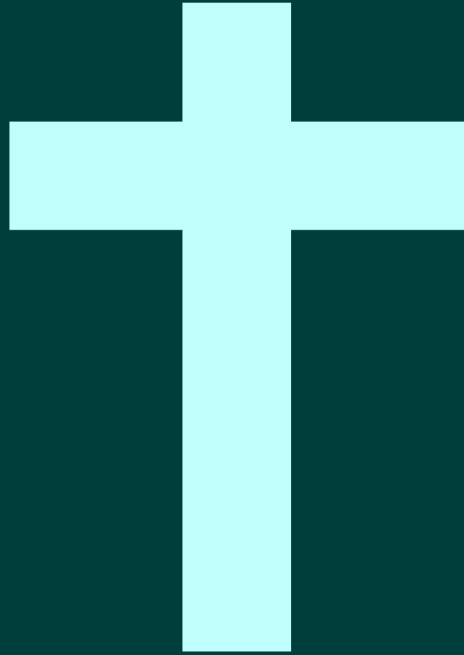


# Hẽwandam Hiek



New Testament in Woun Meu

**Hěwandam Hiek**  
**New Testament in Woun Meu**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Woun Meu

Dialect: standard spelling

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Woun Meu

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents.

For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

f93ebb7a-0e54-5698-b564-14e525ed9c9f

## Contents

MATEO . . . . .	1
MARCOS . . . . .	73
LUCAS . . . . .	119
JUAN . . . . .	199
HECHOS . . . . .	252
ROMANOS . . . . .	321
1 CORINTIOS . . . . .	352
2 CORINTIOS . . . . .	382
GÁLATAS . . . . .	400
EFESIOS . . . . .	412
FILIPENSES . . . . .	423
COLOSENSES . . . . .	431
1 TESALONICENSES . . . . .	438
2 TESALONICENSES . . . . .	444
1 TIMOTEO . . . . .	448
2 TIMOTEO . . . . .	458
TITO . . . . .	464
FILEMÓN . . . . .	469
HEBREOS . . . . .	471
SANTIAGO . . . . .	495
1 PEDRO . . . . .	504
2 PEDRO . . . . .	513
1 JUAN . . . . .	519
2 JUAN . . . . .	527
3 JUAN . . . . .	529
JUDAS . . . . .	531
APOCALIPSIS . . . . .	534

## SAN MATEO

### Maach peerd<sup>Λ</sup> haaujem Jesucristo higwia jö<sup>oi</sup> Mateoou p'ã p<sup>Λ</sup>atarr

**Chi p'ãtarr.** Hich m<sup>Λ</sup>g libro p'ãtarr wounpaita Mateo ha t'ārnaa hīchab Leví ha t'ār sīejim, Jesús dāi hi bā hogd<sup>Λ</sup>ba wēn<sup>Λ</sup>arraajerr k'<sup>Λ</sup>an heem hāb. Jesús dāi k'apeerk'aju naweran sīi Romaam gobierno hat'ee hōrag dēbpaar jēuejem p'idagta wai sīejim.

**Chijã k'<sup>Λ</sup>an hat'eeta p'ãjĩ.** Mateoou m<sup>Λ</sup>g libro p'ãtarran judionaan hat'eeta p'ãjim, ha-japcharan hich meeun hat'eema. Judionaanau warrgarwe Hēwandamau woun hāb ham hee Reik'amk'īir p'āiju jaaujerr k'ap'<sup>Λ</sup> narr haawai haata n<sup>Λ</sup>ajeejim haajem. Hich maata judionaanau hamach meúa “Mesías” haajeejim, maimua griegonaan meúa “Cristo” haajeejim.

Mam<sup>Λ</sup> mag hamau hi n<sup>Λ</sup>ajerrta ya Jesús Mesías k'a pierrwaijã judionaan chi pörnaanau pöd b<sup>Λ</sup>arjã hi k'aug haubajierram. Maguata sīi jūrram k'<sup>Λ</sup>anaun, “Jã sīi maestro k'abahab” haawai, deeam k'<sup>Λ</sup>anaun jūr, “Jã sīi Hēwandamau hich hi jaaupibaawai hōrag jaaujem k'abahab” haajeejim. Mam<sup>Λ</sup> mag n<sup>Λ</sup>m hee hāaur k'<sup>Λ</sup>anaun chadcha Mesías gaai hi t'<sup>Λ</sup>ajeejim haajem. Hōrau mag k'augba hi jaaujerr haawaita Mateoou m<sup>Λ</sup>g hēsap p'ãjim, hag gaai hich meeunag Jesuun chadcha mag hamau Mesías n<sup>Λ</sup>ajerrau ha k'ap jawaag.

**K'an jawaag hajĩ.** Mateon hich Hēwandam Hiewaa Jesús dāicha n<sup>Λ</sup>arrarr haawai hirua mag nem jaaumamjã chadcha hich j<sup>Λ</sup>g<sup>Λ</sup>ucha hūrwi hirua nem wau n<sup>Λ</sup>rrarr hich daúacha hoojerrta jūr jaau sim. Mag hich j<sup>Λ</sup>g<sup>Λ</sup>ucha Jesuu hiek'amatarr hūrjerr haawai haata hich meeunag k'ap hamk'īir p'ãjim (5:1–7:29; 10:1–42; 13:1–53; 18:1–35; 24:1–25:46). Mam<sup>Λ</sup> hārcha hirua hōrag k'ap hapim k'ōsi sīerran Jesuuta chadcha hōrau n<sup>Λ</sup>ajerr Reik'a bēetarr haawai hi hiek hāk'a n<sup>Λ</sup>muata hichdēu jaaujerrjō Hēwandamagta h<sup>Λ</sup>d<sup>Λ</sup>raa dich t'ār hee chi Pörk'apiju haai n<sup>Λ</sup>m hajim. Maata hārcha t'umaam k'<sup>Λ</sup>anag k'ap hapim k'ōsi sīejim.

*Jöoin Jesucristo dau naweram k'<sup>Λ</sup>an  
(Lc 3:23-38)*

<sup>1</sup> Mua pārag hīgk'ak'im, jãga warrgar David reik'a sīerrjō, Hēwandamau jūr hich Hiewaa Jesucristoogta m<sup>Λ</sup>g durr gaai chi Pörk'amk'īir hichdēucha p'āijĩ. Mag Jesucristojã mag rey David k'ararr hag chaain hewagam k'<sup>Λ</sup>an dēn hajim ha k'ap hamk'īir, hag nawe jöoi Abrán k'ararr sīejerr haigmua hewag pawí k'īeb chi Jesús t'aabatarr haig pārag jaauk'im.

<sup>2</sup> Maataa, hich jöoi Abrán, Isá haai hajim hanaabá;  
maagwai, Isá jūr Jacob haai;  
Jacob jūr Judá haai.

Mam<sup>Λ</sup> mag Judá hich happai k'aba, tagam hich k'odnaanpa doce naajim haajem, hich k'urau, hich jöoi Jacob chaainpai.

<sup>3</sup> Mag hich Judá, Fares haai hanaa hīchab Zara haai hajim haajem; ham hād, Tamar ha t'ār sīejim haajem.

Mag Fares, Esrom haai hajim;  
maagwai chi Esrom jūr Aram haai.

<sup>4</sup> Hich Aram, Aminadab haai hajim haajem;  
maagwai chi Aminadab jūr Naasón haai.  
Naasón jūr Salmón haai hajim haajem.

<sup>5</sup> Chi Salmón, Booz haai hajim haajem, Rahab dāim;  
maagwai chi Booz, Obed haai, Rut dāim.  
Obed jūr Isá haai hajim haajem;

<sup>6</sup> maagwai chi Isá jūr mag rey David k'ararr hag haai hajim haajem.

Mag chi rey David, Salomón haai hajim haajem, Urías jua heem h<sub>ΛΛ</sub>i k'echeu hautarr d<sub>Λ</sub>im.

<sup>7</sup> Salomón, Roboam haai hajim haajem; maagwai Roboam jürr Abías haai; maimua chi Abías jürr Asa haai.

<sup>8</sup> Hich Asa, Josafat haai hajim haajem; maagwai Josafat jürr Joram haai; maimua chi Joram jürr Uzías haai.

<sup>9</sup> Uzías, Jotam haai hajim haajem; maagwai chi Jotam jürr Acáz haai; maimua Acáz jürr Ezequías haai.

<sup>10</sup> Chi Ezequías, Manasés haai hajim haajem; maagwai Manasés jürr Amón haai; maimua chi Amón jürr Josías haai.

<sup>11</sup> Chi Josías, Jeconías haai hajim haajem.

Mag chi Jeconías k'od hābam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'apan sējim hanaabá, maach jöoin israelnaan Babiloniapienau hamach durrag p<sub>Λ</sub>rk'a harr n<sub>Λ</sub>m jaar.

<sup>12</sup> Mag ham chik'amnau hamach durr p<sub>Λ</sub>rk'a harrtarr k'ur, Jeconías chaai paarpajim haajem.

Ma, Salatiel ha t'ārjim haajem, Zorobabel haai.

<sup>13</sup> Hich Zorobabel, Abiud haai hajim haajem; maagwai chi Abiud jürr Eliaquim haai; maimua chi Eliaquim jürr Azor haai.

<sup>14</sup> Hich Azor, Sadoc haai hajim haajem; maagwai chi Sadoc, Aquim haai; maimua chi Aquim jürr Eliud haai.

<sup>15</sup> Chi Eliud, Eleazar haai hajim haajem; maagwai chi Eleazar, Matán haai; maimua chi Matán jürr Jacob haai.

<sup>16</sup> Chi Jacob, José haai hajim haajem.

Mag Joseeta, María jaai hajim hanaabá; maimua chi María, Jesús hād.

Mag Jesuuta maadēu hich Hēwandamaucha p<sub>Λ</sub>iwia bēejim haajem hag Jesuu, hamach peerd<sub>Λ</sub> haumk'ir warrgarwe hōrau n<sub>Λ</sub>ajerr.

<sup>17</sup> Wajapcharan, mag jöoi Abrán k'ararr sīerr haigmua hewag pawí David reik'a sīsiju jaar pa n<sub>Λ</sub>m haar, catorce generaciones dichjim hanaabá. Mag David sīsiewaim haigmua hewag nassi pawí maach jöoin israelnaan Babiloniapienau p<sub>Λ</sub>rk'a harrtarr jaar pa n<sub>Λ</sub>m haar hagjö catorce generaciones dichjim haajem. Mag maach jöoin Babilonipien durr narr haigmua hich Hēwandamaucha p<sub>Λ</sub>iju jaaujerr hewag nassi pawí t'aabachē n<sub>Λ</sub>m jaar pa n<sub>Λ</sub>m hora hagjö catorce generaciones dichjim hanaabá; hajapcharan maach Pör Jesús t'aabachē n<sub>Λ</sub>m jaarma.

### *Jesucristo t'aabatarr*

*(Lc 2:1-7)*

<sup>18</sup> Mag Jesucristo t'aabatarran m<sub>Λ</sub>gta hajim haajem:

Chi María, hewag pawí hi hādpaju, ya Joseeu hiek dee wai sējim haajem, hag d<sub>Λ</sub>i paag. Pari mag sīi hiek dee wai sīewai hagt'a hag d<sub>Λ</sub>ijā k'aba n<sub>Λ</sub>mta bi hee pabaadējim hanaabá. Pari ma chan chik'am dēnjā k'aba, hich Hēwandam Hak'arauta hich hīiu haawai mag hi bi hee papijim hanaabá. <sup>19</sup> José chi jaaipajuun Hēwandam dau na nem hagchata waaujerr haawai, sīi warre hich h<sub>ΛΛ</sub>i chi t'et'emnaanag jaauju k'āyau, hichta warag sīi k'īuu hōbērju k'īrjubaadējim haajem. <sup>20</sup> Ya hirua mag p<sub>Λ</sub>aju k'īrjubaadēmta, Hēwandam chog h<sub>Λ</sub>gt'armua

bëewi hirig, —José, David k'ararr chaain hewagam k'ΛΛn bi heem, hoob pλch hΛΛi pΛaju k'irju chiram hajim hanΛm. Jāg chaai hirua bi hee wai sim chan deum dën k'aba, hich Hëwandam Hak'arauta jöörpitarr k'abahab hajim hanΛm. <sup>21</sup> Mariaau jāg chaaidam hat'aawai hi t'Λrdam Jesús ha t'Λrbá. Hi t'Λr magta t'Λrju, hichdëuta hich p'öbör hamach pekau hee t'ΛnΛm peerdΛ hauju haawai ha jaaumajim hanaabá chi Hëwandam chogau.

<sup>22</sup> MamΛ t'um mamagk'arran, hich hi jaaujem k'ΛΛnag maach Pör Hëwandamau p'äpitarr gaai jaau simjöo höbëberg mamk'irra magpibajieb. Mag hirua p'äpitarr gaai mag sim:

<sup>23</sup> “HΛΛi hōor meraa k'itΛm bi hee pawi chaai hooju.

Mag chaai t'Λrdam Emanuel ha t'Λrju” ha p'ä sim.

(Is. 7:14)

Mag Emanuel ha simΛn, “Hëwandam maach dāi sim” haawaiu.

<sup>24</sup> Maimua mag chi José k'āi werba t'Λnaawi dauk'anpawi p'iidΛbaadeeu, Hëwandam chogau hichig jaautarrjö tag María pΛaju k'irjuba, hich mag hag dāi sīsijim haajem. <sup>25</sup> Pari mag hag dāi ya hich hΛΛik'a wai sierrjā, chi chaai hauba nΛwe chan José bΛarjā hich hΛΛi dāi k'apes haba haajeejim hanaabá. Ya maimua chadcha chi Hëwandam chogau jaautarrjö chi chaaidam hat'aawai, Joseeu hi t'Λrdam Jesús ha t'Λrjim haajem, hichig t'Λrpi jaautarrjö.

## 2

### *Hedau höbeerjem bi garmua reinaanau chaai hoot'urtarr*

<sup>1</sup> Mag Jesús t'aabaawai p'öbördam Belén hanΛm heeta t'aabajim haajem, Judea durr. Mag jaar Herodeeta mag Judea durr reik'a sīejim haajem. Hich mag jaar hīchab k'irjug k'aug hat'ee chi machnaan magonaan hanΛm k'ΛΛn hedau höbeerjem bi garmua bëejierram haajem, Jerusalén p'öbörög. Mak'ΛΛn, hedjā heem p'īdagta estudiejem k'ΛΛn hajim haajem. <sup>2</sup> Mag bëewi bardΛtk'achëwi, judionaanag, —Pāar rey t'aabatarr, ¿jamta wai nΛma? Hi t'aababarm jaau sim p'īdag maach daúacha hootarr haawai hiita marau jar wëdurumgui haajeejim hanΛm, hiita judionaan reik'aju haawai hi hajaug t'ö hiek'aan.

<sup>3</sup> Mag judionaan rey t'aababarm hanΛm hūr hat'aawai chi rey Herodes warre k'ak'aisamjö haadëjim hanaabá. Mag nΛm dāi tagam k'ΛΛn chi Jerusalemienjä jgderraata hap'öbaadëjim hanΛm. <sup>4</sup> Magbaawai chi rey Herodeeu p'adnaan chi pörnaan t'um Moiseeu Hëwandam hiek p'ā pΛarr jawaag chi machnaanpa t'Λrk'Λipλiwia hamag, —¿jamta mag warrgarwe Hëwandamau pλiju jaaujerr t'aabaju haajë? hajim hanΛm.

<sup>5</sup> Magbaawai hamachdëu hirig, —Judea durr p'öbördam Belén hanΛm heeta t'aabaju haajem hanaabahab, hich magta Hëwandamau hich hi jaaumie Miqueas k'ak'itarrag jaaupitarr haawai hajim hanΛm. Mag hirua jaautarr hiek gaai,

<sup>6</sup> “Pāar, Judá durram p'öbördam Belenpien, pāran chadcha k'apan k'aba durrum.

Mag durrab mamΛ, pāar hee hāb t'aababarmuata israelnaan mΛ hōork'a t'ΛnΛm k'ΛΛn governaaju haawai, pāach durr hagjö p'öbör t'ΛnΛm hee pāar p'öbör chan chi serbiibam k'abam” ha p'ā simgui hajierram hanΛm, chi Herodeeg. (Mi. 5:2)

<sup>7</sup> P'adnaan chi pörnaanau maestronaan dāimua hichig mag jaubaawai, chi rey Herodeeu jūrr mag chi magonaan hed höbeerjem garmua bëetarr k'ΛΛn hamach happai t'Λrk'anaa wajak'a hichig jaaupijim hanaabá, jāagwaichata mag p'īdag hamau hoo naajī.

<sup>8</sup> Mag wajak'a hichig jaaupinaan chadau hamag, —Hīsin chad hërëubaadët hajim hanΛm, Belenag. Hërëubaadëwi t'umaa jëeu hoopetat hajim hanΛm, wajak'a mag chaai k'ap Haag. Maimua ya pāachdëu wajak'a k'ap'Λ nΛisiewai mau mΛ haar hiek pλibapλit, muajā mawia hīchab pāar dënjö hi hajaug t'ö hiek'aimaag hajim hanaabá, juau hogt'om.

<sup>9</sup> Mag chadcha chi rey Herodeeu hamachig jaautarrta jġg t'öba hërëubaadëjim haajem. Mag wëtumua, warrcha hamach t'ΛgdΛawai hamachdëu p'īdag hootarrta deeu hūwaai ham na p'uu jöisijim hanaabá. Magbaawai hag hëudee hoo warrmamua, ya chi chaai sim haig pabaimaawai, hag hġr hedjā hee bar jöisijim hanΛm. <sup>10</sup> Mag hamach chi magonaanau chi p'īdag hoo hat'aawai honee hap'öbaadëjim hanΛm. <sup>11</sup> Mag barwia, chi chaai

k'ërarr haar dubnaa hooimaawai, chadcha chi chaaidam hich María d'xi hooimajierram hanaabá. Magbaawai hag k'ïirp'ee jïepör p'öbk'anaa hi hajaug t'ö hiek'ajierram haajem, hich reik'aju higwi. Magnaa hamach nem wai bëetarr heem p'ïr maimua incienso mirra d'xi t'üp'a k'it'ëem haunaa hirig deejierram haajem. <sup>12</sup> Mag hagt'a ham haig n'Λm hee, hich chi Hëwandam chogau k'ãai k'örg hee tag hamag Herodes gar dichpiba jaautarr haawai, hag garjã dichba, deum k'Λd garta p'ΛrdΛ dichwi hamach durrag wëtjierram haajem.

### *Egiptoog chaai d'Λr harrtarr*

<sup>13</sup> Mag chi magonaan hëreütarr k'ur Hëwandam chogau deeu José k'ãai k'örk'api hauwia hirig jaaujim haajem, Herodeeu chaai t'öör'yaag j'Λrpiju. “MamΛ magju nawe p'iidΛtk'awi jöpk'aa chaai d'xi Egiptoog hëreübaadët” hajim hanaabá. “Mua jaubam haig chan hoob mammua bëemiet” hajim hanΛm.

<sup>14</sup> Magbaawai José dauk'anpawi, chadcha hag b'ÿrre nem k'ïir k'augwia, hagt'a hãspaju waji n'Λwe, jöpk'arraa hamach chaai hat'aadëjierram haajem, Egiptoog. <sup>15</sup> Mammua da bëeba, ya chi Herodes meebeadëm ha hürbaawaita deeu bëejierram haajem. Pari mam mag chaai harrtarran, maan maach Pör Hëwandamau hich hi jaaumie Oseas k'ararrag jaaupitarrjö hamk'ïir hajiebma. Magju higwiata chi Oseas k'ararrag Hëwandamau, “Egipto durmuata mua m'Λch Chaai t'Λrp'Λiju” ha p'ãpijim. (Os. 11:1)

### *Herodeeu chaain k'ëchpi jaautarr*

<sup>16</sup> Herodeeu chi k'ïirjug k'ap'Λm k'ΛΛn n'Λ sim hee, hïchab k'aug hat'ajim haajem, ya jürr deum k'Λd garta p'ΛrdΛ hëreübaadëm. Mag hich k'ügurbapãaiwai, k'ïir machgau warm k'ΛΛnau hichig jaautarr k'ïirjunaa, Belén p'öbör heem chaain maimua hag bigaau p'öbördam n'ΛnΛidΛm heem chaaindampa t'umaa año numiimua heegam k'ΛΛndam k'ëchpi jaaujim hanaabá. <sup>17</sup> Mag k'ëchpi jaautarran, maan mag chaain hóbarm gaaimua Hëwandamau hich hi jaaumie Jeremías k'ararrag p'ãpitarr gaai jaau simjöta hajim. Hirua p'ã p'Λatarr m'Λg hajim:

<sup>18</sup> “Ramá p'öbör hee h'ΛΛi bïep jëhbΛ hök'ïirjug machgau hidawaa h'Λapëpër k'aju.

Ma Raquel hajim, hich chaain hewagam k'ΛΛn hat'ee bïewai.

Mag sim chan par k'ïir jãsenk'a n'Λmjã k'ïupaba, waragta bïe t'Λnaaju hich chaaindam hötarr hat'ee” ha p'ã sim Hëwandam hiek gaai. (Jr. 31:15)

<sup>19</sup> Pari chi Herodes meetarr k'ur, hagt'a chi José mam Egipto n'Λm hee, Hëwandamau hich chog p'Λiwi k'ãai k'örk'a t'ΛnΛm heeta hirig, <sup>20</sup> –José, p'iidΛbá haichëjim hanΛm. Chaai t'öju hëk'a narr k'ΛΛnjã hamachta ya k'ëchp'öbaadeewai ya deeu pãach durrag chaai harrju haai n'Λmguí hajim hanΛm.

<sup>21</sup> Magbaawai José p'iidΛwia Jesudam d'xi chi hãdpa deeu hūwaaí Israelag bëejierram haajem. <sup>22</sup> Pari mag chi rey meebeadeewai, chi hiewaa Arquelao ha t'Λr sïerrta jürr Judea durr hich haaijö reik'a sïsim ha hürbaawai, hagΛ maju högk'ajim haajem. Mag n'Λm hee hïchab deeu Hëwandamau k'ãaiipi hat'aawai, Hëwandam chogaujã magΛ mapiba jaautarr haawai jürr Galileaagta hëreüjim hanaabá. <sup>23</sup> Galilea durr barwi, sïi k'ajap'a Nazaret p'öbördamagta wëtwi, mamta naaimajim haajem. Pari mag Nazaret p'öbör heeta naaimarran, maan Hëwandamau hich hi jaaumienag jaaujerrjö, Jesús Nazaretpierr ha t'Λrju harr haawai hajima.

## 3

### *Juan chi hōor pör choomieu Hëwandam hiek jaau n'Λrrarr* (Mr 1:1-8; Lc 3:1-9,15-17; Jn 1:19-28)

<sup>1</sup> Warrcha Juan chi hōor pör choomieu Hëwandam hiek jaubaadëm jaar, Judea durr b'Λrjã hōor chukag heeta sïejejim haajem. Mam hich sim haar hōor maawaita hamag jaaumamua, <sup>2</sup> “Pãach k'aibag hãsie hewag k'ïirjuwia Hëwandamagta chugpaapi jëubat'Λ” haajejim hanΛm. Magnaa hïchab, “Ya m'Λigmua jöpcha hich Hëwandamau



maach t'umaam k'ΛΛn Pörk'apiju maach hee p̄ijju” haajeejim hanaabá. <sup>3</sup> MamΛ maan Juanau mag jaau nΛrraju higwiata chi Hēwandam hi jaaumie Isaías k'ararrau Hēwandam hiek p'āawaijā mag p'ājiebma:

“Woun hāb hajappai hōor barba haajem haar s̄ejemuata, hich haar hōor barbaimaawai,  
‘Maach Pōrōn ya bēeimΛΛ sim’ ha jaau nΛrraju.

‘Hi bēēju nawe pāach t'āar k'īir k'augbat’ haju, ‘t'āraucha k'ōsi hi hiek h̄k'aag’ ” ha p'ā sim.  
(Is. 40:3)

<sup>4</sup> Hich chi Juan k'ajūa camello k'aar dēnta k'a s̄ejim haajem; maagwai hi hāi j̄ajemjā nemhēu dēn hajim haajem. Hichin pab̄ hee hasp'itjō sim langosta hanΛmta pa miel d̄i k'ō nΛrrΛm hiiuta s̄ejeejim haajem, tag deum nem k'oojem chuk'u haawai. <sup>5</sup> Hirua mag jaau nΛrrΛm k'aug hat'aawai, Judea durrām k'ΛΛn Jordán higaau joobaajerr k'ΛΛn d̄i Jerusalenpienpa hi hiek hūraan bēejeejim haajem. <sup>6</sup> Mag bēewia hamach pekau Hēwandamag chugpaapi jēebaawai hichdēu ham pör choop̄iimaajeejim haajem, Jordán hee.

<sup>7</sup> Pari Juanau hoowai hich haig Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛatarr wajaпча hΛΛrk'aajerr k'ΛΛn k'apan bēe t'ΛnΛm d̄i hīchab tagam k'ΛΛn chi machnaan saduceo hanΛm k'ΛΛnpa bēe t'ΛnΛm hoobaawai, hamag magjim hanΛm:

—Chi k'aibagnaan, ¿k'áiu pārag jaauwai Hēwandamau maach hi hagk'am hed s̄i pör chootarr gaaimuapaita pāar hi jua machag hāwatbaju ha jaaujī? <sup>8</sup> S̄i pāach pör choopi nΛmuapai chan hirua pāar haubam hajim hanΛm. Hēwandam jua machgau dau hap'ΛΛ hamap'a nΛm k'ai, pāach k'aibag t'umaa hāsie hewag k'īirjuwia, Hēwandamag hisegpi jēeuwia, chadcha Hēwandam hiek h̄k'aajem k'ΛΛnjō habat hajim hanΛm, pāach k'apeen d̄ijā. <sup>9</sup> Hoob pārau chik'amnaan dēnjō, pāachjā warrgar pāach jōoi Abrán k'ararrjō Hēwandam d̄i k'apeerk'a nΛm hawi, “Maran Abrán chaainau; mag hi chaaink'a nΛmta, ¿jāga Hēwandamau mag maar dau hap'ΛΛ hapibarju?” ha k'īirjumiet hajim hanaabá. S̄i mag Abrán chaaink'a nΛm gaaimuapaita mag h̄agt'ar hōbeerjem hak'iin, mokdau mΛg t'ΛnΛmjā Hēwandamau hōrag paap̄iwiā, mΛk'ΛΛnjā hīchab Abrán chaainau haju haai sim. MamΛ mag Abrán chaain char hawiajā hichiita Hēwandam jua machag hāwatab k'aba hāwatju. Mag k'ōch k'aba nΛm k'ai, pāach k'aibagta warre Hēwandamag hisegpi jēubat hajim hanΛm. <sup>10</sup> Pārau k'ap'Λ naabá, nemjīirjā k'aigbamΛn t'u wērpmaajem. Hich hagiōta hajugui hajim hanΛm hīchab Hēwandamau pāar d̄ijā. Ya hirua pāar chachimΛΛ sim. Har hōor hamach k'aibag hisegwia Hēwandamag chugpaapi jēeba nΛm k'ΛΛnan, har pa t'up̄iwiā jΛser haadee hörp̄i nΛmjōta haju hich Hēwandamau ham d̄i. <sup>11</sup> Mua chan pōd pāar t'āar wajaug paa haubam. Hēwandamagta pāach k'aibag chugpaapi jēebaawai muan s̄i dōdamaupaita pāar pör choo chirΛmguī hajim hanΛm. Pari mΛ hēudee hāb hurumΛn chadau mΛ k'āaijā jua t'eeg h̄rpai s̄ewai, jāguan chad Hēwandam Hak'aarjā pārag deewi pāar k'aibagjā hōtdau hee warre hörbap̄imjōta haju hajim hanΛm. MΛ chan mΛg chirΛm haig s̄i hi chogk'aagpaijā serbiibata chirΛmguī hajim hanΛm. <sup>12</sup> K'īir k'ap'Λ habat hajim hanΛm: Hi bēem hed hi hiek h̄k'a nΛm k'ΛΛnan, arroz pōm p'ierrwia wajaп'a h̄k'a t'ΛnΛΛubarmjōta haju. Maagwai hi hiek h̄k'amap'a harr k'ΛΛn, jūr chi arroz b̄ t'ΛΛtarrta s̄i hābamΛg pāardΛnaa hörbap̄imjōta haju. Magbarm chan hōtdau t'ōo k'augba s̄ierrΛm heeta hich Hēwandamaucha bark'ΛΛip̄ijugui ha jaaujeejim hanΛm Juanau hich haig bēe nΛm k'ΛΛnag.

*Juanau Jesús pör chootarr  
(Mr 1:9; Lc 3:21-22)*

<sup>13</sup> Biek hāb Galilea durrmua Jesús Jordanag majim haajem, Juanau hōor pör choo s̄ierr haar hichjā hagiō Juanag hich pör choopien. <sup>14</sup> Mag mawia, hich pör choopienta bēejim habaawai, Juanau hi pör choomap'apaim hiek'au hirig, —PΛchdēuta mΛ pör chooju haai chirΛmta mag muata pΛ pör choobaadējupá hajim hanΛm, Juan garmua.



<sup>15</sup> Magbaawai Jesuu, —Hidëu magma hajim hanΛm. Hichiita maadëu Hëwandamau jaau simjö hi hipierr t'umaa nem wauju haai naabahab hajim hanΛm.

Magbaawai Juanau, —Magan chadau hajim haajem.

<sup>16</sup> Mag, chadcha Juanau hi pör choopäijim haajem. Mag hich pör choobapäaiwai, durr waaidΛnaa hoowai, hedaujäata weeudΛbaadëm heemua Hëwandam Hak'aar duburjöo k'itΛmta bëewia hi gaai jupchëjim haajem. <sup>17</sup> Magbarm hee hīchab hāgt'armua woun hiejkjö, “MΛata mΛ Chaai mΛchdëu jāsehne wai chitΛmΛu; hi gaaimua mΛ honee chiraa-jemgui” habarmjä hūrjim hanaabá.

## 4

*Dösätau Jesús k'ūgur hauju hēk'atarr  
(Mr 1:12-13; Lc 4:1-13)*

<sup>1</sup> Maimua hich Hëwandam Hak'araupai Jesús warp hōor chukag chΛΛi warrjim haajem, hich garmua mepeer pōdju k'ap'Λ sierr haawai juau hogt'om mam chi dösätag hich k'ūgur hauju hēk'apieg. <sup>2</sup> Mam hich happai cuarenta días y cuarenta noches bΛΛrjā t'ach k'ōba chirajim haajem. Maimua k'āai k'apan mag dichdīmaawaita, hi hiek hi jāsōo haadëjim haajem. <sup>3</sup> Magbaadëm heeta dösät chi dau lōk bëejim hanaabá, hi himeerk'a hi k'ūgur hauwia Jōoi dau na nem k'aigbam waupiju hēk'aag. Mag bëewi hirig, —PΛ chadcha Hëwandam Hiewaa k'ai, magan mΛ dak'īir mokdau mΛg t'ΛnΛm panag paabapāi haichëjim hanΛm.

<sup>4</sup> Pari hichig magbaicheewai jūrr hichdëu chi dösätag, —Hëwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, “Sīi t'ach k'ōju happai k'ap hamk'īir hirua maach hompaabajim” ha sim. “Hirua maach hompaatarran, t'ach happai k'īirjuju k'āai, hich hipierraa wēnΛrramk'īirta maach hompaajim” ha p'ā sim ha chirajim haajem hirig.

<sup>5</sup> Mag hijējēb naawi, chi dösätagta Hëwandam Hak'arau hΛdΛraa Jesús harrpijim haajem, Jerusalenag. Mag hat'aadëwi, Haai hi jëeujem dihëu hār hāgt'aa harrnaa, <sup>6</sup> hirig magjim hanaabma, chi dösätau:

—PΛ chadcha Hëwandam Hiewaa k'ai, magan mΛg hee baubaad hajim hanΛm. PΛ chig haba k'abahab. Hëwandam hiek p'ā sim gaai, “Hich Hëwandamau hich chognaan pāiju” ha siēbahab hajim hanΛm, “pΛ t'Λa wēnΛrramk'īir.” Maagwai mΛg hee pΛ baudΛk'īinjā, “hamau sīi hamach jua heeta pΛ jāau haubajup, buju haimaau pΛ chig ham hugua.” jBaubaad! hajim hanΛm, chi dösätau hirig.

<sup>7</sup> Magbaawaita jūrr hichdëu chi dösätag, —Hīchab Hëwandam hiek p'ā sim gaai jaauwaijā, “Hëwandamau chadcha pāach t'Λaju hawi hoob nem parhoob hamiet” ha siēbahab ha chirajim haajem hirua.

<sup>8</sup> Maimua hābmiecha paawai deeu chi dösätaupai durr pōoma sim gaai hi harrjim haajem. Mag durrsī gaaimua dawaa durr warp'am magwe t'um hag gaai nem t'ΛnΛm dāi hirig hoopinaa, <sup>9</sup> —Pua mΛ bΛk'Λrr p'ōbk'anaa mΛrΛgta Hëwandamagamjō jëeumΛn, har pΛchdëu nem hoo sim t'umaa mua pΛrΛgta deejugui hajim hanaabá, chi dösät garmua.

<sup>10</sup> MamΛ mag nΛΛ paawaita Jesuu hirig, —Hëwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, “Pāar Pörön Hëwandamau; hāba hirigpaita jëeubat, maimua hāba hi hiekpaita hipierraa habat” ha sim. Magnaa mag siēbnaa pΛdëu pΛchta jōpk'aa mΛ haigmua sīubaad ha chirajim haajem hirua.

Mag, bΛΛrjā hi hipierraa habajim hanaabá Jesuu.

<sup>11</sup> Magbaawain chadau chi dösät sīubaadeewai hi hiek hich happai chirsijim haajem. Mag hich happai haadeewai Hëwandam chognaanauta hāgt'armua bëewi hΛu hi k'īir jāsenk'a naaichëjim haajem.

*Jesuu warrpem Galilea durr Hëwandam hiek jaaubaaderr  
(Mr 1:14-15; Lc 4:14-15)*

<sup>12</sup> Juan chi hõor pör choomie ya cárcel deg p'äär wai n<sub>AM</sub> ha hürbaadeewai, Jesús Galileaag majim haajem. <sup>13</sup> Pari hich bääutarr p'öbör Nazaret heepai sĭeba, warag Capernaumag petajim haajem, t'arrdö higaau joobaan, warrgar maach jöoin Zabulonnaan Neftalinaan dĭi joobaajerr durr. <sup>14</sup> Pari mag hi mam matarran, Hēwandam hi jaaumie Isaías k'ararrau p'ä p<sub>ARR</sub> heyaa hōbērmk'īir hajim. Mag hirua p'ä p<sub>ARR</sub> gaai mag sim:

<sup>15</sup> “Zabulonnaan joobaajerr perás maimua Neftalinaan joobaajerr perasta hõor peerdaju woun n<sub>ARRAJU</sub>” ha sim, “Jordán higaau t'oom higar, p'ūas higaau, maimua k'ĭeb Galilea hee judionaan k'abam k'<sub>AN</sub> joobaajem haram magwe.

<sup>16</sup> Magbaawain sĭi k'ĭ t'<sub>ANAM</sub> hee naajerr k'<sub>AN</sub> haarta hōt bĭ harar haimamjōta haju. Peerdaju k'augba haawai pōd hĭgt'ar hōbērbaju haajerr k'<sub>AN</sub> hat'eeta hedau haardbaadēmjōta haju.” (Is. 9:1-2)

<sup>17</sup> Magtarr haigmua Jesuu hich Haai hi jajawagmamua, “Päach k'aibag hisegwia, Hēwandamagta chugpaapi jēubat, maimua hirigta h<sub>ADARA</sub> pāach Pörk'apibat” haajeejim haajem hōrag.

*Dö h<sub>AM</sub>mien jayap Jesuu hich dĭi p'ē harrtarr  
(Mr 1:16-20; Lc 5:1-11)*

<sup>18</sup> Biek hāb Jesús t'arrdö Galilea higaau n<sub>ARRAMUA</sub>, hõor numí hooimajim haajem. Mak'<sub>AN</sub> k'od hābam k'<sub>AN</sub> hajim: haaijā hāba, hādĭjā hāba. Ham t'ār, hāb Simón hajim, hich mapai hĭchab Pedro ha t'ār sĭejim. Maagwai hābak'ai Andrés ha t'ār sĭejim. Hamach dö h<sub>AM</sub>mien harr haawai, hirua hooimaawai, hatarraai bar k'odjōrrajim haajem. <sup>19</sup> Mag hoobaimaawai Jesuu hamag, —M<sub>Λ</sub> dĭi wēttraru hajim han<sub>AM</sub>. Hich jāg pāach m<sub>AG</sub> sĭi dö h<sub>AA</sub> gaaipai n<sub>AMJÖ</sub>, m<sub>AG</sub> hatag jūr m<sub>Λ</sub> hiek hōrag jaau gaaipaita n<sub>ISIJUGUI</sub> hajim han<sub>AM</sub> hamag.

<sup>20</sup> Magbaawai hamach hatarraai p'ēp<sub>AWI</sub> chadcha hi dĭi hērēubaadējim haajem.

<sup>21</sup> Maimua mag Galilea higaau mamua hag hatag deeu hūwaai hõor numí hooimajim haajem, hagiö hābam k'odpai. Mak'<sub>AN</sub> Santiago hajim haajem Juan dĭi, jōoi Zebedeo chaain. Mak'<sub>ANJĀ</sub> dö h<sub>AM</sub>mien harr haawai, hirua hooimaawai, hamach red t'arrd<sub>Λ</sub> sĭsid<sub>AMTA</sub> k'a naajim haajem, bote hee hamach haai dĭi. Mag hoobaimaa, mak'<sub>ANAGJĀ</sub> Jesuu, <sup>22</sup> “M<sub>Λ</sub> dĭi wēttraru” habarm bārre sĭi hamach redĭjā k'augba, bote dĭi hamach hayag p<sub>AWI</sub> hi dĭi wētjim haajem.

*Hõor pōm t'<sub>ANAMAG</sub> Jesuu maach peerdajem hiek jaautarr  
(Lc 6:17-19)*

<sup>23</sup> Mag n<sub>ARRAMUA</sub> Galilea higaau Jesuu jaau p'<sub>ARRDΛ</sub> n<sub>ARRAJEEJIM</sub> haajem, p'öbördam k'ēk'ēd<sub>AM</sub> hee judionaan Hēwandam hiek jaaujem di sĭsid<sub>AMPIERR</sub>. Mag jaau n<sub>ARRAMAN</sub> maach peerdajem hiekta jaaunaa hĭchab Hēwandamagta dich Pörk'apĭju haai n<sub>AM</sub> haajeejim haajem. Mag n<sub>AM</sub> dĭi hõor hamach k'amor machagpierr hich haig wai bēe n<sub>AMAN</sub> monaaupĭinaa sĭi k'a mamachdōgpa chugpaapĭi maajeejim hanaabá. <sup>24</sup> Siria durram magwe Jesús mag n<sub>ARRAMAN</sub> bĭi wējorr haawai, hõor k'amor machag k'īirpierram k'<sub>ANTA</sub> hi haig waibējeejim hanaabá: sĭi k'ajap'am k'amor machag paraam k'<sub>AN</sub>, k'a mamachdōg paraam k'<sub>AN</sub>, dōsāt bēn paraam k'<sub>AN</sub>, pör bēnmie paraam k'<sub>AN</sub> maimua bĭ wa jua k'āijā j<sub>ASERM</sub> k'<sub>ANPA</sub> waibēem<sub>AMAN</sub>, Jesuu monaaupĭi maajeejim hanaabá. <sup>25</sup> Hõor pōoma Galilea durram k'<sub>AN</sub>, Decápolis durr p'öbör n<sub>ANLIDAM</sub> heem k'<sub>AN</sub>, Jerusalenpien, Judea durram k'<sub>AN</sub> maimua Jordán hi hatag hed hōbeerjem garm k'<sub>ANPA</sub> Jesús hēudee pos haajeejim haajem.

## 5

*Durrsĭ gaai hich Haai hiek jaaumamua chijā k'<sub>ANTA</sub> honee haju haai n<sub>Λ</sub> ha jaautarr  
(Lc 6:20-23)*

<sup>1</sup> Mag hõor pöm hich hēudee noodbaadēm hoobaawai hich Jesús warag durrsī gaai waaidΛhöbērwi hoo sīsijim hanΛm. Magbaawai hi k'apeen hi dāi wēnΛrrajerr k'ΛΛn hich bigaau hohood hap'ōbaadeewai <sup>2</sup> jāga chadcha Hēwandam dāi hajap'a wēnΛrraju haai nΛ ha jaaumamua magjim hanΛm, t'umaam k'ΛΛnag:

<sup>3</sup> –Pāar har pāach k'aigba nΛm k'ap Hēwandamagta pāach heeg hoopim k'ōsi durrum k'ΛΛn, honee habat hajim hanΛm, pāachta hi dāi hāba jooba wēnΛrraju haawai.

<sup>4</sup> 'Pāar har pāach pekau pöm nΛm k'aug hauwi hōk'īirjunaa Hēwandamagta chugpaapi nΛm k'ΛΛn, honee habat hajim hanΛm, hich Hēwandamauta pāar k'īir jāsenk'awi pāar k'īir honee hapiju haawai.

<sup>5</sup> 'Pāar har bΛΛr habarm gaaimua meeuk'aba k'īir t'ūu Hēwandamagta pāach dāi hichdēu hampierr hapiejem k'ΛΛn, honee habat hajim hanΛm, pāach mag nΛm paar hirua durr hiiur deejū ha simjā pāachdēuta jΛaju haawai.

<sup>6</sup> 'Pāar har Hēwandamau waupim k'ōsim nem wawaagta jāsog t'ΛnΛmjōnaa hōbichag t'ΛnΛmjō nΛm k'ΛΛn, honee habat hajim hanΛm, mag nem wajap'a waum k'ōchk'a nΛm k'ΛΛn juagta Hēwandamau dāi hoojeewai.

<sup>7</sup> 'Pāar har wir haig pāach k'apeendamjā dau haug k'aug paraa haajem k'ΛΛn, honee habat; pāachdēu ham dāi jāgjem paran Hēwandamaujā hājō pāar dau haug k'aug paraa hajugui hajim hanΛm.

<sup>8</sup> 'Pāar har t'āar hajap'a nΛm gaaimua hāba Hēwandam dawagaata nem waaujem k'ΛΛn, honee habat hajim hanΛm, pārauta pāach mag nΛm gaaimua Hēwandam k'īir hooju haawai.

<sup>9</sup> 'Pāar har pāachdēu Hēwandam hiek hΛk'atarr gaaimua pāach k'ōinaa nΛmjō k'ōinaa hamk'īir hōrag jaau durrum k'ΛΛn, honee habat, pāachta Hēwandamau hich chaaink'a hauju haawai.

<sup>10</sup> 'Har Hēwandamau nem waupi sim hipierraa nem wau nΛm gaaimua jūrr hōrau pāach dāita k'aigba haawai dau hap'ΛΛ durraajem k'ΛΛn, honee habat hajim hanΛm, pāachta mΛg hatagjā Hēwandam dāi hāba jooba wēnΛrraju haawai.

<sup>11</sup> 'Har mΛ gaaimua hōrau pāach k'īir hiek'anaa pāach gaaijā jua k'Λaba nΛm dāi hīchab sīi pāach k'aibag waum k'ōchgau pāach dāi chad k'abam hiekta chadam hiekjōo haadēp haawai, warag honee habat. <sup>12</sup> Pari pāach dāi maagwaijā, hoob hōk'īirjuu hamiet hajim hanΛm. Magju k'āai warag honee habat; pāar mag nΛm jūrran hΛgt'arin pāar hat'ee nem wajap'am pōomata t'ΛnΛm. Hīs jāg pāar dāi k'aibag t'ΛnΛmjō haba haajeejeb hajim hanΛm warrgarwejā ham jōoinau Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛn dāi. Pari magtarr hīs ham hΛgt'ar Hēwandam dāi honee naabahab ha jaaumajim haajem.

*T'ak'ar hanaa hõor hat'eem hararag  
(Mr 9:50; Lc 14:34-35)*

<sup>13</sup> Mag hiek'ak'agmamua hich Jesuupai, 'Pārau k'ap'Λ nΛmguui hajim hanΛm, t'ak'ar nak'a haadēk'iin, tag bΛΛrjā maadēu nem higba sīsiju. Magbaawai sīi hōrau hag hΛr hērēu dich t'Λnaawiajā, hausīuba hich mag bΛ hee sīēju, tag higba sīewai. Jāg nem hārpimaaugau t'ak'ar hiigjemjō, pārauta hõor hok'ooju harrjā hΛu mΛ juapierr k'aigpēr durraba haajeb hajim hanΛm hok'oopimaaugau.

<sup>14</sup> 'Jāg durrsī gaai p'ōbör sim pöd dau merju k'aba haajemjō, pāraujā pāachdēu mΛ hiek k'augtarr chan pöd meerju k'aba nΛmguui hajim hanaabá, pāach nem wajap'a wau nΛm gaaimua pāachta mΛig heegarm k'ΛΛn hat'ee k'īichag hee lámpara paa dΛnΛmjō naawai.

<sup>15</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, lamparaan paanaa sīi nem bΛ hee hausīuba, dau garta hausīujem, dijā t'um hararaa hamk'īir. <sup>16</sup> Hich jāgta haju haai nΛmguui hajim hanΛm pāarjā. Magua pāachdēu nemdam wajap'a wau nΛm gaaimua pāachta hōtdau p'uu dΛnΛmjō habat hajim hanΛm, t'umaam k'ΛΛn na harar hamk'īir; mag pāach nem wajap'a wau nΛm gaaimua maach Haai hΛgt'ar chirΛmta t'umaam k'ΛΛnau t'ōmk'īir.

*Moiseeu ley p'ã p̄atarr Jesuu jaautarr*

<sup>17</sup> 'Hoob p̄arau mua mag Moiseeu ley p'ã p̄atarr warre hisegp̄aain wa s̄i warrgar H̄ewardam hi jaaujerr k'ΛΛnau nem jaaujerr k'ãijã hisegp̄aainta b̄eejim hamiet hajim hanΛM Jesuu. Magju k'ãai muan warag chadcha hag gaai jaau sim t'umaa wawaanta b̄eejim. <sup>18</sup> Cha mΛ hiek'a chirΛM hiek'au, mag durr j̄oita hedaujã d̄xi H̄ewardamau hi hagk'abam haig chan, ley gaai jaau s̄isidΛM hiek b̄dam hãbjã hok'oopibaju. Hichiita nem t'umaa hich jaautarrj̄o h̄ob̄eb̄erg majugui hajim hanΛM. <sup>19</sup> Magua, hãbmua k'ãijã leidam bΛt'Λ k'itawiajã hag gaai jaau sim hiek b̄Λ hãb k'ãijã hΛΛrk'aba, ni hag gaai jaau simj̄o hamk'ĩir hich paarmua deeum k'ΛΛnagjã jaauba sim chan, H̄ewardam maach P̄ork'a sim durr paauk'aimaawaijã hichta t'umaam k'ΛΛN k'ãaijã jua heegpai s̄erraju. Pari magba, har hichd̄eujã mag ley gaai jaau simj̄o hipierranaa warm k'ΛΛnagjã hagj̄o hag gaai jaau simj̄o hipierraa hamk'ĩir jaau simΛN chadau, mag H̄ewardam durr paimaawaijã h̄ichab hichta warm k'ΛΛN h̄lrpai s̄isijugui hajim hanaabá. <sup>20</sup> Magnaa hichd̄eupai, P̄auta hich H̄ewardamau nem waupi jaau simj̄o nem wauba, s̄i jãg H̄ewardam hiek jawaag chi machnaan haajem k'ΛΛnj̄opai nem waunaa Moiseeu ley p'ã p̄atarr hΛΛrk'aaajem k'ΛΛN d̄enj̄opaita nem wau nΛM chan, p̄aar h̄agt'ar h̄ob̄erbamgui hajim hanΛM.

*Dich k'apeen d̄xi meeuk'a nΛmpaijã pekauu  
(Lc 12:57-59)*

<sup>21</sup> Maimua hich Jesuu magjim haajem: 'P̄arau k'ap'Λ nΛMgui hajim hanΛM, warrgarwejã p̄aar j̄oinau, "Hoob h̄oor t'õom; chi h̄oor t'õo simΛN hich hagj̄o t'õop̄ãiju haai sim" ha jaaujeejim. <sup>22</sup> Pari mua mag chirΛMgui hajim hanΛM: H̄oor t'õoba hawiajã s̄i dich k'apeendam d̄xi meeuk'a nΛmpaijã hich hagj̄o pekauk'a h̄ob̄er sim. S̄i dich k'apeer meeuk'amk'ĩir hi k'ĩir hiek'a nΛmjã pekauu; chi mag hiek'a sim k'ΛΛN, t'et'emnaanau k'aibag waupi jaauju. Maimua har s̄i chik'am t'õp hiek'a simjã ya s̄i k'ĩmie durr barp̄ãijuuta sim; h̄oor t'õoba hab mamΛ hich hagj̄o s̄ibahab hajim hanΛM, pekauta wau s̄iewai.

<sup>23</sup> 'Maguata mag chirΛM: PΛ, H̄ewardamag nemchaaita ofrendak'a deenaa j̄ewaan mam; pari mag mam hee pΛ k'ĩir hee dΛhnΛisim, hãbmua pΛch d̄xi hiekk'õrdam paraa sim. <sup>24</sup> Magbaawai pΛch ofrenda chi nemchaain p'aaajem haig pΛawi, mag pΛch d̄xi k'aigba sim haar mawi, hit'ũu hi d̄xi hiyΛΛ hawi, k'õinaa nΛisit ha jaaumajim hanaabá. Maimuan chadau deeu mawia pΛch ofrendadamau H̄ewardamag j̄eubamí hajim hanΛM.

<sup>25</sup> 'Wa hãbmua k'ãijã leinaanag pΛ k'aibag waumk'ĩir pΛch jawaan harrwai, chi t'et'emnaan haar barwi jaauju nawe, hi d̄xi wajak'a hiyΛΛ hawi k'õinaa nΛisit hajim hanΛM. MagbamΛN chi t'et'emnaanau guardianaanag pΛ pΛr deeabawai j̄urr mak'ΛΛnau pΛ cárcel deg p̄ãijugui hajim hanaabá. <sup>26</sup> Cha mΛ hiek'a chirΛM hiek'au, ya pΛΛta hamau mag p'ãar hat'amΛN, p'atk'on gaaimua hatarr k'ai, hãbmiecharam centaudam p'agp̄ãibam haigjã hamau pΛ h̄ob̄erp̄ãibajugui hajim hanΛM. Mua mag chirΛMΛN, p̄aach k'aibag H̄ewardamag chugpaapiju haai nΛwe chugpaapiwi hi d̄xi k'õinaa hajuuta h̄ek'abat ha chirΛM.

*Jesuu dich h̄oor k'abam d̄xi k'apes hapiba jaautarr*

<sup>27</sup> Mag hiek'amamua hich Jesuupai hamag magjim haajem: 'P̄arau k'ap'Λ nΛMgui hajim hanΛM h̄ichab, warrgarwejã p̄aar j̄oinau, "Hoob p̄aach h̄oor k'abam d̄xi k'apes hamiet" ha jaaujeejim. <sup>28</sup> Pari h̄is mua mag chirΛM: Warre k'apes haba hawiajã, hãbmuaata hΛΛi hoowi hich h̄odegpai k'ãijã, "Jãg hΛΛita magju haai k'itaba" ha k'ĩirju simΛN, mag k'ĩirjubarmuapai ya hich t'ãar hee pekau waubarm mag hΛΛi d̄xi.

<sup>29</sup> 'Magam huguata, pΛ juachaar garm daúa k'ãijã pΛ pekau waupi sim k'ai, j̄eunaa warre warp barbar̄ãi. Mag dau hãbpaím gaaimua pΛch mor t'um k'ĩmie durr maju k'ãai, dau happaita hok'ooarmΛN, h̄u simgui hajim hanΛM. <sup>30</sup> Wa pΛ juachaar garm juau k'ãijã pΛ pekau waupi sim k'ai, warre t'Λapnaa warp barbar̄ãi. Jua hãbpaím gaaimua pΛch mor t'um k'ĩmie durr maju k'ãai, mag jua happaita hok'ooarmΛN h̄u simgui



hajim haajem. Wajapcharan magΛm pekau waumaugau dau chuk'umjö hoobamjönaa magΛm nem k'aigbam wawaagjä jua chuk'umjö habá, bΛarjä wauba. Magju k'äai Hëwandam dau na pΛch morta sΛrk'abá ha chirΛngui hajim hanΛm.

*Jesuu hΛai pΛapiba jaautarr*

*(Mt 19:9; Mr 10:11,12; Lc 16:18)*

<sup>31</sup> Pārau k'ap'Λ nΛmngui hajim hanΛm hīchab, pāar jöoinau jaauwai, “Hābmua k'äijä hich hΛai pΛagpam k'ai, warre hēsap gaai ‘Mua pΛ pΛa chirΛm’ ha p'ānaata hirig deeju haai sim” ha jaaujeejim. <sup>32</sup> Pari hīs jūr mua mag chirΛngui hajim hanΛm: Hābmua k'äijä hich hΛai deum dΛi chadcha magba simta pΛa simΛn magan warag juau deum dΛi magamk'īirjōta pΛa simgui hajim nΛm, magΛm gaaimua warag pekau waumk'īir. Mag hich hap sim hawi chik'amnau pΛatarr hΛaita hau sim wounjä pekauta wau simgui hajim hanΛm, hagt'a chik'am hΛaik'a simta hau sīewai.

*Chadcha dichdëu nem wauju jawaag jäga haju haai sī*

<sup>33</sup> Hīchab pārau k'ap'Λ nΛm, warrgarwejä pāar jöoinau jaauwain, sīi parhoobam nem higwiata dichdëu nem waum k'ōsim wauju ha hiek'aawain, naspawiajä deeu waubam haju haai sim ha jaaujeejim. Magarrau “Maach Pör Hëwandam higwiata mua mag nem wauju ha hiek'abarmΛn chadau pöd naspawiajä dich hiek'atarr chaaur haju k'aba sim” ha jaaujeejim. <sup>34</sup> Pari hīs mua pārag mag chirΛngui hajim hanΛm hich Jesuu: Hoob bΛarjä nem hinagdam higwia k'äijä mag gaaimuata nem wauju ha hiek'amiet. Hedjä Hëwandam k'u juupjem haawai hoob hedjä higwiajä mag gaaimuata nem wauju hamiet. <sup>35</sup> Mag durrjä sīi Hëwandam bΛ dΛnΛΛujem haawai ni mag durr higwiajä hoob mag gaaimuata nem wauju ha hiek'amiet ha jaaumajim hanΛm. Wa Jerusalén p'öbör higwia k'äijä, jäg p'öbör t'umaam k'ΛΛn k'äaijä chi hΛrΛΛcharam Rey sīejem p'öbör haawai, hoob mag gaaimuajä nem wauju ha hiek'amiet hajim hanΛm. <sup>36</sup> Wa dich pör higwia k'äijä hoob mag hiek'amiet; magΛmjä pekauu. Pāach hip'it'ur mag hiek'awiajä pārau pāach pörbΛ hābjä bāp'ä paa hauba ni p'Λisijä paa haubamgui hajim hanΛm, hich Hëwandamaupaita magpiejeewai. Mag nem parhooba higwiata hiek'a nΛm haig, Hëwandam higwiata pāar mag hiek'a nΛm k'abahab, nem t'um hichdëuta homparr haawai. <sup>37</sup> Magju k'äai chadcha nem wauju k'ai, warre wauju habat. Wa wauba k'äijä haju k'ai, warre hich hājō waubam habat, mag nem hinag higwia magΛm gaaimuata wauju ha hiek'aba.

*Dich dΛi hōrau k'aigba haawai hājō ham dΛi k'aigba hapiba jaautarr*

*(Lc 6:29-30)*

<sup>38</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm hīchab, warrgarin pāar jöoinau jaauwai, “Chik'amnau pΛch dau suawai puajä hājō hi dën suju haai sim” ha jaaujeejim; wa “Chik'amnau pΛ k'ierr hāb k'äijä buat'ëupāaiwai pΛchdëujä hi dën hājō haju haai sim” ha jaaujeejim. <sup>39</sup> Pari hīs mua mag chirΛngui hajim hanΛm deeu hich Jesuu: Hābmua k'äijä pāach dΛi k'aigba haawai hoob ham dΛi hājō k'aigba hamiet. MagΛmjä hājō pekauu. Magju k'äai pΛ k'īidadcha deetarr k'ai, t'oom garjä hājō deemk'īir hirig k'īir hΛabá hajim hanaabá warag. <sup>40</sup> Hābmua k'äijä leinaanag pΛ jaauwia pΛ camis k'äijä k'echt'Λg haum hig sim k'ai, warag tagam k'ajūajä hΛdΛraa hirig harrpibá. <sup>41</sup> Nem chΛk'Λm k'äijä hajués pΛchig kilómetro hāb harrpi sim k'ai, magΛm haba warag kilómetro numí hat'aad hajim hanaabá. <sup>42</sup> Hōrau pΛchig nem jëeuwai hō hajap'a magΛm haba deebá. Maimua sīi pΛchig nem prestaa k'äijä jëeuwai deeb k'aba deebapΛi hajim hanΛm.

*Dich k'a huk'urm k'ΛΛn k'a k'ōsi hapi jaautarr*

*(Lc 6:27-28,32-36)*

<sup>43</sup> Hīchab pārau k'ap'Λ nΛm, warrgar pāar jöoinau jaauwain, “Pāach k'apk'ΛΛnta k'a k'ōsinaa pāach k'a huk'urm k'ΛΛn hoomap'a habat” ha jaaujeejim. <sup>44</sup> Pari hīs mua mag chirΛngui hajim hanΛm hich Jesuu: Pāach k'a huk'urm k'ΛΛnjä daupii habat; maimua

hagjö mλ hiek gaaimua pāach k'aibag wauju hēk'aajem k'ΛΛn kōitjā warag Hēwandamagta jēubat. <sup>45</sup> Pārau magta hamΛn magan chadcha pāar hλgt'ar Hēwandam chiraajem chaainau. Hich hag Hēwandamauta hōor wajap'am k'ΛΛn hat'eejā hedau wΛΛpinaa k'aigbam k'ΛΛn hat'eejā wΛΛpiejem. Hichdēuta hīchab hich daar haggierra haajem k'ΛΛn hat'eejā nose chēpinaa sīi parhoob hamach k'ōchaggierr nem waaujem k'ΛΛn hat'eejā nose chēpiejemgui hajim hanΛm. Magua pāraujā hagjö t'um pāach dāi k'aigba haajem k'ΛΛnpata daupii haju haai nΛmgui hajim haajem, hichdēu haajemjö. <sup>46</sup> Pārau sīi pāach daupiim k'ΛΛnpaita hagjö daupii hamΛn, ¿maig k'an wajaug sī? ¿Sīi Romaam gobierno hat'ee dēbpaar jēujem k'ΛΛn chi k'aigbam k'ΛΛnaujā hich hagjö haba haajē? hajim hanΛm. <sup>47</sup> Wa sīi pārau pāachjō judionaank'a t'ΛnΛm k'ΛΛnagpai k'āijā saludaak'iin, ¿maigjā k'an wajaug sī? ¿Hich hagjö haba haajē judionaan k'abam k'ΛΛnaujā? Pāach meeun k'abam k'ΛΛn hawiajā hoob hamag saludaamap'a hamiet hajim hanΛm. <sup>48</sup> Pāach Haai hλgt'ar chiraajemjā chi wajap'am haawai pāach chi chaainaujā hīchab pāach Haaijō hō wajap'a habat pāach k'apeen dāi ha jaaumajim hanaabá.

## 6

### *Jesuu nem wajap'amta waupi jaautarr*

<sup>1</sup> Sīi pāach hō wajaug p'ēm k'īirpai chan hoob chik'am dak'īir nem waumiet hajim hanΛm. Bigaaum k'ΛΛnag magamk'īirpaita pārau mag nem wau nΛm paar chan, maach Haai hλgt'ar simua pāar wajap'a hig hiyΛΛ habaju, ya mλig heegarwe hōrau pāar wajap'a hig hiyΛΛ nΛmua ya hamau pārag p'ag nΛmjōta naawai.

<sup>2</sup> Magam huguata, dau hap'ΛΛm k'ΛΛndamag nemdam deewaijā hoob t'umaam k'ΛΛnag k'ak'apdō hapimiet, sīi jāg hamach hēugar wajap'a hig hiyΛΛ hamk'īirpai culto hee wa kaaijā hee k'āijā hōor k'apanag dak'īir haajem k'ΛΛn dēnjō. Har jāg hamach hēugar wajap'a hig hiyΛΛ hamk'īirta hap'ΛΛm k'ΛΛndam dāi hō wajap'a haajem k'ΛΛnan, ya hōrau hamag p'agbarmjōta nΛmgui hajim hanΛm, ham hēugar wajap'a hiek'a nΛmua. JāgΛm k'ΛΛnag k'anii Hēwandamau tag p'agbarju. <sup>3</sup> Dau hap'ΛΛm k'ΛΛndamag nem hinagdam deewai hoob pāach k'apeen pāach dāi chi wajapcharam k'ΛΛnagjā jaaumiet. <sup>4</sup> Magju k'āai warag pāach k'augpimap'amjō meraata deebat hajim hanΛm. Pārau mag meraa deewiajā, pāar Haai hλgt'armua pāar hoo sim haawai, hichdēujā pāar heeg hoob k'aba heeg hooju ha jaaujim hanaabá.

### *Jesuu jāgata maadēu Hēwandamag jēuju haai nλ ha jaautarr* (Lc 11:2-4)

<sup>5</sup> Mag nem jajawagmamua hich Jesuu magjim hanΛm: 'Pāach Hēwandamag jēuwai, hoob jāg sīi chadcha magba nΛmta Hēwandamag jēu nΛm hamk'īir jāg hōor dak'īirpai jēujem k'ΛΛnjō hamiet hajim hanΛm. Jāk'ΛΛnan sīi hōrag hamach hoomk'īirpaita culto hee maimua sīi kaaijā heejā hagjö Hēwandamag jēu nΛm hanΛmua bājāaupaita hijējēb haajerramgui hajim hanaabá. Jāg hamach hēugar wajap'a hig hiyΛΛ hamk'īirta jāg nΛm k'ΛΛnan, ya hōrau hamag p'agbarmjōta nΛmgui hajim hanΛm, ham hēugar wajap'a hiek'a nΛmua. <sup>6</sup> Pari pārag mua jaauk'im: Hēwandamag jēuwai, ham dēnjō k'aba, pāach k'āaijem t'uur wai nΛm k'ai, haar dubnaata pāach happai hirig jēubat. Mag pāach happai nΛmjō naab mamΛ, maig pāar dāi sim pāar Haai. Mag pāar Hayau pārau pāach happai hichig jēu nΛm hoobaawai pārag hirua pāachdēu nem jēu nΛmjā deeb k'aba deejugui hajim hanΛm.

<sup>7</sup> Mag hirig jēuwaijā hoob jāg par hiiupai Hēwandam hiek hλk'a nΛm hanΛm k'ΛΛn dēnjō parhoobam hiek maadēu higbaju hayaampata hiek'a nΛΛ hamiet hajim hanaabá. Hamachigan jāg jēubaadēm pΛa chΛuu haawaita Hēwandamau hλrcha hamach hiek hūurjempii haajerram hajim hanΛm. <sup>8</sup> Pārau hichig jēuju nawe pāar Hayau ya pārau nem hig nΛmjā k'ap'Λ sim haawai, hoob ham dēnjō hatcha hiek'a nΛΛ hamiet. <sup>9</sup> Magju k'āai pāachdēu hirig jēuwai mλgta jēubat hajim hanΛm:

“Hēwandam, p<sub>Λ</sub>ta maar Haai h<sub>Λ</sub>gt'ar chiraajem<sub>Λ</sub>.

P<sub>Λ</sub>ch happaita chadcha pekau chuk'u chit<sub>Λ</sub>m.

<sup>10</sup> P<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gta marau maach d<sub>Λ</sub>i p<sub>Λ</sub>chd<sub>ē</sub>u hampierr hapinaa p<sub>Λ</sub>chta t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn P<sub>ō</sub>r<sub>k</sub>'apim k'<sub>ō</sub>si n<sub>Λ</sub>m.

H<sub>Λ</sub>gt'arj<sub>ā</sub> j<sub>ā</sub>g p<sub>Λ</sub>chd<sub>ē</sub>u nem waupi jaau n<sub>Λ</sub>m happai waaujemj<sub>ō</sub>, m<sub>Λ</sub>ig heegarj<sub>ā</sub> t'um p<sub>Λ</sub>chd<sub>ē</sub>u jaau simj<sub>ō</sub>ta hapim k'<sub>ō</sub>si n<sub>Λ</sub>m.

<sup>11</sup> Hed hēepierr pua marag hich j<sub>ā</sub>g k'<sub>ō</sub>judam deebarju.

<sup>12</sup> Hēwandam, maar pekau t'um chugpaabap<sub>Λ</sub>i,

maimua har marau maach d<sub>Λ</sub>i k'aigba habarm k'<sub>Λ</sub>Λn d<sub>Λ</sub>i tag mag<sub>Λ</sub>m hiek higba hich mag k'<sub>ī</sub>r hok'oop<sub>ā</sub>ijemj<sub>ō</sub>, maar d<sub>ē</sub>nj<sub>ā</sub> k'<sub>ī</sub>r hok'oobap<sub>Λ</sub>i.

<sup>13</sup> Hoob pua h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa chan maar pekau hee burrpi chiram.

Mag k'<sub>ā</sub>i warag maar t'<sub>Λ</sub>a wai chirs<sub>ī</sub>, p'<sub>i</sub>t'urg chuk'u d<sub>ō</sub>s<sub>ā</sub>tau maar hichig paa haum hugua.

[Hēwandam, p<sub>Λ</sub>chd<sub>ē</sub>uta nem t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n t'um k'ap chir<sub>Λ</sub>m.

P<sub>Λ</sub>chta chi jua t'ierriu,

maagwai p<sub>Λ</sub>chpaita t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnau t'<sub>ō</sub> hiek'aju haai n<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>g hatag pawiaj<sub>ā</sub> hich mag.]”

'Magta jēubat hajim hanaab<sub>ā</sub> hich Jesuu. <sup>14</sup> Magnaa h<sub>ī</sub>chab, Chik'amnau p<sub>ā</sub>ach d<sub>Λ</sub>i k'aigba haawai, p<sub>ā</sub>rau ham d<sub>Λ</sub>i mag<sub>Λ</sub>m hiekj<sub>ā</sub> higba s<sub>ī</sub>i k'<sub>ī</sub>r hok'oop<sub>Λ</sub>i<sub>m</sub><sub>Λ</sub>n, magan maach Haai h<sub>Λ</sub>gt'ar chiraajemua<sub>j</sub>ā h<sub>ī</sub>chab p<sub>ā</sub>ar pekau chugpaap<sub>Λ</sub>i<sub>w</sub>ia tag mag<sub>Λ</sub>m hiek higba hich mag k'<sub>ī</sub>r hok'oop<sub>Λ</sub>i<sub>j</sub>ugui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>15</sup> Mam<sub>Λ</sub> p<sub>ā</sub>rauta p<sub>ā</sub>ach k'apeen wir haig perdonaabam chan, maach Haai Hēwandama<sub>u</sub>j<sub>ā</sub> p<sub>ā</sub>ar pekau chugpaabamgui ha jaaumajim haajem.

### *Jesuu s<sub>Λ</sub>r<sub>k</sub>'api jaautarr*

<sup>16</sup> P<sub>ā</sub>ach Hēwandamag jēu k'ēwaag t'ach k'<sub>ō</sub>ba s<sub>Λ</sub>r<sub>k</sub>'aawai, hoob j<sub>ā</sub>g s<sub>ī</sub>i hamach hēugar wajak'a hig hiy<sub>Λ</sub>Λ hamk'<sub>ī</sub>r<sub>p</sub>ai nem waaujem k'<sub>Λ</sub>Λnj<sub>ō</sub> j<sub>ā</sub>sogau h<sub>ō</sub>k'<sub>ī</sub>rjuumj<sub>ō</sub> hamiet hajim han<sub>Λ</sub>m, mag hoowi bigaaum k'<sub>Λ</sub>Λnau “J<sub>ā</sub>an Hēwandamag jēu n<sub>Λ</sub>mua s<sub>Λ</sub>r<sub>k</sub>'a naawaita j<sub>ā</sub>g n<sub>Λ</sub>m” ham hugua. J<sub>ā</sub>g hamach s<sub>Λ</sub>r<sub>k</sub>'a n<sub>Λ</sub>m k'ap hamk'<sub>ī</sub>r<sub>p</sub>aita h<sub>ō</sub>k'<sub>ī</sub>rjuumj<sub>ō</sub> haajem k'<sub>Λ</sub>Λnan, ya h<sub>ō</sub>rau hamag chi p'agamj<sub>ō</sub>ta n<sub>Λ</sub>mgui hajim hanaab<sub>ā</sub>, ham higwi chadcha s<sub>Λ</sub>r<sub>k</sub>'aa<sub>j</sub>em k'<sub>Λ</sub>Λnau han<sub>Λ</sub>m gaaimua. <sup>17</sup> Magju k'<sub>ā</sub>i Hēwandamag jēwaag s<sub>Λ</sub>r<sub>k</sub>'aawai, warag wajak'a p<sub>ā</sub>ach k'<sub>ī</sub>r s<sub>ū</sub>gp<sub>Λ</sub>inaa p<sub>ō</sub>r megbap<sub>Λ</sub>i<sub>t</sub>, <sup>18</sup> bigaaum k'<sub>Λ</sub>Λnau mag p<sub>ā</sub>ach s<sub>Λ</sub>r<sub>k</sub>'a n<sub>Λ</sub>m ni h<sub>ā</sub>bmua<sub>j</sub>ā k'ap ham hugua. P<sub>ā</sub>rau magta ham<sub>Λ</sub>n, h<sub>ā</sub>ba maach Haai p<sub>ā</sub>ar d<sub>Λ</sub>i simuapaita k'ap haju; maagwai hichd<sub>ē</sub>uta h<sub>ī</sub>chab p<sub>ā</sub>ar heeg hoojugui hajim hanaab<sub>ā</sub>.

### *H<sub>Λ</sub>gt'ar haugchēba naaimaag*

*(Lc 12:33-34)*

<sup>19</sup> M<sub>Λ</sub>ig heegarwe chan hoob p'atk'on wa nem hinag p<sub>ō</sub>m k'<sub>ā</sub>ij<sub>ā</sub> paarpaju hēk'amiet. M<sub>Λ</sub>iguin nem t'um polieu h<sub>ā</sub>rnaa k'uk'ungauj<sub>ā</sub> jēumaajem; mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i nem j<sub>ī</sub>gmienauj<sub>ā</sub> s<sub>ī</sub>i dubwia j<sub>ī</sub>gk'amaajemgui ha jaaumajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>20</sup> Magju k'<sub>ā</sub>i nem wajak'a wau n<sub>Λ</sub>muata p'atk'on h<sub>ā</sub>k'a p'iemam d<sub>Λ</sub>i nem hinag p<sub>ō</sub>m paarpamamj<sub>ō</sub> habat, h<sub>Λ</sub>gt'ar paimeaawaij<sub>ā</sub> chadcha paraa naaimaag. P<sub>ā</sub>ach jam paauk'aimaawaim hat'eeta p<sub>ā</sub>rau p'atk'on p'ie n<sub>Λ</sub>mj<sub>ō</sub> nem wajak'amta wau n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n h<sub>Λ</sub>u simgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Jam chan polieu<sub>j</sub>ā h<sub>ā</sub>rba, k'uk'ungauj<sub>ā</sub> jēuba, ni nem j<sub>ī</sub>gmienauj<sub>ā</sub> p<sub>ō</sub>d j<sub>ī</sub>gk'abam. <sup>21</sup> M<sub>Λ</sub>ig jēb gaai n<sub>Λ</sub>weta nem t'um paraa haju k'<sub>ī</sub>rjuju k'<sub>ā</sub>yau h<sub>Λ</sub>gt'ar paawaita nem t'um paarpaju k'<sub>ī</sub>rju w<sub>ē</sub>n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, magan chadcha p<sub>ā</sub>ar k'<sub>ī</sub>rjug h<sub>ā</sub>ba Hēwandam gaaita sim hajim han<sub>Λ</sub>m.

### *Jesús hiek maach daun hōtdaujōta sim haajem maach mor gaai*

*(Lc 11:34-36)*

<sup>22</sup> Maach daun hōtdaujōta sim maach mor gaai. Maach dauj<sub>ā</sub>ata wajak'a sim haiguin, nem t'um dawaata hoojem. Hich hagjōta sim maach t'<sub>ā</sub>arj<sub>ā</sub>. Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'anaa maach t'<sub>ā</sub>arta wajak'a sim haiguin, nem t'um Hēwandamau k'<sub>ō</sub>simjōta waaujem. Mag n<sub>Λ</sub>m



haiguin hararag hee nΛmjöta nΛmguí hajim hanΛm. <sup>23</sup> MamΛ magba hagt'a pãach pekau hee nΛmΛn, magan pãran sīi hagt'a k'īchag hee jΛrk'a jΛrk'a nΛmjöta nΛm. Mag nΛm haig pöd Hēwandam dāi naaju k'aba nΛmguí hajim hanaabá, pekau heeta naawai.

*Jesús hiek Hēwandamag wΛrpanaa pöd p'atk'onagjã wΛrpaju k'aba nΛm haajem  
(Lc 16:13)*

<sup>24</sup> 'Ni hãbmuajã pöd patronnaan numiim k'ΛΛn chogk'aju k'aba simgui hajim hanΛm. Patronnaan numí hak'iin, hiwiir hãbpaita hãrcha k'a k'õsi haju. Hich hagdöta sim hīchab Hēwandam dāijã. Pöd pãrau Hēwandam k'īrag wΛrpanaa, p'atk'onag k'āijã wΛrpaju k'aba nΛm. Pãar magta nΛm chan Hēwandam hipierraa k'aba nΛmguí hajim hanaabá.

*K'ani k'öju wa k'ani jūaju k'īrjupiba jaautarr  
(Lc 12:22-31)*

<sup>25</sup> Mag nem k'īr pogk'e jajawagmamua magjim hanΛm hich Jesuu: 'Hoob pãrau "¿k'ani k'öju wa k'anta döjuuta maach mΛg nΛma?" ha k'īrjumiet. Wa magbam k'ai, ya k'ajūa chuk'u nΛm "¿K'ani jūajuuta mΛg nΛmua?" ha k'āijã k'īrjumiet hajim hanΛm. Pãarta nem k'oajem nem k'āijã wajaapchanaa k'ajūa k'āyaujã Hēwandam dau na hãrΛΛcha balee sīsid haawai, hirua pãrag hoobamjöö habajugui hajim hanaabá. <sup>26</sup> Pãadë har nemchaaindam hedjã hee hūrr p'op'og haajem k'ΛΛn hoobat. Ham p'idk'ajã p'idk'aba haajeewai hamach p'at'audam hãk'aagjã di chuk'u nΛm. Mag p'idk'aba sīi naajeeb mamΛ, maach Haai hãgt'ar chiraajemuata hamag p'at'audam daumeraa dee wai simua ham k'ee wai sījemgui hajim hanΛm. MagΛm pãar chará nemchaain jãg t'ΛnΛm k'āijã hãrcha balee naawai, ¿jãga hirua bΛΛrjã pãrag hooba habarju? ha jaaumajim hanaabá. <sup>27</sup> Hoob hatcha pãachdëu nem hig nΛmta k'īrju nΛΛ hamiet. Mag pãrau pãachdëu k'õsimta hig nΛΛ hak'iinjã, ¿k'aiuta mΛg nΛm haig mag hichdëu k'īrju sim gaaimuapai hich meeju harr hãr horadam hãbpai k'āijã hich hiiupiju haai sī? hajim hanΛm.

<sup>28</sup> 'Mag nΛmta k'ajūa chuk'u haawaijã ¿k'ant'ee hatcha k'īrju nΛΛ haajë? Pãadë har pamaardam hooihmΛ t'Λnaajem k'īrjubat. Hamjã hīchab bΛΛrjã p'idk'ajã p'idk'aba, ni hamach k'ajūa jūaju k'īrjuwia hëk'ak'a nΛΛjã haba haajem. <sup>29</sup> Mag naab mamΛ hõor hãbmuajã ham dāi barba haajem, hooimΛg hat'ee. Warrgar rey Salomón k'ararraujã p'atk'on pöm paraanaa nem wajaap'am pöm paraa haajerraujã pamaardam hooimΛgjö chan pöd k'ajūa jūaba haajeejimgui hajim hanΛm. <sup>30</sup> Pamaar jãg hooihmΛ t'ΛnΛm hedau wΛΛbaadëmuapai k'iugp'ëbaadeewai sīi k'ΛΛijemjã Hēwandamau jãg hooihmΛ wai sījemta, ¿jãgwi pãar pamaar k'āai hãrcha balee nΛmua nem jëeu nΛmta hirua deeba habarju? ¿Wa pãachdëu jëeu nΛmjã pöd deebajupii haajëwa? hajim hanΛm. <sup>31</sup> Hoob hatcha "¿k'anta k'oogáwa?" wa "¿k'anta doogáwa?", wa magbam k'ai, "¿k'andamta jūabaraag k'ai?" hamiet hajim hanaabá. <sup>32</sup> Pãrau k'ap'Λ nΛmguí hajim hanΛm, hõor Hēwandam hiek hãk'abam k'ΛΛnta magΛm nem t'um k'īrju p'öbaadëmjã pΛaba sīerrjëm. MamΛ pãar Haai hãgt'ar chiraajemua pãrau nem hig nΛmjã t'um k'ap'Λ sim haawai pãar chan warm k'ΛΛnjö magbaju haai nΛmguí hajim hanΛm. <sup>33</sup> Hãba Hēwandamau nem waupi jaau simpaita waunaa hirigpaita pãach dāi hichdëu hampierr hapibat. Pãrau chadcha magta hamΛn, tagam nem pãachdëu higbarmjã hirua deeb k'aba deejugui hajim hanΛm. <sup>34</sup> Hoob hatcha "¿K'anta nan k'öbarju wa k'anta jūabarju?" ha k'īrjumiet. Hag nawe k'īrjuwajã par k'abahab hajim hanΛm. P'it'urgan hãspapak'ampierr hoojem. Magua maadëu hag nawe k'īrjuba hawiajã, hichiita maadëu nem hig nΛm chan chuk k'abajugui hajim hanaabá, magΛm k'īrjuju haag.

## 7

*Chik'am jaaupiba jaautarr  
(Lc 6:37-38,41-42)*

1 'Chik'am hīgk'am k'ōchgaupai chan hoob chik'am pekau p'ēmiet, heeu Hēwandamau pāach chach nΛm hed magΛm hiek pāachig higduk'am hajim hanΛm Jesuu. 2 Pārauta chik'am jaaum k'ōchgau "Jāan magta sierrΛm" hamΛn, pāachdēu chik'am jaaum nΛmjō haju Hēwandamaujā pāar dΛi. Pāachdēu chik'am jaaum nΛmjō hich hag jaautarr hiek'au Hēwandamaujā pāach k'īir pāar jaaum t'ΛnΛΛujugui hajim hanaabá. 3 Mag simta ζjāgwi pua sīi pΛch k'apeer dau hee pasurdam wai simta heerpa nΛΛ haajēma, pΛch dau heejā hagjō pasur pōmk'am wai sim k'augba? Maachin nacha dich k'īirjunaata hiek'a nΛmguui hajim hanΛm. 4 ζJāga pua pΛch k'aperag, "Daai kakē, mua pΛ dau heem pasur noi hauk'im" haju, pΛch dau heejā hag k'āyau nem pōm sim joot'Λ t'ΛnΛm noi hauba simta? 5 K'īirjug chukdam, nacha dich dau heem pasurta noi hauba haajeeb hajim hanΛm, wajak'a hoog; maimuan chadau jūrr dich k'apeer dau heemjā hagjō noipΛi nΛm. Magua dichta nacha k'īirjuba haajeeb chik'am jawaag. Dichjā hagjō chirΛm chan pōd dich k'apeen jaaumu k'abam hajim hanΛm.

6 Magnaa mag jajawagmamua hichdēupai, 'Saak k'ōriimjō sīsidΛm k'ΛΛnag hoob mΛg pāach peerdΛajem hiek jaaumiet, heeu magbam jāgΛm k'ΛΛnau warag pāach gaai mas haduk'am hajim hanaabá. MΛg hiekta nem t'umaam k'āai chi wajakcharam haawai k'ūsnaanjō nem wajak'amjā haai habam k'ΛΛnagjā hoob mΛg hiek jaaumiet, heeu warag sīi nem parhoobamta jaaum nΛmjō hag higwia k'aigba hiyΛΛ haduk'amguui hajim hanΛm.

*Jāga haju haajē Hēwandamag jēuwai  
(Lc 11:9-13; 6:31)*

7 Maimua hīchab hich Jesuupai magjim hanΛm: 'PΛaba jēeubat; pāachdēu nem higbarm Hēwandamau deeu. Pārau hi jΛrΛmΛn, hi baaju; hi sim haar dubaag pāach weeu haupi jēeumΛn, hirua pāar weeu hauju hajim hanΛm. 8 Pārau k'ap'Λ nΛmguui hajim hanΛm, har hōor nem jēeu paraam k'ΛΛnagan deeb k'aba deejem; har hamachdēu nem hinag hig nΛm pΛaba jΛr nΛm k'ΛΛnau baajem; maagwai hīchab chi puertdi sirbaichēm k'Λjā weeu hauwia dubpiejem ha jaaumajim haajem.

9 'Pārau hābmua k'āijā pāach chaairau t'achdam jēebaawai, ζmokdauta p'ēdeeu k'ai, t'ach hawi? 10 Wa magbam k'ai, chaairau hāwarrdam k'āijā jēeu k'itaawai, ζnemk'ōrta hāwarr hawi t'ōo deeu k'ai? Ni hābmujā mag chan habajugui hajim hanΛm hichdēupai. 11 Magnaa, Pāar jāg hō hāk'āraa k'it'ēem k'ΛΛnaujā pāach chaainau nem jēeuwai, ζnem wajak'amjā hīgk'aba deeba haajē? hajim hanΛm. Pārau jāg deejem k'ai, pāar Haai hāgt'ar simua chará pārau pāach chaainag nem deejem k'āijā wajakcharamta deebajup hajim hanΛm, hichig jēeu nΛm k'ΛΛnag.

12 'Magua mua pārag hīchab mag chirΛmguui hajim hanΛm: Chik'amnau pāach dΛi k'aigba hapimap'a nΛm k'ai, pāach garmujā hoob chik'am dΛi k'aigba hamiet. Hōrau pāach dΛi hapim k'ōsimjōta pāach garmujā ham dΛi habat hajim hanΛm. Moiseeu ley p'ā pΛatarr gaajā magta jaaunaa hīchab Hēwandamau hich hiek jaaupiejerr k'ΛΛnaujā hich magta jaaujerr haawai, magta haju haai nΛmguui hajim hanaabá.

*Hāgt'ar maajem k'Λdan p'īrk'i k'itΛm haajem  
(Lc 13:24)*

13 'Hāgt'ar hōbērm k'ōsi nΛm k'ai, puertdi p'īrk'im garta dubju hēk'abat hajim hanΛm Jesuu. ζJāgwi? Dōsāt haar maajem k'Λdta k'Λdjā pōmnaa chi puertdijā nem wāg sījeewaima. Mag sim garta hōor pōm hērērēu haajem. 14 Pari jūrr hāgt'ar harrjem k'Λdan p'īrk'inaa chi dub nΛm haram puertdijā p'īrk'i k'itΛm. Mag sim haawai chadcha dubju p'it'ur sierrΛmguui hajim hanΛm. Magua hīchab mag gar chan hōor pōm wētba haajem hajim hanaabá.

*Jāga hōor hō hajaug k'ap'Λ haajē  
(Lc 6:43-44)*

15 'K'arin Hēwandamau hich hiek jaaupibaawaita hi hiek jaau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m haajem k'<sub>Λ</sub>Λnan chi sēumienta mag wēn<sub>Λ</sub>rraajem. Mag<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn dāi k'īir k'ap'<sub>Λ</sub> habat hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag sīsid<sub>Λ</sub>mta pāar k'ūguraag sīi ovejadamjō daumeraa pāar haig bēejem. Pari ham hōdiin sīi k'um nem hoo wai simjōta sīsid<sub>Λ</sub>ngui hajim han<sub>Λ</sub>m, pāarjā hamachjō hamk'īir hamach gar t'ereu hawaag. 16 Hich jāg miu gayam uva p'ierrba ni higojā hag bā gayam k'abam p'ierrba haajemjō, hamau nem wau n<sub>Λ</sub>m gaaimua pārau ham k'ap'<sub>Λ</sub> haju haai n<sub>Λ</sub>m, hōor wajaap'am k'<sub>Λ</sub>Λná wa hōor k'aigbam k'<sub>Λ</sub>Λná. 17 Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, nemjīir bā<sub>Λ</sub>n hich chē sim gaaimuata k'ap'<sub>Λ</sub> haajem, nemjō hajap'am<sub>Λ</sub> wa nemjō k'aigbam<sub>Λ</sub>. 18 Nemjō hajap'am chan mie neeme chēba ni nemjō hāk'āraamjā mie chukk'u k'aba sīerr<sub>Λ</sub>m. 19 Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>mngui hajim han<sub>Λ</sub>m hīchab, nemjō hāk'āraa cheejem<sub>Λ</sub>n t'u wērpnaa j<sub>Λ</sub>lubaadee hōrpāaijem. 20 Hich hagjōta hajugui hajim han<sub>Λ</sub>m Hēwandamau mag sēuk'a n<sub>Λ</sub>rrjēem k'<sub>Λ</sub>Λn dāijā, mag nemjō hāk'āraamjōta naawai. Magua k'ap'<sub>Λ</sub> habat: Hōran hamachdēu nem wau n<sub>Λ</sub>m gaaimuata hamachdēupai hamach jaaujem, hōor wājāaunā wa hōor k'aigbam k'<sub>Λ</sub>Λná.

*Hōor t'um chan hāgt'ar hōbērbam haajem  
(Lc 13:25-27)*

21 Mag hiek'ak'agmamua Jesuu magjim han<sub>Λ</sub>m hīchab: 'Har m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g "Señor, Señor" haajem k'<sub>Λ</sub>Λnjā t'um chan Hēwandamta t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn Pōrk'a sim haar hōbērbam. Chi hōbērju k'<sub>Λ</sub>Λnan, har m<sub>Λ</sub> Haai hāgt'ar simua nem jaau sim hiপিerraa haajem k'<sub>Λ</sub>Λnpaita hi sim haar hōbērjugui hajim han<sub>Λ</sub>m. 22 Mag hed paawai hōor pōm t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m heemua m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g par hamach hip'it'ur, "Señor, pua maar k'augbata sīeba. P<sub>Λ</sub> t'ār gaai marau p<sub>Λ</sub> hiek hōrag jaauba haajeejeb. P<sub>Λ</sub> juapaau k'abajieb, marau hōor mor heem mepeerjā j<sub>Λ</sub>r wērpnaa hag na hōrau hooba haajem nempa waaujerr. ¿Magtarra pua maar k'augba chir<sub>Λ</sub>?" hajurau hajim han<sub>Λ</sub>m. 23 Pari magbaawai mua hamag, "Mua chan bā<sub>Λ</sub>rjā pāar k'augba chit<sub>Λ</sub>m. Pāach sīi pāach k'ōchagpierr nem k'aigbampai wau sīerrjēe harr k'ap, pādē warag pāachta m<sub>Λ</sub> haigmua hērēubaadēt" haju ha jaaumajim han<sub>Λ</sub>m, hich Jesuu.

*Wounaan numí di hēutarr k'<sub>Λ</sub>Λn  
(Mr 1:22; Lc 6:47-49)*

24 'Magua, hābmiecha paawai pārag mag chir<sub>Λ</sub>ngui hajim han<sub>Λ</sub>m, hich Jesuu: Chi m<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub> hiek hūrnaa mua jaaumam hiপিerraa nem wau sim wounan, woun hāb k'īirjug k'aug sīerrau durrk'udau hee hich dib<sub>Λ</sub> juk'anaa di hēutarrjōta simgui hajim han<sub>Λ</sub>m. 25 Mag durrk'u hee hēu sīerr haawai, nose pōm chēwia, dō pōm bēewia, p'ūhād pōm wētarrjā, ch<sub>Λ</sub>ababa hich mag sīsijim han<sub>Λ</sub>m, durrk'u heeta wajaap'a juk'a d<sub>Λ</sub>narr haawai. 26 Pari jūr har sīi par jāg<sub>Λ</sub>upai m<sub>Λ</sub> hiek hūrnaa mua nem jaau chir<sub>Λ</sub>mjā m<sub>Λ</sub> hiপিerraa wauba sim wounan, jūr hagjō woun hāb k'īirjugjā chuk'u sīi k'ōmarii mosjā hee di hēutarrjōta simgui hajim han<sub>Λ</sub>m. 27 Ya hēu d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isim hee nose pōm chēwia, dō pōm haadēm dāi p'ūpa wēbaadeewai, sīi hap'ēbaadējim han<sub>Λ</sub>m. Mag, nem t'umaa hok'oojim haajem.

28 Chadcha Jesuu mag nem k'īir pogk'e jaaubarm hūrwia sīita hōor jāgderraa naajim hanaabá, 29 hamachdēu hūrwei Jesuu Moiseeu ley p'ā p<sub>Λ</sub>arr jawaag chi k'ap'<sub>Λ</sub>m k'ap'<sub>Λ</sub>m haajem k'<sub>Λ</sub>Λn k'āyaujā jaau k'ap'<sub>Λ</sub>cha jaumatarr haawai.

## 8

*Jesuu woun hāb kokobé bēnēu sīerr monaautarr  
(Mr 1:40-45; Lc 5:12-16)*

1 Mag durrsī gaai Jesuu hōrag jaau sīi hawia h<sub>Λ</sub>rrbaau, hōor pōoma hi hēudee wētjim han<sub>Λ</sub>m. 2 Mag hi mamta hi k'īirp'ee woun hāb kokobé bēnēu bar sim hōbērchēwia hi k'īirp'ee jēpōr p'ōbk'anaa hirig, —Señor, pua k'ōs chir<sub>Λ</sub>m k'ai, m<sub>Λ</sub>g p'īedau warre m<sub>Λ</sub> gaaimua chugpaabapāi haichējim hanaabá.

<sup>3</sup> Magbaa Jesuu hi gaai p<sub>Λ</sub>rnaa, —Mua p<sub>Λ</sub> monaaup<sub>Λ</sub>im k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m; monaau chirsí magan hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

Magbarm b<sub>Λ</sub>rre chi p'īe k'a dodos chirarr monaau sīsiewai mor wajapp'a haadējim hanaabá. <sup>4</sup> Magbaadeewai chi Jesuu hirig, —P<sub>Λ</sub>ch m<sub>Λ</sub>gbarm hoob chik'amnag jawamgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Magju k'āai nacha Jerusalén mawia Haai hi jēeujem degam p'adēg p<sub>Λ</sub>ch mor hoopibaimá. Maimuan chad p<sub>Λ</sub>ch chadcha monaau sīsīm t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag k'ap hamk'īir, Moiseeu hiek p'ā p<sub>Λ</sub>arr gaai jaau simjō nemchaain ofrendak'a deebá hajim han<sub>Λ</sub>m.

*Jesuu Romaam capitán chog monaautarr*  
(Lc 7:1-10)

<sup>5</sup> Mag kokobé bēnēu sīerr monaaup<sub>Λ</sub>iwia petaau, p'öbördam Capernaum han<sub>Λ</sub>m hee dubimajim haajem. Mag barbaimam k'aug hat'aawai capitán soldaun pör hi haig bēewia <sup>6</sup> hirig chaigpamamua, —Señor, m<sub>Λ</sub> di haar haaunaan wai chir<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub> chog. Sīi put heepai pöd p'iid<sub>Λ</sub>ba k'ē<sub>Λ</sub>m, k'a ch<sub>Λ</sub>k'<sub>Λ</sub> k'itaawai. Mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i k'a machagaupata warag heeg pamam hajim han<sub>Λ</sub>m, chi capitanau Jesuug.

<sup>7</sup> Magbaawai Jesuu jūrr hirig, —Hoob k'īirjum; mua p<sub>Λ</sub> chog monaaup<sub>Λ</sub>ain majugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>8</sup> Pari magbaa chi capitán garmua deeu Jesuug, —Señor, p<sub>Λ</sub> mapimaaugau k'abam, pari m<sub>Λ</sub> chadcha Hēwandam dau na h<sub>Λ</sub>u k'aba chir<sub>Λ</sub>m, p<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> deg dubaag. Hich maupaimua m<sub>Λ</sub> chog monaauipi jaaubá. Pua mag jaaum<sub>Λ</sub>n, p<sub>Λ</sub>ch hiek'au haawai hi monaaubajupa hajim han<sub>Λ</sub>m Jesuug. <sup>9</sup> Muajã m<sub>Λ</sub>ch gaaita k'ap'<sub>Λ</sub> chit<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>chjã hīchab m<sub>Λ</sub>ch pörnaan jua heegarpai chiraawai. Mag chirab mam<sub>Λ</sub>, m<sub>Λ</sub>chdēujã hīchab soldaun m<sub>Λ</sub>ch jua heegar p'ē wai chir<sub>Λ</sub>m. Mak'<sub>ΛΛ</sub>n hee hābam<sub>Λ</sub>g k'āijã mua “Pet” haawai maajem, m<sub>Λ</sub> hipierraa; maimua deeu<sub>Λ</sub>gjã “Pidú” haawai bēejem. Wa m<sub>Λ</sub>ch chogag k'āijã “M<sub>Λ</sub>gta habá” haawai m<sub>Λ</sub> hipierr haajem. Magua, maupaimua pua monaauipi jaaum<sub>Λ</sub>n chadcha monaauju k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

<sup>10</sup> Chi capitanau hich j<sub>Λ</sub>g daar mag hiek'abaawai j<sub>Λ</sub>gderraa haadēmua hich hēudee wēt<sub>Λ</sub>marr k'<sub>ΛΛ</sub>nagta, —Keena, p<sub>Λ</sub>adē hoobat: M<sub>Λ</sub>g maach israelnaan hee m<sub>Λ</sub>g woun dēnjō h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m chan mua hagt'a hooba chit<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m hich Jesuu. <sup>11</sup> Chadcha m<sub>Λ</sub>g hatag hōor pōm durrpierram k'<sub>ΛΛ</sub>nta maach jōoin Abrán k'ararr d<sub>Λ</sub>i, Isá k'ararr d<sub>Λ</sub>i maimua Jacob k'ararrpa h<sub>Λ</sub>gt'ar Hēwandam d<sub>Λ</sub>i hābam mes gaai hohood hap'öbaadēju, hi d<sub>Λ</sub>i hāba t'ach k'oog. Maig t'<sub>Λ</sub>naaju: hed höbeerjem garm k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>i hedau burrjem garm k'<sub>ΛΛ</sub>npa maach meeun d<sub>Λ</sub>i hāba. <sup>12</sup> Pari mag hed p<sub>Λ</sub>ar chi israelnaanta chadcha Hēwandam t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n Pörk'a sim haar naaju haai n<sub>Λ</sub>mta, p<sub>Λ</sub>achdēu h<sub>Λ</sub>k'aba n<sub>Λ</sub>m gaaimua p<sub>Λ</sub>achta jūrr k'īmie durr bark'<sub>ΛΛ</sub>ip<sub>Λ</sub>iju hajim hanaabá, hamach k'īircha. Mam bark'<sub>ΛΛ</sub>ibap<sub>Λ</sub>aiwaita hicharaucha p<sub>Λ</sub>ar bīep jēhb<sub>Λ</sub> habarju. Maigta mamag k'ap'öbaadēm<sub>Λ</sub>n hich maig hich mag n<sub>Λ</sub>isim hiek'au ha jaaumajim hanaabá.

<sup>13</sup> Mag hiek'ap<sub>Λ</sub>iwi deeu chi capitanaug heerpanaa, —P<sub>Λ</sub>ch diig petá; p<sub>Λ</sub>chdēu hāba mua p<sub>Λ</sub>ch chog monaaup<sub>Λ</sub>paita k'īirju sīewai chadcha p<sub>Λ</sub> chog monaaup<sub>Λ</sub>gui ha hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

Mag Jesuu “P<sub>Λ</sub> chog monaauju” habarm b<sub>Λ</sub>rre mam warp mor mas k'ērarrta chadcha monakk'a haadējim hanaabá.

*Jesuu Pedro p'aauhūan monaautarr*  
(Mr 1:29-31; Lc 4:38-39)

<sup>14</sup> Maimua petaau, hich Jesús jūrr Pedro di haar majim haajem. Mam barwi hooimaawai, hich chi Pedro p'aauhūan mor mas k'<sub>ΛΛ</sub>umie paar t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hooimajim haajem. <sup>15</sup> Mag hoobaimaawai Jesuu hi haar mawi hi jua gaai p<sub>Λ</sub>rbaawai, warre chi k'<sub>ΛΛ</sub>umie meeud<sub>Λ</sub>baadējim hanaabá. Mag k'<sub>ΛΛ</sub>umie meeud<sub>Λ</sub>baadee, p'iid<sub>Λ</sub>wi ham jāhogaagpajim haajem.



*Jesuu hõor pöm monaautarr  
(Mr 1:32-34; Lc 4:40-41)*

<sup>16</sup> Maimua ya hedau k'ëubaadëm hee, hõor dösät bënëu sīsidam k'λλn k'apaana Jesús haig waibëemajerram hanam. Mag hich haig waibëe nam k'λλnan, sīi par hiek'aupai hõbeerpi jaaubaawai, mag ham mor heem bën k'aigbamjã hõbeerplinaa sīi k'ajap'am k'amor machgau sīsidamjã monaaupli maajeejim haajem. <sup>17</sup> Mag hirua hõor monaau-maajerran, warrgar Hëwandam hi jaaumie Isaías k'ararrau jaautarrjõ, “Hichdëuta maach k'a t'üg hich gaai hauwia, maach k'amor machagjã chugpaaplijim” ha simjõ, chadcha hich hag heyaa hõbermk'fir hajim.

*Jesús dāi wënnarram hig narr k'λλn  
(Lc 9:57-62)*

<sup>18</sup> Mag hõor pöm bëe t'λλnam k'λλnau hich p'λλr t'uurbaadeewai Jesuu hich hag t'λλrdõ heepai t'oom higar hich harrpijim haajem, hich k'apeenag. <sup>19</sup> Pari mag nam hee Moiseeu ley p'ã p'λλr jawaag chi machnaan heem hãb bëewi hirig, —Maestro, mλλn p'λλ mampierr p'λλ dāi chitam k'õsi chiram haichëjim hanam.

<sup>20</sup> Magbaa jürr Jesuu hirig, —P'λλhdëu mag m'λλ dāi mam k'õsi chiram k'ai, marrau magan; mam'λλ p'λλ'λλg jaauk'imgui hajim hanam: M'λλ k'ãyau pab'λλ heem nemchaain hamach k'ãaijem jëbdi paraam; nem hichpanjã k'ëeupaawai hamach k'ãaijem k'ãidu wai sīsidam. Mam'λλ m'λλch chi Hemk'ooi Hiewaa chan m'λλg chitam haig k'ëubaadeewai k'ãyag wajap'a werba chiraju didamjã chuk'u chitamgui hajim hanam. P'λλjã m'λλjõ magta chitam k'õsi chiram k'ai, marrau magan hajim hanam.

<sup>21</sup> Magbaawai hãb mag k'apan t'λλnam hee dāi hi hiek hūraag hi hëudee n'λλraajerrau jürr hirig, —Señor, m'λλjã p'λλ dāi chitam k'õsi chiram, pari hidëu nacha m'λλch haai haar mawia hi dāi chiram hapibá hajim hanam. M'λλg hatag m'λλch juadamaucha jöoi hauk'ër p'λλabajeen chadau m'λλ p'λλ dāi hogdaba chitajugui hajim hanam.

<sup>22</sup> Magbaa jürr Jesuu hirig, —Magju k'ãai warre m'λλ d'λλita marrau hajim hanam. Hidëu har jãg hamach Hëwandam hiek h'λλk'amaaugau chi t'õmjõ nam k'λλnagta hamach binaan bëppibá hajim hanam hirig.

*Jesuu p'ũ dāi p'ũas t'umbapitarr  
(Mr 4:35-41; Lc 8:22-25)*

<sup>23</sup> Mag hich harrpibaawai, ya wëtumua Jesús ham na jap hee waaid'λλbaadeewai, chi k'apeenau hi harrjim haajem. <sup>24</sup> Ya mag dõjãrr paauk'abaadëm heeta, dëgõlp p'ũas meeuk'abaadëwi p'ũas t'eega japau pöd hãwatbajujõ haadëjim haajem. Pari mag t'λλnam hee hich Jesús k'ãi jõrrajim hanaabá. <sup>25</sup> Magbaawai hi k'apeen hãaur k'λλnau hi p'iriup'λλyaan wëtwia hirig, —Señor, p'iid'λλbaad. Ya maach k'õogpabahaba. Maar k'aigpër hat'á hajierram hanam.

<sup>26</sup> Magbaawai hichdëu hamag, —¿K'ant'eeta hatchinga jãp'ierr n'λλma? hajim hanaabá. Jãgan pãrau chan m'λλ pãach dāi chitamjã k'augbata naab hajim hanam, jãgcha jãp'ierraag.

Magnaa p'iid'λλwia p'ũug meerrau sīunaa hīchab chi p'ũasagjã meerrau sīubaawai, tag p'ũjã wëba, p'ũasdaujã baupa k'aba, warre sīi dõjã meuu jõisijim hanaabá. <sup>27</sup> Jesuu hamach dak'fir magbarm hoowia dauderraa namua hamach wir haigpaita, —Keena, ¿k'anim wounta jãg m'λλg p'ũasaujã hi hipierranaa p'ũujã hi hipierraata n'λλma hirua hiek'aawai? hanaajim haajem.

*Gadara durr dösät dau heerpamieu baarjerr k'λλn numí Jesuu monaautarr  
(Mr 5:1-20; Lc 8:26-39)*

<sup>28</sup> Mag wëtmaa hawia, ya t'oom higar Gadara durr paauk'abaimaawai, wounaan numí dösät dau heerpamieu bar sīsidam k'λλnta hujã haarmua hõberd'λλtk'achëwi, chi Jesús sim dak'a bëejierram haajem. Mag sīsidam'λλn sīi pab'λλ heem nem maach k'oojem k'λλnjõta sīsid harr haawai mag ham nam gar hõor dichju hak'λλr haajeejim hanaabá. <sup>29</sup> Mag hi

dak'a bëewi hi t'ārcha t'ārt'ārnaa hirig, —Jesús, Hēwandam Hiewaa, ¿k'ant'eeta p<sub>Λ</sub> maar dāi ma<sub>Λ</sub>gbaichēma? M<sub>ΛΛ</sub>gwaiwe chan hoob maar chig ha chiram hajierram han<sub>Λ</sub>m, mag chi dōsāt bēn wai narr k'<sub>ΛΛ</sub>nau.

<sup>30</sup> Maigmua warpcha k'aba k'ūsnaa k'apan p'at'au j<sub>Λ</sub>r k'ö wēn<sub>Λ</sub>rrajim haajem. <sup>31</sup> Chi mepeenaujā mak'<sub>ΛΛ</sub>n k'ūsnaa maig wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m k'ap'<sub>Λ</sub> narr haawai warag Jesuug chaigpanaa hirig, —Pua maar j<sub>Λ</sub>rk'<sub>Λ</sub>yaagpam k'ai, hidēu warag jāk'<sub>ΛΛ</sub>n k'ūsnaa heeta marag dubbibá hajierram han<sub>Λ</sub>m.

<sup>32</sup> Magbaawai Jesuu hamag, —Magan jāk'<sub>ΛΛ</sub>n k'ūsnaa hee dubjurauma hajim han<sub>Λ</sub>m.

Magbaawai mak'<sub>ΛΛ</sub>n mepeen mak'<sub>ΛΛ</sub>n wounaan heemua hōbērd<sub>Λ</sub>tk'awi jūrr mak'<sub>ΛΛ</sub>n k'ūsnaa heeta dubb'ōbaadējim hanaabá. Magbaawai sīi pör lököomjō parhooba t'<sub>Λ</sub>rrdōog k'ap'ig p'ōbaadēwi dō hee d<sub>Λ</sub>rbagk'a sīi k'ūsnaa k'apan k'ēu k'uurb<sub>Λ</sub> k'ēchjierram haajem.

<sup>33</sup> Magbarm hoowi, chi k'ūsnaa t'<sub>Λ</sub>a narr k'<sub>ΛΛ</sub>n jāp'ierrwi, p'öbörög k'ap'ig p'ōbaadēwi, mag wounaan numí dōsāt dau heerpamieu sīsid harr mor heem mepeen hōbērd<sub>Λ</sub>tk'awia jūrr k'ūsnaa hee dubtarr t'umaa p'öbör heem k'<sub>ΛΛ</sub>nag jaaumajierram haajem.

<sup>34</sup> Magbaawai chi p'öbör heem k'<sub>ΛΛ</sub>n k'apan hag b<sub>Λ</sub>rre chi Jesús haar wētwi warag hichta maigmua jūrr deeu durrag mapi jaauierram haajem.

## 9

### *Jesuu woun hāb k'apá j<sub>Λ</sub>ser k'it<sub>Λ</sub>m monaautarr*

*(Mr 2:1-12; Lc 5:17-26)*

<sup>1</sup> Mag hōor mor heem mepeen j<sub>Λ</sub>rk'<sub>ΛΛ</sub>iwi, deeu hich k'apeen dāi jap hee pawid<sub>Λ</sub>rbabaadeeu, deeu t'oom higar hich sīerr p'öbör hee sīeimajim haajem, Capernaum p'öbör hee. <sup>2</sup> Mag hi barbaichēm k'aug hat'aawai woun hāb sīi k'apá j<sub>Λ</sub>ser k'it<sub>Λ</sub>mta pa b<sub>ΛΛ</sub>rk'am gaai hi haig haibējeierram haajem. Mag hich haig haaunaan wai barbaichēm hoowia, chi wounaan hō hak'aar hāba hiruata hamach haaunaan monaaup<sub>Λ</sub>iju k'ap'<sub>Λ</sub> sīerr haawai, chi k'apá j<sub>Λ</sub>ser k'it<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gta, —Honee habá, p<sub>Λ</sub> pekau ya t'um chugpaa sīsimgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>3</sup> Pari Jesuu mag hiek'abarm hūrwia, Moiseeu ley p'ā p<sub>Λ</sub>arr jawaag chi machnaanjä haig t'<sub>Λ</sub>narr haawai, hamach hōdegpai, “M<sub>Λ</sub>g woun maachjōpai sīewai mag hiek'aju k'aba simta hichta Hēwandamjō mag hiek'a sim” ha k'īirju naajim hanaabá.

<sup>4</sup> Mam<sub>Λ</sub> hamau mag k'īirju n<sub>Λ</sub>mjā Jesuu k'ap'<sub>Λ</sub> sīerr haawai magbaawai hamag magjim han<sub>Λ</sub>m:

—¿K'ant'eeta pāar jāg t'āar k'aigbata k'īirju sīsid haajēma? <sup>5</sup> ¿Wa mag pekau chugpaabar-mjā dau daau hooba naawai pārau k'īirjuawai chadcha p'it'urg chuk'u t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau mag hiek'aju haai n<sub>Λ</sub>m ha n<sub>Λ</sub>wa? Chadcha t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau mag hiek'aju haaima. Mam<sub>Λ</sub> mua hirig “P'iid<sub>Λ</sub>wi d<sub>Λ</sub>rd<sub>Λ</sub>r habá” hak'iin, hōrau hamach daúacha hooju, hi monaaau sīsi wa monaauba k'āijā hich mag sīsim. Magua pārau cha mua jawaagpamjō chan habaju. <sup>6</sup> Mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>ch chí Hemk'ooi Hiewaata chadcha Hēwandamau juapá deetarrau m<sub>Λ</sub>ig heegar hōor pekau chugpaagjā jua t'eeg chir<sub>Λ</sub>m k'ap hamk'īir, pārag hoopik'imgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

Magna chi k'apá j<sub>Λ</sub>ser k'it<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gta, —P'iid<sub>Λ</sub>baad, maimua p<sub>Λ</sub>ch put juurwia p<sub>Λ</sub>ch diig petá hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>7</sup> Jesuu hichig magbaa chadcha chi k'apá j<sub>Λ</sub>ser k'itarrau hi hipierr nem moná p'iid<sub>Λ</sub>baadēwi hich diig petajim hanaabá. <sup>8</sup> Magbarm hoowia haig narr k'<sub>ΛΛ</sub>n dauderraa n<sub>Λ</sub>isijim han<sub>Λ</sub>m. Mag n<sub>Λ</sub>m hiek'au warag Hēwandamagta, “H<sub>Λ</sub>uhcha jāgbarm, Hēwandam. Jāan p<sub>Λ</sub>ch jua t'eegauta m<sub>Λ</sub>g wounag jāgpibarm” hajierram haajem.

### *Jesuu Leví hich dāi hēurrtarr*

*(Mr 2:13-17; Lc 5:27-32)*

<sup>9</sup> Mag hāb k'apá j<sub>Λ</sub>ser k'itarr monaaup<sub>Λ</sub>iwi bëeuta, hōrau gobiernoog dēbpaar p'agaan bëejem mes gaai m<sub>Λ</sub> hoo chir<sub>Λ</sub>m hoochējim hich Jesuu, mag gobiernoog hōrau dēbpaar

paraa nΛm jēeu nΛm p'idagta p'idk'a chirarr haawai. Maig mΛ hoobaicheewaita hich Jesuu mΛ t'ārcha t'ārnaa, —Mateo, mΛ dāi marrau hajim.

Magbaa chadcha mΛ hi dāi mawia hich mag hi bā hogdΛba chirsijim.

<sup>10</sup> Hag k'ur maach hich dāi hogdΛba wēnΛrraajerr k'ΛΛn t'um hāba hich Jesús dāi mΛ di haig t'ach k'ö naajim. Mag maar t'ach k'ö nΛm haig hīchab hōor k'apan mΛ k'apeen mΛ p'idk'aaajerrjō Romaam gobierno hat'ee dēbpaar jēeujem k'ΛΛn dāi sīi hōor hamach k'aigba nΛm gaaimua hagjō t'ār p'ōo haajem k'ΛΛnpa bēewi maar haig hābam mes gaai hohood haichējim. <sup>11</sup> Mag hoobaawai, Moiseeu p'ā pΛatarr wajapcha hΛΛrk'aaajem k'ΛΛnjā haig narr haawai, jūrr mag maach chi Jesús dāicha wēnΛrraajerr k'ΛΛnagta, —¿Jāga jāg pāar maestro sīi dēbpaar jēeumien dāi pekau pōm sīsīdΛm k'ΛΛnpata hāba t'ach k'ö sī? ha jēeujerram.

<sup>12</sup> Pari hamau mag jēebaichēm hich Jesuujā hūr sīerr haawai hamag magjim:

—Chi k'a monak'a nΛm k'ΛΛnau chan doctor higba haajem; mor masi nΛm k'ΛΛnauta doctor hiigjem hajim hamag.

<sup>13</sup> Maimua magjim hīchab:

—Wajap'a k'īirjunaa Hēwandam hiek p'ā sim gaaim mua jawaagpam k'ap habat. Chi p'ā sim hiek gaai Hēwandamau mag sim: “Muan pāragan sīi nemchaainta k'ēchnaa mΛrΛg jēeu nΛΛ haju k'āai, pāach k'apeenta hārcha dau haug k'aug paraa hapim k'ōsi chirΛm” ha simgui hajim Jesuu. Maguata muajā ham pekau pōm nΛmjā higba, ham dāi t'ach k'ö chirΛmgui hajim. MΛ chan bΛΛrjā pekau chuk'u wajap'a k'it'ēem haajem k'ΛΛn jΛraanjā bēeba, mΛΛn hōor pekau pōoma k'it'ēem k'ΛΛn peerdΛ hawaanta bēejimgui hajim, k'īirjug hiiur haumk'īir. Maguata mag hōor pekau pōm nΛmjā higba, ham dāi t'ach k'ö chirabahab hajim, hamjā Hēwandam dēnk'a hawaag.

*¿K'ant'ee t'ach k'öba sΛrk'aju haai nΛ?  
(Mr 2:18-22; Lc 5:33-39)*

<sup>14</sup> Maimua ya hōbēr p'öbaadēm hee, Juan chi hōor pōr choomie dāi wēnΛrraajerr k'ΛΛn bēewia Jesuug jēeuchējerram:

—¿Jāgwi maar maimua fariseonaanjā hagjō Hēwandamag jēeu k'ēwaag hāiba sΛrk'aaajemta, pΛ k'apeenta sΛrk'aba haajemma? haichējerram hirig.

<sup>15</sup> Magbaa Jesuu hamag magjim:

—¿Pārau k'īirjuawai jua pΛr nΛm haig hōor t'ār k'ΛΛitarr hōk'īirjuu t'ach k'öba naaju haai nΛ chi jua pΛr sim woun ham dāi sim haig? hajim hamag. Magnaa hichdēupai, Hich hagjōta nΛmgui hajim mΛ k'apeenjā. Ham hōk'īirjuu hajuun, mΛ ham jaaijō ham dāi chitΛm pΛr hat'am hed gayan chadau hamach k'īrauta sΛrk'awia hīchab ham t'achjā k'öba nΛisip haju, gaai machgau. Mama mΛΛgwaiwe chan ham sΛrk'aju k'aba nΛmgui hajim, hagt'a mΛ ham dāi chiraawai.

<sup>16</sup> Pādē k'īirjubat. Pāran chadcha pāach jōoinau jaaujerrjō t'ach k'öba sΛrk'a nΛm. Mama pārau jāg mua hiek hiiur jaau chirΛmjā k'ōsinaa hagjō warrgarm k'īirjug chi jōoijā hagt'a k'ōsi wēnΛrrΛmΛn, magan mag k'īirjugan sīi put hiiur hauwia jūrr k'ajūa jōoi gaai p'ēek'abarmjōta sīsimgui hajim. Hābmua k'āijā put hiiur k'ajūa jōoi gaai p'ēek'ak'iin, mag put hiiur hi pāchdΛbaadēmua chi k'a sim hee t'ΛrrdΛbaadeeu, warag hich warr sīerr k'āijā nem wäg sīsijugui hajim hamag. Magua chi mΛ hiek hΛk'a simua chan mΛg hiek hiiur mua jaau chitΛmjā hΛk'anaa pōd hamach jōoin hijā hagjō hΛΛrk'aju k'aba simgui hajim, chi Jesús garmua. <sup>17</sup> MΛg mΛ hiek hΛk'a nΛmΛn vino nemhēu hiiur hee pΛajemjōta simgui hajim. Pārau k'ap'Λ nΛm, vino hōrr pōd nemhēu jōoi ya chi pΛajem hee pΛju k'aba sim. Mag pΛk'iin, chi vino hōrr hachpabaadeewai, chi nemhēu jōoiraa sīewai, hāwatba jēgdΛbaadee, chi vinojā hārbadēm dāi chi nemhēujā ya tag serbiiba sīsijugui hajim. Maguata vino hōrran hagjō nemhēu hiiur heeta pΛajem; maagwai nemhēujā jēgdΛba, chi vinojā hārbamgui hajim, mag hichig jēeuchētarr k'ΛΛnag.



*Jairo k'a, maimua h̄aai h̄ābmua Jesús k'ajūa gaaipai p̄artarr  
(Mr 5:21-43; Lc 8:40-56)*

<sup>18</sup> Mag Jesús hagt'a Juan p̄or choomieu h̄ōor p̄aitarr d̄ai hiȳā d̄an̄am hee, maach meeun heem judío h̄āb chi p̄örk'a sim b̄ēewi s̄i hi k'īirp'ee kanieu p'ōbk'abaich̄ejim. Mag p'ōbk'ach̄ewi hirig chaigpamamua, —Chaignpai m̄a k'adam chugpajimgui hajim. Pari pua m̄a di haar manaa hi gaai p̄arimak'iin, mua k'ap'ʌ chir̄m̄gui hajim, pua deeu hi h̄iiu hauju.

<sup>19</sup> Magbaawai Jesús p'iid̄awi petaawai maach chi k'apeenjā hi d̄ai w̄ētjim. <sup>20-21</sup> Pari mag w̄ētum hee, h̄aai h̄āb p'ōmieu bar sim b̄ēewi meraa h̄ēugarmua hi k'ajūa hi gaai p̄arch̄ejim, hich h̄ōdegpai “Nau hi k'ajūa gaai p̄arbarmuapai m̄a monaauju” ha k'īirjuwia. Hich mag h̄aai doce años mag p'ōmie d̄ai s̄iejim, b̄āljā chugpaa k'augba. <sup>22</sup> Pari mag hich gaai p̄arbaich̄emjā k'ap'ʌ s̄ierr haawai hich chi Jesuu hirig hewag p'ʌrba hoonaa, —Hoob chigaa ham; mua p̄ach monaauju k'ap'ʌ m̄a gaai p̄arch̄ētarr gaaimea, h̄au p̄a monaauwi peerd̄jā peerd̄a h̄aisibahab hajim chi h̄aairag.

Mag, chadcha Jesuu magbarm b̄arre mag h̄aai monaau s̄isijim.

<sup>23</sup> Maimuan chad warag h̄er̄ēubaad̄ewi, chi binaandam wai narr di haar barwi hooimaawai, h̄ök'īirjuu n̄am hiek'au s̄i h̄ārrsirpa j̄ēb t'ʌn̄am d̄ai gaai machgau b̄ēp sereu t'ʌn̄amta hooimajim, hamach hi harr haawai. <sup>24</sup> Magbaawai hamag, —¿K'ant'eeta j̄āg t'ʌn̄ama? Chaai meeba s̄ita k'āi s̄ēbahab hajim. Magnaa, J̄ōpcha dawag h̄er̄ēubaad̄ēt hajim hamag.

Pari hirua mag hiek'a sim h̄ūrwia haig t'ʌnarr k'ʌn̄au warag hi wau hiek'a naajim. <sup>25</sup> Maimua h̄ōor t'um dawag h̄ōbeer'ap̄liwia, chi binaandam haar dubwi, hi juadam gaai p̄arbaimaawai warag d̄ai p̄ar p'iid̄baad̄ejim. <sup>26</sup> Mag hirua chaai p'iriu hautarran hich hag durr hee warp'am magweta b̄i j̄ōisijim.

*Dau k'īisu k'it'ēe harr k'ʌn̄ numí Jesuu dau monaautarr*

<sup>27</sup> Mag Jairo k'a deeu h̄iiu hauwia petaau, dau k'īisu k'it'ēem k'ʌn̄ta numí hi h̄ēudee h̄āhāg w̄ētjim. Mag h̄āhāak'amua, —Jesús, p̄ʌta rey David k'achitarr hag chaain hewagam k'ʌn̄ Hiewaa marau n̄a narr; maar hapdurrum maar dau haug k'augbahur haajeejim, hamach dau monaaup̄āain b̄ēemk'īir.

<sup>28</sup> Pari Jesús warag hich j̄eer s̄ierr diig majim. Pari magʌmjā p̄aba hi h̄ēudee w̄ētwi, hich haar bard̄tk'abaimaawaita, hamag, —¿P̄ārau k'īirjuawai mua chadcha p̄aar dau monaaup̄āiju chir'ʌ? ha j̄ēeujim.

Magbaawai hamachd̄ēu, —H̄ēera, marau k'ap'ʌ n̄amgui hajierram, chadcha pua maar dau monaauju.

<sup>29</sup> Magbaawai Jesuu ham dau h̄ēu haait'ʌ haait'ʌnaa, —Mua p̄āach dau monaaup̄āijuuta p̄āachd̄ēu k'īirju narr haawai chadcha p̄aar dau monaaup̄āik'imgui hajim hamag.

<sup>30</sup> Mag chadcha hirua magbarm b̄arre hamach numwe s̄i daujā wajapp'a hap'ōbaad̄ejim. Maimua Jesuu hamag b̄āljā bit'urgam k'ʌn̄ag jaaupibajim mag hamach dau monaaubarm. <sup>31</sup> Pari magtarrta, s̄i haigmua h̄ōb̄er p'ōbaad̄ewi hich mag durr heepain hamach w̄ēn̄arr̄ampierr jaaumajierram hanaabá, j̄āga Jesuu ham dau monaauj̄i.

*Woun h̄āb p̄ōd hiek'aba k'itarrta Jesuu hiek'apitarr*

<sup>32</sup> Mag dau k'īisu k'it'ēe harr k'ʌn̄ Jesús haig naawi daau paauk'abaad̄em hee, j̄ūrr woun h̄āb p̄ōd hiek'aba k'it̄amta hi haig haib̄ēejerram. Ma p̄ör b̄ēnmie paraa s̄iejim, d̄ōsāt b̄ēn.

<sup>33</sup> Mag hich haig waipierrwai mag b̄ēnjā Jesuu j̄ēu werbajim. Magbaa mag meu meraa s̄ierrta nem meu h̄ōp'ērg hich m̄ag hiek'a s̄isijim. Magbarm hoowi h̄ōor dauderraa n̄am hiek'au, “Keena, m̄ag Israel durr chan maach hee hag na maad̄ēu m̄ag hooba haajerr h̄ista chadcha maad̄ēu m̄ag hoo n̄amwai” haajeejim j̄ūrram k'ʌn̄au.

<sup>34</sup> Pari bit'urgam k'ΛΛnau sīi mag durrum hee, jūr fariseonaanau warag ham hichaaur, “Jā sīi dōsātnaan pōr dīi k'apeerk'a sīewaita hag juapaauta hirua jāg hōor mor heem mepeenjā dau daau jark'ΛΛi sīebahab” haajeejim.

*Hēwandam hiin jaauju pōoma t'ΛΛm; mamΛ chi jaauju k'ΛΛnta chuk'um*

<sup>35</sup> Jesús p'ōbōrpierr nΛrrΛmua didam k'apan k'aba k'ēk'ēdΛm heem magwe p'ΛrdΛ nΛrraajeejim. Mag nΛrrΛmua Hēwandam hiek jaaujem deg dubwi maach peerdΛajem hiek jaaumamua, “Hēwandamta maach t'umaam k'ΛΛn Pōrk'aimΛΛ sim; magua hirigta hidēu pāach t'āar hajaug paapibat” ha jaaujeejim. Mag nΛm dīi hīchab hōor k'amor machagjā k'īrpierr monaaumaajeejim, k'a mamachdōgpa. <sup>36</sup> Mag nΛrrΛmua sīi hōor pōoma oveja chaaindamta chi t'Λajā chuk'u sīi dau hap'ΛΛ parhoob haaidΛ t'ΛΛmjō hoobaawai, ham dau haug k'augwi, <sup>37</sup> maar hich k'apeenagta, —Chadcha Hēwandam hi jaau nΛmΛn, arrodō pōm p'ur wējōmjōta p'idag pōoma simgui hajim. Mag simta chi jaau wēnΛrraju k'ΛΛn chan k'apan k'abata durrum. <sup>38</sup> Magua muan pāragan Hēwandamag jēubat ha chirΛmgui hajim, warag hich hi jaauju k'ΛΛn k'apan jōp'ēecha hich hi jawaan pāimk'īir.

## 10

*Jesuu hich dīi hogdΛba wēnΛrramk'īir doce jΛr hautarr  
(Mr 3:13-19; Lc 6:12-16)*

<sup>1</sup> Biek hāb Jesuu maach hich k'apeen doce hich dīicha hogdΛba wēnΛrraju k'ΛΛn hich haig t'Λrk'a hauwi maachta mepeen k'āijā jua t'eeg hārcha hapijim, bēn hōor mor hee sīsidΛmjā maach jua jΛmpiba jΛr wērpnaa, haaunaanjā hamach k'amor machagpierr monaaunaa, sīi pa mamachdōgjā monaaumamk'īir.

<sup>2</sup> Mag maach hich hiek jaaumk'īir hichdēucha doce jΛr hautarr k'ΛΛn mΛk'ΛΛn hajim:

Simón, (hichpai Pedro ha t'Λrjem);

Andrés, chi Simón heeum;

Santiago, jōoi Zebedeo hiewaa, (hichpai hīchab Jacobo haajem);

Juan, hagjō jōoi Zebedeo hiewaa, Santiago heeum;

<sup>3</sup> Felipe,

Bartolomé,

Tomás,

Mateo, gobierno dēbpaar jēeumie harr, (hajapcharan mΛchma, mΛchpai hīchab Levī haajem);

Santiago, jōoi Alfeo hiewaa, (hichpai hīchab Jacobo haajem);

Tadeo, hichpai hīchab Lebeo ha t'Λrjem;

<sup>4</sup> Simón, celotenaan hee sīerr; maimua

Judas Iscariote.

Maagwai maadēu k'ap'Λ chirarr hak'iin, hiin mag Judas Iscarioteeuta t'et'em k'ΛΛnag Jesús pΛr deejū hajima, hi t'ōomk'īir.

*Mag doce hichdēu jΛr hauwi pāitarr k'ΛΛn  
(Mr 6:7-13; Lc 9:1-6)*

<sup>5</sup> Mak'ΛΛn doce hich Jesuucha jΛr hautarr k'ΛΛnta hichdēucha pāijim. Pari mag maar pāyaagpamua marag, judionaan k'abam k'ΛΛn hee chan wētpiba, ni Samaria durrum p'ōbōr heejā wētpiba jaaujim.

<sup>6</sup> —Magju k'āai maach judionaan hee Hēwandam hiek hΛk'abagau oveja pap chuk'u hok'oo wēnΛrrΛmjō t'ΛΛm k'ΛΛn heeta hērēubaadēt hajim. <sup>7</sup> Mag wēnΛrrΛmua hamag, “Hēwandamta t'umaam k'ΛΛn Pōrk'aimΛΛ sim; pāar peerdΛju k'ai, hirigta hΛdΛraa pāach Pōrk'apibat” ha jaaupetat hajim marag. <sup>8</sup> Magnaa haaunaanjā monaaunaa, kokobé bēnēu sīsidΛmjā monaaunaa, hōor chi meemjā deeu p'iriu haunaa, hōor mor heem bēnjā

jëu wërppetat. Pãrag magamk'ïir mua mλch juapá sïi parta dee chirλm haawai pãachdëu hõor dïi mag nλm paarjã hoob jëeumiet hajim marag.

<sup>9</sup> Mag jajawagmamua, 'Hoob hagλmua nem përk'oog hawi p'atk'on k'ãijã harrmiet. <sup>10</sup> Ni k'λd jãrr t'ach k'oogjã hoob p'iejãb harrmiet hajim. K'ajũajã pãach mor gaaim happai harrwi zapatjã pãachdëu jũa nλm happaita hat'aadët. Bordonjã chuk'u hich jãg hërëubaadët hajim. Mua pãrag mag chirλmλn, pãachdëu ham dïi wajap'a nλm k'λλn hõraupai hagjõ pãrau nem higbarmjã k'ap naaju haawaita bλλrjã nem harrpiba chirλmguï hajim. <sup>11</sup> P'õbõr hee pãach dubimaawai, wa sïi didam k'apan k'abam haig k'ãijã pãach barimaawai, k'ap haag nacha jëeu hoobat, k'ai di haigta pãach jëerimaju haai nλ ha k'ap haag. Mag pãach jëerbaimam degpai naawia hërëubaadët ha jaaumajim, sïi parhoob dipierr k'ãi wënλrraba. <sup>12</sup> Mag pãach jëerimaju di haig barimaawaijã wajap'a saludaabat hajim chi di k'λλn dïi. <sup>13</sup> Chadcha hamau mag pãar hamach haig jëerpimλn, pãach Hëwandam dïi k'õinaa wënλrrλmjõ hamachjã hi dïi k'õinaa naaju. Magbam chan hamachta warag Hëwandam dïi k'õinaa hajujã k'augba nλisiju. <sup>14</sup> Maagwai pãach hamach haig barpiba ni sïi pãach hiekpaijã hürmap'a habaawai mag di haigmua wa mag p'õbõr heemua k'ãijã hërëubaadët hajim. Mamλ mag wëtaagpamuajã warre hamach dak'ïirwe pãach bλ gaaim jëb hλλrp'ë hλλrp'ënaa hamag, "Pãachdëu jãg hürba habarm gaaimua Hëwandam dλita k'ïir k'ap habat" ha hiek'awia hërëubaadët hajim. <sup>15</sup> Mλ cha hiek'a chirλm hiek'au, mag hamau pãar higba, ni pãar hiekjã hürmap'a habarm jüran warrgar Hëwandamau Sodomapien dïi maimua Gomorrapien dïi hatarr k'ãijã ham gaai hat'uuchata burru ha jaaumajim hich Jesuu maachigcha.

*Mag hichdëu pãitarr k'λλn p'it'urg wauju jaautarr*

<sup>16</sup> Mag maar pλyaagpamua hīchab marag magjim: 'Mua chadcha pãar pλi chirλm, pari mλ hiek hürbat hajim: Pãran sïi oveja chaaindam k'um nem t'λnλm hee pλak'λλibapλimjõta habarm, hõor k'aibagk'am heeta wënλrraju haawai. Magua, mλch himeerba muan pãragan, k'ïirjug k'aug hichk'umjõta habat ha chirλm. Mag naab mamλ hīchab k'ïir machag chuk'u duburdamjõ habat hajim. <sup>17</sup> K'ïir k'ap'λ wënλrrat'λ. Pãran hõrau pλr harrwi Hëwandam hiek jaaujem degam chi t'et'emnaanag deebaimap haju. Magbaa hamau pãar wλjã wλmaju. <sup>18</sup> Mλ gaaimua pãar k'aibag waumk'ïir, hõrau pãar gobernadornaan haarjã harrnaa reinaan haarjã haharr haju. Pari mag chi t'et'emnaan haar pãach harrwai, hλu pãrau hamag hürmk'ïir mλ jaaunaa sïi judionaan k'abam k'λλnagjã mλ jaaujurau. <sup>19</sup> Pari mag chi t'et'emnaanag pãach pλr deewaijã hoob pãach kõit pãachdëupai hiek'aju k'ïirjuwia hag nawe, "¿Mλ k'an hata hiek'ajuwa?" ha k'ïirjumiet hajim, ya pãar hiek'aagpaawai hich Hëwandamauta hichdëu k'ap pãrag hiek'apiju haawai. <sup>20</sup> Mua pãrag mag chirλmλn, pãar Haai hλgt'ar sim hag Hak'arauta pãrag hiek'amk'ïir k'ïirjug deju haawaita mag chirλmguï hajim.

<sup>21</sup> 'Mag jaran wir haig k'od hãbam k'λλnjã chi hλk'aba sim garmua hλu mλ hiek hλk'a k'ërλm t'et'emnaanag jaaupλimajugui hajim, hich k'odpai wir haig t'õomk'ïir. Hamach dënnaanã hagjõ mλ gaaimua t'õomk'ïir t'et'emnaanag jaaupλimaawai chi dënnaanaujã hich hagjõ haju hamach chaain dïi wir haig. <sup>22</sup> Mλ gaaimua t'umaam k'λλnau pãar hoomapp'a haju, pari hõrau pãach dïi mag nλmjã magλm hiek higba warag Hëwandam dλita hubλnaa hich gaai magλm dichpi hat'amλn, hλu peerdλwi hλgt'archa hõbërjugui hajim. <sup>23</sup> Pãach nλm p'õbõr hee pãach t'et pλrbaichee jürr deeu p'õbõrõg hërëupetat. Mag wënλrrλmua mag Israel durr p'õbõr k'apan nλnλidλm hee dλrju jλr wënλrrawiajã, pãrau p'õbõr t'um p'λλrpλiju nawe mλch chi Hemk'ooi Hiewaa deeu pãar hee chiraichëjugui hajim, magbarm haigmua Hëwandamta hõor t'ãar hee chi Pörk'aju haai sim k'ap hapiëg.

<sup>24</sup> 'Mag pãach dau hap'λλ haju hanλm hürwaijã hoob jλgderraa hamiet hajim. Pãrau k'ap'λ nλmguï hajim, heeu nem k'aug simua chan hich maestro k'ãai hacha nem k'aug k'aba, ni sïi chik'am chogk'a simjã hich patrón k'ãai hλrpai k'aba sïejem. <sup>25</sup> Magua, hãb k'ãijã chadcha hich maestroou jaau simjõta nλrrλm k'ai, magan chi maestro dïi

haajemjö haju hi d̄ijã. Jãga chi patrón jöoi dau hãauk'a n̄am hee chi chognaanta daupii habarju. Maguama, m̄ach p̄ar Pörk'a chir̄am̄ag hõrau m̄an̄n mepeen pör Beelzebú d̄lita chir̄am̄ ha hiek'ajeewai p̄arag chará hamau hat'uucha k'aigba hiek'ajugui ha jaaumajim maachigcha.

*K'aita hök'ö haju haai n̄a*  
(Lc 12:2-7)

<sup>26</sup> 'M̄ag jēb gaai maach wounaan hãba t'̄an̄am k'̄an̄n hoob högk'amiet, p̄ach t'õju k'̄irjuwia. Hamaun m̄aig heegar hamachd̄eu p̄ar d̄li mag k'aigbanaa parhooba k'̄ijã hiek'abarmjã s̄i hich mag k'̄ir hok'oojupii haju. Mam̄ magtarr hiek'an m̄ag hatag paawai Hēwandamau deeu heeupemjö hēud̄a hauwia t'umaam k'̄an̄nag h̄irpijugui hajim.

<sup>27</sup> Mag p̄ar dau hap'̄an̄ hajujã chadcha h̄is mua meraamjõta jaau chir̄am̄, maach happai. Mam̄ p̄ach peerd̄ajem hiek p̄achig jaaujem chan hik'̄a jaaua, t'etta jaaupetat hajim, t'umaam k'̄an̄nag h̄irmk'̄ir, mag chi h̄ir n̄am k'̄an̄nau p̄ach d̄li k'aigba hajujã k'̄irjuba.

<sup>28</sup> Hamau p̄ar chi h̄ir̄am̄an chadcha t'õju hawiajã t'õju; pari p̄ar hak'aar chan pöd t'õ haubam. Maḡam k'̄an̄n hoob högk'amiet hajim. Magarrau högk'aju hawiajã p̄ach chi h̄ir̄amjã t'õwia p̄ach hak'aarjã k'̄imie durr hich mag s̄erramk'̄ir barp̄yaagjã jua t'eeg sim̄an chadau, chadcha hök'ö habat hajim, Hēwandam higwi.

<sup>29</sup> 'P̄arau k'ap'̄an̄ n̄am, nemchaaindam par herraam gaai p̄er haaujem. Pari mag baleebamjö k'it'ēe hab mam̄, maach Haai h̄agt'ar chir̄ajemua t'õpibam haig chan h̄bjã t'õba haajemgui hajim. <sup>30</sup> Maḡam p̄ar chará nemchaain k'̄aijã h̄rcha balee naawai p̄arta hirua wajapcha t'̄a wai s̄ejem. Hichd̄eun p̄ar p̄orb̄ k'apanagjã k'app'̄an̄ wai s̄ejem.

<sup>31</sup> Magua, hoob hatcha p̄ach k'̄irjumiet; p̄arta nemchaain k'̄aijã h̄rcha balee naabahab hajim.

*Meerba Jesús d̄en ham̄an hichd̄eujã hamjã hi d̄en̄u haju*  
(Lc 12:8-9)

<sup>32</sup> 'Hãb k'̄ijã m̄a higar s̄ewai hõor dak'̄irjã meerba m̄a hiek h̄k'aajem ha jaau sim wounan, muajã h̄ichab m̄ach Haai h̄agt'ar sim dak'̄ir, "Jãan chadcha m̄a garm̄u" hajugui hajim. <sup>33</sup> Mam̄ j̄urr h̄bmua k'̄ijã hõor dak'̄ir m̄a higwi "M̄a chan hi higarm k'abam" ha sim wounan, muajã h̄ichab m̄ach Haai h̄agt'ar sim dak'̄ir, "Jã chan m̄a d̄en k'abam, mua hi k'augba chit̄am" ha hiek'aju hajim.

*Chi chaairaujã hich d̄ennaan higar k'aba haju jaautarr*  
(Lc 12:51-53; 14:26-27)

<sup>34</sup> 'Hoob p̄arau, m̄an̄n s̄i m̄ag durr gaai hõor k'õinaa bibigagjã chuk'u hapiiegta b̄ejim hamiet. M̄a chan p̄ar k'õinaa hapiieg k'aba, warag hiek p'it'urg hapiiegjõta b̄ejimgui hajim hich Jesuu. <sup>35</sup> M̄a m̄aig m̄ag durr gaai b̄etarran, m̄ach hiek gaaimua chaain chi hemk'oinjã hamach haai d̄li k'aigba, chi h̄an̄inaujã hamach hãd d̄li k'aigba maimua chi h̄aignaanjã hamach p'aauh̄an d̄li k'aigba j̄urr chik'am hichaaur haad̄ep'̄am gaaimua hiek p'it'urg hapiiegta b̄ejimgui hajim. <sup>36</sup> Wajapcharan deum k'̄an̄njã k'aba, dich wir haiguim k'̄an̄npaita k'a huk'ur t'̄anaajugui hajim, hiwiir h̄bmua m̄a hiek h̄k'amap'a haad̄ep'̄am gaaimua.

<sup>37</sup> 'Hãbmua k'̄ijã h̄rcha hich haaita m̄a k'̄ai k'õsi wa hich hãd k'̄ijã m̄a k'̄aijã h̄rcha k'õsi sim chan magan mag woun chan m̄a d̄en haju k'aba simgui hajim. Wa magba m̄an̄ta h̄rcha k'õsi haju k'̄ai, hich hiewaa wa hich k'a k'̄ijã h̄rcha k'õsi wai sim wounjã m̄a d̄en haju k'aba simgui hajim h̄ichab. <sup>38</sup> Chi m̄a d̄li n̄arram k'õsi simuan warre hich p'it'urg hau n̄arrajujã k'ap'̄an̄ haju haai sim, m̄a gaaimua chik'amnau hich t'õju k'ap'̄an̄ hawiajã hich mag m̄a b̄a hogd̄aba n̄arraju haawai. Mag h̄awatbaju chan parta hid̄eu k'õs m̄a d̄li sim ha hiek'ajugui hajim. <sup>39</sup> Har m̄a gaaimua b̄an̄rjã p'it'urg haumap'a sim chan meem hedjã h̄agt'ar h̄öb̄rbam. Mam̄ har mua nem jaau chir̄am̄ waum k'õchgau



wa m<sub>Λ</sub> gaaimua k'āijā dau hap'ΛΛ habarm<sub>Λ</sub>n chadau h<sub>Λ</sub>gt'archa hōbērjugui ha jaaujim maachigcha.

*Regalo deejū  
(Mr 9:41)*

<sup>40</sup> Mag hiek'ak'agmamua marag, 'Pāar m<sub>Λ</sub> hiek jaau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m haig, hōrau h<sub>Λ</sub>uta pāar hamach haig baarpinaa pāar hiek hūr n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n magan m<sub>Λ</sub>pata hīchab h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>Λr hamach haig barpi n<sub>Λ</sub>mguī hajim, muata pāar p<sub>Λ</sub>i chiraawai. Mag hamau m<sub>Λ</sub>jā hamach haig barpi n<sub>Λ</sub>m haig, hich chi m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>itarr Jōoipata barpi n<sub>Λ</sub>mguī hajim, m<sub>Λ</sub>chjā hichdēuta p<sub>Λ</sub>itarr haawai. <sup>41</sup> Hēwandamau hich hiek jaauk'īir j<sub>Λ</sub>r hauwi p<sub>Λ</sub>itarrta h<sub>Λ</sub>u hamach haig hau n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n d<sub>Λ</sub>in, mag hichdēu p<sub>Λ</sub>i sim d<sub>Λ</sub>i hajap'a habarmjō haju ham d<sub>Λ</sub>ijā; maimua sīi woun wajap'am k'āijā hagjō hamach haig haum<sub>Λ</sub>n, hi d<sub>Λ</sub>i hajap'a harrjō hajugui hajim hīchab ham d<sub>Λ</sub>ijā. <sup>42</sup> Maimua hābmua k'āijā m<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'awi m<sub>Λ</sub> hiek jaau durrum k'Λ<sub>Λ</sub>n hamach haig barimaawai nemdam b<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>Λm k'āijā deem k'ōsi deem<sub>Λ</sub>n, magtarr paar hagjō hīchab Hēwandamau hirig nem wajap'am deeb k'aba deejugui ha jaaumajim.

## 11

*Juan chi hōor pōr choomieu hich k'apeen p<sub>Λ</sub>itarr  
(Lc 7:18-35)*

<sup>1</sup> Mag maach doce hich d<sub>Λ</sub>i hogd<sub>Λ</sub>ba wēn<sub>Λ</sub>rraajerr k'Λ<sub>Λ</sub>nag mag nem jaaudubwi, wētpi jaaubaawai, maar wētjim. Magbaawai jūrr hich deeu m p'ōbōr n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g petajim, hich hag durr heepai, mamaam k'Λ<sub>Λ</sub>nagjā hagjō maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek jawaag.

<sup>2</sup> Hich maagwai Juanau cárcel deg simua Cristoou nem wau n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m hūr s<sub>Λ</sub>ejim haajem. Magbaawai hich k'apeen heem hāaur k'Λ<sub>Λ</sub>n hich haig t'Λrk'a hauwi chi Jesús haar p<sub>Λ</sub>ijim haajem, <sup>3</sup> hi haar mawi, hiita chadcha hich Hēwandam hi jaaumienau jaauwai Hēwandamau p<sub>Λ</sub>iju jaaujerrá wa har k'abam k'ai hich jāg n<sub>Λ</sub>ag ha k'ap jēeumk'īir.

<sup>4</sup> Mag bēewi, chadcha hichig jēebaicheewai, hich Jesuu hamag, —Hērēubaadēwi Juanag jaaubaimat hajim han<sub>Λ</sub>m, pāach j<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>ucha hūrnaa pāach daúacha m<sub>Λ</sub>g hoobarm. <sup>5</sup> Hirig, “Dau k'augba k'ēk'ēd harr k'Λ<sub>Λ</sub>n dau wajap'a t'Λn<sub>Λ</sub>m” habat. “B<sub>Λ</sub> wēd<sub>Λ</sub> wēd<sub>Λ</sub> sīsid harr k'Λ<sub>Λ</sub>njā ya wajap'a n<sub>Λ</sub>rrjēem. Kach k'īsu sīsid harr k'Λ<sub>Λ</sub>njā wajap'a hūr sīsid<sub>Λ</sub>m. Chi meem harr k'Λ<sub>Λ</sub>njā deeu hīiu n<sub>Λ</sub>rrjēem, maimua hap'Λ<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nagjā hīchab hōor peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek jaau chir<sub>Λ</sub>m” ha jaaubaimat hajim. <sup>6</sup> Magnaa hīchab hirig, “Chi m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'awi hogd<sub>Λ</sub>ba m<sub>Λ</sub> gaai h<sub>Λ</sub>k'a chir<sub>Λ</sub>m wounan honee hich mag chitaju ha jaaubaimat” hajim han<sub>Λ</sub>m, mag hichig jēeuwimarr k'Λ<sub>Λ</sub>nag.

<sup>7</sup> Mag chi Juan k'apeen hich haig naawi deeu hērēubaadeewai, hich haig narr k'Λ<sub>Λ</sub>nagta Juan higwi hiek'amamua hamag magjim han<sub>Λ</sub>m:

—Pārau Jordán higaau woun Hēwandam hi jaau n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m hoon weetwai, ¿sīi woun hiek t'eeg chuk'u p'ūu choomaar sōsōii jūurba hahau haajemjōk'amta hoon wētjierrá? Mag<sub>Λ</sub>m woun k'abajim. <sup>8</sup> Magan, ¿k'anim wounta hoon wētjīma? hajim han<sub>Λ</sub>m hamag. ¿Woun k'ajūa wajap'a jūa simta hoojupii hawi hoon wētjierrá? Pārau k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>mguī hajim han<sub>Λ</sub>m, k'ajūa wajap'a jūajem k'Λ<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>n sīi p'ōbōr hee di hooim<sub>Λ</sub>m heeta naajem, reinaan d<sub>Λ</sub>i hāba. <sup>9</sup> Mam<sub>Λ</sub> pārau magjōmta hooimabajierram. Pārau hooimatarran woun hāb Hēwandam hi jaau n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m hajim. Mam<sub>Λ</sub> pāadē hūrbat: Juan chan warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'Λ<sub>Λ</sub>njōpai k'aba, ham k'āijā h<sub>Λ</sub>rpaita simgui hajim hanaabá. <sup>10</sup> Hi higwia Hēwandamau hich hi jaaumienag warrgarwe hich hiek p'āpitarr gaai jaauwai, Jāata hirua m<sub>Λ</sub> na p<sub>Λ</sub>iju hajim, hichdēuta m<sub>Λ</sub> na m<sub>Λ</sub> maju hee hōrag jaau peetwai t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nau m<sub>Λ</sub> hiek hūrm k'ōsi sīi m<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub> naamk'īir. (Mal. 3:1)

<sup>11</sup> 'Magua, mua pārag m<sub>Λ</sub>ch himeerba jaau chir<sub>Λ</sub>mguī hajim han<sub>Λ</sub>m hich Jesuu: Warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'Λ<sub>Λ</sub>n heejā Juan chi hōor pōr choomie k'āai h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>Λcharam chan hābjā chuk'u hajim. Mam<sub>Λ</sub> chi m<sub>Λ</sub> hiek hūrwia, mua nem waubarmjā k'ap'Λnaa, Hēwandamta hich t'āar hee hau sim wounan chadau, maadēu nem higba k'itawiajā, Juan

k'äyau k'apcha hajugui hajim hanΛm, jāga Hēwandam hichdēu hōor peerdΛ hat'am t'āar hee s̄ieicheejē.

<sup>12</sup> Mag jaaumamua, 'Pārag jaauk'imgui hajim hanΛm: Juan s̄isierr haigmua hīs hewagjā chadcha hōor pōm Hēwandamagta hamach t'āar hajaug paapinaa hamach Pōrk'a haum k'ōchk'a t'ΛnΛm. Pari hamau mag hēk'a durrum dāi hīchab chi t'et'em k'ΛΛnau jūrr k'ajap'am nemjō mag Hēwandam hamach Pōrk'a hauju hiekta warre chugpaap̄ijū hēk'aajem. <sup>13</sup> Warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛnau jaaujerr hiek dāi Moiseeu ley p'ā pΛatarran, s̄i Juan bēe nΛm hora Hēwandamauta mag hōor t'āar hajaug paanaa ham Pōrk'aan bēēju k'ap jawaag hajim. Magtarr haawai Juan bēewi jaauchētarran mag warrgarwe mΛ higwi hamau jaaujerrjō haadēm hajim. <sup>14</sup> Maagwai mag hi hiek h̄k'am k'ōsi nΛm k'ΛΛnau k'ap'Λ hajugui hajim hanΛm, Juanan warrgarm profeta Elías haajerr bēēju jaaujerr kōit p̄iwiata jāg nΛrrajim.

<sup>15</sup> Magnaa hich Jesuupai, 'Keena, jāg h̄rΛΛnaa cha mua jaau chirΛm wajap'a hūrbat hajim hanΛm.

<sup>16</sup> Mag hiek'ak'agmamua, maach Pōr Jesuu haig narr k'ΛΛnag, 'Mua pārag jaauk'imgui hajim hanΛm, pāar jāga nΛm habarí. Magnaa, Pāar har Juan hisegwi mΛjā hiseg nΛm k'ΛΛnan, chaain jemk'a nΛmua hamach k'apeen dāi k'īir haup'ōbaadēmjōta nΛmguui hajim hanΛm. Warm k'ΛΛn garmua, "Maar dāi karris sir nΛm gaai honee jemk'abahut" haawaijā jemk'amap'a nΛm. <sup>17</sup> Maimua jūrr, "Magan s̄i hōk'īirjuu hōor mee wai nΛm haiguimjō hohood habat" haawaijā magjā k'ōchk'aba nΛmguui hajim hanΛm. Paarjā magta naawai, ¿k'ani k'ōsi nΛmma? hajim hanΛm. <sup>18</sup> Pāar hee Juan chi hōor pōr choomie nΛrraajeewai hirua Hēwandamag jēwaag sark'aajeejim, hajap t'ach k'ōba. MagΛm vino chará b̄Λrjā dōbajim. MamΛ mag hoowi pārau, "Jāan mepeer dāi k'apeerk'a s̄iwaita s̄i hich jāg haai t'ach k'ōba nΛrraajem" ha hiek'aajem pārau. <sup>19</sup> MamΛ hīs mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa chaar bēewi, pāach dāi parhooba t'achdamjā k'ōnaa vinodampa dō k'itaawai, jūrr magjā k'ōchk'aba warag pārau mΛ hēugar, t'ach bipōm k'ōnaa vino pigjā chitΛm haajem. Magnaa gobierno dēbpaar jēeu nΛmua hōor k'ūguurjem k'ΛΛn dāijā k'apeerk'anaa pekau pōm s̄isidΛm k'ΛΛn dāipa k'apeerk'a chitΛm ha hiek'aajerramguui hajim hanΛm, mΛjā hiseg nΛm hiek'au. Pari har chi Hēwandamau k'īirjug deetarraucha k'īirju nΛm k'ΛΛnau chan magba, hamau chadcha k'ap'Λ nΛm, chijā k'ΛΛnta hich Hēwandamaucha p̄itarr k'ΛΛn hagá ha hiek'amajim haajem.

*Jesuu hich nΛrraajerr p'ōbör higwia hiek'atarr  
(Lc 10:13-15)*

<sup>20</sup> Jesuu hoowai hirua h̄rcha hag na hōrau nem hooba haajem nem waumatarr p'ōbör heem k'ΛΛnauta b̄Λrjā Hēwandam higba ni hi hiekjā h̄k'aba naajim hanaabá. Magbaawai k'īesir hiek'amamua mak'ΛΛn p'ōbör heem k'ΛΛn higwiata magjim hanΛm:

<sup>21</sup> —¡Hēh, hapdurr, Corazinp̄ien! ¡Hēh, hapdurr, Betsaidap̄ienjā hagjō, Hēwandamau ham hi hagk'am hed! Ham hee nem hooba haajem nem wau nΛmua Hēwandamau hich juapá hoopitarr Tiro p'ōbör heeta wa Sidón p'ōbör hee k'āijā wautarr hamuan, nawe hamau hamach k'īirjug k'aigbam hisegwi sark'ak'amguui hajim hanΛm. Magtarr hamuan hamau t'eerju t'eerwia, h̄r jupnaa, putiu pōr bōrrnaa, k'ooa nΛm k'ΛΛn sark'aajemjō sark'ak'am. Mag nΛmua hamau hamach mor hāsie hewag k'īirjuwia Hēwandamag jēeuk'am, hamach k'aibag chugpamk'īir. <sup>22</sup> Pari cha mΛ hiek'a chirΛm hiek'au Hēwandamau mΛg durr hi hagk'am hed Corazinp̄ienta Betsaidap̄ien dāi hirua ham gaai masiicha waup̄ijugui hajim hanΛm, Tiropien dāi Sidonp̄ien k'āaijā, hamachdēu hūrtarrta h̄k'aba harr gaaimua. <sup>23</sup> Maagwai Capernaump̄ien higwiajāh, ¿k'an habarju? hajim hanΛm. Magnaa hichdēupai, ¡Hēh! Hamaun hamach t'ō nΛmguui hajim hanΛm, hamachta chi wājāaun hawia. Hamaun h̄gt'ar paauk'abaimaajā hamachta chi pōrnaan k'ajupii nΛm. MamΛ jāk'ΛΛn chan Hēwandamau hich haar hōbeerpiba, k'īmie durrta warag bark'ΛΛip̄ijugui hiek'amajim haajem. Sodoma p'ōbör heeta jāg pāar hee hōrau

hooba haajem nem waumatarr wautarr hamuan, jãg p'öbör hagt'a sïerrak'am, Hëwandam hiek hãk'atarr gaaimua. <sup>24</sup> Pari m<sub>Λ</sub> cha hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hiek'au Hëwandamau m<sub>Λ</sub>g durr hi hægk'am hed gaai, pãar gaaita Hëwandamau hat'uucha mas deejugui hajim han<sub>Λ</sub>m, Sodomapien k'ãaijã.

*Jesuu, "M<sub>Λ</sub> hiekta hãk'abat, mua pãar k'ïir meeupiju" ha hiek'atarr  
(Lc 10:21-22)*

<sup>25</sup> Hich mag jaar hïchab hich Jesuu hich Hayag jëeumamua, –Tata, mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hãu hajim ha chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, p<sub>Λ</sub>chta hãgt'arm magwe nem t'um m<sub>Λ</sub>g wëjöm Pör haawai. M<sub>Λ</sub> honee chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, hõor hamach k'ïirjug k'aug t'öwia, nem t'um k'ap'<sub>Λ</sub>m k'ap'<sub>Λ</sub>m haajem k'<sub>Λ</sub>Λnaujã hamach peerd<sub>Λ</sub>ju hiek k'augba harra, jürr pua k'ïirjugdam meraa chaainjö k'it'ëem k'<sub>Λ</sub>Λnagta hãu k'augpibaawai. <sup>26</sup> Chadcha puata nem wajak'a waajem Tata, p<sub>Λ</sub>chdëu juau ham dãi magju hatarr haawai hajim haajem mag jëeumamua.

<sup>27</sup> Mag hich Hayag hãu hajim hawia jürr haig narr k'<sub>Λ</sub>Λnagta, 'Nem t'um m<sub>Λ</sub>g t'<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub> Hayau m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gta deejimgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> hãbmuajã k'augba sim, k'ai hægá hi Hiewaa. Hãba hich m<sub>Λ</sub> Hayaupaita k'ap'<sub>Λ</sub> sim, chadcha m<sub>Λ</sub> hi Chairau. M<sub>Λ</sub>g n<sub>Λ</sub>m haig hãbmuajã k'augba sim, k'ai hægá m<sub>Λ</sub> Haai. Hãba m<sub>Λ</sub>ch chi Chairaupaita m<sub>Λ</sub>ch Haai k'ap'<sub>Λ</sub> chit<sub>Λ</sub>m. Bigaaum k'<sub>Λ</sub>Λnau k'ap'<sub>Λ</sub> haju hawiajã, m<sub>Λ</sub>chdëu hamag jaaubarm k'<sub>Λ</sub>Λnaupaita hïchab k'ap'<sub>Λ</sub> haju haai n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>28</sup> Magua, muan pãragan, chadcha m<sub>Λ</sub> Haai k'ap' ham k'ösi n<sub>Λ</sub>m k'ai, m<sub>Λ</sub> hiekta hãk'abat ha chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Pãach pekau pöm<sub>Λ</sub>g k'ap'<sub>Λ</sub>naa hõk'ïirjugau gaai machaaga n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn, m<sub>Λ</sub>Λta pãrau pãach t'ãar hee haum<sub>Λ</sub>n, muata pãar hõk'ïirjug meeupijugui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>29</sup> Hidëu m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gta h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa pãachig nem jaaupibat; muan hõk'ar hit'üuta jaaumaajem. Pãrau mua jaau chir<sub>Λ</sub>m hipierraata ham<sub>Λ</sub>n, hãu pãar k'ïir meeun<sub>Λ</sub>isiju. <sup>30</sup> Mua nem jaau chir<sub>Λ</sub>m chan hatcha p'it'urg haawai pãrau pödbajöjööm k'abam. Muan nem t'um pãachdëu pödj<sub>Λ</sub> hayaam nemta jaaujemgui ha jaaumajim haajem.

## 12

*Jesús k'apeenau jua hãlijem hed trigo p'ierrtarr  
(Mr 2:23-28; Lc 6:1-5)*

<sup>1</sup> Hich mag jaar biek hãb jua hãi n<sub>Λ</sub>m hedcha maach hi dãi wënn<sub>Λ</sub>rraajerr k'<sub>Λ</sub>Λn t'um hi hiek jaaut'urwia deeu hi dãi narr haawai, hich Jesuu trigo p'ur wëjöm hee maar p'ë wai dichjim. Magbaawai maar hee hãaur k'<sub>Λ</sub>Λnau chi bich t'<sub>Λ</sub>rrëunaa, jua heepai sigt'<sub>Λ</sub>naa k'ö wënn<sub>Λ</sub>rrajim. <sup>2</sup> Maig hïchab fariseonaanjã dãi narr haawai mag hoowi hich Jesuugta, –P<sub>Λ</sub>dë hoobá, jua hãi n<sub>Λ</sub>m hed haawai b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjã p'idk'aju k'aba n<sub>Λ</sub>mta, p<sub>Λ</sub> k'apeenau jãg trigo p'ierrnaa k'ö wënn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m. ¿Pua chan k'augba hab, jãgpai p'ierr n<sub>Λ</sub>mjã nem pöm heeu n<sub>Λ</sub>m dãi hãba sim? hajierram hirig.

<sup>3</sup> Magbaawaita jürr Jesuu hamag, –Mam<sub>Λ</sub> ¿k'ani m<sub>Λ</sub> k'apeenau k'aigba habar? hajim. ¿Magan pãrau chan Hëwandam hiek p'ã sim gaai t'ãl<sub>Λ</sub>rwai hooba haajeeb, Daviü hich dãi wënn<sub>Λ</sub>rrarr k'<sub>Λ</sub>Λn dãimua hamach jãsoo p'öbaadeewai Hëwandam hat'eem pan k'ötarr?

<sup>4</sup> Mag pan parhoobam k'<sub>Λ</sub>Λnau k'öju k'aba, hãba p'adnaanaupaita k'öju haai naajim. Mam<sub>Λ</sub> pãrau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, jãga hirua Hëwandamag jëeujem deg dubwi Hëwandam hat'eem pan nasãd gaai p'ë sïerr hauwi k'öjï. Mam<sub>Λ</sub> mag k'ötarr paarjã Hëwandamau hi chig habajim. <sup>5</sup> ¿Wa pãrau Moiseeu ley p'ã p<sub>Λ</sub>atarr gaai t'ãl<sub>Λ</sub>rwai hooba haajëwa? Jua hãlijem hed hawiajã p'adnaan Haai hi jëeujem deg p'idk'aawai pekau k'abam ha sim. <sup>6</sup> Mag Haai hi jëeujem deg p'idk'aju haai sim k'ai, ¿jãgwi m<sub>Λ</sub> mag Haai hi jëeujem di k'ãaijã hich Jöoirauca p<sub>Λ</sub>itarrauta sabarhed hawi m<sub>Λ</sub>ch k'apeenag trigo p'ierr k'öpi jaauju k'aba chir<sub>Λ</sub>? <sup>7</sup> Wajakcharan jãg Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaau sim pãrau k'augbata naabahab, Hëwandamau hich hiek gaai "Nemchaain t'öona m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jëeuwai hãu sïeb mam<sub>Λ</sub>, muan pãach k'apeenta hãrcha dau haug k'aug paraa hapim k'ösi chir<sub>Λ</sub>m" ha sim. Pãrau



hirua mag sim wajak'a k'ap'Λ naak'iin, jãg hõor hiekk'õr chuk'um k'ΛΛndampa pãrau k'aigba nΛm ha jaaubajugui hajim.

<sup>8</sup> Maimua ham jãgdaar mag hiek'ap'Λiwiã deeu hichdëupai, 'MΛΛn Hëwandam Hiewaa Hemk'ooirau. Muata t'umaam k'ΛΛnag k'an nemta wauju haai nΛ wa wauju k'aba nΛ ha jaauju haai chirΛngui hajim, jua hΛΛijem hed hawiajã.

*Woun hãb jua jΛser k'itarr Jesuu monaaupΛitarr  
(Mr 3:1-6; Lc 6:6-11)*

<sup>9</sup> Mag trigodö hee fariseonaan dΛi hijëjëb sïewi petaau, haigmua dak'a maach meeun Hëwandam hiek jaaudem di sïerr hee dubimajim. <sup>10</sup> Mag Haai hi jaaudem deg woun hãb jua jΛser k'itΛmjã sïejim. Hamach chi fariseonaanau Jesús hipeerdΛwi nem hagcha k'aba jaaubarm gaaimua hi himeraa pΛr hauju hëk'aajerr haawai, juau hogt'om hirig, —¿Jua hΛΛijem hed hawiajã, hõor mor masim k'ΛΛn monaauju haai sï? ha jëeujieram.

<sup>11</sup> Magbaawai hichdëu hamag magjim:

—Pãar mΛg nΛm haig pãar ovejadam dau hãb k'ãijã jëbdeg buudimaawai, ¿k'aíuta jua hΛΛijem hed hawia jëu hawaan maba haajë? Mag sim, ¿pãrau hoowai maach wounaanta nemchaain k'ãaijã hΛrcha balee naabá? hajim. <sup>12</sup> Mag sim haawai jua hΛΛijem hed hawiajã hichiita muan hõor dau haug k'augju haai nΛm ha chirΛm hajim hamag.

<sup>13</sup> Magnaa hich Jesuupai chi woun mag jua jΛser k'itarragta, —Dayag jua hΛabá hajim.

Magbaa chadcha jua hΛabaa jua monakk'a warm chi wajak'a sïerr dΛi hãba sïsjim.

<sup>14</sup> MamΛ jua hΛΛijem hedta magbarm hoobaawai, haigmua hõbëraau, chi fariseonaanau Jesús t'õopΛyaag jãga hak'iina ha k'ïirju nΛisijim hanaabá.

*Jesús higwia warrgarwe jaautarr*

<sup>15</sup> Mag hich t'õopΛiju k'ïirju p'õbaadëm hich Jesuu k'aug hat'aawai hichta warag haigmua petajim. Mag hi petaawai hõor pöm dΛi hi hëudee wëtjim. Jesuu mor masim k'ΛΛn t'um hich haig waibëe nΛm monaaupΛi maajeejim. <sup>16</sup> MamΛ hichdëu mag hõor monaaau simjã sïi k'apanag hee parhooba hich jaaupiba haajeejim. <sup>17</sup> Pari magtarran, Hëwandam hi jaaumie jöoi Isaías k'ararrau hich Jesús higwia jaautarrjö hamk'ïir hajim. Chi Hëwandam hiek gaai hi higwia mag sim:

<sup>18</sup> “Hachá sim mΛ chog” ha sim Hëwandamau, “mΛchdëu jΛr hautarr mΛchdëu k'õsim.

Hi gaaimuata mΛ honee chirΛm.

Hi gaai, mua mΛch Hak'aarta p'ës deejju.

Magbaawai hirua jaauju, jãga hõor mΛ dΛi wënnΛrraju haai nΛ.

<sup>19</sup> Hí chan hõor dΛijã meeurraunaa k'ïesir hijëjëbjã haba, ni kaaijã hee hõor dΛi meeuk'arrjã chuk'u haju.

<sup>20</sup> Mag hi pΛibarm chan hõor dau hap'ΛΛ k'it'ëem k'ΛΛn warag dau haug waupiegjã k'aba, ni hich hiek gaai hubΛ k'aba k'it'ëem k'ΛΛn hok'oopiegjã k'aba,

warag hich meebarm gaaimua hõor hΛu peerdΛju hayaa hapiegta pΛiju.

<sup>21</sup> Magbaawai durrpierram k'ΛΛnau hi higwia, ‘Jãguata chadcha hΛu maach peerdΛ hauju k'abahab' hajurau” ha sim Hëwandamau hich hiek gaai. (Is. 42:1-4)

*Fariseonaan hiek meperauta Jesuug juapá dee sïejim haajem  
(Mr 3:20-30; Lc 11:14-23; 12:10)*

<sup>22</sup> Biek hãb woun hãb dösät bënëu sim Jesús haig haibëejierram. Mag woun hich hag bënëu meu meraanaa daujã k'ïsu k'itajim. Mag hich haig haipierrwai Jesuu hi dau monaaupΛiwiã mag meu meraa sïerrjã wajak'a hiek'apijim. <sup>23</sup> Mag hoowi hõor dauderraa nΛm hiek'au hamach wir haigpai, “¿Keena, mΛg woun jöoi David k'ararr chaain hewagam k'ΛΛn heem maach peerdΛ haumk'ïir pΛiju haajerr k'abam k'ai?” haajeejim, Jesús higwia.

<sup>24</sup> Pari hõordamau s̄i mag n̄m h̄urbaawai fariseonaanau j̄urr ham hichaaaur, —Dõsãtnaan p̄or Beelzebú d̄i b̄en d̄otarr haawaita hag juapaauta j̄ag h̄or mor heem mepeenjã dau daau j̄ark'ΛΛi n̄arr̄am haajeejim.

<sup>25</sup> Pari hamau hamach heepai mag n̄mjã Jesuu k'ap'Λ s̄ierr haawai j̄urr hich garmua hamag magjim:

—Pãrau hoowai, gobiernouu hich higar n̄m k'ΛΛn j̄arrcha t'õonaa hamach wir haigpai w̄erbΛpik'iin, ¿mag gobierno warre k'Λt mabaju k'ai? Wa hãbmua k'ãijã hich chaain d̄lipai meeuk'awi hamach wir haigpai w̄erbΛk'iin, ¿warag haaidΛbaju k'ai? <sup>26</sup> Pãar hiek mag m̄jã dõsãt d̄lita chir̄am hanaawai, dõsãtauta wir haig dõsãtpai j̄ar w̄erp̄k'iin, p̄od hich mag jua t'eeg s̄ierrabajugui hajim. <sup>27</sup> Chadcha mag dõsãtnaan p̄or Beelzebuuta m̄ar̄ag hich jua t'eeg dee sim k'ai, magan har pãach higar t'Λn̄m k'ΛΛnaujã hagiõ hi juapaauta mepeen j̄ar w̄erp̄ n̄m. Mag n̄m̄ta ¿j̄ãgwi pãrau mak'ΛΛnag chan b̄Λr̄jã maḡam haba n̄? ¿Chadcha hich Hẽwandamauta hamag magamk'̄ir hich juapã dee sim pãachd̄eu k'ap'Λ naawai k'abã? Pãar hiek mag chi dõsãtaupaita wir haig hich k'aibag waaujem han̄pí, magan j̄ag chi m̄Λ d̄enjõ dau daau mepeen j̄ar w̄erp̄ n̄m k'ΛΛnagchata j̄eu hoobat, daau hamau chadcha dõsãt juapaauta j̄ag j̄ar w̄erp̄ n̄m habarju. Pãach chi m̄ar̄ag mag hiek'a n̄m k'ΛΛnta hag heyaajã k'aba hiek'a naabahab. <sup>28</sup> Muan chadcha Hẽwandam jua t'eegauta mepeenjã j̄ag j̄ar w̄erp̄ chit̄m̄gui hajim. Mag mepeen mua j̄ar w̄erp̄ chir̄am gaaimua pãrau k'ap'Λ haju haai n̄m, ya hich Hẽwandam chi jua t'ierrta m̄ig pãar hee s̄ieichẽm. Mam̄ maḡmjã pãrau k'augba n̄m̄gui hajim.

<sup>29</sup> 'Pãadẽ k'̄irjubat. Ni hãbmuaajã m̄ag n̄m haig s̄i hãb jierrnem wajap'am d̄i hich di t'Λa sim haig dubwi hi nem j̄igk'abaju. S̄i k'apanaam k'ΛΛnau wa hi k'ãai h̄Λr̄ΛΛcharamua hi hib̄Λr̄ hauwi k'abam chan, p̄od hi nem j̄igk'abam̄gui hajim. Hich hagiõta sim̄gui hajim mepeerjã. M̄Λ hi k'ãai jua t'eeg h̄r̄ k'aba chir̄ak'iin, muajã p̄od h̄or mor heem mepeen j̄ag dau daau j̄ar w̄erp̄baju. Mam̄ mua chadcha Hẽwandam juapaauta m̄ag nem wau chitaawai meperaujã m̄Λ jua j̄amba haajem. <sup>30</sup> Magua, mua mag chir̄am: Har chi m̄Λ higar k'aba sim wounan hichta dõsãt higar sim; maimua Hẽwandam hiek h̄k'api hawaag m̄Λ hipierr h̄or hãbam̄ag j̄ar p'ẽba simuan waragta j̄ar w̄erp̄ simjõ sim̄gui hajim.

<sup>31</sup> 'Magua, mua mag chir̄abma hajim hich Jesuupai: Hẽwandamaun chadcha h̄or k'aibag t'umaa chugpaaju, ham parhoob hiek'amatarra t'um. Mam̄ pekau hãb sim, maan mua Hẽwandam Hak'aar jua t'eegau nem wau chit̄m̄ hoo n̄m̄ta warag mepeer gaai t'Λ n̄m̄Λu. Mag pekau chan Hẽwandamau b̄Λr̄jã k'̄ir hok'oobam̄gui hajim. <sup>32</sup> M̄Λch chi Hemk'ooi Hiewaa higwiata k'aigba k'ãijã hiek'a n̄m pekaun h̄Λu chugpaaju; mam̄ chaig pãrau mua mag Hẽwandam Hak'aar juapaau k'aba Beelzebú jua t'eegauta mepeenjã j̄ar w̄erp̄ chit̄m̄ hanarr chan m̄ig heegarjã chugpaaba, ni m̄ag hatag Hẽwandamau deeu j̄eb̄ h̄iur hompaabarm gaaijã chugpaaba hich mag s̄is̄jugui hajim, Hẽwandam Hak'aar higwiata mag hiek'a naawai.

*Jãga h̄or wajaug k'ap'Λ haajẽ  
(Lc 6:43-45)*

<sup>33</sup> Mag hiek'ak'agmamua h̄ichab hamag magjim Jesuu: 'Pãadẽ m̄Λ s̄eu hawia nemj̄ir j̄irwajã wajap jarba s̄i hich j̄ag b̄ãaupibat. Mag nemj̄ir wajap chẽbajugui hajim. Mam̄ wajap'ata p'ãichichagau b̄Λ k'uanaa jar b̄ãaum̄Λn, mag nemjõ wajap'a chẽju. Wajapcharan hich chẽ sim gaaimuata k'ap'Λ haajem̄gui hajim, jãga s̄i mag nemjõ. Hich jãgta naabahab hajim pãarjã hagiõ. Pãach nem wau n̄m gaaimuata pãachd̄eupai pãach jaau naabahab, h̄or wãjãunã wa h̄or k'aigbam k'ΛΛnã. <sup>34</sup> K'̄irjug chuknaan, jãg pãar hõ k'aibag s̄is̄id̄m k'ΛΛnau, ¿jãga pãrau nem wajap'am hig hiȳΛΛ habarju? Nem dich k'̄irjug hee k'̄irju hahauk'amta dich h̄iuu jaauba haajeeb. <sup>35</sup> H̄or k'̄irjug wajap'am k'ΛΛnau nem wajap'am nemta hiek'a n̄m, hamau nem wajap'amta wauju k'̄irju naawai. Mam̄ hõ k'aigbam k'ΛΛnaun, hiek'aawajã k'aigbata hiek'a n̄m, ham hõdi s̄i nem k'aigbamta wauju k'̄irju s̄is̄id̄ haawai. <sup>36</sup> Pari m̄Λ cha hiek'a chir̄am hiek'au, Hẽwandamau h̄or hi hagk'am hedan,

m̄lig heegar haawai p̄ach hiek k'aigbam hiek'ajerr t'umaa p̄ach hidamaucha hirig jaaujugui hajim, k'an j̄gwia mag hiek'ajeejī. <sup>37</sup>Wajapcharan m̄lig heegar haawai p̄ach hiek'amaajerr hiek'apaita wir haig p̄ach hiekk'ōr chuk'u n̄m ha jaaupiju, wa warag p̄ach k'aibag k'āijā waupi jaaujugui ha jaaumajim chi fariseonaanag.

*Fariseonaanau hamachdēu nem hooba haajem waupi jaautarr*  
(Mr 8:12; Lc 11:29-32)

<sup>38</sup> Biek h̄ab fariseonaan heem k'ΛΛnau maestronaan heem k'ΛΛn d̄imua Jesuug, — Maestro, maraun maach dak'īirta p̄arag hag na b̄l̄arjā maadēu hooba haajem nemta waupim k'ōsi n̄mguī hajierram.

<sup>39</sup> Magbaawai hich Jesuu hamag magjim:

—P̄aran p̄achdēu Hēwandam hiseg n̄m gaaimua warag chi hajaugjā chuk'u t'Λnaawaita warag p̄achdēu nem hooba haajem nempata p̄ach dak'īir waupi n̄m. Mam̄ mua waubamguī hajim. Mag k'āai warrgar j̄oi Jonás haajerr nemmeurrk'an buch hee k'āai t'ārjup s̄ierr gaaimua Nīnivepienau Hēwandamau hi p̄itarr k'aug hautarrjōta, h̄ichab m̄achjā Hēwandamau p̄itarr p̄arag k'ap hapijugui hajim, m̄ach h̄iiu p'iid̄barm gaaimua. <sup>40</sup> Hich j̄ag Jonás nemmeurrk'an bi hee h̄asdawam k'āai t'ārjupnaa hedaramjā k'āai t'ārjup s̄ierrjō, hich h̄agjō m̄ach chi Hemk'ooi Hiewaajā h̄ichab h̄asdawam k'āai t'ārjupnaa hedaramjā k'āai t'ārjup chirajugui hajim, j̄eb hee. Mam̄ mag hoobarmjā p̄arau h̄k'abajugui hajim hamachigcha. <sup>41</sup> Magua, Hēwandamau h̄ōor hich haar p'ē hauju wa p'ē hauba k'āijā haju jaau n̄m hed, Nīnivepien p'iid̄atk'awi hamach hipaarmua p̄ar k'aibagta warag Hēwandamag h̄igk'a t'Λn̄ΛΛuju, warag p̄ar k'aibag waumk'īir. ¿K'an j̄agwi? Jonaau Hēwandam hiek hamach haar jaubaimaawai hamau maḡmjā haba h̄k'atarr haawaima. Mam̄ h̄is m̄ Jonás k'āijā h̄l̄r̄ΛΛcha chir̄muata Hēwandam hiek jaau chit̄mjā p̄arau b̄l̄arjā h̄k'amap'a n̄mguī hajim. <sup>42</sup> Mag Hēwandamau ham p'iriutk'a hauwia chachbarm jaar h̄ichab Sabá durrmua rey Salomón hoon b̄ētarr h̄l̄ir̄aujā hich hipaarmua h̄ichab p̄ar k'aibagta Hēwandamag h̄igk'a t'Λn̄ΛΛujugui hajim, h̄i p̄ar k'āijā warpmuata Hēwandamau Salomonag k'īirjug deetarr hiek'a sim h̄ūraan b̄ētarr haawai. Mag k'āai m̄ Salomón k'āai h̄l̄r̄pai chir̄muata m̄lig p̄ach n̄m haig Hēwandam hiek jaau chir̄mjā p̄arau h̄ūrmap'a n̄mguī hajim, mag hamachdēu nem hooba haajemta hamach dak'īir waupi narr k'ΛΛnag.

*Bēn h̄k'āar deeu h̄ōor mor hee s̄eicheewai j̄āga haajē ha jaautarr*  
(Lc 11:24-26)

<sup>43</sup> Mag hiek'ak'agmamua, 'H̄is m̄ag m̄ hiek h̄ūrbarmjā h̄k'aba habarm gaaimua warram k'āijā warag Hēwandam d̄xi hiekk'ōr p̄ōm n̄isim k'ap hamk'īir, p̄arag m̄ag ejemplo jaauk'imgui hajim. Magnaa hichdēupai, Bēn k'aigbam h̄ōor mor heemua j̄ar̄p̄āi wain warp h̄ōor chukag hee p'ar̄ēu n̄arraajem. Mam̄ p̄ōd hich s̄eimaju baauba habaawai k'īirju s̄i hawia, <sup>44</sup> “Deeu m̄ach chir̄ajerr deg chir̄aimaag majugui” hawia, deeu hich hag woun j̄ar̄maajemgui hajim. Mag mawia hooimaawai, chadcha di chaarta wajap t'ūapwi h̄ābam̄g nem j̄ōk'anaa hau s̄isid̄mjō dijā parii hooimaajem. <sup>45</sup> Mag hoobaimaawai, deeu mawia, hich daumaai hich k'apeen hich k'āijā k'aigbacharam k'ΛΛn s̄iete j̄ar p'ē hauwia, deeu mag woun mor hee naaicheejemgui hajim. Magbarm haigmua chi wounjā warr hich s̄ierr k'āai warag hat'uuchata k'aibag s̄isiejem. H̄isim k'ΛΛn j̄ag k'aibag s̄isid̄m k'ΛΛnjā hich magta hajugui hajim meperau ham d̄xi, Hēwandam hiek h̄ūrtarrta h̄k'aba harr gaaimua.

*Jesús heeugpeenau hamach h̄ād d̄ximua hi d̄xi hiek'am hig narr*  
(Mr 3:31-35; Lc 8:19-21)

<sup>46</sup> Hagt'a Jesuu h̄ōrag hiek'a sim hee, hi h̄ād hi heeugpeen d̄xi bard̄atk'achēwia hi d̄xi hiek'am hig naajim. Mam̄ hi sim haar dubba daaugaj̄r̄pai naaichētarr haawai

<sup>47</sup> hābmua chi Jesuug, —PΛ hād pΛ heeugpeen dāi daaugajār nΛmwai; ham hiek pΛ dāi hiek'am k'ōsi nΛm haajem ha jaaujim.

<sup>48</sup> Magbaa jūr hichdēu, —¿Chijā hagá mag mΛ hād, maimua chijā k'ΛΛn hagá mag mΛ heeugpeen? hajim.

<sup>49</sup> Magnaa maach hich dāi hogdΛba wēnΛrraajerr k'ΛΛnagta jua hΛanaa, —ChamΛ k'ΛΛnta mΛ hād hanaa mΛ heeugpeenauwai hajim. <sup>50</sup> MΛrΛgan mΛ Haai hāgt'ar chiraajemua k'ōsimjō nem wau nΛm k'ΛΛnta mΛ hād hanaa mΛ hāp'ΛΛinau, maimua hīchab mak'ΛΛnta mΛ k'odnaanaugui hajim, hich Jesuu.

## 13

*Woun hābmua nemjīr dau p'ōtarr hag nem hīgk'aa  
(Mr 4:1-9; Lc 8:4-8)*

<sup>1</sup> K'āai hāb Jesús hich jēer sīerr degmua mawia t'Λrrdō higaau hoo sīsijim. <sup>2</sup> Maigmua hich bigaau hōor pōm p'Λrbaadeewai hichta warag bote hee waaidΛwi dōjārraa barjōisijim. Maagwai chi hōran durr mos gaaipaita pos t'Λnaajim. <sup>3</sup> Mag mam barjopnaata ejemplodam jaaumamua nem k'īr pogk'e jaaumajim. Mag jajawagmamua magjim:

—Woun hāb nemjīr dau p'oon majim haajem. <sup>4</sup> Mag sīi p'ōmam hatarr haawai hāaurag chi nemjīr daudam bΛ diichjem hee burrijim haajem. Magbaa nemchaain bēewia sīi k'ōk'ΛΛipΛijim hanaabá. <sup>5</sup> Maimua hāaur k'ΛΛn sīi mok pōr jojoodōg heeta burrijim haajem, wajappai jēb chuk'u sīerr hee. Mak'ΛΛnan chi t'arrp'ēen hΛu jōpcha t'arrp'ē hōbērijim haajem. <sup>6</sup> Pari hedau pechag wΛΛbaadeeu sīi hēnanauk haadēmua p'uabaadējim hanaabá, mokdau k'urau pōd hierr k'aar jēr k'aba hΛrΛΛta k'aark'a k'it'ēe harr haawai. <sup>7</sup> Maimua hīchab tagam p'ōtarr miudō harr hee burrwia, chi miuta nemjīr k'āaijā bāau k'ap'í bāauwia, sīi chi nemjīrdam hichdēuta pōr pΛrēu haujim haajem. <sup>8</sup> MamΛ tagam hΛu jēb wajaug hee burrtarran, wajap'a hōbērwia hΛu nem wajaug p'ur jopjim hanaabá, nem bich dapag maimuajā bich t'ΛΛ, maimua pogk'a bich daii; mama mag sīsīdΛm chan bΛrjā chi vano chuk'u.

<sup>9</sup> Mag nem hīgk'aadam jaau hōpΛiwi haig narr k'ΛΛnag, 'Keena, jāg hΛrΛΛnaa chamΛg nem hīgk'aadam mua jaau chirΛm wajap'a hūrbatgui hajim hich Jesuupai.

*K'an jāgwi ejemplodamauta Jesuu hōrag nem jaaujejī  
(Mr 4:10-12; Lc 8:9-10)*

<sup>10</sup> Mag hi nem hīgk'a hōpinaa maach chi k'apeenauta hirig, —¿Jāgwiata pua jāg ejemplodam jaaumamuata hōrag nem jaaujē? ha jēeu naajim.

<sup>11</sup> Magbaawai hichdēu marag magjim:

—Pārau k'augam k'ōsi hūr naawai warre mΛchdēuta pārag k'ap'Λ hapi chirΛmgui hajim, jāgata Hēwandam hōor t'āar hee sīeicheejē. Pari warm k'ΛΛnag mag k'augpibamgui hajim, hamau k'augam k'ōsi hūrba naawai. <sup>12</sup> Mag k'āai har chi t'āar honee hūrm k'ōsi hūr nΛm k'ΛΛnagta Hēwandamau warag k'īirjug deju, hich hiek k'apcha hamk'īir. MamΛ har mag nem waumap'a nΛm k'ΛΛnag chan deeba, warag ham jua heem k'echeu haumaju hajim. <sup>13</sup> Maguata mua sīi ejemplo jaaumamuata hamag nem jauba haajeeb, mua nem wau chitΛm hamau hoo nΛmta hoobamjōnaa mua nem jaau chitΛmjā hūr nΛmta hūrbamjō naawai. <sup>14</sup> Hamach jāg nΛm gaaimua ham gaaita pa sīebahab Hēwandamau hich hiek gaai jōoi Isaías k'ararrag p'āpitarr. Hirua p'ātarr mag sim:

“Par hamau hūrwiājā hūrbamjō k'augbajurau.

Par wajap hoo nΛΛ hawiajā hoobamjō hajurau.

<sup>15</sup> MΛk'ΛΛn wounaan k'īirjugan sīita hār sim; kachjā k'īnaa daupata k'ī sīsīdΛm.

Mag naawai pōd hūrjā hūrba ni hoojā hooba, ni mΛrΛgjā hamach pekau chugpaapi jēeuba nΛm, hamach peerdΛ haumk'īir.”

*(Is. 6:9-10)*



<sup>16</sup> Mag hiek'ap̄inaa deeu maragta, 'Pari p̄aar honee habat hajim; p̄arau p̄aach daúacha mua nem wau chit̄am hoonaa p̄aach j̄āḡaucha m̄ hiekj̄ā hūurjeewai mak'̄an̄ j̄ooi Isa-iaau jaautarrj̄o k'aba n̄amgui hajim. <sup>17</sup> Magnaa, Chadcha m̄ach himeerba p̄arag mag chir̄amgui hajim: Warrgar k'apan Hēwandam hi jaaujerr k'̄an̄ nau cha mua nem wau chit̄am p̄aar dēnj̄o hamach daúacha hoom k'ōsi hatarrj̄ā p̄od hoobajieram. Cha p̄arau hūr n̄amj̄ā hamach j̄āḡaucha hūrm k'ōsi hatarrj̄ā p̄od hūrba durrajimgui hajim.

*K'ani jaau s̄i nemj̄ir dau p'ōtarr hag nem h̄igk'aau  
(Mr 4:13-20; Lc 8:11-15)*

<sup>18</sup> Maimuan chadau hich Jesuu, 'Hūrbat, mua p̄arag jaauk'imgui hajim, k'ani jaau s̄i chaig m̄achdēu nemj̄ir dau jaau chirarr hag ejemploo. <sup>19</sup> Har m̄ag Hēwandam hiek jaau n̄am hūr n̄amj̄ā p̄od k'augbam k'̄an̄ nan, chi nemj̄ir daudam k'̄adj̄ā hee burrwia nem-chaainau k'ōp̄aitarrj̄ōta n̄amgui hajim: Meperau bēewia, s̄i k'ūgurbaicheewai, Hēwandam hiek h̄k'atarrdam deeu hūrba harrj̄o hap̄aijem. <sup>20</sup> Maimua har Hēwandam hiek jaau n̄am hūrbaawai h̄k'am k'ōsi h̄k'atarr k'̄an̄, jūr nemj̄ir daudam mok p̄or jojoodōg hee burrtarrj̄ōta n̄amgui hajim. <sup>21</sup> Mam̄ jēb chukag gaaimua chi nemj̄irdam wajak k'aark'aba harrj̄o, h̄ichab mag hūrm k'ōsi hūrnaa h̄k'atarrj̄ā wajappai hub̄ k'aba n̄am. Mag k'uk'urpai naawai, mag hiek wajak'am gaaimua chik'amnau k'aigbanaa p'it'urg haawaij̄ā, deeu Hēwandam hiekta hisegwi, warr hamach naajerrj̄ōta wēn̄arram k'ōsi n̄am. <sup>22</sup> Maagwai maach k'apeen hihāsisisdōm k'̄an̄, jūr mag nemj̄ir dau miu hee burrwia chi miúa p̄or p̄arēu hautarrj̄ōta n̄amgui hajim. Hamau Hēwandam hiek hūrm k'ōsi hūurjem, mam̄ deeu hamach k'īirjug heepai, "Jāḡam gaaimua p̄od m̄ p'atk'on hauba k'āij̄ā chitaju," wa magbam k'ai, "Mua chadcha h̄k'ak'iinj̄ā, p̄od parhooba m̄achdēu hampier habaju" ha k'īirjuajem. Mag gaaimua mag nemj̄irdam hap'̄an̄ b̄āuwia p̄od chēba harrj̄o, Hēwandam hat'ee nem wajak'a wawaagj̄ā p̄ōdba, s̄i serbiibata n̄amgui hajim. <sup>23</sup> Magarrau har Hēwandam hiek hūrwa t'āraucha h̄k'aajem k'̄an̄ nan chad, jūr mag nemj̄ir jēb wajaug hee burrtarrj̄ōta n̄amgui hajim. Maḡam k'̄an̄ Hēwandam hat'ee nem waum k'ōsi wau naawai, hamachdēu nem waju hayagpierr waaujemgui hajim: h̄aur k'̄an̄ nau nemj̄ir chi chēmiej̄ō d̄arrcha, h̄aur k'̄an̄ nau hagpierrpai maimua h̄aur k'̄an̄ nau b̄achk'unpai. Mam̄ t'umaam k'̄an̄ nau hichiita hichdēu k'ōsimj̄ō haajemgui hajim.

*P'ūak dau k'aigbam trigo heeu j̄ir wējōm hee p'ōtarr*

<sup>24</sup> Mag jaauwia, deeu hichdēupai m̄ag ejemplodam jaauamua magjim: 'Hīs mua p̄arag jaauk'imgui hajim, Hēwandamau hichdēu hōor hi hagk'am hed jāga k'aigbam k'̄an̄ chi wājāun heemua hisegju. Maan m̄agaugui hajim: Woun h̄bmua trigo j̄irjim haajem. <sup>25</sup> Mam̄ mag trigo hap'a s̄iertra, hōor t'um k'āip'ōbaadēmich, mag chi nemj̄ir pap k'a huk'urm bēewia jūr hi nemj̄ir hee p'ūak dau k'aigbam hagj̄o trigojōo simta p'ōt'urjim hanaabá. <sup>26</sup> Maimua chi trigo bich baupa haadeewai chi p'ūakj̄ā hagjōo d̄ai bich baupa jōisijim han̄am. <sup>27</sup> Magbaadēm chi chognaanau hoo hat'aawai hamach patrón haar wētwi hirig, "Patrón, pua j̄irwai trigo happai j̄irtarra, ¿j̄āga hīs jāg p'ūak k'aigbampata hag hee bich baupa wējō?" hajim han̄am. <sup>28</sup> Magbaawai chi papk'̄an̄, "Jā, maach d̄ai hiekk'ōr paraam k'̄an̄ nau k'āij̄ā hag hee p'ūak dau p'ōwia k'abahab" hajim han̄am. Magbaa chi chognaanau deeu p̄aba hirig, "¿Pua hoowai marau hag happai chi k'aarpa jēu wērp'oon maju haai n̄?" hajierram han̄am. <sup>29</sup> Mam̄ magbaa chi nemj̄ir k'̄an̄ jōoirau, "Hoob jēwaan wētmet" hajim han̄am, "magba hak'iin heeu p̄arau chi trigo k'aardampa k'āij̄ā t'arrēuduk'am. <sup>30</sup> Magju k'āai hidēu warag h̄ba b̄aupibat" hajim hanaabá. "Maimua ya p'ierr n̄am jaar paawaita mua hag hat'ee hōor p̄lijugui hajim han̄am, nacha hag happai t'arrp'ēnaa, k'ōorj̄ānaa hōrp̄limk'īir. Maimuan chadau hagj̄o chi trigo happai p'ierrwia chi haus̄ijem hee haus̄ijugui" hajim hanaabá. Magtarr haawai hichdēu jaautarrj̄ō hidēu b̄aupiwia, p'ierr jaar paawaita hich mag chi p'ūak t'arrp'ēnaa, hag happai k'ēt

hörpäijim hanaabá. Maagwai hōor hi hagk'am hedjä hich magta haju Hēwandamaujã hich hiek hāk'abam k'ΛΛn d̄li. MamΛ hich hiek hāk'a nΛm k'ΛΛnan, mag trigo wajap hāk'a s̄iutarrjō hich haarchata p'ë hauwi hich d̄li hich mag wai s̄isiju ha jaaumajim, hich Jesuucha.

*Mostaza dēn nem hīgk'aadam  
(Mr 4:30-32; Lc 13:18-19)*

<sup>31</sup> Mag nem k'īir pogk'e jaaumamua hich Jesuupai hīchab mΛg nem hīgk'aadamjã jaaujim, mostaza daudam b̄ΛrΛΛ k'itΛm higwi: 'Pārau k'ap'Λ nΛ, jāga sim habarí Hēwandam hiek mua jaau chitΛm, maimua k'anjōta sim ha mua pārag jaaubark'iin hajim. MΛg Hēwandam hiek mua jaau chitΛmΛn, mostaza daudam jēb hee jīir s̄iubarmjōta simgui hajim. <sup>32</sup> Hiin chadcha tagam nemjīir dau k'āaijã hichta b̄ΛrΛΛcha k'itΛm. MamΛ mag k'itΛmΛn nem b̄āu k'ap'í b̄āuwia, nem b̄Λ pōm hādēe haadeewai, s̄i nemchaaindam bēewi hag gaai di hēuchejemgui hajim. Hich hagiōta s̄iebahab hajim hīchab mΛg Hēwandam hiek mua pārag jaau chitΛmjã: MΛΛgwaiwe chan k'apan k'abata hāk'a durrum; pari mag durrumuata warag nem pōm haaidΛbapāiwai hōor k'apank'am k'ΛΛnau hāk'ajugui hajim.

*Levadura dēn nem hīgk'aa  
(Lc 13:20-21)*

<sup>33</sup> Mag jaaumamua hich Jesuupai, 'Hēwandamau hich hiiu haawai mag hich hiek haaidΛpi nΛmΛn, hΛΛi hābmua harin d̄Λrrcha sim hee levadura p̄itarrjōta simgui hajim. Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim, levadura b̄ΛrΛΛ p̄itarrjã haaidΛmam hooba simta, harin t'um hΛrpi haaujem. Hich hagiōta s̄iebahab hajim hīchab Hēwandam hiek mΛg mua jaau chitΛmjã. MΛΛgwaiwe chan hōor pōm mΛg wējōm hee hagt'a pōmcha haaidΛba sim. MamΛ mΛg hatag paawaita durr warp'am magwe haaidΛbaadee t'umaam k'ΛΛnau hūrāb k'aba hūrjugui ha jaaumajim.

*Jāgwi ejemplo jaaumamuata Jesuu nem jaaueejĩ  
(Mr 4:33-34)*

<sup>34</sup> Magta Jesuu nem k'īir pogk'e jaaumajim, ejemplodam deemamua. Ejemplo chuk chan hōrag nem jaauha haajeejim. <sup>35</sup> MamΛ mag ejemploupai nem jaaujerran, warrgar Hēwandam hi jaaujerrau Jesús higwia jaautarrjō, ejemplo deemamuata hōrag nem jaauju harr haawai hajim. Mag hirua ejemploo nem jaaumaju hatarran, warrgarwe Hēwandamau hōrag k'augpiba hich t'āar heepai wai s̄isiertra jūr hewag pawī hōrag k'ap hamk'īir jaaumaju hajim. Magtarr haawaita mag ejemplo jaaumam haigjã chadcha hag heyaa hōbēbērgmajim.

*Jesuu jaaujim, k'anta jaau s̄i mag p'ūak k'aigbam trigo hee p'ōtarrau*

<sup>36</sup> Mag hōrag ejemploo nem jaau hōbaadeewai hōrag wētpi jaaujim. Maimua t'um hērēubaadee hich jēer sierr di haar majim. Maig maach happai hap'ōbaadee, marau hirig maachig jaaupijim, mag p'ūak dau k'aigbam trigo hee jīir wējōm hee p'ōtarr. <sup>37</sup> Magbaa hichdēu jaaubaadēwi magjim:

—Har mag chi nemjīir dau wajap'am p'ōjim ha chirarr, jā mΛchpaíugui hajim, mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa. <sup>38</sup> Maagwai hirua p'ōtarr jēb, jā mΛg hōor pōm wējōmta jaau sim. Chi nemjīir dau wajap'am, hōor Hēwandamagta hΛdΛraa hamach Pōrk'api nΛm k'ΛΛnaugui hajim. Maagwai chi p'ūak k'aigbam, har s̄i Hēwandam higar k'aba mepeer higar nΛm k'ΛΛnau. <sup>39</sup> Maagwai chi patrōn k'a huk'ur hi nemjīir hee mag p'ūak dau p'ōt'urtarr, jā chi meperaugui hajim. Maimua chi trigo p'ur jōisiewai t'ΛΛju ha jaautarr, Hēwandamau mΛg durr hi hagk'ajuuta jaau sim. Chi trigo t'ΛΛ nΛmjō hōor dajēk haju k'ΛΛn, hich Hēwandam chognaanaugui hajim, angelnaan. <sup>40</sup> Pārau k'ap'Λ naabá, p'ūak p'Λnaa, jΛΛupinaa hörpäijem. Hich jāgta haju hīchab Hēwandamaujã hōor d̄li hichdēu mΛg durr hi hagk'abarm hed. <sup>41</sup> Mag hed mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa mua mΛch

chognaan p̄ijugui hajim, s̄i bigaaum k'ΛΛnagjã pekau waupinaa hamachdēupa nem k'aigbam wau s̄ierrjēem k'ΛΛn t'um hãbamΛg jΛr p'ēm̄k'īir. <sup>42</sup> Mag hãbamΛg jΛr p'ēnaa horno paa dΛnΛmjō sim heeta bark'ΛΛiju. Magbaawai mag heeta hicharaucha b̄ienaa gaai machgau ham k'ierr hujãkk'Λr habarjugui hajim. <sup>43</sup> MamΛ warm k'ΛΛn mamagk'am hee, jūrr Hēwandamagta hΛdΛraa hamach wajaug paapi nΛmua hi dēnk'a narr k'ΛΛnan maach Haai t'umaam k'ΛΛn Pörk'a sim d̄lita nΛisijugui hajim. Magnaa hichdēupai, Keena, jΛg hΛrΛΛnaa cha mua nem jaau chirΛm wajap'a hūrbat hajim, mag hiek'amamua.

*Jesús dēnk'aag jāga haju haai nΛ*

<sup>44</sup> Mag jajawagmamua h̄ichab mΛg nem h̄igk'aadamjã jaaujim, hich Jesuu: 'Woun hãb chik'am jēb gaai p'idk'a s̄ejim haajem. Mag p'idk'a simuata jēb heem nem wajap'am hoobaadējim hanaabá. Magbaawai pōd hichdēu harrju k'aba haawai, s̄i hoo pΛawia, hich nemta warag hisegamjō t'umaa pēr̄k'ΛΛip̄iwiia, hag p'atk'onauta mag hichdēu nem hoo pΛatarr chi jēbpa pēr haujim haajem.

Maimua hich Jesuupai mag hich nem h̄igk'a sim hūr narr k'ΛΛnag magjim: 'Chi mΛ dēnk'aju k'ΛΛnaun mag wounau mag p'īr haum k'ōchgau hich nem t'um pēr̄k'ΛΛitarrjō hamach nem wai nΛmjã t'umta hiseg nΛmjō haju haai nΛmguī hajim, mΛata jūrr mag nem hajap'am hamachdēu hig nΛmjō paarpaag.

<sup>45</sup> Mag mΛata nem wajap'am hamachdēu hig nΛmjō paarpaagan, chihōo chi hΛrΛΛcha balee simta pēr hawaag jΛr wēnΛrrΛmjō haju haai nΛmguī hajim. <sup>46</sup> Mag jΛr nΛmua chi baau hat'am k'ΛΛu hich nem wai sim t'umaa pēr̄k'ΛΛiwi jūrr mag chihōo mag hich nem pēr̄k'ΛΛitarr k'āijã hΛrcha balee simta pēr hat'amjōta haju, chadcha mΛ dēnk'am k'ōsi mΛ jΛrwia baau hat'aawai.

*Hōor hi hagk'am hedan reeu dō hΛrēu nΛmjō haju jaautarr*

<sup>47</sup> Mag jajawagmamua, 'Hēwandamau hōor hi hagk'am hedan, hāwarr pΛaraag reeu dōjārr dō hΛrēu nΛmjōta hajugui hajim, hich Jesuupai. <sup>48</sup> ¿Pārau hoowai mag hΛrēu wai jōrrōo hawia j̄iir haunaa, chi hāk'āar t'eernaa barp̄iwiia, chi wajap'am happaita hauba haajē? hajim. <sup>49</sup> Hich jāgta hajugui hajim h̄ichab Hēwandamau p̄aar d̄l̄ijã, mΛg durr hichdēu hi hagk'abarm hed. Hēwandamau hich chognaanag hōor k'aigbam k'ΛΛn chi wājāaun heemua k'īet t'eerpi jaauju; <sup>50</sup> magnaa mag chi hāk'āraam k'ΛΛn mag horno paa simjō sim hee bark'ΛΛip̄iiju. Mag bark'ΛΛibap̄aiwai mamta hicharaucha b̄ienaa gaai machgau ham k'ierr hujãkk'Λr hajugui hajim, hamach k'aigba wēnΛrrarr jūrr.

<sup>51</sup> Mag jaau dichwia hich Jesuupai maach hich d̄li wēnΛrrarr k'ΛΛnagta, —¿Pārau cha mua jaau chirΛm wajap'a k'ap'Λ nΛ? ha jēeujim.

Magbaawai marau, —Hēera, maraun k'ap'Λ nΛmguī hanaajim.

<sup>52</sup> Magbaa hichdēu marag magjim:

—MΛg hiek h̄iur mua jaau chirΛmjã p̄arau chadcha k'ap'Λ naawai deeum k'ΛΛnag jawaagjã ya chi machnaank'a nΛmguī hajim. Jāg nΛm haig hōor Hēwandam higwia hi jΛr nΛm k'ΛΛnag p̄arau jaauju haai nΛmguī hajim, chadcha p̄aachdēuta nawe Hēwandamau hich hi jaaumienag p'āpitarrjã k'ap'Λnaa mΛg hiek h̄iur mua jaau chitΛmjã k'ap'Λ naawai.

*Jesús Nazaret p'ōbör hee*

*(Mr 6:1-6; Lc 4:16-30)*

<sup>53</sup> Mag ejemplodamau nem jaau s̄iēwi jaau haaipabaadeewai haigmua mawia <sup>54</sup> jūrr Nazaret p'ōbörög petajim, hich b̄āautarr haar. Mam pabaimaa, Hēwandam hiek jaau nΛm hūraag maach meeun biirdΛajem deg dubwi, hōrag Hēwandam hiek jaubaadējim. Mag hirua jajawagmam hūrwia jΛgderraa nΛm hiek'au warag hamach heepaita, —¿MagΛm hichdēu jamta k'augjimta mag jaaumáma? ¿Jāga hichdēu jāg hōor monaa nΛrráma? hanaa h̄ichab, <sup>55</sup> Keena, ¿p̄arau hoowai jāg woun José pa waumie hag hiewaa k'abá, María d̄l̄im? ¿Jã Santiago d̄li k'od k'abá, José d̄li, Simón d̄li maimua Judas d̄l̄ijã hagjō? <sup>56</sup> Hi



hãp'Λin t'um mΛig maach dãi hich mΛg p'öbör hee naajem; maagwai hichjã maadëu k'ap'Λ nΛmguì hajierram, hich mΛiguim haawai. Mag simta, ¿jam k'augt'urwiata jãg nem jaau k'aauga hichdëu jaamaajẽma? haajeejim jũrram k'ΛΛnau.

<sup>57</sup> Hamachdëu mag nΛm gaaimua hirua nem jaau simjã hasekasba, warag hi dãi k'ĩir k'ΛΛuk'a p'öbaadëjim. Pari magbaa hich Jesuu hamag, —Chadcha deum durrām k'ΛΛnaun mΛg Hëwandam hiek jaau wënΛrrΛm k'ΛΛnag heenaa ham dãi hajap'a haba haajeeb hajim. MamΛ mag sim, jũrr dich di haig wa dich bãautarr durrrpai chan magjã magba warag ham k'a hisëe haajerramguì hajim, jũrr hamach k'ĩircha.

<sup>58</sup> Mag, warag maig chan Jesuu hõor mor masim k'ΛΛn pöm monaubajim, hamachdëu hi hiek hãk'amap'a narr haawai.

## 14

### *Juan chi hõor pör choomie t'õtarr* (Mr 6:14-29; Lc 9:7-9)

<sup>1</sup> Mag Jesús nem k'ĩir pogk'e hõor dak'ĩir wau nΛrrΛm jaar hĩchab Herodeta Galilea durr reik'a sïejim. Mag hag na hõrau nem hooba haajempa hich Jesuu wau sim sïi bïi wëjöm chi Herodeeu hür hat'aawai <sup>2</sup> hich dãi hãbam degam k'ΛΛnag, —Maan Juan chi hõor pör choomie k'ararrta deeu hiiu p'iidΛwia mag nΛrrΛmguì hajim hanΛm; maguata mag hõor mor masim k'ΛΛnpa monaau nΛrrabahab hajim hanaabá.

<sup>3-4</sup> Hirua mag sierran mΛga hajim haajem: Maata hich Herodeeu hich naam Felipe hΛΛi Herodías hanΛmta k'echeu hauwi sïejim hanaabá. Mag hat'eeta Juanau chi reíg, “Pua pöd pΛch naam hΛΛi k'echeu hauwi pΛch hΛΛik'a hauju k'aba simgui” hajim hanΛm. MamΛ sïi hichig magbaawai warag Juan pΛr haupi jaauwi, cárcel deg p'ãar sïupinaa cadenau jã sïupijim hanaabá.

<sup>5</sup> Hichig mag hiek'atarr haawaita chi Herodeeu hi t'õopΛim hiigjeejim hanΛm. MamΛ t'umaam k'ΛΛnau Juanau Hëwandam hiekta jaau sim k'ap'Λ narr haawai, hirua t'õopΛik'iin, jũrr hõrau hichta k'aigbaju ha k'ĩirjuwia pöd t'õoba haajeejim haajem. <sup>6</sup> MamΛ mag nΛm hee, biek hãb chi Herodes año cumpliitarr hag p'iesta k'a nΛm hee chi Herodías k'a jemk'ajim haajem, hõor k'apan t'ΛnΛm na. Mag hi jemk'a sim hoowia, hich Herodeeu k'õchk'a t'ΛnΛisiwi, <sup>7</sup> hich bãaurrag, “PΛchdëu nem k'õsim mΛrΛg jëeubá; mΛch himeerba mua deeb k'aba deejugui” hajim hanaabá. <sup>8</sup> MamΛ magbarm chi hãdaujã hürtarr haawai hich chaai wawí sïujim hanΛm. Magbaawai chi chairau hich bãaurr jöoyag, “Magan mΛ hat'ee Juan chi hõor pör choomie pörta t'ëp hee haudeebá; jãata mua k'õsi hΛmguì” hajim hanΛm.

<sup>9</sup> MamΛ mag Juan pörta hichig jëebaawai warre chi rey hõk'ĩirjuu haadëjim hanaabá. MamΛ hichdëu hõor t'Λrk'ΛΛitarr dãi hãbam mes gaai nΛmuata mag hichig jëebarm nem deeu ha hiek'atarr haawai <sup>10</sup> chadcha Juan cárcel deg sierr haar hõor pΛiwi t'õonaa, chi pör happai t'ëp hee waibëepi jaaujim hanaabá. <sup>11</sup> Magbaawai hi hipierr wëtwi, chadcha hichdëu jaautarrjö t'õonaa, chi pör t'Λapnaa haibëewi, chi daupeer mag chi jemk'a sierrag deechëjierram haajem. Magbaa hichdëu jũrr hich hãdag deejim hanaabá. <sup>12</sup> Mag chi Juan hö t'ΛapbapΛim habaawai, hi dãi wënΛrraajerr k'ΛΛndamau bëewi, harrwi, hauk'ërjierram hanaabá. Maimua ya mag hamau hi t'õobapãaiwaita maar haig Jesuug jawaan bëejierram.

### *Jesuu hõor cinco mil jãhogtarr* (Mr 6:30-44; Lc 9:10-17; Jn 6:1-14)

<sup>13</sup> Mag Juan hö t'Λap t'õobarm hich haar jaubaimam hürwia, hõk'ĩirjugau warag chawag hõor chukag haar maju habaawai, marau hi joo harrjim. Pari mag wëtumua ya maar döjãrr paauk'abaadëm hõrau hoopΛitarr haawai hag dak'a p'öbör nΛnΛidΛm heem k'ΛΛnau jũrr k'Λd garmua maar na hërëubaadëjim. <sup>14</sup> Maimua ya jopimawia hooimaawai hi na hõor pöoma t'Λnaajim. Magbaawai ham dau haug k'augwi ham haaunaanjã

monaaup̄imajim. <sup>15</sup> Mag n̄m hee, ya k'euraa haadeewai maach garmuata hirig, —Mag hōorjā chukag heeta ya k'euraa haadēm; hamag wēt̄pi jaaubá, p'ōbōr hee wēt̄wi hamach hat'ee k'ōjudam p̄er haumk'īir hanaajim.

<sup>16</sup> Magbaawai, —K'ōju j̄raanpai chan ham wēt̄ju k'aba n̄m. ¿Jāg p̄aachdēuta ham jāhōgbamma? hajim, hich Jesuu maachigta.

<sup>17</sup> Magbaawai marau, —Maar k'ōju chuk'u n̄mguī hajim hamag deeg. Hāba pandamta cinco wai n̄m d̄li hāwarrdamta dau numpai wai n̄m hajim hirig.

<sup>18</sup> Magbaawaita hichdēu, —Mak'Λndam m̄Λ haig haipidut hajim.

<sup>19</sup> Mag chadcha hich haig haipierrwai hōor pōm mag t'Λnarrag, —P'ūak hee hohood habat hajim.

Maimua mag pandam cinco narr d̄li chi hāwarrdampa p'ē hauwia h̄lgt'aag heerpanaa, Hēwandamag hag paar h̄u hajim hanaa, hichdēupai chi pan t'orreunaa marag h̄ap̄imajim. Magbaawai j̄urr maachdēuta hōrag jigmajim. <sup>20</sup> Mag jigmamua, jigmamua, hich hiiu haawai t'umaam k'Λnau hamachdēu k'ōm haig k'ōtarrjā d̄lrr hapiwi, pan pōm sobjim, chi hāwarrjā hagjō. Mag chi sobtarr p'ē haunaa hoowai t'Λbat k'apan docen hāb hōbērijim chi hipiirk'am. <sup>21</sup> Mag hed mag Jesuu jāhōgtarr k'Λn chi k'apanag cinco mil naajim, hemk'ooīn happai, h̄Λin beerba ni chaainjā beerba.

*Jesús dōjā h̄l̄r n̄arrarr*  
(Mr 6:45-52; Jn 6:16-21)

<sup>22</sup> Mag hōor pōm t'ach k'ōpiwi j̄urr maachta hich na maach d̄lrbagk'atarr jap hee wēt̄pi jaaujim, hich na t'oom higar naaimamk'īir. Maagwai hichin hagt'a hich haig s̄isijim hōor hoopāiwai. <sup>23</sup> Maimua hōor t'um hēreuwia hich happai haadeewaita, hi hiek buchag gaai hich happai hich Hayag jēwaan majim haajem. Maagwai ya hedau k'ēubaadeewaijā mam hich happai chirajim haajem.

<sup>24</sup> MagΛmich maran ya dōjārr naajim. MamΛ maar k'īir garmuata p'ū wē t'Λnarr haawai maar japan p'ūasau hōpp'erta j̄iir hahau k'ajim. <sup>25</sup> Maimua ya hāspa hurumuata hich Jesús maar hēudee bēejim. Pari mag hurumjā s̄i dōjā h̄l̄rta jēb t'etag gayamjō hurajim. <sup>26</sup> Mag dōjā h̄l̄rta jēb gayamjō maachig hurum hoobaawai jāp'ierrwi maar hāhāi k'ap'ōbaadējim. Mag jāp'ierrnaa hāhāik'amua, —Keena, hak'aar k'abahaba hanaajim marau.

<sup>27</sup> Pari magbaawai hich Jesuu, —Keena, hoob jāp'ierrmiet; m̄Λ k'abahab hajim marag.

<sup>28</sup> Magbaa Pedroou hirig, —Señor, chadcha p̄achta Jesús k'ai, magan m̄Λjā p̄achjō dōjā h̄l̄r p̄ach haar mapibá hajim.

<sup>29</sup> Magbaawai hirig, —Bēejuma hajim Jesuu.

Magbaawai chadcha Pedroou jap heemua waaidΛbaadēwi Jesús k'īirp'ee d̄Λd̄lrgmaa hajim, dōjā h̄l̄rta durrāmjō. <sup>30</sup> Pari p'ūas dau dapag hoowi jāp'ierrbaadējim. Mag jāp'ierrbaadēm hee h̄ichab ya hierrpamajim. Magbaawaita maach Pōrōg, —Señor, m̄Λ hoobahur, m̄Λn hierrpamamgui hajim.

<sup>31</sup> Magbarm b̄arre Jesuu hi jua gaai p̄rnaa, —¿K'ant'ee pua p̄ach hierrpaju k'īirjujī? Jāgan pua chan mua p̄achig nem mag haawaijā m̄Λ hiek h̄k'aba chirabma hajim hirig.

<sup>32</sup> Maimua ya ham jap hee waaidΛtk'abaadee chi p'ū meuu haadējim. <sup>33</sup> Mag chi Jesús jap hee pabaadee hi k'īirp'ee kanieu p'ōbk'anaa, —Chadcha p̄Λta Hēwandam Hiewaau hanaajim, marau hirig.

*Genesarepien Jesuu monaauk'atarr*  
(Mr 6:53-56)

<sup>34</sup> Mag wēt̄umua t'oom higar Genesaret durr p'ēubaimajierram. <sup>35</sup> Mag Jesús barbaīmam hōrau k'augp'ōbaadee, s̄i hag perás b̄i jōisijim. Mag hamachdēu k'augp'ōbaadee hi haig hōor mor masim k'Λn haibēenaa hirig, <sup>36</sup> —Maar haaunaanag p̄ach k'ajūahidam gaaipai k'āijā p̄l̄ripibá haajeejim, monaauk'īir.

Mag chadcha t'um hi k'ajüa gaai p<sub>Λ</sub>rmam k'<sub>ΛΛ</sub>nan warre monaauk'a maajeejim, mag s<sub>ii</sub> p<sub>Λ</sub>rbarmuapai.

## 15

*S<sub>ii</sub> jua s<sub>ü</sub>gba t'ach k'ö n<sub>Λ</sub>muapai chan maach h<sub>ä</sub>rba haajem ha jaautarr*

*(Mr 7:1-23)*

<sup>1</sup> H<sub>i</sub>chab Moiseeu p'<sub>ä</sub> p<sub>Λ</sub>atarr hiek w<sub>Λ</sub>apcha h<sub>ΛΛ</sub>rk'aajem k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>i H<sub>ë</sub>wandam hiek jawaag chi machnaan hi haig b<sub>ë</sub>jeierram. Mak'<sub>ΛΛ</sub>n Jerusalemua b<sub>ë</sub>tarr k'<sub>ΛΛ</sub>n hajim.

<sup>2</sup> Mag b<sub>ë</sub>ewi hirig, —J<sub>äg</sub>wi p<sub>Λ</sub> k'apeenau maach j<sub>ö</sub>oin hi p<sub>Λ</sub>a n<sub>Λ</sub>? J<sub>äg</sub>wi t'ach k'oowaij<sub>ä</sub> jua h<sub>Λ</sub>bata t'ach k'ooj<sub>ë</sub>? J<sub>P</sub>ärau k'augba naab j<sub>äg</sub> h<sub>Λ</sub>u k'aba sim? haich<sub>ë</sub>jierram.

<sup>3</sup> Magbaawai Jesuu h<sub>i</sub>chab, —J<sub>K</sub>'ant'ee p<sub>ä</sub>rauj<sub>ä</sub> hagj<sub>ö</sub> H<sub>ë</sub>wandamau jaau sim t'um hipier-  
raa habanaa s<sub>ii</sub> p<sub>ä</sub>ach j<sub>ö</sub>oin hiita h<sub>Ä</sub>rcha h<sub>ΛΛ</sub>rk'aju h<sub>ë</sub>k'aajerr<sub>ä</sub>ma? hajim hamag. <sup>4</sup> Magnaa hamag, J<sub>P</sub>ärau k'augba n<sub>Λ</sub> hajim, H<sub>ë</sub>wandam hiek p'<sub>ä</sub> sim gaai jaauwai, “P<sub>Λ</sub>ch haaij<sub>ä</sub> p<sub>Λ</sub>ch h<sub>ä</sub>d d<sub>Λ</sub>i j<sub>ä</sub>senenaa h<sub>ö</sub>k'ö hab<sub>ä</sub>” ha sim? Maimua “Har hiwiir h<sub>ä</sub>bmua k'<sub>ä</sub>i<sub>j</sub>ä hich haai wa hich h<sub>ä</sub>d k'<sub>ä</sub>i<sub>j</sub>ä t'<sub>ö</sub>pnaa h<sub>ä</sub>auk'a hiek'a sim<sub>Λ</sub>n warreta t'<sub>ö</sub>op<sub>Ä</sub>iju haai n<sub>Λ</sub>m” ha sim, J<sub>m</sub>aj<sub>ä</sub> p<sub>ä</sub>rau k'augba n<sub>Λ</sub>? hajim hamag. <sup>5</sup> Magnaa hichd<sub>ë</sub>upai, Pari H<sub>ë</sub>wandamau hich hiek gaai mag jaau simta, j<sub>ü</sub>rr p<sub>ä</sub>ar hiek mag h<sub>ä</sub>bmua k'<sub>ä</sub>i<sub>j</sub>ä dich hayag wa dich h<sub>ä</sub>dag k'<sub>ä</sub>i<sub>j</sub>ä, “P<sub>ä</sub>rau hig n<sub>Λ</sub>m mua wai chirab mam<sub>Λ</sub>, p<sub>ö</sub>d mua deeu k'abam, ya t'um H<sub>ë</sub>wandam hat'eem haawai” ha hiek'aju haai sim han<sub>Λ</sub>m, dich d<sub>ë</sub>nnaan dau haug k'augba. <sup>6</sup> Pari p<sub>ä</sub>rau h<sub>ö</sub>rag mag jaau n<sub>Λ</sub>m haig, H<sub>ë</sub>wandamau nem jaau sim hisegnaa j<sub>ü</sub>rr p<sub>ä</sub>ach j<sub>ö</sub>oin hiita h<sub>Ä</sub>rcha h<sub>ΛΛ</sub>rk'a naabahab hajim Jesuu, hamach k'<sub>Ä</sub>rcha. <sup>7</sup> Magnaa, Chadcha j<sub>äg</sub> H<sub>ë</sub>wandam hiek gayam p<sub>ä</sub>achd<sub>ë</sub>u nem jaaujemj<sub>ö</sub> k'aba j<sub>ü</sub>rr hag chaur nem wau s<sub>i</sub>errj<sub>ë</sub>m k'apta H<sub>ë</sub>wandamau hich hi jaaumie j<sub>ö</sub>oi Isai<sub>as</sub> k'ararrag p<sub>ä</sub>ach higwia hich hiek'atarr hiek m<sub>Λ</sub>g p'<sub>ä</sub>pijimgui hajim.

Magnaa chadcha hag gayam jaubaad<sub>ë</sub>mua,

<sup>8</sup> “P<sub>ä</sub>ran, s<sub>ii</sub> par hiek'aupaita H<sub>ë</sub>wandam hiek h<sub>Ä</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m h<sub>Ä</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m haajemgui” hajim Jesuu hamag.

“Pari mag n<sub>Λ</sub>m chan par chadcha t'<sub>ä</sub>raucha h<sub>Ä</sub>k'abamta mag s<sub>i</sub>errj<sub>ë</sub>m.

P<sub>ä</sub>ach mag n<sub>Λ</sub>m gaaimua p<sub>ä</sub>ar t'<sub>ä</sub>ar chan hi dak'aj<sub>ä</sub> k'aba, s<sub>ii</sub> hi warpta t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mgui” hajim.

<sup>9</sup> “J<sub>äg</sub> n<sub>Λ</sub>m haiguin parii p<sub>ä</sub>ach hip'it'ur p<sub>ä</sub>rau hirig j<sub>ë</sub>euju.

P<sub>ä</sub>rau jaau n<sub>Λ</sub>mj<sub>ä</sub> s<sub>ii</sub> wir haig p<sub>ä</sub>ach k'<sub>Ä</sub>rjugpaiu; j<sub>ä</sub> hi hiek k'abamgui” hajim Jesuu hamag, warrgarwe H<sub>ë</sub>wandamau jaautarr higwia. *(Is. 29:13)*

<sup>10</sup> Magnaa h<sub>ö</sub>ragta heerpanaa, 'Wajap'a m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>ü</sub>rbaat hajim. <sup>11</sup> Maad<sub>ë</sub>u nem parhooba k'ö n<sub>Λ</sub>muapai chan H<sub>ë</sub>wandam dau na maach h<sub>ä</sub>rpi<sub>b</sub>a haajemgui hajim. H<sub>ë</sub>wandam na h<sub>ö</sub>or h<sub>ä</sub>rpiejem<sub>Λ</sub>n hiek'aju k'abam nempa k'<sub>Ä</sub>rjunaa hiek'a n<sub>Λ</sub>muata h<sub>ö</sub>or h<sub>ä</sub>rpiejemgui hajim.

<sup>12</sup> Hirua magbap<sub>ä</sub>aiwai maach chi k'apeenauta hirig, —Fariseonaan hiek, mag pua magbarm haig, ham k'<sub>Ä</sub>rta hiek'abap<sub>Ä</sub>im haajem hanaajim.

<sup>13</sup> Magbaawai j<sub>ü</sub>rr hichd<sub>ë</sub>u maachigta hiek'amamua, —Hoob ham hiek hasekasmiet hajim. P<sub>ä</sub>rau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, nemj<sub>i</sub>ir hee p'<sub>ü</sub>ak k'aigbam h<sub>ö</sub>beerwai t'<sub>Ä</sub>r<sub>r</sub>ëup<sub>ä</sub>aijem. Hich j<sub>äg</sub>ta hajugui hajim m<sub>Λ</sub> Hayau ham d<sub>Λ</sub>i. Ham hichd<sub>ë</sub>u j<sub>Ä</sub>r hau sim k'<sub>ΛΛ</sub>n k'aba haawai nemj<sub>i</sub>ir hajap'am heemua p'<sub>ü</sub>ak chi k'aarpa t'<sub>Ä</sub>r<sub>r</sub>ëunaa barbap<sub>Ä</sub>imj<sub>ö</sub>ta hajugui hajim. <sup>14</sup> Magua, hid<sub>ë</sub>u warag k'<sub>Ä</sub>uu s<sub>i</sub>ubat hajim. J<sub>äk</sub>'<sub>ΛΛ</sub>nan hamachj<sub>ä</sub> dau k'<sub>Ä</sub>su n<sub>Λ</sub>mta hagj<sub>ö</sub> dau k'<sub>Ä</sub>sum k'<sub>ΛΛ</sub>n jua gaai p<sub>Ä</sub>rnaa h<sub>ë</sub>ud<sub>Λ</sub> harrjem k'<sub>ΛΛ</sub>nj<sub>ö</sub>ta n<sub>Λ</sub>mgui hajim. P<sub>ä</sub>rau hoowai merak chuk'u s<sub>i</sub>eb<sub>ä</sub>, dau k'augba k'it<sub>Λ</sub>mua hagj<sub>ö</sub> dau k'<sub>Ä</sub>su k'it<sub>Λ</sub>m jua gaai p<sub>Ä</sub>rnaa harrk'iin, h<sub>ä</sub>b b<sub>Ä</sub>h<sub>ë</sub>u subaadee hamach numwe burrugui hajim.

<sup>15</sup> Magbaawaita maar heem h<sub>ä</sub>b Pedro haajemua hirig, —Señor, cha p<sub>Λ</sub>chd<sub>ë</sub>u jaubap<sub>Ä</sub>im deeu marag wajap'a jaub<sub>ä</sub>; marau p<sub>ö</sub>d k'augba habarmgui hajim hirig.

<sup>16</sup> Magbaawai Jesuu marag jaubaad<sub>ë</sub>wia magjim:

—¿Wa pãrau hagt'a k'augbata nawa? hajim. <sup>17</sup> ¿Pãrau k'ap'Λ naabá, maadëu nem k'ö nΛm t'um maach bi hee mawia chëbapãiwai deeu chuk'u haadeejem? Magua dichdëu t'ach k'ö nΛmuapai chan maach hãrba haajemgui hajim. <sup>18</sup> Maach hãrpi nΛmΛn t'ãar heemua k'ïrjug k'aigbam hiek'a nΛmuata Hëwandam na maach hãrpiejemgui hajim, ya k'ïrjunaata hiek'amaawai. <sup>19</sup> Nem t'um maach k'ïrjug heemuata hëbër t'ΛnΛm: k'ïrjug k'aigbam, hõor t'õoju, dich hõor k'abam dãi k'apes haju, dich k'aman hap'a k'ãijã dich hõor dãmjö haju, nem jïgk'aju, sëuk'aju maimua chik'am hëugar chad k'abam hiek hiek'aju. <sup>20</sup> MagΛm nemeuta chadcha Hëwandam na hõor hãrpiejem. MamΛ chi machnaanau jaau nΛmjö sïi jua sũgba t'ach k'ö nΛmuapai chan Hëwandam dau na maach hãrba haajem ha jaaujim marag, hich Jesuu.

*Canaanpie hΛΛirau Jesuu hich chaai monaauju k'ap'Λ sïerr  
(Mr 7:24-30)*

<sup>21</sup> Maigmua higbaadeeu jÿrr p'öbör numí Tiro Sidón dãi nΛmΛg petaawai maarjã hi dãi wëtjim. <sup>22</sup> Maimua ya mam paauk'abaimamta, hΛΛi hãb Israel durram k'aba Canaanpie hΛΛi mag perás sïejerrta hãhãag bëewia Jesuug, —Señor, mΛ hap hΛrrΛm mΛ dau haug k'augbá hajim. Mua k'ap'Λ hΛmgui hajim, pΛΛta chadcha Hëwandamau pãiju haajerrau. Maagwai mΛ chaai monawaagjã pΛ jua t'eeg sim. MΛ k'a dösät bënëu baarjemta pΛrΛg monaubapãi ha hΛmgui haichëjim, hirig chaigpamamua.

<sup>23</sup> Pari par hũanau mag chaigpa k'itΛmjã Jesuu bΛrjã hi hiek hãk'abajim. Magbaawaita marau hirig, —Senör, ¿jãg pua hirig mapi jaubamma? Ya hacha magaajã marau hÿrmap'a nΛm. MagbamΛn hich jãg maach hëudee hãhãag majuwai hanaajim.

<sup>24</sup> Pari magbaawai jÿrr Jesuu chi hΛΛiragta, —Hëwandamau mΛ pãitarran, maach meeun israelnaan sïi oveja hok'oo durrumjö durrum k'ΛΛn peerdΛ haumk'ïirta mΛ pãijim hajim.

<sup>25</sup> Pari mag nΛm hee, warag hi haigcha bëenaa kanieu p'öbk'anaata, —Señor, mΛ hap hΛrrΛm mΛ chaai monaubapãi hajim.

<sup>26</sup> Magbaa, judionaan k'abam k'ΛΛn chan monaauju k'abam hawi juau hogt'ompai chi Jesuu warag, —¿Pua mΛ hiek'a chirΛm hÿrbata sï? hajim. PΛ deeu durram haawai, mua pΛ chaaita nacha monaauk'iin, mua hoowai dich chaainag deeu harr panta k'echeunaa saakienag deebarmjö hajugui hajim hirig.

<sup>27</sup> Pari magbaa hũanau dãi, —Señor, jãan chadaugui hajim. MamΛ pua hoowai, ¿saakienaujã hamach pap juasur mes heegar k'aimam k'öba haajë? hajim. Maagjeewai mΛ Israelpie hΛΛi k'aba hΛab mamΛ, ¿pua mΛ chaaijã dau haug k'augbaju k'ai? Mua k'ap'Λ hΛm, pua hi monaupãiju haai singui hajim hirig.

<sup>28</sup> Magbaawaita, —jÿo! Jãgan chadchata mua pΛch chaai monaauju k'ap'Λnaata pua hãk'a hΛmgui hajim. Magan chadcha pΛchdëu jaau simjö pΛ chaai monaauju hajim hirig Jesuu.

Mag, chadcha Jesuu mag hiek'abarm bÿrre chi chaai monakk'a haadëjim haajem.

*Jesuu hõor pöm monaautarr*

<sup>29</sup> Mag Sidonmua deeu maar bëewia hũwaa mag t'Λrrdö pöm sim Galilea haajem higaau naaichëjim, hich Jesús dãi. Maimua buchag gaai waaidΛwia hoo sïisijim. <sup>30</sup> Mag hamach dak'ïir jupbaimaawai hõor pöm hi haar wëtwi hi bigaau p'Λrbaadëjim. Mag hõor pöm t'ΛnΛm hee hi haig haibëemajim: bã wëdΛ wëdΛ k'it'ëem k'ΛΛn, dau k'ïsum k'ΛΛn, bãdam wa juadam k'ãijã hãk'ãraam k'ΛΛn, meu meraam k'ΛΛn maimua tag haaunaan k'amor machag k'ïrpierr hi haig haibëenaa hi bãk'Λrr hausïumaajeejim. Maagwai magΛm t'um hichdëu monaupãi maajeejim. <sup>31</sup> Hamach daúacha mag meu meraa k'it'ëe harrjã hijëb nΛrrjëe, juadam wa bãdam k'ãijã hãk'ãraa k'it'ëe harrjã monak'a, maimua dau k'ïsu k'it'ëe harr k'ΛΛnpa dau wajap'a nΛrrjëem hoowia, sïi hõor dauderraa naajim. Mag hamachdëu hoo nΛm gaaimua maach meeun k'abam k'ΛΛnaupata maach meeun israelnaan Hëwandamag jëeup'öo t'Λnaajim.



*Hemk'ooïn happai cuatro mil Jesuu jãhøgtarr  
(Mr 8:1-10)*

<sup>32</sup> Maimua mag maach hich dãi hogdaba wënarrajerr k'annagta, —Hõor pöm mag t'annam ma dau hee dau hap'ann durrumgui hajim. Ya k'ãai t'ãrjup pam ham maach haigmua bãarrjã hogdaba, t'achdam k'õujã chuk'u nam. Hich jãg t'ach k'õba chan mua hamach diig pãimap'a chirangui hajim. Hich jãg pãik'iin, di haar barba k'ãijã k'ad hee jãdaúa p'arëubajupa hajim, hich Jesuu.

<sup>33</sup> Magbaawaita marau hirig, —Mama mag hõorjã chuk sim hee, ¿jam maadëu k'õju bawaagauma? hanaajim, hõor pöm mag t'annam k'õpieg.

<sup>34</sup> Magbaawai hich Jesuu marag, —¿Pãrau pan dau k'arr wai nama? ha jëeujim.

Magbaa marau, —Sietepai, maimua hãwarrdamjã har dau k'apan k'aba durrumgui hanaajim.

<sup>35</sup> Magbaawai hichdëu hõrag k'at jupk'api jaauwia, <sup>36</sup> mag pandam siete nar-rjã chi hãwarrdam dãi hãba jua hee p'ë hauwia, Hëwandamag hãu hajim hanaa t'orreubaadëjim. Magnaa maachig hapãimaawai marau jürr hõrag jigmajim. <sup>37</sup> Mag jig p'ardadgmamua t'umaam k'annau hamachdëu k'õm haig k'õtarrjã, pan pöm sob t'annaisijim. Mag chi sobtarr, t'abat siete marau hipiirk'a haujim. <sup>38</sup> Mag hed mag chi t'ach k'õ narr k'ann cuatro mil naajim, hemk'ooïn happai, hãainjã beerba ni chaainjã beerba. <sup>39</sup> Maimuan chadau hõrag wëtpi jaubaawai hagdaujõ hamach majupierr haaidãjierram. Mag t'umaa hëreubaadeewain chadau, hichjã jap hee waaidãbaadee, marau hi Magadanag harrijim.

## 16

*T'et'emnaanau hamach dak'ïir hamachdëu nem hooba haajem hompaa haupi narr  
(Mr 8:11-13; Lc 12:54-56)*

<sup>1</sup> Mag Magadán durr paauk'abaimaawai fariseonaanau Saduceonaan dãmua Jesús hoon bëejierram. Pari mag bëetarran sïi hi himeraa par haum k'õchgaupai harr haawai hirig hamachdëu bãarrjã hooba haajem nemta hamach dak'ïir hedjã hee waupi jaau naajim, mag gaaimua chadcha Hëwandamau pãiwiata mag narram ha hamachig k'ap jaaumk'ïir.

<sup>2</sup> Pari Jesuu ham hipierrajã k'aba, warag sïi hamag, —¿K'an jãgwi pãrau k'eurag hedau dubmamua hedjã p'ur waau t'annam hoowia, “Nan hedau wãrjãp'ã haju” haajë; <sup>3</sup> maimua jürr hedaup'errejã hagjõ hedau hõbër hurum bãau hedjã p'ur t'annam hoowi, “Nan hedau k'õrk'aju” ha jaaujë? hajim. Pãrau jãg hedjã hoobarm gaaimuapai hed wãrjãug haju wa hed k'õrk'ajujã nem k'aug namta, ¿jãga jãg pãrau pãach daúa mua nem wau chitam hoo namjã pöd k'aug hauba na ma chadcha Hëwandamau pãiju jaaujerr? hajim hamag. <sup>4</sup> Pãran pãachdëu Hëwandam hiseg nam gaaimua warag chi hajaugjã chuk'u t'annaawaita warag pãachdëu nem hooba haajem nempata pãach dak'ïir waupi nam. Mama mua waubamgui hajim. Mag k'ãai warrgar jõi Jonás haajerr nemmeurrk'an buch hee k'ãai t'ãrjup sïet'urtarr gaaimua Nínivepienau Hëwandamau hi pãitarr k'aug hautarrjõta, hichab machjã Hëwandamau pãitarr pãrag k'ap'ã hapijugui hajim, mach hiiu p'iidãbarm gaaimua. Mama magamjã pãrau hãk'abajugui hajim.

Mag hiek'apet hawi hichta warag chaaug higbaadëjim.

*Jesuu hich k'apeenag fariseonaanjõ hapiba jaautarr  
(Mr 8:14-21)*

<sup>5</sup> Mag higbaadëwi ya t'oom higar paauk'abaimaawaita maar k'ïir hee dahnaisijim, panjã haibëeba sïi hich jãgta wënnarram. <sup>6</sup> Magbarm dãichata hich Jesujã marag, —K'ïir k'ap'ã wënnarrat'ã hajim. Fariseonaan bënta saduceonaan bën dãi jãg lewadurajõ sim pãach gaai dãrbapimiet hajim marag.



<sup>7</sup> Mag hūrwia, chadcha levadurata jaau simpïi hawi, maach happaijã, —Keena, maach chan chadchata pan haibëebajimwai hanaajim.

<sup>8</sup> Mam<sub>Λ</sub> maar mag hiy<sub>ΛΛ</sub> n<sub>Λ</sub>mjã hich Jesuu k'ap'<sub>Λ</sub> sïerr haawai, —¿K'ant'eeta pãar mag pan haibëebajim han<sub>Λ</sub>ma? Pãrau chan jãgan mua nem wau chit<sub>Λ</sub>mjã hoobamjõta haajeeb hajim, mag m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i hãba wën<sub>Λrr</sub>Λmjã h<sub>Λ</sub>k'aba Haag. <sup>9</sup> ¿Pãrau k'ïir hee paba n<sub>Λ</sub>, mua pandam cincopai narrau h<sub>ΛΛ</sub>injã beerba, chaainjã beerba, hemk'ooïn happai cinco mil jãhogtarr? Maimua ¿t'<sub>Λ</sub>b<sub>Λ</sub>t k'arr hipiirk'a haujï chi sobau? <sup>10</sup> ¿K'ïir hee paba n<sub>Λ</sub> hagjõ, pan sietepai narrau hõor põm cuatro mil narr jãhogtarr? Maimua jãg hedjã, ¿t'<sub>Λ</sub>b<sub>Λ</sub>t k'arr hipiirk'a haujierrã chi sobau? Pan chaarta hig n<sub>Λ</sub>m hak'iinjã, ¿pãrau k'ïirjuawai hïsjã mua põd pãach jãhog haubajupii n<sub>Λ</sub>? <sup>11</sup> ¿Jãga jãg pãrau b<sub>ΛΛ</sub>rjã k'aug hauba n<sub>Λ</sub> hajim, mua pãachig, “Fariseonaan bën saduceonaan bën d<sub>Λ</sub>i levadurajõ simta pãach gaai d<sub>Λ</sub>r<sub>b</sub>apimiet” haawai? Mua mag chir<sub>Λ</sub>m haig chan pan chaar higwiata pãrag mag hiek'aba chir<sub>Λ</sub>m; wajapcharan muan maiguin, hoob hamjõ chik'am k'ïir haawaipaita chadam hiekjõ hiek'amiet ha chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>u hajim marag.

<sup>12</sup> Magbaawaita marau k'augp'õbaadëjim, Jesuu levadura chaar jauba, sïi fariseonaanau saduceonaan d<sub>Λ</sub>imua nem jaaujemta jaau sim.

*Pedroou jaauwai Jesuun warrgarwe hich Hëwandamau pãiju haajerrau ha jaautarr (Mr 8:27-30; Lc 9:18-21)*

<sup>13</sup> Mag wët<sub>w</sub>ia deelum durr Cesarea de Filipo han<sub>Λ</sub>m paauk'abaimaawai hich Jesuu marag, —Hõrau m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa higwia hiy<sub>ΛΛ</sub> n<sub>Λ</sub>m hūrwai, ham hiek ¿m<sub>Λ</sub> k'ai haajë? ¿Pãrau hūrba haajë? ha jëeujim.

<sup>14</sup> Magbaawai marau hirig, —Ham hiek p<sub>Λ</sub> Juan chi hõor pör choomie haajem; deelum k'<sub>ΛΛ</sub>nau jaauwai p<sub>ΛΛ</sub>ta Elías haajem, warrgar Hëwandam hi jaaujerr; wa magba Jeremías k'abam k'ai, dewam k'ãijã haajem, hagjõ Hëwandam hi jaaujerr.

<sup>15</sup> Marau hichig magbaawai jürr maachigta, —¿Ma pãachdëujãma? Pãrau k'ïirjuawai, ¿m<sub>Λ</sub> k'ai hagã? hajim.

<sup>16</sup> Magbaawai Simón Pedroou, —P<sub>Λ</sub> Cristo k'abahab hajim hirig, hich Hëwandam Hiewaa warrgarwe hichdëu j<sub>Λ</sub>r hauwia hõor peerd<sub>Λ</sub> haumk'ïir pãiju ha jaaujerr.

<sup>17</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Simón Pedro, Jonás hiewaa, hõrau b<sub>ΛΛ</sub>rjã p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaautarr k'abamta chadcha pua hag heyaa jaaubap<sub>Λ</sub>imkë hajim. Jãg pua k'ap'<sub>Λ</sub> jaaubap<sub>Λ</sub>im<sub>Λ</sub>n, jãan hich m<sub>Λ</sub> Haai hãgt'ar chiraajemuata p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mag k'ïirjupiwi hajim. Maguata pua hag heyaa jaaubap<sub>Λ</sub>ibahab hajim. <sup>18</sup> Pedro, maagwai p<sub>ΛΛ</sub>n chadcha p<sub>Λ</sub>ch t'ãriu jaau simjõ mokdauu hajim hirig. Pua m<sub>Λ</sub> hiek jaaubaadëm gaaimuata mua m<sub>Λ</sub>ch hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n k'apaana hapiju. Mag k'apaana haadëm chan pãach chi h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nan k'ëchwiãjã, pãar hak'aar chan hok'ooba hich mag Hëwandam d<sub>Λ</sub>ita n<sub>Λ</sub>isiju hajim. <sup>19</sup> Pedro, p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gta mua m<sub>Λ</sub>ch hiek jaaumk'ïir jaau chir<sub>Λ</sub>mgui hajim. Pua m<sub>Λ</sub> hiek jaaubaadëm hūrwi h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n m<sub>Λ</sub> dënk'a n<sub>Λ</sub>isiju. Mam<sub>Λ</sub> hichab pua jaau k'it<sub>Λ</sub>m hūr n<sub>Λ</sub>mjã hasekasba warag hiseg n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nan hamach mag n<sub>Λ</sub>m gaaimua warag hich mag hok'oo wën<sub>Λrr</sub>ajugui hajim. Mag n<sub>Λ</sub>m haiguin pua chi m<sub>Λ</sub> haar hõbërju haai n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nag puertdi weeu deena põd dubbaju haai n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n hat'ee sïi warag p'ãar sïsiuk'amjõta haju.

<sup>20</sup> Mam<sub>Λ</sub> Jesuu mag hich chadcha hich Hëwandamau j<sub>Λ</sub>r hauwia pãitarrk'a simjã b<sub>ΛΛ</sub>rjã hõrag jaaupiba jaaujim marag.

*Hõrau hich t'õuju jaautarr (Mr 8:31-9:1; Lc 9:22-27)*

<sup>21</sup> Maimua jaaumamua hich Jerusalenag majujã jaaujim. Mag Jerusalén pabaimaawai jõoin chi pörk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau p'adnaan chi pörk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>naupa Moisés hiek jawaag chi machnaan d<sub>Λ</sub>imua hich dau hap'<sub>ΛΛ</sub> wai naawi hich t'õojujã jaaujim. Mam<sub>Λ</sub> mag hamau hi t'õowiajã deeu hūwai k'ãai t'ãrjup n<sub>Λ</sub>m hee deeu hich hïiu p'iid<sub>Λ</sub>ujã jaaujim.

<sup>22</sup> Mag jaaumam hūrwia, Pedroou hich happai chaur t'ārnaa, —Señor, ¿k'anii Hēwandamau p<sub>Λ</sub> dāi magpibarju? P<sub>Λ</sub> dāi chan hōrau magju k'aba n<sub>Λ</sub>mgui hajim hirig.

<sup>23</sup> Pari Pedroou hichig magbaawai, jūrri chi Jesuu hirig, —Jöpk'aa m<sub>Λ</sub> haigmua chaaug petá hajim. Meperauta p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mag hiek'api sēbahab. Puan mag sim haig sīi warag k'aibag hee m<sub>Λ</sub> burrijuuta hēk'a simgui hajim. Pua chan Hēwandamau nem waum hig simjā k'augba, sīi parhoobam k'<sub>Λ</sub>Λnjōta k'īrju simgui hajim hirig.

<sup>24</sup> Maimua hichdēupai jūrri maach t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnagta, —Chadcha pārau m<sub>Λ</sub> hiek pāach t'āraucha hāk'a n<sub>Λ</sub>m k'ai, magan mua nem waupi jaau chir<sub>Λ</sub>m happaita waubat, “M<sub>Λ</sub>chdēuta k'ap chir<sub>Λ</sub>m m<sub>Λ</sub>chdēu nem wauju” ha hiek'aba. M<sub>Λ</sub> gaaimua chik'amnau pāach dau hap'<sub>Λ</sub>Λ t'ōoju k'īrjuwia k'āijā mag<sub>Λ</sub>mjā higba waragta hāk'anaat hajim. <sup>25</sup> Har m<sub>Λ</sub>ig heegarjā m<sub>Λ</sub> gaaimua p'it'urg haumap'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn chan b<sub>Λ</sub>Λrjā h<sub>Λ</sub>gt'ar hōbērbam. Magarrau har chi mua nem jaau chir<sub>Λ</sub>m waum k'ōchgauta hamach nemjā k'īrjuba, sīi warag m<sub>Λ</sub> gaaimuata dau hap'<sub>Λ</sub>Λ han<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnan chadau h<sub>Λ</sub>gt'archa hōbērju jaaujim.

<sup>26</sup> Pārau hoowai, ¿k'an wajaug sī hajim, hābmua m<sub>Λ</sub>g durr t'um hichdēupai j<sub>Λ</sub>a wai sīsim, mam<sub>Λ</sub> mag sim meebaadee k'īmie durr petam? ¿Hirua hich durr t'um hich dāi harrju haai sī? Pōd harrbam. ¿Pārau k'īrjuawai hābmua k'āijā h<sub>Λ</sub>gt'ar hōbēraag p'atk'on pōm p'agju haai sī? Mag p'agwiajā pōd dubbamgui hajim. <sup>27</sup> M<sub>Λ</sub>gnaa m<sub>Λ</sub> Hayau m<sub>Λ</sub>g durr hi hagk'am hedjā m<sub>Λ</sub>chta hichdēu jua t'eeg deetarr dāi hi chognaan angelnaanpa bēewi, m<sub>Λ</sub>ig heegar hamach nem waaujerrpierr haju ham dāi: chi nem wajap'a waaujerr k'<sub>Λ</sub>Λn dāijā hich hagjō maimua nem k'aigba waaujerr k'<sub>Λ</sub>Λn dāijā hich hagjō. <sup>28</sup> Cha m<sub>Λ</sub> hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hiek'au hāaur k'<sub>Λ</sub>Λn cha m<sub>Λ</sub> hiek hūr n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn chan m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn Pōrk'a bēeju hedamjō haadēm hoobam haigjā meebajugui ha jaaumajim.

## 17

### *Jesús sīi b<sub>Λ</sub>Λmjō haaderr* (Mr 9:2-13; Lc 9:28-36)

<sup>1</sup> Mag hich Jesús maar dāi hiy<sub>Λ</sub>Λ simua mag maar k'apeen hāaur k'<sub>Λ</sub>Λnag hamach daúa hich hoopiju jaautarr k'ur seis días haadēm hee, cerro pōm sim gaai petajim. Mag hich mam dāi p'ē harrjim: Pedro, Santiago maimua Juan, hich Santiago heeum. <sup>2</sup> Mag mam wētwi ham dak'īirta Jesús k'īir chaaupabaadējim haajem. Hi k'īir hoowai m<sub>Λ</sub>g hedau hāsdawam k'īirjōta b<sub>Λ</sub>Λ t'<sub>Λ</sub>Λn<sub>Λ</sub>isijim haajem; maagwai hi k'ajūa chará p'uumjō haadējim haajem, hich bāpgau. <sup>3</sup> Hi magbaadēm hee hoowai warrgarm jōoin Moiseeta Elías dāi hiy<sub>Λ</sub>Λ d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>ihd<sub>Λ</sub> naajim haajem, Jesús dāi. <sup>4</sup> Mag hoobaawaita Pedroou Jesuug, —Señor, h<sub>Λ</sub>u chi hagamjō nem wajaug maar m<sub>Λ</sub>ig n<sub>Λ</sub>mgui hajim haajem. Pua k'ōs hak'iin mua rāichdidam t'ārjup hēuk'am hajim han<sub>Λ</sub>m: hāb p<sub>Λ</sub> hat'ee, hāb Moisés hat'ee maimua hāb Elías hat'ee.

<sup>5</sup> Mam<sub>Λ</sub> Pedro mag hiek'a d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hee, j<sub>Λ</sub>Λnt'umie baug bēewi ham jōod<sub>Λ</sub> hat'aichējim hanaabá. Magbarm hee mag chi j<sub>Λ</sub>Λnt'umie heemuata woun hiekjō, “Cham<sub>Λ</sub>ata m<sub>Λ</sub> Hiewaa m<sub>Λ</sub>chdēu jāsehne wai chit<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>u, hōor peerd<sub>Λ</sub> haumk'īir m<sub>Λ</sub>chdēu j<sub>Λ</sub>r hautarr. Hirua nem jaau simta hipierraa habat” ha hiek'abarm hūrjierram han<sub>Λ</sub>m.

<sup>6</sup> Hamach chi dāi wēn<sub>Λ</sub>rarr k'<sub>Λ</sub>Λnaucha jaauwai, hamachdēu mag hūrbaawaita jāp'ierr p'ōbaadēm hiek'au warag kanieu t'ak'ōok'anaa heeg k'ök'ōod hap'ōbaadējim hanaabá, k'īeb jēb gaai dagau d<sub>Λ</sub>rk'a. <sup>7</sup> Magbaa Jesuu ham haig bēenaa ham gaai juau sīesīenaa, —P'iid<sub>Λ</sub>tk'abat, hoob jāp'ierrmiet hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>8</sup> Magbaawai chadcha hamau p'iid<sub>Λ</sub>tk'anaa hoowai, tagam k'<sub>Λ</sub>Λn chuk'u, hāba Jesús happaita sīejim hanaabá.

<sup>9</sup> Maimua deeu jerag bēejierram haajem. Mag h<sub>Λ</sub>Λrbagk'a wēdurumua chi Jesuu hamag, —M<sub>Λ</sub>g pāachdēu hootarr hoob deeu k'<sub>Λ</sub>Λnag jaaumiet. Ya m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa meewia deeu p'iid<sub>Λ</sub>baawain chadau jaubat hajim haajem.

<sup>10</sup> Magbaawaita jürr hamach garmua hirig, —¿Jãgwi Hẽwandam hiek jawaag chi machnaanau jaauwai, mag Eliata hich Hẽwandamaucha p̄liju jaaujem na bẽeju haajẽ? hajieram haajem hirig.

<sup>11</sup> Magbaawai hich Jesuu, —Chadcha chi bẽen Eliata nacha bẽema hajim hanΛm. Pari mag hi bẽeju jaautarran, mag Hẽwandamau p̄liju haajerr hõrag nΛpi jaaumk'irta bẽeju jaaujimgui hajim hanΛm. <sup>12</sup> Pari Elías ya bart'urjim. Mag hi bart'uurwajã hamau hi k'aug hauba, s̄i warag deeu k'ΛΛnp̄i hawi hi d̄i hamachdẽu hampier hawi warag hi t'õop̄lijierramgui hajim hanΛm. Hamachdẽu hi d̄i jãgtarrjõ mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa d̄ijã hajugui hajim hanaabá. MΛg chirΛmΛn mΛΛn wajap ham jua machag hãwatjugui hajim hanΛm hamag.

<sup>13</sup> Pari Jesuu hamachig magbaawai warre k'aug hat'ajierram hanaabá, warrgar Hẽwandam hi jaaujerr Elías k'aba, Juan chi hõor p̄or choomie higwiata mag sim.

*Jesuu chaai mor heem mepeer jẽup̄litarr*  
(Mr 9:14-29; Lc 9:43-45)

<sup>14</sup> Mag wẽdurumua ya maar tagam k'ΛΛn d̄i narr haig jër paauk'abaichẽm hee, woun hãb bẽewi hi k'irp'ee p'õbk'anaa hirig chaigpamamua magchẽjim:

<sup>15</sup> —Señor, mΛ chaai wai chirΛm t'õt'õrrsõ k'itam. MΛ hap chitam mΛ chaai dau haug k'augwia monaabap̄i haichẽjim. Jãg k'itamΛn nem t'eehta baarjem. K'ar chará hooju chuk'u haawai barbaadẽmua hõt heejã burjem; wa magbamΛn dö heejã s̄i dobojo haimaajemgui hajim. <sup>16</sup> Mua mΛig pΛ k'apeen haig haibẽetarrjã hamau p̄õdbajierramgui hajim.

<sup>17</sup> Magbaawai Jesuu magjim, hõrag heerpanaa:

—Pãran chadcha pãach t'ãar k'aibag gaaimuata Hẽwandamau jãg chaai monaaujujã k'irjũba nΛm. Pãrau jãg Hẽwandam jua t'ee simjã k'augbamjõ nΛm, ¿hich jãgta s̄i mua hãwat chitaju haai chirá pãrau hoowai? ¿K'an hatchata pãrau mΛ pãach d̄i chitapim hig nΛma? hajim, hajapcha hãk'aag. Magnaa, MΛ haig mag chaai haipidut hajim.

<sup>18</sup> Magbaa chadcha chi chaai hich haig haipierrwai chi meperag meerraunaa hõbẽrpi jaubaawai, hi hipierr hõbẽrbaadẽjim. Magbarm haigmua chi chaai monak'a hich mag s̄isjim.

<sup>19</sup> Mag chi chaai monaautarr k'ur maach hap paauk'awi marau hich Jesuug, —¿Jãgwi marau p̄õd jãg chaai mor heem mepeer hõbẽerpi haubajĩ? ha jẽeujim.

<sup>20</sup> Magbaawai hich Jesuu marag magjim:

—Jãan pãachdẽu mΛg chaai Hẽwandamau monaaujujã k'irjuba narr gaaimuugui hajim. Pãrau Hẽwandam jua t'ee sim k'ap'Λnaa pãachdẽu nem mag habarmjõ hapiju k'irjunaata nem wauk'iin, Hẽwandam hat'ee chan p'it'urm nem chuk'u haajeewai, chadcha pãachdẽu jajaauk'ampier hich mag pãachdẽu jaau nΛmjõ hapiju. Pãar k'irjug hoojem hanaa chi põmag mostaza daudam har maach dau hee paba k'itaajemjõ k'ãijã k'itak'iin, chag durrs̄ig k'ãijã, “Jõpai mΛigmua mawia chum d̄ΛnΛΛubaimá” habaawai chadcha p'it'urg chuk'u mawia pãar hipierr pãachdẽu jaubarm haar d̄ΛnΛΛuwimajugui hajim. [ <sup>21</sup> Magnaa hichdẽupai, Jãg mepeer k'ir chan s̄i hiek'abarmuapai hõbẽrba s̄ierrΛm. Jãg hõbẽrpi hawaagan, b̄ΛΛrjã t'ach k'õba s̄i Hẽwandamagpai jẽeu nΛΛ hawiata hõbẽrpi jaubaawai hõbẽerjemgui hajim marag.]

*PΛaba Jesuu chik'amnau hich t'õõju jaautarr*  
(Mr 9:30-32; Lc 9:43-45)

<sup>22</sup> Galilea durr maach hich Jesús d̄i hãba wẽnΛrraajeewai hichdẽu marag magjim:

—MΛch chi Hemk'ooi Hiewaa mΛg chirΛmΛn chi t'ierrnaanag pΛr deebaawai <sup>23</sup> s̄i hamau mΛ t'õop̄liju. MamΛ mag hamau mΛ t'õowiajã k'ãai t'ãrjup nΛm hee deeu mΛ hiiu p'iidΛjugui hajim.

Maachigcha mag jaubaawai chadcha maar hõk'irjuu hap'õbaadẽjim.

*Haai hi jëeujem di paarjã p'agju haai narr*

<sup>24</sup> Jesuu maar hich d̄xi p'è harrwi Capernaum p'öbör barimajim. Magbaawai Haai hi jëeujem di paar p'atk'on jëeujem k'ΛΛnau Pedro hich happai sim haar wëtwia hirigta, —¿PΛ maestroou chan Haai hi jëeujem di paar p'agju haai simta p'agba haajeeb? haimajierram haajem.

<sup>25</sup> Magbaawai hirua, —Keena, mΛ maestroou p'agba haajeeb ha chirajim haajem hamag.

Maagwai ya maar maach jëer narr di haar naajim. Maimua ya chi Pedro maach haar barbaimaawaijã jürr Jesuu hirig hich hag hiekpai, —¿Pua jãga k'irju chirá Simón? hajim. ¿Pua hoowai mΛg durr gaai reinaan t'ΛΛm k'ΛΛnau chijã k'ΛΛnagta dëbpaar jëeujë: hamach k'odnaanag wa s̄i parhoobam k'ΛΛnag?

<sup>26</sup> Magbaawai Pedroou hirig, —Hamach k'od k'abam k'ΛΛnagma hajim.

Magbaata Jesuujã, —Chadcha chi k'odnaanau chan p'agba haajemgui hajim. Magua muajã mΛch Haai gaaimua hagjõ p'agbaju haai chirabahab. Chi Haai hi jëeujem di hi dën haawai muajã p'agba, pãraujã p'agbaju haai nΛmgui hajim. <sup>27</sup> MamΛ hamag maach hëugar hiek'am hugua maadëujã hichiita p'agju haai nΛmgui hajim Pedroog. Maimua, T'Λrrdõ hee dö hΛabamí hajim. Nau nacha pΛch jua gaai k'öbaichëm pua jir hat'am hö hee p'atk'on s̄eju. Mag p'atk'onau h̄u pua mΛ köitjã p'agwi, pΛch dënjã p'agp̄ijugui hajim Jesuu Pedroog.

Magbaawai Pedroou chadcha hichig jaautarrjõ hajim.

## 18

*Chijãata h̄rΛΛcha haju haai s̄i ha jaautarr*

*(Mr 9:33-37; Lc 9:46-48)*

<sup>1</sup> Hich mag hiyΛΛ nΛmua marau hich Jesuug jëeu naajim, hichta mΛg hatag t'umaam k'ΛΛn Pörk'abaadeewai maach mΛg wënΛrrΛm heem k'aita h̄rΛΛcha s̄isiju k'ai ha k'ap Haag.

<sup>2</sup> Magbaawai Jesuu chaaidamta t'Λrnaa maar jãrr dΛnΛΛupinaa magjim:

<sup>3</sup> —MΛ cha hiek'a chirΛm hiek'au pãrau pãachta h̄rΛΛcha ham k'öchgau pãachdëu mag k'irju nΛm hisegnaa chaain mΛgΛmdam hag'ta serbiibamjõo habam chan, pãar pöd mΛ d̄xi chi pörnaan k'aju k'aba nΛm. <sup>4</sup> Mag mΛchta chi Pörk'a chirsim hed mΛ garcha joot'Λimaju k'irju nΛm k'ΛΛnan warag hamachta serbiibamjõnaa chaain mΛgΛmdamjõta haju haai nΛmgui hajim, mag hamachta h̄rΛΛcha hajujã k'irjuba. <sup>5</sup> Pãrau mΛ dënjõ mΛg k'it'ëem hãb k'ãijã jãsenk'awia pãach di haig haumΛn magan pãrau mΛchchata k'ir jãsenk'abarmjõ habarmgui hajim, marag hiek'amamua.

*Jãga nΛ Hëwandamau chik'am k'aibag hee burrpiejem k'ΛΛn d̄xi*

*(Mr 9:42-48; Lc 17:1-2)*

<sup>6</sup> Mag warag hiek'ak'agmamua magjim: 'Hãbmua k'ãijã mΛ chaai mΛg mΛ hiek h̄k'a k'ërΛmta pekau hee burrpimΛn, Hëwandam d̄xi hiekk'ör pöomata s̄isiju. Mag mΛ chaai hãbam gaaimua k'ãijã warag Hëwandam d̄xi hiekk'ör paarparu k'ãai, hichdëupai hich hö gaai mokpör pöm jãnaa p'ũas hee baudΛk'iin h̄ucha hajugui hajim. <sup>7</sup> MΛg jëb gaai hichiita hich jãg hõor dich k'apeen pekau waupiejem k'ΛΛn paraa haju. ¡MamΛ hëh, hapk'iitΛ, chi mag dich k'apeendam pekau hee burrpiejem k'ΛΛn!

<sup>8</sup> Magua, mua pãragjã mag chirΛm: Pãach juau wa pãach b̄Λu k'ãijã pekau hee burrpiju sim k'ai, warag t'Λapnaa barbap̄it hajim. Pãach t'um monak'a hok'oowi hõtdau hich mag t'õojã k'augba s̄ierrΛm hee maju k'ãai, h̄ucha simgui hajim, s̄i jua bisi wa b̄ k'ãijã bisi h̄gt'ar hõbërju. <sup>9</sup> Wa pãach daúapai k'ãijã pekau hee burrpiju sim k'ai, hag dau jëunaa warag barbap̄it hajim. Dau numwe wajap'a simta k'ĩmie durr maju k'ãai, h̄ucha simgui hajim, dau hãbpaim d̄ipai h̄gt'ar hõbërju. Wajapcharan magΛm pekau waumaaugau, dau chuk'umjõ hoobamjõnaa magΛm nem k'aigbam wawaagjã jua chuk'umjõ habat



hajim, bʌʌrjã wauba. Magju k'ãai Hëwandam dau na pãach morta sʌrk'abat ha jaaumajim marag.

*Oveja hok'ootarr nem hīgk'aa  
(Lc 15:3-7)*

<sup>10</sup> Mag jajawagmamua hīchab, 'Mag daumeraa k'it'ëem k'ʌʌn hoob hãb k'ãijã hisegmiet hajim. Ham t'ʌa mʌ Haai haar t'ʌʌʌm k'ʌʌnaun hamag dau par k'aba t'ʌʌʌmguī hajim.

[<sup>11</sup> 'Mʌch chi Hemk'ooi Hiewaan chadcha hõor hamach k'aibag gaaimua hok'oo k'it'ëem k'ʌʌn peerdʌ hawaanta bëejim ha jaaujim.] <sup>12</sup> Magnaa, Mua pãrag jëeu hook'ingui hajim, jãga sim k'ai pãrag: Woun hãbmua cien ovejas wai sim. Mag k'apan t'ʌʌʌm heem hãb hok'oobaadee, ¿hirua tagam k'ʌʌn hãbam haig p'ëpʌawia mag chi hok'oo k'ërʌmta jʌraan mabaju k'ai? hajim. <sup>13</sup> Mag jʌr nʌrrʌʌ hawi baau hat'ak'iin, mag hãbpai hok'ootarr baau hat'am paarta hãrcha hi honee hajugui hajim, tagam k'ʌʌn k'apan hok'ooba narr paar honee haju k'ãaijã. <sup>14</sup> Hich jãg hãbmuaajã hich nemchaain hok'oopimap'a haajemjõ, hīchab mʌ Haai hãgt'ar simuaajã mʌg mʌ hiek hãk'a durrum k'ʌʌn chan hãbjã hok'oopimap'a simgui hajim.

*Jãga dich k'apeen perdonaaju haai nʌ ha jaautarr  
(Lc 17:3)*

<sup>15</sup> Mag nem k'īir pogk'e jajawagmamua, 'Pãrag k'ap hamk'īir jaauk'ingui hajim Jesuu. Pãachjõ mʌ hiek hãk'a simua pãach hee hiwiir hãbam dʌi k'ãijã k'aigba habaawai hi dʌi hiyʌʌmamua wajap'a hirig jaubat hajim, jãga sī mag k'aigba haawai. Pãachdëu mag hiek'abaawai hʌu hūrwia hãk'amʌn magan pãrau pãach k'apeer mʌ hat'ee gan hat'am hajim. <sup>16</sup> Mamʌ par pãachdëu hiek'a nʌmjã hūrbamʌn magan pãach daumaai hõor numí k'ãijã t'ʌrk'a hat'at, maagwai hiek'amamjã hõor numí wa t'ãrjup nʌm dak'īirta mag hiek'amamk'īir. <sup>17</sup> Mag numí wa t'ãrjup nʌm dak'īir hiek'amamta bʌʌrjã hasekasbamʌn magan warre t'um chi hãk'a nʌm k'ʌʌn jãgdaarta hiek'aju haai nʌmguī hajim. Mag t'umaam k'ʌʌn dak'īir hiek'abarmjã hasekasba habaawain chadau, Hëwandam hiek hãk'aba haajemjõ wa Romaam gobierno dën dëbpaar jëeujem k'ʌʌn chi k'aigbam k'ʌʌn dʌimjõ habat hajim ham dʌi, tag pãach dʌi k'apeerk'apiba.

<sup>18</sup> 'Mag mʌig heegar haawai hamach jãg t'eeg gaaimua pãachdëu nem jaau nʌm hūrba haawai mag pãach dʌi k'apeerk'apiba habarmjã hich Hëwandamau hīchab pãar higar sīeju. Maimua deeu hich k'aibag hisegwi hūwaai pãach hee pãach k'apeerk'api haauwaijã hīchab Hëwandamau pãar higar sīejugui hajim.

<sup>19</sup> Mag hiek'amamua, 'Mua pãrag mag chirʌmguī hajim: Mʌig heegar hõor numí hamachdëu nem hig nʌm mʌrʌg jëwaag hãba hibëpwia jëeumʌn, mʌ Haai hãgt'ar chirʌmua hamag deeb k'aba deeju. <sup>20</sup> Mag jëwaagta numí wa t'ãrjup k'ãijã hãba biirdʌnaa mʌrʌg jëeumʌn mʌʌn maig chirʌmguī hajim, ham jãrr.

<sup>21</sup> Magbaawai Pedroou Jesuug, —Señor, magan mʌchjõ pʌ hiek hãk'a nʌm k'ʌʌnau hãbmua k'ãijã mʌ dʌi k'aigba haawai, ¿biek k'arr mua perdonaajuma? ha jëeujim. ¿Siete veces?

<sup>22</sup> Magbaa Jesuu hirig, —Mag siete vecespai k'abam. Muan pʌrʌgan, setenta veces sieteta perdonaaju haai sim ha chirʌm hajim. Hajapcharan dich dʌi k'aigba habarmpierma.

*Woun hãbmua hich k'apeer perdonaaba harr hag nem hīgk'aa*

<sup>23</sup> Maimua hich Jesuupai magjim:

—Mua mag pãraujã pãach k'apeen perdonaaju haai nʌm ha chirʌmʌn, Hëwandamaujã maach perdonaabam haba haajeewaita mag jaau chirʌm hajim. Hëwandaman rey hãb sīerrau hich chognaan hich garcharam k'ʌʌn wajap'a p'idk'a nʌm k'ap haag hãhãbdõ t'ʌrk'anaa k'ap jëeu hoomatarrijõta sīerrʌmguī hajim. <sup>24</sup> Ya chi reiu t'ʌrk'ʌʌibaadëm hee hi haig haibëejieram haajem, hãb hirig p'atk'on pöm diez mil talentos paar sīerr. <sup>25</sup> Mag



dëbpaar pöm sim pöd hichig p'ag hauba habaawai chi reíu mag woun hichig dëbpaar paar sierrta warag hich h<sub>ΛΛ</sub> d<sub>Λ</sub>i hich chaain maimua hich nem wai sierrpa t'um përp<sub>Λ</sub>iipi jaaujim hanaabá, jürr deeum chogk'amk'íir, magbarmua chi dëbpaar p'ag höbërmk'íir. <sup>26</sup> Magbaawai chi chogau chi rey b<sub>Λ</sub>k'arr p'öbk'anaa chaigpa jöchk'ër<sub>Λ</sub>mua, “Señor, hidëu hoo hat'á. Mua hök'ar p'agmamua p<sub>Λ</sub> dëbpaar t'um höbeerp<sub>Λ</sub>ibajupa” haajeejim hanaabá. <sup>27</sup> Pari mag hichig chaigpa jöchk'ër<sub>Λ</sub>m hoobaawai, chi reíu hi dau haug k'augwi, mag dëbpaar pöm sierrjã tag hichig p'agpiba, s<sub>i</sub>i warag k'íir hok'oopi jaanaa, p'ãarju harrjã p'ãarba, s<sub>i</sub>i h<sub>Λ</sub>u mapijim haajem.

<sup>28</sup> 'Pari mag hich p<sub>Λ</sub>ibap<sub>Λ</sub>aiwai, maigmua higbaadeeu, deeum hagjö chi rey chogk'a sim d<sub>Λ</sub>i t'ëujim haajem. Magua jürr hichig cien denarios paraa sierr haawai, p<sub>Λ</sub>naa hö t'at'aik'amuata, “Jöpk'aa p<sub>Λ</sub>chdëu m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g paar sim p'agbá” hajim hanaabá hirig. <sup>29</sup> Pari magbaawai hichdëu reíg hatarrjö warmuajã hi b<sub>Λ</sub>k'arr p'öbk'anaa chaigpa k'it<sub>Λ</sub>mua, “Pua k'ös hak'íin, hidëu hoo hat'á hak'am; hök'ar p'agmamua mua p<sub>Λ</sub> dëbpaardam t'um p'agp<sub>Λ</sub>ibajupa” haajeejim han<sub>Λ</sub>m. <sup>30</sup> Pari chi dëbpaar jëeu sierr garmua mag k'öchk'aba, s<sub>i</sub>i warag hich k'apeer dau haugjã k'augba cárcel deg p<sub>Λ</sub>iwiã, hãbmiecharam centaudam p'agbam haigjã höbeerpiba jaaujim hanaabá. <sup>31</sup> Mag hirua hich k'apeer d<sub>Λ</sub>i magtarr hoowi, warm k'<sub>Λ</sub>n hagjö chi rey chogk'a t'<sub>Λ</sub>narr k'<sub>Λ</sub>nau hoowai, ham gaai masi hajim haajem. Mag gaai masi n<sub>Λ</sub>m hiek'au chi reígcha magtarr t'umaa wajaap'a hürrip<sub>Λ</sub>iijerram hanaabá. <sup>32</sup> Mag hichig jaubaa chi reíu t'<sub>Λ</sub>rp<sub>Λ</sub>iwiã hirig magjim han<sub>Λ</sub>m: “Wounta chadcha k'aigba chit<sub>Λ</sub>má” hajim han<sub>Λ</sub>m. “Maachig dau hap'<sub>Λ</sub> chaigpabaadeewai, mua p<sub>Λ</sub> perdonaawi chi dëbpaarjã tag m<sub>Λ</sub>chig p'agpiba hich jãg k'íir hok'oopijim. <sup>33</sup> Magtarr haawai puajã hagjö p<sub>Λ</sub>ch k'apeer dau haug k'augwi hi perdonaaju haai s<sub>i</sub>ejimgui” hajim han<sub>Λ</sub>m. “Pari pua b<sub>Λ</sub>arjã hi d<sub>Λ</sub>i magbajimgui” hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>34</sup> Mag, warag chi rey meeuk'abaadëwi mag dëbpaar s<sub>i</sub>i k'íir hok'oopiju hatarrta deeu heeupemjö t'umaa p'agpi jaaujim hanaabá.

<sup>35</sup> Mag nem h<sub>i</sub>gk'aadam jaauwi deeu hich Jesuupai magjim: 'M<sub>Λ</sub> cha hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hiek'au pãrauta pãach k'apeendam chadcha perdonaawi tag mag<sub>Λ</sub>m hiekjã higba hich mag k'íir hok'oobam chan, m<sub>Λ</sub> Haai hãgt'ar chir<sub>Λ</sub>muajã hich hagjö pãar perdonaabamgui hajim.

## 19

### *Jesuu h<sub>Λ</sub>Λi p<sub>Λ</sub>apiba jaautarr (Mr 10:1-12; Lc 16:18)*

<sup>1</sup> Mag marag nem jaau s<sub>i</sub>i hawi, Galileamua mawia jürr Judea s<sub>i</sub>eimajim, Jordán higaau t'oogar d<sub>Λ</sub>rba hedau höbeerjem bi gar. <sup>2</sup> Mag hi petamjã hõrau k'augp<sub>Λ</sub>itar haawai hõor pöoma hi hëudee wëtjim. Mag hõor pöm t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hee haaunaan k'apan t'<sub>Λ</sub>narr haawai mag<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>pa monaaup<sub>Λ</sub>i maajeejim. <sup>3</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m hee fariseonaan heem k'<sub>Λ</sub>n hich Jesús haigcha bëewi juau hogt'om hirig, —¿Pua hoowai s<sub>i</sub>i nem b<sub>Λ</sub>ar habarm gaaimua maadëu dich h<sub>Λ</sub>Λi p<sub>Λ</sub>aju haai n<sub>Λ</sub>? haichëjierram.

<sup>4</sup> Magbaawai Jesuu hamag magjim:

—Hëwandam hiek p'ã sim gaai t'<sub>Λ</sub>arwai, ¿pãrau hooba haajë, warrcha chi hompaatarr Jöoiraujã hemk'ooi h<sub>Λ</sub>Λi d<sub>Λ</sub>ita hompaajim ha sim? <sup>5</sup> Magtarr haawaita hemk'ooi hich h<sub>Λ</sub>Λi d<sub>Λ</sub>i pabaadëman hich dënnaan k'a hogd<sub>Λ</sub>ajem, ya hich h<sub>Λ</sub>Λi d<sub>Λ</sub>ita hãba n<sub>Λ</sub>rraag. Ya magbarm haigmua warran hagdaujö hamach happai naajerrta, hõor hãbpaimjö hich mag n<sub>Λ</sub>isiejimgui hajim. <sup>6</sup> Mag n<sub>Λ</sub>isim chan ya tag hamach hãhãbdö n<sub>Λ</sub>rrjëe haba, hõor hãbpaimjö n<sub>Λ</sub>isijugui hajim. Mag warrgarwejã hich Hëwandamauta mag papitarr haawai pöd hiwiir hãbmuajã hi hichaur hawi dich hõor p<sub>Λ</sub>aju k'aba n<sub>Λ</sub>mgui hajim hamag.

<sup>7</sup> Magbaawai jürr hamach garmua hirig, —Pari pua mag simta, ¿k'an jãgwi Moiseeu jaauwai dich h<sub>Λ</sub>Λi p<sub>Λ</sub>agpaawai hësap gaai “Mua ya p<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>a chir<sub>Λ</sub>m” ha p'ãnaa hirig deeju haai sim ha simma? hajierram hirig.

<sup>8</sup> Magbaawaita Jesuu hamag, —Pari jã, nem jaauwaijã pãach jãg t'eeg sïerrjëm gaaimua k'abahab hajim. Moiseeun chadcha hΛΔraa hΛΛin pΛapiejeejim, pari warrcha hich Jöoirau hompaawai chan mag pΛamk'ïir k'abata hompaajimgui hajim. <sup>9</sup> Pãadë mΛ hiek hürbat: HΛΛi bΛΛrjã deeum dãi pΛrpar k'aba simta sïi pΛam k'öchgaupai pΛawia deeum hΛΛi hau simΛn maan pekauta wau simgui hajim. [Mag hich hap sim hawi chik'amnau pΛatarr hΛΛita hau sim wounjã pekauta wau sim, hagt'a chik'am hΛΛik'a simta hau sïewai hajim jürr hamag.]

<sup>10</sup> Magbaawaita maach heem k'ΛΛnaupai hãaur k'ΛΛnau jürr, —Maach hemk'ooïn dich hΛΛi dãi magta haju haai nΛm k'ai, magan warag hΛΛi haubajuuta simgui hajierram.

<sup>11</sup> Magbaa jürr hich Jesuu marag, —T'umaam k'ΛΛnau chan cha mua jaau chirΛm hiek pöd k'augbam; hãba hich Hëwandamau k'augpi sim k'ΛΛnaupaita k'ap hajugui hajim.

<sup>12</sup> Maimua, Pãrag jaauk'ingui hajim, jãgwi mag t'umaam k'ΛΛn pöd hΛΛi hauju k'aba nΛ. Hãaur k'ΛΛn bi heeweta mag hΛΛin hawaag k'aba t'aaba nΛmgui hajim. Pogk'a ya chi jöoin pawiajã p'ãrr japïi nΛm, k'apes hapimaaugau. Maagwai pogk'a mag p'ãrr jaba nΛmta, pari hamachdëupai Hëwandamau nem jaau sim wajakcha wawaag hawi, bΛΛrjã k'apes haba hich mag t'ΛnΛmgui hajim, hΛΛinjã k'ïirjuba.

Mag jaauwi hãbmiecha paawai hichdëupai magjim: 'Dichdëu hoowai hΛΛijã chuk'u chitaju hãu pödjöjöo sim k'ai, magan hich magta nΛrraju haai simgui hajim, hΛΛi chuk'u.

*Jesuu chaain kôit Hëwandamag jëeutarr  
(Mr 10:13-16; Lc 18:15-17)*

<sup>13</sup> Mag nΛm hee, jürram k'ΛΛnau Jesús haig chaain haibëe t'Λnaajim, ham gaai pΛrnaa Hëwandamag ham kôit jëeumk'ïir. Pari mag jürram k'ΛΛnau chaain haibëbëek'am hoowi chi haibëe nΛm k'ΛΛnagta maachdëuta meeuk'a naajim, tag haibëepimaaugau.

<sup>14</sup> MamΛ mag marau hiek'a nΛm hürbaawai Jesuu jürr maachigta, —Hidëu mΛ haig chaain haibëepibat. ¿K'ant'ee pãrau ham bëepimap'a nΛ? hajim. Chi jöoin hawiajã, chamΛ k'ΛΛn chaainjö mΛ hiek hãk'ak'arrsö hãk'a nΛm k'ΛΛnta mΛg jëb gaaijã hãu wënΛrrawi hãgt'arjã honee wënΛrrabajup hajim.

<sup>15</sup> Magnaa warag ham pör hãr jua hausïunaa, Hëwandamag ham kôit jëeuwi, warag haigmua chawag maar p'ë harrjim.

*Hëwan p'atk'on paraam Jesús dãi hiyãΛ hat'urtarr  
(Mr 10:17-31; Lc 18:18-30)*

<sup>16</sup> Biek hãb woun hãb hëwan sïerrau Jesús haig bëewi hi dãi hiyãΛmamua, —Maestro, ¿k'an nem wajak'amta mua waju haai chirÁ hãgt'ar hëbëraag? MΛrΛg jaaubá hajim.

<sup>17</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —¿K'ant'ee mag nem wajak'amta wawaag pua mΛrΛg jëeu chirÁ? Nem wajak'amΛn hãba hãbpaita sim; ma Hëwandamau. MamΛ pΛ chadcha hãgt'ar hëbërm k'ösi chirΛm k'ai, Hëwandamau hich hiek p'ãnaa Moiseeg deetarr gaai jaau sim hipierraa habá hajim hirig.

<sup>18</sup> Magbaa, —Pari hag gaai jaau sim heem, ¿chijãg higwiata pua mag jaau sï? hajim, chi hëwan mag hi dãi hiyãΛ haan berrau.

Magbaa Jesuu hirig magjim:

—Hoob hõor t'õo chitam; hoob pΛch hõor k'abam dãijã k'apes ha chitam; nem jïgk'am; sëuk'ajã chik'am hëugar nem jaau chitam; <sup>19</sup> pΛch haaijã daupiinaa pΛch hãdjã daupii habá, maimua pΛch k'apeenjã wir haig pΛchdëu pΛch k'ösi simjö daupii habá hajim hich Jesús garmua.

<sup>20</sup> Magbaawai chi hëwanau, —Mua magΛm t'um hΛΛrk'a chitabahab. ¿K'ani mua waju hagt'a waur chirÁ? hajim.

<sup>21</sup> Magbaawai deeum hich Jesuupai hirig, —PΛ chadchata wajakcha ham k'ösi chirΛm k'ai, pΛch nem përk'ΛΛipïinaa chi p'atk'on hap'ΛΛm k'ΛΛdamag jigbapïi hajim. Mag

k'aita hłgt'ar pawiajã p<sub>Λ</sub> hich mag nem wajap'am paraa chitaju. Mag përk'<sub>ΛΛ</sub>ipłinaa jıgprłiwi, m<sub>Λ</sub> dłi marrau hajim.

<sup>22</sup> Pari hich mag woundam chadcha p'atk'on paraam harr haawai Jesuu hichig mag-barm hūrwia warre hōk'ıirjuu petajim. <sup>23</sup> Mag woundam hōk'ıirjuu petam hoobaawai jūr maragta hich Jesuu, —P'atk'on paraam k'<sub>ΛΛ</sub>nta Hēwandam chi Pörk'a sim haar hōbëraagan chadchata t'et'e simgui hajim. <sup>24</sup> P'atk'onpanta hłgt'ar Hēwandam chi Pörk'a sim haar hōbërju k'āyau, camello pöm jãg maach wounaan k'āijã hłrpai sıerr<sub>Λ</sub>mta p'it'urg chuk'u nobeeu kach hee t'oogar hōbër dichjugui hajim.

<sup>25</sup> Mag hi hiek'abapłim hūrwia chadcha jãgderraa n<sub>Λ</sub>mua maach hi dłi wën<sub>Λ</sub>rraajerr k'<sub>ΛΛ</sub>n heem hāaur k'<sub>ΛΛ</sub>nau, —Mag k'ai, magan ¿k'aita peerd<sub>Λ</sub>agáwa? hanaajim.

<sup>26</sup> Pari magbaa hich Jesuu marag hoonaa, —Hōragan chadcha p'it'urgma mag hūrwai. Mam<sub>Λ</sub> Hēwandamag chan b<sub>Λ</sub>łrjã p'it'urg chuk'u simgui hajim.

<sup>27</sup> Jesuu magbaawai mag chi hēwan p'atk'on paraam dłi hiy<sub>ΛΛ</sub> narr k'ıirjuwia, —Maraun chad p<sub>Λ</sub> dłi wën<sub>Λ</sub>rram k'ōchgau maach nemdam wai narrjã k'ıirjuba, sıi t'umaa p'ëp<sub>Λ</sub>wi p<sub>Λ</sub> dłi hogd<sub>Λ</sub>ba wën<sub>Λ</sub>rrabma. Mag p<sub>Λ</sub>ch dłi hogd<sub>Λ</sub>ba wën<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m jūr ¿k'andamta marau hau durrajuma m<sub>Λ</sub>g hatag paawaijã? hajim Pedroou.

<sup>28</sup> Magbaawai Jesuu magjim:

—Cha m<sub>Λ</sub> hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hiek'au m<sub>Λ</sub>g durr jōoi hedaujã dłi t'um chi hiiurig pawia m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa hōor Pörk'aag k'u juupjem wajapp'a k'it<sub>Λ</sub>m gaai hoo chirsim hed, pāar m<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub> hogd<sub>Λ</sub>ba m<sub>Λ</sub> dłi wën<sub>Λ</sub>rraajem k'<sub>ΛΛ</sub>nta m<sub>Λ</sub> jup chir<sub>Λ</sub>m bigaau pörk'au doce n<sub>Λ</sub>m gaai hohood hajugui hajim. Pāachdëuta m<sub>Λ</sub> dłi pāach hipaarmua jōoi Jacob k'ararr chaain doce narr k'<sub>ΛΛ</sub>n hag chaain hewagam k'<sub>ΛΛ</sub>nagjã k'ap jajaau haju, jãgaju Hēwandamau ham dłi. <sup>29</sup> Maimua har t'um chi m<sub>Λ</sub> gaaimua wa m<sub>Λ</sub> hiek'aaum k'ōchgau k'āijã hamach di, hamach naamk'<sub>ΛΛ</sub>n, hamach heeugpeen, hamach haai, hamach hād, hamach chaain wa sıi hamach jëb k'āijã k'augba p<sub>Λ</sub>a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nagjã hamach nem hok'ootarr k'āyaujã hłr hag hacha deewi m<sub>Λ</sub>ch dłita hich mag wën<sub>Λ</sub>rramk'ıir m<sub>Λ</sub>ch haarcha p'ë haujugui hajim. <sup>30</sup> Pari mag hed hāaur k'<sub>ΛΛ</sub>n har m<sub>Λ</sub>ig heegar haawai hamachta chik'am k'āijã hłr<sub>ΛΛ</sub>cha n<sub>Λ</sub>m haajerr k'<sub>ΛΛ</sub>nta hłgt'ar Hēwandam haar paauk'aimaawaijã jūr serbiibacha haajerrjōo n<sub>Λ</sub>isijugui hajim. Maimua jūr har m<sub>Λ</sub> gaaimua chik'amnau serbiibag p'eejerr k'<sub>ΛΛ</sub>nta jūr warm k'<sub>ΛΛ</sub>n k'āijã hłrcha n<sub>Λ</sub>isijugui ha hiek'amajim hich Jesuu, marag hürmk'ıir.

## 20

### *Woun hãbmua piyonnaan jëertarr hag nem hıgk'aa*

<sup>1</sup> 'M<sub>Λ</sub>g hatag m<sub>Λ</sub>ch hiek'aa k'aa durrum k'<sub>ΛΛ</sub>nag hamach p'it'ur hatarr jūr mua nem deeu hedan, woun hãb uvadō papau hich piyonnaanag nemjō p'ierrtarr jūr p'agtarrjōta hajugui hajim. Mag wounau nacha piyón jëraag hedp'erre hōor j<sub>Λ</sub>raan majim haajem. <sup>2</sup> Mag mawi, chi nacha hooimatarr k'<sub>ΛΛ</sub>n dłi hiek'aawai, k'āai hãb p'idk'abarm paar p'aagjemjō denario hãb p'agju hajim haajem. Mag hiek'awi p'idk'amk'ıir p<sub>Λ</sub>ijim haajem. <sup>3</sup> Maimua ya hedau hłgt'arraa las nuevejō haadëm hee, deeu hōor j<sub>Λ</sub>raan mawia kaaijã hee sıi hōor p'idagjã chuk'u par n<sub>Λ</sub>m hooimajim haajem.

<sup>4</sup> Magbaa mak'<sub>ΛΛ</sub>nagjã, “Pāarjã hıchab m<sub>Λ</sub> p'idag hee p'idk'abamit; mua pārag pāach p'idk'abarmpierr p'agjugui” hajim han<sub>Λ</sub>m. Magbaa mak'<sub>ΛΛ</sub>njã hıchab p'idk'aaan wëtjim haajem. <sup>5</sup> Maimua hedaüsë haadee, hich chi mork'ł jōoiraupai deeu hūwaai hōor j<sub>Λ</sub>raan mawi, k'eeuragjã las tresjōnaa deeu hichpai majim haajem. Maimua mak'<sub>ΛΛ</sub>n dłijã hiek'awi hich hagjō p'idk'aaan p<sub>Λ</sub>ijim haajem. <sup>6</sup> Maimua ya k'eeuraacha las cincojō haadëm hee, deeu hūwaai nacha hıchdëu hōor hooimatarr haar majim haajem. Maimua hooimaawai sıi hōor p'idagjã chukk'u haig naajim haajem. Magbaawai hamag, “¿K'ani jãg k'ëumaamta jãg sıi p'idk'ajã p'idk'aba, parta k'ëud<sub>Λ</sub>tk'amaama?” hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>7</sup> Magbaa hamachdëu, “Marag ni hãbmuaajã p'idag jaauba haawaita m<sub>Λ</sub>g maar par

naabahab” hajierram hanΛm. Magbaa jöoirau mak'ΛΛnagjã, “Magan mΛ nemjïir hee uva p'ierrbamiit” hajim hanΛm, “k'ëu nΛm hora.”

<sup>8</sup> Maimua ya hedau k'ëubaadee chi uva papau hich chog mag hõor p'idag hee wai jëer sierragta jürr, “Jäimua p'idk'a narr k'ΛΛn t'ärk'a haunaa hamag p'agk'abá hajim hanΛm. Hëudeecha dubtarr k'ΛΛnagta nacha p'agnaa maimua nacha dubtarr k'ΛΛnagta jürr hëudeecha p'agbá” hajim hanΛm. <sup>9</sup> Mag, chadcha hëudeecha k'eeuraa las cincojõ dubtarr k'ΛΛnta nacha t'ärk'a hauwi k'ãai hãb p'idk'a k'ëutarr k'ΛΛnagamjõ denario hãhãbdõ p'agk'amajim hanaabá, hagdaujõ. <sup>10</sup> Maimuata jürr nacha dubtarr k'ΛΛn t'ärk'a haujim haajem. Ya mag hamach t'ärk'ΛΛibaadee, warm k'ΛΛnag mag denario hãb deemataarr haawai, hamaun jürr hamachigta hãr p'agjupii naajima, hamachta hedp'erre dubtarr haawai. Pari magba hamagjã hëudeecha dubtarr k'ΛΛnag p'agtarrjõpai p'agk'ajim hanaabá. <sup>11</sup> MamΛ hamachig magpai p'agbaawai k'ïujã hãwatba, chi mork'ΛΛgchata jürr hãbmua, <sup>12</sup> “Jãk'ΛΛn ya maar hõbëraagpam heeta bardatk'achëtarr haawai hora hãbpaita p'idk'ajierram. Magtarrta maar hed durr pöm p'idk'a k'ëuwi hed pechagjã jemer k'ëudatk'amaam k'ΛΛn dãi hãbata pua hamag p'agbarbma, jürr hamag herraapai p'agju haai simta” hajim hanΛm hirig. <sup>13</sup> Pari magbaawai chi p'idag k'Λ jöoirau jürr ham heem hãbak'aíg, “Kakë pari warr maach hiek'aawaijã, ¿denario hãbpaita pΛrΛg p'agju habajï, pΛ p'idk'abarm paar? Magtarr haawai mua pΛ k'ügurba chirΛm perá” hajim hanΛm. <sup>14</sup> “PΛch p'atk'ondam hauwia petá” hajim hanΛm. “Pari mua hichiita k'eeuraacha dubtarragjã pΛrΛg p'agtarrjõ p'agam k'õsi chirΛmguï” hajim hanΛm. <sup>15</sup> “MΛch p'atk'on haawai mΛchdëu p'agam haig p'agju haai chirΛmguï” hajim hanΛm, “pöm p'idk'aba harr k'ΛΛnag hawiajã. ¿Wa siita pua mΛrΛg hõor dãi hö wajaap'a hapimap'ata chir'awa?” hajim hanΛm chi p'idag k'Λ jöoirau.

<sup>16</sup> Mag nem hïgk'aadam jaauwi hich Jesuupai, 'Hich jãgta hajugui hajim hïchab mΛg hatagjã. Hëudeecha p'idag hee dubtarr k'ΛΛnagta nacha dubtarr k'ΛΛnag p'agtarrjõ, hëudeecha mΛch hiek hãk'atarr k'ΛΛnagjã nacha hãk'atarr k'ΛΛnagamjõ hagdaujõ nem deemaju. Maiguin Hëwandam hat'ee pöm nem wauba harr k'ΛΛnagjã warm k'ΛΛnagamjõ p'agmajugui hajim.

*Hõrau hich t'õuju Jesuu jaautarr  
(Mr 10:32-34; Lc 18:31-34)*

<sup>17</sup> Maimua mag Jerusalemag mam harr haawai ya k'Λd hee paauk'abaadee, hich Jesuu maar maach hap t'ärk'a hauwi marag jaaumamua magjim:

<sup>18</sup> —Pãrau hoo nΛmguï hajim, maach Jerusalemag wëtum. MamΛ nau maach barbaimaawai mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa mΛg chirΛmΛn t'et'emnaanag mΛ pΛr deeju. Magbaawai mak'ΛΛnau mΛ t'õopi jaauwi <sup>19</sup> jürr maach meeun k'abam k'ΛΛn jua hee mΛ t'Λsiëp'lijugui hajim. Magbaawai mak'ΛΛnau mΛ wau hiek'anaa mΛ gaai mas waunaa pakuls gaai mΛ meerp'ëp'lijugui hajim. Pari hamau mag mΛ wau t'õowiajã k'ãai t'ärjup nΛm hee deeu mΛ hiiu p'iidΛju ha jaaumajim maachigcha.

*Jõoi Zebedeo hũanau hich chaain hat'ee k'ãidu jëeutarr  
(Mr 10:35-45)*

<sup>20</sup> Maimua hi hiek'a hõbaadëm hee, jõoi Zebedeo hũan hich chaain dãi bëewi nem hinag jëwaagpamjõ Jesús k'ïirp'ee p'õbk'a t'Λnaaichëjim. <sup>21</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —¿K'andanta hig hΛ? hajim.

Magbaa hich hũanau, —Señor, magan ya pΛchta t'umaam k'ΛΛn Põrk'abaadeewai mΛ chaain mΛk'ΛΛn numiita pΛch bigaau juppibá hajim, pΛch dãi hiek t'eeg hamk'ïir: hãb pΛch juachaar gar, maagwai hãb pΛch juawë gar, Santiago Juan dãi higwi.

<sup>22</sup> Magbaawai Jesuu warre chi chaainagta, —Pãrau chan pãachdëu jëeu nΛmjã k'augbata nΛmguï hajim. ¿Pãrau k'ïirjuawai mag pãachta warm k'ΛΛn k'ãai hãrpai Haag chik'amnau pãach dau haug wau nΛmjã mΛ dënjõ hãwatju haai nΛ? hajim hamag.



Magbaawai hamachdëu, —Hëera, marau hãwatbajup hajierram.

<sup>23</sup> Magbaa deeu Jesuu hichdëupai hamag, —Chadcha pârau hõrau pâach dau hap'ΛΛ wau nΛm hãwatma hajim. Pari mag mΛch juachaar gar wa juawë gar k'ãijã mΛch dΛi hãba juppiju chan mua pöd jaauju k'aba chirΛmguï hajim, ya jãig paawain mΛ Hayauta hichdëu k'ap jaauju haawai.

<sup>24</sup> Maach tagam k'ΛΛn hagjö hich Jesús dΛi hogdΛba wënΛrraajerr k'ΛΛnau hũurwai, mag warm k'ΛΛnau hi bigaau jupimaag k'ãidu jëeu nΛm hũrbaawai, chadcha ham dΛi maar t'ãar hee k'aba naajim. <sup>25</sup> Pari magbaa deeu hũwaaï maach happai k'ïet t'Λrk'anaa marag magjim, hich Jesuu:

—Pãrau k'ap'Λ nΛm, mΛig heegar har hamachta chi pörk'a nΛm k'ΛΛnan hamachta chi pörnaan haawai hiek t'eeg nΛm hawi hamach k'ãai jua heegpaim k'ΛΛn dΛi hat'uu haajerram. <sup>26</sup> Pari jũrr pârau ham dënjö magju k'aba nΛmguï hajim pâach heepai. Magju k'ãai hãbmua k'ãijã pâach heepai hichta t'umaam k'ΛΛn k'ãijã hΛrΛΛ ham k'õsi sim k'ai, magan jũrr hich garmuata hich k'apeenau nem mag habaawaijã ham hipierr nΛnΛu haju haai simguï hajim. <sup>27</sup> Maagwai har hichta hΛgt'ar pawiajã Hëwandamau hich garcha juppi hahau hapim k'õsi sim k'ai, magan hichta sïi parhoobam k'ΛΛn chogk'aju haai sim hajim. <sup>28</sup> MΛ pãar k'ãai Hemk'ooi Hiewaak'a chirΛmjã mag sïi mΛch garmua chik'am chogaagjã bëebajim. MΛ bëetarran sïi chik'amnag mΛch chogamk'ïirta bëejimguï hajim, mag chitΛmua chik'am jua machgau t'õowi mag t'õobarm gaaimua hõor pöm sïi hamach pekau hee preso sïsidΛmjö nΛm k'ΛΛn hõbeer'apãain.

*Hõor numí dau k'ïsu k'it'ëem Jesuu monaautarr*

*(Mr 10:46-52; Lc 18:35-43)*

<sup>29</sup> Mag wëtumua Jericó p'õbör hee naaimawi, deeu hëreü p'õbaadeeu, hõor pöoma Jesús hëudee wëtjim. <sup>30</sup> Mag hõor pöm wëtum k'Λd bigaau dau k'ïsu k'it'ëem numí hohoodö durrajim. Mag durrumua Jesús dichmam k'aug hat'aawai hãhãak'amua, — Señor, pΛΛta rey David k'ararr hag chaain hewagam k'ΛΛn Hiewaau marau nΛ narr. Maar hapdurrum maar dau haug k'augbahur hanaajim.

<sup>31</sup> MamΛ mag ham hãhãak'am hũrwia haig dich wëtum k'ΛΛnau hamag meerrarrau haajeejim, k'ïupamk'ïir. Pari magΛmjã waragta Jesuug huhuuk'amua, — Señor, jöoi David k'ararr Hiewaa, maar hapdurrum maar dau haug k'augbahur haajeejim.

<sup>32</sup> Magbaawai Jesuu dΛnΛisiwi mag chi dau k'augba k'it'ëe harr k'ΛΛn t'Λrk'anaa, — ¿K'ani pârau mΛrΛg pâach dΛi hapim k'õsi nΛ? hajim hamag.

<sup>33</sup> Magbaawai hamachdëu, — Señor, maraun pΛrΛg maach dauta daujã wajaug paapim k'õsi nΛmguï hajierram hirig.

<sup>34</sup> Magbaa chadcha Jesuu ham dau haug k'augwi, ham dauhëu haait'Λ haait'Λ habaawai, warre daujã wajaug sïi bi heewe hich magta t'aabatarrjö nΛisijim. Mag hamach dau monaubapãaiwai warag hi dΛi hëreübaadëjim.

## 21

*Jerusalén p'õbör hee Jesús dubimatarr*

*(Mr 11:1-11; Lc 19:28-40; Jn 12:12-19)*

<sup>1</sup> Mag wëtumua ya Jerusalén dak'a Olivo durrsi gaai deeu p'õbördam Betfagé hanΛm paaup'abaimaawai hich Jesuu maach hich dΛi wënΛrraajerr k'ΛΛn heem numí t'Λrnaa hamag, <sup>2</sup> —Cha maach k'ïirp'ee p'õbördam sim hee hëreübaadët hajim. Nau pârau burro chi hΛΛidam pabΛ gaai jΛ sim hooimajugui hajim. Hag bigaau hichab chi chaaidamjã sïeju. Mag pâachdëu hoobaimam hëerwi haipidut hajim hamag. <sup>3</sup> Mag pâachdëu hëer waidurum hoowi hãbmua k'ãijã pâachig hiek'aawai hirig, mua hig chiraawaita harrum, mamΛ deeu jöpcha deepΛiju habat ha jaaujim, chi mag hichdëu pΛi sim k'ΛΛnag.



<sup>4</sup> Pari mag burrodam hawaan mamk'īir hich k'apeen p'aitarran, Hēwandam hi jaaumie Zacarías k'ararrau p'ã p'atarr heyaa hōbērmk'īirta magjim. Mag hirua p'ātarr gaai mag sim:

<sup>5</sup> “Jerusalenpienag jaaubat:

‘Pārau warrgarwe n'ajerr Reita sīi parhoobam k'annjō k'īir machag chuk'u burrodam hagt'a chi jōoicha k'aba k'itam gaaita ya pāar haig hurum’ ” ha p'ã sim. (*Is. 62:11; Zac. 9:9*)

<sup>6</sup> Mag hamach chogbapāaiwai chadcha hērēubaadējim. <sup>7</sup> Mag wētwi hooimaawai, chadcha hich Jesuu jaautarrjō chi burro h'aidam hich chaai d'āi hooimajieram hanaabá. Maimua hēer hauwi, harrwi, ya hich Jesús sim haar pabaimaawai, hamach k'ajūa hēerk'anaa chi burrodam p'ō gar t'erk'abapāaiwai hag gaai Jesús waaid'baadējim. <sup>8</sup> Maagwai hōor pōm t'anarr haawai, hāaur k'annau hi maju hee hamach k'ajūa hēernaa t'erk'amaawai, hāaur k'annau jūrr papiujōm t'arrpnaa t'erk'amajim. <sup>9</sup> Maagwain na wētum k'annaujā serereu k'aawai hēudee wēdurum k'annaujā serereuk'amua, “H'ucha habarm Hēwandam. Rey David k'ararr hag hiewaajōm chan chuk'uk'um” haajeejim. “Hēwandam, hich m'alta p'achdēu p'ach jūrr p'āibarm'au. Mag Rey p'āibarm gaaimua h'agt'arm magwe honee haju haai nam” haajeejim jūrram k'annau.

<sup>10</sup> Mamagag wētumua ya Jerusalén hee Jesús dubbaimaawai sīi p'ōbōr hee hōor t'umta p'ogd'baadēmjō hajim. Magp'ōbaadēman jūrram k'annau hamach heepai, —Keena, jāan ¿chijāg wounta jāg hurúma? haajeejim.

<sup>11</sup> Magbaawai mag hi d'āi hōor pōm wēnarr'am k'annau, —Hēwandam hi jaaumie Jesús k'abahab haajeejim, Galilea durr Nazaret p'ōbōr hee bāautarr.

*Haai hi jēujem degmua Jesuu hōor jark'annitarr  
(Mr 11:15-19; Lc 19:45-48; Jn 2:13-22)*

<sup>12</sup> Mag barwia Haai hi jēujem deg hooimaawaijāh, sīi merrkau heemjō t'annamta hooimajim. Magbaa mag hag hee Hēwandamag ofrendak'a deeg nem pēr nam k'ann dawag jark'annip'āinaa, p'atk'on cambienaa dubur pēr nam k'ann mesjā jēk'at s'ēp'āimajim.

<sup>13</sup> Magnaa hamag, —Hēwandamau hich higwia hich hiek p'ã sim gaai “M' diin sīi m'arag jēujem diiu” ha simta, p'āachdēuta hag hee mag nem parhēpag pēr namua sīi chik'am k'ūguurjem dik'a wai naabma hajim.

<sup>14</sup> Mag hōor dawag jark'annip'āiwi, hichta hag hee sīsiewai, dau k'augba k'it'ēem k'ann d'āi b'ā wēd'ā wēd'ā k'it'ēem k'annpa hich haig bēemam Jesuu monaup'āi maajeejim. <sup>15</sup> Mam' mag hirua hōor monaup'āp'āik'am p'adnaan chi pōrk'a nam k'annau Moiseeu ley p'ã p'arr jawaag chi machnaan d'āimua hamach daúacha mag hirua hōor monau sim hoo nam d'āi, chaainaupa hi t'ō hiek'a nam hiek'au “Rey David k'ararr hag Hiewaajōm chan chuk'uk'umk'am” hūrbaawai, <sup>16</sup> meeuk'a nam hiek'au k'īir mor chigpai chi Jesuugta, —¿Mag serereuk'am k'annau hiek'a nam pua hūr chir'á? hajieram hirig.

Magbaa hichdēu, —Muak'a hūr chir'angui hajim. Pari pārau Hēwandam hiek p'ã sim gaai t'arwai hooba haajeb, hamau mag serereu haju higwi David k'ararrau,

“Chaain daumeraam k'ann d'āi hagt'a jūd dō k'it'ēem k'annamaupa hirig jēujem” ha p'ã p'atarr. (*Sal. 8:3*)

Ma chan pārau b'arjā k'īir hee paba naabma hajim hamag.

<sup>17</sup> Magnaa warag hichta haigmua mawia jūrr hag dak'a p'ōbōrdam Betania hanamag petajim. Mag mawia hich mam warag k'āi hēejim.

*Jesuu higo p'uapitarr  
(Mr 11:12-14,20-26)*

<sup>18</sup> Mag mam k'āi hēewi deeu hedp'erre Jerusalenag hurumua Jesús hiek hi jāsōo haadējim haajem. <sup>19</sup> Mag hi jāsog t'annam hee, k'ad bigaau higo b'ā d'annam hoo hat'aawai hag gaai chi jō simpīi hawi haar hoon majim. Mam' hoon maawai sīi b'ā parīi d'annaajim.

Mag hag gaai hooba habaa pabʌʌgta wounagamjō, —Pʌ jāg sim k'ai, jāgan mʌg hatagjā hich jāg chēba sīerrajugui hajim.

Pari hirua mag hiek'abaawai chi higo bʌ warre p'uabaadējim. <sup>20</sup> Maachdēu mag hoobaawai dauderraa nʌm hiek'au marau hirig jēeu naajim, jāga jāg warre dēgōlpʌtā jāg p'uabaadē.

<sup>21</sup> Magbaa hichdēu marag magjim:

—Pārau pāachdēu Hēwandamag jēeuwaijā pāachdēu jēebarmjō haju k'īrjunaata jēeuk'iin, mua mʌg pabʌ p'uapibarmjōpaijā k'aba, hag k'āai p'it'urcharam nemjā wauju. Jāgk'iin pārau mʌg Olivo durrsīgā, “Mʌigmua mawia jūrr p'ūas hee hierrpabaad” hak'iinjā, chadcha pāachdēu hiek'abarmjō hajugui hajim, pāar hipierr. <sup>22</sup> Mag pāachdēu jēebarmjō haju k'ap'ʌnaata pāach nem jēeuwaijā jēeumʌn, pāachdēu jēebarm nem pārau paarpaaju ha jaaujim marag.

*Jesús jua t'eeg*

*(Mr 11:27-33; Lc 20:1-8)*

<sup>23</sup> Maimua bēewi deeu Jesús Haai hi jēeujem deg dubchējim. Hi maig hōrag Hēwandam hiek jaau sim hee, p'adnaan chi pōrk'a nʌm k'ʌʌn dʌi judionaan Asamblea heem chi pōrnaan hi haig bēewi hirig jēeuchējierram:

—¿K'ai t'ōwiata jāg mʌig nem pēr narr k'ʌʌn pua dawag jʌr wērppʌijī? ¿K'áuta jāg pʌʌg pʌchta nem hiek t'eeg hapijī? Marag jaaubá hajierram.

<sup>24</sup> Magbaawai jūrr Jesuu hamag, —Magan nacha mʌʌʌg jaaubat, muajā hīchab pārag jēeu hook'ingui hajim: Mua jēebarm pārau mʌʌʌg jaaumʌn, magan muajā pārag jaaujugui hajim, cha pāachdēu mʌʌʌg jēeu nʌm. Magnaa chadcha hamag, <sup>25</sup> —Pārau hoowai, ¿k'áuta Juan pʌijī hajim, jāg hamach k'aibag Hēwandamag chugpaapi jaaunaa hōorjā pōr choo nʌrramk'īir? ¿Hēwandamau hajī, wa sīi mʌg jēb gayam k'ʌʌnau chogpʌiwiata jāg nʌrrajīwa? hajim.

Magbaa hamach happai hiyʌʌ nʌmua, —Maadēu hirig, “Hēwandamauta pʌijim” hak'iin, magan jūrr hirua maachig, “¿Jāg magʌmta pārau hirua jaau nʌrrarr hiek hʌk'abajierráma?” haju. <sup>26</sup> Pōd maadēu, “Hōrauta pʌijim” hajujā k'abamgui hajierram. Maadēu magk'iin t'umaam k'ʌʌnau hi higwia “Jāan chadcha hich Hēwandam hi jaaumieta jāg nʌrrajim” haajeewai, heeu dēgōlp hōrau maach mokou bar t'ōoduk'angui hajierram.

<sup>27</sup> Mag warag hirig jaaujujā k'augba haawai, —Marau pōd jaauju k'augbamgui hajier-ram.

Magbaawaita hichdēu hamag, —Mua pārag nem jēeutarr pārau mʌʌʌg jaauba haawai muajā pārag jaaubamgui hajim, k'ai t'ōwiata mua jāg nem wau chitʌ.

*¿Chijā k'ʌʌnta hʌgt'ar hōbērju k'ai?*

<sup>28</sup> Mag hichig jaauba habaawai mʌg nem hīgk'aadam jaaujim:

—Woun hāb chaain numí wai sīejim haajem. Biek hāb chi jōoirag, “Hiewaa, hīs mʌ uvadō hee p'idk'abamí” hajim hanʌm chi hayau. <sup>29</sup> Magbaa chi hiewaa, “Mʌ mamap'a chirʌngui” hajim haajem. Maimua k'īirju sīi hawiata, “Magan mʌ majugui” hawia majim haajem, p'idk'aan. <sup>30</sup> Maimua jūrr hich hiewaa chi hēudeemʌgjā hich hagjō p'idk'aan mamk'īir jaaujim haajem. Magbaawai maguan chadau k'ōchag, “Magan mʌ p'idk'aan majugui” hajim hanʌm. Pari mag maju hatarrta chadcha mabajim haajem.

<sup>31</sup> Mag nem hīgk'aadam jaauwia, haig hūr narr k'ʌʌnag jūrr, —¿Chijāgua pārau hoowai hich hayau k'ōsi sīerrjō hi hipierraa hajī? ha jēeujim hich Jesuu.

Magbaa, —Chi hiewaa chi jōoirau hajierram, chi cuento hūr narr k'ʌʌnau.

Magbaa deeu hich Jesuupai hiek'ak'agmamua, —Roma durram gobierno hat'ee dēbpaar jēeujem k'ʌʌn chi k'aigbam k'ʌʌnta hʌʌin hamach durpa t'eegau parhooba sīerrjēem k'ʌʌn dʌi pāar k'āai hʌgt'archa hōbērjugui hajim. <sup>32</sup> ¿Jāgwi mag chirʌ? Juan chi hōor pōr choomieu, jāga Hēwandam dau na wēnʌrraju haai nʌ ha jaaumam hūrwi pārau hʌk'abam daar, hamauta pāar k'āaijā hʌk'atarr haawaima. Pari pārau magba hirua jaau

narramjã hürnaa hirua nem waaujerrjã pãach daúacha hoojerrta, pãach k'aibag k'irjuwia Hëwandamagjã chugpaapi jëubajierramgui hajim hamach k'ircha.

*K'aibag sïsidamta nemjïr t'la narr*  
(Mr 12:1-12; Lc 20:9-19)

<sup>33</sup> Maimua hich Jesuupai, 'Hürbat, deelum nem hïgk'aadam pãrag hïgk'ak'imgui hajim.

Maimua hïgk'abaadëmua magjim: 'Woun häbmua uvadö jïrjim haajem. Mag jïrwi, hag higaau t'uur p'ardapxiwi, chi uva chö piirjuujã waunaa, didamjã nasädjö hagt'aa hëu danluujim haajem, hag gaaimua warp dawaa hoo p'ardadla Haag. Mag t'um wajak'a wau sïunaa, chawag mam k'öchk'abaadeewai, chi nemjïrdö deelum k'lanag alquilaapxiwia, hichin jürr deelum durr warp petajim haajem. <sup>34</sup> Maimua ya chi uva waaubaadëmcha k'irjunaa jöoirau hich chognaan pxiijim haajem, hich paatëm haggjö hich hat'ee deepximk'ir. <sup>35</sup> Pari mag chi chognaan hamach haar bardatk'abaimaawai, chi uva t'la narr k'lanau p'p'öbaadëwi, häaur k'lan gaai sïi mas waunaa, häaur k'lan warre k'ëchpxiinaa maimua pogk'a mokoujã barmaajeejim hanaabá. <sup>36</sup> Magbaawai deeu jöoirau jürr k'apanaa pxiijim haajem. Pari mak'lanjã hamach haar barpinaa chi nacha bëetarr k'lan dïi harrjöö hajierram hanaabá. <sup>37</sup> Maimua ya häbmiecha paawai jöoirau hich chaai pxiijim haajem. Hi k'irjugan hich chaai haawai hi högk'aju hawiata pxiijebma. <sup>38</sup> Pari warm k'lanau mag hi högk'ajujã k'irjuba, sïi warag hamach haar barpinaa, "Keena, chamanta chi hiewaa haawai maguata mag hatagjã jürr hich haai nemjïr jaju k'abahab" hajierram hanam. "Jäg sipi warre maadëu hi t'öopxiiju, mag uvadö jürr maach dënk'a hawaag" hajierram hanam, hamach happai. <sup>39</sup> Mag, chadcha k'apanaam k'lanau p'p'öbaadëwi chi nemjïrdö chaur warp harnaa t'öopxiijerram haajem, hich jöoi hiewaa häba.

<sup>40</sup> Mag jaaunaa jürr hich hiek hür narr k'lanagta, hichdëu nem hïgk'atarr higwi, 'Pãrau k'irjuawai hïsjã hagt'a mag uvadö sim hanaa chi t'la narr k'lanjã hich hak'lanpai hak'in, jägaju k'ai jöoirau magam wounaan dïi? ha jëujim Jesuu hamag.

<sup>41</sup> Magbaa hamachdëu, –Mag hamach k'aibag sïsidam paar hamachdëu warm k'lan dïi haajerrjö hamach dënjö ham dau haug k'augba, hirua haggjö ham k'ëchpxiijuuta. Magnaa jürr chadcha hichig p'agju k'lanagta hirua alquilaa pajugui hajierram, hag jaar paawaijã chi nemjödäm hichig hich paat deemk'ir.

<sup>42</sup> Hamachdëu magbaawaita Jesuu hamag magjim:

–jPãrau chan bäljã Hëwandamau hich hi jaaumienag hich hiek p'äpitarr gaai jaau sïsidam t'arwai hooba haajeeb,

"Di hëu narr k'lanau hisegtarr dibigta jürr chi dihäd jãrramk'a sïsim" ha sim?

"Hëwandam maach Pöröuta mag dibig wajak'amjö hapi sïewai hõrau hoowaijã hluuta hoo nam" ha sim, hich hiek gaai jaauwai. (Sal. 118:22-23)

<sup>43</sup> Magua mua pãrag mag chiramgui hajim: Hëwandam pãar t'ãar hee hichta chi Pörk'aju hatarr chi Pör k'aba, deelum k'lan judionaan k'abam k'lan hichdëu k'ösi simjö nem waju k'lan dïita ham Pörk'aju hajim. [ <sup>44</sup> Maimua mag mua dihäd ha chiramjã mach higwiapaita mag chiramgui hajim. Chi ma hiek hãk'aba sim wounan, juau hogt'om mag dibig hãr burrwi hichdëupai hich gaai mas wau simjöta sim; maimua mag hãk'aba narramta meeman, jürr ma mag dibig pömaamjö chiramta hi hãr buudimamjö hajugui hajim.

Jesuu mag sierran mag hi hiek hãk'aba sim meebaadeewai warre k'imie durr barpxijuuta jaau sïejim.]

<sup>45</sup> Mam mag hirua jajawagmam hürwi p'adnaan chi pörnaana Moiseeu p'ã platarr wajak'ha hãrk'aaajem k'lan dïimua k'aug hat'ajierram, hamachdëu hich hiseg namta jaau sim. <sup>46</sup> Mag hamach k'ir hiek'a simta k'aug hat'aawai jürr hichta p'ar harram k'öchk'a p'öbaadëjim. Pari Jesuu chadcha Hëwandamau nem jaapi simta jaau narram

t'umaam k'ΛΛnau k'ap'Λ narr haawai hamachta jürr k'aigbaju k'ĩirjuwi hi chig habajier-ram.

## 22

### *Hõor jua pΛrtarr p'iesta (Lc 14:15-24)*

<sup>1</sup> Maimua deeu nem hĩgk'amamua hõrag nem jaaumamua magjim:

<sup>2</sup> –Hẽwandamagta hamach t'āar hee hichta chi Põrk'api nΛm k'ΛΛnan, rey hāb simua hich hiewaa jua pΛrmk'ĩir p'iesta wautarr hee hõor bëetarr k'ΛΛnjõta nΛmguui hajim. <sup>3</sup> Mag p'iesta hee bëemk'ĩir ya hõrag jaauk'a t'Λnarr haawai hag hed pabaadee chi reiu deeu hich chognaan pΛijim haajem, mag bëeju harr k'ΛΛn haar jaaubat'uurwai bëemk'ĩir. Pari mag jaaubat'urmjā bëebajierram haajem. <sup>4</sup> Magbaawai jürr deeu k'ΛΛn pΛiwia hamag, “T'achin ya sīi k'õjupaita sim, mΛch nemchaaïn hõtpaa wai chirarr k'ẽch hauwi haata wau t'ΛnΛm; jua pΛr nΛm p'iesta hee wẽttarrau' ha jaaubat” ha jaaupΛimajim haajem hamag. <sup>5</sup> Pari par mag deeu hiek jaaupΛitarrjā bëebajierram hanaabá. Mag chi bëeju harr k'ΛΛn heem hāaur k'ΛΛn warag hamach nemjĩir hoon hẽreubaadee tagam k'ΛΛn pogk'a hamach p'idag hee wẽtjierram haajem. <sup>6</sup> Maimua hāaur k'ΛΛnau warag mag chi rey hiek jaau wẽnΛrrarr k'ΛΛn pΛr haunaa parhooba ham gaai mas waunaa warag k'ẽchpΛijieram hanaabá. <sup>7</sup> Magbaawai chi reiu k'ĩir machgau hich soldaaunag mag hich chognaan k'ẽchtarr k'ΛΛnjā hagjõ k'ẽchpi jaaunaa ham p'õbõrjā warre hõrpi jaaujim haajem. <sup>8</sup> Maimuan chadau deeu hich chognaanag, “Nemen t'um k'ĩir k'aug t'ΛnΛm, jua pΛrju p'iesta hat'ee; pari chi t'ΛrpΛitarr k'ΛΛn chadcha chi bëeju k'ΛΛn k'aba harr haawai ham bëebajierramguui” hajim. <sup>9</sup> “Jāgan jāgbarpí kaaijā hee wẽtwi mΛ chaai jua pΛr nΛm p'iesta hee bëemk'ĩir, t'um pāachdẽu hoomam k'ΛΛnag jaaupetat” hajim hanΛm hamag. <sup>10</sup> Magbaa chadcha chi chognaan wẽtwi kaaijā hee hamachdẽu hoomam k'ΛΛn t'umaa haibẽejieram hanaabá, hõor wājāaun dΛi chi k'aigbam k'ΛΛnpa. Deg pachẽnaa hoowai sīi dijā põm simta hõrau p'ẽu wẽjoojim hanΛm. <sup>11</sup> Maimua mag hõor t'umaa deg paaup'apinaa chi reiu hoon maawaijāh, bëe nΛm k'ΛΛnag jūamk'ĩir hawia hirua k'ajūa p'ẽderrjā jūaba, woun hāb hag hee sīerrau sīi parhoobam k'ajūata jūa sim hooimajim hanΛm. <sup>12</sup> Magbaawai chi reiu hirig, “¿PΛ jāga jāg warm k'ΛΛnjõ p'iesta heem k'ajūa jūaba simta mΛig dubjĩ?” hajim hanΛm hirig. Pari magΛmjā bΛΛrjā hi hiek jΛΛ haba, hichig k'abamjõ sīsijim hanΛm. <sup>13</sup> Mag par jẽeu hahauk'amjā hich hiek hΛk'aba habaawai mes gaai t'ẽp paa narr k'ΛΛnagta, “Hi bΛ dΛi juapa bΛΛrnaa daaugajār k'ĩichag hee barbapΛit” hajim hanΛm chi reiu, “hi gaai wajaugau hicharaucha bĩenaa hich mag hagāa hagāa sīerramk'ĩir.”

<sup>14</sup> Mag nem hĩgk'aadam jaauwia hich Jesuupai, 'HΛgt'ar hõbõrjujā mag p'iesta hee hõor põm t'Λrk'ΛΛiwia k'apan k'aba bëetarrjõta sim hajim. Hẽwandamaun hich haar hõor põmta wẽtpim k'õsi sim, mamΛ chi chadcha hõbõrju k'ΛΛn chan k'apan k'abata durrumguui hajim.

### *Reĩgjä deenaa Hẽwandamagjā hich paat deepi jaautarr (Mr 12:13-17; Lc 20:20-26)*

<sup>15</sup> Pari mag hirua nem hĩgk'a sim hamach jΛgaagaa k'aba haawai fariseonaan hamach hap hiek'awi hibõpjierram haajem, jāga Jesús hich hiek'a sim gaaimuapai himeraa pΛr hawaag hawi hirig jẽeucheeg. <sup>16</sup> Mag ya hibõpwi narr haawai hamach hee hamach higar narr k'ΛΛn heem pΛijieram, deeu k'ΛΛn hagjõ chi rey Herodes higar narr k'ΛΛn dΛi. Mag hamach pΛibaawai bëewi magchẽjierram:

–Maestro, marau k'ap'Λ nΛm, pua chadcha hag heyaata nem jaaunaa hĩchab jāgata haju haai nΛ ha jaaujem, Hẽwandamaun nem jaau sim heyaa wẽnΛrraag. Pua chan sīi hõrau hamachdẽu nem jaaum haig nem jaau nΛmΛgjā pΛch k'ũgurpiba wa sīi pΛchdẽu hoowai magjõo habaawai hag bΛrre sīi magau haba haajem. <sup>17</sup> Magua marau pΛrΛg jẽeum hig



nΛm: ¿Pua hoowai chadcha maach meeun judionaanaujã durрпиerram k'ΛΛn rey Roma s̄ejemΛgta impuesto p'agju haai nΛ, wa p'agju k'aba nΛ? haichējierram hirig.

<sup>18</sup> Pari Jesuu ya mag ham hibēpwi k'īrju nΛmjã k'ap'Λ s̄ierr haawai jūrr hich garmua hamag, —Pāraun pāach k'augbampii naabma, ¿k'ant'ee pārau jāg mΛ himeraa pΛr hauju hēk'a nΛma? hajim. <sup>19</sup> Magnaa, MΛrΛg hoopibat hajim, k'aniuta pārau dēbpaar p'aagjē.

Magbaa hirig p'atk'on denario hanΛm hāb hoopijierram. <sup>20</sup> Mag hichig denario hāb hoopibaawai, —Pārau hoowai, ¿k'ai k'īirta k'ai t'Λr d̄ai hag gaai s̄i? hajim.

<sup>21</sup> Magbaa hamachdēu, —Romaam rey César k'īir k'abahab hajierram, hich t'Λr d̄ai.

Magbaawaita Jesuu hamag, —Mag k'ai magan reig hich paat deenaa Hēwandamagjã hagjō hich paat deebat hajim.

<sup>22</sup> Hamachig mag hiek'abapāaiwai s̄i jāgderraa nΛm hiek'au warag hamachta k'īu hērēubaadējim.

*Hēwandam chan hoob mag chi k'ēcham k'ΛΛn Hēwandam k'abam*

*(Mr 12:18-27; Lc 20:27-40)*

<sup>23</sup> Hich mag hedcha hīchab saduceonaan heem k'ΛΛnjã hagjō Jesús haig bēejierram. Mag saduceonaanau jaauwai, maach meebaadēm chan maach hak'ar tag hiiuba haajem haajem. Hamach mag nem jaau s̄ierrjēem gaaimua, hiyΛΛmamua juau hogt'om hirig magjierram:

<sup>24</sup> —Maestro, jōoi Moisés k'ararrau Hēwandam hiek p'ã pΛarr gaai jaauwai, woun hāb hΛΛi wai simta chaaijã chuk'u meemΛn, magan mag chi meetarr k'od hābam wai sim k'ai, magua hich k'ojaau hauju haai sim ha sim, hag d̄ai hich naamΛu chaain hooba harr haawai jūrr hi hat'ee hoo deeg, mag hoo deebarm hi chaaink'a nΛisimk'īir hajierram hirig.

<sup>25</sup> Maimua hamachdēupai warag hirig nem hīgk'amamua magjierram: 'Biek hāb mΛig maach meeun hee hemk'ooiin siete naajim haajem, hābam k'od happai. Ham naam chi nacharamua hΛΛi hauwia chaaijã chuk'u meejim haajem. Magbaawai hag hēudeemua hich k'ojaaupai wir haig haujim haajem, hich naam t'Λr hok'oopimaugau hawi. <sup>26</sup> Pari majã pōd hag d̄ai chaai hooba meejim haajem. Hich mag hewagam k'ΛΛnjã hābam hΛΛiraupai warm meemam hēudee t'eg hahaugmamua mag siete narr t'um t'egdΛpΛijim hanaabá. <sup>27</sup> Maimua ya hābmiecha paawai chi hΛΛijã meejim haajem. <sup>28</sup> Mag hābam hΛΛiraupai hābam k'od happai siete p'ēpΛitarr haawai mΛg hatag t'umaam k'ΛΛn hiiu p'iidΛtk'abarm hedjã, ¿mag hΛΛi chijāg dēnk'a s̄isijuma, chi nacha hautarr dēn wa hēudeegam k'ΛΛn dēn? ha jēeujierram hirig, juau hogt'om.

<sup>29</sup> Magbaata hūr nΛm jāg heyaa Jesuu hamag, —Pāran hok'oota hiek'a nΛmgui hajim, Hēwandam hiek p'ã s̄isidΛm gaai jaau simta hi jua t'eegjã k'augbata hiek'a naawai.

<sup>30</sup> Meetarr k'ΛΛndam t'umaa hiiu p'iidΛtk'a p'ōbaadēm chan bΛrjã jua pΛpΛr habajugui hajim, ya ham hāgt'arm Hēwandam chognaan t'ΛnΛm k'ΛΛnjō nΛisiju haawai. <sup>31</sup> ¿Pārau hooba haajē, Hēwandamau hich hiek p'āpitarr gaai mag hōor hōtarr k'ΛΛn deeu hiiu p'iidΛtk'aju higwi, <sup>32</sup> “Hichta jōoingar jōoi Abrán k'ararr Hēwandam hanaa hīchab jōoi Isá k'ararr hag Hēwandamau maimua Jacob k'ararr dēnjã hagjō” ha sim? Hirua mag mak'ΛΛn jōoin hagt'a meeba nΛmjō hiek'atarr haawai Hēwandam chan hoob mag chi k'ēcham k'ΛΛn Hēwandam k'abam. Hēwandaman chi hiwam k'ΛΛn Hēwandamaugui hajim. Hirigan nawe k'ēchtarr k'ΛΛn hawiajã hagt'a hiiu nΛmgui hajim.

<sup>33</sup> Mag nem jaaumam hūrwia, chadcha t'um chi hūrmam k'ΛΛn jāgderraa naajim.

*Hēwandamau nem waupi jaau sim chi wajapcharam*

*(Mr 12:28-34)*

<sup>34</sup> Jesuu mag saduceonaan warre k'īupaa s̄iubarm fariseonaanau hoobaawai, jūrr hamaun chadau hi p'it'urg chuk'u pΛr hauju hawi, <sup>35</sup> hāb ham heem Moiseeu ley p'ã pΛatarr jawaag chi mach hich Jesús haig bēewi hirig, <sup>36</sup> —Maestro, Moiseeu ley p'ã



pʌatarr gaai, ¿chijãg hiekta tagam k'ʌʌn k'ãaijã chi wajapcharamʌwa? ¿K'anta hʌrʌʌcha Hẽwandamau maachig waupim k'õsi sî? hajim hirig.

<sup>37</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Chi wajapcharamʌn, “Maach Hẽwandam sîi par hiiupai k'aba, pʌch t'ãrauchata k'õsi habá” ha p'ã simʌu hajim hirig. <sup>38</sup> Tagam ley hʌʌrk'api jaau nʌm k'ãaijã maata chi wajapcharamʌugui hajim. <sup>39</sup> Magnaa deeu hichdẽupai, Hãb hagjõ hich hagjõpaimʌʌ simgui hajim. Ma sîi “Pʌch k'apeenjã wir haig pʌchjõ daupii habá” ha sim. <sup>40</sup> Moiseeu ley p'ã pʌarr t'um tagam k'ʌʌn hagjõ Hẽwandam hi jaaumienau jaaujerrpa mʌk'ʌʌn dau numiim gaaimuata hõbẽrdʌtk'a nʌm. Mʌk'ʌʌn numiita wajap'a hʌʌrk'a simʌn magan tagam k'ʌʌn hʌʌrk'api jaau simjã t'um hʌʌrk'a simgui hajim hich Jesuu.

*¿Mesías k'ai hiewaa hajî?*  
(Mr 12:35-37; Lc 20:41-44)

<sup>41</sup> Mag chi fariseonaan hagt'a hãba biirdʌ t'ʌnʌm hee, <sup>42</sup> Jesuu hamag, —Pãrau mag hõor peerdʌ hawaag Mesías hanʌm bẽeju hig hiyʌʌ haawai, ¿k'ai chaai haju k'ai ha k'îirjuba haajẽ? ha jẽeujim.

Magbaawai hamachdẽu, —Jãan warrgar jõoi David k'ararr hag chaain hewagam k'ʌʌnauta hoodeejugui hajierram.

<sup>43</sup> Magbaata hich Jesuu hamag, —¿Pari jãga mag David chaain hewagam k'ʌʌn dẽn habarju, hich Daviujã mag hich Hẽwandamau pʌiju haajerr higwi hi Põr ha hiek'atarrta? Hirua mag hiek'aawai, ¿hich Hẽwandam Hak'arauta mag hiek'apibajî? hajim. <sup>44</sup> ¿Pãrau k'augba nʌ, hich Hẽwandamaucha hiek'atarr Daviui p'ãtarr? Mag hirua p'ãtarr gaai mag sim:

“Maach Põr Hẽwandamau mʌ Põrõg, ‘Mʌch hiek t'eeg chirʌmjõ Haag mʌ dʌi hãba mʌ juachaar gar jupbá’ hajim ‘pʌch hoomap'a haajem k'ʌʌn t'um mua pʌch jua hee pʌrk'a dee nʌm hora.’ ” (Sal. 110:1)

<sup>45</sup> Mag hich David k'ararrauchajã Hẽwandamau pʌiju haajerr higwi “maach Põr” ha hiek'atarrta, ¿jãga pãar hiek mag hí David chaain hewagam k'ʌʌn dẽnpai haju hanʌ? Mag sîi hi chaapai haju hak'iin, hich paarmua mag “maach Põr” habak'amgui hajim Jesuu hamag.

<sup>46</sup> Mamʌ par hirua mamagk'amjã hãbmuajã bʌdam hãbjã jʌʌ haba haajeejim. Magtarr haigmua hatag ni hãbmuajã tag hirig hiek chigaapaijã jẽeuba haajeejim.

## 23

*Jesuu fariseonaanag hiek'anaa chi machnaanagjã hiek'atarr*  
(Mr 12:38-40; Lc 11:37-54; 20:45-47)

<sup>1</sup> Magtarr k'ur Jesuu hõragjã hũrmk'îir hiek'amamua maragjã magjim:

<sup>2</sup> —Chi machnaanta fariseonaan dʌi Moiseeu ley p'ã pʌarr jaaujem k'ʌʌnau. <sup>3</sup> Magua hamau jaau nʌm hũrnaa pãachig jajaauk'am hipierraa habat. Mamʌ hoob hamau haajemjõ chan hamiet hajim. Jãk'ʌʌnan hamach hipaarmua Hẽwandam dau na hajap'a nem waupi jajaau haajemta hamachdẽu chan hamachdẽu jaau nʌmjõ nem wauba sîerrjẽem. <sup>4</sup> Magnaa nem jawaagjã hamachdẽu nem jaau haigta jaau sîerrjẽem. Jãg nʌm haig hõor hʌr nem chʌk'ʌmta jiiirpʌpʌik'amjõta naabahab hajim, hõrau wauju k'aba hacha p'it'urgk'amta waupi jaauwai. Hõrag mag nem jaauwaijã hamaun hamach hipierraa hapi nʌm, mamʌ mag nʌm chan hamachdẽujã hamachdẽu nem jaau nʌmjõ waujõjõopaijã k'aba nʌmta mag sîerrjẽemgui hajim. <sup>5</sup> Ham nem waubaadẽmʌn, hõrag sîi hamach hoomk'îirpaita nem wau sîerrjẽem, hamachdẽuta wajapcha Hẽwandam hiek hʌk'a naawai hi dʌi wajapcha nʌm hamk'îir. Hamach mag nʌm hawi, Hẽwandam hiek p'ã sîsidʌm gayamjã jũrr deeu gaai p'ãnaa, chʌdam gaai hẽupʌinaa, hamach piudau gaai jʌpʌinaa dag gaaijã jũapʌimaajemgui hajim. Mag nʌm dʌi hichab hamach k'ajũahi gaaijã nem bãbãrgta jijiraa jũajemgui hajim. <sup>6</sup> Hõor k'apanag hee t'ach k'oowai, wa

sīi Hēwandam hiek jaaujem deg k'āijā biirdawai, hamachta sie wajapcharam gaai juupjemgui hajim, hōor k'īirp'ee t'umaam k'ʌʌnag hamach hoomk'īir. <sup>7</sup> Magnaa kaaijā hee hōrau hamach saludaawaijā hamaun hamach t'ō hiek'apinaa hamachig maestro hapim k'ōsita sīerrjēemgui ha jaaumajim.

<sup>8</sup> Mag jajawagmamua, 'Pari pāar mʌ dāi k'apeerk'a nʌm k'ʌʌn chan mʌ hiek hʌk'a nʌm gaaimua t'um hagdaujōpai naawai, pāachig “maestro” hapiju k'aba nʌmgui hajim, chik'annag. Mʌʌta pāar Maestroou hajim. <sup>9</sup> Pāar Haaijā hābpaite wai nʌm; ma hʌgt'ar sīejemʌu. Magua, mʌig heegar chan pāach garmuajā hoob parhoobam k'ʌʌnag Hēwandamagamjō “haai” hichēmiet hajim. <sup>10</sup> Hāba mʌch chi Cristopaita pāar Pōrk'a chirawai, hoob pāachigjā “maach pōr” hapimiet hajim, dich k'apeen hāba t'ʌnʌm k'ʌʌnag. <sup>11</sup> Magju k'āai hāb k'āijā pāar hee hichta chi pōrk'am k'ōsi sim k'ai, warag t'umaam k'ʌʌn chogk'aju haai sim. Mag nʌm haigta Hēwandamau hoowai chi wajapcharamk'a simgui hajim. <sup>12</sup> Mua mag chirʌmʌn, har hamach t'ōwia chik'am dāi hat'uu haajem k'ʌʌn mʌg hatag paawai jūrr Hēwandamag chaigpa hoo sīsid haju haawaita mag chirʌm; maimua har mag hamach dāi hat'uu nʌmjā bʌʌrjā ham hichaaaur haba sīi warag serbiibamjō haajerr k'ʌʌnta jūrr Hēwandamau warm k'ʌʌn k'āijā hʌrpai hapiju haawaita mag chirʌmgui hajim hich Jesuu.

<sup>13</sup> Maimua mag hiek'ak'agmamua magjim: 'jHēh, pāarjā hagjō chi machnaan dāi Moiseeu p'ā pʌatarr hiek wajapcha hʌʌrk'aajem k'ʌʌn! Pāran pāachdēuta hʌrcha Hēwandam hiek k'ap'ʌm hanʌmta Hēwandam haar hōbērjujā k'augba nʌmgui hajim, pāachdēu hʌk'aba nʌm gaaimua. Mamʌ mag nʌmta hōrau hi haar hōbērju hēk'aawaijā warag chi hōbeerjem dōig chawag k'echeu hahauk'amjō haajem, hōor k'ūgur wai nʌmua, Hēwandam hiek hʌk'apimaugau.

[ <sup>14</sup> 'jHēh, hapdurr, pāar chi machnaan dāi Moiseeu p'ā pʌarr hiek hajapcha hʌʌrk'aajem haajem k'ʌʌn! Pāraun sīita k'oopaa hʌʌin juagam nemdamjā k'echt'ʌg haumaajerramgui hajim; magnaata sēuk'a warag ham kōit Hēwandamag jēeu nʌʌ haajerram, juau hogt'om pāach magba nʌm hamk'īir. Mamʌ pāach jāg nʌm paar jūrr Hēwandamau hīchab pāar gaai jua k'ʌabajugui ha jaaujim.]

<sup>15</sup> 'jHēh pāar Moiseeu ley p'ā pʌarr jawaag chi machnaan chi mag ley wajapcha hʌʌrk'aajem haajem k'ʌʌn dāi! Pāachdēuta Hēwandam hipierraacha nʌm hawi pāach dēnjō hʌk'api hawaag warp'am magwe jaau wēnʌrraajemgui hajim. Mamʌ mag nʌmʌn, chadcha pāach hiek hʌk'abaadee pāach k'āijā hat'uuchata k'aibag paapʌimaajem, pāachjō hamjā Hēwandamau k'īmie durr bark'ʌʌiju hayaa hamk'īir.

<sup>16</sup> 'jHēh, pāran sīi pāachjā dau k'augbamjō nʌmta hagjō dau k'augba k'it'ēem k'ʌʌn jua gaai hēudʌ harrumjō nʌmgui! hajim hamach k'īircha. Pāach mag nʌm gaaimuata pāar hiek mag “Haai hi jēeujem di higwia nem waju ha hiek'atarr chadcha wauba hawiajā hidēu mag sim” ha hiek'aajemgui hajim hamag. Mamʌ jūrr “Chi Haai hi jēeujem deg p'īr t'ʌnʌm higwiata nem waju ha hiek'aawain chad hichiita waub k'aba waju haai sim” haajem, “Hēwandam dēnk'a sim higwiata mag hiek'a naawai.” <sup>17</sup> jPāran warag k'īirjugjā chuk'unaa dau k'augbamjōta t'ʌnʌm! Pāar k'īirjug paraa naak'iin, chi Haai hi jēeujem diita hajapcha sīebahab, chi p'īr k'āai. Mag sim hee sīewaita hag heem p'īrjā hagjō Hēwandam dēnēg pa sīebahab hajim. <sup>18</sup> Pāar hiek hīchab mag “Sīi chi Haai hi jēeujem deg nemchaain p'aag nasādjō wau sim higwia nem waju hatarr wauba hawiajā hidēu mag sim” hanʌm. “Pari mag nasād gaai ofrenda sim higwiata nem waju habarmʌn chadau hichiita waub k'aba waju haai sim” haajem. <sup>19</sup> jK'augabnaan! jMagan pāragan chi nasād k'āijā chi ofrendata wajapcha sīeb? Nemchaai hich happai chan wajaug chuk'u simgui hajim; hāba mag nasād gaai hausīubaawaita wajaug haadēp sīebahab, Hēwandamau hich dēnk'a hat'aawai. <sup>20</sup> Chi mag nasād Haai hi jēeujem degam higwiata nem waju ha simua chan hāba chi nasād higwiapai k'aba, hag gaai chi ofrenda paa sim higwiapata hiek'a sīebahab hajim. <sup>21</sup> Maagwai chi Hēwandamag jēeujem di higwia nem waju ha

hiek'a simuajã sîi mag chi di higwiapai k'aba, Hêwandam higwiapata hiek'a sîebahab, mag degta Hêwandam sîejeewai. <sup>22</sup> Maagwai hedjã higwia k'ãijã nem wauju ha hiek'a simuan mag hedjã higwiapai k'aba Hêwandam higwiapata hiek'a sim, chi hedjã Hêwandam k'u juupjem haawai. Mag hi k'u juupjem higwiapa hiek'aawai hich Hêwandam higwiapata hiek'a sîebahab hajim hamag.

<sup>23</sup> 'iHêh, pãar Moiseeu ley p'ã parr jawaag chi machnaan hag hiek wajakcha harrk'aajem haajem k'ann dli! Pãraun pãachdêuta Hêwandam na wajakcha nem wau nam hawia, hi paat hagjô deeg pãach nemjîir bã daiicharam gayampa Hêwandamag ofrendak'a deejem: pãrau anís heemjã deenaa comino heemjã deejemgui hajim. Pari mag namta jûrr mag ley Moiseeu p'ã parr gaai hag k'ãai nem wajakcharam jaau simjô haju chan k'îir heejã paba haajemgui hajim. Pãrau chan wir haig pãach k'apeen dli hagpierraanaa ham dau haug k'aug paraa nam dli hîchab Hêwandam hiekta hogdaba hich jãg hãk'a wênarraju haai namjã k'îirjuba haajemgui hajim, majã magamta hãrcha wauju haai namta. Magnaan chad tagam nem pãachdêu wau nam pãaba hich jãg dee wênarraju haai nam. <sup>24</sup> 'iK'îirjug chuknaan! Pãach pem haawai pãran dô dô nam dli sîi pagatjôm k'ãijã dôbapãimua pekaudam waumaaugau hawi, hajap'a sãnaata doojerram. Pari jûrr pekau pôm camellojök'amta sîi hãipãi namjô nam chan pãar gaai mas k'aba haajemgui ha hiek'ajim hamach k'îircha.

<sup>25</sup> 'iHêh, pãar Moiseeu ley p'ã parr jawaag chi machnaan maimua mag ley wajakcha harrk'aajem haajem k'ann! Pãach hi haawai pãran sîi pãach juagam nem hãrram chi memerk'ôgpaita hãk'ak'a haju k'îirju sîerrjêem, mag memerk'ôm hee k'ãijã dôbaawai Hêwandam dau na pekau waumaaugau hawi. Mamã pãachdêu chik'am nemdamjã pãach dênk'a haunaa waragta p'atk'onjã nem pôm paarpam k'ôchk'a t'annam gaaimua pekau pôm nam chan hisegba, ni Hêwandamag chugpaapi jêeujujã k'îirjuba sîerrjêemgui hajim. <sup>26</sup> 'iMoiseeu ley p'ã parr wajakcha harrk'aajem k'ann hanamta k'augabnaan! Jãg t'ach k'oopierr nem jã hãk'ak'a haajemjô, jãg pãach t'ãarta nacha Hêwandamag hapibamma? Pãrau magta hamann chadau hãrrpai k'aba pãar t'ãarpata wajak'a wênarrajugui ha jaaujim.

<sup>27</sup> 'iHêh, pãar Moiseeu ley p'ã parr hajapcha harrk'aajem haajem k'ann hag ley jawaag chi machnaan dli! Pãran sîi hõor hauk'értarr jêbdijôta sîsidam. Sîi daaugajãrpai hoowain wajak'a jarnaa hooimã wau sîsidam; pari mag sim hag hee hierr wa hook'iin, sîi maach hinaa pa happaita t'up'ãau nannidam. <sup>28</sup> Pãarjã magta t'annaabahab hajim: Sîi k'îir heerpaawain hõor wajaauga t'annam; pari pãar t'ãran k'aibagauta sîi hãr sîsidam.

<sup>29</sup> 'iHêh, pãar Moiseeu ley p'ã parr jawaag chi machnaan maimua mag ley wajak'a harrk'aajem haajem k'ann! Pãraun pãach magba nam hamk'îir, warrgar pãach jôoin Hêwandam hi jaaujerr k'ann chadcha hõor wãjãaun harr haawai hagt'a k'îir heyaa wai wênarram hawia, ham hauk'értarr jã hãrjã sirppapiba warag nem hooimã wau sîsiu haajemgui hajim. <sup>30</sup> Magnaa pãar dên, "iHih! maachta maar jôoinau mag Hêwandam hi jaaumien k'eehjerr jaar narr hak'iin, marau chan ham dênjô mag maach jua paarmua dli ham k'êchbak'am" ha hiek'aajem. <sup>31</sup> Pari sîi pãachdêu mag namuapai pãrau pãachdêujã k'ap'ã naabã, pãach mag warrgar Hêwandam hi jaaujerr k'ann k'êchmien chaaink'a nam. <sup>32</sup> Mag hak'ann chaain haawai hîs pãachdêujã hagjô hajurauma mã dlijã hajim hamag.

<sup>33</sup> 'iK'aibag, nemk'ôr chi benen paraamjõnaan! K'anii pãar jãg t'annamta k'îmie durr wêtbã peerdbajupa. Pãar chan peerdbam. <sup>34</sup> K'ap'ã habat: Mua pãar hee mãch hi jaaumien pãiwia k'îirjug k'augk'am k'annjã maestronaan dli pãiju. Pari mag mua ham pãibaawai hãaur k'ann pãrau k'êchpãiwia hãaur k'ann sîi pakuls gaaijã bannaa k'êchmajû; hãaur k'ann pãrau pãrnaa pãach Hêwandam hiek jaajem deg wãjã wãmajû; maagwai hãaur k'ann hamach par haupiba deeam p'ôbôr hee k'ãijã dar wênarraawai hagpierr pãrau ham hêudee k'oojem nem hêudeemjô hêk'aju. <sup>35</sup> Pãach mag t'annam gaaimua, warrgar Abel t'ôotarr haigmua hewag pawiajã hõor Hêwandam na wajak'a durrarrta k'êchmatarr bag hãrtarr t'um jôoi Zacarías Berequías hiewaa Haai hi jêeujem deg t'ôo naawai bag hãrtarrpa

Hēwandamau t'um pāach gaaita t'Λp̄l̄iju. <sup>36</sup> Cha mΛ hiek'a chirΛm hiek'au warrgarwe pāach jōoinau maagjerran pāach chi hīs hewagam k'ΛΛn gaaita pajugui hajim, pāachdēujā hamau nem waaujerrjōta wau naawai.

*Jesuu Jerusalén p'öbör h̄ap̄ertarr  
(Lc 13:34-35)*

<sup>37</sup> Mag Jerusalén p'öbör hee Haai hi jēujem deg simua h̄ap̄ermamua magjim: 'iHēh! jAay, Jerusalenpien! Pāraun chadcha warrgarweta Hēwandamau hich hi jaaumk'īr chogp̄l̄i nΛm k'ΛΛnjā k'a k'ōchk'aba, warag mokoujā bar wai nΛmua k'ēchp̄l̄imaajemgui hajim. Biek k'apan mua pārag jaaujeejimgui hajim, hāt'ārr hΛΛirau hich chaaindam t'umaa hich hich heegar t'oor wai juupjemjō pāar t'Λa wai chitaag. Mama magtarrjā pāachdēuta b̄ΛΛrjā mag k'ōchk'abajierram. <sup>38</sup> Jāgtarrau nau pārau hoomaa habarju. Nau mΛ mΛg chitΛΛ hawia petaawai pāar sīi di pariim hee wouchnaan p'ēp̄Λabajēmjōta pāach happai nΛisijugui hajim, k'aigp̄erjūjā chuk'u. <sup>39</sup> Magbarm haigmua tag pārau mΛ hoobam hajim. Pārau mΛ hoojuun, hāba ya pāachdēucha deeu mΛ hurum hoowi, “H̄uchata Hēwandam pua pΛch jūrr pΛch Chaai maar hat'ee Reik'a p̄ibarm” hanΛm haigta deeu mΛ hoojugui hajim.

## 24

*Haai hi jēujem di hōrau pogueup̄l̄iju Jesuu jaautarr  
(Mr 13:1-2; Lc 21:5-6)*

<sup>1</sup> Jesuu Haai hi jēujem deg mag hōrag nem jaau sīi hawia hōbērbaadeeu mag chi Haai hi jēujem di hig hiyΛΛ nΛmuata marau hirig jaau naajim, di pōoma sīi joot'Λt'ΛΛd hēu dΛnΛm.

<sup>2</sup> Magbaawai hichdēu marag magjim:

—Pārau jāg di wajap'a hēu dΛnΛm hoo naabá. Jāg t'ΛnΛm chan mok pör hābjā hābam h̄r hich jāg hajap'a joot'Λt'ΛΛd sierrabam. Jāg t'ΛnΛmΛn sīi t'umaa hōrau pogueup̄l̄ijuuta jāg dΛnΛmgui hajim.

*Hēwandamau maach hi hagk'aimΛΛ paawai nem hoomaju jaautarr  
(Mr 13:3-23; Lc 21:7-24; 17:22-24,37)*

<sup>3</sup> Mag Haai hi jēujem degmua hōbērwi hērēubaadeeu jūrr Olivo durrsīg wētjim. Maimua barwi maar na jupbaimaawai maach chi k'apeenjā d̄l̄i hi bigaau hohood haimajim. Maimuata marau hirig jēu naajim:

—¿Jāgwaichata mag pΛchdēu jaau simjō mag Haai hi jēujem di pogueup̄l̄ijuma? Maimua mag pΛ deeu bēēju hanΛmjā, ¿k'an gaaimuata mag pΛ deeu bēēju dakrapak'amjā marau k'ap hajuma? hanaajim.

<sup>4</sup> Magbaawai jaubaadēmua hichdēu marag, —K'īr k'ap'Λ haajeet keena; hoob chik'amnag hΛdΛraa pāach k'ūgurpimiet hajim. <sup>5</sup> MΛg hatag paawai hōor pōm sīi chik'am k'ūgurm k'ōchgau hamach hiekpai mΛ hiek gaai t'Λwia, “MΛΛta hag Cristoou Hēwandamau p̄l̄iju haajerr” ha hiek'a nΛrrjēe haju. Mag nΛrrjēm gaaimua hōor pōm k'ūgur haumaju hajim. <sup>6</sup> Juurhi p'iidΛju t'eeg jajauk'amjā pārau hūrjugui hajim. Mama pāachdēu mag hūurwai hoob jāp'ierrmiet. Hichiita jerrba chadcha hich mag haju. Magjup mama ma chan hagt'a Hēwandamau pāar hi hagk'a nΛm k'abamgui hajim. <sup>7</sup> MagbaadēmΛn durr mΛg wējōm hee durr chaauram k'ΛΛn d̄l̄i wērbΛp'ōo haadēju, hamachta jūrr chik'am k'āai h̄rpai ham k'ōchgau. Magbaadeewai jādau t'eeg haadēm d̄l̄i hΛΛur t'eegjā duuimaju, durрпиerr. <sup>8</sup> Pari mamagk'amΛn maan sīi warrpem Jōoirau hōor dau haug waupi simΛugui hajim.

<sup>9</sup> Ya magbaadeewai pāar chi mΛ hiek h̄k'a durrum k'ΛΛn t'et'emnaanau pΛrnaa hamachjōm k'ΛΛnag pāar pΛr deemaju, pāar d̄l̄i hamachdēu hampierr hamk'īr. Mag pΛr deebaa pāar gaai mas waunaa pāar t'ōojā t'ōomajugui hajim. Mag nΛm d̄l̄i h̄ichab t'umaam k'ΛΛnau pāar hoomapp'a haju mΛ hiek h̄k'a durrum gaaimua. <sup>10</sup> Mag jaar



paawai hōor pōm m<sub>Λ</sub> hiek hāk'a t'Λnarr hamachdēu hāk'a narr hiek hisegwi deeu hewag wētju, warr hamach narrjō. Magbaadee wir haig hamach heepaijā chik'am hoomapnaa wir haig chik'am t'ōomaju hajim. <sup>11</sup> Hēwandam hiita jaau n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>m k'ΛΛn k'apaana hōbērd<sub>Λ</sub>tk'aju. Pari mag t'Λn<sub>Λ</sub>m sīi hōor k'ūguraagpaita mag wēn<sub>Λ</sub>rraju haawai hōor pōm k'ūgurmajujā jaaujim. <sup>12</sup> jAay, mag hed gaaita nem k'aigbam pōmaata t'Λn<sub>Λ</sub>isijupa! Ya mag nem k'aigbamta h<sub>Λ</sub>rpai haadeewai hōrau hamach k'apeen k'a k'ōsi haajerrjā tag k'ōchk'aba hap'ōbaadēju. <sup>13</sup> Pari warm k'ΛΛn mag t'Λn<sub>Λ</sub>m hee, h<sub>Λ</sub>u hichdēu m<sub>Λ</sub> hiek hāk'atarr gaaita hogd<sub>Λ</sub>ba k'ēr<sub>Λ</sub>m wounan h<sub>Λ</sub>u peerd<sub>Λ</sub>jugui hajim. <sup>14</sup> Hēwandamau m<sub>Λ</sub>g durr hi hagk'aju nawe, durрпиerr t'umaam k'ΛΛnag m<sub>Λ</sub>g hiek wajap'am hōor peerd<sub>Λ</sub> haaujem jaadubju. Mag jaabaawai t'umaam k'ΛΛnau hūrbaawain chadau warre hich Jōoirau m<sub>Λ</sub>g durr jua k'ēgk'ap<sub>Λ</sub>ijju ha jaaumajim.

<sup>15</sup> Mag hich Jesuu jajawagmamua magjim: 'K'īir heyaa habat, Hēwandam hi jaaumie Daniel k'ararrau p'ā p<sub>Λ</sub>arr gaai jaauwai Haai hi jēujem deg hierr hich Hēwandam sīejem haarcha hōgk'aba dubwi hābmua parhooba hichdēu ham haig haju jaautarr. Magtarr haawai chi hūr n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛnau wajap'a k'ap'Λ habat hajim: chadcha Danielau jaautarrjō woun hāb chi k'aigbamta Hēwandam hawi ya Haai hi jēujem deg sīeichēm hoobaawai <sup>16</sup> m<sub>Λ</sub>g chi Judea durr n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛn warag pab<sub>Λ</sub> hee durr dapag hee d<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>bat hajim. <sup>17</sup> Maagwai hich dihēu h<sub>Λ</sub>r h<sub>Λ</sub>gt'aa k'āijā sim k'ai, hoob hich nem hawaan hawi hierrag mam. <sup>18</sup> Wa magba di chaur hich p'idag hee k'āijā sim k'ai, hoob tag degag mam, hich k'ajūajōm k'āijā hawaan hawi. <sup>19</sup> Mam<sub>Λ</sub> jhēh, hapdurr mag jaar h<sub>Λ</sub>Λin jōor k'it'ēem k'ΛΛn maimua har sīi chaain daumeraa wai k'it'ēem k'ΛΛn! <sup>20</sup> Hedau k'ōrgk'am hee wa jua h<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m hed k'āijā pāach mag dau hap'ΛΛ d<sub>Λ</sub>r wēn<sub>Λ</sub>rram hugua, Hēwandamagta jēeu durruu habatgui hajim. <sup>21</sup> Mag jaar mag wajap'a hōor dau haug waujujō chan m<sub>Λ</sub>g durr hompaatarr haigmua hewagjā mag hooba, ni mag dichtarr k'urjā hagjō chan dau haug waubajugui hajim. <sup>22</sup> Mag Hēwandamau hōor dau haug waubaadēm hidēu hich mag sīuk'iin, hōor hābjā peerd<sub>Λ</sub>baju. Mam<sub>Λ</sub> hichdēu j<sub>Λ</sub>r hauwia hich hiek hāk'a durrum k'ΛΛn hichdēu k'ōsi p'ē wai sim gaaimua, hirua hich mag wai sīi habajugui hajim.

<sup>23</sup> 'Mamagk'am hee hābmua k'āijā pāachig, "Hoobat, cham<sub>Λ</sub>Λta warrgarwe Hēwandamau p<sub>Λ</sub>iju haajerrauwai", wa magbam k'ai, "Pādē hoobat, har sī; jāata haruuwai" haawai hoob hāk'amiet. <sup>24</sup> Mua mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, hamach hiiupaita hamta Hēwandamau p<sub>Λ</sub>ijim han<sub>Λ</sub>m k'ΛΛn dāi Hēwandam hi jaaumien han<sub>Λ</sub>m k'ΛΛn k'apan sīi sēuk'a chik'am k'ūgur wēn<sub>Λ</sub>rraju haawaita mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim, k'ap hamk'īir. Mak'ΛΛnaun chadcha Hēwandamauta hamach p<sub>Λ</sub>ijim hamk'īir, hag na hōrau hooba haajempa hōor dauderraa wau wēn<sub>Λ</sub>rraju. Mag nem wau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mua hich Hēwandamaucha j<sub>Λ</sub>r hauwi hich hiek hāk'api hautarr k'ΛΛnpa k'ūgur hēk'aju hajim. <sup>25</sup> Chadcha magju haawai hag nawe k'ap hamk'īir ya mua pārag jaau chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim. <sup>26</sup> Ya mag k'ap'Λ naawai hābmua k'āijā pāachig, "Hōor maba haajem haarta sim" ha jaauwai hoob haar hoon wētmiert hajim. Wa magbam k'ai, "M<sub>Λ</sub>ig simta hich hoopiba sim" ha jajauk'awiajā hoob hāk'amiet hajim. <sup>27</sup> M<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa bēewain, t'umaam k'ΛΛnauta m<sub>Λ</sub> hoojugui hajim, hich jāg hedau hōbeerjem garmua hed burrjem<sub>Λ</sub>g sīi pagt'Λm dau p'Λr jēer hat'aawai hedjā t'um harar hat'am hoojemjō. Magua hōrau mag pāachig ya barbaichēm ha jaauwaijā hoob hāk'amiet hajim. <sup>28</sup> Pārau k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m, nemmī sim haig hākōs hich k'īrau jupcheejem. Hich hagjōta habajup hajim hīchab muajā m<sub>Λ</sub>ch hiek hāk'a n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛn dāi; ham p'ē harraag m<sub>Λ</sub>ch bēem hed ham haigta dau daau hurum t'umaam k'ΛΛnau m<sub>Λ</sub> hoojugui ha jaaumajim hich Jesuu.

*Jāga Hemk'ooi Hiewaa deeu bēēju haajē*

*(Mr 13:24-37; Lc 21:25-33; 17:26-30,34-36)*

<sup>29</sup> Mag jajawagmamua hīchab, 'Mag hich Hēwandamau wajap hōor dau haug waupiwi ya tag magba haadēm hee, m<sub>Λ</sub>g hāsdawam hedau k'ījugui hajim. Magbaawai hedau chi hedaramjā hararaa w<sub>Λ</sub>Λ jēerba warag k'ībaadēm dāi p'īdagjā hedjā heemua sīi k'Λijugui



hajim. Magbaawai hedjã hee nem s̄isidamjã s̄i parhooba hamach n̄an̄id harr chaurta haaid̄a jörrjēe t'̄an̄isijugui hajim. <sup>30</sup> Magbaadēm heeta hedjã heejã m̄ach chi Hemk'ooi Hiewaa hurum dauchach dawaa hoopijugui hajim. Mag hoowi durrpierram k'̄an̄an̄ jãp'ierr n̄am hiek'au hicharaucha b̄ie n̄amuata m̄ach chi Hemk'ooi Hiewaa nem jua t'eeg t'umaam k'̄an̄an̄ Pörk'a hurum hoojurau. <sup>31</sup> Mag hurumua m̄ach chognaanag nem jēbag churo hiekjō trompeta sirpijugui hajim, mag sirbarmua m̄achdēu j̄ar hauwia m̄ach hiek h̄ak'atarr k'̄an̄an̄ t'umaa durrpierram k'̄an̄an̄ h̄abam haig biird̄a hawaag.

<sup>32</sup> Mag jaaumamua hich Jesuupai, 'K'ap hamk'īir p̄arag jaauk'imgui hajim: P̄arau k'ap'̄a n̄am, m̄aig Israel durr higo b̄ã j̄aga haajē. Ya j̄ata k'ēr k'uk'uur haadēm̄an̄ t'umaam k'̄an̄an̄ nau ya chadcha döch̄aumie burru dakpapak'am haajem. <sup>33</sup> Hich hagjōta hajugui hajim h̄ichab m̄ach chi Hemk'ooi Hiewaa b̄ēju gaai paawaijã. Cha m̄achdēu jaau chir̄am t'um hich hag hee h̄öbēbērgmam p̄aach daúa hoobaawai k'ap'̄a habat, ya m̄ach chi Hemk'ooi Hiewaajã deeu b̄ēim̄al̄ chir̄amgui hajim. <sup>34</sup> Mua p̄arag mag Haai hi j̄ēujem di h̄örau pogueup̄ij̄u ha chir̄am̄an̄, cha h̄öor t'̄an̄am k'̄an̄an̄ k'ēchju nawe cha m̄achdēu jaau chir̄amjō t'umaa chadcha hajugui ha jaaujim. <sup>35</sup> Hedaujãjã m̄ag j̄ēb d̄ai t'um chuk'u haadēju, mam̄a cha mua p̄arag jaau chir̄am chan s̄euk'aawai k'abam. J̄aan t'umaa hich hag hee h̄öbērjugui hajim. <sup>36</sup> Mam̄a mag m̄a b̄ēju hed chan ni h̄äbmuajã k'augbam. H̄agt'ar H̄ewandam chognaanaujã k'augba, ni m̄achdēujã k'augba, h̄äba hich m̄a Hayaupaita mag m̄a b̄ēju horajã k'ap'̄a simgui hajim, hich Jesuu.

<sup>37</sup> 'Jöoingar Noé k'ararr jaar döhd̄au h̄öor h̄öp̄aiwai t'̄anaajerrjō t'̄anaaju h̄ichab m̄ag hatag m̄ach chi Hemk'ooi Hiewaa b̄ē n̄am jaarjã. <sup>38</sup> Jöoi Noé sim jaar mag döhd̄ad p̄öm b̄ēju nawe, hagt'a h̄öor p'iestajã waunaa, t'achjã k'ōnaa, döjã dönaa, s̄i jua p̄ar k'odt'̄anaajim, b̄ãrjã hamach h̄öjũjã k'īirjuba. <sup>39</sup> Mam̄a ham mag honee b̄ãrjã hamach chig hajujã k'īirjuba n̄am hee, döhd̄ad p̄öm b̄ēwi, j̄ēb hierrpawi, t'umaa h̄ödubjierram. M̄ach chi Hemk'ooi Hiewaa b̄ē n̄am jaarjã hich hagjōta hajugui hajim. Hamau b̄ãrjã hamach chig haju k'īirjuba n̄am hee, d̄ögölp m̄al̄an̄ d̄an̄al̄uchēju ha jaaujim. <sup>40</sup> Mag m̄a pierrum d̄aīcha hemk'ooi numí pab̄ã hee hamach p'idag hee naaju: mag numí n̄am heem h̄äb mua harrwi h̄äb werp̄ajugui hajim. <sup>41</sup> H̄al̄injã h̄ichab numí h̄äbam molin gaai ba naaju: mam̄a mua h̄äbpai m̄ach d̄aī harrwi h̄äbak'ai werp̄ajugui hajim.

<sup>42</sup> P̄arau m̄a p̄aach Pörk'a barchēju hed b̄ãrjã k'augba naawai p̄aachjã hagjō t'̄abagk'am huguata muan p̄aragan, wajak'a k'īir k'aug n̄asit ha chir̄amgui hajim. <sup>43</sup> P̄arau k'ap'̄a n̄am, h̄äbmua k'āijã hich di haig nem j̄igmienau nem j̄igk'aaan b̄ēju hora k'ap'̄a hak'īin, k'āijã k'āiba hich mag dau p'ug h̄ēju h̄ad̄al̄ar hich nem j̄igk'apiba. <sup>44</sup> Magua muan p̄aragjã hich hagjōta, hajap'a k'īir k'aug n̄asit ha chir̄am. P̄arau h̄äbmuajã m̄a b̄ēju hora k'augba n̄am. P̄arau m̄a da b̄ēbajupii n̄am hee, m̄ach chi Hemk'ooi Hiewaan d̄ögölp d̄an̄al̄uchējugui hajim marag hichdēucha jaaumamua.

*Chi chogau hichig nem jaau p̄arr t'um wautarr  
(Lc 12:41-48)*

<sup>45</sup> Mag jajawagmamua h̄ichab hich Jesuupai deeu hich b̄ē n̄am hora j̄aga naaju haai n̄am k'ap hamk'īir hawi magjim: 'K'an̄im nemjō patrón h̄äb simua hich chaug maagpaawai hich chog h̄äb sim̄ag warm k'̄an̄an̄ pörk'apinaa hich maḡgpai hich nem t'umaa jaau p̄abajēm. <sup>46</sup> Maimua mawia mam s̄i hawia deeu b̄ēwi hichdēu jaau p̄arrjō p'idk'a sim hoobaicheewai, ¿mag jöoi hich chog d̄aī honee sim d̄aī chi chogjã honee habaju k'ai? hajim. <sup>47</sup> Mag hajap'a p'idk'a sim hoobaicheewai jöoirau warag hich nem t'um maḡgta t'as̄iep̄ijugui hajim, hich d̄enjō k'ap hamk'īir. <sup>48</sup> Mam̄a magba, mag hichig nem jaautarrjã hich h̄ödegpai "M̄a patrón chan da b̄ēbam" hawi <sup>49</sup> nem k'aibag hich k'apeen j̄urr hich jua heegpaim d̄aī hichdēu hampierr hanaa, nagjã hichdēu d̄öm haig dönaa, t'achjã hichdēu k'öm haig k'öm̄an̄, <sup>50-51</sup> chi dik'̄a b̄ãrjã hirua n̄aba sim hee pierrwai, mamagk'am hoobaichee, j̄urr hichdēu warm k'̄an̄an̄ d̄aī haajerr k'āijã hi gaai

hat'uucha wΛnaa, p'idag heemuajã barpΛinaa, chi k'aigbacharam k'ΛΛn dΛi hãba sũjugui hajim. Magbaawai gaai machgau hicharaucha bïemamua hi hagãa hagãa habarjugui hajim. Magnaa maachigta, Maguata pãrauã mΛ deeu bëeju k'ap'Λ naawai mag hichig nem jaau pΛarr t'um wau sierrjõta haju haai nΛmguì hajim, pãach k'apeen dΛi, hich Jõoirau k'õsimjõ.

## 25

### *Daupeen diez narr hag nem hïgk'aa*

<sup>1</sup> Mag Hëwandamau mΛg durr hi hagk'am hed hichdëu hauju wa hauba k'ãijã hisegju k'ΛΛnan, biek hãb daupeen diez narr k'ΛΛn hõor jua pΛr nΛm p'iesta hee wëtaag chi jua pΛrju hemk'ooi nΛ narr k'ΛΛnjõta nΛmguì hajim hich Jesuupai. Mak'ΛΛn daupeenau mΛgta hajim haajem: Hamachdëu ya chi jaai paju hurum ha hürbaawai hagdaujõ hamach lámpara panhap'a hi k'ïirp'ee wëtju haadëjim haajem. <sup>2</sup> MamΛ mag k'ïirju narrta cincopaita k'ïirjug k'ap'Λ naajim haajem, maimua hagjõ cinco sïi k'ïirjug chuk'umjõta sïsid hajim hanaabá. <sup>3</sup> Mag k'ïirjug chuk'umjõ narr k'ΛΛnaujã hamachpierr hamach lámpara harrjierram haajem. MamΛ mag harrtarrta chi aceite hõbaadeewai deeu hag hee choo hawaag hawi k'ïet chi aceite pΛ harrbajierram haajem. <sup>4</sup> Pari chi k'ïirjug k'ap'Λ narr k'ΛΛnaun chadau hamach lámpara panhap'a wëtum dΛi hïchab k'ïet hamach pipied deeu boteedeg aceite pΛk'a harrjierram haajem, hõbaadeewai deeu hag hee choo hawaag hawia. <sup>5</sup> MamΛ mag chi hemk'ooi da bëeba haawai, nΛ nΛΛ hawi dap'õgk'abaadee k'ãidΛtk'a p'õbaadëjim haajem. <sup>6</sup> Mag ham k'ãidΛtk'a t'ΛnΛm heeta, ya hedacha pamamua, “Ya pãrau nΛ narr wounan hurum; p'iidΛtk'abat'Λ hi k'ïirp'ee hoon maag” hajim hanΛm hãbmua. <sup>7</sup> Magbaawaita p'iidΛtk'awi hapuraa hamach lámpara k'ïir k'aug nΛrrjëe haadëjim hanaabá. <sup>8</sup> Magbaawai mag cinco k'ïirjug chuk'umjõ narr k'ΛΛnau hΛu hamach k'ãai k'ïirjugdam paraa narr k'ΛΛnag, “Keena, pãach aceitedam heem marag bΛchk'un choo deebbat, ya maar lámpara t'õogpam” hajierram hanΛm. <sup>9</sup> Pari magbaawai chi k'ïirjug paraa narr k'ΛΛnau hamag, “Marau pãrag deebamguì” hajierram hanΛm. “Marau pãrag deek'iin, põm deeba haawai, pãarjã waurwi maachjã waurju. Mag k'ãai chi peerjem di haar mawi pãach hat'ee përr hat'amit” hajierram hanΛm hamag. <sup>10</sup> Hamachig magbaawai hamach hat'ee aceite përr hawaan hëreübaadëmich, hamau nΛ narr hemk'ooi barchëjim haajem. Mag barchëwi hoocheewai hich dΛi dubaag hΛu k'ïir k'aug narr k'ΛΛnan hΛu hich dΛi wai dubjim haajem, hich jua pΛrju haar. Mag p'ë wai dubwi chi puertdijã p'ãar sũujim haajem. <sup>11</sup> Maimua hag k'ur nΛΛ hawiata mag cinco hamach lámpara hat'ee aceite jΛraan wëttarr k'ΛΛn bëewi, “Señor, Señor, maar weeu hat'á, ya maar bëejimguì” hajierram hanΛm. <sup>12</sup> Pari magbaawai chi hemk'ooirau, “Mua pãar k'augba chitam. Mua dubpibamguì” hajim hanΛm.

<sup>13</sup> Mag nem hïgk'aadam jaauwi deeu marag magjim: 'Pãarjã daupeen k'ïirjug chuk'u narr k'ΛΛnjõ daaugajãr t'Λbagk'amap'a nΛm k'ai, dauk'ananaa k'ïir k'aug nΛisit. Pãrau mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa bëeju hedjã k'augba, ni chi horajã k'augba nΛm. MΛΛn dëgõlpta barchëjugui ha jaaumajim marag.

### *Hãbmua hich chognaanag p'idk'amk'ïir p'atk'on dee pΛatarr (Lc 19:11-27)*

<sup>14</sup> Mag jaaumamua deeu hich Jesuupai magjim: 'MΛchta mΛg durr gaai chi Põrk'a pierrum hed mΛch hat'ee wajap'a p'idk'aajerr k'ΛΛnag hamachpierr nem wajap'am jigjuun, hãbmua hich piyonnaan dΛi harrjõta hajugui hajim. Mag hich piyonnaan dΛi mΛgta hajim haajem: Mag wounau deeu durr maagpamua hich piyonnaan hãbam haig t'Λrk'anaa hich p'atk'onau p'idk'amk'ïir hamag jaau pΛajim haajem. <sup>15</sup> Hãbak'aig p'atk'on cinco mil deewi, hãbak'aig dos mil maimua hãbak'aig mil deejim haajem, hichdëu hoowai hΛu hamachdëu p'idk'amajupierr. Mag hamachpierr p'atk'on jigpΛiwi

petajim haajem. <sup>16</sup> Mag hi petaawai chi piyón mag cinco mil hautarrau hag p'atk'onau p'idk'abaadēwi hag hār deeu cinco mil gan haujim haajem. <sup>17</sup> Maimua hābak'ai dos mil hautarraujā hagjō hagua p'idk'awi deeu hag hār dos mil gan haujim haajem. <sup>18</sup> MamΛ hābak'ai milpai hautarraun mawia, jēbdi k'ōrnaa warag hag hee bēp sīujim hanaabá.

<sup>19</sup> 'Maimua hag k'ur nΛΛ hawia deeu bēejim haajem, chi p'atk'on pap. Mag bēewi mag hich maagpamua p'atk'on jigtarr hautarr k'ΛΛn deeu t'ār k'ΛΛipāijim haajem, k'arrchata hagdaujō ganmajī ha k'ap Haag. <sup>20</sup> Nacha chi cinco mil hautarr bēejim haajem. Mag bēewi hag hār hichdēu cinco mil gan hautarr chi papag deechēwia hirig, “Señor, pua mΛrΛg cinco mil werpΛarrau hag hār mua hagjō cinco mil gan haujim; cha k'ērΛm pΛ p'atk'on” hajim hanΛm. <sup>21</sup> Magbaawai chi patrón jōoirau hirig, “Hāu k'ērΛm gui” hajim hanΛm. “PΛ chadcha piyón wajap'amΛu; pua mua jaautarr t'um hagjō habarm. MΛg p'atk'on pōm k'aba deetarrau pua jāgbarpī, jāgtarr jūrr mua pΛrΛg warag hār deek'imgui” hajim hanΛm. Magnaa hirig, “Hierrag dubwia mΛ dāi honee habá” hajim haajem. <sup>22</sup> Mag k'ur dos mil hautarr bēewi maguajā hagjō, “Señor, pua mΛrΛg dos mil deetar hār muajā hagjō dos mil gan haujim; cha k'ērΛm pΛ p'atk'on” haichējim hanΛm. <sup>23</sup> Magbaawai chi patronau magΛgjā, “PΛjā chadcha piyón wajap'amΛu; pua mua jaautarr t'um hagjō habarmgui” hajim hanΛm hirig. “P'atk'ondam pōm k'aba deetarrau pua hāu jāgbarm k'ai, hag jūrr mua pΛrΛg warag hār deejugui” hajim hanΛm. “Jāgbarpī pΛjā hīchab hierrag dubwi mΛ dāi honee habá” hajim haajem magΛgjā hagjō.

<sup>24</sup> 'Maimua milpai hautarrjā bēejim haajem. Pari magua chan warm k'ΛΛn dēnjō p'idk'awi gan hauba harr haawai sīi warag, “Señor, mua pΛ k'ap'Λ chitΛmgui hajim hanΛm, pΛ hōor dāi hacha sīerrΛm. Mua pΛ p'atk'onau p'idk'awi gantarr hak'iin, pua sīi chi hārΛm mΛ jua heem k'echeu hauk'amgui” hajim hanΛm, “pΛ dēn sīi chik'am jua p'it'ur hatarrta pΛch dēnjō haajeewai. <sup>25</sup> MΛchdēu mag k'ap'Λ chitaawai, pΛ p'atk'onau mΛ p'idk'aba, warag mua jēb heeta bēp sīujim. Magtarr haawai cha simgui” hajim hanΛm, “pΛ p'atk'on pΛchdēu werpΛatarrpierr.” <sup>26</sup> Magbaawai chi patronau hirig, “PΛΛn pΛchta k'aibagnaa k'usēug sīerrΛmgui” hajim hanΛm. “Pua mΛ hōor dāi mag chitΛm k'ap'Λ simta, <sup>27</sup> ĵjāgwi mΛ p'atk'on warag banco hee deen mabajī” hajim hanΛm jūrr hirig, “mΛg mΛch barbaicheewai hārΛpai bāau sim hoochēmk'īir?” <sup>28</sup> Magnaa haig narr k'ΛΛnag warag mag mil wai sīerr hi jua heem k'echeunaa jūrr diez mil wai sīerragta deepi jaaujim haajem.

<sup>29</sup> Mag nem hīgk'aa jaau hōwia hich Jesuu magjim: 'Hich hagiōta sīebahab hīchab Hēwandam hat'ee nem wau nΛmjā. Har Hēwandam hat'ee nem wawaag nem par daúa hooba haajem k'ΛΛn dāin hirua hich garmuajā hajap'a haju, hamau chok'ōgba hi hat'ee nem wau naawai. MamΛ mag nem waumap'a nΛm k'ΛΛn dāi chan magba, hichdēu hamag nem deetarjā warag ham jua heem k'echeu haumaju. <sup>30</sup> Magnaa, Mag chi patronau chi k'usēumie dāi harrjō, hamach k'īircha ham serbiibag p'ēnaa k'īchag hee bark'Λlipi jaaujugui hajim, mamta ham gaai wajaug bēemk'īir.

Mag hirua k'īchag ha sīerran k'īmie durr higwiata mag sīejim.

### *Jāga haju k'ai hōor dāi Hēwandam Hiewaau hich bēem hed*

<sup>31</sup> 'MΛch chi Hemk'ooi Hiewaata hāgt'armua mΛch chognaan angelnaanau p'ΛΛr t'uur bēem hedan, mΛchta chi Rey haawai mΛch k'u juupjem wajapp'a sim gaaita jupchējugui hajim, hōor dāi mΛchdēu k'ap nem wawaag. <sup>32</sup> Magbaawai hōor durrrpierram k'ΛΛnta t'um mΛch chognaanag mΛch haig p'ē hau bēepiju. Mag t'um hāba biirdΛbaicheewaita oveja t'Λajem pastorrau chi ovejanaandam hamach hag hap'a k'īet paanaa chībjā hagjō hamach hag hap'a k'īet paajemjō hajugui hajim, hōor dāi.

<sup>33</sup> Mag jaaumamua hich Jesuu hi hiek mag hed hich dēnk'a nΛm k'ΛΛnta hich juachaar gar t'ār k'ΛΛinaa jūrr k'aigbam k'ΛΛnta k'īet hich juawē gar t'ār k'ΛΛimaju haajem.

<sup>34</sup> Magnaa mag hich juachaar gar nΛm k'ΛΛnag hichta Rey haawai hichdēuta hamag,

“Pāar, m<sub>Λ</sub> Hayau h<sub>Λ</sub>u habarm k'<sub>ΛΛ</sub>n, hierrag dubbat m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i jooba w<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>rraag” haju hanaabá. “M<sub>Λ</sub>g durr hompaa n<sub>Λ</sub>we m<sub>Λ</sub>ch Haai d<sub>Λ</sub>imua pārag nem deeju hatarr h<sub>Λ</sub>sta chadcha m<sub>Λ</sub> Hayau pāachigcha deegpamgui” haju han<sub>Λ</sub>m, “pāachd<sub>Λ</sub>u m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i h<sub>Λ</sub>u hatarr j<sub>Λ</sub>rr.” <sup>35</sup> Magnaa hamag, “Pārauta m<sub>Λ</sub> jāsōo jēed<sub>Λ</sub> k'itaawaijā h<sub>Λ</sub>u m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g t'achdam deejieramgui” haju hanaabá; “hōbichaaga t'<sub>Λ</sub>naawaijā h<sub>Λ</sub>u m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g dōdam dōpijieram; m<sub>Λ</sub>ch maba haajem k'<sub>ΛΛ</sub>n hee chitaawaijā pārauta pāach haig jēramk'<sub>Λ</sub>ir h<sub>Λ</sub>u m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g didam jaaujieramgui” haju han<sub>Λ</sub>m; <sup>36</sup> “k'ajūadam chukk'u chiraawaijā pārauta h<sub>Λ</sub>u m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g deek'ērjieram; m<sub>Λ</sub> mor mas chiraawaijā pārauta h<sub>Λ</sub>u m<sub>Λ</sub> hoot'urjieram; cárcel deg preso chiraawaijā hagjō pārauta h<sub>Λ</sub>u m<sub>Λ</sub> hoot'urjieramgui” haju hanaabá hich Jesuucha, ham k'<sub>Λ</sub>ir jāsēnk'a hiek'amamua. <sup>37</sup> Mag hamachig magbaawai mag hi juachaar gar n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau j<sub>Λ</sub>rr hirig “Señor, ¿jāagwai mag p<sub>Λ</sub> jāsōo k'it<sub>Λ</sub>m marau p<sub>Λ</sub> jāhogjī?” ha jēeju hanaabá, hamachd<sub>Λ</sub>u hi k'<sub>Λ</sub>ircha hooba haajerr haawai. “¿Jāagwai mag p<sub>Λ</sub> hōbissi k'it<sub>Λ</sub>m hoobaawaijā marau p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g dōdam dōpijī? <sup>38</sup> P<sub>Λ</sub> hiek mag maach haig jēramk'<sub>Λ</sub>ir marau p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g maach dijā jaounaa k'ajūadamjā chukk'u haawai deejeejim han<sub>Λ</sub>m, ¿ma jāagwai hajīma?” haju han<sub>Λ</sub>m. <sup>39</sup> “P<sub>Λ</sub> hiek mag p<sub>Λ</sub> mor mas sīewaijā marau hoot'urwi, cárcel deg preso sīewaijā hagjō marau p<sub>Λ</sub> hoot'urjim han<sub>Λ</sub>m, ¿ma jāagwai hajī, marau p<sub>Λ</sub> hooba haajerrta?” haju hanaabá, j<sub>Λ</sub>rr hirig hamach garmua. <sup>40</sup> Magbaawai deeu hich Jesuu hamag, “Pārau chadcha m<sub>Λ</sub>chcha chan hoobajieram, pari pārau jāg dau hap'<sub>ΛΛ</sub> k'it'ēe harr k'<sub>ΛΛ</sub>ndam dau haug k'augwi ham d<sub>Λ</sub>i jāgtarr haig, m<sub>Λ</sub>chchata dau haug k'aug n<sub>Λ</sub>mjō naabajieb” haju haajem hamag.

<sup>41</sup> Warm k'<sub>ΛΛ</sub>nag mag hiek'awi hichdēupai j<sub>Λ</sub>rr mag chi k'aigbam k'<sub>ΛΛ</sub>n hich juawē gar n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nag, “Jōpai m<sub>Λ</sub> haigmua chawag hērēubaadēt” haju han<sub>Λ</sub>m. “Pāar m<sub>Λ</sub> Hayau chi maldisiem k'<sub>ΛΛ</sub>n haawai pādēu k'īmie durr mepeer hich chognaan d<sub>Λ</sub>i sīemk'<sub>Λ</sub>ir wautarr haarta hērēubaadēt” haju han<sub>Λ</sub>m, “hōtdau huu wējōm t'ōojā k'augba hich mag sīerr<sub>Λ</sub>m hee naaimaag.” <sup>42</sup> Mag hiek'amamua hīchab hamag hamach k'<sub>Λ</sub>ircha, “Pārau chan m<sub>Λ</sub> jāsōo jēed<sub>Λ</sub> k'itaawaijā m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g t'achdam k'ōpibajieram; hōbichag k'it<sub>Λ</sub>mjā maachig, ‘Cha k'ēr<sub>Λ</sub>m dōdam dōju k'ai' habajieram” haju han<sub>Λ</sub>m hamag. <sup>43</sup> “Hōor m<sub>Λ</sub>ch k'augbam k'<sub>ΛΛ</sub>n heemjō p'<sub>ΛΛ</sub>r<sub>Λ</sub> chitaawaijā pārau m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g didam deebajieram, pāach haig jēermk'<sub>Λ</sub>ir. K'ajūadam chukk'u daaupamaa haawaijā put sōrdamjā deeba; mor massi chiraawaijā m<sub>Λ</sub> hoon wētba; ni cárcel deg chiraawaijā m<sub>Λ</sub> hoon wēt**ba**jieramgui” haju han<sub>Λ</sub>m hamag hamach k'<sub>Λ</sub>ircha. <sup>44</sup> Pari hamachig magbaawai j<sub>Λ</sub>rr hamau hirig, “Señor, ¿jāagwai mag p<sub>Λ</sub> jāsōo hōbissinaa p<sub>Λ</sub>ch maba haajem heeta jēerju dijā chukk'u k'it<sub>Λ</sub>m marau b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjā p<sub>Λ</sub> hasekasbajī?” haju han<sub>Λ</sub>m. “¿Jāagwai mag p<sub>Λ</sub> k'ajūadamjā chukk'u daaupamam marau p<sub>Λ</sub> hoojī? ¿Jam mag p<sub>Λ</sub> mor massi marau hoojī, wa cárcel deg sim k'āijā marau p<sub>Λ</sub> hoon wēt**ba**jī?” haju hanaabá, hamachd<sub>Λ</sub>u magbajim hamk'<sub>Λ</sub>ir. <sup>45</sup> Pari hichig magbaawai, mak'<sub>ΛΛ</sub>nagjā hirua magju han<sub>Λ</sub>m: “Chadcha m<sub>Λ</sub>k'<sub>ΛΛ</sub>n wounaan dau hap'<sub>ΛΛ</sub> w<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>rraawai pārau b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjā ham dau haug k'augba harran, jāan m<sub>Λ</sub>chchata pārau dau haug k'augba n<sub>Λ</sub>m k'abajieb, ham m<sub>Λ</sub>chd<sub>Λ</sub>u p<sub>Λ</sub>iwiata jāg w<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>rrarr haawai” haju han<sub>Λ</sub>m hīchab hamachigcha.

<sup>46</sup> Maimua ya hābmiecha hiek'a hoogpamua maar dak'<sub>Λ</sub>ir, 'Muata mag hiek'abarm k'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>Λ</sub>n k'īmie durrrta wētjugui hajim, mamta hich mag dau hap'<sub>ΛΛ</sub> w<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>rraag. Mam<sub>Λ</sub> hōor wājāun mag m<sub>Λ</sub>ch juachaar gar hat'am k'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>Λ</sub>n, m<sub>Λ</sub>ch d<sub>Λ</sub>ita hich mag hiiu n<sub>Λ</sub>isijugui hajim, hich mag w<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>rraag.

## 26

*Jesús p<sub>Λ</sub>r hawaag hibēptarr  
(Mr 14:1-2; Lc 22:1-2; Jn 11:45-53)*

<sup>1</sup> Jesuu mag m<sub>Λ</sub>g hatag deeu hich bēeju k'ap hamk'<sub>Λ</sub>ir mag jaau dichtarr k'ur, maach hich d<sub>Λ</sub>i hogd<sub>Λ</sub>ba w<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>rraajerr k'<sub>ΛΛ</sub>nagta deeu magjim hich higwi:



<sup>2</sup>—Pārau k'ap'Λ nΛmguī hajim, mΛigmua k'āai numí nΛm hee p'iesta Pascua burru. MΛg p'iesta heeta hōrau mΛch chí Hemk'ooi Hiewaa pΛr deejugui hajim, pakuls gaai meerp'ē t'ōomk'īir.

<sup>3</sup> Ya mag p'iesta burru k'āai numpai waur nΛm hee, p'adnaan chí pōrk'a nΛm k'ΛΛn jōoin chí t'ierrnaan dāi hāba biirdΛjierram haajem, p'adnaan t'umaam k'ΛΛn pōr Caifás di haig. <sup>4</sup> Mag hāba biirdΛtarran, Jesús himeraa pΛr hauwi t'ōopāyaag hāba hibēpaag hajim hanΛm. <sup>5</sup> MamΛ mag hi t'ōopāyaag hēk'a nΛmta hamachdēupai deeu, —Hōor pōm mΛg t'ΛnΛm meeuk'apimaaugau, mΛg p'iesta hee chan hi chig haba, p'iesta dichtarr k'urta t'ōopāijugui hajierram hanΛm.

*HΛairau Jesús pōr hee jġgdeeu chootarr*  
(Mr 14:3-9; Jn 12:1-8)

<sup>6</sup> Mag nΛm hee Jesús woundam Simón hanΛm di haig sġejim, Betania p'ōbōr hee. Hich mag Simón hanΛmpai hibΛΛr wauwi “p'īe paraa k'itarr” ha t'ΛΛrjeejim. <sup>7</sup> Mag di haig mes gaai hi t'ach k'ō hoo simta, hΛai hāb jġgdee didam durrk'udau alabastro hanΛm dēn boteedidam wau k'itΛm dāi dubchġjim. Mag jġgdee nem parhēpaaga sġerrΛm. Mag waibēewi Jesús pōr hee sġi choopāichġjim. <sup>8</sup> Mag hi pōr hee choobapāim hoobaawai maach chí Jesús dāi wēnΛrrarr k'ΛΛn hee hāaur k'ΛΛn mΛ k'apeen meeuk'a p'ōbaadēwi, —ġK'ant'eeta jġg jġgdee parhēpagk'am sġi hār choobapāima? hajierram, <sup>9</sup> nem parhēpag pērpāiwi hag p'atk'onau dau hap'ΛΛm k'ΛΛndamag hΛu nemdam hau deēju hāb sġerrtá.

<sup>10</sup> MamΛ ham mag hiek'a nΛm hich Jesuu hūr sġerr haawai, —ġK'ant'eeta pārau chik'am k'īir naupi nΛma? Hirua hΛuta jġgdeeu mΛ pōr k'ooi sġebahab hajim hamag. <sup>11</sup> MΛig heegar dau hap'ΛΛ k'it'ēem k'ΛΛnan pārau hich jġg pāach dāi hoo wai wēnΛrraju, mamΛ mΛ chan tag pāar k'īir chitabamgui hajim. <sup>12</sup> MΛg hΛairau jġgdeeu mΛg mΛ k'ooibarmΛn maach jōoin hi haawai maach meeunau haajemjō mΛ hauk'ērju hedam hat'ee hag nawe ya mΛ k'a p'uur sim k'abahab hajim. <sup>13</sup> Cha mΛ hiek'a chirΛm hiek'au mΛg hatag pawiajā durrpier Hēwandamau hōor peerdΛajem hiek jaau wēnΛrrΛm dāi hġchab mΛg hΛairau mΛ dāi mΛgbarmjā jaaub k'aba jaaujugui hajim. Mag, hooba harr k'ΛΛnaujā hġchab hi hiigjeeju ha jaaujim hich Jesuu.

*Judaau Jesús pērtarr*  
(Mr 14:10-11; Lc 22:3-6)

<sup>14</sup> Maach hi k'apeen hi dāi doce hogdΛba wēnΛrraajerr k'ΛΛn hee hāb Judas Iscariote ha t'Λr sġerrau p'adnaan chí pōrnaan haar mawia <sup>15</sup> hamag, —Mua pāachig Jesús pΛr deebaawai, ġpārau k'arr mΛrΛg p'ag nΛ? haimajim haajem.

Magbaawai hamachdēu, —Marau pΛrΛg treinta piezas deejugui hajim hanaabá.

Magbaawai chadcha hich magΛm gaai hi hēugar hi pērpāijim hanaabá. <sup>16</sup> Magtarr haigmua Judaan sġi hāba p'adnaan chí pōrnaanag Jesús pΛr deējuuta hēk'a nΛrraajeejim.

*Hābmiecha Jesús hich k'apeen dāi t'ach k'ōtarr*  
(Mr 14:12-25; Lc 22:7-23; Jn 13:21-30; 1 Co 11:23-26)

<sup>17</sup> Maach jōoin hi haawai pan levadura chuk'u wauwia k'oojem hag seman hee ya warrpem k'āai hāb hāspa hēebaadēm hed maach hich dāi wēnΛrraajem k'ΛΛnauta marau hich Jesuug, —ġamta nemk'oo jaram ovejadam t'ōonaa k'ō nΛ? ha jēeu naajim, k'ap Haag.

<sup>18</sup> Mag hichig jēebaawai hichdēu marag, —Jerusalén woun hāb sim haar hērēubaadēt hajim. Maimua magΛg mua jaaupāi chirΛm habat: “Ya mΛch t'ōju gayaa pamaawai, pΛ di haigta nemk'oo jaram ovejadam wauwi pāar dāi hāba k'ōm k'ōsi chirΛm” habat hajim chí wētju k'ΛΛnag.

<sup>19</sup> Magbaawai chadcha hichdēu jaautarrjō, maar k'apeenau wētwi, hichdēu jaaupāitarrjō jaauwimawi, hi na mag nemk'oo jaram ovejadam wauwimajierram.



20 Maimua hich hēudee hōk'arta bēewi, ya k'isu haadēm hee maach doce hi dāi wēnarrājerr k'ann t'um hāba hi dāi t'ach k'ō naajim. 21 Mag hāba k'ō nammuata hichdēu marag magjim:

—Cha m<sub>Λ</sub> hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hiek'au maig maach hāba n<sub>Λ</sub>m k'ann hee hābmua wir haig m<sub>Λ</sub> hoomap'am k'annag m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>r deejū hajim.

22 Mag hūrbaawai, chadcha maar hōk'irjuu hap'ōbaadējim. Mag n<sub>Λ</sub>m hiek'au jūrram k'annau hirig, “Señor, hīsin mua k'āijāa hagam” haajeejim.

23 Mag jūrram k'annau hichig jējēu k'aawai magjim:

—Chi mag wir haig m<sub>Λ</sub> k'aibag waujuun nau m<sub>Λ</sub> dāi hābam t'ēp hee pan sī k'ōbarm<sub>Λ</sub>ugui hajim.

24 Magnaa hichdēu, —Hoo n<sub>Λ</sub>m dau heyaa Hemk'ooi Hiewaa chadcha Hēwandam hiek p'ā sīsid<sub>Λ</sub>m gaai jaau simjō wajapp'a dau haug wawaagpaama hajim. Pari hapk'iit<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> mag hap'ann hamk'ir wir haig m<sub>Λ</sub> pērtarr woun. Jāg<sub>Λ</sub>m wounaan t'aababa harr hak'iin hāucha hak'amgui hajim.

25 Magbaawai Judaau hichdēu k'abajim hamk'ir, —Maestro, hīsin mua k'āijāa hagam hajim.

Magbaa Jesuu hirig, —Chadcha p<sub>Λ</sub>chdēu k'abá pua k'ap'Λ jaaubap<sub>Λ</sub>im; p<sub>Λ</sub>chdēu k'abahab hajim.

26 Mag hiy<sub>Λ</sub>Λ t'ach k'ō n<sub>Λ</sub>mua Jesuu pandam jua hee haunaa, Hēwandamag hag paar h<sub>Λ</sub>u hajim hanaa k'ōreunaa marag hap<sub>Λ</sub>ijim. Magnaa, —K'ōbat, m<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> morou hajim, chi pan higwi.

27 Maimua jūrr vino jarrdam hauwi, hag paarjā hagjō Hēwandamag h<sub>Λ</sub>u hajim hanaa deeu marag hap<sub>Λ</sub>ijim. Magnaa, —Dōbat, m<sub>Λ</sub>ann m<sub>Λ</sub> bagau; hich jāg hābam jarr heepai dōpetat hajim. 28 M<sub>Λ</sub>g jarr heem vinodam dōbarmta warrgarwe Hēwandamau hōor dāi hiek deejū haajerrau. Mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g hiek'an hiek hiiuriugui hajim. M<sub>Λ</sub> bag m<sub>Λ</sub>g vinojō k'it<sub>Λ</sub>m hārbarmuata Hēwandamau hōor k'aibag t'um chugpaa haujugui hajim. 29 Pari m<sub>Λ</sub>g dōbarmjō chan tag dōba, hāba m<sub>Λ</sub>chta m<sub>Λ</sub>ch Hayau t'umaam k'ann Pōrk'apibarm hedta deeu hūwaai pāar dāi dōjugui hajim. Pari mag hed maach hoobarm chan hīsimjōpai k'aba, honeechata haju, nem t'ann<sub>Λ</sub>m t'um chi hiiur haju haawai ha jaaujim hich Jesuu maachigcha.

*Jesuu jaauwai Pedroou b<sub>Λ</sub>arjā hi k'augbam haju jaautarr  
(Mr 14:26-31; Lc 22:31-34; Jn 13:36-38)*

30 Mag maach hich dāi hāba wēnarrājerr k'ann hich dāi hāba mes gaai hiy<sub>Λ</sub>Λ t'ach k'ō haaipawi, meuk'aarjā Hēwandam hiek Salmos han<sub>Λ</sub>m gayam hauwia, Olivo durrsīg wētjim. 31 Mam panaa Jesuu marag, —Hēwandam hiek p'ā sim gaai, “Mua chi pastor t'ōobapāaiwai chi ovejanaandam parhooba haaid<sub>Λ</sub>ju” ha simjō, hīsim hedaar pārau m<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>ch hap barp<sub>Λ</sub>awi t'umaa haaid<sub>Λ</sub>tk'ajugui hajim. 32 Mam<sub>Λ</sub> hūwaai p'iid<sub>Λ</sub>wia m<sub>Λ</sub>ch hiiu chirsiewai pāar na mawia Galilea chiraimajugui ha jaaujim.

33 Magbaawaita Pedroou jūrr hirig, —T'umaam k'annau p<sub>Λ</sub>ch hap barp<sub>Λ</sub>wiajā mua chan p<sub>Λ</sub> barp<sub>Λ</sub>abamgui hajim.

34 Magbaa Jesuu jūrr, —Pedro, cha m<sub>Λ</sub> hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hiek'au nau hāt'ārr bīeju nawe biek t'ārjup pua hōrag b<sub>Λ</sub>arjā m<sub>Λ</sub> k'augba chit<sub>Λ</sub>m hajuwai hajim.

35 Mam<sub>Λ</sub> Jesuu hichig magbaawai chará warag Pedroou hirig, —P<sub>Λ</sub> t'ōbaimam haar dāi t'ōimaju hawiajā mua chan p<sub>Λ</sub> k'augba chit<sub>Λ</sub>m ha hiek'abamgui hajim.

Hirua magbarm dāi maach chi k'apeenujā t'umaam k'annau hich mag hiek'ajim.

*Nemjīrdō Getsemaní han<sub>Λ</sub>m hee Jesús oraatar  
(Mr 14:32-42; Lc 22:39-46)*

36 Maigmua jūrr nemjīrdō Getsemaní han<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g maar p'ē harrjim. Maimua mam barwi, —M<sub>Λ</sub>ig n<sub>Λ</sub>isit, m<sub>Λ</sub> chum h<sub>Λ</sub>gt'aag jēwaak'emgui hajim.

<sup>37</sup> Maimua t'ärjuppaim k'ΛΛn dāi petajim. Mag hich dāi p'ë harrtarr k'ΛΛn hāb Pedro hajim, maimua tagam k'ΛΛn numí jōoi Zebedeo chaain hajim, Santiago Juan dāi. Mam paauk'abaimaawai ham hiek hōk'īirjuuga haadēmua gaai machaaga haadējim haajem, chi Jesús. <sup>38</sup> Mag simua hamag, —MΛΛn dēgōlp gaai machgau hōk'īirjuuga haadēm; hāba mΛch t'ōjuuta k'īirju chirΛmguī hajim. Pāar mΛig nΛisit, mamΛ mΛ dāi dauk'ana habat. Hoob k'āimiet hajim hanΛm.

<sup>39</sup> Hamag mag jaau pΛawi hichin ham bigaau ham warp'aapai sēimajim haajem. Magnaa jēk'Λt t'Λk'ōonaa k'īeb jēb gaai dagau dΛrnaa hΛgt'aag jēeumamua, “Tata, pua k'ōs hak'iin, hatchinga mΛ dau hap'ΛΛ hapibak'amgui” hajim hanΛm. “Deeum nem waubar-muajā hagjō hōor peerdΛ hauju hayaa hak'iin, mΛ gaai machag mΛgcha hāwatbak'am. Pari mΛchdēu k'ōsi chirΛmjō k'aba, pΛchdēu k'ōsimjōta mΛ dāi habá” ha jēeumajim haajem.

<sup>40</sup> Mag hich Hayag jēeu sīi hawi ham hoon bēejim haajem. Maimua hoocheewai ham k'āi nΛmta hoochējim hanaabá. Magbaawai Pedroogta, —Pāar chan horadam hābjāta mΛ dāi dauk'ana k'aba nΛm. <sup>41</sup> Jāg k'āi nΛΛ haju k'āai Hēwandamagta jēeu nΛΛ habat'Λ hajim hanΛm, dōsātag hΛdΛΛr pāach t'Λ haupim hugua. Mua hoowai pārau pāach hōdiiwan chadcha jēeum k'ōsi durrumta, pari dap'ōkgauta pōdbam hajim haajem hamag.

<sup>42</sup> Maimua hichin deeu hūwaa mawia jēebaadēmua hich Hayag, “Tata, pua mΛ mΛg dau haug waupibaju hayaa hak'iin hΛu hak'amgui” ha k'itaajeejim hanΛm; “mamΛ hichiita mΛ hap'ΛΛ haju haai chirΛm k'ai, hagjō hΛu sim. MΛ dāi pΛchdēu ham haig habá” ha jēeumajim haajem.

<sup>43</sup> Mag jēeu sīi hawi deeu ham hoon bēewaijāh, mag hi k'apeen hirua p'ë harrtarr k'ΛΛn dap'ōkgau pōdjā dau hēeba sīi k'āidatk'a t'ΛnΛmta hoochējim hanaabá. <sup>44</sup> Mag k'āidatk'a t'ΛnΛm hoobaichee deeu hich sierr haar mawia hich hag hiekpai deeu hich Hayag jajawagmajim haajem. Ma biek t'ärjupam hajim haajem, mag jēeu sim. <sup>45</sup> Maimua hūwaa hoon bēewaijā hagt'a hich k'apeen k'āidatk'a t'ΛnΛm hoobaichee hamag, —¿Hagt'a pāar sīi k'āi gaaita nΛ? hajim hanΛm. Ya pekau pōm sīsidΛm k'ΛΛnag mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa pΛr deeu hora pabaichēbahab. <sup>46</sup> P'iidatk'abat'Λ, maimua maach k'apeen haar wēttraugui hajim hanΛm. MΛ hoomap'am k'ΛΛnag mΛ pΛr deeu wounan ya dakpa hurungui hajim hanΛm hamag.

### *Jesús pΛr harrtarr*

*(Mr 14:43-50; Lc 22:49-53; Jn 18:2-11)*

<sup>47</sup> Mag maar haig bēewi hagt'a hich Jesús maar dāi hiyΛΛ dΛnΛm hee, hich mag maach hi k'apeen doce narr heem hāb Judas hanΛmta hōor pochag hurajim. Mag wēdurum k'ΛΛnan hāaur k'ΛΛn espaar jua panhap'a bēe t'Λnaawai tagam k'ΛΛn pa dāijā bēe t'Λnaajim. Mak'ΛΛn, p'adnaanau jōoin chi pōrnaan dāimua pΛitarr k'ΛΛn hajim. <sup>48</sup> Mag chadcha hōor pochag bēewi ya chi Judaau hag nawe, “Nau mua pāach dak'īir k'īir hΛΛ hat'amta pΛr hat'at” ha jaau wai sierr haawai <sup>49</sup> hich dāi wēnΛrrΛm k'ΛΛn dak'īraa hichdēu jaautarrjō Jesús dāi hāba dΛnΛΛuwimawi hirig, —Maestro, ¿jāgpai chir'Λ? hanaa hi k'īir hΛΛ hat'ajim.

<sup>50</sup> Magbaa Jesuu hirig, —PΛch hōor hawaan bēetarr jōpai pΛr hat'aad perá hajim.

Magbaawai tagam k'ΛΛnau dāi haig bēewi Jesús pΛrp'ōbaadējim.

<sup>51</sup> Mag hi pΛrp'ōbaadēm hoobaawai maar heem k'ΛΛnau hābmua hich espaar sΛrr ha jēu hat'awi chi p'adnaan t'umaam k'ΛΛn pōr hag chog haig sierr kachta hoort'ubapΛijim.

<sup>52</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Jōpai pΛch espaar hich deg p'ī sīubá hajim. Pua k'augba sēib hajim, esparau wērbΛnaa hōor k'ēch nΛm k'ΛΛn hagjō esparauta k'ēchmajū. <sup>53</sup> Mua mΛch chig hapibaju hak'iin, mΛch Hayag jēebaawai hirua mΛ t'Λamk'īir Hēwandam chognaan pōoma milam k'ΛΛn hap'a doce ejércitos k'āijā deepΛijugui hajim. <sup>54</sup> MamΛ mΛch t'Λamk'īir mua jēebaawai mag hōor pōm deepΛik'iinjā, ¿jāga Hēwandam hiek p'ā sīsidΛm gaai mΛ higwia jaau sim t'um hich hagjō habarju? hajim Pedroog.

<sup>55</sup> Mag hiek'ap̄iwiawia jūr̄r hich p̄ar hawaan bēetarr k'ΛΛnagta, —¿Pārau hoowain mΛΛn sīi hōor nem jīgk'anaa hōor t'ōomiejōta chirab hajim jāg pārau sīi mΛ haig jua hee jiernempan happai bēeg hat'ee? Hag na hed hēepierr pārag mua Haai hi jēeujem deg Hēwandam hi jaaujeewai b̄ΛΛrjā pārau mΛ p̄ar haubajieram. <sup>56</sup> Pari pārau hīs mΛ d̄i mΛmΛgk'amΛn, jāan warrgar Hēwandam hi jaaumienau jaautarr t'um hag heyaa hōbērmk'īrau hajim.

Ya hirua mag hiek'abarm hee, hīchab maach chi k'apeenaujā chi Jesús hich happai werpΛawia parhoob dΛrmid p'ōbaadējim.

*Jesús judionaan Asamblea hee wai narr*

*(Mr 14:53-65; Lc 22:54-55,63-71; Jn 18:12-14,19-24)*

<sup>57</sup> Mag hi p̄ar hawaan bēetarr k'ΛΛnau warre p'adnaan p̄or Caifás haarta hat'aadējieram, mamta Moiseeu ley p'ā p̄arr jawaag chi machnaan d̄i jōoin chi t'et'emnaanpa d̄i hāba biirdΛ narr haawai. <sup>58</sup> Mag hamau hi hat'aadeewai Pedro hiek hiruata warppaimua hoop̄r̄p̄iigmamua mag chi p'adnaan p̄or haig di hūjārr dubimajim haajem. Mag dubwi, “M̄iigmua hook'im jāga haju k'ai” hawia, Haai hi jēeujem di t'Λajem k'ΛΛn hohoodō nΛm haig d̄i jupimajim haajem.

<sup>59</sup> Maagwai p'adnaan chi p̄ornaanau judionaan Asamblea heem k'ΛΛn d̄imua chi Jesuu nem wauba harrta sēuk'a hi gaai t'Λp̄iiju hēk'aajeejim hanaabá, magΛm gaaimua hi t'ōopāaig. <sup>60</sup> MamΛ par mag jūr̄ram k'ΛΛnau sēuk'a hi gaai nem parhooba t'Λp̄iiju hēk'a nΛmjā pōdba haajeejim haajem. Mamagk'am hee, hōor numí chi sēumien bēewi, <sup>61</sup> —MΛg wounau maar dak'īir, hiruan mΛg Haai hi jēeujem di pogueup̄iinaa k'āai t'ārjuppaim hee deeu hēu dΛnΛΛuju ha hiek'a sīejimgui hajierram hanaabá.

<sup>62</sup> Magbaawai chi p'adnaan p̄orōu dΛnΛΛunaa Jesuug, —¿Pua ham hiek'a nΛm hūr chirá? ¿K'an jāgwi jāg pΛ hiek'amap'a sī? ¿Pua chadcha mag hiek'ajī wa hiek'abajī? Jaubá hajim hanΛm hirig.

<sup>63</sup> Pari magΛmjā Jesús b̄ΛΛrjā j̄ΛΛ haba, warag k'īuu sīsijim haajem. Mag hich hiek h̄k'aba habaawai deeu hirig chi p'adnaan p̄orōu, —Maach Hēwandam hich mag hīiu sīerram hiek gaai t'Λwi muata pΛrΛg “Jaubá” ha chirΛm. ¿PΛΛta chadcha Hēwandam Hiewaa hichdēucha jΛr hauwia p̄iiju jaaujerrá? Marag jaubá hajim hanΛm.

<sup>64</sup> Magbaa Jesuu hirig, —Pua k'abá hag heyaa jaaubap̄im hajim hanΛm. MΛ cha hiek'a chirΛm hiek'au mΛg woun Hemk'ooi Hiewaa Hēwandam chi jua t'ierr bigaau hi juachaar gar hoo sim pārau pāach daujāu hoowi hedjā baug hee hurumjā hoojurau ha hiek'ajim haajem, haig narr k'ΛΛn dak'īir.

<sup>65</sup> Mag hūrbaawai chi p'adnaan p̄orōu hich k'ajūa mor gayamta sΛrr habarmΛn, warre nem p̄om jē werbp̄iijim hanaabá. Magnaa, —MΛg wounau hiek'a sim chan h̄u k'aba sim. Maach wounaan t'um hāba t'ΛnΛmta hiita mag Hēwandam Hiewaa hanaab. Ya pārau pāach j̄gΛucha hūrbarm. <sup>66</sup> ¿K'ani maadēu tag hūrm hig nΛ? hajim hanΛm, hich k'apeenag.

Magbaawai mag k'apan haig pos t'Λnarr k'ΛΛnau, —Hí chadcha kulp p̄om sīebahab; magua warre t'ōop̄iiju haaita simgui hajierram hanΛm.

<sup>67</sup> Magnaa hi k'īir gaaijā hichō t'unaa hi gaai mas waumajim hanaabá. Pogk'a hi k'īidachcha juajāu deenaa <sup>68</sup> hirig, —PΛchta chadcha warrgarwe hich Hēwandamaucha jΛr hauwia p̄iiju haajerr k'ai, magan jaubá: ¿k'aíuta pΛ k'īidachcha dee sī? haajeejim hanΛm jūr̄ram k'ΛΛnau.

*Pedroou b̄ΛΛrjā Jesús k'augba chitΛm ha hiek'atarr*

*(Mr 14:66-72; Lc 22:56-62; Jn 18:15-27)*

<sup>69</sup> Mag chi t'et'em k'ΛΛnau Jesús d̄i mamag k'aawai Pedro hiek hi daaugajār hūjārr hoo chirajim haajem. Mag hi hoo chirΛm haigta, mag degam hΛΛi chi di k'ΛΛn chog bēewia hirig, —PΛjā hīchab jāg Jesús Galileapierr d̄i nΛrraajemΛugui haichējim hanΛm.

<sup>70</sup> Pari hichig magbaicheewai hi hiek hirua t'um haig narr k'ΛΛn dak'īir, —Mua k'augbam pΛ k'an hata hiek'a sim k'ai; mua magΛm wounan k'augba chitΛm ha chirajim hanaabá.

<sup>71</sup> Hichig magbaicheewai hi hiek mag hich chirarr haigmua daaugajǎrm puertdi haar majim haajem. MamΛ mamjǎ hǎgjö deeum hΛΛirau hi hoobaawai maguajǎ hich haig narr k'ΛΛnag, —Jǎg wounan Jesús Nazaretpierr dǎi narraajemΛuwai hajim hanΛm hirig.

<sup>72</sup> Pari magbaawai magΛgjǎ hichdēu, hirua magΛm Jesús k'augbam ha chirajim haajem.

<sup>73</sup> Maimua magtarr k'ur nΛΛpai hawi hi hiek maig hich dǎi di hūjǎrr narr k'ΛΛnaupai deeu hirig, —Marau hoowai pΛjǎ chadcha hi dǎi wēnΛrraajerr k'ΛΛn heemΛu. PΛ hiek'a sim gaapai merag chukk'u simgui hajierram hanaabá.

<sup>74</sup> Magbaawaita hirua warag k'īir mor chigpai hiek'amamua, —Chadcha mua magΛm wounanjǎ k'augab chitΛmta pǎrau mΛrΛg mag naaba ha chirajim hanaabá hich Pedroo.

MamΛ hirua mag hiek'abapǎim dǎicha hǎt'ǎrrta kekerekee hahbar. <sup>75</sup> Mag hǎt'ǎrr hiek hūrbaawaita hich Pedroo jaauwai hi k'īir heyaa dΛhnΛisijim hanΛm, Jesuu hichig “Nau hǎt'ǎrr bīeju nawe pua biek t'ǎrjup hōrag mΛ k'augba chitΛm ha hiek'aju” hatarr. Mag k'īir hee dΛnΛisim habarmΛn chadau gaai machaaga haadēmua dawag hōbērwi warre hō jǎsenag haadēmua bīe chirΛΛ hajim haajem, hichdēu jaauwai.

## 27

### *Jesús Pilato haar harrtarr*

*(Mr 15:1; Lc 23:1-2; Jn 18:28-32)*

<sup>1</sup> Maimua ya hǎspabaadeewai p'adnaan chi pōrnaan judionaan tagam k'ΛΛn hǎgjö chi t'et'em k'ΛΛn dǎi biirdΛnaa deeu hiek'awi warre Jesús t'ōopǎiju k'īirju p'ōbaadējim haajem.

<sup>2</sup> Mag hamach hap hiek'awi, jǎgatau jua bΛΛrk'anaa, Pilatoota Romaam reiu pǎiwiwia gobernadork'a sīerr haawai, hirigta t'ōopi jaaumk'īir hi haar harrjierram.

### *Judaau hichdēupai hich hō jorrkaa t'ōotarr*

<sup>3</sup> Mag Jesús t'ōopi jawamk'īir Pilato haar jua bΛΛrnaa hat'aadēm hūrbaawai chi Judaau deeu hūwaai t'umaa hewag k'īirjuwia, chi p'adnaan pōrnaan chi t'ierrnaan dǎi nΛm haar mawi, mag Jesús paar hichig p'atk'on p'agtarr t'um hūwaai hamag deeimajim hanaabá.

<sup>4</sup> Mag deeimawia magjim hanΛm:

—Jǎg woun bΛΛrjǎ nem k'aigba wautarrjǎ chuk'u k'itΛmta pǎrag pΛr deetarr gaaimua, mΛΛn chadcha pekau pōoma waubarm. Jǎ chan bΛΛrjǎ hiekk'ōr chuk'u sīejimgui hajim hanΛm.

Pari magbaawai hamachdēu jūrr hirig, —iHidēu mag simgui hajim hanΛm; maata magan maar gaai mas sīeba! Maigjǎ pΛchta pΛ mag chirabahab hajierram hanΛm.

<sup>5</sup> Hamachdēu hichig magbaawai mawia chi p'atk'on Haai hi jēujem deg barpΛawi higbaadējim haajem. Mag mawi, hichdēupai pa gaai hǎgt'aa jǎgad jǎnaa, t'oom k'ēu hich hō gaai jǎnaa, baudΛ hich hō jorrkaa t'ōojim haajem.

<sup>6</sup> Mag barpΛabajeewai p'adnaan chi pōrnaanau chi p'atk'on p'ē hauwi, —MΛg p'atk'on hōor t'ōoju paarta p'agtarr haawai pōd maadēu ofrenda hee hausīubamgui hajierram hanΛm.

<sup>7</sup> Maimua hag k'ur deeu hamach hap hiek'awia hag p'atk'onau jēbta pēr hauju hajierram haajem, durr warpmua hōor bēe nΛm k'ΛΛn meebaawai hag hee hauk'ēraag. Mag p'atk'on Jesús param harrau jēb pēr hautarr, Campo del Alfarero ha t'ǎr sīejim. <sup>8</sup> Mag jēb gaaita Judaau hich t'ōotarr haawai hīs hewag pawiajǎ mag jēb hagt'a “bag hǎrtarr param p'atk'onau jēb pēr hautarr” ha t'ǎr sīerrΛm. <sup>9</sup> Hamau mag p'atk'onau mag jēb pēr hat'am haig, hīchab magju nawe Hēwandam hi jaaumie Jeremías k'ararrau hiek'atarr heyaa hōbērjim hǎgjö. Hirua nawe hiek'atarr mΛg hajim:



“Israelnaanau chi precio jaautarrpierr treinta piezas hauwi

<sup>10</sup> hag p'atk'onau el Campo del Alfarero pēr haujierram, maach Pör Hēwandamau mΛrΛg jaautarr hipierr” ha p'ā sim. (Zac. 11:12-13)

*Jesús Pilato k'īrp'ee wai narr*

(Mr 15:2-5; Lc 23:3-5; Jn 18:33-38)

<sup>11</sup> Mag harrwi chadcha Pilato na wai naaimajim haajem. Magbaa Pilatoou hirig, — ¿Chadcha pΛata judionaan Reí? ha jēeujim hanΛm.

Magbaawai Jesuu hirig, —Pua k'abá k'ap'Λ jaaubapΛimgui hajim hanΛm.

<sup>12</sup> MamΛ hirua mag hiek'abarm hūrbaawai p'adnaan chi pōrnaanau chi t'et'em k'ΛΛn dΛimua warag hi hēugar sēuk'a hi k'aibag jaaup'ōbaadējim hanaabá. MamΛ hich k'īir mamagk'amjā Jesuu bΛdam hābjā hiek'aba, warag k'īuu sīejim haajem. <sup>13</sup> Mag ham hiek hΛk'aba haawai deeu hich Pilatooupai hirig, —Pua chan pΛch k'īir mag hiek'a nΛmjā hūrbahab, sīi k'īuu jΛmaag hajim hanΛm.

<sup>14</sup> Pari par hich Pilatooucha magtarrjā, ni bΛ hābjā jΛΛ habajim haajem. Mag hich k'īircha hiek'a nΛmjā sīi k'īuu hichig k'abamjō sim hoowi Pilatoou hich hōdegpai, “Mua hōor mΛg hooba chitΛmguí” hajim hanΛm.

*Hamach chi judionaanaupai Jesús t'ōopi jaautarr*

(Mr 15:6-20; Lc 23:13-25; Jn 13:38-19:16)

<sup>15</sup> Mag hag nawejā mag p'iesta hee paawai hōrau jaaubarm presota chi gobernadorrau sīi hich jāg hōbeerpāijeejim. <sup>16</sup> Maagwai preso hāb sīi t'Λrp'ōo sīerrΛm sīejim, Barrabás ha t'Λr sim. <sup>17</sup> Mag hōrau jaaubarm presota sīi hōbeerpāijerr haawai, Pilatoou hich hōdegpain Jesuuta sīi hōbeerpΛim k'ōsi sīerr haawai, mag hōor pōm wējōmΛg jēeumamua, — ¿Chijāata pārau sīi hich jāg pΛapΛipim k'ōsi nΛ: Barrabás, wa Jesús hich Hēwandamau pΛiju haajerr hanΛm? ha jēeujim haajem hamag. <sup>18</sup> Chi Pilatoou k'ap'Λ sīejim haajem, hamau hamachdēu Jesuu nem wau nΛrrarrjō pōd nem waubam gaaimuata mag hi pΛr dee wai narr.

<sup>19</sup> Magnaa hōor dak'īir hich juupjem sie gaai hoo sīsijim hanΛm. Mag hoo simta hi hΛΛirau hirig, —Jāg wounan hōor wajap'amΛuwai; hoob jā chan k'aibag waupi jaaum. Hedaar mΛ k'āai k'ōrk'aa k'aibag k'āai k'ōrk'a hΛajim hi gaaimua ha jaaupΛijim hanaabá.

<sup>20</sup> MamΛ mag nΛm hee, chi p'adnaan pōrnaanau tagam k'ΛΛn chi t'et'em k'ΛΛn dΛimua warag hōor wawik'a t'ΛnΛΛujim hanΛm, sīi Barrabaata hōbeerpi jaaunaa Jesús t'ōopi jajaau hamk'īir. <sup>21</sup> Ya mag wawik'a t'ΛnΛm hee, deeu chi gobernadorrau jēeumamua hamag, —MΛg numí nΛm haig, ¿chijāata pārau sīi chigjā haba hōbeerpΛipim k'ōsi nΛ? ha jēeujim hanΛm.

Magbaawai hamachdēu Barrabaata hōbeerpi jajaau haajeejim hanaabá.

<sup>22</sup> Magbaa deeu Pilatoou hamag, —Magan jāg Jesús mag warrgarwe hich Hēwandamau pΛiju jaaujerrta mΛg nΛrrΛm hanΛm dΛi ¿mua jāgajuma? hajim hanΛm.

Magbaawai t'umaam k'ΛΛnau hihāba, “Pa gaaita meerpbapΛpΛi” haajeejim hanaabá.

<sup>23</sup> Magbaa, —¿Pari k'an nemta hirua k'aigba waujīma, pārau mag warre hi t'ōopi jaaunΛm? hajim hanΛm chi Pilatoou.

Hichdēun sīi pΛapΛim k'ōchgau par mag jēeu hohook'amjā warag pa gaaita meerppi jajaau haajeejim hanΛm.

<sup>24</sup> Pilatoou Jesús pΛapΛiju hēk'a nΛm pōdba sīi waragta hōor p'ogdΛmam hoobaawai dö haibēepiwi t'umaam k'ΛΛn dak'īir jua sūgpΛijim haajem. Magnaa, —Pārau mΛg woun hiekk'ōr chuk'u simta t'ōomΛn mΛ chan bΛΛrjā kulp chuk'u chirΛm, maan ya pāach happaim nemeu; mΛ gaai t'Λmiet hajim hanΛm hamag.

<sup>25</sup> Magbaawai t'umaam k'ΛΛnau sereu p'ōbaadēmua warag, —Marau pΛ gaai t'Λbam; maachta maach chaain dΛi kulp paraa nΛisibajupa hajierram hanaabá.

<sup>26</sup> Mag chadcha hamachdëu jaau narrjö, Pilatoou Barrabaata sîi höbeerpäiwia, Jesús wΛpi jaanaa, pakuls gaai meerppäimk'ïir warre soldaun jua hee t'Λsïerpäijim haajem.

<sup>27</sup> Magbaawai gobernador di haar harrwi mam pabaimaawai chi soldaunau hamach k'apeen k'apan t'Λrk'a hauwi hamach jãrrcha wai naajim haajem. <sup>28</sup> Magnaa hi k'ajüa hΛrΛm hëerpäinaa, jürr dewam p'uríhi simta jüapipäinaa, <sup>29</sup> miu dën wërjüchk'a simta pörsirk'a jüapipäijerram haajem. Magnaa hïchab hi juachaar gar padamjã joot'Λpäijerram hanaabá. Magnaa mag hamach rey hanΛmua hi wau nΛmuata hi k'ïirp'ee jïepör p'öbk'anaa, —¿Jãgpai chirá Judionaan Rey? haajeejim hanΛm.

<sup>30</sup> Magnaa jürram k'ΛΛnau bëewi, hi gaai hichö t'unaa, hi jua hee hamachdëu padam joopΛitarraupai hi pörchajã wΛmaajeejim haajem. <sup>31</sup> Mag hi dau hap'ΛΛ wau wai nΛΛ hawia, hamachdëu hirig k'ajüa jüapitarr deeu hëer hauwia, hich k'ajüa chaardamta deeu jüapinaa, maimuan chadau pa gaai meerp'ëpäain hat'aadëjierram haajem.

*Jesús pakuls gaai meerp'ëtarr*

*(Mr 15:21-32; Lc 23:26-43; Jn 19:17-27)*

<sup>32</sup> Mag wai höbërwi hag dïi wëtumua k'Λd hee woun hãb Simón hanΛm deum p'öbördam Cirene hanΛm heem dïi t'ëujierram haajem. Mag dïi hoobaawai chi soldaunau jürr hajués magΛgta Jesuu pakuls harrmatarr harrpijerram.

<sup>33</sup> Mag harrmamua buchagdam Gólgota hanΛm haar paauk'abaimajim. Mag Gólgota haawai “pörpá durrsï” haawai. <sup>34</sup> Mag mam paauk'abaimaa vino hiel hanΛm dïi nem hachaaga waaurëu simta dömk'ïir deejerram. MamΛ Jesuu sîi bΛrΛΛ dö hoowi tag döbajim.

<sup>35</sup> Ya pakuls gaai meerp'ënaa jïirjop sïuwia, hamach chi meerp'ë narr soldaunaupai, k'aiüta chi k'ajüa jΛabarju k'ai hawi, jëb gaai mokdaudam baraag paauk'ajerram haajem, mag nΛmua gan haumaag. <sup>36</sup> Maimua mag chi k'ajüa hamachpierr wai nΛisiewai t'Λa nΛmua warag k'Λt hohoodö hap'öbaadëjim hanaabá, chi pakuls dak'a.

<sup>37</sup> Hi meerp'ë jïir wëjöm pör hΛr hësapdau p'äk'a sim gaai jaau sïejim, k'an gaaimuata hi mag wai naajï. Chi hësapdau gaai “ChamΛΛta Jesuu, Judionaan Rey” ha p'ã sïejim.

<sup>38</sup> Mag hi meerp'ë wai nΛm dïi hïchab hi bigaau chi nem jïgmien numí hagjö pa gaai hamach k'ïk'ïetdö meerp'ë sïujierram: hãb hi juachaar gar, hãb hi juawë gar. <sup>39</sup> Mag hi meerp'ë wai narr hõor diichjem dak'a harr haawai dich nΛm k'ΛΛnaujã hi wau nΛm hiek'au warag hirig heerpanaa hΛi p'ΛΛrp'ΛΛrnaa, <sup>40</sup> —Wa jãgΛm k'aba puan mag Haai hi jëeujem dijã t'um pogueupäinaa deeu k'ãai t'ärjuppaim hee hëu dΛnΛΛuju haajerrta, jãg pua wir haig pΛchpai peerdΛ haubama. PΛ chadcha Hëwandam Hiewaa k'ai, magan jãg pakuls gaaimua heeg hΛΛrbabaad haajeejim hirig.

<sup>41</sup> Mag nΛm dïi chi p'adnaan pörnaanau, Moiseeu ley p'ã pΛarr jawaag chi machnaanau tagam k'ΛΛn chi t'ierrnaan dïimua hirig, <sup>42</sup> —Deum k'ΛΛnan peerdΛ hautarrta pΛchta pödbahabma. PΛ judionaan rey k'abá; maar dak'ïir jãg pakuls gaaimua heeg hΛΛrbabaad. Mag hoobaawain chadau marau hΛk'aju haajeejim. <sup>43</sup> PΛ hiek mag Hëwandamau pΛ chig hapibaju hanarr haawai, chadcha hichdëu pΛ k'ösi sim k'ai, nau hirua pΛ k'aigpër hauju. Magaag pΛchdëuchajã pΛ Hëwandam Hiewaa hanarrau haajeejim hirig, ya pakuls gaai pawiajä.

<sup>44</sup> Jürram k'ΛΛnau hirig mamagk'am hürwi mag chi k'aibagnaanau numí hi bigaau hagjö jïir hΛid t'Λnarr k'ΛΛnaupa warag hi wau hiek'a naajim hanaabá.

*Jesús meetarr*

*(Mr 15:33-41; Lc 23:44-49; Jn 19:28-30)*

<sup>45</sup> Hedaüsïe t'ΛnΛm hee, dëgölp hedau k'ïbaadëm habarmΛn sîi warre hedaramjöta jöisijim. Mag k'ï t'ΛnΛΛ hawia hedau p'ΛΛibaajër las tres naata deeu haardΛbaadëjim.

<sup>46</sup> Magbaadëm hee Jesuu t'et, “Elí, Elí, ¿lema sabactani?” hajim hanaabá. Mag sim haig maach meüan, “Aay, Hëwandam, ¿k'ant'eeta pua mΛ mΛg dau hap'ΛΛ chirΛmjã mΛrΛg

hoobamjöö haadëma?” ha k'it<sub>Λ</sub>m hajim. <sup>47</sup> Hãaur k'<sub>ΛΛ</sub>n haig narr k'<sub>ΛΛ</sub>nau mag hi hiek'abarm hürtarr haawai jürr hamach k'apeenag, —Keena, pãadë hürbat: Maguan warrgar Hëwandam hi jaaujerr Elías k'ararrta hich haig t'är simwai hanaajim, hirua hiek'atarr k'augbam gaaimua.

<sup>48</sup> Hirua magbarm bärre hãbmua k'ap'igbaadëwi, putjöö hühüp'ë k'it<sub>Λ</sub>m gaai vino hadchuchúhu simta dorrd<sub>Λ</sub>naa waibëewi, pa gaai b<sub>ΛΛ</sub>rnaa hi hi haig h<sub>ΛΛ</sub> haujim, hag gaaim bereu dömk'ïir. <sup>49</sup> Pari hãbmua hi d<sub>Λ</sub>i mamagk'am hee, hãaur k'<sub>ΛΛ</sub>nau jürr, —Hidëu hi sïubá, daau nau Eliaau hi jäigmua heeg jïirp<sub>Λ</sub>yaan pierrju haajeejim.

<sup>50</sup> Mag jöchk'ër<sub>ΛΛ</sub> hawia, t'et hãa ha k'itawia, warag chaaupabaadëjim. <sup>51</sup> Mag hi chaaupabaadëm d<sub>Λ</sub>i hïchab Haai hi jëeujem deg hierrgajärcha put nem parrg t'uur hëu wëjorrrta hãgt'aamua heeg s<sub>Λ</sub>rr habarm<sub>Λ</sub>n warre jãrrcha t'oop'em numiita jijirar jöisijim. Magbarm d<sub>Λ</sub>i h<sub>ΛΛ</sub>ur t'eega duuibaadëmua mokpörpa t'örrchëchëuk'am d<sub>Λ</sub>i <sup>52</sup> hõor hauk'értarr jëbdipa weud<sub>Λ</sub>tk'amam hee, k'ëchtarr k'<sub>ΛΛ</sub>nta deeu p'iid<sub>Λ</sub>tk'awi hiiu n<sub>Λ</sub>rrjëe haadëjim. Mag deeu hiiutarr k'<sub>ΛΛ</sub>n h<sub>Λ</sub>u wajap'a Hëwandam hiek hãk'a durrumta hõtarr k'<sub>ΛΛ</sub>n hajim. <sup>53</sup> Mak'<sub>ΛΛ</sub>n Jesús hiiu p'iid<sub>Λ</sub>tarr hëudee hamach jëbdegmua hõbërd<sub>Λ</sub>tk'awi Jerusalén p'öbör hee wëtjierram. Mag ham p'öbör hee naaimatarrjä hõor k'apank'am k'<sub>ΛΛ</sub>nau hoojierram.

<sup>54</sup> Magbaawaita capitán soldaun d<sub>Λ</sub>i Jesús pakuls gaai jïir wëjöm heegar narr k'<sub>ΛΛ</sub>nau mag h<sub>ΛΛ</sub>ur t'eeg duuibaadëm hee, mamagk'am hoop'öbaadee jãp'ierr n<sub>Λ</sub>m hiek'au warag, —Mag wounan chadchata Hëwandam Hiewaa hajim hajierram.

<sup>55</sup> Mag hi p<sub>Λ</sub>r hauju nawejã hïchab h<sub>ΛΛ</sub>in hi juag hoojerr k'<sub>ΛΛ</sub>n k'apan Galileamua hi d<sub>Λ</sub>i bëetarr haawai mak'<sub>ΛΛ</sub>nau hi d<sub>Λ</sub>i mamagk'am warpmua hoo naajim. <sup>56</sup> Mag warpmua hoo narr hee naajim: María Magdalena, hãbak'ai María, Santiago d<sub>Λ</sub>i Josenaan ham hãd, maimua jöoi Zebedeo chaain hãdjã d<sub>Λ</sub>i haig sïejim.

### *Jesús hauk'értarr*

*(Mr 15:42-47; Lc 23:50-56; Jn 19:38-42)*

<sup>57</sup> Maimua ya p'ãarmam hee, rik José han<sub>Λ</sub>m bëejim. Hich mag woun Judea durr p'öbördam Arimatea han<sub>Λ</sub>m haram hajim. Chi Jesús t'öjü nawe ya hichdëujã Jesús higar sïejim. <sup>58</sup> Mag sïewai Pilato haar mawia ya Jesús mee k'ër<sub>Λ</sub>m mordam hauk'ëraan maag jëeuwimajim haajem. Mag jëeubaimaa Pilatoou hich soldaunag deepi jaaujim haajem. <sup>59</sup> Magbaa Joseeu mawia, ya chi meemdam heeg paa hauwi, harrwi, dïesdam memerk'ögjã chuk'u bãpp'ã k'it<sub>Λ</sub>m hee p<sub>Λ</sub>rëunaa, <sup>60</sup> hag nawe hichdëu hich hat'ee durrbã k'öpag hee jëbdi hiiur k'örpitarr hee hauk'ért'urjim, wajapcharan hich jëb gaaima. Magnaa mokpör pöm simua chi jëbdi hi hee wajap'a joot'Λ p<sub>Λ</sub>awia higbaadëjim. <sup>61</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag chi José Arimateapierr petamjã María Magdalena chan maba, hãbak'ai María d<sub>Λ</sub>i hamach numpai chi hap'<sub>ΛΛ</sub>mdam hauk'értarr jëbdi haig hohoodö n<sub>Λ</sub>isijim.

### *Soldaunag Jesús hauk'értarr jëbdi t'Λapitarr*

<sup>62</sup> Hag noram sïi jua h<sub>ΛΛ</sub>ijerr hed, wajapcharan sabarhedma, chi p'adnaan pörnaan Moiseeu Hëwandam hiek p'ã p<sub>Λ</sub>rr wajapcha h<sub>ΛΛ</sub>rk'aajerr k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>i Pilato haar wëtwia <sup>63</sup> hirig, —Marau k'ïir heyaa n<sub>Λ</sub>mguï hajim han<sub>Λ</sub>m, jãg sëunem nem jaau sïerrarrau jaauwai, hiin meewiajã k'ãai t'ärjup n<sub>Λ</sub>m hee deeu hiiu p'iid<sub>Λ</sub>ju ha hiek'atarr. <sup>64</sup> Magtarr haawai k'ãai t'ärjup soldaunag chi jëbdi haig t'Λapibá; magba hak'iin heeu dëgölp chi k'apeenau hedaar bëewia, chi binaan hamach jua k'ap hausïunaa, naspawia chadchata deeu hiiu p'iid<sub>Λ</sub>jim haduk'am. Magta haju hat'een magan warram k'ãai warag hatchata sëuk'a nem jaau n<sub>Λ</sub>isijugui hajierram haajem, Pilatoog.

<sup>65</sup> Magbaawai Pilatoou hamag, —Pãachdëu mag n<sub>Λ</sub>m k'ai, magan soldaunan har t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m. P'ë harrwi pãachdëu k'öchagpierr chi jëbdijã wajap'a p'ãarnaa j<sub>ΛΛ</sub>rt'Λ p<sub>Λ</sub>abajët hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>66</sup> Magbaawai chadcha soldaun p'ë harrwi mag chi jëbdi hee mokdau joot'Λ s'ierr h'lrjã wajap'a dusnagiö simua j'ΛΛrt'Λp'xiijerram hanaabá. Magnaa chi soldaunag k'ãai t'ärjup hogd'Λba haig t'Λapi jaaujierram haajem.

## 28

### *Jesús p'iid'Λtarr*

*(Mr 16:1-8; Lc 24:1-12; Jn 20:1-10)*

<sup>1</sup> Jua h'li k'ëutarr noram, domighed hedp'erre hagt'a k'isu n'Λwe María Magdalenaau deum h'Λli hagiö María ha t'lr s'ierr d'li Jesús hauk'értarr jëbdi haar hoon wëtjim haajem. <sup>2</sup> Mag n'Λm hee Hëwandam chog h'agt'armua bëewi mag mokpör chi jëbdi hee joot'Λ s'ierr chaaug p'Λrëubap'äiwai h'ΛΛur t'eega duuijim. Mag chi mok chaaug p'Λrëup'liwia warag hag h'lr hoo sim hooimajierram haajem. <sup>3</sup> Chi Hëwandam chog k'ir heerpaawai s'i pagt'Λm dau p'Λr jëer hat'am b'Λ hoo n'Λmjö s'iejim han'Λm, maimua hi k'ajüa s'i b'äpp'ä s'iejim haajem. <sup>4</sup> Soldaun chi jëbdi t'Λa narr k'ΛΛn mag hoobaawai j'äp'ierr wajaugau k'a duuip'öbaadëwi s'i warag chi meemjö jëk'Λt t'up'ãau hap'öbaadëjim hanaabá. <sup>5</sup> Pari mag chi soldaun t'up'ãau hap'öbaadëm hee, chi Hëwandam chogau chi h'ΛΛinag, — Hoob j'äp'ierrmiet hajim han'Λm. Mua k'ap'Λ chir'Λngui hajim han'Λm, p'ãrau Jesuuta j'Λr wën'Λrr'Λm, har hamau pakuls gaai meerp'ë t'öotarr. <sup>6</sup> M'Λig hich hauk'értarr heemua p'iid'Λwi petaawai ya m'Λig k'aba sim. P'ãach daujãau hi hauk'értarr hee hoon bëejurauma hajim han'Λm. <sup>7</sup> Magnaa hamag, Hërëubaadët, maimua hi k'apeen haar, “ya hiiu p'iid'Λwi p'ãar na Galileaag petajim, nau jamta p'ãrau hi hooimajugui” ha jaubaimat hajim han'Λm chi Hëwandam chogau.

<sup>8</sup> Ham hiek hamachig magbaawai haigmua hapuraa hërëubaadëjim hanaabá. J'äp'ierraa naajieb mam'Λ hagiö honee naajim haajem, hamachig mag Jesús p'iid'Λbarm ha jaubaawai. Mag warag k'ajap'a b'Λ ch'Λp wëtjim haajem, maach chi k'apeenag jaauwimaag. <sup>9</sup> Mag ham heerpamjö wëtumta hich Jesús ham k'irp'ee h'öbërchëwi hamag saludaachëjim hanaabá. Mag hamachig hiek'abaichee hi k'aug hat'aawai hi b'Λk'Λrr p'öbk'anaa hi b'Λata hud hat'ajierram haajem, hirig jëeumamua. <sup>10</sup> Magbaawai hichdëu hamag, —Hoob nem h'ök'ö hamiet hajim han'Λm. J'äg j'äp'ierr wën'Λrr'aju k'ãai, m'Λ k'apeen haar wëtwi Galileaag wët'pi jaubat, nau jamta hamau m'Λ hooimaju ha jaubaimat hajim han'Λm.

### *P'adnaan chi pörnaanag soldaunau nem h'igk'atarr*

<sup>11</sup> Mag hich d'äicha hoowia chi k'apeen haar jawaan d'Λd'Λrk'amich, soldaun chi jëbdi t'Λa narr k'ΛΛn heem h'ãaur k'ΛΛnau p'öbör hee wëtwi chi p'adnaan pörnaanag jaauwima-jierram hanaabá, mag chi mok chawag p'Λrëup'Λinaa hag h'lr jup sim hamachdëu hootarr maimua chi Jesujä hich hauk'értarr hee hooba k'äidu parii haadëm. <sup>12</sup> Mam'Λ magbaawai chi p'adnaan pörnaanaujã hag b'ärre tagam judionaan chi t'et'emnaan t'um t'lrk'anaa hibëpjierram hanaabá, soldaunag Jesús hiiu p'iid'Λbarm higwi s'ëuk'a nem h'igk'apieg. Magnaa h'ichab chi soldaunau s'ëuk'a nem jaubarm paarjã p'atk'on pöm p'agju hajierram haajem. <sup>13</sup> Ya mag hamach hap chi hiek'am harr haawai chi soldaun wawimamua hamag magjierram han'Λm:

—Hörag jaauwai hedaar p'ãach k'ãai n'Λmich chi k'apeen bëewiata chi hauk'értarr heem j'igk'a harrwi hamachdëu k'ap wai n'Λm ha jaubat hajim hanaabá. <sup>14</sup> Mag p'ãar k'aitarr gobernadorrau hürwia p'ãar d'li k'aigba ham'Λn, marau maachdëuchata hi d'li hiek'awi maachig paa hauju. Magbaawai p'ãar chig habajugui hajierram han'Λm hamag.

<sup>15</sup> Mag, chadcha hamachig p'agbaawai, h'örag jaauwajã, ham k'ãai n'Λmichta chi k'apeen bëewi j'igk'a harrjierram ha jaaujim hanaabá. Magtarr haawaita h'is hewag pawiajã judionaan heyant hagt'a Jesús chan p'iid'Λba maach chi k'apeenauta harrwi maach jua k'ap bëp s'ijim ha jaaujem.



*Häbmiecha Jesuu hich k'apeenag nem jaau p<sub>Λ</sub>atarr  
(Mr 16:14-18; Lc 24:36-49; Jn 20:19-23)*

<sup>16</sup> Mag Marianaanau maachig Galileaagta wētpi naajim ha jaabaawai maach chi k'apeen t'um once Galileaag wētjim, hich Jesuu maachig n<sub>Λ</sub>pi jaautarr buchagdam gaai häba hi d<sub>Λ</sub>i hoog. <sup>17</sup> Maimua mam pawia ya hich Jesús warp hurum maachdēu hoop'öbaadeewai Hēwandam chi Hayagamjō hirig jēeu naajim; mam<sub>Λ</sub> mag hirig jēeu n<sub>Λ</sub>m hee, maar k'apeen hāaur k'<sub>ΛΛ</sub>nau har k'abampii naajim. <sup>18</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m hee warag maar haig bēewi maar d<sub>Λ</sub>i hiy<sub>ΛΛ</sub>mamua magjim:

—Ya m<sub>Λ</sub> Hayau m<sub>ΛΓΛ</sub>g h<sub>Λ</sub>gt'arm k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>ijā hiek t'eeg hapinaa m<sub>Λ</sub>ig heegarm k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>ijā hiek t'eeg hapibarmgui hajim. <sup>19</sup> Magua mua pāragan, m<sub>Λ</sub> matarr k'ur pāach hap paaok'abaadee durrpierr haaid<sub>Λ</sub>baadēt ha chir<sub>Λ</sub>mgui hajim; magnaa t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag hamach meupierr m<sub>Λ</sub>g pāach peerd<sub>Λ</sub>tarr hiekta jaaunaa chi h<sub>Λ</sub>k'amam k'<sub>ΛΛ</sub>nagjā pāach dēnjō m<sub>Λ</sub>chta hamach Pörk'apibat hajim. Magnaa hīchab Hēwandam chi Haai t'<sub>Λ</sub>r gaai, chi Hiewaa t'<sub>Λ</sub>r gaai maimua hich Hēwandam Hak'aar t'<sub>Λ</sub>r gaai pör choopetat hajim, mag chi h<sub>Λ</sub>k'amam k'<sub>ΛΛ</sub>n. <sup>20</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hīchab mua pāachig jaaujerrjō Hēwandamau nem waupi jaaumamta hi hipierraa waupi jaubat hajim, hich jāg pāachdēujā m<sub>Λ</sub> hipierr wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mjō. M<sub>ΛΛ</sub>n m<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>n Jōoirau m<sub>Λ</sub>g durr hi hagk'a n<sub>Λ</sub>m haar hich mag hed hēpierr pāar d<sub>Λ</sub>i chitajugui ha jaau p<sub>Λ</sub>ajim maachigcha.

## SAN MARCOS

### Maach peerd<sub>Λ</sub> haajem Jesucristo higwia jö<sub>oi</sub> Marcoou p'ã p<sub>Λ</sub>atarr

**Chi p'ã<sub>tarr</sub>.** Marcos chan Mateojö Jesús d<sub>äi</sub> häba hiy<sub>ΛΛ</sub> t'ach k'öba, hirua nem jaaumamjä t'um hich j<sub>g</sub><sub>Λ</sub>ucha hürba, ni hirua hōor dauderraa nem waaujerrjä t'um hoobajim hich daúacha. Magua chi m<sub>Λg</sub> maach meúa traduciitarr k'<sub>ΛΛ</sub>nau pöd s<sub>i</sub> negöon meúa simjö t'um hich daúa hootarrjö p'ãbajim, hichd<sub>e</sub>ujä chi Jesús d<sub>äi</sub>cha w<sub>en</sub><sub>Λ</sub>rraajerr k'<sub>ΛΛ</sub>nag j<sub>e</sub>eu hoowi hamau jaaumamta p'ãtarr haawai. Mam<sub>Λ</sub> Jerusalempierr harr haawai tale hirua chi hoon hich daúacha Jesús hoojim. Mam<sub>Λ</sub> maagwai hagt'a chi jöoicha k'aba s<sub>i</sub> h<sub>e</sub>wan s<sub>e</sub>ejim. Hōrau k'irjuawai hich k'äijä hajim haajem Jesús t'öopäaig p<sub>Λ</sub> hautarr hedaar h<sub>e</sub>wan h<sub>äb</sub> börrjöou hōp<sub>ΛΛ</sub>rnaa hi h<sub>e</sub>udee matarr (14:51-52).

Simón Pedro k'apeer hanaa (1 Pe. 5:13) Bernabé k'od hajim haajem (Col. 4:10), hich Marcos. Mag Pedro k'apeer harr haawai hirua hōrag jaau n<sub>Λ</sub>rrarr hūurjerrta jūrr hichd<sub>e</sub>u p'ãjim hanaabá. Hich m<sub>Λg</sub> Marcopai hichab Juan ha t'Λ<sub>r</sub>jeejim; hajapcharan Juan Marcos hajim hi t'Λ<sub>r</sub> (Hch. 12:12).

**K'an jawaag hajī.** Chadcha Marcoou Jesuu hiek'amatarrrta jaau sim, mam<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>rcha hōrag jaaum hig sim<sub>Λ</sub>n hirua nem waumatarrrta dawaacha hoopi sim. Magua Marcoou hoowai Jesús chadcha hich H<sub>e</sub>wandam Hiewaa hatarrta s<sub>i</sub> hich Haai chogk'a b<sub>e</sub>ejim; mag hi chog haawai hich Jöoirau nem waupim k'ösimpier wawaagta b<sub>e</sub>ejim. Magua chadcha hichd<sub>e</sub>u ley jaaunaa, mepeenjä hōor mor heemua dau daau hōbeerp<sub>Λ</sub>inaa, hamag meerrau haad<sub>e</sub>p'<sub>Λ</sub>m haig hirua dawaata hich jua t'eeg hōrag hoopiejeejim. Mag hirua nem waumatarr gaai hich jua t'eeg hoopijieb mam<sub>Λ</sub>, chik'amnau hi juau t'öotarrjä deeu hiiu p'iid<sub>Λ</sub>barm gaaita h<sub>Λ</sub>rcha hōrau hi jua t'eeg hoojierram. Maguata peer libro j<sub>Λ</sub>rrchapaím Marcoou haata jaau sim (11:1–16:18).

*Juan hōor pör choomieu H<sub>e</sub>wandam hiek jaau n<sub>Λ</sub>rrarr  
(Mt 3:1-12; Lc 3:1-9; Jn 1:19-28)*

<sup>1</sup> Warrcha maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek jawaag Jesucristo H<sub>e</sub>wandam Hiewaa b<sub>e</sub>etarran m<sub>Λ</sub>gta hajim haajem: <sup>2</sup> Warr jöoingar H<sub>e</sub>wandam hi jaaumie Isaías k'ararrag H<sub>e</sub>wandamau hich hiek p'ãpiwai hich Chaai p<sub>Λ</sub>ijuuta jaaujim hanaabá. Pari mag hich Chaai p<sub>Λ</sub>iju na deum higwia hich Chairagta magjim han<sub>Λ</sub>m:

“Hiewaa, mua p<sub>Λ</sub> na m<sub>Λ</sub>ch hiek jaajem p<sub>Λ</sub>iju.

Mag wounauta p<sub>Λ</sub> na p<sub>Λ</sub> maju hee hōrag p<sub>Λ</sub> barju jajawagmaju, t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau p<sub>Λ</sub> hiek hūrm k'ösi s<sub>i</sub> p<sub>Λ</sub> na naamk'ir” hajim han<sub>Λ</sub>m. *(Mal. 3:1)*

<sup>3</sup> “Mag woun hajappai hōor barba haajem haar s<sub>e</sub>jemuata hich haar hōor barbaimaawai p<sub>Λ</sub> jaaumamua, ‘Ya maach Pör b<sub>e</sub>eim<sub>ΛΛ</sub> sim’ ha jaaumaju, p<sub>Λ</sub> higwia.

Mag p<sub>Λ</sub> higmamua, ‘Hi b<sub>e</sub>ju nawe p<sub>Λ</sub>ach t'āar k'ir k'augbat’ ha jaaumaju, t'āraucha k'ösi p<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'amk'ir.” *(Is. 40:3)*

Magta hajim haajem H<sub>e</sub>wandamau hich Hiewaag, Juan higwia.

<sup>4</sup> Mag chi H<sub>e</sub>wandam Hiewaa maju na hi jaau n<sub>Λ</sub>rrarr Juan hajim haajem, chi hōor pör choomie. Warrgarwe chi Juan higwia mag n<sub>Λ</sub>rraju jaautarr haawaita chadcha t'um hich hagjöo hōb<sub>e</sub>bergmamua Juanau hōrag, “P<sub>Λ</sub>ach k'aibag h<sub>Λ</sub>sie hewag k'irjuwia, H<sub>e</sub>wandamag chugpaapi j<sub>e</sub>euwia, m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g p<sub>Λ</sub>ach pör choopibat; magbaawai H<sub>e</sub>wandamau chadcha p<sub>Λ</sub>ar k'aibag chugpaap<sub>Λ</sub>iju” ha jaajeejim hanaabá.

<sup>5</sup> Mag hirua jaau n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m hürbaawai b<sub>e</sub>eejeejim haajem: Judea durram k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>äi</sub> Jerusalén p'öbör heem k'<sub>ΛΛ</sub>npa, hi hiek hūraan. Mag hamach j<sub>g</sub><sub>Λ</sub>ucha hürwia, h<sub>Λ</sub>sie hewag hamach k'aibag k'irjuwia, meerba jaaunaa hamach pör choopibaawai, Juanau ham pör choop<sub>Λ</sub>imajim haajem, döjä Jordán hee.

<sup>6</sup> Juan chi hõor pör choomie k'ajūan camello hëu dënta k'a s̄ejim haajem. Hi h̄ai j̄ajemj̄a nemhëu dën hajim haajem. Maagwai hirua k'oojerr, hasp'it hajim hanaabá pamiel d̄ai. <sup>7</sup> Mag wounau hõrag jaauwai, “Mag hed gaai m̄ hëudee jöpcha woun h̄ab bëejugui” haajeejim han̄am. “Ma m̄ k'ãaij̄a h̄archa hiek t'eeg sim. Mag m̄ k'ãaij̄a h̄archa hiek t'eeg s̄ewaita m̄ chan mag chir̄am haig s̄i hi chogk'aagpaij̄a serbiiba chir̄am. <sup>8</sup> Muan s̄i dödamaupai p̄aar pör choo chir̄am. Pari hichcha bëem hed gaai hichdëun p̄arag hich Hëwandam Hak'aarchata deejugui” haajeejim haajem hõrag, mag Jesús bëeju higwia.

*Juanau Jesús pör chootarr*  
(Mt 3:13-17; Lc 3:21-22)

<sup>9</sup> Mag Juanau hõor pör choo n̄arr̄am jaarta Jesucristo Hëwandam Hiewaa bëejim haajem, Galilea durram p'öbör Nazaretmua. Mag hich haig pierrwai Juanau döj̄a Jordán hee hi pör choop̄aijim haajem. <sup>10</sup> Mag pör choowia dö heemua hõbëraau hoowai, hedauj̄ata weud̄baadëm heemua Hëwandam Hak'aarta duburj̄o k'it̄am hi gaai jupcheeg wëwëwë hurum hoojim han̄am. <sup>11</sup> Magbarm hee h̄ichab h̄agt'armua hõor hiekj̄o, “Hiewaa, p̄l̄ta m̄ Chaai m̄chdëu j̄äsehne wai chit̄am̄; p̄l̄ gaaïmua m̄ honee chir̄aajem” habarmj̄a h̄urjim haajem.

*Dösätau Jesús k'ũgurju hëk'atarr*  
(Mt 4:1-11; Lc 4:1-13)

<sup>12</sup> Mag pör choo haaipawi hi durrpabaadëm hee, hich Hëwandam Hak'araucha warp hõor chukag hee hi warrjim haajem. <sup>13</sup> Mag mam mawia cuarenta días s̄ejim hanaabá, durr warp hõor chukag hee, maach k'oojem nemk'am hee. Mag hi sim haigta dösätau bëewia hirig s̄euk'abaichëjim hanaabá, hi k'ũgur hawaag. Maigmua chi dösät petarr hëudee j̄urr Hëwandam chognaanauta h̄agt'armua bëewia hi k'ĩr j̄äsenk'achëjierram haajem.

*Jesuu warrpem Galilea durr Hëwandam hiek jaaubaaderr*  
(Mt 4:12-17; Lc 4:14-15)

<sup>14</sup> Mag k'ur Jesús majim haajem Galilea durr, hõrag “Hëwandamau hõor t'umta hich dënk'a haum k'õsi sim” ha jawaan. Mag hi maawai rey Herodeeu Juan p̄l̄r hauwi cárcel deg p̄l̄itarr k'ur hajim haajem. <sup>15</sup> Mag Hëwandam hiek jawaanta marr haawai hichpai higwia jaaumamua, “Warrgurwe Hëwandamau Juan hëudee woun h̄ab p̄l̄iju ha jaaujerr h̄ista barbaichëmgui” hajim han̄am. “Maagwai h̄isin chad Hëwandamau t'umaam k'̄l̄n hich dënk'a haum k'õsita sim. Pari magaagan p̄aach k'aibag h̄asie hewag k'ĩrjunaa hiseg n̄am d̄ai t'ãraucha maach peerd̄ajem hiekta h̄k'abat” haajeejim haajem hich Jesuucha hõrag.

*Dö h̄amien jayap Jesuu hich d̄ai t'̄rp'ë harrtarr*  
(Mt 4:18-22; Lc 5:1-11)

<sup>16</sup> Biek h̄ab Jesús t'̄rrdö Galilea han̄am higaau n̄arr̄amua hõor numí dö h̄arëu n̄am hooimajim haajem. Mak'̄l̄n Simón hajim haajem hich naam Andrés han̄am d̄ai. Hich mak'̄l̄n dö h̄amien hajim haajem. <sup>17</sup> Mak'̄l̄nag Jesuu, —Hidëu p̄aach red p̄lawia m̄ d̄l̄ita wëttarrau hajim han̄am. Hich j̄äg p̄aach mag s̄i dö h̄a gaaipai n̄amj̄o, mag hatag j̄urr m̄ hiek hõrag jaau gaaipaita n̄aisijugui hajim han̄am hamag.

<sup>18</sup> Mag chadcha hamachig magbarm b̄arre hamach red p̄lawia Jesús d̄ai hërëujim haajem. <sup>19</sup> Mag hërëubaadeeu hag hatk'aj̄arpai deeu hõor numí botedam hee hamach red t'̄rrd̄l̄ s̄isid̄am k'a n̄am hooimajim haajem. Mak'̄l̄n j̄oai Zebedeo chaain hajim haajem, Santiago Juan d̄ai. <sup>20</sup> Mak'̄l̄nj̄a Jesuu hëeurjim hanaabá hich d̄ai. Magbaa hamach haai Zebedeo hich p'idk'aajem k'̄l̄n d̄ai bote hee p̄lawia hi d̄ai wëtjim haajem.

*Jesuu woun h̄ab dösät bënëu baarjerr monaautarr*  
(Lc 4:31-37)

<sup>21</sup> Mag wētwi, Capernaum p'öbör hee barwia, jua h̄lajem hed haadeewai, judionaan Hēwandam hiek jaajem hee mawia, hōrag Hēwandam hiek jaabaadējim haajem, hich Jesuu. <sup>22</sup> Mag hirua jaaumam hūrwia, haig hōor hi hiek hūr narr k'ΛΛn j̄gderraa naajim haajem, hamachdēu hūrwai Jesuu jūr Moiseeu ley p'ā pΛarr jawaag chi k'ap'Λm k'ap'Λm haajem k'ΛΛn k'āyaujā jaau k'apcha jaaumam hūrwia. <sup>23</sup> Mag Jesuu Hēwandam hiek jaau sim haig woun h̄b mor hee bēn k'aigbam wai sim s̄ejim haajem. <sup>24</sup> Mag wounau Jesús hoo hat'aawai chi bēn hi mor hee simuata t'et h̄a hanaa hirig, —¡Jesús Nazaretpierr! Hidēu maar s̄i k'ajap'a s̄ubá hajim hanΛm. Puan s̄i maar hōpāainta hurum. Mua pΛ k'ap'Λ chirΛmguí hajim hanΛm, pΛ jammua hurú. PΛ Hēwandam Hiewaa h̄gt'armua bēetarr k'abahab, warrgurwe Hēwandamau p̄ijju ha jaaujerr hajim hanaabá hirig chi mepeer garmua.

<sup>25</sup> Magbaawai jūr Jesuu chi meperagta meeuk'anaa, —K'īu habá. PΛchta warag j̄g woun mor heemua hōbērbaad hajim hanΛm.

<sup>26</sup> Jesuu mag hiek'abaa, chi mepeer mag woun mor heemua wiwiug hōbērbaadeeu, warre jēk'At p'Ap'Argp̄iwiá, chi wounta hiek chuk pΛajim hanaabá. <sup>27</sup> Hōrau hamach daúa mag hoobaawai dauderraa nΛm hiek'au hamach wir haigpai, “¡Jāga j̄g wounau hiek'aawai meperaupa hi hipierraa nΛma?” hanaajim haajem. <sup>28</sup> Jesuu mag woun mor heem mepeer j̄rbap̄im jōpchata Galilea durr hee maimua hag bigaau p'öbördam nΛnΛidΛm heem magwe k'ak'apdō jōisijim haajem.

*Simón p'aauhūan Jesuu monaaup̄itarr  
(Mt 8:14-15; Lc 4:38-39)*

<sup>29</sup> Mag judionaan Hēwandam hiek jaajem deg Jesuu hōrag Hēwandam hiek jaau s̄ewia hōbēraau higbaadējim haajem, Simón Andrés d̄i joobaajerr di haar. Mag hi mam d̄i hi k'apeen numí wētjim haajem. Mak'ΛΛn, Santiago hajim haajem Juan d̄i. <sup>30</sup> Mag wētwia Jesús deg pabaimaawai haiguim k'ΛΛnau hirig jaaujim haajem, Simón p'aauhūan put hee k'ΛΛumieu mor mas sim. <sup>31</sup> Hichig mag jaabaa, haar dubwia, hi jua gaai pΛrnaa h̄gt'aag p'iriu haujim hanaabá. Mag p'iriu hat'am b̄rre chi k'ΛΛumiejā t'umbabaadeewai warag p'iidΛwia ham j̄hogjim haajem.

*K'ēubaadēm hee Jesuu hōor pōm monaaup̄itarr  
(Mt 8:16-17; Lc 4:40-41)*

<sup>32</sup> Maimua ya hedau k'ēubaadēm hee, hōrau hamach haaunaan k'amor machag k'īrpierr wai narr k'ΛΛn d̄i dōsāt bēnēu s̄sidΛmpa Jesús haig waibēemajim haajem. <sup>33</sup> Mag warag t'um p'öbör heem k'ΛΛn bēewia hi sim di haig puertdi higaauta daaugaj̄arm magwe pos hap'öbaadējim hanaabá. <sup>34</sup> Mag, s̄i k'ajap'am k'amor machag k'īrpierr wai s̄sidΛm hich haig haubēemarr k'ΛΛn monaaumam d̄i h̄chab mepeenpa hōor mor hee s̄sid harr j̄r wērpmajim haajem. Chi mepeenau hi k'ap'Λ naajim hanaabá, hi chadcha Hēwandam Hiewaak'a sim. MamΛ hich Jesuu b̄Λrjā hamag hiek'apiba haajeejim haajem.

*Jesuu Galilea durr Hēwandam hiek jaau p'ΛΛrdΛ nΛrrarr  
(Lc 4:42-44)*

<sup>35</sup> Jesuu hichdēu mag hōor pōm monaautarr hag noram hedaraawe p'iidΛwia p'öbör higaaau warp'aapai hich hap majim haajem, hōor chukag hee, Hēwandamag jēwaan. <sup>36</sup> Magbaawai Simonau tagam k'ΛΛn hich k'apeen d̄limua hi j̄r wēnΛrrawī hoobaimaawai <sup>37</sup> hirig jaaujierram haajem, hōor t'umaam k'ΛΛnau mag hi j̄r wēnΛrrΛm.

<sup>38</sup> MamΛ magbaawai jūr hichdēu hamag magjim hanΛm:

—Chawag dewam p'öbör dak'apaim haarta wēttrrau, jūr mamaam k'ΛΛnagjā Hēwandam hiek hagjō jawaag. Warrjā mag jawaanta mΛ bēejimgui hajim hanaabá.

<sup>39</sup> Hich mag Jesuu Galilea durr hōor nΛnΛidΛmpierr Hēwandam hiek jaau nΛrranaa judionaan Hēwandam hiek jaajem degjā jaaujeejim haajem. Mag nΛrrΛmua hōor mor hee mepeer k'aigbam wai s̄sidΛmjā warre dau daau hōbeerp̄i maajeejim hanaabá.



*Jesuu woun hãb kokobé bënëu bar s̃ierr monaaup̃aitarr*  
(Mt 8:16-17; Lc 4:40-41)

<sup>40</sup> Biek hãb woun p̃iē k'a dodoso sim Jesús haig bëewia hi k̃iirp'ee kaniu p'õbk'achëwia hirig, —Pua k'õs chir̃am k'ai, m̃ag p̃iēdau warre m̃ag gaaimua chugpaabap̃ai haichëjim hañam hirig.

<sup>41-42</sup> Magbaa Jesuu hi dau haug k'augwi hi gaai p̃arnaa hirig, —Mua p̃ag monaaup̃aim k'õsi chir̃am. Monaau chirsí magan hajim hañam hirig. <sup>43-44</sup> Magwia Jesuu hirig, Mua m̃ag p̃ach monaaubarm hoob hõrag jawam hajim hañam. Magju k'ãai nacha Jerusalén mawia Haai hi jëeujem degam p'adëg p̃ach mor hoopibaimá. Maimua Moiseeu hiek p'âtarr gaai jaau simjõ p̃ach monaaubarm paar nemchaain ofrendak'a deebá hajim hañam, p̃ach m̃ag monak'a chirsim hõrag k'ap hamk'ïir.

<sup>45</sup> Mam̃ag Jesuu mag hich monaaup̃aitarr hõrag jaaupiba harra hich ñarr̃ampierr jaaubaadëjim hanaabá. Mag gaaimua Jesús tag p'õbör hee parhooba hõbërju k'aba, hõor chukag ch̃alita s̃isijim haajem. Mam̃ag mag̃am hãba, mam p'õbör higaau hi sim haar durrierram k'ãan hi haar baarjееjim hanaabá.

## 2

*Jesuu woun hãb k'apá j̃aser k'it̃am monaaup̃aitarr*  
(Mt 9:1-8; Lc 5:17-26)

<sup>1</sup> Jesuu mag woun monaaup̃aitarr k'ur k'ãai k'apancha k'aba ñam hee, p'õbör Capernaum hañam̃ag majim haajem. Mag mawia barbaimaawai s̃i p'õbör heem k'ãanau hi barbaimam k'ak'apdõ jõisijim hanaabá. <sup>2</sup> Mag hamachdëu hi deg pabaichëm k'aug hat'aawai haig bëe t'ãñamua hõor põm pos s̃i puertdi higaaum magwe p'ëu t'ãnisijim hañam. Jesuu mag pos t'ãñam k'ãanag Hëwandam hiek jaau s̃ejim haajem. <sup>3</sup> Mag ñam hee hõor jayapam k'ãanau woun hãb k'apá j̃aser k'it̃amta pa b̃ark'am gaai j̃iir haibëejerram haajem. <sup>4</sup> Mag haibëewi Jesús sim haar mag woun wai dubaag hëk'a naajim haajem; pari mag puertdi higaau hõor p'ëu t'ãñam k'urau põd hierrag wai dubju k'aba haawai, h̃agt'aa dihëu h̃ar waaid̃tk'awia, chi Jesús sim h̃ar̃al dihëu magar hauwi, chi pa b̃ark'am gaai j̃agadau j̃ak'anaa mag chi k'apá j̃aser k'it̃am heeg j̃iir burrp̃aijerram hanaabá, Jesús sim haigcha, hamach haaunaan monaaup̃aiju k'ap'ã narr haawai. <sup>5</sup> Jesuu hamau mag k̃iirju ñamjã k'ap'ã s̃ierr haawai chi k'apá j̃aser k'it̃am̃agta, —P̃ag pekau t'um ya mua chugpaabap̃aimgui hajim hañam.

<sup>6</sup> Mam̃ag mag hiek'abarm h̃urwia Hëwandam hiek jawaag hit'ee chi machnaan haig narr k'ãanau hamach wir haigpai, <sup>7</sup> “¿Ma chijãg wounta Hëwandam dau na mag k'aigba hi j̃ur hiek'a s̃ima? Hãba Hëwandamau k'abam chan maach pekau chugpaa hauba haajem” hajierram hañam. <sup>8</sup> Mam̃ag hamau hamach hödegpai mag k̃iirju ñamjã Jesuu k'ap'ã s̃ierr haawai hamag, —¿P̃arau k'ant'ee p̃ach hödeg jãg k'aigbata k̃iirju ñama? hajim hanaabá. <sup>9</sup> ¿Wa mag pekau chugpaabarmjã dau daau hooba naawai p̃arau k̃iirjuawai chadcha p'it'urg chuk'u t'umaam k'ãanau mag hiek'aju haai ñam ha ñawa? Mam̃ag mua hirig, “P'iid̃awia p̃ach pa b̃ark'am hãbam̃ag p'ë hauwia petá” hak'iin, hõrau hamach daúacha hooju, hi monaau s̃isi wa monaauba k'ãijã hich mag s̃isim. Magua p̃arau m̃ag dënjõ chan cha mua jawaagpamjõ habajugui hajim hañam. <sup>10</sup> Mam̃ag m̃ach chi Hemk'ooi Hiewaa Hëwandamau hich juapá deetarrau chadcha m̃ag jëb gaai hõor pekaujã chugpaaju haai chir̃am p̃arag k'ap hamk'ïir, mua p̃arag hoopik'imgui hajim hañam.

<sup>11</sup> Magnaa chi k'apá j̃aser k'it̃am̃agta, —P'iid̃awia, p̃ach put hãbam̃ag juurwia, p̃ach diig petá hajim hañam.

<sup>12</sup> Magbaawai hag b̃arre chadcha p'iid̃awia, hich wai bëetarr pa b̃ark'am d̃ai hich putpa hãbam̃ag p'ë hauwia, t'umaam k'ãan dak'ïir nem moná dawag hõbërbaadëjim hanaabá. Mag hõbërbaadëm hoowi haig narr k'ãan dauderraa ñisijim hañam. Mag ñam hiek'au Hëwandam t'õ hiek'amamua, “Hëwandam, hag na marau b̃arjã m̃ag nem hooba

haajemta hīsta chadcha pua marag p<sub>Λ</sub>ch jua t'eeg hoopibarm. P<sub>Λ</sub>chta chadcha chi jua t'ierriu Hēwandam” hanaajim haajem, hirig jēeumamua.

*Jesuu Leví hich dāi hēurtarr  
(Mt 9:9; Lc 5:27-28)*

<sup>13</sup> Jesuu Capernaum p'öbör hee mag woun monautarr k'ur petajim haajem deeu Galilea t'arrdöog. Mag mawia hi barbaimawai, hich haig jürram k'<sub>ΛΛ</sub>n p'ēp'ēuk'amua hōor pos haadeewai, hamag Hēwandam hiek jaubaadējim haajem. <sup>14</sup> Mag jaau sīewi petaaui jōoi hāb Alfeo han<sub>Λ</sub>m hiewaa Leví han<sub>Λ</sub>mta hooimajim han<sub>Λ</sub>m. Mag Leví Romaam gobierno dēn dēbpaar jēeujem harr haawai hōrau hichig dēbpaar p'agaan bēejem hag mes bigaau pāar sīejim han<sub>Λ</sub>m. Mag hoobaimaawaita Jesuu hirig, “M<sub>Λ</sub> dāi marrau” habaawai, p'iid<sub>Λ</sub>wi, chadcha hi dāi petajim hanaabá, hi k'a hogd<sub>Λ</sub>ba n<sub>Λ</sub>rraag.

*¿K'an jāgwia Jesús pekaupan dāi t'ach k'oojeejĩ?  
(Mt 9:10-13; Lc 5:29-32)*

<sup>15</sup> Biek hāb Jesús hich k'apeen dāi Leví di haig t'ach k'ö sīejim haajem. Maig naajim haajem hīchab hich Leví k'apeen hagjō gobierno dēn dēbpaar jēeujem k'<sub>ΛΛ</sub>n. Maimua hīchab hōor k'apan hi hēudee bēetarr haawai hamach k'aibagau t'ārp'ōok'am k'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>p</sub>a haig t'<sub>Λ</sub>naajim haajem, Jesús dāi hābam mes gaai t'ach k'oowai. <sup>16</sup> Mag hi mak'<sub>ΛΛ</sub>n dāi hāba t'ach k'ö sim haig fariseonaanau Hēwandam hiek jawaag chi machnaan dāimua chi Jesús dāi wēn<sub>Λ</sub>rraajerr k'<sub>ΛΛ</sub>nagta jēeuchējierram han<sub>Λ</sub>m:

—¿Jāga jāg pāar maestro sīi dēbpaar jēeujem k'<sub>ΛΛ</sub>n dāi pekau pōm sīsīd<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>p</sub>a hāba t'ach k'ö sī? hajierram han<sub>Λ</sub>m.

<sup>17</sup> Mam<sub>Λ</sub> hamau mag hiek'abarm hūr<sub>w</sub>ia Jesuu hamag magjim han<sub>Λ</sub>m:

—K'a monak'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau chan doctor higba haajem. Mor masim k'<sub>ΛΛ</sub>nta doctor hiigjem. M<sub>Λ</sub> chan b<sub>Λ</sub>rrjā pekau chuk'u wajap'a k'it'ēem haajem k'<sub>ΛΛ</sub>n j<sub>Λ</sub>raanjā bēeba, m<sub>ΛΛ</sub>n hōor pekau pōoma k'it'ēem k'<sub>ΛΛ</sub>n peerd<sub>Λ</sub> hawaanta bēejimgui hajim hanaabá, k'īrjug hiiur haumk'īir. Maguata mag ham pekau pōm n<sub>Λ</sub>mjā higba, ham dāi t'ach k'ö chirabahab hajim han<sub>Λ</sub>m, hamjā Hēwandam dēnk'a hawaag.

*¿K'an jāgwi Jesús k'apeen sark'aba haajeejĩ?  
(Mt 9:14-17; Lc 5:33-39)*

<sup>18</sup> K'āai hāb fariseonaan higar n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n Juan chi hōor pōr choomie k'apeen dāi t'ach k'öba sark'a naajim haajem. Mag n<sub>Λ</sub>m hee hōrau Jesús sim haar wēt<sub>w</sub>ia hirig maguimajierram han<sub>Λ</sub>m:

—Fariseonaan higar n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n maimua Juan k'apeenjā sark'a n<sub>Λ</sub>mta, ¿k'an jāgwia p<sub>Λ</sub> dāi wēn<sub>Λ</sub>rraajem k'<sub>ΛΛ</sub>nta jāg sark'aba n<sub>Λ</sub>? hajierram han<sub>Λ</sub>m.

<sup>19</sup> Magbaa Jesuu hamag magjim han<sub>Λ</sub>m:

—Pārau hoowai, ¿chi jua p<sub>Λ</sub>r sim woun honee hich h<sub>Λ</sub>li dāi t'ach k'ö n<sub>Λ</sub>mich, hirua hōor hich jua p<sub>Λ</sub>r n<sub>Λ</sub>m hee t'ārtarr k'<sub>ΛΛ</sub>n sīi bēewia hōk'īirjuu hohoodō naajē, sark'aawai b<sub>Λ</sub>rrjā t'ach k'öba? Magba haajem. <sup>20</sup> Magua hich hagjō m<sub>Λ</sub> dāi wēn<sub>Λ</sub>rraajem k'<sub>ΛΛ</sub>njā sark'aba n<sub>Λ</sub>m. Ham sark'ajuun, m<sub>Λ</sub>g hatag m<sub>Λ</sub> ham jaaijō ham dāi chit<sub>Λ</sub>m p<sub>Λ</sub>r hat'am hed gayan chadau ham hamach k'īrauta sark'awia hīchab t'achjā k'öba n<sub>Λ</sub>isip haju, gaai machgau. Mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g<sub>w</sub>aiwe chan ham sark'aju k'aba n<sub>Λ</sub>m<sub>g</sub>ui hajim han<sub>Λ</sub>m, hagt'a m<sub>Λ</sub> ham dāi chiraawai.

<sup>21</sup> Magnaa, 'Pāadē k'īirjubat hajim han<sub>Λ</sub>m. Pāraun chadcha pāach jōoinau jaaujerrjō t'ach k'öba sark'a n<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> pārau jāg mua hiek hiiur jaau chir<sub>Λ</sub>mjā k'ōsinaa hagjō warrgarm k'īirjug chi jōoijā hagt'a k'ōsi wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, magan mag k'īirjugan sīi put hiiur hauwia jürr k'ajūa jōoi gaai p'ēek'abarmjōta sīsīm. Hābmua k'āijā put hiiuriu k'ajūa jōoi gaai p'ēek'ak'iin, mag put hiiur hi pāchd<sub>Λ</sub>baadēmua chi k'a sim hee t'ārrd<sub>Λ</sub>baadeeu warag hich warr sīerr k'āijā nem wāg sīsiju. Magua chi m<sub>Λ</sub> hiek hāk'a simua chan m<sub>Λ</sub>g hiek hiiur mua jaau chit<sub>Λ</sub>mjā hāk'anaa pōd hamach jōoin hijā hagjō h<sub>Λ</sub>ark'aju k'aba simgui

hajim hanam. <sup>22</sup> Wa magbam k'ai, vino hõrr hachpamk'ir nemhëu jöoi dën t'ürk'a sim hee p<sub>Λ</sub>barmjõta haju: Chi vino hõrr hachpabaadeewai, chi nemhëu jöoiraa siewai, hãwatba jëgd<sub>Λ</sub>baadee chi vinojã hãrbaadëm dãi chi nemhëujã ya tag serbiiba sïsiju. Maguata vino hõrr hachpamk'iran, hagjõ nemhëu hiiur heeta p<sub>Λ</sub>ajemgui hajim hanam hamag.

*Jesuu k'an nemta jua hãlijem hed wauju haai sï ha jaautarr*  
(Mt 12:1-8; Lc 6:1-5)

<sup>23</sup> K'ãai hãb jua hãlijem hed Jesús hich k'apeen dãi trigodõ hee dich wëtumua chi k'apeenau trigo p'ierr hahaug wëtmajim haajem. <sup>24</sup> Mag trigo p'ierr nam hoowia Moiseeu Hëwandam hiek p'ã p<sub>Λ</sub>atarr wajaicha hãrk'aajem k'annau Jesuug, —P<sub>Λ</sub>dë hoobá: Jua hãi nam hed haawai bãlrjã p'idk'aju k'aba namta p<sub>Λ</sub> k'apeenau jãg trigo p'ierrnaa k'õ wënarramwai hajierram hanam. ¿Pua chan k'augbahab hajierram hanam, jãgpai p'ierr namjã nem pöm heeu nam dãi hãba sim?

<sup>25</sup> Magbaa jürr Jesuu hamag magjim hanam:

—Mama ¿k'ani ma k'apeenau k'aigba habar? Magan ¿pãrau chan Hëwandam hiek p'ã sim gaai t'ãrwai bãlrjã k'augbata haajeeb, rey David k'ak'itarrau hich k'apeen dãimua hamach jãsoo hap'õbaadee pan k'õtarr? <sup>26</sup> Pãrau k'ap'ã namgui hajim hanam, warr Abiatar p'adnaan pörk'a sim jaar David hich k'apeen dãi Haai hi jëujem deg dubwia hag hee pan ofrendajõ Hëwandam hit'ee wai narr k'öpãitarr. Mag pan parhoobam k'annau k'õju k'aba, hãba p'adëupaita k'õju haai sïejim hanaabá. Mag sïerrta hichdëujã k'õwi hich k'apeenagjã deejimgui hajim hanam hamag. Mama mag k'õtarr paarjã Hëwandamau ham chig habajim.

<sup>27</sup> Jesuu hamag mag hiek'awi hichdëupai deeu hũmaai hamag magjim hanam:

—Jua hãlijem hedan, hãu hõordam jua hãi wënarramk'irta Hëwandamau deejim; mama mag nam chan mag jua hãlijem hed sark'a wënarram gaaimuata maach hãu wënarram hanam k'abam. <sup>28</sup> Maguata mach chi Hemk'ooi Hiewaa mag jëb gaaijã hiek t'eeg chiramuata t'umaam k'annag k'an nemta wauju haai na ha jaauju haai chiramgui hajim hanam, jua hãlijem hed hawiajã.

### 3

*Woun hãb jua jasar k'itarr*  
(Mt 12:9-14; Lc 6:6-11)

<sup>1</sup> Biek hãb deeu jua hãlijem hed Jesús mawi Judionaan Hëwandam hiek jaaujem deg dubimajim haajem. Maig woun hãb hooimajim hanam t'oom juadam jasar k'itam. <sup>2</sup> Maig naajim haajem hichab fariseonaan, Moiseeu Hëwandam hiek p'ã p<sub>Λ</sub>atarr wajaicha hãrk'aajem k'ann. Mak'annau Jesuug bãlrjã dau t'õba naajim hanam, hamach dak'ir Jesuu jua hãlijem hed mag woun monaubapãaiwai hirig, “Jãgan pua chan jua hãlijem hedjã hãrk'abata chirab” ha hiek'aag, mag nam dãi hichab magam gaaimua t'et'em k'annagjã hi k'aibag waupi jawaag. <sup>3</sup> Mama Jesuu hamau mag k'irju nam k'ap'ã sïerr haawai warag chi jua jasar k'itamagta, —P'iidawia dayag pidú, maimua mau hõor jãrr d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>ubaichë hajim hanam.

<sup>4</sup> Magnaa jürr chi fariseonaanagta, —Pãrau hoowai ¿k'an nemta maadëu wauju haai na hajim hanam, jua hãlijem hed? ¿Hõordam dãi hajap'a haju wa hõor k'aibag wauju? ¿Hõor peerd<sub>Λ</sub> hauju, wa hõor t'õju? ¿K'ani hãucha sï? ha jëujim hanam hamag.

Mama hamachig mag jëutarr ni hãbmuajã bãlrjã hi hiek hãk'abajierram hanaabá.

<sup>5</sup> Mag ni hãbmuajã hich hiek hãk'aba habaawai hamag k'ir masi heerpanaa warag hõk'irjuu haadëjim hanam, hichdëu hoowai hamau bãlrjã wir haig hamach k'apeen dau hee haug k'augba nam hoowia. Magwia chi jua jasar k'itamagta, —Dayag jua hãabá hajim hanam.

Mag chadcha hi hipierr hãgt'aag jua hãabaawai warre jua monakk'a sïsjim hanaabá.

<sup>6</sup> Mag chi fariseonaanau hamach dak'ir mag woundam monaubapãim hoobaawai k'ir

machgau warag hamachta daau paauk'abaadëjierram haajem. Maimua rey Herodes higarm k'ΛΛN chi t'et'emnaan d'li hāba biirdΛwia, “Jāga hak'iin maadëu jāg Jesús pΛr hauwia t'ōp'lik'amgui” ha k'īrju nΛisijim hanaabá.

*Jesuu Galilea t'arrdö higaau hōor pōm monaaup'itarr*

<sup>7</sup> Maigmua Jesuu hich k'apeen hich d'li p'ë harrjim haajem, hich hag Galilea heepai t'arrdö pōoma simΛg. Mag hi mam d'li hōor k'apaana Galileapien Judeapienpa wëtjim haajem. <sup>8</sup> Jesuu mag hōor mor masim k'ΛΛN monaaup'itarr ha hūrp'ōbaadeewai hōor pōoma hi haig bēe t'ΛnΛisijim hanaabá: Jerusalenpien, p'ōbör Idumea hanΛm haram k'ΛΛN, dōjā Jordán hanΛm hee hedau hōbeerjem garm k'ΛΛN, maimua p'ōbör Sidón hanΛm d'li Tiro dak'a p'ōbördam nΛnΛidΛm heem k'ΛΛNpa bēejierram haajem. <sup>9</sup> Mag hōor pōm bēe t'Λnaawaita Jesuu hich k'apeenag ya hag nawe jaau wai s'ejim haajem, s'i hich hit'ee bote k'īr k'aug wai naamk'īr, hatcha hōor pōm haadeewai t'et hich p'ēut'Λ haum hugua hag hee waaidΛg. <sup>10</sup> Hich mag hed Jesuu hōor pōoma monaaup'itarr haajem. Mag hōor pōm monaaumam hamach daúa hoo narr haawaita warag jūrram k'ΛΛnau hi gaai juaucha pΛrchēm hiigjeejim hanaabá, hamachjā monaaumk'īr.

<sup>11</sup> Mag hōor pōm wējōm hee naajim haajem hīchab, mor hee t'ōt'ōrrsōm bēn paraa s'isidΛm k'ΛΛN. MagΛm k'ΛΛnau Jesús hoowai warag haig bēenaa, hi k'īrp'ee kanieu p'ōbk'anaa wiwiuk'amuata, “PΛΛN chadcha Hēwandam Hiewaau” haajeejim hanΛm. <sup>12</sup> MamΛ Jesuu chi mepeenag meerrau s'iuujeejim hanaabá, t'umaam k'ΛΛN jāgdaar mag hich jaau wēnΛrram hugua.

*Jesuu hich d'li hogdΛba wēnΛrramk'īr doce jΛr hautarr  
(Mt 10:1-4; Lc 6:12-16)*

<sup>13</sup> Mag Jesuu hōor pōm monaaup'itarr k'ur durrsi gaai waaidΛwia hich d'li wēnΛrram k'ΛΛN heem hichdēu k'ōsim k'ΛΛN hich haig t'ār k'a haujim haajem. <sup>14</sup> Mag hich haig t'ār k'a hauwia mag hōor k'apan hich d'li wēnΛrram k'ΛΛN heem hichdēucha doce jΛr haujim haajem, hich hiek hōor hee jaau wēnΛrramk'īr p'yaag. Hich mak'ΛΛnta hich hiek jaaujem k'ΛΛnk'a t'ārjim haajem, apostolnaan. <sup>15</sup> Maimua mag doce jΛr hautarr k'ΛΛnag hīchab hich jua t'eegjā deejim haajem, hich dēnjō hōor mor masim k'ΛΛN monaaunaa mor hee mepeer k'aigbam s'isidΛmpa jΛr wērp'mamk'īr. <sup>16</sup> Mag hichdēu doce jΛr hautarr k'ΛΛN t'ār, mΛk'ΛΛN hajim:

Simón, (hichpai Jesuu Pedro ha t'ārjim);

<sup>17</sup> Santiago, jōoi Zebedeo hiewaa, (hichpai hīchab Jacobo haajeejim);

Juan, hagjō jōoi Zebedeo hiewaa, chi Santiago heem; (Mak'ΛΛN Santiago Juan d'ita hamach numwe Jesuu “Boanerges” ha t'ārjim haajem, ham hibΛΛr wau t'ār; mag “Boanerges” ha sim haiguin, k'ōrg pagt'Λmjō s'ierrijēm ha simΛu.)

Maimua mag tag

<sup>18</sup> Andrés,

Felipe,

Bartolomé,

Mateo, (hichpai Leví ha t'ār s'ejim);

Tomás,

Santiago, chi Alfeo hiewaa, (hichpai hagjō Jacobo ha t'ār s'ejim);

Tadeo, (hichpai Judas hanaa Lebeo haajeejim);

Simón chi Cananista, maimua

<sup>19</sup> Judas Iscariote, (hich maguata hewag pawu t'et'em k'ΛΛnag Jesús pΛr deejim hajima, hi t'ōomk'īr).

Mag hich k'apeen hich d'li hoga hogdΛba wēnΛrraju k'ΛΛN jΛrk'a hauwi degag bēejierram haajem.



*Hõor hiek meperauta Jesuug juapá dee s̄ejim haajem*  
(Mt 12:22-32; Lc 11:14-23; 12:10)

<sup>20</sup> Mag bëewi hõrau hi deg pabaichëm k'aug hat'aawai hi haig hõor põoma bi-irdΛbaadëjim haajem. Mag hõor pòm bëe t'Λnaawai b̄Λrjã jua par k'abam gaaimua Jesujã t'ach k'õba ni hi k'apeenjã pöd t'ach k'õba naajim haajem. <sup>21</sup> Jesús haar mag hõor pòm jürr p'ëp'ëeuk'am gaaimua pöd t'achjã k'õba sim ha hür hat'aawai chi k'odnaanau hi hawaan wëtjierram haajem, lökiebaadeewaita mag t'achjã k'õba simpïi hawia.

<sup>22</sup> Mag nΛm d̄i h̄ichab Moiseeu Hëwandam hiek p'ã pΛatarr jawaag chi machnaan Jerusalén p'õbör heemua bëetarr k'ΛΛnaujã hi higwia, “Jãan dösätnaan pör Beelzebú haajem d̄i k'apeerk'a s̄iewai hag juapaauta jãg hõor mor heem mepeenjä dau daau jΛrk'ΛΛi nΛrrabahab” hanaajim haajem.

<sup>23</sup> MamΛ ham mag hiek'a nΛm hich Jesuu k'ap'Λ s̄ierr haawai warag hich haig ham t'Λrk'a hauwi hamag, —Mua pãrag jëeu hook'ingui hajim hanΛm: ¿Pãrau k'irjuawai meperau hichdëupai wir haig hichjöm k'ΛΛn dawag jΛrk'ΛΛiju k'ai? Meperau chan bën k'aigbam chawag jΛrba haajemgui hajim hanΛm. <sup>24</sup> Gobiernoou k'ãijã hõor pòm hich higar t'ΛnΛm jãrrcha t'õnaa hamach wir haigpai wërbΛpik'iin, hamach wir haigpai hõbapãaiwai mag gobierno hich mag nem jua t'eeg s̄ierrabaju. <sup>25</sup> Wa magbam k'ai, woun hãb hich chaain d̄ipai meeuk'awi hamach wir haigpai wërbΛk'iin, warag haaidΛju. <sup>26</sup> Hich hagjõta simgui hajim hanΛm, mepeerjä. Meperau wir haig hamach heepai juurhi p'iriup̄ik'iin, magan warre hamach hõp̄Λijuuta hëk'a p'õbaadëm.

<sup>27</sup> Magnaa hamag, 'Pãadë mΛ s̄eu hawi wajap'a k'irjubat hajim hanΛm. ¿K'aiu mΛg nΛm haig s̄i hãb jierrnem wajap'am d̄i hich di t'Λa sim haig dubwi hi nem j̄igk'aju k'ai? S̄i k'apanaam k'ΛΛnau wa hi k'ãai h̄ΛrΛΛcharamua hi hibΛΛr hauwi k'abam chan pöd hi nem j̄igk'abam. Hich hagjõta s̄iebahab hajim hanΛm, mepeerjä. MΛ hi k'ãai jua t'eeg k'aba chirak'iin, muajã pöd hõor mor heem mepeen jãg dau daau jΛr wërbajugui hajim hanΛm.

<sup>28</sup> Mag hiek'amamua hich Jesuupai hamag magjim haajem: 'Pãadë pãach jãgΛucha wajap'a hürbat cha mua jawaagpam: Hëwandamaun chadcha hõor k'aibag t'umaa chug-paaju, ham parhoob hiek'amarrpa t'um. <sup>29</sup> MamΛ pekau hãb sim, maan mua Hëwandam Hak'aar jua t'eegau nem wau chitΛm hoo nΛmta warag mepeer gaai t'Λ nΛmΛu. Mag pekau chan Hëwandamau b̄Λrjã perdonaabamgui hajim hanΛm, hi Hak'aar higwiata mag hiek'a naawai. Magua Hëwandam Hak'aar higwiata mag k'aigba hiek'amΛn, mag wounan Hëwandam d̄i hiekk'õr põomata hich mag chirsijugui hajim hanΛm, perdonaajã k'augba.

<sup>30</sup> Jesuu hamag mag hiek'atarran, Moiseeu Hëwandam hiek p'ã pΛarr jawaag chi machnaanau hich Jesús higwia “Jãan Beelzebú d̄i k'apeerk'a s̄iewaita jãg nem jua t'eeg hõor mor heem mepeenjä jΛrk'ΛΛi nΛrrΛm” ha hiek'a narr haawai hajim haajem.

*Jesús heeugpeenau hamach hãd d̄imua hi d̄i hiek'am hig narr*  
(Mt 12:46-50; Lc 8:19-21)

<sup>31</sup> Mag nΛm hee hich Jesús hãd hi heeugpeen d̄i hi haig bëejierram haajem. MamΛ s̄i hõor pòm t'ΛnΛm k'urau pöd hi haar dubba, daaugajãrpa nΛisiwia jürr hamach garmuata dawag hi t'Λr naajim haajem. <sup>32</sup> Magbaawai hi haig narr k'ΛΛnau hirig, —PΛ hãdau pΛ heeugpeen d̄imua pΛ h̄Λp'ΛΛinpa daaugajãr pΛ jΛr wënnΛrrΛm, pΛ d̄i hiek'aag haajem ha jaaujierram hanΛm hirig.

<sup>33</sup> Magbaa hichdëu hamag, —¿Chijã hagá mag mΛ hãd, maimua chijã k'ΛΛn hagá mag mΛ heeugpeen? hajim hanΛm.

<sup>34</sup> Magnaa hich bigaau hohoodö narr k'ΛΛnag heerpanaa magjim hanΛm:

—ChamΛ k'ΛΛnta mΛ hãd hanaa mΛ heeugpeenau. <sup>35</sup> MΛrΛgan Hëwandamau k'õsimjõ nem wau nΛm k'ΛΛnta mΛ hãd hanaa mΛ h̄Λp'ΛΛinau, maimua h̄ichab mak'ΛΛnta mΛ k'odnaanau hajim hanΛm hamag.

## 4

*Wounau nemj̄ir dau p'öt'urtarr hag nem h̄igk'aa  
(Mt 13:1-9; Lc 8:4-8)*

<sup>1</sup> Deeu h̄umaai Jesuu Galilea t'arrdö higaau Hēwandam hiek hōrag jaubaadējim haajem. Mag hirua jaau sim hūurwai, s̄i hōor pōoma hich bigaau pos p'Λarbaadeewai, haig bote s̄ierr hee waaidΛwia, dö jārrapai hoo jōisijim haajem, j̄urr mammua jawaag. Magbaawai hōor pōm mag t'Λnarrau durrpaimuata hi hiek hūr naajim haajem. <sup>2</sup> Mag mos higaau hōor pos t'ΛnΛmag ejemplodampa jaaumamua, —Mua pārag nem h̄igk'aadam jaauk'im; wajap'a mΛ hiek hūrbat hajim hanΛm.

<sup>3</sup> Maimua magjim haajem:

—Biek hāb, woun hāb trigo dau p'ōon majingui hajim hanΛm. <sup>4</sup> Mag mawi chi nemj̄ir dau hirua p'ötarr, hāaurag b̄Λ diichjem hee burrrjim haajem. Magbaa nemchaain bēewia s̄i t'umaa k'ök'ΛΛip̄ijim haajem. <sup>5</sup> Maimua hāaur k'ΛΛn s̄i mokpör jojoodög heeta burrrjim haajem, hajappai jēb chuk'u s̄ierr hee. Mak'ΛΛnan chi t'arrp̄ēen h̄u jöpcha t'arrp̄ējim haajem. <sup>6</sup> MamΛ mag durrk'u h̄ΛrΛΛ sim hiek'au pöd hierr k'aar jēr'aba h̄ΛrΛΛta k'aark'a k'ēk'ēd harr haawai, hed pechag wΛΛbaadeeu, s̄i hē nanauk haadēmua p'uabaadējim haajem. <sup>7</sup> Maigmua h̄ichab tagam p'ötarr, miudö harr hee burrwia, chi miiuta nemj̄ir k'āaijā bāau k'ap'í bāauwi, s̄i chi nemj̄irdam hichdēuta pör pΛrēu hich magpai dau hap'ΛΛ nΛisijim haajem, sirp'Λg hee hag gaai jopjā jopba. <sup>8</sup> MamΛ tagam h̄u jēb wajaug hee burrtarran wajaug hōbērwia h̄u nem hajaug s̄i p'ur jopjim haajem, nem bich dapag maimuajā bich t'ΛΛ, maimua pogk'a bich daii; mamΛ mag s̄isidam chan b̄Λrjā chi vano chuk'u.

<sup>9</sup> Mag h̄igk'a hōbaadeewai haig hich hiek hūr narr k'ΛΛnag, 'Keena, j̄Λg h̄ΛrΛΛnaa chamΛg nem h̄igk'aadam mua jaubarm wajap'a hūrbat hajim hanΛm hamag.

*K'ant'ee ejemploouta Jesuu mag nem jaaujeej̄i  
(Mt 13:10-23; Lc 8:9-15)*

<sup>10</sup> Mag Jesús haig hōor pos t'Λnaawia ya hōor jigdΛdΛ k'abaadēm hee, hōordam hagt'a hi dak'apai hi k'apeen d̄ai hāba hohoodö narr k'ΛΛnau k'ap Haag hirig jēeujierram haajem:

—Ma chaig pua nem h̄igk'aadam jaau s̄ierrau ζk'ani jaau simma? Marag jaubá hajier-ram hanΛm, wajapcha k'ap'Λ Haag hit'ee.

<sup>11</sup> Magbaa Jesuu hamag magjim haajem:

—Pārau k'augam k'ōsi hūr naawai mΛchdēun warre pārag k'ap'Λ hapi chirΛm, jāgata Hēwandam hōor t'āar hee s̄ieicheejē. Pari har hi hiek b̄Λrpaijā h̄k'abam k'ΛΛnag s̄i nem h̄igk'a nΛmuapaita jaaujemgui hajim hanΛm, <sup>12</sup> maagwai mag s̄i k'ajap'am nem h̄igk'aadamjöpai hūurwai par hamau hamach j̄ΛgΛucha hūrnaa hamach dak'ir nem wau nΛm hoo nΛmjā hoobamjō hamk'ir; mag nΛm gaaimua Hēwandamagjā hamach k'aibag chugpaapi jēeuba haawai Hēwandamau ham k'aibagjā chugpaaba hamk'ir.

<sup>13</sup> Maimua hamag, ζMΛg nem h̄igk'aadam merag chuk'u k'itΛmjā pārau k'augbata nΛ? hajim hanΛm. MΛg p'it'ur k'aba simjā k'augba nΛm chan magan deum nem jaauk'iinjā ζpārau jāga k'augjuma? hajim hanΛm. <sup>14</sup> Cha mua nem h̄igk'aadam pārag jaubarmΛn mΛga simgui hajim hanΛm: Chi nemj̄ir dau p'ö nΛrrarr woun, woun hāb Hēwandam hiek hōor hee jaau nΛrrΛmjōta sim. <sup>15</sup> Maagwai mag chi nemj̄ir dau hōor b̄Λ diichjem hee burrtarr, s̄i har Hēwandam hiek jaau nΛm hūurjem k'ΛΛnta jaau simgui hajim hanΛm. Mag hūrnaa bΛchk'un k'augtarrdam meperau bēewia pör heem warre k'ir hak'oopibap̄aiwai hūrba harrjōo t'aba nΛmgui hajim hanΛm. <sup>16</sup> Maagwai hāaur k'ΛΛn, chi nemj̄ir dau har mokpör jojoodög hee burrtarrjōta naabahab hajim hanΛm. Hēwandam hiek hōrau jaau nΛm hamach j̄ΛgΛucha hūurwai warrpemΛn hamau k'ōchag h̄k'a nΛm. <sup>17</sup> Pari mag chi nemj̄ir wajap k'aar k'aba harrjō hagt'a Hēwandam hiek gaai hubΛ k'aba naawai, mag Hēwandam hiek hamachdēu h̄k'a nΛm gaaimua hamach p'it'urg haunaa, bigaau k'ΛΛnaujā hamach d̄ai k'aigbajujō haadeewai, s̄i warag hagΛg

hoobamjō hōbērwi weetjemgui hajim haajem. <sup>18</sup> Maagwai hāaur k'ΛΛN sīi nemjīir dau miudō harr hee burrtarrjōta nΛmgui hajim hanΛm. Hamau hīchab Hēwandam hiek hūrm k'ōsi hūr nΛm, <sup>19</sup> pari hāsie deeu hewag k'īirjuajerram. Ham k'īirjugan hāba riknaan k'ajuuta k'īirju sīsidΛm, nem t'um paraa Haag. Mag k'īirju sīsidΛm gaaimuata hīchab, mag nemjīir sirp'Λg hee haadeewai sīi dau hap'ΛΛ chēba nΛisierrjō, Hēwandam hiekjā t'āraucha hāk'awi hi hit'ee nem wajak'a wawaagjā serbiiba t'Λnaabahab hajim hanΛm. <sup>20</sup> Pari hāaur k'ΛΛN t'ΛnΛmgui hajim hanΛm, har Hēwandam hiek t'āraucha hāk'awi, hi dau na hagchanaa, nem wajak'a waujem k'ΛΛn. MagΛm k'ΛΛnau har Hēwandamau nem wajak'a waupi jaauwaijā nem par daúa hooba haajem. Mag waum k'ōsi wau naawai hamachdēu nem waju hayagpierr waujem: hāaur k'ΛΛnau nemjīir chi chēmiejō dārrcha, hāaur k'ΛΛnau hagpierrpai, maimua hāaur k'ΛΛnau bΛchk'unpai. MamΛ t'umaam k'ΛΛnau hichiita hichdēu k'ōsimjō haajem ha jaaumajim haajem.

*Lámpara nem hīgk'aa  
(Lc 8:16-18)*

<sup>21</sup> Mag jaautarr k'ur hamag magjim haajem: 'Pārau hoowai, ¿k'aíu hōtdau paanaa sīi bat'ēe heegar wa nem bΛ hee k'āijā hausīujē? Hōrau mag hausīuba haajemgui hajim hanΛm. Hōtdaun paanaa dau garta hausīujemgui hajim hanΛm, dau hararaa hoog. <sup>22</sup> Hich jāgta sīebahab hajim hanΛm hagjō Hēwandam hiekjā. Hīswe chan hōrau hagt'a wajappai k'augba nΛm, jāga Hēwandamau hōor peerdΛ hauju. MamΛ jāg hōt bΛΛg nem hoowai dawaa hoojemjō, mΛg hatagta hamau wajakcha k'ap'Λ nΛisijugui hajim hanΛm. Chi mag k'augba nΛm k'ΛΛnan hagt'a k'īchag hee nem hoo nΛmjōta nΛmgui hajim hanΛm, bΛΛrjā k'augba.

<sup>23</sup> Magwi hich Jesuupai, 'JΛg hΛrΛΛnaa cha mua jaau chirΛmjō habat hajim hanΛm hamag. <sup>24</sup> Maimua magjim haajem: Pārau mua nem jaau chirΛmta pāach t'āraucha hāk'am k'ōsinaa, pōr hee haunaa warag k'augam k'ōsi hamΛn, hich Hēwandamau hagjō pāar pōr hōp'ēr hapiju, hich hiek hajakcha k'ap'Λ hamk'īir. <sup>25</sup> Har chi t'āar honee hūrm k'ōsi hūr nΛm k'ΛΛnag Hēwandamau warag k'īirjug deejugui hajim hanΛm, hich hiek k'apcha hamk'īir. MamΛ har hūrmap'apai hūr nΛm k'ΛΛn k'īirjug heemΛn, cha mua jaau chirΛmjō deeu hich hiek sīepiba, k'echeu haumajugui ha jaaumajim haajem.

*Nemjīir dau bāaumam hag nem hīgk'aa*

<sup>26</sup> Mag jajawagmamua hīchab hich Jesuupai, 'Pārag deeu eejemplodam jaauk'imgui hajim hanΛm, jāga haajē hōrau mag mΛ hiek hāk'am k'ōsi hāk'awi hamach t'āar hee haauwai. Mag mΛ hiek hamach t'āar hee hau nΛmΛn, woun hābmua nemjīir daudam jīir sīubarmjōta simgui hajim hanΛm. <sup>27</sup> Mag jīir sīubaawai t'arrp'ēwia hedaram magwe bāau hēhēek'am. MamΛ mag bāau hēhēek'am chan chi jīirtarraujā bΛΛrjā k'augba sim, jāga mag hich happai bāaumamua hΛgt'aa papagmá. <sup>28</sup> Maan mag simΛn, ya jēb hee sīewai chi jēbēuta hich happaimua mag bāaupi sim k'abahab. Nacha t'arrp'ēwi bāau sim, maimua dārrcha haadeewai bi p'ūp'ūid haadēwi hūhūi jōisim. <sup>29</sup> Maimua mag t'ΛnΛΛ hawi ya p'ur haadēm. Mag p'ur haadeewai t'umaam k'ΛΛnau ya k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, t'ΛΛju haai haadēm. Magbaawai t'ΛΛwi deg paa t'ΛnΛΛujem. Hich hagjōta simgui hajim hanΛm hīchab mΛ hiekjā: Hōrau k'augmampierr bābāwagmamjōta sim, warag hich Hēwandamau k'ōsimjō wēnΛrraa k'ap'Λ paauk'amaawai.

*Nemjīir mostaza dau hag nem hīgk'aa  
(Mt 13:31-32; Lc 13:18-19)*

<sup>30</sup> Jesuu mag jaaumamua, '¿Pārau k'ap'Λ nΛ, jāga sim habarí Hēwandam hiek mua jaau chitΛm, maimua k'anjōta sim ha mua pārag jaaubark'iin? hajim hanΛm. <sup>31</sup> MΛg mua jaau chitΛm hiek'an, mostaza daudam woun hābmua hich dik'u gaau jīir sīubarmjōta simgui hajim hanΛm. Hichta nemjīir daudam t'umaam k'ΛΛn k'āijā bΛrΛΛcha k'itΛm. <sup>32</sup> Pari mag bΛrΛΛ k'itΛmta jēb hee jīir k'ērbarmΛn sīi pabΛ pōm hādēe bāaujem. Magbaawai

nemchaain bëewi chi piu gaai hamach di hëeujem. Hich haggjōta simgui hajim hanam hīchab mag Hëwandam hiek mua pārag jaau chitamjā: Mmagwaiwe chan k'apan k'abata hāk'a durrum; pari mag durrumuata warag nem pōm haaidabapāaiwai hōor k'apank'am k'annauta hāk'aju ha jaaumajim haajem.

*Jāgwi ejemplo jaaumamuata Jesuu nem jaaueejim haajē*  
(Mt 13:34-35)

<sup>33</sup> Mag ejemplodampa jaaumamuata Hëwandamau maach peerda haajem hiek Jesuu jaaueejim haajem, magam gaaimua wajaicha k'ap hamk'ir. <sup>34</sup> Mam ejemplo chuk chan mag hōor pōm wëjōmag bllarjā nem jaauha haajeejim hanaabá. Mag ejemplodamaupa nem jaaumatarra hich k'apeen dli hamach happai haadeewain deeu wajaicha hamag jaaueejim haajem, wajaicha k'ap hamk'ir.

*Jesuu p'ũ dāi p'ũas t'umbapitarr*  
(Mt 8:23-27; Lc 8:22-25)

<sup>35</sup> Hich hag hedpai ya k'eeura haadēm hee, Jesuu hich k'apeenag, –Wëttarrau hajim haajem, dö k'ijār t'arrdō higaau.

<sup>36</sup> Maimua chadcha hōor haig narr k'ann p'ērāwi, ya hich Jesús bote hee waaidawia hoo wëjorr haawai, chi k'apeenau hi joo harrjim haajem. Mag ham wëtum dli deum bote haig narrjā haggjō ham dli wëtjim haajem. <sup>37</sup> Mag ham döjārr paauk'a p'ōbaaderr hagt'a pōm k'aba nam hee, p'ũ t'eeg wëbaadēmua sīi p'ũasdaupa baupa jōisijim hanam. Mag p'ũas baupa haadēmua bote hee p'ũasdaupa sog bëbëek'amua ya chi boteu hāwatbajujō hierrpamaa hajim hanaabá. <sup>38</sup> Mam mag nam hee hich Jesús bote k'ua pörk'au gaai sīiuba k'āi jōrrajim haajem. Magbaawai hi k'apeenau jāp'ierr nam hiek'au hi p'iriupāiwa hirig, –iMaestro, p'iidabá! Pua chan mag maach k'ōomamjā k'augbahab hajim hanam hirig.

<sup>39</sup> Magbaa Jesús p'iidawia mag p'ũ t'eeg t'annamag meerrau sīunaa hīchab p'ũas meeuk'a t'annamagjā “T'umbabaad” habaawai, warre döjā meuu sīsijim hanaabá.

<sup>40</sup> Magwi hich k'apeenagta, –iK'an jāgwi pāar jāg hacha jāp'ierr nama? iPārau ma mag pāach dli ma chitamjā k'augbata na hajim hanam, jāgcha jāp'ierraag?

<sup>41</sup> Jesuu hamach dak'ir mag p'ũas dli p'ūpa meeuk'a t'annarr t'umba hat'am hoowia dauderraa nam hiek'au, “Keena, imann k'anim wounta jāg p'ūujā p'ũas dlimua hi hipierraa nama?” ha jëjëu haajeejim hanaabá hamach wir haigpai.

## 5

*Jesuu woun hāb dōsāt bënëu baarjerr bën chugpaatarr*  
(Mt 8:28-34; Lc 8:26-39)

<sup>1</sup> Mag k'odjōrrōo hawia Gadara durr p'ëubaimajieram haajem, hich hag t'arrdō heepai t'oom higar. <sup>2</sup> Mag p'ëubaimawia Jesús bote heemua waaidawia durrpabaadēm hee, hi k'irp'ee woun hāb dōsāt bënëu bar simta durr hujā haarmua hi haig k'ap'ig bëejim haajem. <sup>3</sup> Mag woun sīi hujā hee hōor hauk'eerjem jëbdegpai sījeejim hanaabá. Mag sim chan par hōrau par haunaa cadenau jā sīsiuk'amjā pōd jā wai naaba haajeejim hanam. <sup>4</sup> Mag juapa t'eeg sīewaita biek k'apan parii hōrau cadenau bā jlnaa juapa jā sīsiuk'amjā, sīi warag chi cadenta t'arrëu pāpā haajeejim hanam, ni hābmujā pōd par wai sīeba. <sup>5</sup> Mag siman hedaram magwe sīi pabā heeta narranaa hujā hāram magwe naraajeejim hanaabá. Mag naraman sīi parhooba hāhāgmamua mokdaupa juajā gar haunaa hichdëupaita hich p'ārmaajeejim hanam. <sup>6</sup> Mam mag naramua warpwe Jesús hoo hat'aawai sīi warag hi simagta k'ap'ig bëewia hi k'irp'ee p'ōbk'abaichëjim hanam. <sup>7</sup> Mag p'ōbk'achënaa t'et wiiu hanaa hirig, –iJesús, cha Hëwandam hāgt'aa p'uu nam Hiewaa! iK'ant'eeta pua ma mag k'aibag waubaichëma? hajim hanam.



8 Chi wounau hich garmua Jesuug mag hiek'atarran, maan Jesuu ya hag nawe chi mepeer mag woun mor hee sim<sub>Λ</sub>g chawag hōbērpī jaautarr haawaita hirua mag hiek'ajim hanaabá. 9 Magbaa Jesuu hirig, —¿P<sub>Λ</sub> k'an ha t'Λ<sub>Λ</sub>rjēwi? hajim han<sub>Λ</sub>m.

Magbaa chi wounau, —M<sub>ΛΛ</sub>n “Mepeen P'ōbōr” ha t'Λ<sub>Λ</sub>rjemgui hajim haajem, maar nem k'apan sierrjēe haawai.

10 Hich mag wounau hirig hō b<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>Λ haadēp haajeejim han<sub>Λ</sub>m, maigmua warp chi mepeen j<sub>Λ</sub>r<sub>k</sub>'<sub>Λ</sub>Λip<sub>Λ</sub>im hugua. 11 Maig dak'a durr b<sub>Λ</sub>k'<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub> k'ūsnaan k'apan p'at'au j<sub>Λ</sub>r k'ō wēn<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>rr haawai 12 chi mepeenau, —Magan har chum k'ūsnaan k'apan t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m haar maar p<sub>Λ</sub>iwi j<sub>Λ</sub>rr j<sub>Λ</sub>k'<sub>Λ</sub>n k'ūsnaan heeta marag dubpi jaaubá hajierram han<sub>Λ</sub>m Jesuug.

13 Magbaa chadcha Jesuu mag chi woun mor heem mepeenag hōbeerpi jaauwi, j<sub>Λ</sub>rr mag k'ūsnaan k'apan dos miljō narr heeta dubpi jaaubaawai, chadcha mak'<sub>Λ</sub>n heeta dubp'ōbaadējim hanaabá. Mag mepeen k'aigbam pōm k'ūsnaan hee dubp'ōbaadeewai s<sub>Λ</sub>i parhooba k'ap'ig p'ōbaadēwi hit'urm<sub>Λ</sub>g h<sub>Λ</sub>r<sub>m</sub>ua t'<sub>Λ</sub>rrdō hee d<sub>Λ</sub>r<sub>b</sub>agk'a s<sub>Λ</sub>i dō hee jogaa k'ēchdubjim haajem.

14 Mag hoobaawai hajap j<sub>Λ</sub>p'ierrwi chi t'<sub>Λ</sub>a narr k'<sub>Λ</sub>n parhooba k'ap'ig p'ōbaadējierram han<sub>Λ</sub>m, hōrag jawaan. Mag wētwi p'ōbōr heejā jaauwi maimua p'ōbōr higaau di hāhābdō n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub>m heem k'<sub>Λ</sub>nagjā t'umwe jaaumajierram haajem. Hamachig mag jaaumaawai hag b<sub>Λ</sub>rre hōrau haar hoon weetjeejim han<sub>Λ</sub>m. 15 Mag wēt<sub>w</sub>ia Jesús haar barimawia hooimaawai, chi woun mag dōsāt d<sub>Λ</sub>i sierr k'ajūa waja<sub>p</sub>'a jūawia maach k'īr hich m<sub>Λ</sub>g jup hoo sim hooimajierram hanaabá, s<sub>Λ</sub>i mag<sub>Λ</sub>m bēn k'aigbam pōm mor hee chuk'u sierrjō, monak'a. Mag hoowai hōor dauderraa naajim han<sub>Λ</sub>m. 16 Mam<sub>Λ</sub> mag hamach daúacha Jesuu mag woun bēn chugpaap<sub>Λ</sub>i<sub>w</sub>ia chi k'ūsnaanjā lōkiewi dō hee jogaa k'ēchtarr horr k'<sub>Λ</sub>nau j<sub>Λ</sub>rr deeum k'<sub>Λ</sub>nag nem hīgk'amajierram haajem. 17 Chi hag perás joobaajerr k'<sub>Λ</sub>nau mag hūrbaawai Jesuug jajaau haajeejim han<sub>Λ</sub>m, hamach durrmua chawag mamk'īr. 18 Mag hich j<sub>Λ</sub>rbaadeewai, deeu maag hawi, hich bēetarr boteeg mawi hag hee waaid<sub>Λ</sub>baadējim haajem. Mag hi mam hoobaa mag chi dōsāt bēn wai sierrau hich harrmk'īr hirig jēeujim hanaabá. 19 Pari Jesuu hich d<sub>Λ</sub>i harrbajim haajem. S<sub>Λ</sub>i hirig warag, —P<sub>Λ</sub>ch diig mawia p<sub>Λ</sub>ch k'odnaanag jaaubamí hajim han<sub>Λ</sub>m, jāga Hēwandamau h<sub>Λ</sub>u p<sub>Λ</sub> dau hee haug k'augwia p<sub>Λ</sub> monaau<sub>Λ</sub>. 20 Jesuu hichig magbaawai chadcha hi hipierr mawia Decápolis durr p'ōbōr n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub>m hee hōrag jaaumajim han<sub>Λ</sub>m, Jesuu hi dau haug k'augwi h<sub>Λ</sub>u hi bēn chugpaatarr. Mag jaaumam hūrwi t'umaam k'<sub>Λ</sub>n<sub>t</sub>a j<sub>Λ</sub>gderraa naajim haajem.

*Jairo k'a maimua h<sub>Λ</sub>Λi hābmua Jesús k'ajūa gaaipai p<sub>Λ</sub>r<sub>t</sub>arr*

*(Mt 9:18-26; Lc 8:40-56)*

21 Mag chadcha Jesús deeu Gadaramua d<sub>Λ</sub>r<sub>b</sub>wia, t'oom higar nacha hich sierr haar barbaimaawai, hōor pōm hi bigaau p'<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>baadējim han<sub>Λ</sub>m. Magbaawai pōd durragjā maba, hich haigpai dō higaau s<sub>Λ</sub>isijim haajem. 22 Mag hōor pōm p'ēp'ēuk'am hee, woun hāb Jairo ha t'<sub>Λ</sub>r sim hi haig bēejim haajem. Mag jōoi judionaan Hēwandam hiek jaaujem deg chi pōrnaan t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m heem hajim haajem. Mag bēewia, Jesús b<sub>Λ</sub>k'<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub> p'ōbk'achēwia, 23 chaigpamama, —M<sub>Λ</sub> k'aan parba jā heemuapai k'ēr<sub>Λ</sub>mta hoo p<sub>Λ</sub>ajim, m<sub>Λ</sub> di haar marraugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m, puata m<sub>Λ</sub> k'a jua p<sub>Λ</sub>r<sub>m</sub>n h<sub>Λ</sub>u hi peerd<sub>Λ</sub> haujugui hajim han<sub>Λ</sub>m hich Jairoou.

24 Mag Jairoou hich di haar hēurrbaicheewai Jesús chadcha hi d<sub>Λ</sub>i majim haajem. Mag hi mam d<sub>Λ</sub>i hīchab hōor pōm hi hēudee p'ēeud<sub>Λ</sub> wētmajim hanaabá. 25 Mag hōor k'apan pos wētum hee h<sub>Λ</sub>Λi hāb s<sub>Λ</sub>iejim haajem, doce años s<sub>Λ</sub>i p'ōmieu bar sim. 26 Mag k'it<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n waja<sub>p</sub> h<sub>Λ</sub>Λi dau haug waaujeejim han<sub>Λ</sub>m, doctornaanag hich monaupiju hēk'a n<sub>Λ</sub>mjā pōdba haawai. Parii bēnhē gaai hich p'atk'ondam wai k'ēr<sub>r</sub> t'um gastaap<sub>Λ</sub>itarrjā b<sub>Λ</sub>Λ<sub>r</sub>jā monaau<sub>Λ</sub>, waragta heeg pamaa hajim hanaabá. 27 Hich mag h<sub>Λ</sub>Λyau hūr hat'ajim han<sub>Λ</sub>m, Jesuu hōor mor masim k'<sub>Λ</sub>n monaau n<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>Λ<sub>m</sub>. Hichdēu mag hūrbaawai hi haar hōor pos t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hee t'et p'ēeud<sub>Λ</sub> mawia hēugarmua meraa hi k'ajūa gaaipai

sīi p̄rimajim hanaabá. <sup>28</sup> Hirua mag meraa p̄rimatarran, hich hödegpai, “Sīi mua hi k'ajūadam gaai p̄rbarmuapai m̄ monaau h̄isiju” ha k'īrjuwiata mag p̄rimajim hanaabá. <sup>29</sup> Mag chadcha hirua Jesús k'ajūa gaai p̄rbarm b̄arre chi p'ōmie mag t'̄narrjā warre t'̄babaadee warre hich mag monaau s̄isijim han̄m. Magbaa h̄alyau h̄ichab warre hich k'a j̄l̄ubaadēmjā k'aug hat'ajim hanaabá. <sup>30</sup> Mam̄ h̄ichab mag hich gaai p̄rbaichēm b̄arre Jesuu k'aug hat'ajim han̄m, Hēwandam juapá hich gaai simua h̄l̄i h̄āb monaubap̄lim. Magbaa Jesuu mag h̄ōor pos t'̄n̄m̄ag heerpanaa, —¿K'áíuta m̄ k'ajūa gaai p̄rbaichēma? hajim han̄m.

<sup>31</sup> Magbaawai j̄urr hich k'apeenaupai hirig, —¿Jāga mag k'áíuta m̄ gaai p̄rbaichē haju? Pua hoobahab, h̄ōor k'apan p̄ch haig p'ēp'ēeuk'am. Mag n̄m̄ mag “K'áíuta m̄ gaai p̄rbaichē” ha s̄ieb hajim han̄m hirig.

<sup>32</sup> Mam̄ mag j̄eu buburrk'amjā ni h̄ābmuajā hichig jauba haawai hich bigaau h̄ōor n̄m k'̄n̄agta hoop'̄l̄rd̄l̄d̄l̄ haajeejim han̄m, mag hich k'ajūa gaai p̄rchētarr hook'aawai. <sup>33</sup> Mam̄ mag meraa hi gaai p̄rtarrta hich k'aug hat'aawai j̄p'ierr n̄m hiek'au sīi k'a duui Jesús haig b̄ewia hi k'īrp'ee kanieu p'ōbk'abaichējim hanaabá. Magwi chadcha meerba jaaujim han̄m, mag hichdēu hi k'ajūa gaai p̄rtarr. <sup>34</sup> Mag hichig meerba jaubaawai Jesuu hirig, —Mua p̄ch monaauju k'ap'̄ m̄ gaai p̄rchētarr gaaimua, h̄l̄u p̄l̄ monaauwi peerd̄jā peerd̄l̄ h̄isimgui hajim han̄m. Ya p̄l̄ monak'a h̄isiewai p̄ch diig maju haai h̄m̄gui hajim han̄m hirig.

<sup>35</sup> Jesús hagt'a mag hiek'a d̄n̄m̄ hee, mag judionaan Hēwandam hiek jaaujem degam chi p̄or Jairo han̄m di haarmua h̄ōor b̄ewi hirig, —Kakē, ya haaunaanaujā p̄d̄ h̄awatba habarm; hidēu Maestro s̄iubá hajierram han̄m hirig. Ya par maach haar hi mabajup hajierram han̄m.

<sup>36</sup> Pari Jesuu hamau mag jaubaichēmjā hasekasba, chi Jairoogta, —Hoob k'īrjum; sīi mag k'āai warag p̄ch chaai hoo wai chitaju k'īrjugta wai chirsí hajim han̄m hirig.

<sup>37</sup> Maimua ya warag Jairo d̄i hi di haar mam harr haawai hich mam d̄i h̄ōor k'apan harrbajim haajem. H̄āba hich d̄i harrtarr k'̄n̄an Pedro d̄i Santiago hajim haajem, maimua Juan; mak'̄n̄n t'̄rjuppai harrjim haajem hich d̄i. <sup>38</sup> Mag wēt̄wia di haar barimawia hooimaawai Jairo deg sīi b̄iep sereu t'̄n̄m̄ d̄i h̄ōor p'ogd̄l̄ t'̄n̄m̄jō t'̄n̄m̄ hee j̄urr̄m k'̄n̄nau h̄āp̄p̄erk'amta h̄ūrimajierram haajem. <sup>39</sup> Magbaa hich Jesuu hierr mag ham sereu t'̄n̄m̄ haar dubwia hamag, —¿K'ant'eeta mag hatcha sereu t'̄n̄m̄? hajim han̄m. Hoob b̄iemiet. Chaai meebe sīi k'āi k'ēr̄m̄ k'abahab hajim han̄m hamag.

<sup>40</sup> Mam̄ Jesuu mag chaai meebe s̄īta k'āi sim habaawai haig narr k'̄n̄nau warag hi wau hiek'a naajim hanaabá. Mam̄ hich gaai hiuk'a n̄m̄jā ham hiek hasekasba, warag t'umaam k'̄n̄nag dawag h̄ōb̄erpi jaauwi, chi binaandam d̄ēn̄naan maimua hich k'apeen t'̄rjup hich d̄i p'ē harrtarr k'̄n̄npaita hich d̄i hierrag dubpijim haajem. <sup>41</sup> Mag chi binaandam haar dubwi, hi juadam gaai p̄r haunaa hirig, —Talita, kum hajim han̄m. (Mag sim haiguin maach meúan, “H̄l̄l̄k'aardam, p'iid̄l̄baad” ha sim̄u.)

<sup>42</sup> Magbarm b̄arre chadcha p'iid̄l̄wia h̄ōor dak'īr monak'a d̄r n̄n̄l̄l̄u k'abaadējim hanaabá. Mag hoobaawai chi d̄ēn̄naan maimua hich Jesús k'apeenpa warre dauderraa n̄isijim han̄m. Hich mag chi daupeerdam Jesuu p'iriu hautarr, doce años s̄iejim haajem. <sup>43</sup> Mag p'iriu hauwi chi chaairag t'achdam deepi jaaujim han̄m, k'ōmk'īr. Mam̄ mag daupeerdam hichdēu p'iriu hautarr chan b̄l̄rjā haig narr k'̄n̄nag jaaupibajim haajem.

## 6

*Nazaret p'ōbör heem k'̄n̄nau Jesús hisegtarr*

*(Mt 13:53-58; Lc 4:16-30)*

<sup>1</sup> Mag chaai chi meem harrta deeu p'iriu hauwia, Jesús hich b̄āautarr durr p'ōbör Nazaret han̄m̄g petajim han̄m. Mag hi petam d̄i hi k'apeenjā hi d̄i wēt̄jim haajem.

<sup>2</sup> Mag mawi barimawia, ya jua h̄l̄lijem hed pabaadee, maar meeun Hēwandam hiek jaaudem deg mawi Hēwandam hiek jaaubaadējim haajem. Mag hirua jaaumam hūrwia haig hōor pōm t'ʌnarr k'ʌnau j̄gderraa n̄m hiek'au hamach wir haigpai jējēuk'amua mag naajim han̄m:

—¿Maḡm hiek hichdēu jamta k'augjimta mag hiek pōm jaaumáma? ¿Jāga j̄g hōor monaau n̄rrʌma? hanaajim han̄m. <sup>3</sup> Keena, p̄rau hoowai, ¿hich mag woun kalpinter k'abá hanaajim han̄m, María hiewaa? Hi heeugpeenauwai, Santiago, José, Judas maimua Simón. Hi h̄p'ʌl̄in k'abahab h̄ichab har maḡ hich maḡ p'ōbōr hee naajem k'ʌn; maagwai hichjā maadēu k'ap'ʌ n̄m, hich maḡguim haawai.

<sup>4</sup> Pari magbaa Jesuu hamag magjim han̄m:

—Chadcha deelum durr̄am k'ʌn̄naun maḡ Hēwandam hiek jaau wēn̄rr̄am k'ʌn̄maḡ heenaa ham d̄li hajap'a haba haajeb. Pari mag sim j̄urr dich b̄autarr durr̄pai chan ham k'a k'ōchk'abanaa hamach k'odnaanau ni hamach d̄li h̄bam deg joobaajem k'ʌn̄aujā ham k'a hisēe haajemgui hajim han̄m hamach k'īrcha.

<sup>5</sup> Mag warag maig chan Jesuu hōor mor masi narr k'ʌn t'um jua p̄rbajim haajem, hamachdēu mag hirua jaau sim h̄k'aba harr gaaimua. Daudam k'apan k'aba hichdēu jua p̄rtarr k'ʌn̄pai monaaur̄ijim haajem. <sup>6</sup> Mag hichdēu Hēwandam hiek jaau k'it̄m h̄k'aba n̄m hoowi hich Jesúpata warag t'umaa k'īrjuwi hōk'īrjuu haadējim hanaabá.

Magbaawai hichta warag mawi j̄urr haigmua p'ōbōrdam dak'a s̄sid̄m hee Hēwandam hiek jaau n̄rr̄aajejim haajem.

### *Jesuu hich k'apeen doce Hēwandam hiek jawamk'īr p̄itarr*

<sup>7</sup> Mag n̄rr̄amua Jesuu biek h̄b hich k'apeen doce hich d̄li hogd̄ba wēn̄rr̄aajerr k'ʌn̄ h̄bam haig t'ʌrp'ē hauwi nunumdō p̄yaagpajim haajem. Mag p̄yaagpamua h̄ichab hich juapa t'eegjā hamag deemajim han̄m, mag juapaau hōor mor heem dōsāt bēn k'aigbampa hich dēnjō j̄r wērpmamk'īr. <sup>8</sup> Magwia h̄ichab k'ʌd hee k'ōmaagjā b̄l̄rjā hamag nem hinag harrpiba, ni talegdijōm, t'achjōm, ni p'atk'onjā harrpibajim haajem. H̄ba harrpitarran bordondampaita harrju haai n̄m hajim han̄m. <sup>9</sup> Hich hagjō zapatjā hamachdēu j̄a narrdampai harrpiwi k'ajūajā hamach mor gayam d̄lipaita wētju haai n̄m ha jaaujim haajem, deelum t'eg j̄jūa haagjā harrba.

<sup>10</sup> Mag jaaui h̄ichab, —P̄ach wēn̄rr̄ampierr p̄achig di jaaubarm degpai k'eeupaawai k'āibat hajim hanaabá, p̄ach maigmua chawag wēt n̄m hora. <sup>11</sup> Dēgōlp k'āijā hōrau hamach deg p̄ach dubpiba habaawai, wa p̄achdēu hamachig Hēwandam hiek jaau n̄m k'āijā hūrba habaawai, warre hamach dak'īrwe p̄ach b̄l̄ gayam jēb h̄l̄rp'ē h̄l̄rp'ēnaa p̄achta hērēubaadēt hajim han̄m. P̄rau magm̄n magbarmuapai hamag, “P̄ach j̄g Hēwandam hiek hūrba habarm gaaimua hich d̄lita k'īr k'ap'ʌ habat” han̄m̄magui hajim han̄m.

<sup>12</sup> Hamachig magbaawai chadcha hērēubaadēwia p'ōbōrpierr hōrag Hēwandam hiek jaaumamua, “P̄ach pekau pōoma n̄m h̄sie hewag k'īrjuwia Hēwandamagta chugpaapi jēubat” haajejim han̄m. <sup>13</sup> Mag jaaui wēn̄rr̄amua h̄ichab dōsāt bēn̄e baarjerr k'ʌn̄ mor heem bēn k'aigbampa j̄r wērpm̄naa, pab̄ olivo han̄m k'aua hōor k'amor masim k'ʌn̄jā k'a p'urnaa, Hēwandamag jēubaa hōor pōm monaaur̄i maajejim haajem.

### *Rey Herodeeu Jesuuta Juan hōor p̄r choomie k'ararrpii s̄terr* (Mt 14:1-12; Lc 9:7-9)

<sup>14</sup> Jesuu mag hōor mor masim k'ʌn̄ pōm monaau n̄rr̄am gaaimua s̄i hōor hee t'ʌrp'ōo s̄iejim haajem. Mag n̄m hee Rey Herodeeu hūr hat'ajim han̄m, hirua nem wau n̄rr̄am. Mag hichdēu hūr hat'aawai Jesuuta Juanpii hawi, “Maan Juan hōor p̄r choomie k'ararrta deeu h̄iu p'iid̄wia mag n̄rr̄am; maguata mag hōor mor masim k'ʌn̄pa monaau n̄rr̄abahab” haajejim han̄m. <sup>15</sup> Mam̄ hirua mag sim hee bigaam k'ʌn̄au, “Jā warr jōingar Hēwandam hi jaaumie Elías haajerr k'abahab” haajejim han̄m, Jesús higwia. Mam̄ j̄urr magbaawai h̄aur k'ʌn̄au, “Jā s̄i warr jōingar Hēwandam

hi jaaujerr k'ΛΛnjö Hēwandam hiek jaaujem k'abahab” haajeejim hanaabá. <sup>16</sup> Jūrram k'ΛΛnau mamagk'am hūrbaawai chi rey Herodeeu, “MΛrΛg chan ma chan deeu k'abam. Mua k'īirjuawain maan Juan chi hōor pōr choomieu, har mua hi hō t'Λappāipitarr. Hichta deeu hiiuwia mag nΛrrabahab” haajeejim hanΛm.

<sup>17-18</sup> Hirua mag sīerran mΛg hajim haajem: Maata hich Herodeeu hich naam Felipe hΛΛi Herodías hanΛmta k'echeu hauwi hag dāi sīejim hanaabá. Mag hit'eeta Juanau chi reíg, “Pua pōd pΛch naam jua heem hΛΛi k'echeu hauwi pΛch hΛΛik'a hauju k'aba simgui” hajim hanΛm. Mama sīi hichig magbaawai warag Juan pΛr haupi jaauwi, cárcel deg p'āar sīupinaa, cadenau jΛ sīupijim hanaabá. <sup>19</sup> Mama mag nΛm hee chi Herodes hΛΛi Herodías hanΛmuan Juanau mag hiek'atarr gaaimea t'ōopimjā k'ōsi t'Λnaajim hanaabá. Pari mag nΛmta pōd t'ōoba haajeejim hanΛm, mag chi jayau t'ōomk'īir jaaubam haawai. <sup>20</sup> Mag nΛm dāi chi rey Herodeeujā Juan hōk'ō haajeejim hanaabá, hirua hoowai Juanau chadcha Hēwandam dau na nem hagcha waunaa hāba hi hiekpai jaaujerr haawai. Maguata Juanau hichigcha hik'Λaba hiek'amamjā magΛmjā higba, warag hūrm k'ōsi hi hiek hūrnaa sīi hich hōdegpai, “¿Jāgata hak'iina?” haajeejim hanΛm.

<sup>21</sup> Mag nΛm hee Herodeeu hich año cumplii nΛm hed p'iejāb pōm waupijim haajem, p'iesta k'aag. Magwi chi t'et'emnaan hich garcharam k'ΛΛn dāi, comandantenaan maimua Galileapien hagjō chi t'ierrnaanpa hāba t'Λrk'ΛΛipāijim haajem, hich haig t'ach k'oon bēemk'īir. Magbarm heeta hīchab Herodiaaujā Juan k'aibag waju dawa p'it'urg chukk'u hoo hat'ajim hanaabá. <sup>22</sup> Mag ham t'ach k'ō nΛmta, chi Herodías k'a bēewia hōor dak'īir jemk'abaichējim hanΛm. Mag jemk'abarm chi reíu hich dāi hāba t'ach k'ō narr k'ΛΛn dΛimua k'ōigjierram haajem. Mag wajap'a jemk'abarm hoobaawaita chi reíu hich bāaurrag, —PΛchdēu nem k'ōsim mΛrΛg jēubá, mua pΛrΛg deeu pΛchdēu nem higbarm hajim hanΛm.

<sup>23</sup> Mama mag hichig nem jēupipik'amjā chi dauperau bΛΛrjā jēuba haawai hichdēuta deeu pΛaba hirig, —Chadcha mΛch himeerba parhoobam nem pΛchdēu k'ōsim mΛrΛg jēubarm mua pΛrΛg deebajupa. Pua mΛg durr mΛchdēu jΛ chirΛm heem jārrcha k'āijā mΛrΛg jēuk'iinjā, hichiita mua deeb k'aba pΛrΛg deejugui hajim hanΛm.

<sup>24</sup> Chi rey Herodeeu pΛaba hichig mag jēupipik'amjā jēuju k'augba haawai hich hād haar mawijūrr hich hādagta jaauwimajim hanaabá, hichig k'īirjugdam deemk'īir. Magbaa chi hādau hich k'aag, —PΛchig Juan pōrta t'Λapnaa t'ēp hee deepi jaaujuma hajim hanΛm.

<sup>25</sup> Hich hādau hichig mag jaubarm bārre deeu hich bāaurr jōoi haar mawia hirig, —Rey hajim hanΛm, muan nauwe pΛrΛg Juan hōor pōr choomie pōrta t'Λapwia mΛchig t'ēp hee deepim k'ōsi hΛmguui hajim hanaabá.

<sup>26</sup> Mama hich bāaurrau mag hichig Juan pōrta jēubaawai chi rey warre hōk'īirjuu haadējim hanΛm. Pari mag hich bāaurrau hichdēu nem k'ōsim t'umwe jēeuwiajā hōor dak'īir hich himeerba deeu ha hiek'atarr haawai mag hāsie deebamjā habajim haajem.

<sup>27</sup> Magbaa hag bārre hich soldaun hāb pāijim hanΛm, Juan hō t'Λapnaa hich haig chi pōr happai haibēemk'īir. <sup>28</sup> Magbaawai chi soldaunau chadcha Juan cárcel deg sim haar mawia, hi hō t'Λappāinaa, chi pōr happai t'ēp hee chi dauperag deechējim hanaabá. Mag hichig deebaicheewai jūrr hich hādag deejim hanΛm. <sup>29</sup> Mag Juan cárcel deg pΛr wai narr hō t'Λapbapāim ha hūrbaawai hi k'apeenau chi mordam cárcel degmua harrwia hauk'ert'urjierram haajem.

*Jesuu hōor cinco mil jāhōgtarr  
(Mt 14:13-21; Lc 9:10-17; Jn 6:1-14)*

<sup>30</sup> Magtarr k'ur Jesús k'apeen mag hichdēu pāitarr k'ΛΛn deeu hi haig barchējierram haajem. Mag bēewia deeu hābam haig naaicheewai hamachdēu hōrag Hēwandam hiek jaaujerr dāi hōor monaaumarrpa t'um hirig jaauchējierram haajem. <sup>31</sup> Mama mag jūrram k'ΛΛn p'ēp'ēuk'am gaaimea t'achdam k'oogpaijā bΛΛrjā jua par k'aba narr haawai mag



ham nem hĭgk'a hōpinaa jŭrr hich Jesuu hamag, —Hōor chukag hee maach happai jua hĭyaan wētarrau hajim hanΛm.

<sup>32</sup> Magwia chadcha hamach happai haig botedam sĭerr hee hērēubaadējim haajem, hōor chukag haar. <sup>33</sup> Pari mag ham wētum hōor k'apank'am k'ΛΛnau hoopĭijerram haajem. Hamachdēu mag hoobapāiwai, hi barjujā k'ap'Λ narr haawai, jŭrr k'Λd hee k'ap'ig p'ōbaadēwi, hamachta hi barju nawe bardΛtk'aimawia hi nΛ naaimajim haajem. <sup>34</sup> Maimua barimawia hooimaawai chadcha hōor pōoma pos t'Λnaajim hanΛm, hi nawe. Hōor pōm mag wējōm Jesuu hoowai hi dau hee hap'ΛΛ durrajim hanΛm, sĭi nemchaain papjā chuk'u wēnΛrrΛmjō narr haawai. Hichdēu mag hoobaawai hamag Hēwandam hiek jaau wai sĭi hajim haajem. <sup>35</sup> Mag jaau simua ya k'eeuraa haadeewai hi k'apeenau hirig, —Ya hedau k'ēumamgui hajim hanΛm. Mag nΛmta maach chan t'ach k'ōjujā chuk'u nΛm. <sup>36</sup> Maach dĭi mΛig hōor pōm t'ΛnΛm k'ΛΛnag wētpi jaaubá hajim hanΛm, hōordam di dak'apaim haar wa magbam k'ai p'ōbōr dak'am haar k'āijā hamach k'oog t'ach pēr hawaan wētamk'ĭir.

<sup>37</sup> Hichig magbaawai jŭrr hich Jesuu hamachigta, —Ham pĭiju k'āyau pāachdēuta hamag t'ach deejurauma hajim hanΛm.

Magbaa chi k'apeenau jŭrr hirig, —¿Magan hōor pōm mΛg wējōm t'um t'ach k'ōpiegan doscientos denariota pan gaapai haupi sĭeb? hajierram hanΛm.

<sup>38</sup> Magbaa Jesuu hamag, —¿Pārau pandam k'arr wai nΛwi? hajim hanΛm. Chuk'u nΛm k'ai, hōrag jēu hoobat, k'aiú p'iejāb waibēejĭ hich k'oog k'āijā, maimua mΛrΛg jaubat hajim hanΛm.

Magbaawai chadcha wētwi, hōrag jēu hohoogmamua hābmua pandam cinco maimua hāwarrdam numí wai sim hoobaawai, deeu hi haig bēewia, hich mag hirig jaauchējim haajem. <sup>39</sup> Magbaa hich Jesuu hōor k'apan mag t'Λnarr k'ΛΛnag p'ūak hĭr k'apanaa p'ΛΛr hohoodō juppi jaaujim haajem. <sup>40</sup> Hamachig mag juppi jaaubaawai chadcha warp'aa poso p'ΛΛr nΛnΛid, p'ΛΛr nΛnΛid, hohood hap'ōbaadējim hanΛm, hamach k'ĭk'ĭratdō pogk'a chi k'apanag cincuenta, maagwai pogk'a cien; hōor pōm mag t'Λnarr t'umaa hich mag hohood t'ΛnΛisijim haajem. <sup>41</sup> Magbaawai Jesuu mag pan cinco narr dĭi mag hāwarr dau numí narrpa p'ē hauwia, hĭgt'aag heerpanaa, Hēwandamag hĭu hajim hanaa chi pan t'orreunaa, jŭrr hich k'apeenag hΛapĭimajim haajem, tagam k'ΛΛnag jigmamk'ĭir. Hich hagjō chi hāwarrjā hagdaujō t'umaam k'ΛΛnag jigpĭijim haajem. <sup>42</sup> Magdamaupai maig hōor t'Λnarr k'ΛΛn t'um biwauwia himie p'ōbaadējim hanaabá. <sup>43</sup> Mag himie p'ōbaadeewai chi pan hāwarr dĭi sobtarrau t'ΛbΛt doce hipiirk'a haujim haajem. <sup>44</sup> Mag chi t'ach k'ōtarr k'ΛΛn k'apanag hemk'ooin happai cinco mil naajim haajem, hΛΛinjā beerba chaainjā beerba.

*Jesús dōjā hĭr nΛrrarr*  
(Mt 14:22-27; Jn 6:16-21)

<sup>45</sup> Mag t'ach k'ō haaipawia Jesuu hich k'apeenag, —Pāar mΛ na t'oom higar Betsaidaag dΛrbagk'abaadēt hajim hanΛm, maimua jam p'ōbōr heeta mΛ nΛbaimat. MΛΛn nau mΛg hōor hērēu t'ΛnΛm t'um hoopĭiwiata majugui hajim hanΛm.

<sup>46</sup> Maimua chadcha mag hōor wētum k'ΛΛn t'um hoopĭiwiata durrsĭ gaai petajim haajem, Hēwandamag jēwaan. <sup>47</sup> Mag hich k'apeen bote hee hich na pĭitarr haawai, ya k'ēubaadeewai, dōjārr wētmajim haajem. Maagwai Jesús hich happai t'Λbawi hagt'a durrsĭ gaai Hēwandamag jēu sĭejim hanaabá. <sup>48</sup> Mammua Jesuu hoowai hi k'apeen hamach juadamau hōk'ar hēk'a wētmajim hanΛm, k'ĭir garmua p'ū t'eeg wē t'ΛnΛm hee. Mag hamach juadamau hēk'a wētum hoobaawai hāspajuag ham hēk'a hauwimajim haajem, sĭi dōjā hĭrpai mamua. Pari mag ham hēk'a hautarrjā sĭi k'ajap'a ham haig dīchaagpamjō sĭejim hanΛm. <sup>49</sup> MamΛ mag sĭi dōjā hĭrta nΛrrΛm hoo hat'aawai hak'aarpii hawia jāp'ierr nΛm hiek'au hāhāa k'ap'ōbaadējim hanaabá. <sup>50</sup> Ma chan mag hābpaimujā hooba, hamach t'umaam k'ΛΛnauta hoo narr haawai, hamach t'umta jāp'ierr naajim haajem. Pari mag

sereubaadēm bārre hich Jesús garmua hamag, —Keena, hoob jãp'ierrmiet; mΛ k'abahab hajim hanΛm.

<sup>51</sup> Magnaa ham bote hee waaidΛbaadee chi p'ũjã warre t'umbamamua t'umbabaadëjim haajem. Mag hoobaawai hi k'apeen warre dauderraa nΛisijim hanΛm, <sup>52</sup> hag noram Jesuu hamach dak'ĩir pan hãwarr dãi k'apanjã k'aba narraupai hõor pöm t'Λnar t'ach k'öpitarjã k'ĩir hee paba. Jesuu hich juapá hoopi sim k'ap'Λ haju haai nΛmta warag magΛmjã k'ĩirjuba sĩata jãp'ierr naajim hanaabá.

*Jesuu Genesaret durr hõor mor masim k'ΛΛn k'apan monaaupãitarr  
(Mt 14:34-36)*

<sup>53</sup> Maimua warag hãba hërëubaadëwi t'oom higar deeum durr Genesaret hanΛm p'ëubagk'abaimaawai warre hamach wëttarr bote jΛ sũujim haajem. <sup>54</sup> Mag jΛ sũuwia ya ham durr paauk'abaadeewai haig hõor narr k'ΛΛnau warre Jesús k'aug hat'ajierram hanΛm. <sup>55</sup> Hamachdëu mag hi k'augp'öbaadeewai, hamach dak'am k'ΛΛnag hi barbaichëm k'ap hamk'ĩir, jũrr jaau nΛrrjëe hap'öbaadëjim hanΛm. Hamachdëu mag hũrp'öbaadeewai p'öbörpierr haaunaanpanau hamach haaunaan pa bΛΛrk'am gaaiipa hi sim haig haibëemajim haajem.

<sup>56</sup> Jesús nΛrrΛmpierr p'öbör hee didam k'apan k'aba nΛnΛidΛm hee maimua sĩa durr didam hãhãbdö nΛnΛidΛm heem magwe hi na kaaijã hee hamach haaunaan haubëena hirig, —Maar haaunaanag pΛch k'ajũahidam gaaipei k'ãijã pΛrpibá haajeejim hanΛm, monaaumk'ĩir.

Mag chadcha t'um hi k'ajũa gaai pΛrmam k'ΛΛnan warre monaauk'a maajeejim haajem, mag sĩa pΛrbarmuapai.

## 7

*Sĩa jua sũgba t'ach k'ö nΛmuapai chan maach hãrba haajem.  
(Mt 15:1-20)*

<sup>1</sup> K'ãai hãb Jerusalén p'öbör heemua Jesús haig bëejierram haajem, Moiseeu Hëwandam hiek p'ã pΛatarr wajapcha hΛΛrk'aajem k'ΛΛn dãi hich hag Hëwandam hiekpai jawaag chi machnaanpa. <sup>2</sup> Mag bëewia hamachdëu hoowai hi k'apeen juajã hΛbata t'ach k'ö nΛm hoobaawai hãu k'abata nΛm hajim hanaabá. <sup>3</sup> (Hamau mag hiek'a narran, hamach chi judionaan t'um hamach jöoin hi pΛaba warrgarwe t'ach k'oopierr hajap'a jua hΛnaa k'oojemta warm k'ΛΛnau hich jãg juajã sũgba k'ö narr haawaita mag hiek'a naajim hanaabá. Maguata ham meeun chan jua hΛb k'aba chan t'ach k'öba haajeejim haajem, Hëwandam dau na hamach hãrju hawia. <sup>4</sup> Maguata merrkau hee hudt'urwia bëeujã, hamach jöoinau jaaujemjö, jua hΛba chan pöd t'ach k'öba haajem haajem. Mag tag hamau nem waaujem k'ĩir k'apan t'ΛnΛm hamach warrgarm k'ΛΛn jöoin hi pΛaba, maguata hamau t'um hamach dö doojem jarr; t'ëp, jiedöpjömjã t'um hΛk'apãiwi hĩchab hamach k'ãaijem putjã t'um jãk'apãaijem hanaabá.) <sup>5</sup> Hamach hich mag sierrjëm k'apta chi fariseonaanau maestronaan dãmua hich Jesuug, —¿K'an jãgwia pΛ k'apeenau warrgurwe maach jöoinau jaaujem hipierraa k'aba, sĩa juajã hΛba hich jãgta t'ach k'ö nΛma? hajierram hanaabá.

<sup>6</sup> Mag hichig jëeubaa jũrr hich Jesús garmua hamag magjim hanΛm:

—Pãach jãg Hëwandam hiek gayam pãachdëu nem jaaujemjö k'aba jũrr hag chaur nem wau sierrjëm k'apta Hëwandamau hich hi jaaumie jöoi Isaías k'ararrag pãach higwia hich hiek'atarr hiek mΛg p'ãpijimgui hajim hanΛm:

“Pãran sĩa par hiek'aupaita mΛ hiek hΛk'a nΛm hΛk'a nΛm haajem.

Pari mag nΛm chan par chadcha t'ãraucha hΛk'abamta mag sierrjëm.

Pãach mag nΛm gaaimua pãar t'ãar chan mΛ dak'ajã k'aba, sĩa mΛ warpta t'ΛnΛm.

<sup>7</sup> Jãg nΛm haiguin parii pãach hip'it'ur pãrau mΛrΛg jëeuju.

Pārau jaau nΛmjā sīi wir haig pāach k'īirjugpaiu; jā mΛ hiek k'abam” hajim warrgarwe Hēwandamau, pāar higwia. (Is. 29:13)

<sup>8</sup> Mag chirΛmΛn pāachdēujā Hēwandamau nem jaau sim hipierraa k'aba, sīi pāach jōoin hiigta hee ham k'ōchgau warag hirua nem jaau sim hichaaaur sīi pāach juagam nem hΛk'ak'a haju happai k'ap sīerrjēe haawaita mag chirΛmgui hajim hanΛm hamag.

<sup>9</sup> Hamag mag hiek'apΛiwi hichdēupai hīchab magjim hanΛm: 'Sīi pāach jōoin hiigta hārcha hee ham k'ōchgau pārau Hēwandam hiek chaar gaai jaau simta warag hasekasmāp'a haajem. <sup>10</sup> Jāgju k'apta warrgarwe jōoi Moisés k'ararrau, “Pach haai pΛch hād dΛi jāsenenaa hōk'ō habá” hajim hanΛm. Maimua, “Har hiwiir hābmua k'āijā hich haai wa hich hād k'āijā t'ōpnaa hāauk'a simΛn, maan warreta t'ōopΛiju haai nΛm” ha sim. <sup>11</sup> Pari Hēwandamau hich hiek gaai mag jaau simta jūr pāar hiek mag hābmua k'āijā dich hayag wa dich hādag k'āijā, “Pārau hig nΛm mua wai chirab mamΛ pōd mua deeu k'abam, ya t'um Hēwandam hit'eem haawai” ha hiek'aju haai sim hanΛm, dich dēnnaan dau haug k'augba. <sup>12</sup> Magnaa pāar hiek mag ya chi mag hiek'abarmua chan mag dich dēnnaan hiwiir hāb k'āijā dau hap'ΛΛ k'ērΛm hoowiajā hagΛg hoobamjō haju haai sim haajem hanΛm, bΛΛrjā hagΛg hooba. <sup>13</sup> Jāg pāach jōoin hiigta hee nΛmua pārau Hēwandamau nem waupi jaau simta warag hisegpΛi nΛm k'abahab hajim hanΛm hamag. Mag nΛmta hewagam k'ΛΛnagjā pārau hich magta k'augpi wētum; mamΛ magpaijā k'aba, mag tag pārau nem k'aigba jaaujem nem k'īir k'apan t'Λnaabahab hajim hanΛm hamag.

#### *T'ach k'ō nΛmuapai chan maach hārba haajem haajem*

<sup>14</sup> Jesuu mag hiek'awia hich haig hōor t'Λrk'a haunaa hamag, —Pādē t'umaam k'ΛΛnau mΛ hiek wajaip'a hūrbat hajim hanΛm. <sup>15</sup> MΛg jēb gaai chadcha hōor pekaudam paraa k'it'ēem. Pari sīi parhooba t'ach k'ō nΛmuapai chan Hēwandam na hōor hārba haajem. Hēwandam na hōor hārpiejemΛn pāach t'āar hee nem k'aigbam k'īirjunaa hiek'aawaita pāachdēupai pāach hārpiejemgui hajim hanΛm. [ <sup>16</sup> Magnaa hamag, JΛg hΛrΛΛnaa wajaip'a hūrbat hajim hanΛm cha mua pārag jaau chirΛm.]

<sup>17</sup> Jesuu hōrag mag hiek'awia hichta jūr haigmua chaug petajim haajem. Maimua ya deg paauk'abaimeaawai chi k'apeenauta deeu hich hag hiekpai hirig jēeu naajim haajem, hamachig jaaumk'īir.

<sup>18</sup> Mag hichig jēebaawai jaaumamua, —¿Wa mag chan pāraujā hagt'a mag hiek k'augbata naab? hajim hanΛm hamag. Mua k'abá pārag, “Sīi t'ach k'ō nΛm gaaimuapai chan pekau paarpaba haajem” ha chirΛmgui hajim hanΛm. <sup>19</sup> T'achdam k'ō nΛmΛn sīi buch heepaita sīeimaajem, t'āar heejā dubba. Mag buch heepai sīewi chēbapāaiwai deeu chuk'u haadeejemgui ha jaaumajim haajem.

Hirua mag sīerr haiguin Hēwandamau maachig nem k'ōmk'īir deetarr chan ni hābjā k'aigba k'aba sīsidΛm ha sim hajim. <sup>20</sup> Mag hiek'amamua pΛaba hich Jesuu hamag, —Hōor pekau paarpa nΛmΛn t'āar heemua k'īirjug k'aigbam hōbēr nΛmuata pekau paarpa nΛmgui hajim hanΛm. <sup>21</sup> ¿K'an jāgwia mag sī? T'āar heeta magΛm k'īirjugjā t'um hompaa hauwia mammuata dawag hōbēr t'Λnaawaima hajim hanΛm. Mammua hōbēr t'ΛnΛm: dich hΛΛi k'abam dΛi k'apes haju k'īirjug, nem jīgk'aju k'īirjug, maimua hōor t'ōoju k'īirjug. <sup>22</sup> Mag tag hōbēr nΛm: chik'am nemta dich dēnk'a haum k'ōsi haju k'īirjug, deeu hΛΛin waju k'īirjug, parhooba nem k'aigbam nem waju k'īirjug, chik'am k'ūgurju k'īirjug, chik'am hāauk'a hiek'a nΛm, wir haig dich t'ō nΛm, maimua sīi donjō k'īirjug chuk'u nem wau nΛm. <sup>23</sup> MagΛm nem t'um t'āar heemua dawag hōbērdΛtk'a t'ΛnΛmuata Hēwandam dau na hōor pekau paarpapiejem ha jaaumajim haajem hamag.

#### *HΛΛi hāb Israelpie hΛΛi k'aba simua Jesuug chaigpatarr (Mt 15:21-28)*

<sup>24</sup> Jesuu maig hōrag jaau sīewia petajim haajem, Tiro durr Sidón dΛi nΛmΛg. Mag mawia hōor haig jēerimajim haajem. MamΛ mag hich deg pabaimamjā hōrag k'augpimap'a

sějim hanaabá. <sup>25</sup> Mag hich k'augpimap'a sim hãba, h<sub>Λ</sub>ik'aardam t'õt'õrrsöm bënëu baarjerr hãdau mag hi barbaimam hūr hat'aawai, Jesús haar mawia hi k'īirp'ee kanieu p'õbk'abaimajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>26</sup> Mag h<sub>Λ</sub>ai deelum durr Sirofenicia han<sub>Λ</sub>m durram hajim hanaabá. Hich mag h<sub>Λ</sub>irau Jesús haar mawia chaigpaimajim han<sub>Λ</sub>m, hich chaai mor heem t'õt'õrrsöm bën höbeerp<sub>Λ</sub>imk'īir. <sup>27</sup> Magbaa, judionaan k'abam k'<sub>Λ</sub>an chan hagt'a monaauju k'aba chir<sub>Λ</sub>m hawi, Jesuu hich mag h<sub>Λ</sub>irag hogt'ompai, —Hidëu nacha Hëwandam chaainta t'achdam k'öpi hat'á. Mua pua jaau simjö p<sub>Λ</sub> chaaita nacha monaauk'iin, mua hoowai dich chaainag deēju harr panta k'echeunaa saakienag deebarmjō hajugui hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

<sup>28</sup> Magbaa chi h<sub>Λ</sub>ayau p<sub>Λ</sub>aba, —Señor, pua jaau sim<sub>Λ</sub>n chadau. Pari hiin saakienaujã chaain jua bigaau chi pichag mes heegar k'<sub>Λ</sub>imam k'oojemgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Maagjee-wai m<sub>Λ</sub> Israelpie h<sub>Λ</sub>ai k'aba h<sub>Λ</sub>ab mam<sub>Λ</sub>, ¿pua m<sub>Λ</sub> chaaijã dau haug k'augbaju k'ai? hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

<sup>29</sup> Magbaata Jesuu hirig, —P<sub>Λ</sub>ch jãg hiek'a h<sub>Λ</sub>m gaaimua p<sub>Λ</sub> chaai mor heem mepeer ya hōbërbaadëm. Ya p<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>ch diig maju haai h<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

<sup>30</sup> Mag Jesuu hichig “P<sub>Λ</sub>ch diig maju haai h<sub>Λ</sub>m” habaawai, chadcha mawia hooimaawai, hi chaai chadcha monak'a put hee werba jëer sim hooimajim haajem, Jesuu jaautarrjō chi mepeer ya hi mor heemua hōbërbaaderr haawai.

### *Jesuu woun hãb kach k'īsunaa meu k'ak'āaa k'itarr monaautarr*

<sup>31</sup> Mag chaai monaaurp<sub>Λ</sub>itarr k'ur Jesús majim haajem, Tiromua Galilea t'arrdöog. Mag mamua Sidón p'õbör hee dichwia Decápolis durrjã haggjō dichjim haajem. <sup>32</sup> Mag Galilea pabaimaawai hōrau hi haig waibëejim hanaabá, woun hãb kach k'īsunaa meu k'ak'āaa k'it<sub>Λ</sub>m. Mag chi waibëetarr k'<sub>Λ</sub>anau Jesuug chaigpaimajim han<sub>Λ</sub>m, hamach haaunaandam gaai p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>barmua monaaurp<sub>Λ</sub>imk'īir. <sup>33</sup> Magbaawai Jesuu chi woun mag kachdam k'īsunaa meu k'ak'āaa k'it<sub>Λ</sub>m hich hap chawag harrnaa, hi kach hee jīgpiriu p'ī hoonaa, deeu hich jīgpir gaaipai hichōujã homnaa, jūr hi meuk'īir gaai jãrp<sub>Λ</sub>ijim haajem. <sup>34</sup> Maimua hãgt'aag heerpanaa, jãp'õ duraa hãinaa chi wounag, “¡Efata!” hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag sim haiguin maach meúan “¡Kach haard<sub>Λ</sub>baad!” ha sim hajim hanaabá.

<sup>35</sup> Jesuu mag hiek'abarm b̄rre mag kach k'īsu s̄errjã warre kach haard<sub>Λ</sub>baadëm d̄i chi meuk'īirjã haggjō nem wajaug hagua hiek'a s̄isijim hanaabá. <sup>36</sup> Magbaawai hōor haig narr k'<sub>Λ</sub>anag, —M<sub>Λ</sub>g mua jãg woun monaaurbarm hoob chik'amnag jaaumiet hajim han<sub>Λ</sub>m hich Jesuu.

Mam<sub>Λ</sub> mag hamachig jaaupiba harr hãba, warag hamachdëu jaaum haig jaaueejim hanaabá. <sup>37</sup> Mag hoowia hōor t'um dauderraa n<sub>Λ</sub>m hiek'au hi higwia, “Jesuuwan nem t'um wajap'ata wau n<sub>Λ</sub>rraajem. Maguata kach k'īsum k'<sub>Λ</sub>anã kach haard<sub>Λ</sub>pinaa meu meraam k'<sub>Λ</sub>anã wajap'a hiek'apimaajem” ha hiek'a naajim han<sub>Λ</sub>m.

## 8

### *Jesuu hōor cuatro mil jãhoggarr (Mt 15:32-39)*

<sup>1</sup> Biek hãb deeu hūmaai Jesús haig hōor pōoma biird<sub>Λ</sub>baichëjim haajem. Mag n<sub>Λ</sub>m hee b<sub>Λ</sub>arjã t'ach k'õju chuk'u narr haawai Jesuu hich k'apeenta hich haig t'ark'a haunaa hamagta magjim han<sub>Λ</sub>m:

<sup>2</sup> —Hōor pōm m<sub>Λ</sub>g t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m m<sub>Λ</sub> dau hee dau hap'<sub>Λ</sub>Λ durrum. Ya k'ãai t'ãrjup pam ham maach haigmua b<sub>Λ</sub>arjã hogd<sub>Λ</sub>ba, t'achdam k'õjujã chuk'u durrumgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>3</sup> Hich jãg t'achdamjã k'õpiba hamach diig p<sub>Λ</sub>ik'iin, k'<sub>Λ</sub>d hee wëtumua jãdaúa p'<sub>Λ</sub>rëuju, pöd hamach di haarjã barba. Mag<sub>Λ</sub>m hãaur k'<sub>Λ</sub>an chará warpmua bëe n<sub>Λ</sub>m haawai pöd barba k'ãijã hajugui hajim han<sub>Λ</sub>m.



<sup>4</sup> MamΛ Jesuu hamachig magbaawai jūrr chi k'apeen garmuata hirig, —Mag maach hōor chukag hee nΛm, ¿jamaam t'ach maadēu hamag deebanju? hajierram hanΛm.

<sup>5</sup> Magbaawaita Jesuu hamag —¿Pārau pan dau k'arr wai nΛ? habaawai, hamachdēu, —Marau pandam sietepai wai nΛmgui hajim hanaabá.

<sup>6</sup> Mag pan siete wai nΛm habaawai Jesuu mag hōor pōm wējömΛg, —Jēk'Λt jupk'abat hajim hanΛm.

Magnaa mag pan siete narrdam jua hee p'ē haunaa, hag paar Hēwandamag hΛu hajim hanaa t'orreuwia, jūrr hich k'apeenag hΛapΛimajim haajem, mag hōor pōm t'ΛnΛmΛg jigmamk'īir. <sup>7</sup> Mag dΛi hīchab hāwarrdamjā daudam k'apan k'aba wai narr haawai mag paarjā Hēwandamag hΛu hajim hanaa jūrr deeu hamag hΛapΛimajim haajem, hōrag jigmamk'īir. Magbaawai chadcha chi k'apeenau hichdēu jaautarrjō t'umaam k'ΛΛnag jigpΛijierram haajem. <sup>8</sup> Mag jig p'ΛΛrdΛΛgmamua hagdaujō hamachdēu k'ōm haig k'ōwi, k'Λd biwaau p'ōbaadee t'umjā k'ōpΛiba, t'ΛbΛt siete hipiirk'a haujim hanaabá. <sup>9</sup> Mag k'ōjujā chuk'u narr hee hirua jāhōgtarr k'ΛΛn chi k'apanag cuatro mil naajim haajem. Mag k'ō dichwi hamachig wētpi jaabaawai, hērēubaadee, <sup>10</sup> hich Jesujā deeu bote hee waaidΛjim haajem. Magbaawai chi k'apeenau deeu durr Dalmanutaag hi joo harrjierram haajem.

*Fariseonaanau hamachdēu nem hooba haajem waupi jaautarr  
(Mt 16:1-4; Lc 12:54-56)*

<sup>11</sup> Mag mawia ya chi Jesús barbaimam k'augp'ōbaadeewai hi haig bēejierram haajem, fariseonaan. Mag bēewia hogt'om daau chadcha hi Hēwandamau pΛitarrta jāg nΛrrΛm k'ai ha k'ap haag hawi hirig, —Magan maar dau na hag na hōrau nem hooba haajem nem waubá haichējierram hanΛm hirig, marau hoog hit'ee.

<sup>12</sup> Hichig magbaicheewai chadcha ham hipierr wauk'iinjā hich hiek hΛk'abajū k'ap warag sīi jāp'ō duraa hāinaa, —¿K'an hatchata mua pāar dak'īir nem wau chitajuuta pārau mag mΛrΛg nem waupi jaau nΛma? hajim hanΛm hamag. Mua chan pāar dau na bΛΛrjā nem waubamgui hajim hanΛm.

<sup>13</sup> Hamag mag hiek'apΛiwi hichta warag ham haigmua petajim haajem. Maimua mag mawi hich k'apeen dΛi bote hee waaidΛwi hag k'īirp'ee dΛrbajim haajem, hich hag t'Λrrdō heepai.

*Jesuu hich k'apeenag fariseonaanjō hapiba jaautarr*

<sup>14</sup> Mag wētumjā k'īir hee pab jap hee k'oogjā k'ōju harrba hawi pandam dau hābpaita wai k'odjōrrajim haajem. <sup>15</sup> Mag hērēu p'ōbaadēwia k'odjōrrōm hee, Jesuu hich k'apeenag, —K'īir k'ap'Λ wēnΛrrat hajim hanΛm. Hoob fariseonaan bēn maimua Herodes bēnjā jāg lewadurajō sim pāach gaai dΛrbapimiet hajim hanΛm.

<sup>16</sup> Hamachig mag hiek'abaawai hamach k'oog panjā chuk'u naawaita mag hiek'a simpīi hawi jūrr wir haig hamach heepai mag pan haubēeba harrta hig naajim hanaabá. <sup>17</sup> Pari Jesuu hamachig mag hiek'abarmjā bΛΛrjā k'augba naajim haajem. Mag hichdēu hiek'abarmjā k'augba warag sīi hich hichaur hiyΛΛ nΛm k'aug hat'aawaita hamag magjim hanΛm:

—¿Pāach hōdegan pāraun sīi pan chuk'um gaaimuata mua pāachig magjimpīi naab? hajim hanΛm. Mua maata pārag jaaba chirΛm. Jāgan jāg nΛm haiguin pārau chan mua nem waaujemjā hagt'a k'augbata naabma hajim hanaabá. <sup>18</sup> Pāar dau paraanaa kachjā wai nΛm; pari mag nΛmta sīi dau k'īsumjōnaa kachjā k'īsumjōta nΛm. Pārau mua nem wau chitΛm hoojemjā, ¿k'īir hee paba nΛ, <sup>19</sup> har pandam cincopai narrau mua hōor cinco mil narr jāhōgtarr? T'umaam k'ΛΛn k'ō dichwia himie p'ōbaadeewai, ¿t'ΛbΛt k'arr hipiirk'a haujī, chí sob?

Hamachig mag jēeubaa hi k'apeenau, —T'ΛbΛt k'apan docen hāb hipiirk'a haujimgui hajierram hanΛm hirig.

<sup>20</sup> Magbaawai deeu hichdëu hamag, —Maimua hagjö har pandam sietepai narrau mua hõor cuatro mil narr jãhochtarr hedjä, ¿hamau k'õtarr sob t'ablat k'arr p'ë haujïwi? hajim hanam.

Magbaawai, —T'ablat siete hipiirk'a haujimgui hajierram hanam.

<sup>21</sup> Magbaawaita hichdëu, —Chadma hajim hanam. Mam pan higju hawiajä, ¿pãrau chan deeu mua hompaa haujujä k'ïirjubata naab? hajim hanam. Mua chan levadura chaar jaauba, fariseonaanau nem k'aigba jaaujemta jaau chiram; pari mag namta pãrau pöd k'aug hauba namgui hajim hanam hamag.

*Jesuu woun hãb dau k'ïsu sierr monaaupãitarr*

<sup>22</sup> Mag wëtumua Betsaida p'öbör hee barimajim haajem. Mag barbaimaawai hõrau woun hãb dau k'ïsu k'itam hi haig waibëewi hirig chaigpachëjierram haajem, hi gaai parbaawai hi dau monaaumk'ïir. <sup>23</sup> Magbaa Jesuu mag chi daudam k'ïsu k'itam jua gaai parnaa chawag p'öbör higaau harrjim hanam. Mag harrwi hi dau hichöou p'uurna hi gaai parnaa hirig, —¿Pua hãu hoo chirãwi? hajim hanam.

<sup>24</sup> Magbaa chi dau k'ïsu k'itamua, —Hëera, mua hõor pabãjö siidamta dardar nãrrjëm hoo chiramgui hajim hanam.

<sup>25</sup> Magbaawai deeu Jesuu hi dau hëudam haait'ã haait'ãnaa hirig, —Deeu dau hëe hoobã hajim hanam.

Magbaawai chadcha deeu dau hëe hoobarau warre warp dawaa hich mag hoo siisijim hanaabã. <sup>26</sup> Mag dau k'ïsu sierr monaa siisiewai Jesuu hich diig pãyaagpamua hirig tag p'öbör hee bëepiba jaaujim haajem.

*Pedroou jaauwai Jesuun warrgarwe hich Hëwandamau pãiju haajerrau ha jaautarr  
(Mt 16:13-20; Lc 9:18-21)*

<sup>27</sup> Jesús mag woun hãb dau k'ïsu sierr monaaupãitarr k'ur hich k'apeen dãi durr Cesarea de Filipo hanam heem p'öbördam nanãidamag majim haajem. Mag wëtumua hich Jesuu hamag, —Hõrau mã higwia hiyãã nam hũurwai, ¿ham hiek mã k'ai haajë? ¿Pãrau hũrba haajë? ha jëujim hanam.

<sup>28</sup> Jesuu hamachig mag jëubaa chi k'apeenau hirig jũrram k'ããnu, —Ham hiek pã Juan chi hõor pör choomie haajem. Deem k'ããnu jaauwai, pãta Elías haajem, warrgar Hëwandam hi jaaujerr. Maagwai pogk'a jaauwai, pã sïi warrgar hagjö Hëwandam hi jaaujerr k'ããn heem haajemgui hajierram haajem hirig.

<sup>29</sup> Magbaa jũrr hamachigcha, —¿Ma pãachdëujãma? ¿Pãrau k'ïirjuawai mã k'ai hagã? ha jëujim hanam hamag.

Magbaawai Pedroou, —Pããn Cristoou hajim hanam, warrgarwe hich Hëwandamaucha jar hauwia hõor peerdã haumk'ïir pãiju jaaujerr.

<sup>30</sup> Mamã Pedroou hichig magbaawai, —Chadcha pua hag heyaa jaubarãim, mamã hoob bããrjã chik'amnag jawam hajim hanam.

Warm k'ããnagjã jaaupibajim haajem.

*Hõrau hich t'õöju Jesuu jaautarr  
(Mt 16:21-28; Lc 9:22-27)*

<sup>31</sup> Maimua Jesuu wir haig hichpai jaaumamua magjim hanam hich k'apeenag: —Mach chi Hemk'ooi Hiewaa chadcha dau hap'ãã haju haai chiram. Mã dau hãauk'a hisegwia Jerusalenpie jöoin chi t'et'em k'ããnu p'adnaan chi pörk'a nam k'ããnaupa Moisés hiek jawaag chi machnaan dãmua mã t'õomk'ïir pãr deejugui hajim hanam. Mamã hamau mag mã t'õowiajä k'ãai t'ãrjupam hee p'iidãwi deeu mã hiiu chirsijugui ha jaaujim haajem hich k'apeenag.

<sup>32</sup> Mag, hich dau haug waju hich k'apeenag hũramk'ïir hajap'a jaaumajim haajem. Mag hirua hiek'abarm hũrbaawai Pedroou Jesús chawag warrwia hirig, —¿K'ant'eeta pã mag hiek'a sïma? Hõrau pã dãi magju k'aba namgui hajim hanam hirig.

<sup>33</sup> Pedroou mag hiek'abaawai Jesuu tagam k'ΛΛn hich k'apeenag hewag p'ΛΛrba heerpanaa jūr Pedroogta k'īr masi, —Jöpk'aa mΛ haigmua chawag petá hajim hanΛm. Pua chan Hēwandamau nem waum hig simjā k'augba, sīi parhoobam k'ΛΛnjōta k'īrju singui hajim hanΛm. Meperauta pΛrΛg mag hiek'api sīebahab hajim hanaabá hirig.

*Jāga haju haai nΛ Jesús dāi k'apeerk'aag*

<sup>34</sup> Magwia Jesuu hich haig hōor t'Λnarr k'ΛΛn dāi hich k'apeenpa hāba t'Λrk'a haunaa magjim hanΛm:

—Chadcha pārau mΛ hiek pāach t'āraucha hΛk'a nΛm k'ai, hed hēepierr magan mua nem waupi jaau chirΛm happaita waubat hajim hanΛm, “MΛchdēuta k'ap chirΛm mΛchdēu nem wauju” ha hiek'aba. MΛ gaaimua chik'amnau dau hap'ΛΛ pāach t'ōoju k'īrjuwia k'āijā, magΛmjā higba, waragta hΛk'anaat hajim hanΛm. <sup>35</sup> Har chi mΛg jēb gaai mΛ gaaimua bΛΛrjā p'it'urg haumap'a wēnΛrrΛm k'ΛΛn chan meem hedjā hΛgt'ar hōbērbangui hajim hanΛm. Magarrau har chi mua nem jaau chirΛm waum k'ōchgauta hamach nemjā k'īrjuba sīi warag mΛ gaaimua wa mΛg hōor peerdΛajem hiek gaaimua k'āijā dau hap'ΛΛ hanΛm k'ΛΛnan chadau hΛgt'archa hōbērjugui hajim hanΛm. <sup>36</sup> Magnaa hamag, Pārau hoowai ¿k'an wajaug sī hajim hanΛm, woun hābmua mΛg durr t'um hichdēupai jā wai sīsīm, pari mag sim meebaadee k'īmie durr petam? ¿Hirua hich durr t'um hich dāi harrju haai sī? Pōd harrbam. <sup>37</sup> ¿K'anta mΛg jēb gaai hatcha nem parhēpagcha sīerrΛ hajim hanΛm, hagua dich hak'aar hΛgt'ar p'ag wai hōbēraag? <sup>38</sup> Maimua hābmua k'āijā hīs mΛg hōor pekau pōomanaa Hēwandam hiekjā t'āraucha hΛk'aba t'ΛnΛm heeta mΛ gaaimua wa sīi mΛ hiekdam jaaujupai k'āijā hōor dak'īr chigaa hamΛn, mΛg mΛch chi Hemk'ooi Hiewaajā t'umaam k'ΛΛn Pōrk'anaa mΛch Haai jua t'eeg dāi hΛgt'ar hi chognaan t'ΛnΛm k'ΛΛnpa mΛg durr chachaan bēem hedjā hīchab hich k'īrcha heerpanaa chigaa warag, “Mua bΛΛrjā pΛ k'augba chitΛm” ha hiek'ajugui hajim hanΛm.

## 9

<sup>1</sup> Mag hiek'amamua hīchab, 'MΛ cha hiek'a chirΛm hiek'au hāaur k'ΛΛn cha mΛ hiek hūr nΛm k'ΛΛn chan mΛchta nem jua t'eeg t'umaam k'ΛΛn Pōrk'a bēeju hedamjō haadēm hoobam haigjā meebajugui ha jaaumajim hanaabá.

*Jesús Moisés dāi Eliapa hiyΛΛ narr*  
(Mt 17:1-13; Lc 9:28-36)

<sup>2</sup> Mag hich k'apeen hāaur k'ΛΛnag hamach daúa hich hoopiju jaautarr k'ur seis días nΛm hee Jesús durrsī pōm sim gaai majim haajem. Mag hich mam dāi hōor t'ārjuppai p'ē harrjim haajem. Mak'ΛΛn Pedro hajim haajem Santiago dāi, maimua Juan. Mag wētwi ya durrsī gaai nΛmta hamau hoo nΛm dak'īraa Jesús k'īr chaaupabaadējim hanaabá. <sup>3</sup> Magbaadēmua sīi hi mor gayam k'ajūa jūa sīerrpa bΛΛnaa p'uumjō haadējim hanΛm hich bāpgau. K'ajūa hatcha bāp'ā magjō chan hōrau bΛΛrjā jā hauba haajem haajem. <sup>4</sup> Magbaadēm hee hoowai warrgarm jōoin Moisés dāi Elíata hiyΛΛ dΛnΛnΛihdΛ naajim haajem Jesús dāi. <sup>5</sup> Hamachdēu mag hoobaawaita Pedro hiek hirua Jesuug mag chirajim hanΛm:

—Maestro, nem hajaug chi hagamjō maar mΛig nΛm. Marau pāar hit'ee rāichdidam t'ārjup hēu deeju: hāb pΛ hit'ee, hāb Elías hit'ee, maimua hāb Moisés hit'ee.

<sup>6</sup> MamΛ Pedroou Jesuug mag di hēu deeju ha hiek'atarran, maan hamach chi k'apeenta jāp'ierr nΛm hiek'au pōd hiek'ajujā k'augba haawaita hirua mag hiek'ajim hanaabá. <sup>7</sup> Mag ham jāp'ierr nΛm hee, dēgōlp sīi hedjā heemua jΛΛnt'umie baug bēewi, ham jōoda hat'aicheewai, sīi hag hee hierr paauk'abaadējim hanΛm. Magbarm hee woun hiekjō, “ChamΛΛta mΛ Hiewaa mΛchdēu jāsehne wai chitΛmΛugui” hajim hanΛm, “hōor peerdΛ haumk'īr mΛchdēucha jar hautarr. Hirua nem jaau simta hipierraa habat” hajim hanΛm. <sup>8</sup> Maimua deeju chi jΛΛnt'umie chuk'u haadēm hee, hamau hoowai hi dāi mag hōor numí narr hooba, Jesús hich happaita hoo dΛnΛm hoojierram hanaabá.

<sup>9</sup> Mag durrs̄ie naawia jerag wēdurumua Jesuu mag hich k'apeen t'ārjup hich d̄li harrtarr k'ΛΛnag hamachdēu hootarrjā deeu k'ΛΛnag jaaupiba, s̄i hamach t'āar heepaita k'ap'Λ hapijim haajem, hich chi Hemk'ooi Hiewaa meewia deeu hiiu p'iidΛ nΛm hora.

<sup>10</sup> Magtarr haawai chadcha chi k'apeenau b̄ΛΛrjā hōrag jaauba haajeejim haajem. Pari mag nΛmΛn wir haig hamach heepain hiyΛΛ nΛmua, —ζMa k'ani maachig jaau s̄iejimta mag hi meewia deeu hi hiiu p'iidΛju ha s̄iejīma? haajeejim hanaabá hamach happai.

<sup>11</sup> Mag hamach happai mamag nΛΛ hawi halp'in hichigcha, —ζK'an jāgwia Hēwandam hiek jawaag chi machnaanau jaauwai mag Hēwandamau Cristo p̄liju na Eliata bēēju haajē? ha jēujierram hanaabá.

<sup>12-13</sup> Magbaawaita Jesuu hamag, —Chadma, chi machnaanau jaaujemjō, Eliata nacha bēema hajim hanΛm. Pari mag hi bēēju jaautarran, mag Hēwandamau p̄liju haajerr hōrag nΛpi jaaumk'īirta bēēju jaaujim. Pari Elían ya hudt'urjim. MamΛ mag hi hudt'uurwai, Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō, hōrau hi d̄li hamachdēu hampierr hawi warag hi t'ōp̄lijierram. Magtarr haawai ζp̄rau k'īirjuawai hōrau mΛ d̄lijā hi d̄li hatarrjō habaju k'ai hajim haajem, hich jāg Hēwandam hiek p'ā s̄isidΛm gaai mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa higwia wauju ha jaau simjō?

*Jesús k'apeenau chaai mor heem mepeer pōd jēup̄liiba harr*

*(Mt 17:14-21; Lc 9:37-43)*

<sup>14</sup> Mag hiyΛΛ wēdurumua tagam hich k'apeen nueve narr haig pachēnaa hoowai, hōor pōm warp'am magwe p'ΛΛr t'ΛnΛm jārrta Hēwandam hi jawaag chi machnaan garmua ham d̄li hijējēbk'am hoochējim haajem. <sup>15</sup> Mag hōor pōm t'Λnarr k'ΛΛnau hamach dak'īir Jesús barbaichēm hoop'ōbaadee honegau hi k'īirp'ee pochag p'ōbaadēwi hi d̄li saludaa nΛmua, “H̄uchata jāg pΛ barbaichēm” hajierram hanΛm. <sup>16</sup> Mag chi machnaan garmua hich k'apeen d̄li hijējēbk'am hoobaicheewai, —ζP̄ar k'an hiekta hig nΛma? hajim hanΛm hamag.

<sup>17</sup> Magbaa mag hōor pos t'ΛnΛm heemua hābmua magjim hanΛm:

—Maestro, mua mΛch hiewaa haibēejimgui hajim hanΛm, hi mor heem bēnēu pōd hiek'apiba s̄i hichΛp wai s̄iewai, pΛrΛg warre jēu werbamk'īir. <sup>18</sup> MΛg k'itΛm barbaadeewain s̄i jēk'Λt bājā haimaajem. Magbaadēmua s̄i hisap'un bau haadēm d̄li t'et k'ierrpa kūkūerr k'abaadēmua p'it'ierrri haadeejemgui hajim hanΛm. Mag bar nΛmua warag nem dau haauga pabaadēmgui hajim hanΛm. Mua pΛ k'apeenag jaaujim, hamag mΛch chaai mor heem bēn warre jēup̄limk'īir. Pari ni hābmua jā pōdbajim ha jaaumajim haajem.

<sup>19</sup> Magbaawai Jesuu hich k'apeenagta magjim hanaabá:

—P̄rau chan jāg chaai Hēwandamau monaaup̄liju jā k'īirjubata nΛm. P̄rau jāg Hēwandam jua t'eeg simjā k'īirjubamjō nΛm, ζhich jāgta s̄i mua hāwat chitaju haai chir'Λ p̄rau hoowai? hajim hanΛm. ζK'an hatchata p̄rau mΛ p̄ach d̄li chitapim hig nΛma hajim hanΛm, hajapcha h̄k'aag? Magnaa, Mag chaai mΛ haig haipidut hajim hanaabá hamag.

<sup>20</sup> Magbaawai chadcha chi chaai hi haig haibēejerram haajem. Mag haipierrwai, chi chaai mor hee mag chi mepeer simua Jesús k'īir heerpa hat'aawai, s̄i heeupemjō hich bēnēu barbaadēmua warre jēk'Λt bājā haimajim hanΛm. Mag bājā haimaa s̄i parhooba b̄Λ t'Λt'Λg k'abaadēm d̄li hipēgchōo hisap'un bau haadējim hanaabá. <sup>21</sup> Hich dak'īir magbaadeewaita Jesuu chí hayag, —ζPΛ chaai jāg bēnēu barbaaderr ya d̄rr̄ΛΛ s̄iwi? hajim hanΛm.

Magbaa chi hayau, —Jāan hich b̄ΛrΛΛ k'itΛwe hich jāg baarjemgui hajim hanΛm. <sup>22</sup> K'ar chará jāg barbaadēmua chi meperau hōtdau heejā barp̄linaa dō heejā barp̄aijemgui hajim hanΛm, hi t'ōp̄āaig. Maagjeewaita mua pΛrΛg chaigpa chirΛmgui hajim hanΛm. Pua h̄u hi monaaup̄liju haai chirΛm k'ai, maar dau haug k'augwi mΛ chaai monaaubap̄li hajim hanΛm hirig.

<sup>23</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —ζJāgwi mag pua mΛrΛg “h̄u hi monaaup̄liju haai chirΛm k'ai” ha s̄iwi? hajim hanΛm. Har Hēwandam gaaita h̄k'a nΛm k'ΛΛn hit'ee chan



bħĽrjã p'it'urm nem chuk'um. Maagwai puajã chadcha t'ãraucha hĽk'amĽn, pĽ chaaijã monaubajup hajim hanĽm hirig.

<sup>24</sup> Magbaa chi hayau, –Muan chadcha hĽk'a chirĽmgui hajim hanĽm. MamĽ pua mĽch chaai monaauju k'ĩirjugta hĽrcha mĽrĽg k'ĩirjupibã hajim hanĽm, warag Hẽwandamag hĽk'aag.

<sup>25</sup> Mag nĽm hee Jesuu hoowai hich haig hõor põm biirdĽĽk'am hoobaawai chi chaai mor hee mepeer simĽgta meerrau haadẽwi, –Mepeer, pĽchdẽuta mĽg chaai jãg kach k'ĩsunaa meu meraa wai simgui hajim hanĽm. Magnaa, MĽ hiek'au jõpai chaai mor heemua hõbẽrbaad, maimua tag hi mor hee dubaag k'abamgui hajim hanĽm.

<sup>26</sup> Mag Jesuu hichig meerrau haadeewai chi mepeer wiiu ha baubaadẽjim hanaabã. Mag baubaadẽmua chi chaai deeu hich bẽnẽu barbaadẽwi, jẽk'Ľt bãjã haimawia, warre chi meemjõ bħĽrjã mimig chuk'u hapĽijim hanĽm. Mag haig hõor põm pos t'Ľnarr k'ĽĽnau hamach dak'ĩir mag chi t'õmjõ haadẽm hoobaawai, “Chadcha ya mee-baadẽbahab” hanaajim hanaabã. <sup>27</sup> MamĽ hamau mag meebaadẽm hanĽm hee, Jesuu chi chaai jua gaai pĽrnaa hĽgt'aag p'iriu hat'ajim hanĽm. Mag hich jua gaai pĽrnaa p'iriu hat'aawai dĽi p'iidĽ warag bĽjãau dĽnĽisijim hanaabã. <sup>28</sup> Mag chaai mor heem mepeer jĽrpĽiwi hẽrẽubaadeeu, ya hamach hap deg paauk'abaimaawai, hiyĽĽ nĽmua Jesuug, – ĴK'an jãgwi jãg chaai mor hee bẽn k'aigbam wai s'ĩerr marau põd hõbeerpi haubajĩ? ha jẽeujerram hanĽm chi k'apeenau.

<sup>29</sup> Mag hichig jẽebaawaita, –Mua pãrag jaauk'imgui hajim hanĽm: Jãg mepeer k'ĩir hõor mor heemua jĽrpãaigan, jãan s'ĩ t'achjã k'õba hãba Hẽwandamagpai jẽeu nĽĽ haawaita jĽrpãaigemgui hajim hanĽm.

*PĽaba Jesuu chik'amnau hich t'õju jaautarr  
(Mt 17:22-23; Lc 9:43-45)*

<sup>30-31</sup> Maig naawia hẽrẽu p'õbaadẽwia Galilea durr dichjim haajem. MamĽ Jesuu mag hõrau hich pĽr hauwi hich t'õju hanĽmta hich k'apeenag jaau s'ĩerr haawai hamach nĽmjã hõrag k'augpimap'a s'ĩejim haajem. Mag jaaumamua hamag maagjeejim hanĽm:

–MĽch chi Hemk'ooi Hiewaan hõrau chi t'ierrnaanag pĽr deeu. Mag pĽr deebaawai hamau mĽ t'õopĽiju. MamĽ mag hamau mĽ t'õojup mamĽ, hag k'ur k'ãai t'ãrjup nĽm hee deeu hiiu p'iidĽjugui ha jaaumajim haajem.

<sup>32</sup> MamĽ hamachig mag jaaumamjã põd hi hiek'a sim k'augba haajeejim hanaabã. Mag hamachdẽu põd k'augba haawai jẽwaag hẽk'aaajeejim hanĽm; mamĽ hinagau hawi hich mag jẽebajerram haajem.

*Chijãata hĽrĽĽcha haju haai s'ĩ ha jaautarr  
(Mt 18:1-5; Lc 9:46-48)*

<sup>33</sup> Mag hiyĽĽ wẽnĽrĽmua p'õbõr Capernaum hanĽm hee barimajim haajem. Mag barwia ya deg paauk'abaimaawai hichdẽu hamag, –Maach k'Ľd hee daaig wẽduraawai pãar Ĵk'an hata hiyĽĽ wẽduraa hajĩ? hajim hanĽm.

<sup>34</sup> MamĽ hamachig mag jẽebaawai, chi k'apeenau ni hãbmuajã hi hiek hĽk'aba, s'ĩ k'ĩuu nĽisijim hanĽm, k'Ľd hee wẽdurumua chijãata hamach heepai t'umaam k'ĽĽn k'ãai hĽrĽĽcha s'ĩ ha chik'am hipeer hahaug wẽdurarr k'ap. <sup>35</sup> Mag hich hiek hĽk'aba habaawai ham na jẽk'Ľt jupwi dĽi hamach t'um hich bigaau t'Ľrk'a hauwia hamag magjim haajem:

–Hãbmua k'ĩirjuawai hichta tagam k'ĽĽn k'ãaijã hĽrpai ham k'õsi sim k'ai, magan hichta warag t'umaam k'ĽĽn k'ãaijã serbiibachanaa s'ĩ hich k'apeen chogk'aju haai simgui hajim hanĽm.

<sup>36</sup> Magnaa chaaidam t'Ľr hauwia, ham dak'ĩir chi chaaidam jua hee jir hauwi hamag magjim hanĽm:

<sup>37</sup> –MĽg chaai hagt'a hich juau paba haawai serbiiba k'itĽmjõ hõor t'ĽnĽm t'um mua k'õsi chitĽm. Pãrau mĽ dẽnjõ mĽg k'it'ẽem hãb k'ãijã jãsenk'awia pãach di haig haumĽn

magan p̄arau m̄achchata k'īir j̄āsenk'abarmjō habarm hajim han̄am. Mag p̄arau h̄ad̄raa p̄āach haig m̄a baarpi n̄am haiguin magan p̄arau m̄a Haaijā k'ōsi n̄amgui hajim han̄am, hichdēuta m̄a p̄āitarr haawai.

*Maach hichaur k'aba sim̄an maach higar s̄ewaiu ha jaautarr  
(Mt 10:42; Lc 9:49-50)*

<sup>38</sup> Mag h̄ūrwia Juanau, —Maestro hajim han̄am. Marau woun h̄āb hoojim, mag wounau hiek'amamua p̄a t'ār t'ārnaa hōor mor heem mepeenag hōbeerpi jaaubaawai chadcha hōbeerp̄āi maajeejim. Mam̄a maarjō p̄a d̄āi n̄arraba haajemuata mag s̄ewai marau hirig tag hōor mor heem mepeen j̄ark'āipiba jaaujingui hajim han̄am.

<sup>39</sup> Magbaa Jesuu hamag, —¿K'ant'ee p̄arau hirig magjierrā hajim han̄am, hidēu hōor jua p̄arpiba? Mag wounau m̄a t'ār gaaita mag hōor monaau n̄arram k'ai, magan hirua wajap'ata nem wau sim k'abahab hajim han̄am, m̄a hēugar k'aigba jaauba. <sup>40</sup> Maadēu nem wau n̄am hoo simjā maach hichaurjā k'aba warag maach juapierr hoo sim wounan, magan maan maach d̄āi s̄ewaiu hajim han̄am. <sup>41</sup> Maimua hich hagjō h̄ābmua k'āijā p̄aar Cristo k'apeen haawai p̄arag nemdam b̄ārram k'āijā deebarm wounan, Hēwandamau hagjō hirig nem wajap'am deeb k'aba deēju ha chir̄amgui hajim han̄am.

*Nem k'aigbam wau n̄amuan maach pekau hee burrpiejem  
(Mt 18:6-9; Lc 17:1-2)*

<sup>42</sup> 'Pari magba h̄ābmua k'āijā m̄a chaai mag m̄a hiek h̄āk'a k'ēr̄amta pekau hee burrpim̄an, Hēwandam d̄āita hiekk'ōr p̄ōoma s̄isiju. Mam̄a mag Hēwandam d̄āita hiekk'ōr paarpaju k'āai, hichdēupai hich hō gaai mokp̄or p̄ōmk'am j̄ānaa p'ūas hee baud̄ak'iin h̄āucha hajugui hajim han̄am. <sup>43</sup> Maimua hagjō p̄ach juaupaita p̄a pekau waupi sim k'ai, hag garm jua warag warre t'āapbar̄āi. Hidēu p̄a jua bisi Hēwandam haar barwīajā h̄āu simgui hajim han̄am, p̄ach jua numwe monak'a k'īmīe durr hōtdau huu t'ōojā k'augba wējōm hee maju harr k'āai. [ <sup>44</sup> Mam chan mag hōtdau huu t'ānamjā b̄ārrjā t'ōba ni hag heem hōdōmiejā k'ēchaa k'augba s̄ierr̄amgui hajim han̄am.] <sup>45</sup> Wa p̄a b̄ālu k'āijā hagjō p̄a pekau hee burrpi sim k'ai, magan mag b̄ājā warag t'āapbar̄āi. B̄ā numwe monak'a k'īmīe durr maju harr k'āai, Hēwandam haar b̄ā bisi hōbēr̄wīajā h̄āucha simgui hajim han̄am. [ <sup>46</sup> Mam chan mag hōtdau huu t'ānamjā t'ōba ni hag heem hōdōmiejā k'ēchba hich mag s̄ierr̄amgui hajim han̄am.] <sup>47</sup> Wa p̄a daúa k'āijā p̄a pekau waupi sim k'ai, magan mag dau warag jēubap̄āi. P̄ach dau numwe monak'a k'īmīe durr Hēwandamag p̄ach barp̄āipiju k'āai, dau bese k'āijā p̄āta Hēwandam dēnk'a sim̄an h̄āucha simgui hajim han̄am. <sup>48</sup> Mam k'īmīe durr chan hōdōmiejā k'ēchaa k'augba hich mag domk'a t'ānam d̄āi mag hōtdau huu t'ānamjā t'ōba hich mag s̄ierr̄amgui hajim han̄am. Maguata muan p̄aragan, pekau waumaugau dau chuk'umjō hoobamjōnaa magam nem k'aigbam wawaagjā jua chuk'umjō habat ha chir̄amgui hajim han̄am, b̄ārrjā wauba.

<sup>49</sup> 'Mua p̄arag mag chir̄am̄an, chik'amnau p̄āach t'um p̄aar wajap dau haug waupiju haawaita mag chir̄amgui hajim han̄am. Mam̄a Hēwandamau h̄ad̄raa mag p̄aar dau haug waupi n̄am̄an, s̄ī p̄āach hich d̄āi chadcha hub̄a wēn̄arram k'ai ha k'ap haagta magpi sim. [P̄aar d̄āi mag sim haig, nemek mod h̄ārm hugua p'ō s̄īujemjō, mag p'it'ur wēn̄arram gaaimea warag p̄āarjā hagjō hich d̄āi hajap'a wēn̄arramk'īirta p̄aar d̄āi mag simgui hajim han̄am.] <sup>50</sup> T'ak'aran chadcha nem wajap'am̄u. Mam̄a mag sim nak'a haadēk'iin, ¿k'aúu magam t'ak'ar hīgju k'ai? hajim han̄am. J̄āg t'ak'arauta nem t'um s̄īp'a hapiejemjō habat, p̄āach k'apeen d̄āi nem wajap'a wau n̄amua hagdaujō t'umaa k'ōinaa wēn̄arraag ha jaaumajim haajem.

## 10

*Jesuu jaauwai p̄ōd dich h̄āli p̄āaju k'abam haajem  
(Mt 19:1-12; Lc 16:18)*

<sup>1</sup> Jesús mag Capernaum p'öbör heemua deelum durr Judeaag mawia jürr döjä Jordán higaau hedau höbeerjemag petajim haajem. Mag hamach hee pabaimam k'aug hauwi hich haig hōor pōoma pos haicheewai hichdēu hag na hōrag jaaujerrjō mag hōor pōm t'ʌnʌmʌg Hēwandam hiek jaubaadējim haajem. <sup>2</sup> Mag nʌm hee fariseonaan hi haig bēejieram haajem. Mak'ʌʌnau juau hogt'om Jesús himeraa pʌr hawaag hawi hirig jēumamua, —¿Chadchata pua hoowai maach hemk'ooinau dich hʌʌi pʌaju haai nʌ wa pʌaju k'aba nʌ? ha jēujierram hanʌm.

<sup>3</sup> Hichig mag jēubaawai jürr hich Jesús garmua hamag, —Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pʌarr gaai, ¿k'an ha jaau sīwi? hajim hanʌm.

<sup>4</sup> Magbaa hamachdēu, —Moiseeu jaauwain maadēu dich hʌʌi pʌaju haai nʌm ha jaau pʌajim haajem. Sīta hʌʌi pʌagpaawai wajap'a hēsap p'ānaa hag gaai, “Ya mua pʌ pʌa chirʌm” ha jaauju haai nʌmguī hajieram hanʌm.

<sup>5</sup> Magbaawaita Jesuu hamag, —Pādē k'īu hūrbat hajim hanʌm. ¿Pārau k'ap'ʌ nʌ, k'an gaaimua Moiseeu mag p'ā pʌajī? Hirua mag p'ā pʌatarran, pāach jʌg t'eeg sīsidaam gaaimuata mag p'ā pʌajimgui hajim hanʌm, chadcha. <sup>6</sup> Pari warrgarwe hich Hēwandamau maach hompaawaijā hemk'ooi hʌʌi dʌita hompaajimgui hajim hanʌm. <sup>7</sup> Magtarr haawaita hemk'ooi hich hʌʌi dʌi pabaadēman hich dēnnaan k'a hogdʌajimgui hajim hanʌm, ya hich hʌʌi dʌita hāba nʌrraag. <sup>8</sup> Ya magbarm haigmuan warran hag-daujō hamach happai naajerrta hōor hābpaimjō hich mag nʌisiejem. Ya mag nʌisim chan ya tag hamach hāhābdō nʌrrjēe haba, hōor hābpaimjō nʌisiejem. <sup>9</sup> Mag warrgarwejā hich Hēwandamauta mag papitarr haawai pōd hiwiir hābmuajā hi hichaur hawi dich hōor pʌaju k'aba nʌmguī hajim hanʌm Jesuu hamag.

<sup>10</sup> Maimua magtarr k'ur deg paauk'awijā chi k'apeen garmuata deeu hich hag hiekpai hirig jēu naajim hanʌm. <sup>11</sup> Mag hichig jēubaawaita Jesuu hamag, —Hich hʌʌi pʌawia deelum hʌʌita hau simʌn magan pekauta wau simgui hajim hanʌm, hich hʌʌi chaar k'abam dʌita mag sīewai. <sup>12</sup> Wa magba chi hʌʌirau k'āijā hich jaai pʌawia deelum hemk'ooita hauman magan hagjō pekauta wau simgui hajim hanʌm, hich jaai chaar k'abam dʌita sīewai.

### *Jesuu chaain kōit hiek'atarr*

*(Mt 19:13-15; Lc 18:15-17)*

<sup>13</sup> Mag nʌm hee hōrau Jesús haig hamach chaain waibēe t'ʌnʌisijim haajem, ham gaai pʌrnaa ham kōit Hēwandamag jēumk'īir. Pari mag jürram k'ʌʌnau chaain waibēbēek'am hoowi jürr chi Jesús k'apeenauta chi haibēe nʌm k'ʌʌnag meerrau sīujierram haajem, tag haibēepimaugau. <sup>14</sup> Mama hamau mag hōrag meeuk'a hiek'a nʌm hoobaawaita Jesuu jürr hamachigta hagjō meerranaa, —Hidēu hōrag hamach chaaindam mʌ haig waibēepibat hajim hanʌm. ¿K'ant'ee pārau hamag bēepiba jaau nʌ? Chi jōoin hawiajā chamʌ k'ʌʌn chaainjō mʌ hiek hʌk'ak'arrsō hʌk'a nʌm k'ʌʌnta mʌg jēb gaaijā hʌu wēnʌrrawia hʌgt'arjā honee wēnʌrrabajup hajim hanʌm. <sup>15</sup> Mama chi hʌgt'ar hōbērju k'īirju nʌm k'ʌʌnaujā mʌk'ʌʌn chaain dēnjō hʌk'abam chan pōd hōbērbamgui hajim hanʌm.

<sup>16</sup> Mag hiek'apʌinaa, Jesuu ham dak'īir warag chi chaain hich jua hee jīrk'a haunaa, ham pōr hʌr jua hausīunaa, ham kōit wajap'a Hēwandamag jēumajim haajem.

### *Woun hāb p'atk'on paraam Jesús dʌi hiyʌʌ hat'urtarr*

*(Mt 19:16-30; Lc 18:18-30)*

<sup>17</sup> Maigmua Jesús chawag maagpam hee, woun hāb hi haig k'ap'ig bēejim haajem. Mag bēewia hi k'īirp'ee kanieu p'öbk'achēwia hirig magchējim hanʌm:

—Maestro, pʌata chadcha maestro hajap'am haawai pʌrʌg jēwaan bēejim: ¿Mua k'ani jāgiu haai chirʌ hʌgt'ar hōbēraag? Mʌrʌg jaaubá hajim hanʌm.

<sup>18</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —¿K'ant'ee pua mʌrʌg chi hajap'am ha sī? Hōor hajap'am chan chuk'um. Hajap'amʌn hāba Hēwandamta hich happai hajap'a sīerrʌmguī hajim

hanΛm. <sup>19</sup> ¿Pua k'ap'Λ sĭebá hajim hanΛm, Hĕwandamau hich hiek Moiseeg p'āpitarr gaai: “Hoob dich hōor k'abam dĭi k'apes ham; hoob hōor t'ōom; hoob nem jĭgk'am; hoob chik'am hĕugarjā sĕuk'a nem hĭgk'am; hoob sĕuk'a chik'amnaanĭā k'ūgurm; maimua pΛch dĕnnaanĭā jāsene habá” ha sim?

<sup>20</sup> Magbaawai chi woun mag hirig jĕeuchĕtarrau —Maestro, mΛch bΛrΛΛwe mag pua jaaubarm t'um mua hΛΛrk'a chĭtabahab hajim hanΛm.

<sup>21</sup> Mag wounau mag hiek'abaawai Jesuu hi dau hee haug k'aug paraa heerpanaa hirig, —MamΛ hagt'a pua nem k'ĭir hāb wauju waaur wai sĭebahab hajim hanΛm. PΛch diig mawia, nem t'um pΛchdĕu wai sim pĕrk'ΛΛipĭinaa, mag p'atk'on jŭrr dau hap'ΛΛ k'it'ĕem k'ΛΛnag t'um jigbapĭi hajim hanaabá. Maimuan chadau mΛ hĕudee pidú hajim hanΛm, chadcha mΛ dĭi chĭtam k'ōsi chirΛm k'ai. Pua magmΛn hĭgt'ar pawiaĭā bΛrjā haugchĕba p'atk'on k'āai nem hajap'am pōmta wai chirsijugui hajim hanΛm hirig.

<sup>22</sup> Jesuu hichig mag hiek'abaawai warre hōk'ĭirjuu hich diig petajim hanaabá, chadcha p'atk'on paraam harr haawai. <sup>23</sup> Hichdĕu mag nem jaaubarm hipierraa hamaaugau warag hōk'ĭirjuu petam hoowi, hich bigaau narr k'ΛΛn k'ĭir heerpa p'ΛrdΛnaa, hich dĭi hogdΛba wĕnΛrrarr k'ΛΛnagta, —Keena, pāadĕ hoobat hajim hanΛm. P'atk'on paraam k'ΛΛnta Hĕwandam chi Pōrk'a sim haar hōbĕraagan, chadcha t'et'e simgui hajim hanΛm.

<sup>24</sup> Jesuu mag hiek'abarm hŭrwia warre jĭgderraacha hap'ōbaadĕjim hanaabá. Pari magwi deeu hich Jesupai hamag, —ĭAay, chaaina! Har p'atk'on hit'ee wΛrpa haajem k'ΛΛnta Hĕwandam chi Pōrk'a sim haar hōbĕraagan, chadcha p'it'ur sĭerrΛmgui hajim hanΛm.

<sup>25</sup> P'atk'onpanta hĭgt'ar Hĕwandam chi Pōrk'a sim haar hōbĕrju k'āyau, camello pōm jĭg maach wounaan k'āaijā hĭrpai sĭerrΛmta p'it'urg chuk'u nobeeu kach hee t'oogar hōbĕr dichjugui hajim hanΛm.

<sup>26</sup> Jesuu mag jaaubaawai chará warag jĭgderraacha nΛm hiek'au jŭrr hamach heepai wir haig hamach k'apeenag, —Mag k'ai, magan ¿k'aita peerdΛagáwa? hanaajim haajem.

<sup>27</sup> Magbaa Jesuu hamag heerpanaa, —Hōragan chadcha p'it'urgma hajim hanΛm, mag hŭurwai. MamΛ Hĕwandamag chan bΛrjā p'it'urg chuk'u simgui hajim hanΛm.

<sup>28</sup> Magbaawai Pedroou hirig, —Maraun chad maach nem wai narrĭā hewag k'ĭirjuba, t'um p'ĕpΛawi pΛ dĭi hogdΛba wĕnΛrrabma hajim hanΛm.

<sup>29</sup> Magbaa jŭrr hich Jesuu magjim hanΛm:

—Pedro, mua chadcha mag chirΛm: Har mΛ gaaimua wa mΛ hiek jaaum k'ōchgau k'āijā hamach di, hamach heeugpeen, hamach hĭp'ΛΛin, hamach dĕnnaan, hamach hΛΛi, hamach chaain, wa hamach nemjĭir k'āijā k'ūchpaim hit'ee werpΛpΛak'am k'ΛΛnagan, <sup>30</sup> mΛg jĕb gaai hagt'a nΛweĭā hamach heeugpeen, hamach hĭp'ΛΛin, hamach hād, hamach chaain, hamach nemjĭirpa t'um mΛ gaaimua hok'oomarr k'āyauĭā hĭr warag hag hacha deejugui hajim hanΛm. Hajap hōrau ham dau haug wauwiaĭā mag wĕnΛrrΛmΛn chadau, mΛg hatagĭā durr hĭiur gaai mΛch dĭita hich mag wĕnΛrramk'ĭir mΛch haarchata p'ĕ haujugui hajim hanΛm. <sup>31</sup> Pari mag hed hāaur k'ΛΛn har mΛig heegar haawai hamachta chik'am k'āaijā hĭrΛΛcha nΛm haajerr k'ΛΛnta hĭgt'ar Hĕwandam haar paauk'aimaawaiĭā jŭrr serbiibacha haajerrĭōo nΛisijugui hajim hanΛm. Maimua jŭrr har mΛ gaaimua chik'amnau serbiibag p'ĕejerr k'ΛΛnta jŭrr warm k'ΛΛn k'āaijā hĭrΛΛcha nΛisijugui ha jaaumajim haajem.

*Hōrau hich t'ōoju Jesuu jaautarr  
(Mt 20:17-19; Lc 18:31-34)*

<sup>32</sup> Maigmua p'ōbōr Jerusalenag k'Λdau ma sim hee majim haajem, hich k'apeen dĭi deeu k'ΛΛnpa. Mag wĕtumua hich Jesuuta pōr garcha ham na maa hajim hanΛm. MamΛ mag chi hĕudee wĕtmarr k'ΛΛnan t'āar paraata wĕnΛrrajim haajem, hich Jesuucha hag nawe hōrau hich t'ōoju jaautarr ya k'ap'Λ narr haawai. MamΛ mag ham t'āar paraa wĕnΛrrΛm Jesuu k'ap'Λ sĭerr haawai, hich dĭi hogdΛba wĕnΛrraajerr k'ΛΛn doce k'ĭet



t'łrk'a hauwia Jerusalén p'öbör heem k'łłnau hich dłi k'aigba haju jaaumamua magjim haajem:

<sup>33</sup> —Pārau k'ap'ł nłm, maach Jerusalenag wētum; nau maach mam barbaimaawai młch chi Hemk'ooi Hiewaa młg chirłmłn t'et'emnaanag mł płr deejugui hajim hanłm. Magbaawai mak'łłnau jūr maach meeun k'abam k'łłnag mł t'ōopi jaaui durr chaauram k'łłn jua hee mł t'łsēpłijugui hajim haajem, mak'łłnaujā mł dłi hamachdēu hampierr hamk'łir. <sup>34</sup> Magbaawai mak'łłnau mł wau hiek'anaa, mł jłgadaujā włnaa, mł gaaijā hichō t'unaa, hamachdēu ham haig mł dłi hawia, hābmiecha paawai hamau mł t'ōopłijugui hajim hanłm. Pari mag hamau mł t'ōowiajā k'āai t'ārjup nłm hee deeu mł hiiu p'iidłjugui ha jaaujim haajem.

*Santiagoou Juan dłimua Jesuug hamach k'łir jāsenk'api narr*

*(Mt 20:20-28)*

<sup>35</sup> Mag wētum hee jōoi Zebedeo chaainau, hajapcharan Santiagoouma Juan dłimua hirig, —Maestro, marau płrłg nemdam jēeum hig naajimgui hajim hanłm. ¿Pua maar k'łir jāsenk'awi maachdēu jēeubarmjō habaju k'ai? hajierram haajem.

<sup>36</sup> Magbaa Jesuu hamag, —¿Pārau jāgata mua pāach dłi hapim k'ōsi nłma? hajim hanłm.

<sup>37</sup> Magbaawai hamachdēu hirig, —Marau płrłg jaaum hig nłmłn młg hatag płchta t'umaam k'łłn Pōrk'a bēewi młg durr t'um jłabaadeewaijā maar numiim k'łłnagta płch bigaau juppibá hajierram hanłm, płch dłi hiek t'eeg hamk'łir: hāb płch juachaar gar, maimua hāb płch juawē gar.

<sup>38</sup> Magbaawaita hich Jesús garmua hamag, —Pārau chan sī pāachdēu nem jēeum nłmjā k'augbata nłmgui hajim hanłm. ¿Pārau k'łirjuawai mag pāachta warm k'łłn k'āaijā hłrpai Haag chik'amnau pāach dau haug wau nłmjā mł dēnjō hāwatwi mł t'ōm hedjā mł dłi t'ōju haai nł? hajim hanłm hamag.

<sup>39</sup> Magbaawai chi Santiagoou Juan dłimua, —Hēera, marau hāwatbajup hajierram hanłm.

Mamł magbaawaita Jesuu hamag, —Pārau chadcha hōrau pāach dau hap'łł wau nłmjā hāwatwi mł t'ōbarmjō t'ōma hajim hanłm. <sup>40</sup> Pari magbarm gaaimuapai chan mag młch juachaar gar wa juawē gar k'āijā młch dłi hāba juppiju chan mua pōd jaauju k'aba chirłmgui hajim hanłm, Hēwandamauta hichdēu k'ap jaauju haawai.

<sup>41</sup> Mamł mag Santiagoou Juan dłimua hamach dak'łir Jesuug magbaawai chi k'apeen diez narr k'łłnau jūr ham dłita meeuk'a naajim hanaabá. <sup>42</sup> Mamł magbaawai Jesuu hamach t'um hābam haig t'łrk'a hauwia hamag magjim hanłm:

—Pārau meraajā k'aba nłm, chadcha sī młg jēb gaai hōor pōrk'awi hamachdēuta gobernaajem k'łłnaun hamachta chi pōrnaan haawai hiek t'eeg nłm hawia hamach k'āai jua heegpaim k'łłn dłi hamachdēu hampierr haajem. <sup>43</sup> Pari jūr pārau pōd ham dēnjō magju k'aba nłm, pāach heepai. Magju k'āai hābmua k'āijā pāach heepai hichta t'umaam k'łłn k'āai hłrłł ham k'ōsi sim k'ai, magan jūr hich garmuata hich k'apeenau nem mag habaawaijā ham hipierr nłnłłu haju haai simgui hajim hanłm. <sup>44</sup> Maagwai har hichta hłgt'ar pawiajā Hēwandamau hich garcha juppi hahau hapim k'ōsi sim k'ai, magan sī hichta parhoobam k'łłn chogk'aju haai simgui hajim hanłm. <sup>45</sup> Mł pāar k'āai Hemk'ooi Hiewaak'a chirłmjā mag sī młch garmua chik'am chogaagjā bēebajim. Mł bēetarran, sī chik'amnag młch chogamk'łirta bēejimgui hajim hanłm, mag chitłmua chik'am jua machgau t'ōwi mag t'ōbarm gaaimua hōor pōm sī hamach pekau hee preso sīsıdłmjō nłm k'łłn hōbeer'apāain.

*Jesuu Bartimeo dau monaaupłitarr*

*(Mt 20:29-34; Lc 18:35-43)*

<sup>46</sup> Mag wētumua Jericó p'öbör hee barimajierram haajem. Maig k'łchpai naawia deeu ham hēreubaadēm dłi hōor pōm wētjim haajem. Maimua ya ham p'öbör heemua hōbērwi

wëtumta k'ad bigaau woun hãb dau k'ĩsu k'itãm Bartimeo hanãmta hõor hërëu dich nãm k'ããnag nemdam jëeuwai hoo k'ërãm hooimajierram haajem. Mag woundam jõi Timeo hanãm hiewaa hajim haajem. <sup>47</sup> Mag dau k'ĩsu k'itãmua hich dak'a Jesús Nazaretpierr dichmam k'aug hat'aawai hãhãak'amua, —Jesús, pããta rey David k'achitarr hag chaain hewagam k'ããn Hiewaau marau nã narr. Mã hap chitãm mã dau hee haug k'augbahur haajeejim hanãm, hich dau monawaan bëemk'ĩir.

<sup>48</sup> Mag chi dau k'ĩsu k'itãmua hãhãa k'abaadeewai Jesús dãi hõor wëtmarr k'ããnau hirig meurrarrau haajeejim hanãm, k'ĩupamk'ĩir. Mamã magbaawai chará warag t'et hãhãak'amua, —Jesús, pããta rey David k'ak'itarr hag chaain hewagam k'ããn Hiewaau marau nã narr. Mã hap chitãm mã dau haug k'augbahur haajeejim hanaabá.

<sup>49</sup> Jesuu mag hãhãak'am hür hat'aawai dãnãisiwia chi dau k'ĩsu k'itarr hawaan mapijim haajem. Magbaawai chadcha hi hawaan wëtwi chi wëttarr k'ããnau hirig, —¡K'ĩirdam hubã p'iidãbaad! Jesuu pã t'ãr sïebahab. Hi haar marrau hajierram hanãm.

<sup>50</sup> Hichig magbaawai hich hag bãrre hich k'ajüa hãr joot'ã jüa sïerr barwerbpãiwi p'iidã dãnãisinaa Jesús haar petajim haajem. <sup>51</sup> Mag chadcha hich haar dãnãubaimaawai Jesuu hirig, —¿K'ani pua mãrãg pãch dãi hapim k'õsi chirã? ha jëeujim hanãm.

Magbaa chi daudam k'ĩsu k'itãm garmua jürr hirig, —Maestro, muan pãrãg mãch dauta monaupãipim k'õsi chirãngui hajim hanaabá.

<sup>52</sup> Magbaawai Jesuu hirig magjim hanãm:

—Chadcha muata pãch dau monaauju k'ap'ã k'ĩirju chirarr gaaimua hãu pã monaau chirsim. Ya pã pãch diig maju haai chirãngui hajim hanãm.

Hirua mag hiek'abarm bãrre chadcha dau heerdã sïsiwi hich bi heem daujõ daujã wajaug sïsijim hanaabá. Mag hich dau monaubapãaiwai warag hi dãi petajim haajem.

## 11

### *Jerusalén p'öbör hee Jesús dubimatarr (Mt 21:1-11; Lc 19:28-40; Jn 12:12-19)*

<sup>1</sup> Jesús hich k'apeen dãi mamua durrsi Olivo hanãm gaai naaimajim haajem, p'öbör numí hãba dak'a nãm k'ĩirp'ee. Mag p'öbör numí hãba dak'a narr t'ãr, hãb Betfagé hajim, maagwai hãbak'ai Betania. Maig durrsi gaai nãmua hich k'apeen numí t'ãrk'a hauwi pãyaagpamua magjim haajem:

<sup>2</sup>—Cha maach k'ĩirp'ee p'öbördam sim hee hërëubaadët hajim hanãm. Nau chi p'öbör hee dub nãm haig pãrau burrodam pa gaai jã k'ërãm hooimaju. Mag burrodam gaai chan hag't'a ni hãbmuajã waaidãba k'itãm. Ma pãrau hëerwia haipidut hajim hanãm. <sup>3</sup> Hãbmua k'ãijã bëewi pãachig, “¿K'ant'ee jãg nemchaai pãrau hëer harraag hëk'a nã?” ha jëeubawai, sïi hit'üu hirig, mã higwia, mua hig chiraawaita harrum, mamã deeu hũmaai jöpcha deen bëeju ha jaubat hajim hanãm.

<sup>4</sup> Maimua chadcha hërëu p'öbaadëwia, hamachig jaautarrjõ burrodam k'ad bigaau puertdi dub nãm dak'a hö jã k'ërãm hoobaimaawai, sïi hëer hauwimajierram haajem.

<sup>5</sup> Magbaawai haig hõor narr k'ããnau hamag, —¿Pãar k'anta jãig jãg nãma, jamag pãrau chik'am nemchaai hëer harrú? hajierram hanãm.

<sup>6</sup> Magbaawai Jesuu hamachig jaaupãitarrjõ jaaubaawai hãdãraa warag hamag harpijierram haajem. <sup>7</sup> Mag chadcha warrwi Jesús sim haar pabaimaawai chi k'apeenau hamach k'ajüa hãr joot'ã jüajemua chi burro p'õpã hãr t'eer sïujierram haajem. Magbaawai Jesús hag hãr waaidãbaadëjim haajem. <sup>8</sup> Magbaawai hõor k'apan hi dãi wëdurarr k'ããnau hamach k'ajüa hãr joot'ã jüa narr hëerk'anaa, hi maju k'ad hee t'eerk'amam dãi jürr hãaur k'ããnaujã k'ad bigaau papiujõm bãbrënaa, hagjõ hi maju hee wërp'ogk'a majierram haajem.

<sup>9</sup> Mag hi mam dāi hōor pōm hi na pos wētmaawai hi hēudeejā hagjō k'apaana p<sub>Λ</sub>art'Λmajim han<sub>Λ</sub>m. Mag hōor pōm sīi wētum k'Λ<sub>Λ</sub>nau serereugmamua mag naajim han<sub>Λ</sub>m:

“H<sub>Λ</sub>ucha habarm Hēwandam, hich m<sub>Λ</sub>Λta p<sub>Λ</sub>chdēu p<sub>Λ</sub>ch jūrr p<sub>Λ</sub>ibarm<sub>Λ</sub>u. Hijōm k'Λ<sub>Λ</sub>n chan chuk'um. <sup>10</sup> Pua maar Reik'amk'īir p<sub>Λ</sub>īju ha jaaujerr chadcha pierrumgui” haajeejim han<sub>Λ</sub>m. “iH<sub>Λ</sub>ucha habarm Hēwandam! Warr jōoi David reik'a sīerrjō hichta jūrr Reik'aju k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m gaaimua, p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g h<sub>Λ</sub>u habarm han<sub>Λ</sub>m. H<sub>Λ</sub>gt'arm magwe honee haju haai n<sub>Λ</sub>mgui” haajeejim han<sub>Λ</sub>m, Jesús t'ō hiek'a n<sub>Λ</sub>mua.

<sup>11</sup> Mag wētumua Jerusalén p'ōbōr hee barimajierram haajem. Mag barimawia, Haai hi jēeujem diig mawia, hag hee dubwia, dijā t'umaa heerpa p'Λ<sub>Λ</sub>rd<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>īi<sub>w</sub>ia, deeu hōbērbaadējim haajem. Mag hōbērbaadēwia ya hedau k'eeuraa haadēm hee Betaniaag petajim haajem, hich k'apeen doceem dāi.

*Jesuu higo p'uapitarr*  
(Mt 21:18-19)

<sup>12</sup> Hag noram mag p'ōbōr Betania han<sub>Λ</sub>m heemua Jerusalenag wētumua Jesús jāsōo haadējim haajem. <sup>13</sup> Mag hi jāsōo n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mta warpmua pab<sub>Λ</sub> higo han<sub>Λ</sub>m hēpōo k'Λ<sub>d</sub> bigaau d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hoo hat'ajim han<sub>Λ</sub>m. Magbaa haar dak'a hoon majim haajem, hag gaai chi nemjō ya chi wawam n<sub>Λ</sub>mpii hawia. Pari hag chee jaar k'aba harr haawai ni pōr hābjā hag gaai hoobajim haajem. <sup>14</sup> Mag hichdēu hag gaai pōr hābjā hooba habaawai chi pab<sub>Λ</sub>Λgta wounagamjō, —P<sub>Λ</sub>ch jāg sim gaaimua m<sub>Λ</sub>g hatagjā hich jāg chēba sīerrajugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

Hirua mag hiek'atarrjā hi k'apeenau hūrjierram haajem.

*Haai hi jēeujem degmua Jesuu hōor j<sub>Λ</sub>r<sub>k</sub>'Λ<sub>Λ</sub>itarr*  
(Mt 21:12-17; Lc 19:45-48; Jn 2:13-22)

<sup>15</sup> Maimua deeu Jerusalén p'ōbōr hee barchēwia, Haai hi jēeujem di haar manaa hooimaawaijāh, sīi Haai hi jēeujem degta nem peerwai hōor pōm pos sereu wējōm hooimajim hanaabá. Magbaa Jesuu mag nem pēr narr k'Λ<sub>Λ</sub>n t'um dawag j<sub>Λ</sub>r<sub>k</sub>'Λ<sub>Λ</sub>inaa hag hee hōrag p'atk'on cambie narr k'Λ<sub>Λ</sub>n mes dāi dubur pēr narr k'Λ<sub>Λ</sub>n mespa jēk'Λ<sub>t</sub> sīep<sub>Λ</sub>imajim hanaabá. <sup>16</sup> Magnaa tag hiwiir hābam<sub>Λ</sub>gjā Haai hi jēeujem deg nem hinag dāi dichpibajim haajem. <sup>17</sup> Maimua hamag, —Pārau k'ap'Λ naabá hajim han<sub>Λ</sub>m, Hēwandamau hich hiek p'ā p<sub>Λ</sub>arr gaai, “M<sub>Λ</sub>g diin sīi durrpierram k'Λ<sub>Λ</sub>nau bēewi hag hee Haai hi jēeujem diiu” ha sim. Mag simta pāachdēuta hag hee nem parhēpag pēr n<sub>Λ</sub>mua sīi chik'am k'ūguurjem dik'a wai naabma ha hiek'ajim haajem, hich Jesuu.

<sup>18</sup> Jesuu mag hiek'abarm p'adnaan pōrnaanau Moiseeu Hēwandam hiek p'ā p<sub>Λ</sub>arr jawaag chi machnaan d<sub>Λ</sub>imua hūrbaawai, hamach happai biird<sub>Λ</sub>wi, hiek'awi, “Jāga hak'iin maadēu jāg Jesús t'ōop<sub>Λ</sub>ik'amgui” hanaajim haajem. Mam<sub>Λ</sub> hirua nem jaau sim hūrwi t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nau hi higar narr haawai hūmaai deeu hāsie k'īirjuajeejim hanaabá, mag hi higar n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nau jūrr hamach d<sub>Λ</sub>ita meeuk'aju k'īirjuwia. <sup>19</sup> Mam<sub>Λ</sub> hamau mag k'īirju n<sub>Λ</sub>m hee, ya hedau k'ēubaadee Jesús hich k'apeen dāi mag p'ōbōr heemua warag hamachta chawag wētjim haajem.

*Jāga Hēwandamag jēeuju haai n<sub>Λ</sub>*  
(Mt 21:20-22)

<sup>20</sup> Maimua hag noram deeu Jesuu hich k'apeen dāi hich hag k'Λ<sub>d</sub> hee wētumua hoowai mag hirua hiek'atarr higo sīi chi k'aar haram magwe p'uhu t'Λ<sub>Λ</sub>ajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>21</sup> Mag p'uu t'Λ<sub>Λ</sub>m hoobaawai Pedroou, —Maestro, p<sub>Λ</sub>dē hoobá, pua tag chēpiba jaautarr higo b<sub>Λ</sub>jā sīi p'ua t'Λ<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>22</sup> Magbaawai t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nagta Jesuu magjim haajem:

—Pāach nem wawaag hiek'aawai chadcha Hēwandamau pāachdēu jaaubarmjō hapiju k'īirjunaata hiek'abat hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>23</sup> Mua chadcha pārag mag chir<sub>Λ</sub>m: Hābmua

k'äijã durrsiigta wounagamjõ hiek'abaawai chadcha hichdëu jaaubarmjõ hich hip-ierraa haju k'irjunaata “Jãigmua mawia jürr p'ũas heeta dΛnΛΛubaimá” hak'iin, chadcha Hëwandamau hichdëu mag hiek'abarmjõ hapijugui hajim hanΛm, hichdëu mag hiek'abarmjõ Hëwandamau chadcha magpiju k'irjunaata hiek'a siewai.

<sup>24</sup> Maimua hichab, 'Pãachdëu Hëwandamag nem hig nΛm jëuawai chadcha hirua pãachig deeu k'ap'Λnaa ya pãach jua hee wai nΛmjõta jëumΛn, magan chadcha hirua pãrag pãachdëu nem hig nΛm deeb k'aba deejugui hajim hanΛm. <sup>25</sup> Maimua pãachdëu Hëwandamag jëwaagpaawai pãach garmua wa pãach k'apeenau k'äijã pãach dΛi k'aigba nΛm k'ai, hagdaujõ perdón jëuwia, tag magΛm hiek higba warag k'ir hok'oopliwia, magba harrjõ ham dΛi dau parii habat hajim hanΛm. Pãrau magmΛn hichab maach Haai hãgt'ar chirΛmΛgã pãrau pãach pekau chugpaapi jëubaawai hirua chugpaapliwia tag pãach dΛi magΛm hiek bΛrjã higbajugui hajim hanΛm. [ <sup>26</sup> Pari pãrouta pãach k'apeen wir haig perdonaabam chan, maach Haai hãgt'ar chirΛmuajã hich hagjõ pãar pekau chugpaabamgui ha jaaumajim haajem hamag.]

*Jesús jua t'eeg*

*(Mt 21:23-27; Lc 20:1-8)*

<sup>27</sup> Maimua deeu Jesús Jerusalén p'öbör hee barchëwia Haai hi jëujem deg dubjim haajem. Mag dubwi hagt'a hierr simta, hi haig p'adnaan chi pörk'a nΛm k'Λn bëejieram haajem, Hëwandam hiek Moiseeu p'ã pΛarr jawaag hit'ee chi machnaan dΛi judionaan Asamblea heem k'Λnpa. <sup>28</sup> Mak'Λnau bëewia hirig, —¿K'ai t'öwiata jãg mΛig nem përr narr k'Λn pua dawag jar wërppäijĩ? ¿K'aiuta jãg pΛrΛg pΛchta nem hiek t'eeg hapijĩ? Marag jaaubã haichëjieram hanΛm hirig.

<sup>29</sup> Hichig mag jëubaicheewaita jürr hich Jesús garmua hamag, —Magan muajã hichab pãrag jëu hook'imgui hajim hanΛm. Mua jëubarm pãrau mΛrΛg jaaumΛn, magan muajã hich hagjõ pãrag jaauju, k'ai t'öwiata mua jãg nem wau chitá. <sup>30</sup> Maimua hichdëupai, Nacha mΛrΛg jaaubat hajim hanΛm: ¿K'aiuta Juan päijĩ hõor pör choo nΛrramk'ir; Hëwandamauta päijĩ wa sïi mag jëb gayam k'Λnau hajĩ? hajim hanΛm.

<sup>31</sup> Hamachig mag jëubaawai sïi warag jaaujujã k'augba, hamach wir haigpai hiyΛΛ nΛmua, —Maadëu hirig, “Juan hõor pör choomien Hëwandamauta päijim” hak'iin, jürr hirua maachig, “MagΛmta, ¿k'an jãgwia pãrau hirua jaa nΛrrarr hãk'abajerrá?” hajugui hajim hanΛm. <sup>32</sup> Wa magba maadëu hirig, “Juanan sïi hõrau päiwiata jãg nΛrrajim” hak'iinjã, jürr p'öbörpienta maach dΛi meeuk'ajugui hajim hanaabã, hamau chadcha Juan hõor pör choomieu Hëwandam hiekta jaa nΛrraajerr k'ap'Λ narr haawai.

<sup>33</sup> Mag hamach happai jaauju k'augba hiyΛΛ naawia warag Jesuug, —Marau pöd jaauju k'augbamgui hajierram hanΛm.

Magbaawai jürr hich Jesús garmua hamag, —Mua pãrag nem jëutarr pãrau mΛrΛg jaauba haawai muajã pãrag jaaubamgui hajim hanΛm, k'ai t'öwiata mua mag nem wau chitá.

## 12

*K'aibag sïsidamta nemjür t'la narr*

*(Mt 21:33-46; Lc 20:9-19)*

<sup>1</sup> Maimua Jesuu hich haig hõor pos t'ΛnΛm k'ΛnΛg mΛg nem hïgk'aadam jaaumamua magjim hanΛm:

—Woun häbmua uvadõ jürjim haajem. Mag jürwia hag higaau hajap'a t'uur p'ΛrdΛpΛiwi hich hagjõ haig di hëu k'ërrjim haajem, hag heegar chi uva chõ piirjΛwaag. Magnaa hichab didamjã nasãdjõ hãgt'aa hëu dΛnΛΛujim haajem, hag gaaimua warp dawaa hoo p'ΛrdΛdΛ Haag. Mag nem t'um haai pa sïuwi, chawag mam k'õchk'abaadeewai, chi nemjüirdõ deeu k'ΛnΛg alquilaapliwi, hichin jürr deeu durr warp petajim haajem. <sup>2</sup> Mag mam mawi sïi hawia, ya uva waaubaadëm k'irjunaa, jöoirau hich chog häb



pāijim haajem, chi t'la narr k'lan haar, hich paatēm hich hit'ee deepāimk'īr. <sup>3</sup> Pari mag hirua hich chogdam pāitarr di garm k'lan nau sīi hamach haar barpinaa p'arp'ōbaadēwi, wā wai nāā hawia, sīi deeu hich jua k'arraa j'arbaāaiwai, hich juadam parii barjim hanaabá. <sup>4</sup> Magbaawai hich mag jōoi chi uva papau dewam hich chog pāijim haajem. Mamā majā hājō hamach haar barpinaa, warm dāi hatarr k'āaijā hacha wā wai nāmua pōrjā k'ōoppāiwi, sīi hi k'īr parhooba hiek'a t'lanāuwia, hīchab j'arpāijerram haajem. <sup>5</sup> Magbaawai jōoirau deeu pāijim haajem. Ma paawai chará hamach haar barpinaa warre t'ōopāijerram hanaabá. Magtarr k'urjā hich mag hich chognaan k'apan pāaijeejim haajem, mamā mak'lanjā warm k'lan hatarrjō hīchab k'ar sīi mas wauwi pāaijeejim hanām; magbajuun warre t'ōopāijeejim haajem.

<sup>6</sup> 'Maimua ya hābmiecha tag pāijujā chuk'u haadeewai hich hiewaa hābpai k'itaawai b'larjā chig haba haajerrta pāijim haajem. Hi k'īrjugan hich chaai haawai hi hōgk'aju hawiata pāijiebma. <sup>7</sup> Mamā par hich jōoi hiewaa hāba sīi hamach haar barpinaa hamach wir haigpai, “Keena, chamāata chi hiewaa haawai māguata māg hatagjā jūrr hich haai nemjīr j'aju k'abahab” hajierram hanām. “Jāg sīpī warre maadēu hi t'ōopāijugui” hajierram hanām, māg uvadō jūrr maach dēnk'a hawaag. <sup>8</sup> Mag, chadcha k'apanaam k'lan nau p'arp'ōbaadēwi, t'ōopāinaa, chi uvadō higaau hēudā deet'urjierramgui ha jaaumajim hanaabá.

<sup>9</sup> Maimua mag nem hīgk'aadam hōpāiwi hich hiek hūr narr k'lan magjim haajem: 'Pārau k'īrjuawai hīsā hagt'a mag uvadō sim hanaa chi t'la narr k'lanjā hich hak'lanpai hak'iin, j'āgaju k'ai hajim hanām, magām wounaan dāi? Par hirua hich chaai hābpai k'itām pāitarrpata mag t'ōobapāim hoobaawai, mawia warre hamach t'um k'ēchrāiwi, hich uvadō jūrr deeu k'lanagta jaau p'abjējugui hajim hanām hichdēupai.

<sup>10</sup> Magnaa hamag, 'j'Pārau Hēwandam hiek p'ā sim gaai t'larwai hooba haajē hajim hanām,

“Di hēu narr k'lan nau hisegtarr dibigta jūrr chi dihād jārramk'a sīsīm” ha sim?

<sup>11</sup> “Hēwandam maach Pōrōuta mag dibig wajap'amjō hapi sīewai hōrau hoowaijā hūuuta hoo nām” ha p'ā simgui hajim hanām. (Sal. 118:22-23)

<sup>12</sup> Jesuu mag nem hīgk'aadam jaau simua hamachta jaau sim k'aug hat'aawai chi fariseonaanau maestronaan dāimua Asamblea heem k'lanaua hāba hich maigwe hi p'ar haum hig naajim hanaabá; mamā mag hi p'ar hat'aawai jūrr hōrau hamachta k'aigbaju k'īrjuwia warag hi dichba hamachta hērēujim haajem.

*Reíjā deenaa Hēwandamajā hich paat deepi jaautarr  
(Mt 22:15-22; Lc 20:20-26)*

<sup>13</sup> Magbaawai chi pōrnaanau Jesús haar fariseonaan pāijerram haajem rey Herodes higar narr k'lan dāi, mak'lan nau hi dāi hiyāmamua nem jēeumam k'āijā k'augba hipeerdā hiek'abapāaiwai magām gaaimua hi p'ar hawaag hit'ee. <sup>14</sup> Magbaawai mak'lan nau hērēuwia hi haar barimawia hirig maguimajierram hanām:

—Maestro, marau k'ap'ā nām, pua nem hagchata jaaujem. Pua mag sīi p'achdēu hoowai magjōo habaawai mag hawi parhoobjā nem jaauba, hante pua chadchata t'umaam k'lanag jaaujemgui hajim hanām, jāgata haju haai nā Hēwandamau nem jaau sim heyaa wēnārraag. Pua chan sīi hōrau hamachdēu nem jaau haig nem jaau nāmāgjā p'ach k'ūgurpiba, wa sīi p'achdēu hoowai magjōo habaawai hag b'arre sīi magau haba haajem. Magua marau p'arāg jēeum hig nāmgui hajierram hanām: ¿Chadchata maach meeun judionaanaujā durrierram k'lan rey Roma sīejemāgta impuesto p'agju haai nā wa p'agju k'aba nā? hajierram hanām.

<sup>15</sup> Mamā mag hamau sīi hich himeraa p'ar hawaagta mag hichig jēeubaichēm k'ap'ā sīerr haawai hamag magjim hanām:

—¿Pārau k'ant'eeta sīi mā himeraa p'ar hauju hēk'a nāma? Daaig p'atk'on chi dau daí mā haig haipidut; mua pārag hoopik'ingui hajim hanām.

<sup>16</sup> Magbaawai chadcha hirig p'atk'on chi dau daídam deejerram hanaabá. Mag deebaawai jürr hich Jesús garmua hamag, —Pārau chamag p'atk'on gaai, ¿k'ai k'írta hoo nΛ, maimua hīchab hag gaai k'ai t'árta p'ã sī? hajim hanΛm.

Magbaawai hamachdēu, —Romaam rey César k'ír k'abahab hich t'ár dāi hajierram hanΛm.

<sup>17</sup> Magbaawai Jesuu hamag, —Pārau mag k'ap'Λ nΛm k'ai, magan reíg hich paat deenaa, Hēwandamagjã hagjõ hich paat deebat hajim hanΛm.

Hamachig magbaawai sīi jãgderraa nΛisim hiek'au warag hamachta k'íu nΛisijim hanΛm.

*Maach meebarm chadcha deeu hiiu p'iidΛju k'ai ha jēutarr  
(Mt 22:23-33; Lc 20:27-40)*

<sup>18</sup> Biek hãb hagjõ Jesús haig bëejerram haajem saduceonaan. Mak'ΛΛnau jaauwai ya maachta meebaadēm chan tag bΛΛrjã maach hak'aar hiiuba haajem haajem. Hamach mag nem jaau sīerrjēm gaaímua hiyΛΛmamua juau hogt'om hirig magjierram hanaabá:

<sup>19</sup> —Maestro, jõi Moisés k'ararrau Hēwandam hiek p'ã pΛarr gaai jaauwai, woun hãb hΛΛi paraa simta mag hΛΛi dāi chaaijã chuk'u meemΛn jürr chi k'od hãbam wai sim k'ai, magua hich hag hΛΛipai hauju haai sim ha sim, hag dāi hich naamΛu chaain hooba harr haawai jürr hi hit'ee hoo deeg, mag hoo deebarm hi chaaink'a nΛisimk'ír.

<sup>20</sup> Maimua hamachdēupai warag hirig nem hīgk'amamua magjierram hanΛm: 'Biek hãb hãbam k'od happai hemk'ooín siete naajim haajem. Ham naam chi nacharamua hΛΛi hauwia hich mag chaai chuk'u wēnΛrrΛm hee meejim haajem, chi hemk'ooi.

<sup>21</sup> Magbaawai jürr chi heeumΛu wir haig hich k'ojaaupai hauwi mag dāijã hagjõ chaai hooba, chi hemk'ooita meejim haajem. Magbaa jürr hich mag hΛΛipai hag heeumΛu hauwia mag dāijã chaai hooba, hagjõ hich naamk'ΛΛnjõ meejim haajem. <sup>22</sup> Hich mag hewagjã hãbam hΛΛiraupai mag siete narr t'um t'egdΛpãitarrjã ni hãbam dāijã chaai hoobajim hanaabá. Maimua ya hēudeecha paawai chi hΛΛijã hagjõ meejim haajem.

<sup>23</sup> Magua marau pΛrΛg k'ap Haag hit'ee jēum hig nΛmguí hajierram haajem: K'ēchtarr k'ΛΛn mΛg hatag Hēwandamau deeu p'íruiatk'a hat'am hedjã mag hamach t'umaam k'ΛΛnau hãbam hΛΛipai hautarr haawai, ¿chijãata chi jaai k'Λ chaark'ajuma? hajim hanΛm.

<sup>24</sup> Magbaawaita Jesuu hamag magjim hanaabá:

—Pārau chan bΛΛrjã Hēwandam hiek p'ã simjã k'augba, ni hi jua t'eegjã k'augba nΛm gaaímuata sīi warag k'írjug chaurta k'írju nΛmguí hajim hanΛm. <sup>25</sup> Hõtarr k'ΛΛn deeu hiiu p'iidΛtk'a p'õbaadēm chan bΛΛrjã jua pΛpΛr habaju, ya ham hãgt'arm Hēwandam chognaan t'ΛnΛm k'ΛΛnjõ nΛisiju haawai. <sup>26</sup> Mag hõor hõtarr k'ΛΛnjã deeu hiiuju k'ap Haag ¿pārau Moiseeu Hēwandam hiek p'ã pΛarr gaai t'árba haajē? Hag gaai Hēwandamau Moiseeg, “MΛΛta pãar jõoin Abrán k'ararr Hēwandam hanaa hīchab jõi Isá k'ararr hag Hēwandamau, maimua Jacob k'ararr dēnjã hagjõ” ha sim. <sup>27</sup> “Hēwandam chan hoob mag sīi chi k'ēcham k'ΛΛn Hēwandam k'abam. Hēwandaman chi hiwam k'ΛΛn Hēwandamau” ha p'ã sim. Hirigan nawe k'ēchtarr k'ΛΛn hawiajã hagt'a hiiu nΛmguí hajim hanΛm. Magnaa, Pãachta chadcha sīi chaurta k'írju nΛmguí hajim hanΛm hamag.

*¿Chijãata mandamiento hajapcha hãrΛΛcha sī?  
(Mt 22:34-40)*

<sup>28</sup> Moiseeg Hēwandamau hich hiek p'ãpitarr hiek jawaag chi machnaan heem hãbmua mag ham hijējēbk'am hūr sīi hawi, Jesuu hich dak'ír wajaap'a hag heyaa jaubapãaiwai, jürr hi haig bëewi hirig, —¿Chijãata Hēwandam hiek p'ã pΛarr gaai maachig nem waupi jaau sim heem chi hãrΛΛcharam hagá? ¿K'anta hãrΛΛcha Hēwandamau maachig waupim k'õsi sī? hajim hanΛm.

<sup>29</sup> Magbaa Jesuu mag wounag, —Hēwandamau hich hiek gaai nem waupi jaau sim chi hãrΛΛcharamΛn mΛgta p'ã simgui hajim hanΛm: “Hürbat'ã keena, israelnaan: Maach

Pör Hēwandaman hichta hābpai t'umaam k'ΛΛn Pörk'a sīerrΛm. <sup>30</sup> Maach Pör Hēwandam sīi par hiiupai k'aba, pΛch t'ārauchata k'ōsinaa pΛchdēu wauju hayaampierr hichdēu k'ōsimjō habá” ha sim. Maata Hēwandamau nem jaau sim chi hΛΓΛΛcharamΛugui hajim hanΛm. <sup>31</sup> Maimua hābak'ai hag garm hich hagjōpaimΛΛ sīebahab hajim hanΛm. Ma sīi, “PΛch k'apeenjā wir haig pΛchjō daupii habá” ha simgui hajim hanΛm. Hēwandamau nem waupi jaau sim gaai chamΛ k'ΛΛn numiim k'āai hΛrpaim chan chuk'umgui hajim hanaabá hirig.

<sup>32</sup> Magbaawai mag chi machdamau jūrr hirig, —Maestro, hΛu pua hag heyaa jaaubapΛim, jāan chadaugui hajim hanΛm. Maach Hēwandaman hich happaita sīerrΛm; hijōm chan tag chuk'um. <sup>33</sup> Hēwandamta dich t'āraucha k'ōsinaa dich k'apeenjā daupii nΛmta Haai hi jēuejem deg mawia nemchaain k'apan t'ōonaa p'aa nΛmua hΛgt'aag jēu nΛm k'āaijā hajapcha simgui hajim hanΛm.

<sup>34</sup> Jesuu hoowai mag wounau chadcha hagcha hich hiek hΛk'abaawai hirig, —PΛΛn pōm waaurba chirΛmgui hajim hanΛm, Hēwandamta pΛch Pörk'apieg.

Bigaaum k'ΛΛnau mag hoobaawai hābmuaajā tag hirig jēubajierram haajem.

*¿Mesías k'ai hiewaa hajī?*

*(Mt 22:41-46; Lc 20:41-44)*

<sup>35</sup> Jesús Haai hi jēuejem deg Hēwandam hiek jaau sīewia jūrr hich garmua haig narr k'ΛΛnag magjim hanΛm:

—¿K'an jāgwia Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛatarr jawaag chi machnaan hiek mag Cristo rey David k'ararr hag chaain hewagam k'ΛΛn dēn haajē? hajim hanΛm. <sup>36</sup> Hich Daviuchajā Hēwandam Hak'arau hichig hiek'apibaawai hich hag Mesías higwiapai “maach Pör” habajieb. Hante hirua p'ā pΛarr gaai mag simgui hajim hanΛm:

“Maach Pör Hēwandamau maach Pörōg ‘MΛch hiek t'eeg chirΛmjō Haag mΛ dΛi hāba mΛ juachaar gar jupbá hajim, pΛch hoomap'a haajem k'ΛΛn t'um mua pΛch jua hee pΛrk'a dee nΛm hora.’ ”

*(Sal. 110:1)*

<sup>37</sup> Mag hich David k'ararrauchajā Hēwandamau pΛiju haajerr higwia “maach Pör” ha hiek'atarrrta, ¿jāga pāar hiek hí David chaain hewagam k'ΛΛn dēnpai haju haajē? Mag sīi hich chaapai haju hak'iin, hich paarmua mag “maach Pör” habak'amgui hajim hanΛm hamag.

Mag hi hijējēbk'am hōor pōm haig t'Λnarr k'ΛΛnau hi hiek hūrm k'ōsi hūr naajim haajem.

*Jesuu chi machnaan higwia hiek'atarr*

*(Mt 23:1-36; Lc 11:37-54; 20:45-47)*

<sup>38</sup> Jesuu Hēwandam hiek jaaumamua magjim haajem:

—Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛatarr jawaag chi machnaan dΛi k'ai, k'īir k'ap'Λ habat hajim hanΛm. Jāk'ΛΛnan sīi k'ajūa bΛ duurg jūanaa kaaijā hee hōrau hamach saludaawaijā hamach t'ō hiek'apim k'ōsita sīerrjēem hajim hanΛm. <sup>39</sup> Jāk'ΛΛnan hamach Hēwandam hi jaaujem deg weetwaijā hamachta pör garcha t'umaam k'ΛΛnag k'īir jΛrk'a juupjem, hamachta warm k'ΛΛn k'āaijā wajapcha nΛm hawia. Maimua hōor chaauram k'ΛΛnau hamach haar t'ach k'ōmk'īir t'ΛΛrwaijā, parhooba jupba, hamachdēuta k'āidu wajapcharam jΛa hau sīerrjēemgui hajim hanΛm. <sup>40</sup> K'oopaa hΛΛin dau hap'ΛΛm dijā k'echt'Λg haumaajerram. MamΛ mag sīerrjēemta chadcha hamach magba chit'ēem hamk'īir, Hēwandamag jēuep'ōbaadēmjā pΛa chΛuu hap'ōbaadeejemgui hajim hanΛm. Pari hamach jāg sīerrjēem paran Hēwandamaujā ham gaai jua k'Λaba deejugui ha jaaumajim haajem.

*K'oopaa hΛΛi ofrenda*

*(Lc 21:1-4)*

<sup>41</sup> Biek hāb Jesús Hēwandamag jēuejem deg ham p'atk'on p'iejem k'īirp'ee hoo sīejim haajem. Mag hoo simua jūrr bēe t'ΛnΛm k'ΛΛnau hag hee p'atk'on pΛapΛi hērēu dich

t'ʌnʌmta heerpa hoo s̄ejim hanaabá. Hirua hoowai riknaanaun p'atk'on p̄om dee naajim hanʌm. <sup>42</sup> Mamʌ riknaanau mag p'atk'on d̄ʌrrcha dee pʌa nʌm hee, k'oopaa hʌʌi h̄ab hap'ʌʌ k'itʌm b̄ejim haajem. Mag b̄ewi p'atk'on chi dau daídam numpai wai s̄ierr warre mag numwe hag hee dee pʌapʌijim hanaabá. <sup>43</sup> Mag k'oopaa hʌʌyau p'atk'on b̄ʌrʌʌ wai k'érarrdam t'um deebarm hoowia Jesuu hich k'apeen hich haig t'ʌrk'a hauwia, —Keena, mua p̄arag jaauk'imgui hajim hanʌm. J̄ag k'oopaa hʌʌi dau hap'ʌʌ k'itʌmua p'atk'on b̄ʌrʌʌ deejieb mamʌ, H̄ewandam dak'īiran tagam k'ʌʌn k'āijā h̄ʌrʌʌchata deebarmgui hajim hanʌm. <sup>44</sup> Warm k'ʌʌnaun s̄i hamach d̄en sobtarr heemta H̄ewandamag dee naabahab. Mamʌ j̄ag k'oopaa hʌʌi hap'ʌʌ k'itʌmua chan magba, hich d̄en h̄abmiecha hagua hich t'ach k'ōju harrdamta warre t'um deebarmgui ha jaaujim haajem.

## 13

*Haai hi j̄eujem di h̄ōrau pogueupʌiju Jesuu jaautarr  
(Mt 24:1-2; Lc 21:5-6)*

<sup>1</sup> Mag Haai hi j̄eujem deg s̄iewia h̄ōb̄erbaadeewai hi hogdʌba w̄enʌrraajerr k'ʌʌn heem h̄abmua chi Jesuug, —Maestro, p̄ad̄e hoobá hajim hanʌm, mokp̄or dapk'amua s̄i di hooimʌ joot'ʌt'ʌʌd h̄eu dʌnʌm.

<sup>2</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Har j̄ag di dap dʌnʌnʌidʌm pua hoo chirabá; j̄ag t'ʌnʌm chan mok p̄or h̄abjā h̄abam h̄ʌr hich j̄ag hajap'a joot'ʌt'ʌʌd s̄ierrabam. J̄ag t'ʌnʌmʌn s̄i t'umaa h̄ōrau pogueupʌijuuta j̄ag dʌnʌmgui hajim hanʌm.

*H̄ewandamau maach hi hagk'aimʌʌ paawai nem hoomaju  
(Mt 24:3-28; Lc 21:17-24; 17:22-24)*

<sup>3</sup> Maigmua h̄er̄ebaadeeu mag Haai hi j̄eujem di k'īirp'ee durrs̄i Olivo hanʌm gaai s̄ieimajim haajem, hich k'apeen d̄ʌi. Maimua barwi ya hi j̄ek'ʌt jupbaimaawai Pedroou, Santiago, Juan maimua Andrés d̄aimua hamach jayapam k'ʌʌnau hirig j̄eumamua magjierram hanʌm:

<sup>4</sup> —Pʌ hiek mag j̄ag mokdau joot'ʌt'ʌʌd t'ʌnʌm t'um h̄ōrau pogueupʌiju hanʌm, ¿ma j̄āagwaichata magjuma? hajim hanʌm. ¿K'an j̄ag nʌm gaaimua cha pʌchd̄eu jaau simj̄ō H̄ewandamau hijaaunj̄ō hoopijuma hajierram hanʌm, mag Haai hi j̄eujem di pogueupʌimʌʌ pam?

<sup>5</sup> Magbaawai Jesuu hamag, —Magan mua p̄arag jaauk'imgui hajim hanʌm. Maimua jaubaad̄ewia, Keena, k'īir k'ap'ʌ w̄enʌrrat'ʌ; hoob chik'amnag p̄āach hʌdʌraa k'ūgurpimiet hajim hanʌm. <sup>6</sup> Mua p̄arag mag chirʌmʌn, mʌg hatag paawai h̄ōor k'apank'am k'ʌʌnau hamach hiekpai mʌ hiek gaai t'ʌwia, “Mʌʌta hag Cristoou H̄ewandamau p̄ʌiju haajerr” hawia, h̄ōor p̄om k'ūgurmajū haawaita mag chirʌmgui hajim hanʌm. Pari mak'ʌʌnau p̄āachig magwia k'āijā hoob p̄arau ham hiek h̄ak'amiet hajim hanaabá, ham wawimamua.

<sup>7</sup> Juurhi p'iidʌju t'eega jajaauk'amjā p̄arau h̄urjugui hajim hanʌm. Mamʌ p̄āachd̄eu mag h̄ūurwai hoob j̄ap'ierrmiet. Hichiita jerrba chadcha hich mag haju. Magjup mamʌ ma chan hagt'a H̄ewandamau p̄aar hi hagk'a nʌm k'abamgui hajim hanʌm. <sup>8</sup> Magbaad̄em d̄ʌi h̄ichab durr mʌg w̄ej̄om hee hamach heepai j̄urr durr chaauram k'ʌʌn d̄ʌi w̄erbʌjurau, hamachta j̄urr chik'amnaan k'āyau h̄ʌrpai ham k'ōchgau. Mag nʌm d̄ʌi h̄ichab durrpier hʌʌur t'eega duuimam d̄ʌi j̄ādu t'eegjā burru. Mamʌ mag nʌmʌn s̄i warrpem J̄ōoirau h̄ōor dau haug waupi simʌugui hajim hanʌm.

<sup>9</sup> P̄āach mordam wir haig hʌʌrk'abat'ʌ. T'et'em k'ʌʌnag p̄aar pʌr deewi judionan H̄ewandam hiek jaaujem degjā p̄aar gaai hamau mas deemaju. Mʌ gaaimua p̄aar k'aibag waumk'īir hamau p̄aar gobernadornaan haarjā warrwi reinaan haarjā warrmajū. Mamʌ magʌm k'ʌʌn haar p̄aar warrwaita warag p̄arau mʌ hiek jaauwimʌcha hamag jaaujugui hajim hanʌm. <sup>10</sup> H̄ewandamau mʌg durr hi hagk'aju nawe mʌg h̄ōor peerdʌ haaujem hiek'an hichiita t'umaa durr warp'am magwe meupier jaaudubjugui hajim



hanam hīchab. <sup>11</sup> Mag pāach par haauwai, t'et'emnaan k'īirp'ee hiek'aagpaawai, hoob pārau, “¿K'an hata ma hiek'ajuuta magbaadēma?” ha k'īirjumiet hajim hanam. ¿K'an jāgwi mua mag chirá? Ya maig chan pāar pāach k'īirjugdamaupai hiek'abam; magbaadēm haiguin hich Hēwandam Hak'arauta pārag hiek'amk'īir k'īirjug deejū haawaita mua mag chirabahab hajim hanam. <sup>12</sup> Mag jaran wir haig k'od hābam k'ānjā chi hāk'aba sim garmua hāu ma hiek hāk'a k'ērām t'et'emnaanag jaaupāimaju, hich k'odpai wir haig t'ōomk'īir. Hamach dēnnaanā ma gaaimua t'ōomk'īir t'et'emnaanag jaaupāimaawai chi dēnnaanaujā hich hagjō hajugui hajim hanam, hamach chaain dāi wir haig. <sup>13</sup> Pāachdēu ma hiek hāk'a durrum gaaimuajā t'umaam k'ānau pāar hoomap'a haju. Mam magam gaaimua p'it'ur dau haug wau namjā higba ma dāi huba k'ērāman hāu peerdajugui hajim hanam.

<sup>14</sup> 'Hēwandam hi jaaumie Daniel k'ararrau jaautarrjō, Haai hi jēujem deg hierr p'adnaank'a nam k'ānjā dubba haajem haarta woun hāb bēewia hichta maig hierr sīeichēm hoobaawai, Judea durr nam k'ān pabā hee durr dapag hee darbat hajim hanam. (Mag hiek p'ā sim gaai hoonaa t'ār simua wajap'a k'ap'ā habā.) <sup>15</sup> Hich maagwai jua hāiwai hich dihēu hār k'āijā sim k'ai, hich nem p'ē hawaan hawi hoob tag hierrag dubam. <sup>16</sup> Wa magba di chaur hich p'idag hee k'āijā sim k'ai, hoob tag degag mam, hich k'ajūajōm k'āijā jaraan. <sup>17</sup> Mam |hēh, hapdurr hajim hanam, magbaadēm jaar har hāin jōor k'it'ēm k'ān, maimua hīchab hāin har chaaindam daumeraa jūd dōpi wai durrum k'ān! <sup>18</sup> Magju nawe pārau Hēwandamagta jēubat hajim hanam, heeu dēgōlp magbaadēwia hedau k'ōrg jaar k'āijā pāach dau hap'ā wēnarraduk'am. <sup>19</sup> Mag jaarta wajapp'a hōor dau haug waujupa. Mag jaar hōor dau haug waujūō chan Hēwandamau mag jēb hompaaju nawejā hooba, ni hag k'urjā hagjō chan habaju hajim hanam. <sup>20</sup> Mam magbaadēm hich Hēwandamau bāljā k'āi heeg bāchdā hauba hich mag warag hapik'iin, ni hābjā peerdabaju. Pari har hich hiek hāk'a nam k'ān daupigau, hirua k'āi k'apan deejū hatarr hāu magcha deebajugui ha jaaumajim haajem.

<sup>21</sup> 'Magbaadēm hee hōrau pāachig, “Hoobat, chamāta warrgarwe Hēwandamau pāiju haajerrauwai” haawai, hoob hāk'amiet. Wa magbam k'ai, “Har simta hichiuwai” haawaijā, hoob hāk'amiet hajim hanam. <sup>22</sup> Mua mag chirāman hamach hiiupai hamta Hēwandamau pāijim hanam k'ān dāi Hēwandam hi jaaumien hanam k'ānjā sīi sēuk'a chik'am k'ūgur wēnarraju haawaita mag chirāngui hajim hanam, k'ap hamk'īir. Mak'ānaun chadcha Hēwandamauta hamach pāijim hamk'īir, hag na hōrau nem hooba haajempa hōor dauderra wau wēnarraju. Mag nem wau wēnarrāma hich Hēwandamaucha jar hauwi hich hiek hāk'api hautarr k'ānpa k'ūgur hēk'ajugui hajim hanam. <sup>23</sup> Magnaa hamag, Mua ya pārag jaaubarmgui hajim hanam, magju nawe k'ap hamk'īir; maagwai pārag māch bēeju nawe k'īir k'ap'ā habat ha chirāngui hajim hanam.

*Jāga Hemk'ooi Hiewaa deeu bēeju*  
(Mt 24:29-35; Lc 21:25-36)

<sup>24</sup> 'Mag hōor hajapp'a dau haug wau dichtarr k'ur hīchab hāsdawam hedaujā k'īwia hedaram hedau hargjā k'ījugui hajim hanam. <sup>25</sup> Magbaadēm dāi p'idagjā hedjā heemua k'āibaadeewai tagam nem Hēwandamau nem waumatarr hedjā hee sīsīdāmpata sīi parhooba hamach sīsīd harr chaur haaidā jōrrjēe t'ānāisijugui hajim hanam. <sup>26</sup> Magbaawaita t'umaam k'ānau māch chi Hemk'ooi Hiewaa chadcha hedjā baug hee dau daau hurum hoojuru. Ya maig mag jēb gaaim k'ān t'um chachbaadēm haawai māchta nem jua t'eeg t'umaam k'ān Pōrk'a bēeju hajim hanam. <sup>27</sup> Mag māch pierrum dāi mua māch chognaan durrierr haaidāpāijugui hajim hanam, māchdēu māch hit'ee jar hautarr k'ān t'um hābam haig biirdā haumk'īir.

<sup>28</sup> Mag jajawagmamua, 'Pārag k'ap hamk'īir mua jaauk'imgui hajim hanam: Pārau k'ap'ā nam, māig Israel durr higo k'ēr k'uk'uur haadēman t'umaam k'ānau ya chadcha dōchāumie burru dakpapak'am haajem. <sup>29</sup> Hich hagjōta hajugui hajim hanam hīchab,

mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa bëeju gaai paawaijã. Cha mua nem jaau chirΛm t'um hich hag hee hōbēbērgmam pāach daúa hoobaawai, k'ap'Λ habat hajim hanΛm: ya mΛch chi Hemk'ooi Hiewaajã deeu bëeimΛΛ chirΛm. <sup>30</sup> Mua pārag mag haai hi jēeujem di hōrau pogueupāiju ha chirΛmΛn, cha hōor t'ΛnΛm k'ΛΛn k'ēchju nawe, cha mΛchdēu jaau chirΛmjō t'umaa chadcha hajugui hajim haajem. <sup>31</sup> Hedaujãjã mΛg jēb dāi t'um chuk'u haadēju, mamΛ cha mua pārag jaau chirΛm chan sēuk'aawai k'abam; jāan t'umaa hich hag hee hōbēbērgmajugui hajim hanΛm.

<sup>32</sup> 'MamΛ mag mΛ bëeju hed chan ni hābmuajã k'augbamgui hajim hanΛm. Hēwandam chognaan hāgt'ar t'ΛnΛm k'ΛΛnaujã k'augba, ni mΛchdēujã k'augba, hāba hich mΛ Hayau-paita mag mΛ bëeju horajã k'ap'Λ simgui hajim hanΛm.

<sup>33</sup> 'Mag pāachdēu mΛ bëeju horajã k'augba naawai muan pāragan, nem parhoobam nem wauba Hēwandamagpaita jēeu nΛΛ jēeu nΛΛ habat ha chirΛmgui hajim hanΛm. <sup>34</sup> Mag mΛ bëejuun, woun hāb deeu durr maagpaawai hich chognaanag chi mork'Λ dēnjō hich di t'Λamk'īir jaaunaa, hamachpierr p'īdagjã jaauk'awi, chi puertdi t'ΛajemΛgjã hajap'a hoopaar jaau pΛawi petarrjōta simgui hajim hanΛm. Maagwai pāar chi di gar nem t'Λa nΛsierjōta nΛmgui hajim hanΛm hich k'apeenag. <sup>35</sup> MamΛ pārau ni hābmuajã mag mΛ bëeju k'augba naawai sīi wajap'ata k'īir k'aug nΛisit hajim hanΛm, mΛ bëewaim hit'ee. Pārau k'augbam, k'an horata mΛ bëeju: k'eeuraa haadēm hee, hedachanaa, hāspa hurumua hāt'ārr bīebaadēm hee, wa hedp'erre k'āijã, ni hābmuajã k'augbamgui hajim hanΛm. <sup>36</sup> Heeu sīi dēgōlp mΛ dΛnΛΛubaicheewai mΛ dāi wētaag pāar hagt'a k'īir k'augba k'āi nΛmjō nΛm k'āijã hoochēduk'am. <sup>37</sup> Cha mua pārag mag jaau chirΛm chan sīi pāragpaijã k'abam; maan t'umaam k'ΛΛn hit'eeta mag jaau chirΛmgui hajim hanΛm. Maguata muan pΛaba, k'īir k'augbat'Λ ha chirΛmgui hajim hanΛm, mΛ bëewaim hit'ee.

## 14

### *Jesús pΛr hawaag hibēptarr* (Mt 26:1-5; Lc 22:1-2; Jn 11:45-53)

<sup>1</sup> Jesuu mag hich k'apeenag hich mawia deeu bëeju jaauwai nemk'oo pōmaam burraag k'āaidam numpai waaur sīejim haajem. Mag p'iesta hīchab Pascua ha t'ΛΛrjem; hajapcharan maar meeun judionaanau pan sīi hich jāg levadura chuk'u wauwia seman hēntēr k'oojem hag semanma. Mag p'iesta burrju k'āai k'apan k'aba waaur nΛm hee, p'adnaan chi pōrnaanau Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛatarr jawaag chi machnaan dāimua hāba biirdΛwi k'īirjug jΛr naajim hanaabá, nemdam bΛΛr habarm gaaimua Jesús himeraa pΛr hauwi t'ōopΛyaag. <sup>2</sup> Hamach hōdegpain mag hi t'ōopΛiju k'īirju naajieb mamΛ, jūrr tagam k'ΛΛnau, “Keena, mΛg nemk'oo hee maadēu hi t'ōoba sīuju. Magba hak'iin hōor pōm mΛg wējōm maach dΛita meeuk'aju” haajeejim hanΛm.

### *HΛΛirau Jesús pōr hee jΛgdeeu chootarr* (Mt 26:6-13; Jn 12:1-8)

<sup>3</sup> Mag nΛm hee Jesús Betania p'ōbōrdam hee mawi woun Simón hanΛm deg t'ach k'ō sīejim haajem. Hich mag Simón hibΛΛr wauwi “p'īe paraa k'itarr” ha t'ΛΛrjeejim haajem. Maig hi t'ach k'ō simta, hΛΛi hāb jΛgdee didam durrk'udau alabastro hanΛm dēn boteedidam wau k'itΛm dāi dubchējim haajem. Mag hee jΛgdee narrdo hanΛm dēn t'ūpaaga sim hipir haibēejim haajem. Mag jΛgdee k'īir nem parhēpag sīerrΛm. Mag sim dāi jua hee dubchēwi, chi boteedidam hō k'ōorpnāa, hōor dak'īir Jesús pōr hee choopΛijim hanaabá. <sup>4</sup> Mes gaai hi dāi hāba t'ach k'ō narr k'ΛΛnau hamach daúa mag jΛgdee parhēpagk'amta sīi hi pōr hee choobapΛim hoobaawai hāaur k'ΛΛnau wir haigpai hamach k'apeenag, —Keena, ¿k'ant'eeta jāg jΛgdee parhēpag simta sīi jāg hār choobarma? hajierram hanΛm, <sup>5</sup> jāg sīi par hār chooju k'āai, parhēp'Λ pērpΛiwiia hag p'atk'onau hāu dau hap'ΛΛm k'ΛΛn k'īirdam jāsenk'aju haai sīerrtá.

<sup>6</sup> Mag bigaaum k'ΛΛnau magbaawaita jürr hich Jesuu hamag, —¿K'ant'eeta pãrau mag hΛΛi k'ĩir naau hiek'a nΛma? hajim hanaabá. Jãgbarmua hirua mΛ dΛi hΛu habarm k'abahab; hidëu hi sĭi k'ajap'a sĭubat hajim hanΛm. <sup>7</sup> Dau hap'ΛΛm k'ΛΛndaman pãrau pãach hee hich jãg hoo wai wënΛrrajugui hajim hanΛm. Maagwai pãachdëu nemdam deem k'õsim haig pãrau hamag deejü haai naabahab; pari mΛ chan pãrau pãach hee hich mag mΛ hoo wai wënΛrrabajü. <sup>8</sup> MΛg hΛΛirau hichdëu k'ĩirjuawai hajapcha simjõta habarbahab mΛ dΛi. MΛg mΛ pör hΛr jãgdeeu choobarmua mΛ meebaadeewai hauk'ëraan harrju nawe ya hirua mΛ k'a p'uur sim k'abahab hajim hanΛm. <sup>9</sup> Magnaa, Hĭs mua chadcha pãrag mag chirΛmguui hajim hanΛm: MΛg hatag pawiajã durripierr Hëwandamau hõor peerdΛ haajem hiek jaau wënΛrrΛm dΛi hĭchab mΛg hΛΛirau mΛ dΛi mΛgbarmjã jaaub k'aba jaauju. Mag, hooba harr k'ΛΛnaujã hĭchab hi hiigjeejugui hajim hanΛm.

*Judaau Jesús përpãitarr*  
(Mt 26:14-16; Lc 22:3-6)

<sup>10</sup> Mag p'adnaan chi pörnaanau Moiseeu Hëwandam hiek p'ã pΛatarr jawaag chi machnaan dΛimua hich Jesús dak'ãu wai nΛm hee, hich dΛi doce wënΛrraajerr heem hãb Judas Iscariote ha t'Λr sĭerrau p'adnaan chi pörk'a nΛm k'ΛΛn dΛi hiek'aan majim haajem, jãga hichdëu hamag Jesús pΛr deejü ha jawaag. <sup>11</sup> Maimua mawia chadcha Judaau hamachig Jesús pΛr deejü ha hürbaawai chi p'adnaan pörk'a nΛm k'ΛΛn honeeu p'õbaadëwia chi Judaag p'atk'onpa deejü hajierram hanaabá. Hichig mag p'atk'onpa deejü habaawai chará hãba hi himeraa pΛr hauwia warre hamag hamach jua hee deejü k'ĩirjugpaita wai sĭsijim hanaabá.

*Jesús hãbmiecha hich k'apeen dΛi t'ach k'õtarr*  
(Mt 26:17-29; Lc 22:7-23; Jn 13:21-30; 1 Co 11:23-26)

<sup>12</sup> Pan levadura chuk'u wauwia warrpem p'iesta burr nΛm hedcha judionaanau nemk'oo jaram hit'ee ovejadam t'õowia hedau k'ëubaadeewai k'oojem. Magua hich mag hedcha Jesús k'apeenau hirig, —¿Jampaita marau pΛ na p'iejãb wauwimaju haai nΛma? hajierram hanΛm.

<sup>13</sup> Mag hichig jëebaawai hich k'apeen heem numí hich haig t'Λrk'a hauwi pÿyaagpamua hamag, —Pãar maar na Jerusalén p'õbörög hërëubaadët hajim hanΛm. Nau pãar ya p'õbör hee paauk'abaimaawai pãrau woun hãb dõt'ür hee dö jõi harrum hooimajugui hajim hanΛm. Mag woun dõt'ür dΛi mam hoobaawai hi hëudee wëtwi, <sup>14</sup> hi dubbaimam deg dΛi dubwia, chi dik'ΛΛg mΛ himeerba, “Maestroou pΛrΛg jëeupijim, ¿jamta hí hich k'apeen dΛi hãba nemk'oo jaram t'ach k'õju haai chir'á?” ha jëubat hajim hanΛm. <sup>15</sup> Magbaawai mag wounau pãar hãgt'aa warrwia dijã pöoma sĭi wajapp'a jar sim pãrag jaauju. Maigta p'iejãb wauwia sĭi maar na wajaap'a nem k'ĩir k'aug sĭubat hajim hanΛm, mag hich k'apeen hichdëu pΛiju k'ΛΛnag.

<sup>16</sup> Jesuu hamachig magbaawai, chadcha hi hipierr Jerusalén p'õbörög hërëuwia hooimaawai, chadcha hamachig jaautarrjõ hooimajierram hanaabá. Mag hoobaimaawai maig mag nemk'oo jaram ovejadam wai narr wauwia sĭi hi baraata hoo nΛisijim haajem.

<sup>17</sup> Mag hich na numí pãitarr haawai ya k'eeuraa haadëm hee, tagam k'ΛΛn dΛi barjim haajem, warm k'ΛΛnau p'iejãb wau wai narr haar. <sup>18</sup> Mag barbaimaawai t'ach t'õik'awia ya hãba mes gaai k'õ nΛmua Jesuu hamag, —Keena, mua warre pãrag jaauk'imgui hajim hanΛm: MΛ cha hiek'a chirΛm hiek'au maach k'apeer mΛig maach dΛi hãba t'ach k'õ simuapai t'et'em k'ΛΛnag mΛ pΛr deejugui hajim hanΛm.

<sup>19</sup> Jesuu hamachig mag hiek'abarm hürwia warre hõk'ĩirjuu nΛisijim hanaabá. Mag hõk'ĩirjuu nΛm hiek'au jürram k'ΛΛnau hirig jëjëeu haajeejim hanΛm, chijãguata magju k'ap haag hawi. <sup>20</sup> MamΛ par mag hichig jëjëeuk'amjã hamag chi t'Λrjã jaaua, sĭi, —Pãach mΛg doce nΛm heem hãb mΛ k'õ chirΛm t'ëp hee hich panau sĭk'õ sim wounauta

mΛ k'aibag waujugui hajim hanΛm. <sup>21</sup> MΛ dΛi magbarmua Hemk'ooi Hiewaan Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjö hich hag heyaata hōbēbērgmam. MamΛ jhēh, hapk'iitΛ chi mag mΛ pērpāi sim woun! Hante magju k'apnaa t'aababa harr hamuan hΛucha hak'amgui hajim hanΛm.

<sup>22</sup> Maimua mag hiyΛΛ t'ach k'ö nΛmua Jesuu pan jua hee hauwia, Hēwandamag hΛu hajim hanaa k'ōreunaa hamag hΛapΛinaa, –MΛg pan k'ōbat. MΛ mΛ morougui hajim hanΛm.

<sup>23</sup> Maimua hich hagjö jarrdamjä jua hee hauwia, hag paar Hēwandamag hΛu hajim hanaa, deeu hamag hΛapΛijim haajem. Magbaawai t'umaam k'ΛΛnau hag heem döjierram haajem. Mag hΛapΛiwia hich Jesuupai magjim hanΛm:

<sup>24</sup> –Jäg döbarmΛn mΛ bagau, warrgarwe Hēwandamau hōor dΛi hiek deeu haajerr. MamΛ mΛg hiek'an hiek hiuriugui hajim hanΛm. MΛg pāar hit'ee mΛ bag mΛg vinojö k'itΛm hārbarmuata Hēwandamau, hīsmua hatagan chadau pāar peerdΛ wēnΛrraju haai nΛm ha jaau simgui hajim hanΛm. <sup>25</sup> Maimua, Mua warre pārag jaauk'imgui hajim hanΛm: MΛg vino döbarm haigmua mua chan tag döba, hāba Hēwandamta t'umaam k'ΛΛn Pörk'a sīsim hedta deeu hag k'āyaujā hajapcharamta döjugui hajim hanΛm.

*Jesuu jaauwai Pedroou bΛΛrjä hi k'augbam haju jaautarr  
(Mt 26:30-35; Lc 22:31-34; Jn 13:36-38)*

<sup>26</sup> Jesús mag hich k'apeen dΛi hāba mes gaai hiyΛΛ t'ach k'ö naawia, meuk'aarjä Hēwandam hiek Salmos hanΛm gaaim hauwia, Olivo durrsīg hērēujim haajem. <sup>27</sup> Mag wētvia mam pabaimaawai hich Jesuu hamag magjim hanΛm:

–Nau pāach t'umaam k'ΛΛnau mΛ mΛch happai barpΛaju. ¿Jāgwi mag chirΛ? Hich warrgarwe Hēwandam hi jaaumienau Hēwandam hiek p'ā pΛarr gaai hich mag haju ha sīewaima. Mag hamau p'ā pΛarr gaai jaauwai, Hēwandamau hΛdΛraa chi nemchaain pap hōrag t'ōopiju ha sim, mΛ higwia. Mag mΛ t'ōopΛyaag pΛr hat'aawai pāar sīi nemchaainjö parhoob pāach papjä k'augba, chawag haaidΛju ha p'ā simgui hajim hanΛm. <sup>28</sup> Pari mag mΛ t'ōopΛiwiajā deeu hīu p'iidΛwia mΛchta pāar na majugui hajim hanΛm, Galileaag. Mamta deeu pāar dΛi hoojugui hajim hanΛm hich k'apeenag.

<sup>29</sup> Jesuu mag hiek'abaawai Pedroou hirig magjim hanΛm:

–MΛ k'apeenau pΛ hogdΛwia chawag haaidΛtk'awiajā mΛ chan bΛΛrjä pΛ haigmua chawag hogdΛbangui hajim hanΛm.

<sup>30</sup> Pedroou hichig magbaawai Jesuu hirig, –PΛ mag hiek'a chirab mamΛ, cha mΛ hiek'a chirΛm hiek'au nau hāspajuag hāt'ārr biek numí bīēju nawe hōrau pΛchig jēebaawai pua biek t'ārjup mΛ k'augba chitΛm hajugui hajim hanΛm hichigcha.

<sup>31</sup> Magbaa Pedroou jūr hirig, –PΛ t'ōbaimam haar t'ōimaju hawiajā mua chan pΛ k'a hogdΛbajugui hajim hanΛm.

Pedroou mag hijējēb k'aawai tagam k'ΛΛnaujā hich hagjö, “Maraujā pΛ k'a hogdΛbaju” ha hiek'a naajim haajem.

*Nemjīrdö Getsemaní hanΛm hee Jesús oraatarr  
(Mt 26:36-46; Lc 22:39-46)*

<sup>32</sup> Jesuu hich k'apeen hich dΛi p'ē harrwia nemjīrdö Getsemaní hanΛm hee barwia hamag, –MΛ chum Hēwandamag jēwaan mamich, pāar mΛig nΛisit hajim hanΛm tagam k'ΛΛnag.

<sup>33</sup> Magpet hawi t'ārjuppai hich dΛi p'ē harrjim haajem: Pedro, Santiago maimua Juan. Maimua hamach happai hap'ōbaadēm haig, Jesús nem hōk'īirjuuga haadēmua gaai machaaga haadējim haajem. <sup>34</sup> Hich magbaadeewai hichdēu hamag magjim hanΛm:

–MΛΛn dēgōlp gaai machgau hōk'īirjuuga haadēm; hāba mΛch t'ōjuuta k'īirju chirΛmguui hajim hanΛm. Pāar mΛig nΛisit, mamΛ dauk'ana habat. Hoob k'āimiet hajim hanΛm hamag.



<sup>35</sup> Magpet hawi hichin hag hatgajãrpai kanieu p'öbk'anaa, jêb gaai dagau darna, Hêwandamag jêeumamua hi gaai machag hãwatpibaju hak'iin hãu hak'am ha jêeumajim haajem. Magnaa, <sup>36</sup> —Tata, pã hit'ee chan bããrjã p'it'urm nem chuk'um. Pua k'ös chirãm k'ai mã peerdã hat'á hajim hanãm, mã dau hap'ãã haju nawe. Pãrag mua jêeu chirãm, mamã mãchdëu k'ösi chirãmjö k'aba pãchdëu k'ösimjöta habá mã dãi ha jêeumajim haajem.

<sup>37</sup> Mag jêeu siewi ham haig bëewi hoocheewai ham k'ãi namta hoochëjim hanaabá. Magbaawai jürr Simonagta, —Pãã sïta k'ãi chirabma. Pã chan horadam hãbjã pöd dauk'ana haju k'abahab hajim hanãm. <sup>38</sup> Sï jãg k'ãi nãã haju k'ãai Hêwandamagta jêeubat hajim hanaabá, dösãtag hãdããr pãach t'ã haupim hugua. Mua hoowai pãach hõdiiwan chadcha pãrau jêeum k'ösi durrumta pari dap'ökgauta pödba namgui hajim hanãm.

<sup>39</sup> Mag hiek'a pãawi deeu ham haigmua petajim haajem. Maimua Hêwandamag hichdëu nacha jêeu sierrjö hich hag hiekpai hiek'amamua deeu jêeumajim haajem. <sup>40</sup> Mag jêeu sïi hawia deeu hoon bëewaijãh, hi k'apeen dap'ökgau pödjã dau hëeba, sïi k'ãidãtk'a t'ãnamta hoochëjim hanaabá. Mag dap'ökgau pödjã dau hëepiba t'ãnaawai Jesuu hamachig hiek'abaichëmjä pöd hi hiek'hãk'aju k'augba naajim hanãm. <sup>41</sup> Mag biek t'ãrjupam gaaijã hagt'a k'ãidãtk'a t'ãnam hoobaicheewaita deeu hamag, —¿Hagt'a pãar sïi k'ãai gaaita nã? K'ãigap nem pãabat hajim hanãm. Pekau pöm sïsidãm k'ããnag mãch chi Hemk'ooi Hiewaa pãr deeu hora pabaichëbahab. <sup>42</sup> P'iidãtk'abat, maimua maach k'apeen haar wëttarrau hajim hanãm. Mã hoomap'am k'ããnag mã pãr deeu wounan ya dakpa hurumgui hajim hanãm.

### *Jesús pãr harrtarr*

*(Mt 26:47-56; Lc 22:47-53; Jn 18:2-11)*

<sup>43</sup> Jesús hagt'a mag hiek'a dãnãm hee, hich k'apeenpai mag doce narr heem hãb Judas hanãmta hõor pochag hurajim hanãm. Mag wëdurum k'ããnan hãaur k'ããn sïi espaar jua panhap'a bëe t'ãnaawai tagam k'ããn sïi pa dãijã bëe t'ãnaajim haajem. Mak'ããn p'adnaan chi pörk'a nam k'ããnau Hêwandam hiek'jawaag chi machnaanau tagam k'ããn jöoin chi pörnaan dãmua pãitarr k'ããn hajim haajem. <sup>44</sup> Mag chadcha hõor pochag bëewi ya chi Judauu hag nawe, “Nau mua mawia pãach dak'ïir k'ïir hãã hat'amta pãr hauwia hat'aadët” ha jaau wai sierr haawai, <sup>45</sup> chadcha hich dãi wënarãm k'ããn dak'ïraa hichdëu jaautarrjö Jesús dãi hãba dãnãuwimawia hirig, “Maestro, ¿jãgpai chirã?” hanaa hi k'ïir hãã hat'ajim hanaabá.

<sup>46</sup> Magbarm bãrre chi soldaunau Jesús p'ããr t'uur hauwia hi pãrp'öbaadëjim haajem.

<sup>47</sup> Mamã chi k'apeen hi dãi wënarãrr k'ããnau hamach dak'ïir mag hamach k'apeer pãrp'öbaadëm hoobaawai hãbmua hich espaar chi baindegam sãrr ha jëu haunaa waa p'adnaan t'umaam k'ããn pör hag chog kachta bis habarmãn hoort'u werbpãijim hanaabá. <sup>48</sup> Mag hich pãrp'öbaadeewai Jesuu hamag, —¿Pãrau hoowain mããn sïi hõor nem jãgk'anaa hõor t'öomiejöta chirab hajim hanãm, jãg pãrau sïi mã haig jua hee jiernnem panhappai bëeg hit'ee? <sup>49</sup> Hag na hed hëepierr pãrag mua Haai hi jêeujem deg Hêwandam hi jaaujëewai bããrjã pãrau mã pãr hauba harrta hïsta chadcha pãrau mã pãr hauju hed hajimgui hajim hanãm. Pari pãrau mã dãi mãgbarmãn, jãan mã higwia hich Hêwandam hiek'p'ã sim gaai jaau sim t'umaa hich hag hee hõbëbërg mamk'ïirta chadcha mãgbarmgui hajim hanãm hamag.

<sup>50</sup> Chi k'apeenau mag hamach dak'ïir hamach Pör pãrp'öbaadëm hoobaawai tag hirigjã hooba, sïi warag k'ap'ig p'öbaadëwia hich happai barpãajim hanaabá. <sup>51</sup> Mamã mag hamau hich happai hi werpãawia hat'aadëm hee, hëwan hãb sierrauta sïi bõrrjõupai hõpããrnaa dãi hi hëudee maa hajim haajem. Mamã chi soldaunau mag woun dãi mam hoo hat'aawai hi pãr hawaag hëk'a naajim hanãm. <sup>52</sup> Pari mag hich gaai pãrbaichee sïi warag ham jua hee chi bõrrjö jëu pãawi hich jãg mor k'arr k'ap'igbaadëjim hanaabá.

*Jesús judionaan Asamblea hee warrtarr*

*(Mt 26:57-68; Lc 22:54-55,63-71; Jn 18:12-14,19-24)*

<sup>53</sup> Soldaunau mag Jesús p<sub>AR</sub> hauwia hãb mag p'adnaan t'um t'<sub>ANAM</sub> k'<sub>AN</sub> pörk'a sim haar warrjierram haajem. Mag mam hi wai dubp'öbaadeewai haig pos haimajierram hanaabá: tagam k'<sub>AN</sub> chi p'adnaan pörk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub>, judionaan Asamblea heem chi pörnaan, maimua hagjö Moiseeu Hëwandam hiek p'ã p<sub>ARR</sub> jawaag chi machnaanpa t'um hãba. <sup>54</sup> Mag hi p<sub>AR</sub> hat'aadëm hëudee hïchab Pedroou sïi warppaimua hoop<sub>AP</sub>lig mawia p'adnaan pör sïejem hag di hÿjãrr d<sub>AI</sub> dubwi jupimajim haajem, guardianaan Haai hi jëeujem di t'<sub>AJEM</sub> k'<sub>AN</sub> bigaau. Mag jupimawi hi hiek hõt huu t'<sub>ANAM</sub> bigaau d<sub>AI</sub> chi guardianaanpa hãba hõt k'ãai hoo chirsijim haajem.

<sup>55</sup> Maagwai p'adnaan chi pörnaanau judionaan Asamblea heem k'<sub>AN</sub> d<sub>AIMUA</sub> chi Jesuu nem wauba harrta sëuk'a hi gaai t'<sub>AP</sub>xiu hëk'aajeejim hanaabá, mag<sub>AM</sub> gaaimua hi t'öopäaig. Mam<sub>Λ</sub> chadcha hirua b<sub>Λ</sub>rrjã nem k'aigba wauba sïerr haawai <sup>56</sup> parii hi k'aibag waupi jaau n<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub>naujã sëuk'a nem hïgk'am k'öchgau hamach hiekpai parhoob jaaubaadëp'<sub>AM</sub>jã pöd hi p<sub>AR</sub> hauba haajeejim haajem, mag hihãbajã k'aba sïi haaip'ur nem jaaup'öbaadëp haawai. <sup>57</sup> Warm k'<sub>AN</sub>nau mamagk'am hee, jÿrr deum k'<sub>AN</sub> b<sub>Λ</sub>jãau paauk'abaadëwi chi t'et'emnaanag hich k'ïircha, <sup>58</sup> —Marau maachdëucha hi hiek'a sim hÿurwain, hirua m<sub>Λ</sub>g Haai hi jëeujem di hõrau da hëu hauba harrjã sïi t'um pogueup<sub>Λ</sub>iwia, hõor juajã higba, k'ãai t'ãrjuppaim hee deeu hëu d<sub>AN</sub>Λuju ha hiek'a sim hÿrjimgui haajeejim hanaabá jÿrram k'<sub>AN</sub>nau.

<sup>59</sup> Mam<sub>Λ</sub> par jÿrram k'<sub>AN</sub>nau mamagk'amjã hihãbajã deeba, sïi warag maadëujã k'augbata jaaup'öbaadëjim han<sub>AM</sub>.

<sup>60</sup> Magbaa chi p'adnaan pöröu sïi mag hõor pos t'<sub>ANAM</sub> hee p'iid<sub>Λ</sub>baadëwi Jesuug, —¿Pua ham hiek hÿr chir<sub>Λ</sub>? ¿K'an jãgwi jãg p<sub>Λ</sub> hiek'amap'a sï? hajim han<sub>AM</sub>. ¿Pua chadcha mag hiek'ajï wa hiek'abajï? Jaaubá hajim han<sub>AM</sub>.

<sup>61</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>AM</sub>jã Jesuu b<sub>Λ</sub>rrjã j<sub>Λ</sub>ljã haba, sïi warag k'ïuu sïisijim hanaabá. Mag hich hiek h<sub>Λ</sub>k'aba habaawaita deeu chi p'adëu p<sub>Λ</sub>aba jëeumamua hirig, —¿P<sub>Λ</sub>ta chadcha Hëwandam Hiewaa hichdëucha j<sub>Λ</sub>r hauwi p<sub>Λ</sub>iju jaaujerrá? Marag jaaubá hajim han<sub>AM</sub> hirig.

<sup>62</sup> Magbaa Jesuu, —Hëera, chadcha m<sub>Λ</sub>Λugui hajim han<sub>AM</sub>. M<sub>Λ</sub>g hatag pãrau m<sub>Λ</sub> Hëwandam t'umaam k'<sub>AN</sub> k'ãajã jua t'eeg hãrpai sïerr<sub>AM</sub> bigaau hi juachaar garcha jup chir<sub>AM</sub>jã hoowi hãgt'armua hedjã baug hee hurumjã pãach daúacha deeu m<sub>Λ</sub> hoobajup hajim han<sub>AM</sub>.

<sup>63</sup> Jesuu hich dak'ïir mag hiek'abarm hÿrbaawai chi p'adnaan pöröu hich k'ajüa mor gaai jüa sïerrta s<sub>ARR</sub> habarm<sub>AN</sub> warre jëb<sub>PL</sub>ijim hanaabá, k'ïir machgau. Magwia hich k'apeenag, —Keena, ¿k'an hatchata maadëu deum k'<sub>AN</sub>nau jaau n<sub>AM</sub>ta hÿrm hig n<sub>AM</sub>a? hajim han<sub>AM</sub>. <sup>64</sup> Ya hirua hich hiiucha jaau sïebahab hajim han<sub>AM</sub>. Pãrau t'umaam k'<sub>AN</sub>nau hi hiek'abarm hÿrbarm, chadcha hirua Hëwandam dau na k'aigba hiek'abarm. ¿Pãrau m<sub>Λ</sub>g woun d<sub>AI</sub> jãga haju k'ïirju n<sub>Λ</sub> keena? hajim han<sub>AM</sub> hich k'apeenag.

Magbaawai t'umaam k'<sub>AN</sub>nau hihãba, —Jãan hiekk'ör pöm sïewai hichiita t'öop<sub>Λ</sub>ijugui hajierram haajem.

<sup>65</sup> Magp'öbaadëwi hãaur k'<sub>AN</sub>nau warag hi k'ïir gaai hichöoujã t'unaa, putiujã hi dau p'ãarjãnaa, hi gaai mas waunaa, juajãaujã k'ïidachda deejeejim han<sub>AM</sub>. Magnaa hogt'om hirig, —¿K'áuta p<sub>Λ</sub> gaai mas deejï? Magan jaaubá haajeejim han<sub>AM</sub>.

Mag jÿrram k'<sub>AN</sub>nau hi mag wai naawai chi Haai hi jëeujem di t'<sub>AJEM</sub> guardianaanaujã d<sub>AI</sub> hi k'ïidachda deejeejim haajem.

*Pedroou b<sub>Λ</sub>rrjã Jesús k'augba chit<sub>AM</sub> ha hiek'atarr*

*(Mt 26:69-75; Lc 22:56-62; Jn 18:15-18,25-29)*

<sup>66</sup> Mam hierr Jesús d<sub>AI</sub> mamag k'aawai Pedro hiek hi di hÿjãrr chirajim haajem, daaugajãr. Maig hi chir<sub>AM</sub>ta hi haig h<sub>Λ</sub>li hãb bëejim haajem, p'adnaan t'umaam k'<sub>AN</sub>

pörk'a sim hag chog. <sup>67</sup> Mag h<sub>ΛΛ</sub>irau Pedro hōt k'āai sim hoobaicheewai hi k'īir heerpa wai d<sub>ΛΛΛ</sub> hawia hirig, —P<sub>Λ</sub>jā hīchab Jesús Nazaretpierr dāi n<sub>Λ</sub>rraajem k'abahab hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>68</sup> Hichig magbaawai hi hiek hirua, —M<sub>Λ</sub> k'abam, mua k'augbam pua k'aita jaau sim k'ai ha chirajim han<sub>Λ</sub>m.

Magwia warag dawag mawia puertdi daaugajārm haar hi hoot'ēu chiirbaimamta, hāt'ārrta kekerekee haadējim haajem. <sup>69</sup> Maimua deeu hūmaai chi h<sub>ΛΛ</sub>irau hichdēu hi hoobaawai haig hōor t'<sub>Λ</sub>narr k'<sub>ΛΛ</sub>nag, —Cham<sub>Λ</sub>g woun chadcha Jesús dāi n<sub>Λ</sub>rraajerr k'abahab hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>70</sup> Mag, biek numiim gaaijā Pedroou hirua mag<sub>Λ</sub>m Jesús k'augba chit<sub>Λ</sub>m hajim han<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> hag k'ur n<sub>ΛΛ</sub>pai hawia deeu hūw<sub>Λ</sub>ai haig narr k'<sub>ΛΛ</sub>nau, —Chadcha p<sub>ΛΛ</sub>n hīchab Jesús k'aperau. P<sub>Λ</sub> Galileapierr k'abahab hajim han<sub>Λ</sub>m. Maguata p<sub>Λ</sub> hiek'a sim hūurwaijā p<sub>Λ</sub> hiek gaai merag chuk'u sīsim k'ap'ōbaadējim han<sub>Λ</sub>m hirig jūrram k'<sub>ΛΛ</sub>nau.

<sup>71</sup> Pari hichig mag n<sub>ΛΛ</sub> paawai Pedro hiek warag hirua chi Jesús higwia, —Chadcha mua mag<sub>Λ</sub>m woun k'augab chit<sub>Λ</sub>mta m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mag naab. M<sub>Λ</sub> sēuk'a chir<sub>Λ</sub>m k'ai, Hēwandamau m<sub>Λ</sub> gaai jua k'<sub>Λ</sub>aba deēju haai simgui ha chirajim hanaabá.

<sup>72</sup> Pedroou mag hirua chan b<sub>Λ</sub>Λrjā Jesús k'augba chit<sub>Λ</sub>m ha hiek'abarm hee, deeu hūmaai chi hāt'ārrta kekerekee hajim hanaabá. Mag hāt'ārr biek numí bīe dichdi-maawaita Pedroou warre Jesuu hichig hiek'amatarr k'īir heyaa haadējim han<sub>Λ</sub>m, “Hāt'ārr biek numí bīeju nawe pua biek t'ārjup hōrag b<sub>Λ</sub>Λrjā m<sub>Λ</sub> k'augba chit<sub>Λ</sub>m ha hiek'aju” hichig Jesuu jaautarr. Hichig magtarr t'umaa k'īirju hat'aawaita warre hōk'īirjug machag haadēmua hicharaucha hō jāsehne bīe chir<sub>ΛΛ</sub> hajim hanaabá.

## 15

### *Jesús Pilato haar harrtarr*

(Mt 27:1-2,11-14; Lc 23:1-5; Jn 18:28-38)

<sup>1</sup> Maimua hag hāspaau hedp'erre t'um chi t'et'emnaan hābam haig podpajierram haajem, k'īirjug j<sub>Λ</sub>rwi Pilato haar paawai Jesús k'aibag waupiju jaau k'ap'<sub>Λ</sub> jawaag. Maig naajim haajem: p'adnaan chi pörk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n, Moiseeu Hēwandam hiek p'ā p<sub>Λ</sub>arr jawaag chi machnaan, judionaan heem jōoin chi t'ierrnaan maimua tagam k'<sub>ΛΛ</sub>n hagjō chi Asamblea heem k'<sub>ΛΛ</sub>npa t'<sub>Λ</sub>naajim haajem. Mak'<sub>ΛΛ</sub>nauta hamach t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau Jesús jua jāk'anaa Pilato haar harrjierram hanaabá. <sup>2</sup> Mag hich haar wai barbaimaawai Pilatoou hich Jesuug —¿Chadcha p<sub>Λ</sub>ta judionaan Reí? ha jēeujim han<sub>Λ</sub>m.

Magbaawai Jesuu hirig, —Pua k'abá k'ap'<sub>Λ</sub> jaaubap<sub>Λ</sub>im hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>3</sup> Mag warag chi p'adnaan pörk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau hich k'īircha hiek pōm hamachdēu jaaum haig sēuk'a hiek'amatarr higwia <sup>4</sup> deeu hūmaai Pilatoou hirig, —¿K'an jāgwi p<sub>Λ</sub> hiek'amap'amjō sī? hajim han<sub>Λ</sub>m. ¿Pua hūrbahab, jūrram k'<sub>ΛΛ</sub>nau p<sub>Λ</sub>ch k'īircha p<sub>Λ</sub>ch k'aibag waupi jaau n<sub>Λ</sub>m?

<sup>5</sup> Mam<sub>Λ</sub> parii Pilatoou hichig mag jēu hahauk'amjā sīi warag k'īuu habaawai hich hōdegpai, “Wounaan m<sub>Λ</sub>g hoohba chit<sub>Λ</sub>m” hajim han<sub>Λ</sub>m.

### *Warre Jesús t'ōopi jaautarr*

(Mt 27:15-31; Lc 23:13-25; Jn 18:38-19:6)

<sup>6</sup> Pilatoou hag nawejā añopierr mag p'iesta Pascua han<sub>Λ</sub>m burrwai presonaan heem hāb parhoobam chi p'ōbōrpienau jēebarm hōbeerpāajeejim. <sup>7</sup> Maagjerr haawai hich mag jaar woun hāb Barrabás han<sub>Λ</sub>mta deeu m k'<sub>ΛΛ</sub>n dāi cárcel deg preso sīejim, hichdēu gobierno dāi hōor meeuk'apiwia hag meeuk'aa hee hōor t'ōotarr gaaimua. <sup>8</sup> Mag nemk'oopierr preso hāb sīi hōbeerpāajerr haawai chi p'ōbōrpien hābam haig biird<sub>Λ</sub>wia hag na Pilatoou hichdēu haajerrjō preso hāb hōbeerp<sub>Λ</sub>imk'īir hirig jajaau haajeejim han<sub>Λ</sub>m. <sup>9</sup> Hichig magbaawaita Pilatoou hamag, —¿Pārau judionaan Rey Jesuuta m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hōbeerp<sub>Λ</sub>ipi n<sub>Λ</sub>? ha jēeujim hanaabá jūrr hamag.

<sup>10</sup> Hirua mag Jesuuta höbeerplim k'õsi sïerran, p'adnaan chi pörk'a nΛm k'ΛΛnau sïi hamachdëu Jesuu nem wau nΛrrarrjö pöd nem waubam gaaimua hiekk'ör wau nΛm hiek'auta mag hi pΛr dee wai nΛm k'ap'Λ sïerr haawaita mag hiek'ajim haajem. <sup>11</sup> ¡Hih! MamΛ Pilatoou mag hiek'abaawai chará chi p'adnaan pörk'a nΛm k'ΛΛnau sïi warag hõor wawik'a t'ΛnΛΛujim hanΛm, t'umaam k'ΛΛnau hãba Barrabaata sïi hich jãg weeuplïpi jajaau hamk'ïir.

<sup>12</sup> Mag Barrabaata sïi höbeerplïpim k'õchk'a nΛm hürbaawai deeu Pilatoou, —¿Mag judionaan Rey hanΛm dãi mua jãgajuma? hajim hanΛm.

<sup>13</sup> Magbaawai warag serereuk'amua Jesús warre pakuls gaaita meerp'ëpi jajaau haajeejim hanaabá.

<sup>14</sup> Magbaa jürr Pilatoou hamag, —¿Pari k'an nemta hirua k'aigba waujïma hajim hanΛm, pãrau mag warre hi t'õopi jaau nΛm?

MamΛ hirua magbaawai chará warag hich mag pakuls gaaita meerp'ëpi jajaau haajeejim hanΛm. <sup>15</sup> Mag warag serereuk'amjã pΛaba haawai, hõor pöm mag t'ΛnΛm jürr hich dãita meeuk'am hugua, chadcha ham hipierr Barrabaata weeuplïpi jaaujim hanaabá. Maimua chi Jesús jürr wΛpi jaaunaa pakuls gaai meerp'ëpplimk'ïir warre hamach jua hee deepplïjim haajem.

<sup>16</sup> Magbaawai chi soldaunau Pilato sïejem hag di hÿjãrr chi Jesús warrwia soldaun t'um hãbam haig t'Λrk'a haujierram haajem. <sup>17</sup> Mag warrnaa, hirig k'ajüa k'ichp'ë k'ïir jüapinaa, hich hagjö miu dën wërjÿch p'Λart'Λ waunaa, pör gaai pörsirk'a jüapipplïjierram haajem. <sup>18</sup> Mag jüapipplïnaa juau hogt'om chi soldaunaupai hi wau hiek'amamua, —¿Jãgpai chirΛ judionaan Rey? haajeejim hanΛm.

<sup>19</sup> Mag wai nΛmua hi pörchajã paau wΛnaa, k'ïirchajã hichõou t'unaa, sïi hi wau nΛm hiek'au hi k'ïirp'eejã kanieu p'õbk'ak'a haajeejim hanΛm, hamach rey hanΛmua. <sup>20</sup> Mag hi dau hap'ΛΛ wau wai nΛΛ hawia, hamachdëu hirig k'ajüa k'ichp'ë k'ïir jüapitarr deeu hëer hauwia, hich k'ajüa chaardamta deeu jüapipplïnaa, pakuls gaai meerp'ëpäain hat'aadëjierram haajem.

### *Jesús pakuls gaai meerp'ëpplïtarr*

*(Mt 27:32-44; Lc 23:26-43; Jn 19:17-27)*

<sup>21</sup> Mag Jesús pakuls gaai meerp'ëpäain harrum hee, ham k'ïirp'ee woun hãb Simón hanΛm hich p'idag heemua hich diig hurajim haajem. Mag woun Cirenepierr hajim haajem, Alejandro dãi Rufo hanΛm ham haai. Chi soldaunau mag Simón hoobaawai jürr hajués hirigta Jesuu pakuls harrmaa hatarr harrpijierram haajem.

<sup>22</sup> Mag hërëu p'öbaadëwi buchagdam Gólgota hanΛmΛg harrjierram haajem. Maach meúan mag Gólgota hanΛmΛn Pörpá Durrsï ha simΛu. <sup>23</sup> Maig Jesuug vino mirra hee waaurëu sim döpiju hëk'ajierram hanaabá, k'aparr haadëmua gaai machag t'ΛnΛm hãwatamk'ïir. MamΛ Jesuu bΛΛrjã döbajim haajem. <sup>24</sup> Mag dee nΛmjã döba habaawai hich mag pakuls gaai meerp'ëpplïjierram hanaabá. Mag meerp'ëpplïwia, k'aíuta hi k'ajüa wai sïsiyu k'ai hawi, chi soldaunau hi k'ajüa jüajerr hΛr p'atk'on bar jemk'a nΛmua hamachpierr hagdaujö gan haumajierram haajem.

<sup>25</sup> Mag hamau hi pakuls gaai meerp'ëpäiwai ya hedaup'err garm las nueve t'Λnaajim haajem. <sup>26</sup> Mag hi meerp'ë wai narr pakuls gaai hi pör hΛr hësapdau p'ã sïejim hanaabá. MamΛ mag nem k'aigbam wautarr jaauju chuk'u harr haawai sïi “Judionaan Rey” ha p'ã sïejim. <sup>27</sup> Mag hi meerp'ëbapplim dãi hïchab hagjö nem jïgk'aajem k'ΛΛn numí hamach k'ïk'ïetdö hi bigaau pakuls gaai meerp'ëgk'applïjierram haajem: hãb hi juachaar gar, maagwai hãbak'ai hi juawë gar. [ <sup>28</sup> Mag nΛm haiguin warrgarwe Hëwandam hi jaaumienau p'ã pΛarr gaai, “Chi k'aigbam k'ΛΛn jãrr wai naaju” ha hiek'atarrjã t'um chadcha hag heyaata hõbër sim.]



<sup>29</sup> Mag hi pakuls gaai meerp'ë wai n<sub>AM</sub> haig dich n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>naujã hi wau n<sub>AM</sub> hiek'au hirig heerpanaa, h<sub>Λ</sub>i p'<sub>ΛΛ</sub>r p'<sub>ΛΛ</sub>r naa, “Wa jãg<sub>ΛM</sub> k'abá, puan mag Haai hi jëeujem dijã t'um pogueup<sub>Λ</sub>inaa deeu k'ãai t'ãrjuppaim hee hëu d<sub>ΛNΛΛ</sub>uju haajerrta, <sup>30</sup> jãg pua wir haig p<sub>Λ</sub>chpai peerd<sub>Λ</sub> hauwia jãg pakuls gaaimua heeg h<sub>ΛΛ</sub>r babáma” haajeejim han<sub>ΛM</sub>, dich n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nau.

<sup>31</sup> Sii dich n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>naujã hirig mag hiek'a hërëu dich t'<sub>Λ</sub>naawai hich hagjö p'adnaan chi pörnaanaujã Moiseeu Hëwandam hiek p'ã p<sub>Λ</sub>arr jawaag chi machnaan d<sub>Λ</sub>imua hamach hee wir haigpai, “Bigaaum k'<sub>ΛΛ</sub>nan peerd<sub>Λ</sub> hautarrta jürr wir haig hichpai chan pöd peerd<sub>Λ</sub> hauba sim” ha hiek'a naajim hanaabá, hi wauwai. <sup>32</sup> Magnaa hichigcha hiek'amamua, —Israelam Rey, ¿p<sub>Λ</sub>ch k'abá hõor peerd<sub>Λ</sub> haumk'ïir Hëwandamau p<sub>Λ</sub>itarr? Magan pakuls gaaimua heeg h<sub>ΛΛ</sub>r babaad hanaajim haajem. P<sub>Λ</sub> chadcha maar dak'ïir heeg h<sub>ΛΛ</sub>r bam<sub>ΛN</sub>, maach dau<sub>Λ</sub>acha hoobaawai marau p<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'aju hanaajim han<sub>ΛM</sub> hirig.

Hich d<sub>Λ</sub>icha mag hãba hõor numí hagjö pakuls gaai narr k'<sub>ΛΛ</sub>naujã hirig hiek k'aigba hiek'a naajim haajem.

### *Jesús meetarr*

*(Mt 27:45-56; Lc 23:44-49; Jn 19:28-30)*

<sup>33</sup> Hich mag hed hedausie t'<sub>ΛNΛM</sub> hee dëgölp hedau k'ïbaadëm habarm<sub>ΛN</sub> sïi warre hedaramjõta jõisijim hanaabá. Mag k'ï t'<sub>ΛNΛΛ</sub> hawia hedau p'<sub>ΛΛ</sub>ibaajër las tres naata deeu hedau haard<sub>Λ</sub>baadëjim haajem. <sup>34</sup> Hich mag hedau k'ïbaadëm hee Jesuu t'et hãa ha k'itawia, “Eloi, Eloi, ¿lema sabactani?” hajim han<sub>ΛM</sub>. Mag sim haig maach meúan: “Aay Hëwandam, ¿k'ant'eeta pua m<sub>Λ</sub> mag dau hap'<sub>ΛΛ</sub> chir<sub>ΛM</sub>jã m<sub>ΛRΛG</sub> hoobamjõo haadëma?” ha sim<sub>ΛU</sub>. <sup>35</sup> Magbaawai haig hõor narr k'<sub>ΛΛ</sub>nau Jesuu mag hiek'abarm hürbaawai jürr hamach k'apeenag, —Keena, pãadë hürbat. Maguan warrgarm Hëwandam hi jaaumie Elías k'ararrta hich haig t'ãr simwai hajierram haajem.

<sup>36</sup> Magbaawai hãbmua k'ap'igbaadëwia, putjö hühüpp'ë k'it<sub>ΛM</sub> gaai vino hadchuchúhu simta dorrd<sub>Λ</sub>naa haibëewi, pa gaai b<sub>ΛΛ</sub>r naa, hi hi haig h<sub>ΛΛ</sub> haujim haajem, hag gaaim bereu dõmk'ïir. Magnaa hichdëupai warm k'<sub>ΛΛ</sub>nag, —Jãgnaan chad hidëu sïi hootarraugui hajim han<sub>ΛM</sub>, daau chadcha Eliaau bëewi hi heeg jirbap<sub>Λ</sub>ichëju.

<sup>37</sup> Pari mag n<sub>AM</sub> hee deeu Jesuu t'et hãa ha k'itawia warre chaaupabaadëjim hanaabá. <sup>38</sup> Magbarm b<sub>ΛR</sub>re hïchab Haai hi jëeujem deg hierr dijã garcha put nem parrg sim hëu wëjorrta sïi hãgt'aamua heeg s<sub>ΛR</sub>r habarm<sub>ΛN</sub> warre jãrrcha t'oop'em numí jijirar jõisijim han<sub>ΛM</sub>. <sup>39</sup> Mag Jesús hãa hawia meebaadëm hoobaawai chi soldaun ham capitán chi Jesús jir wëjõm k'ïirp'ee hoo d<sub>ΛN</sub>arrau, —Chadchata jãgan m<sub>ΛG</sub> wounan Hëwandam Hiewaaugui hajim hanaabá.

<sup>40</sup> Maig hïchab h<sub>ΛΛ</sub>in<sub>Λ</sub>jã naajim haajem. Mak'<sub>ΛΛN</sub> h<sub>ΛΛ</sub>inau sïi warppaimua heerpa durruu hajim han<sub>ΛM</sub>. Chi maig narr k'<sub>ΛΛN</sub>, María Magdalena hajim haajem, hãb hagjö María ha t'ãr sïerrpa. Mag María Santiago hãd hanaa hïchab José hãd hajim haajem. Maig deeu h<sub>ΛΛ</sub>i Salomé han<sub>ΛM</sub>jã d<sub>Λ</sub>i sïejim haajem. <sup>41</sup> Hich mak'<sub>ΛΛN</sub> h<sub>ΛΛ</sub>inauta hi Galilea hee n<sub>ΛR</sub>raawaijã hi d<sub>Λ</sub>i wë<sub>NΛR</sub>r<sub>ΛM</sub>ua hirua nemdam hiigwaijã t'umaa hirig hau dedee haajeejim haajem. Maagjerr haawai Jerusalenagjã hi d<sub>Λ</sub>i bëewia d<sub>Λ</sub>i haig naajim hanaabá. Pari mak'<sub>ΛΛN</sub> happaijã k'aba, mag tag h<sub>ΛΛ</sub>in k'apan ham d<sub>Λ</sub>i bëetarr k'<sub>ΛΛN</sub>jã hïchab haig naajim haajem.

### *Jesús hauk'ërtarr*

*(Mt 27:57-61; Lc 23:50-56; Jn 19:38-42)*

<sup>42</sup> Hamau mag hi dau hap'<sub>ΛΛ</sub> wai k'ëumaa harran sïi nem t'um k'ïir k'aug sïiujem hed hajim, jua hãi k'eeujem noram. <sup>43</sup> Mag ya k'euraa haadëm hee, woun hãb judionaan Asamblea heem José Arimateapierr majim haajem, Pilato haar. Mag woun hïchab chi t'et'em hajim hanaabá. Mag wounaujã hïchab Hëwandamau maach peerd<sub>Λ</sub> haumk'ïir

päiju jaaujerr bëeju hanΛmta nΛajeejim haajem. Hich mag wounauta Pilato haar mawia <sup>44</sup> hirig jëeuwimajim haajem, chi meendam harrwi hauk'ëraan maag. Mag Jesús meebaadëm ha hūrbaawai Pilato warre jǎgderraa haadëjim hanΛm, hirua k'ïrjuawain Jesús meeba hagt'a hiiu sïeju haai simta mag meebaadëm ha hūrbaawai. Magbaa Pilatoou chi capitán mag dāi meerp'ë nΛm haar sïerrjǎ t'ǎrpǎijim haajem, magΛg k'ap jëeu hoog. <sup>45</sup> Maimua chi capitán bëewia chadcha meebaadëm ha jaaubaawai Pilatoou Joseeg harrmk'ïr jaaujim haajem. <sup>46</sup> Magbaawai Joseeu dïesdam pëer hauwia, mawia, mag Jesús chi meendam pakuls gaaim heeg jïir haunaa hagua hajap'a pǎrëupǎijim haajem. Magnaa hag nawe jëbdi durrbǎ k'õpag hee chi k'õrm sïerr hee hauk'ërwia chi jëbdi hi hee hajap'a mok pör pöm simua joot'Λ pΛajim haajem. <sup>47</sup> Mag chi binaandam jëbdeg hauk'ërbarm hΛΛin numiim k'ΛΛnau warppaimua hoo naajim haajem. Mak'ΛΛn hΛΛin hǎb María Magdalena hajim hanΛm, maimua hǎbk'ai José hǎd hagjõ María ha t'ǎrjerr hajim haajem.

## 16

### *Jesús hiiu p'iidΛtarr*

*(Mt 28:1-10; Lc 24:1-12; Jn 20:1-10)*

<sup>1</sup> Mag t'umaam k'ΛΛn jua hǎi k'ëeujem hed k'ëubaadeewai María Magdalena, hǎbak'ai María Santiago hǎd maimua Salomé dāi hamach t'ǎrjupam k'ΛΛnau jǎgdee përk'a sïujierram haajem, hagua Jesús k'a p'uraan maag. <sup>2</sup> Maimua hag noram domighed hǎspa hëebaadeewai hedaup'erre hõor mor dawaa haadëm hee, hi hauk'ërtarr jëbdi haar hoon wëtjierram haajem, mag jǎgdeeu hi k'a p'uraag. <sup>3</sup> Mag wëtwi hamach happai k'Λd hee, —Keena ¿k'aíuta chi jëbdi hǎrΛm mok maachig chawag pǎrëu deeuuta mΛg wëtúma? ha hiyǎΛ wënΛrrajim haajem.

<sup>4</sup> MamΛ mag hiyǎΛ wëtmanua barimanaa hooimaawai, chi jëbdi hi hee mok pör pöm simua joot'Λ sïerr jürr chawag pǎrëupǎi t'ΛnΛm hooimajierram hanaabá. <sup>5</sup> Magbaawai warag hierr dubwi hooimaa, woun hǎb hëwanaa k'itΛmta sïi k'ajüa bǎpp'ǎ k'ajüa bǎ het'err jüa simta mag jëbdeg juachaar gar jup hoo sim hooimajierram haajem. Hamachdëu mag hoobaawai warre jǎp'ierr p'õbaadëjim haajem. <sup>6</sup> Mag hΛΛin jǎp'ierr p'õbaadëm hoowi chi woun k'ajüa bǎpp'ǎ jüa sïerrau hamag, —Hoob jǎp'ierrmiet hajim hanΛm. Mua k'ap'Λ chirΛm, pǎrau Jesús Nazaretpierr har pakuls gaai meerp'ë t'õotarrta jar wënΛrrΛm. Pari hi mΛig k'aba sïebahab hajim hanΛm, ya hiiu p'iidΛwi petarr haawai. Pǎadë hoobat hi hauk'ërtarr hee sïi k'ǎidu parii simgui hajim hanΛm. <sup>7</sup> Maimua hamag, Hërëubaadëwi hi k'apeen tagam k'ΛΛnagjǎ jaauwi Pedroogjǎ jaubat hajim hanΛm: “Hichin ya pǎar nawe Galileaag petam. Nau jamta hi hooimaju” ha jaubat hajim hanΛm, hichdëu hamachigcha hag nawe jaautarrjõ.

<sup>8</sup> Hamachig magbaawai jǎp'ierr nΛm hiek'au bǎ duui durrumta heerpamjõ dawag hõberdtk'awi k'ap'ig p'õbaadëjim haajem. Maimua chi Jesús k'apeen haar bardtk'aimaawaijǎ, hagt'a jǎp'ierr narr haawai, bǎrjǎ hiwiir hǎbam k'ΛΛnagjǎ jaubajierram haajem.

### *Jesuu María Magdalenaag hich hoopitarr*

*(Jn 20:11-18)*

[ <sup>9</sup> Maimua mag domighed hǎspaau Jesús hiiu p'iidΛwia María Magdalenaagta nacha hich hoopijim haajem, hi haig hõberchëwia. Hich mag hΛΛi mor heem hajim haajem, hag nawe hich Jesuu mepeen k'aigbam k'ΛΛn siete dau daau jar k'ΛΛipǎitarr. <sup>10</sup> Hichdëu mag hoobaawai chi Jesús dāi wënΛrrajerr k'ΛΛn gaai machgau bïe durrum haar mawia hamag jaauwimajim hanaabá. <sup>11</sup> MamΛ mag hamachig hich daúacha Jesús hiiu p'iidΛwi nem moná nΛrrΛm hoojim ha jajaauk'amjǎ hi hiek hǎk'abajierram haajem.

*Jesús hõor numí k'ad hee wëtmarr k'ΛΛn haig höbërchetarr  
(Lc 24:13-35)*

<sup>12</sup> Magtarr k'ur deeu hūwaaí deeu k'ĩir t'egnaa hich k'apeen numí p'öbör heemua k'ad ma sim hee wëtmarr k'ΛΛnagjã hich hoopijim haajem. <sup>13</sup> Mag hamachig hich hoopibaawai mak'ΛΛnaujã hagjõ deeu hewag wëtwi hich hagjõ chi hi d̄l̄icha hogd̄ba wën̄arraajerr k'ΛΛnag jaauwimajierram haajem. Pari mak'ΛΛn hiekjã b̄l̄arjã h̄k'abajim hanaabá.

*Jesuu hich k'apeen once narr haig bëewia hich hoopitarr  
(Mt 28:16-20; Lc 24:36-49; Jn 20:19-23)*

<sup>14</sup> Maimua hãbmiecharam gaai paawai Jesuu hich k'apeen once hãbam haig t'ach k'ö narr haig bëewia hich hoopijim haajem. Maimua hiȳl̄amamua hamag meerrau s̄iujim hanaabá. Mag meerrau s̄iutarran, maan hich hiiu p'iid̄awi n̄ar̄am hootarr k'ΛΛnau jaau n̄amjã hamach j̄lg t'eegau b̄l̄arjã h̄k'aba harr gaaimuata mag meerrau s̄iujim haajem.

<sup>15</sup> Maimua hich Jesuu magjim han̄am hamag:

–Jãimua hërëu p'öbaadëwi Hëwandamau hõor peerd̄a haajem hiekta durrierram magwe t'umaam k'ΛΛnag jaupetat hajim han̄am. <sup>16</sup> Chi m̄a hiek h̄k'awi hich pör choopi sim k'Λ h̄u peerd̄aju. Mam̄a chi m̄a hiek jaau n̄am hür simjã h̄k'aba sim chan Hëwandamau hi peerd̄a hauba warag hi hisegp̄ijugui hajim han̄am. <sup>17</sup> Chi m̄a hiek t'ãraucha h̄k'a n̄am k'ΛΛnau m̄achdëu haajerrjõ, mua m̄ach juapá deebarmua hõor mor heem mepeerjã höbeerp̄i jaubaawai chadcha dau daau höbeerp̄imajugui hajim han̄am. Magnaa h̄ichab deeu meu hich meu k'abamta hag nawe hiek'ajerrjõ hiek'aju. <sup>18</sup> Nemk'ör benen paraam gaai juau p̄arbaawai k'aak'iinjã b̄l̄arjã chig habaju. Hõor t'õojem pak'ër k'ãijã hõrau döpip̄iwiãjã b̄l̄arjã chig habaju; mag n̄am d̄i h̄ichab hõor mor masim k'ΛΛn kõit Hëwandamag jëeunaa ham gaai juadamau p̄arbarmuapai monaaup̄imaju ha jaajim haajem. Mua p̄arag mag nem waupi chir̄am̄n, mag p̄aachdëu wau n̄am gaaímua hõraujã m̄a hiekta p̄arau jaau n̄am k'ap hamk'ĩraugui hajim haajem.

*Jesús h̄l̄gt'ar matarr  
(Lc 24:50-53)*

<sup>19</sup> Jesuu hich b̄l̄ hogd̄ba haajerr k'ΛΛnag mag jaau haaipabaadeewai hich Hëwandamaucha maach Pör Jesús hich haar haujim hanaabá, h̄l̄gt'ar. Mag Jesús h̄l̄gt'ar pabaimaawai warre hich Hëwandam bigaau hi juachaar garta jupimajim haajem, hag nawe hichdëu hamag jaajerrjõ. <sup>20</sup> Magbaawai hi k'apeenau wëtwi chadcha hamachig jaautarrjõ durrierram magwe maach peerd̄ajem hiek hõrag jaau wën̄arraajim haajem. Mag hamau jaau wën̄ar̄ampierr h̄ichab hich Jesuu ham juag hoojeejim hanaabá, hag na hõrau hooba haajem nempa hamag waupi sim gaaímua. Maḡam gaaimuata hõrau chadcha k'ap'Λ haajeejim haajem, hamau hi hiekta jaau n̄am.]

## SAN LUCAS

### Maach peerd $\Delta$ haajem Jesucristo higwia jöoi Lucaau p'ã p $\Delta$ tarr

**Chi p'ãtarr.** Mag maach peerd $\Delta$ ajem hiek Jesuu jaaut'urtarr jöoi Lucaauta p'ãjim haajem. Hich Lucas médico hajim haajem (Col. 4:14); hiruajã híchab hichdëu hooba harrta jaau sim. Hi hiek hirua p'ãju nawejã hõrau p'ãajeejim haajem mag maach peerd $\Delta$ ajem hiek Jesuu jaau n $\Delta$ rarr. Mama sïi parhoob p'ãmaaugau k'ïeb hi t'aabatarr nawe k'ogreu j $\Delta$ rmamua hi t'öotarr haarcha k'ap' $\Delta$  haadeeta hirua p'ãbaadëjim hanaabá (1:1-4).

**Chijã k' $\Delta$ n hat'eeta p'ãjï.** Doctor Lucas chan warm k' $\Delta$ njö judío k'abajim; hiin maachjö sïi parhoobam hajim. Magua hirua mag p'ãtarrjã judionaan hat'ee k'aba, hich meeun griegonaan hat'eeta p'ãjim: jãga judionaan k'aba hawiajã Hëwandamau t'umaam k' $\Delta$ anta peerd $\Delta$  hauju haai sï; jãga dau hap' $\Delta$  k'it'ëe hawiajã h $\Delta$ u mag Hëwandamau hõor peerd $\Delta$  haajem han $\Delta$ m hiek hürju haai n $\Delta$ ; maimua jãga dau k'ïsum k' $\Delta$ nau, b $\Delta$  wëd $\Delta$  wëd $\Delta$ m k' $\Delta$ nau, p'ïeu maadëu mor higm $\Delta$ p'am k' $\Delta$ nau, kach k'ïsum k' $\Delta$ nau, hajapcharan hich Hëwandamau k'ösi simjö t'umaam k' $\Delta$ nauta hürwi h $\Delta$ k'aju haai n $\Delta$ m ha k'ap hamk'ïirta p'ãjim (7:22).

**K'an jawaag hajï.** Mag Cristo bëewi judío k'abam k' $\Delta$ n $\Delta$ pata j $\Delta$ raan bëetarr haawai haata chadcha h $\Delta$ rcha Lucaau hïgk'a sim. Maguata Mateoou Juan d $\Delta$ imua Jesús sïi h $\Delta$ rcha judionaan hat'eeta bëejim han $\Delta$ m hee, Lucaau hoowai judionaan k'abam k' $\Delta$ n peerd $\Delta$  hawaagpata Jesús bëejim. Hajapcharan maach t'umaam k' $\Delta$ n peerd $\Delta$  haum k'öchgau bëetarr k'ap hamk'ïirta hirua mag libro p'ãjim. Maguata hoowai, chadcha parhoobam k' $\Delta$ n d $\Delta$ i hirua nem waumatarrrta dawaa hoopi sim, judionaan k'abam d $\Delta$ ipa (4:18,22-27,43; 5:29-32; 7:1-17,34-50; 8:27-39; 10:25-37; 14:12-24; 15:1-32; 17:11-19; 20:9-18; 24:47).

#### Salud

<sup>1</sup> Teófilo, k'apeer w $\Delta$ j $\Delta$ u:

Mag hësap gaai murua p $\Delta$ r $\Delta$ g jawaagpam Jesuu hõrag hiek'amatarr d $\Delta$ i hirua nem wau-matarrrpa hãba. Pua k'ap' $\Delta$  sim, jür $\Delta$ m k' $\Delta$ nau hich mag hiekpai p'ã hëk'a n $\Delta$ m warrpem hirua nem waubaaderr haarmua hirua nem jaaumatarrrpa. Maadëu k'ap' $\Delta$  n $\Delta$ m, mag $\Delta$ m t'um chadcha hajim. Maagwai hõrau $\Delta$  t'um hich hag hiekpai maach hee k'ak'apdö wëjöm, <sup>2</sup> har warrcha hirua nem waubaaderr hamach daúacha hootarrta hõrag jaaujerr k' $\Delta$ nau maachigjã jaautarrjö. <sup>3</sup> Maguata muajã híchab p'ãju k'ïirjubaadëjim, p $\Delta$  hat'ee. Mama mag p'ãju nawe, sïi año k'apan hi d $\Delta$ i hãba wën $\Delta$ rraajerr k' $\Delta$ n d $\Delta$ i k'aar haarmua k'ïeb hö n $\Delta$ m haar studie chir $\Delta$  hawia hïsta p $\Delta$ r $\Delta$ g p'ã deep $\Delta$ i chir $\Delta$ m jöoi Teófilo. <sup>4</sup> Mag murua p $\Delta$ r $\Delta$ g p'ã deep $\Delta$ i chir $\Delta$ m $\Delta$ , p $\Delta$ chdëu t' $\Delta$ rbaawai Jesús higwia hõrau jaau n $\Delta$ m pua hürjem $\Delta$ n chadcharam hiek'au ha k'ap hamk'ïrau.

#### Juan t'aabaju jaautarr

<sup>5</sup> Murua p $\Delta$ r $\Delta$ g jaaum hig chir $\Delta$ m $\Delta$  magau:

Herodes Judea durr reik'a sim jaar híchab sïejim haajem p'ad Zacarías ha t' $\Delta$ r sim, judionaan heem. Mag Zacarías warrgar p'ad Abías k'ak'itarr d $\Delta$ i hãba p'adnaan p'idk'aajerr k' $\Delta$ n chaain hewagam k' $\Delta$ n dën harr haawai híchab Abianaan hajim haajem. Chi Zacarías h $\Delta$ li Elizabed ha t' $\Delta$ r sïejim haajem. Majã híchab warrgar p'ad Aarón ha t' $\Delta$ rjerr hag chaain hewagam k' $\Delta$ n k'a hajim hanaabá. <sup>6</sup> Hich mag jöoi Zacarías han $\Delta$ m hich h $\Delta$ li d $\Delta$ i Hëwandam dak'ïir hajap'a wën $\Delta$ rraajeejim haajem, hi hipierraa. Mag gaaimua hãbmuajã ham hëugar hiek chigaapai hiek'aba haajeejim han $\Delta$ m. <sup>7</sup> Mama



mag wënarramjã chi hãli bãlãrjã chaai hooba k'itarr haawai chaai hãbjã chuk'u naajim haajem. Mag chaaijã chuk'u namta ya hamach numwe jöoiraa k'it'ëe hajim hanam.

8-9 Mag nam hee jürr Abianaanta Hëwandamag jëeujem deg p'idk'aju seman harr haawai mag jöoi Zacarías hanamta hag deg p'idk'a sjeim haajem, hich k'apeen hich dãi hãba p'idk'aajerr k'ãnpa, warm k'ãnaujã semanpierr hich mag p'idk'a diichjerrjö. Mam mag p'adnaan k'apan t'ãnaajerr haawai hed hëepierr hãb jãr hauwia Hëwandam hat'em incienso p'aan duubjeejim hanam. Hamach warrgarwejã hich maagjerr haawai mag hedjã mag namua jöoi Zacarías t'ãrta hõbërijim haajem, mag incienso p'aag. 10 Mag hich t'ãrta hõbërtarr haawai hierr Hëwandamag incienso p'aajem hag nasãd wau k'ëram haar simich, daaugajãr hamach biirdajem haigpaita sïi hõor pöm Hëwandamag jëeu k'odt'anaajim haajem. 11 Mag hí hagt'a hierr Hëwandamag jëeu sim hee, Hëwandam chogta hãgt'armua bëewia hi k'ïirp'ee dãlãlãubaichëjim hanam, chi incienso p'aajem hag nasãd wau sim bigaau juachaar gar. 12 Zacariaau mag hoo hat'aawai k'ïir hëu hawia warag jöoi k'a duuibaadëjim haajem, jãp'ierr nam hiek'au. 13 Mam magbaawai chi Hëwandam chogau hirig, –Zacarías, hoob jãp'ierram hajim hanam. Pua Hëwandamag jëeu chitã haajerr hïsta hirua pã hiek hãk'abarm: Pã hãli Elizabed bi hee pawia pãrãg chaai hoo deejugui hajim hanam. Mag chaai t'aaba k'ërsiewai pua hi t'ãrdam Juan ha t'ãrjugui hajim hanam. 14 Magbaawain chadau pã honee chirsiju. Mag nam dãi hïchab hõor pöm honee hajurau, hi t'aababarm habarm hamachdëu hür hat'aawai. 15 Mag chaairau bi heewe Hëwandam Hak'aar hich gaai p'ës wai k'itajugui hajim hanam. Mag chaairau hich herraawe vinojã döba, ni nag deeu k'ïir hawia k'ãijã bãlãrjã hich hi hee hauba hich mag k'itajugui hajim hanam. 16 Mag chaai jöoipawia Hëwandam hiek jaubaadeewaita israelnaan k'apaana hãsie hamach mor k'ïirjuwia deeu heeupemjö maach Pör Hëwandam hiek hãk'ajurau, warrgar hamach jöoinau hãk'aajerrjö ha jaumajim haajem. 17 Hi gaaimuata hõor hee Hëwandamau hich jua t'eeg hoopijugui hajim hanam, warrgar hich hi jaumie Elías k'ak'itarr dãi haajerrjö. Hirua Hëwandam hi jaau nãrram hürwia, jöoin hamach chaain dãi k'ajap k'aba wënãrraajerr k'ãnjã k'õinaa wënãrranaa hïchab hi hiek hürmap'a haajerr k'ãnaujã hamach jöoin warrgarm k'ãn dënjö hi hipierraa haju, maagwai Hëwandamau mag ham Pörk'aju päaiwaijã hamach t'ãraucha k'õsi hi hiek hürmk'ïir ha jaauchëjim haajem chi Hëwandam chogau.

18 Magbaawai jöoi Zacariaau, –Mam ãjãga magbarju? hajim hanam, chi Hëwandam chogag. Ya mag mã jöoiraa chirã, maimua mã hãlijã hïchab hũanaa k'itamta ãjãga mag chaai hoobarju? hajim hanam.

19 Magbaa jürr chi Hëwandam chogau hirig, –Zacarías, mãn Gabriel ha t'ãrjemgui hajim hanam. Mãchta Hëwandam garcha hi bãk'ãrr p'idk'aajem. Hichdëu mã pãiwiata pã haig mã bëejimgui hajim hanam, cha mãchdëu hiek jaau chirã jawaan. 20 Mam mãg murua pãchig jaau chirã mãchdëu hãk'aba habarm gaaimua, pã meu meraa chirsijugui hajim hanam, bãlãrjã hiek'aba. Maimua ya chi chaai hat'am hedta deeu pã hiek heerdajugui hajim hanam. Murua pãrãg mag jaau chirãmã, chadcha t'um mãchdëu cha jaau chirãmjöo haju ha jaumajim haajem, chi Hëwandam chog hãgt'armua bëetarrau.

21 Magãmich daaugajãr hõor pöm Hëwandamag jëeuwai pos t'ãnarr k'ãnau hi nã namua jürr hamach k'apeenag, –Keena, ãjãga habarmta mãg jöoi Zacarías jãg da hõbërchëbãma? hanaajim hanaabã.

22 Mam mag nam hee hõbërcheewaijã pöd hõrag hiek'aba, hiek'am hig namjã sïi juaupaita jaaau haajeejim hanam, pöd hiek hõbërba haawai. Magbarm haigta k'augaa hap'õbaadëjim hanaabã, Hëwandamau k'ãijã dau daau hirig hiek'achëwiata mag sïsim.

Maigmua hatag hich mag jöoi meu meraa k'ërsijim hanaabã. 23 Maimua hich p'idk'a sïerr seman t'um hõbër hëebaadeewai hich diig petajim haajem. 24 Maimua mag chi Hëwandam chogau jaaut'urtarr k'ur chadcha jöpcha Elizabed bi heepajim hanaabã. Mag

hich jōorbaadeewai dawagjã hōbērba, cinco meses sīi degpai sīejim hanam. <sup>25</sup> Mag degpai simua, “Maach pōr Hēwandamauta mam heeg hoobarmgui” haajeejim hanam. “Chaa chuk'u haawai hōor hee k'ir naa harraajerrjã tag ma chigag chuk'u harraju. Hāucha jāgbarm Hēwandamau” haajeejim hanam.

### *Jesús t'aabaju jaautarr*

<sup>26</sup> Magtarr k'ur seis meses dichwia nam hee, Hēwandamau hāgt'armua deeu hich chog Gabriel pāijim haajem, jūrr Galilea durr p'ōbōrdam Nazaret ha t'ar sim hee daupeer hōor meraa k'itam María ha t'ar sierr haar. <sup>27</sup> Mag daupeer woun hāb José hanam dāi jua paraag ya hiek deewi sīejim haajem. Mama mag hiek deewi namjã José bālrjã hagt'a María dāi k'apes haba naajim haajem. Chi José hanam warrgar rey David k'ak'itarr hag chaa hewagam k'lan den hajim haajem. <sup>28</sup> Mag hich chogbapāiwai chi Hēwandam chog bēewi chi daupeer sim haar dubwia hirig, —Jāgpai ha María? Honee habá haichējim hanam. [Hēwandamau nem hajap'a Haag hālin k'apan t'nam hee pāta jar hat'am.] María, chadcha Hēwandam maach Pōrou pāta heeg hoobarmgui hajim hanam hirig.

<sup>29</sup> Mag hūrbaawai k'irju sīi hawia hich hōdegpai “Jāgwia hirua mārag mag hiek'abaichē?” hajim hanam. <sup>30</sup> Magbaawai chi Hēwandam chogau, —Hoob k'irjum, pāta Hēwandamau hāu heeg hoobarbhab hajim hanam. <sup>31</sup> Pua chaa hemk'ooidam paarpaju. Mag chaa Jesús ha t'arbā hajim hanam. <sup>32</sup> Hichta t'umaam k'lan k'āai hāraacha sierraju, maimua hichpai Cha Hāgt'aa P'uu Nam hag Hiewaa ha t'arjugui hajim hanam. Maagwai maach Pōr Hēwandamau hirigta israelnaan t'umaam k'lan Reik'apiju, warrgar pāach jōoin David k'ararrag k'apitarrjō. <sup>33</sup> Mag hichta t'umaam k'lan Pōrk'abaadēm haigmua hatag hi jua t'eeg bālrjã hōba, hich mag sierraju ha jaaujim haajem.

<sup>34</sup> Magbaawai Mariaau chi Hēwandam chogag, —Mama mag hagt'a ma hōor meraa jaaijã chuk'u hanta, jāga magbarjuma? hajim hanam.

<sup>35</sup> Magbaawai chi Hēwandam chogau magjim hanam:

—Jāan hich Cha Hāgt'aa P'uu Nam hag Hak'ar pa gaai sīeicheewaita pa jōorjugui hajim hanam, hich hīu haawai. Mag gaaimea mag chaa pua hoobarm bālrjã k'aibag chuk'u hauwia hich mag k'itaju. Hich Hēwandamauta hich hīu pa bi hee papi sim den haawai hi t'ar Hēwandam Hiewaa ha t'arjugui ha jaaujim haajem. <sup>36</sup> Maimua warag hirig, Pādē hūrbā hajim hanam, pa naamhūan Elizabed hūanaa k'itab mama, hirujã chaa hemk'ooi paarpajugui hajim hanam hīchab. Hōrau pōd hirua chaa hoobaju haajerrjã ya seis meses simgui hajim hanam, bi hee patarr. <sup>37</sup> Hēwandam hat'ee chan bālrjã p'it'urm nem chuk'umgui hajim hanam.

<sup>38</sup> Magbaa Mariaau magjim hanam:

—Mam Hēwandamau nem jawaata hūr hāngui hajim hanam, hichdēu nem jaubarmpierr Haag. Mag k'ai magan Hēwandamau cha pua jaau simjō haju haai sim ma dāi hajim hanam.

Mag jaau pawia chi Hēwandam chog deeu hāgt'ar petajim haajem.

### *Mariaau Elizabed hoon matarr*

<sup>39</sup> Mag Hēwandam chogau hichig hiek jaaut'urtarr k'ur k'āai k'apancha k'aba nam hee, Mariaau hich naamhūan Elizabed hoon majim haajem Judea durr, durr dapag hee p'ōbōrdam k'eram hee. <sup>40</sup> Mag petawia, jōoi Zacarías di haar barwia, hich naamhūanag, —Jāgpai ha Elizabed? haimajim hanam.

<sup>41</sup> Mag Mariaau hichig hiek'abaichēm hūrbaawai warre hūan Elizabed bi heem chaaita pogogor k'abaadējim hanaabā. Magbarm dāi hich hūan Elizabed gaaijã Hēwandam Hak'ar p'ēs haicheewai honegau Mariaag, <sup>42</sup> —Kadam, pāhta hāba chadcha hālin k'apan t'nam hee Hēwandamau hāuhcha habarm; maimua pa chaa jã hāucha k'itajugui hajim hanam, hōor hee Hēwandam na. <sup>43</sup> K'anii mag ma hap'ā hārramua mua k'ap

hΛajĩ pΛ maach Pör hädk'a simua mΛch hoon bëeju. HΛu pΛ bëejimgui hajim hanΛm María. <sup>44</sup> Jāguata pΛ hiek'abaichēm mΛchdēu hūr hat'am dΛi, mΛ chaai hagt'a bi hee k'ērΛmuajā k'aug hat'aawai, t'ΛgdΛdΛ k'abaadējimgui hajim hanaabá, honegau. <sup>45</sup> María, Hēwandam chogau pΛchig jaauchētarr hiek pΛchdēu hΛk'atarr gaaimua chadcha pΛΛta honee hΛrraju. Maach Pör Hēwandamau hich chog dΛi pΛrΛg jaaupΛitarr hiek'an t'um nichdēu jaautarrjōo chadcha hōbēbērgmajugui hajim hanΛm.

<sup>46</sup> Magbaawai Mariaau Hēwandamag jēeumamua magjim haajem:

“Hēwandam, pΛchta hāba maar Pör haawai mΛch t'ārauchata pΛrΛg hΛu hajim ha hΛm.

<sup>47</sup> MΛ t'āar honee hΛm Hēwandam, pΛch maar peerdΛajemuata mΛch dΛi mΛgbarm gaaimua.

<sup>48</sup> Chadcha puan mΛ dΛi pΛchdēu hampier haju haai sim.

Hōrau hoowai sīi mΛg maadēu nem higab hΛrrΛmta pua mΛ jΛr hat'am.

Pua mΛ dΛi mΛgbarm gaaimua hīsmua hatag hich mag hōrau mΛ higwia, ‘jMaagwai jāg hΛΛi honee k'aba hΛabá!’ hajurau.

<sup>49</sup> PΛchdēupaita chadcha maar t'um wai dΛnΛm.

PΛchdēu mΛ dΛi mΛgbarm gaaimua hōrau pΛ jua t'eeg k'ap'Λ nΛisiju.

<sup>50</sup> MΛg hatagjā har pΛch hipierram k'ΛΛnan hich jāg pua ham dau hee haug k'aug paraa chitaju.

<sup>51</sup> PΛ jua t'eegjōm k'ΛΛn chan mΛg jēb gaai hooba haajem.

Wir haig hamach t'ōo haajerr k'ΛΛnjā ya pΛ jua heegar paauk'abaadēm.

<sup>52</sup> MΛg jēb gaai chi t'et'em t'et'em haajem k'ΛΛnjā hiek t'eeg chuk'u hisegk'ΛΛiwia jūrr hap'ΛΛ maadēu higbajōjōo k'it'ēem k'ΛΛnta pua pör p'iriupΛimaajem.

<sup>53</sup> Hap'ΛΛ jādaúa durrumjō k'it'ēem k'ΛΛnaujā pΛrΛg jēuwai pua hamachdēu nem hig nΛm t'um deejem.

MamΛ riknaan, jūrr pua dau haug hee päaijem, pΛch higba nΛm kōit.

<sup>54</sup> Hēwandam, pua nawe pΛch hiek'atarr k'īir hak'ooba,

chadcha hīsta pΛch chognaan israelnaan hΛu heeg hoogpam, pΛchdēu warrgarwe maar jōoinag jaaujerrjō.

<sup>55</sup> Nacha jōoi Abranag jaauwai, hi chaain hewagam k'ΛΛn heem hāb t'aababarmuata maar peerdΛ hauju hatarr haawai, hīs hewag nassi pawiaata chadcha hich mag habarm.”

Maga hajim haajem Mariaau Hēwandamag jēeumamua hi t'ō hiek'atarr.

<sup>56</sup> Mag María hich naamhūan Elizabed hoon mawia hi di haig hed t'ārjupjō sīejim haajem. Mag sīi hawiata deeu hich diig petajim haajem.

### *Juan chi hōor pör choomie t'aabatarr*

<sup>57</sup> Mag María hi haig sīewia petarr k'ur ya hich hauju hed haadeewai hūan Elizabedau chaai chi hemk'ooidam hoojim haajem. <sup>58</sup> Mag Hēwandamau hΛu hi heeg hoowia jōorpitarr chaai hat'am ha hūrbaawai ham dΛi di dak'a naajerr k'ΛΛnau chi Elizabed k'odnaan dΛimua ham haig bëewia hirig, “HΛuta Hēwandamau pΛ chaai hoopibarm; pΛ chaai gaaimua maarjā honee nΛmguui” haajeejim hanΛm, jūrr bëe t'ΛnΛm k'ΛΛnau.

<sup>59</sup> Maimua mag hautarr ocho días haadēm hee, deeu chi Elizabed haig hi k'apk'ΛΛn dΛi hi k'odnaanpa bëe t'ΛnΛisijierram haajem, chi chaai mehēudam p'ΛΛrbichpΛi nΛm hoon. Mag bëewi chadcha p'ΛΛrbichpΛijim haajem. MamΛ chi chaai t'Λr chi dēnnaanau hagt'a jauba narr haawai bigaaum k'ΛΛnaun chi chaaidamjā hich haai gaaita Zacarías ha t'Λrm hig naajim hanaabá. <sup>60</sup> MamΛ magbaawai chi hādau, —HΛhΛ, hi t'Λr chan mag k'abam. MΛ chaairan Juan hata t'Λrjugui hajim hanΛm.

<sup>61</sup> Magbaawai hamachdēu jūrr hirig, —¿K'an jāgwia pua hi mag t'Λrm hig hΛ? Pāar hee hābjā mag t'Λr chuk'u sīebahab hajierram hanΛm, mag gaai hi t'Λraag.

<sup>62</sup> Magbaawai jūrr chi hayag, —¿PΛ chaai k'an ha t'Λr nΛ? ha jēeuijerram haajem.

Mam<sub>Λ</sub> mag jöoi meu meraa k'it<sub>Λ</sub>mta kachpa k'ĩ t'<sub>Λ</sub>narr haawai, jürram k'<sub>Λ</sub>Λnau mag parhooba juau jajaauk'amua hichig jëeu n<sub>Λ</sub>m k'aug hat'aawai, <sup>63</sup> jürr hich garmua tabaldam jëeuwia, hag gaai “Hiin Juan hata t'ärju” ha p'ānaa, hamag hoopijim hanaabá. Mag hoopibaawai t'um haig t'<sub>Λ</sub>narr k'<sub>Λ</sub>Λnau hamach hödegpai, “¿K'an hajaug gaaimuata hāba mag gaaita chaai t'ärm hig n<sub>Λ</sub>ma?” hajierram han<sub>Λ</sub>m. <sup>64</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag p'ānaa hirua hoopibarm dāicha hīchab hich jöoi Zacarías hiek heerd<sub>Λ</sub> sīsijim hanaabá. Magbaawai Hēwandamag jëeumamua magjim han<sub>Λ</sub>m:

—Hāuhcha jāg p<sub>Λ</sub>chdēu jaautarrjöo habarm, Hēwandam. M<sub>Λ</sub> hūan chaai t'aabaawaita pua m<sub>Λ</sub> hiek heerd<sub>Λ</sub>piju hatarr haawai ya chadcha deeu m<sub>Λ</sub> hiek heerd<sub>Λ</sub> chirsim. Hīsīn chadau m<sub>Λ</sub>ch meuk'udamaucha p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hāu hajim ha chir<sub>Λ</sub>m Hēwandam hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>65-66</sup> Mag hoobaawai t'um haig narr k'<sub>Λ</sub>Λnau, “Jāan hich hiiuta jāgpibarm” ha k'ĩrju n<sub>Λ</sub>isijerram hanaabá. Maimua hērēu p'ōbaadēwia hamach wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mpierr hamachdēu hoomatarr t'um hich mag jajawag wēt<sub>Λ</sub>marr haawai Judea durr hee didam hāhābdö k'ēk'ēd<sub>Λ</sub>m heem k'<sub>Λ</sub>Λnaupa k'ak'apdö hich mag sīi bīi jōisijim haajem. Mam<sub>Λ</sub> mag chi jaau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn hiek hūr<sub>Λ</sub>mam k'<sub>Λ</sub>Λnau t'umaa k'ĩrjuwia hamach wir haigpai, “Mag chaidam m<sub>Λ</sub>g hatag jōoipabaadeewai, ¿jāgata k'itajuuta mag jaau n<sub>Λ</sub>ma, b<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub> k'itwe mag n<sub>Λ</sub>m?” haajeejim han<sub>Λ</sub>m.

Mag, hich Hēwandamau b<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>we hich k'ōchagpierr bāaup<sub>Λ</sub>ijim hanaabá.

<sup>67</sup> Hich hag hed hagtarr k'ur n<sub>Λ</sub>Λpai hawia jöoi Zacarías gaai Hēwandam Hak'ar p'ēs haicheewai Hēwandam hi jaaujem k'<sub>Λ</sub>Λn dēnjö hiek'amamua María chaai higwia magjim han<sub>Λ</sub>m:

<sup>68</sup> “Hēwandam, hāuhcha pua p<sub>Λ</sub>ch chaain heeg hoowia hīsīn chad maar peerd<sub>Λ</sub> hawaag-pam.

Magua maar honee n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>69</sup> Warrgar p<sub>Λ</sub> chog David k'ak'itarr hag chaain hewagam k'<sub>Λ</sub>Λn heemta pua chi jua t'ierr maar hat'ee p<sub>Λ</sub>ibap<sub>Λ</sub>im, maar peerd<sub>Λ</sub> haumk'ĩr, <sup>70</sup> hich warrgarwe p<sub>Λ</sub>ch hi jaaumienau hōrag jaaujerrjö.

<sup>71</sup> Hamau jaauwai mag ‘P<sub>Λ</sub>chdēu p<sub>Λ</sub>ibarmuata maar peerd<sub>Λ</sub> hauju’ haajeejim, ‘t'um maach hoomap'a haajem k'<sub>Λ</sub>Λn jua heemua, maimua hīchab chi dajāumie maach k'ūgurwia pekau hee burripieg hēk'a sīerraajem jua heemuajā hagjö.’

Maagjerr hīsta hāu hag hed pabaichēm<sub>Λ</sub>gui” hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>72</sup> “Hēwandam, p<sub>Λ</sub>chdēu maar jōoin israelnaan dāi hiek deetarr b<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>jā k'ĩr hak'ooba, hāu pua maar dau hee haug k'augbarm.

<sup>73</sup> Mag hiek deetarr hed pua p<sub>Λ</sub>ch hiiucha jöoi Abranag jaauwai, pua maar peerd<sub>Λ</sub> hauju hajim, <sup>74</sup> maach hoomap'am k'<sub>Λ</sub>Λn hōgk'aba, ni dōsātjā hōgk'aba, <sup>75</sup> hāba p<sub>Λ</sub>ch dāipai hajap'a wēn<sub>Λ</sub>rramk'ĩr, tag b<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>jā pekau wau wēn<sub>Λ</sub>rram hugua.”

<sup>76</sup> Mag nacha Mariaau chaai hooju higwia hiek'a dichtarr k'ur jürr hich chaai higmamuata jōoirau magjim han<sub>Λ</sub>m:

“Hiewaadam, p<sub>Λ</sub>ata Cha H<sub>Λ</sub>gt'aa P'uu N<sub>Λ</sub>m hag hi jaaumie ha t'ärju.

Puata maach Pör maju hee hi na hōrag, ‘Maach peerd<sub>Λ</sub>ajem ya bēeim<sub>Λ</sub>Λ sim’ ha jaau-maju, ya mag jaaubarm hūr<sub>Λ</sub>wia hōrau hi pierrwai hamach t'āraucha k'ōsi hi hiek h<sub>Λ</sub>k'amk'ĩr; <sup>77</sup> maimua hamag maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek jaaubaawai hamach k'aibag t'umaa hāsie hewag k'ĩrjuwia Hēwandamag chugpaapi jëeumk'ĩr.

<sup>78</sup> Magaag hat'eeta Hēwandamau maach t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn k'ĩr jāsenk'awia hich Chaai p<sub>Λ</sub>i sim, peerd<sub>Λ</sub>ju k'augba haawai pöd h<sub>Λ</sub>gt'ar hōbērbaju haajerr k'<sub>Λ</sub>Λn<sub>Λ</sub>pa peerd<sub>Λ</sub> haumk'ĩr.

<sup>79</sup> Mag hamach peerd<sub>Λ</sub>ju pierrum k'ap'Λ haadēm<sub>Λ</sub>n, sīi hōor k'īchag hee n<sub>Λ</sub>mjö n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnau hāspa hurum k'aug hat'amjö warag hāspapiwia k'ad chaar hee paauk'abaadēmjö Hēwandam dāi k'ōinaa wēn<sub>Λ</sub>rraju.”

Ma hajim haajem jöoi Zacariau hich hiek heerd<sub>Λ</sub>tarr hed hiek'atarr.



<sup>80</sup> Maimua chi Juandam bãaumam d̄i Hẽwandamau hich Hak'aarta hi gaai p'ẽs deejim hanaabá, hich d̄i hub<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mua hich hiek jaau k'aug hamk'ĩir. Jõoipawia, hich hap hõor chukag hee warp mawia s̄jeejim haajem. Maimua Hẽwandamau hich hiek Israelpienag hũrpiju hed haadeewaita chi Juanau hõrag jaabaadẽjim haajem.

## 2

### *Jesús t'aabatarr* (Mt 1:18-25)

<sup>1</sup> Mag Juan t'aaba n<sub>Λ</sub>m jaar ya h̄ichab Mariajã p̄mcha waurba s̄jeim haajem, Jesús gaai. Mag n<sub>Λ</sub>m hee chi rey César Augustoou hich t'et'em k'Λ<sub>Λ</sub>nag jaaujim haajem, jũrr mak'Λ<sub>Λ</sub>nau hichd̄eu durr j̄<sub>Λ</sub>a sim hee hõor n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub>mpierr jaubaa hamach t'λr p'āk'api mamk'ĩir. <sup>2</sup> Mag hõor t'λr p'āk'atarr warrpem hajim haajem, Cirenio han<sub>Λ</sub>m Siria durr gobernadork'a sim jaar. <sup>3</sup> Mag hiek haaid<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m jaar jaautarrjõ, t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n hamach jõoin p'õbõrpierr wõtjierram hanaabá, hamach t'λr p'āk'amk'ĩir. <sup>4</sup> Magua Josejã h̄ichab hich jõoin p'õbõr hee majim haajem, hich t'λr p'ãmk'ĩir. Hich José Galilea durr joobaajeejim han<sub>Λ</sub>m, p'õbõr Nazaret han<sub>Λ</sub>m hee. Mam<sub>Λ</sub> jõoingarm rey David k'ak'itarr hag chaain hewagam k'Λ<sub>Λ</sub>n d̄en harr haawai chi David t'aabatarr p'õbõr Belén han<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gta majim hanaabá, Judea durr. <sup>5</sup> Mag hich mam d̄i María harrjim haajem, hag nawe hiek deewia jua p<sub>Λ</sub>rju hanarr haawai. Maagwai María ya hauwim<sub>Λ</sub>Λ s̄jeim haajem.

<sup>6</sup> Mag wõt<sub>wia</sub>, Belén bard<sub>Λ</sub>t'k'aimawia, k'ãai k'apan k'aba n<sub>Λ</sub>m hee María chaai haujim haajem, warrpemd̄am. <sup>7</sup> Mam<sub>Λ</sub> hamach j̄eraag di hajap'amjã baauba s̄i p'ak k'ãaijem degta narr haawai putdam hee p<sub>Λ</sub>r̄eunaa p'ak t'ak'ar s̄ejemd̄am hut'ur k'ẽr<sub>Λ</sub>m heeta werba k'ẽrjim haajem.

<sup>8</sup> Mag chaai t'aababarm dak'a p'Λ<sub>Λ</sub>rsã sim hee hõor naajim haajem, hedaar hamach oveja t'Λa n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n. <sup>9</sup> Mag hamach nemchaain t'Λa n<sub>Λ</sub>mta, d̄egõlp p'Λr j̄er hat'am d̄i harar j̄oi sim hee, Hẽwandam chog hich Jõoirau p̄itarrta ham k'ĩirp'ee barjopbaichẽjim hanaabá. Mag hoobaawai jãp'ierr p'õbaadẽjim haajem. <sup>10</sup> Magbaa chi Hẽwandam chogau hamag, —Hoob jãp'ierrmiet. M<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub> s̄i pãrag hiek hajap'am jawaanta b̄ejimgui hajim han<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub>g murua pãrag hiek jaabarmua pãar israelnaan t'um honee hajurau, pãachd̄eu hũrmampierr. Murua pãrag hiek jawaan b̄etarran m<sub>Λ</sub>gaugui hajim han<sub>Λ</sub>m: <sup>11</sup> H̄ista Belén p'õbõr hee chaai t'aababarm, warrgarwe hõor t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nau n<sub>Λ</sub>ajerr Chaai. M<sub>Λ</sub>g chaairauta m<sub>Λ</sub>g hatag hõor peerd<sub>Λ</sub> haujugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Hichta Cristoou maach Põr. <sup>12</sup> M<sub>Λ</sub>ch s̄euk'a chir<sub>Λ</sub>m ham hugua, nauwe h̄er̄ubaad̄et hajim han<sub>Λ</sub>m, Belén p'õbõrõg. Mam barbaimaawai chi chaaidam putdam hee p<sub>Λ</sub>r̄eunaa p'ak t'ak'ar s̄ejem hut'ur k'it<sub>Λ</sub>m hee hauk'ẽr<sub>Λ</sub>m pãrau hooimaju ha jaaujim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>13</sup> Chi Hẽwandam chogau mag jaabarm hee, hi k'apeen hijõm k'Λ<sub>Λ</sub>n k'apan hedjã hee p<sub>Λ</sub>rt'Λbaichẽjim hanaabá, s̄euk'abarmjõ habarm hee. Magbaawai mak'Λ<sub>Λ</sub>nau Hẽwandamag j̄eu n<sub>Λ</sub>mua,

<sup>14</sup> “Hẽwandam, h̄u habarm h̄gt'arm magwe.

H̄u pua p<sub>Λ</sub>ch Hiewaa p̄ibarmgui” hanaajim han<sub>Λ</sub>m.

“M<sub>Λ</sub>g p<sub>Λ</sub>chd̄eu hi p̄ibarm gaaimua m<sub>Λ</sub>g durr j̄oi gaaijã p<sub>Λ</sub>chd̄eu j<sub>Λ</sub>r haumam k'Λ<sub>Λ</sub>nan p<sub>Λ</sub> d̄i k'õinaa w̄en<sub>Λ</sub>rraju” hanaajim hanaabá, Hẽwandamag j̄eumamua.

<sup>15</sup> Mag t'Λ<sub>Λ</sub>Λ hawia chi Hẽwandam chognaan deeu h̄gt'ar h̄er̄ubaadeewai chi nemchaain t'Λa narr k'Λ<sub>Λ</sub>nau jũrr wir haigpai hamach k'apeenag, —Keena, magan Belenag w̄ettarrau hajim han<sub>Λ</sub>m, Hẽwandam chogau jaauwai mag chaaidam hee hau k'it<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>m hoon.

<sup>16</sup> Mag w̄ettarrau hawia, chadcha heerpamjõ h̄er̄euwia hooimaawai, chadcha chi chaaidam hewaa hau k'it<sub>Λ</sub>m p'ak t'ak'ar s̄ejem hee hauk'ẽr<sub>Λ</sub>m hooimajierram hanaabá. Maig hi bigaau chi hãd José d̄i naajim haajem. <sup>17</sup> Mag hamach daúa hoobaimaawai chi Hẽwandam chogau hamachig jaautarr t'um jũrr hamag

hīgk'aimajierram hanΛm. Mag jaauwia, hōbērwia, deeu hamach nemchaain haar wētumuajā hamachdēu hōor hoomampierr hich mag jajawag wētjim haajem. <sup>18</sup> Mag chi oveja t'Λamienau nem hīgk'ak'ag wētum hūrwia t'um chi hūrmarr k'ΛΛn jāgderraa nΛisijim hanΛm. <sup>19</sup> MamΛ mag hamau jaau nΛm hūrtarr t'um Mariaau k'ap'Λ sierrjā bΛΛrjā bīi haba, hich t'āar heepai hich mag k'ap'Λ wai sīsijim hanaabá. <sup>20</sup> Mag chi nemchaain t'Λamienau hamach daúacha hoonaa hamach jāgΛucha hūrtarrpa hig wētumua, honee Hēwandam t'ō hiek'ak'ag wētumua, “Hēwandam, hīsin chadau purua hūu habarm. PΛjō wajaugk'am chan hōor chuk'um” ha serereug wētwia deeu hamach nemchaain haar p'ΛΛrsā hee naaimajim haajem.

### *Jesudam Haai hi jēeujem deg harrtarr*

<sup>21</sup> Chi chaai hautarr ocho días haadēm hee, jōoingarwe hamach hi harr haawai nacha hi mehēudam p'ΛΛrbichpΛiwiia warre hi t'Λrdam Jesús ha t'Λrjierram haajem, chi Hēwandam chogau warrcha Mariaag jaaucheewai t'Λrju ha jaautarrjō. <sup>22</sup> Maimua hīchab magtarr k'ur hed hābjō haadēm hee, Jerusalén p'ōbör hee Haai hi jēeujem deg chi Jesudam haibēejierram haajem p'adēg hoopien, Moiseeu Hēwandam hiek p'ātarr gaai jaau simjō hag hipierr. Mag haibēewia Hēwandamag hi kōit hūu hajim hanaa warag hirig jēeumamua, “Hēwandam, cha k'ērΛm maar chaaidam; puata hi k'ap chirΛm mΛg hatagjā. Hi dΛi pΛchdēu hampierr habá” hajierram hanΛm, “pΛchigpai k'īirju bāaumk'īir.”

Mag hamau jēeutarran hamach chaai Hēwandamag deeg hajim, warrgar Moiseeu jaautarrjō. <sup>23</sup> Mag Moisés hiek gaai Hēwandamau mag sim: “T'um hemk'ōi chaai chi nacha hoomamdau pārau mΛrΛg deemaju.” <sup>24</sup> Maimua hīchab, “Jābawk'itΛm wa dubur chaaindam k'āijā dau numí deebat” ha sim “hag chaai paar.” Maagjerr haawai chadcha duburdam k'ēchwia chi chaai Hēwandamag dee nΛm hanΛmua hi kōit jēeujerram haajem.

<sup>25</sup> Maagwai Jerusalén p'ōbör hee woun hāb Simeón ha t'Λr sim sīejim haajem, Hēwandam dau na hajap'a k'itanaa hi hipierraa k'itaajerr. Hich mag jōoirau hīchab nΛajeejim haajem, warrgarwe Hēwandamau jōoinag jaauwai hirua hich Chaai pΛibarmuata israelnaan peerdΛ hauju ha jaaujerr Chaai. Mag jōoi gaai Hēwandamau hich Hak'ar p'ēs wai sīejim hanaabá. <sup>26</sup> Magua hich mag Hēwandam Hak'arau hichig jaautarr haawai jōoi Simeonau k'ap'Λ sīejim haajem, hich daúacha hooju maach Pör Hēwandamau mΛg jēb gaai Cristota Reik'amk'īir pΛiju ha jaaujerr.

<sup>27</sup> Magtarr haawai mag chi Jesudam Haai hi jēeujem deg wai nΛm hedcha hich mag jōoi Simeón hanΛmjā hīchab hich Hēwandam Hak'arau hagΛg hi harrjim haajem. Mag José María dΛimua jōoingarwe Moiseeu hiek p'ā pΛatarr gaai jaaujemjō chaai dΛi Haag Haai hi jēeujem deg bardΛtk'abaimaawai, <sup>28</sup> hich mag jōoi Simeonau chi chaaidam jīir hauwia Hēwandam t'ō hiek'amamua,

<sup>29</sup> “Hēwandam, mΛΛn pΛ chogau” hajim hanΛm, “maagwai pΛ mΛ Pörōu;

<sup>30</sup> hīsin chad ya pΛch haar mΛ hauju haai chirΛmguī” hajim hanΛm, “pΛ haar k'ōinaa chiraimaag.

PΛchdēu nawe mΛrΛg hoopiju ha jaaujerr ya chadcha mΛch daúacha hoobarmguī” hajim hanΛm.

“MΛg chaairauta jōoipaawai hōor peerdΛ hauju.

<sup>31</sup> Chadcha mΛg chaai hōor t'umaam k'ΛΛn hat'eeta pua pΛibarm.

<sup>32</sup> Mag, hi gaaimuata durr chaauram k'ΛΛnaujā Israelpien t'ō hiyΛΛ hajurau.

Maimua hi jōoipa sīsiewai hīchab Israelpien k'abam k'ΛΛn hat'eejā hōtdaujō sīsiju, hamachdēu jāga hamjā peerdΛju haai nΛ ha k'ap hamk'īir” ha hiek'amajim hanΛm jōoyau.

<sup>33</sup> Mag chaaidam bΛrΛΛ k'itΛmta jōoipa k'ērsiewai, jāgata hōor heejā sierraju k'ai ha t'umaa jaaubarm hūrbaawai, hamach happai, “Maach chaai jāgata k'itajuuta, bΛrΛΛ k'itwe mag jaau nΛma?” hajierram hanΛm chi dēnnaanau.

<sup>34-35</sup> Maimua Simeonau chi dēnnaanagta jūr, —Pāach numwe Hēwandamau pāar m<sub>Λ</sub>g hatagjā h<sub>Λ</sub>u wai n<sub>Λ</sub>isijugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Magnaa chi hādagcha, María, Hēwandamau m<sub>Λ</sub>g hich Hiewaa p<sub>Λ</sub>ibarm gaaimua, chadcha m<sub>Λ</sub>g Israel durram k'<sub>ΛΛ</sub>n p<sub>Λ</sub>m h<sub>Λ</sub>gt'ar hōbērjugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> hīchab Israel durram k'<sub>ΛΛ</sub>naupai hi hoomap'am hiek'au hamach jārr hi p'<sub>ΛΛ</sub>r t'uur hauju. P<sub>Λ</sub>ch chaai mag dau hap'<sub>ΛΛ</sub> wai n<sub>Λ</sub>m hoobaawai p<sub>Λ</sub>chta t'ut'uúu t'oopbap<sub>Λ</sub>imjō hap'<sub>ΛΛ</sub> hi hat'ee p<sub>Λ</sub> bīe h<sub>Λ</sub>rrajugui hajim han<sub>Λ</sub>m, gaai machgau. Mag hi hap'<sub>ΛΛ</sub> wai n<sub>Λ</sub>m haigta merag chuk'u hajugui hajim han<sub>Λ</sub>m, chijā k'<sub>ΛΛ</sub>nauta hi k'ōsi haju maimua chijā k'<sub>ΛΛ</sub>nauta hi hoomap'a k'āijā haju ha jaaumajim haajem hich chi hādagcha.

<sup>36</sup> Maig hīchab hūan Ana han<sub>Λ</sub>mjā sīejim haajem, hagiō Hēwandam hi jaaumie. Mag Ana hapk'<sub>ΛΛ</sub> jōoi Fanuel k'ararr hag k'a hajim haajem. Maagwai hich jōoi Fanuel han<sub>Λ</sub>m warr jōoingar Asernaan ha t'<sub>ΛΛ</sub>rjerr k'<sub>ΛΛ</sub>n heem hajim haajem. Mag hūan Ana warrpem hich jaai hautarr d<sub>Λ</sub>i siete añospai n<sub>Λ</sub>m hee k'oopawia hich mag tag jaaijā hauba k'it<sub>Λ</sub>mua ya hūanaa k'itajim hanaabá. <sup>37</sup> Mag hūanaa ochenta y cuatro años k'it<sub>Λ</sub>mjā chawag maba, hedaram magwe Haai hi jēujem degpaita sīejeejim haajem, s<sub>Λ</sub>rk'a simua Hēwandamag jēwaag.

<sup>38</sup> Mag hagt'a María hich chaai d<sub>Λ</sub>i Haai hi jēujem deg n<sub>Λ</sub>m hee, mag hūan Ana han<sub>Λ</sub>mjā bēewi Hēwandamau hich Chaai p<sub>Λ</sub>itarr k'aug hat'aawai hirig, “H<sub>Λ</sub>u hajim Hēwandam; purua maar peerd<sub>Λ</sub> hawaag p<sub>Λ</sub>iju haajerr chaai barbaicheewai m<sub>Λ</sub> honee h<sub>Λ</sub>mguí” hajim han<sub>Λ</sub>m.

Magnaa mag hich Hēwandamaucha p<sub>Λ</sub>iju ha jaautarr hīchab n<sub>Λ</sub>ajerr k'<sub>ΛΛ</sub>nag chi chaaidam higwía, “Hich Hēwandamau jaautarrjō cham<sub>Λ</sub>guata m<sub>Λ</sub>g hatag maach peerd<sub>Λ</sub> hauju hag Chaaidamauwai” haajeejim hanaabá.

### *Deu Nazareeg wētarr*

<sup>39</sup> Maimua Hēwandamau hich hiek Moiseeg p'āpitarr gaai jaau sim hipierraa t'um wau dichdimaawai deeu hamach Nazaret p'ōbōrōg bēejieram haajem, Galilea durr. <sup>40</sup> Mag chaai hich d<sub>Λ</sub>rrpapagmampierr warag k'īrjug k'ap'<sub>Λ</sub> pamajim hanaabá. Mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hich Hēwandamau hich k'ōchagpierrta bāaupijim haajem.

### *Jesús Haai hi jēujem deg chi machnaan d<sub>Λ</sub>i hiy<sub>ΛΛ</sub> hatarr*

<sup>41</sup> Jesús dēnnaan añopierr Jerusalenag weetjeejim haajem, nemk'oo pōmaam jaar paawai. <sup>42</sup> Mag añopierr weetjerr haawai, Jesús doce años haadeewai, hīchab Jerusalenag majim haajem, hich dēnnaan d<sub>Λ</sub>i. <sup>43</sup> Maimua chi nemk'oo dichdimaawai hōor pōm hamach durrag hērērēuk'am hee, hīchab José María d<sub>Λ</sub>i hamach p'ōbōrōg wētjim haajem. Mam<sub>Λ</sub> Jesús ham d<sub>Λ</sub>i maba, t'<sub>Λ</sub>ba sīsijim hanaabá. Mam<sub>Λ</sub> hi t'<sub>Λ</sub>babarmjā chi jōoinau k'augbajieram haajem, deeu k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>i hurumpii hawia. <sup>44-45</sup> Mag deeu k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>i hōor k'apanag hee hurumpii hawiata hich mag k'āaim hāb wēn<sub>Λ</sub>rra k'ēumamua hi j<sub>ΛΛ</sub>rjeejim han<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> hamach k'odnaanag jēuwia hamach k'ap k'<sub>ΛΛ</sub>nagjā jēuk'a hohook'am hooba habaawai hag noram deeu hewag bēejieram hanaabá, hi j<sub>Λ</sub>r wēdurumua. <sup>46</sup> Hich hag hed k'eeuraa Jerusalén barchējieram haajem. Maimua hag noram hāspaau j<sub>Λ</sub>rp'ōbaadeeuta Haai hi jēujem deg Hēwandam hiek jawaag chi machnaan d<sub>Λ</sub>ita Hēwandam hiek hiigwai hiy<sub>ΛΛ</sub> hoo sim hooimajieram haajem. <sup>47</sup> Maagwai haig t'um chi hūr narr k'<sub>ΛΛ</sub>n j<sub>Λ</sub>gderraa t'<sub>Λ</sub>naajim haajem, chi machnaanau jēumam chaairauta ham dēnjō nem k'aug ham hiek h<sub>Λ</sub>k'ap<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>igmam hūrwia. <sup>48</sup> Mag chi machnaan jārr sim hoobaicheewai, chi jōoinau hamach wir haigpai, —j<sub>Λ</sub>Magah! P<sub>Λ</sub>dē hoobá, m<sub>Λ</sub>igta sīebma hajieram han<sub>Λ</sub>m.

Magbaawai chi hādau magjim han<sub>Λ</sub>m hich chaairag:

—¿K'ant'eeta m<sub>Λ</sub>gcha maar p'it'urg waupibarma? P<sub>Λ</sub> j<sub>Λ</sub>r wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mua marau p<sub>Λ</sub> k'īrju n<sub>ΛΛ</sub> hajimwai hajim han<sub>Λ</sub>m, hich chaairag.

<sup>49</sup> Magbaawai chi chaairau hamag magjim han<sub>Λ</sub>m:

—¿Pārau k'augbata n<sub>Λ</sub>, m<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>ig m<sub>Λ</sub>ch Haai hiek hōor d<sub>Λ</sub>i hig hiy<sub>ΛΛ</sub> chiraju haai chir<sub>Λ</sub>m?

<sup>50</sup> Mam $\Delta$  chi chaairau hamachig mag hiek'abarm chi jöoinau pöd k'augba, parhoobata hürp $\lambda$ ijierram han $\Delta$ m. <sup>51</sup> Maimua hich dënnaan d $\lambda$ i höb $\bar{e}$ rwia häba hamach p'öbör Nazareeg wëtjim haajem. Maimua hewag pawiajä hich dënnaan hipierraa hich mag k'itajim hanaabá. Mam $\Delta$  hich chaairau mamagk'amjä Mariaau hich t'äar heepain t'um k'app' $\Delta$  haajeejim han $\Delta$ m. <sup>52</sup> Mag n $\Delta$ m hee warag Jesús d $\bar{r}$ rrpamampierr h $\bar{c}$ hab k' $\bar{i}$ irjug k'aug pamajim hanaabá. Maagwaita H $\bar{e}$ wandam dau na hagchanaa h $\bar{c}$ hab h $\bar{o}$ or heejä k'ajapp'a n $\bar{r}$ rraajeejim han $\Delta$ m.

### 3

*Juan h $\bar{o}$ or p $\bar{o}$ r choomieu H $\bar{e}$ wandam hiek jaau n $\bar{r}$ rrarr  
(Mt 3:1-12; Mr 1:1-8; Jn 1:19-28)*

<sup>1</sup> Woun Tiberio han $\Delta$ m reik'abaaderr haigmua quince años haad $\bar{e}$ m hee, gobernador-naan jayap naajim haajem:

Judea durr: Poncio Pilato

Galilea durr: Herodes

Iturea durr Traconite durr d $\lambda$ i: Felipe (Herodes naam, haai gaaimua)

Abilinia durr: Lisantias

<sup>2</sup> Mak' $\Delta$  $\Delta$ n chi gobernadornaank'a n $\Delta$ m jaar h $\bar{c}$ hab p'adnaan p $\bar{o}$ rk'a narr k' $\Delta$  $\Delta$ n Anás hajim haajem Caifás d $\lambda$ i. Hich mag jaarta h $\bar{c}$ hab H $\bar{e}$ wandamau j $\bar{o}$ oi Zacarías hiewaa Juan h $\bar{o}$ or chukag hee s $\bar{i}$ errag jaaujim haajem, hich hiek h $\bar{o}$ or hee jajawag mamk' $\bar{i}$ ir.

<sup>3</sup> H $\bar{e}$ wandamau hichig mag jaabaawai chadcha petawia d $\bar{o}$ jä Jordán higaau k' $\bar{i}$ eb jajawagmamua maagjeejim han $\Delta$ m: “P $\bar{a}$ ar pekau p $\bar{o}$ oma naawai p $\bar{a}$ ach k'aibag häsie hewag k' $\bar{i}$ irjuwia H $\bar{e}$ wandamag chugpaapi j $\bar{e}$ ubat. Mag j $\bar{e}$ ubaa H $\bar{e}$ wandamau p $\bar{a}$ ach k'aibag chugpaabap $\bar{a}$ iwaita mua p $\bar{a}$ ar p $\bar{o}$ r choop $\lambda$ imajugui” haajeejim han $\Delta$ m.

<sup>4</sup> Hi mag n $\bar{r}$ rraju higwia warrgarwe H $\bar{e}$ wandam hi jaaumie Isaías ha t' $\bar{\Delta}$ rjerrau m $\Delta$ g p' $\bar{a}$  p $\Delta$ ajim:

“Woun häb hajappai h $\bar{o}$ or barba haajem haar s $\bar{i}$ ejemuata hich haar h $\bar{o}$ or barbaimaawai, ‘Maach P $\bar{o}$ r ya b $\bar{e}$ eim $\Delta$  $\Delta$  sim’ haju.

‘Hi b $\bar{e}$ ju nawe p $\bar{a}$ ach t'äar k' $\bar{i}$ ir k'augbat’ haju, ‘t'äraucha k'ösi hi hiek h $\bar{k}$ 'aag.

<sup>5</sup> Pari mag h $\bar{k}$ 'aagan p $\bar{a}$ ach k'aibagau p $\bar{a}$ ach t'äar j $\bar{a}$ g s $\bar{i}$ i durr dapag heem dö k'örgjö häk'äräg s $\bar{i}$ sid $\Delta$ mjä j $\bar{e}$ b dau d $\lambda$ ii paa n $\Delta$ mjö hajaug paap $\lambda$ ipetat’ haju.

‘P $\bar{a}$ ach k' $\bar{i}$ irjug k' $\Delta$ d j $\bar{u}$ j $\bar{u}$ rk'imjö s $\bar{i}$ sid $\Delta$ mjä k' $\Delta$ d k'ajap'a w $\Delta$  $\Delta$ inaa bubuchdög dau d $\lambda$ ii jirt' $\bar{e}$ ubap $\lambda$ imjö habat’ haju.

<sup>6</sup> Mag t'um hajaug paap $\lambda$ iwia k' $\bar{i}$ ir k'aug n $\Delta$ isiewain chadau H $\bar{e}$ wandamau maach peerd $\lambda$ ju p $\bar{\lambda}$ ibarm t'umaam k' $\Delta$  $\Delta$ nau k' $\bar{i}$ ircha hooju” ha p' $\bar{a}$  sim. (Is. 40:3-5)

Hich mag Juanau maach t'äarta k' $\Delta$ d w $\Delta$  $\Delta$ i n $\Delta$ mjö waupi jaau n $\bar{r}$ rrarran, warrgarwejä hirua mag jaau n $\bar{r}$ rraju ya chi p' $\bar{a}$ m harr haawaita nassi paw $\bar{i}$  chadcha mag jaau n $\bar{r}$ rrajim haajem. <sup>7</sup> Mag h $\bar{u}$ rwia hirig hamach p $\bar{o}$ r choomk' $\bar{i}$ ir h $\bar{o}$ or p $\bar{o}$ m b $\bar{e}$ e t' $\Delta$ n $\Delta$ m k' $\Delta$  $\Delta$ nag maagjeejim han $\Delta$ m hichd $\bar{e}$ u:

—Chi k'aibagnaana,  $\zeta$ k'a $\bar{u}$  p $\bar{a}$ rag jaauwai H $\bar{e}$ wandamau maach hi hagk'am hed s $\bar{i}$ i p $\bar{o}$ r chootarr gaaimuapaita p $\bar{a}$ ar hi jua machag häwatbaju ha jaauj $\bar{i}$ ? <sup>8</sup> S $\bar{i}$ i p $\bar{a}$ ach p $\bar{o}$ r choopi n $\Delta$ muapai chan hirua p $\bar{a}$ ar haubam. H $\bar{e}$ wandam jua machgau dau hap' $\Delta$  $\Delta$  hamap'a n $\Delta$ m k'ai, p $\bar{a}$ ach k'aibag t'umaa häsie hewag k' $\bar{i}$ irjuwia, H $\bar{e}$ wandamag hisegpi j $\bar{e}$ euwia, chadcha H $\bar{e}$ wandam hiek h $\bar{k}$ 'aajem k' $\Delta$  $\Delta$ njö habat hajim han $\Delta$ m, p $\bar{a}$ ach k'apeen d $\lambda$ ijä. Hoob p $\bar{a}$ rau chik'amnaan d $\bar{e}$ njö, p $\bar{a}$ achjä warrgar p $\bar{a}$ ach j $\bar{o}$ oi Abrán k'ararrjö H $\bar{e}$ wandam d $\lambda$ i k'apeerk'a n $\Delta$ m hawi, “Maran Abrán chaainau; mag hi chaaink'a n $\Delta$ mta,  $\zeta$ jäga H $\bar{e}$ wandamau mag maar dau hap' $\Delta$  $\Delta$  hapibarju?” ha k' $\bar{i}$ irjumiet. S $\bar{i}$ i mag Abrán chaaink'a n $\Delta$ m gaaimuapaita mag h $\bar{a}$ gt'ar höbeerjem hak'iin, mokdau m $\Delta$ g t' $\Delta$ n $\Delta$ mjä H $\bar{e}$ wandamau h $\bar{o}$ rag paap $\lambda$ iwia mak' $\Delta$  $\Delta$ njä h $\bar{c}$ hab Abrán chaainau haju haai sim. Abrán chaai chaar hawiajä hichiita H $\bar{e}$ wandam jua machag häwat $\bar{a}$ b k'aba häwatju. Mag k'öch k'aba n $\Delta$ m



k'ai, pãach k'aibagta warre Hēwandamag hisegpi jēubat hajim hanam. <sup>9</sup> Pãrau k'ap'la naabá, nemjīir k'aigbamam t'u wērpmaajem. Hich haggjōta simgui hajim hanam hīchab Hēwandamaujã pãar dāi. Ya hirua pãar chachimam sim. Har hōor hamach k'aibag hisegwia Hēwandamag chugpaapi jēuba nam k'annan pa t'upliwia jaser haadee hōrpāi namjōta hajugui hajim hanam, hich Hēwandamau ham dāi.

<sup>10</sup> Mag jaaumam hūrwia, hōrau hirig —¿Magan maraujã jãga haju haai na, Hēwandam jua machag hãwatmaugau? ha jēeujerram haajem.

<sup>11</sup> Magbaa hichdēu magjim hanam hamag:

—K'ajūa t'eg jūaju paraa nam k'annau bāarjã jūaju chuk'u k'it'ēem k'annag deepetat. Maagwai haggjō nem k'ojoemdam wai nam k'annau hīchab chuk'um k'ann dāi jig k'ōbat hajim hanam.

<sup>12</sup> Maig hīchab bēejerram haajem gobierno dēn dēbpaar jēeujem k'ann, haggjō hamach pōr choopāimamk'īir. Mag bēewia mak'annaujã hirig jēeumamua, —Maestro, maraujã ¿jãga haju haai na? hajierram hanam.

<sup>13</sup> Magbaawai hichdēu hamag, —Hoob leiu jaau sim k'āyau hat'uucha hōor jua heem p'atk'on jēeumiet hajim hanam.

<sup>14</sup> Maimua jūrr soldaun bēewia, mak'annaujã hirig, —Magbaa maraujã ¿jãgajuma? haichējerram hanam.

Magbaa hich Juanau magjim hanam chi soldaunag:

—Hoob tag chik'am jua heem nem hajués k'echt'ag haumiet. Wa pãachta hemk'oin hawia chik'am k'ūgur jãp'ierrpinaa k'āijã chik'am p'atk'ondam hau chit'ēe hamiet. Maimua hoob pãrau, “Māragan bāarjãta p'aagjem, muan waragta hig chiram” hamiet hajim hanam. Pãachig p'ag namdam dāipai honee nāisit ha jaaumajim haajem.

<sup>15</sup> Mamagk'am hūrwia, hōrau jūrr hamach k'apeenag, “Hīsin hich mā k'āijã Hēwandamau nawe pāiju ha jaaujerrã hagam” haajeejim hanam.

<sup>16</sup> Hamau mag hiek'a nam Juanau hag nawe hūr wai sierr haawai t'umaam k'ann jãg daar magjim hanam:

—Mua pōd pãar t'ãar hajaug paa haubam. Muan sīi dōdamaupaita pãar pōr choo chiramgui hajim hanam. Mamā hēudee hãb hurumta mā k'āyaujã jua t'eeg hārcha sim. Jãguan chad hich Hak'aarjã pãrag deewia pãar k'aibagjã hōtdau hee warre hōrbapāimjōta haju. Mā chan māg chiram haig sīi hi chogk'aagpajã serbiibata chiramgui hajim hanam.

<sup>17</sup> Magnaa hamag, K'īir k'ap'la habat, Hēwandaman ya bēeimam simgui hajim hanam. Hi bēem hed hi hiek hāk'a nam k'annan arrozdō pōm wējorr p'ierrwia hajap'a hāk'a t'annubarmjōta haju. Maagwai har hi hiek hāk'amap'a harr k'ann, jūrr chi arroz bā t'annarrta sīi hābamag pāardanaa hōrbapāimjō haju. Mak'annan bāarjã hōtdau t'ōo k'augba sierram heeta hich Hēwandamaucha bark'annipāiju ha jaaujeejim hanam, Juanau hich haig bēe nam k'annag.

<sup>18</sup> Mag jaautarr haigmuajã hich mag hiek k'īir pogk'e jaau k'itāmua hōor wawiejeejim hanaabá, jãga t'umaam k'ann Hēwandamau peerda haju haai sī.

<sup>19-20</sup> Mag jaar chi gobernador Herodeeu hich naam Felipe hāai Herodías hanam k'echeu hauwia hag dāi sim k'aug hat'aawai Juanau hirig hiek'ajim haajem. Mamā mag hirig hiek'atarr chan mag sīi hich wach hāai dāi sim hat'eepajã k'aba, hich nem parhooba k'aigba waajem kōitpata hirig hiek'ajim hanaabá. Mamā magamjã bāarjã hi hiek hūrba, warag chi Herodeeu Juan cárcel deg p'ãar sīupijim hanaabá.

### *Juanau Jesús pōr chootarr*

*(Mt 3:13-17; Mr 1:9-11)*

<sup>21</sup> Mamā mag Herodeeu chi Juan cárcel deg p'ãarpiju nawejã hōor pōm pōr choojerr haawai, k'āai hãb Jesujã bēewia Juanag hich pōr choopibaawai, hīchab hi pōr choopāijim haajem. Mag hich pōr choo haipabaadeewai Hēwandamag jēeujim hanaabá. Mag hich Hayag jēeu sim heeta hedaujã weeuda jōisim heemua <sup>22</sup> Hēwandam Hak'aar duburjō

k'itΛmta dau daau bēewia hi h̄r jupchējim hanΛm. Mag jupbaichēm d̄i hedjā heemua woun hiekjō, “Hiewaa, pΛta mΛ Chaai mΛchdēu jāsehne wai chitΛmΛu, pΛ gaaimua mΛ honee chiraajem” habarmjā hūrjim hanaabá.

*Jöoin Jesucristo dau naweram k'ΛΛn*  
(Mt 1:1-17)

<sup>23</sup> Jesuu warrpem Hēwandam hiek hōrag jaauwai treinta añosjō s̄ejim haajem. Hiin Hēwandam Hiewaa hajieb mamΛ, hōraun José hiewaa charpii haajeejim. Hich Jesús b̄aurrjōoi Joseeta Elí hiewaa hajim haajem.

Maagwai Elí Matat hiewaa hajim;

<sup>24</sup> Matat Leví hiewaa;

Leví Melqui hiewaa;

Melqui Jana hiewaa;

Jana José hiewaa;

<sup>25</sup> José Matatías hiewaa;

Matatías Amós hiewaa;

Amós Nahúm hiewaa;

Nahúm Esli hiewaa;

Esli Nagai hiewaa;

<sup>26</sup> Nagai Maat hiewaa;

Maat Matatías hiewaa;

Matatías Semei hiewaa;

Semei Josec hiewaa;

Josec Judá hiewaa;

<sup>27</sup> Judá Joanán hiewaa;

Joanán Resa hiewaa;

Resa Zorobabel hiewaa;

Zorobabel Salatiel hiewaa;

Salatiel Neri hiewaa;

<sup>28</sup> Neri Melqui hiewaa;

Melqui Adi hiewaa;

Adi Cosam hiewaa;

Cosam Elmadam hiewaa;

Elmadam Er hiewaa;

<sup>29</sup> Er Jesús hiewaa;

Jesús Eliezer hiewaa;

Eliezer Jorim hiewaa;

Jorim Matat hiewaa;

<sup>30</sup> Matat Leví hiewaa;

Leví Simeón hiewaa;

Simeón Judá hiewaa;

Judá José hiewaa;

José Jonam hiewaa;

Jonam Eliaquim hiewaa;

<sup>31</sup> Eliaquim Melea hiewaa;

Melea Mena hiewaa;

Mena Matata hiewaa;

Matata Natán hiewaa;

<sup>32</sup> Natán David hiewaa;

David Isai hiewaa;

Isai Obed hiewaa;

Obed Booz hiewaa;

Booz Sala hiewaa;  
 Sala Naasón hiewaa;  
 Naasón Aminadab hiewaa;  
<sup>33</sup> Aminadab Admin hiewaa;  
 Admin Arni hiewaa;  
 Arni Esrom hiewaa;  
 Esrom Fares hiewaa;  
 Fares Judá hiewaa;  
<sup>34</sup> Judá Jacob hiewaa;  
 Jacob Isá hiewaa;  
 Isá Abrán hiewaa;  
 Abrán Taré hiewaa;  
 Taré Nacor hiewaa;  
<sup>35</sup> Nacor Serug hiewaa;  
 Serug Ragau hiewaa;  
 Ragau Peleg hiewaa;  
 Peleg Heber hiewaa;  
 Heber Sala hiewaa;  
<sup>36</sup> Sala Cainán hiewaa;  
 Cainán Arfaxad hiewaa;  
 Arfaxad Sem hiewaa;  
 Sem Noé hiewaa;  
 Noé Lamec hiewaa;  
<sup>37</sup> Lamec Matusalén hiewaa;  
 Matusalén Enoc hiewaa;  
 Enoc Jared hiewaa;  
 Jared Mahalaleel hiewaa;  
 Mahalaleel Cainán hiewaa;  
<sup>38</sup> Cainán Enós hiewaa;  
 Enós Set hiewaa;  
 Set Adán hiewaa;  
 Adán Hēwandam hiewaa, hich Hēwandamaucha hi homparr haawai.

## 4

*Dösātau Jesús k'ūgur hauju hēk'atarr*

*(Mt 4:1-11; Mr 1:12-13)*

<sup>1</sup> Mag pör choowia Jesús Hēwandam Hak'ar hich gaai p'ēs wai sim petajim haajem Jordán heemua, mag hich pör chootarr haigmua. Mag mamta hich hag Hēwandam Hak'arapai Jordán higaau durr hōor chukag ch<sub>ΛΛ</sub>i hi warrjim haajem. <sup>2</sup> Mam cuarenta días sīejim haajem, b<sub>Λ</sub>Λrjā t'ach k'ōba. Hi mag sim hee dösātau bēewia hi k'īirjug meerk'a Jōoi dau na hūu k'abam nem waupiju hēk'aajeejim hanaabá. Mag cuarenta días dichdi-maawaita heeupemjō Jesús jāsōo haadējim haajem. Mag hi jāsōo haadēm hee, dösātau hi k'ūgur hauju k'īirjuwia <sup>3</sup> hirig, —Chadcha p<sub>Λ</sub> Hēwandam Hiewaa k'ai, m<sub>Λ</sub>g mokdau panag paabap<sub>Λ</sub>i hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>4</sup> Magbaawai Jesuu magjim han<sub>Λ</sub>m:

—Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, “Sīi t'ach k'ōju happai k'ap hamk'īir hirua maach hompaabajim” ha sim. [“Hirua maach hompaatarran, mag t'ach happai k'īirjuju k'āyau hich hipierraa wēn<sub>Λ</sub>rramk'īirta maach hompaajim” ha p'ā simgui hajim han<sub>Λ</sub>m.]

<sup>5</sup> Maimua Hēwandamau h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa warag dösātag Jesús warrpijim haajem, durrsī pōm sim gaai. Mag warrwia mag durr pōm h<sub>Λ</sub>gt'aa sim gaaimuapai, sēuk'abarmjō habarm hee, m<sub>Λ</sub>g jēb gayam durr warp'am magwe t'um hirig hoopijim hanaabá. <sup>6</sup> Mag hoopiwia magjim han<sub>Λ</sub>m, chi dösāt garmua hirig:

—Mua p<sub>Λ</sub>Λgta durr m<sub>Λ</sub>g w<sub>ē</sub>jōm d<sub>Λ</sub>i hag gaai nem t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m<sub>p</sub>a t'<sub>u</sub>m deejugui hajim han<sub>Λ</sub>m, p<sub>Λ</sub>chta t'<sub>u</sub>maam k'<sub>Λ</sub>Λn p<sub>ō</sub>r<sub>k</sub>'anaa t'<sub>Λ</sub>r<sub>p</sub>'ōo chirsimk'<sub>ī</sub>r. Mua m<sub>Λ</sub>chd<sub>ē</sub>u deem k'<sub>ō</sub>sim k'<sub>Λ</sub>Λnag deeu haai chir<sub>Λ</sub>m<sub>g</sub>ui hajim han<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>ch d<sub>ē</sub>n haawai. <sup>7</sup> Mam<sub>Λ</sub> magaagan s<sub>ī</sub>i j<sub>ē</sub>p<sub>ō</sub>r<sub>ō</sub>u p'<sub>ō</sub>b<sub>k</sub>'anaa m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gta H<sub>ē</sub>wandamagamj<sub>ō</sub> j<sub>ē</sub>eub<sub>á</sub> hajim hanaab<sub>á</sub>. Pua m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mag j<sub>ē</sub>eum<sub>Λ</sub>n, m<sub>Λ</sub>g durr t'<sub>u</sub>mwe p<sub>Λ</sub>ch d<sub>ē</sub>n<sub>ē</sub>u hajim han<sub>Λ</sub>m chi d<sub>ō</sub>s<sub>á</sub>tau.

<sup>8</sup> Magbaawai Jesuu chi d<sub>ō</sub>s<sub>á</sub>tag, —H<sub>ē</sub>wandam hiek p'<sub>ā</sub> sim gaai jaauwai, “P<sub>ā</sub>r P<sub>ō</sub>r<sub>ō</sub>n H<sub>ē</sub>wandamau; h<sub>ā</sub>ba hirigpaita j<sub>ē</sub>eubat, maimua h<sub>ā</sub>ba hi hiekpaita hipierraa habat” ha singui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>9</sup> Maimua H<sub>ē</sub>wandamau deeu h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa d<sub>ō</sub>s<sub>á</sub>tag Jes<sub>ús</sub> warrpijim haajem, j<sub>ū</sub>r<sub>r</sub> Jerusal<sub>én</sub> p'<sub>ō</sub>b<sub>ō</sub>r<sub>ō</sub>g. Mam barwia Haai hi j<sub>ē</sub>eujem di nem p<sub>ō</sub>m d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m h<sub>Λ</sub>r chi s<sub>ī</sub>i gaai warrwia magjim han<sub>Λ</sub>m chi d<sub>ō</sub>s<sub>á</sub>t garmua Jesuug:

—P<sub>Λ</sub> chadcha H<sub>ē</sub>wandam Hiewaa k'<sub>ai</sub>, magan m<sub>Λ</sub>g hee baubaad hajim han<sub>Λ</sub>m. P<sub>Λ</sub> chig haba k'<sub>ab</sub>ahab. <sup>10</sup> H<sub>ē</sub>wandam hiek p'<sub>ā</sub> sim gaai “Hich H<sub>ē</sub>wandamau hich chognaan p<sub>Λ</sub>i<sub>j</sub>u” ha s<sub>ī</sub>ebahab, “p<sub>Λ</sub> t'<sub>Λ</sub>a w<sub>ē</sub>n<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>amk'<sub>ī</sub>r.” <sup>11</sup> Maagwai m<sub>Λ</sub>g hee p<sub>Λ</sub> baud<sub>Λ</sub>k'<sub>i</sub>in<sub>j</sub>ā, hamau s<sub>ī</sub>i hamach jua heeta p<sub>Λ</sub> j<sub>ā</sub>au haubajup, buju haimaau p<sub>Λ</sub> chig ham hugua. ¡Baubaad! hajim han<sub>Λ</sub>m, chi meperau Jesuug.

<sup>12</sup> Magbaawaita Jesuu magjim han<sub>Λ</sub>m:

—Mam<sub>Λ</sub> h<sub>ī</sub>chab H<sub>ē</sub>wandam hiek p'<sub>ā</sub> sim gaai jaauwai, “H<sub>ē</sub>wandamau chadcha p<sub>ā</sub>ach t'<sub>Λ</sub>aju hawi hoob nem parhoob hamiet” ha s<sub>ī</sub>ebahab hajim han<sub>Λ</sub>m, chi meperag.

<sup>13</sup> Hich mag warag chi d<sub>ō</sub>s<sub>á</sub>tau Jesuug hich hipierraa hamk'<sub>ī</sub>r nem k'<sub>ī</sub>rpierr jajaauk'<sub>am</sub> b<sub>Λ</sub>r<sub>j</sub>ā p<sub>ō</sub>dba habaawai, s<sub>ē</sub>uk'<sub>a</sub> chi k'<sub>ū</sub>gur petajim haajem hichta.

*Jesuu warrpem Galilea durr H<sub>ē</sub>wandam hiek jaaubaaderr*

*(Mt 4:12-17; Mr 1:14-15)*

<sup>14-15</sup> Jes<sub>ús</sub> hagt'<sub>a</sub> H<sub>ē</sub>wandam Hak'<sub>ar</sub> hich gaai p'<sub>ēs</sub> wai sim majim haajem deeu Galilea durr, hich berrag. Mag barwia judionaan H<sub>ē</sub>wandam hiek jaaujem di s<sub>ī</sub>sid<sub>Λ</sub>mpierr jaaujeejim haajem. Maagwai durr chaauram k'<sub>Λ</sub>Λnaupa hirua jaau n<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>am k'<sub>ak</sub>'ap<sub>d</sub>ō hap'<sub>ō</sub>baadeewai t'<sub>u</sub>maam k'<sub>Λ</sub>Λnau hi higar n<sub>Λ</sub>mua, “H<sub>Λ</sub>uta mag jaau n<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>abahab” haajeejim haajem.

*Jes<sub>ús</sub> Nazaret p'<sub>ō</sub>b<sub>ō</sub>r hee*

*(Mt 13:53-58; Mr 6:1-6)*

<sup>16</sup> Maimua Nazareeg b<sub>ē</sub>ejim haajem, hich b<sub>ā</sub>autarr p'<sub>ō</sub>b<sub>ō</sub>r<sub>ō</sub>g. Mag b<sub>ē</sub>ewia jua h<sub>Λ</sub>Λijem hed pabaadeewai judionaan H<sub>ē</sub>wandam hiek jaaujem deg dubjim haajem, hag na hich duubjerrj<sub>ō</sub>. Mag dubwia, h<sub>ō</sub>r<sub>ag</sub> h<sub>ū</sub>r<sub>m</sub>k'<sub>ī</sub>r H<sub>ē</sub>wandam hiek t'<sub>Λ</sub>raag p'<sub>i</sub>id<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isijim haajem. <sup>17</sup> Mag hi d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isiewai h<sub>ā</sub>b<sub>m</sub>ua hirig h<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>ijim haajem, j<sub>ō</sub>ingarm h<sub>ēs</sub>ap chi p<sub>Λ</sub>Λrt'<sub>Λ</sub>m, H<sub>ē</sub>wandam hi jaaumie Isaías k'<sub>ar</sub>arrau p'<sub>āt</sub>arr. Maimua chi h<sub>ēs</sub>ap p<sub>Λ</sub>Λrt'<sub>Λ</sub>m gaai j<sub>Λ</sub>r<sub>n</sub>aa t'<sub>Λ</sub>rbaad<sub>ē</sub>jim han<sub>Λ</sub>m. Hirua t'<sub>Λ</sub>r s<sub>ī</sub>err haig mag s<sub>ī</sub>ejim haajem:

<sup>18</sup> “H<sub>ē</sub>wandamauta m<sub>Λ</sub> j<sub>Λ</sub>r hautarr haawai hich Hak'<sub>ar</sub> m<sub>Λ</sub> gaai p'<sub>ēs</sub> wai sim, hap'<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnag j<sub>ā</sub>ga hichd<sub>ē</sub>u ham peerd<sub>Λ</sub> hauju ha jaaumk'<sub>ī</sub>r.

Hirua m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>itarran, h<sub>ō</sub>or hamach k'<sub>a</sub>ibag hee presonaanj<sub>ō</sub> n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnag, ‘Ya p<sub>ā</sub>r h<sub>ō</sub>b<sub>ē</sub>rm hiek h<sub>ō</sub>b<sub>ē</sub>r<sub>j</sub>u haai n<sub>Λ</sub>m’ ha jaaumk'<sub>ī</sub>r hajim;

dau k'<sub>ī</sub>sumj<sub>ō</sub> n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnagj<sub>ā</sub>, ‘Ya p<sub>ā</sub>rau w<sub>aj</sub>ap'<sub>a</sub> hooju haai n<sub>Λ</sub>m’ ha jaaumk'<sub>ī</sub>r;

chik'<sub>am</sub>nau dau hap'<sub>Λ</sub>Λ waaujem k'<sub>Λ</sub>Λn dau haug k'<sub>aug</sub>wia peerd<sub>Λ</sub> haumk'<sub>ī</sub>r;

<sup>19</sup> maimua h<sub>ō</sub>r<sub>ag</sub>, ‘H<sub>īs</sub> chad m<sub>Λ</sub>g jaarta H<sub>ē</sub>wandamau p<sub>ā</sub>r d<sub>Λ</sub>i nem hajapcha haju hed barbaich<sub>ēm</sub>’ ha jaaumk'<sub>ī</sub>rta m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>ijim” hajim han<sub>Λ</sub>m, t'<sub>Λ</sub>r<sub>m</sub>amua. *(Is. 61:1-2)*

<sup>20</sup> Maimua t'<sub>Λ</sub>r haaipabaadeewai hichig chi h<sub>ēs</sub>ap p<sub>Λ</sub>Λrt'<sub>Λ</sub>m deetarrag deeu h<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>i<sub>w</sub>ia hoo s<sub>ī</sub>sijim haajem, hichd<sub>ē</sub>u t'<sub>Λ</sub>r s<sub>ī</sub>err hiekpai jawaag. Magbaawai t'<sub>u</sub>m haig narr k'<sub>Λ</sub>Λnau h<sub>ā</sub>ba hirigta heerpapaad t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isijim hanaab<sub>á</sub>. <sup>21</sup> Mag hichig heerpapaad hap'<sub>ō</sub>baadeewai hamag magjim han<sub>Λ</sub>m:



—Hīsta chadcha pãach t'umaam k'ΛΛn dak'īir mΛg Hēwandam hiek p'ã sim gaai hichdēu jaautarrjōo habarmgui hajim hanaabá.

<sup>22</sup> Mag hūrwia t'umaam k'ΛΛnau hi wajap'a hig hiy'ΛΛ naajim hanΛm. Mag nΛm dāi hirua hiekdam hūrimΛ hiek'amam hūrwia t'um jǎgderraa hap'ōbaadējim hanaabá. Mag hūrwia, jūr hamach wir haigpai, —Keena, ¿mΛg woun José hiewaa k'abamá? ¿K'ani mag hiek'a hoo simma? hanaajim hanaabá.

<sup>23</sup> Magbaawai Jesuu magjim hanΛm:

—Pārau mΛchig “Chadcha médico k'ai, pΛchdēupai pΛch monaaubap'Λi” ha hiek'aju mua k'ap'Λ chirΛmgui hajim hanΛm. Magnaa hamag, Pārau hūrwai Capernaum durr mua nem k'īir pogk'e waaujem hanaawai, mΛigjā magan hagjō waupi jaaujugui hajim hanΛm, mΛ hiek hΛk'amap'am hiek'au. <sup>24</sup> MamΛ keena, pãadē hoobat, muajā mag chirΛmgui hajim hanΛm: Chi mΛg Hēwandam hiek jaau wēnΛrraajem k'ΛΛn chan dich dō hee hāba naajem k'ΛΛnau hābjā k'a k'ōchk'aba haajemwai. <sup>25</sup> MΛch sēuk'a chirΛm ham hugua pārag jaauk'im: Pārau k'īir heyaa nΛmgui hajim hanΛm, jōingar Hēwandam hiek jaaumie Elías k'ararr monak'a haawai Israel durr año t'ārjup hawia jār b'ΛΛrjā noseg chēba harr hanΛm. Mag gaaimua Judea durr t'um jādau t'eega burrtarr hanΛmjā pārau hūrjem. ¿Pārau k'īirjuawai mag jaar hīchab k'oopaa hūnaanau dau hap'ΛΛm chuk'u hajī Israel durr? Chuk'u hajim haju haai k'aba nΛm; k'apan t'Λnaajim. <sup>26</sup> MamΛ magΛmjā ni hiwiir hābam haarjā Hēwandamau Elías p'Λibajim. Mamag p'Λiju k'āyau Sidón durr p'ōbör Sarepta hanΛm hee k'oopaa hΛΛi hāb sīerr haarta Hēwandamau p'Λijimgui hajim hanΛm, magΛgta hi jāhogamk'īir. ¿Jāgwi? Hich durrām k'ΛΛn heepai p'Λimuan hi k'ōchk'abaju k'ap'Λ harr haawaima. Maguata warag deeum durragta p'Λijimgui hajim hanΛm, hich meeun k'abam hee. <sup>27</sup> Hīchab k'īir heyaa habat: Israel durr Hēwandam hiek jaaumie Eliseo k'ararr monak'a haawai hīchab hōor kokobé bēnēu bar sīsidΛm k'apaana t'Λnaajim. MamΛ mag t'Λnarr k'ΛΛn hiwiir hābjā Hēwandamau hirig monaaupi jauba, hāba Siria durr woun Naamán haajerr happaita monaaupijim. ¿Jāgwi? Hēwandamau hoowai hamach israelnaan heepai p'Λimuan, hamach heempai haawai b'ΛΛrjā hamach k'amor machag monaauju k'īirjubaju hich Hēwandamau k'ap'Λ sīerr haawaima hajim hanΛm hich Jesuu.

<sup>28</sup> Jesuu mag hiek'abarm hūrbaawai haig narr k'ΛΛn t'um hi dāi meeuk'a p'ōbaadējim hanaabá, hamach k'īir hiek'abapāaiwai. <sup>29</sup> Mag meeuk'a nΛmua warag p'iidΛtk'a p'ōbaadēwia, p'ōbör heemua jΛrp'Λiwi, hich hag p'ōbör heepai durrsī gaai durr pör waaidΛ hi warrjierram haajem, mammua hit'urmΛg hee hi sīepāig. <sup>30</sup> MamΛ mag nΛm hee sīi ham jār dichwia petajim haajem.

*Jesuu woun hāb dōsāt bēnēu baarjerr monaautarr*

*(Mr 1:21-28)*

<sup>31</sup> Maimua magtarr k'ur deeu Jesús Galilea durr p'ōbör Capernaum hanΛmΛg bēejim haajem. Mag bēewia hōor jua h'ΛΛijem hed pabaadeewai hōrag jaaujeejim haajem. <sup>32</sup> Mag hirua jaau sim haig hi hiek hūrwia hōor jǎgderraa t'Λnaajim hanΛm, chi k'ap'Λm k'ap'Λm haajem k'ΛΛn k'āyaujā hichdēuta jaau k'ap'Λcha jaaumam hūrwia.

<sup>33</sup> Mag judionaan Hēwandam hiek jaaujem deg hīchab sīejim haajem, woun hāb mor hee bēn k'aigbam wai sim. Mag wounau Jesús hoobaadeewai chi bēn hi mor hee simuata t'et hāa hanaa, <sup>34</sup> —jJesús, Nazaretpierr! Hidēu maar sīi k'ajap'a sīubá hajim hanΛm. PΛΛn warre maar hōpāainta hurum. Mua pΛ k'ap'Λ chirΛm, pΛ jammua hurú. PΛ Hēwandam Hiewaa hǎgt'armua bēetarr k'abahab, warrgurwe Hēwandamau p'Λiju jaaujerr hajim hanaabá, chi mepeer garmua.

<sup>35</sup> Magbaawai Jesuu chi bēnēg meeurraunaa, —K'īu habá. PΛchta warag jāg woun mor heemua hōbērbaad hajim hanΛm.

Magbaawai chadcha chi mepeer hōbērbaadēmua warre chi wounta jēk'Λt barwerbp'Λijim hanaabá. MamΛ magtarrjā chig haba, deeu k'īir heerdΛwia, warramjō

monak'a sīsijim haajem. <sup>36</sup> Mag hoowia t'umaam k'ΛΛn dauderraa nΛmua hamach heepai, “¿K'anim wounaan juapa t'eegta jāg mepeenag höbeerpi jaauwaijã hi hipierraa höbër nΛma? Keena, mΛig hag na maadëu mΛg chan hooba haajemwai” ha hiek'ap'öo t'Λnaajim hanΛm.

<sup>37</sup> Jesuu magtarr sīi hag bigaau p'öbördam nΛnΛidΛm heem magwe bīi t'ΛnΛisijim haajem.

*Jesuu Pedro p'aauhūan monaautarr*

*(Mt 8:14-15; Mr 1:29-31)*

<sup>38</sup> Maimua mag woun mor heem mepeer jΛr pΛawia Hëwandam hiek jaaujem deg-mua höbërwia petajim haajem, Simón di haar. Maimua barimawia hooimaawai, Simón p'aauhūanta k'ΛΛumieu mas t'ΛnΛm hooimajim hanaabá. Magbaawai mag hūan monaaupΛimk'īir, hōrau Jesuug chaigpa naajim hanΛm. <sup>39</sup> Magbaawai hi werba jëer sim bigaau dΛnΛΛuwimawia chi k'ΛΛumieg k'īesir hiek'abaawai warre chi k'ΛΛumie meeudΛbaadëjim hanaabá. Mag k'ΛΛumie meeudΛbaadeewai hag bårre p'iidΛwia ham jāhogaagpajim haajem.

*Hedau k'ëubaadëm hee Jesuu hōor pöm monaautarr*

*(Mt 8:16-17; Mr 1:32-34)*

<sup>40</sup> Maimua hedau k'ëubaadeewai haaunaan paraa harr k'ΛΛnau hamach haaunaan k'amor machagpierr Jesús haig haubëemajierram haajem. Magbaawai Jesuu chi mor masim k'ΛΛn gaai pΛr hoomamuapai t'um monaaupΛimajim haajem. <sup>41</sup> Mag pΛr hoomamua hōor mor hee bën paraa harrpa jëu wërpmajim hanaabá. Chi mepeenaujã Hëwandamau hi pΛitarr k'ap'Λ narr haawai, “PΛΛn Hëwandam Hiewaau” ha hähäag höbërdΛtk'a maajeejim hanΛm. MamΛ Jesuu tag hamag hiek'apiba meerrau sūumajim haajem, hōrag hich jaaum hugua.

*Jesuu maach peerdΛajem hiek Galilea durr jaau p'ΛrrdΛ narrarr*

*(Mr 1:35-39)*

<sup>42</sup> Maimua ya hāspabaadeewai haigmua chawag mawia hōor chukag haar hich happai sīeimajim hanΛm. MamΛ Capernaumpienau hi jΛr wënΛrrΛΛ hawia baau hat'aimaawai tag hi chawag pΛimap'a sīi hamach haigpaita sīepim k'ösi naajim haajem. <sup>43</sup> MamΛ hichdëu hamag, –MΛigpai chiraba mΛ chawag maju haai chirΛngui hajim hanΛm, hīchab deeum p'öbör heejã hōrag “Hëwandamta ya t'umaam k'ΛΛn Pörk'aimΛΛ sim” ha jaauwia, hīchab ham peerdΛju k'īirju nΛm k'ai, hirigta hΛdΛraa hamach Pörk'apiju haai nΛm ha jawaan, mag hat'eeta Hëwandamau mΛ pΛitarr haawai.

<sup>44</sup> Mag jaauwia, Capernaumpai sīeba, hich mag p'öbörpierr judionaan biirdΛajem deg Hëwandam hiek jaau nΛrraajeejim haajem, Galilea durr.

## 5

*Hāwarr pöoma pΛrtarr*

*(Mt 4:18-22; Mr 1:16-20)*

<sup>1</sup> Biek hāb Jesús t'Λrrdö Genesaret hanΛm higaau sim haig hōor pöoma podpachëwia t'et p'ëeudΛ hi p'ΛΛr t'uur warrmajierram haajem, Hëwandam hiek hūrm k'öchgau. <sup>2</sup> Mag nΛm hee hichdëu bote numí mos gaai barhΛidΛ nΛm hoo hat'ajim hanΛm. Hag hee chi mork'ΛΛn chuk'u naajim hanΛm, dö hΛrëut'urwia dö higaau hamach red hΛ narr haawai. <sup>3</sup> Magbaawai chi bote dau hāb Simón dën harr haawai hirig jëeuwia, hag hee waaidΛwia, hichigpai bΛchk'un döjārragaa hich warrpijim haajem. Magnaan chadau jupwia mammua hōor k'apan t'ΛnΛmΛg Hëwandam hiek jaubaadëjim haajem.

<sup>4</sup> Maimua mag hiek'a höbaadeewai chi Simonag, –Döjārr wëbapΛi, maimua chi red dubbΛinaa deeu hΛrëu hoobat hajim hanΛm.

<sup>5</sup> Magbaawai Simonau jūrr magjim hanΛm:

—Aay, hedaar maach daúa b̄l̄arjã k'ãiba parii h̄arëu hēedatk'amaamjã b̄l̄arjã marau p̄ar haubajim. Mam̄ p̄a hiek haawai deeu mua chach hoojukë hajim han̄am.

<sup>6</sup> Maimua chadcha mag dubp̄liwia jiiir hoowai h̄awarr p̄õoma t'̄an̄amua chi red dau t'̄arrd̄amaa hajim hanaabá. <sup>7</sup> Magbaawai hamach k'apeen deeu bote hee narr k'̄an̄ag jua t'õt'õi k'ap'õbaadëjim han̄am, hamach juag hoon bēemk'īir. Mag chadcha warm k'̄an̄ bēewia jiiir hat'aawai bote numwe hipiir haujierram hanaabá. Mag, bote numí narr h̄aba peer joot'ūpierram haajem. <sup>8-9</sup> Mag Jesús hipierraa harr gaaimuapai h̄awarr p̄õm p̄ar hat'am hoobaawai Pedro d̄ai jap h̄abam hee narr k'̄an̄aup̄a, “¿M̄an̄ k'an̄im wounta hag na mag hooba haajemta h̄awarr p̄õm mag p̄ar haupibarma?” ha k'īirju n̄aisijim han̄am. Hich mag b̄arre Simón Pedroo Jesús b̄ak'arr p'õbk'a t'̄anaaimawia hirig, —Señor, hoob m̄a d̄ai h̄aba n̄arram. M̄an̄ hatcha pekau p̄õoma chir̄am p̄a m̄a d̄ai n̄arraag hajim han̄am.

<sup>10</sup> Maagwai Pedro k'apeen h̄abak'ai bote hee narr k'̄an̄aujã h̄ichab hamach k'apeenau k'īirju narrjõ k'īirju n̄aisijim hanaabá. Mag bote hee naajim haajem Zebedeo chaain, Santiago Juan d̄ai. Mam̄ Jesuu chi Simonag, —Simón, hoob k'īirjum hajim han̄am. Warr p̄ach s̄i dö h̄a gaapai chitarrjõ, h̄ismua hatagan p̄an̄ j̄urr m̄a hiekta h̄õrag jaau gaaipaita chirsijugui hajim han̄am.

<sup>11</sup> Maimua dö higaau paauk'achëwia warag hi d̄ai mam hiek h̄erëubaadëjim hanaabá, hamach nem t'um p̄awia.

*Jesuu woun h̄ab kokobé b̄enëu s̄ierr monaautarr*  
(Mt 8:1-4; Mr 1:40-45)

<sup>12</sup> Maimua biek h̄ab Jesús deeu p'õbör hee sim haig woun h̄ab kokobé b̄enëu s̄i p'īe k'a dodos sim barchëjim haajem. Mag wounau hoo hat'aawai jëk'at p'õbk'anaa, jëb gaai dagau d̄arnaa, chaigpamamua hirig, —Señor, pua k'õs chir̄am k'ai, mag p'īedau warre m̄a gaaimua chugpaabap̄ai haichëjim han̄am.

<sup>13</sup> Magbaawai Jesuu hi gaai p̄arnaa, —Mua p̄a monaau k'õsi chir̄am; monaau chirsí magan hajim han̄am.

Magbarm b̄arre chi p'īe k'a dodos chirarr monaau s̄isiewai mor hajapp'a s̄isijim hanaabá. <sup>14</sup> Mag ya monaau s̄isiewai, Jesuu hirig magjim han̄am:

—P̄ach magbarm hoob chik'amnag jawam. Magju k'āyau nacha Jerusalén mawia Haai hi j̄eujem degam p'adëg p̄ach mor hoopibaimá. Maimua Moiseeu hiek p'ātarr gaai jaau simjõ p̄ach monaubarm paar nemchaain ofrendak'a deebá hajim han̄am, p̄ach mag monaau s̄isim h̄õrag k'ap hamk'īir.

<sup>15</sup> Hich Jesús mag gaaimua s̄i warag h̄õor hee t'̄arp'õo s̄isijim hanaabá. Maagwaita warag h̄õor p̄õm biird̄ad̄a haajeejim han̄am hi hiek h̄uraag, maimua h̄ichab hamach monaup̄ai mamk'īirjã hagjõ. <sup>16</sup> Mam̄ maḡam h̄aba, Jesús chawag maajeejim haajem, hich happai h̄õor chukag ch̄ai H̄ewandamag j̄ewaag.

*Jesuu woun h̄ab k'apá j̄aser k'it̄am monaautarr*  
(Mt 9:1-8; Mr 2:1-12)

<sup>17</sup> Biek h̄ab Jesuu H̄ewandam hiek jaau sim haig fariseonaan d̄ai H̄ewandam hiek hat'ee chi machnaanpa hohood t'̄anaajim. Mak'̄an̄ p'õbördam n̄an̄id̄ampiermua b̄etarr k'̄an̄ hajim haajem: Galilea durrmua b̄etarr k'̄an̄, Judea durrmua b̄etarr k'̄an̄, maimua h̄ichab Jerusalenpienpa d̄ai naajim haajem. Maagwai H̄ewandam juapa t'eeg hi gaai s̄iejim han̄am, h̄õor monawaag.

<sup>18</sup> Mag n̄amta h̄õrau woun h̄ab k'apá j̄aser k'it̄amta pa b̄ark'am gaai waiduraa ha-jierram haajem, Jesús sim haar wai dubwia hi k'īirp'ee werba s̄iwaag, monaup̄ximk'īir.

<sup>19</sup> Mam̄ dubju h̄ek'a n̄am h̄õor p̄õm t'̄an̄am k'urau p̄õd dubba habaawai, dih̄eu h̄ar waaidatk'a p'õbaadëwia, nem wäg waunaa, chi pa b̄ark'am gaai j̄gatau j̄k'anaa, chi haaunaanpa heeg jiiir burrp̄ijieram haajem, h̄õor j̄arr Jesús hiek'a hoo sim k'īirp'eecha.

<sup>20</sup> Mag hich haig wai burrbaichëm hoobaawai, hirua chi wounaan h̄õ hak'ar h̄aba

hiruata hamach haaunaan monaaupäiju k'irju nam k'ap'Λ sierr haawai, chi k'apá jaser k'itΛmagta, —PΛ pekau t'um ya chugpaa sisingui hajim hanΛm.

<sup>21</sup> Mag hürwia fariseonaan dāi Hēwandam hiek hat'ee chi machnaanpa haig narr k'ΛΛnau hamach hödegpai, “¿Chijäg wounta Hēwandam na mag hiek'a sīma? ¿K'áiu mlig pekau chugpaaju haai sī? Hēwandamau k'abam chan pekau chugpaa hauba haajem” hanaajim hanΛm.

<sup>22</sup> MamΛ Jesuu hamau mag k'irju nam k'ap'Λ sierr haawai hamag magjim hanΛm:

—¿K'ant'eeta pāar jäg t'āar k'aigba k'irju sīsid haajēma? <sup>23</sup> ¿Wa mag pekau chugpaabar-mjā dau daau hooba naawai pārau k'irjuawai chadcha p'it'urg chuk'u t'umaam k'ΛΛnau mag hiek'aju haai nam ha nawa? Chadcha t'umaam k'ΛΛnau mag hiek'aju haaima. MamΛ mua hirig “P'iidΛwi dΛrdΛr habá” hak'iin, hōrau hamach daúacha hooju, hi monaau sīsi wa monauba k'āijā hich mag sīsim. Magua pārau mΛ dēnjö chan cha mua jawaagpamjö habajugui hajim hanΛm. <sup>24</sup> MamΛ mΛch chi Hemk'ooi Hiewaata chadcha Hēwandamau juapá deetarrau mΛg jēb gaai pekau chugpaagjā jua t'eeg chirΛm ha k'ap hamk'ir, pārag hoopik'ingui hajim hanΛm.

Maimua chadcha chi k'apá jaser k'itΛmagta, —P'iidΛbá. PΛch put juurwia, pΛch diig petá hajim hanΛm.

<sup>25</sup> Magbarm bārre t'umaam k'ΛΛn dak'ir p'iidΛbaadēwia, hich waibēetarr pa bΛrk'am dāi putpa p'ē hauwia, hich diig petajim hanaabá. Mag mamua, “Hīsin chadau Hēwandam purua mΛ hū habarm” ha hijējēbag majim hanΛm, honegau.

<sup>26</sup> Mag chi woun p'iidΛbaadēm hoowia haig narr k'ΛΛn t'um dauderraa nam hiek'au, “Jāan hich hiiuta jāgbarm” hanaa hīchab, “Hīs Hēwandamauta maadēu mΛg hooju k'irjuba narrjā hoopibarm” hanaajim haajem, hamach hap pawiajā.

*Jesuu Leví hich dāi harrtarr  
(Mt 9:9-13; Mr 2:13-17)*

<sup>27</sup> Maigmua hōbērwia higbaadeeu hooimajim haajem, woun hāb Leví ha t'ār sim. Mag woun hōrau dēbpaar p'agaan bēejem haig mes gaai pāar sīejim haajem, gobiernoog hōrau dēbpaar paraa nam jēu nam p'idagta p'idk'a sierr haawai. MagΛgjā Jesuu, —MΛ dāi marrau hajim hanΛm.

<sup>28</sup> Magbaawai chadcha Leviiu p'iidΛwia hich p'idagjā k'augba, hi dāi petajim hanaabá.

<sup>29</sup> Maimua hich di haar barwia p'iejāb pōm waupijim hanΛm, Jesús k'öpieg. Mag nam dāi hīchab hich k'apeen t'ār k'ΛΛijim haajem, hich haig t'ach k'oon bēemk'ir. Magbaawai dēbpaar jēujem k'ΛΛn k'apan wēdurum dāi parhoobam k'ΛΛnpa bēewia hāba t'ach k'ö naajim haajem, Jesús dāi.

<sup>30</sup> MamΛ magbaawai chi hajapcha Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛatarr hΛrk'aajem k'ΛΛnau Hēwandam hiek hat'ee chi machnaan dlimua Jesús k'apeenagta, —¿K'an jāgwiata pāar jäg gobierno dēbpaar jēujem k'ΛΛn dāi pekau pōm sīsidΛm k'ΛΛnpa hāba t'ach k'ö nΛma? ha jēujierram hanΛm.

<sup>31</sup> Magbaawai Jesuu magjim hanΛm hamag:

—K'a monak'a nam k'ΛΛnau chan doctor higba haajem; hāba mor masi nam k'ΛΛnauta doctor hiigjem. <sup>32</sup> MΛ chan bΛrjā pekau chuk'u hajapp'a k'it'ēem haajem k'ΛΛn jΛraanjā bēeba, mΛΛn hōor pekau pōoma k'it'ēem k'ΛΛn peerdΛ hawaanta bēejingui hajim hanΛm, k'irjug hiiur haumk'ir. Maguata mag ham pekau pōm namjā higba, ham dāi mΛ t'ach k'ö chirabahab hajim hanΛm, hamjā Hēwandam dēnk'a hawaag.

*¿K'ant'ee t'ach k'öba sΛrk'aju haai na?  
(Mt 9:14-17; Mr 2:18-22)*

<sup>33</sup> Maigmua Jesús hich k'apeen dāi hōbēr p'öbaadēm hee, hōor bēewia Jesuug magchējierram hanΛm:



—¿K'an jãgwia Juan d̄i wënarrajem k'annau t'ach k'ö namjä h̄iba sark'anaata Hëwandamag jëujem daar, p̄a k'apeenau sark'aba haajë? Chi hajapcha Moiseeu Hëwandam hiek p'ã p̄atarr h̄ark'aajem k'annau higar nam k'annaujã hagjõ sark'aajem, mam̄a p̄a k'apeenau chan hajap magba haajerram. ¿Jã k'an jãgwiauma? ha jëujierram haajem hirig.

<sup>34</sup> Magbaawai hichdëu hamag magjim hanam:

—¿Pãrau hoowai chi jua p̄ar sim woun honee hich h̄ai d̄i t'ach k'ö namich, hirua hõor t'artarr k'ann sark'a nam hawia s̄i hõk'irjuu hohoodõ naajë b̄arrjã t'ach k'õba? <sup>35</sup> Magba haajem. Hich hagjõta namgui hajim hanam m̄a k'apeenjã. Ham magjuun m̄a ham jaaijõ ham d̄i chitam p̄ar hat'am hed gayan chadau ham hamach k'irauta sark'awia, h̄ichab t'achjã k'õba naisip haju, gaai machgau. Mam̄a magwaiwe chan ham sark'aju k'aba namgui hajim hanam, hagt'a m̄a ham d̄i chiraawai.

<sup>36</sup> Maimua hichdëupai magjim haajem:

—Pãach k'ajũa jëbaadeewai, ¿pãrau hoowai k'aíu dich k'ajũa hiiur gaaim jënaa jürr chi jõi gaai k'aajë? Maadëu magk'iin dich k'ajũa hajap'amta hãrp̄ijju. Maimua mag p'ëebarmjã k'ir hãba k'aba daau p'ëe wëjõm t'umaam k'annau hooju. Hich hagjõta sim h̄ichab mag hiek hiiur mua jaau chir̄mjã. Chi m̄a hiek h̄k'a simua chan mag hiek hiiur mua jaau chit̄mjã h̄k'anaa pöd hamach jõoin hijã hagjõ h̄ark'aju k'aba simgui hajim hanam.

<sup>37</sup> Mag m̄a hiek h̄k'a namann maadëu vino nemhëu hiiur hee p̄ajemjõta sim. Pãrau k'ap'ã namgui hajim hanam, vino hõrr nemhëu jõi ya chi p̄ajem hee pöd p̄aju k'aba sim. Mag pak'iin chi vino hõrr hachpabaadeewai, chi nemhëu jõiraa s̄iewai hãwatba jëgd̄baadee, chi vinojã hãrbaadëm d̄i chi nemhëujã ya tag serbiiba s̄isiju. <sup>38</sup> Maguata vino hõrran hagjõ nemhëu hiiur heeta p̄ajem; maagwai chi nemhëujã jëgd̄ba, chi vinojã hãrbamgui hajim hanam hich Jesuu. <sup>39</sup> Mag hiek'ak'agmamua, Pãrau k'ap'ã namgui hajim hanam, chi vino hach doo k'aug nam k'annag ham döp'õ t'annam haig chi hõrr deeimak'iin, hamau “H̄h̄h̄, maraun chi hachta hig nam, jãata marag hajapcha sim” haju. Hich hagjõta pãrau m̄a hiek h̄urmap'a, warag pãach hiita p̄aba wënnarram k'õsi namgui hajim hanam.

## 6

*Jesús k'apeenau jua h̄lijem hed trigo p'ierrtarr*  
(Mt 12:1-8; Mr 2:23-28)

<sup>1</sup> Biek hãb jua h̄lijem hed Jesús hich k'apeen d̄i trigo p'ur wëjõm hee dich wënnarrajim haajem. Mag dich wëtumua hi k'apeenau trigo chi bichpa t'arrënaa chi dau juajãgpai sigt'anaa k'ö wëtmajim haajem. <sup>2</sup> Mag k'ö nam hoowia chi hajapcha Moiseeu Hëwandam hiek p'ã p̄atarr h̄ark'aajem k'annau hamag, —Pãadë hoobat, jua h̄i nam hed haawai b̄arrjã p'idk'aju k'aba namta pãrau jãg trigo p'ierrnaa k'ö wënnarram. ¿Pãrau chan k'augbahab hajim hanam, jãgpai p'ierr namjä nem põm heeu nam d̄i hãba sim?

<sup>3</sup> Magbaawai jürr Jesuu hamag —Mam̄a ¿k'ani m̄a k'apeenau k'aigba habar? hajim hanam. ¿Magan pãrau b̄arrjã Hëwandam hiek p'ã sim gaai t'ãrwai hooba haajeb, Daviüu hich d̄i wënnarrarr k'ann d̄imua hamach jãsõ hap'õbaadeewai Hëwandam hat'eem pan k'õtarr? <sup>4</sup> Pãrau k'ap'ã nam, jãga hirua Hëwandamag jëujem deg dubwia Hëwandam hat'eem pan nasãd gaai p'ë s̄ierr haujĩ. Mag pan parhoobam k'annau k'õju k'aba, hãba p'adëupaita k'õju haai s̄ejim. Mag k'ap'ã s̄ierrta hirua k'õwia h̄ichab hich d̄i wënnarrarr k'annagjã deejimgui hajim hanam. Mam̄a mag k'õtarr paarjã Hëwandamau ham chig habajim. ¿Magtarr pãrau k'augbata na? hajim hanam hamag, hich Jesuu.

<sup>5</sup> Maimua mag jaau dichwia hichdëupai, —Mann Hëwandam Hiewaa Hemk'ooirau. Muruata t'umaam k'annag k'an nemta wauju haai na ha jaaju haai chir̄mgui hajim hanam, jua h̄lijem hed hawiajã.

*Woun hãb jua j̄aser k'itarr*  
(Mt 12:9-14; Mr 3:1-6)

<sup>6</sup> Maimua biek hãb hagjö jua hãlijem hed hich Jesús judionaan biirdajem deg dubwia Hëwandam hiek jaau sïejim haajem. Maig hïchab sïejim haajem woun hãb, juachaar garm juadam sïi jua jaser k'itam. <sup>7</sup> Maagwai judionaan chi machnaan dïimua chi hajapcha Moiseeu Hëwandam hiek p'ã pãatarr hãark'aajem k'annau Jesuug dau t'õba t'anaajim hanam, heeu hirua jua hãlijem hedjä higba hõor jua parwia monaabaawai magam gaaimua hichigcha hõor dak'ïir “Pua chan jua hãlijem hedjä bãarjã hãark'abata sim” ha hiek'aag. <sup>8</sup> Mam hichdëu k'ap'ã sïejim hanaabá, hamau mag k'ïirju nam. Mag gaaimua chi woundam jua jaser k'itamag, —Dayag pidú, mau hõor jãrrcha dannaubaichë hajim hanam.

Magbaawai chadcha bëewia hõor jãrrcha dannauchëjim haajem. <sup>9</sup> Mag dannaubaicheewai Jesuu magjim hanam:

—¿Pãrau hoowai k'an nemta maadëu wauju haai na jua hãlijem hed? ¿Hõordam dïi hajap'a haju, wa hõor k'aibag wauju? ¿Hõor peerda hauju, wa hõor t'õju? ¿K'ani hãucha sï? hajim hanam hamag.

<sup>10</sup> Mam mag jëeuna hõor t'umaam k'ann k'ïir heerpa p'ãrdãk'am hich hiek hãk'aba habaawai jürr chi jua jaser k'itamagta, —Dayag jua hãabá hajim hanam.

Mag chadcha hi hipierr jua hãabaawai warre jua monakk'a sïsijim hanaabá. <sup>11</sup> Mam hamach dak'ïir magbaawai hi dïi k'ïir machag hap'õbaadëm hiek'au warag hõberdãtk'awia, —Keena, maadëu jãgata hak'iin jãg Jesús t'õpãik'am hanaajim hanam, hamach happai.

*Jesuu hich dïi hogdãba wënarraamk'ïir doce jar hautarr*

*(Mt 10:1-4; Mr 3:13-19)*

<sup>12</sup> Mag Jesuu jua hãlijem hedam magwe hõrag jaau narram hed gaai durrsï gaai waaidajim haajem, Hëwandamag jëwaag. Mam hedurr pöm hich mag Hëwandamag jëeu hëejim haajem. <sup>13</sup> Maimua hãspabaadeewai hich dïi wënarraajerr k'ann hich haig t'ãrk'a hauwia mag k'apanag heem k'ïet jar haujim haajem. Mak'ãnta hi chognaan hi hiek jaaujem k'annk'a t'ãrjim hanaabá, apostolnaan. <sup>14</sup> Mãk'ann hirua jar hautarr k'ann t'ãru:

Simón, (hichpai Jesuu Pedro ha t'ãrjim);

Andrés, (chi Simón heeum);

Santiago, (hichpai hïchab Jacobo ha t'ãr sïejim);

Juan, (chi Santiago heeum);

Felipe,

Bartolomé,

<sup>15</sup> Mateo, (hichpai Leví ha t'ãr sïejim);

Tomás,

Santiago, (chi Alfeo hiewaa; hichpai hagjö Jacobo ha t'ãr sïejim);

Simón, (Celotenaan hee sïerr);

<sup>16</sup> Judas, (hichpai Tadeo hanaa Lebeo ha t'ãrjerr; deeum hagjö Santiago haajerr heeum); maimua

Judas Iscariote, (hich maguata hewag pawí chi t'et'em k'annag Jesús par deejú hajima hi t'õomk'ïir).

*Jesuu hõor pöm t'annamag Hëwandam hiek jaautarr*

*(Mt 4:23-25)*

<sup>17</sup> Maimua hich Jesús dïi durrsïe narr k'annpa t'um hãba hãrba bëewia p'ëurëgdam hee naaichëjim haajem. Maig hagjö hich dïi wënarraajerr k'ann k'apan biirdã t'annam hee, hïchab deeum durram k'annpa hõor pöm t'anaajim hanaabá: Judea durrmua bëetarr k'ann, Jerusalemua bëetarr k'ann, maimua p'ũas higaau p'õbör Tiro hanam dak'a naajerr k'ann dïi Sidón perasöm k'annpa t'anaajim haajem. Hãaur k'ann hi hiek hürm k'õchgau, maagwai tagam k'ann sïi hamach monaupã mamk'ïirta mag bëewi

naajim haajem. <sup>18</sup> Mag chadcha bën k'aigbam k'irpierr hōor mor hee sīsid harrjā t'um jar wērppāinaa monaaupāimajim hanaabá. <sup>19</sup> Mag hoowia t'umaam k'ΛΛnau hi gaai pΛrm hiigjeejim hanΛm, hamach monaaumk'ir, hamachdēu hoowai sīi hi gaai pΛr nΛmuapaijā Hēwandam jua t'eeg hich gaai wai simuata bēnēgjā hich jua jΛmpiba monaaupāpāik'am hoowia.

*Chijā k'ΛΛnta honee haju haai nΛ*

*(Mt 5:1-12)*

<sup>20</sup> Mag hōor mor masim k'ΛΛnpa t'Λnarr t'um monaauk'apāiwia hich dāi hogdΛba wēnΛrraajerr k'ΛΛnagta heerpanaa magjim hanΛm, hich Jesuupai:

—Pāar mΛg mΛ hiek hūrm k'ōchgau dau hap'ΛΛ wēnΛrrΛm k'ΛΛnta honee habat, mΛg hatag pāachta Hēwandam dāi hāba jooba wēnΛrraju haawai. <sup>21</sup> Honee habat hajim hanΛm, pāar har Hēwandamau waupim k'ōsim nem wawaagta jāsoomjō nΛm k'ΛΛn. Jāgtarr jūrr mΛg hatag pāar bΛΛrjā haugchēba wēnΛrrajugui hajim hanΛm. Honee habat, pāar mΛ gaaimua dauhi paraa durraajem k'ΛΛn; mΛg hatag pāar hōk'irjug k'augba wēnΛrrajugui hajim hanΛm. <sup>22</sup> Honee habat hajim hanΛm, mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa hiek hāk'a nΛm gaaimua pāach chik'amnau k'a huk'urnaa hamach haigmua k'āijā warag di chaaur pāach jΛΛrwai. Honee habat, chik'amnau pāach wau hiek'amamua k'āijā, “Jāg woun chan hōor hajap'am k'abam” ha hiek'aawai. <sup>23</sup> Hōrau pāach dāi mag nΛm jaar hoob hōk'irjuu hamiet hajim hanΛm. Mag k'āyau warag honee habat hajim hanaabá; pāar mag nΛm jūrran hāgt'arin pāar hat'ee nem hajap'am pōomata t'ΛnΛm. Hīs mΛg pāar mΛ gaaimua dau hap'ΛΛ wau nΛmjō wēnΛrraajeejim warrgarwejā, Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛn. MamΛ hīs hāgt'ar Hēwandam dāi ya ham honee nΛmguī ha hiek'amajim hanaabá, ham wawí nΛmua.

<sup>24</sup> Mag hiek'ak'agmamua hichdēupai, 'MamΛ jhēh hapdurr hajim hanΛm, hōor hamach p'atk'onata t'ō hiyΛΛ haajem k'ΛΛn! Ham hamach p'atk'onag hee ham k'ōchgau Hēwandam higba harr jūrr, hamau mΛg hatag hoomaa hajurau hajim hanΛm. <sup>25</sup> jHēh, hapdurr hajim hanΛm, mΛg jēb gaai nem t'um paraa bΛΛrjā haugchēba haajem k'ΛΛn! Jāgtarr k'ΛΛnta jūrr mΛg hatag dau haug hee wētju. jHēh, hapdurr hajim hanΛm, har sīi honee ham k'ōchgau bΛΛrjā hamach mor hewag k'irjuwia hōk'irjuupaijā haba haajem k'ΛΛn! Hamachdēu hampierr ham k'ōchgau Hēwandam higba harr jūrr pōd hamach hāgt'ar hōbērba haawai, mΛg hatag ham hicharaucha bīe nΛisijugui hajim hanΛm. Maimua hīchab, <sup>26</sup> jHēh, hapdurr hajim hanΛm, har t'umaam k'ΛΛnau pāar hēugar, “Jāan chad woun hajap'am pamá” ha hig hiyΛΛ haawai! Warrgarwejā par chadcha Hēwandam hi chaar k'abamta jaaujerr k'ΛΛn hēugarjā hich magta hiek'aajeejim, pāar jōoinau. Hōrau mag ham hēugar hōor hajap'am haajeejieb mamΛ, maadēu k'ap'Λ nΛmguī hajim hanΛm, ham pōd Hēwandam haar hōbērba harr.

*¿Jāga haju haai nΛ dich k'a huk'urm k'ΛΛn dāi?*

*(Mt 5:38-48; 7:12)*

<sup>27</sup> Mag jaaumamua Jesuu magjim haajem hich hiek hūr narr k'ΛΛnag: 'Pāach dāi hiekk'ōr paraam k'ΛΛn k'a k'ōsinaa pāach hoomap'a haajem k'ΛΛn dāijā nem hajap'am waubat. <sup>28</sup> Pāach chik'amnau t'ōp hiek'aawai magΛm hiekjā higba, warag ham kōit Hēwandamag jēubat. Maimua pāach hāauk'a hiek'abaadēm pΛa chΛuu haawaijā, dāi hāauk'a hiek'aju k'āyau, warag Hēwandamagta ham kōit jēubat hajim hanΛm. <sup>29</sup> Chik'amnau k'āijā pΛch gaai mas deewai hoob hi gaai hājō deem. Mag k'āyau hΛdΛraa pΛch gaai mas hapibá. Wa pΛch camis k'āijā hābmua k'echt'Λg haum hiigwai warag tagam k'ajūajā hΛdΛraa hirig harrpibá hajim hanΛm. <sup>30</sup> Wa pΛch nem k'āijā hābmua k'echt'Λg haum hiigwai, meeuk'aju k'āyau, hok'ooju hawiajā hidēu warag harrpibá. Hōrau pΛchig nem jēuwai hō hajap'a magΛm haba deebá. Wa hābmua k'āijā k'ūchpaim hat'ee pΛch nemdam jēeu harrwai hoob, “Jōpk'aa mΛ hin deebahur” ham hajim hanΛm. <sup>31</sup> Chik'amnau pΛch dāi k'aigba hapimap'a sim k'ai, pΛch garmuajā hoob hi dāi k'aigba

ham. Hõrau p<sub>Λ</sub>ch d<sub>Λ</sub>i hapim k'õsimjõta p<sub>Λ</sub>ch garmuajã ham d<sub>Λ</sub>i habá hajim han<sub>Λ</sub>m hamag.

<sup>32</sup> Magnaa mag hichdëu parhoobam k'<sub>ΛΛ</sub>njõ hapiba sim higwi, 'Päadë k'ïirjubat hajim han<sub>Λ</sub>m: Pãrau pãach jãsenem k'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>p</sub>aita daupii hak'iin, ¿maig k'an hajaug sî? B<sub>Λ</sub>arjã Hëwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>naujã hamach k'a k'õsim k'<sub>ΛΛ</sub>n chan hoomap k'aba sïerrjëemgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>33</sup> Wa pãrau pãach juag hoojem k'<sub>ΛΛ</sub>n juagpaita hagjõ hook'iin, ¿maigjã k'an hajaug sî? Mag n<sub>Λ</sub>m haig h<sub>Λ</sub>u k'aba sim. Hëwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'aba haajem k'<sub>ΛΛ</sub>naujã jürr hagdaujõ chik'am juag hoojemgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>34</sup> Pãrau pãachdëu nem deebarmjõ pãachig deejjõo k'ïirju n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nagpaita nem deek'iin, ¿maigjã pãar jãga n<sub>Λ</sub>? ¿Hich hagjõ haba haajë hajim han<sub>Λ</sub>m, Hëwandam hamach t'ãar hee chuk'u n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>naujã, deeu hagjõ hamachig nem deemk'ïir? <sup>35</sup> Magua muan pãragan, pãach d<sub>Λ</sub>i hiekk'õr paraam k'<sub>ΛΛ</sub>njã warag k'a k'õsita habat ha chir<sub>Λ</sub>m<sub>g</sub>ui hajim han<sub>Λ</sub>m. Maimua ham d<sub>Λ</sub>i hö hajap'a habat hïchab, pãach nemdam k'üchpaim hat'ee k'ãijã jëeu harrwai tag deen bëebaju k'ãijãa jãg deebap<sub>Λ</sub>im ha hiek'aba. Pãrau hö hãk'ãrag chuk'u magm<sub>Λ</sub>n, h<sub>Λ</sub>gt'arin pãar hat'ee nem hajap'am pöoma t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m<sub>g</sub>ui hajim han<sub>Λ</sub>m. Hïchab pãar mag wënar<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n magan pãar chadcha Cha H<sub>Λ</sub>gt'aa P'uu N<sub>Λ</sub>m hag chaainaugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Hëwandamau hõrau k'ïirjuajemjõta k'ïirjuajem hak'iin, hãba hõor hajap'am k'<sub>ΛΛ</sub>nagpaita hirua nem deejëek'am. Mam<sub>Λ</sub> hi magba t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>i hajap'a k'it<sub>Λ</sub>m, hõor k'aibagjã higba, ni mag hich hajaug k'it<sub>Λ</sub>m paarjã hõrau hichig h<sub>Λ</sub>u hajim habajujã k'ïirjuba. Magua pãraujã hagjõta haju haai n<sub>Λ</sub>m<sub>g</sub>ui hajim han<sub>Λ</sub>m, pãach k'apeen k'aibagjã higba. <sup>36</sup> Maachin t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n dau haug k'aug paraata han<sub>Λ</sub>m, har jãg maach Haai h<sub>Λ</sub>gt'ar simuajã hagjõ maach t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n dau haug k'aaugjëpirau.

*¿Jãga haju haai n<sub>Λ</sub> chik'am hïgk'aju k'ãyau?  
(Mt 7:1-5)*

<sup>37</sup> 'Hoob chik'am hïgk'am k'õchgaupai chan chik'am pekau p'ëmiet, heeu Hëwandamau pãach chach n<sub>Λ</sub>m hed mag<sub>Λ</sub>m hiek hïgduk'am pãach d<sub>Λ</sub>i. Hoob "Jãg wounan chad k'aibag hee p<sub>Λ</sub>iju haai sim" hamiet, heeu pãach hiek gaaimuapai Hëwandamau pãachta k'aibag hee p<sub>Λ</sub>iduk'am. Chik'amnau pãach d<sub>Λ</sub>i k'aigba haawai sïi warag hich mag k'ïir hak'oobar<sub>Λ</sub>it, tag mag<sub>Λ</sub>m hiejkjã higba. Pãrau pãach k'apeen d<sub>Λ</sub>i magm<sub>Λ</sub>n, magan Hëwandamaujã pãar d<sub>Λ</sub>i hagjõ hajugui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>38</sup> Pãach k'apeenag nem hïgk'aba deem<sub>Λ</sub>n, Hëwandamaujã pãrag nem hïgk'aba deejju. Pãrau pãach k'apeenag nem deebarm jürr, hirua pãrag h<sub>Λ</sub>r hag k'ãyau p'ësu hipiirnaa pör simii deejju. Mam<sub>Λ</sub> pãrau pãach k'apeenag chachnaata nem de n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, magan Hëwandamaujã hich hagjõpai pãrag deejugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>39</sup> Mag ejemplodam k'ïir pogk'e jaaumamua, 'Päadë k'ïirjubat hajim han<sub>Λ</sub>m. Woun hãb dau k'augba simua hich k'apeer hagjõ dau k'ïisu k'it<sub>Λ</sub>m jua gaai p<sub>Λ</sub>r harrk'iin, hãb b<sub>Λ</sub>hëu subaadeeu ¿hamach numwe burrbaju k'ai? hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>40</sup> ¿Pãrau hoowai heeu woun nem k'aug simua hichig jaau sim k'ãyau hatchinga nem k'aug sïejë? Hichig nem jaaumam t'um k'augbapãaiwain chadau hich maestro dënjõ nem k'aug sïsiejemgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>41</sup> P<sub>Λ</sub>ch dau hee pasur pöm sim joot'<sub>Λ</sub> t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m nacha noi haubam haig, ¿jãga pua p<sub>Λ</sub>ch k'apeer dau heem pasurdam b<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub> k'it<sub>Λ</sub>m noi hawaag hagá? Maachin nacha dich k'ïirjunaata hiek'a n<sub>Λ</sub>m<sub>g</sub>ui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>42</sup> Wa magbam k'ai, ¿jãga hãbmua hich k'aperag "Daai kakë, mua p<sub>Λ</sub> dau heem pasurdam noi hauk'im" haju, mam<sub>Λ</sub> hich dau heejã hag k'ãyau nem pöm sim joot'<sub>Λ</sub> t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m noi hauba simta? Sïi chik'am jaaum k'õchgaupai chan dich wir haig k'ïirjubanaa pöd mag hiek'aju k'aba n<sub>Λ</sub>m<sub>g</sub>ui hajim han<sub>Λ</sub>m. K'ïirjug chukdam, nacha dich dau heem pasurta noi hauba haajëeb, wajaap'a hoog; maimuan chadau jürr dich k'apeer dau heemjã hagjõ noip<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m. Magua dichte nacha k'ïirjuba haajëeb chik'am jawaag. Dichjã hagjõ chir<sub>Λ</sub>m chan pöd dich k'apeen jaauju k'abam<sub>g</sub>ui hajim han<sub>Λ</sub>m.



*Jāga hōor hö hajaug k'ap'Λ haajē*  
(Mt 7:17-20; 12:34-35)

<sup>43</sup> Mag jajawagmamua, 'Maach jaauju k'ΛΛn chuk'u hawiajā maachin dich hiek'a nΛm gaaimuata hōrag dich k'ap hapiejemgui hajim hanΛm, hōor wājāauná wa hōor k'aigbam k'ΛΛná. Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, nemjō hāk'āraa cheejem higwia, "Jāg nemjōon chad hajap'a k'itabma" haba haajem; maagwai jūrr nemjō hajap'am higwiajā, "Jāg nemjōon chi hāk'ārau" haba haajem. <sup>44</sup> ¿Pārau hoowai pahach gaai nemjō k'ūwaa chē sim hoojē? Kūpud dēnjā miel wie nΛm hooba haajem. <sup>45</sup> Hich hagjōta nΛm hīchab maach wounaanjā. Hōor k'īirjug hajap'am k'ΛΛnau nem hajap'am nemta hiek'a nΛm, hamau nem hajap'ata wauju k'īirju naawai; mamΛ hö hāk'āraam k'ΛΛnaun hiek'aawaijā nem k'aigbamta hiek'a nΛm, ham hōdi sīi nem k'aigbamta wauju k'īirju sīsid haawai. Magta hōraun maach hiyΛΛ nΛm hūr nΛm gaaipai warre k'ap'Λ haajem, k'anim woun hagá: woun hajap'am wa woun k'aigbam.

*Hōor numí di hēutarr*  
(Mt 7:24-27)

<sup>46</sup> 'Pārau mua nem jaau chirΛm hipierraa k'aba nΛmta, ¿k'ant'ee mΛ higwia sīi par hiiupai "PΛΛta maar Pöröu" haajē? <sup>47-48</sup> Mua pārag jaauk'imgui hajim hanΛm. Har chi mΛ haig bēewia mΛ hiek hūrnaa mua nem jaau chirΛm hipierraa nem waaujem k'ΛΛnan, biek hāb woun di hēwaag jēbdi k'örk'a sīi hawia durrk'udau hee hierr hich dibΛ juk'anaa di hēutarr wounjōta nΛmgui hajim hanΛm. Ya mag haaipa dΛnΛisim hee, dōhād pōm bēewia hag gaai dö huu t'Λnarrjā chΛyēupΛiba hich mag sīsijim hanaabá, dibΛ hierr juk'a sīerr haawai. <sup>49</sup> MamΛ har chi mΛ hiek hūrtarrta bΛΛrjā hag hipierraa k'aba nΛm k'ΛΛnan, jūrr hagjō woun hāb sīi k'omariipai dibΛ juk'anaa di hēutarrjōta nΛmgui hajim hanΛm. Mag k'omariipai hēu sīerr haawai haaipa dΛnΛisim hee, hīchab noseɡ pōm chē t'ΛnΛΛ harr k'ur dōhād pōm pierrwai, dö huu t'ΛnΛΛ hawia sīi dö badag hΛΛrsirpΛijim hanaabá. Mag, nem t'umaa hok'oojimgui hajim hanΛm.

## 7

*Jesuu capitán chog monaautarr*  
(Mt 8:5-13)

<sup>1</sup> Mag hōor pōm wējorrag hiek jaau hö dichtarr k'ur Capernaum p'öbörög petajim haajem. <sup>2</sup> Mag Capernaum p'öbör hee capitán hāb sīejim haajem, soldaun pör. Mag capitán chog hāb hirua hārcha daupii haajerrta mor mas parhba tag hāwatbajujō t'Λnaajim hanaabá. <sup>3</sup> Mag nΛm hee chi capitanau hūurwai Jesuu hōor monaau nΛrrΛm ha hūrbaadeewai, judionaan hee jōoin chi t'et'em k'ΛΛn jarwia pΛijim haajem Jesús haar, mak'ΛΛnau chi Jesuug chaigpa p'öbaadeewai hich chog monaaupāain hich di haar mamk'īir. <sup>4-5</sup> Mag chadcha hērēuwia, chi Jesús sim haar bardatk'aimawia, mag capitán chog mor mas simta p'ΛΛrba jajaau nΛΛ hawia, chaigpa nΛmua hirig magjierram hanΛm: —Pua capitán di haar hi chog monaauun mak'iin hāu hak'am. Hi chan maachjō judío k'abam, mamΛ maach meeun k'a k'ōsi sīerrΛmgui hajierram hanΛm. Hirua maar Hēwandam hiek jaaujem dijā par hēu deejim, hich p'atk'onau. JāgΛm wounaan di haran chadcha pΛ maju haai chirΛm. Pua k'ōs hak'iin maran pΛ hawaanta bēejimgui hajierram hanΛm hirig.

<sup>6</sup> Magbaawai chadcha ham dāi majim haajem. MamΛ ya chi haaunaan wai nΛm di dak'a wētum hee, chi capitanau hich haig narr k'ΛΛn dāi hiek jaaupΛijim haajem, Jesús haar. Magbaawai wētwi barimawia hirig, —Capitán hiek, pΛ mapimaaugau k'abam haajem, mamΛ hi hiek hí Hēwandam dau na hāu k'aba chirΛm haajem, pΛ hi di haar maag. <sup>7</sup> Hich mag chirΛm k'ap, hichcha pΛ haig bēeba habarm haajem, pōd pΛ dāi k'īircha hiyΛΛ haju k'aba haawai. MamΛ pua k'ōs hak'iin, hich maupaimua hich chog monaauipi naajim. Hi hiek pΛch hiiu haawai chadcha monaauju haajem.

<sup>8</sup> Hi hiek hirujã hich gaaita k'ap'Λ chitΛm haajem, hichjã hīchab hich pörnaan jua heegpai chitaawai. Mag chirab mamΛ, hirujã hīchab soldaau hich jua heegar p'ë wai chirΛm haajem. Mak'ΛΛnag hābamΛg k'āijã “Pet” haawai maajem haajem, hipierraa. Maimua deeuΛgjã “Pidú” haawai bëejem haajem. Maimua hich chogagjã “MΛgta habá” habaawai hi hipierraa haajem haajem. Magua, maupaimua pua hi chog monaauipi jaaumΛn, chadcha monaauju hirua k'ap'Λ chirΛm haajem ha jaauchëjierram haajem, Jesús haig.

<sup>9</sup> Capitán judío k'aba simuata mag hiek jaaupΛitarr warm k'ΛΛnau hichig jaaubaichëm hūrbaawai Jesús jġgderraa haadëmua hich hëudee hōor pos wënΛrrarr k'ΛΛnagta, —Keena, pãadë hoobat. MΛg maach israelnaan hee mΛg woun dënjö hġk'a nΛm chan hagt'a mua hooba chitΛmgui hajim hanΛm.

<sup>10</sup> Maimua chi hiek jawaan bëetarr k'ΛΛn deeu hewag wëtwia di haar hooimaawai, maig warppaimua ham barju nawe Jesuu monaauipΛitarr haawai mag chi capitán chog mor mas k'ërarr monakk'a k'ërΛm hooimajierram hanaabá.

### *K'oopaa hūan chaai chi meem Jesuu p'iriu hautarr*

<sup>11</sup> Jesús Capernaum p'öbör hee mag capitán chog monaauipΛiwwia hōbëraau p'öbördam Naín hanΛmΛg petajim haajem. Mag hi mam dġi hi k'apeen k'apan wëtmam hee, haggjö deeu k'ΛΛn pöm pos wëtmajim haajem. <sup>12</sup> Mag mamua p'öbör hee dubaag puertdi sim haig dak'a pachënaa hoowai hōor binaan bëpaan warrumta hoo hat'ajim hanΛm. Ma, k'oopaa hūan chaai hichta hābpai k'itarr hajim haajem. Mag binaandam harrum dġi hīchab hag p'öbör heem k'ΛΛn hōor k'apaana wëdurajim hanΛm. <sup>13</sup> Maimua haar barwia maach Pör Jesuu k'oopaa hūan hich chaai hat'ee dau hap'ΛΛ k'ërΛm hoobaawai hirig, —Hoob bëem hajim hanΛm.

<sup>14</sup> Magnaa warag haig bëewia chi binaan harrum pa gaai pΛrbaicheewai chi harrmaa harr k'ΛΛn dΛnΛisijierram haajem. Magbaawai chi binaan hëwan sġerrag, —MΛ hiek'au p'iidΛbaad hajim hanΛm.

<sup>15</sup> Magbaawai hag bġrre chi mee k'ërrrdam p'iidΛwia hġu deeu hiyΛΛ haadëjim hanaabá. Magbaa Jesuu chi hādagta, —Har k'ërΛm, pΛch chaai hat'aad hajim hanΛm.

<sup>16</sup> Magbaawai t'umaam k'ΛΛn jġp'ierr nΛm hiek'au Hëwandamag jëeumamua, “Chadcha Hëwandam, hġu pua maar heeg hoo chirΛm. Hġu pua jġg chaai chi meem harr p'iriu hat'am” hajierram hanΛm. Magnaa hīchab hamach wir haigpai, “Keena, hġsin chadchata maach hee jöoingarmjö Hëwandam hi jaaumie sġeichëchëm” k'ajierram haajem.

<sup>17</sup> Mag Jesuu chaai p'iriu hautarr Judea durr t'umaam k'ΛΛnau k'ak'apdö hap'öbaadeewai hichta warag t'ġrp'öo sġisijim hanaabá.

### *Juan hōor pör choomieu hich k'apeen numí chogtarr (Mt 11:2-19)*

<sup>18</sup> Juanaujã hīchab Jesuu mag nΛrrΛm t'um k'ap'Λ haadëjim haajem, hich k'apeenau hich sim haar jaaubaimaawai. Magbaawai hich k'apeen numí t'ġrk'a hauwia <sup>19</sup> Jesús haar pġijim haajem, mak'ΛΛnau hirig “¿PΛΛta chadcha nawe Hëwandam hi jaaumienau bëeju ha jaaujerrá, wa har k'abam k'ai warag hich jġg nΛag?” ha k'ap jëeumk'ġir. <sup>20</sup> Magbaawai chadcha hërëuwia Jesús sim haar barwia hirig maguimajierram hanΛm:

—Juan chi hōor pör choomieu maar pΛ haig pġijim, hichig jaaupΛimk'ġir. ¿PΛΛta chadcha nawe Hëwandam hi jaaumienau bëeju ha jaaujerrá, wa marau deeu mta nġju haai nΛwa? Marag hajap'a jaaubá marau k'ap Haag haimajierram hanΛm hirig.

<sup>21</sup> Magbaawai, —Pġrag hoopik'imgui hawi, ham dak'ġir Jesuu k'amor machag sġsidΛm pöm monaauanaa bën k'aigbam wai sġsid harr k'ΛΛnjã monaauipΛimajim hanaabá. Mag nΛm dġi hīchab hōor dau k'augba k'it'ëe harr k'ΛΛnjã dau monaauumajim haajem.

<sup>22</sup> Maimuan chadau magjim hanΛm, chi Juanau chogtarr k'ΛΛnag:

—Hērēubaadēwia Juan haar jaubaimat, pāach jǎgΛucha hūrwia pāach daúacha mΛg hoobarm. Hirig, “Dau k'augba k'ēk'ēd harr k'ΛΛn dau hajap'a t'ΛnΛm habat; bǎ wēdΛ wēdΛ sīsid harr k'ΛΛnjā ya hajap'a nΛrrjēm; kach k'īsū harr k'ΛΛnaujā hajap'a hūr sīsidΛm; chi meem harr k'ΛΛnjā deeu hiiu nΛrrjēm; maimua hap'ΛΛm k'ΛΛnagjā hīchab hōor peerdΛajem hiek jaau chirΛm” ha jaubaimat hajim hanΛm. <sup>23</sup> Hīchab hirig, “Chi mΛ hiek hǎk'awia hogdΛba mΛ gaai hǎk'a chirΛm wounan hi honee hich mag chitaju” ha jaubaimat hajim hanΛm, mag hichig jēeuwimarr k'ΛΛnag.

<sup>24</sup> Maimua chi Juanau chogpāitarr k'ΛΛn hērēu p'ōbaadeewai chi Juan higwiata Jesuu hōrag magjim hanΛm:

—Pārau Jordán higaau woun hōrag Hēwandam hi jaau nΛrrΛm hoon weetwai, ζsīi woun hiek t'eeg chuk'u p'ūu choomaar sōsōii jūurba hahau haajemjök'amta hoon wētjierrá? MagΛm woun k'abajimgui hajim hanΛm. <sup>25</sup> Magan ζk'anim wounta hoon wētjierráma? ζWoun k'ajūa hajapp'a jūa simta hoojupii hawia hoon wētjierrá? Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, k'ajūa hajap'a jūanaa t'ach biwaa k'oojem k'ΛΛnan sīi p'ōbōr hee di hooimΛm heeta naajem, reinaan dǎi hāba. <sup>26</sup> MamΛ pārau magjōmta hooimabajierram. Pārau hooimatarran woun hǎb Hēwandam hi jaau nΛrrΛm hajim. MamΛ mua pārag jaauk'imgui hajim hanΛm: Juan chan warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛnjōpai k'aba, ham k'āyaujā hǎrΛΛchata sim. <sup>27</sup> Hi higwia Hēwandamau hich hi jaumienag warrgarwe hich hiek p'āpitarr gaai jaauwai:

“Jāata hirua mΛ na pǎiju hajim, hichdēuta mΛ na mΛ maju hee hōrag jaaumaawai t'umaam k'ΛΛnau mΛ hiek hūrm k'ōsi sīi mΛ nΛ naamk'īr.” *(Mal. 3:1)*

<sup>28</sup> 'Magua muajā pārag mag chirΛmgui hajim hanΛm hich Jesuu: Warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛn heejā Juan chi hōor pōr choomie k'āyau hǎrΛΛcharam chan hǎbjā chuk'u hajim. MamΛ chi mΛ hiek hūrwia, mua nem waubarmjā k'ap'Λnaa, Hēwandamta hich t'āar hee hau sim wounan chad, maadēu nem higba k'itawiajā, Juan k'āyaujā k'apcha haju, jāga Hēwandam hichdēu hōor peerdΛ hat'am t'āar hee sīeicheejē.

<sup>29</sup> Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, chi Juanau jaau nΛrrΛm hūr narr k'ΛΛn hee t'umaam k'ΛΛnau dēbpaar jēeujem k'ΛΛnaupa hamach k'aibag hāsie hewag k'īrjuwia hirig pōr choopi nΛmua Hēwandamagta, “Hēwandam, chadcha puata maar t'āar k'ap chirΛm. Hǎu pua Juanag jaapiwia marag pΛch hiek k'augpibarm” haajeejim. <sup>30</sup> MamΛ chi Moiseeu Hēwandam hiek p'ātarr hajapcha hΛΛrk'aaajem k'ΛΛnau chi machnaan dǎimua chan magba, Hēwandamau ham t'āar heejā warm k'ΛΛn dǎimjō ham hig sim warag hisegjierram. Mag gaaimua warag Juanagjā hamach pōr choopibajierramgui hajim hanΛm, hamachta hajapcha nΛm hawia.

<sup>31</sup> Maimua maach Pōr Jesuu mag jaaumamua magjim haajem: 'Pāar hīsīm k'ΛΛn, ζjāga nΛm habarí? Mua pārag jaauk'im: <sup>32</sup> Pāar har Juan hisegwi mΛjā hiseg nΛm k'ΛΛnan, chaain jemk'a nΛmua hamach k'apeen dǎi k'īr haup'ōbaadēmjōta nΛmgui hajim hanΛm. Warm k'ΛΛn garmua, “Maar dǎi karris sir nΛm gaai honee jemk'abahut” haawaijā jemk'amap'a nΛm. Maimua jūr, “Magan sīi hōk'īrjuu hōor mee wai nΛm haiguimjō hōhoodō habat” haawaijā magjā k'ōchk'aba nΛm. Pāarjā magta naawai, ζk'ani k'ōsi nΛmma? <sup>33</sup> Pāar hee Juan chi hōor pōr choomie nΛrraajeewai hirua hajap t'ach k'ōba sΛrk'aaajeejim, Hēwandamag jēwaag. MagΛm vino chará bǎΛrjā dōbajim. MamΛ mag hoowai pārau, “Jāan mepeer dǎi k'apeerk'a sīewaita sīi hich jāg haai t'ach k'ōba nΛrraajem” ha hiek'aaajem pārau. <sup>34</sup> MamΛ hīs mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa chaar bēewia pāach dǎi parhooba t'achdam k'ōnaa vinodamjā dō k'itaawai jūr magjā k'ōchk'aba, warag pārau mΛ hēugar t'ach bipōm k'ōnaa vino pigjā chitΛm haajem. Magnaa gobierno dēbpaar jēeu nΛmua hōor k'ūguurjem k'ΛΛn dǎijā k'apeerk'anaa pekau pōm sīsidΛm k'ΛΛn dǎipa k'apeerk'a chitΛm ha hiek'aaajerramgui hajim hanΛm, mΛjā hiseg nΛm hiek'au. <sup>35</sup> Magnaa hamag, MamΛ har chi Hēwandamau k'īrjug deetarraucha k'īrju nΛm k'ΛΛnau chan magba, hamau chadcha k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, chijā k'ΛΛnta hich Hēwandamaucha pāitarr k'ΛΛn hagá.

### *Jesús Simón chi fariseo deg*

<sup>36</sup> Biek hãb chi hajapcha Moiseeu Hẽwandam hiek p'ã p̄atarr h̄ark'aajem k'̄an heem woun hãb Simón han̄mua Jesús hich d̄i hãba t'ach k'õmk'ĩir hich di haar hẽurrjim haajem. Magbaawai chadcha mag woun di haig bẽewia, hich hat'eem t'õi k'ẽr̄am haig jupwia, dijã hee hãba p'̄ar k'õp'õbaadẽjim haajem. <sup>37</sup> Maagwai hag p'õbõr hee s̄ejim haajem, kachaloo h̄ai hãb parhoobam hemk'oin d̄i s̄errarr. Mag h̄airau Jesús Simón di haig t'ach k'õ sim k'aug hat'aawai j̄gdee didam durrk'udau alabastro han̄m den boteedidam wau k'it̄am d̄i bẽejim haajem hi haig. <sup>38</sup> Mag bẽewia hi hẽugarmua hi b̄k'̄ar p'õbk'achẽwia b̄emamua hi b̄ h̄r hich dauchõ t'ẽutk'amam hich põrb̄̄upai j̄r̄imajim han̄m. Magnaa hi b̄ h̄l hau, h̄l haunaa, j̄gdeeu choomajim hanaabá, hi b̄ gaai.

<sup>39</sup> Chi Jesús t'̄r̄p̄itarr wounau mag hoobaawai hich hõdegpai, “Mag woun chadcha Hẽwandam hi jaaumie chaar hak'iin, hirua warre k'aug hauk'amgui hajim han̄m, k'anim h̄airauta j̄g hich b̄ gaai p̄rbaichẽ. Majã pekau põoma simua hich gaai p̄r simta b̄̄r̄jã k'augba simgui” hajim han̄m hich hõdegpai.

<sup>40</sup> Magbaawai Jesuu chi Simonag, —Simón, p̄dẽ m̄ hiek hũrbarí hajim han̄m.

Magbaawai jũrr chi Simonau Jesuug, —Maestro, magan m̄r̄ag jaaubarim ¿k'an hagá? hajim han̄m.

<sup>41</sup> Magbaawai Jesuu jaaubaadẽjim haajem hirig. Mag jaaumamua, —Biek hãb wounau hõor numiim k'̄anag p'atk'on prestaajimgui hajim han̄m: hãbak'aig cien denarios deewia warm̄ag diez denarios deejim. <sup>42</sup> Mam̄ hamau p'agp̄yaag chuk'u narr haawai, “Hidẽu mua s̄i hich j̄g hok'oopik'im; hoob m̄r̄ag p'agmiet” hajim han̄m, chi mork'̄au.

Mag jaauwia Simonag, —¿Chijãgua pua k'ĩirjuawai h̄r̄cha hi daupii haju k'ai? ha jẽeujim haajem.

<sup>43</sup> Magbaawai Simonau, —Mua hoowain chi p'atk'on d̄rr̄cha paraa s̄erraujõo simgui hajim han̄m.

Magbaawai Jesuu jũrr hirig, —Simón, maiguin chadcha pua hag heyaa jaaubarmgui hajim han̄m.

<sup>44</sup> Magnaa chi h̄airag heerpanaa Simonag magjim haajem:

—Simón, ¿pua m̄ h̄ai hoo chirabá? P̄dẽ k'ĩirjubarí. P̄ di haig m̄ barcheewai pua m̄r̄ag dõdamjã jõi deebajimgui hajim han̄m, m̄ b̄ sũgamk'ĩir. Mag k'ãyau m̄ h̄airau hich dauchõupai m̄ b̄ homp̄iwi hich põrb̄̄upai deeu j̄rbap̄im. <sup>45</sup> M̄ barcheewai pua m̄ k'ĩir h̄l̄naa, “P̄ h̄u bẽejimjã” habajimgui hajim han̄m. Mag k'ãyau m̄ h̄airau m̄ barchõtarr haigmua hich mag m̄ b̄ h̄l hahauk'am. <sup>46</sup> Pua aceitedamaujã m̄ põr p'urbajimgui hajim han̄m, m̄ barcheewai. Magtarr m̄ h̄airau j̄gdeeuuchata m̄ b̄ gaai choowia p'uurp̄ijimgui hajim han̄m. <sup>47</sup> H̄is m̄gbarm p̄dẽ k'ĩirjubarí hajim han̄m, chi Simonag. M̄ h̄airau m̄ d̄i m̄gbaichẽm̄n hich pekau põoma s̄err t'um chugpaabap̄im jũrrta “H̄u hajim” ha sim k'abahab. Chi pekaujã b̄r̄̄am k'aba harr haawai hichdẽu hagjõ d̄rr̄cha m̄ k'a k'õsi h̄m ha sim k'abahab hajim han̄m, j̄g sim haig. Hich j̄gta s̄ebahab cha mua p̄r̄ag nem h̄gk'a chir̄mjã. Hãbmua k'ãijã hichig dẽbpaar paar n̄m k'̄anag tag p'agpiba perdonaam̄n, chi dẽbpaar põomacha s̄err garmua h̄r̄̄cha hi daupii haju. Maagwai b̄r̄̄pai paraa s̄errau hi daupii hajup mam̄, warm dẽnjõcha k'abaju. Magua hich perdonaatarrpierrpai s̄i hirig “H̄u hajim” hajugui hajim han̄m.

<sup>48</sup> Maimua jũrr chi h̄airagta hoonaa, —P̄ k'aibag t'um chugpaa s̄isimgui hajim han̄m.

<sup>49</sup> Magbaawai hi d̄i hãba hohoodõ narr k'̄anau hamach wir haigpai hiȳl̄ n̄mua, —Keena, ¿m̄ chijãg woun hagá, j̄g pekaupa chugpaa sim? hajierram hanaabá.

<sup>50</sup> Mam̄ hamau mag k'ĩirju n̄mjã higba warag chi h̄airagta, —Hoob k'ĩirjum. H̄u p̄ peerd̄ h̄isimgui hajim han̄m, p̄chdẽu h̄k'atarr gaaimua. P̄ch diig maju haai h̄mgui hajim han̄m.



## 8

*HΛΛin Jesús jāhoogjerr k'ΛΛn*

<sup>1</sup> Maigmua maau Jesús p'öbörpierr nΛrrΛmua hīchab p'öbör chaaur didam k'apan k'aba k'äk'ädΛm heem magwe nΛrrajim haajem, maach peerdΛajem hiek jaauwai. Mag jaau nΛrrΛmua, –Hēwandamta ya t'umaam k'ΛΛn pörk'ai mΛΛ sim. Pāar peerdΛm k'ösi nΛm k'ai, hirigta hΛdΛraa pāach p'ēt'Λgpibat haajeejim hanΛm, hichta pāach Pörk'amk'īir.

Hi dΛi hīchab wēnΛrrajim haajem hichdēu doce jΛr hautarr k'ΛΛn, <sup>2</sup> maimua hīchab hΛΛin hichdēu ham mor heem mepeen jΛr wērpnāa sīi k'ajap'am k'amor machagau sīsid harr monaauk'apΛimatarr k'ΛΛnjā hagjō. Chi hΛΛin mag hi dΛi wēnΛrrarr k'ΛΛn, dau hāb María hajim haajem hīchab ham dēn Magdalena haajerr. Hich mag hΛΛi mor heem hajim haajem Jesuu mepeen siete jΛr wērptarr. <sup>3</sup> Hābak'ai Juana hajim haajem, woun Chuza hanΛm hΛΛi. Hich mag woun Chuza hanΛmuata rey Herodes nem t'um hich dēnjō k'ap'Λ haajeejim hanaabá. Maimua hāb hagjō nΛrraajeejim haajem, Susana hanΛm. Maimua mag tag hΛΛin k'apan hagjō t'Λnaajim haajem, hamach di haarmua nemdam haibēe nΛm hīiu, hi jāhog wai wēnΛrraajerr k'ΛΛn.

*Wounau nemjīir dau p'öt'urtarr hag nem hīgk'aa**(Mt 13:1-9; Mr 4:1-9)*

<sup>4</sup> Mag Jesús p'öbörpierr maach peerdΛajem hiek jaau nΛrrΛm jaar, k'āai hāb p'öbörpierram k'ΛΛn hi haig bēejierram haajem. Maimua t'um hābam haig biirdΛbaadeewai hamag nem hīgk'amamua magjim hanΛm:

<sup>5</sup> –Biek hāb woun nemjīir dau p'oon majim haajem. Maimua mag mawia p'ö nΛrrΛmua hāaur chi nemjīir daudam bΛ diichjem hee burrtarr bΛΛu jēb hee joot'Λgmam dΛi nemchaain bēewia sīi k'ök'ΛΛipΛijim haajem. <sup>6</sup> Maimua hāaurag mokpör jooodög hee burrtarr t'arrp'ejim hanΛm, mamΛ mag perasöm jēb durrk'u hΛrΛΛ sīerr haawai jēb jΛsarm gaaimua pöd k'aar k'aba, sīi p'ua k'ēchjim haajem. <sup>7</sup> Mag p'ö nΛrrΛmua hīchab hāaur k'ΛΛn miudō harr hee burrjim haajem. MamΛ chi miuta hΛrpabaadeewai nemjīirdam hōt k'aba, sīi hich magpai hap'ΛΛ nΛisijim haajem. <sup>8</sup> Maagwai tagam k'ΛΛn jēb wajaug hee burrjim haajem. Mak'ΛΛnan chadau hōbērwia chēbaadeewai k'aarpierr bich t'ΛΛ jopmajim haajem.

Mag jaaumamua, haig narr k'ΛΛnag, –Keena, jΛg hΛrΛΛnāa chamΛg nem hīgk'aadam mua jaau chirΛm hajap'a hūrbat hajim hanΛm.

*Jāgwi ejemploouta mag nem jaaujeejī.**(Mt 13:10-23; Mr 4:10-20)*

<sup>9</sup> Magbaawai hi k'apeenau hirig jēeumamua, –Cha pua nem hīgk'aadam jaau dichdimam, ¿k'an haawaiuma? Marau pöd k'augba habarm, marag jaaubá hajierram hanΛm.

<sup>10</sup> Magbaawai hichdēu magjim hanΛm hamag:

–Pārau k'augam k'ösi hūr naawai, mΛchdēun warre pārag k'ap'Λ hapiejem, jāgata Hēwandam hōor t'āar hee sīeicheejē. MamΛ warm k'ΛΛnagan sīi k'ajap'am nem hīgk'aadamjōpaita hīgk'aajemgui hajim hanΛm, hamau hoo nΛmta hoobamjō hamk'īir, maimua hūr nΛmjā bΛΛrjā k'augbamjō hamk'īir.

<sup>11</sup> Maimua hamag, 'Mua pārag jaauk'ingui hajim hanΛm, hich Jesuu. Pārau pāachig jaauipi nΛmΛn mΛgaugui hajim hanΛm: Chi nemjīir dau wounau p'öt'urtarr, Hēwandam hiek hōrag jaau nΛmta jaau simgui hajim hanΛm. <sup>12</sup> Maagwai chi nemjīir dau k'Λdjā hee burrmarr, hōor Hēwandam hiek sīi par jΛgΛupai hūurjem k'ΛΛnaugui hajim hanΛm. Hamau Hēwandam hiek jaau nΛm hūr nΛm, mamΛ meperau bēewia k'ūgurbaicheewai hūrba harrjō t'āar hee Hēwandam hiek chuk'u t'Λba nΛm, k'Λdjā heem nemjīir dau nemchaainau k'öpΛitarrjō. <sup>13</sup> Maagwai mokpör jooodög hee nemjīir dau burrmarr, har maach k'apeenau Hēwandam hiek hūurwai honee hΛk'aajem k'ΛΛnaugui hajim hanΛm. MamΛ t'āraucha hΛk'a nΛm k'aba haawai, nemjīir dau pöd k'aar k'aba haajemjō k'ūchpai

häk'awia hiseg p<sub>Λ</sub>ajem. Maagwai hæk'a n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>mta mag hiek hajap'am gaaimua meperau k'aigba haicheewai deeu Hēwandam hiekta hisegwia warr hamach naajerrjō wēn<sub>Λ</sub>rram k'ōsi n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>14</sup> Maagwai nemjīir dau sirp'ag d<sub>Λ</sub>i hōbērwia hōt k'aba bāautarr, jūr har maach k'apeen hihāsisisdōm k'Λ<sub>Λ</sub>nta jaau simgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Hamau Hēwandam hiek hūrm k'ōsi hūr n<sub>Λ</sub>m, mam<sub>Λ</sub> deeu hamach k'īirjug heepai, “Jāg<sub>Λ</sub>m gaaimua pōd m<sub>Λ</sub> p'atk'on hauba k'āijā chitaju,” wa magbam k'ai, “Mua chadcha hæk'ak'iinjā pōd parhooba m<sub>Λ</sub>chdēu hampierr habaju” ha k'īirjuajem. Mag gaaimua mag nemjīirdam hap'Λ<sub>Λ</sub> bāauwia pōd chēba harrjō hīchab Hēwandam hat'ee nem hajap'a wawaagjā pōdba, sīi serbiibata n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>15</sup> Mam<sub>Λ</sub> jūr chi nemjīir jēb hajaug hee burrtarr, har hōrau Hēwandam hiek hamach t'āraucha hæk'aa chaar hæk'aajem k'Λ<sub>Λ</sub>nta jaau simgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nau sīi par jāg<sub>Λ</sub>upai hūrba haajem. Hamachdēu hæk'a n<sub>Λ</sub>m gaaimua dau haug wauju hak'iinjā, majā ham gaai mas k'aba simgui hajim han<sub>Λ</sub>m, Hēwandam hat'ee nem hajap'a waum k'ōchgau.

*Lámpara hag ejemplo  
(Mr 4:21-25)*

<sup>16</sup> 'Ya pāachig jaaubaawai pārau k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>isim, mam<sub>Λ</sub> hīchab m<sub>Λ</sub>g pāachdēu hūrbarmjā pārau sīi pāach hat'eepai wai naaju haai k'aba n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. ¿K'áiú hōtdau paanaa bat'ēe heegar wa sīi nem b<sub>Λ</sub> hee k'āijā hausīujē? Hōtdaun paanaa warre dijā garta hausīujemgui hajim han<sub>Λ</sub>m, t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n dau hararaa hamk'īir. <sup>17</sup> Hīswe chan hōrau hagt'a hajap k'augba n<sub>Λ</sub>m, jāga Hēwandamau hōor peerd<sub>Λ</sub> hauju. Mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g hatagta hamach daúacha hōt b<sub>Λ</sub>ag nem waibēenaa hoo n<sub>Λ</sub>mjō hamau k'ap haju. Chi mag k'augba n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nan hagt'a k'īchag hee nem hoo n<sub>Λ</sub>mjōta n<sub>Λ</sub>m, b<sub>Λ</sub>arjā k'augba. <sup>18</sup> Hajap'a k'īirjubat hajim han<sub>Λ</sub>m, jāga pārau hūr n<sub>Λ</sub>. Har chi t'āar honee hūrm k'ōsi hūr n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nag Hēwandamau warag k'īirjug deeu, hich hiek k'apcha hamk'īir. Mam<sub>Λ</sub> har hūrmap'apai hūr n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n k'īirjug heem<sub>Λ</sub>n, cha mua jaau chir<sub>Λ</sub>m deeu Hēwandamau hich hiek sīepiba k'echeu haujugui hajim han<sub>Λ</sub>m, hūrmap'a naawai.

*Jesús heeugpeenau hamach hād dāimua hi dāi hiek'am hig narr  
(Mt 12:46-50; Mr 3:31-35)*

<sup>19</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m hee hich Jesús hād hich chaain dāi hi haig bēejierram haajem. Mam<sub>Λ</sub> hōor pōm wējōm k'urau pōd hi sim haarcha dubba, daaugajārpai naaichējim hanaabá. <sup>20</sup> Magbaawai hōrau hirig, —P<sub>Λ</sub> heeugpeen p<sub>Λ</sub> hād dāi daaugajār n<sub>Λ</sub>m. Ham hiek p<sub>Λ</sub> dāi hoom k'ōsi n<sub>Λ</sub>m haajem hajierram han<sub>Λ</sub>m.

<sup>21</sup> Mam<sub>Λ</sub> magbaawai hichig mag jaauchētarr k'Λ<sub>Λ</sub>nag Jesuu magjim:

—M<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gan m<sub>Λ</sub>ig Hēwandam hiek hūrwia hag hipierraa n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nta hīchab m<sub>Λ</sub> heeugpeenjōnaa m<sub>Λ</sub> hādjo sīsid<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

*Jesuu p'ū dāi p'ūas t'umbapitarr  
(Mt 8:23-27; Mr 4:35-41)*

<sup>22</sup> Maimua biek hāb Jesuu hich k'apeenag, “Dök'īrag wētarrau” hawia, chadcha dōjārr paauk'abaadējim haajem. <sup>23</sup> Maimua ya ham mag dōjārr k'odjōrrōm hee, hich Jesús k'āibaadējim han<sub>Λ</sub>m. Mag hi k'āi jōrrōmta, p'ūhād pōm bēewia p'ūasdau dapag baupa haadeewai sosook'amua japau hāwatbajujō haadējim hanaabá. <sup>24</sup> Hamachdēu mag hoop'ōbaadeewai hi k'āi jōrrōm haar mawia, —¡Maestro, p'iid<sub>Λ</sub>baad! Ya maachin k'ōogpamgui hajierram han<sub>Λ</sub>m.

Magbaawai p'iid<sub>Λ</sub>wia, p'ū t'eeg t'Λ<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g meerrau sīunaa, hīchab chi p'ūasagjā meerrau sīubaawai, tag p'ūjā wēba p'ūasdaujā baupa k'aba, warre sīi dōjā meuu jōisijim hanaabá. <sup>25</sup> Maimua jūr hichdēu hamag, —Keena hajim han<sub>Λ</sub>m, ¿m<sub>Λ</sub>g pāar m<sub>Λ</sub> dāi k'odjōrrōmjā nem hōk'ōta n<sub>Λ</sub>? Jāgan pārau chan m<sub>Λ</sub> pāach dāi chit<sub>Λ</sub>mjā k'augbata naab hajim han<sub>Λ</sub>m, jāgcha jāp'ierraag.

Mag hamach dak'ir p'ũ dāi p'ũaspa warre t'umba hat'am hoobaawai jāp'ierrnaa daud-erraa nΛmua hamach happai hōk'arii, —Keena, ζk'anım wounta mΛg p'ũugjā hiek'anaa p'ũasagjā hiek'aawai hi hipierraa haajēma? hajierram hanΛm.

<sup>26</sup> Mag wētımamua k'odjōrrōo hawia Gerasa durr barjierram haajem, hich hag t'Λrrdō heepai t'oom higar Galilea k'irp'ee.

*Jesuu woun hāb dōsāt dau heerpamieu baarjerr monaautarr  
(Mt 8:28-34; Mr 5:1-20)*

<sup>27</sup> Mag Gerasa durr barımawia Jesús durrpabaadeewai hi k'irp'ee woun hāb p'ōbōr heemua hōbērčējim haajem. Mag woun hich warrgarwe dōsāt bēnēu sīpwia hich mag bar nΛrraajeejim hanaabá. Mag gaımua nawe degmua mawi, tag degjā k'aba, hāba hujā hārpai k'āinaa, k'ajūa k'arraa hich mag sīerrajim haajem. <sup>28-29</sup> Mag wounau Jesús hoo hat'aawai dēgōlp wııu ha hi bāk'Λrr p'ōbk'abaimawia chaıgpamamua t'et hirig magjim hanΛm:

—Jesús, Cha HΛgt'aa P'uu NΛm Hiewaa, ζk'ant'eeta pua mΛ mΛgbaıchēma? Hoob mΛ chıg ha chıram hajım hanΛm, chi mepeer garmua Jesuu hıchıg woun mor heemua hōbērpı jaaubaawai.

Mag chi mepeer hajap t'ierrpa sīerr haawai hāıba baarjeejim hanaabá. Mag barbaadeewai pariı cadenau jānaa grillos hanΛm heejā bā k'ōok'a sīsıuk'amjā hi hat'eem k'aba haajeejim hanΛm. Sıı warag caden t'Λrrēupāıwıa hōor chukag haar warp warrjeejim hanaabá, chi meperau.

<sup>30</sup> Maimua Jesuu hirig, —ζPΛ k'an ha t'ΛΛıjē? hajım hanΛm.

Magbaa chi wounau, —MΛΛN “Mepeen P'ōbōr” ha t'ΛΛıjemgui hajım hanΛm.

Hırua mag sīerran, bēn pōm hich mor hee dubchē t'ΛnΛm wai nΛrraajerr haawaita mag sīejım hanaabá. <sup>31</sup> Magbaawai chi mepeen woun mor hee mag t'Λnarrau Jesuug, —Hoob warre k'ımıe durr chan maar pāıı chıram. <sup>32</sup> Mag k'āıau har k'ūsnaan p'at'au k'ō wēnΛrrΛm heeta hidēu maar dubpıbá hajierram hanΛm, hag dak'a k'ūsnaan k'apan t'Λnarr haawai.

Magbaawai Jesuu hamag hΛdΛraa k'ūsnaan heeta dubpıjim hanaabá. <sup>33</sup> Magbaa chadcha woun mor hee mepeen pōm mag t'Λnarr hōbērdΛtk'awıa jūr k'ūsnaan hee naaimaawai, k'ūsnaanta parhooba k'ap'ıg p'ōbaadēwıa hit'urmag hārmua t'Λrrdō pōm wējōm hee dΛrbagk'a sıı k'ēu k'uurbΛ k'ēchjierram haajem. <sup>34</sup> Magbaa chi k'ūs t'Λa narr k'Λnau hamachdēu mag hoobaawai jāp'ierrwıa p'ōbōrōg k'ap'ıg p'ōbaadējim hanΛm, hōrag jawaan. Mag wētımua hıchab p'ōbōr chaauraa di nΛnΛıdΛm heem k'Λnagjā jaaumajıerram haajem. <sup>35</sup> Mag p'ōbōr hee jaaubaimaawai, chadcha haar hoon weetwai, chi woun mor hee bēn pōm wai sīerr wajap'a k'ajūa jūanaa, hag na magba haajerrjō, sıı ya maach k'ir hich mΛg Jesús k'irp'ee jup sim hooımajıerram hanaabá. Hamachdēu mag hoobaimaawai jāp'ierraa hap'ōbaadējim hanΛm. <sup>36</sup> Magtarr chi hootarr k'Λnau jūr chi hoon bēe nΛm k'Λnag jaaı naajım hanΛm, jāga mag woun dōsātau mag wai nΛrraajerrta hāı Jesuu monaapāıjı.

<sup>37</sup> Magbaawai Gerasa perasōm k'Λn pōm haıg t'Λnarr k'Λnau jāp'ierr nΛmua Jesuug chawag mapi jaaı naajım hanΛm, hamach hee sīepıba.

Mag chadcha, Jesús jap hee pabaadējim haajem, deeu hamach berrag wētaag. <sup>38</sup> MamΛ mag ham wētaagpam hee, chi woun mag dōsāt bēnēu baarjerrau Jesuug jējēu haajeejim hanaabá, hi dāı maag. MamΛ Jesuu hi harrba warag hirig, <sup>39</sup> —PΛch dııgta petá, maimua t'umaam k'Λnag jaaupet hajım hanΛm, jāga Hēwandamau hāı pΛ heeg hoowı pΛ monaubar.

Hıchıg magbaawai chadcha p'ōbōr hee petawıa hıch mag jajawag majım haajem t'umaam k'Λnag, jāga Jesuu hi dau haug k'augwıa hıch bēn chugpaapāıtarr.

*Jairo k'a, maimua hΛı hābmua Jesús k'ajūahıdam gaaıpai pΛrtarr  
(Mt 9:18-26; Mr 5:21-43)*

<sup>40</sup> Mag Jesús deeu hich k'apeen dāi jap hee pawia Galilea durr barimaawai hōor pōm sīi hi n<sub>Λ</sub> k'odt'anaajim haajem. Mag hi barbaimam hoobaawai t'umaam k'Λnau hirig, “H<sub>Λ</sub>u p<sub>Λ</sub> bēejim” hanaajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>41-42</sup> Mag hi barbaimam hee, woun hāb judionaan Hēwandam hiek jaaujem di t'Λajem Jairo ha t'Λr sīerr hi haig bēejim haajem. Mag woun chan tag chaaijā chuk'u, hāba chaai h<sub>ΛΛ</sub>ik'aardam doce añosjō sīerrdam happai k'it<sub>Λ</sub>mta ya meemaa hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag tag chaaijā chuk'u hābpai k'it<sub>Λ</sub>m meemaa haawaita Jesús b<sub>Λ</sub>k'Λrr p'ōbk'anaa hō b<sub>Λ</sub>r<sub>ΛΛ</sub> haichējim han<sub>Λ</sub>m, hich di haar harrwia mag hich chaai mor mas k'ēr<sub>Λ</sub>m monaaup<sub>Λ</sub>imk'īir. Mag hich haig hō b<sub>Λ</sub>r<sub>ΛΛ</sub> haicheewai, ya hag<sub>Λ</sub> wētumta, warag hōrau ham p'ēud<sub>Λ</sub> harrmaa hajim han<sub>Λ</sub>m, pōd majujā k'aba. <sup>43</sup> Mam<sub>Λ</sub> hōor pōm mag t'Λn<sub>Λ</sub>m hee, hīchab h<sub>ΛΛ</sub>i hāb sīejim haajem, doce años sīi p'ōmieu bar sim. Mag h<sub>ΛΛ</sub>irau hich p'atk'ondam t'um gastaap<sub>Λ</sub>iwia sīejim hanaabá, doctornaanag hich hēwau<sub>Λ</sub>pi simua. Mam<sub>Λ</sub> hābmuajā pōd hi monaa<sub>Λ</sub> hauba haajeejim haajem. <sup>44</sup> Mag h<sub>ΛΛ</sub>i mag simua Jesús hēugarmua bēewia hi k'ajūahidam gaaipai p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>chējim han<sub>Λ</sub>m. Mag hirua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>barm b<sub>Λ</sub>rre chi p'ōmie t'Λbabaadeewai warre hich mag monaa<sub>Λ</sub> sīsijim hanaabá. <sup>45</sup> Magbaawai Jesuu, —¿K'ai<sub>Λ</sub>uta m<sub>Λ</sub> gaai p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>baichēma? hajim han<sub>Λ</sub>m.

Mam<sub>Λ</sub> hābmuajā jauba haawai Pedroou hich k'apeen dāimua, —Maestro, k'ai<sub>Λ</sub>u habarjugui hajim han<sub>Λ</sub>m. P<sub>Λ</sub>ch haig hōor p'ēud<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>k'am k'Λnau k'abahab, pua mag chir<sub>Λ</sub>m.

<sup>46</sup> Mam<sub>Λ</sub> Pedroou hichig magbaawai warag Jesuu, —H<sub>Λ</sub>h<sub>Λ</sub>, sīi hōor p'ēud<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>k'amua k'abam. Mua k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim han<sub>Λ</sub>m, juau hogt'omta hābmua m<sub>Λ</sub>ig m<sub>Λ</sub> gaai p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>baichēm. Mag p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>baicheewai Hēwandam juapá m<sub>Λ</sub> gaai simua monaaubap<sub>Λ</sub>imjā mua k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>47</sup> Mam<sub>Λ</sub> chi h<sub>ΛΛ</sub>irau hūurwai hichdēu meraa p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>chētarrta Jesuu mag hijēb haadeewai, k'īir naau n<sub>Λ</sub>m hiek'au, b<sub>Λ</sub> duui bēewia hi b<sub>Λ</sub>k'Λrr p'ōbk'achēwia, meerba hōor t'umaam k'Λn<sub>Λ</sub> dak'īir jaubaadējim hanaabá, k'an hat'eeta hirua mag hi gaai p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>chējī, maimua jāga mag p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>barm b<sub>Λ</sub>rre hi monaa<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>isijī. <sup>48</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Hoob chigaa ham hajim han<sub>Λ</sub>m. Mua p<sub>Λ</sub>ch monaa<sub>Λ</sub>ju k'ap'Λ m<sub>Λ</sub> gaai p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>chētarr gaaimua h<sub>Λ</sub>u p<sub>Λ</sub> monaa<sub>Λ</sub>wia peerd<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>isim. P<sub>Λ</sub>ch diig maju haai h<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

<sup>49</sup> Mam<sub>Λ</sub> hagt'a mag hi hiek'a hōba n<sub>Λ</sub>m hee, woun hāb bēejim haajem, mag judionaan Hēwandam hiek jaaujem degam chi pōr Jairo han<sub>Λ</sub>m di haarmua, hi hēudee. Mag bēewia chi Jairoog, —Kakē, ya haaunaanaujā pōd hāwatba habarm. Hidēu Maestro sīubá. Ya par maach haar hi mabajup haichējim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>50</sup> Mag jaubaichēm hūrbaawai Jesuu magjim han<sub>Λ</sub>m chi Jairoog:

—Hoob k'īirjum. Pua p<sub>Λ</sub>ch chaai h<sub>Λ</sub>u hoo wai chitaju. Sīita hāba murua p<sub>Λ</sub>ch chaai monaa<sub>Λ</sub>ju k'īirjugta wai chirsí hajim hanaabá.

<sup>51</sup> Maimua warag wēt<sub>Λ</sub>wia di haar barimajierram haajem. Mam<sub>Λ</sub> t'uur k'ēr<sub>Λ</sub>m hee chi binaandam wai narr haar chan hich dāi hōor k'apan dubpiba, hāba chi dubtarr k'Λn<sub>Λ</sub>an, Pedro, Juan, Santiago, maimua chi haai chi hād dāipaita hich dāi dubpijim haajem. <sup>52</sup> Mag barwia hooimaawai, t'umaam k'Λn<sub>Λ</sub> sereeu hicharaucha bīe n<sub>Λ</sub>m dāi hīchab h<sub>Λ</sub>apēpērk'amtā hooimajim hanaabá. Mag hoobaimaawai Jesuu hamag, —Hoob bīemiet'Λ. Hi mee<sub>Λ</sub>ba sīita hi k'āi sīebahab hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>53</sup> Mam<sub>Λ</sub> hirua magbaawai, haig narr k'Λn<sub>Λ</sub>nau warag hi wau hiek'a naajim hanaabá, hamachdēu chadcha chi chaai mee sim k'ap'Λ narr haawai. <sup>54</sup> Mam<sub>Λ</sub> hamau mag n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>jā hūrba, warag dubwia chi binaan juadam gaai p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>naa, —j<sub>Λ</sub>h<sub>ΛΛ</sub>ik'aardam, p'iid<sub>Λ</sub>baad! hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>55</sup> Magbaawai hi hak'aardam deeu hi gaai k'ēraicheewai hag b<sub>Λ</sub>rre p'iid<sub>Λ</sub>baadējim hanaabá. Mag p'iid<sub>Λ</sub>baadeewai hirig t'achdam hau deemk'īir jaaujim haajem. <sup>56</sup> Mag p'iid<sub>Λ</sub>baadēm hoobaawai chi dēnnaan k'īir hēu hawia warre dauderraa n<sub>Λ</sub>isijim han<sub>Λ</sub>m. Maimua hichdēu magwia haig narr k'Λn<sub>Λ</sub>nag, —Hīs pāachdēu m<sub>Λ</sub>g hoobarm hoob chik'amnag jaaumiet hajim han<sub>Λ</sub>m.



## 9

*Jesuu doce hich dāi hogdaba wēnarrājerr k'ann pāitarr*  
(Mt 10:5-15; Mr 6:7-13)

<sup>1</sup> Maimua Jesuu hich k'apeen doce hich dāi hogdaba wēnarrājerr k'ann hābam haig t'ark'anaa hagdaujo juapá deemajim haajem, hich dēnjō hōor mor heem mepeen jar'k'anninaa mor masim k'annjā monaau wēnarraju hayaa hamk'ir. <sup>2</sup> Mag pāyaagpamua hamag magjim hanam:

—Mua pāar pāi chiram, hōrag “Hēwandamta t'umaam k'ann Pōrk'aimaa sim” ha jaaumk'ir, maimua hīchab hamag “Pāar peerdaju k'ai hirigta hadaraa pāach Pōrk'apibat” ha jaau wēnarramk'ir. Mag wēnarramua hīchab k'amor machagjā t'um pārau monaau wēnarrajugui ha jaaujim haajem.

<sup>3</sup> Maimua hīchab hamag, 'Pāach jua k'arr hērēubaadēt, bāljā nem hinag harrba: bordón chuk'u, talegdijā chuk'u, ni t'ach ni p'atk'onjā hoob harrmiet; hich jāg hērēubaadēt hajim hanam, k'ajūa t'eg jūajujā chuk'u. <sup>4</sup> Maimua pāach wēnarrampierr pāachig di jaaubarm degpai k'eeupaawai k'āibat hajim hanam, pāach maigmua wēt nam hora. <sup>5</sup> Mamā p'ōbōr hee ni hābmuajā pāach hamach deg dubpiba ni pāach hiekjā hūrba habaawai warre hamach dak'irwe pāach bā gaa'im jēb hāarp'ē hāarp'ēnaa pāachta hērēubaadēt hajim hanam. Pārau magman magbarmuapai hamag “Pāachdēu jāg Hēwandam hiek hūrba habarm gaaimua hich dāita k'ir k'ap habat” hanamugui hajim hanam.

<sup>6</sup> Mag, chadcha Jesuu hamachig mag jaaubaawai hērēubaadēwia p'ōbōrdampierr jāga Hēwandamau maach peerdajē ha jaau wēnarram dāi hīchab durрпиerr haaunaanpa monaau wēnarrajim haajem.

*Herodeu Jesús nem wau narram hūrtarr*  
(Mt 14:1-12; Mr 6:14-29)

<sup>7</sup> Rey Herodes hanamua hūrbaadējim haajem nem t'um Jesuu wau narram. Mag hichdēu hūrbaadeewai k'ak'aisamjō haadējim hanaabā, jūrram k'annau “Juan chi hōor pōr choomieta hiiu p'iidawia narraichēm” ha jaauchēchēk'am hūrwia.

<sup>8</sup> Mag nam dāi hirua hūrwai hāaur k'annau jūrr, “Elías warrgar Hēwandam hi jaaujerrta hōbērchēwia jāg narram haajem” ha jaau nam dāi hagjō bigaaum k'annau jūrr, “Elías k'abam k'ai jāan chadcha jōingar Hēwandam hiek jaaujerrta deeu p'iidawia jāg narram” ha jaauchē naajim hanam. <sup>9</sup> Mag bīi wējōm hūrwia chi Herodeu hich hōdegpai, “Keen, magaag Juanan mua hō t'āppāipitarrau. Magan, ¿k'ai hajuma hōrau mag bīi t'annam?” haajeejim hanam. Mamā parhooba mag jaau t'annam gaaimua hichdēuchata hi dāi hoom k'ōchag sīejim hanaabā.

*Jesuu hōor cinco mil jāhōgtarr*  
(Mt 14:13-21; Mr 6:30-44; Jn 6:1-14)

<sup>10</sup> Mag doce hich Jesuucha pāitarr k'ann wēnarram hawia bardatk'achee hamachdēu nem wau wēnarrarr t'um hirig hīgk'achējierram haajem. Magbaawai chi Jesuu chawag ham p'ē harrjim haajem, p'ōbōr Betsaida hanam higaau hōor chukag hee. <sup>11</sup> Mamā hōrau mag hi petam k'augpāitarr haawai hi hēudee pochag wētjim hanam. Mag wētawia hich haar bardatk'abaimaawai Jesuu hamag, —Hū pāar bēejimgui hawia, warag hamag, Hēwandamta t'umaam k'ann Pōrk'aimaa simgui hajim hanam. Pāar peerdaju k'ai, hirigta hadaraa pāach Pōrk'apibat ha jaaumajim haajem.

Mag jaaumamua hīchab mor masim k'annpa monaupāimajim haajem. <sup>12</sup> Mag hōor monaupāipāik'am hee, warag hedau k'ēuju gar pabaadeewai chi doce hich dāi hogdaba wēnarrājerr k'annau hi haig bēewia hirig, —Māig maach hōor chukag heeta nāpī, p'ōbōr hee wa di dak'a nannidam hee k'āijā hamag wētpi jaaubā hajierram hanam, magam haar t'achdam k'ōwia k'āimk'ir.

13 Mam<sub>Λ</sub> magbaawai Jesuu jürr hamag, —Ham p̄liju k'āyau, p̄achdēuta hamag t'ach deebat hajim hanaabá.

Magbaawai jürr hamachdēu magjierram han<sub>ΛM</sub> hirig:

—Maar k'ōju chuk'u n<sub>ΛM</sub> hamag deeg; hāba pandamta cinco wai n<sub>ΛM</sub> d̄li hāwarrdamta dau numpai wai n<sub>ΛM</sub>. ¿Jāga hōor pōm m<sub>ΛG</sub> t'Λn<sub>ΛM</sub> marau jāhogbarju? ¿Wa p'ōbōr heeta marau k'ōju p̄er hawaan wētjuwa? hajierram han<sub>ΛM</sub>.

14 Mag hōor pōm t'Λn<sub>ΛM</sub> hee hemk'ooiin happai cinco miljö naajim haajem. Magbaa Jesuu hamag, —Hōrag jaaubat hajim han<sub>ΛM</sub>, hābam haigpai poso de cincuenta en cincuenta k'īk'īratdō jupk'amamk'īir.

15 Mag chadcha hi hipleriā hōrag jaaubaawai t'um hich mag poso p'Λ<sub>ΛR</sub> hohood hap'ōbaadējim haajem. 16 Magbaawai hich Jesuu mag pan cinco narr chi hāwarrdam numpai narr d̄li hāba p'ē hauwia, hāgt'aag heerpanaa, Hēwandamag h<sub>ΛU</sub> hajim hanaa, t'orreuwia, hich k'apeenag h<sub>ΛP</sub>āimajim haajem, jürr hōrag jigmamk'īir. 17 Mag jigma-mua t'umaam k'Λ<sub>ΛN</sub> biwaauwia himie p'ōbaadeewai chi pan hāwarr d̄li sobtarrāu t'Λ<sub>ΛT</sub> doce hiipiirk'a haujim haajem.

*Pedroou jaauwai Jesuun warrgarwe hich Hēwandamau p̄liju haajerrāu ha jaautarr (Mt 16:13-19; Mr 8:27-29)*

18 K'āai hāb Jesús hich d̄li doce hogd<sub>Λ</sub>ba wēn<sub>ΛR</sub>raajerr k'Λ<sub>ΛN</sub> d̄li hōor chukag hee mawia Hēwandamag jēeu sīejim haajem. Mag jēeu dichwia hamag, —Hōrau m<sub>Λ</sub> higwia hiy<sub>ΛΛ</sub> n<sub>ΛM</sub> hūurwai, ¿ham hiek m<sub>Λ</sub> k'ai haajē? ¿Pārau hūrba haajē? ha jēeujim han<sub>ΛM</sub>.

19 Magbaawai hamachdēu magjierram haajem:

—Ham hiek p<sub>Λ</sub> Juan chi hōor p̄or choomie haajem; deelum k'Λ<sub>ΛN</sub>au jaauwai, p<sub>ΛΛT</sub>ā Elías haajem, warrgar Hēwandam hi jaaujerr; maagwai pogk'a jaauwai p<sub>Λ</sub> sīi warrgar hagjō Hēwandam hi jaaumie harrta deeu hīiu p'iid<sub>Λ</sub>wia n<sub>ΛR</sub>raichēmjā ha jaaujem ham dēn hajierram haajem jürr hirig.

20 Hichig magbaawai, jürr hamachigcha, —¿Ma p̄achdēujāma, p̄arau k'īirjuawai m<sub>Λ</sub> k'ai hagá? ha jēeujim han<sub>ΛM</sub>.

Magbaa Pedroou hirig, —P<sub>ΛΛN</sub> Cristoou, har warrgarwe hich Hēwandamaucha hōor peerd<sub>Λ</sub> haumk'īir p̄liju jaaujerr hajim han<sub>ΛM</sub> hirig.

21 Pedroou hichig magbaawai, —Chadcha pua hag heyaa jaaubap̄āimkē hajim han<sub>ΛM</sub>, mam<sub>Λ</sub> hoob b<sub>ΛΛR</sub>jā chik'amnag jaaum hajim han<sub>ΛM</sub>.

Warm k'Λ<sub>ΛN</sub>agjā jaaupibajim haajem. 22 Maimua magjim han<sub>ΛM</sub>:

—M<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa chadcha dau hap'Λ<sub>Λ</sub> hajū haai chir<sub>ΛM</sub>. M<sub>Λ</sub> dau hāauk'a hisegwia Jerusalenpie jōoin chi t'et'em k'Λ<sub>ΛN</sub>au p'adnaan chi pōrk'a n<sub>ΛM</sub> k'Λ<sub>ΛN</sub>au pa Moisés hiek jawaag chi machnaan d̄limua m<sub>Λ</sub> t'ōomk'īir p<sub>ΛR</sub> deēju. Mam<sub>Λ</sub> mag hamau m<sub>Λ</sub> t'ōowiajā k'āai t'ārjupam hee p'iid<sub>Λ</sub>wia deeu m<sub>Λ</sub> hīiu chirsijugui hajim han<sub>ΛM</sub>.

23 Maimua t'umaam k'Λ<sub>ΛN</sub>ag heerpa heerpanaa, —Chadcha p̄arau m<sub>Λ</sub> hiek p̄ach t'āraucha h<sub>ΛK</sub>'a n<sub>ΛM</sub> k'ai, magan mua nem waupi jaau chir<sub>ΛM</sub> happaita waubat hajim han<sub>ΛM</sub>, “M<sub>Λ</sub>chdēuta k'ap chir<sub>ΛM</sub> m<sub>Λ</sub>chdēu nem wauju” ha hiek'aba. M<sub>Λ</sub> gaaimua chik'amnau p̄ach dau hap'Λ<sub>Λ</sub> t'ōoju k'īirjuwia k'āijā mag<sub>ΛM</sub> higba, waragta h<sub>ΛK</sub>'anaat.

24 Har chi m<sub>ΛG</sub> jēb gaai m<sub>Λ</sub> gaaimua b<sub>ΛΛR</sub>jā p'it'urg haumap'a wēn<sub>ΛR</sub>ram k'Λ<sub>ΛN</sub> chan meem hedjā hāgt'ar hōbērbangui hajim han<sub>ΛM</sub>. Magarrāu har chi mua nem jaau chir<sub>ΛM</sub> waum k'ōchgauta hamach nemjā k'īirjuba sīi warag m<sub>Λ</sub> gaaimuata dau hap'Λ<sub>Λ</sub> han<sub>ΛM</sub> k'Λ<sub>ΛN</sub>an chadau hāgt'archa hōbērjugui hajim han<sub>ΛM</sub>.

25 Pārau hoowai, ¿k'an hajaug sī hajim han<sub>ΛM</sub>, woun hābmua m<sub>ΛG</sub> durr t'um hichdēupai jā wai sīsīm, mam<sub>Λ</sub> mag sim meebaadee k'īmie durr petam; hirua hich durr t'um hich d̄li harrju haai sī? Pōd harrbangui hajim han<sub>ΛM</sub>. 26 Hāb k'āijā m<sub>Λ</sub> gaaimua wa m<sub>Λ</sub> hiek jaauju k'āijā hōor dak'īir chigaa ham<sub>ΛN</sub>, mag m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaajā t'umaam k'Λ<sub>ΛN</sub> Pōrk'anaa m<sub>Λ</sub>ch Haai d̄li hāgt'ar hi chognaan t'Λn<sub>ΛM</sub> k'Λ<sub>ΛN</sub>pa m<sub>ΛG</sub> durr chachaan bēem hedjā muajā hīchab hich k'īircha heerpanaa chigaa warag, “Mua, b<sub>ΛΛR</sub>jā p<sub>Λ</sub> k'augba chit<sub>ΛM</sub>” hajugui hajim

27 Cha m<sub>Λ</sub> hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hiek'au hãaur k'<sub>ΛΛ</sub>n cha m<sub>Λ</sub> hiek hūr n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n chan m<sub>Λ</sub>chta t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n Pörk'a bēēju hedamjō haadēm hoobam haigjã meebajugui hajim haajem Jesuu hich k'apeenag.

*Jesús sī b<sub>ΛΛ</sub>mjō haaderr*  
(Mt 17:1-8; Mr 9:2-8)

28 Mag hich k'apeen hãaur k'<sub>ΛΛ</sub>nag hamach daúa hich hoopiju jaautarr k'ur seman hãbjō n<sub>Λ</sub>m hee, durrsī gaai Hēwandamag jēwaan mamua hich dāi p'ē harrjim haajem Pedro, Santiago maimua Juan. 29 Mag mam wētwi hich Hayag jēeu simta, dēgōlp sī b<sub>ΛΛ</sub>mjō haadējim hanaabá, hich mor gaai k'ajūa jūa sīerrpa. Maagwai chi k'ajūa chará sī p'uumjō haadējim han<sub>Λ</sub>m, hich bāpgau. 30 Hi magbaadēm hee wounaan numí hi bigau d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>utk'achēwia hi dāi hiy<sub>ΛΛ</sub> naajim haajem. Mag hi dāi hiy<sub>ΛΛ</sub> narr k'<sub>ΛΛ</sub>n, jōingar Moisés k'ararr hajim haajem Hēwandam hi jaaumie Elías k'ararr dāi. 31 Mag ham hiy<sub>ΛΛ</sub> d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub> haichēm dāi hīchab pagt'<sub>Λ</sub>m daujō p'<sub>Λ</sub>r jēer hat'amua mag hāsdaau narra sī warag harar ham w<sub>ΛΛ</sub> wai sīsijim hanaabá. Ham hiy<sub>ΛΛ</sub> narran, hich Hēwandamaucha warrgarwe hich hi jaumienag jaautarrjō, Jerusalén p'ōbör hee hōrau hi t'ōjuuta hig hiy<sub>ΛΛ</sub> naajim haajem. 32 Mam<sub>Λ</sub> maagwai Pedro hich k'apeen numí hamach hāba wēn<sub>Λ</sub>rarr k'<sub>ΛΛ</sub>n dāi sī dap'ōkgau pōd dau hēebajujō t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>muata hoo naajim hanaabá, mag Jesús Moisés dāi Eliapa hiy<sub>ΛΛ</sub> d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m. Maagwai hich Jesuun hagt'a sī b<sub>ΛΛ</sub>mjō t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m dāi hi k'ajūa chará p'uumjōta t'<sub>Λ</sub>naajim han<sub>Λ</sub>m, hich bāpgau. 33 Mag hāba d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub> naawia chi warm k'<sub>ΛΛ</sub>n hi haigmua wētaag hēk'a n<sub>Λ</sub>m hee, Pedroou hirig, — Maestro, hū chi hagamjō nem hajaug maar m<sub>Λ</sub>ig n<sub>Λ</sub>m, ¿jāgwia maadēu rāichdi t'ārjup hēu haubá? hajim han<sub>Λ</sub>m, hāb p<sub>Λ</sub> hat'ee, hāb Moisés hat'ee maimua hāb Elías hat'ee.

Mam<sub>Λ</sub> mag sim chan Pedroou hich hiek'a simjã k'augba simta mag hiek'a d<sub>Λ</sub>naajim han<sub>Λ</sub>m. 34 Mam<sub>Λ</sub> mag hi hiek'a d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hee, j<sub>ΛΛ</sub>nt'umie baug bēewia ham jōod<sub>Λ</sub> hat'aicheewai jāp'ierr p'ōbaadējim hanaabá, hag hee hierr paauk'abaadēm hoowia. 35 Mag j<sub>ΛΛ</sub>nt'umie hee ham hierr paauk'abaadeewai hag heemua woun hiekjō, “Cham<sub>ΛΛ</sub>ta m<sub>Λ</sub> Hiewaa, m<sub>Λ</sub>chdēu jāsehne wai chit<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>u, hōor peerd<sub>Λ</sub> haumk'īir m<sub>Λ</sub>chdēu j<sub>Λ</sub>r hautarr. Hirua jaau simta hipierraa habat” ha hiek'abarm hūrjierram han<sub>Λ</sub>m.

36 Maimua chi woun hiekjō sīerr k'īubaadēm dāi hīchab chi j<sub>ΛΛ</sub>nt'umiejã chukk'u haadēm hee hoowai Jesús hich happai hoo d<sub>Λ</sub>naajim han<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> hamachdēu mag hootarrjã hag hed gaai chan b<sub>ΛΛ</sub>rjã deeu k'<sub>ΛΛ</sub>nag jauba, sī k'īuu n<sub>Λ</sub>isijierram hanaabá, nem dau chig hooba harrjō.

*Jesuu chaai mor heem mepeer jēup<sub>Λ</sub>itarr*  
(Mt 17:14-21; Mr 9:14-29)

37 Hag noram hāspaau mam durrsī gaai naawi deeu hich k'apeen dāi jēr paauk'abaadēm hee, ham k'īirp'ee hōor pōoma wēdurajim haajem. 38 Mag k'apan pos wēdurum heemua woun hāb hi haig bēewia hirig magchējim han<sub>Λ</sub>m:

—Maestro, m<sub>Λ</sub> chaaidam t'ōt'ōrrsō k'it<sub>Λ</sub>m p<sub>Λ</sub> haig haibēejim. ¿Pua m<sub>Λ</sub> dau haug k'augwia hi monaaup<sub>Λ</sub>ibaju k'ai? M<sub>Λ</sub> chan tag chaaijã chuk'u hāba m<sub>Λ</sub>gdam happaita wai chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. 39 Mag k'ēr<sub>Λ</sub>m hich bēnēu barbaadeewain nem t'eegta baarjem. Di bābājã k'abaadēmua hāhāik'am dāi sī hisap'unjã bau haadeejem. Mag di bābājãk'am p<sub>Λ</sub>mjã higba t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub> hawia bar dichdimaawain gaai machgau sīta k'a haupihba haadeejemgui hajim han<sub>Λ</sub>m. 40 Chi mepeer hōbeerp<sub>Λ</sub>imk'īir p<sub>Λ</sub> dāi hogd<sub>Λ</sub>ba wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raajem k'<sub>ΛΛ</sub>nag mua jaautarrjã hamau pōdbajierramgui haichējim hanaabá.

41 Magbaawai Jesuu t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag heerpanaa, —Pāran chadcha pāach t'āar k'aibag gaaimuata pārau chan jāg chaai Hēwandamau monaaup<sub>Λ</sub>ijujã k'īirjuba n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. ¿Pārau jāg Hēwandam jua t'eeg simjã k'augbamjō n<sub>Λ</sub>m sī hich jāgta mua hāwat chitaju haai chir<sub>Λ</sub> pārau hoowai? ¿K'an hatchata pārau m<sub>Λ</sub> pāach dāi chitapim hig n<sub>Λ</sub>ma

hajim hanΛm, hajapcha hΛk'aag? Magnaa jŭrr chi hayagta, MΛ haig pΛch chaai haipidú hajim hanΛm.

<sup>42</sup> Mag chadcha chi hayau haidurum hee, chi chaai hich bēnēu t'eega barbaadēmua warre jēk'at barwerbpΛijim hanΛm. Magbaawai Jesuu chi mepeer mag chi chaai mor hee simΛg meeurraunaa hōbeerpi jaaubaawai warre hōbērbaadējim hanaabá. Mag chaai monaaupΛiwia chi hayag, —Har k'ērΛm pΛ chaai hajim hanΛm.

<sup>43</sup> Mag Jesuu chaai monaaubarm hoowia t'um haig narr k'ΛΛn dauderraa nΛisiwia Hēwandamagta, “Hēwandam, pΛchta chadcha mepeen k'āyaujā chi jua t'ierriu. Mepeenau chan pōd pΛ dΛi barbam” hajjerram haajem.

*PΛaba Jesuu chik'amnau hich t'ōju jaautarr*

*(Mt 17:22-23; Mr 9:30-32)*

Tagam k'ΛΛn mag dauderraa t'ΛnΛm hee, Jesuu hich k'apeenag magjim haajem:

<sup>44</sup> —Hajap'a mΛ hiek'aagpam hŭrwia k'ŭir heyaa wai nΛisit. MΛigmua pōmcha k'aba nΛm hee, mΛg mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa mΛg chirΛmΛn chi t'ierrnaanag pΛr deejugui hajim hanΛm.

<sup>45</sup> MamΛ chi k'apeenau Jesuu hamachig mag hiek'abarmjā warre k'ap'Λ haju nem k'aba harr haawai pōd k'augbajierram hanaabá. Mag hamachdēu pōd k'augba habaawai hirig jēeujōjōo naawi warag hinagau jēeuba, hich magpai nΛisijim haajem.

*Chijāata hΛrΛΛcha haju haai sī ha jaautarr*

*(Mt 18:1-5; Mr 9:33-37)*

<sup>46</sup> Maimua wētvia hamach happai hap'ōbaadeewai, “Keena, magan mΛg nΛm haig, ¿chijāata hΛrΛΛcha sim k'ai?” ha hiyΛΛ hap'ōbaadējim haajem.

<sup>47</sup> MamΛ Jesuu ham k'ŭirjug k'ap'Λnaa ham t'āarjā k'ap'Λ sīerr haawai, mag hiyΛΛ nΛm hŭrbaa chaaidam jiir hauwia hich bigaau dΛnΛΛupi k'ērnaa hamag magjim haajem:

<sup>48</sup> —MΛg chaai hagt'a hich juau paba haawai serbiiba k'itΛmjō hōor t'ΛnΛm t'um mua k'ōsi chitΛm. Pārau mΛ dēnjō mΛg k'it'ēm hāb k'āijā jāsenk'awia pāach di haig haumΛn, magan pārau mΛchchata mag k'ŭir jāsenk'abarmjō habarmgui hajim hanΛm. Mag pārau hΛdΛraa pāach haig mΛ baarpi nΛm haiguin magan pārau mΛ Haaijā k'ōsi nΛm hanΛm, hichdēuta mΛ pΛitarr haawai. Mua pārag jaauk'imgui hajim hanΛm: Har hamachdēupai k'ŭirjuawai t'umaam k'ΛΛn k'āyaujā chaai bΛrΛΛmdamjō serbiiba nΛm ha k'ŭirju nΛm k'ΛΛnta warm k'ΛΛn k'āyaujā hΛrΛΛcha nΛmgui hajim hanΛm chadcha, Hēwandam dau na.

*Maach hichaur k'aba simΛn maach higar sīewaiu ha jaautarr*

*(Mr 9:38-40)*

<sup>49</sup> Magbaawai Juanau Jesuug, —Maestro, marau woun hāb hoojimgui hajim hanΛm. Mag wounau hiek'amamua pΛ t'Λr t'Λrnaa hōor mor heem meperag hōbeerpi jaaubaawai chadcha hōbeerpΛi maajeejim. MamΛ maarjō pΛ dΛi nΛrraba haajemuata mag sīewai marau hirig tag hōor mor heem mepeen jΛrk'ΛΛipiba jaaujimgui hajim hanΛm.

<sup>50</sup> Magbaa Jesuu magjim hanΛm hirig:

—¿K'ant'ee pārau hidēu hōor jua pΛrpiba hirig magjierrá? Maadēu nem wau nΛm hoowia maach hichaur haba warag maach juapierr hoo sim k'ai, magan maan dΛi maach higar sīewaiugui hajim hanΛm.

*Jesuu hich k'apeen numiim k'ΛΛnag meeurrau sŭtarr*

<sup>51</sup> Ya Jesús deeu hΛgt'ar hich Haai haar maimΛΛ haadeewai warag t'āar p'ŭiuwia hōgk'aba Jerusalemag petajim haajem. <sup>52</sup> MamΛ hich na di jΛrwia nem k'ŭir k'augamk'ŭir, hich k'apeen heem hōor jΛr hauwia pΛijim haajem. Magbaa mak'ΛΛnau hērēuwia Samaria durr p'ōbōrdam pōm k'aba k'itΛm hee hi na di jΛrimajierram haajem. <sup>53</sup> MamΛ chi Samariapienau Jesús sīi Jerusalemagta mam ha hŭrbaawai hi hat'ee chan di chuk'um ha-jierram hanaabá. <sup>54</sup> Magbaawai deeu bēewia mag hirig deebaju habarm jaauchējierram haajem. Mag hŭrbaawaita jŭrr Santiagoou Juan dΛimua, —Señor, ¿pua hoowai mag pΛrΛg



di deebam hanΛm jürr marau Hēwandamag jēeju haai nΛ hajim hanΛm, Elías k'ararrau jēeubaawai hatarrjō ham p'öbör pábaadēmua huurdΛ k'ēchp̄l̄imk'īir? Marag jaaubá hajim hanΛm Jesuug.

<sup>55</sup> Magbaawai Jesuu hamag p'ΛΛrba hoona magjim hanΛm:

—¿K'aíu p̄rag jaauwai magta haju haai nΛm hajī, hōrau dich k'a hisēe haawai? [Chi mag hiek'aajem k'ΛΛnan b̄Λrjā Hēwandam hiek hūrba haajem k'ΛΛnta mag hiek'aajemgui hajim hanΛm. <sup>56</sup> MΛch chi Hemk'ooi Hiewaan mΛg jēb gaai hōor peerdΛ hawaanta bēejim. MΛ mag mΛch garmua warag hōor hamach pekau hee durrum peerdΛ haubanaa sīi hōp̄yaanjā bēebajimgui hajim hanΛm.]

Mag warre ham kach d̄ΛΛ hiek'ap̄iwiia deelum p'öbördamag hērēubaadējim haajem.

*Jesús d̄i wēnΛrram hig narr k'ΛΛn*

*(Mt 8:19-22)*

<sup>57</sup> Mag hērēubaadēwia hagt'a barba wēnΛrrΛm hee, hābmua Jesuug, —Señor, mΛΛn pΛ mampierr pΛ d̄i hich jāg chitajugui hajim hanΛm.

<sup>58</sup> Magbaawai jürr hich Jesuu hirig, —PΛchdēu mag mΛ d̄i chitam k'ōsi chirΛm k'ai, marrau magan hajim hanΛm. MamΛ pΛrΛg jaauk'imgui hajim hanΛm: mΛ k'āyau pab̄Λ heem nemchaain hamach k'āajem jēbdi paraam; nem hichpanjā k'ēupaawai hamach k'āajem k'āidu wai sīsidad. MamΛ mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa chan mΛg chitam haig k'ēubaadewai k'āyag hajap'a werba chiraju didamjā chuk'u chitamgui hajim hanΛm. PΛjā mΛjō magta chitam k'ōsi chirΛm k'ai, marrau magan hajim hanΛm.

<sup>59</sup> Maimua hābak'aig jürr hich garmuata —Marrau mΛ d̄i habaawai, jürr magua, —Señor, magan hidēu nacha mΛ mΛch haai haar mawia hi d̄i chirΛΛ hapibá. MΛg hatag mΛch juadamaucha jōoi hauk'ēr pΛabajeen chadau mua pΛ hogdΛba chitajugui hajim hanΛm.

<sup>60</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Magju k'āai warre mΛ d̄ita marrau hajim hanΛm. Hidēu har hamach Hēwandam hiek h̄k'amaaugau chi t'ōmjō nΛm k'ΛΛnag hamach binaan bēppibá. MamΛ pΛ mag k'āyau warag hōrag jaaubamí hajim hanΛm: “Ya Hēwandam t'umaam k'ΛΛn Pörk'acheeg bēeimΛΛ sim. Pāar peerdΛm k'ōsi nΛm k'ai, hichta hΛdΛraa p̄ach Pörk'apibat” ha jaaupet hajim hanΛm.

<sup>61</sup> Magbaawai deelum haig sierrau hīchab hirig magjim hanΛm:

—Señor, mΛjā pΛ d̄i hogdΛba chitaju hīchab. MamΛ hidēu nacha mΛch di haar mapibá hajim hanΛm, mΛch di haig durrum k'ΛΛnag “hayoo keena” hap̄yaan.

<sup>62</sup> Magbaa Jesuu magjim hanΛm:

—Chi mΛ d̄i nΛrrΛm woun chan hag na hichdēu parhooba nem waaunjerrjā hagt'a k'īirju nΛrraju haai k'aba sim. Hirua magju k'īirju chirΛm chan, pōd Hēwandam hat'ee nem hajap'a waubamgui hajim hanΛm.

## 10

*Jesuu hemk'ooin setenta jΛr hauwia nunumdö p̄itarr*

<sup>1</sup> Mag jürram k'ΛΛnau Jesús d̄i hogdΛba wēnΛrraju ha t'Λnarr k'ur maach Pör Jesuu hichdēucha hōor setenta jΛr hauwia k'īir sīsied nunumdö p̄yaagpajim haajem, hich na hich nΛrrajupier. <sup>2</sup> Mag ham p̄yaagpamua magjim hanΛm:

—Chadcha Hēwandam hi jaau nΛmΛn arrozdö pōm p'ur wējōmjōta p'idag pōoma sim; mag simta chi jaau wēnΛrraju k'ΛΛn chan k'apan k'aba durrumgui hajim hanΛm. Magua mua p̄ragan, Hēwandamag jēubat ha chirΛmgui hajim hanΛm, warag hich hi jaauju k'ΛΛn k'apan jōp'ēecha hich hi jawaan p̄l̄imk'īir.

<sup>3</sup> Maimua magjim hanΛm hamag:

—Hērēubaadēt. MamΛ p̄aadē hūrbat: Mua mΛg p̄ar p̄i chirΛmΛn, hōor k'aibagk'am heeta wēnΛrraju haawai p̄aran oveja chaaindam k'um nem t'ΛnΛm hee pΛak'ΛΛibap̄l̄imjōta habarmgui hajim hanΛm. <sup>4</sup> P̄ach jua k'arr hērēubaadēt: p'atk'on

chuk'u, putdijã chuk'u, maimua zapatdamjã pãach b̄l gayam happai hat'aadët. K'Λdau hee hōor hoowaijã hiȳΛΛ dΛnΛnΛidΛ nΛΛ haba dichpetat hajim hanΛm. <sup>5</sup> Parhooba pãach wētumpierr hōor deg duubwai saludaawia, “Maran maach peerdΛajem hiek jawaanta bëejim; pãach mΛg di hābam degam k'ΛΛnau t'umaa h̄k'ak'iin h̄u hak'am” habat hajim hanΛm. <sup>6</sup> Pãrau mag jaau wēnΛrrΛm hābmua k'āijã h̄k'am k'ōsi h̄k'amΛn, h̄u peerdΛwia Hēwandamau hi hauju. MamΛ hirua magbamΛn, magan Hēwandamau mag woun heeg hooba, hi d̄li h̄u haju hatarr warag pãach d̄lipaita h̄u haju. <sup>7</sup> Mag pãach h̄u jēerpibarm degpai t'achjã k'ōbat, dipierr t'ach k'ō wēnΛrraba. Mua pãrag mag chirΛmΛn, mag pãach p'idk'a wēnΛrrΛm gaaimua hōrau s̄i pãar jāhogju haawaita mag chirΛmguī hajim hanΛm. <sup>8</sup> P'ōbör hee pãach dub wēnΛrrΛmpierr pãach jēer nΛm haiguim k'ΛΛnau nem deewai magΛmjã haba k'ōbat. <sup>9</sup> Maimua h̄ichab magΛm p'ōbörpierr pãachdēu haaunaan hoomam monaaupetat. Mag monaaup̄iwiā hamag, “Pãrau h̄is mΛg hoobarmΛn Hēwandamauta pãrag hich jua t'eeg hoopi sim” ha jaaubat hajim hanΛm h̄ichab. <sup>10</sup> MamΛ p'ōbörpierr pãachdēu jaau wēnΛrrΛm h̄ürmap'a ni hamach degjã pãach hōbērpiba habaawai, kaaijã hee hōbērnaa, pãach b̄l gayam jēb hΛΛrp'ē hΛΛrp'ēnaa, hamach k'īircha magbat: <sup>11</sup> “Pãrau Hēwandam hiek hiseg nΛm k'ai, ni pãar p'ōbör heem jēbdampaijã marau maach b̄l gaai harrbam. MamΛ ya pãrau k'ap'Λ nΛisim, Hēwandamau pãach heejã hich jua t'eeg hoopiju hatarr hoopiba habarm, pãachdēu hi hiseg nΛm gaaimua.” Magwia hērēubaadët hajim hanΛm. <sup>12</sup> MamΛ mua pãrag mag chirΛm: Mag pãachdēu jaau wēnΛrrΛm gaaimua pãar hisegbarm p'ōbör heem k'ΛΛnan, Hēwandamau mΛg durr hi hagk'am hed gaai Sodomapien k'āyaujã h̄rΛΛcha Hēwandam jua machag h̄awatjugui hajim hanΛm, hich Jesuupai.

*Jesuu hich nΛrraajerr p'ōbör higwia hiek'atarr  
(Mt 11:20-24)*

<sup>13</sup> Mag hich hiek hiseg nΛm k'ΛΛn higwia, 'jHēh, hapdurr Corazinprien! hajim hanΛm. jHēh, hapdurr Betsaidapienjã hagiö, Hēwandamau ham hi hagk'am hed! Ham hee nem hooba haajem nem wau nΛmua Hēwandamau hich juapá hoopitarr Tiro p'ōbör heeta wa Sidón p'ōbör hee k'āijã wautarr hamuan, nawe hamau hamach k'īirjug k'aigbam hisegwia sark'ak'am. Magtarr hamuan, hamau t'eerju t'eerwia h̄r jupnaa, putiu pör börrnaa, k'ōopa nΛm k'ΛΛn sark'aajemjō sark'ak'am. Magnaa hamau hamach mor hewag hāsie k'īirjuwia Hēwandamag jēeuk'amgui hajim hanΛm, hamach k'aibag chug-paamk'īir. <sup>14</sup> Magua Hēwandamau mΛg durr hi hagk'am hed Corazinpienta Betsaidapien d̄li hirua masiicha waup̄ijugui hajim hanΛm ham gaai, Tiropien d̄li Sidonpien k'āyaujã, hamachdēu h̄ürtarra h̄k'aba harr gaaimua.

<sup>15</sup> Maagwai Capernaumpien higwiajã, 'jK'an habarju? hajim hanΛm. jHēh! Hamaun hamach t'ō nΛm, hamachta chi wājāaun hawia. Hamaun h̄lgt'ar paauk'abaimaawaijã hamachta chi pörnaan k'aimajupii nΛm. MamΛ jāk'ΛΛn chan Hēwandamau hich haar hōbeerpiba, warag k'īmie durrrta bark'ΛΛip̄ijugui hajim hanΛm.

<sup>16</sup> Maimua mag hichdēu p̄ijū k'ΛΛnag magjim hanΛm: 'Pãar hiek h̄ürm k'ōsi h̄ür nΛm k'ΛΛnau magan mΛ hiekta h̄ür nΛm h̄ichab. Maagwai har pãar hisegbarm k'ΛΛnau magan mΛpata hiseg nΛm. Mag hamau mΛ hiseg nΛm k'ai, magan hamau mΛ Haaijã h̄ichab d̄li hiseg nΛm, hichdēuta mΛ p̄itarr haawai.

Mag ham wawik'a wai s̄iewian chadau k'īir s̄isied nunumdö wētpi jaaubaa hērēubaadējim haajem.

*Jesuu setenta p̄itarr k'ΛΛn deeu bardΛtk'achētarr*

<sup>17</sup> Mag hērēuwia, wēnΛrrΛΛ hat'urwia, deeu bardΛtk'acheeu honee magchējierram maach Pör Jesuug:

—Señor, chadcha marau pΛ higwia puata maar p̄ijim hanaa mepeenagjã hōbeerpi jaauwain s̄ita magΛmjã haba, mepeenān hōbērmaajeejimgui hajim hanΛm.

<sup>18</sup> Magbaawai Jesuu hamag magjim haajem:

—Pārau mag hōbeerpi jaauwai dōsāt jua t'eeg chuk'u sīi jēk'at p'ap'arg petap'am mua k'ap' chirajim. Jāguata hirua m<sub>Λ</sub> hōk'ō sīerramgui hajim hanam, hichdēu m<sub>Λ</sub> jua jambaju k'ap. <sup>19</sup> Mua pāar jua t'eeg hapijim, pāach garmuata mepeen dajēk hamk'ir. Maagwai m<sub>Λ</sub>chdēu pārag nem waupi jaau chiram wau wēnarramta dōsātau pāar nemk'orig hamnaa dōjūrigjā hamwiajā pāar b<sub>Λ</sub>arjā chig habaju, m<sub>Λ</sub> jua t'eegta pāar gaai sīewai. <sup>20</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag mepeenjā pāach garmuata jampiba nam hawiapai chan hoob honee hamiet. Magarrau pāach t'arta ya hāgt'arm hēsap gaai p'ā sīsim gaaimuan chadau pāar honee haju haai namgui hajim hanam, ya pāach Hēwandam haarcha hōbēru haawai.

### *Jesús honee hatarr*

(Mt 11:25-27; 13:16-17)

<sup>21</sup> Mag hich Jesuu paitarr k'ann deeu bēewia hichig honee nem hīgk'abaichēm hūrbaawai hīchab hich Jesujā Hēwandam Hak'arau honee hapijim haajem. Mag hich honee haadeewai Hēwandamag jēumamua magjim hanam:

—Tata, mua parag hāu hajim ha chiram, p<sub>Λ</sub>chta chadcha hāgt'arm magwe nem t'um m<sub>Λ</sub>g wējōm Pōr haawai. M<sub>Λ</sub> honee chiramgui hajim hanam, hōor hamach k'irjug k'aug t'ōwia nem t'um k'ap'am k'ap'am haajem k'annaujā hamach peerdaju hiek k'augba harrrta jūr pua k'irjugdam meraa chaainjō k'it'ēem k'annagta hāu k'augpibaawai. Chadcha puata nem hajap'a waujem Tata hajim hanam, p<sub>Λ</sub>chdēu juau ham dāi magju hatarr haawai.

<sup>22</sup> Maimua jūr chi haig narr k'annagta magjim hanam: 'Nem t'um m<sub>Λ</sub>g t'annam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> Hayau m<sub>Λ</sub>ragta deejim. Mam<sub>Λ</sub> hābmujā k'augba sim, k'ai hāgā mag Hēwandam Hiewaa. Hāba hich m<sub>Λ</sub> Hayaupaita k'ap' simgui hajim hanam, chadcha m<sub>Λ</sub> hi chairau. M<sub>Λ</sub>g nam haig hābmujā k'augba sim, k'ai hāgā m<sub>Λ</sub> Haai. Hāba m<sub>Λ</sub>ch chi Chairaupaita m<sub>Λ</sub>ch Haai k'ap' chitam. Bigaam k'annau k'ap' haju hawiajā m<sub>Λ</sub>chdēu jaubarm k'annaupaita hīchab hi k'ap' haju haai namgui hajim hanam.

<sup>23</sup> Maimua hamach hap pawia hich k'apeenag heerpa heerpanaa hamag, 'Honee habat hajim hanam, pāach jāg<sub>Λ</sub>ucha m<sub>Λ</sub> hiek hūr nam k'ann. <sup>24</sup> Cha mua nem wau chitam pārau pāach daujāu hoo namjō, warrgarwe Hēwandam hi jaaumienau reinaan dāimua hamach dauācha hoom hiigjeejim, mam<sub>Λ</sub> pōd hoobajieram. Hamach jāg<sub>Λ</sub>ucha pārau hūr namjō hūrm hiigjeejim, mam<sub>Λ</sub> pōd hūrbajieram. Mam<sub>Λ</sub> pārau magba pāach dauācha hoonaa pāach kachiucha hūr nam. Magua mua pārag "Honee habat" ha chiramgui hajim hanam.

### *Samariapierrdam nem hīgk'aa*

<sup>25</sup> Maimua biek hāb Jesuu hōor k'apan t'annam<sub>Λ</sub>g jaau sim haig, chi Moiseeu p'ā p<sub>Λ</sub>atarr hiek jawaag hat'ee chi machnaan heem hāb p'iid<sub>Λ</sub>baadēwia sīi hi himeraa par hawaagpai hirig magchējim hanam:

—Maestro, m<sub>Λ</sub>rag jaubā hajim hanam. ¿Mua jāgata haju haai chirā hāgt'archa hōbēraag?

<sup>26</sup> Magbaawai jūr Jesuu hirig, —¿K'an ha p'ā sī Hēwandamau hich hiek jōoingarwe Moiseeg p'āpitarr gaai? ¿Pua hag gaai t'arba haajē? hajim hanam.

<sup>27</sup> Magbaawai mag chi charrk'a chiramua magjim hanam:

—Moiseeu Hēwandam hiek p'atarr gaai, "Maach Pōr Hēwandam sīi par hiiupai k'aba, p<sub>Λ</sub>ch t'ārauchata k'ōsi habā" ha sim; maimua hīchab, "P<sub>Λ</sub>ch k'apeenjā hāg<sub>Λ</sub> hāgdaujōo k'a k'ōsinaa daupii habā, p<sub>Λ</sub>chjō wir haig" ha p'ā simgui hajim hanam.

<sup>28</sup> Magbaa Jesuu hirig, —Hēera, chadcha pua hich hag heyaa jaubap<sub>Λ</sub>imkē hajim hanam. Cha p<sub>Λ</sub>chdēu k'ap' jaau chiramjō habamí p<sub>Λ</sub>ch k'apeen dāijā. Pua chadcha t'umaam k'ann dāi magm<sub>Λ</sub>n, p<sub>Λ</sub> hāgt'ar hōbērjugui hajim hanam hirig.

<sup>29</sup> Magbaawai chi charrk'a chiramua sēuk'a hichdēu k'augba chiram hawia deeu, —¿Chijā k'ann hāgāma hajim hanam m<sub>Λ</sub> k'apeen mag mua daupii haju k'ann?

<sup>30</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —M<sub>Λ</sub> hiek hūrbá, mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaauk'imgui hajim han<sub>Λ</sub>m: Woun hāb Jerusalemua Jericoog k'Λdau ma sim hee maa hajim haajem. Mag hi ma k'it<sub>Λ</sub>mta nem jīgmiēn k'apan hōbērdatk'achēwia, hi nemdam t'um k'echt'Λgnaa, hi mor gayam k'ajūadampa hēer hauwia, warag p'ār wai n<sub>Λ</sub>mua chi meemjō haadeewai sīi barp<sub>Λ</sub>ajierram haajem. <sup>31</sup> Mag chi meemjō jēer k'ēr<sub>Λ</sub>m hee, hich hag k'Λdau heepai p'ad maa hajim haajem. Mam<sub>Λ</sub> hichdēu mag hoo hat'aimeaawai sīi warag hag<sub>Λ</sub>g hoobamjō dichjim haajem. <sup>32</sup> Maimua hag k'ur n<sub>Λ</sub>Λpai hawia, deeu hich hag k'Λd heepai majim haajem, Levinaan ha t'Λ<sub>Λ</sub>rjem k'Λ<sub>Λ</sub>n heem hāb p'adnaan d<sub>Λ</sub>i p'idk'a n<sub>Λ</sub>mua ham juag hoojem. Mam<sub>Λ</sub> maguajā hi dak'a bēēnaa, sīi heerpapet hawia, warag hoobamjō hich mag petajim haajem. <sup>33-34</sup> Maimua mag warm k'Λ<sub>Λ</sub>n hērēu dichtarr hēudee hagjō maa hajim haajem Samariapierrdam, hich hag k'Λd heepai. (Samariapien judionaan d<sub>Λ</sub>in hagdaujō jūrr chik'am k'a k'ōchk'aba haajeejim. Mam<sub>Λ</sub> maagjerrta mag<sub>Λ</sub>mjā higba,) maguan chadau hichdēu mag hoobaimaawai, “Hēh, ζjāan chijāg woundamta jāg dau hap'Λ<sub>Λ</sub> jēer k'ēr<sub>Λ</sub>m?” hawia, warag haar mawia, hich hat'ee nemk'au pab<sub>Λ</sub> olivo han<sub>Λ</sub>m dēn vinodampa wai n<sub>Λ</sub>rrarrrau bēnhēk'a hi mor mag pepet'or sīsīd<sub>Λ</sub>m hee p'uurk'anaa, put hee p<sub>Λ</sub>rēūnaa, hich cabaai gaai hat'aadējim han<sub>Λ</sub>m, hich d<sub>Λ</sub>i hāba. Mag harrwia, hōor jēerjem deg hag d<sub>Λ</sub>i sēimajim haajem. <sup>35</sup> Maimua hag noram hāspaau ya hich ma n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mua denariodam numí chi dik'Λ<sub>Λ</sub>g werp<sub>Λ</sub>awia magjim han<sub>Λ</sub>m: “M<sub>Λ</sub>g woundam hajap'a hoo wai chirsí. Pua hi monaau haum k'ōchgau cha murua p'atk'on werp<sub>Λ</sub>abajēm h<sub>Λ</sub>r k'āijā werbam<sub>Λ</sub>n, hoob k'īirjum” hajim han<sub>Λ</sub>m. “M<sub>Λ</sub>ch bēewai, chi waurbarm t'um mua deeu p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g p'agchējugui” hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag jaau p<sub>Λ</sub>awia petajim haajem.

<sup>36</sup> Mag hīgk'a haaipawia, hich Jesuupai mag Hēwandam hi jawaag chi charrk'a chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g jēeujim haajem:

—Pua k'īirjuawai ζchijāata mag woundam hich happai ma k'it<sub>Λ</sub>m hee k'apanaam k'Λ<sub>Λ</sub>nau p<sub>Λ</sub>rnaa mas deetarr hag k'apeer haju hayaa sī: chi p'ad, chi Levinaan heem, wa chi Samariapierrdam?

<sup>37</sup> Magbaawai hichdēu, —Chi mag jēer k'ēr<sub>Λ</sub>m hoobaimaawai hi dau haug k'augtarrma hajim han<sub>Λ</sub>m.

Magbaawai Jesuu hirig, —Magan mawia hi dēnjō p<sub>Λ</sub>ch hoomap'am k'Λ<sub>Λ</sub>n hawia k'āijā daupii habá hajim hanaabá.

### *Jesuu Marta María d<sub>Λ</sub>i hoon matarr*

<sup>38</sup> Maigmua higbaadeeu hich k'apeen d<sub>Λ</sub>i hāba mamua deeu p'ōbōrdam pōm k'aba k'it<sub>Λ</sub>m hee barwia h<sub>Λ</sub>Λi hāb Marta han<sub>Λ</sub>m di haig jēerimajim haajem. <sup>39</sup> Mag Marta han<sub>Λ</sub>m heeum María ha t'Λ<sub>Λ</sub>r sim sīejim haajem, hi d<sub>Λ</sub>i k'od hābam. Mag María bēewi sīi Jesús dak'a hi hiek'a simpai hūr hoo sīsijim hanaabá. <sup>40</sup> Mag<sub>Λ</sub>mich Marta k'Λ<sub>Λ</sub>r higaau jua d<sub>Λ</sub>rrjā k'aba t'Λ<sub>Λ</sub>naajim han<sub>Λ</sub>m, hōor t'um jāhogaag hich happaimua p'iejāb wauwai. Mag hich jua d<sub>Λ</sub>rr k'aba haawai Jesús haig bēewia magchējim han<sub>Λ</sub>m:

—Señor, ζpua hoowai h<sub>Λ</sub>u sī, m<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub> jua d<sub>Λ</sub>rr k'aba t'Λ<sub>Λ</sub>m hee sīi Mariaau jāg p<sub>Λ</sub> hiek'a simpai hūr hoo sīeju? Jāg pua hirig jaaubá hajim han<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub> juag hoon mamk'īir.

<sup>41</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Marta, chadcha p<sub>Λ</sub> jua d<sub>Λ</sub>rr k'aba t'Λ<sub>Λ</sub>m mua k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim han<sub>Λ</sub>m. Hajap'a hōor jāhog haum k'ōchgau p<sub>Λ</sub> k'īirjugan nem t'umaa wauju happaita k'īirju buburrk'am. <sup>42</sup> Mam<sub>Λ</sub> sīi dich bi hat'eepai nem t'um wauju k'īirjuba hawiajā h<sub>Λ</sub>u sim. Mariaau p<sub>Λ</sub> k'āyau hajapcha habarm. Jāg sim haig hirua Hēwandam hiek hūrm k'ōchgauta p<sub>Λ</sub> juagjā hooba habarm. Maagwai mua pōd hirig hūrpiba jaaju haai k'aba chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim han<sub>Λ</sub>m.

## 11

*Jesuu jāgata maadēu Hēwandamag jēeju haai n<sub>Λ</sub> ha jaautarr  
(Mt 6:9-15; 7:7-11)*



<sup>1</sup> Biek hãb Jesús hich Hayag jëeu sïejim haajem. Mag jëeu haaipabaadeewai hich k'apeen heem hãbmua hirig, —Señor, jãg Juanau hich d̄li wën̄ΛrrΛm k'ΛΛnag Hëwandamag jëeu nΛm jaautarrjõ, magan maragjã hagjõ jaubá hajim hanΛm, maraujã hïchab hirig jëeu k'ap'Λ Haag.

<sup>2</sup> Magbaawai hichdëu hamag magjim haajem:

—Pãach Hëwandamag jëeuwai magbat:

“Hëwandam, pΛata maar Haai hãgt'ar chiraajemΛu.

PΛch happaita chadcha pekau chuk'u chitΛm.

PΛrΛgta marau maach d̄li pΛchdëu hampierri hapinaa pΛchta t'umaam k'ΛΛn Põrk'apim k'õsi nΛm.

[Hãgt'arjã jãg pΛchdëu nem waupi jaau nΛm happai waaujemjõ, mΛg jëb gaaijã t'um pΛchdëu jaau simjõta hapim k'õsi nΛm.]

<sup>3</sup> Hed hëepierri pua marag k'õjudam deebarju.

Hëwandam, maar pekau t'um chugpaabap̄li,

<sup>4</sup> maimua har marau maach d̄li k'aigba habarm k'ΛΛn d̄li tag magΛm hiek higba hich mag k'ïir hok'oopãaijemjõ maar dën̄jã k'ïir hok'oobap̄li.

Hoob pua hΛdΛraa chan maar pekau hee burrpi chiram.

[Mag k'ãyau warag maar t'Λa wai chirsí, p'it'urg chuk'u dõsãtau maar hichig paa haum hugual]” ha jëubat ha jaaujim hanΛm hamag.

<sup>5</sup> Mag jaau dichwia jãga Hëwandamag jëeuju haai nΛm ha k'ap hamk'ïir hïchab hamag magjim hanΛm: 'K'anim nemjõ pΛ pΛch k'apk'ΛΛn hajap'am wai chirΛm. Maimua ya hedacha pam hee hi haar mawia pua hirig, <sup>6</sup> “Kakë, mΛ haig mΛ k'apk'ΛΛndam barbaichëmΛg nemdam deejujã chuk'u chiraawai pΛ haig t'achdam jëeu hawaan bëejim” haimaawai, <sup>7</sup> hirua hierrmua jürr pΛrΛg, “Hidëu mΛ k'ajap'a k'ãaipibá. Ya mΛ put hee chirΛm; mΛ chaainjã ya k'ãidatk'a t'Λnaawai pöd mΛ pΛ haar puertdi wewaanjã mabam; pΛ nem hig sim pöd mua deep̄libam” hak'iin, ¿jãgaju k'ai? <sup>8</sup> Mua hoowai chan warmua mag hiek'awiajã chadcha hirua hichdëu nem jëeu sim hig sim k'ai, hichiita hirua warag pΛaba jëjëeu haju. Mag jëjëeuk'am, ¿jãga mag p'iidΛwia hirua hau deeba habarju? Hichiita hi p'iidΛjugui hajim hanΛm. MamΛ mag hich k'apk'ΛΛnau nem hig sim hawia k'abam. Hi p'iidΛjuun, sïi hidëu hich k'ãaipiba haawaita hirua nem hig sim hau deen p'iidΛju. <sup>9</sup> Hich jãgta haajemgui hajim hanΛm hagjõ Hëwandamag jëeuwaijã. Magua mua pãragjã pΛaba jëubat ha chirΛm. Magta pΛaba jëeu nΛmΛn, pãachdëu nem higbarm hirua deejju. Pãrau hi jΛrΛmΛn, hi baauju. Hi sim haar dubaag pãach weeu haupi jëeuΛn, hirua pãar weeu hauju. <sup>10</sup> Pãrau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, har hõor nem jëeu paraam k'ΛΛnagan nem deeb k'aba deejem. Har hamachdëu nem hinag hig nΛm pΛaba jΛr nΛm k'ΛΛnau baaujem. Maagwai hïchab chi puertdi sirbaichëm k'Λjã weeu hauwia dubpiejem.

<sup>11</sup> ¿K'áuta mΛg sim haig hich chairau t'ach jëeubaa mokdauta p'ëdeju k'ai? ¿Wa hãwarr k'ãijã chairau jëeubaawai hãwarr deju k'ãyau nemk'õrta t'õo deju k'ai? <sup>12</sup> Wa magba, ¿nemhãudam k'ãijã jëeubaawai nemhãu hawia dõjürta hau deju k'ai? Ni hãbmuaajã magbamgui hajim hanΛm. <sup>13</sup> Pãar hõ hãk'ãraa k'it'ëem k'ΛΛnaujã pãach chaainau nem jëeuwai ¿nem hajap'amjã hïgk'aba deeba haajë? Hich jãgta haajemgui hajim hanΛm maach Haai hãgt'ar chiraajemuaajã hagjõ. Chadcha t'ãrau hichig jëeu simΛgan hirua hich Hak'aarjã deeb k'aba deejugui hajim hanΛm.

*Hõor hiek meperauta Jesuug juapá dee sïejim haajem*

*(Mt 12:22-30; Mr 3:20-27)*

<sup>14</sup> Biek hãb Jesuu woun mor hee bën k'aigbam wai sim monaau sïejim haajem. Mag bënëu chi woun pöd̄jã hiek'apiba sïi hichΛp wai sïejeejim hanaabá. MamΛ Jesuu chi bën hõbeerbap̄lim b̄rre chi woun deeu hiek heerdΛ sïsiewai hiyΛΛ haadëjim hanΛm. Mag hoowi t'umaam k'ΛΛn dauderraa naajim haajem. <sup>15</sup> MamΛ hãaur k'ΛΛn d̄li haig hoo narr

k'ΛΛnau, —Jäg Jesuun dösätnaan pör Beelzebú dāi bēn dötarr haawai hag juapaauta jäg hōor mor heem mepeenjä dau daau jΛrk'ΛΛi nΛrraajemgui hanaajim haajem.

<sup>16</sup> Magbaa jūrr hāaur k'ΛΛnau hamach hödegpai, “Daau chadcha hirua Hēwandam juapá wai chirΛm k'ai, deeu nemjä hompaa hat'aju” hawia hirig, —Magan chadcha pΛchta Hēwandamau pāiju haajerr chaar k'ai, hedjä hee maadēu nem hooba haajem hompaa hat'á pΛch hiek'au hajierram hanΛm hirig.

<sup>17</sup> MamΛ magbaa hichdēu hamau k'īirju nΛm hajap'a k'ap'Λ sierr haawai hamag magjim hanΛm:

—Pārau hoowai, gobiernouu hich higar nΛm k'ΛΛn jārrcha t'ōonaa hamach wir haigpai wērbΛpik'iin, ¿mag gobierno warre k'Λt mabaju k'ai? hajim hanΛm. Jōoi hāb simua k'āijā hich chaain dΛipai meeuk'awia hamach wir haigpai wērbΛk'iin, warag haaidΛjugui hajim hanΛm. <sup>18</sup> Hich magta haju hagjō dösätjä. Hich k'apeen dΛipai wir haig wērbΛ nΛmua hamach höpΛpāi hamΛn, pöd hich mag jua t'eeg k'aba sierraju, hamachdēupai hamach k'ēchmaawai. Pāar hiek mag mua dösätnaan pör Beelzebú juapaauta mepeenjä hōor mor heem jΛrk'ΛΛi chirΛm hanΛm, <sup>19</sup> chadcha Beelzebú hag juapaauta mua bēn k'aigbamjä jΛrk'ΛΛi chitΛm k'ai, magan har pāach heepaim k'ΛΛnaujā hagjō hi juapaauta mepeen jΛr wērp nΛm. Mag nΛmta ¿jāgwia pārau mak'ΛΛnag chan bΛΛrjä magΛm haba nΛ? hajim hanΛm. ¿Chadcha hich Hēwandamauta hamag magamk'īir hich juapá dee sim pāachdēu k'ap'Λ naawai k'abá? Pāar hiek mag chi dösätaupaita wir haig hich k'aibag waaujem hanΛpí, magan jäg chi mΛ dēnjō dau daau mepeen jΛr wērp nΛm k'ΛΛnagchata jēeu hoobat daau hamau chadcha dösät juapaauta jäg jΛr wērp nΛm habarju pārag. Pāach chi mΛrΛg mag hiek'a nΛm k'ΛΛnta hag heyaajä k'aba hiek'a naabahab. <sup>20</sup> Muan chadcha Hēwandam jua t'eegauta mepeenjä jäg jΛr wērp chitΛm. Mag mepeenjä mua jΛr wērp chirΛm gaaimea pārau k'ap'Λ haju haai nΛm, ya hich Hēwandam chi jua t'ierrta pāar hee sēichēm. MamΛ magΛmjā pārau k'augba nΛmguui hajim hanaabá.

<sup>21</sup> 'Dösätan woun hāb chi jua t'ierrta jiernnem dāi hajap k'īir k'augwia hich di t'Λa simjōta sierrΛmguui hajim hanΛm, nem jua t'eeg. Mag siēwaita, hi k'āyau jua heegpaimua chan hi sim haig hi nem bΛΛrjä chig habam, hich jua hee t'Λnaawai. <sup>22</sup> MamΛ hāb hi k'āyau t'et'echaramua bēewi, hi dāi wērbΛwia hi pödbapāaiwain chadau, hirua hich jiernnem t'ō chirarr t'um k'echt'Λg hauwia hi juagam nemjä jūrr hich dēnk'a hauju, hag dāi hichdēu hampierr Haag. Magua mΛata dösät k'āai jua t'eeg chiraawai muata hōor heem mepeenjä jΛr wērpju haai chirΛm. <sup>23</sup> Magua mua mag chirΛmguui hajim hanΛm: Har chi mΛ higar k'aba sim woun hichta dösät higar sim; maimua Hēwandam hiek hΛk'api hawaag mΛ hipierr hōor hābamΛg jΛr p'ēba simuan waragta jΛr wērp simjō simgui hajim hanΛm.

*Bēn hāk'āar deeu hōor mor hee sēicheewai jāga haajē  
(Mt 12:43-45)*

<sup>24</sup> 'Bēn k'aigbam hōor mor heemua jΛrpāaiwain warp hōor chukag hee p'Λrēu nΛrraajem. MamΛ pöd hich sēimaju baauba habaawai k'īirju sīi hawia, “Deeu mΛch chiraajerr deg chiraimaag majugui” hawia, deeu hich hag woun jΛrmaajem. <sup>25</sup> Mag mawia hooimaawai, chadcha di chaarta hajap t'ūapwia hābamΛg nem p'ēwia hāk'a t'ΛnΛmjō, dijā parii hooimaajem. <sup>26</sup> Mag dijā parii hoobaimaawai, deeu mawia, hich daumaai hich k'apeen hich k'āyau k'aigbacharam k'ΛΛn siete jΛr hauwia, deeu mag woun mor hee naaicheejem. Magbarm haigmua chi wounjä warr hich sierr k'āyau warag hat'uucha k'aigba sīsiejem.

*HΛrΛΛcha honee nΛm k'ΛΛn*

<sup>27</sup> Jesús mag hiek'a sim hee, hΛΛi hābmua k'apanag heemua hirig, —PΛ t'aabawia hich jūd gaai pΛ dōpi bāautarr hΛΛita Hēwandamau hΛucha hajim chadcha. Dich chaaita jäg k'itak'iin maach honee k'itajugui hajim hanΛm hirig.

<sup>28</sup> Magbaawai jürr hichdëu, —Jãan chadaugui hajim hanΛm, mamΛ mag k'ãyau har Hëwandam hiek jaau nΛm hürwia hi hipierraa nΛm k'ΛΛnta hΛrΛΛcha honee haju haai nΛmgui hajim hanΛm.

*Nem hooba haajem waupi narr gaaimua Jesuu hõor k'ïir hiek'atarr*  
(Mt 12:38-42; Mr 8:12)

<sup>29</sup> Warag hõor pöm hich haig p'ëudΛΔk'am hee, Jesuu hamag hiek'amamua magjim haajem:

—Hïsim k'ΛΛn chan warag chi hajaugjã chuk'uta t'ΛnΛm. Hoo nΛmjömta warágata hamachdëu nem hooba haajempata k'ïirpierr hompaa haupi jaau nΛm. MamΛ mua pãar hipierraa nem waubamgui hajim hanΛm. Mag k'ãyau Hëwandamau Jonás dïi harrjö habarm gaaimuata mΛch jua t'eeg hoopiju. <sup>30</sup> Warrgar jöoi Jonás haajerr nem-meeurrk'an buch hee k'ãai t'ãrjup sïet'urtarr gaaimua Nínivepienau Hëwandamau hi pãitarr k'aug hautarrjö hïchab, mΛch chi Hemk'ooi Hiewaaujã hagjö mΛch hiiu p'iidΛbarm gaaimuata pãrag k'ap hapiju, chadcha hich Hëwandamauta mΛ pãibarm. MamΛ magΛmjã pãrau hΛk'abajugui hajim hanΛm hichdëupai. <sup>31</sup> Magua, har hïis mΛg jaar hõor mee nΛm k'ΛΛn Hëwandamau mΛg hatag ham p'iriutk'a hauwia chachbarm jaar, Sabá hanΛm durrmua rey Salomón hoon bëetarr hΛΛiraujã hich hipaarmua hïchab pãar k'aibagta Hëwandamag hïgk'a t'ΛnΛΛuju. ¿Jãgwi? Hí pãar k'ãaijã warpmuata Hëwandamau rey Salomonag k'ïirjug deetarr hiek'a sim hûraan bëetarr haawaima. Mag k'ãai pãar wir haig nΛm k'ΛΛnau mΛ Salomón k'ãaijã hΛrΛΛcha chirΛm hiekta hürmap'a nΛm. <sup>32</sup> Mag Hëwandamau hõor hi hagk'abarm hed Nínivepienaujã hïchab hamach hipaarmua pãar k'aibagta warag Hëwandamag hïgk'a t'ΛnΛΛuju. ¿Jãgwi? Jonaau Hëwandam hiek hamach haar jaubaimaawai hamau magΛmjã haba hΛk'atarr haawaima. MamΛ hïis mΛ Jonás k'ãyaujã hΛrΛΛcha chirΛmuata Hëwandam hiek jaau chitΛmjã pãrau hΛk'amap'a nΛmgui hajim hanΛm, hamach k'ïircha.

*Maach mor gayam hõtdau*  
(Mt 5:15; 6:22-23)

<sup>33</sup> Maimua mag jajawagmamua hich Jesuupai, 'Mua mag hõtdau paanaa sïi hag hΛr bat'ëeu k'öo sïu nΛm hooba chitΛmgui hajim hanΛm. Hõtdaun paanaa hõor dau garta hausïiujem, t'umaam k'ΛΛn dau hararaa hamk'ïir. <sup>34</sup> Maach daun hõtdaujöta simgui hajim hanΛm, maach mor gaai. Maach daujãata hajap'a sim haiguin nem t'um dawaata hoojem. Hich hagjöta simgui hajim hanΛm maach t'ãarjã. Hëwandam hiek hΛk'anaa maach t'ãarta hajap'a sim haiguin nem t'um Hëwandamau k'ösimjöta waaujem. Mag nΛm haiguin hararag hee nΛmjöta nΛm. MamΛ magba hagt'a pãach pekau heeta nΛmΛn magan pãran sïi k'ïchag hee jΛrk'a jΛrk'a nΛmjöta nΛmgui hajim hanΛm. <sup>35</sup> Magua k'ïirjug paraa haajeet. K'ïchag hee nΛmjö nΛmta pãach t'ãar hajap'a nΛm hawi hoob Hëwandamag pãach hisegpimiet hajim hanΛm. <sup>36</sup> MamΛ pekau gaaimua k'ïchag hee k'aba nΛmjö nΛm k'ai, magan chadcha pãar hararag chaar heeta nΛm, Hëwandam dïi. Mag hamΛn magan hõtdauá pãar k'ïirp'ee wΛΛ wai nΛm bΛg nΛmjöta nΛmgui hajim hanΛm, hi dïi.

*Jesuu fariseonaanag hiek'anaa chi machnaanagjã hiek'atarr*  
(Mt 23:1-36; Mr 12:38-40; Lc 20:45-47)

<sup>37</sup> Mag hich Jesús hiek'a hõbaadëm hee, hãb Moiseeg Hëwandamau hich hiek p'ãpitarr hajapcha hΛΛrk'aaajem k'ΛΛn heemua hi t'ach k'oon hëeurrijim haajem, hich di haar. Magbaawai Jesuu hi dïi mawia, barwia, hãba p'ΛΛr k'öp'öbaadëjim haajem. <sup>38</sup> MamΛ mag chi Jesús hëeurrtarr wounau hoowai Jesús jua hΛbata t'ach k'öbaadëjim hanaabá. Magbaa hich hödegpai, “Waa, hidëu maach jöoinau jaaujem k'augbamjö jua sügbata t'ach k'ö chitabaa” hajim hanΛm.

<sup>39</sup> MamΛ maach Pör Jesuu mag wounau hich hödeg mag simjã k'ap'Λ sïerr haawai hirig, —MΛ hiek hürbá hajim hanΛm hirig. Pãar fariseonaanan pãach pem haawai sïi

juagam nem chi h̄rΛm memerk'ögpaita hajap'a hΛk'ak'a haju k'īirju s̄ierrjēemgui hajim hanΛm, mag memerk'öm hee k'āijā döbaawai Hēwandam dau na pekau waumaugau hawi. MamΛ pāachdēu chik'am nemdamjā jīgk'a pāach dēnk'a haunaa chik'am k'aibag wau nΛm gaaimua pekau pōm nΛm chan hisegba ni Hēwandamag chugpaapi jēeujjā k'īirjuba s̄ierrjēemgui hajim hanΛm. <sup>40</sup> Pāar chi k'ap'Λm k'ap'Λm haajem k'ΛΛnta, ¿jāga jāg k'īirjug chuk'umjōta nΛma? hajim hanΛm. ¿Pārau k'īirjuawai Hēwandamau h̄rΛm nempai hoonaa pōd pāar t'āar hooba haajē, mor hee hierr s̄iewai? ¿Nem t'um hichdēupai wautarr k'abá? <sup>41</sup> Nem hajap'a jā hΛk'ak'a haju k'āyau, pāach k'aibagta Hēwandamag chugpaapi jēebat hajim hanΛm. Mag pāar morjā t'um hajap'a nem jā hΛk'a t'ΛnΛisimjō s̄isiewain chadau hap'ΛΛm k'ΛΛnagjā nem deem k'ōsi deejū. <sup>42</sup> MamΛ jhēh, hapdurr hajim hanΛm pāar, fariseonaan, Hēwandamau Moiseeg hich hiek p'āpitarr hiek hajapcha hΛΛrk'aajem haajem k'ΛΛn! Pārau chadcha Moiseeu deepi jaautarrjō t'um pāach di hūjārram nemjīirdam b̄Λ daiicharam gayampa Hēwandamag ofrendak'a deejem. Mag naab mamΛ, jūrr wir haig pāach k'apeen d̄Λi hagpierraanaa Hēwandamjā k'ōsi haju chan b̄ΛΛrjā k'īirjuba s̄ierrjēemgui hajim hanΛm. Pārau h̄rcha Hēwandamta k'ōsi haju haai nΛmgui hajim hanaabá. Magnaan chadau pāachdēu nem dee nΛmjā hich jāg dee wēnΛrraju haai nΛmgui hajim hanΛm h̄ichab. <sup>43</sup> Magnaa hamag, Pāran pāach Hēwandam hiek jaaujem deg weetwaijā pāachta pōrgarcha t'umaam k'ΛΛnag k'īir jΛrk'a juupjerram, pāachta hajapcha nΛm hawia. Maimua kaaijā hee weetwaijā t'umaam k'ΛΛnau pāachig saludaa nΛmua pāach t'ō hiek'apim k'ōsi s̄ierrjēemgui hajim hanΛm, hōor dak'īir.

<sup>44</sup> 'jHēh! Pāarjā hagjō chi machnaan d̄Λi Moiseeu p'ātarr hiek hajapcha hΛΛrk'aajem haajem k'ΛΛn. Pārau k'ap'Λ nΛm, maach meeun hee nawe hōor hauk'ērtarr jēbdi h̄r dichpiba haajem. K'augba dichwiajā hichiita maach hāarjem haajem. Hich jāg jēbdi hōor hārpiejemjōta naabahab hajim hanΛm, pāarjā. Pāachdēu nem jaau nΛm gaaimuata hagjō hōor Hēwandam dau na hārpī naabahab, mamΛ magΛmta hamau k'augba durrumgui hajim hanΛm.

<sup>45</sup> Magbaa chi machnaanpa haig narr haawai hābmua hūr hoo s̄i hawia Jesuug magjim hanΛm:

—Maestro, pua warm k'ΛΛnag mag hiek'abap̄Λim haig, h̄ichab maar k'īirpata hiek'abap̄Λibahab hajim hanΛm.

<sup>46</sup> Magbaa Jesuu hirig, —Chadma hajim hanΛm. MamΛ jhēh, hapdurr, pāar chi machnaan hāba! Pārau chará pāachta chi k'ap'Λm hawia pāachdēu nem jaaum haig jaaujem. Jāg nΛm haig pārau hōor h̄r nem chΛk'Λm jīirp̄Λp̄Λik'amjōta naabahab hajim hanΛm. Pāach garmuan pārau hōrag nem jaauwai pāach hipierraata hapi nΛm. MamΛ mag nΛm pāachdēu chan waujōjōpaijā k'aba haajemgui hajim hanaabá. <sup>47</sup> jHēh, magΛm pāar chará! Pāar jōoinauta warrgarwe Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛnjā k'ēchbajieb hajim hanΛm. Pāachdēucha k'abajim, mamΛ pāar ya h̄is hewagam k'ΛΛn hawia b̄ΛΛrjā k'īet'uuapaijā k'aba nΛmgui hajim hanΛm. Hamau bēptarr jā h̄Λrjā pāar dēn hajap'a p'Λnaa hooimΛ wau k'ēr nΛmua pāach hiiupain pārau, “MΛk'ΛΛn jōointa chadcha Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛnau” haajem. <sup>48</sup> MamΛ mua pārag jaauk'imgui hajim hanΛm: Jāg nΛm haig pārau, “Hoobat Hēwandam hi jaaumien maar jōoinau k'ēchtarr. MΛΛgwaijā hagt'a hich jāg wēnΛrrΛm hak'īin, maraujā hagjō k'ēchju nΛm” ha jaau nΛm k'abahab hajim hanΛm. Magaagta pāar dēn warag ham jā h̄Λrjā nem hooimΛ waunaa sirppapiba haba haajeeb hajim hanΛm, pāachdēu k'ēchbajim hawia. <sup>49</sup> Jāgju k'ap'Λta Hēwandamau hich k'īirjug hee h̄ichab magjim: “Mua pāar hat'ee hōor p̄Λiju, mΛch hi jaau wēnΛrramk'īir. Mag mua jΛr hauwia p̄Λibarm k'ΛΛn hāaur k'ΛΛn k'ēchp̄Λiwia hāaur k'ΛΛn hēudee s̄i k'oojem nem hēudeemjō hēk'aju” ha jaaujim warrgarwe. Magtarr haawai h̄is hewag pawiajā chadcha pāar hich magta t'Λnaabahab. Magua pāadē mΛ hiek hūrbat hajim hanΛm: <sup>50</sup> Har warrcha mΛg jēb hich Hēwandamau hompaatarr haigmua hewag hi hiek jaau durraajerr k'ΛΛn k'ēch nΛm haig bag hārtarr t'um, jūrr hich Hēwandamau pāar h̄is hewagam k'ΛΛn gaaita t'Λp̄Λijugui hajim



hanam. <sup>51</sup> Warrcha Abel t'ootarr hed bag hārtarr haigmua hewagjā k'īeb jōoi Zacarías k'ararr Haai hi jēujem deg t'ōo naawai hārtarr bagpa t'um pāach gaaita pajugui hajim hanaabá. Jā chan par hok'oobam, hichiita Hēwandamau pārag jēub k'aba jēujugui hajim hanam. <sup>52</sup> Mag hiek'ak'agmamua, iHēh, hapdurr hajim hanam pāar, Hēwandam hiek jawaag chi machnaan haajem k'ānta! Pārau k'ap'ā namgui hajim hanam, Hēwandam hiekta hāgt'ar dubaag hat'ee yabmejō sim. Mag yabmejō simta pāachdēuta nacha garpawia bārrjā hōrag jaauba namgui hajim hanaabá. Pāachjā dubba namta, chi dubam k'ōsi nam k'ānagjā pārau hādāar dubpiba namgui hajim hanam, hamach k'īircha.

<sup>53</sup> Jesuu hamachig magbaawai, hamach chi machnaan fariseonaanpa hi dāi meeuk'a p'ōbaadējim haajem. Maimua warag hi dāi wētumua hi t'ā hawaag ha hi haig p'ēudā bēena, jūrram k'ānau hamachdēu k'ap'am hirig jēup'ōbaadējim hanaabá, <sup>54</sup> mag hamachdēu jēu nam jūrr hich Jesuu hipeerdā k'āijā jaaubapāaiwai magam gaaimua chi t'et'em k'ānag hi par deeg.

## 12

### *Dichdēu nem jaaujemjō k'aba jūrr hag chaur nem wauju k'aba nam*

<sup>1</sup> Mag nam hee warag hōor pōoma p'ēudādk'amua jūrr chik'aman bāpa k'iut'agmaajeejim hanam. Ham mamagk'am hee, Jesuu hich k'apeen hich dāicha hogdāba wēnāraajerr k'ānag magjim hanam:

—K'īir k'ap'ā wēnārrat'ā; hoob fariseonaan bēn lewadurajō sim pāach gaai dārbapimiet. Mua mag chiram haiguin pārag, “Hoob hamjō chik'am k'īir haawaiipaita chadam hiekjō hiek'anaa pāach hap haadeewai jūrr pāachdēu jaaujemjō k'aba nem waumiet” ha chiramugui hajim hanam. Pārau ham higar p'ūrrbamān, pāach gaai dārbabaadeewai sīi hamjō nāisijugui hajim hanam hamag. <sup>2</sup> Māg jēb gaai haawai meraa hiek'atarr hiek k'āijā māg hatag paawai sīi hich mag sīsiwīa k'īir hak'oog k'abam. Maagwai nem meraa wautarr hawia k'āijā hich mag k'augba sīsibajugui hajim hanam. <sup>3</sup> Magnaa hichdēupai, Mua pārag mag chiramgui hajim hanam: Har pārau pāach happai meraa hiek'abarm hiek māg hatag paawai jūrr t'umaam k'ānau k'ak'apdō hajugui hajim hanam. Maimua hājō k'augbaju hawia puertdi k'āijā hajap p'āark'anaa hō sausau hiek'atarr hiekjā t'umaam k'ān jāg daar jūrr k'apanag hee t'et jaaujugui ha jaaumajim haajem.

### *K'aita hōk'ō haju haai nā (Mt 10:26-31)*

<sup>4</sup> Mag hich k'apeenag jajawagmamua hīchab hich Jesuupai, 'Keena, har sīi māg hamach wir haig chik'am k'eechjem k'ān hoob hōgk'amiet hajim hanam. Hamau pāar chi hāramān chadcha k'ēchpāiwīajā pāar hak'ar chan pōd t'ōo haubamgui hajim hanam. <sup>5</sup> Mamā hīchab mua pārag jaauk'im, k'aita pārau hōk'ō haju haai nā: Hēwandamta hōk'ō habat hajim hanam. Jāan chad nem jua t'eeg sim, pāar t'ōowīa pāar hak'aarjā k'īmie durr barpāyaag ha jaaumajim haajem. <sup>6</sup> ¿Pārau hoowai p'atk'ondam pōm k'abamua nemchaaindam cinco pēr hauba haajē? Herraam gaai mag ham pērāimaajeeb mamā, hich Hēwandamau chan ham chigjā haba, hajap'ata hoo p'ē wai sīejem. <sup>7</sup> Maagwai hoob k'īirjumiet hajim hanam. Pāar charā nemchaain k'āyaujā hāramācha hirua hiigjem. Mag pāachta nemchaain k'āyaujā hajapcha nam gaaimua, pāar pōrbā maadēu hīgbaru hayaa sim k'apanagjā hirua t'um k'ap'ā wai simgui ha jaaumajim haajem.

### *Meerba Jesús dēn hamān hichdēujā hamjā hi dēnēu haju (Mt 10:32-33; 12:32; 10:19-20)*

<sup>8</sup> Mag jajawagmamua hich Jesuupai magjim hanam: 'Har hōrau hichig jēuwai hich himeerba mā hiek hāk'ajem ha jaa sim wounan, māg māch chi Hemk'ooi Hiewaaujā hīchab hāgt'ar Hēwandam chognaan t'ānam dak'īir, “Jāan chadcha mā garmū” hajugui hajim hanam. <sup>9</sup> Mamā har hōrau hichig jēuwai k'āijā, “Mā chan hi hīgarm k'abam” ha

sim wounan, muajã hĩchab hãgt'ar Hẽwandam chognaan t'ΛΛΛΛm dak'ĩir hich k'ĩircha, “Jã chan mΛ dẽn k'abam, mua hi k'augba chitΛΛm” hajugui hajim hanaabá.

10 'Hamach mΛg jẽb gaai nΛweran hamau mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa higwia k'aigba hiek'awiajã hamach k'aibag Hẽwandamag chugpaapi jẽebaawai hΛu chugpaapΛijju. MamΛ pekau hãb simgui hajim hanΛΛm, maan mua Hẽwandam Hak'aar jua t'eegau nem wau chitΛΛm hoo nΛmta warag mepeer gaai t'Λ nΛΛΛu. Mag pekau chan Hẽwandamau bΛΛrjã k'ĩir hok'oobamgui hajim hanΛΛm, hi Hak'aar higwiata mag hiek'a naawai. 11 Pãachdẽu mΛ hiek hãk'a nΛm gaaimua hõrau pãach pΛr hauwia, pãar k'ĩir sẽuk'a hiek'aag judionaan Hẽwandam hiek jaaujem deg harrwia, chi t'et'em k'ΛΛn haarjã harrwai, hoob “¿Jãgata mua hiek'aagau?” wa pΛchig hiek'abaawai, “¿K'an hata mua hamag hiek'aju?” ha k'ĩirjumiet. 12 Ya pãar hiek'aagpaawai hich Hẽwandam Hak'arauchata pãrag k'ĩirjug deejugui hajim hanΛΛm, k'ĩirjug k'ap'Λ hiek'amamk'ĩir.

*P'atk'on paraamta k'ĩirjug meraa chirarr*

13 Jesús mag hijẽjẽbk'am hee, hãbmua k'apanag heemua hirig, —Maestro, mΛ naamΛg jigpi jaubá hajim hanΛΛm, mΛ haai juagam nem pΛatarr heem mΛrΛg hagjõ jãrrcha deemk'ĩir.

14 Magbaawai Jesuu hirig, —¿K'áiu pΛrΛg jaauwai, muata magΛm nemjã chi t'et'em k'ΛΛn dẽnjõ jigpi jaauju haai chirΛΛm hajĩ? hajim hanΛΛm.

15 Maimua hĩchab t'um haig narr k'ΛΛnagpa magjim hanΛΛm:

—K'ĩirjug paraa haajeet. Hoob pãrau sĩi nem k'ĩir t'um paarpaju happaita k'ĩirjumiet hajim hanΛΛm. Pãrau nem t'um wai naawia k'ãijã pãar hẽu meebamgui hajim hanΛΛm.

16 Mag jaaupΛpΛigmamua hĩchab hamag mΛg nem hĩgk'aadam jaaujim haajem: 'Woun hãb p'atk'on paraam sĩerrau nem jĩirjim haajem. Mag hich nem jĩirtarr t'um heeuwia deg paa hauwia hoowai chi hãk'aajem di dãrr k'aba t'Λnaajim hanaabá. 17 Magbaawai k'ĩirju hoo sĩi hawia hich wir haigpai, “¿Mua jãgata habark'iina?” hajim hanΛΛm, “ya mΛg mΛ nem hãk'aajem dijã p'ẽu t'ΛΛΛm.” 18 Mag k'ĩirju hoo sĩi hawiata, “Hãa” hajim hanΛΛm hich happai. “Jãgan mua mΛch k'õju nem hãk'aajem di jãg t'ΛΛΛm t'u wẽrppΛiwiia deeuΛta jũrr nem dapag hẽuk'a haujugui” hajim hanΛΛm, “k'oojem nemjã t'um dãrr hawia juagam nempa t'um hãba dãrr hamk'ĩir. 19 Ya mag hẽu haaipagk'anaa hãba paa t'ΛΛΛisiewain chadau sĩi año k'apan p'it'urg chuk'u hag heempai hau k'õ chirsijugui” hajim hanΛΛm. Maimua, “jõo! Magbaawain chad mΛg woun sĩi degpai jua hãinaa, mΛchdẽu k'õm haig t'achjã k'õnaa, dõdõjõjã biwaa dõbaadee sĩi honee hajugui” hajim hanΛΛm, hichdẽupai hichig.

20 'Maimua chadcha mag hichdẽu k'ĩirju sĩerrjõ di dapag hẽuk'anaa hag hee t'um hãba paa sĩsiewai jũrr Hẽwandamau hirig magjim hanΛΛm: “K'ĩirjug chukdam, nau hĩsim hedaar pΛ meejugui” hajim hanΛΛm. “Mag pΛ meebaadeewai, pΛ nem jãg t'ΛΛΛm paarpaag pΛ p'it'urg wautarr ¿jãga haagauma?” hajim hanΛΛm. “Par pΛ p'it'ur hawia pua tag hoobamgui” hajim hanΛΛm Hẽwandamau.

21 Mag nem hĩgk'aa hĩgk'a hõpΛiwiia jũrr haig narr k'ΛΛnagta, 'Hich jãgta haajemgui hajim hanΛΛm hĩchab, har sĩi mΛg jẽb gaaipai p'atk'on põm paarpawia, nem k'ĩir t'um paraanaa, sĩi Hẽwandamag hoobamjõo haajem k'ΛΛn.

*K'ani k'õju wa k'ani jũaju k'ĩirjupiba jaautarr  
(Mt 6:25-34)*

22 Maimua mag hich dãicha hogdΛba wẽnΛrraajerr k'ΛΛnagta, 'Mua pãrag jaauk'imgui hajim hanΛΛm: Hoob pãrau “¿k'ani k'õjuuta maach mΛg nΛma?” hawia hõk'ĩirjuu hamiet. Wa magbam k'ai, ya k'ajũajã chuk'u nΛm, “¿k'ani jũajuuta mΛg nΛma?” ha k'ãijã k'ĩirjumiet hajim hanΛΛm. 23 Pãarta nem k'oojem nem k'ãyaujã hajapchanaa k'ajũa k'ãyaujã hãrΛΛcha balee sĩsidΛmgui hajim hanΛΛm, Hẽwandam dau na. Jãg hichdẽu pãar hompaatarrjõ, pãrau nem hig nΛmjã hirua deebajup. 24 Pãadẽ k'ĩirjubat hajim hanΛΛm, kuerrb jãga naajẽ. Ham

p'idk'aba haajeewai hamach t'ach k'öju hãk'aagjã di chuk'u naab mamΛ, ham haugchëba haajemgui hajim hanΛm, hich Hëwandamauta hamag p'at'au deejeewai. MagΛm pãar chará nemchaain k'äyaujã hajapcha naawai, ¿jãga hirua pãrag hooba habarju? <sup>25</sup> Hoob hatchera pãachdëu nem hig nΛmta k'irju nΛΛ hamiet hajim hanaabá. Mag pãrau pãachdëu k'ösimta hig nΛΛ hak'iinjã, ¿k'aíuta mag nΛm haig mag hichdëu k'irju sim gaaimuapai hich meeju harr hãr horadam hãbpai k'ãijã hich hiiupiju haai sî? hajim hanΛm. <sup>26</sup> Pãrau jãg p'it'ur k'abam nemdampaijã pödba nΛm, ¿k'ant'ee warag pãachdëu nem hig nΛmjã pödba nΛmta warag hãba haata k'irju nΛΛ haju haai nΛ? hajim hanΛm. <sup>27</sup> Pãadë har pamaardam hooihmΛ t'Λnaajem k'irjubat. Ham hïchab bΛΛrjã p'idk'ajã p'idk'aba, ni hamach k'ajüa jüaju k'irjuwia k'a hëk'a nΛΛjã haba haajem. Mag naab mamΛ hiwiir hãbmuaajã ham dãi barba haajemgui hajim hanΛm, hooimΛg hat'ee. Warrgar rey Salomón k'ararraujã p'atk'on pöm paraanaa nem hajap'ampa paraa haajerraujã pamaardam hooimΛgjö chan pöd k'ajüa jüaba haajeemgui hajim hanΛm. <sup>28</sup> Pamaar jãg hooimΛ t'ΛnΛm hedau wΛΛbaadëmuapai k'iugp'ëbaadeewai sîi k'ΛΛijemjã Hëwandamau jãg hooimΛ wai sïejemta, ¿jãgwia pãar pamaar k'äyaujã hãrΛΛcha balee nΛmua nem jëeu nΛmta hirua deeba habarju? ¿Wa pãachdëu jëeu nΛmjã pöd deebajupii haajëwa? hajim hanaabá. <sup>29</sup> Pãach t'ach k'ö nΛm dãi dödjö döju chan hoob pãrau hatchera k'irjumiet hajim hanΛm. Wa jãga pãachdëu nem hig nΛm paarpajujã hoob k'irjumiet. <sup>30</sup> Pãrau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, hõor t'um Hëwandam hiek hãk'abam k'ΛΛnta magΛm nem k'irju p'öbaadëmjã pΛaba sïerrjëm. MamΛ pãar Haai Hëwandamau pãrau nem hig nΛmjã t'um k'ap'Λ sïewai pãar chan warm k'ΛΛnjö magju k'aba nΛmgui hajim hanΛm. <sup>31</sup> Mag k'äyau warag Hëwandam hipierraa hajuuta k'irjubat. Pãrau chadcha magmΛn, tagam nem pãachdëu higbarmjã hirua deeb k'aba deejugui hajim hanΛm.

*Hãgt'ar haugchëba naaimaag  
(Mt 6:19-21)*

<sup>32</sup> Pãar chi mΛ bΛ hogdΛba wënΛrrΛm k'ΛΛnan chadcha k'apan k'aba durrum. MamΛ k'apanag hee pãach happai k'apan k'aba nΛm hawia hoob nem hök'ö wënΛrramiet hajim hanΛm. Pãrau maach Haai hipierraa hamΛn, hirua hich durr pãar p'ë harr nΛm hora pãar dãi nem hajap'a haju. <sup>33</sup> Pãach nem wai nΛm përk'ΛΛimamua chi p'atk'on hap'Λm k'ΛΛn hoomampierr jigpetat hajim hanΛm. Magbaawai pãrau hãgt'arm p'atk'on jëeuba haajemta paarpajugui hajim hanΛm. Nem hajap'am pãrau mag wai nΛisim chan bΛΛrjã hõbam. Ma mag jëb gayam p'atk'on k'ir k'aba haawai nem jïgk'aag chi hajap'amΛu hawiajã pöd haubam, ni comejenaujã hag hee dik'abamgui hajim hanΛm. <sup>34</sup> MΛig jëb gaai nΛweta nem t'um paraa haju k'irjuju k'äyau, hãgt'ar paawaita nem t'um paarpaju k'irju wënΛrrΛmΛn magan chadcha pãar k'irjug hãba Hëwandam gaaita simgui hajim hanΛm.

*Jesuu hich bëeju nΛpi jaautarr*

<sup>35-36</sup> Mag jajawagmamua hich bëeju higwia magjim haajem hïchab: 'Hõrau hamach patrón hõor jua pΛr nΛm haar matarr deeu bëeju nΛ nΛmua dauk'ana hõtdau p'uu nΛajemjö, pãarjã hïchab hajap'a k'ir k'aug nΛisit hajim hanΛm, mΛ bëeju nΛawai. Mag hõrau hamach patrón barbaicheewai weeu hawaag nΛajemjö, mΛ bëejuuta nΛbat hajim hanΛm. <sup>37</sup> Pãrau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, har chi chognaan mag dauk'ana hamach patrón nΛ nΛm k'ΛΛnan honee haju, hi barbaicheewai. Mag hamau dauk'ana hich nΛ nΛm hoobaicheewai, hichta jürr chi chogk'a simjö ham sîi nΛmich, mes gaai t'ach t'öik'awia ham jãhogjugui hajim hanaabá, hich garmuata. <sup>38</sup> Chi chognaan hamach patrón hedacha pamjã bëeba ni hãspajuag pamjã bëeba sim hee warag dap'ökagjã higba nΛ nΛm k'ΛΛnan honee hajugui hajim hanΛm, hi da bëeba hawiajã hich pierrwai hamach dãi hajap'a haju k'ap. <sup>39</sup> Pãrau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, hãbmua k'ãijã hich di haig nem jïgk'aan bëeju hora k'ap'Λ hak'iin, bΛΛrjã k'ãiba warag sîi t'Λa hëeju, hΛdΛΛr hich nem

jǵgk'apiba. <sup>40</sup> Magua muan p̄aragiã “Hich hagjõta hajap'a k'ĩir k'aug n̄lisit” ha chirΛmguì hajim hanΛm. P̄arau mΛ b̄eēju hora chan h̄ābm̄uajã k'augbam. P̄arau mΛ da b̄eēbajupii nΛm hee, mΛch chi Hemk'ooi Hiewaan d̄egõlp barch̄ēju ha jaaumajim haajem.

*Chi chogau hichig nem jaau p̄atarr t'um wautarr  
(Mt 24:45-51)*

<sup>41</sup> Magbaawai Pedroou Jesuug, –Señor, pua mag jaau sim, ¿maragpaita pua jaau chirΛ, wa t'umaam k'ΛΛnagwa? hajim hanΛm.

<sup>42</sup> –P̄aragpai k'abamguì hajim hanΛm; mua mag chirΛmΛn p̄āach t'um chi mΛ hiek h̄āk'a nΛm k'ΛΛnagau. Magnaa, P̄ādē h̄ūrbat hajim hanΛm: k'an̄im nemjõ patrón h̄āb simua hich chaaug maagpaawai hich chog h̄ābamΛg warm k'ΛΛn p̄õrk'apinaa hich magΛgpai hich nem t'um jaau p̄Λabajēm. <sup>43</sup> Maimua mawì, mam s̄i hawì deeu b̄ēewi hichd̄ēu jaau p̄Λarrjõ p'idk'a sim hoobaicheewai, ¿mag j̄õoi hich chog d̄āi honee sim d̄āi chi chogjã honee habaju k'ai? <sup>44</sup> Mag hajap'a p'idk'a sim hoobaicheewai j̄õoirau warag hich nem t'um magΛgta t'Λs̄iēp̄Λijugui hajim hanΛm, hich d̄ēnjõ k'ap hamk'ĩir. <sup>45</sup> MamΛ magba mag hichig nem jaautarrjã hich h̄õdegpai, “MΛ patrón chan da b̄eēbam” hawì nem k'aibag hich k'apeen j̄ūrr hich jua heegpaim k'ΛΛn d̄āi hichd̄ēu hampier hanaa, nagjã hichd̄ēu d̄õm haig d̄õnaa, t'achjã hichd̄ēu k'õm haig k'õmΛn, <sup>46</sup> chi dik'Λ b̄ΛΛrjã hirua n̄ba sim hee b̄ēewi mamagk'am hoobaichee, j̄ūrr hichd̄ēu warm k'ΛΛn d̄āi haajerr k'āijã hi gaai hat'uucha wΛnaa, p'idag heemuajã barp̄Λinaa, chi k'aigbacharam k'ΛΛn d̄āi h̄āba s̄iujugui hajim hanΛm. <sup>47</sup> Magua p̄ādē mΛ hiek h̄ūrbat hajim hanΛm: h̄ābm̄ua k'āijã hich patronau hichig nem jaau p̄atarr k'ap'Λ simta, d̄egõlp hich hooch̄ēujã k'ĩirjuba, ni b̄ΛΛrjã hirua nem k'õsim nemjã waubamΛn, mag patronau hich b̄ēem hed hi gaai mas deejugui hajim hanΛm, b̄ΛΛrjã dau haug k'augba. Hich hagjõta hajugui hajim hanΛm h̄ichab H̄ēwandamau, har hajap'a w̄ēnΛrraju k'ap'Λ nΛmta nem k'aigba waaujem k'ΛΛn gaai. <sup>48</sup> MamΛ h̄ābm̄uata k'augba haawai nem k'aigba waumΛn, H̄ēwandamau hi gaai mas hab k'aba mas hajup mamΛ, hagpierrpai deejugui hajim hanaabá. ¿P̄arau hoowai har nem d̄ārrcha deetarrag hagjõ hich deetarrpierr d̄ārrcha j̄ēuba haajē? hajim hanΛm. Mua p̄arag magk'imgui hajim hanΛm: T'umaam k'ΛΛnau H̄ēwandam hat'ee nemdam b̄ΛrΛΛm hawiajã wauju haai nΛm. Har chi h̄ΛrΛΛcha wauju k'ap'Λ nΛm k'ΛΛnag hirua hich hagpierr d̄ārrcha j̄ēujem. Maimua har hich hat'ee nem d̄ārrcha wauju p̄õdba nΛm k'ΛΛnag hirua hagjõ hich hagpierr bΛchk'unpai j̄ēujemguì ha jaaumajim haajem.

*Chi chaairaujã hich d̄ēnnaan higar k'aba haju jaautarr  
(Mt 10:34-36)*

<sup>49</sup> MΛΛn mΛg j̄ēb gaai h̄õor durrum k'ΛΛn hee mΛch hiekta p'ũak p'uu w̄ējõm hee h̄õtdau dΛrbap̄Λimjõ hapianta b̄ēejimgui hajim hanΛm, hich Jesuu. Ya mag h̄õtdau pa sim, mamΛ mΛchd̄ēu k'õsi chirΛmjõ warag huu pa j̄ēerdΛmaa hak'iin hajapcha hak'amguì hajim hanΛm. <sup>50</sup> MamΛ magaagan h̄õor jua machgau hagt'a hajapp'a dau haug wauju waaur chirΛmguì hajim hanΛm. MΛch d̄āi h̄õrau magju t'umaa k'ĩirjubaadeewaita h̄õk'ĩirjug p̄õoma chiraajem; mamΛ hichiita hich mag hajugui hajim hanΛm. <sup>51</sup> ¿P̄arau k'ĩirjuawai mΛ s̄i p̄āar k'õinaa bibigag chukk'u naamk'ĩirta b̄ēejĩ? P̄aar magamk'ĩir k'abajim. MΛg mΛ b̄ēetarran mΛg mΛchd̄ēu H̄ēwandam hiek h̄õrag jaau chitΛm gaaímua h̄õor k'ĩirjug haaip'ur warag chaur k'ĩirju nΛrrjēe hamk'ĩirjõta b̄ēejimgui hajim hanΛm. <sup>52</sup> Mua mag chirΛmΛn, mΛg mua jaau chitΛm gaaímua h̄ābam deg k'āijã cinco naajem k'ai, h̄õor t'ārjupam k'ΛΛnau j̄ūrr numiim k'ΛΛnau mΛ hiek h̄āk'a durrum k'ΛΛn hichaur hiek'aju haawaita mag chirΛmguì hajim hanΛm. Wa magbam k'ai, j̄ūrr numpaim k'ΛΛnau k'āijã t'ārjupam k'ΛΛnau k'ĩirjug hajap'am wai durrum k'ΛΛn higar k'aba w̄ēnΛrrajugui ha jaaumajim hanaabá. <sup>53</sup> Magp'õbaadeewai chi hayau mΛ hiek h̄āk'am k'õsi h̄āk'a sim hee, j̄ūrr chi chaairau mΛ hiek h̄āk'amap'a hajugui hajim hanΛm. HΛΛinjã hagjõ, chi h̄ādu mΛ hiek h̄āk'am k'õsi h̄āk'a sim hee, j̄ūrr chi k'aau b̄ΛΛrjã mΛ hiek h̄āk'amap'a hajugui hajim



hanΛm. Wa magbam k'ai, chi p'aauhūanau mΛ hiekdam hich hāigog jaau k'itaawai, jūrr chi hāigou hich p'aauhūan hichaur hajugui hajim hanΛm, mΛ hiek hΛk'amaaugau.

*¿K'ani k'ap'Λ haju haai naajī Jesuu nem wau nΛrrΛm hoowi?  
(Mt 16:1-4; Mr 8:11-13)*

<sup>54</sup> Maimua hōor k'apan hīchab haig narr haawai hamagjā magjim hanΛm: 'Hedau duubjem garta hedjā k'ībaadeewai, "Nosegan hurum" haajem pārau; chadcha hich maagjemgui hajim hanΛm. <sup>55</sup> Maimua har p'ū k'āijā dok'ēu garmua p'ua t'ΛnΛisiewai, "Hedau pechag wΛΛju haawai" haajem pāar hiek; magΛm hed chadcha hich mag pechag k'eeujemgui hajim hanΛm. <sup>56</sup> Pārau magΛmjā k'aug hahau haajemta, ¿jāgwia hīs pārau pāach daūa mua nem wau chitΛm hoo nΛmjā pōd k'aug hauba nΛ hajim hanΛm, mΛ chadcha hich Hēwandamau pāiju jaaujerr chaark'a chirΛm?

*Jāga haju haai nΛ dich k'apeen dāi hiekk'ōr haawai  
(Mt 5:25-26)*

<sup>57</sup> Mag jajawagmamua hich Jesuupai hamag, '¿jāgwia pārau pāach wir haigpai pāach Hēwandam na k'aigba nΛm k'aug hauwia pōd "Maran chadcha k'aigba nΛm" haba nΛ? hajim hanΛm. <sup>58</sup> Mua pārag jaauk'imgui hajim hanΛm: Hābmua k'āijā leinaanag pΛ k'aibag waumk'īr pΛch jawaan harrwai chi t'et'emnaan haar barwi jaauju nawe hi dāi hajap'a hiyΛΛ hawī k'ōinaa nΛisit ha chirΛmgui hajim hanΛm. MagbamΛn chi t'et'emnaanau guardianaanag pΛ pΛr deebaawai jūrr mak'Λnau pΛ cárcel deg pāibajup hajim hanΛm. <sup>59</sup> Cha mΛ hiek'a chirΛm hiek'au ya pΛΛta hamau mag p'āar hat'amΛn, p'atk'on gaaimua harr k'ai, hābmiecharam centaaudam p'agpāibam haigjā hamau pΛ hōbeerpāibajugui hajim hanΛm. Mua mag chirΛmΛn, pāach k'aibag Hēwandamag chugpaapiju haai nΛwe chugpaapiwi hi dāi k'ōinaa hajuuta hēk'abat ha chirΛmΛugui hajim hanΛm.

## 13

*Dich k'aibag Hēwandamag chugpaapi jēebam chan peerdΛbam*

<sup>1</sup> Hich mag hed gaai hīchab hāaur k'ΛΛn hich Jesús sim haig bēewi hirig nem hīgk'a naaichējim haajem. Mag hīgk'amamua hirig, —Galileapien Haai hi jēeujem deg nemchaain k'ēchwia p'aa nΛmua hagua Hēwandamag hamach k'aibag chugpaapi jēeu naajimgui hajim hanΛm. Ham mag Hēwandamag jēeu durrumta, ham haig Pilato soldaun bēewia sīi ham k'ēchpāichējim haajemgui ha jaau naaichējim haajem.

<sup>2</sup> Mag hichig jaaubaiचेewaita Jesuu hamag, —¿Pārau k'īrjuawai, mag Pilato soldaunau dau haugjā chuk'u k'ēchpāitarr k'ΛΛn warm k'ΛΛn hagjō Galileapienk'a t'ΛnΛm k'āyaujā hacha k'aibag pōm sīsid haawaita mag ham k'ēchpāijim k'ai? hajim hanΛm jūrr hamag. <sup>3</sup> Mag gaaimua k'abajim, mamΛ mua pārag jaauk'imgui hajim hanΛm: Pārauta chadcha pāach k'aibag t'umaa hāsie hewag k'īrjuwia Hēwandamag chugpaapi jēebam chan pāachjā dāi k'ēchjurau hajim hanaabá, hamachigcha. <sup>4</sup> ¿Wa pārau k'īrjuawai, har t'Λrrdō Siloé haajem higaau di pōm sīerr burrwai hōor dieciocho k'ēchtarr k'ΛΛnta tagam k'ΛΛn Jerusalén p'ōbōr hee naajem k'ΛΛn k'āyaujā hiekk'ōr pōmaacha naajīwa hajim hanΛm, Hēwandam dau na? <sup>5</sup> Mag hamach happaita Hēwandam dak'īr hiekk'ōr pōmaacha narr gaaimuajā k'abajimgui hajim hanΛm, deeu hichdēupai. Hēwandam dak'īran t'um hich hagjō t'ΛnΛm, nem k'aibag. Pārau jā hīchab pāach k'aibag t'umaa k'īrjuwia Hēwandamag chugpaapi jēebam chan pāach t'um ni hābjā peerdΛbamgui hajim hanaabá.

*Higo chēba sīerrarr hag nem hīgk'aa*

<sup>6</sup> Mag jaau dichwia hichdēupai mΛg nem hīgk'aa hamag jaaujim haajem: 'Woun hābmua hich uvadō hee nemjō higo hanΛm jīir wai sīejim haajem. K'āai hāb jōm k'ōchag haadeewai haar hoon majim hanΛm. MamΛ mag hoon maawai bΛΛrjā chēba sīi hē meuu dΛnaajim hanaabá. <sup>7</sup> Magbaawai di haig pachēwia magjim hanΛm, chi nemjīir

jaarjemag: “Higo jōm k'ōchgau año t'ārjup pam sīi haar hoo k'arrk'a chiram; mam chēba sīerraawai gaai hooimaba haajem. Jāgan jāg sīpī warag t'ubapxi” hajim hanam. “Magba par chēbam jāg sījemgui” hajim hanam. <sup>8</sup> Magbaawai, “Patrón jōoi, magan hidēu año hāb hoo hat'á” hajim hanam, chi nemjīir bā p'ajem wounau. “Jāg sim k'ai, mua warag hag bāk'arr wa p'ardapāinaa p'lichichagau hi bā k'uajugui” hajim hanam, “chēmki'ir. <sup>9</sup> Mag bā k'uabaawai chēman hūma” hajim hanam. “Mam mag bā k'ua namjā hich magpai chēba habarmān magan chadau t'upxiugui” hajim hanam, chi bā jaarjemua.

*Jua hāi nam hedcha Jesuu hāi hāb monaautarr*

<sup>10</sup> Biek hāb jua hāi nam hed Jesuu Hēwandam hiek jaau sījim haajem, judionaan hāba biirdawia Hēwandam hiek jaaujem deg. <sup>11</sup> Maig hāi hāb sījim haajem. Mag hāi mor machpawia dieciocho años sīi jā bārēu k'itaajeejim hanaabá, bēn k'aigbam hi mor hee dubwia. Magtarr haigmua pōd bāljā p'ō k'ajap'a t'arrk'aba hich mag k'itaajeejim hanam. <sup>12</sup> Jesuu mag hoo hat'aawai dau hee haug k'augwia, hi t'ār haunaa hirig, <sup>13</sup> “Mua pā monaauk'im” hanaa, hi hār jua hausūbarm bārre p'ō t'arrk'a k'ajapp'a hoo danisijim hanaabá, monakk'a. Mag hich monaauapāiawai honegau Hēwandamag, “Hēwandam, hīsīn chadau pua mā hūta habarm. Pājō jua t'eegk'am chan mag jēb gaai chuk'um. Hāu habarmgui” hajim hanam.

<sup>14</sup> Mam magbaawai mag hamach hāba biirdam nam hag degam chi pōrk'a sīerr Jesús dāi meeuk'abaadēwia jūr k'īr mor chigpai hōragta, —Seman gaai seis diaspai p'idk'aju haai namgui hajim hanam. Mag seis diam heen chadau pāadēu bēewia pāach monaauipibat hajim hanam. Mam hoob mag sīi jua hāi k'eeujem hed k'abajupama hajim hanam.

<sup>15</sup> Magbaawaita maach Pōr Jesuu hirig magjim hanaabá:

—Woun sēunem, ¿k'ant'eeta pā mag chitama? hajim hanam. Pāar mag jua hālijem hed bāljā p'idk'aba haajem hanamta, ¿k'an jāgwia pārau pāach cabaai wa p'ak k'āijā dō dōpien p'ē harrjēma? ¿jāg nam chan magan p'idk'a nam k'abahab? hajim hanam. <sup>16</sup> Pārau pāach nemchaainjā mag dō dōpi k'arrk'a namta, ¿k'an jāgwia mag hāi hīchab warrgar jōoi Abrán k'ararrau hāk'aajerr hag Hēwandam gaai hāk'a simta pōd hi monaauju k'aba sī, jua hālijem hed hawia? Jāg sim haig hijā hīchab dieciocho años meperau hi pānaa hō jā wai simjō simta hēerpāi nam k'abahab hajim hanam, jāg bēnēu hi hogdapāimk'īr.

<sup>17</sup> Jesuu mag hamach hōbeerbapāim hūrwia hi hoomap'a haajem k'ān t'um chigaa hap'ōbaadējim hanaabá, hamachta. Mag ham chigaa nam hee, tagam k'ān t'um haig narr k'ānau hamach daúa Jesuu mag nem wau sim hoo nam gaaimua honee nam hiek'au Hēwandamag, “Hāu chadcha pua marag pāch jua t'eeg hoopibarm Hēwandam; hag na marau magjō chan nem hooba haajemgui” ha hiek'a naajim haajem.

*Mostaza dēn nem hīgk'aadam*

*(Mt 13:31-32; Mr 4:30-32)*

<sup>18</sup> Mag hiek'ak'agmamua hīchab magjim hanam hich Jesuu: '¿Pārau k'ap'ā nā, jāga sim habarī Hēwandam hiek mua jaau chitam, maimua k'anjōta sim ha mua pārag jaubark'iin? hajim hanam. <sup>19</sup> Magnaa hichdēupai, Mag Hēwandam hiek'an mostaza daudam woun hābmua hich nemjīir hee jīrjemjōta sīerram. Hichta nemjīir daudam t'umaam k'ān k'āyaujā bāgācha k'itam. Mam mag k'itamān nem bāau k'ap'ī bāauwia sīi pabā pōm hādēe danisiejemgui hajim hanam. Mag hādēe danisiewai nemchaaindamau hag gaai hamach didam hēup'ōbaadeejem. Hich hagjōta simgui hajim hanam hīchab mag Hēwandam hiek mua pārag jaau chitamjā. Māgwaiwe chan k'apan k'abata hāk'a durrum; pari mag durrumuata warag nem pōm haaidapāiawai, hōor k'apank'am k'ānau hāk'ajugui hajim hanam.

*Levadura dēn nem hīgk'aadam*

*(Mt 13:33)*

<sup>20</sup> Maimua deeu hichdēupai hamag, 'Pārau k'īrjuawai ʒjāga sim habarí Hēwandamau hich hiek haaidΛpi nΛm, maimua jūrr k'an dāita mua pārag jaaubark'iin? hajim hanΛm. <sup>21</sup> Hich hiiu haawai hich hiek haaidΛpi nΛmΛn, hΛΛi hābmua harin dārrcha sim hee levadura pāitarrjōta sierrΛmguui hajim hanΛm. Levadura bārrΛΛ pāitarrjā maadēu haaidΛmam chan hooba haajem; mamΛ mag simuan harin t'um harpi haaujem. Hich hagjōta simgui hajim hanΛm hīchab Hēwandam hiek mΛg mua jaau chitΛmjā. MΛΛgwaiwe chan hōor pōm mΛg wējōm hee hagt'a pōmcha haaidΛba sim. MamΛ mΛg hatagta durr warp'am magwe haaidΛbaadee t'umaam k'ΛΛnau hūrab k'aba hūrjugui hajim hanΛm, hich Jesuucha.

*Hāgt'ar maajem k'Λdan p'īrk'i k'itΛm haajem  
(Mt 7:13-14,21-23)*

<sup>22</sup> Jesuu hich mag Hēwandam hiek jaau nΛrraajeejim haajem p'ōbōrpierr, didam k'apan k'aba dΛnΛnΛidΛm heem magwe hich nΛrrΛmpierr. Mag mamua warag Jerusalenag maa hajim haajem. <sup>23</sup> Hi mag nΛrrΛm hee hābmua hirig, —Señor, ʒhāgt'ar hōbērju k'ΛΛnta k'apanaacha nΛ wa hok'ooju k'ΛΛnta k'apanaacha nΛwa? hajim hanΛm.

Magbaawai Jesuu hirig, <sup>24</sup> —Hāgt'ar hōbēraagan, puertdidam bārrΛΛ k'itΛm hee dubaag-pamjōta haajemgui hajim hanΛm. Muan pāragan, mag puertdidam p'īrk'i k'itΛm heeta dubju hēk'abat ha chirΛm. MΛg hatag hōor pōm hag hee dubam k'ōsi hajup mamΛ, mag t'ΛnΛm k'ΛΛn heem hābjā pōd dubbajugui hajim hanΛm. <sup>25</sup> Pārau dubaag hēk'awiajā ya chi dik'Λ jōoyau p'āarbapΛim chan, par pārau daaugajārmua, “Señor, maar weeu hat'á” hawiajā, jūrr hierrmua hirua pārag, “ʒPāar jamaam k'ΛΛnauma? Pāar chan mΛ haiguim k'ΛΛn k'abamgui” haju, warag weeu haubaju haawai. <sup>26</sup> Magbaawai pāach weeu haumk'īr, pārau hirig magjurau: “ʒPua maar k'augbata chirá? Maar pΛ dāi hāba t'ach k'oojerr k'ΛΛn k'abahab. PΛ k'abajieb maar maestro. Pua hante maar p'ōbōr hee Hēwandam hi jaauba haajeejieb” haju hirig. <sup>27</sup> MamΛ magbaawai hirua hīchab pārag magju: “Ya mua pārag jaaubarm. Mua chan tag pāar k'augbam. Pāach sīi nem k'aigbam happai wau wēnΛrraajerr k'ap, pāadēu warag pāachta mΛ haigmua chawag hērēubaadēt” ha hiek'ajugui hajim hanΛm, Hēwandamau pārag. <sup>28</sup> Pārau hoowai chadcha pāach daaugajārpai t'Λbagk'a nΛisim hoobaawai, pārau hicharaucha sereeu hōo t'ΛnΛmua, warag gaai machgaupa hihesse haadēp'Λmua, pārau hoojugui hajim hanΛm: jōoi Abrán, Isá, Jacob, maimua tag warrgarwe Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛn hich dāi hāba hi bigaau honee hohoodō nΛm. Maagwai pāachta k'ōinaa ham mag honee nΛmjō hi dāi wēnΛrraju haajerr k'ΛΛnta pāran hich mag hiseg nΛisim hiek'augui hajim hanΛm. <sup>29</sup> Maigta pāar k'īr machag hajugui hajim hanΛm, pāach pōd dubba nΛm daar durrpierram k'ΛΛnpata dub t'ΛnΛm hoowia. Maig t'Λnaaju: hedau hōbeerjem garm k'ΛΛn, hedau duubjem garm k'ΛΛn maimua deeu durram k'ΛΛnpa bēemawia Hēwandam dāi hāba honee t'ach k'oog hohood hap'ōbaadējugui hajim hanΛm. <sup>30</sup> Mag Hēwandamau hōor hi hagk'abaadēm hed har mΛg jēb gaai haawai hamachta warm k'ΛΛn k'āajā hajapcha nΛm haajem k'ΛΛnta k'apan k'abacha hōbērju. Mag k'āyau har chik'annau serbiibag p'ēejem k'ΛΛnta k'apanaacha Hēwandam sim haar hōbērjugui hajim hanΛm, hich Jesuu.

*Jesuu Jerusalén p'ōbōr hāpērtarr  
(Mt 23:37-39)*

<sup>31</sup> Hich mag hedcha Hēwandamau Moiseeg hich hiek p'āpitarr hajapcha hΛΛrk'aajem k'ΛΛn Jesús haig bēewi hirig, —Rey Herodeeu pΛ t'ōopāaig hēk'a sim. PΛchta mΛigmua jōpk'aa higbaad haichējierram hanΛm.

<sup>32</sup> Magbaawai hichdēu hamag magjim hanΛm:

—Hērēubaadēwi hirig, “Hich hip'it'ur hidēu mag sim; mΛg hed gayan mΛΛn hichiita hich mΛg hōor mor hee bēn k'aigbampa jΛr wērpnāa hich mΛg hōor monaau chitaju” ha jaaubaimat hajim hanΛm, mΛ himeerba. Magnaa hīchab, Ya mΛ p'idag hōimΛΛ pamam;

<sup>33</sup> mag hagt'a hōba sīewai hich m<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>ch p'idag hōp<sub>Λ</sub>ibam haarjā hogd<sub>Λ</sub>ba jaau chit<sub>Λ</sub>mua Hēwandam hi jaaujem k'ēchmien p'ōbör hee barjugui hajim han<sub>Λ</sub>m, Jerusalén. jJāga mag m<sub>Λ</sub>jā hīchab Hēwandam hi jaaumieta Jerusalén p'ōbör chaur hamau m<sub>Λ</sub> t'ōobarjugui! hajim hanaabá.

<sup>34</sup> Maimua Jerusalemienta warag h<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>wia magjim han<sub>Λ</sub>m: 'jHēh! jAay, Jerusalemien! Pāraun chadcha warrgarweta Hēwandamau hich hi jaau<sub>Λ</sub>mk'īir chogp<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnjā k'a k'ōchk'aba, pārau warag mokoujā ham bar wai n<sub>Λ</sub>mua k'ēchp<sub>Λ</sub>imaajemgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Biek k'apan mua pārag jaaujeejim, hāt'ārr h<sub>Λ</sub>Λirau hich chaa<sub>Λ</sub>indam t'umaa hich hich heegar t'aa wai juupjemjō, pāar t'aa wai chitaag. Mam<sub>Λ</sub> magtarrjā pāachdēuta b<sub>Λ</sub>Λrjā mag k'ōchk'abajierramgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>35</sup> Jāgtarrau nau pārau hoomaa habarjugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Nau m<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g chit<sub>Λ</sub>Λ hawia petaawai Hēwandamau sīi di pariim hee wouchnaan p'ēp<sub>Λ</sub>abaaajemjōta t'Λbagk'a n<sub>Λ</sub>isijugui hajim han<sub>Λ</sub>m, pāran. Magbarm haigmua chan tag pārau m<sub>Λ</sub> hoobamgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Pārau m<sub>Λ</sub> hoojuun, hāba ya pāachdēucha deeu m<sub>Λ</sub> hurum hoowia, “H<sub>Λ</sub>uchata Hēwandam, pua p<sub>Λ</sub>ch jūrr p<sub>Λ</sub>ch Chaaita maar hat'ee Reik'a p<sub>Λ</sub>ibarm” han<sub>Λ</sub>m haigta pārau deeu m<sub>Λ</sub> hoojugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

## 14

### *Jesuu woun hāb k'a hōhōodō k'it<sub>Λ</sub>m monaautarr*

<sup>1</sup> K'āai hāb fariseonaan heem hāb hīchab chi pōrk'a simua Jesús hēurrjim haajem, hich di haar hi d<sub>Λ</sub>i hāba t'ach k'oog. Mag hed sīi jua h<sub>Λ</sub>Λijem hed harr haawai hamachdēun hāba hirigta heerpapa haajeejim hanaabá, heeu dēgōlp mag pōd b<sub>Λ</sub>Λrjā nem wauju k'abam hedta b<sub>Λ</sub>Λr k'āijā jua peert'Λ nem waubaawai mag<sub>Λ</sub>m gaa<sub>Λ</sub>mua hi himeraa p<sub>Λ</sub>r hawaag. <sup>2</sup> Mag ham t'ach k'ō n<sub>Λ</sub>m haig bēewi sīejim haajem hīchab, woun hāb k'a hōhōodō k'it<sub>Λ</sub>m. <sup>3</sup> Mag hoobaawai warag hiy<sub>Λ</sub>Λ n<sub>Λ</sub>mua Jesuu chi machnaanag jēeunaa hīchab chi fariseonaanagjā jēeumamua, —jPārau hoowai m<sub>Λ</sub>g jua h<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m hed hōor mor masim k'<sub>Λ</sub>Λn monaauju haai sī, wa monaauju haai k'aba sīwi? hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>4</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag hamachig Jesuu jēebarm hūr n<sub>Λ</sub>mjā ni hābmuajā j<sub>Λ</sub>Λ habajierram hanaabá. Mag hamachig k'abamjō warag k'īuu habaawai mag chi k'a hōhōodō k'it<sub>Λ</sub>m hich haig t'ārnaa, hi gaai p<sub>Λ</sub>rbaawai monaaup<sub>Λ</sub>iwia, hirig, —P<sub>Λ</sub> maju haai chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>5</sup> Maimua jūrr hich d<sub>Λ</sub>i hāba t'ach k'oog haig narr k'<sub>Λ</sub>Λnag magjim han<sub>Λ</sub>m: —Pāar cabaai k'āijā wa pāar p'ak k'āijā jēbdeg burrwia pōd hich hap hōbērba sīsim hoobaawai, jk'áuta hag b<sub>Λ</sub>rre mawia hich nemchaai jēu haubaju k'ai hajim han<sub>Λ</sub>m, sīi jua h<sub>Λ</sub>Λijem hed hawia?

<sup>6</sup> Mam<sub>Λ</sub> hich hiek h<sub>Λ</sub>k'amk'īir par hirua mag jēu hohook'amjā ni hābmuajā hi hiek h<sub>Λ</sub>k'abajim hanaabá.

### *Jua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>tarr p'iesta hee t'ār<sub>Λ</sub>k'<sub>Λ</sub>Λitarr k'<sub>Λ</sub>Λn*

<sup>7</sup> Maimua Jesuu hoowai, jūrram k'<sub>Λ</sub>Λnau hamachig jaauba n<sub>Λ</sub>m hee hamachdēuta sie hajapcharam j<sub>Λ</sub>r haunaa nacha hohood haadewai, chi t'ār<sub>Λ</sub>k'<sub>Λ</sub>Λip<sub>Λ</sub>iwia bēetarr k'<sub>Λ</sub>Λnag magjim han<sub>Λ</sub>m, ham wawimamua:

<sup>8</sup> —Dēgōlp hābmua k'āijā hich jua p<sub>Λ</sub>r n<sub>Λ</sub>m p'iesta hee pāach t'ār haauwai, hoob pāach k'īrau chan sie hajapcharamta hook'anaa pāachta pōr garcha jupmiet hajim han<sub>Λ</sub>m. Magbam heeu mag sie pāach k'āyau chi t'et'em k'<sub>Λ</sub>Λn hat'ee wai n<sub>Λ</sub>m gaai k'āijā pāach jupduk'am. <sup>9</sup> Mag pāachta sie hajapcharam gaai hohoodō n<sub>Λ</sub>m haig, chi jua p<sub>Λ</sub>r chir<sub>Λ</sub>m wounau bēewi pārag “P'iid<sub>Λ</sub>tk'abat, m<sub>Λ</sub>g sie deeu<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn hat'eem<sub>Λ</sub>u” haicheewai, heeu dēgōlp pāar k'īir naauwia jūrr hōor hēugarcha k'īir naa hohoodō haimaduk'am hajim han<sub>Λ</sub>m, tagam k'<sub>Λ</sub>Λn dak'īir. <sup>10</sup> Magju k'āai hābmua k'āijā hich jua p<sub>Λ</sub>r n<sub>Λ</sub>m p'iesta hee pāach t'ār haauwai pāachta warm k'<sub>Λ</sub>Λn hēugarcharam sie gaai jupbat hajim hanaabá. Pāar mam hohoodō n<sub>Λ</sub>m hoobaawai, chi jua p<sub>Λ</sub>r chir<sub>Λ</sub>m wounau pārag, “Keena, jūrr mau na jupbahut” habaawai, chigag chuk'u pāachta warm k'<sub>Λ</sub>Λn na hohoodō haimaju. <sup>11</sup> Mag,



pārag mag chirΛMΛN, har hamach t'öwia chik'am dāi hat'uucha haajem k'ΛΛnta jūrr mΛg hatag paawai ham Hēwandamag chaigpa hoo sīsida haju. Maimua har mag hamach dāi hat'uu nΛM k'ΛΛN hichaurjā magΛM haba sīi warag serbiibamjō haajerr k'ΛΛnta jūrr mΛg hatag paawai Hēwandamau warm k'ΛΛN k'āyaujā hārpai hapiju hajim haajem.

<sup>12</sup> Maimua hich t'ach k'ömk'īir t'ārtarrag magjim hanΛM hich Jesuu: 'Deeu pΛch p'iejāb dārrcha wauwia t'ach k'ömk'īir hōor t'ārwai hoob sīi pΛch k'ap'k'ΛΛN happai t'ārk'Λyam hajim hanΛM, ni pΛch k'odnaan, ni sīi t'ār k'odpaim k'ΛΛN happaijā t'ārba, ni sīi p'atk'on paraam k'ΛΛN pΛch dāi hāba di dak'a naajem k'ΛΛN happaijā hoob t'ārk'Λyam. Pua magΛM k'ΛΛnta k'īirjuwia t'ārk'ΛΛimΛN, magan hamaujā hājō wauwia pΛ t'ār hat'aawai deeu pΛrΛg p'agbarmjōta haju. <sup>13</sup> Magju k'āai pΛch p'iejāb pōm waupāiwia t'ach k'oog hōor t'ārwai dau hap'ΛΛM k'ΛΛdamta t'ārbā hajim hanΛM: har bā bisi wa juadam k'āijā bisi k'it'ēem k'ΛΛN, har k'u t'ūiiba t'ūiiba k'it'ēem k'ΛΛN, wa har dau k'īsu k'it'ēem k'ΛΛN k'āijā. <sup>14</sup> Pua mag k'it'ēem k'ΛΛN dāita magmΛN, hamau chadcha pΛ dāi pōd hājō habaju, mamΛ magtarr paar Hēwandamauta jūrr pΛ honee hapiju. Har hi hiek hāk'a durrumua k'ēchtarr k'ΛΛN deeu hīiu p'iidΛ nΛM jaar, magtarr jūrran hichdēuta pΛrΛg p'agjugui ha jaaumajim haajem.

*Hēwandam dāicha t'ach k'ö sim wounan chadcha honee haju  
(Mt 22:1-10)*

<sup>15</sup> Mag Jesús hiyΛΛ sim hūrwia, hāb hi dāi hāba t'ach k'ö sīerrau hirig, —Hāgt'ar pawiajā hich mΛg cha maach nΛmjō Hēwandam dāicha t'ach k'ö sim wounan chadcha hi honee hajugui hajim hanΛM.

<sup>16</sup> Hichig magbaawai jūrr Jesuu hirig, —Mua pΛrΛg nem hīgk'ak'imgui hajim hanΛM. Magnaa, jōoi hāb sīejim haajemgui hajim hanΛM. Mag jōoirau hōor k'apank'am k'ΛΛNag jaau wai sīejim haajem, hichdēu p'iejāb pōm waubapāaiwai mak'ΛΛN t'um hich haig t'ach k'oon bēemk'īir. <sup>17</sup> Maimua chadcha p'iejāb wauwia, ya t'ach k'ōju hed haadeewai, chi patrón jōoirau hich chog pāijim haajem, hich dāi hiek'atarr k'ΛΛN haar jaubaimaawai t'ach k'oon bēemamk'īir. <sup>18</sup> Maimua mawia, chi chogau jajawagmampierr bēemaugau, jūrr pogk'a jaaumaajeejim haajem, chi bēēju harr k'ΛΛnau. Nacha jaauwimatarr haiguimua magjim hanΛM: “Chaig hewaa jēb pēr hautarr hoon maju chiraawai mΛ pōd mabam; hidēu hēudeem hat'ee k'ērtarrau” hajim hanΛM. <sup>19</sup> Maimua hābak'ai haar jaubaimaawai maguajā hājō, “MΛ pōd mabam, p'ak hemk'ooiin diez heeu pēr'k'a hautarr p'idag hee wai jēraan p'ē harrju haawai. Jāgba hak'iin chadau mΛ mak'amgui” hajim hanΛM. <sup>20</sup> Hich mag jajawagmamua hēudeecharam haar jaubaimaawai magua paawai magjim hanΛM: “MΛ maju hajieb mamΛ, mΛch hΛai dāi hewaa pa chiraawai pōd mabajugui” hajim hanΛM. <sup>21</sup> Magbaawai mag chi hiek jaau chitarr woun deeu hich happai bēewi hichig warm k'ΛΛnau jaaumarrjōo jūrr hich patronag jaauchējim haajem. Mag hūrbaawai jōoi k'īir machag t'ΛnΛmua magjim haajem, hich chogag: “Petá” hajim hanΛM, “deeu. Maimua jōpk'ar jūrr kaaijā hee har dau hap'ΛΛ k'it'ēem k'ΛΛN p'ē haipidú hajim hanΛM: har bā bisi wa juadam k'āijā bisi k'it'ēem k'ΛΛN, k'u t'ūiiba t'ūiiba k'it'ēem k'ΛΛN, maimua har dau k'īsu k'it'ēem k'ΛΛNpa.” <sup>22</sup> Mag jaubaawai chi chogau mawia, hichdēu jaaupāitarrjō hawia, deeu barchēwia magjim haajem, hich patronag: “Mua t'um pΛchdēu jaautarrjō habarm. MamΛ magΛmjā hagt'a hōor k'apaana dārr haju simgui” hajim hanΛM. <sup>23</sup> Magbaawai hich jōoirau deeu magjim hanΛM, hich chogag: “Jūrr p'ōbör higaau mawia parhooba har hich jāg dau hap'ΛΛ k'it'ēem k'ΛΛN t'um pΛchdēu hoomam p'ē haipidú” hajim hanΛM, “warre hōrau di dārrk'aba sīwaag. PΛch hiek hāk'aba habaawai hamag t'um hajap'a jaaumamua hichiita mua ham mΛch dāi t'ach k'ömk'īirta t'ārk'Λai chirΛM habá” hajim hanΛM. <sup>24</sup> Ya maadēu k'ap'Λ nΛM, har nacha t'ārwia bēeba harr k'ΛΛnau chan hamau bālrjā mΛ t'ach hisēbajugui hajim hanΛM, chi nacha t'ārtarr k'ΛΛN higwia.

*Dich nem t'um hisegba nam chan pöd Jesús k'apeen haju k'aba nam  
(Mt 10:37-38)*

<sup>25</sup> Mag Jesús mam dāi hi hēudee hōor pōoma wētmajim haajem. Mag hich hēudee wētum k'ΛΛnag magjim hanam:

<sup>26</sup> —Hābmua k'āijā mΛ dāi hogdaba nΛrraju k'īrju simta k'ūchpaijā hich dēnnaan k'a hogdΛmap'a wa hich hΛΛi, hich chaain, hich k'odnaan k'āijā hogdΛmap'anaa hich dau hap'ΛΛ haju k'āijā k'īrju sim chan, pöd mΛ dāi k'apeer k'aju k'aba singui hajim hanam.

<sup>27</sup> Har chi mΛ dāi nΛrram k'ōsi simuan warre hich p'it'urg hau nΛrrajujā k'ap'Λ haju haai singui hajim hanam, mΛ gaaimua chik'amnau hich t'ōju k'ap'Λ hawiajā hich mag mΛ bΛ hogdaba nΛrraju haawai. Mag hāwatbaju chan, parta hidēu k'ōs mΛ dāi nΛrram hajugui hajim hanam.

<sup>28</sup> Magnaa hamag, 'zChijāg wounauta hich di hēwaagpaawai nacha k'īrju sīi habaju k'ai hajim hanam, k'an nemta p'ē hauju, k'achpai higju, wa p'atk'on k'āijā dΛrr k'aba habaawai pöd nem higju t'um p'ē haubaju k'āijā k'ap Haag? <sup>29</sup> Magjā k'īrjubanaa, heeu dēgōlp di hēuju haadēwia, dibΛ happai k'āijā juk'a sīuwia, pöd hēu hauba hich mag werba sīuk'iin, bigaam k'ΛΛnau hich k'īrcha k'āijā hi wauwia hirig, <sup>30</sup> “MΛg wounaun par di hēu haubajuuta sīi dibΛ happai jāg hidēu k'ōs juk'abaadējim” hajugui hajim hanam. Hich jāg di hēwaagpaawai k'īrjuajemjōta k'īrjuju haai singui hajim hanam mΛ dāi nΛrraagjā, dich dau hap'ΛΛ haju k'ap'Λ simjā magΛm higba warag magΛm hāwat nΛrraag.

<sup>31</sup> Magnaa deeam ejemplo higwia, 'Wa magbam k'ai, zk'anim reita deeam hājō hichjō reik'a sim dāi juurhi hee hich wērbΛan maju nawe k'īrju sīi habaju k'ai hajim hanam, hajak'ap Haag? Hirua k'ap'Λ singui hajim hanam, warmua soldaun k'apanag veinte mil wai sīewai hichdēu diez milpai wai sim. Mag juurhi hee maju nawe, zhirua k'īrju haubaju k'ai, mag hich soldaun magcha k'apan k'aba durrum dāi warm k'ΛΛn k'apan t'ΛnΛm haar wērbΛan petaawai hichdēu pōdbaju? <sup>32</sup> Hirua mag k'īrjumΛn, hagt'a warm dāi t'ēuju nawe, warp nΛwe k'aug haujugui hajim hanam, hichdēu pōdbaju. Magbaawai hirua hich soldaun warm k'ΛΛn haar chogpāiju, mak'ΛΛnau chaigpabaimaawai wērbaju harrjā wērbaba warag k'ōinaa nΛisieg. <sup>33</sup> Hich hājōta haajemgui hajim hanam hīchab mΛ dāi k'apeerk'aagjā. MΛΛta nacha pārau hΛrcha k'ōsinaa mΛg jēb gaaim nem pāachdēu k'ōsim t'um hisegbam chan, pöd mΛ k'apeen haju k'aba namgui hajim hanaabá.

*T'ak'ar nak'a haadēk'iin zk'ant'ee serbiiju?  
(Mt 5:13; Mr 9:50)*

<sup>34</sup> Mag hamach nem hisegmap'am k'ΛΛn higwi hiek'ak'agmamua hīchab, 'T'ak'aran chadcha nem hajak'amΛugui hajim hanam; mamΛ mag sim nak'a haadēk'iin, zk'ant'ee serbiiju? Pöd bΛΛrjā hagua nem p'ōju k'aba, <sup>35</sup> ni jēb p'Λichichag dāi waurēunaa nemjīir bΛ k'uagjā serbiiba sīsiju. Mag serbiiba sīsiewai sīi barpāijugui hajim hanaabá. Hich jāgaugui hajim hanam hīchab har mΛ hiek hΛk'amaaugau hamach nem k'ōchag t'um hisegba nam k'ΛΛnjā. Keena, jāg hΛrΛΛnaa cha mua jaau chirΛm hajak'a hūrbat ha jaumajim haajem, hich Jesuu.

## 15

*Oveja hok'ootarr nem hīgk'aa  
(Mt 18:10-14)*

<sup>1</sup> Biek hāb Jesuu jāga Hēwandamau hōor peerdΛajē ha jaau sim haig, gobiernoog dēbpaar paar nam jēeujem k'ΛΛn k'apan bēe t'Λnaajim haajem, chi pekau dapnaanpa, hi hiek hūraan. <sup>2</sup> Magbaawai chi hajak'a Hēwandamau Moiseeg hiek p'āpitarr hΛΛrk'aajem k'ΛΛn, maimua hag hiek jawaag hat'ee chi machnaan dāimua Jesús higwia, —Hi dēn mΛg wounau chan pekau pōm sīsīdam k'ΛΛn hawiajā hisegba hich jāg warag ham dāi t'ach k'ō nΛrraajem hanaajim haajem.

<sup>3</sup> Magbaawai hichdëu ham mag hiek'a n<sub>AM</sub> hürwia, m<sub>AG</sub> nem hīgk'aadam jaaumamua hamag magjim haajem:

<sup>4</sup> —K'anim nemjō m<sub>AG</sub> n<sub>AM</sub> haig hābmua cien ovejas wai sim, maimua hāb hok'oobaadeewai, ζk'aíuta tagam k'<sub>ΛΛN</sub> dö wajaug hee p'ëp<sub>ΛAWIA</sub> mag hok'oo k'it<sub>ΛMDAM</sub> j<sub>ΛRAAN</sub> mabaju k'ai? hajim han<sub>AM</sub>. Keen, par maadëu dich nemchaai haawai baaubam haigjā hook'a k'it<sub>ΛΛ</sub> habarju. <sup>5</sup> Maimua mag baau hat'aawai, ζk'aíuta sīi honegau dich nemchaaidam hud haibëebaju k'ai? hajim han<sub>AM</sub>. <sup>6</sup> Maimua di haig pachëwija, ζk'aíuta hich k'apk'<sub>ΛΛN</sub> d<sub>ΛI</sub> hich di dak'a naajem k'<sub>ΛΛNPA</sub> t'ār<sub>K'ANAA</sub>, “Keen, m<sub>Λ</sub> honee chir<sub>AM</sub>, m<sub>ΛCH</sub> oveja hok'ootarrdam hoo hat'aawai” habaju k'ai? <sup>7</sup> Keena, hich jāgta haajemgui hajim han<sub>AM</sub> hīchab h<sub>ΛGT</sub>'arjā: Har hōor k'apan hamach hajaug t'ōwia Hēwandam d<sub>ΛICHA</sub> wēn<sub>ARRAM</sub> haajem k'<sub>ΛΛN</sub> gaaimua honee haju k'āyau, pekau pōmk'am k'<sub>ΛΛN</sub> heem hāb k'āijā hich k'aibag hisegwia Hēwandam hich t'āar hee hat'am hed h<sub>ΛGT</sub>'armpeenjā honee hap'ōbaadeejemgui hajim han<sub>AM</sub> hīchab.

*P'atk'on hok'ootarr nem hīgk'aa*

<sup>8</sup> Maimua hīchab m<sub>AG</sub> jaaujim haajem: 'K'anim nemjō h<sub>ΛΛI</sub> hāb simua p'atk'on chi dau daí happai diez wai sim, maimua mag heem hāb k'āijā hok'oobaadeewai, ζchijāg h<sub>ΛΛIRAUTA</sub> b<sub>ΛARJĀ</sub> hich p'atk'on j<sub>ARBA</sub> hich mag sīuju k'ai? Par jāgan hirua hag b<sub>ARRRE</sub> lāmpara paanaa, dijā t'ūapwia, nem p<sub>ΛABA</sub> j<sub>AR</sub> sīi hawia, baau hat'ajugui hajim han<sub>AM</sub>. <sup>9</sup> Maimua mag baau hat'aawai, ζchijāg h<sub>ΛΛIRAUTA</sub> hich k'apeen hich di dak'a naajem k'<sub>ΛΛN</sub> t'ār<sub>K'A</sub> hauwia, “Keena, hīsin m<sub>ΛΛN</sub> honee h<sub>AM</sub>, m<sub>ΛCH</sub> p'atk'ondam hok'oo wai h<sub>ΛARR</sub> baau hat'aawai” habaju k'ai? hajim han<sub>AM</sub>. <sup>10</sup> Magnaa hich Jesuupai, Hich jāgta h<sub>ΛGT</sub>'arjā hīchab Hēwandam chognaan honee hap'ōbaadeejemgui hajim han<sub>AM</sub>, har woun hāb k'āijā hich k'aibag hisegwia k'īirjug hajap'am j<sub>ARWIA</sub> Hēwandam hich t'āar hee hat'am hed.

*Hēwan p'atk'on hār gasta n<sub>ARRΛΛ</sub> hat'urtarr hag nem hīgk'aa*

<sup>11</sup> Maimua jāga Hēwandamau hōrau hich hiigwai hisegba haajem k'ap hamk'īir, Jesuu mag hich haig bëetarr k'<sub>ΛΛNAG</sub> m<sub>AG</sub> nem hīgk'aajā hīgk'ajim haajem hīchab:

—Woun jōoi hāb simua chaain numí wai sīejim haajem, hemk'ooiin hap'a. <sup>12</sup> K'āai hāb chi hiewaa chi hēudeemua hich hayag, “Tata, p<sub>Λ</sub> meebaadeewai marau j<sub>AJU</sub> nem warre magan m<sub>ARAG</sub> m<sub>ΛCH</sub> jua hee dee chirbá” hajim han<sub>AM</sub>. Magbaawai jōoirau chadcha hamag jigbaadëjim haajem, hamachpierr. <sup>13</sup> Mag deetarr k'ur k'āai k'apancha k'aba n<sub>AM</sub> hee, hichig nem deetarr t'um pēr<sub>K'ΛΛIPΛIWIA</sub> hag p'atk'on d<sub>ΛI</sub> warre warp petajim haajem, deum durr. Mam<sub>Λ</sub> mam pawia nem hoobam gaai hichdëu gastaam haig p'atk'on hār gasta sīeimajim haajem. <sup>14</sup> Maimua mag p'atk'on nem parhoobam gaai werba sīi hawia t'um hōbap<sub>ΛIM</sub> hee hīchab jādau t'eega burrijim haajem, hi sim durr. Maimua magbaadëm d<sub>ΛI</sub> ya hīchab jāsogau mas haadëjim haajem. <sup>15</sup> Jāsogau hich magbaadeewai woun hāb sīerr haar mawia parhoobam p'idagdam k'āijā hichig deemk'īir jëuwimajim han<sub>AM</sub>. Magbaa magua hirig jaaup<sub>ΛIJIM</sub> haajem, k'ūsnaan t'Λamk'īir. <sup>16</sup> Mag chadcha mawia k'ūsnaan t'Λa hoo chir<sub>AM</sub>mua jāsooga haawai chi k'ūsnaanag p'at'au deechë n<sub>AM</sub> heemta d<sub>ΛI</sub> k'ōm hiigjeejim han<sub>AM</sub>, chi k'ūsnaanau k'ō n<sub>AM</sub> d<sub>ΛI</sub> hāba, b<sub>ΛAR</sub> k'āijā jād t'ōo hawaag. Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>AMJĀ</sub> hābmuaajā hirig “Ya magan k'ōjuma” haba haajeejim han<sub>AM</sub>. <sup>17</sup> K'āai hāb mag hoo chir<sub>ΛΛ</sub> hawia t'umaa k'īirjumamua hich wir haigpai magjim han<sub>AM</sub>: “¡Héh! M<sub>Λ</sub> haai di haar hi piyonnaan b<sub>ΛARJĀ</sub> k'ōju hat'ee haugchëba biwaa t'Λn<sub>AM</sub> hee, m<sub>ΛCHTA</sub> m<sub>ΛCH</sub> k'īir lökgau jādaúa m<sub>ΛIG</sub> m<sub>Λ</sub> t'ōo warrumgui” hajim han<sub>AM</sub>. <sup>18</sup> “M<sub>AG</sub> chirabnaa m<sub>Λ</sub> majugui” hajim han<sub>AM</sub> “m<sub>ΛCH</sub> haai haar. Maimua barimawia mua hirig ‘Tata, chadcha mua Hēwandam dak'īir pekau wauwia p<sub>Λ</sub> d<sub>ΛIJĀ</sub> k'aigba habarm' haimaju. <sup>19</sup> ‘Mag gaaimua warramjō pua m<sub>ARAG</sub> p<sub>ΛCH</sub> chaai haju k'aba sim. M<sub>ARAG</sub> hiewaa haju k'āyau sīi m<sub>ARAG</sub> p<sub>ΛCH</sub> piyón habá; m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub> hat'ee hich mag p'idk'a chitaju' ha hiek'aimaju” k'īirju hat'ajim han<sub>AM</sub>.

<sup>20</sup> 'Mag hich happai hiy<sup>ΛΛ</sup> hoo siewia baubaadeeu chadcha hich haai haar petajim haajem. Mag mamua hagt'a di warp'aa sīwe chi hayau hoo hat'ajim han<sup>ΛM</sup>, hi chaaita dau hap'<sup>ΛΛ</sup> hur k'it<sup>ΛM</sup>. Magbaawai jōoi t'ārau hāwatbajim haajem. Mag warag k'ap'ig mawia hich chaai hō p'<sup>ΛΛ</sup> jōinaa k'īir h<sup>ΛΛ</sup> haujim haajem. <sup>21</sup> Magbaawai chi chaairau hich hayag, "Tata, chadcha mua Hēwandam dak'īir pekau wauwia p<sup>Λ</sup> d<sup>Λ</sup>ijā k'aigba habarmgui hajim han<sup>ΛM</sup>. Mag gaaimua warramjō pua m<sup>Λ</sup>g p<sup>Λ</sup>ch chaai haju k'aba chir<sup>ΛM</sup>" hajim haajem hich hayag. <sup>22</sup> Mam<sup>Λ</sup> chi hayau dau haug k'augwia, mag<sup>Λ</sup>mjā higba, warag degag harrwia hich chognaanag, "M<sup>Λ</sup> chaai hat'ee k'ajūa chi hajapcharam j<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup>wia jūapi sīubat" hajim han<sup>ΛM</sup>. "Maimua hīchab sorrtikjā jūapinaa zapatjā chi hajap'am jūapibap<sup>Λ</sup>it. <sup>23</sup> Magwia p'akdam chi hōtpraam haut'urwia t'ōobap<sup>Λ</sup>it" hajim han<sup>ΛM</sup>, "maach t'um hāba honee k'ō n<sup>Λ</sup>mua p'iesta wawaag. <sup>24</sup> Pārau hoo n<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>gui hajim han<sup>ΛM</sup>, m<sup>Λ</sup> chaai chi meem harrta deeu hiiubarmjō habarm; bēebajupii narrta deeu barbaichēm" hajim han<sup>ΛM</sup>. Mag, chadcha p'iesta waujim haajem.

<sup>25</sup> 'Mam<sup>Λ</sup> maagwai hich jōoi hiewaa chi naam, p'idag hee sīejim haajem. Maimua bēewia di dak'a panaa hūr huraa haawai sīi karris p'op'ook'am d<sup>Λ</sup>i tamburra bubujuk'am gaai jemk'a k'odt'<sup>Λ</sup>n<sup>Λ</sup>m k'aug hat'ajim han<sup>ΛM</sup>. <sup>26</sup> Mag hūrbaawai hich haai chog hāb t'ārnaa, "¿K'an gaaimua hāgā heeupemjō mag t'<sup>Λ</sup>narram?" ha jēujim haajem. <sup>27</sup> Magbaa chi chogau "P<sup>Λ</sup> heeumta bēejimgui" hajim han<sup>ΛM</sup>. "Mag h<sup>Λ</sup>u barbaicheewaita p<sup>Λ</sup> hayau p'akdam chi sebaam wai narr t'ōopibajieb" hajim han<sup>ΛM</sup> "p'iesta wawaag." <sup>28</sup> Mam<sup>Λ</sup> hichig mag jaubaawai warag meeuk'awia dubmap'a daaugajārpai sīsijim haajem. Magbaawai hōbēr<sup>Λ</sup>chēwia chi hayau hit'ūu hich hiewaag, "Dubtarrau hiewaa" hajim han<sup>ΛM</sup>. <sup>29</sup> Mam<sup>Λ</sup> hichig magbaawai warag hich hayag, "P<sup>Λ</sup>dē hūrbá tata" hajim han<sup>ΛM</sup>. "M<sup>Λ</sup>ch herraawe b<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>rjā p<sup>Λ</sup> haigmua hogd<sup>Λ</sup>ba, p<sup>Λ</sup> p'idag hee m<sup>Λ</sup> p'idk'a chitaa-jem; pua nem jajaauk'am hichaauraapaijā hiek'aba chit<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>gui" hajim han<sup>ΛM</sup>. "Mam<sup>Λ</sup> mag<sup>Λ</sup>mjā b<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>rjā pua m<sup>Λ</sup>g chīb chaaidam k'āijā deeba haajem, m<sup>Λ</sup>ch k'apeen d<sup>Λ</sup>i honee k'ōmk'īirjā. <sup>30</sup> Mag k'āyau sīi jāg p<sup>Λ</sup>ch p'atk'on harrwia parhoob kachaloonaa h<sup>ΛΛ</sup>in d<sup>Λ</sup>i<sup>Λ</sup>pa hār gastaap<sup>Λ</sup>it'urtarr barbaicheewain chadau, pua p'ak chi sebaampa t'ōo chirabma" hajim han<sup>ΛM</sup>, "hi k'ōmk'īir." <sup>31</sup> Magbaa jōoirau jūrr hich hiewaag magjim haajem: "Mam<sup>Λ</sup> pua k'ap'<sup>Λ</sup> chirabá" hajim han<sup>ΛM</sup>, "chadcha p<sup>Λ</sup>chta m<sup>Λ</sup> haigmua hogd<sup>Λ</sup>ba k'itaajeewai m<sup>Λ</sup> nem m<sup>Λ</sup>g t'<sup>Λ</sup>n<sup>Λ</sup>m t'um p<sup>Λ</sup>ch dēn happai t'<sup>Λ</sup>n<sup>Λ</sup>m. <sup>32</sup> Mam<sup>Λ</sup> pua hoo chir<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>gui" hajim han<sup>ΛM</sup>, "p<sup>Λ</sup> heeum chi meem harrta p'iid<sup>Λ</sup>wi pierrumjō habarm; maach haigmua mawia tag bēebajupii narrta, hīsta deeu pierrumgui" hajim han<sup>ΛM</sup>. "Magua hīs chadcha maadēu m<sup>Λ</sup>gju haai naabahab hajim han<sup>ΛM</sup>, hi bēetarr gaaimua honee haag."

## 16

### *Woun hāb hich k'īirjug k'augau k'apk'<sup>ΛΛ</sup>n baautarr*

<sup>1</sup> Maimua Jesuu hīchab m<sup>Λ</sup>g nem hīgk'aadam hīgk'ajim haajem, hich d<sup>Λ</sup>i hogd<sup>Λ</sup>ba wēn<sup>Λ</sup>rrajerr k'<sup>ΛΛ</sup>nag:

—Hāb rik sīejim haajem. Mam<sup>Λ</sup> hichdēu hich nem k'augba, deeu<sup>Λ</sup>gta hich nem t'um jaau wai sīejim haajem, mag<sup>Λ</sup>gta hich dēnjō hamk'īir. Mam<sup>Λ</sup> k'āai hāb chi mork'<sup>ΛΛ</sup>u hūurwai hi nem haair haba parhooba sīi hichdēu hampier<sup>Λ</sup>rrta wau sim ha hūrbaawai, <sup>2</sup> t'ār<sup>Λ</sup>i<sup>Λ</sup>wia hirig magjim han<sup>ΛM</sup>: "¿K'an hajaugta mua hūurwai mag pua b<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>rjā m<sup>Λ</sup> nem haair haba chir<sup>Λ</sup>m han<sup>Λ</sup>ma? M<sup>Λ</sup> hiek'au nauwe jōpk'aa p<sup>Λ</sup>chdēu nem waujem t'um p'āk'anaa m<sup>Λ</sup>g hoopibá" hajim han<sup>ΛM</sup>, "mua k'ap Haag. Mag hoopiwia warre p<sup>Λ</sup>dēu sīiubaad, tag mua p<sup>Λ</sup> hīg<sup>Λ</sup>bam" hajim han<sup>ΛM</sup> hich k'īircha. <sup>3</sup> Magbaawai chi rik nem t'<sup>Λ</sup>a chirarr wounau k'īirju sīi hawia, hich hōdegpai, "¿Nau m<sup>Λ</sup> jāga hajuutaa m<sup>Λ</sup>gbaadēma?" hajim han<sup>ΛM</sup>, "m<sup>Λ</sup>g m<sup>Λ</sup> patronaujā m<sup>Λ</sup> j<sup>Λ</sup>rbaadēm. Sirp'<sup>Λ</sup>g hee t'ut'ui d<sup>Λ</sup>i p'idk'aju serbiiba chir<sup>Λ</sup>m. Parhooba sīi hatchinga kaaijā hee nem jēu chitaagjā k'aba chir<sup>Λ</sup>m" hajim han<sup>ΛM</sup> hichdēupai hichig. <sup>4</sup> Maimua hich hōdegpai, "Hāa, ya mua k'īirju hat'am" hajim han<sup>ΛM</sup>, "jāga haju m<sup>Λ</sup>ch m<sup>Λ</sup>igmua j<sup>Λ</sup>rba<sup>Λ</sup>aiwai hōrau hamach deg m<sup>Λ</sup>ch hōbeerpimk'īir."



<sup>5</sup> Mag k'irju hauwia chadcha hich patronag dëbpaar paraa narr k'ΛΛn hãhãbdö t'Λrnaa hamag jëeu hoomajim haajem. NacharamΛg, “¿Pua maach patronag k'arr paraa chirΛ?” hajim hanΛm. <sup>6</sup> Magbaawai warmua, “Muan hirig cien latas de aceite paraa chirΛmguì” hajim hanΛm. Hichig mag jaaubaawai, “Chadcha pua mag haujim; cha sim hag hësap” hajim hanΛm. “Mama t'ΛrrëupΛiwiã magan jÿrr jöpk'arraa cincuenta lataspai p'ã sïubá; mua pΛrΛg jãrrpai jëeuk'im” hajim hanΛm. <sup>7</sup> Maimua hãbak'ai paar siërragjã hagjö, “¿Puajã k'arr maach patronag paar chirΛ?” hajim hanΛm. Magbaawai chi dëbpaar paraa chirarrau, “Mua hirig trescientos sacos de arroz paar chirΛm” hajim hanΛm. Magbaawai chi k'ap haag jëeu siërrau, “Chadcha pua mag haujimkë” hajim hanΛm. “Cha sim hag hësap” hajim hanΛm. “Mama t'ΛrrëupΛiwiã jÿrr doscientos cincuenta sacospai p'ã sïubá” hajim hanΛm. <sup>8</sup> Magbarm k'aug hat'aawai chi patrón jöoirau hich nem haair haba harr woun higwia hich hödegpai, “Jöo, wounan chadcha k'irjug k'ap'Λta chirΛma” hajim hanΛm.

Maimua jÿrr hich hiek hÿr narr k'ΛΛnagta magjim haajem, hich Jesuu: 'Chadcha Hëwandam hiek hãk'amaaugau hamach k'öchagpierr wënΛrraajem k'ΛΛnta Hëwandam hiek hajap'a hãk'a k'it'ëem k'ΛΛn k'ãyaujã k'ir hubΛcha siërrjëemgui hajim hanΛm, hamach gar hõor t'ereu hawaag. <sup>9</sup> Pãadë hÿrbat. P'atk'onan chadcha nem parhoobam wau nΛmua ganwia nem k'aigbam hat'eejã hiigjem. Mag siëb mama, pãach p'atk'on haauwai hõordam dΛi nem hajap'a wau nΛmuata ham dΛi k'apeen k'abat hajim hanΛm. Maagwai pãach meebarhm hed mΛg jëb gayam nem tag higba haadeewai jÿrr hãgt'arjã mak'ΛΛn dΛita nΛisiju, Hëwandamau pãach hΛdΛraa höbeerpibaawai. <sup>10</sup> Woun hãbmua nemdam bΛrΛΛm hawia k'ãijã hajap'a hΛΛrk'a simΛn, magan nem dΛrrΛΛm hawiajã hich mag hajap'a hirua wai nΛrraju. Mama nem bΛrΛΛm hawia hagΛg hoomap'amjö warag hΛdΛraa hãrpi simΛn, magan nem dΛrrΛΛm chará sïi hãrpijugui hajim hanΛm. <sup>11</sup> MΛg jëb gaai Hëwandamau pãachig nem deetarrdampaijã hajap'a hΛΛrk'aa meraa nΛmΛn, ¿jãga hich haram nem hajapcharam hirua pãrag deëbarju? Deëbamgui hajim hanΛm. <sup>12</sup> Chik'am nemjã pãrau hajap'a hΛΛrk'aba nΛm chan, ¿k'aíu pãrag hök'ar nem jΛariju harr k'ãijã jΛaribarju? JΛaribamgui hajim hanΛm. <sup>13</sup> Ni hãbmuaajã pöd patronnaan numiim k'ΛΛn chogk'aju k'aba simgui hajim hanΛm. Patronnaan numí hak'iin, hiwiir hãbpaita hΛrcha k'a k'ösi haju. Hich hagjöta simgui hajim hanΛm hichab Hëwandam dΛijã. Pöd pãrau Hëwandam k'irrag wΛrpanaa p'atk'onagjã wΛrpa haju k'aba nΛm. Pãar magta nΛm chan pöd Hëwandam hipiërraa k'aba nΛmguì hajim hanΛm.

<sup>14</sup> Mama hichab haig fariseonaan p'atk'on hat'ee bïe k'it'ëem k'ΛΛnaupa chi Jesuu hiek'amam hÿr narr haawai warag hi wau hiek'a naajim haajem. <sup>15</sup> Magbaawai Jesuu hamag hiek'amamua, –Pãran, pãachta hΛrcha p'atk'on wai nΛm hawia Hëwandam dau najã hΛucha nΛm haajebma; mama chadcha Hëwandamauta pãar t'ãar k'ap'Λ simgui hajim hanΛm. MΛg jëb gayam k'ΛΛnaun p'atk'onta nem t'um mΛg jëb gaai t'ΛnΛm k'ãyau hajapcha sim hawia hagΛgta hee haajerram. Hamag mag nem wajaug siëb mama, hagua nem k'aigba waauwaita sïi hödömie sërka t'ΛnΛmjö Hëwandamau k'öchka'aba haajemgui hajim hanΛm.

### *Warrgarm ley hich mag siërram*

<sup>16</sup> Mag nem jajawagmamua hichab hich hiek hÿr narr k'ΛΛnag Jesuu magjim haajem: 'Juan hõor pör choomieu Hëwandam hi jaaju naweran pãrau Moiseeu hiek p'ã pΛatarr dΛi Hëwandam hi jaaumienau hësap p'ätarrpai wai naajimgui hajim hanΛm, hag gaai jaau sim hipiërr wënΛrraag. Mama Juanau hiek hiiur Hëwandam haar höbeerpiejemta wai bëejimgui hajim hanΛm, chi wajapcharam. Mag jaauchëtarr haigmua hatag mag Hëwandamta chi Pörk'aimΛΛ sim k'aug hat'ampiërr, hïsta hõor pöm hi hipiërraa ham hig nΛm, chadcha hamach Pörk'abaadeewai hi dΛi naam k'öchgau. <sup>17</sup> Mag hiek hiiur wai naab mama, jöoingar Hëwandamau Moiseeg hich hiek p'ãpitarran hich warr siëjerr hag'ta hich

mag serbii s̄ierrΛmgui hajim hanΛm. MΛg durr t'um hedjāpa chugpawiajā jöoingarwe p'ã pΛatarr hiek chan b̄Λdam hābjā hok'oobamgui hajim hanΛm.

18 'Magua h̄isjā warrgarmjō dich hΛΛi hisegwia deeum hΛΛi haumΛn pekauta wau simgui hajim hanΛm; wa deeumua hΛΛi pΛatarr k'āijā haumΛn magan hagjō pekauta wau simgui hajim hanΛm.

*Woun hāb hap'ΛΛ k'itarr rik dāi*

19 Maimua h̄ichab mΛg nem h̄igk'aadam jaaujim haajem Jesuu: 'Woun hāb s̄ejim haajem, rik. Maan s̄i k'ajūa parhēpagk'am happ'ata jūajeejim haajem. Maimua mag nΛm dāi hed hēepierr s̄i nemk'oo jaramjōta t'achjā wau k'oojeejim haajem. 20 MamΛ h̄ichab woundam hap'ΛΛ k'itΛm Lázaro ha t'ār sim s̄ejim haajem, s̄i p'ie k'a dodoso k'itΛm. Mag k'itΛmΛn s̄i chi rik puertdi bigaau hōor b̄Λ heeta hoo k'ēraajeejim hanΛm. 21 Mag k'ērΛmΛn jāsogau chi rik t'ach k'ō sim mes heegar pan perasdam k'Λimam k'ōm k'ōchag k'ērΛm hee, saakienauta hi p'īedau sēchejeejim haajem. 22 Mag k'itΛΛ hawia chi hap'ΛΛ k'itarrdam meejim haajem. Mag meebaadeewai Hēwandam chognaan bēewia s̄i hi hak'aardam h̄agt'ar Abrán sim haar harrjierram haajem. Mag k'ur chi rikjā h̄ichab meebaadeewai bēp s̄iuwia k'īmie durrta hōbērijim haajem. 23 Maimua ya k'īmie durrpanaa maach gaai machag hāwatbajujō t'ΛnΛmua h̄agt'aag hoowai dau warp'a Lazarota Abrán bigaau k'ōinaa pāar sim hoo hat'ajim hanΛm, chi rik harrau. 24 Magbaawai mammua t'et, "Jōoi Abrán, mΛ hap chitΛm mΛ dau haug k'augbáa" hajim hanΛm. "Lázaro j̄igpirdam gaaipai k'āijā dōdamau homnaa mΛ haar p̄Λibap̄ΛΛi. Ya mΛΛn hō jΛΛumaam. Hōt k'ierr pechag mΛg t'ΛnΛmjā mua hāwatbajujōta t'ΛnΛΛmgui" hajim hanΛm hāhāak'amua. 25 MamΛ magbaawai jōoi Abranau hirig magjim hanΛm warag: "K'īir heyaa hajuma" hajim hanΛm, "pΛch monak'a haawai nem k'īir t'um paraanaa b̄ΛΛrjā haugchēba chitarr. Maagwai Lázaro b̄ΛΛrjā magΛm chuk'u hi dau hap'ΛΛ k'amor masi k'ērΛmjā pua hirig hooba haajeejim. MamΛ h̄is mΛig hi k'ōinaa bibigag chuk'u chirΛm. Jāigta k'īirjujuma hajim hanΛm, jāgwia j̄urr h̄is pΛ hidawaa chirΛ, hōt k'ierr pechag hee. 26 Pua mag chirab mamΛ, pΛ haar pōd mua Lázaro p̄Λibamgui hajim hanΛm. Magnaa maach j̄arr mΛg dō k'ōrg s̄i jēb hit'urm jaaba wējōmjō sim hee ¿jāga hi maju? Jammua j̄a pōd bēēju k'aba, ni maumuajā pōd maju k'abamgui" hajim hanΛm jōoi Abranau. 27 Magbaawai chi rik harrau warag chaigpa k'itΛmua jōoi Abranag, "Magan j̄urr mΛ haai di haarta hi chogbap̄Λi" hajim hanΛm, 28 "mΛ k'od hābam k'ΛΛn cinco p'ē wai chirΛm haar, mΛ mΛg chirΛm jaaubaimaawai hamach k'aibag hisegwia k'īirjug hajap'am haumk'īir, magbaawai ham meem hedjā mΛjō mΛgΛm haar gaai machag hāwataan bēem hugua" hajim hanΛm, chi rik harrau. 29 Magbaawai Abranau hirig, "MamΛ hamau Hēwandam hiek wai naabahab, Moiseeu chi Hēwandam hi jaaumien d̄ximua p'ã pΛatarr. Hamau mag gaai jaau s̄isidΛmta hipierraa haju haai naabahab" hajim hanΛm, "pΛ sim haar wētmap'a nΛmΛn." 30 Magbaawai chi k'īmie durr simua magjim hanΛm: "H̄Λh̄Λ, mag k'abam jōoi Abrán. S̄i p'ã sim gaaipai chan hamau h̄k'abam. MamΛ hāb meetarrta deeu ham haar hōbērimawia hamag jaauwimak'iin chadau, warre hamau hamach k'aibag hisegjurau" hajim hanΛm. 31 Magbaawai Abranau hirig magjim haajem: "MamΛ hamau mag Hēwandam hiek chi p'ām wai nΛm gaai jaau sim h̄k'aba nΛm chan, magan hāb meewia deeu h̄iuu p'iidΛwia hamag jawaan mak'iinjā, hamau h̄k'abajugui" hajim haajem, chi rik harrag.

## 17

*¿Jāga hanΛ Hēwandamau chik'am k'aibag hee mapi nΛm k'ΛΛn dāi?  
(Mt 18:6-7,21-22; Mr 9:42)*

<sup>1</sup> Jesuu magjim haajem hich dāi wēnΛrraajerr k'ΛΛnag:

—M<sub>Λ</sub>g jēb gaai hichiita hich jāg hōor pekau waupiejem nem paraa haju, mam<sub>Λ</sub> jhēh, hapk'it! hajim han<sub>Λ</sub>m, chi mag<sub>Λ</sub>m nem paraa sim woun. <sup>2</sup> Hirua mag<sub>Λ</sub>m gaaimua chi m<sub>Λ</sub> hiek hāk'a k'ēr<sub>Λ</sub>mta pekau hee burrpim<sub>Λ</sub>n, hichta Hēwandam dāi hiekk'ōr pōoma sīsiju. Mam<sub>Λ</sub> mag Hēwandam dāita hiekk'ōr paarpaju k'āai hichdēupai hich hō gaai mokpōr pōmk'am jānaa p'ūas hee baud<sub>Λ</sub>k'iin hāucha hajugui hajim han<sub>Λ</sub>m Jesuu.

*¿Jāga dich k'apeen perdonaa n<sub>Λ</sub>?*

<sup>3</sup> Maimua hīchab, 'Pārag jaauk'im, k'ap'<sub>Λ</sub> habat hajim han<sub>Λ</sub>m, hich Jesuupai. Pāachjō m<sub>Λ</sub> hiek hāk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnau k'āijā pāach dāi k'aigba habaawai warag dāi hagjō haju k'āyau sīi ham wawibat hajim han<sub>Λ</sub>m. Maimua hamachdēu mag pāach dāi k'aigba habarm k'aug hauwia pāachig “M<sub>Λ</sub> perdonaabá” haawai, ham perdonaawia hoob tag b<sub>Λ</sub>Λrjā mag<sub>Λ</sub>m hiek higmiet hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>4</sup> Hābam hedpai k'āijā biek k'apan pāach dāi k'aigba hawia, “Kakē m<sub>Λ</sub> perdonaabá, mua tag jāgbaju” ha k'arrk'ak'a hawia k'āijā, hich hagpierr hi perdonaabat hajim han<sub>Λ</sub>m, tag mag<sub>Λ</sub>m hiek b<sub>Λ</sub>Λrjā higba.

*Hēwandam pāach dāi sim ha k'īrjunaata nem wauk'iin*

<sup>5</sup> Mag dich k'apeen perdonaapi jaaubarm p'it'uurga sim k'īrjunaa, jūrr hich Jesuu chi doce j<sub>Λ</sub>r hautarr k'<sub>Λ</sub>Λn garmua hirig magjierram haajem:

—Señor, Hēwandamau marag k'īrjug deebam chan pōd marau maach k'apeen perdonaabaju. Marag juapá deebá hajierram han<sub>Λ</sub>m, mag p<sub>Λ</sub>chdēu jaau simjō Haag.

<sup>6</sup> Magbaawai maach Pōr Jesuu magjim haajem hamag:

—Pārau k'īrjuawai chadcha Hēwandam jua t'eeg sim k'ap'<sub>Λ</sub>naa pāachdēu nem mag habarmjō hapiju k'īrjunaata nem wauk'iin, Hēwandam hat'ee chan p'it'urm nem chuk'u haajeewai, chadcha pāachdēu jajaauk'ampierr hich mag pāachdēu jaau n<sub>Λ</sub>mjō hajugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Pāar k'īrjug hoojem hanaa chi pōmag mostaza daudam har maach dau hee paba k'itaajemjō k'āijā k'itak'iin, har pab<sub>Λ</sub> pōm sim<sub>Λ</sub>g wounagamjō, “Jāigmua mawia jūrr hachum p'ūas hee d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>Λubaimá” habaawai, chadcha pāar hipierraa hajugui hajim haajem.

*Hēwandam chogk'a simua ¿jāga haju haai sī?*

<sup>7</sup> Mag jaaumamua hīchab magjim haajem: '¿K'áuta hich chog p'idk'a sīi hawia barbaicheewai hit'ūu hirig, “Har p<sub>Λ</sub> hat'ee ya t'ach mes gaai t'ōi k'ēr<sub>Λ</sub>m k'ōbá” haju k'ai?

<sup>8</sup> Mag chan ni hābmuajā hiek'abamgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Jāan magju k'āai warag, “Jōpk'aa p'iejāb wauwia m<sub>Λ</sub> jāhōgbá, maimua murua nem hig chir<sub>Λ</sub>m t'um p'ēdeebá; p<sub>Λ</sub>chin nau m<sub>Λ</sub> k'ō dichtarr k'ur hēudeechata k'ōju” ha hiek'aju. <sup>9</sup> ¿Pārau hoowai hābmua hich chognaanau hich hipierraa nem wau n<sub>Λ</sub>m paar “H<sub>Λ</sub>u hajim” haajē? H<sub>Λ</sub>u hajim chan habam, hich p'idag hichdēu nem wauju hatarrta wau siēwai. Hirig jaauha hak'iinjā hichiita hirua waub k'aba waujugui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>10</sup> Hich hagjōraugui hajim han<sub>Λ</sub>m pāarjā hīchab: ya Hēwandamau pāachig nem jaautarr t'um wau hōbaadeewai sīi warag, “Maachin Hēwandam chognaanpai; hichdēu maachig jaautarrpierrpai waubap<sub>Λ</sub>im” habat ha jaumajim haajem.

*Diez kokobé bēnēu bar k'it'ēe harr k'<sub>Λ</sub>Λn*

<sup>11</sup> Mag jaau siēwia, warag Jerusalemag mamua didichagmajim haajem, Samaria durr Galilea durr dāi hāba t'ēu n<sub>Λ</sub>m jārr k'<sub>Λ</sub>Λdau ma sim hee. <sup>12</sup> Mag mamua p'ōbōrdam pōm k'aba k'it<sub>Λ</sub>m hee dubbaimaawai hi k'īrp'ee hōor diez kokobé bēnēu bar k'it'ēem hōbērd<sub>Λ</sub>tk'achējim haajem. <sup>13</sup> Mag hōbērd<sub>Λ</sub>tk'achēwia warppaimua hirig hāhāak'amua, —Maestro Jesús, maar hapdurrum maar dau haug k'augbahur haajeejim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>14</sup> Hichig dau hap'<sub>Λ</sub>Λ mag durrum hoobaawai hamag, —Jerusalemag hērēuwia Haai hi jēeujem deg p'adnaanag pāach k'a t'eerh<sub>Λ</sub>chpibat hajim han<sub>Λ</sub>m.

Hamachig magbaa chadcha hi hipierr hērēubaadējim haajem. Mag wētumua hagt'a barba n<sub>Λ</sub>m hee, hamach mor hoowai k'a hajap'a mag<sub>Λ</sub>m bēn chuk'u narrjō naajim hanaabá. <sup>15</sup> Hamach mag hoobaawai, hābmua deeu hewag k'ap'ig hurumua honee,

“Hēwandam, hīsin chadau puan mΛ dāi hāuta habarm; pΛjō jua t'eegk'am chan mΛg jēb gaai chuk'um” ha hijējēbag bēejim haajem, hich happai.

<sup>16</sup> Mag bēewi Jesús b'k'arr p'ōbk'a jēbjā gaai dagau d'anna, “Hāu hajim” hajim haajem hirig, hich monaautarr paar. Chi mag Jesuug hāu hajim haan bēetarr, Samariapierr hajim haajem.

<sup>17</sup> Magbaawai Jesuu magΛg, —¿Pāar chi monaautarr k'ΛΛn diez naabajī? ¿Jam nΛma hajim hanΛm tagam k'ΛΛn nueve? <sup>18</sup> Hamach monaautarr paar Hēwandamag “Hāu hajim” haju chuk'u harrjō, hāba pΛ happaita deeu k'itaichēbma hajim hanΛm, deeu durramk'a chirΛmta.

<sup>19</sup> Maimua hichdēupai mag chi kokobé bēnēu bar k'itarrag, —P'iidΛwia petá hajim hanΛm. Mua jaautarr hipierr pΛch hōdegpai, “Chadcha hi hipierraa hamΛn mΛ monaauju” ha k'īirjutarr gaaimua, hāu pΛ peerdΛwia monaaujā monaau chirsim hajim haajem hirig.

*Deeu Jesús mΛg jēb gaai dΛnΛubaichēm hed ¿jāga haju k'ai?  
(Mt 24:23-28,36-41)*

<sup>20</sup> K'āai hāb chi hajap'a Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛatarr hΛark'aajem k'ΛΛnau Jesuug, —¿Jāagwaichata mΛg jēb gaai Hēwandam maach Pōrk'a sīeichējuwa? hajierram haajem hirig.

Magbaa Jesuu hamag magjim haajem: —Hēwandam hichta chi Pōrk'a sīeichēju chan hoob dau daauta bēēju hamiet. <sup>21</sup> Mua nem wau chirΛm gaaimua pārau k'ap'Λ haju haai nΛm, Hēwandam ya pāach hee sim; magua hirua hich jua hoopi simgui hajim hanaabá, chadcha hichta t'um hich hēk'a nΛm k'ΛΛn Pōrk'a sīeichēm k'ap hamk'īir. Maagwai hōrau mΛΛgwaiwe chan, “MΛgá, har nΛrrá,” wa “Hachum har sī” habajugui hajim hanΛm.

<sup>22</sup> Mak'ΛΛnag mag jaauwi jūrr hich dāi hogdΛba wēnΛrrajerr k'ΛΛnagta magjim haajem:

—MΛg hatag pāach happai wēnΛrrΛm haig, pārau mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa k'īirjuwia k'āaidam hābpai k'āijā hūmaai deeu mΛ dāi wēnΛrram k'ōsi haju. MamΛ pōd mag wēnΛrrabajugui hajim hanΛm. <sup>23</sup> MΛg hatag hōrau pāachig, “MΛgá, har nΛrrá, ya bēejimwai,” wa magbam k'ai “Hachum sim” haawai, hoob hēk'awia haar hoon wētmet hajim haajem. Magua pāachig nem jaauwaijā hoob ham hiek hēk'amiet. <sup>24</sup> MΛch chi Hemk'ooi Hiewaa bēewain, t'umaam k'ΛΛnauta mΛ hoojugui hajim hanΛm, hich jāg pagt'Λm dau p'Λr jēer hat'aawai hedjā t'um harar hat'aajemjō. Magua hōrau mag pāachig ya mΛ barbaichēm ha jaauwaijā hoob hēk'amiet hajim hanΛm. <sup>25</sup> MamΛ magju nawe hichiita mΛ dau hap'ΛΛ haju haai chirΛmguui hajim hanΛm, hōor mΛg t'ΛnΛm k'ΛΛn jua hee, hamachdēuta mΛ k'a hisēe wai wēnΛrrawai. <sup>26</sup> Mag mΛg hatag mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa deeu bēēju gayaa paawai, jōoingar jōoi Noé k'ak'itarr jaar hōor dōhādadau hōpāaiwai hamachdēu hampierr t'Λnaajerrjōta t'Λnaajugui hajim hanΛm hīchab. <sup>27</sup> Mag jōoi Noé sim jaar hōrau hamach hok'oojūā k'īirjuba, sīi p'iesta waunaa, t'ach k'ōwia, dōdōjō dōju, maimua jua pΛrjuuta k'īirju naajim. Ham mag t'ΛnΛm hee, jōoi Noeeu hichig Hēwandamau barco pōm waupi jaautarrjō chadcha wau hauwia hag hee dubjim. Mag dubbaadeewai dōhād pōm bēewia sīi hōor pōm hōdubjim hanaabá. <sup>28</sup> Maimua jōoi Lod k'achitarr Sodoma p'ōbōr hee sīejeewaim jaarjā hich hagjōta t'Λnaajim hīchab. Ham k'īirjugan, hāba t'ach k'ōju, dōdōjō dōju, hamachdēu nem k'ōsimpierr haunaa jūrr hamach garmua pērju, nem jīirju maimua di hēujupai hajim. MamΛ mag nΛmjā Hēwandam gaai k'īirjuju chan haba haajeejim. <sup>29</sup> MamΛ ham mag t'ΛnΛm hee, jōoi Lod Sodoma p'ōbōr heemua hōbērbaadeewai hich Hēwandamau hedjā heemua hōtdau k'īir k'Λipijim. Mag hōtdau k'īirta nosege chē t'ΛnΛmjō k'Λi t'ΛnΛisimua hōor t'umaa p'aa k'ēchpΛijim. <sup>30</sup> Jāg hamachdēu Hēwandam k'īirjuba t'Λnarrjōta t'Λnaajugui hajim hanΛm hīchab, mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa deeu mΛg jēb gaai dΛnΛubaichēm hedjā.



<sup>31</sup> Mag jaaumamua hich Jesuupai, 'Mag m<sub>Λ</sub> pierrum hed hãb k'ãijã hich dihëu hãr jua hãi sim k'ai, hich nem p'ë hawaan hawia hoob tag hierrag dubam hajim han<sub>ΛM</sub>; wa magba hich p'idk'aajem haar k'ãijã sim k'ai, hoob hich diig k'ap'ig bëem. <sup>32</sup> K'ir heyaa habat hajim han<sub>ΛM</sub>: hewag hoopiba harr hee Lod hūanau sīi hich nem k'irjuwia hewag hootarr jūrrpai Hēwandamau mag h<sub>ΛΛI</sub> t'ak'arag paap<sub>Λ</sub>itarr. <sup>33</sup> Har chi m<sub>Λ</sub> hiek hãk'a sim gaaimua p'it'urg hãwatmap'a sīi warag “Heeu jãg<sub>ΛM</sub> gaaimua m<sub>Λ</sub> t'õoduk'am” ha k'ãijã hiy<sub>ΛΛ</sub> sim k'<sub>ΛΛN</sub> warreta hok'oo simgui hajim han<sub>ΛM</sub>. Mam<sub>Λ</sub> har chi m<sub>Λ</sub> hiek gaaimuata dau hap'<sub>ΛΛ</sub> k'ãijã habarm wounan chadau hãgt'archa hõbërjugui hajim han<sub>ΛM</sub>.

<sup>34</sup> Mag hich k'apeenag jajawagmamua, 'Mag m<sub>Λ</sub> bëewai hõor numí hãbam put hee naajugui hajim han<sub>ΛM</sub>. Mam<sub>Λ</sub> mua hãbpai m<sub>Λ</sub>ch dãi harrwia, hãb werp<sub>Λ</sub>aju. <sup>35</sup> H<sub>ΛΛ</sub>injã numí hīchab hãbam molin gaai ba naaju. Mam<sub>Λ</sub> mua hãbpai m<sub>Λ</sub>ch dãi harrwia, hãbak'ai werp<sub>Λ</sub>ajugui hajim han<sub>ΛM</sub>. [ <sup>36</sup> Hõor numí hagjõ di chaaur naaju. Mam<sub>Λ</sub> mua hãbpai m<sub>Λ</sub>ch dãi harrwia, hãbak'ai werp<sub>Λ</sub>ajugui ha jaaumajim haajem.]

<sup>37</sup> Magbaawai hi k'apeenau hirig, —Señor, cha purua jaau sim, ¿jampaita magju k'ai? ha jëeujieram han<sub>ΛM</sub>.

Magbaa Jesuu hamag, —Jampai hagá hajujã k'aba simgui hajim han<sub>ΛM</sub>. Pãrau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>ΛM</sub>, nemmí sim haig hãkõs hich k'irau jupcheejem. Hich hagjõta hajugui hajim han<sub>ΛM</sub> hīchab muajã m<sub>Λ</sub>ch hiek hãk'a n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> dãi; ham p'ë harraag m<sub>Λ</sub>ch bëem hed ham haigta dau daau hurum t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub>au m<sub>Λ</sub> hoojugui hajim hanaabá.

## 18

### *Nem p<sub>Λ</sub>aba Hēwandamagta warag jëeu n<sub>ΛΛ</sub> haju haai n<sub>ΛM</sub>*

<sup>1</sup> Hīchab Jesuu hich k'apeenag m<sub>Λ</sub>g nem hīgk'aadam jaaujim haajem, mag jaaubarm gaaimua hamachdëu nem hig n<sub>ΛM</sub> Hēwandamau da deeba hawiajã warag p<sub>Λ</sub>aba hirig jëeuju haai n<sub>ΛM</sub> ha k'ap hamk'ir. <sup>2</sup> Mag jaaumamua magjim han<sub>ΛM</sub>:

—Woun hãb chi t'et'em sīejim haajem, p'õbõr hee. Magua b<sub>ΛΛ</sub>rjã hich k'apeen hõgk'aba ni Hēwandamjã higba sīerrajim han<sub>ΛM</sub>. <sup>3</sup> Hich hag p'õbõr heepai hīchab sīejejim haajem, k'oopaa hūan hãb. Mag hūanau bëewia hirig, “M<sub>Λ</sub> hap h<sub>ΛRRΛM</sub> m<sub>Λ</sub> k'aigpërbá” haajeejim han<sub>ΛM</sub>, “m<sub>Λ</sub> k'a huk'urm k'<sub>ΛΛN</sub>au m<sub>Λ</sub> dãi hacha jãgam hugua.” <sup>4</sup> Mag k'oopaa hūan dau hap'<sub>ΛΛ</sub> hich haig hudk'<sub>ΛRRK</sub>'ak'ak'amjã b<sub>ΛΛ</sub>rjã hi hiek hasekasm<sub>Λ</sub>p'a sīi hawia k'ãai hãb magjim haajem: “Mua chadcha Hēwandam higbanaa m<sub>Λ</sub>ch k'apeenjã hõgk'aba chitab mam<sub>Λ</sub>, <sup>5</sup> jãg k'oopaa hūan tag m<sub>Λ</sub>ch haig bëbëe ham hugua, mua chadcha hi k'aigpërjugui” hajim han<sub>ΛM</sub>. “Magba hak'iin, hirua hidëu m<sub>Λ</sub> k'ajap chirbajugui” hajim han<sub>ΛM</sub>, “hich hag hiekpai p'<sub>ΛΛR</sub>ba jajaau haawai.”

<sup>6</sup> Mag hīgk'a dichwia, hich Jesuupai jūrr hamag, 'Pãrau hūrjierrangui hajim han<sub>ΛM</sub>, k'an ha hiek'ajī mag woun chi t'et'em nem k'aibag sīerrau. <sup>7</sup> ¿Pãrau hoowai hich haig bëbëe n<sub>ΛΛ</sub> paawai k'oopaa hūan hirua k'aigpërbajī? Hēwandamaujã hich chaainau hichig hedaram magwe jëeu n<sub>ΛΛ</sub> hak'iin, hirua mak'<sub>ΛΛN</sub>jã heeg hoob k'aba hoojugui hajim han<sub>ΛM</sub>. <sup>8</sup> Magnaa, Mua pãrag jaauk'imgui hajim han<sub>ΛM</sub>. Hēwandamagta pãrau mag jëeu n<sub>ΛMΛN</sub>, pãar k'aigpërm hedjã warre hirua pãachdëu k'õsi n<sub>ΛM</sub>jõ haju pãar dãi. ¿Mam<sub>Λ</sub> pãrau k'irjuawai mag m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiwaa bëeju hed hõor chadcha mag hamach t'ãraucha Hēwandamag jëeu durrum k'<sub>ΛΛN</sub> hagt'a naaju k'ai? hajim han<sub>ΛM</sub>.

### *Wounaan numí Haai hi jëeujem deg oraa narr*

<sup>9</sup> Maimua hamachdëupai hamachta t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub> k'ãyaujã hajap pekau chuk'u k'it'ëem hawia jūrr hamach k'apeen k'aibag p'eejem k'<sub>ΛΛN</sub>ag Jesuu m<sub>Λ</sub>g nem hīgk'aadam jaaujim haajem. <sup>10</sup> Chi nem hīgk'aadam m<sub>Λ</sub>g hajim haajem:

—Wounaan numí Haai hi jëeujem deg Hēwandamag jëwaan wëtjim haajem. Hãb fariseo hajim han<sub>ΛM</sub>, Moiseeg Hēwandamau hich hiek p'ãpitarr hajapcha h<sub>ΛΛR</sub>k'aajem haajem k'<sub>ΛΛN</sub> heem, maagwai hãbak'ai gobiernoog hõrau dëbpaar paraa n<sub>ΛM</sub> jëeujem

hajim haajem. <sup>11</sup> Chi hajapcha Moiseeu p'ã p'atarr hiek h'ark'aajemua b'jãaupai hoo d'namua, Hëwandamag jëeu nam hanamta, hichpai t'ö hiek'amamua magmajim haajem: “Hëwandam, p'arag h'au hajim ha chiram, h'uta jäg ma chik'amnaanjö k'aba chitam. Ma hamjö nem j'ignemjä k'aba, pekau p'omjä k'aba, ni deuum h'alinjä wauba chitamgui” hajim hanam. “Ma chan gobiernoog h'örau dëbpaar paraa nam k'annag jëeujem har hachum simjõjä k'aba chitam” ha hiek'amajim hanam, hichdëupai hich hajaug t'öwia. <sup>12</sup> Maimua warag mag jaaup'ar'igmamua magjim haajem: “Hëwandam, m'ann semanpierr k'ãai numí t'ach k'öba s'ark'a chiraaajem, p'arag jëwaag. Mag nam d'li h'ichab m'ach p'atk'ondam hoopierr hag heem deeb k'aba p'arag dee k'itaajemgui” hajim hanam. <sup>13</sup> Maagwai jürr chi gobiernoog paar nam k'annag jëeujemdam hich happai hag warp'aa hoot'ëu k'eramua hagjö Hëwandamag jëeu s'iejim haajem. Mama maan, jürr hichdëupaijä hich pekau p'om k'itam k'ap'ã s'ier haawai, gaai machgau warag heeg h'at'anaa p'ör j'õik'amuata maagjeejim hanam Hëwandamag: “Hëwandam, m'ach chadcha pekau p'om chitam k'ap, p'arag jëeu chiram; ma hap chitam ma heeg hoobá” haajeejim hanam.

<sup>14</sup> Mag numí Hëwandamag jëeu narr k'ann jaau dichwia, chi haig hich hiek h'ur narr k'annag magjim haajem: ‘Hichdëupai Hëwandamag hichta chi hajap'am ha chirarr k'äyau, hich dau haug k'augpi jëeutarr wounta jürr Hëwandam dau na hag najä hich mag b'larjä k'aibag chuk'u haajerrjö s'ebahab hajim hanam. Mama har hamach t'öwia chik'am d'li hat'uucha haajem k'ann, jürr mag hatag paawai ham Hëwandamag chaigpa hoo s'isida habarjugui hajim hanam. Maimua har mag hamach d'li hat'uu nam k'ann hichaurjä magam haba s'i warag serbiibamjö haajerr k'anna, jürr mag hatag paawai, Hëwandamau warm k'ann k'äyaujã h'arpai hapiju ha jaaumajim haajem.

*Chaain dënjö Hëwandam hiek h'ak'ak'arrsö h'ak'aju haai nam  
(Mt 19:13-15; Mr 10:13-16)*

<sup>15</sup> Biek h'ab mag jürram k'annau haaunaan Jesús sim haig wai b'ee nam hee, chaainpa chi dënnanau haibëe naajim haajem, ham gaai p'arna Hëwandamag ham k'oit jëeumk'ir.

Mama mag jürram k'annau chaain haibëek'am hoowia jürr chi Jesús d'li hogd'ba w'ennarraajerr k'annauta mag chi haibëe nam k'annag meeurräu s'ujieram haajem, tag haibëepimaaugau. <sup>16</sup> Mama hamau mag nam hee, warag Jesuu chi chaaindam t'ark'anaa jürr hich k'apeenagta, —Hidëu chaain ma haig b'epibat hajim hanam. ¿K'ant'ee p'arau hamag b'epiba jaau na? Chi j'oin hawiajä chamã k'ann chaainjö ma hiek h'ak'ak'arrsö h'ak'a nam k'anna mag jëb gaaijä h'au w'ennarrawia, h'agt'arjä honee w'ennarrajugui hajim hanam. <sup>17</sup> Mama chi h'agt'ar h'öb'erju k'irju nam k'annaujã m'ak'ann chaain dënjö h'ak'abam chan p'öd h'öb'erbamgui hajim hanam. Mua p'arag mag jaau chiraman chadcharam hiekta jaau chiramgui hajim hanam.

*Woun h'ab p'atk'on paraam Jesús d'li hiy'la hat'urtarr  
(Mt 19:16-30; Mr 10:17-31)*

<sup>18</sup> Biek h'ab Jesús sim haig woun h'ab chi t'et'em b'eejim haajem, p'atk'on paraam. Mag wounau hirig, —Maestro, p'atta chadcha Maestro hajap'am haawai p'arag jëwaan b'eejim: ¿Mua k'ani jägju haai chirã, h'agt'ar h'öb'eraag? M'arag jaaubá haichëjim hanam.

<sup>19</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —¿K'ant'ee pua m'arag “chi hajap'am” ha s'i? H'ör hajap'am chan chuk'umgui hajim hanam. Hajap'amã h'aba Hëwandamta hich happai hajap'a s'ieram. <sup>20</sup> ¿Pua k'ap'ã s'ebá hajim hanam, Hëwandamau Moiseeg hich hiek p'äpitarr gaai: “Hoob dich h'ör k'abam d'li k'apes ham; hoob h'ör t'öom; hoob nem j'igk'am; hoob chik'am hëugarjä s'ëuk'a nem h'igk'am; maimua p'ach haai j'äsenk'anaa p'ach h'adjã jäsene habá” ha sim?

<sup>21</sup> Magbaawai chi woun p'atk'on paraamua, —Mag pua jaau sim t'um mua m'ach b'ar'awe h'ark'a chitabahab hajim hanam.

<sup>22</sup> Jesuu hi mag hiek'a sim h'urbaawai hirig, —Mama hagt'a k'ir h'ab pua waaur wai s'ebahab hajim hanam. P'ach nem t'um p'erk'annip'iwia chi p'atk'on hap'la k'it'ëem k'annag

jigbap̄i. Maimuan chadau m<sub>Λ</sub> hēudee pidú hajim han<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub> d̄i chitam k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m k'ai. Pua magm<sub>Λ</sub>n, h̄agt'ar pawiajā b̄l̄arjā haugchēba, p'atk'on k'āaijā nem hajap'am pōmta wai chirsijugui hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

<sup>23</sup> Mam<sub>Λ</sub> Jesuu hichig mag nem t'um p̄erk'Λi<sub>wia</sub> chi p'atk'on jigpi jaaubaawai, warre chi woun hōk'īirjuu haadējim hanaabá, chadcha p'atk'on paraam harr haawai. <sup>24</sup> Jesuu hoowai mag hichdēu nem jaaubarm gaaimua hatcha hōk'īirjug pōm haadēm hoowi, —P'atk'on paraam k'Λ<sub>nta</sub> Hēwandam chi Pōrk'a sim haar hōbēraagan chadcha t'et'e simgui hajim han<sub>Λ</sub>m, hamach p'atk'onagta h̄ar<sub>cha</sub> hee naawai. <sup>25</sup> P'atk'onpanta h̄agt'ar Hēwandam chi Pōrk'a sim haar hōbērju k'āyau, camello pōm jāg maach wounaan k'āaijā h̄ar<sub>pai</sub> sierr<sub>Λ</sub>mta p'it'urg chuk'u nobeeu kachdam hee t'oogar hōbēr dichjugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>26</sup> Jesuu mag hiek'abarm hūrbaawai haig chi hūr narr k'Λ<sub>nau</sub>, —Mag k'ai, magan ¿k'aita peerd<sub>Λ</sub>agáwa? hajierram han<sub>Λ</sub>m.

<sup>27</sup> Magbaawai Jesuu hamag magjim haajem:

—Hōragan chadcha p'it'urgma mag hūr<sub>wai</sub>, mam<sub>Λ</sub> Hēwandamag chan b̄l̄arjā p'it'urg chuk'u simgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>28</sup> Magbaawai Pedroou hirig, —Maraun chad p<sub>Λ</sub> d̄i wēn<sub>Λ</sub>rram k'ōchgau maach nem wai narrjā hewag k'īirjuba, s̄i t'um p'ēp<sub>Λ</sub>wi p<sub>Λ</sub> d̄i hogd<sub>Λ</sub>ba wēn<sub>Λ</sub>rrabma hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>29</sup> Magbaa hich Jesuu magjim haajem:

—Chadcha har t'um chi m<sub>Λ</sub> gaaimua wa m<sub>Λ</sub> hiek jaaum k'ōchgau k'āijā hamach di p<sub>Λ</sub>wia, hamach dēnnaanjā p<sub>Λ</sub>anaa, hamach k'odnaan, hamach h<sub>Λ</sub>in wa hamach chaain k'āijā k'augba k'ūchpaim hat'ee p'ēp<sub>Λ</sub>ak'am k'Λ<sub>nagan</sub> chadau, <sup>30</sup> m<sub>Λ</sub>g jēb gaai hagt'a n<sub>Λ</sub>wējā mag hamach nem hok'oomarr k'āaijā h̄ar hag hatcha deewi m<sub>Λ</sub>g hatagjā m<sub>Λ</sub>ch d̄iita hich mag wēn<sub>Λ</sub>rramk'īir m<sub>Λ</sub>ch haarcha p'ē haujugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

*Hōrau hich t'ōju Jesuu jaautarr  
(Mt 20:17-19; Mr 10:32-34)*

<sup>31</sup> Maimua hich d̄i doce hogd<sub>Λ</sub>ba wēn<sub>Λ</sub>rraajerr k'Λ<sub>n</sub> chaaur k'īet p'ē harrwia hamag magjim haajem:

—Pārag k'ap hamk'īir mua warre jaauk'imgui hajim han<sub>Λ</sub>m: Pārau k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m, ya maach Jerusalenag wētum. Jerusalén barbaïmaawai warrgarwe Hēwandam hi jaau-mienau m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa higwia p'ātarrjō t'um hag heyaa hōbērjugui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>32</sup> Magbaawai mak'Λ<sub>nau</sub> maach meeun k'abam k'Λ<sub>nag</sub> m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>r deejugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Magbaawai mak'Λ<sub>nau</sub> m<sub>Λ</sub> wau hiek'amam d̄i m<sub>Λ</sub> k'īir hiek'anaa m<sub>Λ</sub> gaai hichōpa t'umaju. <sup>33</sup> Magnaa m<sub>Λ</sub> w<sub>Λ</sub> wai n<sub>Λ</sub> hawia hamau m<sub>Λ</sub> t'ōp<sub>Λ</sub>iugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> k'āai t'ārjupam hee deeu m<sub>Λ</sub> hiiu p'iid<sub>Λ</sub>ju ha jaaujim haajem.

<sup>34</sup> Mam<sub>Λ</sub> hi mag hiek'abarm hamachdēu b̄l̄arjā k'augba, hich mag n<sub>Λ</sub>isijim haajem. Hamau hūr<sub>wai</sub>, Jesuu s̄i parhooba hichdēu hiek'a simjā k'augbata hiek'abap̄imjō hūr<sub>p̄</sub>ijierram haajem.

*P'ōbör Jericó han<sub>Λ</sub>m hee woun hāb dau k'īsu k'itarr  
(Mt 20:29-34; Mr 10:46-52)*

<sup>35</sup> Jesús hich k'apeen d̄i mag mamua p'ōbör Jericó han<sub>Λ</sub>m dak'a paauk'abaimaawai woun hāb dau k'īsu k'it<sub>Λ</sub>m k'ad higaau hoo k'ēr<sub>Λ</sub>m hooimajierram haajem, hōor hērēu dich t'Λ<sub>n</sub>m k'Λ<sub>nag</sub> nem jēuwai. <sup>36</sup> Mag dau k'īsu k'it<sub>Λ</sub>mua hōor pōm hich haig hērēu dich t'Λ<sub>n</sub>m k'aug hat'aawai jēujim haajem, k'an jāgwiata mag t'Λ<sub>n</sub>m k'ai ha k'ap Haag. <sup>37</sup> Magbaawai hābmua hirig, —Jesús, Nazaretpierrta dich n<sub>Λ</sub>rraawai k'abahab m<sub>Λ</sub>g hōor pōm sereu wētum hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>38</sup> Magbarm bārre chi dau k'īsu k'it<sub>Λ</sub>mua t'et hāhāak'amua Jesuug, —Jesús, p<sub>Λ</sub>ta rey David k'achitarr hag chaain hewagam k'Λ<sub>n</sub> Hiewaa marau n<sub>Λ</sub> narr! M<sub>Λ</sub> hap chit<sub>Λ</sub>m m<sub>Λ</sub> dau hee haug k'augbahur haajeejim han<sub>Λ</sub>m, hich dau monawaan bēemk'īir.

<sup>39</sup> Magbaawai chi na wëtmaa harr k'ΛΛnau hirig meurrarrau haajeejim hanaabá, k'ĩupamk'ĩir. MamΛ magbaawai chará waragta, —¡Jesús, pΛΛta rey David k'ararr hag chaain hewagam k'ΛΛn Hiewaau marau nΛ narr! MΛ hap chitΛm mΛ dau haug k'augbahur haajeejim hanΛm, t'et k'ĩesirnaa.

<sup>40</sup> Mag hähäak'am hich Jesuu hūr hat'aawai dΛnΛisiwia hawaan mapijim haajem, hich haigcha haibëemk'ĩir. Mag hich haigcha haipierrwai hirig, <sup>41</sup> —¿K'ani pua mΛrΛg pΛch dΛi hapim k'ōsi chirÁ? hajim hanΛm.

Magbaawai chi dau k'ĩsu k'itΛmua, —Señor, muan pΛrΛg mΛch dauta monaaupim k'ōsi chirΛmguí hajim hanΛm.

<sup>42</sup> Magbaa Jesuu hirig, —Magan dau heerdΛbaad hajim hanΛm. Chadcha muata pΛch monaaupΛiju k'ĩirjutarr gaaimua, hΛu pΛ peerdΛwia monaaujã monaau chirsingui hajim hanΛm.

<sup>43</sup> Jesuu magbarm bΛrre chadcha dau heerdΛ sīsiwia hich bi heem daujō daujã hajaug sīsijim hanaabá. Magbaawai warag hi dΛi mamua honee Hēwandamag jëeumamua, —Hēwandam, hīsin chadau pua mΛ hΛuta habarm. PΛjō jua t'eegk'am chan mΛg jēb gaai chuk'um ha hijējēbag majim haajem.

Jesuu mag woun dau monaaubarm hoobaawai hīchab mag hōor k'apan t'Λnarr k'ΛΛnaujã Hēwandamag jëeumamua hirig “HΛu hajim” hajierram haajem.

## 19

### *Zaqueo Jesús dΛi hootarr*

<sup>1</sup> Mag wëtumua ya p'ōbōr Jericó hanΛm dak'a narr haawai warag Jesús hag p'ōbōr hee dubwia dichmaa hajim haajem. <sup>2</sup> Mag p'ōbōr hee sīejim haajem woun hāb p'atk'on paraam. Ma, Zaqueo hajim haajem, hōrau gobiernoog dēbpaar paraa nΛm jëeujem k'ΛΛn pōr. <sup>3</sup> Mag wounau Jesús k'ĩir hoog hēk'aajeejim haajem, mag hōor pōm wējōm heemua. MamΛ jōointa bΛt'Λ k'itarr haawai pōd hooba haajeejim hanaabá, bΛ dΛrr k'abam gaaimua. <sup>4</sup> Mag warm k'ΛΛn pōr hΛrmua hichdēu pōd hooba habaawai, na k'ap'ig mawia, pabΛ jeeubahk'ar neneree k'itΛm gaai waaidΛwia nΛbaadējim hanΛm, hich heegar dichpinaa hoog. <sup>5</sup> Mag hi pa gaai hΛgt'aa simta, Jesuu bëewia, hΛgt'aag hoonaa, hi t'Λr t'Λrnaa hirig, —Zaqueo, jōpai heeg hΛΛrbabaad, maimua marrau; hīsin mΛΛn pΛ haigta jëerimajugui hajim hanΛm.

<sup>6</sup> Magbaa chadcha jōpk'arraapai hΛΛrbawia, Zaqueoou honee Jesús hich di haar hat'aadējim haajem. <sup>7</sup> MamΛ chi dΛi wēnΛrrarr k'ΛΛnau hoowai, Jesús Zaqueo degta jëerimaag waaidΛbaadēm hoobaawai, t'umaam k'ΛΛnau, —Keena, pāadē hoobat. Jesuun, pekau pōoma sim degta waaidΛbaadēmwai hanaajim hanΛm.

<sup>8</sup> Magbaawai Zaqueoou maach Pōr Jesús k'ĩirp'ee bΛjāau dΛnΛΛunaa hirig t'umaam k'ΛΛn dak'ĩir, —Hūrbá, mua mΛchdēu nem wai chirΛm heem jārrcha har hap'ΛΛ k'it'ëem k'ΛΛnag deejugui hajim hanΛm. Maagwai hiwiir hābam dēn k'āijã sēuk'awi mua p'atk'on k'ūgur hautarr k'ai, jūrr mua hag k'āyau hΛr biek jayap deejugui hajim hanΛm.

<sup>9</sup> Magbaawai Jesuu hirig magjim haajem:

—Zaqueo, pΛjã hīchab jōoi Abrán k'ararr hag chaain hewagam k'ΛΛn dēnēu, mamΛ hīsta pua hirua hΛk'aajerrjō hΛk'a chirsingui hajim hanΛm. Mag gaaimua hīsin chadau pΛchjã peerdΛwia, mΛg degam k'ΛΛnpa peerdΛju hed pabaadēm. <sup>10</sup> MΛch chi Hemk'ooi Hiewaan chadcha hōor hamach k'aibag gaaimua hok'oo k'it'ëem k'ΛΛn jΛrwia, peerdΛ hawaanta bëejimgui hajim hanΛm.

*Hābmua hich chognaanag p'idk'amk'ĩir p'atk'on dee pΛatarr  
(Mt 25:14-30)*

<sup>11</sup> Jesuu Zaqueo dΛi hāba nΛmua hiek'atarr hūrwia t'umaam k'ΛΛnau k'ĩirjuawai, Jesuuta Hēwandamau pΛitarr haawai, Jerusalemua ya hichta t'umaam k'ΛΛn Pōrk'aagpampii naajim hanaabá. MamΛ mag nΛm hee ya chi Jerusalén p'ōbōr dak'a narr haawai, hamau



mag hajappai k'augba k'irju nam hajap'a k'ap hamk'ir, hamag mag nem h'gk'aadam jaaumim haajem. <sup>12</sup> Mag h'gk'amamua hamag magjim hanam:

–Woun h'ab s'ejimgui hajim hanam, t'et'em hiewaa. Ma, hich t'arbp'aiwai, deum durr majim haajem, jua t'eeg hapiwia reik'apieg. Mam mag mawia hiin deeu b'ēju ha-jiebma. <sup>13</sup> Mag chadcha ya hich maagpamua hich chognaan diez t'ark'a hauwia, p'atk'on hagdaujo hamachpierr d'rrcha jigp'iwia, “Mag p'atk'on mua p'rag jig pa chiram, mach b'ē nam hora hagua p'idk'awia warag h'ar haumk'irau” hajim hanam. <sup>14</sup> Mam mag woun hich d'li h'bam durr hee naajem k'annaupaijā hi k'a k'ochk'aba haajeejim haajem. Maagjerr haawai hi petam h'udee h'or p'iwia mak'ann d'li, “Pa chan marau maach durr reik'apimap'a nam” ha jaaup'ijerram haajem. <sup>15</sup> Mam hamau mag nam h'ba, deeu b'ewia, hichta ya t'umaam k'ann rey k'abaicheewai, mag hich maagpamua p'atk'on jig patarr k'ann deeu t'ark'ap'ijim haajem, hich p'atk'on jigtarrau p'idk'awia chi h'ram haumatarr k'ap Haag. <sup>16</sup> Magbaawai chi nacha deetarr b'ewi, “Rey, cha k'eram pa p'atk'ondam. Pua marag deetarrau j'urr mua hag h'ar diez veces gan haujim” hajim hanam. <sup>17</sup> Magbaawai chi reiu hirig, “H'au k'eram” hajim hanam. “Pa chadcha piyon hajap'amau. Mag p'atk'on p'om k'aba deetarrau pua j'agbarm k'ai, j'agan j'agtarr j'urr mua parag p'ob'or diez deek'imgui hajim hanam chi reiu, pachta hag heem k'ann gobernador k'amk'ir.” <sup>18</sup> Magbaawai h'bmujā b'ewia, hirig, “Rey, cha k'eram pa p'atk'on” haich'ejim hanam. “Maragjā pua dee patarrau cha mua hag h'ar cinco veces gan wai chiram” hajim hanam. <sup>19</sup> Magbaawai h'ichab mag'agjā chi reiu, “Pujā j'agan p'ob'or cinco j'ajugui” hajim hanam. <sup>20</sup> T'umaam k'annag mag j'euk'a hoomam haawai deum t'arp'ijim haajem. Magua paawai b'ewia magch'ejim hanam: “Rey, pua marag p'atk'on deetarr mua s'i putdam hee p'ar'una h'k'a k'erjim, hak'oom hugua. Magtarr haawai cha sim” hajim hanam “pa p'atk'ondam, hich hagpierrpai. <sup>21</sup> Mua pa p'atk'onau b'arjā p'idk'abajim, pach j'ag h'or d'li h'cha hat'uu s'erram k'ap'a chitaawai. Mua hagua p'idk'awia gantarr hak'iin, chi h'ram pua s'i k'echeu hauk'amgui” hajim hanam, “pa d'ēn s'i chik'am jua p'it'ur hatarrta pach d'enjō haad'ep haajeewai.” <sup>22</sup> Magbaawai chi reiu magjim haajem hirig: “P'anta ma chog chi k'aigbampama. Pa gaaita t'umaam k'ann k'us'ugan t'annam. Pach hiiupaita pua ma mag jaau chiram k'ai, magan mujā pa d'li pachd'eu jaau simjō hajugui” hajim hanam. <sup>23</sup> “Pa hiek mag ma hat'uuchanaa chik'am p'it'urg wautarrta mach d'enjō haajem hanapí, j'j'agwi ma p'atk'on banco hee deen mabají” hajim hanam, “mach b'ewai h'ar'apai b'au sim hooch'emk'ir?” <sup>24</sup> Maimua j'urr t'um haig narr k'annag magjim haajem chi reiu: “J'ag hichig deetarrpierrpai wai sim d'ēn k'echeunaa, j'urr har hichig deetarr h'ar diez gan hautarragta deebat” hajim hanam. <sup>25</sup> Magbaawai chi haig narr k'annau chi reig, “Rey, mama ya hirua nem p'om wai sim. ¿K'ant'ee tag hirig deju haai s'i?” hajierram hanam. <sup>26</sup> Magbaa chi reiu, “Mua p'rag jaauk'imgui” hajim hanam. “Har ma hat'ee nem wawaag nem par da'ua hooba haajem k'ann d'lin mua mach garmujā hajap'a haju, hamau chok'ōgba ma hat'ee nem wau naawai. Mam har mag nem waumap'a nam k'ann d'li chan magba, machd'eu hamag nem deetarrjā warag ham jua heem k'echeu haumaju. <sup>27</sup> Maimua h'ichab har chi ma k'ir hoomap'anaa marag hamach reik'apimap'a narr k'ann, mag ma haig haub'ēnaa ma dak'ir k'echbap'it” hajim hanam.

### *Jesús Jerusalén p'ob'or dubimatarr*

*(Mt 21:1-11; Mr 11:1-11; Jn 12:12-19)*

<sup>28</sup> Mag jaau dichwia Jesús Jerusalén p'ob'or'og petajim haajem. <sup>29</sup> Mag mamua p'ob'or Betfagé hanam d'li h'ab hagjō Betania hanam dak'a durrsi Olivo hanam haar bar-baimaawai hich k'apeen heem numi t'ark'anaa p'yaagpamua hamag magjim haajem:

<sup>30</sup> –Hachá maach k'irp'ee p'ob'ordam sim hee h'er'ubad'et. Nau chi p'ob'or hee dub nam haig p'arau burrodam pa gaai j' k'eram hooimaju. Mag burro gaai chan hagt'a ni h'bmujā waaid'aba k'itam. Ma h'er haipidut hajim hanam. <sup>31</sup> H'bmua k'ajā b'ewia

pāachig, “¿K'ant'ee jāg nemchaai hēer harraag hēk'a nΛ?” ha jēebaawai, sīi hit'ūu hirig, mua hig chiraawaita harrum habat hajim hanΛm.

<sup>32</sup> Mag jaaubaawai hērēubaadeeu chadcha hamachig jaaupāitarrjōo hooimajierram hanaabá. <sup>33</sup> Mag hoobaimaawai ya chi burrodam haibēeg hēer nΛm hee, chi papk'Λ bēewia hamag, —¿K'ant'ee pārau mΛ nemchaai hēer warrúma? haichējim hanΛm.

<sup>34</sup> Magbaawai hamachdēu hirig, —Maach Pör Jesuu hig naawaita marau harrubahab hajierram haajem.

<sup>35</sup> Mag chadcha Jesús haig chi burrodam haibēewi, hamach k'ajūa jūa nΛm hΛr joot'Λ jūajem manto hanΛm hēerk'anaa, jūr chi burro p'ō hΛr t'eernaa, hag hΛr chi Jesús jīrpāijierram haajem. <sup>36</sup> Magbaawai hīchab warm k'ΛΛn ham dΛi wēnΛrrarr k'ΛΛnaujā hagjō mag manto joot'Λ jūa narr hēerk'anaa hi maju k'Λd hee t'eerk'amajierram haajem, hichta chadcha ham Pörōu hawia. <sup>37</sup> Maimua ya durrsī Olivo hanΛm haigmua hΛrba nΛm dak'a haadēm hee, hōor pōm hi hēudee honee pos wēdurum k'ΛΛnau hamachdēu hag na mag nem hooba haajempa Jesuu waumaajem hoojem k'īirjunaa Hēwandamag jēeu nΛmua hīchab “HΛu hajim” ha serereu k'ap'ōbaadējim haajem. <sup>38</sup> Mag Hēwandamag jēeu nΛmua, —HΛucha habarm Hēwandam; hich mΛΛta pΛchdēu pΛch jūr maar Reik'a pāibarmΛgui hajierram hanΛm. MΛg Rey pāibarm gaaimua pΛchdēu jΛr haumam k'ΛΛnan hΛgt'arm magwe pΛ dΛi k'ōinaa wēnΛrraju. HΛu habarm Hēwandam. PΛjōm chan hābjā chuk'umgui hajierram haajem.

<sup>39</sup> Mag hōor pōm wēnΛrrΛm hee hīchab chi fariseonaanjā dΛi wēnΛrrarr haawai, mag hōor serereuk'am hūrwia, Jesuug magjierram hanΛm:

—Maestro, ¿jāgwia pua pΛch higar nΛm k'ΛΛnag hiek'abama, k'īupagk'amk'īir?

<sup>40</sup> Magbaawai hich Jesuu jūr hamag, —MamΛ hamau mag nΛm chadcha k'abahab hajim hanΛm. Hōor mag serereuk'am k'ΛΛnag mua hiek'abaawai ham chadcha k'īuu nΛisik'iinjā, jūr har mokdau t'ΛnΛmua hamau serereuk'arr hiekpai wounaan dēnjō sereu p'ōbaadēbajup hajim hanΛm.

<sup>41</sup> Mag wētumua ya chi Jerusalén p'ōbör dak'acha haadeewai, p'ōbör heerpa wai sīi hawia, t'umaa k'īirjuwia Jesús bīebaadējim haajem. <sup>42</sup> Mag bīemamua chi p'ōbörpien higwia magjim hanΛm:

—jHēh, Jerusalemien! Hēwandam dΛi pāach k'ōinaa wēnΛrramk'īir pāachig mua jaaujerr hiek pāachdēu hisegtarr, hīs mΛgnaa k'āijā deeu hāsie t'umaa k'īirjuwia higk'iin, pāar hΛu peerdΛk'amgui hajim hanΛm. MamΛ k'anii magΛm hiek pāar k'īirjug hee barjupa. <sup>43</sup> Pāar jāg nΛΛ hawi pāar hōju hed barbaicheewai, pāach hoomap'a haajem k'ΛΛnau sīi pāar p'Λrt'uur hauchēwia, p'ōbör higaau warp'am magwe pāar hōbērm hugua t'uur p'ΛrdΛpāijugui hajim hanΛm. Magnaa pāar hōbeerwaim hat'ee hoopaar haju, <sup>44</sup> pāar t'um k'ēchpāpāigmamua ni hābjā bΛ hēuhēu k'itΛm hooba sīwaag. Magbarm haigmua hatag di jāg hābam hΛr joot'Λ hēu sīsidΛmjā tag pārau hich jāg hoobajugui hajim hanΛm, Hēwandamau hich garmua pāach hoon bēetarrjā warag hi hisegtarr gaaimua.

*Haai hi jēujem degmua Jesuu hōor jΛrk'ΛΛitarr  
(Mt 21:12-17; Mr 11:15-19; Jn 2:13-22)*

<sup>45</sup> Maimua chi Jerusalén p'ōbör heecha pachēwia, Hēwandamag jēujem deg dubwia, hag hee tiendegamjō nem pēr narr k'ΛΛnag magjim haajem Jesuu:

<sup>46</sup> —Hēwandamau hich higwia hich hiek gaai, “MΛ diin sīi mΛrΛg jēujem diiu” ha sim. Mag simta pāachdēuta hag hee mΛg nem parhēpag pēr nΛmua sīi chik'am k'ūguurjem dik'a wai naabma hajim hanΛm.

Mag warag meerraunaa dawag jΛrk'ΛΛipāijim hanaabá. <sup>47</sup> Magtarr k'urjā hed hēepierr hich hag Hēwandamag jēujem degpai hōrag Hēwandam hiek jaaujejim haajem. MamΛ chi p'adnaan pörk'a nΛm k'ΛΛnau chi machnaan dΛimua, p'ōbör heem k'ΛΛn chi t'et'emnaan dΛimua meraa hi t'ōpāaig hēk'aajeejim hanaabá. <sup>48</sup> MamΛ pōd hi chig haju

k'aba haajeejim haajem, hõor pòm t'ʌnʌm k'ʌʌnau sīi hāba hi hiek hūrm k'õchgau bʌʌrjā hi k'a hogdʌba haajerr haawai.

## 20

### *Jesús jua t'eeg*

*(Mt 21:23-27; Mr 11:27-33)*

<sup>1</sup> K'āai hāb Jesús Haai hi jēeujem deg dubwia hõrag jaau sīejim haajem, jāga Hēwandamau ham peerdʌ hauju. Hirua mag jaau sim haig, p'adnaan chi pörk'a nʌm k'ʌʌn bēejieram haajem, chi machnaan dʌi judionaan ham Asamblea heem chi pörnaanpa. <sup>2</sup> Mag bēewia hirig, —¿K'ai t'õwiata jāg mʌig nem pēr narr k'ʌʌn pua dawag jʌr wērppʌijī? ¿K'aiuta jāg pʌrʌg pʌchta nem hiek t'eeg hapijī? Marag jaaubá hajierram hanʌm.

<sup>3</sup> Magbaa Jesuu hamag magjim hanʌm:

—Magan nacha mʌrʌg jaaubat. Muajā hīchab pārag jēeu hook'imgui hajim hanʌm:

<sup>4</sup> Pārau k'īirjuawai, ¿chadcha Hēwandamauta Juan pʌijī hajim hanʌm, jāg hamach k'aibag Hēwandamag chugpaapi jaaunaa hõor pör choo nʌrramk'īir, wa sīi mʌg jēb gayam k'ʌʌnau chogpʌiwiata jāg nʌrrajīwa?

<sup>5</sup> Mamʌ mag hirua jēebarmjā pöd hʌk'aju k'augba haawai hamach happai hiyʌʌ nʌmua hamach wir haigpai, —Keena, maadēu hirig Hēwandamauta pʌijim hak'iin, magan jūr hirua maachig, “Jāg magʌmta pārau hirua jaau nʌrrarr hʌk'abajierráma” hajugui hajim hanʌm. <sup>6</sup> Wa magba maadēu jūr, “Hichjöm k'ʌʌnaupai pʌiwiata jāg nʌrrajim” hak'iin, magan hõor pòm mʌg t'ʌnʌm jūr maach dʌita meeuk'awia, mokou bar wai nʌmuapai maach k'ēchpʌijugui hajim hanʌm, mʌg p'õbör hee t'umaam k'ʌʌnau hi higwia, “Chadcha Hēwandam hi jaaumie chaar” haajeewai.

<sup>7</sup> Mag jaauju k'augba naawia warag, —Marau k'augbam jammuaata bēejī, ni k'aiu pʌiwiata jāg nʌrrajim k'ai hajierram hanʌm.

<sup>8</sup> Magbaawai Jesuu hamag magjim:

—Mua pārag jēeutarr mʌrʌg jaauba haawai muajā pārag jaaubamgui hajim hanʌm, k'ai t'õwiata mua mʌg nem wau chitʌ.

### *K'aibag sīsidʌmta nemjīir t'ʌa narr*

*(Mt 21:33-44; Mr 12:1-11)*

<sup>9</sup> Maimua mag hõor pòm t'ʌnʌmʌg mʌg nem hīgk'aadam jaaumamua magjim haajem Jesuu:

—Woun hābmua uvadō jīirjim haajem. Maimua hich chawag mam k'õchk'abaadeewai deelum k'ʌʌnag alquilaapʌiwi, warp deelum durr petawia, mam sīi haimajim haajem.

<sup>10</sup> Mam mag simua ya chee jaar haadēm hee, hich chog pʌijim haajem, mag dʌi hichig hich paatēm deepʌimk'īir. Mamʌ mag chi nemjīir k'ʌ jōoirau chogtarrdam hamach haar barbaimaawai, pʌrnaa, wʌ wai nʌʌ hawia, sīi deeu hich jua k'arraa jʌrbapāaiwai, hich juadam parii barjim haajem. <sup>11</sup> Magbaawai jōoirau deelum pʌijim haajem, hich chog.

Mamʌ majā hamach haar hoo barpinaa, parhooba hi wau hiek'a wai nʌʌ hawia, warm k'āyaujā hʌrʌʌpai wʌnaa, hagjō hich jua k'arraa jʌr werbajierram haajem. <sup>12</sup> Mag majā hich jua parii barbaimaawai deelum pʌijim haajem jōoirau. Mamʌ machará mag wʌ wai nʌmua, sīi maach hēu pòm pepet'or haadēmua, bag k'a hʌʌipabaadeewaita hogdʌpʌiwi, jʌrpʌijieram haajem, ni bʌchk'unpai deejjōojā k'aba. <sup>13</sup> Magbaawai hich jōoi chi uvadō hag papau k'īirju sīi hawia, “¿Mua jāga habark'iina?” hajim hanʌm. Mag k'īirju sīi hawia, “Hāa, jāgan mua mʌch hiewaa mʌchdēujā chig haba haajemta pʌijugui” hajim hanʌm, “Tale hamau mʌ chaai hoop'õbaadeewai hi hōgk'awia hi chig habaju” hawia. Mag chadcha hich chaai pʌijim haajem. <sup>14</sup> Maimua mag jōoirau hich hiewaa hichdēu jāsenecha haajemta pʌiwi hurum hoobaawai hamach happai magjierram hanʌm: “Hachamʌ hi hiewaa haawai mʌguata mʌg hatag mʌg nemjīirjā jʌaju k'abahaba. Keena, jāgan maadēu warre hi t'õopʌijugui hajierram hanʌm, mʌg nemjīirdō maach dēnk'a sīsimm'īir.”

<sup>15</sup> Mag chadcha h<sub>ΛΛ</sub>r barchëpinaa, p<sub>Λ</sub>rp'öbaadëwi, warp nemjïirdö higaau harrnaa, mam t'öop<sub>Λ</sub>iijerram haajem, hich jöoi hiewaa häba.

Mag nem hïgk'aadam hïgk'a höp<sub>Λ</sub>iwia hōrag magjim haajem, hich Jesuupai:

—Pārau k'ïirjuawai, hïsjā hagt'a mag uvadö sim hanaa chi t'Λa narr k'ΛΛnjā hich hak'ΛΛnpai hak'iin çjāgaju k'ai jöoirau mag<sub>Λ</sub>m wounaan dxi? <sup>16</sup> Par hirua hich chaai häbpai k'it<sub>Λ</sub>m p<sub>Λ</sub>itarrpata mag t'öobap<sub>Λ</sub>im hoobaawai, mawia, warre hamach t'um k'ëchp<sub>Λ</sub>inaa, hich uvadö jürr deum k'ΛΛnagta jaau p<sub>Λ</sub>abjējugui hajim han<sub>Λ</sub>m, hichdëupai.

Hamach jāg daar Jesuu mag hiek'abap<sub>Λ</sub>im hūrbaawai chi haig narr k'ΛΛnau, —Aay, Hëwandam, çk'ant'ee pua magbaadëju? hajierram haajem, mag uvadö jaau sim gaaimua Hëwandamau hamachta jaau sim k'ap'Λ narr haawai.

<sup>17</sup> Magbaawai Jesuu ham k'ïir heerpa heerpanaa hamag, —çK'an haawaiuma hajim han<sub>Λ</sub>m, Hëwandam hiek p'ā sim gaai har “Dī hëu narr k'ΛΛnau hisegtarr dibigta jürr chi dihād jārramk'a sīsim” ha sim? <sup>18</sup> Magnaa hichdëupai, Mag dihād ha sim<sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub> higwiata mag simgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Chi m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'aba sim wounan juau hogt'om mag dibig h<sub>Λ</sub>r burrwi hichdëupai hich gaai mas wau simjōta sim; maimua mag h<sub>Λ</sub>k'aba n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mta meem<sub>Λ</sub>n jürr m<sub>Λ</sub> mag dibig pōmaamjō chir<sub>Λ</sub>mta hi h<sub>Λ</sub>r buudimamjō hajugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

Jesuu mag sīerran mag hi hiek h<sub>Λ</sub>k'aba meebaadeewai warre k'ïmie durr barp<sub>Λ</sub>ijuuta jaau sīejim.

<sup>19</sup> Hirua mag uvadö t'Λa narr k'ΛΛn k'aibag sīsid harr jaau sim gaaimua, p'adnaan chi pörk'a n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛnau chi machnaan d<sub>Λ</sub>imua k'aug hat'ajierram haajem, Jesuu hamachta jaau sim. Magbaawai hag bārre hi p<sub>Λ</sub>r haum higp'öbaadëjim haajem. Mam<sub>Λ</sub> mag hi p<sub>Λ</sub>r hat'aawai p'öbör heem k'ΛΛnau jürr hamachta k'aigbaju k'ïirjuwia hi dichbajierram haajem.

*Reígjā deenaa Hëwandamagiā hich paat deepi jaautarr  
(Mt 22:15-22; Mr 12:13-17)*

<sup>20</sup> Mag hamach d<sub>Λ</sub>ita hōor meeuk'apiju k'āai sīi hōor j<sub>Λ</sub>r hauwia chi Jesús sim haar p<sub>Λ</sub>iijerram haajem, mak'ΛΛnau chadcha k'augba haawaita hirig jëeu n<sub>Λ</sub>m hawia jëeubaimaawai, jaauju k'augba hipeerd<sub>Λ</sub> k'āijā jaaubapāaiwai, mag<sub>Λ</sub>m gaaimua gobernador haar hi p<sub>Λ</sub>r harraag. <sup>21</sup> Mag hërëuwi chadcha hirig maguimajierram haajem:

—Maestro, marau k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, pua chadcha nem hagchata jaaujem. Pua mag hōor hiwiir häbpaita h<sub>Λ</sub>rcha k'a k'ōsijā k'aba, hante pua chadchata t'umaam k'ΛΛnag jaaujem, jāgata hajū haai n<sub>Λ</sub> Hëwandamau nem jaau sim heyaa wën<sub>Λ</sub>rraag.

<sup>22</sup> Magua marau p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jëeum hig n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m: Pua hoowai çchadchata maach meeun judionaanaujā durрпиerram k'ΛΛn rey Roma sīejem<sub>Λ</sub>gta impuesto p'agju haai n<sub>Λ</sub>, wa p'agju k'aba n<sub>Λ</sub>wa?

<sup>23</sup> Mam<sub>Λ</sub> Jesuu mag sīi hich himeraa p<sub>Λ</sub>r hawaagpaita hichig jëeuchë n<sub>Λ</sub>m k'ïirjugjā k'ap'Λ sīerr haawai hamag magjim han<sub>Λ</sub>m:

—çK'ant'eeta pārau sīi himeraa m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>r hauju hëk'a n<sub>Λ</sub>ma? <sup>24</sup> Daai m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g p'atk'on chi dau daí j<sub>Λ</sub>r deebat, mua pārag jaauk'imgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

Maimua hau deebaawai hamag, —çK'ai k'ïirta k'ai t'Λr dxi hag gaai sī hajim han<sub>Λ</sub>m, pārau hoowai?

Magbaawai hamachdëu, —Romaam rey César k'ïir k'abahab hajierram haajem, hich t'Λr dxi.

<sup>25</sup> Magbaawai deeu hichdëu hamag, —Pārau mag k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m k'ai, magan reíg hich paat deenaa Hëwandamagiā hagjō hich paat deebat hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>26</sup> Mag hamachdëu jëeubaawai hi hipeerd<sub>Λ</sub> hiek'abarm gaaimuapai p'it'urg chuk'u hi p<sub>Λ</sub>r hawaan ha bëetarra, warag hich garmua hamachig mag jaaubarm hūrwia sīi jāgderraa n<sub>Λ</sub>m hiek'au warag hamachta k'ïu n<sub>Λ</sub>isijim haajem. Mag, pöd hi p<sub>Λ</sub>r haubajierram haajem.



*Hēwandam chan chi k'ëcham k'ʌʌn Hēwandam k'abam*  
(Mt 22:23-33; Mr 12:18-27)

<sup>27</sup> Mag k'ur Jesús haig bëejierram haajem Saduceonaan. Mak'ʌʌnau jaauwai, maachta meebaadëm chan tag bʌʌrjã maach hak'aar hiiuba haajem haajem. Hamach mag nem jaau s'ferrjëm gaaimua hiyʌʌmamua juau hogt'om hirig magjierram haajem:

<sup>28</sup> —Maestro, jöoi Moisés k'ararrau Hēwandam hiek p'ã pʌʌr gaai jaauwai, woun hãb hʌʌi paraa simta mag hʌʌi dʌi chaai chuk'u meemʌn jürr chi k'od hãbam wai sim k'ai magua hich hag hʌʌipai hauju haai sim ha simgui hajierram hanʌm, hag dʌi hich naamʌu chaain hooba harr haawai jürr hi hat'ee hoo deeg; mag hoo deebarm hi chaaink'a nʌisimk'ïir.

<sup>29</sup> Maimua hamachdëupai warag hirig nem hīgk'amamua magjierram haajem: 'Biek hãb hãbam k'od happai hemk'ooin siete naajim haajem. Ham naam chi nacharamua hʌʌi hauwia, hich mag chaai chuk'u wënaʌʌʌm hee meejim haajem, chi hemk'ooi.

<sup>30</sup> Magbaawai jürr chi heeumua haujim hanʌm hich hag hʌʌipai. Mamʌ mag dʌijã pöd chaai hooba, hich mag chaai chuk'u meejim haajem. <sup>31</sup> Magbaawai hag heeumuajã jürr hich hag hʌʌipai haujim hanʌm. Mamʌ maguajã pöd hag dʌi chaai hooba meejim haajem. Hich mag hewagam k'ʌʌnjã hãbam hʌʌiraupai warm meemam hëudee t'eg hahaugmamua mag hãbam k'od happai siete narr t'um t'egdʌpʌijim haajem; mamʌ ni hãbmuaajã pöd mag hʌʌi dʌi chaai hoobajim hanaabá. <sup>32</sup> Maimua hãbmiecha paawai hichab chi hʌʌijã meejim haajem. <sup>33</sup> Maagwai marau pʌʌʌg jëeum hig nʌmʌn mʌgaugui hajierram hanʌm: Mag hãbam hʌʌiraupai hemk'ooin k'od hãbampai siete p'ëtarr haawai mʌg hatag t'umaam k'ʌʌn hiiu p'iidʌtk'a nʌm hedjã, ¿mag hʌʌi chijãg dënk'a s'isijuma hajierram hanʌm: chi nacha hautarr dën, wa hëudeegam k'ʌʌn dënwa?

<sup>34</sup> Magbaawai Jesuu hamag magjim haajem:

—Mʌg jëb gayan, hõor jua pʌʌnaa hamach chaainjã jua pʌʌʌʌ pipi haajerram. <sup>35</sup> Mamʌ hiiu p'iidʌwia hʌgt'archa hõbër nʌm k'ʌʌn chan tag jua pʌʌʌʌ habam, hʌgt'arm Hēwandam chognaanjö tag meeba hich mag nʌisiju haawai. <sup>36</sup> Ya ham Hēwandam chognaanjö t'ʌnʌm dʌi hichab Hēwandam chaaink'a t'ʌnʌmguui hajim hanʌm, hich Hēwandamauchata ham p'iriutk'a hautarr gaaimua. <sup>37</sup> Maach meewia deeu hiiu p'iidʌajem hiek'an Moiseeujã jaaujimgui hajim hanʌm, pabʌdam neneree k'itʌm hurdʌ t'ʌnʌm hichdëu hootarr jaau sim hag hësap hichdëu p'ã pʌʌtarr gaai. Mag jaauwai, hi hiek maach Pör Hēwandaman jöoingar jöoi Abrán k'ararr hag Hēwandam haajem. <sup>38</sup> Hēwandam chan hoob mag chi k'ëcham k'ʌʌn Hēwandam k'abam. Hēwandaman chi hiwam k'ʌʌn dënëu. Hirigan nawe meetarr k'ʌʌn hawia k'ãijã t'um chi hiwam k'ʌʌnau ha jaaumajim haajem.

<sup>39</sup> Hirua mag hiek'abapʌim hũrwia hãaur k'ʌʌn chi machnaanjã haig narr haawai mak'ʌʌnau hirig, —Maestro, hʌuchata pua mag hiek'abapʌimgui hajierram hanʌm.

<sup>40</sup> Mag, Saduceonaanaujã hamachdëu pöd hi pʌʌ hauba meerk'abapʌim hoobaawai tag hirig jëeuba hich mag nʌisijim haajem.

*¿Mesías k'ai Hiewaa hajï?*  
(Mt 22:41-46; Mr 12:35-37)

<sup>41</sup> Mag k'ïu t'ʌnʌisim hee jürr Jesuu hich garmuata hamag jëeujim hanʌm:

—¿Jãga pãar hiek mag Mesías jöoingar David k'ararr hag chaain hewagam k'ʌʌn dën haajë, <sup>42</sup> hich Daviuchajã hichdëu hësap p'ätarr Salmos hanʌm gaai hi higwi “maach Pör” ha hiek'atarrta? ¿Pãrau k'ïir hee paba nʌ, Hēwandamau hich hiek'atarr Daviig p'ãpitarr? Mag hirua p'ätarr gaai mag sim:

“Maach Pör Hēwandamau magjim maach Pörög:

‘Mʌch hiek t'eeg chirʌmjö Haag mʌ dʌi hãba mʌ juachaar gar jupbá hajim, <sup>43</sup> pʌch hoomap'a haajem k'ʌʌn t'um mua pʌch jua hee pʌʌk'a dee nʌm hora.’ ” (Sal. 110:1)

<sup>44</sup> Mag hich David k'ararrauchajã Hëwandamau pãiju haajerr higwia “maach Pör” ha hiek'atarrta, ¿jãgwia pãrau sïi hi David chaain hewagam k'ΛΛn dën pai haajë? Mag sïi hich chaapai haju hak'iin Daviiu hich paarmua mag “maach Pör” habak'amgui hajim hanΛm.

*Chi machnaan k'ai hamach t'ö hiek'apim k'ösite sïerrjëem*

*(Mt 23:1-36; Mr 12:38-40; Lc 11:37-54)*

<sup>45</sup> Maimua hõor t'umaam k'ΛΛn jãg daar Jesuu hich k'apeen hich dãi hogdΛba wënarraajerr k'ΛΛnagta magjim haajem:

<sup>46</sup> —Moiseeu Hëwandam hiek p'ã pΛatarr jawaag chi machnaan dãi k'ai k'ïir k'ap'Λ haajeet. Jãk'ΛΛnan sïi k'ajũa bΛ duurg jũanaa kaaijã hee hõrau hamachig saludaawaijã hamach t'ö hiek'apim k'ösite sïerrjëemgui hajim hanΛm. Jãk'ΛΛnan hamach Hëwandam hi jaaujem deg weetwaijã hamachta pörgarcha t'umaam k'ΛΛnag k'ïir jΛrk'a juupjemgui hajim hanΛm, hamachta warm k'ΛΛn k'ãaijã hajapcha nΛm hawia. Maimua di chaur t'ach k'ömk'ïir t'ΛΛrwaijã parhooba jupba, k'ãidu hajapcharamta jΛa hau sïerrjëemgui hajim hanΛm. <sup>47</sup> Jãk'ΛΛnaun sïita k'oopaa hΛΛin juagam nemdamjã k'echt'Λg haumaajer-ram. Magnaata sëuk'a warag ham kõit Hëwandamag jëeu nΛΛ haajemgui hajim hanΛm, juau hogt'om hamach magba nΛm hamk'ïir. MamΛ hamach jãg wënarraam paar, jürr Hëwandamau hïchab ham gaai jua k'Λabajugui hajim hanΛm.

## 21

*K'oopaa hΛΛi ofrenda*

*(Mt 12:41-44)*

<sup>1</sup> Mag jaau dichwia hich Jesuu Hëwandamag jëeujem deg jup hoo simua heerpa hoo sïejim haajem, riknaan bëe t'ΛnΛm k'ΛΛnau jürram k'ΛΛnau hamach ofrenda chi p'atk'on p'iejem hee pΛap'pΛik'am. <sup>2</sup> Mag jürram k'ΛΛnau hamach ofrenda deechë t'ΛnΛm hee, hïchab k'oopaa hΛΛi hãb hap'ΛΛ k'itΛm bëejim haajem. Mag hΛΛirau p'atk'on chi dau daïdam dau numpai wai sïerr warre mag numwe hag hee pΛap'Λijim hanaabá. <sup>3</sup> Mag hoobaawaita Jesuu, —MΛg k'oopaa hΛΛi hap'ΛΛ k'itΛmuata chadcha t'umaam k'ΛΛn k'ãaijã hΛΛΛcha deebarmgui hajim hanΛm. <sup>4</sup> Riknaanaun Hëwandamag hamach dën chi sobbarm heemta ofrenda deejerram. MamΛ mΛg k'oopaa hΛΛiraun hich dën hãbmiecha hagua hich t'ach k'õju harrdamta t'um Hëwandamag deebarmgui hajim hanΛm.

*Haai hi jëeujem di hõrau pogueupΛiju Jesuu jaautarr*

*(Mt 24:1-28; Mr 13:1-2)*

<sup>5</sup> Hãaur haig narr k'ΛΛnau Haai hi jëeujem di hooimΛ hõrau nem deematarr dãi mokdau hajap'amua joot'Λt'ΛΛd hëu dΛnΛm hoowia hiyΛΛ naajim haajem. Mak'ΛΛnag Jesuu magjim haajem:

<sup>6</sup> —Har mokdau sïi hajap'a joot'Λt'ΛΛd jãg t'ΛnΛm pãrau hoo naabá. Jãg t'ΛnΛm chan mokpör hãbjã hãbam hΛr hich jãg hajap'a joot'Λt'ΛΛd sïerrabam. Jãg t'ΛnΛmΛn sïi t'umaa hõrau pogueupΛijuuta jãg dΛnΛmgui hajim hanΛm.

<sup>7</sup> Magbaawai hi k'apeenau hirig, —Maestro, pΛ hiek mag jãg mokdau joot'Λt'ΛΛd t'ΛnΛm t'um hõrau pogueupΛiju hanΛm, ma ¿jãagwaichata magjuma? ¿K'an jãg nΛm gaaimua Hëwandamau hijaurjõ hoopijuma hajim hanΛm, mag Haai hi jëeujem di pogueupΛimΛΛ pam?

<sup>8</sup> Magbaawai jaubaadëmua hichdëu hamag magjim haajem:

—Keena, k'ïir k'ap'Λ wënarraat; hoob chik'amnag sïi hΛdΛraa pãach k'ũgur haupimiet hajim hanΛm. Nau mΛg hatag paawai hõor k'apank'am k'ΛΛnau hamach hiekpaita mΛ hiek gaai t'Λwia, “MΛΛta hag Cristoou” hajurau, “Hëwandamau pãiju haajerr. Hïsta mΛ barbaichëm t'umaam k'ΛΛn Pörk'aag” ha hiek'amajugui hajim hanΛm. MamΛ hamau pãachig maagwaijã hoob ham hiek hΛk'amiet hajim hanΛm. <sup>9</sup> MΛg hatag paawaijã pãrau juurhi t'eega t'ΛnΛnΛmk'am hürjurau, durrierr. Mag t'ΛnΛm dãi hïchab hõor wir haig

hamach pörnaan däipai meeuk'awia sīi p'ogdΛ t'ΛnΛm hanΛmjā hūrjugui hajim hanΛm. MamΛ maagwai hoob pārau, “Hīsin chad Hēwandamau warreta maach hōp'āyaagpam” hamiet hajim hanΛm. Chadcha magΛm nem t'um hich jāg didichagmaju; mamΛ magbaadēmua warag hag bārre chan Hēwandamau hōor t'um hΛΛrppāibamgui hajim hanΛm.

<sup>10</sup> Maimua hīchab mΛg durr t'um hi hagk'aju hed gayaa pamamjā k'ap hamk'īir jajawagmamua magjim haajem: 'Mag t'ΛnΛisim dāi hīchab durr mΛg wējōm heepai durr chaauram k'ΛΛn dāi wērbΛp'ōo haadējugui hajim hanΛm, hamachta jūr chik'amnaan k'āyau hārpai ham k'ōchgau. <sup>11</sup> Mag nΛm dāi hīchab durrierr hΛΛur t'eega duuimajugui hajim hanΛm. Hagjō durrierr jādau t'eega burrnaa k'amor machagjā k'īir pogk'e hompamamua hōor pōm t'up'āp'āau hajugui hajim hanΛm. Magbaadeewai hedjā heejā hīchab nem dau chigaa hag na hooba haajempata hoomam gaaimua hōor jāp'ierrju jaaumajim hanΛm.

<sup>12</sup> 'MamΛ mag Haai hi jēujem di hōrau pogueupāiwi, pāar hōju nawe chik'amnau pāar hēudee hēk'awia, pāar pΛrnaa, hamach hāba biirdΛwia, Hēwandam hi jaaujem deg pāar harrwia, cárcel degjā pāar harrmajugui hajim hanΛm. Mag pārau mΛ hiek hāk'a durrum hat'eepai hamau pāar gobernadornaan haar harrwi reinaan haarjā harrjugui hajim hanΛm, pāar k'aibag waumk'īir. <sup>13</sup> MamΛ magΛm haar mag pāar harrwaita hante pārau hamag mΛ hiek jaauwīmΛcha jaaujugui hajim hanΛm. <sup>14</sup> Mag t'et'em k'ΛΛn na pāach harrwai hoob pārau pāachdēupai pāach kōit hiek'aju k'īirjuwia hag nawe, “¿MΛ k'an hata hiek'ajuwa?” ha k'īirjumiet hajim hanΛm. <sup>15</sup> Mua pārag mag chirΛmΛn, hiek'amk'īir mΛchdēuta k'īirjug deejū haawaita mag chirΛm. Mag mΛchdēu hiek'api chiraawai hābmua jā pāar hichaur hiek t'ierr k'aba, ni pārau hiek'a nΛmΛn sēuk'aaawai jā habajugui hajim hanΛm. <sup>16</sup> Hich mag jaran mΛ hiek hāk'a nΛm gaaimua pāach dēnnaanaupai jā pāar pΛr deemajugui hajim hanΛm, chi t'et'em k'ΛΛnag. Wa magbam k'ai, pāach k'od hābam k'ΛΛnaupai, sīi t'ār k'odpaim k'ΛΛnau, wa pāach k'apk'ΛΛn hajap'amua k'āijā pāar pΛr deemaju. Mag pΛr deemaawai hāaur k'ΛΛn k'ēchpāinaa <sup>17</sup> maimua har juau t'ōoba habarm k'ΛΛn jūr t'umaam k'ΛΛnau hoomapp'a hajugui hajim hanΛm, mΛ hiek hāk'a durrum gaaimua. <sup>18</sup> MamΛ mΛg jēb gaai hōrau mag pāar hoomap'a hawia jā mua pāar t'Λa wai chitajugui hajim hanΛm. Hamau mag pāar hoomap'a hajup mamΛ, pāar pōrbādam chan hābjā Hēwandamau chig hapibajugui hajim hanaabā. <sup>19</sup> Hōrau mag pāach dāi k'aigba hawia jā pāarta warag Hēwandam dāi hubΛ wēnΛrrΛmΛn, pāar hak'aran hi haar hōberjugui hajim hanΛm.

<sup>20</sup> Mag jajawagmamua jūr Jerusalén p'ōbōr higwia jā magjim haajem: 'MamΛ ya har pāachdēu hoowai Jerusalén p'ōbōrta soldaunau p'Λr t'uurbaadēm hoobaawai k'ap habat hajim hanΛm, chadchata ya Jerusalem p'ienan warm k'ΛΛnau k'ēchpāiwi sīi dī k'ierr happaita jājΛrΛΛ sīwaagpam. <sup>21</sup> Magbaawai chi Judea durr nΛm k'ΛΛn, durr dapag hee dΛrbat hajim hanΛm; maimua chi Jerusalén p'ōbōr hee nΛm k'ΛΛn, hōberdΛtk'awia hēreupetat hajim hanΛm. Maagwai har p'ōbōr chaaur hamach p'idk'aajem haar k'āijā nΛm k'ΛΛn, hoob tag hag p'ōbōr hee bēemiet. <sup>22</sup> MagbaadēmΛn, juau hich Hēwandamau ham dāi magju harr haawai, hich hiek p'ā sim gaai t'umaa hichdēu jaautarrjō israelnaan hamach k'aigba nΛm paar ham chachwia ham dau hap'ΛΛ hapiégau hajim hanΛm. <sup>23</sup> MamΛ jhēh, hapdurr hajim hanΛm, magbaadēm jaar har hΛΛin jōor k'it'ēem k'ΛΛn, maimua hīchab hΛΛin har chaaindam daumeraa wai durrum k'ΛΛn! Mag jārata mΛg Israel durr hōor dau hap'ΛΛta nΛisijupa hajim hanΛm. Mua mag chirΛmΛn, hōor mΛg t'ΛnΛm k'ΛΛn gaaita Hēwandam k'īir machag burru haawaita mag chirΛmgui hajim hanΛm hich Jesuucha. <sup>24</sup> Hāaur k'ΛΛn jurhi hee warm k'ΛΛn garmua juau k'ēchmajū; maagwai tagam k'ΛΛn mag jurhi hee chi ganbarm k'ΛΛnau pΛrk'anaa hamach dāi hamach durr p'ē harrmajugui hajim hanΛm, durrierr. Mag deum durram k'ΛΛnau

Jerusalenpien dāi mag n<sub>AM</sub>, hich Hēwandamau jaautarr t'umaa habam haig chan Jerusalén p'öbörön warm k'<sub>ΛΛ</sub>nauta hich mag pör höbeerpiba wai n<sub>Λ</sub>isijugui hajim han<sub>AM</sub>.

*Hemk'ooi Hiewaa bëeju jaautarr  
(Mt 24:29-35,42-44; Mr 13:24-32)*

<sup>25</sup> Maimua hich Jesuu hichpai jaaumamua magjim haajem hīchab: 'Magbaawai m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa bëeim<sub>ΛΛ</sub> haadēm<sub>jā</sub> k'ap'<sub>Λ</sub> hajugui hajim han<sub>AM</sub>, hāsdawam hedau gaai, hedau harg gaai, maimua hīchab p'īdag gaai. Mag hoobaawai hōor jāp'ierrwia warag nem waujujā k'augba haadēm dāi, gaai machag hōk'īirjug pōoma hap'ōbaadējugui hajim han<sub>AM</sub>. Maimua p'ūas dau dapag t'<sub>Λ</sub>n<sub>AM</sub> hiek sīi hedjā hee pūu wējōmpa hūrp'ōbaadeewai <sup>26</sup> hōor sīi chi meemjō hiek chukjā haadēp hajugui hajim han<sub>AM</sub>, warag Hēwandamau hamach dau hap'<sub>ΛΛ</sub> hapiju k'īirjuwia. Mag jaran hedjā heem nem sīsīd<sub>Λ</sub>mpata sīi parhooba hamach n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id harr chaaur haaid<sub>Λ</sub> jōrrjēe t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isijugui hajim han<sub>AM</sub>. <sup>27</sup> Magbaawaita t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa chadcha hedjā baug hee dau daau hurum hoojugui hajim hanaabá. Ya maig m<sub>Λ</sub>g jēb gayam k'<sub>ΛΛ</sub>n t'um chachbaadeewai m<sub>Λ</sub>chta nem jua t'eeg t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n Pörk'a bëejugui hajim han<sub>AM</sub>. <sup>28</sup> Mam<sub>Λ</sub> pāachdēu mamagk'am hoop'ōbaadeewai warag honee habat. Magbaadeewai ya pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>, chik'am jua hee pāach dau hap'<sub>ΛΛ</sub> wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m hee Hēwandamau ya pāach peerd<sub>Λ</sub> hauwim<sub>ΛΛ</sub> pam.

<sup>29</sup> Mag Jesuu deeu hich bëeju jaau simua hīchab hamag m<sub>Λ</sub>g ejemplo jaaujim haajem: '¿Pārau hooba haajē hajim han<sub>AM</sub>, har higo k'ēr k'uk'uur haadēm, wa magbam k'ai deeu pab<sub>Λ</sub> parhoobam k'āijā k'ēr k'uk'uur haadēm? <sup>30</sup> Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub>, m<sub>Λ</sub>ig Israel durr higo k'ēr k'uk'uur haadēm<sub>Λ</sub>n t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau ya chadcha döch<sub>Λ</sub>umie dakpa-pak'am haajem. <sup>31</sup> Hich hagjōta hajugui hajim han<sub>AM</sub>, hīchab m<sub>Λ</sub> bëeju gayaa paawaijā. Ya pāachdēu nem t'um m<sub>Λ</sub>chdēu jaau chir<sub>Λ</sub>mjō hohoo k'abaadeewai k'ap'<sub>Λ</sub> habat hajim han<sub>AM</sub>, ya m<sub>Λ</sub> bëeim<sub>ΛΛ</sub> pam; muan m<sub>Λ</sub>g durr m<sub>Λ</sub>chdēuta j<sub>Λ</sub>a hauchēwia m<sub>Λ</sub>chta t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n pörk'aan hurum. <sup>32</sup> Mua pārag mag Haai hi jēeujem di hōrau pogueup<sub>Λ</sub>iju ha jaau chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, cha hōor t'<sub>Λ</sub>n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>n k'ēchju nawe cha m<sub>Λ</sub>chdēu jaau chir<sub>Λ</sub>mjō t'umaa chadcha hajuuta jaau chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>AM</sub>. <sup>33</sup> Hedaujājā m<sub>Λ</sub>g jēb dāi t'um chuk'u haadēju, mam<sub>Λ</sub> cha mua pārag jaau chir<sub>Λ</sub>m chan sēuk'aawai k'abam, jāan t'umaa hich hag hee hōbērjugui hajim han<sub>AM</sub>. <sup>34</sup> K'īir k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>isit hajim han<sub>AM</sub>, m<sub>Λ</sub> bëewai sīi döo gaaipai n<sub>AM</sub> dāi warag pāach nem hig n<sub>AM</sub>ta k'īirju n<sub>AM</sub> gaaimua m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'aba, warag t'āar t'eeg sīi m<sub>Λ</sub> bëejujā k'augba, hok'opp'a n<sub>AM</sub> pāach hoochēpim hugua. <sup>35</sup> Mag m<sub>Λ</sub> bëem hedan, har hatarraayau hāwarr baarwai sīi k'ōod<sub>Λ</sub> haaujemjōta, m<sub>Λ</sub>g durr gaai hōor t'<sub>Λ</sub>n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>n t'um hāba dēgōlp chachaan bëejugui hajim han<sub>AM</sub>. <sup>36</sup> Mam<sub>Λ</sub> warag Hēwandamag jēeunaa hajap k'īir k'aug n<sub>Λ</sub>isit. Pārau hich mag p<sub>Λ</sub>aba hirig jēeu wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, nem t'umaamua mag hōor chachmawiajā b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjā pāar chig habajugui hajim han<sub>AM</sub>. Maagwai ya m<sub>Λ</sub>ch pierrum hedjā b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjā chigag chuk'u pāar m<sub>Λ</sub> haig m<sub>Λ</sub> k'īirp'ee bëe t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isijugui hajim han<sub>AM</sub>.

<sup>37</sup> Mag jaau simua hāsdaupain sīi Jesuu Haai hi jēeujem deg hōrag jaaujeejim haajem, Hēwandam hiek. Maimua hedaar paawaita jūrr durrsī Olivo han<sub>AM</sub> gaai mawia hich mam hējeejim haajem. <sup>38</sup> Hās<sub>Λ</sub>pa t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isiewai hedaup'erre hōor pōoma hi n<sub>Λ</sub>an weetjeejim hanaabá, Haai hi jēeujem deg, hirua nem jaau sim hūraag.

## 22

*Jesús p<sub>Λ</sub>r hawaag hibēptarr  
(Mt 26:1-5,14-16; Mr 14:1-2,10-11; Jn 11:45-53)*

<sup>1</sup> Mag hābmiecha Jesús hich k'apeen dāi Jerusalén p'öbör hee n<sub>AM</sub> jaar, pan levadura chuk'u wauwia k'oojem p'iesta burru k'āai k'apan k'aba waaur sīejim haajem. Hich mag p'iestapai hīchab Pascua ha t'ā<sub>Λ</sub>rjem. <sup>2</sup> Maagwai hīchab p'adnaan hee chi pörk'a



nΛm k'ΛΛnau hagjö judionaan Hēwandam hiek hat'ee chi machnaan dāimua hamach heepai, “Jāgata hak'iin bΛΛrjā hōrag k'augpiba jāg Jesús pΛrnaa t'ōobpΛik'amgui” hanaa-jim hanΛm. “Magba mΛg k'apanag heewe pΛr hat'aawai heeu hōor pōm mΛg t'ΛnΛm maach dāita meeuk'aduk'am” ha k'īrju naajim haajem. <sup>3-4</sup> Hamau mag k'īrju nΛm hee, woun hāb Judas ha t'ār sim sīejim haajem, hibΛΛr wauwia hīchab Iscariote ha t'ΛΛrjerr. Mag woun hīchab hich Jesús dāi hi bΛ hogdΛba wēnΛrraajerr k'ΛΛn heem hajim haajem. Mag Jesús dāi hāba nΛrraajerrta meperau pōr meubaadeewai p'adnaan chi pōrk'a nΛm k'ΛΛn dāi hīchab guardianaanjā chi pōrk'a nΛm k'ΛΛnpa hāba nΛm haar majim hanaabá, jāgata hichdēu hamag hi pΛr deejū k'ap jawaan. <sup>5</sup> Maimua barimawia jaaubaawai, hamachdēu chi Judas hiek hamach jāgaagaa hūrbaawai, honeeu p'ōbaadēwia warag hirig p'atk'onjā deejū ha hiek'ajierram haajem. <sup>6</sup> Hichig magbaawai chará warag, —Hich magau magan maach hiek'abarm; murua chadcha pārag hi pΛr deejugui hajim hanΛm. Magtarr haigmua hāba hi pΛr deejū k'īrjugta wai sīsijim haajem, chi p'ōbōrpienagjā hich k'augpiba.

*Hābmiеча Jesús hich k'apeen dāi t'ach k'ōtarr*

*(Mt 26:17-29; Mr 14:12-25; Jn 13:21-30; 1 Co 11:23-26)*

<sup>7</sup> Judaau Jesús hēugar mamagk'am hee, pan levadura chuk'u wauwia k'oojem hed hāspa hēebaadējim haajem. Mag hed judionaanau nemk'oo hedam hat'ee ovejadam wai narr t'ōowia hedau k'ēubaadeewai k'oojeejim haajem. <sup>8</sup> Hich mag hedcha Jesuu Pedro dāi Juan t'ār k'anaa hamag magjim hanΛm:

—Pāar maar na hērēubaadēt. Maimua ovejadam pēr hauwia hagdanta maar na p'iejāb waubaimat hajim hanΛm, maach t'um hāba k'ōimaag.

<sup>9</sup> Magbaawai hamachdēu, —¿Jampaita marau pΛ na p'iejāb wauwimaju haai nΛma? ha jēeujjerram haajem Jesuug.

<sup>10</sup> Magbaa chi Jesuu hamag, —ChamΛg Jerusalenag k'ad ma sim hee hērēubaadēt hajim hanΛm. Nau chi p'ōbōr dub nΛm haigcha woun hāb dō jōi haut'urwia dōt'ūr dāi degag mam pārau hooimaju. Magbaawai hi dāi hērēuwia hi dubbaimam deg dāi dubbaimat hajim hanΛm. <sup>11</sup> Mag dubwia chi dik'ΛΛg, mΛch chi maestroouta pāar pāijim habat, jampaita nau k'eurag maach t'um hāba t'ach k'ōju haai nΛ ha k'ap jēeumk'īr. <sup>12</sup> Magbaawai mag wounau pārag hoopien majugui hajim hanΛm, hΛgt'aa dijā pōm sim ya sīi chi k'īr k'augam. Maigta nem t'um k'īr k'augwia maar nΛbat hajim haajem.

<sup>13</sup> Magbaawai chadcha hi hipierraa hērēubaadeu t'um hichdēu jaaumarrjōo hooimajjerram hanaabá. Maig, hich na mag ovejadam waupitarr chadcha tagam nempa t'um k'īr k'augwia sīi tagam k'ΛΛn dāi hi baraata hoo nΛisijim haajem, hāba k'oog. <sup>14</sup> Maimua k'ēubaadēm hee Jesús barchējim haajem, tagam k'ΛΛn hich k'apeen dāi, Pedro Juan dāi narr haig. Mag hichdēu jar hauwia hi dāi hogdΛba wēnΛrraajerr k'ΛΛn deeu t'umaa nΛisim hee, ya chi p'iejāb wau wai narrjā t'ōik'a sīsiewai hāba k'oog paauk'abaadējim haajem. <sup>15</sup> Mag k'ō nΛmua magjim haajem hich k'apeenag:

—Keena, chadcha chik'amnaanau juau mΛch t'ōoju nawe pāar dāi mΛg nemk'oo hedam ovejadam k'ōm k'ōchaaga chirajingui hajim hanΛm. <sup>16</sup> MΛ chan mΛg k'ōbarm haigmua tag k'ōba, hāba Hēwandamta hΛgt'ar t'umaam k'ΛΛn Pōrk'a sīsīm hedta hūmaai pāar dāi hāba tagam k'ΛΛn hichdēu peerdΛ hautarr k'ΛΛnpa deeu maach t'um hāba k'ōjugui hajim hanΛm. Mag hedta t'umaam k'ΛΛnau warrgar nemk'oo hedam oveja t'ōowai Hēwandamau hamach peerdΛ hauju ha k'īrjuajerrjō, chadcha hamach peerdΛ nΛisim k'ap'Λ hajugui hajim hanΛm.

<sup>17</sup> Maimua vino jarrdam jua hee hauwia Hēwandamag hΛu hajim hanaa, —Ya pΛr hat'at hajim hanΛm. Maimua, Dōnaa jūr hΛapΛipetat hajim hanΛm, hagdaujō dō haumamk'īr.

<sup>18</sup> MΛΛn hābmieta hīs pāar dāi mΛg vinodam dō chirΛmgui hajim hanΛm. MΛg dōbarm haigmua tag dōba, hāba Hēwandamta t'umaam k'ΛΛn Pōrk'a sīsīm hedta deeu dōjugui hajim haajem.

19 Maimua hagjö panjä jua hee hauwia, Hëwandamag hïu hajim hanaa, t'orreuwia, hamag deenaa, —M<sub>Λ</sub>g panan mua m<sub>Λ</sub>ch morta pãrag dee chir<sub>Λ</sub>m; m<sub>Λ</sub>g hatagjä m<sub>Λ</sub> k'ïirjunaa hich m<sub>Λ</sub>gta k'abat ha jaaujim haajem.

20 Maimua ya k'ö haaipagk'abaadëm hee, deeu chi vino jarrdam jua hee hauwia hïchab, —M<sub>Λ</sub>g jarr heem vinodam döbarmta warrgarwe Hëwandamau hõor dïi hiek deeu haajerrau; mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g hiek'an hiek hiiuriugui hajim han<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub> bag m<sub>Λ</sub>g vinojõ hãrbarmuata Hëwandamau, hïsmua hatagan chadau pãar peerd<sub>Λ</sub> wën<sub>Λ</sub>rraju haai n<sub>Λ</sub>m ha jaau simgui hajim han<sub>Λ</sub>m. 21 Pãrag k'ap hamk'ïir warre jaau chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m: Mag m<sub>Λ</sub> bag hãrmk'ïiran, maach heem m<sub>Λ</sub>ig maach dïi hãba t'ach k'ö simuapaita hich paarmua m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>r deeu, m<sub>Λ</sub> hoomap'am k'<sub>Λ</sub>Λnag. 22 M<sub>Λ</sub>Λn chadcha Hemk'ooi Hiewaau, mam<sub>Λ</sub> mag<sub>Λ</sub>m hãba chadcha hamau m<sub>Λ</sub> t'õojugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> Hëwandamau hich magpiju harr haawai t'um hichdëu jaautarrjõo hõbëbërgmam. Mam<sub>Λ</sub> ;Hëh, hapk'it<sub>Λ</sub> hajim han<sub>Λ</sub>m, mag m<sub>Λ</sub> t'õomk'ïir m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>r dee chir<sub>Λ</sub>m woun!

23 Jesús mag hiek'abarm hürwia hi k'apeenau hamach heepai jürr chik'am hipeer ha-hauk'amua, —¿Chijãguataa wir haigpai mag meer hi p<sub>Λ</sub>r deeu k'ai? hanaajim hanaabá.

*Hëwandam dau na k'aita hãr<sub>Λ</sub>Λcha sim k'ai*

24 Maimua n<sub>Λ</sub>Λpai hawia hïchab hamach heepai, “¿Chijãata magan m<sub>Λ</sub>ig maach hee hãr<sub>Λ</sub>Λcha sï?” ha chik'am hipeer hahau k'ap'õbaadëjim haajem. 25 Mam<sub>Λ</sub> magbaawai Jesuu hamag magjim han<sub>Λ</sub>m:

—M<sub>Λ</sub>g durr gaai reinaan t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnan hamachta hãr<sub>Λ</sub>Λcha n<sub>Λ</sub>m hawia hõor dïi hat'uucha sïerrjëm. Mam<sub>Λ</sub> mag n<sub>Λ</sub>mta hamachta chi t'ierrnaan hawia jürr hõrag hamach higwia, “Jãguan chadau maar hat'ee nem hajap'amtã waaujem” ha hiek'apimjä k'õsi haajemgui hajim han<sub>Λ</sub>m. 26 Mam<sub>Λ</sub> pãar hee magju haai k'aba n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag k'ãyau chadcha t'et'em hawia k'ãijã warag serbiibamjõta haju haai sim; maagwai chi pörk'a simta jürr hich chogjõta haju haai simgui hajim han<sub>Λ</sub>m. 27 Magnaa hamag, Pãrau k'ïirjuawai, ¿chijã chi t'et'em hagá hajim han<sub>Λ</sub>m: sïi mes gaai t'õik'a sïsiwai k'oogpai jupcheejem, wa mes gaai chi t'ëp paajem? Magnaa hichdëupai, Chi hãr<sub>Λ</sub>Λcha sim<sub>Λ</sub>n ya sïi t'õik'a sïsim habaawai k'oogpai jupcheejem<sub>Λ</sub>ugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Magnaa hamag, M<sub>Λ</sub>Λn chadcha pãar Pörõugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> pãrau hoo n<sub>Λ</sub>m, sïi m<sub>Λ</sub>ig m<sub>Λ</sub> pãar chogk'a chit<sub>Λ</sub>mjõo chir<sub>Λ</sub>m. 28 Mam<sub>Λ</sub> mua hïchab k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, chadcha pãarta m<sub>Λ</sub> dïi hogd<sub>Λ</sub>ba hich jãg wën<sub>Λ</sub>rraajem m<sub>Λ</sub> chit<sub>Λ</sub>mpierr, pãach dau hap'<sub>Λ</sub>Λ hajujã k'ïirjuba. 29 Pãach jãg wën<sub>Λ</sub>rram gaaimua, mua pãrag hïchab m<sub>Λ</sub>ch dïi hõor pörk'apijugui hajim han<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub> Hayau m<sub>Λ</sub>chta t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn reik'apibarm dïi. 30 Mag m<sub>Λ</sub>chta t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn Pörk'a chirsim hedta deeu maach hãba honee haju. Maimua rey juupjemjõm sie gaai jupk'awia pãachta m<sub>Λ</sub> dïi jõi Jacob k'ararr chaain doce narr k'<sub>Λ</sub>Λn hag chaain hewagam k'<sub>Λ</sub>Λn pörk'ajugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

*Jesuu jaauwai Pedroou bãarjã hi k'augbam haju jaautarr*

*(Mt 26:31-35; Mr 14:27-31; Jn 13:36-38)*

31 Maimua hïchab magjim haajem maach Pör Jesuu Simonag:

—Simón, dösätau Hëwandamag jëeu wai simgui hajim han<sub>Λ</sub>m, p<sub>Λ</sub> dïi hichdëu hampier hawia p<sub>Λ</sub> dau haug waupieg. 32 Mam<sub>Λ</sub> mua jürr p<sub>Λ</sub> kõiit Hëwandamag jëeu chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, p<sub>Λ</sub>ch k'ügurcheewai warre burrm hiek burrm hugua. Maagwai hūmaai deeu m<sub>Λ</sub> t'ãr gaai k'ïirju chirsiewai p<sub>Λ</sub>chdëupaita jürr p<sub>Λ</sub>ch k'apeenag jaauju haai chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, hamjä hagjö hub<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>isimk'ïir.

33 Magbaawai chi Simonau hirig, —Señor, m<sub>Λ</sub>Λn p<sub>Λ</sub> dïi cárcel deg mawia p<sub>Λ</sub> t'õbarm haar t'õimaju hak'iinjã maju chir<sub>Λ</sub>m; mag<sub>Λ</sub>mjä m<sub>Λ</sub> gaai mas k'abamgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

34 Magbaawai Jesuu jürr hirig, —Pedro hajim han<sub>Λ</sub>m, p<sub>Λ</sub> mag hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hãba, nau hõrau p<sub>Λ</sub>chig jëeuwai, hãt'ãrr biëju nawe biek t'ãrjup purua hamag bãarjã m<sub>Λ</sub> k'augba chit<sub>Λ</sub>m ha jaaujugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

*Espaar numí*

<sup>35</sup> Maimua warm k'ΛΛnagjã magjim haajem:

—Har mua Hēwandam hiek jawamk'īir pāar putjã chuk'u p'atk'onjã chuk'u sīi hich jãg zapat t'eg jūajujã chuk'u p'lijim hed, ¿nem hinag hat'ee pāar haugchējierrá? hajim hanΛm.

Magbaawai chi k'apeenau, —Hãhã, bãΛrjã maar haugchēbajimgui hajierram haajem.

<sup>36</sup> Magbaawai deeu hichdēupai hamag, —Magtarr hīsin chadau put wai nΛm k'ai, hat'aadēt; hīchab p'atk'on k'ãijã wai nΛm k'ai, hat'aadēt; maimua hãb k'ãijã espaar chuk'u sim k'ai, hich k'ajūa pērbap'li hajim hanΛm, hagua hawaag. <sup>37</sup> Mua pārag mag chirΛmΛn, Hēwandam hiek p'ã sim gaai jaau simjō ya mΛch t'ōimΛΛ paawaita mag chirΛmgui hajim hanΛm. Hēwandam hiek p'ã sim gaai mΛ higwia jaauwai, “Hiin, hōor t'ōmiejōta wai naaju” ha sim. MΛ higwia hich mag p'ã sim haawai chadcha t'um hichdēu jaau sim heyaa hōbēbērg maju ha jaaumajim haajem.

<sup>38</sup> Magbaawai hamachdēu hirig hoopinaa, —Señor, ya marau mΛig espaar numí wai nΛmgui hajierram hanΛm.

Magbaawai hichdēu, —Tag mΛ hiek'abam, hidēu hich magpai sīujugui hajim.

*Nemjīrdō Getsemaní hanΛm hee Jesús oraattarr*

(Mt 26:36-46; Mr 14:32-42)

<sup>39</sup> Maigmua hōbērdΛtk'auu Jesús Olivo durrsīig petajim haajem, k'eeupierr mawia mag durrsī gaaimua hich Hayag jēeujerr haawai. Mag hi mam dāi hīchab hi k'apeenjã hī dāi wētjim haajem. <sup>40</sup> Mag wētwwia hich Hayag jēeujem haig bardΛtk'abaimaawai hich k'apeenag, —Hēwandamag jēeubat hajim hanΛm, dōsātag hΛdΛraa pāach p'ūrreu haupiba mΛ dāita hubΛ wēnΛrraag.

<sup>41</sup> Mag jaauwia, hichin ham haigmua mawia, juau mokdau barbabāiawai burrjem hag warp'agjōpai sīeimajim haajem, ham bigaau. Maig jēk'Λt jīepōrou p'ōbk'anaa, hãgt'aag heerpanaa, hich Hayag jēebaadējim haajem. <sup>42</sup> Mag jēeumamua, —Tata hajim hanΛm, pua k'ōs hak'iin, hacha mΛ dau hap'ΛΛ hapibak'am. Deelum nem waubarmuajã hãgjō hōor peerdΛ hauju hayaa hak'iin, mΛ gaai machag mΛgcha hāwatbak'amgui haajeejim hanΛm. MamΛ pΛchdēuta k'ap chirΛm; mΛchdēu k'ōsi chirΛmjō k'aba, pΛchdēu k'ōchagpierrta mΛ dāi habá ha hiek'amajim haajem.

<sup>43</sup> [Hich Hayag jēeuwai mamagk'amua k'a t'eeg chuk'u t'ΛnΛm hee, hãgt'armua Hēwandam chog bēewia hirig juapá deechējim haajem, mag hich dau hap'ΛΛ haju hāwatamk'īir. <sup>44</sup> Mag hich dau hap'ΛΛ haju k'īirjuwia gaai machag t'ΛnΛmua warag oraa nΛmta, k'ajap'am nemjō t'et p'Λrēu hahau haajeejim hanΛm. Mamagk'amua jΛachē t'ΛnΛm hoowain sīi jΛa gaai bagpata hōbēr t'ΛnΛm t'ēutk'a t'Λnaajim hanaabá.] <sup>45</sup> Mag hãgt'aag hich Hayag jēeu sīi hawia, p'iidΛwia, hich k'apeen hoon bēewai sīi warag hōk'īirjug machgau k'āidΛtk'a t'ΛnΛmta hoochējim hanΛm. <sup>46</sup> Magbaawai hamag, —P'iidΛtk'abat'ã keena hajim hanΛm. ¿K'ant'eeta pāar k'āi nΛma? K'āiju k'āai Hēwandamagta jēeubat'ã hajim hanΛm, dōsātag hΛdΛraa pāach t'Λ haupim hugua.

*Jesús pΛr harrtarr*

(Mt 26:47-56; Mr 14:43-50; Jn 18:2-11)

<sup>47</sup> MamΛ hagt'a Jesús mag hiek'a dΛnΛm hee, dēgōlp ham haig hōor k'apan pos haichējim hanaabá. Mag k'apanag hee hoowai hich Jesús dāi doce hogdΛba wēnΛrraajerr heem hãb Judas ha t'ãr sīerrta ham na hurajim hanΛm. Mag bēewia, Jesús dāi hãba dΛnΛΛuchējim hanaabá, sīi k'ajap'a saludaa nΛmjō hi k'īir hãg. <sup>48</sup> Magbaawai Jesuu hirig magjim hanΛm:

—Judas, mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa mΛ hoomap'am k'ΛΛnag pΛr deeg mΛ k'īir hãΛ chirΛmta pΛchigan sīi saludaa chirΛm ha chirabma hajim hanΛm.

<sup>49</sup> Magbaawai hich Jesús k'apeenau hamach Pōr dau hap'ΛΛ haju k'aug hat'aawai, —Kakē, ¿marau pΛ kōit esparau ham dāi jãauju jãg nΛ? hajierram hanΛm hirig.

<sup>50</sup> Mag hirig jëeu n<sub>AM</sub> hee, hãbmua bis habarm<sub>AN</sub>, p'adnaan pör hag chog kach juachaar garmta warre hoort'ubap<sub>LIJIM</sub> hanaabá. <sup>51</sup> Magbaawai Jesuu hich k'apeenag, –Hoob jägmiet; hidëu m<sub>Λ</sub> d<sub>LI</sub> hamachdëu hampierr hapibat hajim han<sub>AM</sub>.

Magnaa chi kach deeu hich sierrjöö k'aarpi s<sub>IJIM</sub> hanaabá.

<sup>52</sup> Maimua Jesuu hoowai haig naajim haajem: p'adnaan chi pörk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub>, judion-  
aan Asamblea heem pörnaan, maimua Hëwandam hi jëeujem di t'<sub>AJEM</sub> k'<sub>AN</sub> chi pörnaanpa  
t'<sub>ANAJIM</sub> haajem, hi p<sub>AR</sub> hawaan bëetarr k'<sub>AN</sub>. Magbaawai chi Jesuu hamag magjim  
haajem:

–¿Pãrau hoowain m<sub>AN</sub> s<sub>I</sub> hõor nem j<sub>IGK</sub>'anaa hõor t'õomiejöta chirabama hajim han<sub>AM</sub>,  
jäg s<sub>I</sub> m<sub>Λ</sub> haig jua hee jierrnempan happai bëeg? <sup>53</sup> Hëwandamag jëeujem deg hed hëepierr  
pãar d<sub>LI</sub> m<sub>Λ</sub> chiraawai, b<sub>ARJÄ</sub> pãrau m<sub>Λ</sub> chig haba haajerrta, h<sub>ISTA</sub> Hëwandamau pãrag  
h<sub>ADARA</sub> m<sub>Λ</sub> p<sub>AR</sub> haupiju hed hajim. Maagwai h<sub>ISTA</sub> h<sub>ICHAB</sub> chi dösätjã pãar h<sub>ARP</sub>aju hed  
hajingui hajim han<sub>AM</sub>, m<sub>Λ</sub> p<sub>AR</sub> haumk'ir.

*Pedroou Jesús k'augba chit<sub>AM</sub> hatarr*

*(Mt 26:57-58,69-75; Mr 14:53-54,66-72; Jn 18:12-18,25-27)*

<sup>54</sup> Maimua Jesús p<sub>AR</sub>p'öbaadëwia, harrwia, p'adnaan pör deg wai dubp'öbaadëjim haa-  
jem. Maagwai Pedroou warppaimuata hi hëudee hoop<sub>XP</sub>ig warrmaa hajim hanaabá.

<sup>55</sup> Mag chi p'adnaan pör haar deet'urwia chi Jesús hierr wai n<sub>AM</sub>ich, jürr di h<sub>ÜJÄRR</sub>  
hõt hörwia hag bigaau hohood hap'öbaadëjim haajem. Magbaawai Pedrojã h<sub>ICHAB</sub> ham  
bigaau hoo s<sub>ISIJIM</sub> han<sub>AM</sub>. <sup>56</sup> Mam<sub>Λ</sub> hi mag hoo simta, haiguim h<sub>AI</sub> h<sub>ICHAB</sub> chi p'adnaan  
pör chogk'a sim bëewia, hi k'ir heerpanaa, warm k'<sub>AN</sub>nag, –Cham<sub>AG</sub> wounjã h<sub>ICHAB</sub> hi d<sub>LI</sub>  
n<sub>ARRAJEM</sub> haichëjim han<sub>AM</sub>.

<sup>57</sup> Magbaawai Pedroou, –Mua mag<sub>AM</sub> wounaan hooba chit<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>.

<sup>58</sup> Maimua hag k'ur n<sub>APAI</sub> hawia jürr hemk'ooi hãbmua hirig, –P<sub>AJÄ</sub> ham heem  
k'abahab haichëjim han<sub>AM</sub>.

Magbaawai Pedroou, –Kakë, m<sub>Λ</sub> chan ham heem k'abam perá hajim han<sub>AM</sub>.

<sup>59</sup> Maimua deeu hag k'ur hora hãbjönaa deeu bëewia maguajã hagjö hirig, –Chadcha  
m<sub>AG</sub> wounjã hi d<sub>LI</sub> n<sub>ARRAJEM</sub> k'abahab hajim han<sub>AM</sub>; jãan Galileapierrauwai hajim  
han<sub>AM</sub>.

<sup>60</sup> Magbaawaita Pedroou, –Kakë, mua b<sub>ARJÄ</sub> k'augbam, k'an hata p<sub>Λ</sub> hiek'a chir<sub>AM</sub>  
k'ai hajim han<sub>AM</sub>.

Magbarm bärre hagt'a t'umjã Pedro hiek'a höba n<sub>AM</sub> hee, hãt'ärrta kekerekee hahbar.

<sup>61</sup> Mag hãt'ärr b<sub>IEBA</sub>wai maach Pör Jesucristoou hewag p'<sub>ARBA</sub> hoo n<sub>AL</sub> hajim haajem,  
Pedroog. Maigta Pedroou k'ir heyaa haadëjim hanaabá, maach Pöröu hichig, “Pedro,  
hãt'ärr b<sub>IEJU</sub> nawe hõrau p<sub>ACHIG</sub> jëeuwai biek t'ärjup pua b<sub>ARJÄ</sub> m<sub>Λ</sub> k'augba chit<sub>AM</sub> ha  
hiek'aju” ha jaautarr. <sup>62</sup> Mag k'ir hee d<sub>AN</sub>aisim habarm<sub>AN</sub> chadau, gaai machaaga  
haadëmia dawag hõbërwia, warre hö jãsenag haadëmia b<sub>IE</sub> s<sub>I</sub> hajim hanaabá.

*Jesús dau hap'<sub>AL</sub> wai narr*

*(Mt 26:67-68; Mr 14:65)*

<sup>63</sup> Maagwai Jesús p<sub>AR</sub> wai n<sub>AM</sub> haig hoopaar t'<sub>ANARR</sub> k'<sub>ANNAUJÄ</sub> hi wau hiek'anaa h<sub>ICHAB</sub>  
moketaupa p'är wai n<sub>AM</sub>ua hi gaai mas waumaajeejim haajem. <sup>64</sup> Magnaa putiu hi dau  
p'äarjãnaa jürram k'<sub>ANNAU</sub> k'iidadcha juajãu p'ot hanaa hirig, –Magan k'aug hat'á, k'aiuta  
p<sub>Λ</sub> p'ärj<sub>I</sub> haajeejim han<sub>AM</sub>.

<sup>65</sup> Hich mag p<sub>AMJÄ</sub> higba, hi wau wai n<sub>AM</sub>ua warag hirig parhoobajã  
hiek'amaajeejim haajem.

*Jesús judionaan Asamblea hee wai narr*

*(Mt 26:59-66; Mr 14:55-64; Jn 18:19-24)*

<sup>66</sup> Maimua ya hãspabaadeewai hãba biird<sub>LI</sub>jierram haajem: Asamblea heem chi pörnaan  
p'adnaan pörk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub> d<sub>LI</sub> Hëwandam hi jawaag chi machnaanpa. Mag biird<sub>LI</sub>wia



hamach Asamblea hee chi Jesús haibëewia hirig, <sup>67</sup> —¿Pachta chadcha warrgarwe Hëwandamau hõor peerdΛ haumk'ïir jΛr hauwia pλiju haajerrá? Warre marag jaaubá hajierram hanΛm, marau k'ap Haag.

Magbaawai Jesuu, —Mua pārag jaauk'iinjā, pārau mΛ hiek hΛk'abajugui hajim hanΛm. <sup>68</sup> Maimua mΛch garmua jūr pārag jëeumak'iinjā, pārau mΛ hiek jΛjā haba ni mΛ pΛapλijā pΛapλibajugui hajim hanΛm. <sup>69</sup> MamΛ nau mΛg hatag jörcha mΛg woun Hemk'ooi Hiewaa Hëwandam chi jua t'ierr bigaau hi juachaar gar jupimajugui hajim hanΛm, Hëwandam dΛi hāba t'umaam k'ΛΛn Pörk'aag.

<sup>70</sup> Magbaawai t'umaam k'ΛΛnau hirig, —¿Hāa, magan pΛΛn Hëwandam Hiewaapama? hajierram hanΛm.

Magbaawai jūr hichdëu hamag, —Pāachdëupa k'abá pārau k'ap'Λ mΛ haruu ha jaau nΛmguui hajim hanΛm.

<sup>71</sup> Magbaawaita hamachdëu, —¿K'an hachta maadëu deelum k'ΛΛnau jaau nΛmta hūrm hig nΛma? Ya maadëu hūrbarmgui hajierram hanΛm, hich hiiucha jaaubarm.

## 23

### *Jesús Pilato na*

(Mt 27:1-2,11-14; Mr 15:1-5; Jn 18:28-38)

<sup>1</sup> Maig wai nΛΛ hawia, hamach t'um hāba hõberdΛtk'awia, chi Jesús gobernador Pilato haar harrjierram haajem. <sup>2</sup> Maimua mam pawia Pilatoog sëuk'a magp'öbaadëjim hanΛm, Jesús k'ïir:

—Marau mΛg wounau pāar hëugar nem k'aigbam jaau nΛrrΛm hūrimajim hajierram hanΛm, pāar dΛi hõor meeuk'amk'ïir. Hichdëuta rey Cesarog dëbpaarjā p'agpiba jaau-naa hichdëupaita hīchab hichta Hëwandamau pλiju hatarr haajemgui hajierram hanΛm, judionaan rey.

<sup>3</sup> Magbaawai Pilatoou hich Jesuugcha, —¿Chadcha pΛΛta judionaan Reí? ha jëeujim hanΛm.

Magbaawai Jesuu hirig, —Pua k'abá chadcha k'ap'Λ jaaubapλimgui hajim hanΛm.

<sup>4</sup> Magbaawai Pilatoou p'adnaan chi pörk'a nΛm k'ΛΛnag maimua tagam k'ΛΛn haig narr k'ΛΛnagpa, —Mua mΛg woun gaai bΛΛrjā nem k'aigba hooba chirΛmguui hajim hanΛm, hi t'õopäaig.

<sup>5</sup> Pilatoou magbaawai chará warag hamachdëuta hiek k'ëgk'a p'öbaadëwi, —Jāguan chadchata hõrag pāar hëugar sëuk'a nem jaau nΛrrΛmua p'öbör meeuk'apiju hëk'a simgui hajierram hanΛm, pāar dΛi. Judea durr hee t'umaam k'ΛΛnag hich mag jaau nΛrraajem; Galilea durrmua jaabaaderr hich mag jaau p'ΛΛrdΛ nΛrrΛmua k'ïeb mau pabaichëmguui hajierram hanΛm.

### *Jesús Herodes na*

<sup>6</sup> Mag Pilatoou hūurwai Jesús Galilea durrmua bëejim ha hūrbaawai haig narr k'ΛΛnag jëeujim haajem, chadcha Galileapierr k'ai ha k'ap Haag. <sup>7</sup> Mag jëeuwai chadcha Galilea durram ha hūrbaawai, —Hāa, magan Herodes haarta deepλijugui hajim hanΛm, hichta haram gobernador haawai.

Mag chadcha deepλijim haajem, mag jaar chi Herodejā hagjō Jerusalén p'öbör hee sïerr haawai. <sup>8</sup> Maimua Herodeeu Jesús hoo hat'aawai honee haadëjim hanΛm, hag nawe hi dΛi hoom k'õchag sïerr haawai. Hichdëu hūurjeejim haajem Jesuu nem wau nΛrrΛm. Maagwai hich daúachata nem maadëu hooba haajem hirua wau sim hoom hiigjeejim hanaabá. <sup>9</sup> Hichdëu mag k'ïirju sim gaaimua hirig nem k'ïir pogk'e jëeumaajeejim haajem. MamΛ magΛmjā Jesuu bΛΛrjā hi hiek jΛΛ haba haajeejim hanaabá. <sup>10</sup> Maig naajim haajem hīchab chi p'adnaan pörk'a nΛm k'ΛΛn Hëwandam hiek hat'ee chi machnaanpa. Mak'ΛΛnau warag t'et hiek k'ëgk'a, —Chadcha hi hiekk'ör pöm sīebahab haajeejim hanΛm.

<sup>11</sup> Magbaawai Herodeeu hich soldaun dāimua hi gaai hiuk'anaa hi serbiibagpa p'ēnaa, —Pādē hoobat, judionaan reik'aju hanamta dau hap'ΛΛ hoo k'ērΛΛ haajeejim hanΛΛ.

Magnaa warag juau hogt'om hi wau nΛmua k'ajūa hajap'am reinaanau jūajem k'ajūa jūapinaa deeu chi Herodeeu Pilato haar deep'lijim haajem. <sup>12</sup> Mag hed Pilato Herodes dāi k'apeer hajap'am k'ajierram haajem, warr magju nawe chan jūrr hagdaujō chik'am hoomap'a haajerrta.

### *Jesús deeu Pilato haig*

(Mt 27:15-26; Mr 15:6-15; Jn 18:39-19:6)

<sup>13</sup> Deeu Herodeeu Jesús hich haar deebapāaiwai Pilatoou t'umaam k'ΛΛΛ hābam haig t'lrk'a haujim haajem: p'adnaan chi pörk'a nΛm k'ΛΛΛ, judionaan chi t'et'em k'ΛΛΛ maimua chi p'öbörpienjā hagjō. <sup>14</sup> Maimua hamag magjim hanΛΛ:

—MΛg wounau maar hēugar sēuk'a nem hīgk'a nΛrrΛΛ hawia pārau mΛ haig hi haibēejerram. MamΛ mΛchdēucha pāach dak'īir magΛm k'ap Haag jēu hoowai mΛg woun bΛΛrjā hiekk'ör chuk'u simta pārau hich k'īirchajā mag t'Λnarramgui hajim hanΛΛ.

<sup>15</sup> Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛΛ, mua Herodes haar hi deep'itarr. MamΛ Herodeeu hoowaijā hichiita mΛg woun bΛΛrjā k'aibag chuk'u hōbēbēr'k'am. MΛg sim haig mua hoowai mΛg woun k'aibag chuk'u simgui hajim hanΛΛ, t'ōpāaig hat'ee. Magnaa hamag, ¿Jāgajī hirua? <sup>16</sup> Muan hi pΛap'liju, mamΛ nacha hi wΛpi t'ΛnΛΛujugui hajim hanΛΛ, pΛap'liju nawe.

<sup>17-18</sup> MamΛ mag Pilatoou Jesús pΛap'liju habaawai warre t'umaam k'ΛΛΛ nau hi hāba, —Jesús t'ōbap'li, maimua jūrr Barrabaata maraun sīi k'ajap'a hōbeerp'lipi nΛmgui hajier-ram hanΛΛ.

[MamΛ mag hamau preso hāb sīi hōbeerpi jaau narran, añopierr mag p'iesta burr nΛm hee paawai mag k'ajerr haawaita mag hōbeerpi jaau naajim hanΛΛ.] <sup>19</sup> MamΛ hamau hōbērp'lipi jaautarr Barrabás haajerran cárcel deg sīejim haajem, hichdēu hōor meeuk'apiwia mag meeuk'a nΛm hee hōor t'ōotarr kōit. <sup>20</sup> Magbaa hich Pilatoou Jesús pΛap'lim k'ōsi sīerr haawai deeu hamag hiek'ajim haajem. <sup>21</sup> MamΛ magbaawai hūmaai deeu sereeu p'ōbaadēwia hihāba, —Warre jāg Jesús pakuls gaai meerp'ē t'ōbap'lit haajeejim hanaabá.

<sup>22</sup> MamΛ pΛaba ya biek t'ārjupamua Pilatoou deeu hamag, —¿Pari k'an nemta hirua k'aigba waujīma hajim hanΛΛ, hi t'ōpāaig? Mua chan bΛΛrjā hi k'aibag hooba chirΛmgui hajim hanΛΛ, hi t'ōpāaig. T'ōju k'āai sīi wΛnaa hi pΛap'liju jāg sī hajim hanΛΛ.

<sup>23</sup> Magbaawai chará warag hāhāak'amua hāba pakuls gaaita meerp'ēpi jajaau haajee- jim hanaabá. Hich mag warag sereeu t'ΛnΛm k'īupaaajā k'augba, hamachdēuta Pilato k'īupaa sīujierram haajem. <sup>24</sup> Mag nΛΛ paawai Pilatoou ham hipierraa jūrr Jesuuta hamach jua hee deejim haajem, hamach k'ōchagpierr hi dāi hamk'īir. Maimua hich soldaunag t'ōp'lipi jaaujim haajem. <sup>25</sup> MamΛ maagwai chi Barrabás cárcel deg sīejim haajem, hichdēu hōor meeuk'apiwia hich hag meeuk'aa heepai hōor t'ōotarr kōit. Mag, cárcel deg sīerrta weep'lipijim haajem, hōrau hig narrjō.

### *Jesús meerp'ē t'ōotarr*

(Mt 27:32-44; Mr 15:21-32; Jn 19:17-27)

<sup>26</sup> Mag wai naawia Jesús t'ōp'lyaan hat'aadeeu, woun Simón hanΛΛ Cirenepierr p'öbör hee hurum dāi t'ēubaawai, chi soldaunau Jesuu harrmaa harr pakuls jūrr hi hōp'ēu hār jiiirp'lijieram haajem, Jesús mam hēudee harramk'īir. <sup>27</sup> Maagwai hi hēudee hōor pōoma wēdurajim haajem. Mag hōor k'apanag hee hΛΛinjā hīchab hi hΛap'ēr durru- mua hi hat'ee bīe wēdurajim hanaabá. <sup>28</sup> MamΛ Jesuu hewag p'ΛΛrba hoonaa hamag, —Jerusalenpie hΛΛin, hoob mΛ hat'ee bīemiet hajim hanΛΛ. Mag k'āyau pāach mor dāi pāach chaain k'īirjunaata bīebat hajim hanΛΛ. <sup>29</sup> MΛg hatagta pāar dau hap'ΛΛcha haju.

Mag jaar h<sub>ΛΛ</sub>in pöd chaain hooba harr k'<sub>ΛΛ</sub>nau hamach k'apeen chaain d<sub>Λi</sub> dau hap'<sub>ΛΛ</sub> durrum hoowia, “H<sub>Λ</sub>uta j<sub>Λg</sub> m<sub>Λ</sub> chaai chuk'u h<sub>Λrr</sub>Λm” hajugui hajim han<sub>Λm</sub>. <sup>30</sup> Hich mag jaar h<sub>ich</sub>ab hacha mag dau hap'<sub>ΛΛ</sub> w<sub>ē</sub>n<sub>Λrr</sub>amaaugau, t'ōom k'ōchgau durrsiigta wounaanagamjō, “Maar h<sub>Λr</sub> d<sub>Λr</sub>bagk'abaadēt; p<sub>ā</sub>ach heegar warre maar bēpbap<sub>Λit</sub>” ha hiek'ajugui hajim han<sub>Λm</sub>. <sup>31</sup> Hamau m<sub>Λ</sub> m<sub>Λg</sub> wai naawia nau m<sub>Λ</sub> t'ōobap<sub>āi</sub>wai pa hajap'amta s<sub>i</sub>i j<sub>ē</sub>wamk'īir t'ubap<sub>Λim</sub>jō hajugui hajim han<sub>Λm</sub>. Hamau m<sub>Λ</sub> d<sub>Λij</sub>ā m<sub>Λg</sub> n<sub>Λm</sub>, ζj<sub>ā</sub>ga haju k'ai hajim han<sub>Λm</sub>, hamachd<sub>ēu</sub> pahachjōk'am k'<sub>ΛΛ</sub>n hoowai?

<sup>32</sup> Mag chi Jesús harrum d<sub>Λi</sub> h<sub>ich</sub>ab num<sub>i</sub> chi k'aigbam c<sub>árcel</sub> deg wai narr k'<sub>ΛΛ</sub>n harrjierram haajem, h<sub>agjō</sub> t'ōop<sub>āi</sub>g. <sup>33</sup> Maimua buchagdam “Pörpá durrsi” han<sub>Λm</sub> gaai waaid<sub>Λtk</sub>'awia pakuls gaai hi meerp'ēp<sub>Λij</sub>ierram haajem, maimua hi bigaau chi k'aibagnaanj<sub>ā</sub> h<sub>agjō</sub>, h<sub>āb</sub> hi juachaar gar maimua h<sub>āb</sub> hi juawē gar. <sup>34</sup> [Maagwai pakuls gaaimea Jesuu, –Tata, hōrau m<sub>Λ</sub> d<sub>Λi</sub> m<sub>Λg</sub> n<sub>Λm</sub> hid<sub>ēu</sub> s<sub>i</sub>i hich j<sub>āg</sub> k'īir hok'oo<sub>bap</sub>Λi. Hamau hamachd<sub>ēu</sub> nem wau n<sub>Λm</sub>j<sub>ā</sub> k'augba naawaita m<sub>Λg</sub> m<sub>Λ</sub> dau hap'<sub>ΛΛ</sub> wau n<sub>Λm</sub> haajeejim haajem.]

Maagwai chi soldaunau hamach happai, “Magan ζk'aíuta chi k'ajūa j<sub>Λ</sub>aju k'ai?” hawia, mokdaudam bar n<sub>Λm</sub>ua gan haumajierram haajem. <sup>35</sup> Maagwain hōrau Jesu-ugta heerpapaad t'<sub>Λ</sub>naajim han<sub>Λm</sub>. Mag n<sub>Λm</sub> d<sub>Λi</sub> chi t'et'em k'<sub>ΛΛ</sub>nauj<sub>ā</sub> hiuk'anaa, hi wau hiek'anaa, daau hirua hichd<sub>ēu</sub>pai hich peerd<sub>Λ</sub> hat'aju hawia hirig, –Deeum k'<sub>ΛΛ</sub>n peerd<sub>Λ</sub> hautarrp<sub>i</sub>, p<sub>Λch</sub>j<sub>ā</sub> peerd<sub>Λ</sub> hat'á haajeejim han<sub>Λm</sub>, p<sub>Λ</sub>chta chadcha Cristo chaar Hēwandamau j<sub>Λr</sub> hauwia p<sub>Λitarr</sub> k'ai.

<sup>36-37</sup> Maimua chi soldaunauj<sub>ā</sub> h<sub>ich</sub>ab s<sub>i</sub>i hi wauwaipai hirig vino hadchuchúhu sim dōmk'īir deechēnaa jūrram k'<sub>ΛΛ</sub>nau hirig, –P<sub>Λ</sub> chadcha judionaan Rey k'ai, p<sub>Λch</sub>d<sub>ēu</sub>pai p<sub>Λch</sub> peerd<sub>Λ</sub> hat'á haajeejim han<sub>Λm</sub>.

<sup>38</sup> Maagwai hi meerp'ē j<sub>iir</sub> w<sub>ējōm</sub> pör h<sub>Λr</sub> hēsapdau p'āk'a sim gaai jaau s<sub>i</sub>ejim haajem, k'an gaaimuata hi mag wai naaj<sub>i</sub>. Chi hēsapdau gaai “Cham<sub>Λ</sub>ta Jesuu, judionaan Rey” ha p'ā s<sub>i</sub>ejim haajem. [Chi hēsapdau p'ā s<sub>i</sub>ejim haajem griegonaan meúa, latín meúa maimua hebreonaan meúaj<sub>ā</sub> h<sub>agjō</sub>.] <sup>39</sup> H<sub>ich</sub>ab hi d<sub>Λi</sub> chi k'aibagnaan num<sub>i</sub> narr haawai h<sub>āb</sub>muaj<sub>ā</sub> warag hi waunaa hirig, –ζP<sub>Λ</sub> chadcha Hēwandamau hōor peerd<sub>Λ</sub> haumk'īir p<sub>Λitarr</sub> k'abá? Mag<sub>Λ</sub>mta, ζj<sub>āg</sub> pua p<sub>Λch</sub> peerd<sub>Λ</sub> hauwia, maarj<sub>ā</sub> peerd<sub>Λ</sub> haubamma? haajeejim han<sub>Λm</sub>.

<sup>40</sup> Mam<sub>Λ</sub> magbaawai jūrr chi k'aperaupai hirig meerraunaa, –ζMaachj<sub>ā</sub> h<sub>agjō</sub> t'ōop<sub>āi</sub>g hat'eeta hamau maach m<sub>Λig</sub> wai n<sub>Λm</sub>ta pua Hēwandam dak'īir warag mag hiek'a chir<sub>Λ</sub>? hajim han<sub>Λm</sub>. <sup>41</sup> Mag k'āyau maachin, chadcha maachd<sub>ēu</sub> k'aigba harr gaaimuata m<sub>Λg</sub> naabahab hajim han<sub>Λm</sub>. Mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λg</sub> woun chan b<sub>Λr</sub>j<sub>ā</sub> pekau chuk'u simta hamau hi m<sub>Λg</sub> dau hap'<sub>ΛΛ</sub> wai n<sub>Λm</sub>gui hajim hanaabá.

<sup>42</sup> Maimua hichd<sub>ēu</sub>pai mag hiek'ap<sub>Λinaa</sub> jūrr Jesuug, –Ya deeu p<sub>Λ</sub>chta Reik'a bēewai hoob m<sub>Λ</sub> k'īir hok'oo chiram hajim han<sub>Λm</sub>.

<sup>43</sup> Magbaa Jesuu hirig, –Hīswe p<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> d<sub>Λi</sub> durr w<sub>Λj</sub>ū durr chiraimaju hajim hanaabá.

### *Jesús meetarr*

*(Mt 27:45-56; Mr 15:33-41; Jn 19:28-30)*

<sup>44</sup> Hich mag hed hedaus<sub>i</sub>hcha n<sub>Λm</sub>ta d<sub>ēgōlp</sub> hedau k'ībaadēm habarm<sub>Λn</sub> hedaramjō haadējim haajem. Mag k'ī t'<sub>Λ</sub>n<sub>ΛΛ</sub> hawia hedau p'<sub>ΛΛ</sub>i<sub>baajēr</sub> las tresjō naata deeu hedau haard<sub>Λ</sub>baadējim haajem. <sup>45</sup> Mag hedau h<sub>ā</sub>s<sub>dawam</sub> k'ībaadēm hee, Hēwandamag j<sub>ēu</sub>jem deg hierrgaj<sub>ār</sub>cha put nem parrg t'uur h<sub>ēu</sub> w<sub>ējor</sub>rta j<sub>ār</sub>rcha h<sub>Λgt</sub>'aamua heeg s<sub>Λrr</sub> habarm<sub>Λn</sub>, warre t'oop'em num<sub>i</sub> jijirar jōisijim hanaabá. <sup>46</sup> Mag hedau k'ībaadeewai Jesuu t'et, –iTata! Nau m<sub>Λ</sub> chaaupabaadeewai puata m<sub>Λ</sub> hak'aardam k'ap chir<sub>Λm</sub>gui hajim han<sub>Λm</sub>.

Mag hiek'a k'it<sub>Λm</sub> hee warag maach chaaupabaadējim haajem. <sup>47</sup> Magbaawai capitán Romapierr haig s<sub>i</sub>errau hichd<sub>ēu</sub> mag hoobaawai, –Chadchata j<sub>āgan</sub> m<sub>Λg</sub> wounan chi hajap'am hajingui hajim han<sub>Λm</sub>, Hēwandam na.

48 Maimua hīchab haig hōor pōm t'ʌnarr k'ʌʌnau hamach daúa mamagk'am hoobaawaita hāsie t'umaa hewag k'īirjuwia pōr jōjōig wētmajierram haajem, hamach diig. 49 Mamʌ t'um hi k'apeen Galilea durrmua hi dāi hāba chi hʌʌinpa bēetarr k'ʌʌnaun warppaimuata mamagk'am t'um hoo naajim haajem.

### *Jesús hauk'értarr*

*(Mt 27:57-61; Mr 15:42-47; Jn 19:38-42)*

50 Mag hed haig sīejim haajem hīchab woun hāb José hanʌm, Arimateapierr. Chi Arimatea hanʌm, Judea durram p'ōbōr hajim haajem. Hich mag José hīchab judionaan Asamblea heem woun hajap'am hajim haajem, Hēwandam dau na. 51 Maagwaita hich k'apeenau Jesús pʌr hawaag hibēp naawaijā hich chan ham higar k'aba sīejim hanaabá. Magua hamau hi dau hap'ʌʌ wai naawaijā hichdēu chan dichba haajeejim hanʌm. Mag wounau hīchab Hēwandamau maach peerdʌ haumk'īir pʌiju jaaujerr bēēju hanʌmta nʌajeejim haajem. 52 Hich mag wounauta, Jesús meebaadeewai, Pilato haar mawia chi mor mag mee k'ērʌm harraag jēeuwimajim haajem. 53 Mag jēeuwimawia, Pilatoou harrju haai sim habaawai, mawia, heeg paawia, dīesdam hee pʌrēunaa, jēbdi pōm durrbʌ k'ōpag hee chi k'ōrm wai sīerr hee hauk'ēraan harrjim haajem. Mag jēbdeg chan hagt'a hōor hābjā hauk'ērba k'ōrwia sīi sīejim haajem. 54 Mag hi hauk'értarr hed viernes k'eurag hajim haajem, jua hʌʌijem hedam hat'ee nem t'um k'īir k'aaugjem hed. 55 Mam pamjā chi hʌʌin Galilea durrmua hi dāi bēetarr k'ʌʌnau hich mag hogdʌba, chi jēbdi haar wētwia hoojierram haajem hamach daúacha, jāga Jesús hauk'ērjī. 56 Maimua wētwia, t'ūpag p'ēwia, hi k'a p'uraag sīi jāgdee wau sīujierram hanaabá. Maimua noram sīi degpai jua hāi k'ēujierram haajem, Hēwandamau Moiseeg hich hiek p'āpitarr gaai jaau simjō.

## 24

### *Jesús hīu p'iidʌtarr*

*(Mt 28:1-10; Mr 16:1-8; Jn 20:1-10)*

1 Maimua mag jua hāi k'ētarr noram, domighed hedp'erre hagt'a k'īk'īsu nʌwe, hʌʌin wētjierram haajem chi jēbdi haar hoon, hamachdēu hi k'a p'uraag jāgdee wau wai narr dāi. Mag ham wētum dāi deelum hʌʌinjā ham dāi wētjim haajem. 2 Maimua hooimaawai, mokpōr pōmk'amua chi jēbdi hi hee joot'ʌ p'āar sīerrta chawag pʌrēupʌi t'ʌnaajim hanaabá. 3 Magbaawai warag hag hee dubnaa hoowai, maach Pōr Jesús mordam hich hauk'értarr hee chukk'u t'ʌnaajim hanaabá. 4 Mag hamachdēu hooba habaawai, “Keena, jāga habarmta mʌg maadēu hoochēba habarma?” hanaajim hanʌm. Mag nʌm hee hoowai, hemk'ooiin numí sīi k'ajūa bʌʌmjō jūa sīsidʌmta ham k'īirp'ee dʌnʌʌutk'abaichējim hanaabá. 5 Magbaawai jāp'ierr hajaugau pōd ham k'īir heerpaba sīi heeg hʌt'ʌ p'ōbaadeewai mak'ʌʌnau hamach garmua hamag magjierram hanʌm:

—¿Chi monak'amtā k'ant'ee pārau hi jʌr wēnʌrrʌmma hajierram hanʌm, mʌg jēbdi hōor k'ēraag watarr hee? 6-7 Hi ya hīu p'iidʌwia petabahab. Magua mʌig k'aba simgui hajim hanʌm. K'īir heyaa habat hajim hanʌm, Galilea durr haawaiwe hichdēu pāachig, Hemk'ooi Hiewaa pekau pōmk'am k'ʌʌnau hi pʌr haunaa pakuls gaai hi meerppʌiju jaaujerr; mamʌ k'āai t'ārjupam hee deeu hich hīu p'iidʌju jaautarrjā k'īir heyaa habat hajim hanʌm hamag.

8 Magbaawaita chadcha hi hiek'atarr k'īir hee dʌhʌisijierram hanaabá. 9 Magbaa chi jēbdi haigmua wētwia, chi dāi wēnʌrraajerr once narr k'ʌʌnag t'um hamachdēu hootarrjōo jaauwimajierram haajem. Hich mag t'um haig narr k'ʌʌnagjā hich hagjō jaaujierram haajem. 10 Mag chi hʌʌin hich Jesuu once jʌr hautarr k'ʌʌn haar hiek jaauwimarr k'ʌʌnan, María Magdalena hajim haajem, Juana dāi, María Santiago hādpā, mag tag hīchab tagam hʌʌinpa. 11 Mamʌ hʌʌinau nem hīgk'a nʌm chi Jesús k'apeenau hūurwai sēuk'a nʌmjōo haawai hāk'abajierram haajem. 12 Mamʌ Pedroou mag hūrbaawai



p'iidbaadēwia jēbdiig k'ap'igbaadējim hanam. Maimua hag hee hierr hooimaawai, hāba hi p'arēu s'ierr put happaita hooimajim hanaabá. Hichdēu mag hoobaawai hich diig mamua hich hödegpain, “¿Jāga hawiata jāg hich hauk'értarr hee chukk'u t'anáma?” ha k'irjubaadējim hanam.

*Emaús k'ad hee hich hoopitarr  
(Mr 16:12-13)*

<sup>13</sup> Maimua hich hag hedpai hōor numí p'öbör Emaús hanamag wētjim haajem. Mag Emaús p'öbör Jerusalemua once kilómetros s'ejim haajem chi warp'ag. <sup>14</sup> Mag hēreubaadēwia k'ad hee Jesús higwia, “¿Jāgataa hi hauk'értarr heejā jāg s'i k'āidu parii t'anáma?” ha hiyāā wētmajim hanam. <sup>15</sup> Mamam ham mag hiyāā jūrr chik'am hi jūrr jaaup'ap'ig wētumta, hamau hig narr Jesuhchata bēewia ham wētum dāi maa hajim hanam. <sup>16</sup> Mamam hamach bigaau mag narramjā pöd k'aug hauba, s'i deelum k'āānpiita naajim hanaabá. <sup>17</sup> Mag wētumua hich garmuata, —Keena, ¿pāar k'andam jaaawaita mag hiyāā wēnarrama? ¿Jāga jāg pāar hōk'irjuumjō wētumā? hajim hanam.

<sup>18</sup> Magbaawai hāb Cleofas haajerrau hirig, —Maadēu k'an hiek hagājā hamap'a simgui hajim hanam. T'umaam k'āānau k'ak'ap'dō t'anam, jāgajī Jerusalén p'öbör hee. P'ājā hīchab hag p'öbör hee mag nemk'oo dichtarra, ¿hāba p'achdēupaita k'augba chirá? hajim hanam.

<sup>19</sup> Magbaawai hich Jesuu hamag, —¿K'ani jāggierrāma hajim hanam, mag nemk'oo hee? Magbaa hamachdēu hirig jaaumamua, —Jesús Nazaretpierrma hajierram hanam, Hēwandam hi jaaumie. Hirua Hēwandam jua t'eegau nem k'ir pogk'e waaujejim. Maimua jāga Hēwandamau maach peerda haaujē ha jaauwaijā hōrau k'ak'ap'dō haajeejimgui hajim hanam, chadcha Hēwandam hiekta jaau sim. <sup>20</sup> Mamam mag k'itarra p'adnaan chi pōrnaanau chi t'et'em k'āān dāimua Pilatoog p'ar deebajieb hajim hanam, jūrr hich soldaunag pakuls gaai meerp'ē t'ōopi jaaumk'ir. <sup>21</sup> Hamau hi jāgbajupii hawia marau k'irjuawai hichdēuta israelnaan t'um Romapien jua heemua pōr hōbeer haujupii naajimgui hajim hanam. Mag k'irju naajieb mamam, viernes hi t'ōotarr ya k'āai t'ārjup pamgui hajim hanam, hīsim k'urau hi dau hap'āā habarm. <sup>22-23</sup> Mag nam hee warag hāāin maarjō hi higar hāk'a nam k'āānau hīs hedaup'erre k'isu nawe jēbdi haar hoot'urwia maach jāgderraata jaauchējierramgui hajim hanam. Ham hiek k'abá mag chi hauk'értarr hee hooimaawai, chukk'u, s'i Hēwandam chognaanta haig naajim hanam. Mak'āānau hamag jaauwai, Jesús hīiu sim haajem. <sup>24</sup> Mag jaaubaichēm hūrwia hagjō maach heem k'āānaucha chi jēbdi haar hoon weetwai chadcha hāāinau jaau narrjō s'i k'āidu parta hooimajierram haajem ha hīgk'amajierram hirig.

<sup>25-26</sup> Magbaawaita jūrr hichdēu hamag, —Pāarta k'irjug chukk'u namá hajim hanam. Hēwandam hi jaaumienau p'ātarr gaai t'um hich magta hōbēbērg maju ha jaaujierram, cha pāachdēu marag jaau namjō; mamam pārau hāk'amap'ata naabahab hajim hanam. Pārau k'irjuawai, ¿hī hich Hēwandamaucha j'ar hautarr haawai hich jāg dau hap'āā haju haai k'aba s'ejī? Mag k'abamgui hajim hanam. Ya nawe hich mag p'ā s'ierr haawai hich mag dau hap'āā haju haai s'ēbajieb hajim hanam. Mamam hīchab chi j'ar hautarr k'āāu deeu hīupiwia hichta t'umaam k'āān Pōrk'apiju ha simjā hagjō mag Hēwandam hi jaaumienau jaaubajieb hajim hanam hamag.

<sup>27</sup> Maimua jūrr hichdēuta warag hamag jaaubaadējim hanaabá. Nacha Moiseeu p'ātarr gaaumua jaaup'ap'ig k'īeb chi Hēwandam hi jaaumienau p'ā p'atarr gayam magwe, hich higwia bēēju ha jaau s'isidam t'um hajap'a jaaudubjim haajem hamag. <sup>28</sup> Mag hiyāā wētumua p'öbōrdam Emaús hanam hee hamach di haar barimajierram haajem. Mamam pabaimaawai hich Jesuu warag ham dak'ir s'i dicham hig s'ejim hanam, juau hich t'amk'irjō. <sup>29</sup> Magbaawai hamachdēu hirig, —Maar haig k'āibajē. Ya hacha hedau k'euraa s'ēbahab; k'ad p'ā k'ēujuwai hajierram hanam.

Magbaawai chadcha ham d̄li s̄isijim haajem. <sup>30</sup> Mag ham d̄li t'ʌbawia, h̄ba hohoodö t'ach k'oogpamua pan hich jua hee hauwia, H̄wandamag h̄u hajim hanaa, t'orreuwia, hamag h̄ap̄ʌijim haajem, hag na hichd̄eu haajerrjö. <sup>31</sup> Magbaawaita dau heerdʌ p'öbaad̄emjö warre hi k'aug hat'ajierram hanaabá. Mamʌ mag hich k'aug hat'am hee, dau p̄erbarmjö harrau, ham j̄arr s̄ierrta d̄egölp chukk'u haad̄ejim hanʌm. <sup>32</sup> Magbaawai hamach wir haigpai, —Keen, j̄aguata mʌch t'āar heepain muan hich k'āijāa ha chirajimgui hajim hanʌm h̄bmua; maimua h̄ichab maach d̄li k'ʌd hee hiyʌʌ hurumua H̄wandam hiekpa t'umaa hajap'a jaaup̄ʌp̄ʌigmam h̄urwija j̄a mua k'augaa haad̄ejimgui hajim hanʌm hich k'aperag.

<sup>33</sup> Mag hamach hap hiyʌʌ naawia hich hag b̄arre deeu b̄ejierram haajem Jerusalén p'öbörög, hamach k'apeen narr haar jawaan. Maimua hoocheewai, chi Jesús k'apeen hi d̄li hogdʌba w̄enʌrraajerr k'ʌʌn once t'umaa h̄bam haig podpa t'ʌʌm hooch̄ejieram haajem, tagam k'ʌʌn h̄ichab Jesús higar h̄k'a narr k'ʌʌnpa h̄ba. <sup>34</sup> Maigjā h̄rimaawai hamach t'umaam k'ʌʌnau, “Keena, chadchata maach P̄orön h̄iu p'iid̄barmwai; ya Simonagjā hich hoopibarm” ha jaau nʌmta h̄rimajierram hanaabá. <sup>35</sup> Mag hamachig jaaubaawai, hamachd̄eujā j̄urr warm k'ʌʌnag maguimajierram haajem:

—Keena, magan maraujā p̄rag jaauk'ingui hajierram hanʌm, maachd̄eu hi hootarr: Hirua k'abá maar h̄k'a hauwia k'ʌd hee maar hi d̄li h̄ba w̄etjima hajim hanʌm. Mamʌ mag k'ʌd hee h̄ba w̄ettarrjā marau p̄öd hi k'aug hauba, s̄i h̄ba t'ach k'ö nʌm haig pan t'orreuwia hichd̄eu hag na j̄igjerrjö jigbaad̄em haigta, marag hich k'augpimjö k'augpibaawai, marau hi k'aug haujimgui hajierram hanʌm j̄urr hamach k'apeenag.

*Jesuu hich b̄ā d̄lii haajerr k'ʌʌnagcha hich hoopitarr  
(Mt 28:16-20; Mr 16:14-18; Jn 20:19-23)*

<sup>36</sup> Mag hagt'a ham hich hag hiekpai j̄urr jaaup'öo t'ʌʌm hee chi Jesús ham j̄arr dʌnʌʌuch̄ewia, —J̄āgpai nʌ keena? Hoob j̄ap'ierrmiet, mʌ k'abahab haich̄ejim hanʌm hamag.

<sup>37</sup> Mag s̄i d̄egölp hamach j̄arr dʌnʌʌubaicheewai j̄ap'ierr nʌm hiek'au s̄i hi hak'aarta hoo nʌmpii naajim hanʌm. <sup>38</sup> Mamʌ mag j̄ap'ierr nʌm hoobaawai hichd̄eu hamag, —J̄K'ant'ee p̄rau p̄ach k'̄irjug heepai “mʌʌta hak'aar” hanʌ? hajim hanʌm. <sup>39</sup> P̄ar hiek mag mʌ hak'aar hanʌm, p̄ad̄e hoobat mʌ jua maimua mʌ b̄jā hagjö. Chadcha mʌch k'abahab hajim hanʌm. Mʌ gaaicha p̄arbahut, magnaajap'a hoobat hajim hanʌm. J̄P̄arau hak'aar gaai p̄arju haai nʌ, mʌ gaai p̄ar nʌmjö? Hak'aar chan mor chuk'u s̄ierrʌmgui hajim hanʌm, woun k'aba haawai.

<sup>40</sup> Magnaa chadcha hamag hich juajjā hoopinaa, hich b̄jā hoopijim hanaabá, chadcha mag gaaimea hichta chik'amnau pakuls gaai meerp'ë t'öotarr hag wounau ha k'ap hamk'̄ir. <sup>41</sup> Mamʌ mag hichcha hoo nʌmjā s̄i warag honegnaa dauderraamjö nʌm gaaimea h̄k'aba narr haawai hich Jesús garmuata deeu hamag, —J̄Keena, p̄rau nem hinagd̄am k'oog chuk'u nʌwi? hajim hanʌm.

<sup>42</sup> Magbaawai hamachd̄eu h̄warrdam wai narr haawai chi p'aamdam hirig deejieram haajem. <sup>43</sup> Mag hichig deebaawai hauwia ham dak'̄ir k'öp̄ʌijim haajem. <sup>44</sup> Mag h̄warrdam k'ö h̄aipawiata hamag, —Keena, mʌg mʌch h̄orau t'öojuuta mua p̄rag jaaujeejimgui hajim hanʌm, hagt'a maach h̄ba w̄enʌrraajeewaijā. Moiseeu H̄wandam hiek p'ātarr gaai mʌ higwia jaau simjö, hichiita hich j̄ag mʌch dau hap'ʌʌ hajujā jaaujeejimgui hajim hanʌm, mua p̄rag. Maimua H̄wandam hi jaumienau p'ātarr gaaijā jaaunaa Daviui h̄sap Salmos hanʌm p'ātarr gaaijā mʌ higwia hich mag p'ā s̄isid haawai, chadcha hichd̄eu jaautarrjöo t'um hag heyaa h̄öb̄erjimgui hajim hanʌm hamag. <sup>45</sup> Maimua mag hichd̄eu H̄wandam hiek gaai p'ā s̄isidʌm jaautarr k'ap hamk'̄ir, hichd̄eupai ham p̄ör h̄öp'erg hapijim hanaabá. Magbaawain chadau hi higwia H̄wandam hiek gaai p'ā s̄isidʌmjā t'um k'ap'ʌ nʌisijim haajem. <sup>46</sup> Magnaa hamag magjim haajem hich Jesuupai:

—Hich magta p'ã sim Hēwandam hiek gaai. Maguata chadcha m<sub>Λ</sub>ch chi Cristo hich Hēwandamaucha j<sub>Λ</sub>r hautarr hawiajã dau hap'<sub>ΛΛ</sub> meeju haai chirajimgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> hīchab k'āai t'ārjupam hee hiiu p'iid<sub>Λ</sub>ju harrjã jaau simgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>47</sup> Mag m<sub>Λ</sub>ch chi Cristo hiiu p'iid<sub>Λ</sub>barm hootarr k'<sub>ΛΛ</sub>nauta hamachdēu hootarr nacha Jerusalen-pienag jaaunaa hīchab durрпиerram k'<sub>ΛΛ</sub>nagjã jaaujugui hajim han<sub>Λ</sub>m, jāgata k'īirjug hajap'am j<sub>Λ</sub>rbaawai Hēwandamau hamach k'aibag chugpaaju haai sim t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag k'ap hamk'īir. <sup>48</sup> Mag pārauta m<sub>Λ</sub> meewia hiiu p'iid<sub>Λ</sub>tarrjã pāach daúacha hootarr haawai pāarta chi jaaju k'<sub>ΛΛ</sub>naugui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>49</sup> Mag jaaumamua hich Jesuucha hamag, Pari magaagan m<sub>Λ</sub>gtarr k'ur jōpcha murua pāar hat'ee p<sub>Λ</sub>ijugui hajim han<sub>Λ</sub>m Hēwandam Hak'ar, hich m<sub>Λ</sub> Hayaucha deeu ha jaautarr. Mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>ig Jerusalén p'ōbör heepai n<sub>Λ</sub>isit hajim han<sub>Λ</sub>m, mag Hak'ar bēe n<sub>Λ</sub>m hora. H<sub>Λ</sub>gt'armua hich Hēwandamau p<sub>Λ</sub>ibap<sub>Λ</sub>im hedta pāar gaai p'ēs sīeichējugui hajim han<sub>Λ</sub>m, pāachdēu hootarr t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag jaau k'ap'<sub>Λ</sub> jaau wēn<sub>Λ</sub>rramk'īir.

*Jesús h<sub>Λ</sub>gt'ar matarr*  
(Mr 16:19-20)

<sup>50</sup> Maimua hābmiecha paawai p'ōbör heemua hich Jesuu ham p'ē harrjim haajem p'ōbör Betania han<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g k'<sub>Λ</sub>dau ma sim hee. Mam p'ōbör higaau pabaimaawai h<sub>Λ</sub>gt'aag jua h<sub>Λ</sub>anaa Hēwandamag jēumamua, —Tata, puata m<sub>Λ</sub>g hatagjã m<sub>Λ</sub>k'<sub>ΛΛ</sub>n wounaan hich jāg h<sub>Λ</sub>u ham p'ē wai chitajugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>51</sup> Mag ham k'īir honee hiek'amamua, ham dak'īraa hedjã baug hee h<sub>Λ</sub>gt'aa papagma-mua, warag hoohba pamamua Hēwandamau hich haar h<sub>Λ</sub>gt'ar hat'ajim hanaabá. <sup>52</sup> Mag hi h<sub>Λ</sub>gt'aag mam hoobaawai jēb gaai kanieu p'ōbk'anaa hirig, —P<sub>Λ</sub>jōm chan wounaan m<sub>Λ</sub>g hatagjã marau hoobam. P<sub>Λ</sub>chta chadcha hāba maar Pōrōu hajierram haajem.

Mag jēu durrawia, deeu Jerusalenag honee wētjim haajem, hamachig jaautarrjō. <sup>53</sup> Maimua Jerusalén p'ōbör hee pawiajã hich mag hed hēepierr Haai hi jēujem deg wētvia jēu durraajeejim haajem.

## SAN JUAN

### Maach peerd<sup>Λ</sup> haaujem Jesucristo higwia jöoi Juanau p'ã p<sup>Λ</sup>atarr

**Chi p'ã<sup>tarr</sup>.** Heem k'<sup>ΛΛ</sup>nau jaauwai m<sup>Λg</sup> Hiek Hiiur Jesucristoou jaaut'urtarr Juanau p'ã<sup>tarr</sup>ta tagam k'<sup>ΛΛ</sup>n k'ãaijã hēudeecha p'ãjim haajem. Juanan hich Jesús d<sup>l</sup>icha n<sup>Λrr</sup>rarr haawai, hirua jaau sim<sup>Λn</sup> hichdēucha Jesuu hiek'amatarr hūrwi hirua nem waumatarrjã hich daúacha hootarrta jaau sim (21:24). M<sup>Λg</sup> Juan jöoi Zebedeo hiewaa hajim, Santiago d<sup>l</sup>i k'od hãbam, Jesuu h<sup>l</sup>rcha daupii haajerr (13:23).

Jöoi Juanau jaauwai Jesucristo chadcha Hēwandam Hiewaa harrta wounag pawī hōor hee hōor d<sup>l</sup>i k'apeerk'a n<sup>Λrr</sup>ajim haajem, hōor k'īir t'egwia (1:1, 14). Mag hich d<sup>l</sup>icha n<sup>Λrr</sup>ajerrau haawai warm k'<sup>ΛΛ</sup>nau jaautarrjã t'um jaau sim; mam<sup>Λ</sup> hīchab hamau jaauba harrpa jaau sim hich libro gaai. Hajapcha heerpa n<sup>ΛΛ</sup> hak'iin, chadcha m<sup>Λg</sup> libro tagam dau t'ārjup na n<sup>Λm</sup> k'ãai b<sup>Λ</sup>chk'un k'īet'uu sim.

**K'an jawaag hajī.** Juanau m<sup>Λg</sup> Jesús higwi p'ã<sup>tarr</sup>an, hichdēu jaautarrjō, Jesuun chadcha Hēwandamau hich Hiewaa hichdēucha j<sup>Λr</sup> hauwia warrgarwe p<sup>Λ</sup>iju jaaujerrjō p<sup>Λ</sup>itarr k'ap hamk'īir hajim; mag k'ap'<sup>Λ</sup>naa hi hiek h<sup>Λk</sup>'a p'öbaadeewai m<sup>Λg</sup> hatag pawiajã hi d<sup>l</sup>i hich mag k'apeerk'a n<sup>Λm</sup> gaaimua hiiu wēn<sup>Λrr</sup>aju k'ap hamk'īir (20:31). ¿Pari k'an gaaimua hirua hōrag dawaa Cristo chadcha Hēwandam Hiewaa hajim ha k'ap hapi sī? Warm k'<sup>ΛΛ</sup>nau jaau n<sup>Λmj</sup>ō Jesuu chadcha nem k'īir pogk'e hag na hōrau hooba haajerr waumatarr jaaumamuama. Mam<sup>Λ</sup> Juanau mag k'apan jaauju k'ãai, seispai j<sup>Λr</sup> hauwi mak'<sup>Λ</sup>anta wajapp'a jaaujim (2:1-12; 4:43-54; 5:1-15; 6:1-13; 9:1-12; 11:1-44). Juanau hīchab jaau sim, warm k'<sup>ΛΛ</sup>nau jaubam hee, Jesuu hich higwi siete veces “M<sup>ΛΛ</sup>ta...” ha hiek'atarr (6:35; 8:12; 10:7,9; 10:11; 11:25; 14:6; 15:1).

Mag hirua “M<sup>ΛΛ</sup>ta” ha sim haig, judionaanau warre k'ap'<sup>Λ</sup> naajim, hirua “M<sup>ΛΛ</sup>n Hēwandamau” ha sim. ¿Jãgwi? Hich Hēwandam chi Hayaujã Moiseeg hich t'ār jaauwai “M<sup>ΛΛ</sup>ta” ha hiek'atarr haawaima. Maguata Juanau m<sup>Λg</sup> libro gaai jaauwai, Jesuu h<sup>l</sup>iba hich Hēwandamk'a sim jaaujeejim, hōrag hich k'augpieg. Magua hirua “M<sup>Λ</sup> m<sup>Λ</sup>ch Haai d<sup>l</sup>in maran hich hãbampaiu” hanaa (10:30), hīchab “Chi m<sup>Λ</sup> hoojemuan ya m<sup>Λ</sup> Haaijã hoowi sīebahab” hajim (14:9).

#### *Hēwandam Hiewaata wounag pawī hōor hee n<sup>Λrr</sup>rarr*

<sup>1</sup> Warrgar b<sup>ΛΛ</sup>rjã nem hompaaba n<sup>Λwe</sup> Hēwandam sim d<sup>l</sup>i chi Hiewaajã sīejim haajem. Hich mag chi Hiewaapai hīchab Hēwandamau. <sup>2</sup> Mag, hich warrgarwe Hēwandam d<sup>l</sup>i hãba sīerrajim haajem. <sup>3</sup> Hēwandamau hi d<sup>l</sup>imuata nem t'<sup>Λn</sup>Λmjã t'um hompaajim hanaabá. Mag hamach numiim k'<sup>ΛΛ</sup>n jua haawai b<sup>ΛΛ</sup>rjã hirua nem wauba harr chan chuk'um. <sup>4</sup> Hichdēuta maach hak'aarjã hiiupi haaujem. Maagwai hi gaaimuata hararag b<sup>ΛΛ</sup>g hoo n<sup>Λmj</sup>ō maadēu k'ap'<sup>Λ</sup> n<sup>Λm</sup>, jãga sīerrá hich Hēwandam chi Haaijã, mag k'ap'<sup>Λ</sup> hapieg hich chi Hiewaata t'umaam k'<sup>ΛΛ</sup>n hat'ee hōtdau paa d<sup>Λn</sup>Λmjō sīewai. <sup>5</sup> Mag hichdēuta hich Haai k'ap hapieg hōtdau paa d<sup>Λn</sup>Λmjō sīewai m<sup>Λg</sup> durr hich k'aibagau sīi hedau k'īejō simuajã pōd hi t'ōo hauba haajem.

<sup>6</sup> Hich mag jaar hīchab woun hãb Juan ha t'ār sim sīejim haajem, Hēwandamau j<sup>Λr</sup> hautarr. <sup>7</sup> Maguan sīi hich hēudee deelum woun hãb bēējuuta jaau n<sup>Λrr</sup>ajim haajem, mag wounta k'īchag hee hōt paa d<sup>Λn</sup>Λmjō sim ha jaaubaawai hōor t'umaam k'<sup>ΛΛ</sup>nag mag hiekta h<sup>Λk</sup>'amk'īir. <sup>8</sup> Hich Juan chan mag woun hichdēu bēēju ha jaau n<sup>Λrr</sup>rarr k'aba, sīi mag hōtdaujō sim bēēju jaaumk'īirpai j<sup>Λr</sup> hautarr hajim hanaabá. <sup>9</sup> Magtarr haawaita chadcha mag hirua jaaujerr woun hi hēudee bēebajieb, Hēwandam Hiewaa. Hichdēuta hich gaaimuapai t'umaam k'<sup>ΛΛ</sup>nag Hēwandam jãga sīerrá ha k'ap hapiegem.



<sup>10</sup> Mag bëewia m<sub>Λ</sub>g durr hichdëu hompaatarr gaai s̄ieichëjim. Pari m<sub>Λ</sub>g durr gaai jooba n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau hi k'aug hauba, s̄i parhoobam k'<sub>ΛΛ</sub>np̄ii hajierram. <sup>11</sup> Hich durr gaai bëetarrrta, mag hamach hee pierrumjã hõrau hi higbajierram. <sup>12</sup> Pari hi hisegba h̄u warag hi hiek h̄k'a n<sub>Λ</sub>mua warag hirigta hamach peerd<sub>Λ</sub>pitarr k'<sub>ΛΛ</sub>nan hichdëujã warag Hëwandam chaainag paap<sub>Λ</sub>imajim. <sup>13</sup> Mag hi chaaink'a n<sub>Λ</sub>m chan s̄i m<sub>Λ</sub>g heegarm k'<sub>ΛΛ</sub>njõ chaai paarpam k'õchgau k'apese hawia paarpa hautarr k'abam. Mag hi chaaink'a n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, s̄i Hëwandamau hich garmuata hich h̄iu haawai hich chaaink'a hau n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>.

<sup>14</sup> Mag, Hëwandam Hiewaata wounag pawia m<sub>Λ</sub>ig heegar s̄ieichëjim. Hichta Hëwandam Chaai hãbpai k'it<sub>Λ</sub>muata hich h̄iu haawai hich Haai hipierraa nem k'ïir pogk'e wau n<sub>Λ</sub>rrarr marau hoojim. Magta hi gaaimua marau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>isijim, jãga Hëwandam chi Hayaujã maach jãsene s̄ierrã. <sup>15</sup> Hi jaauwiata mag Juan hõor pör choomie k'ararrau hõrag, “M<sub>Λ</sub> hëudee hurumta m<sub>Λ</sub> k'ãijã hiek t'eeg h̄rpai singui” haajeejim, hichta hi t'aabaju nawe s̄ierr haawai.

<sup>16</sup> Hichta Hëwandam Hiewaa maach d̄i wajap'a k'itaawai maachdëu nem hig n<sub>Λ</sub>mjã hõo k'augbata hich mag dedee haajem. <sup>17</sup> Hëwandamau Moiseeg ley p'ãpiwai s̄i jãga wën<sub>Λ</sub>rraju haai n<sub>Λ</sub> ha k'ap hamk'ïirpai p'ãpijim. Pari j̄urr Hëwandamau hich Hiewaa Jesucristo pãiwai, hichta hich Chaai chaar haawai, warre hich gaaimuata hi jãga chitã ha k'ap'<sub>Λ</sub>naa h̄ichab maach hichdëu k'õsi simjã k'ap hamk'ïirta p̄ijim. <sup>18</sup> Hãbmuajã Hëwandam chi Haai chan b̄<sub>Λ</sub>rjã hooba haajem. Pari hich chi Chaai hãbpai k'it<sub>Λ</sub>mjã hich Haai d̄i hãbam Hëwandamk'anaa hi d̄i hãba s̄iejeewai hi hoo n<sub>Λ</sub>m gaaimuata chi Haaijã warag maadëu k'ap'<sub>Λ</sub> paauk'amam, hi jãga s̄ierrã.

*Juan chi pör choomie chan hõrau n<sub>Λ</sub> narr k'abajim  
(Mt 3:11-12; Mr 1:7-8; Lc 3:15-17)*

<sup>19</sup> Mag Hëwandamau p̄iju jaaujerr bëeju han<sub>Λ</sub>m hich hëudee hurum Juanau jaau n<sub>Λ</sub>rrarr hed gaai Jerusalén p'õbör heemua judionaan chi pörk'a narr k'<sub>ΛΛ</sub>nau p'adnaan p̄ijierram, Levinaan ha t'<sub>ΛΛ</sub>rjerr k'<sub>ΛΛ</sub>n d̄i, mak'<sub>ΛΛ</sub>nau chi Juan haar wëtwia hirig, “¿P<sub>Λ</sub> k'aíuma? ¿P<sub>Λ</sub>ta nawe Hëwandamau p̄iju ha jaaujerrã?” ha k'ap jëeumk'ïir. <sup>20</sup> Chadcha mag wëtwia hichig jëeubaimaawai Juanau hamag, —M<sub>Λ</sub> chan nawe Hëwandamau p̄iju ha jaaujerr k'abamgui hajim.

<sup>21</sup> Magbaawai deeu hamachdëupai, —Magan ¿p<sub>Λ</sub> k'aíuma? ¿P<sub>Λ</sub> Elías k'abá? habaawai, j̄urr hichdëu, —M<sub>Λ</sub> chan Elías k'abamgui hajim hamag.

Magbaa deeu hamachdëupai, —¿Wa p<sub>Λ</sub> warrgarwe hich Hëwandamaucha hich hi jaaumk'ïir j<sub>Λ</sub>r hauju ha jaaujerrãwa? ha jëebaawai, j̄urr hamag, —H̄h̄, m<sub>Λ</sub> majã k'abamgui hajim.

<sup>22</sup> Pari mag<sub>Λ</sub>mjã p<sub>Λ</sub>aba, —¿P<sub>Λ</sub> k'aíuma? hajierram. Pua marag p<sub>Λ</sub>ch jaaubam, ¿marau k'an ha jaaubaimaagauma maach p̄itarr k'<sub>ΛΛ</sub>nag? hajierram hirig.

<sup>23</sup> Magbaawai Juanau hamag magjim:

—M<sub>ΛΛ</sub>n warrgar Hëwandam hi jaaumie Isaías k'ararrau jaautarrjõ, hajappai hõor barba haajem haar chiraajem<sub>Λ</sub>gui hajim. M<sub>ΛΛ</sub>n s̄i, “Maach Pör bëeim<sub>ΛΛ</sub> s̄iewai hi bëeju nawe pãach t'ãar k'ïir k'augbat t'ãraucha k'õsi hi hiek h̄k'aag” ha jaaujem<sub>Λ</sub>gui hajim.

<sup>24</sup> Pari mag k'ap Haag hirig jëwaan bëetarr k'<sub>ΛΛ</sub>njã Moiseeu p'ã p<sub>Λ</sub>rr hiek wa-japcha h<sub>ΛΛ</sub>r k'aajerr k'<sub>ΛΛ</sub>nau p̄itarr k'<sub>ΛΛ</sub>n hajim, fariseonaan. Maguata hamachta chi t'ierrnaan hawia hirig mag n<sub>Λ</sub>rrapimap'apaim hiek'au hirig, <sup>25</sup> —P<sub>Λ</sub> hiek mag warrgarwe hich Hëwandamau p̄iju ha jaaujerrã k'aba, Eliajã k'aba, Hëwandam hi jaaujerrã k'abam han<sub>Λ</sub>mta, magan ¿jãgwi pua hõor pör choo simma? hajierram hirig.

<sup>26</sup> Magbaawai Juanau, —Muan s̄i dödamaupaita hõor pör choo chit<sub>Λ</sub>ngui hajim. Pari pãach hee woun hãb sim, hichta hich Hëwandamaucha p̄iju ha jaaujerrau. Ma hagt'a pãrau k'augba naabahab, mam<sub>Λ</sub> hi barcheewai k'ïir k'aug naamk'ïirta hag nawe mua hõor pör choo chit<sub>Λ</sub>ngui hajim. <sup>27</sup> Maata m<sub>Λ</sub> hëudee hurum. M<sub>Λ</sub> chan s̄i hi chogk'a chitaagpajã serbiiba chir<sub>Λ</sub>ngui hajim, Jesús higwia.

<sup>28</sup> Mag hi k'ap haag hirig jëeuchëtarr t'um hi hiek'amarrpa dōjã Jordán hanΛm higaau p'öbördam Betania hanΛm hee hajim, hich Juan k'ararrau hōor pör choo sïerr haig.

*Jesús corderojö Hëwandamau pãitarr*

<sup>29</sup> Mag hichig jëeuchëtarr k'ΛΛn dãi hiyΛΛ sïerr noram Juanau hoowai, mag hirua hamag jaau sïerr Jesuuta hi haig hur nΛrrajim. Mag hich haig hurum hoo hat'aawai hich haig narr k'ΛΛnag, —Pãadë hoobat hajim: Hëwandamau pãitarr har hur k'itΛm. Jãguata corderodamjö hΛdΛraa hich t'öopibarmua hōor t'umaam k'ΛΛn pekau chugpaa haujugui hajim. <sup>30</sup> Jãg higwiata norr mua pãrag, “MΛ hëudee hãb hurumta mΛ k'ãajã hiek t'eeg hãrpainaa hichta mΛ k'ãayujã warrgarwe hich mag sïerrΛngui” hajim Juan chi hōor pör choomieu. <sup>31</sup> Mag jaaumamua, MΛchdëujã k'augba chirajingui hajim, hiita hich Hëwandamaucha pãitarr. Pari hĩsin chad mua k'ap'Λ chirΛngui hajim, hich k'abahab maachdëu nΛ narr. MamΛ mΛg maach israelnaanag hi k'ap hamk'ĩirta muan jãg hōor pör choo chitΛngui hajim.

<sup>32</sup> Maimua mag jajawagmamua, hĩchab hewag pawı hichdëu hootarr higwiajã Juan chi hōor pör choomieu, —Muan mΛch daúacha Hëwandam Hak'aarta duburjö k'itΛmta hãgt'armua bëewia Jesús gaai jupbaichëmjã hoojimgui hajim. <sup>33</sup> Hag nawe chan mua k'augba chirajingui hajim, hiita warrgarwe Hëwandamau pãiju ha jaaujerrk'a sim. MamΛ mΛg hōor pör choomk'ĩir mΛch pãitarrauta mΛchigcha, “Har pΛch dak'ĩraa chi Hak'aar hãgt'armua bëewia woun hãb sim gaai jupbaicheewai pua k'ap'Λ haju, mag wounauta hich Hëwandam Hak'aarcha hōrag deemaju” ha jaautarr haawai, <sup>34</sup> hĩsin chadau mua hi k'ap'Λ chirΛngui hajim, mag mΛchig jaautarrjö bëewi hi gaaita jupbaichëm mΛch daúacha hootarr haawai. Maguata hĩchab mua k'ap'Λ chirΛngui hajim Juanau Jesús higwia, hi chadchata Hëwandam Hiewaau.

*Jesuu hich dãi hogdaba wënnarramk'ĩir nacha jΛr hautarr k'ΛΛn*

<sup>35</sup> Maimua hag noram hagt'a mag p'öbördam Betania hanΛm haig mΛ chirajim, mΛch k'apeen dãi, maach maestro Juan k'ararrpa hãba. <sup>36</sup> Mag maig maar nΛmta, Jesús dich nΛrrΛm hoobaawai maar maestroou, —Pãadë hoobat: Jãata Hëwandamau pãitarrauwai hajim, corderodamjö hΛdΛraa hich t'öopibarmua hōor peerdΛ haumk'ĩir pãitarr.

<sup>37</sup> Maach jãg daar maach maestro Juanau mag hiek'abarm hūrbaawai Jesús hëudee maar wëtjim. <sup>38</sup> Mag dichmamua hewag hoowai, maar hich hëudee wëtum k'aug hat'aawai marag, —¿Pãar k'anta jΛr wënnarrΛma? hajim.

Magbaawai marau jũrr hirig, —Maestro, ¿pΛ jam chiraajë? hajim.

<sup>39</sup> Magbaawai Jesuu marag, —Magan mΛ dãi wëttarrau hajim, mΛ chiraajem haar k'augaan.

Magbaa chadcha hi dãi wëtwi hi sïerr haar maar barimajim. MamΛ ya maagwai k'euragam las cuatrojö sïerr haawai warag hich maig k'ëujim.

<sup>40</sup> Mag Juanau Jesús jaau sim hūrwia hãb hagjö mΛ dãi hëudee matarr Andrés hajim, Simón Pedro dãi k'od hãbam. <sup>41</sup> Mag Andrés hanΛmua hich naam Simón jΛraan mawia hoobaimaawai hirig, —Ya hĩsin chadau maran warrgarwe Hëwandamau Mesías pãiju ha jaaujerr dãita hoobarmgui hajim hanΛm. (Mag Mesías haawai griego meúa Cristo haawaiu.)

<sup>42</sup> Maimua chadcha chi Simón hich dãi haibëejim, maar Jesús dãi narr haig. Mag hich haig waipierrwai Jesuu chi Simonag, —PΛ Simón k'abahab hajim, Jonás hiewaa. Pari hĩsmua hatag pΛ Cefas ha t'ãrjugui hajim. (Mag Cefas haawai griegonaan meúa Pedro haawaiu. Mag Pedro ha sim haig mokpör haawaiu.)

*Hich dãi wënnarramk'ĩir Jesuu Felipe dãi Natanael p'ë harrtarr*

<sup>43</sup> Hag noram Jesús jũrr Galilea durr maju haadëjim. Mag nΛm hee Felipe dãi hoojim. Mag hoobaawai hirig, —Felipe, mΛ dãi marrau hajim.

<sup>44</sup> Mag woundam Felipe han<sub>AM</sub> p'öbördam Betsaida han<sub>AM</sub> heem hajim, Andrés dāi Pedropa hāba naajerr p'öbör heem. <sup>45</sup> Maimua jürr Felipeeu deeu woun Natanael han<sub>AM</sub> j<sub>AR</sub>aan mawia, hirig maguimajim haajem:

—Natanael, maran ya Jesús dāita wēn<sub>ARR</sub>ngui hajim han<sub>AM</sub>, har Nazaret p'öbör hee woun hāb José haajem hag hiewaa dāi. Hich jāg higwiata Moisés k'ararrau hēsap p'ā p<sub>ARR</sub> gaaijā jāg jaaunaa, Hēwandam hi jaaumienaujā jāg jaauba haajeejieba haimajim haajem Felipeeu.

<sup>46</sup> Magbaawai chi Natanaelau Felipeeg, —H<sub>AK</sub>'abamgui hajim han<sub>AM</sub>. ¿K'ái<sub>U</sub> p<sub>AR</sub>ag jaauwai mag Nazaret p'öbör heemuata hōor chi t'et'emk'a hōbērju ha jaauijī? hajim han<sub>AM</sub>.

Mam<sub>Λ</sub> magbaawai chi Felipeeu, —Magan hoobahur hajim han<sub>AM</sub>, k'ap Haag.

<sup>47</sup> Magbaawai chadcha hi dāi bēejim. Mag bēewia ya hich haig pabaicheewai Jesuu hirig —Hachá k'itaichēm israel chaardam. M<sub>AG</sub> woundaman chadchata hō hak'ar waja<sub>P</sub>'ata chirabpama hajim hichigcha.

<sup>48</sup> Jesuu hichig mag hiek'abarm hūrbaawai Natanaelau hirig, —¿Jāga pua mag m<sub>Λ</sub> hō hak'ar hajap'a chir<sub>AM</sub> k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>? hajim.

Magbaa Jesuu hirig, —Felipeeu p<sub>Λ</sub> mawag hēeurru<sub>JU</sub> nawe, har p<sub>ACH</sub> dik'u gaau higo b<sub>Λ</sub> heegar sīewai, mua p<sub>Λ</sub> hoobajieb hajim.

<sup>49</sup> Magbaa Natanaelau, —Maestro, p<sub>ΛAN</sub> chadchata Hēwandam Hiewaau. P<sub>ACH</sub> k'abahab hajim, israelnaan Rey marau n<sub>Λ</sub> narr.

<sup>50</sup> Magbaa Jesuu hirig, —¿Higo b<sub>Λ</sub> heegar m<sub>ACH</sub>dēu p<sub>ACH</sub> hootarr ha jaaubaawaita pua m<sub>AR</sub>ag mag chir<sub>Λ</sub>? Hīsta pua hag k'āyaujā nem waja<sub>P</sub>charam hoogpabahab hajim.

<sup>51</sup> Maimua hich Jesuupai hīchab maach t'um hich dāi k'apeerk'a haumarr k'<sub>ΛAN</sub>ag, —Mua pārag jaauk'ingui hajim: Cha hiek'a chir<sub>AM</sub> hiek'au chadcha m<sub>ACH</sub> chi Hemk'ooi Hiewaa haigta Hēwandam chognaan h<sub>AGT</sub>'armua heegjā bēena<sub>AA</sub> deeu h<sub>AGT</sub>'aa waaid<sub>AK</sub>'ak'ak'am hoojugui hajim.

## 2

### *Hōor jua p<sub>AR</sub> n<sub>AM</sub> hee Jesuu dö vinoog paatarr*

<sup>1</sup> Magtarr k'ur k'āai t'ārjup n<sub>AM</sub> hee, Galilea durr p'öbördam Caná han<sub>AM</sub> hee hōor jua p<sub>AR</sub> naajim. Maig Jesús hād<sub>JÄ</sub> dāi sīejim. <sup>2</sup> Mag jua p<sub>AR</sub> n<sub>AM</sub> hee, hich Jesujā t'ār<sub>P</sub>aiwia haig sīerr haawai hi hādau hirigta, <sup>3</sup>—Vino t'umaa hōbaadēm<sub>WAI</sub> hajim.

<sup>4</sup> Magbaa chi chaairau hirig, —¿Pua k'ant'ee m<sub>AR</sub>ag mag sī? M<sub>ACH</sub> nem wau chit<sub>AM</sub> gaaimua hagt'a hōrag m<sub>ACH</sub> k'augpiju hora k'aba sīebahab hajim hich hād<sub>AG</sub>.

<sup>5</sup> Pari hich hiewaau hichig magbaawai chi p'iejāb wau narr k'<sub>ΛAN</sub>agta warag hich hūan Mariaau, —Hirua pāachig nem mag haawai hi hipierraa habat hajim.

<sup>6</sup> Judionaan hamach hi haawai Hēwandam na hamach waja<sub>P</sub>'a n<sub>AM</sub> Haag jua dāi b<sub>APA</sub> h<sub>AP</sub>ā<sub>P</sub>i haajeejim. Magua, magaag hat'ee dōjā hiigjerr haawai mag p'iesta hee t'ūr mokdau dēn dārrcha k'it'ēem seis wai naajim. Mak'<sub>ΛAN</sub> t'ūr hee de cincuenta a setenta litros dārr haajeejim, dö. <sup>7</sup> Maimua Jesuu mag chi p'iejāb wau narr k'<sub>ΛAN</sub>ag mak'<sub>ΛAN</sub> t'ūr döou hipiirk'api jaaujim. Mag chadcha hich hipierr hipiirk'abapāi<sub>WAI</sub> hamag, <sup>8</sup>—Jāimua hag heem jōi harrwia chi p'iesta hee n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛAN</sub> pōrk'a sim<sub>AG</sub> dö hoopibamit hajim.

Magbaa chadcha hichdēu jaautarrjō hi hipierr dö hoopijierram. <sup>9</sup> Pari mag chi p'iesta hee n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛAN</sub> pōrōu mag dö hatarrta vinoog paa simjā k'augbata dö sīejim. Hāba chi p'iejāb wau narr k'<sub>ΛAN</sub>aupaita k'ap'<sub>Λ</sub> naajim, hamach dak'īr harr haawai. Mag dö hoowi chi pōrk'a sīerrau chi jua p<sub>AR</sub> chirarr woundam t'ār hauwi <sup>10</sup> hirig magjim:

—T'umaam k'<sub>ΛAN</sub>nau vino chi waja<sub>P</sub>charamta nacha hōrag jiigjerram; maimua mag dö n<sub>AA</sub> hawiata jürr parhoobam vino jiigjerramgui hajim. Pari pua magba hewaata chi waja<sub>P</sub>charam jigaagpamgui hajim hirig, mag dö hatarrta vinoog paa simjā k'augba.

<sup>11</sup> Mag Galilea durr p'öbördam Caná hanΛm hee dö vinoog paatarrrta warrpem hōrau nem hooba haajem Jesuu wautarr hajim, mag wau sim gaaimua hich jua t'eeg hoopieg. Mag, maach hi dāi wēnΛrraajerr k'ΛΛnaujā warag wajapcha hi k'ap'Λ nΛisijim, chadcha Hēwandamau warrgarwe pāiju ha jaaujerr dāita maach wēnΛrrΛm. Magta marau warag hi hiek hāk'a nΛisijim.

<sup>12</sup> Maimua magtarr k'ur hich hag Galilea durr heepai deeu p'öbördam Capernaum hanΛmΛg maar p'ē harrjim, hich hād dāi hich heeugpeenpa. Mag p'öbördam hee k'āaidam k'apanaa maar naaimajim.

*Haai hi jēeujem degmua Jesuu hōor jΛrk'ΛΛitarr  
(Mt 21:12-13; Mr 11:15-18; Lc 19:45-46)*

<sup>13</sup> Judionaan p'iesta Pascua haajem burru gayaa harr haawai Jesús Jerusalenag majim. <sup>14</sup> Maimua hirua hooimaawai, Haai hi jēeujem degta sīi p'akjā pērnaa, ovejajā pērnaa, duburjā pērnaa maimua sīi hōrag p'atk'on cambie nΛm k'ΛΛnpata hohood t'ΛnΛm hooimajim. <sup>15</sup> Hichdēu mag hoobaimaawai maar dak'īraa haig jΛgad werba sīsid harr jāaupΛrnaa hagua bobojog t'um hamach p'ak dāi ovejapa dawag jΛrk'ΛΛipāijim. Magnaa chi p'atk'on cambie narr k'ΛΛn mesjā jēk'Λt sīek'ΛΛipāpāi k'abaadeewai ham p'atk'onjā sīi parhooba k'uyiupāimajim. <sup>16</sup> Magnaa chi dubur pēr narr k'ΛΛnag, —Jōpk'aa pāach nemchaain mΛigmua p'ē hat'aadēt; mΛ Haai di chan sīi pārau merrkaúg paapāaig k'abamgui hajim hamag.

<sup>17</sup> Hirua mag hiek'abaawai maar k'īir hee dΛhnΛisijim, Hēwandam hiek p'ā sim gaai, “Hēwandam, pΛrΛg jēeujem di kōitan mΛΛn nem haneeme chitaawai hag gaaimua mΛΛn hōor jua hāwatab k'aba hāwatju” ha p'ā sim.

<sup>18</sup> Mag hamach dak'īir dawag hōor jΛrk'ΛΛibapāim hoobaawai judionaan chi pōrnaanau hirig, —PΛchdēu Hēwandam di kōit jāg chirΛpī, pΛ hiek mag pΛta Hēwandamau warrgarwe pāiju ha jaaujerr hanaawai magan maar dak'īir hag na marau nem hooba haajem hich Hēwandam dēnjō waubá hajierram hirig.

<sup>19</sup> Magbaawai hich Jesuu warag hamag, —Pārau magta hoom k'ōsi nΛm k'ai, magan mΛg di chΛyēubapāit; magbaa k'āai t'ārjup nΛm hee mua deeu hēu dΛnΛΛujugui hajim.

<sup>20</sup> Magbaawai chi judionaanau hirig, —MΛg Haai hi jēeujem di hēu hawaag cuarenta y seis años p'idk'atarrrta, ¿puata mag k'āai t'ārjupaim hee deeu hēu dΛnΛΛujūu? hajierram.

<sup>21</sup> Pari Jesuu mag hamag di ha simjā chi di chaar higwia k'aba, hich mor higwiata mag sīejim. <sup>22</sup> Hi mag hiek'atarr haawaita, hamau hi t'ōowia deeu hiiu p'iidΛtarr k'urjā maach chi hi dāi hogdΛba wēnΛrrarr k'ΛΛnaun hi hiek'atarr k'īir heyaa naajim. Mag warag warrgarwe Hēwandam hiek p'ā sīsidΛm gaai Jesús higwia p'ā sīsidΛmjā wajapcha k'ap'Λnaa hich Jesuu hich hiiucha maachig nem jaaujerrjā warag marau k'ap'Λ nΛisijim.

*Jesuu t'umaam k'ΛΛn k'ap'Λ sīerrΛm*

<sup>23</sup> Mag Jerusalenag mawia ham p'iesta Pascua hee simua hich hiiu haawai hag na hōrau nem hooba haajempa wautarr hoowia hōor k'apanaam k'ΛΛnau hi hiek hāk'ajierram. <sup>24</sup> Pari mag hōrau hich hiek hāk'a nΛm hanΛmjā hichdēu wajap'a k'ap'Λ sīejim, hōrau chadcha t'āraucha hich hiek hāk'aba nΛm. <sup>25</sup> Pari mag k'aug haumamjā hōrau hichig jaaubamta sīi hichdēupaita hōor t'umaam k'ΛΛn t'āar k'aug haumaajeejim.

### 3

*Jesús Nicodemo dāi hiyāΛ harr*

<sup>1</sup> Woun hāb sīejim, Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛatarr wajapcha hΛrk'aaajem k'ΛΛn heem, Nicodemo ha t'ār sīerr. Maan judionaan heem chi t'et'em hajim hīchab. <sup>2</sup> Mag wounau hedaar Jesús haig bēewia hirig, —Maestro, marau k'ap'Λ nΛmgui hajim, chadcha Hēwandamauta pΛ pāijim, hich hiek marag jaumk'īir. Hī pΛ dāi sīewai merag chuk'u singui hajim, jāg hag na hōrau nem hooba haajempa pΛchdēu wau sim gaaimua. Magba



haawai ni hābmuajā jāg pua nem wau simjō wauba nΛmguī hajim. Magua mΛ pΛ haigta bēejimgui hajim, Hēwandam chi Pörk'a sim haar jāga mΛ hi dāi chirsiju mΛchig k'ap jaaumk'īir.

<sup>3</sup> Magbaawai Jesuu hirig, –PΛdē hūrbarí, mua pΛrΛg jaauk'imgui hajim: Chi deeu heeupemjō t'aababa sim chan pōd Hēwandam hichta chi Pörk'a sim haar hōbērbamgui hajim, hi chaai k'aba sīewai.

<sup>4</sup> Magbaawai Nicodemoou hirig jēeumamua, –¿Pari jāga ya mΛg maach chi jōoi chirΛm deeu t'aababarju? hajim. ¿Wa deeuta dich hād bi hee dubju haai sīwa hajim, hūwaaī t'aababaag?

<sup>5</sup> Magbaawai jūrr Jesuu deeu hūwaaī, –Hĭhĭ, mua chan sīi t'aabaa chaar t'aaba nΛm jaauba chirΛmguī hajim. Mua mag heeupemjō t'aabajū ha chirΛmΛn, Juanau pör choo simua jaaujerrjō Hēwandam Hak'arag dīch k'īirjug chi hīiurig paapĭipi nΛmta jaaū chirΛmguī hajim. Magbam chan pōd Hēwandam sim haar hōbērbam, hagt'a hi dēn k'aba sīewai. <sup>6</sup> Maach hādau maach t'aaba nΛmΛn sīi mΛig heegarpai wēnΛrraagau. Pari Hēwandam Hak'ar hāu nΛmuata deeu t'aababarmjō nΛmΛn chadau jūrr hĭgt'ar pawiajā hich mag wēnΛrraagau hajim. <sup>7</sup> Pari mua mag pāach t'umaam k'ΛΛnta deeu t'aabajū haai nΛm ha chirΛm hūrwiā hoob hatchinga jĭgderraa hamgui hajim. <sup>8</sup> Hēwandam Hak'ar hāu nΛmΛn p'ū wē t'ΛnΛmjōta simgui hajim. P'ūun parhooba hich wēm haig nem t'eeg juu hurum hūurjem, pari pōd k'augba haajem, jammuata hurú wa jamagta ma. Hich hāgjōta simgui hajim, Hēwandam Hak'arjā hōor hee sīeicheewai. Chi Hak'ar bĭΛrjā hooba nΛm, pari mag simuata hich hīiū haawai hee t'aababarmjō maach k'īirjug chi hīiurig paapāijemgui hajim hirig.

<sup>9</sup> Magbaawai deeu hich Nicodemooupai Jesuug, –Pua mag sim haig, ¿jāga haawaiuma? hajim hirig.

<sup>10</sup> Magbaawai Jesuu hirig magjim:

–¿PΛata israelnaan hee maestro haawai hōrau hiigjemta mΛg mua Hēwandam Hak'arauta k'īirjug hajaug paapāijem jaaū chirΛmjā k'augbata chirab? <sup>11</sup> PΛdē hūrbarí, pΛrΛg jaauk'imgui hajim: Maraun chadcha maachdēu k'ap'Λm nemta jaaunaa maach daúacha hootarrta jaaujem, mamΛ pārau hĭk'amap'a nΛmguī hajim. <sup>12</sup> Magnaa hirig, MΛig heegarm nemdampai mua jaaū chirΛmjā pārau hĭk'amap'a nΛm, ¿jāga hĭk'aagauma hajim, ya Hēwandam k'īirjugcha mua pāachig jaaubaadeewai?

<sup>13</sup> Hagt'a hiwiir hābjā hĭgt'ar Hēwandam sim haar maba sim, hi k'īirjug k'ap haag; hāba hi haarmua bēetarr wounaupaita Hēwandam k'īirjugan k'ap'Λ simgui hajim, hōrag jawaag; wajapcharan mΛch chi Hemk'ooi Hiewaama. MΛch k'abahab hajim, Hēwandam haarmua bēetarr haawai deeu hi haar maju. <sup>14</sup> Pari magaag hat'eyan, israelnaan hōor maba haajem hee jāg Moiseeu p'ē wai nΛrraawai Hēwandamau hirig bronco dēn nemk'örk'a waunaa pa gaai hĭgt'aa jīirjoppi jaautarrjō, hich hāgjōta hīchab mΛch chi Hemk'ooi Hiewaajā pa gaai jīirjopju haai chirΛmguī hajim, magbarmua hōor peerdΛju hayaa hamk'īir. <sup>15</sup> Wajapcharan mag nemk'örk'a wau sim pa gaai jīir wējorragta hoobaawai monaaujerrjō, chi mΛrΛgta hich peerdΛ haupi sim k'ΛΛn peerdΛwia Hēwandam haarcha hōbērwia hich mag hīiū sīerrajugui hajim.

### *Hēwandamau maach k'ōsi harr*

<sup>16</sup> Pari magaagta Hēwandamau hoowai mΛg durr gaaim k'ΛΛn t'um ya chi hok'oomta nΛm k'ap'Λ harr haawai, hich garmuata ham peerdΛ haum k'ōchgau mΛ hich Hiewaa hābpai k'itΛmta ham kōit t'ōmk'īir pĭijimgui hajim, magbarm gaaimua chi mΛrΛgta hamach peerdΛ haupi nΛm k'ΛΛn chan hok'ooba, mΛig heegarwejā hich dēnk'anaa hich haar hōbērwia hich mag hich dāi wēnΛrramk'īir. <sup>17</sup> Hēwandamau mΛ pĭitarr chan, sīi hōor k'aibag waupi jaaumk'īir k'aba, sīi ham peerdΛ haumk'īirta mΛ pĭijimgui hajim hirig.

<sup>18</sup> MΛch chi Hēwandam Hiewaa hiektā hĭk'anaa mΛ hig sim woun chan Hēwandamau hisegwia k'īmie durr barpĭibam. Pari har mΛ higba sim chan ya sīi barpĭijupaita

simgui hajim, hichdëu Hëwandam Hiewaa m<sub>Λ</sub>chta hãbpai chit<sub>Λ</sub>mta higba harr gaaimua hichdëupaipa wir haig hich hisegpi jaau simjö siewai. <sup>19</sup> Mag hamachdëupaipa wir haig hamach hisegpimjö n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, nem k'aigbamta waum k'õchgau Hëwandam Hiewaa higba n<sub>Λ</sub>m gaaimuau. Hamach mag n<sub>Λ</sub>m gaaimuata mag hõor peerd<sub>Λ</sub> hawaag hõtdau paa d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mjö chir<sub>Λ</sub>m bëewaijã m<sub>Λ</sub> higba n<sub>Λ</sub>mgui hajim, hich mag k'ichag heeta meraa nem wau n<sub>Λ</sub>mjö naam k'õchgau. <sup>20</sup> Maguata har t'um Hëwandam dau na nem k'aigba wau n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnan jürr mag hõtdau paa d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mjö chir<sub>Λ</sub>mta hoomap'a haajemgui hajim. Mag m<sub>Λ</sub> hoomap'a naawaita m<sub>Λ</sub> higjã higba n<sub>Λ</sub>m, mag hamach meraa nem wau n<sub>Λ</sub>m k'augam hugua hawia. <sup>21</sup> Pari magba har jürr nem wajak'am happai waum k'õsi haajem k'<sub>Λ</sub>Λnau chan m<sub>Λ</sub> hisegba, warag mag hõtdau paa d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mjö chir<sub>Λ</sub>mta hiigjerramgui hajim, Hëwandamau k'õsi simjöta nem hagcha wauju k'ap'<sub>Λ</sub>naa hamachdëu mag wajak'a nem wau n<sub>Λ</sub>m bigaau k'<sub>Λ</sub>Λnagjã k'ap hamk'ir.

Magta Jesuu Nicodemoog, jäga Hëwandamta chi Pörk'a sim haar hijã chiraimaju haai chir<sub>Λ</sub> ha jaaujim.

### *Juan chi hõor pör choomieu deeu Jesús higwia hiek'atarr*

<sup>22</sup> Mag p'iesta Pascua dichtarr k'ur Jesuu maar p'ë harrjim Jerusalemua chawag, hich hag Judea durr heepai. Maig n<sub>Λ</sub>mua hõor pör choojeejim. <sup>23-24</sup> Hich mag jaar hichab Juanaujã hagt'a hõor pör choo n<sub>Λ</sub>rrajim haajem, maagwaiwe chan hagt'a hi cárcel deg p<sub>Λ</sub>iba narr haawai. Mag hi hõor pör choo sïerr haig Enón ha t'ãr sim, Salim dak'a. Maigta dõdam nap'<sub>Λ</sub> k'ërarr haawai hõor pör choojeejim haajem.

<sup>25</sup> Pari hõrau jaauwai mag n<sub>Λ</sub>m hee hichab hãaur Juan d<sub>Λ</sub>i wënn<sub>Λ</sub>rraajerr k'<sub>Λ</sub>Λn garmua jürr judío hãb haig sïerr d<sub>Λ</sub>i chik'am hipeer hahauk'amua, “Magan çk'aíu pör choobarmta wajakcha sï, Jesuu pör choobarm wa maar maestroou choobarmwa?” hanaajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>26</sup> Mag hijëjëb n<sub>Λ</sub>Λ hawia warag hich Juan haarcha wëtwia hichigcha, —Maestro, har chum Jordán higaau hedau hõbeerjem higar, p<sub>Λ</sub>chdëucha marag jaauwai Hëwandamau p<sub>Λ</sub>itarr ha sïerr wounaujã hichab hõor pör choo n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m haajemgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Maagwai hõor pöm h<sub>Λ</sub>rcha hi haarta p'ëp'ëeuk'am haimajierram haajem hirig.

<sup>27</sup> Magbaawai Juanau hamag, —Hoob hiekk'õr waumiet hajim han<sub>Λ</sub>m. Hëwandamauta hichdëu k'ap hõrag jaauha haajeeb, hichdëu k'õsi simjöta nem waumk'ir. Mag siewai hichdëuta juau hirig jägpi sïebahab hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>28</sup> Pãach jäg<sub>Λ</sub>ucha k'abá pãrau hür naajimgui hajim han<sub>Λ</sub>m, har mua “M<sub>Λ</sub> chan warrgarwe hich Hëwandamau p<sub>Λ</sub>iju ha jaaujerr k'aba, sïi hi bëeju na hi jaau chit<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>” ha chiraawai. Magua mag hi haarta h<sub>Λ</sub>rcha hõor p'ëp'ëeuk'am hawiajã m<sub>Λ</sub> honee chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>29</sup> Pãrau hooba haajë hajim han<sub>Λ</sub>m, jua p<sub>Λ</sub>r n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnjã: chi h<sub>Λ</sub>Λi d<sub>Λ</sub>i nawe hiek deewi simta chi jayau; pari chi mag heeu pa n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn paairink'a sim d<sub>Λ</sub>i ham bigaau simjã hichab honee haajem. Maarjã hich hagjöta naabahab Jesús d<sub>Λ</sub>i. Hi jäg sim haig woun hãb heeu h<sub>Λ</sub>Λi hau simjöta sïebahab. Magua hamau jäg hi haarta p'ëp'ëeuk'am haig, m<sub>Λ</sub>jã d<sub>Λ</sub>i hichab honee chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, sïi hõrag hi jaau chit<sub>Λ</sub>mua. <sup>30</sup> Hiita m<sub>Λ</sub> k'ãaijã warag t'ãrp'õo pamaawai m<sub>Λ</sub> jürr hi k'ãai heeg papagmam; pari mag n<sub>Λ</sub>m haig h<sub>Λ</sub>u sim ha hiek'amajim haajem, hich chi hõor pör choomieu Jesús higwi.

### *Hãgt'armuacha bëetarra chi jua t'ierriu*

<sup>31</sup> Maimua mag hiek'amamua hich Juan chi pör choomieupaipa Jesús higwia, 'Hiita hãgt'armuacha bëetarr haawai hichta chadcha maach t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn k'ãyaujã h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>cha sïebahab hajim han<sub>Λ</sub>m. Pari m<sub>Λ</sub> magba sïi pãachjö m<sub>Λ</sub>ig heegarmpai haawai m<sub>Λ</sub>g heegarm k'<sub>Λ</sub>Λn dënjöpaita jaau chir<sub>Λ</sub>mgui hajim haajem. <sup>32</sup> Mam<sub>Λ</sub> hirua magba, m<sub>Λ</sub> k'ãaijã hãgt'armta hichdëucha hoowia hichdëucha hürtarra jaau sïebahab hajim han<sub>Λ</sub>m Jesús higwia. Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>Λ</sub>mjã k'apancha k'aba n<sub>Λ</sub>m hi hiek hãk'a durrum k'<sub>Λ</sub>Λn. <sup>33</sup> Pari har h<sub>Λ</sub>u hi hiek hãk'a durrum k'<sub>Λ</sub>Λnaun mag hãk'a n<sub>Λ</sub>mua, “Hëwandamaun chadchata hiek'a sïerr<sub>Λ</sub>m” han<sub>Λ</sub>m k'abahab hajim han<sub>Λ</sub>m, Jesús higwia hi Hiewaa ha hiek'aawai.

<sup>34</sup>Hí chadcha hich Hēwandamauchata p̄aitarr haawai hich Hēwandam k'ĩirjugta jaau simgui hajim han̄am, magamk'ĩirta hirig hich Hak'aarjã p'ēs dee sīewai. <sup>35</sup>Chi Hayaujã hich Chaai jāsene wai sīewai nem t'ʌn̄amjã t'um hāba hirigta jaubajieb. <sup>36</sup>Magtarr haawai chadcha chi Hēwandam Hiewaagta hich peerd̄a haupi sim k'ʌn̄am̄ag heegarwejã ya hich dēnk'a sīsimgui hajim han̄am, hi haar hōbērwia hi d̄ai hich mag narraag. Pari Hēwandam Hiewaa hiekta h̄ak'aba habarm chan hi haarjã hōbērba, warag hi gaaita Hēwandamau hich k'ĩir machag meeup̄ijugui hajim haajem, hich Juanau hich d̄ai wēnarraajerr k'ʌn̄ag.

Magta Juan chi hōor p̄or choomieu Jesús t'ō hiek'amajim haajem.

## 4

### *Jesús Samariapie h̄ai d̄ai hiȳaa harr*

<sup>1</sup>Mag Juan chi hōor p̄or choomie dak'a maach P̄or Jesujã sīerr haawai fariseonaanau k'aug hat'ajierram, Juan haar maju k'āai h̄rcha Jesús hēudeeta hōor pos haadēp'ʌm. Mag nam̄ d̄ai h̄ichab k'aug hat'ajierram, Juan haram k'āyaujã h̄rcha Jesuugta hōrau hamach p̄or choopi nam̄. <sup>2</sup>Mam̄ wajapcharan hich Jesuujã chooba, maach hi d̄ai wēnarraajerr k'ʌn̄auta hōran p̄or choojeejim. <sup>3</sup>Mag, fariseonaanau Jesús haarta h̄rcha hōor poposk'am k'ap'ʌ hap'ōbaadēm hich Jesuujã k'aug hat'aawai Judea durrmua j̄urr n̄ichta warag Galileaag petajim. Magbaawai maar hi d̄ai wētjim.

<sup>4</sup>Mag wētumua hichiita Samaria durr dichab k'aba dichju hajim. <sup>5</sup>Mag wētmaa hawia hich Samaria durrpai p'ōbōrdam Sicar ha t'ʌr sīerr haig maar barjim, jōoi Jacob k'ararrau jēb p̄er hauwia hich meebaadeewai hich hiewaa José haajerrag werp̄atarr dak'a. <sup>6</sup>Mag jēb hich chaairag werp̄atarr gaai posjã s̄ejim, hich jōoi Jacob k'ararrau k'ōrpitarr pos. Mag wēnarraamua hich Jesús ya k'ajeeu sīerr haawai mag pos haar mawia hag hi dak'a jupimajim. Maagwai ya hedaus̄e paim̄ s̄ejim. <sup>7-8</sup>Mag nam̄ hee maar p'ōbōr hee wētjim, maach hat'ee k'ōju p̄er hawaan. Mag maar h̄erēubaadeewai Jesús hich happai hoo chir̄am heeta, hi hiek Samariapie h̄ai h̄ab mag pos heem dō jōyaan b̄eejim haajem. Mag hich haig pierrwaita hirua, —M̄ar̄ag b̄achk'un dōdam doog jōi deebá ha chirajim haajem hirig.

<sup>9</sup>Mam̄ judionaan Samariapien d̄ai dau parii hiȳaa haba haajerr haawai, mag hichig dō j̄eeubaawai chi h̄airau hirig magjim haajem:

—P̄aar judionaan chan maar Samariapien d̄ai hiek'ajã map'a haajem k'ʌn̄ta, ¿k'ant'ee pua m̄ar̄ag dō j̄eeu s̄iwi? hajim han̄am.

<sup>10</sup>Magbaawai j̄urr Jesuu hirig, —Hēwandamau p̄ach hat'ee nem deeg wai sim k'ap'ʌnaa k'áuta p̄achig dō j̄eeu simjã k'ap'ʌ hak'iin, p̄ach garmuata pua m̄ar̄ag dō j̄eeuk'amgui hajim han̄am. Magbaawai mua p̄ar̄ag hōor h̄iupiejem dōota deek'amgui hajim han̄am.

<sup>11</sup>Hichig magbaawai j̄urr chi h̄ai garmua, —Señor, pari pua chi jōi haujujã chuk'u sim, m̄ag pos jã naug sim heem pua pōd jōi haubamgui hajim han̄am. ¿Jamaam dō mag maach h̄iupiejem han̄am m̄ar̄ag deeg hagá? <sup>12</sup>¿Jam pua m̄aguim k'āaijã dō wajapcharam bawaag hagá? hajim hanaabá. Nachgarwe maar jōoi Jacob k'ararrauta m̄ag pos marag werp̄ajim. Hag heem hichd̄eujã dōwia, hi chaainaujã dōwia, hi nemchaainaujã dōjierram. Magtarrta, ¿pua hag k'āyaujã wajapcharam dō hig chir̄a? hajim han̄am. ¿Wa p̄l̄ata hi k'āaijã h̄rpai chir̄awa hajim haajem, m̄ag k'āai dō wajapcharam bawaag?

<sup>13</sup>Magbaawaita Jesuu hirig magjim haajem:

—Cha m̄a hiek'a chir̄am hiek'au, m̄ag pos heem dō dō nam̄ k'ʌn̄an t'um hichiita deeu hōbisi hap'ōbaadeewai h̄uwaai dō dōm k'ōsi hajugui hajim han̄am. <sup>14</sup>Pari mua dee chir̄am dō k'ĩirta dō nam̄ k'ʌn̄an chan b̄ar̄jã hōbichag chuk'u hich mag wēnarraju. Mag hamachd̄eu dōbarmpaita ham mor hee hich mag k'umda hōbēr s̄isimjō s̄ejugui hajim haajem, hich mag Hēwandam dēnk'a n̄aisieg.

<sup>15</sup>Magbaawai j̄urr chi h̄ai garmua, —Señor, magan mag dō k'ĩir m̄ar̄ag deebá hajim han̄am, tag hōbichag k'augba haadeewai m̄ag pos heem dōjã jōyaan b̄eeba haag.

<sup>16</sup> Magbaawaita Jesuu, —Magan p<sub>Λ</sub>ch jaai hat'amí ha hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

<sup>17</sup> Magbaa chi h<sub>ΛΛ</sub>irau, —M<sub>Λ</sub> chan jaai chuk'u h<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

Mag jaai chuk'u h<sub>Λ</sub>m habaawai Jesuu hirig, —P<sub>Λ</sub>chigan p<sub>Λ</sub> jaai chuk'u h<sub>Λ</sub>abma hajim hanaabá. <sup>18</sup> P<sub>Λ</sub> jaai haum cinco hauwia sim. Maimua cha p<sub>Λ</sub>chdēu wai simjāh, magan jā chan p<sub>Λ</sub> jaai k'abahabma. P<sub>ΛΛ</sub>n chadcha wajap'a k'īirjunaata hiek'a h<sub>Λ</sub>mgui hajim haajem.

<sup>19</sup> Mag hich hōbeerbar<sub>Λ</sub>im hūrbaawaita hirig, —Mua hoowai p<sub>Λ</sub>jā dau b<sub>ΛΛ</sub>mjōta simgui hajim han<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub> mag h<sub>Λ</sub>r<sub>Γ</sub>am k'ap Haag. <sup>20</sup> Maimua hichdēupai, Maar jōoin Samariapienaun m<sub>Λ</sub>g Gerasim durr gaaita Hēwandamag jēeujeeimgui hajim haajem chi durrsīg jua h<sub>Λ</sub>anaa. Pari pāar judionaan hiek mag hāba Jerusalenam Haai hi jēeujem degpaita Hēwandamag jēeuju haai n<sub>Λ</sub>m haajem. Pua hoowai, ζjamta chadcha hirig jēeuju haai n<sub>Λ</sub>wi? ha jēeujim haajem hirig.

<sup>21</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —P<sub>Λ</sub>dē m<sub>Λ</sub> hiek hūrbarí hajim han<sub>Λ</sub>m: Ya m<sub>Λ</sub>g hatag paawai pārau k'īirjubaju, m<sub>Λ</sub>g durrsī gaaita Hēwandamag jēeuju wa Jerusalén mawiata Hēwandamag jēeuju. Magbarm haigmua parhooba pāach n<sub>Λ</sub>m haigmua hirig jēeuju haai hap'ōbaadējugui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>22</sup> Pāar Samariapienau chan Hēwandamag jēeu n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>mjā wajap hi k'augba n<sub>Λ</sub>mta hirig jēeujem. Pari maar judionaanaun chadau, maach meeun heem hāb hōbērbarm gaaimuata Hēwandamau hōor peerd<sub>Λ</sub>tk'aju k'ap'Λ naawai, hirigta jēeujemgui hajim haajem. <sup>23</sup> Pari hīs hirig jēeu chaar jēeu n<sub>Λ</sub>m k'Λnaun m<sub>Λ</sub>g hatag paawai warag Hēwandam Hak'arau k'ōsi simjō jēeujugui hajim han<sub>Λ</sub>m, ya hamau Hēwandam jāga sīerr<sub>Λ</sub> ha k'ap'Λ naawai. Hichig mag jēeu n<sub>Λ</sub>m k'Λnta hich Hēwandamaujā hiigjemgui hajim haajem. <sup>24</sup> Hēwandam chan maachjō m<sub>Λ</sub>g mor chuk'u sim, Hak'aar haawai. Maguata hāk'aa chaar hāk'a n<sub>Λ</sub>muata hich Hēwandam Hak'arau k'ōsi simjōta hirig jēeuju haai naabahab ha chirajim haajem chi h<sub>ΛΛ</sub>irag.

<sup>25</sup> Magbaawai jūrr chi h<sub>ΛΛ</sub>irau hirig, —H<sub>ΛΛ</sub>jā, mua k'ap'Λ h<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, Cristo han<sub>Λ</sub>m bēeju, warrgarwe hich Hēwandamau p<sub>Λ</sub>iju ha jaaujerr. Mag hich pierrum hedta hichdēucha t'umaa wajap'a jaauchējugui hajim han<sub>Λ</sub>m, jāga sīerr<sub>Λ</sub> Hēwandam.

<sup>26</sup> Magbaawai, —M<sub>ΛΛ</sub>ta hag Cristo warrgarwe hich Hēwandamau p<sub>Λ</sub>iju ha jaaujerr k'abahab; hich hag wounta hīs p<sub>Λ</sub> dāi hiy<sub>ΛΛ</sub> chirabahab hajim han<sub>Λ</sub>m Jesuu, warre hich jaauwia.

<sup>27</sup> Ham mag hiy<sub>ΛΛ</sub> n<sub>Λ</sub>m heeta maar bard<sub>Λ</sub>tk'achējim. Maimua mag Samariapie h<sub>ΛΛ</sub>i d<sub>Λ</sub>ita hiy<sub>ΛΛ</sub> n<sub>Λ</sub>m hoobaicheewai chadcha maar dauderraa naajim. Pari mag<sub>Λ</sub>mjā hābmuajā hirig, “ζp<sub>Λ</sub> k'anta hirig jēeu sī, wa k'an hata pāar hiy<sub>ΛΛ</sub> naajijā?” habajim.

<sup>28</sup> Mag Jesuu hichig, “M<sub>ΛΛ</sub>ta Hēwandamau p<sub>Λ</sub>iju ha jaaujerr k'abahab” habaawai, hich dōt'ūr werp<sub>Λ</sub>awia p'ōbōrōg k'ap'igbaadējim. Mag mawia barwia hōrag, <sup>29</sup> —Mau m<sub>Λ</sub> daupierr hoobahut'Λ hajim han<sub>Λ</sub>m, pos haar woun hāb simua, mua hichigjā jauba harrrta, mua nem waaujem t'umaa k'ap'Λ m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaubarm. Mua k'īirjuawai, jāata warrgarwe Hēwandamau p<sub>Λ</sub>iju ha jaaujerrjōo simgui haimajim haajem.

<sup>30</sup> Mag chi h<sub>ΛΛ</sub>irau hamach haar jaubaimaawai chadcha p'ōbōr heem k'Λnaujā Jesús hoon wētju hap'ōbaadējim haajem. <sup>31</sup> Pari mag chi h<sub>ΛΛ</sub>i p'ōbōr hee n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>mich, ya maar deeu hi haig paauk'achēwi narr haawai marau hirig, —Maestro, t'achdam k'ō hat'ā haajeejim.

Pari mag hichig t'ach k'ōpi jaubaawai jūrr, <sup>32</sup> —M<sub>Λ</sub> t'ach k'ōju wai chirabahab, pari mag t'ach k'īir pārau k'augba n<sub>Λ</sub>mgui hajim hichdēu.

<sup>33</sup> Warag maachig magbaawai jūrr, —ζWa hābmua hi hat'ee t'ach k'ōmk'īir deet'urtarr haawaita mag sīwa? haajeejim marau.

<sup>34</sup> Pari maar mag hiek'a n<sub>Λ</sub>m hūrbaawai Jesuu marag, —Mua mag t'ach k'ōju wai chir<sub>Λ</sub>m ha chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, Hēwandamauta m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>itarr haawai hirua k'ōsi simjōta nem wau chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim, m<sub>Λ</sub>chig p'idag jaaup<sub>Λ</sub>itarr t'umaa hōp<sub>Λ</sub>yaag. <sup>35</sup> Pārau nemjīir p'ierraag hagt'a hed jayap waaur n<sub>Λ</sub>m haajeebma. Pari mua jūrr pārag, pāach bigaau hōor pōm trigo



p'ur wëjömjö t'ΛΛmta hoobat ha chirΛM. Jäg trigo p'ur wëjöm hapuraa heeujemjö, jāk'ΛΛnagta Hëwandam hiek jaaubat ha chirΛngui hajim, hamag hāk'amk'ïir. <sup>36</sup> Hõor jäg t'ΛΛmΛg Hëwandam hiek jaau nΛmta nemjïir p'ierr nΛmjö p'idk'a nΛm k'ΛΛnag chan Hëwandamau p'agab k'aba p'agjugui hajim. Mag hamau hi hat'ee hõor gan haumam k'ΛΛnan hich mag hi dΛi wëΛrraagau. Ya mag nΛisim haig chi nacha hi hiek jaautarrjä honee hawia hëudee jaaumamua hāk'api hat'am k'ΛΛnjä chi nacha jaautarr dΛi hãba honee hajugui hajim. <sup>37</sup> Har hõrau, “Chi nemjïir jïir simuan sïi jïirram, pari k'ar chan pöd hichdëupai heeuba haajem” haawain chadcharauwai hajim. <sup>38</sup> Hiin chadcha deum k'ΛΛnauta nacha chi p'idagan hëudΛ haujierram; pari magtarrta jÿrr pãachta ham p'idag gaaumua wajapcha haju. Pãach chi bΛΛrjã p'it'urg hauba narrta nemjïir p'ierramk'ïirjõta mua pãar pΛi chirΛM ha jaaumajim marag, maachdëu hich hiek jaau wëΛrrΛmua hõrag hāk'api haumaju higwia.

<sup>39</sup> Mag chadcha hΛΛi dö jöyaan k'itawia, “Jesuu bΛΛrjã hichig jaaubamta mua nem waaujem t'umaa k'aug hat'ajim” ha jaaubaimaawai, mag Samaria durr p'öbördam sïerr hee hõor k'apank'am k'ΛΛnauta hi hiek hāk'a nΛm hiek'au, “Magan chadcha hich Hëwandamaucha pΛiju haajerrau” hawia chi Jesús hoon bëejierram. <sup>40</sup> Maimua chadcha mag bëewi chi Jesús haig barchëjierram, chi p'öbör heemua bëetarr k'ΛΛn. Mag hi haig paauk'achëwia hirig, —MΛig maar haig k'ãibajë hajierram.

Hichig magbaawai chadcha t'Λbawia k'ãai numí sïejim ham p'öbör hee. <sup>41</sup> Mag k'ãai numiim hee hichdëucha jaau sim hÿrwia, warag k'apanaacharam k'ΛΛnauta hi hiek hāk'ajerram. <sup>42</sup> Mag hamachdëucha Jesuu jaau sim hÿrwia hāk'atarr k'ΛΛnau chi hΛΛirag, —Ya hïs chan sïi pua jaau sim hÿrwiapai k'aba, maach jΛgΛucha hi hiek hÿrwiata marau hāk'a nΛmngui haajeejim. Ya chadcha marau k'ap'Λ nΛm, jãguata chadcha durрпиerr hich hiek hāk'a nΛm k'ΛΛn t'um peerdΛ hauju k'abahab haajeejim jÿrram k'ΛΛnau.

### *Chaaï pödba k'ërarr warpmua Jesuu monaaupäitarr*

<sup>43-44</sup> Jesús mag Jerusalemua mawi, Samaria p'öbördam hee k'ãai numí sïeimawi, warag hich maa harrag petajim, Galileaag. MamaΛ mag p'iesta dichtarr k'ur Jerusalén t'Λbaba harran, hag na hichdëu hiek'atarrjö, chi Hëwandam hiek jaaujem k'ΛΛn chan hãbjã hamach durr hee hãba naajem k'ΛΛnaupaijã k'a k'õchk'aba haajeewai hajim. Magta hich t'aabatarr durrmua warag Galileaag petajim, hich bãautarr durr. <sup>45</sup> Mag maa hawia Galilea durr barbaimaawai, mamaam k'ΛΛnau hΛu hi wajap'a hamach hee barpijier-ram, hi dΛi hãba Jerusalén p'iesta Pascua hanΛm hee naawai hirua nem wautarrjä t'um hamach daúa hoo narr haawai.

<sup>46</sup> Mag Galilea durr paimawia deeu Canaag majim, hag na hichdëu dö hatarrta vinoog paatarr p'öbörög. Maagwai hïchab Capernaum p'öbör hee sïejim woun hãb rey dΛi p'idk'ajem, chi t'et'em. Mag dën chaaï mor mas sïejim haajem. <sup>47</sup> Mag chi t'et'emua Jesús Judeamua bëewia jÿrr Galilea barbaichëm ha hÿrbaawai hi haar mawia hirig chaigpamamua, —MΛ chaaï ya pödba k'ërΛmta hoo pΛajim; mΛ hap chitΛm mΛ di haar marrau haichëjim, mΛ chaaï monaaupäain.

<sup>48</sup> Pari magbaawai Jesuu hirig, —Pãrau chan pãach daúacha hag na hõrau nem hooba haajem wau nΛm hoobam haigjã Hëwandam jua t'eeg mΛ gaai sim hāk'aba sïerrjëemgui hajim.

<sup>49</sup> Pari magbaawai chi t'et'em garmua warag hirig, —Señor, mΛ hap chitΛm jöpai mΛ chaaï hoomierrau, meeju nawe. Ya parba k'ërΛmta mua hoo pΛabajieb hajim.

<sup>50</sup> Magbaa, —Hoob hacha k'ïirjum, pΛ chaaidam nauwe monaaubajup hajim Jesuu.

Hichig magbaawai hich chaaï meejujã k'ïirjuba, Jesuu hich chaaï monaaupäijuuta hãba k'ïirjumamua hich diig petajim. <sup>51</sup> Mag hich diig mam hee hi chognaan hi k'ïirp'ee bëewia hi dΛi hoobaicheewai hirig, —PΛ chaaidam monak'a k'ërΛm hajierram hanaabá.

<sup>52</sup> Magbaa hichdëu hamag jëeujim haajem, k'an hora chaai deeu k'ïrdam hinaa haadëjï. Mag hamachig jëeubaawai, —Norr k'eurag la una naawia warre k'ΛΛumie meeuba k'ërsijingui hajierram haajem.

<sup>53</sup> Magbaawai chi hayau hich hödegpai, “Magan mag horata Jesuu mΛrΛg ‘Hoob hatchinga k'ïrjum, pΛ chaai monaaubajup’ ha hiek'ajiebma” hajim haajem. Mag hich chaaidam monaaubapΛim hoobaawai hichdëujã hΛk'anaa hi deg dΛi hãba naajerr k'ΛΛnaujã t'um chadcha Jesuuta Hëwandam Hiewaa warrgarwe hichdëu pΛiju haajerrau hawia hi hiek hΛk'a nΛisijim haajem. <sup>54</sup> Mag chaai parba k'ërΛm warppaimua monaaupΛitarrta Judeamua bëewi Jesuu Galilea durr biek numiim hōor dak'ïir hag na hamau mag hooba haajem wautarr hajim, mag chaai monaautarr gaaimua hichta Hëwandamau pΛitarr ha hōrag k'ap hamk'ïir.

## 5

### *Jesuu k'a chΛk'Λ k'itΛm monaautarr*

<sup>1</sup> Magtarr k'ur Jerusalén p'öbör hee judionaan p'iesta wai narr haawai, Jesús deeu hagΛg petajim. <sup>2</sup> Mag Jerusalén p'öbör hee dubaag “Ovejanaan Puertdi” ha t'Λr sim dak'a t'Λrrdö juau wautarr estanque hanΛm sim. Mag t'Λrrdö t'Λr hebreonaan meúa Betesda haajem. Mag t'Λrrdö higaau pórticos hanΛm cinco naajim. <sup>3</sup> Ma, sïi jΛserg heegar harr haawai mor masim k'ΛΛn k'apan t'üp'ãau t'Λnaajeejim: dau k'ïsu k'it'ëem k'ΛΛn, bΛ wëdΛ wëdΛ k'it'ëem k'ΛΛn, maimua sïi juadam wa mor hëntër k'ãijã k'a chΛk'Λ k'it'ëem k'ΛΛnpa. [Maig nΛmua dö waaurëwaata nΛ naajim, <sup>4</sup> k'arii Hëwandam chog hΛgt'armua bëewia mag dö waaurëu pΛabajëm hee chi nacha dubbaimamta monaaujerr haawai hag hee dubaag. Mag dö waaurëu pΛabajëm hee chi nacha dubbaimamΛn parhoobam k'amor machag wai sierr k'ãijã monaaub k'aba monaaujeejim haajem.] <sup>5</sup> Mag mor masim k'ΛΛn pöm t'üp'ãau wëjöm hee sïejim hïchab woun hãb treinta y ocho años, sïi k'a chΛk'Λ haawai pöd hich happaijã p'iidΛba k'itΛm. <sup>6</sup> Mag werba k'ërΛm Jesuu hoobaimawia mag año k'apan dau hap'ΛΛ k'ërΛmjã k'aug hat'aawai hirig, —¿PΛ monaaum k'ōsi chirΛwi? hajim.

<sup>7</sup> Magbaawai chi mor masi k'ërarrau, —Señor, mΛΛn monaaum k'ōchag chirΛm; pari chi dö waaurëu sïubaawai hag hee mΛ jïirpΛiju k'ΛΛn chuk'u haawaita pöd monaauba chirΛngui hajim. Maadëu hag hee dubaag hëk'aawai maach nawe hãbmua hag hee paajemgui hajim.

<sup>8</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Magan p'iidΛwia dΛrdΛr habá; maimua pΛch put juurwia hat'aad hajim.

<sup>9</sup> Hichig magbarm bÄrre chadcha warrjã hich mag monak'a sierrjōta p'iidΛ dΛnΛisiwia dΛr nΛnΛΛu k'abaadëjim. Maimua hich put juur hauwia hag dΛi petajim. Pari mag hi monaautarr hed jua hΛlijem hed harr haawai, <sup>10</sup> Moiseeu p'ã pΛarr hiek wajak'a hΛrk'ajerr k'ΛΛnau hirig, —Hïs chan pua jäg put chΛgag jïir wai nΛrraju k'aba simgui hajim hanaabá.

<sup>11</sup> Pari hichig magbaawai chi woundamau hamag, —Pari chi mΛ monaaupΛitarrta mΛrΛg “PΛch put juurwia hat'aad” hatarr haawaita mua harrubahab hajim haajem.

<sup>12</sup> Magbaawai hamachdëu, —¿Chijãguata pΛrΛg mag sïejï? hajierram haajem.

<sup>13</sup> Pari mag hi monaaupΛiwia hich Jesujã sïi hōor k'apanag hee dubbaaderr haawai pöd hi k'augpΛiba harr gaaimua, hïs mag t'Λr t'Λrnaa mag wounauta mΛrΛg mag jaaujimjã habajim haajem. <sup>14</sup> Maimua hag k'ur Jesuu hich hag woundamcha Haai hi jëeujem deg hoobaimaawaita hirig, —Ya hΛu pΛ jäg monaaupΛiwia chirsipí, hoob tag pekau wau chitam. Heeu magbamΛn jürr pΛch gaai hag k'ãai hatchinga k'ãijã haduk'am hajim.

<sup>15</sup> Jesuu hichig magbaawai judionaan chi pörnaan haar mawia hamag jaauwimajim haajem, Jesuuta chadcha hich monaautarr. <sup>16</sup> Mag gaaimua judionaan chi pörnaanau chan warag Jesús k'ōchk'aba haajeejim, mag hamach dak'ïir jua hΛlijem hedam magwe hōor monaaujerr haawai. Hamagan mag nΛmdampai p'idk'a nΛm dΛi hãba sierr haawai

jua h̄ai n̄am hed pöd magju k'aba s̄iejim. <sup>17</sup> Pari Jesuu mag chi judionaanau k'irju n̄amjã k'ap'Λ s̄ierr haawai hamag, —Jua h̄Λijem hedam magwe mΛ Hayaujã h̄oor dau haug k'aaugjeewai muajã hich hagjõta chirΛm k'abahab hajim hamag.

<sup>18</sup> Jesuu hamach jãg daar mag hiek'abaawai chará waragta hi t'õorΛim k'õchk'a p'õbaadëjierram. Pari wajapcharan hamach dënjö jua h̄Λijem hedjã h̄Λrk'aba sim gaaimuapajã k'aba, ham jãg daar Hëwandam higwia hi Haai ha hiek'aawaita mag hi t'õom hiigjeejim, mag sim haig magan hiita Hëwandam d̄ai hãba chirabma hawia.

### *Hëwandam Hiewaa hiek t'eeg*

<sup>19</sup> Pari Jesuu warag, —MΛch chi Chaairaujã mΛch Hayau nem waupim k'õsi sim k'augba hak'iin, muajã mΛch k'irau chan waubajugui hajim. Magba hirua nem waupim k'õsi sim mΛchdëu k'ap'Λ chiraawaita muajã chadcha waaujemgui hajim Jesuu chi judionaanag. <sup>20</sup> Mag hich mΛ Hayaujã mΛ k'õsi haajeewai hichdëu nem waupim k'õsim t'um mΛrag k'ap hapiejemgui hajim. Maagjeewai h̄ismua hatagta mua nem wau chirΛm gaaimua pãrau hi jua hoogpamgui hajim. Hante mΛg woun monaautarr k'ãaijã h̄rΛcha mua nem waumaju. Mag hoowiata pãar dauderraa hajugui hajim. <sup>21</sup> Hich jãg chi Hayaujã h̄oor mee n̄am k'ΛΛnjã p'iriutk'a hauwia hich mag hich d̄ai wai s̄iejemjõ, mΛch chi Chaairaujã mΛchdëu magam k'õsim k'ΛΛn d̄ain hich hagjõ hajugui hajim. <sup>22</sup> Hich Hëwandam chi Hayaujã hichdëu chan jauba, mΛch chi Chaairagta jaupiejem, h̄oor hich haar hauju wa hauba hisegju, <sup>23</sup> mag gaaimua hich jãg mΛ Haai t'õ hiyΛΛ haajemjõ mΛch chi Chaaijã hagjõ t'umaam k'ΛΛnag t'õ hiek'amk'ir. Mag s̄iewai mΛch chi Chaairagjã heenaa wajap'a mΛ t'õ hiek'aba n̄am k'ΛΛnau chan magan mΛ Haaijã t'õba n̄amgui hajim, hichdëu mΛ p̄itarrta mΛ mΛg chitΛmjã higba naawai.

<sup>24</sup> MΛ cha hiek'a chirΛm hiek'au chi mΛg mua jaau chitΛm hiekta h̄urwia h̄k'a simuan Hëwandam hiekta h̄k'a simgui hajim, chadcha hichdëuta mΛ p̄iwiia mag hich hiek jaupitarr haawai. Mag h̄k'abarm wounan Hëwandamau ya hich dënck'a hauwia hich mag hi d̄ai s̄isim hiek'au. Magbarm woun gaai Hëwandamau hichdëu h̄oor hi hagk'a n̄am hedjã mas habajugui hajim, warr hich k'aibag heepai chi t'õmjõ s̄ierrta hich mag h̄iu n̄arraag ya chi peerdΛm haawai. <sup>25</sup> Chadcha h̄ista pãar mag chi t'õmjõ n̄am k'ΛΛnaujã mΛch chi Hëwandam Hiewaa hiekcha h̄urju hed pabaichëmgui hajim. Mag mΛ hiek h̄urwia h̄k'a n̄am k'ΛΛnan warre Hëwandam dënck'anaa mΛg hatagjã hich mag h̄iu n̄aisijugui hajim. <sup>26</sup> Hich jãg chi Hayaujã hichdëuta h̄oor h̄iupiejemjõ, hich dënjö hamk'ir mΛch chi Chaairagjã hagjõ hich jua t'eeg deejimgui hajim. <sup>27</sup> Mag n̄am d̄ai h̄ichab mΛragta h̄oor hich haar hauju wa hauba hisegju ha jaumk'irjã hiek t'eeg hapijimgui hajim, mΛchta Hemk'ooi Hiewaa haawai. <sup>28</sup> Mag muata h̄orag hamach k'ircha jawaagjã hiek t'eeg chirΛm ha h̄urwia hoob jãgderraa hamiet. Pari chadcha mΛchdëuta mΛg hatag h̄otarr k'ΛΛnagjã hamach bëptarr jëbdegmua h̄obeerpi jaubaawai deeu h̄iu p'iidΛtk'ajugui hajim. <sup>29</sup> Chi nem wajap'a waaujerr k'ΛΛnan tag meeba hich mag Hëwandam d̄ai wën̄arraagta p'iidΛtk'aju; pari nem k'aigbamta waaujerr k'ΛΛnan Hëwandamau hamach hisegwia k'ime durrrta bark'ΛΛiju habarm h̄uraagpaita p'iidΛtk'ajugui ha jaumajim hich Jesuucha.

### *Jesuun chadcha hiek t'eeg sim*

<sup>30</sup> MΛ Hayauta mΛ p̄itarr haawai hirigjã jëeuba s̄i mΛch k'irau chan pöd mua nem wauba chitΛmgui hajim. Maguata, mΛch Hayau jaubaawaita mua hagpierr nem waaujem; mag hichdëu jaau s̄iewai nem hagchata waaujemgui hajim. <sup>31</sup> Mua mΛch higwia mΛchdëupaita mΛ hiek t'eeg chirΛm hak'iin, mua magju k'aba chirΛmgui haju h̄orau, tag mΛ hipierr jaau n̄am k'ΛΛn chuk'u haawai. <sup>32</sup> Pari hãb simgui hajim, ma mΛ Hayau. Hiruata mΛ k̄oit chadcha nem hagcha jaaujem. Mua k'ap'Λ chirΛmgui hajim, mag hirua nem jaau sim chadcharau. <sup>33</sup> Pãrau Juan haar h̄oor p̄ijierramgui hajim, hiita Hëwandamau p̄iju haajerrá ha k'ap jëeumk'ir. Magbaawai hirua, hí chan har k'abam,

hãb hi hẽudee hurumta haruugui hajim, m<sub>Λ</sub> higwia. Hichdẽu mag pãrag jaaupxitarr chadcha hajimgui hajim. <sup>34</sup> Pari m<sub>Λ</sub> chan mag s̄i hõraupaita jaauju haai n<sub>Λ</sub>mjã habam. Mua mag Juan higamjõ chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, hirua nem jaaujerr hãk'awia pãach peerd<sub>Λ</sub>tk'amk'ĩrau hajim. M<sub>Λ</sub> wajapcha k'ap'anaa jaauju haai sim chan m<sub>Λ</sub>ig heegarm k'abamgui hajim. <sup>35</sup> Juanan chadcha lámpara dau wajaug p'uu d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mjõ s̄iejim, muata hõor peerd<sub>Λ</sub> hauju haai chir<sub>Λ</sub>m ha jawaag. Mag hirua jaau n<sub>Λ</sub>rrarr hũurwai pãach jãgaagaa harr haawai k'ũchpain pãar honee hajierramgui hajim. <sup>36</sup> Pari Juanau s̄i hidamaupai jaau n<sub>Λ</sub>rraajerr k'ãai mua wajapcharam wai chir<sub>Λ</sub>mgui hajim, haguata Hẽwandamau m<sub>Λ</sub>ch p̄ijim ha k'ap hapieg. Ma, hõrau hag na nem mag hooba haajem waaujem hag jua t'eegaugui hajim. Mag jua t'eegau m<sub>Λ</sub> Hayau nem k'ĩir pogk'e waupi jaautarr haawai, hõor dak'ĩir mag wauuwai, chadcha hichdẽuta m<sub>Λ</sub> p̄ijim ha jaau sim k'abahab hajim. <sup>37</sup> Pãrau hoojã hooba ni hi hiekjã hũrba naab mam<sub>Λ</sub>, hich m<sub>Λ</sub> Haai m<sub>Λ</sub> p̄itarrauujã hagjõ m<sub>Λ</sub> higar sim ha sim, hichdẽuta warrgarwejã m<sub>Λ</sub> higwia hich hiek gaai p'ãpitarr haawai. <sup>38</sup> Pari mag hichdẽu m<sub>Λ</sub> p̄iwiã mua jaau chit<sub>Λ</sub>mjã pãachdẽu hãk'aba naawai pöd hi hiekjã pãrau pãach t'ãar hee hauba n<sub>Λ</sub>mgui hajim. <sup>39</sup> Pãraun s̄i Hẽwandam hiek p'ã s̄isid<sub>Λ</sub>m gaai t'ãrnaa hag gaai jaau s̄isid<sub>Λ</sub>m h<sub>Λ</sub>rk'a n<sub>Λ</sub>muata pãach peerd<sub>Λ</sub>jupii hawia t'ãrrjerram. Pari par mag hag gaai t'ãrrwai m<sub>Λ</sub> higwia jaau s̄isid<sub>Λ</sub>m hoo n<sub>Λ</sub>mta, pãrau pãach t'ãar t'eeg n<sub>Λ</sub>m gaaimua <sup>40</sup> b<sub>Λ</sub>rrjã m<sub>Λ</sub> higba n<sub>Λ</sub>mgui hajim, hich mag hiiu wẽn<sub>Λ</sub>rram k'õsi n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>mta.

<sup>41</sup> 'Mua chan mag pãrag s̄i m<sub>Λ</sub>chig hee hamk'ĩirta nem wauba chir<sub>Λ</sub>mgui hajim. <sup>42</sup> Mua k'ap'ã chir<sub>Λ</sub>m, pãrau chan t'ãraucha Hẽwandam k'õchk'aba n<sub>Λ</sub>mta s̄i par hiiupai hi k'õsi n<sub>Λ</sub>m haajerram. <sup>43</sup> M<sub>Λ</sub>Λn hich m<sub>Λ</sub> Haai hiek'au p̄iwiata m<sub>Λ</sub>g chit<sub>Λ</sub>m; pari mag<sub>Λ</sub>mjã mua mag jaauwai pãrau m<sub>Λ</sub> hiek hãk'aba n<sub>Λ</sub>mgui hajim. Mam<sub>Λ</sub> jũrr hãb s̄i hich k'ĩraupai bẽewiata pãrag magchẽk'iin, mag hiek'an chadau pãrau hãk'ajugui hajim. <sup>44</sup> ¿Jãga pãrau mua nem jaau chir<sub>Λ</sub>m hãk'abarju hajim, jãg Hẽwandam hichta hãbpai k'it<sub>Λ</sub>mta pãachdẽu nem wau n<sub>Λ</sub>m gaaimua honee hapiju k'ĩirjubanaa hãba pãach k'apeenagpaita pãach t'õpim k'õsi t'ãn<sub>Λ</sub>m? <sup>45</sup> Hoob pãach jãg n<sub>Λ</sub>m paar muata Hẽwandamag pãach k'aibag waumk'ĩir hirig nem hĩgk'a t'ãn<sub>Λ</sub>uju hamiet hajim hamag. Chi Hẽwandamag pãar hĩgk'ajuun Moiseuta pãar hĩgk'abajup, s̄i hirua p'ã p<sub>Λ</sub>rr hiek wajap'a h<sub>Λ</sub>rk'a n<sub>Λ</sub>muata pãach hãgt'ar hõbẽrpiju han<sub>Λ</sub>mta chadcha hirua p'ã p<sub>Λ</sub>rr t'um hipierrajã k'aba naawai. <sup>46</sup> Chadcha pãrau Moiseeu p'ã p<sub>Λ</sub>tarr t'umta hipierraa n<sub>Λ</sub>m hak'iin, hichdẽu Hẽwandam hiek p'ã p<sub>Λ</sub>rr gaai m<sub>Λ</sub> higwia jaau p<sub>Λ</sub>rr haawai, pãrau m<sub>Λ</sub> hiekjã hãk'a naak'amgui hajim. <sup>47</sup> Pari hirua m<sub>Λ</sub> higwia mag p'ã p<sub>Λ</sub>rrjã pãrau hãk'ab n<sub>Λ</sub>m, ¿jãga h̄s m<sub>Λ</sub>chdẽucha jaau chir<sub>Λ</sub>mjã hãk'abarju? hajim hamag hamach k'ĩircha.

## 6

### *Jesuu hõor cinco mil t'ach k'õpitarr (Mt 14:13-21; Mr 6:30-44; Lc 9:10-17)*

<sup>1</sup> Magtarr k'ur deeu Jesús petajim, hag k'ĩirp'eepai t'ãrrdõ põm Galilea ha t'ãr sim hee. Hich hag t'ãrrdõpai h̄ichab Tiberias ha t'ãrrjem. <sup>2</sup> Mag hi hag k'ĩirp'ee petaawai hõor põm hi hẽudee hẽrẽubaadẽjim, hamachdẽu mag hõor mor masim k'ãn põoma monaaumamua hi jua t'eeg hoojerr haawai. <sup>3</sup> Mag mawia maar na buchagdam gaai waaid<sub>Λ</sub>wia jupbaimaawai maarjã hi bigaau jupimajim. <sup>4</sup> Maagwai judionaan p'iesta Pascua haajem ya burru hãrr<sub>Λ</sub> s̄iejim. <sup>5</sup> Jesuu hoowai mag hich hẽudee hõor põoma bẽewia pos haichẽm hoobaawai Felipeegta, —Felipe, hõor põm m<sub>Λ</sub>g wẽjõm hat'ee ¿jamta maadẽu k'õju bawaagauma? hajim.

<sup>6</sup> Pari hichdẽu Felipeeg mag s̄ierran, daau hirua k'an habarju k'ai hawiata mag s̄iejim. Mam<sub>Λ</sub> hich Jesuu hichdẽu k'ap nem wauju k'ĩirju s̄iejim. <sup>7</sup> Magbaa Felipeeu hirig, — Doscientos denarios wai n<sub>Λ</sub>m hanaa s̄i pan happai hauk'iinjã, hagdaujõ dau hãhãbdõjã dãrrk'abajugui hajim.



<sup>8</sup> Magbaawai maar k'apeer hãb Simón Pedro heeum Andrés ha t'ΛΛrjerrau, <sup>9</sup> —Hãb maig chaaidam simuata pandam cinco wai nΛrrΛmguì hajim, maimua hãwarrdam dau numí. Pari hõor pòm maig wějòm, ¿k'anii jãgpaimua dãrr habarju? hajim.

<sup>10</sup> Andreeu magbaawai Jesuu jürr maragta, —Magan hamag t'um hohoodö hapi jaaubat hajim.

Mag jaaubaawai chadcha t'umaa p'ũak hee hohood hap'öbaadëjim. Mag hõor pòm wějòm hee hemk'ooìn happai cinco miljö naajim. <sup>11</sup> Maimua Jesuu mak'ΛΛn pandam hich jua hee p'ë hauwia, Hëwandamag hãu hajim hanaa, jürr marag hΛap'Λimajim, jürr hõor pòm mag hohood wějòmΛg jigmamk'ĩir. Maimua jürr chi hãwarrdam paarjã hich hagjö Hëwandamag hãu hajim hanaa hagjö jigpijim, hamachdëu k'òm haig k'òm k'ĩir. <sup>12</sup> Maimua ya t'umaam k'ΛΛn biwaauwia tag k'ömap'a hap'öbaadeewai, s̃i barp'Λiju k'ãai, Jesuu marag p'ëpi jaaujim. <sup>13</sup> Maimua chadcha marau t'umaa p'ënaa hoowai, mag pandam cincopai narrrta t'ΛbΛt doce hipiirk'a haujim, chi sobau. <sup>14</sup> Hõor pòm mag t'Λnarr k'ΛΛnau hamach daúacha Jesuu hich hiiu haawai mag hag na hamau mag hooba haajerrta mag waubarm hoobaawai jürr hamach heepai, “Chadcha maig wounta hich Hëwandamaucha hich hi jaaumk'ĩir jΛr hauwi p'Λiju ha jaaujerrauwai” haajeejim.

<sup>15</sup> Mag nΛmua warag hajués hich pΛr harrwia hamach reik'apim hig nΛm hichdëu k'aug hat'aawai warag durrs̃ieg petajim, mam hich happai s̃eimaag.

### *Jesús dö hãr nΛrrarr*

*(Mt 14:22-27; Mr 6:45-52)*

<sup>16</sup> Maimua ya hedau k'ëubaadeewai maar jerag bëewia, t'Λrrdö hee burrdΛtk'achëwia, <sup>17</sup> jürr jap hee paauk'abaadëjim, hag k'ĩirp'ee p'öbör Capernaum hanΛmΛg wëtaag. Mag maar döjãrr paauk'abaadëm hee warag k'ĩssu haadëjim. Maagwai hich Jesús hag'ta bëeba s̃ierr haawai maar d̃i maba t'Λba s̃isijim. <sup>18</sup> Mag ya maar döjãrr wëtumta, p'ũ t'eeg wëbaadeewai s̃i p'ũas baupa haadëjim. <sup>19</sup> Ya maagwai maar döjãrr naajim. Cinco k'abamΛn seis kilómetros k'ãijã naajim, döhi haigmua chi warp'ag. Mag nΛm heeta marau hoowai, Jesuuta döjã hãr durramjö dΛdΛrg hurum hoop'öbaadëjim. Mag hoop'öbaadeewai maar jãp'ierr p'öbaadëjim. <sup>20</sup> Pari mag maar jãp'ierr p'öbaadeewai hichdëu marag, —Hoob jãp'ierrmiet, mΛ k'abahab hajim.

<sup>21</sup> Magbaawai warag marau maach jap hee hi t'Λr haujim. Mag maar d̃i jap hee pabaadeewai s̃euk'abarmjö habarm hee jöpchata ya maar maach maa harr haar naaimajim.

### *Hõrau Jesús jΛrp'öo t'Λnarr*

<sup>22</sup> Hag noram hãspaau t'oom higar t'Λbagk'atarr k'ΛΛnau k'aug hat'ajierram haajem, jap hãbpai haig s̃ierr hee maar hëreübaadëm. Mag maar weetwai chi Jesús maar d̃i maba harrjã k'ap'Λ naajim haajem h̃ichab. <sup>23</sup> Mag nΛm hee hich hag t'Λrrdö heepai p'öbör Tiberias hanΛm haarmua bote bëewia, mag hag noram Jesuu pan cinco hich jua hee haunaa hag paar hãu hajim hanaa hõrag k'öpitar dak'a jopdΛtk'achëjim haajem. <sup>24</sup> Mag chadcha hamachdëu hoowai, Jesús haig k'aba ni maar hi d̃i wënΛrrraajem k'ΛΛnjã haig k'aba nΛm k'aug hat'aawai, mag bote jopdΛtk'achëtarr hee jürr döjãrr paauk'abaadëjim haajem Capernaumag, Jesús hëudee hi jΛr wëtumua.

### *Jesús, hõor hiiupiejem pan*

<sup>25</sup> Maimua mag wëtwia chadcha hag k'ĩirp'ee Jesús sim hoobaimaawai hirig, —Maestro, ¿k'an horata pΛ mau pabaadëj̃ma? hajierram.

<sup>26</sup> Magbaawai Jesuu hamag, —Chadcha pãrau mΛ jΛr wënΛrrΛmΛn, s̃i pãach t'ach biwaau k'öpitar haawaita pãrau mΛ jΛr wënΛrrΛmguì hajim. Mama h̃is mag mua jãg pãach dak'ĩir wautarr gaaimua mua jaau chitΛm hãk'ak'imjã haba nΛm. <sup>27</sup> Jãg s̃i biwaau t'ach k'òm k'öchgaupai mΛ hëudee hëk'a wënΛrraju k'ãyau, tag bΛΛrjã jãsoo hapiba hich mag pãach hiiupiejem pan k'ĩirta hat'at hajim hamag. MΛch chi Hemk'ooi Hiewaauta mag pan

pāar hat'ee wai chirΛm. MΛch Haai Hēwandamau pārau hag na mag nem hooba haajem waumk'īir juapá deetarrauta nem wauueewai pārau mΛ hiek hΛk'anaa hichdēuta mΛ pΛitarrjā k'ap'Λ haju haai nΛmguui hajim.

<sup>28</sup> Magbaawai hamach garmua jūrri hirig, —¿Marau k'ani wauju haai nΛ hajierram, Hēwandamau nem waupim k'ōsi simjō Haag?

<sup>29</sup> Magbaawai Jesuu hamag magjim:

—Hēwandamau pārag waupim k'ōsi simΛn, mΛΛta warrgarwe hichdēu pΛiju ha jaaujerr haawai mua nem jaau chitΛmta pārag hΛk'apim k'ōsi singui hajim.

<sup>30</sup> Magbaawai deeu hamachdēu hirig, —Pua deeu maar dak'īir hag na marau hooba haajemta wauk'iin chadau marau chadcha pΛ Hēwandamauta pΛijim haju. ¿MamΛ k'ani pua wau nΛ? hajierram. <sup>31</sup> Maimua hamachdēupai, Maar jōoin hōor chukag durr wēnΛrraajeewai Moiseeu “maná” hanΛm hΛgt'armua k'Λipitarrta k'ōjierramgui hajier-ram. Hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwaijā, “HΛgt'armua pan k'Λipiwia hamag k'ōpijim” ha sim. Maagwai puajāh, ¿k'ani wau nΛ? hajierram deeu hirig.

<sup>32</sup> Magbaawai Jesuu hamag, —Pari Moiseeu k'abajimgui hajim hamag pan deetarri; mΛ Hayau k'abajieb hajim. Maimua hīsijā hagt'a hich mΛ Hayauta hΛgt'arm pan pārag dee sīebahab; pari hīsiman warr pāar jōoinag deejerr k'āijā chi wajapcharamΛugui hajim. <sup>33</sup> Magnaa hichdēupai hich higwi, Pari mag pan hich Hēwandamauta dee sīewai hΛgt'armuachata bēejimgui hajim, hōor hiiupi hawaag.

<sup>34</sup> Magbaawai hamachdēu hirig, —Señor, magan mag pan marag hich mag dee chitá hajierram.

<sup>35</sup> Magbaa Jesuu, —Wajapcharan mΛchpai k'abahab hajim, mag pan hōor hiiupiejem. MΛig heegarín par pāar t'ach pōm biwauu k'ōwajā deeu jāsooju. Biwauu dō dōwajā deeu hōbisi haju. MamΛ chi mΛ hiek hΛk'anaa mΛΛta hau sim chan tag deeu hīgajugui hajim, hich peerdΛ haumk'īir. <sup>36</sup> MamΛ chaig mΛchdēu pārag jaau chirarrjō, pāraun mΛ hoo naab mamΛ, bΛΛrjā mΛ hiek hΛk'aba nΛmguui hajim. <sup>37</sup> T'um mΛ Hayau mΛ hiek hΛk'api nΛm k'ΛΛnaun mΛ hig nΛm. Mag mΛch hig nΛm k'ΛΛnan mua haub k'aba haujugui hajim. <sup>38</sup> MΛ chan sīi mΛchdēu ham haig nem wawaagjā hΛgt'armua bēebajim. MΛΛn mΛch Hayau mΛchig nem mag habaawai hi hipierr Haagta bēejimgui hajim, hichdēuta mΛ pΛitarr haawai. <sup>39</sup> Hich chi mΛ pΛitarr Jōoiraujā k'ōsi simΛn, mag ya mΛch hōork'a t'ΛnΛm k'ΛΛn heem hābjā hok'oopiba, sīi mΛg durr hō nΛm hedjā deeu p'iriutk'a haupim k'ōsita singui hajim. <sup>40</sup> MΛ Hayaun, har mΛ higwia “Jāata chadcha hi Hiewauu” hanaa mΛ hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛnta mΛg hatag pawajā hich mag hichjō hiiu wēnΛrrapim k'ōsi sim. Pari magaagan mΛg hatag mΛg durr hō nΛm hedjā mΛchdēuta ham p'iriutk'a haujugui hajim hich Jesuu.

<sup>41</sup> Hirua magbarm hee chi judionaan sereu p'ōbaadējim, Jesuu hamach jΛgdaar “MΛΛta hΛgt'armua bēetarr Panau” ha hiek'abaawai. <sup>42</sup> Mag sereu p'ōbaadēwi hamach heepai, —Keena, pari ¿chamΛg Jesús maachdēu hoo bāautarr k'abá hanaajim, José hiewaa? Mag simta ¿jāga mag hiita hΛgt'armua bēetarr habarju? Magan maadēuta hi dēnnaan k'augba naab, hi mag hiek'a chirΛm hanaajim.

<sup>43</sup> Magbaawai jūrri hichdēu hamag, —¿K'ant'eeta pāachig hiek'aawajā pāar dēn warag magta hiek'aaajerrāma? hajim. <sup>44</sup> Chadcha hich mΛ Hayauta mΛ pΛitarr haawai hichdēuta mua hōrag jaau chitΛmjā hΛk'apibam chan ni hābmuajā pōd mΛ hiek hΛk'abamgui hajim. Hichdēu hΛk'apibaawai hΛk'abarm k'ΛΛnan chadau mΛg durr hō nΛm hedjā deeu mua ham p'iriutk'a haujugui hajim. <sup>45</sup> Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛnau hēsap p'ā pΛarr gaai jaauwai, hich Hēwandamauta hich hōork'a nΛm k'ΛΛnag jaauk'amaju ha sim, hich hiek k'augmamk'īir. Hichdēucha magtarr haawaita har t'um hi hiek hūrnaa hΛu hi k'augp'ōmam k'ΛΛnaun mΛjā hīguraugui hajim. <sup>46</sup> Mua mag chirΛm chan mag hōrau hi hoojeewai haba chirΛm. Hāba hi hoowia hi k'ap'Λ simΛn, mΛchta hi sim haarmua bēetarr haawai mΛchdēupaita hi hoojemgui hajim. <sup>47</sup> Magnaa, Mua mag chirΛmguui

hajim: Chi m<sub>Λ</sub> hiek hich t'ãraucha hãk'a sim<sub>Λn</sub> m<sub>Λg</sub> hatagjã hich mag Hëwandam dënk'a sïsim hiek'au. <sup>48</sup> M<sub>ΛΛ</sub>ta chadcha hõor hich mag hiiu wë<sub>n</sub>Λrrapiejem Panaugui hajim deeu Jesuu, hich higwia. <sup>49</sup> Pãar jöoinaun chadcha hõor chukag hee durr p'<sub>ΛΛr</sub> wë<sub>n</sub>Λrraawai maná k'öjierram. Hamau mag maná k'öjierrab mam<sub>Λ</sub>, hichiita k'ëchjierramgui hajim. <sup>50</sup> Mam<sub>Λ</sub> mua jaau chir<sub>Λm</sub> pan chan mag maná k'ïir k'abam. Mua mag hãgt'armua bëetarr pan ha chir<sub>Λm</sub>Λ<sub>n</sub>, m<sub>Λch</sub> jaauwiata mag chir<sub>Λm</sub>gui hajim. Chi mag panta k'öbarm wounan hich magta hiiu sïsim hiek'au. <sup>51</sup> M<sub>Λch</sub>ta mag pan hãgt'armua bëetarr hõor hiiupiejem k'abahab hajim. Mag panta k'ö sim<sub>Λn</sub> hich magta hiiu sïsiju. Mam<sub>Λ</sub> mag panjö mua pãrag deeu ha chir<sub>Λm</sub>Λ<sub>n</sub>, t'umaam k'<sub>ΛΛn</sub> hiiu wë<sub>n</sub>Λrraju haai hamk'ïir ham kôit h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa m<sub>Λch</sub> t'õopijuuta jaau chir<sub>Λm</sub>gui hajim.

<sup>52</sup> Hamach pem haawai, Jesuu mag hiek'abap<sub>Λim</sub> hürwia, deeu sereu p'öbaadëwia hamach heepai, “¿Jãga jãg simua maachig hichta pank'a k'öpibarju?” haajeejim. <sup>53</sup> Jür<sub>Λm</sub> k'<sub>ΛΛn</sub>au mamagk'am hürwia Jesuu hamag magjim:

—M<sub>Λ</sub> cha hiek'a chir<sub>Λm</sub> hiek'au har m<sub>Λch</sub> chi Hemk'ooi Hiewaa modta k'öwia m<sub>Λ</sub> bagjã döba sim chan pöd hich mag hiiu n<sub>Λrr</sub>abamgui hajim. <sup>54</sup> Magarrau chadcha chi m<sub>Λ</sub> mod k'öwia m<sub>Λ</sub> bagjã dö sim k'<sub>ΛΛn</sub> chadau meewiajã deeu hiiu p'iid<sub>Λ</sub>wia hich mag hiiu sïsim hiek'au hajim. Pari magaagan m<sub>Λg</sub> hatag m<sub>Λg</sub> durr hö n<sub>Λm</sub> hedjã m<sub>Λch</sub>dëuta deeu hūwai hi p'iriu haujugui hajim. <sup>55</sup> Mua mag chir<sub>Λm</sub>Λ<sub>n</sub>, m<sub>Λ</sub> modouta m<sub>Λ</sub> bag hãrbarm d<sub>Λim</sub>ua chadcha hõor hiiupi hauju haawaita mag chir<sub>Λm</sub>gui hajim. <sup>56</sup> Chi m<sub>Λ</sub> mod k'önaa m<sub>Λ</sub> bagjã dö sim<sub>Λn</sub> m<sub>Λ</sub> d<sub>Λi</sub> k'apeerk'am hiekta k'apeerk'a sïsiju. Maagwai m<sub>Λch</sub> garmuajã hi d<sub>Λi</sub> hich mag k'apeerk'a chirsijugui hajim. <sup>57</sup> M<sub>Λ</sub> Haai m<sub>Λ</sub> p<sub>Λit</sub>arrjã mee k'augba s<sub>Λ</sub>erraawai m<sub>Λch</sub>jã hi gaaimuata hich mag hiiu chit<sub>Λm</sub>. Maagwai h<sub>Λch</sub>ab chi m<sub>Λ</sub> modta t'achjö wajap k'ö sim k'<sub>ΛΛn</sub>, hich jãg m<sub>Λjã</sub> m<sub>Λch</sub> Haai gaaimuata hich mag hiiu chitaajemjö, mag wounjã h<sub>Λch</sub>ab m<sub>Λ</sub> gaaimuata m<sub>Λg</sub> hatag pawiajã hich mag hiiu sïsijugui hajim. <sup>58</sup> Muan pãragan mag pãar jöoinau maná k'oojerr k'ïir k'aba, hãgt'armua bëetarr panta k'öpi jaau chir<sub>Λm</sub>gui hajim. Mag maná hõor hich mag hiiupiejem k'ïir k'aba harr haawai par hamau k'ö durrajieb pari mag k'ö n<sub>Λm</sub> gaaimuata Hëwandamau ham hauju habajim. Mam<sub>Λ</sub> cha mua pan jaau chir<sub>Λm</sub>ta k'öbarm<sub>Λn</sub> chadau Hëwandamau hauwi hich mag hich d<sub>Λi</sub> wai sïsijugui hajim.

<sup>59</sup> Jesuu hamag mag hiek'atarran Capernaum p'öbör hee judionaan Hëwandam hiek jaajem di wai narr heeta mag jaaumajim.

### *Hõor hiiupiejem hiek*

<sup>60</sup> Jesuu mag jajawagmam hürwia hõor pöm hi hëudee wë<sub>n</sub>Λrraajerr k'<sub>ΛΛn</sub> hee hãaur k'<sub>ΛΛn</sub>au, “Keena, m<sub>Λg</sub> wounan dau lökta nem jaau n<sub>Λrr</sub>Λ<sub>m</sub>, ¿k'aíu hi hipierr habarju?” haajeejim. <sup>61</sup> Pari hamach heepai mamagk'am hich Jesuu k'aug hat'aawai hamag magjim:

—¿Mua mag jaau chir<sub>Λm</sub> hürwia pãar t'ãar hee k'aigba n<sub>Λ</sub>? hajim. <sup>62</sup> Magan pãach dak'ïir Hemk'ooi Hiewaa deeu hūwai warr hich s<sub>Λ</sub>err haar s<sub>Λ</sub>eimaag hãgt'aa papagmam hook'iinjã, pãrau ¿jãga k'ïirjuk'ajïma? Mag hook'iinjã ¿m<sub>Λ</sub> chadcha hãgt'armua bëebajim hajupá? hajim. <sup>63</sup> Magnaa warre hamag, Mua mag m<sub>Λch</sub> mod k'öpi jaau chir<sub>Λm</sub> chan m<sub>Λch</sub> mod chaarta jauba chir<sub>Λm</sub>gui hajim. M<sub>Λ</sub> modon chadcha pãrau k'öwiajã jãgua chan b<sub>Λ</sub>Λrjã pãar peerd<sub>Λ</sub> haubajugui hajim, Hëwandam Hak'arauta hõor hiiupiejeewai. Mag m<sub>Λ</sub> mod chaarta k'öju k'ïirjuju k'ãai, cha mua pãach kôit h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa m<sub>Λch</sub> t'õopiju jaau chir<sub>Λm</sub>ta hãk'api chir<sub>Λm</sub>gui hajim, chi mag hãk'a n<sub>Λm</sub> k'<sub>ΛΛn</sub>nauta Hëwandam Hak'aar hõor hiiupiejem wai n<sub>Λ</sub>isiju haawai. <sup>64</sup> Pari mua mag jaau chir<sub>Λm</sub> hee pãar hee hãaur k'<sub>ΛΛn</sub>au m<sub>Λ</sub> hiek hãk'aba t'<sub>Λn</sub>Λmgui ha hiek'amajim.

Jesuu hamag mag hiek'atarran, warrgarwejã chijã k'<sub>ΛΛn</sub>nauta hi hiek chadcha hãk'aba naaju ha k'ap'<sub>Λnaa</sub> chijãguata wir haig hi hoomap'am k'<sub>ΛΛn</sub>agjã hich p<sub>Λr</sub> deeu ha k'ap'<sub>Λ</sub> s<sub>Λ</sub>err haawaita mag hiek'ap<sub>Λijim</sub>.

<sup>65</sup> Maguata mag hiek'amamua, —Chadcha hich m<sub>Λ</sub> Hayauta mua hōrag jaau chit<sub>Λ</sub>mjā h<sub>Λ</sub>k'apibam chan, pōd hābmuajā h<sub>Λ</sub>k'abamgui hajim.

<sup>66</sup> Jesuu mag hiek'atarr haigmua hōor pōm hi d<sub>Λ</sub>i wēn<sub>Λ</sub>rraajerr k'<sub>Λ</sub>Λn heem k'<sub>Λ</sub>Λnaujā hi k'a hogd<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>awia ya tag hi d<sub>Λ</sub>i k'aba n<sub>Λ</sub>isijim. <sup>67</sup> Mag hōor pōm hich haigmua hērēu t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hoobaawai maach hichdēucha hich d<sub>Λ</sub>i doce hogd<sub>Λ</sub>ba wēn<sub>Λ</sub>rramk'īir t'ārk'a hautarr k'<sub>Λ</sub>Λnagjā, —¿Pāarjā warm k'<sub>Λ</sub>Λnjō wētam k'ōsi n<sub>Λ</sub>wi? hajim marag.

<sup>68</sup> Magbaawai Simón Pedroou hirig, —Señor, mag wētviajā, ¿k'ai haar maar hērēubaadēju? Hāba p<sub>Λ</sub>chdēupaita hōor hiiupiejem hiek wai sīebahab hajim. <sup>69</sup> Maguata marau p<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'ajim. Maimua marau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, p<sub>Λ</sub> chadcha Hēwandam Hiewaa pekau chuk'u k'it<sub>Λ</sub>m k'abahab hajim, hichdēu p<sub>Λ</sub>ijju ha jaaujerr.

<sup>70</sup> Simón Pedroou hichig magbaawai Jesuu jūrr, —Chadcha m<sub>Λ</sub>chdēuta mua pāar doce t'ārk'a haujimgui hajim, m<sub>Λ</sub>ch d<sub>Λ</sub>i hogd<sub>Λ</sub>ba wēn<sub>Λ</sub>rramk'īir. Magjieb mam<sub>Λ</sub> pāar hee hāb meperau pōr meu simgui hajim.

<sup>71</sup> Jesuu mag sīerran, Simón Iscariote hiewaa Judas haajerr higwiata mag sīejim. Mag Judas chadcha hīchab hichdēucha maar doce t'ārk'a hautarr heem hajim. Pari magua hi k'a huk'urm k'<sub>Λ</sub>Λnag hich p<sub>Λ</sub>r deeju k'ap'<sub>Λ</sub> sīerr haawaita mag hiek'ajim marag.

## 7

### *Hich Jesús heeugpeenaupaijā hi hiek h<sub>Λ</sub>k'aba haajerr*

<sup>1</sup> Magtarr k'ur hich Jesús Galilea durr p'ōbōrdam n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub>mpierr p'<sub>Λ</sub>Λrd<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>rrajim. Hich tag Judea durr mamap'a sīejim, judionaan chi pōrnaanau hich t'ōog hēk'aaajerr haawai. <sup>2</sup> Pari mag hi p'<sub>Λ</sub>Λr n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m hee, judionaan p'iesta Las Enramadas han<sub>Λ</sub>m burruju k'āai k'apan k'aba waaur narr haawai, <sup>3</sup> hich heeugpeenaupai hirig, —M<sub>Λ</sub>ig Galileapai sīeba Judeaagta petá hajierram, jamjā p<sub>Λ</sub>chig hee haajem k'<sub>Λ</sub>Λnag p<sub>Λ</sub>chdēu nem wau sim hoomk'īir. <sup>4</sup> Maadēu t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnag dich k'ap'<sub>Λ</sub> hapim k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m chan, sīi dich happaita meraa nem wauba haajem. Jāg p<sub>Λ</sub>ch nem wau sim t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnag k'ap hamk'īirta waubá hajierram hirig.

<sup>5</sup> Mam<sub>Λ</sub> hich heeugpeenaupai hirig mag narran, hirua hamach dak'īir mag nem wau sim hoo n<sub>Λ</sub>mjā hamach paarmua hich Hēwandamau p<sub>Λ</sub>ijju ha jaaujerr k'abam haajerr haawaita juau hogt'om hirig mag naajim. <sup>6</sup> Hich heeugpeenaupai hichig magbaawai Jesuu hamag, —Pāragan hora t'um wajap'amgui hajim, p'iesta hee maag. Pari hagt'a m<sub>Λ</sub>ch maju hora k'aba sīewai m<sub>Λ</sub>Λgwaiwe chan m<sub>Λ</sub> mabamgui hajim. <sup>7</sup> Pāar chan pōd hōrau hoomap'a habam, pāachjā ham higar naawai. Magarrau m<sub>Λ</sub>Λn chadau hamau hoomap'a wai n<sub>Λ</sub>mgui hajim, hamachdēu nem k'aigba wau n<sub>Λ</sub>m mua hamach k'īircha jaaujeewai. <sup>8</sup> Magnaa hamag, Pāachta pāach p'iesta hee wētjurauma hajim. Mam<sub>Λ</sub> hagt'a m<sub>Λ</sub>ch maju hora k'aba haawai m<sub>Λ</sub>Λgwaiwe chan m<sub>Λ</sub> mabamgui hajim hich heeugpeenag.

<sup>9</sup> Hamag mag hiek'ap<sub>Λ</sub>iwia hich chan maba, chadcha Galilea sīsijim.

### *Jesús judionaan p'iesta Las Enramadas han<sub>Λ</sub>m hee*

<sup>10</sup> Pari mag hich heeugpeen wēt<sub>Λ</sub>tarr k'ur n<sub>Λ</sub>Λ hawia hōk'arta ham hēudee petajim, hich Jesús. Pari mag matarrjā hōrag hich mam k'augpiba meraata petajim. <sup>11</sup> Maagwai judionaan chi pōrnaanau chi p'iesta hee hi j<sub>Λ</sub>r p'ōo t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mua, “¿Jamta simta jāg hoobāma?” haajeejim.

<sup>12</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hīchab sīi bigaaum k'<sub>Λ</sub>Λnaujā hi higwia, “Jāg wounan hāba nem wajap'ampaita wau k'itaajem” ha hiy<sub>Λ</sub>Λ haawai, jūrr hāaur k'<sub>Λ</sub>Λnau, “H<sub>Λ</sub>h<sub>Λ</sub>, ¿jāga hōor wajap'am habarju jāg sīi hōor k'ūgur n<sub>Λ</sub>rraajem?” haajeejim haajem jūrram k'<sub>Λ</sub>Λnau. <sup>13</sup> Pari mag hiek'a n<sub>Λ</sub>mjā sīi parhooba t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnag hūrmk'īir k'aba, hamach hap-paita mamag haajeejim hanaabá, mag<sub>Λ</sub>m gaaimua judionaan chi pōrnaanau jūrr hamach d<sub>Λ</sub>ita k'aigbaju k'īirjuwia.



<sup>14</sup> Pari jūrram k'ΛΛnau mamagk'am hee, mag nΛm dΛi hīchab chi p'iestajā seman jārr pamam heeta barwia, Haai hi jēeujem deg dubwia, hōrag Hēwandam hiek jaau sīeimajim.

<sup>15</sup> Mag hirua nem jaaumam hūrwia judionaan chi pōrnaan jāgderraa nΛmua, “¿Jāga jāg estudiantarrjā chuk'u sīerrΛmta magΛm nemjā jaau k'aauga sīma?” haajeejim.

<sup>16</sup> Hamau mag hiek'a nΛm hūrwia jūrr hich Jesuu hamag, —Mua nem jaau chirΛm chan sīi mΛch hiekpai k'abamgui hajim. Mua nem jaau chirΛmΛn mΛch pΛitarr wounau mΛchig jaaupitarrrta jaau chirΛmgui hajim. <sup>17</sup> Hābmua Hēwandam hipierr nem waum k'ōsi sim k'ai, magua k'ap'Λ hajugui hajim, chadcha mua Hēwandam hiekta jaau chirΛ wa sīi mΛch hiekpaita jaau chirΛ. <sup>18</sup> Sīi har hamach k'īirjug heemuapai hiek'a nΛm k'ΛΛnan sīi hōrag hamach t'ō hiek'amk'īirta hiek'aajerramgui hajim. Pari magba har sīi dich chogpΛitarrrta wajap'a hig hiyΛΛ hamk'īir nem jaau nΛm k'ΛΛnan, chadcha hichdēu jaaupitarr hiekta hich hagpierrpai jaaujemgui hajim.

<sup>19</sup> Magnaa hichdēupai hamag, '¿Moiseeu chadcha pāar hat'eeta ley p'ā pΛabajī? hajim. Magtarrjā pārau hiwiram hābmuajā hag gaai jaau sim hipierraa haba haajemgui hajim. ¿Hag gaai hīchab hōorjā t'ōopiba jaau sīebá? hajim. Mag simta, ¿jāgwia pārau mΛ t'ōom hig nΛmma? hajim judionaan chi pōrnaanag.

<sup>20</sup> Magbaawai chi hūr narr k'ΛΛnau hirig, —PΛΛn chadcha dōsātauta pōr meu simgui hajierram. ¿K'áiu pΛ t'ōom hig nΛmta pua mag sī? hajierram.

<sup>21</sup> Magbaa Jesuu hamag magjim:

—Chadcha pāar t'umaam k'ΛΛn dak'īir jua hΛΛijem hedta mua hōor monaaujim. Magtarr haawai hāba maata pārau hig naabma hajim. <sup>22</sup> Pāach garmuan pārau mΛrΛg mag naabma, pari k'īir heeya habat: Moiseeu jaauju nawe ya pāach jōoinau hich maagjerr haawai, ¿warag Moiseeujā pārag chaain mehēudam hich mag p'ΛΛrbichpi jaau pΛabajī? Magtarr haawai ¿jua hΛΛijem hedam magwe pārau hag hipierr haba haajē pāach chaain dΛi? ¿Pari jāg nΛm haigjā p'idk'a nΛm k'abá? hajim. <sup>23</sup> MamΛ hich jāg Moiseeu jaau pΛarr hichaaaur hamaaugau sabarhedam magwe pāachdēun chaain mehēu p'ΛΛrbich nΛmta, ¿jāgwia mua sīi sabarhed woun monaautarr hoowiapai pāar mΛ dΛi meeuk'a nΛ? hajim, mua sabarhedjā hΛΛrk'aba chirΛm hawia. <sup>24</sup> Magnaa hamag, Chik'am jaauju nΛm k'ai, wajap'a k'īirjunaata nem hagcha jaaubat; pari hoob jāg sīi pāach k'ōchagpierrta nem jaaumiet hajim.

*¿K'áuta Jesús pΛijī?*

<sup>25</sup> Mag k'apanag dak'īir Haai hi jēeujem deg hijējēbk'am hoowia chi Jerusalenpien chi pōrk'a narr k'ΛΛn hee hāaur k'ΛΛnau jūrr hamach k'apeenag, —¿ChamΛ har hamau t'ōopāaig pΛr hauju hēk'a nΛm woun k'abá cha hijējēbk'am? haajeejim. <sup>26</sup> ¿Jāga jāg hōor pōm t'ΛnΛm dak'īir hamachigcha mag hiek'amamjā bΛΛrjā hi chig haba nΛmma? ¿Wa ya chi t'et'echaram k'ΛΛnaujā, “Jāata chadcha warrgarwe hich Hēwandamaucha pΛiju jaaujerr” ha nΛwa? haajeejim. <sup>27</sup> Pari mag k'ai, maadēu k'ap'Λ nΛmgui haajeejim, jam hagá hi durr. MamΛ chadcha hich Hēwandamau pΛiju ha jaaujerrcha bēewai chan hābmuajā k'augbaju, jammuata bēeju k'ai. Magua jā har k'abamgui haajeejim jūrram k'ΛΛnau, chadcha hich Galileapierrk'a sim k'ap'Λ narr haawai.

<sup>28</sup> MamΛ jūrram k'ΛΛnau mamagk'am hūrwia mag Haai hi jēeujem deg hichdēu jaau sīerr haigmua hich Jesuu k'īesir hiek'amamua, —Magan pāraun mΛch chí wounjā k'ap'Λnaa hīchab mΛ durrjā k'ap'Λ naabma hajim. Pari mΛ chan pārau k'īirju nΛmjō sīi mΛch k'īrau bēetarr k'abam. MΛΛn hāb pārau k'augba naab mamΛ, bΛΛrjā sēu chuk'u sīerrΛmuata pΛijimgui hajim. Ma pārau k'augba nΛmgui hajim, k'ai hagá. <sup>29</sup> MΛchdēun mua hi k'ap'Λ chirΛmgui hajim, hi haar chirawia bēetarr haawai. Hichdēuta mΛ pΛijimgui hajim.

<sup>30</sup> Hamachig magbapāaiwai warag hi pΛr hauju k'īirjujierram. Pari hagt'a Hēwandamau hi pΛr haupiju hora k'aba harr haawai ni hābmuajā hi pΛr hauba, sīi hich magpai sīujierram.

<sup>31</sup> Hāaur k'ΛΛnau hi dΛi mag nΛm hee, hāaur k'ΛΛn k'apan haig narr k'ΛΛnau hΛk'a nΛm hiek'au, —Daau mag nΛm hich Hēwandamaucha pΛiju ha jaaujerr pierrwajā, mΛg Jesuu

nem wau nARRAM k'ãaijã hãrΛΛcha hag na hõrau nem hooba haajem waubarju ha hiek'a naajim.

*Chi pörnaanau Jesús pAR hauju hëk'atarr*

<sup>32</sup> Moiseeu p'ã pARR hiek wajapcha hΛΛrk'aajem k'ΛΛnau hūurwai hõrau Jesús higar hiek'a nΛm hūrbaawai hamach garmua p'adnaan chi pörk'a narr k'ΛΛn dΛimua guardianaan chi Haai hi jëeujem di t'Λajerr k'ΛΛn pΛijierram, hi pAR haumk'ïir. <sup>33</sup> Pari mag hich pAR haumk'ïir hich haar hõor pΛi nΛmjã hich Jesuu k'ap'Λ sïerr haawai hamag, —K'ũchpaita pãar dΛi mΛ mΛig heegar chitabahab. MΛΛn deeu mΛch pΛitarr haar maju chirΛmΛugui hajim. <sup>34</sup> Mag mΛ petaawai pãrau mΛ jARju, pari pöd mΛ baau haubajugui hajim, mag mΛ chiraimaju haar pãar barju k'aba naawai.

<sup>35</sup> Jesuu mag hiek'abapΛim hūrwia, chi judionaan sereu p'öbaadëwia, jūr hamach wir haigpai, “¿Jamag maju jaau simta mag pöd maadëu hi baaubaju hanΛm? ¿Wa deeu durrr mawia jūr parhoobam k'ΛΛnag jawaan maju higwiata mag sïwa?” haajeejim. <sup>36</sup> “¿K'an ha simΛu mag maadëu hi jARwiajã pöd hi sim haar chan barbaju hanΛm?” haajeejim hamach heepai.

*Hõor hiiupiejem dö*

<sup>37</sup> Ya hãbmiecha chi p'iesta hõ nΛm hedta chi wajapcharam hajim. Mag hed Jesuu dΛnΛΛunaa t'et hiek'amamua hõrag, —Hãb k'ãaijã hõbisi sim k'ai, mua wai chirΛm dö k'ïirta döbã hajim. <sup>38</sup> Hich Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaau simjö, chi mΛ hiekta hΛk'a sim t'ãarbã heemuan hich mag sïi hõor hiiupiejem döota k'umda hõbër sïsimjö sjeju hajim.

<sup>39</sup> Mag sim haiguin Jesuu hi hiek hΛk'abarm k'ΛΛnaun Hëwandam Hak'aarta hauju ha sim hajim. Pari maagwai chan hagt'a chi Hëwandam Hak'aar bëeba sjejim, hich Jesujã hagt'a hich Haai haar hãgt'ar maba sïerr haawai.

*Hãaur k'ΛΛnau Jesús higar naawai hãaur k'ΛΛnau hi k'õchk'aba harr*

<sup>40</sup> Jesuu mag hiek'abarm hūrbaawai hãaur haig narr k'ΛΛnau, “MΛg wounan chadcha Hëwandamau hich hi jaumk'ïir jAR hautarrta jãg nARRAM” haajeejim. <sup>41</sup> Maagwai hãaur k'ΛΛnau jūr, “Keena, jãan warrgarwe hich Hëwandamau pΛiju haajerr wounauwai” hanΛm hee, tagam k'ΛΛnau, “Hãhã, mag k'abam; jãg woun chadcha cha jaau nΛmjö warrgarwe hich Hëwandamau pΛiju jaaujerr hak'iin, Galileapierr k'abak'am” haajeejim. <sup>42</sup> “Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaauwai, Mesías mag warrgarwe hich Hëwandamau pΛiju jaautarran rey David k'ararr k'od haju haajem, hi chaain hewagam k'ΛΛn bi heem haju haawai. Maimua hi t'aabaawaijã Belén p'öbör heeta hauju ha sim, hich Davijã Belenpierr harr haawai. Magua mΛg woun chan hag Mesías k'ababam” k'ajerram jūrram k'ΛΛnau.

<sup>43</sup> Mag Jesús higwia jūrram k'ΛΛnau pogk'a jaaup'öo t'ΛnΛm gaaimua, hãaur k'ΛΛn hi higar naawai hãaur k'ΛΛnau hi k'õchk'aba hiek'a nARRjëe hajim. <sup>44</sup> Hãaur k'ΛΛnaun hich Jesuuta warag preso pAR harraag hëk'a naajim, pari mag nΛmta hãbmuajã hi pAR hauba sïi sïujierram.

*Chi t'et'em k'ΛΛnau chan Jesús higar k'aba naajim*

<sup>45</sup> Mag hamachig jaubaawai chadcha chi Haai hi jëeujem di t'Λajerr k'ΛΛn wëtwia, deeu bëewia, jūr fariseonaan p'adnaan chi pörnaan dΛi hãba narr haar wëtjierram haajem. Magbaawai mak'ΛΛnau hamag, —¿Jãgwia pãrau hi pAR haibëebajï? hajierram hanΛm.

<sup>46</sup> Magbaa chi guardianaanau hamag magjierram haajem:

—Marau chadcha hi pAR haubëeba harran, maachdëu hūurwai sïi parhoobam k'ΛΛn hiek'aajemjö k'abata nem jaau sïerr haawaita pAR haubëebajimgui hajierram haajem hamag.

<sup>47</sup> Magbaawai chi fariseonaanau chi guardianaanag, —¿Pãachpata hΛdΛraa k'ügurpi nΛ hajierram haajem, mag hiek'aag? <sup>48</sup> Maach meeun judionaan chi pörnaanaun

k'ap'anaa maach chi fariseonaanaujã k'ap'anaamgui hajierram haajem, jãg woun chan Hëwandamau pãiju jaaujerr Mesías k'aba sim. <sup>49</sup> Sii p'öbör hee parhoobam k'anaun chadcha harpii naama. ¿Pari k'ani jãk'anaun Moiseeu p'ã parr ley k'ap na? Jãk'anaun Hëwandamau higbaju k'ana haawai sïi chi maldisiem k'ana k'abahab hajierram hanam.

<sup>50</sup> Magbaawaita tagam k'anaun mag nam hee, hag na biek hãb hedaar hich Jesús dãi hiyã hat'urtarr hag fariseo Nicodemo haajerrau hich k'apeen hijürr magjim hanam:

<sup>51</sup> —Keena, pari Moiseeu maachig ley werpatarr gaai jaauwai, k'an gaaimuata mag woun k'aibag wawaagpã ha k'ap Haag wajaap'a hi hiek hür hauba chan pöd hõor hãbjã k'aibag waupi jaauju k'aba nam ha simta, ¿jãga pãar mag hiek'a na? hajim hanaabã.

<sup>52</sup> Magbaa warm k'anaun hirig, —¿Pachjã hagjõ Galileapierrã hi kõi mag hiek'aag? Mag chirabnaa, padë Hëwandam hiek p'ã sim gaai jarbari hajim hanam. ¿K'ãiu jaauwai mag Galileamuata Hëwandam hi jaaujem hãb k'ãijã hõbërju ha sï? hajierram hanam hirig.

[<sup>53</sup> Mag, chi p'iestajã hõbaadeewai warag t'um hagdaujõ hamach diig hërëubaadëjim.]

## 8

### *Haai deeu dãi sim hooimawia Jesús haig haibëetarr*

<sup>1</sup> Mag hamach diig hërëubaadeewai hich Jesús jürr Olivo durrsiig petajim. <sup>2</sup> Maimua hag noram hedperre deeu bëewi Haai hi jëeujem deg sïeichëjim. Mag hi maig sïeichëm k'aug hat'aawai hi haig hõor bëe t'anaisijim. Magbaawai k'at jupwi Hëwandam hiek jawaagpajim.

<sup>3</sup> Pari mag ya hirua jaubaadëm heeta, Hëwandam hiek jawaag chi machnaanau fariseonaan dãmua hi haig haai waibëejierram. Mag haai hich jaai k'abamuata wau wai sim hooimawia mag hi haig waibëejierram. Mag waibëewia t'umaam k'ana jãg daar <sup>4</sup>Jesuug magjierram:

—Maestro, mag haai hich jaai k'abamuata wau wai sim hooimajierramgui hajierram.

<sup>5</sup> Moiseeu ley p'ã parr gaai jaauwai, magam haalinan mokou bar wai namua warreta t'õorãipi jaau sim. ¿Pua hoowai jãga haju haai sï? hajierram hirig.

<sup>6</sup> Pari hamau mag hirig jëeu narran, jürr chaauraapai k'ãijã jaubaawai juau hogt'om hich magam gaaimuapai hi k'aibag wawaag hajima. Pari hichig mag jëeu namjã hürbamjõ, chi Jesús warag heeg hãt'ana jãgk'ëuapai jëb gaai p'ãpã p'ãpã hoo sïejim. <sup>7</sup> Pari magamjã pãaba mag hichig p'ãrba jëjëeu k'aawaita dãnãunaa hamag, —Pãachdëu k'ap'ana jaau naawai pãach hee har bãrjã pekau chuk'u nam k'anauta nacha hi barjurauma hajim.

<sup>8</sup> Mag hiek'apãiwiã, deeu heeg hãt'ana hoo sïsiwi, hũwaai jëb gaai jãgk'ëuã p'ãpã p'ãpã hoo sïisijim. <sup>9</sup> Mag chi haai waiberr k'anaun Jesuu hamachig mag hiek'abapãim hürbaawai jõiraacharam k'anta nacha hõk'ar hãhãbdõ wët hahaugmamua tagam k'ana jã k'rab hërëudubjierram. Hãba chi haai happaita maba haig sïisijim. Mag ya hamach numpai haadeewaita <sup>10</sup> deeu dãnãunaa chi haairagta, —¿Jam na pa haiberr k'ana? ¿Hãbmuajã pa mokou barba hërëubaadëjï? hajim.

<sup>11</sup> Magbaawai chi haairau, —Hãhã, ni hãbmuajã ma chig habajimgui hajim.

Magbaa deeu hich Jesuupai hirig, —Muajã pa chig habam. Petã, pari jãimua hoob tag pach jaai k'abam dãi k'apes hamgui hajim hirig.]

### *Jesuuta maach hat'eem hõtdauu*

<sup>12</sup> Mag k'ur deeu haig hõor narr k'anaun Jesuu magjim:

—Maata mag durr gaai wënarãam k'anaun hat'eem hõtdauu; chi ma dãita narãam chan tag bãrjã k'ichag hee narãamgui hajim, machdëuta hi hiiupinaa Hëwandam k'irjugjã k'augpi chiraawai.

<sup>13</sup> Magbaawai chi fariseonaanau hirig magjierram:

—Puan p<sub>Λ</sub>chdēupaita wir haig p<sub>Λ</sub>ch jaau sim. Jāg pua jaau sim chan b<sub>Λ</sub>Λrjā baleeba simgui hajierram, p<sub>Λ</sub>chdēupaita p<sub>Λ</sub>ch jaau sīewai.

<sup>14</sup> Magbaawai Jesuu hamag magjim:

—Muan m<sub>Λ</sub>chdēupaita m<sub>Λ</sub>ch jaau chirab mam<sub>Λ</sub>, mua nem jaau chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n chadcha balee simgui hajim. ¿K'an jāgwi mag chir<sub>Λ</sub>? Mua m<sub>Λ</sub>ch bēetarr k'ap'Λnaa m<sub>Λ</sub>igmua petaau m<sub>Λ</sub>ch chiraimajujā mua k'ap'Λ chiraawaita mag chir<sub>Λ</sub>mgui hajim. Pari pāach hiek'ōoin pāachdēun chad m<sub>Λ</sub> k'augba n<sub>Λ</sub>mta mag m<sub>Λ</sub> jaau naabma hajim jūr hamag. <sup>15</sup> Pāraun pāachdēu hoowai magjōo habaawaita sīi pāach k'īrjug heemuapaita mag chik'am jaau-jemgui hajim. Pari mua pāar dēnjō sīi mag hōor jaauba chit<sub>Λ</sub>mgui hajim. <sup>16</sup> Muata hōor jaau chirak'iin, sīi m<sub>Λ</sub>ch happaimuata jaau chir<sub>Λ</sub>m k'aba haawai muan chadcha nem hagchata jaaujugui hajim, hich m<sub>Λ</sub> pāitarrauta m<sub>Λ</sub> hipierr jaau sīewai; hajapcharan hich m<sub>Λ</sub> Hayauma. <sup>17</sup> Pārag Moiseeu ley p'ā p<sub>Λ</sub>arr gaai jaauwai, “Destignaan numiim k'Λnauta chadcha nem hāba jaau n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, mak'Λnau jaau n<sub>Λ</sub>m chadcha balee sim” ha sim. <sup>18</sup> Mag ley gaai destignaan numiim k'Λnauta hāba jaauju haai n<sub>Λ</sub>m ha sīewai, maar chi jaau n<sub>Λ</sub>m k'Λnā numí naabahab: Dau hāb, m<sub>Λ</sub>chpaiu; maimua hābak'ai, m<sub>Λ</sub> Hayaugui hajim, chi m<sub>Λ</sub> pāitarr. Magua mua m<sub>Λ</sub>ch higwia m<sub>Λ</sub>ta mag durr gaai wēn<sub>Λ</sub>rram k'Λn hat'ee hōtdauu haawaijā chadcha balee simgui hajim, m<sub>Λ</sub>ch Haai dāimuata mag jaau chiraawai.

<sup>19</sup> Magbaawai chi fariseonaanau, —Magan ¿jam sī p<sub>Λ</sub> haai? hajierram hirig.

Magbaawai Jesuu, —Pārau chan m<sub>Λ</sub>jā k'augba, ni m<sub>Λ</sub> Haaijā k'augba n<sub>Λ</sub>mgui hajim. Pārau m<sub>Λ</sub> hoo naawai m<sub>Λ</sub> k'ap'Λ naak'iin, hīchab m<sub>Λ</sub> Haaijā k'ap'Λ naak'mgui hajim, hi jāga sīerr<sub>Λ</sub>.

<sup>20</sup> Jesuu mag hiek'amarr, Haai hi jēujem deg ofrenda p'ēwi hag hāk'aajem haigta mag hiek'amajim, hichpai jaau simua. Pari hagt'a hi p<sub>Λ</sub>r hauju hed k'aba harr haawai mag hichpai jaau sīerr gaaimua hi p<sub>Λ</sub>r haum hig narrjā hābmuajā hi p<sub>Λ</sub>r haubajim.

*“Pāach pekau hee n<sub>Λ</sub>m chan m<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m haar pōd barbam”*

<sup>21</sup> Maimua hag k'ur n<sub>Λ</sub>pai hawi deeu hich Jesuupai haig narr k'Λnag magjim:

—M<sub>Λ</sub> petaawai pārau m<sub>Λ</sub> j<sub>Λ</sub>rju, pari hābmuajā m<sub>Λ</sub> baubamgui hajim. Pāarta pekau hee wēn<sub>Λ</sub>rram<sub>Λ</sub>n, hich hag heepai pāar k'ēchwī m<sub>Λ</sub> mam haarjā pāar pōd barbamgui hajim.

<sup>22</sup> Mam<sub>Λ</sub> hirua mag simjā k'augba, chi judionaanau warag hamach k'apeenagta, —¿Wa juau hichdēupai hich t'ōop<sub>Λ</sub>iju k'īrju sīewaita mag hi sīeimam haar pōd maach barbaju ha sīwa? haajeejim.

<sup>23</sup> Pari sīi warag mag k'augbata jaau n<sub>Λ</sub>m hūrwia Jesuu hamag magjim:

—Mua pārag mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, pāar m<sub>Λ</sub>ig heegarm k'Λn haawai hich m<sub>Λ</sub>ig heegarpai n<sub>Λ</sub>isijuuta jaau chir<sub>Λ</sub>m. Pari m<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>gt'arm haawai deeu m<sub>Λ</sub>ch chirarr haar majugui hajim. Magnaa hamag, Pāar m<sub>Λ</sub>g jēb gayam k'Λn k'abahab, pari m<sub>Λ</sub> chan pāarjō m<sub>Λ</sub>g jēb gayam k'abamgui hajim. <sup>24</sup> Maguata pārau m<sub>Λ</sub>ta hich Hēwandamau p<sub>Λ</sub>iju ha jaaujerr k'abampii hawia m<sub>Λ</sub> hīgbam chan, chaig m<sub>Λ</sub>chdēu jaau chirarrjō, pāach pekau heepai k'ēchwī m<sub>Λ</sub> mam haarjā pāar pōd barbamgui hajim hamag.

<sup>25</sup> Mag hūrwia chi judionaanau hichigcha, —¿Magan p<sub>Λ</sub> k'aíuma? habaawai, hich Jesuupai deeu hamag hiek'amamua magjim:

—Ya mua pārag m<sub>Λ</sub>ch jaaujeewai, ¿k'an hacha tag mua jaubarju? hajim. <sup>26</sup> M<sub>Λ</sub>ch garmuan mua pāar jaauju hak'iin, jaauju pōoma chir<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>Λ</sub>mta jaauba, hāba chi m<sub>Λ</sub> pāitarrau jaupitarrpierrpaita jaau chit<sub>Λ</sub>mgui hajim. Pārau m<sub>Λ</sub> hiek hāk'amap'a naab mam<sub>Λ</sub>, mua jaau chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n t'um chadcharaugui hajim, chi m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>i simjā chadchata hiek'aajeewai.

<sup>27</sup> Pari mag hich Haai higwia par jajaauk'amjā pōd k'augbajierram. Mag hichdēu jajaauk'amjā k'augba habaawaita <sup>28</sup> hamag magjim:

—Jāg n<sub>Λ</sub> hawia ya pāachdēucha m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa pakuls gaaicha meerp'ēnaa jīirjop sīubaawaita pārau m<sub>Λ</sub> higwia, “Jāgan chadchata hich Hēwandamau p<sub>Λ</sub>iju haajerr



hajiebma, jãguata jãg s̄i hich k'ĩrau nem wauba haajeejim” hajurau. Maiguin chadau pãrau k'ap'ʌ hajugui hajim, mua hãba mʌch Hayau mʌchig jaaupimampaita hõragjã jaaunjerr. <sup>29</sup> Hich chi mʌ p̄i sim mʌ d̄i s̄iewai, mua mʌch Hayau nem k'õsimpaita waaujeewai hirua s̄i mʌrʌg hoobamjõo haba haajemgui hajim.

<sup>30</sup> Jesuu mag hiek'abarm hũrwia hõor põm hi hiek h'æk'ajierram.

*Hẽwandam chaain k'abamʌn s̄i pekau chognaanau*

<sup>31</sup> Maimua hich Jesuupai judionaan mag hich hiek h'æk'atarr k'ʌʌnag magjim:

—Pãarta jãg cha mua jaau chirʌm hiek pãachdẽu h'æk'abarmta hogdʌba hich mag mʌ hipierr wẽnʌrʌmʌn, magan chadcha pãar mʌ k'apeenaugui hajim. <sup>32</sup> Mag hamʌn magan chadcharam hiekta pãrau k'augju. Mag chadam hiek pãachdẽu h'æk'abarmua ya tag pãar chik'am chogk'aba nʌisijugui hajim hamag.

<sup>33</sup> Magbaawaita jũrr tagam k'ʌʌn hagjõ haig narr k'ʌʌnau, —Maran jõoi Abrán chaain hewagam k'ʌʌnau; maar mag s̄i chik'aman chognaanjã k'aba nʌmguui hajierram. Mag nʌmta, ¿jãga pʌ hiek mag pʌ hiek h'æk'abarmuata tag chik'am chogk'aba nʌisiju ha s̄i? hajierram hirig.

<sup>34</sup> Magbaawai Jesuu jũrr hamag, —Har pekau waaujem k'ʌʌnan chadcha t'um pekau chognaanaugui hajim. <sup>35</sup> Pãrau k'ap'ʌ nʌm, s̄i chik'am chogk'a p'idk'a sim chan, hich p'idk'a sim degam k'ʌʌn chaai k'aba haawai, ham d̄i s̄ierram hiek s̄ierraba haajem. Pari chi dik'ʌ chaai magba, t'aababarwe ham chaik'a s̄isierr hich mag ham d̄i s̄isiejemgui hajim. <sup>36</sup> Pekaúa pãar hich chognaanjõ wai simta mʌch chi Hẽwandam Hiewaauta mag pekau jua heemua pãar hõbeer hat'amʌn, ya tag hi chog k'aba, chadcha hõbẽrm hiekta hõbẽr nʌisijugui hajim. <sup>37</sup> Magnaa, Mua k'ap'ʌ chirʌmguui hajim, pãar Abrán chaaink'a nʌm. Pari mag hi chaain hanʌmta pãachdẽu mʌ hiek hũrmap'a nʌm gaaimua warag mʌ t'õopʌimjã k'õsi nʌm. <sup>38</sup> Muan mʌch Haai d̄i chiraawai hi d̄i k'augtarrta pãrag jaaujem. Maagwai pãraujã hich hagjõ pãach hayau pãachig jajaauk'amta waaujemgui hajim.

<sup>39</sup> Magbaawai deeu hamachdẽu, —Maar hayan Abranaugui hajierram.

Mamʌ magbaawai hich Jesuu hamag, —Pãachdẽu jaau nʌmjõ pãar chadcha Abrán chaain hak'iin, hich Abranau haajerrjõta pãraujã haajeek'amgui hajim. <sup>40</sup> Pari magba haawai hich Hẽwandamaucha mʌchig jaautarrta meerba jaau chitaawaijã pãrau warag mʌ t'õopʌim k'õsita haajemgui hajim. Abranau chan jãg pãar dẽnjõ chik'am t'õoju hẽk'aba haajeejimgui hajim. <sup>41</sup> Magnaa, Pãar chan Abrán chaain k'abamjõta nʌmguui hajim. Maguata jãg pãach haai chi hãbak'áiu nem waaujemjõta pãachdẽujã haajemgui hajim.

Magbaawai hamachdẽu sereu p'õbaadẽwi, —Maar chan noo chaain k'abam. Maran haai hãbpaita wai nʌmguui hajierram: Hẽwandam. Hẽwandamta maar Haai charaugui hajierram.

<sup>42</sup> Magbaawai Jesuu magjim:

—Chadcha Hẽwandamta pãar Haai hak'iin, pãrau mʌjã daupii wai naak'amgui hajim, hich Hẽwandamau p̄iwiata cha pãar d̄i mag hiek'a hoo chiraawai. Mʌ chan s̄i mʌch k'ĩrau bẽetarr k'abam; mʌʌn hich Hẽwandamaucha hich haarmua p̄iwiata mʌg chitʌmguui hajim. <sup>43</sup> Mag hijẽjẽbagmamua hich Jesuupai hamag, Mua k'ap'ʌ chirʌmguui hajim, jãgwi pãrau põd mua jaau chitʌm hiek k'augba nʌ. Jãg k'augba nʌmʌn, pãachdẽu hũrmap'amjõ hũr naawaiugui hajim. <sup>44</sup> Magnaa hamag, Pãar haai mepeer k'abahab hajim. Maguata pãar hi dẽnk'a naawai hirua nem jajaauk'amta waum k'õchk'aajerram. Mepeer warrgarwe hõor t'õomie k'abahab hajim. Hirua nem jaau sim chan b̄ʌrjã chadam hiek k'abamta jaau s̄ierrʌm. Hirua chadcha nem jaautarr chuk'um. Jãg hirua s̄euk'a nem jaauwai hich k'apta jauba haajeeb hajim, s̄eunem s̄ierraawai. Magua hichta s̄eu paraam k'ʌʌn haaik'a s̄ierrabahab hajim hamag. <sup>45</sup> Pãach mag hi chaaink'a naawaita mua chadcha nem jaau chitʌmjã pãrau h'æk'aba nʌmguui hajim. <sup>46</sup> Pãar mʌg t'ʌnʌm hee, ¿k'áiu b̄ʌrjã s̄euk'aba mʌrʌg, “Pʌ pekau wai sim” haju haai s̄i? hajim hamag. Mʌ chan b̄ʌrjã pekau chuk'u chitʌmguui hajim. Mag chitaawai muan chadcha nem hagchata jaau chitʌm. Pari

mag $\Delta$ mjã žjãgwi pãrau hãk'aba haajemma? hajim. <sup>47</sup> Har chadcha Hẽwandam chaaink'a n $\Delta$ m k' $\Delta$ naun hi hiek hõrau jaau n $\Delta$ m hũurwaijã hãk'am k'õsi hãk'aaajerram. Pari pãar Hẽwandam chaain k'aba haawai pãrau hi hiek hãk'aba n $\Delta$ mgui hajim.

*Cristo Abrán t'aabaju nawe sïerrajim*

<sup>48</sup> Mag hamachig, “pãar chan Hẽwandam chaain k'abamgui” habaawai, chi judionaanau hirig, —Chadchata p $\Delta$ an jãgan Samariapierrau, maimua dõsãtauta p $\Delta$  põr meu sïebahab hajierram hichigcha.

<sup>49</sup> Magbaawai Jesuu, —M $\Delta$  dõsãtau põr meuba chir $\Delta$ mgui hajim. M $\Delta$ g chit $\Delta$ m haiguin m $\Delta$ an sïi m $\Delta$ ch Haaita t'õ hiek'a chit $\Delta$ m. Pari maagwai jũrr pãrau m $\Delta$  Haaijã hõgk'aba, warag m $\Delta$ chta dõsãtaujã põr meu chir $\Delta$ m haajemgui hajim. <sup>50</sup> M $\Delta$  Hayaun chadcha hõrau jã m $\Delta$ ragta hee hapim k'õsi sïeb mam $\Delta$ , m $\Delta$ chdẽu chan m $\Delta$ ragta hee habat haba chit $\Delta$ mgui hajim. Pari jãg pãrau m $\Delta$  hiseg n $\Delta$ m paran hichdẽuta pãar dãi hichdẽu k'ap hajugui hajim. <sup>51</sup> Magnaa, Hïs mua chadcha chi mua jaau chir $\Delta$ m hipierraa sim woun chan t'õbaju ha chir $\Delta$ mgui hajim hich Jesuu.

<sup>52</sup> Pari magbaawai chará chi judionaanau, —Hïsta chadcha marau wajak'a p $\Delta$  k'ap' $\Delta$  n $\Delta$ m: P $\Delta$ an chadcha põr hee dõsãt wai simuata mag hiek'api simgui hajierram. žK'ani Abranjã meewia maimua tagam k' $\Delta$ an hagjõ Hẽwandam hi jaaujerr k' $\Delta$ anjã t'umaa hõtarrta mag p $\Delta$  hipierraa n $\Delta$ m k' $\Delta$ an chan k'ẽchbaju ha n $\Delta$ ? <sup>53</sup> žWa p $\Delta$ ta maar haai Abrán k'ararr k'ãaijã hatcha chir $\Delta$ wa? hajierram. žPua k'augbata sï hajierram, Abrán meewia tagam k' $\Delta$ an chi Hẽwandam hiek jaaujerr k' $\Delta$ anjã t'um hõtarr? Magtarrta, žp $\Delta$  k'ai hagá hajierram hirig, m $\Delta$ ig maar hee mag p $\Delta$ ch t'õ hiek'acheeg?

<sup>54</sup> Magbaa Jesuu, —Mua m $\Delta$ chdẽupaita m $\Delta$ ch t'õ hiek'ak'iin, mua mag m $\Delta$ ch t'õ chir $\Delta$ mjã b $\Delta$ arjã baleeba simgui hajim. Pari chadcha chi m $\Delta$  t'õ hiek'anaa m $\Delta$ chta t'umaam k' $\Delta$ an k'ãaijã hãrpai hapi sim $\Delta$ n hich m $\Delta$  Hayaugui hajim. Wajakcharan har pãrau hi higwia pãar Hẽwandam haajemma, jãguata t'umaam k' $\Delta$ an k'ãaijã m $\Delta$ chta hãrpai hapi simgui hajim. <sup>55</sup> Mag pãachdẽun, hiita pãach Hẽwandam hanaab mam $\Delta$ , pãrau hi k'augba n $\Delta$ mgui hajim. Muan chad hi k'ap' $\Delta$  chir $\Delta$ m. Mua chadcha hi k'ap' $\Delta$  chir $\Delta$ mta hi k'augbam hak'iin, maiguin m $\Delta$ an sẽunem pãar dãi hãbata chir $\Delta$ m. Pari mua chadcha hi k'ap' $\Delta$  chit $\Delta$ m; magua mua hi hipierraaata nem waaujemgui hajim. <sup>56</sup> Pãar jõoi Abrán honee hajim, Hẽwandamau hichig chaai deebarmua jũrr chaain hïubaadeeu hewag paawai m $\Delta$  bẽejujã k'ap' $\Delta$  sïerr haawai. Maimua ya chadcha m $\Delta$  pierrum hoobaawaijã hi honee hajimgui hajim hamag.

<sup>57</sup> Magbaawai chi judionaanau hich Jesuug, —Mag hiek'a sim chan hagt'a cincuenta añojã k'aba sim. Mag simta, žmag pua Abrán hoojim ha sï? hajierram hirig.

<sup>58</sup> Magbaa hich garmua, —M $\Delta$ an Abrán t'aabaju nawe hich mag chirajimgui hajim hamag.

<sup>59</sup> Hamachig magbaawai chará ya mokou hi baraag hẽk'a naajim. Pari mag n $\Delta$ m hee, sïi hich hiiu haawai, hõor hee t'eerbabag warag hichta daaupabaadẽjim, Haai hi jẽeujem degmua.

## 9

*Bi heewe dau k'ĩsu t'aabatarr Jesuu monaautarr*

<sup>1</sup> Mag hich mokou baraag hẽk'a n $\Delta$ m hee, Haai hi jẽeujem degmua hõbẽrwia Jesuu woun hãb bi heewe dau k'ĩsu t'aabatarr hooimajim. <sup>2</sup> Mag hoobaimaawai maach hi dãi hogd $\Delta$ ba wẽn $\Delta$ rraajerr k' $\Delta$ nauchata marau maach Maestroog jẽeujim, hajapcharan hich Jesuugma, jãgwi mag woun dau k'ĩsu t'aabajĩ: žhich dẽnnaan pekau gaaimua hajĩ, wa hichdẽucha pekau wautarr gaaimua hajĩ? <sup>3</sup> Mag hichig jẽeubaawai Jesuu magjim marag:

—Jã chan hich pekau gaaimua k'aba, ni hich dẽnnaan pekau gaaimuajã k'abajimgui hajim. Jãg t'aabatarran, jãan jãg dau k'ĩsu sim gaaimua Hẽwandamau hich jua t'eeg

hōrag hoopiegta jāg t'aabapijimgui hajim. <sup>4</sup> Magnaa marag, Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim, hāsdaaupaita p'idk'aajem. Hedau k'ēubaadeewai tag p'idk'aba haajem. Hich hagjōta simgui hajim, Hēwandamau nem waupi sim wawaagjā. Magua muajā mΛch meebam haig chan jua hΛlijem hed hawiajā mΛch pΛitarrau jaaupΛitarr p'idag pΛaba hich mag wau chitajugui hajim. MagbamΛn mΛg chitawi mΛ meebaadeewai ya tag magΛm p'idag wauju k'aba haadējugui hajim. <sup>5</sup> MΛΛta mΛig heegar mΛg jēb gaai chirΛm haiguin mΛchta hōor hat'eem hararagaugui hajim.

<sup>6</sup> Maimua mag hiek'anaa, jēb gaai hichō t'unaa, mag hichō heepai jēb wāwak'a waunaa, hagua chi dau k'īsu k'itarr dau p'uurrpΛijim. <sup>7</sup> Mag p'uurrpΛinaa hirig, —Jāimua Siloé hee mawia pΛch dau sūgbapΛimí hajim.

Mag t'Λrrdō Siloé hanΛm maach meúan “pΛitarr” ha simΛu. Hichig mag jaaubaawai chadcha chi dau k'īsu k'itΛmua mawia hich dau sūgbapΛaiwai daujā wajaug haadējim hanaabá. Mag, hag na dau k'īsu k'aba sīerrjō dau monakk'a hich di haar barjim haajem. <sup>8</sup> Mag daujā wajaug sīsim hoobaawai hi dΛi di dak'a naajerr k'ΛΛnau maimua hag nawe sīi dich nΛm k'ΛΛnag hi nem hinagdam jēeu sim hoojerr k'ΛΛn dΛimua hamach wir haigpai, “¿Ma, jā har dau k'īsu k'itarr sīi hōor dich nΛm k'ΛΛnag dau hap'ΛΛ nemdam jēeujerr k'abamá?” haajeejim hanΛm.

<sup>9</sup> Magbaawai hāaur k'ΛΛnau, “Chadcha, hichma” hanΛm hee, jūrr bigaaum k'ΛΛnau, “Hāhā, jā chan har k'abam, sīita harjōo simgui” haajeejim haajem.

Pari magbaawai hamau mag nΛm hee, jūrr hichdēu, “MΛ hich har k'abahab” haajeejim hanΛm.

<sup>10</sup> Hamachig magbaawai, —¿Magan jāga jāg pΛ daujā wajaug haadējīma? ha jēeujeejim hanΛm hamach garmua.

<sup>11</sup> Magbaawai hichdēu, —Jāan woun hāb har Jesús haajemuata hichō hee jēb wāwak'a waunaa, hagua mΛ dau p'uurnaa mΛrΛg, “Chum Siloé hee mawia pΛch dau sūgbapΛimí” habaawai, chadcha mua hi hipierr mawia mΛch dau sūgbapΛaiwaita chadcha mΛ daujā wajaug haadējimgui haajeejim haajem hamag.

<sup>12</sup> Magbaawai deeu hamachdēu hirig jēeumamua, —¿Jam sī mag pΛ dau monaautarr woun? habaawai, —Mua k'augbam jam sim k'ai haajeejim hanΛm hichdēu.

### *Fariseonaanau mag chi dau k'īsu k'itarrag jēeutarr*

<sup>13-14</sup> Pari Jesuu mag hichō jēb hee waaurēunaa woundam dau k'īsu k'itarr monaautarr jua hΛi k'eeujem hed harr haawai fariseonaan haar hi warrjierram haajem. <sup>15</sup> Mag hamach haar wai barbaimaawai hirig jēeumamua, —¿Jāga jāg pΛ daujā wajaug a chirsijī? hajierram hanΛm.

Magbaawai hi hiek hirua jaaubaadēwi, —Hichō hee jēb waaurēunaa mΛ dau p'uurrpΛinaa, hΛpi jaaubaawai, hi hipierr hawiata mua wajaug a hoo chirsijimgui hajim haajem.

<sup>16</sup> Hirua magbaawai chi fariseonaan hee hāaur k'ΛΛnau, —Chi pΛ dΛi magtarr woun chan magan Hēwandamau pΛitarr k'abam; maguata mΛg jua hΛlijem hedjā hΛΛrk'aba simgui hajierram haajem.

Pari maagwai jūrr hāaur k'ΛΛnau, —Pari hi Hēwandamau pΛitarr k'aba hak'iin, ¿jāga hirua jāg Hēwandam jua t'eegau hōor monaubarju? Pekau paraam k'ΛΛnau chan pōd hi dēnjō jāgbamgui haajeejim hanΛm.

Hamach magp'ōbaadēm gaaimua warag hamach heepaijā hihāba hiek'aba nΛm hiek'au <sup>17</sup> warag chi dau k'īsu k'itarragta, —Pua k'īrjuawai ¿k'anim woun hagá? PΛ dauta hirua monaautarr haawai puata hi jaauju haai chirΛmgui haajeejim hanΛm hirig.

Magbaawaita hichdēu, —Mua hoowai merag chuk'u sim, jāan hich Hēwandam jua t'eegau nem wau nΛrrΛmta jāg nΛrrΛmgui hajim haajem.

<sup>18</sup> Pari mag dau k'augba k'itarrta dau wajaug a monaau sīsimjā judionaan chi pōrnaanau hΛk'amap'a naajim hanaabá. Mag hΛk'amaagau, hi hiek warag hi dēnnaanta t'Λrk'a

hauwi hamagta, <sup>19</sup> —¿Chadcha m<sub>Λ</sub>g woun p<sub>Λ</sub>ar chaairá? hajim han<sub>Λ</sub>m. ¿P<sub>Λ</sub>achd<sub>Λ</sub>uj<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>rau chadcha bi heeweta dau k'augba t'aabajim han<sub>Λ</sub>? Magtarrta ¿j<sub>Λ</sub>ga h<sub>Λ</sub>s j<sub>Λ</sub>g dau w<sub>Λ</sub>ap'a hoo simma? ha j<sub>Λ</sub>euj<sub>Λ</sub>erram haajem chi d<sub>Λ</sub>nnaanagcha.

<sup>20</sup> Magbaawai chi d<sub>Λ</sub>nnaanau, —Hi chadcha maar chaai k'abahab; haauwai chadcha bi heeweta dau k'isu k'itabajieb hajierram haajem. <sup>21</sup> Pari hi dau monaautarr chan marau k'augba n<sub>Λ</sub>m, j<sub>Λ</sub>ga hawiata h<sub>Λ</sub>s j<sub>Λ</sub>g dau w<sub>Λ</sub>ap'a s<sub>Λ</sub>si, ni k'a<sub>Λ</sub>uta hi dau monaaubarm k'ai. Hichigchata j<sub>Λ</sub>eubat hajierram han<sub>Λ</sub>m. Ya hi chi j<sub>Λ</sub>oi haawai hichd<sub>Λ</sub>uta hirua p<sub>Λ</sub>rag jaauju haai s<sub>Λ</sub>eb<sub>Λ</sub> hajierram haajem hamag.

<sup>22</sup> Pari hamau jaaumap'a magpai jaau narran, har Jes<sub>Λ</sub>s higwiata chadcha hich warrgarwe p<sub>Λ</sub>iju haajerrta j<sub>Λ</sub>g n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m ha hiek'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>an<sub>Λ</sub>an judionaan chi t'et'em k'<sub>Λ</sub>an<sub>Λ</sub>au H<sub>Λ</sub>wandam hiek jaaujem degj<sub>Λ</sub> tag dubpiba haag ya hib<sub>Λ</sub>p n<sub>Λ</sub>m k'ap'<sub>Λ</sub> narr haawaita magpai jaau naajim hanaab<sub>Λ</sub>. <sup>23</sup> Maguata hamau s<sub>Λ</sub>i, “Hichigta j<sub>Λ</sub>eubat, ya hi chi j<sub>Λ</sub>oi k'abahab hichd<sub>Λ</sub>eucha p<sub>Λ</sub>rag k'ap' jawaag” haajeejim haajem warag chi fariseonaanagta.

<sup>24</sup> Magbaawai hi hiek chi t'et'emnaanau deeu hichchata t'<sub>Λ</sub>r haunaa, —Chadcha H<sub>Λ</sub>wandam dak'<sub>Λ</sub>ir meerba marag jaaub<sub>Λ</sub> hajierram han<sub>Λ</sub>m. Hoob Jesuuta p<sub>Λ</sub>ch monaaujim ham. Marau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>mgui hajierram han<sub>Λ</sub>m, j<sub>Λ</sub>an pekau p<sub>Λ</sub>m s<sub>Λ</sub>err<sub>Λ</sub>m.

<sup>25</sup> Magbaawai hichd<sub>Λ</sub>e, —Mua chan k'augba chir<sub>Λ</sub>m, h<sub>Λ</sub> mag pekau p<sub>Λ</sub>m s<sub>Λ</sub> wa pekau chuk'u s<sub>Λ</sub> ha chirajim haajem hirua. H<sub>Λ</sub>ba mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, warr chadcha m<sub>Λ</sub> dau k'isu chirajim, pari magtarrta h<sub>Λ</sub>s mua w<sub>Λ</sub>ap'a hoo chir<sub>Λ</sub>m. Maata mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m hamag.

<sup>26</sup> Magbaawai h<sub>Λ</sub>waai hamachd<sub>Λ</sub>e w<sub>Λ</sub>ap'a j<sub>Λ</sub>e<sub>Λ</sub>wagmamua, —¿Ma j<sub>Λ</sub>ga haj<sub>Λ</sub>ma p<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i? ¿K'anta j<sub>Λ</sub>gj<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub> dau heerd<sub>Λ</sub>pieg? hajierram han<sub>Λ</sub>m hirig.

<sup>27</sup> Magbaawai hichd<sub>Λ</sub>e, —Ya k'ab<sub>Λ</sub> mua p<sub>Λ</sub>rag jaaubarmgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag<sub>Λ</sub>mj<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>rau h<sub>Λ</sub>k'ab n<sub>Λ</sub>m. Mag n<sub>Λ</sub>mta ¿k'an hatchata deeu h<sub>Λ</sub>waai jaaupi n<sub>Λ</sub>mma? ¿Wa mag jaaubaawai hi hiek h<sub>Λ</sub>k'awia p<sub>Λ</sub>achj<sub>Λ</sub> hi k'apeenk'aagwa? hajim haajem.

<sup>28</sup> Magbaawai hirig hich k'<sub>Λ</sub>ircha hiek'a t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>u<sub>Λ</sub>wia magjierram haajem:

—P<sub>Λ</sub>chin p<sub>Λ</sub> hi higar chirama; pari maran Moisés higarta n<sub>Λ</sub>m. <sup>29</sup> Marau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, Moiseegan hich H<sub>Λ</sub>wandamauchata hiek'ajim; pari j<sub>Λ</sub> chan marau k'augbamgui hajierram haajem, jammuata j<sub>Λ</sub>g n<sub>Λ</sub>rraich<sub>Λ</sub>ejim k'ai.

<sup>30</sup> Magbaata hirua mag chirajim haajem:

—H<sub>Λ</sub>k'abam. Magan p<sub>Λ</sub>rau chan k'augba naabma hajim han<sub>Λ</sub>m, jammuata hi b<sub>Λ</sub>e<sub>Λ</sub>j<sub>Λ</sub>; pari mag simuata m<sub>Λ</sub> dau monaaup<sub>Λ</sub>ijim. <sup>31</sup> Maad<sub>Λ</sub>e k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, s<sub>Λ</sub>i parhooba pekau p<sub>Λ</sub>mk'am k'<sub>Λ</sub>an<sub>Λ</sub> hiek H<sub>Λ</sub>wandamau h<sub>Λ</sub>rba haajem. Hirua h<sub>Λ</sub>urjem<sub>Λ</sub>n, hichig j<sub>Λ</sub>eunaa hich hipierraa nem wau n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>an<sub>Λ</sub> hiekta h<sub>Λ</sub>urjem. <sup>32</sup> P<sub>Λ</sub>rauj<sub>Λ</sub> k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rj<sub>Λ</sub> hag na h<sub>Λ</sub>rau m<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>j<sub>Λ</sub> bi heewe dau k'isu t'aabatarr k'<sub>Λ</sub>an<sub>Λ</sub> dau wajaug paa hau n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>m h<sub>Λ</sub>rba haajem. <sup>33</sup> M<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub> dau w<sub>Λ</sub>ap'a hapitarr woun hich H<sub>Λ</sub>wandamau p<sub>Λ</sub>itarr k'aba hak'iin, hirua j<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>m nem p<sub>Λ</sub>d wauba haajeek'amgui hajim haajem hamag.

<sup>34</sup> Hamachig magbaawai sereu p'<sub>Λ</sub>baad<sub>Λ</sub>ewi hirig, —P<sub>Λ</sub> s<sub>Λ</sub>i dau haug pekau p<sub>Λ</sub>m t'aabatarrta, ¿k'ani mag s<sub>Λ</sub>ma? ¿Wa puata maar k'<sub>Λ</sub>a<sub>Λ</sub>j<sub>Λ</sub> k'ap'cha s<sub>Λ</sub>wa hajierram hanaab<sub>Λ</sub>, marag jawaag?

Maimua tag H<sub>Λ</sub>wandam hiek jaaujem degj<sub>Λ</sub> dubpiba, warag hamach haigmua hi j<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>ijerram haajem.

*K'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>mta dau k'isumj<sub>Λ</sub>o nem waaujem k'<sub>Λ</sub>an<sub>Λ</sub>*

<sup>35</sup> Chi judionaanau mag woundam d<sub>Λ</sub>i magtarr Jesuu k'aug hat'ajim. Maimua hag k'ur chi woundam hoobaimaawai hich Jesuu hirig, —¿Pua chadcha Hemk'ooi Hiewaa hiek t'<sub>Λ</sub>raucha h<sub>Λ</sub>k'a chir<sub>Λ</sub>? ha j<sub>Λ</sub>eujim.

<sup>36</sup> Magbaawai j<sub>Λ</sub>rr hichd<sub>Λ</sub>e, —Señor, ¿ma k'aiuma? M<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g w<sub>Λ</sub>ap'a jaaub<sub>Λ</sub> hajim, mua k'ap'<sub>Λ</sub> haadeewai hi hiek h<sub>Λ</sub>k'aag.



<sup>37</sup> Magbaawai, —Pari ya k'abá pua m<sub>Λ</sub> hoo sima; m<sub>Λ</sub>chta p<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i hiy<sub>ΛΛ</sub> chirabahab hajim j<sub>urr</sub> hich Jesús garmua hirig.

<sup>38</sup> Jesuu hichig magbaawai, hi k'ĩirp'ee t'Λk'õonaa hirig, —Señor, hĩsin mua chadcha k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>ngui hajim, p<sub>ΛΛ</sub>ta hich Hēwandamau p<sub>Λ</sub>itarrau.

<sup>39</sup> Magbaawai Jesuu hirig magjim:

—M<sub>Λ</sub> bēetarran, k'aíuta chadcha Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'a s<sub>i</sub> wa k'aíuta h<sub>Λ</sub>k'aba s<sub>i</sub> ha k'ap hamk'ĩirta bēejimgui hajim. Har dau k'ĩsu k'it'ēem k'Λ<sub>Λ</sub>njō hamach k'aibag hee n<sub>Λ</sub>m k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n peerd<sub>Λ</sub> haunaa hīchab har j<sub>urr</sub> wajap'a n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nta hamach pekau gaaimua k'ĩchag heemjō n<sub>Λ</sub>m jawaanta bēejimgui hajim.

<sup>40</sup> Jesuu magbarm hūrwia fariseonaan heem hāaur k'Λ<sub>Λ</sub>n haig narr k'Λ<sub>Λ</sub>nau hirig, —P<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gan magan maran dau k'ĩsuta naabma hajierram.

<sup>41</sup> Magbaawai Jesuu, —Pāar chadcha dau k'ĩsu naawaita jāg naak'iin, pāar pāach pekau gaaimua kulp pōmcha k'aba naak'amgui hajim. Mam<sub>Λ</sub> magba pāar hiek mag wajap'a k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>mta juau jāg nem k'aigba waum k'õchgau m<sub>Λ</sub> hīgbam gaaimuata, pāar Hēwandam d<sub>Λ</sub>i hiekk'õr pōoma n<sub>Λ</sub>mgui hajim Jesuu hamag.

## 10

### *Oveja t'Λamie hich nemchaain d<sub>Λ</sub>i*

<sup>1</sup> Maimua mag hiek'amamua Jesuu hamag m<sub>Λ</sub>g ejemplo jaaujim:

—Har oveja p'āark'a t'Λ<sub>Λ</sub>m haar dubaag hēk'a simta puertdi garmua dubba s<sub>i</sub> chi t'uur p'Λ<sub>Λ</sub>rd<sub>Λ</sub> sim h<sub>Λ</sub>rta waaid<sub>Λ</sub> dich sim wounan, maan s<sub>i</sub> nem jīgmie haawaita mag simgui hajim. <sup>2</sup> Pari magba puertdi garmuata dub sim<sub>Λ</sub>n, ma chi pastorrau, chi t'Λa.

<sup>3</sup> Mag<sub>Λ</sub> mag chi oveja hierr p'āark'a t'Λ<sub>Λ</sub>m puertdi haig simuajā h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa dubpijugui hajim. Mag dubwi chi pastor hamach hoo p'ē wai n<sub>Λ</sub>rraajemua haawai hamach t'Λr gaai t'Λrbaimaawai hamachdēujā hi k'aug haaujerram. Mag warag dawag p'ē harrwia <sup>4</sup> ya t'um daau paauk'abaadeewai, ham na d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isie hamachdēujā hi hēudee weetjemgui hajim, ya hamach hich mag p'ē wai n<sub>Λ</sub>rraajem d<sub>Λ</sub>i haawai. <sup>5</sup> Pari magba j<sub>urr</sub> hōor hamachdēu k'augbam k'Λ<sub>Λ</sub>nauta ham t'Λrchēk'iin, mag d<sub>Λ</sub>i chan wētba, warag parhoobata k'ap'ig p'õbaadējugui hajim, hi hōkgau. Hamau hamachdēu hōor k'augbam k'Λ<sub>Λ</sub>n hiekjā k'ap'Λ haajemgui ha jaaumajim Jesuu.

<sup>6</sup> Jesuu mag hamag jaaumarran, jāg chi oveja t'Λajemua hich nemchaain hoopaar p'ē wai n<sub>Λ</sub>rraajemjō hiruaajā hich hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n d<sub>Λ</sub>i hich hagjōta haajem ha sim hajim. Pari mag jaaumamta haig hi hiek hūr narr k'Λ<sub>Λ</sub>nau pōd k'aug hauba, s<sub>i</sub> oveja chaarta jaau simp<sub>i</sub> naajim.

### *Jesús chi Pastor chaar*

<sup>7</sup> Maimua deeu hich hag hiekpai higwia Jesuu hamag, —Muan chadcha pārag, “M<sub>Λ</sub>ta mak'Λ<sub>Λ</sub>n oveja duubjem puertdiu” ha chir<sub>Λ</sub>ngui hajim, hōor hi hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n hi gaaimuata h<sub>Λ</sub>gt'arjā hōbērju higwia.

<sup>8</sup> Maimua chi fariseonaan k'ĩir hiek'amamua, 'Har m<sub>Λ</sub> bēeju nawe sēuk'a hamachdēupai hamauta Hēwandam hiek jaau n<sub>Λ</sub>m hawia s<sub>i</sub> hōor k'ūgurnaa hamachigta hee hapiejem k'Λ<sub>Λ</sub>n nem jīgk'amienaugui hajim. Pari jāg oveja charau hamachdēu hōor k'augbam k'Λ<sub>Λ</sub>n hiek hasekasba haajemjō, m<sub>Λ</sub>g chadcha m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nau chan par ham mag sēuk'a wēn<sub>Λ</sub>rrajieb mam<sub>Λ</sub>, ham hiek hasekasbajierramgui hajim. <sup>9</sup> Magnaa hamag, M<sub>Λ</sub>ta puertdi charau; chi m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m gaaimuata peerd<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n chadcha m<sub>Λ</sub> dēnk'am hiekta m<sub>Λ</sub> dēnk'a n<sub>Λ</sub>isimgui hajim. Chi mag n<sub>Λ</sub>isim k'Λ<sub>Λ</sub>nagan, jāg chi pastorrau hich nemchaain wajap'a hoopaar p'ūak k'õpi wai n<sub>Λ</sub>rraajemjō, muajā hīchab ham t'Λa wai chitajugui hajim.

<sup>10</sup> 'Pari magba har sēuk'a chik'am k'ūguurjem k'Λ<sub>Λ</sub>n, chik'am hōorta j<sub>urr</sub> hamachig paa haumam gaaimua chik'amnaan ovejata jīgk'a haumamjō sīerrjēemgui hajim. Mag

nλmλn pari sīi hamach hiek hāk'abarmuata chadcha peerdλju ha jaauwai warag hλdλλr hλgt'archa hōbērpjējem hiejkjā hūrpība, hōor k'īrjug hārpl̄i nλmta mag nλrrjēe haajemgui hajim. Mamλ mλ chan ham dēnjō magaagta bēebajim. Mλλn sīi mλchdēu Hēwandam hiek jaau chitλmta hāk'abarmλn, hich mag hi dēnk'a wēnλrranaa mλig heegarwejā honee hamk'īirta bēejimgui hajim. <sup>11</sup> Magnaa, Mλλta Pastor chaar chi wajaapcharamλugui hajim. Pastor chi wajaap'am habarmλn hich nemchaain peerdλ hawaagjā hichta hλdλraa t'ōopiejemgui hajim. <sup>12</sup> Pari magba har pastor hanλm k'λλnjā sīi p'atk'on hat'eepai t'λnλm k'λλnan, lobou nemchaain pλraan hurum hoowaijā warag hamachta k'ap'igbaadeejem. Hamach nemchaain k'aba haawai bλλrjā ham gaai mas k'aba sim. Mag warag parhooba nemchaain dau hap'λλ haaidλpiejemgui hajim. <sup>13</sup> Mag warag pastornaan hanλmta hamachdēupa hōgk'awia k'ap'ig p'ōbaadeejemgui hajim, nemchaain t'λam k'ōchgau k'aba sīi p'atk'on hat'eepaita naawai.

<sup>14-15</sup> Maimua mag hiek'amamua deeu hichdēupai, 'Mλλta Pastor chaar chi wajaapcharamλugui hajim hich higwia. Hich jāg mλ Hayau wajaap'a mλch k'ap'λnaa muajā mλch Haai k'ap'λ chitλmjō, mλch higar nλm k'λλnjā mua k'ap'λ chitλm; maagwai hamachdēujā mλ k'ap'λ haajemgui hajim. Chadcha mλch dēn haawai mua ham kōit hλdλraa mλch t'ōopijugui hajim, ham peerdλ hawaag. <sup>16</sup> Pari hagjō deeu k'λλn t'λnλmgui hajim, mλg israelnaan k'abam k'λλn. Mak'λλnjā mua hābamλg jλr p'ē haujugui hajim, hamaujā mλ hiek hūrbaawai hāk'amk'īir. Mag, israelnaan dλi pap hābam dēnk'a nλisiewai mλchta ham Pastork'a chitajugui hajim, hamach t'um hāba t'λa wai chitaag.

<sup>17</sup> 'Magua, mag pastor wajaap'amjō hōor kōit hλdλraa mλch t'ōopiju haawai mλ Hayau mλ daupii wai simgui hajim. Pari mag hλdλraa mλch t'ōopiwiājā deeu hiiu p'iidλjugui hajim. <sup>18</sup> Mag mλch t'ōopiju ha chirλm chan, hajués chik'amnauta mλrλg magpi naawai k'aba, mλch k'īrauta hōor kōit mλch t'ōopijugui hajim, ham peerdλ hawaag. Mλ Hayau mλrλg magta hapitarr haawai mua chadcha hλdλλr mλch t'ōopiju haai chirλm. Pari deeu hūwai mag hiiu p'iidλagjā jua t'eeg chirλmgui hajim ham jλg daar.

<sup>19</sup> Pari chi judionaan chi pōrnaanau Jesuu mag hiek'abarm hūrbaawai, hamach pem haawai, deeu hūwai sīi chum haaip'ur hiyλλ hihābajā k'aba nλisim hiek'au, <sup>20</sup> k'apank'am k'λλnau warag hamach k'apeenag, —¿K'ant'ee pārau hi hiek hūr nλma? Jā sīi hich pōr hee dōsāt bēn wai simua lōkōo sīewaita mag hiek'a sīebahab haajeejim, chi Jesús higwia.

<sup>21</sup> Pari magbaawai hāaur k'λλnau mag nλm hee, jūr warm k'λλnau, —Pāar dak pōr hee dōsāt bēn paraam k'λλnau hi dēnjō mag hiek'ajupa hanaajim. ¿Wa pārau k'īrjuawai meperau dau k'īsum k'λλnjā daujā wajaug hapiju haai sīwa? haajeejim, hich Jesuu bi heewe dau k'īsu t'aabatarr monautarr higwia.

Jesuu mag hiek'atarr mag p'iesta Las Enramadas hanλm dichtarr k'ur hajim.

### *Judionaan chi pōrnaanau Jesús hisegtarr*

<sup>22</sup> Maimua hag k'ur nλλ hawia Jerusalén p'ōbōr hee deeu p'iesta wau naajim, Haai hi jēujem di hēu haaipawia di t'eert'λgtarr p'iesta. Magtarrta hewag pawiajā hich hag hedau paawai hich mag p'iesta waujeejim. Mag p'iesta nosej jaar hajim. <sup>23</sup> Maigta Jesús p'λλrdλ nλrrajim daaugajār Haai hi jēujem di bigaau, “Pórtico de Salomón” ha t'ār sim hee, dijājō nem pōm wēu wējōm hee. <sup>24</sup> Hi mag nλrrλmta judionaan k'apan hi haig pos haichēwia hirig, —¿Jāagwaita pua marag meerba pλch jaajuuta jāg sīma? Pλλta chadcha warrgarwe hich Hēwandamaucha pλiju haajerr k'ai, warre marag jaaubā hajierram, marau k'ap Haag.

<sup>25</sup> Magbaawai hich Jesuu hamag, —Mua k'abá ya pārag jaaubarm, pari pārau hāk'amap'a nλmgui hajim. Mλ Hayau mλchig waupitarrjō wau chitλm hoo nλm gaaimua pārau k'ap'λ haju haai nλm, mλ chadcha hichdēu pλitarr. <sup>26</sup> Pari chaig mλchdēu jaau chirarrjō, pāar mλ higar k'aba naawai, mua mag mλ Hayau mλ pλijim ha jaau chirλmjā pārau hāk'aba nλmgui hajim. <sup>27</sup> Chadcha mλ dēnk'a nλm k'λλnaun, jāg

ovejanaanau hiek gaaipai hamach pastor k'aug haaujemjö, m<sub>Λ</sub>jã k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub> k'ai hagá; maagwai m<sub>Λ</sub>chdëujã mua ham k'ap'<sub>Λ</sub> chit<sub>Λ</sub>ngui hajim. Mag m<sub>Λ</sub> k'ap'<sub>Λ</sub> naawai m<sub>Λ</sub>Λta ham na d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isim<sub>Λ</sub>n, hamachdëujã m<sub>Λ</sub> hëudee weetjemgui hajim. <sup>28</sup> Magbaawai m<sub>Λ</sub>chdëuta m<sub>Λ</sub>ch Haai haar ham hōbërju haai hapiejem, tag hok'ooba sīi hi chaaink'a hich mag wēn<sub>Λ</sub>rramk'īir. Ya magbarm chan ni hābmuajã m<sub>Λ</sub> jua heem k'echt'<sub>Λ</sub>g haubamgui hajim. <sup>29</sup> M<sub>Λ</sub> Haai hichta t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn k'āaijã hārpaī sīerr<sub>Λ</sub>muata m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mak'<sub>Λ</sub>Λn deejimgui hajim. Mag hichta hārpaī sīerr<sub>Λ</sub>mua deetarr haawai hābmuajã hi jua heemjã pōd k'echeubamgui hajim. <sup>30</sup> Magnaa, M<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>ch Haai dāin maran hich hābampaiugui hajim.

<sup>31</sup> Hamachig magbaawai chará chi judionaan hūwaai sereu p'ōbaadëwi deeu hi mokou barm hig naajim. <sup>32</sup> Pari mag n<sub>Λ</sub>m hee Jesuu hamag magjim:

—M<sub>Λ</sub> Hayau hich jua t'eeg m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g deetarrau mua chadcha pāar dak'īir nem wajaap'am pōm k'īir pogk'e wauwia chir<sub>Λ</sub>m. Pari mag nem k'īir pogk'e wautarr hee, ¿chijäg gaaimuata pārau m<sub>Λ</sub> mokou barm hig n<sub>Λ</sub>? hajim.

<sup>33</sup> Magbaawai chi judionaan chi pōrnaanau, —Marau chan mag pua nem wajaap'a waaujem gaaimuata p<sub>Λ</sub> mokou baraagpam haba n<sub>Λ</sub>m. Marau chadcha p<sub>Λ</sub> mokou barm hig n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, p<sub>Λ</sub>ch hiek gaaimuapaita p<sub>Λ</sub> barm hig n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajierram hirig, m<sub>Λ</sub>g maach hāba t'um hagdaujōpai t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mta p<sub>Λ</sub> hiek mag p<sub>Λ</sub>Λn Hēwandamau hanaawai.

<sup>34</sup> Magbaawai hich Jesuu hamag, —¿Pārau hoowai mua magju k'aba chir<sub>Λ</sub>? hajim. ¿Pārau k'īir heyaa k'aba n<sub>Λ</sub>, har Hēwandamau pāar jōoinag hich hiek p'āpitarr gaai, “Pāran hēwandamnaanau” ha p'ā sim? <sup>35</sup> Hirua magtarran hich hi jaaumk'īir j<sub>Λ</sub>r hautarr k'<sub>Λ</sub>Λn higwiata mag sīejimgui hajim. ¿Pari mak'<sub>Λ</sub>Λnjã hagiö m<sub>Λ</sub>ig heegarm k'<sub>Λ</sub>Λn k'abajī? Magua maadëu k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim, hich Hēwandamauta mag p'āpitarr haawai mua mag m<sub>Λ</sub>Λn Hēwandam Hiewaau ha chir<sub>Λ</sub>m haig pārau mua k'aigba hiek'a chir<sub>Λ</sub>m haju k'aba n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim. <sup>36</sup> Hich Hēwandamauta hich haarmua m<sub>Λ</sub> j<sub>Λ</sub>r hauwia m<sub>Λ</sub>g jēb gaai p<sub>Λ</sub>itarra, ¿jāga pārau m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mag mua k'aigba hiek'a chir<sub>Λ</sub>m habarju, mua Hēwandamag Haai hicheewai? <sup>37</sup> Pāachdëu hoowai mua m<sub>Λ</sub>ch Hayau nem waaujem k'īir waubata chir<sub>Λ</sub>m k'ai, magan hoob m<sub>Λ</sub> hiek hāk'amiet hajim. <sup>38</sup> Pari pāachdëu hoowai muajã hirua nem waaujemta wau chir<sub>Λ</sub>m k'ai, m<sub>Λ</sub> hiek hāk'aba hawiajã k'ap'<sub>Λ</sub> habat hajim: hich Hēwandam chi Haaijã m<sub>Λ</sub> dāi sim, maagwai m<sub>Λ</sub>chjã m<sub>Λ</sub>ch Haai dāi chir<sub>Λ</sub>m.

<sup>39</sup> Pari hich Jesuu magbaawai hūwaai hi p<sub>Λ</sub>r hauju hēk'ajierram. Pari hich p<sub>Λ</sub>r haupiba, hāu peerd<sub>Λ</sub> k'eerbaadëjim.

<sup>40</sup> Maimua mawia hag na Juan chi hōor pōr choomieu Jordán hee hōor pōr choo sīerr gar d<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>bawia maig sīsijim, hedau hōbeerjem gar. <sup>41</sup> Mag hi maig sīeimaawai hōor pōm hi haar wēt<sub>Λ</sub>wia hamach heepai, —Keena, chadcha Juanau chan m<sub>Λ</sub>g Jesús dēnjö hag na hōrau nem hooba haajemjã wauba k'itajim. Mam<sub>Λ</sub> hirua hich m<sub>Λ</sub>g woun higwia nem jaaujerran, chadcha t'umaa hich hag heeta jaaumajimgui hajierram.

<sup>42</sup> Maig hirua Hēwandam hiek jaau sim hūr<sub>Λ</sub>wia hōor k'apank'am k'<sub>Λ</sub>Λnau hi hiek hāk'ajierram.

## 11

### *Lázaro meetarr*

<sup>1</sup> Biek hāb p'ōbōrdam Betania han<sub>Λ</sub>m hee woundam Lázaro han<sub>Λ</sub>m mor machpajim haajem. Hich Lázaro hār'<sub>Λ</sub>Λin numí wai sīejim, María Marta dāi. Mak'<sub>Λ</sub>Λn dāita sīejejim hich. <sup>2</sup> Hich mag Lázaro hār'<sub>Λ</sub>i Mariaau hajim, maach Pōr Jesús b<sub>Λ</sub> hār jāgdeeu choonaa hich pōrb<sub>Λ</sub>Λupai j<sub>Λ</sub>Λup<sub>Λ</sub>itar. <sup>3</sup> Mag hamach hēp'emk'ōi mor machpawia warag heeg pamaawaita hamach numiim k'<sub>Λ</sub>Λnau hōor j<sub>Λ</sub>r hauwia hich Jesús haig p<sub>Λ</sub>ijierram, jawaan mamk'īir. Magbaawai chadcha bēewia, —Señor, p<sub>Λ</sub> k'apk'<sub>Λ</sub>Λn chi wajaap'am pua hārcha hiigjemjã pōdba k'ēr<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui ha jaauchëjim Jesuug.

<sup>4</sup> Pari hichig mag jaaubaa s̄i warag, —Jāg k'amor machagau chan hi meem hiek meebamgui hajim. Jāan s̄i jāg k'amor machag gaaimea Hēwandamta t'umaam k'ΛΛn k'āaijā h̄rpai sim hanaa mΛchjā hi Hiewaa haawai hagjō chirΛm ha k'ap hamk'īirta jāgpijimgui hajim hich Jesuu mag hichig hiek jaauchētarrag.

<sup>5</sup> Jesuu chadcha Marta d̄i Mariajā hoomap k'aba ni hich Lazarojā hoomap k'aba haajeejim. <sup>6</sup> MamΛ mag simta mag Lázaro mor mas sim hichig jaaubaichēmjā maba, warag k'āai numí mag maach narr haig s̄isijim. <sup>7</sup> Maimua hag k'ur ya k'āai numí naata marag hichdēu, —Deeu Judeaag wētarraugui hajim.

<sup>8</sup> Magbaawai marau hirig, —Maestro, ¿h̄ischapai hich jamaam k'ΛΛnau peer pΛch mokou bar t'ōotarr k'ΛΛn haarta deeu pΛ mam hig s̄i? hanaajim.

<sup>9</sup> Magbaawai j̄urr hichdēu marag, —Pari hagt'a hamau mΛ t'ōoju hora k'aba s̄iebahab hajim. ¿Pārau hoowai mΛg hedau hāspapak'am doce horas s̄ieba haajē? hajim. Hāsdawan maach dichmam haig mawiajā b̄ā waur t'Λt'Λgag maba haajemgui hajim, hāsdau haawai. <sup>10</sup> Pari maach hedaarta chitaju hat'een, s̄i b̄āhēu subaadeeu k'āijā buudimajugui hajim, k'īchag hee haawai. Mag hagt'a hag hora k'aba s̄iewai hararagagta chitΛmjō hōrau mΛ chig habajugui hajim.

<sup>11</sup> Maimuata s̄i hawia, —Maach k'apk'ΛΛn Lázaro ya k'āibaadēm; pari mua deeu hi p'iriupāain majugui hajim.

<sup>12</sup> Magbaata marau hirig mag naajim:

—Señor, mag k'āibaadēm k'ai, magan h̄lu hi k'īirdam hinaa haadēm. Mag k'ai magan h̄lu p̄or k'oordΛjugui hanaajim.

<sup>13</sup> Pari Jesuu mag Lázaro k'āibaadēm ha s̄ierran, maan hiin ya hi meebaadēmta jaau sim hajiebma. Pari mag simta maraun k'augba, s̄i k'āai chaar k'āibaadēmta jaau simpīi naajim.

<sup>14</sup> Maimuata ya warre marag, —Lázaro meejimgui hajim. <sup>15</sup> Pari h̄luta mΛ hi haar k'aba chirajimgui hajim. Magba hak'iin nau jāg chi mee sim mua pāach dak'īir p'iriu haujujā hoobak'am. MamΛ chadcha Hēwandam jua t'eeg mΛ gaai sim k'ap hamk'īir, hi haarcha hoon wētarrau hajim marag.

<sup>16</sup> Mag hirua hoon wētarrau habaawai maar heem hāb maar k'apeer ham dēn hibΛΛr wauwia Meís ha t'Λrjerrau, —Keena, magan maachjā hi d̄i wētarrau hajim, hi d̄i hāba k'ēchimaag.

Hirua mag s̄ierran, Judeapienau peer hich Jesús t'ōotarr haarta deeu hōgk'aba maagpam higwiata mag s̄iejim. Mag Meís hanΛm, hi t'Λr chaar Tomás hajim.

Mag, chadcha Jesús mam d̄i maarjā hi d̄i wētjim.

### *Jesuu hōor p'iriu hauwia hich mag wēnΛrrapiejem*

<sup>17</sup> Mag wētwia h̄urimaawaijāh, ya k'āai jayap sim ha jaau naajim, chi Lázaro hauk'értarr. <sup>18</sup> Mag chi meetarr p'ōbōr Betania hanΛm Jerusalén dak'a kilómetros t'ārjupjō s̄iejim baraag. <sup>19</sup> Jerusalemua mag dak'a s̄iewai judionan k'apan weetjeejim haajem, Marta María d̄i nΛm haar, mag hamach numpai hap'ōbaadeewai hamach hēp'emk'ōi k'īirjuwia hatcha gaai machgau hōk'īirjuu hapimaaugau hawia. <sup>20</sup> Mag nΛm hee Martaau h̄ur hat'ajim haajem, ya Jesús hamach dakpamam. Mag k'aug hat'aawai hi k'īirp'ee hoon bēejim. Pari María maba, deg s̄isijim. <sup>21</sup> Mag bēewia ya Jesús d̄i t'ēubaicheewai chi Martaau hirig, —Señor, pΛ mΛig s̄ierr hak'iin, mΛ hēp'emk'ōi mΛg dau hap'ΛΛ habak'angui hajim. <sup>22</sup> Pari mua k'ap'Λ hΛmgui hajim, pua Hēwandamag jēubaawai pΛchdēu jēubarmpierr hirua haju.

<sup>23</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Marta, pΛ hēp'emk'ōi deeu h̄iuu p'iidΛjugui hajim.

<sup>24</sup> Magbaa Martaau, —Chadcha mua k'ap'Λ hΛmgui hajim, mΛg hatag hōtarr k'ΛΛn t'um deeu p'iidΛtk'a nΛm hedan hijā d̄i p'iidΛju.

<sup>25</sup> Magbaawai hirig Jesuu magjim:



—Muata hõor p'iriu haunaa hich mag wai chirsiejem. Chi m<sub>Λ</sub> hiekta h<sub>Λ</sub>k'a sim k'<sub>ΛΛ</sub>n meewiajã deeu hiiujugui hajim. <sup>26</sup> Maimua har m<sub>Λ</sub>ig heegarwejã m<sub>Λ</sub> hiekta t'ãraucha h<sub>Λ</sub>k'awia m<sub>Λ</sub> d<sub>en</sub>k'a t'<sub>ΛΛ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n chan meem hiek meebam. Mak'<sub>ΛΛ</sub>n meewiajã deeu p'iid<sub>Λ</sub>tk'awia hich mag n<sub>Λ</sub>isijugui hajim. Magnaa hirig, —¿Pua m<sub>Λ</sub> mag hiek'a chir<sub>Λ</sub>m chadcha h<sub>Λ</sub>k'a h<sub>Λ</sub>wi? hajim chi Martaag.

<sup>27</sup> Magbaawai chi Martaau, —Señor, mua k'ap'<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>mgui hajim, p<sub>Λ</sub> chadcha hich Hëwandam Hiewaau. P<sub>Λ</sub>ata warrgarwe hich Hëwandamau hich hiek jaaumk'ir m<sub>Λ</sub>g jëb gaai p<sub>Λ</sub>iju haajerr k'abahab hajim hirig.

### *Jesús Lázaro hauk'értarr haar mawia bñetarr*

<sup>28</sup> Maimua Jesús d<sub>Λ</sub>i mag hiek'a d<sub>Λ</sub>naawia, chi Martaau hich heeum haar mawia, h<sub>ok</sub>'arii hi kach gawaa, —María, maach Maestro ya chum p'öbör higaau sñeichëm. Hi hiek p<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i hiek'aag haajemgui haimajim haajem.

<sup>29</sup> Mag chadcha hichig mag jaaubaimam b<sub>Λ</sub>rre Jesús haig bëejim. <sup>30</sup> Maagwai chan hagt'a Jesús p'öbör hee dubba, Marta d<sub>Λ</sub>i hootarr haigpai sñejim. <sup>31</sup> Pari mag María hapuraa h<sub>öb</sub>erbaadëm hoobaawai judionaan ham k'ir jãsenk'aag ham haig bëewia narr k'<sub>ΛΛ</sub>nau chi binaandam hauk'értarr haarta bñen mampii hawia d<sub>Λ</sub>i hi hëudee pochag bëejim.

<sup>32</sup> Mag bëewi, Jesús haig barchëwi, hi b<sub>Λ</sub>k'<sub>Λ</sub>rr p'öbk'anaa hirig, —Señor, p<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>ig sñerr hak'iin, m<sub>Λ</sub> hëp'emk'öi m<sub>Λ</sub>g dau hap'<sub>ΛΛ</sub> habak'amgui hajim, bñemamua.

<sup>33</sup> Mag warag hich dak'ir bñebaadëm d<sub>Λ</sub>i chi judionaan hi d<sub>Λ</sub>i bëetarr k'<sub>ΛΛ</sub>nã bñep'öbaadëm hoobaawai hichpa h<sub>ö</sub> jãsenaaga haadëmua gaai machaaga haadëjim. <sup>34</sup> Mag warag hich haig narr k'<sub>ΛΛ</sub>nagta, ¿Jampaita hauk'ërjierrá? ha jëeujim.

Magbaa hamachdëu, —Señor, hachum k'abahab; hoomierrau hajierram hirig.

<sup>35</sup> Mag gaai machag haadëmua hich Jesujã bñejim. <sup>36</sup> Mag Jesús bñebaadëm hoowia chi judionaanau, —Keena, pãadë hoobat: Jãgan chadchata hirua hi jãsene haajeejimwai haajeejim jür<sub>Λ</sub>ram k'<sub>ΛΛ</sub>nau. <sup>37</sup> Pari mak'<sub>ΛΛ</sub>nau mag n<sub>Λ</sub>m hee, haggö bigaaum k'<sub>ΛΛ</sub>nau jür<sub>Λ</sub>, —Hichta m<sub>Λ</sub>ig sñerr hak'iin, jãg dau k'isu k'it<sub>Λ</sub>m monaautarrj<sub>ö</sub>, ¿m<sub>Λ</sub>g Lazarojã hirua monaauk'am k'ai? haajeejim.

### *Jesuu Lázaro p'iriu hautarr*

<sup>38</sup> Mag mawia ya chi hauk'értarr haar pabaimaawai deeu gaai machag haadëjim. Chi binaan hauk'értarr jëbdi, nawe durrb<sub>Λ</sub> hee chi k'örm hajim. Mag simta mok pör pöm simuata sñi chi jëbdi hi hee joot'<sub>Λ</sub> wai naajim. <sup>39</sup> Mag haig pachëwia Jesuu chi haig narr k'<sub>ΛΛ</sub>nag chi mokpör chawag p<sub>Λ</sub>rëup<sub>Λ</sub>ipi jaaujim. Magbaawai Martaau hirig, —Señor ya maach hauk'értarr k'ãai jayap sim haawai ya maach hãr k'ërabahab hajim.

<sup>40</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Mam<sub>Λ</sub> mua k'abá chaigjã p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g, mua hi p'iriu hauju p<sub>Λ</sub>ch t'ãar hee k'ap'<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>m k'ai, pua chadcha Hëwandam jua t'ëeg hooju ha chirajimgui hajim.

<sup>41</sup> Mag chi mok chawag p<sub>Λ</sub>rëupi jaautarr haawai chadcha chawag p<sub>Λ</sub>rëup<sub>Λ</sub>ijierram. Magbaawai Jesuu h<sub>Λ</sub>gt'aag heerpanaa Hëwandamag, —Tata, mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g h<sub>Λ</sub>u hajim ha chir<sub>Λ</sub>mgui hajim, m<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>chdëu jëeu chir<sub>Λ</sub>m pua h<sub>Λ</sub>u m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'abaawai. <sup>42</sup> Mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>mgui hajim, mua p<sub>Λ</sub>chig jëeuwai pua m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'aajem. Pari mag<sub>Λ</sub>m hãba, hichiita t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n jãg daar mua t'et mag h<sub>Λ</sub>u hajim ha chir<sub>Λ</sub>mgui hajim, t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag chadcha p<sub>Λ</sub>chdëuta m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>ijim ha k'ap hamk'ir.

<sup>43</sup> Mag hiek'awia deeu hichdëupai jür<sub>Λ</sub> mag chi meem jëb deg sñerragta hi t'ãrcha t'ãrt'ãrnaa t'et, —Lázaro, dawag h<sub>öb</sub>erbaichë hajim.

<sup>44</sup> Magbaawai maach chi meem har<sub>Λ</sub>ta chadcha dawag h<sub>öb</sub>erchëjim. Hoowai hich hauk'értarr hich mag b<sub>Λ</sub> haarmua k'ieb mor t'um dñes baúa p<sub>Λ</sub>rëunaa h<sub>ö</sub>di haigmua h<sub>Λ</sub>gt'aag pörpa k'ir jãarjemua p<sub>Λ</sub>rëu simta h<sub>öb</sub>erchëjim. Mag h<sub>öb</sub>erbaicheewai haig narr k'<sub>ΛΛ</sub>nag, —Jãimua jãg put hëerk'abap<sub>Λ</sub>it hajim, hidëu hich diig mamk'ir.

*Jesús p̄ar hawaag hibēptarr  
(Mt 26:1-5; Mr 14:1-2; Lc 22:1-2)*

<sup>45</sup> Mag Jesuu Lázaro p'iriu hautarr hamach daúacha hootarr gaaimua, judionaan k'apan María d̄ai bēetarr k'ΛΛnau k'ap'Λ n̄aisijim, chadcha Jesús hich Hēwandamau p̄aitarr. Mag warag hi higar n̄aisijim. <sup>46</sup> Pari mag t'ΛΛn̄am hee, h̄āaur k'ΛΛn warag fariseonaan haar wētjim. Mag wētwi Jesuu mag hōor p'iriu hat'amta h̄igk'aimajierram haajem. <sup>47</sup> Magbaawai chi fariseonaan, p'adnaan chi pörk'a narr k'ΛΛn d̄ai h̄āba, tagam k'ΛΛn chi t'ierrnaanpa biirdΛjierram haajem. Mag biirdΛnaa hamach heepai j̄urr hamach k'apeenagta, —Keena, ζmaadēu j̄āga hajuma j̄āg woun d̄ai? hajierram hanΛm. J̄āguan chadchata maach dauderraa hag na hōrau nem hooba haajempata wau n̄arrΛm. <sup>48</sup> Maadēu hΛΔraa hirig j̄āgΛm nem waupi nΛmΛn, t'umaam k'ΛΛnta hi higar paaup'awia hamach reik'apiju. Magbaawai Romapien chi t'et'emnaan bēewia, j̄urr maach Haai hi j̄ēujem diita pogueup̄inaa, maachj̄ā dau haug waujugui hajierram haajem.

<sup>49</sup> MamΛ h̄āaur k'ΛΛnau mamagk'am hee, h̄āb mag añoou p'adnaan t'um t'Λnarr k'ΛΛn pörk'a s̄ierr Caifás ha t'ΛΛrjerrau hich k'apeenag, —P̄ārau chan b̄ΛΛrj̄ā k'irjubata hiek'a nΛmgui hajim hanΛm. <sup>50</sup> Magnaa hichdēupai, Mua hoowai wajapcha hajuun, mag p̄ārau jaau nΛmj̄o maach t'umaam k'ΛΛnta dau hap'ΛΛ hapiju k'āai, j̄āg happaita maach t'umaam k'ΛΛn kōit t'ōopiju haai simgui hajim hanaabá, Jesús higwia.

<sup>51</sup> Pari wajapcharan Caifaau mag hiek'atarr chan hich k'irjugj̄ā k'abajim. Wajapcharan mag añoou hichta t'um p'adnaan t'Λnarr k'ΛΛn pör harr haawai hich Hēwandamau mag hiek'apibaawaita mag hiek'ajim, Jesuuta judionaan t'Λn̄am kōit t'ōju higwia. <sup>52</sup> Pari magbarm chan h̄ichab judionaan kōitpai k'aba, hewag paawai t'um hich chaaink'aju k'ΛΛn kōitpa t'ōju ha sim hajim, judionaan k'abam k'ΛΛn hawiaj̄ā, magbarmua hich chaain durrpierram k'ΛΛnta k'od h̄ābamk'a hawaag. <sup>53</sup> Ya Caifaau mag hiek'atarr haawai magtarr haigmua judionaan chi t'et'emnaanau h̄āba hibēpwia warre Jesús t'ōju k'irjugta wai n̄aisijim.

<sup>54</sup> Jesuu ya mag hich t'ōju k'irju nΛm k'ap'Λ s̄ierr haawai ya tag judionaan hee parhooba n̄arraba haajeejim. Mag gaaimua hichta warag Judea durrmua warp petajim, p'öbördam Efraín hanΛmag. Mam chan hōor pömcha k'aba naajeejim. Maig maar hi d̄ai naaimajim, hi k'a hogd̄aba wēn̄arraajerr haawai.

<sup>55</sup> Mag p'öbör Efraín hanΛmag weetwai judionaan p'iesta Pascua haajem burrju dakpapa k'ajim. Hamach hi harr haawai, mag p'iesta h̄ΛrΛΛ harr haawai, hōor pöm Jerusalemag hērērēu k'ajim, Pascua burrju nawe k'ir k'augaag, hamach jōoinau jaaujerrj̄o domer nΛmua hamach k'aibag barp̄āain. <sup>56</sup> Mag wēt t'Λn̄amuan Jesuuta j̄arp'ōo haajeejim. Maimua ya Haai hi j̄ēujem degcha paaup'aimawiaj̄ā hi bēebaju k'irjuwia j̄urr hamach k'apeenagta, —Keena, ζp̄ārau k'irjuawai mΛg p'iesta hee hi bēēju k'ai? haajeejim haajem.

<sup>57</sup> Maagwai chi fariseonaanau p'adnaan chi pörk'a narr k'ΛΛn d̄aimua ya hōrag jaauk'a wai naajim haajem, chi Jesús sim k'aug hat'aawai hamachig jaaumk'ir, mag hamachig jaabaawai s̄i hi p̄ar hawaan wētaag.

## 12

*HΛΛirau j̄āgdeeu Jesús b̄ā s̄ūgtarr  
(Mt 26:6-13; Mr 14:3-9)*

<sup>1</sup> Maimua mag p'iesta Pascua burraag seis diaspai waaur nΛm heeta, hich Jesús Betania hanΛmag mam d̄ai maarj̄ā wētjim. Mag Betania p'öbör heeta mag woundam Lázaro hanΛm hichdēu p'iriu hautarrj̄ā s̄iējeejim. <sup>2</sup> Mag hi barbaimaawai maiguim k'ΛΛnau wajap p'iejāb wauwia Jesús k'öp̄iju hap'öbaadēwia chadcha waujierram. Maimua ya t'um wau haai pa s̄isiewai chi Lázaro h̄āp'Λi Martaau chi nemek t'öi jijig k'ajim. Maagwai maar t'ach k'ö nΛm haig h̄ichab hich Lazaroj̄ā d̄ai t'ach k'ö s̄iējim. <sup>3</sup> Mag nΛmta hich Lázaro

h̄p'li h̄bak'ai María j̄gdee narrdo chaar d̄en nem parh̄epagk'am d̄li dubch̄ejim. Mag dubch̄ewia, chigagj̄a higba, hagua Jesús b̄l̄ s̄ūgnaa deeu hich p̄orb̄l̄upai j̄l̄up̄l̄ijim. Mag nem t'ūpag s̄iewai mag hirua Jesús b̄l̄ hagua s̄ūgbaadee s̄i dij̄a h̄ent̄er t'lap̄ j̄ōisijim. <sup>4-5</sup> Mag hoobaawai maar heem h̄ab̄ maar k'apeer Judas Iscariote ha t'λ̄arjerrau magjim:

—H̄eh, j̄ag j̄gdee trescientos denariom gaai p̄erp̄l̄iju haai s̄ierrrta, ɔk'ant'ee s̄i j̄ag h̄ar choobaad̄ema, hagua hap'λ̄am k'λ̄andamag nemdam haudeeju haai s̄ierrrt̄a? hajim.

Hich mag Judaauta hewag pawiaj̄a hich Jesús hoomap'a haajerr k'λ̄anag hi p̄ar deeu hajiebma. <sup>6</sup> Pari Judaau mag hiek'atarr chan s̄i chadcha hap'λ̄am k'λ̄andam k'īrjuwia k'aba, nem j̄gmie harr haawaita mag hiek'a s̄iejim. Hichd̄euta maach t'umaam k'λ̄an p'atk'on di wai n̄arraajerr haawai h̄ōrau maachig deemam hauk'ērmamj̄a hichd̄eu j̄gk'am haig j̄gk'aaajeejim.

<sup>7</sup> Judaau mag hiek'abaawai Jesuu hirig, —Hid̄eu hirig j̄gdeeu m̄l̄ b̄l̄ s̄ūgpib̄a hajim. J̄a hi d̄en nau j̄ōpcha m̄l̄ meebaadeewai hagua m̄l̄ k'a p'uraag s̄i h̄āk'a wai s̄ierr k'abahab hajim hirig. <sup>8</sup> Magnaa, Hap'λ̄am k'λ̄anan hich mag p̄ārau p̄āach hee hoo wai w̄en̄arraju; pari m̄l̄ chan hich mag p̄āar k'īr chitabajugui hajim.

### *Judionaan chi p̄ōrnaanau Lázaro t'ōju k'īrju narr*

<sup>9</sup> Mag Jesús Betania s̄ieich̄emj̄a chi judionaan Pascua dichaag b̄etarr k'λ̄anau k'aug hat'aawai k'apan hi hoon b̄ejeierram. Pari mag b̄e t'λ̄an̄m chan hi hoogpaij̄a k'aba, hich Jesuu Lázaro p'iriu hauwia maach hich m̄ag sim hoogpata b̄e naajim. <sup>10-11</sup> Pari mag Jesuu hi hiiu hautarr gaaimea, judionaan p̄ōm tag hamach higar k'aba j̄urr Jesuu jaau n̄arraamta h̄āk'a t'λ̄an̄isierr haawai, chi p'adnaan p̄ōrnaanau j̄urr hich Lazaropata d̄li t'ōop̄l̄ijugui hap'ōbaad̄ejim.

### *Jesús Jerusalén p'ōb̄ōr hee dubimatarr (Mt 21:1-11; Mr 11:1-11; Lc 19:28-40)*

<sup>12</sup> Mag Jesús d̄li maar Betania paauk'ach̄etarr noram Jerusalenmua h̄ūrp'ōbaad̄ejim haajem, hi barju. Maagwai ya h̄ōor p̄ōoma Jerusalén p'ōb̄ōr hee t'λ̄naajim haajem, mag p'iesta hat'ee w̄ettarr k'λ̄an. <sup>13</sup> Mag h̄ūrp'ōbaadeewai h̄ōrau sot'ark piuj̄ōm t'ar̄rp'ēnaa hag jua panhap'a hi k'īrp'ee b̄ejeierram. Maimua hich d̄l̄icha hoobaicheewai serereuk'amua honegau, “H̄l̄ucha habarm H̄ēwandam. Hich m̄l̄ata p̄λ̄hd̄eu maar israelnaan hat'ee p̄λ̄ch j̄urr p̄l̄ibarm̄l̄u. Hichta maar Reik'aju haawai p̄λ̄chd̄euta hi h̄l̄u wai chitajugui” haajeejim j̄urr̄am k'λ̄anau.

<sup>14</sup> Mag w̄ētumua ya hag nawe H̄ēwandam hiek p'ā sim gaai hich Jesús higwia jaau simj̄ō, burrodam h̄l̄r waaid̄l̄wia warag hag gaaita mamua p'ōb̄ōr hee hich mag dubjim. Mag chi H̄ēwandam hiek p'ā sim gaai:

<sup>15</sup> “Sionpien, honee habat.

P̄ād̄e hoobat: har p̄āar Rey s̄i parhoobam k'λ̄anj̄ō burrodam gaaita hurum” ha sim.  
(Zac. 9:9)

<sup>16</sup> Heeu hi mamag k'abaadeewai chan maach chi d̄li w̄en̄arraajerr k'λ̄anau chan marau b̄l̄arj̄a k'augba naajim, j̄agwiata mamag k'aj̄l̄. Maimua ya nassi pawia hich Haai haar h̄l̄gt'ar petarr k'urta marau k'ap'λ̄ hap'ōbaad̄ejim, ya hag nawe hi j̄agju H̄ēwandam hiek p'ā s̄isid̄am gaai j̄ag jaau sim haawai juauj̄ō j̄agtarr.

<sup>17-18</sup> Mag h̄ōor p̄ōm Jesús k'īrp'ee hoon b̄etarran, hirua Lázaro chi meem ya j̄ēbdeg s̄ierrrta deeu p'iriu hautarr chi hootarr k'λ̄anau jajaauk'am h̄ūrwia hi hoom k'ōchgauta mag hi k'īrp'ee b̄ejeierram. <sup>19</sup> Pari maagwain j̄urr chi fariseonaanau hamach k'apeenagpaita, —Keena, p̄ārau hoo n̄am, j̄ag s̄i hamag hiek'a n̄amuapai chan maad̄eu p̄ōd maachig paa haubamgui haajeejim. Magnaa, Hoojurauma, j̄ag t'umaam k'λ̄anta s̄i hi higar paauk'amamgui haajeejim.

### *Judionaan k'abam k'λ̄anau Jesús j̄l̄raan b̄etarr*

<sup>20</sup> Mag Pascua hee hõor pöm Jerusalén wëttarr k'ΛΛn hee hīchab judionaan k'abam k'ΛΛnjā t'Λnaajim, Haai hi jēwaan bēetarr k'ΛΛn. <sup>21</sup> Mak'ΛΛnau Felipe haig bēewia hirigta, —Kakē, marau Jesús dāi hiy'ΛΛ ham k'ōsi nΛmguī haichējierram.

Mag Felipeegta jēeuchētarran hamachjō judionaan k'abam hee bāautarr haawai hajim, hamach kōit Jesuug hiek'amk'īir. Chi Felipe p'ōbōrdam Betsaida hanΛm heem hajim.

<sup>22</sup> Magbaawai Felipeu jūrr hagjō maar k'apeer hāb Andrés hanΛmΛg jaauwia hamach numiim k'ΛΛnau jūrr hich Jesús haarcha jawaan wētjim. <sup>23</sup> Mag wētvia judionaan k'abam k'ΛΛnau hich jar wēnΛrrΛm ha jaubaicheewai hamjā peerdΛ hawaag hΛdΛraa hich t'ōopiju jaubaadēmua magjim:

—Ya hīsta chadcha mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa chik'amnau t'ōuju gayaa pamamgui hajim, mag hamau mΛ t'ōobarmua mΛchta Hēwandamau t'umaam k'ΛΛn k'āijā hīrpaī hapieg. <sup>24</sup> ¿Pārau hooba haajē hajim, nemjīir dau hīiu hawaagjā jāga haajē? Jēb hee jīirbam chan maan hich mag sīsim, bΛΛrjā hīiuba. Magarrau jīir sīuwia hōbēr sīsiewain chadau chēbaadēmua hich jīirtarr k'āijā hīr haaujem. Hich hagjōta mΛjā meeju haai chirabahab hajim, mag mΛch meebarm gaaimua hõor pöm peerdΛ hawaag. <sup>25</sup> Hich hagjō k'ap'Λ habat hajim: Har mΛig heegar haawai mΛ gaaimua bΛΛrjā hich chig hapimap'a sim chan meewaijā hΛgt'ar hōbērbam. Pari mΛ gaaimuata hich dau hap'ΛΛ hajujā k'īirjuba mΛ hiek'hΛk'a nΛrrΛmΛn chadau meewiajā hΛgt'archata hōbērwia mΛg hatagjā hich mag hīiu sīerrajugui hajim. <sup>26</sup> Maimua hīchab chi chadcha mΛ chogk'anaa mΛ dāi nΛrram k'ōsi simΛn, hichdēu k'ōchagpierr nem wauba, mΛchdēu nem waupim k'ōsimpaita wau nΛrraju haai sim. Mag hamΛn magan ham wēnΛrrΛmpierr mΛchjā ham dāi chitajugui hajim. Hābmua magta mΛ chogk'a nem wau nΛrrΛmΛn, mΛ Hayaujā hich k'īircha hi t'ō hiek'ajugui hajim.

### *Judionaanau hich t'ōuju Jesuu jaautarr*

<sup>27</sup> Maimua mag jaaumamua hīchab, 'Hīs chadcha t'umaa k'īirjuwia mΛ hōk'īirjug pōoma chirΛmguī hajim, chik'amnau mΛch t'ōuju dakk'a pamaawai. Mag chirab mamΛ ham jua hee t'ōmaaugaujā mua mΛch Hayag, “Tata, mΛ peerdΛ hat'ájā” habamgui hajim, warrjā mag hat'eeta mΛ bēetarr haawai.

<sup>28</sup> Maimua sīi hich Hayag, —Tata, muan mΛch gaaimuata sīi t'umaam k'ΛΛnaujā pΛrΛgta hāba hee hapim k'ōsi chirΛmguī hajim.

Pari hirua magbaawai hΛgt'armuata woun hiekjō, —Ya pΛ gaaimua hōrau mΛrΛg hee habarm; pari hichiita warag mΛchig hee hapijugui hajim.

<sup>29</sup> Pari hedjā heemua Hēwandamauta woun hiekjō hirig magbarm hūrbaawai haig hõor narr k'ΛΛnau sīi pagt'Λmpii naajim. Maagwai hāaur k'ΛΛnau jūrr, —Hēwandam chogauta hΛgt'armua hirig hiek'a sim k'abahab haajeejim.

<sup>30</sup> Pari hamau mag nΛm hee, hich Jesuu t'umaam k'ΛΛnag hiek'amamua magjim:

—MΛg pārau woun hiekjō hūrbarm chan sīi mΛchigpai hich hiek hūrmk'īir k'abamgui hajim. Jāan jāg hich hiek hūrpitarr gaaimua hichdēu mΛ hiek hΛk'a sim pārag k'ap hamk'īirta pārag jāg hiek'ajimgui hajim. <sup>31</sup> Ya hīsta chik'amnau mΛ t'ōuju gayaa pamam. Mag mΛ hisegwī mΛ t'ōobarm gaaimuata k'aigbam k'ΛΛn t'umaam k'ΛΛn dāi Hēwandamau hichdēu k'ap hajugui hajim. Mag hõor kōit mΛ t'ōobarm gaaimuata hīchab mepeer mΛg durr gaai hichta chi pōrk'a sīerrΛmjā Hēwandamau pōdpΛim hiek pōdpΛijugui hajim.

<sup>32</sup> Pari hīchab mag hΛgt'aa hõor k'apanag dak'īir mΛ jīirjop sīuwia t'ōobarmuata mΛch hiek hΛk'amam k'ΛΛnan mua t'umaa mΛchig paa haumajugui hajim.

<sup>33</sup> Jesuu mag hiek'amarran mag dau hap'ΛΛ pakuls gaai hich t'ōju jaau sim hajim.

<sup>34</sup> MamΛ hirua mag hiek'abarm hūrwia hōrau hirig, —Hēwandam hiek p'ā sim gaaimua marau k'ap'Λ nΛmguī hajierram, hich Hēwandamaucha pΛibarm chan meebea hich mag sīerraju ha sim. Pari mag simta, pΛ hiek mag pΛΛta hich Hemk'ooi Hiewaa hanΛmta, ¿jāga mag Hemk'ooi Hiewaata hΛgt'aa pakuls gaai t'ōbarju? Magan, ¿ma k'anim Hemk'ooi Hiewaa hagā? hajierram hirig.



<sup>35</sup> Magbaawai Jesuu hamag ejemplo jaaumamua warag hichta Hemk'ooi Hiewaa hich Hēwandamau p̄aitarr k'ap hamk'īir magjim:

—Hīsweran p̄arau hagt'a hōtdau paa d̄an̄amjō m̄ hoo wai n̄amgui hajim. Pari nau jōpcha ya tag p̄aar k'īir m̄ chitabaju. Magua hagt'a m̄ hiek hūr n̄awe h̄k'abat hajim, k'īirjug k'aigbamta p̄ach gaai h̄rpam hugua. ¿P̄arau hooba haajē k'īichag hee wētum k'̄an̄? Hamau hamach wēn̄arr̄amjā k'augba haajem. Chi m̄ hiek h̄k'aba n̄am k'̄an̄jā hich hagdōta t'̄an̄amgui hajim, hamach hok'oo n̄amjā k'augba. <sup>36</sup> Magnaa hichdēupai hich higwia, Mag hōtdaujō sim hagt'a p̄ach hee wai n̄awe h̄k'abat hajim, hich mag m̄ d̄ai hararag hee wēn̄arraag.

Mag hiek'a s̄iewia hōor heemua higbaadeeu hi s̄ieimamjā tag hōrau k'augba, hāba maach happaita hi d̄ai naaimajim.

### *Jāgwi judionaanau Jesús hiek h̄k'amap'a naajī*

<sup>37</sup> Parii Jesuu maach meeun judionaan k'apan t'̄an̄am dak'īir nem k'īir pogk'e wau-mamua hich jua hoopipi haajerrjā wajappai hi hiek h̄k'aba haajeejim. <sup>38</sup> Pari mag hamau h̄k'amap'a narran, hich Hēwandam hi jaaumie Isaías k'ararrau p'ā p̄arr heyaa hōbērmk'īir hajim. Hirua p'ā p̄arr m̄ag hajim:

“Señor, parii p̄ hiek jaau n̄amjā hōrau h̄k'amap'a hajugui” hajim.

“Hamau k'aug haubajugui” hajim, “mag nem wau n̄am gaaimua puata p̄ach jua t'eeg hoopi sim.” (Is. 53:1)

<sup>39</sup> Magta chadcha h̄k'aba naajim. Hamau mag h̄k'abaju higwia hich Isaiaaupai hīchab,

<sup>40</sup> “Hēwandamau ham dau k'īpinaa kach t'eegjā hapiju” ha p'ājim, “hoo n̄amjō n̄amta hoobamjō hamk'īir, maimua hūr n̄amjō n̄amta hūrbamjō hamk'īir.

Magba hak'iin hamau hamachdēu hoonaa hūr n̄amjā k'ap'̄ haawai, hamach k'aibag hāsie hewag k'īirjuwia Hēwandamag hamach peerd̄a haupiju” ha p'ājim Isaiaau hich Hēwandamaucha hichig jaaumatarr. (Is. 6:10)

Pari Hēwandamau judionaan mag t'āar t'eeg hapitarran, año k'apan par hich hiek hūrpitarrjā h̄k'amap'a harr haawaita magpijim.

<sup>41</sup> Isaiaau hag nawe hichdēu hootarrjō magta p'ā p̄ajim, ya Cristo m̄ag heegar maach hich m̄ag s̄ieicheewaijā hōrau hi dau hap'̄ wauwia t'ōoju k'ap'̄ s̄ierr haawai. Pari maḡam hāba, Hēwandamau hichta t'umaam k'̄an̄ k'āaijā h̄rpai hapijujā k'ap'̄ s̄iejim. <sup>42</sup> Mag judionaan t'umaam k'̄an̄ nau chan Jesús hiek h̄k'abajerrab mam̄, hāaur k'̄an̄ nau h̄u hi hiek h̄k'ajerram; chi h̄k'a narr k'̄an̄ hee chi t'ierrnaanpa t'̄an̄ajim. Pari mag h̄k'a n̄amta chi fariseonaanau, tag hamach culto hee dubpimaugau hamach j̄ar wērpp̄aiju hōgk'awia, hamach k'augpiba haajeejim. <sup>43</sup> Maagjeejieb mam̄ hamachdēu mag h̄k'a n̄am han̄amjā tagam k'̄an̄agjā k'augpimap'a narran, Hēwandamau k'ōsimjō haju k'āyau, s̄i m̄ag dich k'apeen hāba t'̄an̄am k'̄an̄agta hamach hēugar k'aigba hiek'apimaugau hajim.

### *Hamachdēu hisegtarr hiek higwiapai Hēwandamau deeu ham k'īir p'̄arju*

<sup>44</sup> Biek hāb hijējēbk'amua judionaan hich hiek hūr narr k'̄an̄ag Jesuu t'et magjim:

—Chi m̄ hiek h̄k'a simuan m̄ hiek happai h̄k'aba hīchab m̄ Haai hiekpata h̄k'a simgui hajim, hich hiek jaupitarrta mua jaau chitaawai. <sup>45</sup> Maagwai m̄ hoobar-muan hīchab hich chi m̄ p̄aitarrchata ya hoobarmjō simgui hajim, maar hich hāba naawai. <sup>46</sup> M̄ata m̄ag durr gaai t'um k'īichag heemjō jooba n̄am k'̄an̄ hat'ee hōtdaujō bēejimgui hajim, maagwai chi m̄ hiekta h̄k'a n̄am k'̄an̄ chan s̄i tag k'īichag hee hok'oo wēn̄arr̄amjō k'aba hararag heeta wēn̄arr̄amk'īir. <sup>47</sup> Pari har m̄ hiek hūr n̄amjā m̄ hipierraa haba n̄am k'̄an̄ chan, m̄ mag warrjā m̄ag durr k'aibag wawaagta bēeba harr haawai, mua k'abam hajim ham k'aibag waupi jaauju. M̄an̄ s̄i hōor peerd̄a hawaagta bēejimgui hajim. <sup>48</sup> Pari mag chi m̄ hisegnaa mua nem jaau chir̄am hipierraaājā

k'aba n<sub>AM</sub> k'<sub>Λ</sub>nan, sīi hamachdēupaita wir haig hamach k'aibag waupi jaaubarm, hamachdēu hisegtarr hiek'aupaita Hēwandamau hōor hi hagk'am hedjā deeu ham k'īir p'<sub>Λ</sub>rju haawai. <sup>49</sup> Chi m<sub>Λ</sub> hiek hiseg n<sub>AM</sub> k'<sub>Λ</sub>naun k'ap'<sub>Λ</sub> haju haai n<sub>AM</sub>gui hajim, sīi m<sub>Λ</sub>ch k'īrauta m<sub>Λ</sub>ch hiek'am haig hiek'aba chit<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub> Hayauta m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>tarr haawai, hichdēuta mua hiek'amajujā jajawag maawai, hich hagpierrpaita jaau chit<sub>Λ</sub>mgui hajim. <sup>50</sup> Mua m<sub>Λ</sub>chdēujā k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>mgui hajim, chi m<sub>Λ</sub> Hayau nem jaaup<sub>Λ</sub>i sim hiপিerra n<sub>AM</sub> k'<sub>Λ</sub>nan h<sub>Λ</sub>gt'ar hōbērwiājā hich mag hi d<sub>Λ</sub>i hiiu wēn<sub>Λ</sub>rraju. Magua, mua nem jaau chit<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, m<sub>Λ</sub>ch Hayau m<sub>Λ</sub>chig jaaupi jaautarrjōta jaau chit<sub>Λ</sub>mgui hajim.

## 13

### *Jesuu hich k'apeen b<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>tarr*

<sup>1</sup> Ya p'iesta Pascua han<sub>AM</sub> burru k'āai hābpai waaur sīejim. Maagwai Jesuu k'ap'<sub>Λ</sub> sīejim, ya hichdēu m<sub>Λ</sub>g durr werp<sub>Λ</sub>awi deeu hich Haai d<sub>Λ</sub>i hāba sīeimaju hed pabaadēm. T'um m<sub>Λ</sub>g jēb gaai maar hich dēnk'a durrrarr k'<sub>Λ</sub>nan b<sub>Λ</sub>rjā chig haba jāsehne haajeejim. Maagjerr haawai ya hābmiecha hamau hi t'ōoju hed paawaijā hagt'a hichdēu maar k'ōsi sim k'ap'<sub>Λ</sub> hapijim. <sup>2</sup> Hamau hi magju hed maar hi d<sub>Λ</sub>i t'um hāba t'ach k'ō naajim, ya k'eeuraa pamamua. Maagwain Judas Iscarioteen ya meperau pōr meu t'<sub>Λ</sub>naajim, Jesús hoomap'a haajem k'<sub>Λ</sub>nanag hi p<sub>Λ</sub>r deeg. Chi Judas woun hāb Simón han<sub>AM</sub> hiewaa hajim. <sup>3</sup> Jesuu k'ap'<sub>Λ</sub> sīejim, hich Hayau hichigta nem t'um jaaunaa h<sub>Λ</sub>gt'armua hich p<sub>Λ</sub>tarr haawai deeu hi haar maju. <sup>4</sup> Mag k'ap'<sub>Λ</sub> sīerr haawai t'ach k'ō hoo sīewi, p'iid<sub>Λ</sub>baadēwi, hich k'ajūa h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m hēernaa, jūrr toayaauta hāi j<sub>Λ</sub> sīsijim. <sup>5</sup> Magnaa t'ēp pōr pōmaam hee dō choonaa maar b<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>baadējim. Mag h<sub>Λ</sub>naa hichdēupai deeu mag toayaaau wajap'a j<sub>Λ</sub>ser j<sub>Λ</sub>up<sub>Λ</sub>imajim.

<sup>6</sup> Mag h<sub>Λ</sub>k'ap'<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>igmamua ya Simón Pedro dēn h<sub>Λ</sub>g habaawai chi Simón Pedroou hirig magjim:

—Señor, ¿puata m<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>agá? hajim.

<sup>7</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Mua hīs pāar d<sub>Λ</sub>i m<sub>Λ</sub>g chir<sub>Λ</sub>m pua pōd k'augba k'abahab; pari hōk'arta pua k'ap habajup hajim, jāgwiata mua m<sub>Λ</sub>g pāar b<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub> chirajī.

<sup>8</sup> Magbaawai chará warag Pedroou hirig, —Señor, p<sub>Λ</sub>ata m<sub>Λ</sub> k'āai h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>pai sīewai p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g chan mua m<sub>Λ</sub>ch b<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>pibamgui hajim.

Magbaawai jūrr Jesuu chi Simón Pedroog, —Pua m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g p<sub>Λ</sub>ch b<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>pimap'a chir<sub>Λ</sub>m k'ai, magan ya tag p<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>rraju k'aba singui hajim hirig.

<sup>9</sup> Magbaawaita Simón Pedroou hirig, —Señor, mag k'ai magan hoob m<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> happai h<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub>jā h<sub>Λ</sub>naa, m<sub>Λ</sub> juajā h<sub>Λ</sub>naa m<sub>Λ</sub> pōrpa sūurbap<sub>Λ</sub>i hajim.

<sup>10</sup> Pari magbaawai Jesuu hirig, —Har ya wajap'a domerwia n<sub>AM</sub> k'<sub>Λ</sub>nan tag domerju higba naabahab, hāba b<sub>Λ</sub> happai h<sub>Λ</sub>ju haai n<sub>AM</sub>gui hajim. Pāar t'um k'abahab mam<sub>Λ</sub> ya pāar wajap'a domer n<sub>AM</sub>mjō t'āar wajap'a naabahab; hāba hābpaita pāar hee domerbamjō t'āar wajap k'aba singui hajim.

<sup>11</sup> Hirua mag maar hee hāb t'āar wajap k'aba sim ha sīerran, maach heem hābmua himeraa wir haig hich p<sub>Λ</sub>r deeu k'ap'<sub>Λ</sub> sīerr haawaita mag sīejim.

<sup>12</sup> Mag Jesuu maar b<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>k'ap'<sub>Λ</sub>iwia, hūwaa hich k'ajūa jūap<sub>Λ</sub>inaa deeu mes gaai jupchējim. Mag jupchēwia marag, —Hīsin chadau mua pārag jaauk'imgui hajim, k'ant'eeta mua pāar d<sub>Λ</sub>i m<sub>Λ</sub>g chirajī. <sup>13</sup> Chadcha pārau m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g Maestro hanaa Señor haajem; pārau mag n<sub>AM</sub> haig hagchata hiek'a n<sub>AM</sub>gui hajim. <sup>14</sup> Mag m<sub>Λ</sub> pāar Maestro hanaa pāar Pōrk'a chir<sub>Λ</sub>muata pāar b<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g h<sub>Λ</sub>barpí, pāraujā hagjō jūrr chik'am chogk'a n<sub>AM</sub>mjō hagdaujō dich k'apeen b<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>ju haai naabahab hajim. <sup>15</sup> M<sub>Λ</sub>g pāar b<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>barmua mua pārag ejemplota dee chir<sub>Λ</sub>mgui hajim, pāragjā m<sub>Λ</sub>ch dēnjō hamk'īir. <sup>16</sup> Pāadē k'īirjubat. Sīi chik'am chogk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>Λ</sub>nan chan hamach pōrnaan k'āai h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>pai k'aba, ni sīi piyonnaank'a n<sub>AM</sub> k'<sub>Λ</sub>nanjā hamach patronnaan k'āai h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>pai k'aba haajemgui hajim. Hich hagjōta naabahab hajim maachjā. M<sub>Λ</sub> pāar Pōrk'a chir<sub>Λ</sub>muata pāach d<sub>Λ</sub>i jāgbarm

hoowia hoob pãachta pãach k'apeen k'ãijã hãrpaï nΛm ha k'ïrjuwia, “Maar chan chik'am chogk'aju k'aba nΛm” ha k'ïrjumiet hajim. <sup>17</sup> Pãrau ya mΛ hiek hÿrbarm; pãrauta mua nem jaautarr k'ïrjunaa chadcha mΛ hipierraa mΛch dënjö nem wau wënΛrrΛmΛn, pãar honee wënΛrrajugui hajim.

<sup>18</sup> Mag pãar honee wënΛrraju ha chirΛm chan, pãar t'umaam k'ΛΛn higwiata mag jaauba chirΛmguï hajim, hãb pãar heem cha mΛchdëu jaau chirΛmjö honee k'abajua haawai. Mua k'ap'Λ chirΛmguï hajim, chadcha mΛchdëucha jΛr hautarr k'ΛΛn t'ãar. Pari hichiita Hëwandam hiek p'ã sim gaai “MΛ dãi hãbam mes gaai t'ach k'oojerraupaita hãsie mΛ k'aibag wauju” ha p'ã simjö, chadcha hich hag hee hëbërmk'ïirta mua jãjã jΛr haujimguï hajim. <sup>19</sup> Ya mua hag nawe pãrag jaau chirΛmguï hajim, maagwai ya heeupemjö magbaadeewaijã pãrag mΛΛta chadcha hich Hëwandamaucha jΛr hauwia pãitarrau ha k'ap hamk'ïir. <sup>20</sup> Hãbmua mag wir haig mΛ k'aibag waujup mamΛ, hichiita pãran mua pãï chirΛmguï hajim. Magua k'ap'Λ habat: Mua mΛch hiek jaau mk'ïir pãï chirΛmta hõraujã hãu pãar hiek hÿrm k'õsi hÿrnaa hãk'a nΛmΛn magan mΛchdëucha jaaubarmta hãk'abarmjö habarmguï hajim. Mag mΛ hiek hÿrm k'õsi hÿr nΛm k'ΛΛnaun magan hichab hich mΛ pãitarr hiekchata hÿr nΛmguï hajim hich Jesuu marag.

*Jesuu jaauwai Judaauta hi pΛr deejju hajim*  
(Mt 26:20-25; Mr 14:17-21; Lc 22:21-23)

<sup>21</sup> Marag mag hiek'awia warag hichta gaai machaaga haadëmua, —Chadcha mΛ cha hiek'a chirΛm hiek'au pãar heem k'ΛΛnau hãbmua wir haig himeraa sïi chik'amnag mΛ pΛr deejjugui hajim.

<sup>22</sup> Pari hirua warre chi t'ãrcha jaauba harr haawai marau k'augba, sïi jÿrr chik'am k'ïirta hagdaujö heerpag heerpag naajim. <sup>23</sup> Maagwai mΛ hi bigaau hi dãi hãba t'ach k'õ hoo chirajim, mΛΛta hãrcha hichdëu jãsene haajerr haawai. <sup>24</sup> Mag mΛchta hi bigaau chirarr haawai Simón Pedroou mΛrΛg juaupai jaaujim, k'ai higwiata mag sï ha k'ap jëeumk'ïir.

<sup>25</sup> Magbaawai mua chi Jesús simΛgaacha hïiudΛnaa hirig, —Señor, mag pua jaau sim, ¿k'ai higwiata mag sïwi? ha chirajim.

<sup>26</sup> Magbaawai hich Jesuu mΛrΛg, —Hoobá, pΛrΛg hoomk'ïir mua pan homnaa hagΛgcha deek'imguï hajim.

Magna chadcha pan k'õreunaa, homnaa, Judaagta deejim, woun hãb Simón Iscariote hanΛm hag hiewaag.

<sup>27</sup> Mag Jesuu hichig pan homnaa hΛabaawai hat'am bÿrre mepeer mag chi Judas pör hee dubtarrta warag hãrpabaadëjim. Magbaawai Jesuu hirig, —PΛchdëu wauju k'ïirju simjö jöpai waubá hajim.

<sup>28</sup> Pari mΛ k'apeen dãi hãba t'ach k'õ narr k'ΛΛnau pöd k'augbajierram, jãgwiata hirig mag sïejim k'ai. <sup>29</sup> Hich chi Judaauta maar t'umaam k'ΛΛn p'atk'on dijã wai nΛrraajerr haawai maraun sïita hirig p'iesta hee nem higjuuta pëh hawaan mamk'ïir jaau simpïi naajim; wa magbam k'ai, hap'ΛΛm k'ΛΛndamag k'ãijã hag heem deepi jaau sim k'ãijã hanaajim.

<sup>30</sup> Mag hichig pan hΛabapãaiwai, hauwia, k'öpãiwia, warre hëbërbaadëjim maar haig-mua. Maagwai ya hedaar hajim.

*Jesuu hiek hiiur jaautarr*

<sup>31</sup> Mag ya Judas hëbërbaadeewai Jesuu magjim marag:

—Hïsta ya chadcha mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa jua t'eeg chirΛm t'umaam k'ΛΛnau hoogpam. Maagwai jÿrr mΛ gaaimua Hëwandamau hich jua t'eegjã hoopiegpamguï hajim. <sup>32</sup> MΛch chi Hemk'ooi Hiewaau Hëwandam jua t'eeg mΛg hoopi chirΛmjö, hich Hëwandamaujã hichab nau jöpcha mΛ jua t'eeg hoopijugui hajim.

<sup>33</sup> Mag hiek'amamua hich t'õuju higwia, 'Chaaina, m<sub>ΛΛ</sub>n s̄i k'ũchpaita p̄aar d̄i chira-jugui hajim. M<sub>Λ</sub> petaawai parii p̄arau m<sub>Λ</sub> j<sub>Λ</sub>rju. Pari na m<sub>Λ</sub>chd̄eu judionaan chi t'iernaan dak'ĩir hiek'a chirarrjõ, m<sub>ΛΛ</sub>gwaiwe chan p̄aar m<sub>Λ</sub> chiraimam haar pöd barju k'aba naawai <sup>34</sup> p̄arag hiek hiiurta jaau p<sub>Λ</sub>ak'im. Ma, m<sub>Λ</sub>gaugui hajim: Jũrr hagdaujõ chik'am k'a k'õsi habat. Mua jãg p̄ach k'õsi wai chit<sub>Λ</sub>mjõ, p̄araujã hagjõta p̄ach k'apeen k'a k'õsi habat. <sup>35</sup> Magta p̄arau chadcha hagdaujõ chik'am k'a k'õsi ham<sub>Λ</sub>n, t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau k'ap'Λ hajugui hajim, chadcha p̄aar m<sub>Λ</sub> k'apeenk'a n<sub>Λ</sub>m.

*Jesuu jaauwai Pedroou b<sub>Λ</sub>arjã hi k'augbam haju jaautarr  
(Mt 26:31-35; Mr 14:27-31; Lc 22:31-34)*

<sup>36</sup> Mag hi hiek'a hõpinaa Simón Pedroou hirig, —Señor, ¿p<sub>Λ</sub> jamag mamta mag s̄i? hajim. Magbaawai hich Jesuu hirig, —Hĩswe chan pöd p<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> d̄i mabam; pari hõk'arta hich hagjõ p<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> hẽudee majugui hajim Pedroog.

<sup>37</sup> Magbaawai deeu hich Pedrooupai hirig, —Señor, pari ¿k'an jãgwi hĩswe m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub> d̄i pöd maju k'aba chir<sub>Λ</sub>? hajim. P<sub>Λ</sub> gaaimuan t'õju hak'iinjã m<sub>ΛΛ</sub>n t'õju chir<sub>Λ</sub>mgui hajim.

<sup>38</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —¿Chadcha m<sub>Λ</sub> gaaimua pua h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa p<sub>Λ</sub>ch t'õopiju chir<sub>Λ</sub>wi? hajim. M<sub>Λ</sub> cha hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hiek'au nau hõrau p<sub>Λ</sub>chig jẽeuwai hãt'ãrr b̄ieju nawe biek t'ãrjup pua hamag b<sub>Λ</sub>arjã m<sub>Λ</sub> k'augba chit<sub>Λ</sub>m hajugui hajim.

## 14

*Jesús gaaimuapaita hõor hãgt'ar hõb̄erju haai n<sub>Λ</sub>m*

<sup>1</sup> Maimua maach t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag, —Hoob jãg tag hõk'ĩirjuunaa hatcha k'ĩirju n<sub>ΛΛ</sub> hamiet hajim. M<sub>Λ</sub> chan chadcha tag p̄aar k'ĩir chitabaju; pari mua p̄ach p<sub>Λ</sub>abajeewai hoob Hẽwandamaujã p̄ach hiseg sim hamiet. Magju k'ãai mua p̄achig jawaagpamta k'ĩir heyaa habat hajim. <sup>2</sup> Magnaa, M<sub>Λ</sub> Haai sim durran di k'apan hõor joobaju põoma t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mgui hajim. Mag hõor joobaju põm chuk'u hak'iin, mua p̄arag, “M<sub>ΛΛ</sub>n p̄aar naaimamk'ĩir di k'ĩir k'augaagta p̄aar na mam” habak'angui hajim. <sup>3</sup> M<sub>Λ</sub> p̄aar na mamgui hajim; maimua ya nem t'um k'ĩir k'aug s̄isiewai hũwaa m<sub>Λ</sub> b̄eejugui hajim, p̄aar p'ẽ hawaan, m<sub>Λ</sub>ch chir<sub>Λ</sub>m haig d̄i hogd<sub>Λ</sub>ba hich mag wẽn<sub>Λ</sub>rramk'ĩir. <sup>4</sup> Ya p̄arau k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>mgui hajim, m<sub>Λ</sub> jamag ma, maimua mag m<sub>Λ</sub> chiraimam haarjã jãga barju.

<sup>5</sup> Magbaawai maar heem hãb maar k'apeer Tomás haajerrau jũrr hirig, —Señor, marau k'augba n<sub>Λ</sub>mgui hajim, p<sub>Λ</sub> jamagta ma; mag n<sub>Λ</sub>m, ¿jãga marau p<sub>Λ</sub> haar barjujã k'ap habarju? hajim.

<sup>6</sup> Magbaawai hich Jesuu, —M<sub>Λ</sub>chpaita hãgt'ar maajem k'ad k'abahab hajim. M<sub>Λ</sub> gaaimuata chadam hiekjã p̄arau k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub>chd̄euta m<sub>Λ</sub>g jẽb gaaiwe hõor Hẽwandam d̄enk'apiejem. Hãba m<sub>Λ</sub> gaaimuapaita hõran m<sub>Λ</sub> Haai haar barju haai n<sub>Λ</sub>mgui hajim. <sup>7</sup> Magua, p̄arau ya m<sub>Λ</sub> k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m k'ai, magan hĩchab m<sub>Λ</sub> Haaijã k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>mgui hajim. Mag hi k'ap'Λ naab mam<sub>Λ</sub>, nau hamau m<sub>Λ</sub> t'õobarm haigmua hatagta waja p̄cha hi k'ap'Λ hajugui hajim, hi jãga s̄ierr<sub>Λ</sub>, m<sub>Λ</sub> hoo n<sub>Λ</sub>m gaaimua hichchata hoo n<sub>Λ</sub>mjõ naawai.

<sup>8</sup> Magbaawai jũrr Felipeeu hich Jesuug, —Señor, magan marag maach daúachata p<sub>Λ</sub>ch Haai hoopibá, mag hoobaawai marau k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>sisjugui hajim, hi jãga s̄ierr<sub>Λ</sub>.

<sup>9</sup> Magbaawaita Jesuu hirig, —Nawe p̄aar d̄i m<sub>Λ</sub> hich mag chitaajemta, ¿hagt'a p̄arau m<sub>Λ</sub> k'augbata n<sub>Λ</sub>wi? hajim. Chi m<sub>Λ</sub> hoojemuan ya m<sub>Λ</sub> Haaijã hoowia s̄iebahab. Mag n<sub>Λ</sub>mta ¿k'an hatchata warag m<sub>Λ</sub>ch Haai p̄achig hoopim k'õchk'a n<sub>Λ</sub>ma? hajim maach t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nagta. <sup>10</sup> Magnaa chi Felipeeg, ¿Pua h<sub>Λ</sub>k'abata s̄i hajim, mua mag m<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>ch Haai d̄i chiraawai m<sub>Λ</sub> Haaijã m<sub>Λ</sub> d̄i sim ha chir<sub>Λ</sub>m? Maguata mua nem jaau chit<sub>Λ</sub>m chan s̄i m<sub>Λ</sub>ch hipaita jaau chit<sub>Λ</sub>m k'abam. Mua nem wau chit<sub>Λ</sub>mjã m<sub>Λ</sub>chd̄euta mag wau chit<sub>Λ</sub>m haju k'abam; hajapcharan hich m<sub>Λ</sub> Haai mag m<sub>Λ</sub> d̄i s̄iejemuata waaujemgui hajim. <sup>11</sup> Magnaa deeu maach t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag, Chadcharau keena; m<sub>Λ</sub> chadcha m<sub>Λ</sub>ch Haai d̄i chir<sub>Λ</sub>m, maagwai hich m<sub>Λ</sub> Haaijã m<sub>Λ</sub> d̄i simgui hajim. Mua mag jaau chir<sub>Λ</sub>m



pārau hāk'amap'a n<sub>Λ</sub>m k'ai, sīi mua nem wau chir<sub>Λ</sub>m gaaimua k'āijā chadcha Hēwandam m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i sim habat hajim. <sup>12</sup> Pāadē m<sub>Λ</sub> hiek hūrbat: Chadcha chi m<sub>Λ</sub> hiekta hāk'a simuan mua nem wau chir<sub>Λ</sub>mjō waunaa hag k'āai hār<sub>Λ</sub>Λchajā waumajugui hajim, m<sub>Λ</sub>ch Haai haar pawia mammuajā mua m<sub>Λ</sub>ch juapá deju haawai. <sup>13</sup> Pāar chadcha m<sub>Λ</sub>ch dēnk'a naawai pārau pāachdēu nem k'ōsim t'um m<sub>Λ</sub> Hayagta m<sub>Λ</sub> hiek gaai t'Λwiata jēum<sub>Λ</sub>n, mua pāar d<sub>Λ</sub>i mag pāachdēu jēu n<sub>Λ</sub>mjō hajugui hajim, m<sub>Λ</sub>chdēu pāar d<sub>Λ</sub>i mag chir<sub>Λ</sub>m gaaimua hich m<sub>Λ</sub> Haaita chi jua t'ierriu ha k'ap hamk'īir. <sup>14</sup> Mag pāar chadcha m<sub>Λ</sub> dēnk'a naawai pārau m<sub>Λ</sub> Hayagta nem jēu n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, muajā chadcha jerrba mag pāachdēu jēu n<sub>Λ</sub>mjō hajugui hajim pāar d<sub>Λ</sub>i.

### *Hēwandam Hak'aar pāiju jaautarr*

<sup>15</sup> Mag hiek'ak'agmamua hīchab marag, 'Pārau chadcha m<sub>Λ</sub> daupii n<sub>Λ</sub>m k'ai, mua pāachig nem jaautarr t'um hipierraa habat hajim. <sup>16</sup> Pārau magm<sub>Λ</sub>n, m<sub>Λ</sub>ch Haai haar paawai mua hirig pāar hat'ee dewam m<sub>Λ</sub>ch jūrr pāipi jaaujugui hajim, pāar d<sub>Λ</sub>i hogd<sub>Λ</sub>ba hich mag pāar k'īir jāsenk'a wai n<sub>Λ</sub>rramk'īir. Ma hich Hēwandam Hak'araugui hajim. <sup>17</sup> Magbaawai hirua hich Hak'aar pāiju. Pari ma, m<sub>Λ</sub>g jēb gaai sīi parhoobam k'Λ<sub>Λ</sub>nau pōd haubajugui hajim, hamau hi hoojā hoobanaa k'augjā k'augba naawai. Mag hamau hi k'augba n<sub>Λ</sub>m hee, hichdēun pārag hich k'augpinaa chadam hiekjā k'ap'Λ hapijugui hajim, hichta pāar t'āar hee sīenaa m<sub>Λ</sub>g hatagjā hich mag pāar d<sub>Λ</sub>i sīerraju haawai.

<sup>18</sup> Mag hiek'ak'agmamua, 'Wouchnaanjo chan mua pāar dau hap'ΛΛ p'ēr<sub>Λ</sub>abamgui hajim. Mawiajā m<sub>Λ</sub>Λn hūwaa deeu pāar d<sub>Λ</sub>i chiraichējugui hajim. <sup>19</sup> Nau m<sub>Λ</sub>igmua jōpcha pōm k'aba n<sub>Λ</sub>m hee, m<sub>Λ</sub>g jēb gaai m<sub>Λ</sub> hiek hāk'aba n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nau tag m<sub>Λ</sub> hoobaju. Pari mag hamau m<sub>Λ</sub> hooba hawiajā pāar d<sub>Λ</sub>i deeu maach hoojugui hajim. Mag deeu maach hoobaawaita pārau k'ap'Λ hajugui hajim, pāachjā m<sub>Λ</sub>chjō hich mag hiiu wēn<sub>Λ</sub>rraju. <sup>20</sup> Mag m<sub>Λ</sub> hiiubarm hedta chadcha m<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>ch Haai gaaita chir<sub>Λ</sub>m pārau wajapcha k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>isiju. Hich mag hedta hīchab pārau k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>isijugui hajim, pāachjā m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i naawai m<sub>Λ</sub>chjā jūrr pāar d<sub>Λ</sub>i chitaju. <sup>21</sup> Chi mua nem jaautarr hūrnaa m<sub>Λ</sub> hipierraa simuan magan chadcha m<sub>Λ</sub> daupii sim ha sim. Mag chi m<sub>Λ</sub> daupii sim<sub>Λ</sub>n, hīchab m<sub>Λ</sub> Hayaujā hi daupii hajugui hajim. Mag m<sub>Λ</sub> Hayau hi daupii habaawai m<sub>Λ</sub>chdēujā hi k'ōsinaa warag m<sub>Λ</sub>ch k'īirjugchata k'ap hapijugui hajim.

<sup>22</sup> Magbaawaita Judaau (chi Iscarioteeu k'aba mam<sub>Λ</sub>) hirig, —Señor, ¿jāga mag marag-paita pua p<sub>Λ</sub>ch k'augpijuma hajim, p<sub>Λ</sub>ch hiek hāk'aba n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nagpa p<sub>Λ</sub>ch k'augpiba?

<sup>23</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Chi m<sub>Λ</sub> daupii simuata m<sub>Λ</sub> hipierraa nem wauju haawaima hajim; maagwai hiita m<sub>Λ</sub> Hayaujā hīchab daupii habajup hajim. Mag maata m<sub>Λ</sub> Hayaujā daupii wai sīewai maach numiita hi d<sub>Λ</sub>i hāba hi t'āar hee jooba wēn<sub>Λ</sub>rrajugui hajim. <sup>24</sup> Mam<sub>Λ</sub> chi m<sub>Λ</sub> hipierraa nem wauba sim chan m<sub>Λ</sub> k'ōchk'aba haawaiugui hajim. Magnaa, Cha pārau m<sub>Λ</sub> hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hūr n<sub>Λ</sub>m chan m<sub>Λ</sub>ch hiekpai k'aba, jāan m<sub>Λ</sub>ch p<sub>Λ</sub>itarrau hiek jaaupitarr hiek'augui hajim. <sup>25</sup> Pāar d<sub>Λ</sub>i hagt'a chir<sub>Λ</sub>we ya mua pārag t'umaa jaaubarm. <sup>26</sup> Pari m<sub>Λ</sub> jūrr m<sub>Λ</sub> Hayau hich Hak'aar pāar k'īir jāsenk'amk'īir pāibaawai maguata jūrr pārag nem t'umaa jaaunaa mua pāachig jaaujerrjā deeu t'umaa pārag k'īir heyaa hapijugui hajim.

<sup>27</sup> Mag hiek'amamua, 'M<sub>Λ</sub>chjā honee chiraawai m<sub>Λ</sub>ch petaawai pāarjā mua honeenaa k'ōinaata p'ēr<sub>Λ</sub>ajugui hajim. Mag pāar honeenaa k'ōinaa n<sub>Λ</sub>isim chan sīi m<sub>Λ</sub>g jēb gayamjō k'ūchpai k'aba, hich mag n<sub>Λ</sub>isim hiek'au hajim. Mag m<sub>Λ</sub> mam ha chir<sub>Λ</sub>m hūrwia hoob hōk'īirjuu hamiet, ni nem hōk'ōjā hamiet hajim marag. <sup>28</sup> Pārau m<sub>Λ</sub> hiek hūrjierramgui hajim, m<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>ch Haai haar mawia deeu pāach haig bēuju ha chir<sub>Λ</sub>m, pāar d<sub>Λ</sub>i chitaag. Pārau chadcha m<sub>Λ</sub> k'ōsi n<sub>Λ</sub>m hak'iin, mag m<sub>Λ</sub> mam ha chir<sub>Λ</sub>m hūrwiajā pāar honee naak'amgui hajim, m<sub>Λ</sub>ch Haai m<sub>Λ</sub>ch k'āaijā hārpai sim d<sub>Λ</sub>ita chiraimaawai m<sub>Λ</sub>ch Haai d<sub>Λ</sub>i hāba m<sub>Λ</sub>chpata hōrau t'ō hiek'aju haawai. <sup>29</sup> Hīswe hag nawe ya pārag jaau chir<sub>Λ</sub>mgui hajim, heupemjō chadcha mag m<sub>Λ</sub>ch mawi deeu pierrwaijā m<sub>Λ</sub>chdēu pāachig jaaujerr k'īir heyanaa hag hiek gaaita warag hub<sub>Λ</sub> hāk'a n<sub>Λ</sub>isimk'īir.

<sup>30</sup> 'Mepeerta mag m<sub>Λ</sub> k'āai h<sub>Λ</sub>rpa*i* s<sub>i</sub>ewai k'abam, pari m<sub>Λ</sub>g jēb gaai hichta chi pörk'a s<sub>i</sub>err<sub>Λ</sub>mua hich hōor p<sub>Λ</sub>iwia m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>r hawaan wēdurum haawai ya pōmcha p<sub>Λ</sub>ar k'īr chitabajugui hajim. <sup>31</sup> Pari hichiita hich mag h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa m<sub>Λ</sub>ch t'ōopiju haai chir<sub>Λ</sub>mgui hajim, m<sub>Λ</sub>ch hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nau mua chadcha m<sub>Λ</sub>ch Haai k'ōsi chitaawai hichdēu m<sub>Λ</sub>chig jaautarrpierrta wau chit<sub>Λ</sub>m k'ap hamk'īr.

Mag hiek'ap<sub>Λ</sub>iwia warag, –Maachta m<sub>Λ</sub>igmua wēttarraugui hajim.

## 15

### *Cristo gaaita k'aark'aju haai n<sub>Λ</sub>m*

<sup>1</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag wēttarrau hatarrta warag hiy<sub>Λ</sub>Λ n<sub>Λ</sub>mua magjim Jesuu, hichpai higwia:

–M<sub>Λ</sub>ata chi uva k'arau, maagwai m<sub>Λ</sub> Haai chi jīrjem hanaa chi jaarjem<sub>Λ</sub>ugui hajim.

<sup>2</sup> P<sub>Λ</sub>ar s<sub>i</sub>i m<sub>Λ</sub> k'āu nenergau. Wajapcharan p<sub>Λ</sub>aran m<sub>Λ</sub> Hayau k'ōsi simjō nem wawaagta m<sub>Λ</sub> dēnk'a n<sub>Λ</sub>mgui hajim. Pari mag m<sub>Λ</sub> k'āu nenergk'a n<sub>Λ</sub>mta k'āu hāb k'āijā pōd jopba sim<sub>Λ</sub>n, m<sub>Λ</sub> Hayau warag t'Λapnaa barp<sub>Λ</sub>iju. Pari h<sub>Λ</sub>uta chēwia jop sim<sub>Λ</sub>n, warag wajap'ata hirua jar k'ēk'ēr hajugui hajim, warag chēm<sub>Λ</sub>k'īr. <sup>3</sup> P<sub>Λ</sub>aran ya nemjīr harg hee n<sub>Λ</sub>mjōta n<sub>Λ</sub>mgui hajim, mua p<sub>Λ</sub>achig nem jaautarr t'um hipierraa h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m gaaimua. <sup>4</sup> Mag p<sub>Λ</sub>achta m<sub>Λ</sub> k'āu nenergk'a naawai hoob m<sub>Λ</sub> hogd<sub>Λ</sub>miet hajim. Jāg chi k'āu chaar gaaimua t'Λad<sub>Λ</sub>baadeewai chi neer hich happai pōd chēba warag p'ujajemjō, p<sub>Λ</sub>arjā hich hagjō m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>ita k'apeer k'aba n<sub>Λ</sub>m chan, pōd Hēwandam hat'ee nem wajap'a waubamgui hajim. Magua m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>ita hich jāg hogd<sub>Λ</sub>ba n<sub>Λ</sub>isit hajim, m<sub>Λ</sub>ch garmuajā jāg p<sub>Λ</sub>ar hogd<sub>Λ</sub>ba chitaajemjō.

<sup>5</sup> Mag hiek'amamua deeu hichdēu jaautarrjō, 'M<sub>Λ</sub>ata chi uva k'aar charaugui hajim, hich higwia. Maagwai p<sub>Λ</sub>ar s<sub>i</sub>i m<sub>Λ</sub> k'āu nenergau. Chi m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>ita hogd<sub>Λ</sub>ba sim<sub>Λ</sub>n chadcha Hēwandam hat'ee nem wajap'am pōoma waujugui hajim, m<sub>Λ</sub>ch garmuajā hi hogd<sub>Λ</sub>ba chiraawai. M<sub>Λ</sub> gaaimua k'abam chan b<sub>Λ</sub>Λrjā p<sub>Λ</sub>arau pōd nem wajap'am waubajugui hajim. <sup>6</sup> Chi m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i narr k'Λ<sub>Λ</sub>nta hamach garmua m<sub>Λ</sub> k'a hogd<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nan warag uva k'āu b<sub>Λ</sub>Λrjā chēba haajemjō hisegp<sub>Λ</sub>ijugui hajim, m<sub>Λ</sub> gaaita k'aar k'aba naawai. Mag<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nan m<sub>Λ</sub> Hayau hoowaijā, chi k'āu t'Λrrptarr p'ubaadeewai hörpāajemjōta n<sub>Λ</sub>mgui hajim, hi hat'ee nem wauba s<sub>i</sub>i parta naawai.

<sup>7</sup> P<sub>Λ</sub>arau m<sub>Λ</sub> k'a hogd<sub>Λ</sub>ba mua p<sub>Λ</sub>achig jaautarr hipierraa wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, p<sub>Λ</sub>achdēu nem waupim k'ōsimta m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaubat, magbaa mua waub k'aba waujugui hajim. <sup>8</sup> Har p<sub>Λ</sub>arau m<sub>Λ</sub> Hayau nem waupim k'ōsi simjōta wajap'a nem wauwain p<sub>Λ</sub>arau warag hi t'Λrp'ōota hapi n<sub>Λ</sub>mgui hajim. P<sub>Λ</sub>ach mag n<sub>Λ</sub>m gaaimua hōrau k'ap'Λ haju, p<sub>Λ</sub>ar chadcha m<sub>Λ</sub> k'apeenk'a n<sub>Λ</sub>m. <sup>9</sup> Hich jāg m<sub>Λ</sub> Hayaujā m<sub>Λ</sub>ch k'ōsi wai s<sub>i</sub>ejemjō, muajā p<sub>Λ</sub>ar k'ōsi chit<sub>Λ</sub>m. Hich jāg p<sub>Λ</sub>ach n<sub>Λ</sub>mjōta n<sub>Λ</sub>isit hajim, mua hich jāg p<sub>Λ</sub>ar k'ōsi chitaag. <sup>10</sup> Hich jāg m<sub>Λ</sub>jā m<sub>Λ</sub>ch Hayau jaautarr hipierraa chit<sub>Λ</sub>m gaaimua m<sub>Λ</sub> Hayau m<sub>Λ</sub>ch k'ōsi wai s<sub>i</sub>ejemjō, p<sub>Λ</sub>araujā mua p<sub>Λ</sub>achig jaautarr hipierraa wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, p<sub>Λ</sub>arau k'ap'Λ hajugui hajim, chadcha mua p<sub>Λ</sub>ach k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m.

<sup>11</sup> 'Mua p<sub>Λ</sub>rag mag hiek'a chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, m<sub>Λ</sub>ch honee chir<sub>Λ</sub>mjō p<sub>Λ</sub>achjā warag wajapcha honee hamk'īraugui hajim. P<sub>Λ</sub>ar mag m<sub>Λ</sub>jōta honee n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n magan m<sub>Λ</sub>g heegarm honeg k'aba, honeg chaarta wai n<sub>Λ</sub>isim. <sup>12</sup> Mua p<sub>Λ</sub>rag jaau p<sub>Λ</sub>Λ chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, m<sub>Λ</sub>chdēujā hich jāg p<sub>Λ</sub>ar daupii chir<sub>Λ</sub>mjō p<sub>Λ</sub>ach heepaijā jūrr hagdaujō chik'amnaan daupii habat ha chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>ugui hajim. <sup>13</sup> Maadēu dich k'apeen hat'ee nem wauwai hamag k'ap'Λ hapiejem, chadcha maadēu ham k'ōsi n<sub>Λ</sub>m; pari mag nem wau n<sub>Λ</sub>m k'āai h<sub>Λ</sub>rpa*i* sim<sub>Λ</sub>n, ham kōitjā h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa dich t'ōopi chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>ta chadcha ham daupii chir<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>ugui hajim. <sup>14</sup> P<sub>Λ</sub>arau mua nem jaau chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>ta hipierraa ham<sub>Λ</sub>n, magan p<sub>Λ</sub>arta m<sub>Λ</sub> k'apeenaugui hajim.

<sup>15</sup> 'S<sub>i</sub>i chik'am chogk'a n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nau chan hamach patronnaanau nem wau n<sub>Λ</sub>mjā k'augba haajewai ya mua tag p<sub>Λ</sub>ar s<sub>i</sub>i m<sub>Λ</sub>ch chognaan gaai t'Λrbam. Mag t'Λrju k'āai s<sub>i</sub>i mua m<sub>Λ</sub>ch k'apeen hata t'Λrjugui hajim, ya m<sub>Λ</sub>ch Hayau jaaupitarrjā t'umaa meerba

pārag jaau wai chiraawai. <sup>16</sup> Warrjā pārau pāach garmuata pāach Pörk'amk'īir mΛ jΛr hauba mΛch garmuata pāar jΛr hautarr haawai, mua pāar pxi chirΛngui hajim, wētvia hōrag mΛ hiek haaidΛ jaaumamua hōor mΛch higar paa haumamk'īir. Pārau magmΛn, magan mΛ hiek gaai t'Λwia mΛ Hayag nem jēuawaijā t'um hirua deeb k'aba deejugui hajim. <sup>17</sup> Deeu mua pārag, hagdaujō jūrr dich k'apeen daupii habat ha chirΛngui hajim.

### *Jesús higar nΛm k'ΛΛn hoomap'a haju*

<sup>18</sup> 'Har mΛ hiek hΛk'ab nΛm k'ΛΛnau pāach hoomap'a haawai k'īir heyaa habat hajim: pāar hoomap'a haju nawe mΛΛta hamau nacha hoomap'a hajierram. <sup>19</sup> Pāraujā ham dēnjō mΛ hiek hΛk'aba nΛm hak'iin, hamau pāar daupii hak'am, hamach higar nΛm k'ΛΛn dΛi haajemjō. Pari pāar ham heemua mua mΛch hat'ee jΛr hautarr haawai hamau pāar hoomap'a nΛmngui hajim, ya pāar hamach dΛi k'aba naawai. <sup>20</sup> ¿Chaig mua jaau chirarr pārau k'īir heyaa k'aba nΛ? Sīi chik'am chogk'a nΛm k'ΛΛn hamach patronnaan k'āai hīrpai k'aba haajem. Magua, hamau mΛ dΛi k'aigba haajerr haawai pāarjā hich hagjō hamau k'aibag waujugui hajim. Maagwai hich jāg mua jaau chitΛm hiek hāaur k'ΛΛnau hΛk'atarr haawai pāar hiejkjā hagjō hamau hΛk'ajugui hajim. <sup>21</sup> Hamau mag hamachdēu ham haig pāar k'aibag waju ha chirΛmΛn, pāach mΛ dΛi k'apeerk'a nΛm gaaimuata pāar dΛi hamau magju. Pari mag nΛmΛn, mΛ pΛitarr Hēwandam hamachdēu k'augbam gaaimuata pāar dΛi hamau magjugui hajim marag.

<sup>22</sup> 'MΛ bëebanaa mua hamag bΛΛrjā mΛΛta Hēwandam Hiewaau hanaa ham peerdΛ haujujā jaauchëbamuan, hamachdēu mΛ hisegtarr gaaimua Hēwandam dΛi ham hiekk'ör chuk'u naak'amgui hajim. Pari mua hamag mΛch meerba jaautarrta hamau mΛ hisegtarr haawai hābmuajā k'augba haawaita mΛ hiek hΛk'abajim haju k'aba simgui hajim. <sup>23</sup> Pari hamau k'augba nΛmngui hajim, mΛ hoomap'a nΛm haig hīchab hich mΛ Haaipata hamachdēu hoomap'a nΛm. <sup>24</sup> Hōrau hag na wauba haajem nempa mua ham dak'īir waujimgui hajim, magΛm gaaimua k'āijā hΛk'amk'īir. Mua mag wauba harr hak'iin, hamachdēu mΛ hisegtarr gaaimua chadcha ham Hēwandam dΛi hiekk'ör chuk'u naak'am. Pari ya hamach daúacha mag hootarrjā hΛk'abanaa warag mΛ hoomap nΛm haig, hich chi mΛ pΛitarrpata hoomap'a nΛmngui hajim. <sup>25</sup> Pari juaujō hamau mag nΛmΛn, hamachdēu wajak'a hΛΛrk'aaajem hiek gaai p'ā simjō, “BΛΛrjā hiekk'ör chuk'um paarta mΛ hoomap hajurau” ha simjō, chadcha hich hag hee hōbërmk'īrau ha jaaumajim hich Jesuu marag.

<sup>26-27</sup> 'Pari hōrau mag pāar hoomap'a nΛm hee, mΛchdēu jaau chirarrjō, mΛch hipaar-mua mΛch Hayag hich Hak'aar pΛipi jaaujugui hajim, pāar k'īir jāsenk'amk'īir. Mag pierrwain chadau hichta mΛ destigk'ajugui hajim, hichdēuta pārau hōrag chadam hiek jaaupimamua hīchab mΛjā jāga chitΛ ha k'augpimaju haawai. Pari wajakcharan pāachjā mΛ destignaanaugui hajim, mua warrcha mΛch Haai hiek jaaubaaderr haigmua pāachta mΛ dΛi hogdΛba wēnΛrraawai.

## 16

<sup>1</sup> 'Mua pārag hag nawe mag hōrau pāar hoomap'a haju ha chirΛmΛn, ya pāach dΛi chadcha magp'ōbaadeewaijā mua pāachig jaaujerrta k'īir heyaanaa warag hubΛ nΛisimk'īrau hajim. <sup>2</sup> Ya hamauta pāar dΛi magp'ōbaadēmΛn, pāran hamau hamach heemua jΛr wërppΛiwia hamach culto waajem heejā tag dubpibajugui hajim. Mamag nΛΛ hawia juauchajā pāar k'ëchmaju. Mag pāar k'ëch nΛm k'ΛΛnau hamachdēupain Hēwandamau pāar dΛi magpi sīewaita mag nΛm hajurau. <sup>3</sup> Mag hamau pāar dau haug wau nΛmΛn, hagt'a bΛΛrjā mΛ Haai k'augba ni mΛjā k'augba haawai. <sup>4</sup> Ya mua pārag hag nawe mag jaau chirΛmΛn, ya chadcha pāach mag ham jua hee dau hap'ΛΛ haadeewaijā mua pāachig hamau pāach dΛi magju ha jaaujerr k'ap hamk'īraugui hajim.

*Jāga haichëju Hēwandam Hak'aar hōor t'āar hee sīeicheewai*

'Mag m<sub>Λ</sub>ch gaaimua p̄aar dau hap'<sub>ΛΛ</sub> hajujã warrcha m<sub>Λ</sub>ch k'apeenk'a hawaag p̄aar t'lrk'a haauwaiwe mua chadcha p̄arag jaaubajingui hajim, hagt'a p̄aar d̄ai hamau magju waji narr haawai; mag n<sub>ΛM</sub> d̄ai h̄ichab m<sub>Λ</sub>chcha p̄aar d̄ai chitaawai. <sup>5</sup> Pari h̄is ya m<sub>Λ</sub>ch chirarr haar m<sub>Λ</sub>ch p̄aitarr d̄ai h̄aba chiraan mam haawai warre p̄arag jaau chir<sub>Λ</sub>ngui hajim. Pari mag m<sub>Λ</sub> mam ha chir<sub>ΛM</sub> h̄urwia honeenaa ni h̄abmuajã, “¿Jãgata s̄i mag p<sub>Λ</sub> s̄eimaju durrjã?” haba, <sup>6</sup> s̄iita warag h̄ok'irjuu n<sub>ΛM</sub>, p̄aach happai hap'õbaadeewai p̄aach dau hap'<sub>ΛΛ</sub> haju k'irjuwia. <sup>7</sup> Pari mag m<sub>Λ</sub> maju ha chir<sub>ΛMΛN</sub>, chadcha p̄aach wajapcha hamk'irraugui hajim. M<sub>Λ</sub> maba hak'iin, H̄ewardam Hak'ar mag p̄aar k'ir jãsenk'ajujã b̄ebaju. Magarrau m<sub>Λ</sub> petaawain chadau m<sub>Λ</sub>chd̄euchata m<sub>Λ</sub>ch j̄urr mag p̄aar k'ir jãsenk'ajujã p̄lijugui hajim. <sup>8</sup> Mag hichcha pierrwain chadau hichd̄euta wajap'a h̄orag k'ap'<sub>Λ</sub> hapijugui hajim, k'an gaaimuata H̄ewardam d̄ai mag hiekk'õr paraa n<sub>Λ</sub>, k'an hãgã H̄ewardam dau na hãgpierraa nem wau n<sub>ΛM</sub>, maimua jãga hich H̄ewardamaujã hichd̄eu k'ap haju hich hiek h̄k'aba n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> d̄ai. <sup>9</sup> Hichd̄euta hamag k'aug haupijugui hajim, hamachd̄eu m<sub>Λ</sub> hiek h̄k'aba n<sub>ΛM</sub> gaaimua mag H̄ewardam d̄ai hiekk'õr paraa n<sub>ΛM</sub>. <sup>10</sup> Hichd̄euta hamag k'irjupi haujugui hajim, chadcha m<sub>Λ</sub>chjã hãgpierraa H̄ewardam dau na nem wau chitarr gaaimua h̄uwaai m<sub>Λ</sub>ch Haai haar chiraimam. Mag m<sub>Λ</sub> mam pabaadeewai p̄arau tag m<sub>Λ</sub> hoobamgui hajim. <sup>11</sup> Maigta hich hãg H̄ewardam Hak'araupai h̄ichab mag d̄osãt m<sub>ΛG</sub> durr gaai chi p̄ork'a s̄ierr<sub>Λ</sub>mjã hich higar n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> d̄ai H̄ewardamau hich garmua ya p̄õdbap̄ãimjã k'ap'<sub>Λ</sub> hapijugui hajim.

<sup>12</sup> Mag jajawagmamua, 'Hagt'a p̄arag hiek jaauju p̄õoma wai chir<sub>Λ</sub>ngui hajim, pari m<sub>ΛΛ</sub>gwaiwe par p̄arag jaauk'iinjã p̄õd p̄arau k'augbaju. <sup>13</sup> Hich H̄ewardam Hak'aarcha pierrwain chadau, hichd̄euta mag chadam hiekjã k'ap hãpiejeewai, H̄ewardamau p̄aachig jaaumam t'umaa p̄arau k'ap'<sub>Λ</sub> hajugui hajim. Mag hirua jaaumamjã chadam hiek'augui hajim, hirua s̄i hich k'irraupaita nem jaaba chi Hayau hichig jaaumamta j̄urr p̄arag jaaumaawai. Mag s̄iewai m<sub>ΛG</sub> hatag nem h̄õb̄eb̄erg majujã p̄arag k'ap'<sub>Λ</sub> hapijugui hajim, hichd̄eupai. <sup>14</sup> Hiruata m<sub>Λ</sub> jaauju haai chir<sub>ΛM</sub> haawai hichd̄euta mua jaaujerr hiekjã m<sub>Λ</sub>chd̄eu jaaujerrjõ h̄uwaai p̄arag k'ir heyaa hapinaa wajapcha k'ap hãpiju. Mag sim haig chan hichta t'õ hiek'apiba, m<sub>ΛΛ</sub>Ta hirua p̄arag t'õ hiek'api simgui hajim. <sup>15</sup> Wajapcharan mag mua jaaujerr hiek k'ap'<sub>Λ</sub> hãpi sim haiguin, m<sub>Λ</sub> Haai hiekpata h̄ichab k'ap'<sub>Λ</sub> hãpi simgui hajim, m<sub>Λ</sub>chd̄eujã hi hiekta jaaujerr haawai.

### *H̄ok'irjug harrta j̄urr honegag paju*

<sup>16</sup> Maimua marag, 'Nau m<sub>ΛG</sub>tarr k'ur n<sub>ΛΛ</sub>pai hawia, tag p̄arau m<sub>Λ</sub> hoobajugui hajim. Pari hãgtarr k'ur n<sub>ΛΛ</sub>pai hawia deeu maach hoojugui hajim.

<sup>17</sup> Hirua magbaawai maar k'apeen h̄aur k'<sub>ΛΛ</sub>nau hamach wir haigpai, —Keena, ¿k'an haawaiuma haajeejim, mag nau n<sub>ΛΛ</sub>pai hawia tag maad̄eu hi hoobam han<sub>ΛM</sub>; pari mag simta, wa hãg k'ur n<sub>ΛΛ</sub>pai hawia deeu maach hooju han<sub>ΛM</sub>? Magnaa hi hiek mag hich Haai haar maju haawaita mag hi hoobam haajem, <sup>18</sup> ¿k'an haawai k'ai mag nau n<sub>ΛΛ</sub>pai hawia haawai? Mua chan p̄õd k'augbamgui haajeejim j̄urram k'<sub>ΛΛ</sub>nau.

<sup>19</sup> Pari maar k'apeenau hamach heepai mamagk'amua hichig j̄eum hig n<sub>ΛM</sub>jã hich Jesuu k'ap'<sub>Λ</sub> s̄ierr haawai hich garmuata j̄urr marag magjim:

—Chadcha mua p̄arag, nau m<sub>ΛG</sub>tarr k'ur n<sub>ΛΛ</sub>pai hawia p̄arau tag m<sub>Λ</sub> hoobam, pari hãg k'ur n<sub>ΛΛ</sub>pai hawia deeu maach hooju ha chir<sub>Λ</sub>ngui hajim. ¿Mua mag hiek'atarr higwiata p̄aar mag k'augbabamk'arrã? <sup>20</sup> Mua m<sub>ΛG</sub> jaau chir<sub>Λ</sub>we chan p̄arau p̄õd k'aug hauba n<sub>ΛM</sub>, pari ya chadcha p̄aach dak'ir magbaadeewaita m<sub>Λ</sub> hiek h̄k'aba n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> honee t'<sub>ΛNΛM</sub> daar, p̄aar m<sub>Λ</sub> hat'ee hicharaucha b̄ewia h̄ok'irjuu hajugui hajim. Mag p̄aar h̄ok'irjug p̄õoma hajup mam<sub>Λ</sub>, ya deeu p̄aach daúacha m<sub>Λ</sub> hoop'õbaadeewai j̄urr p̄aar honeeta hap'õbaad̄ejugui hajim. <sup>21</sup> P̄arau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>ΛM</sub>gui hajim, h<sub>ΛΛ</sub>i chaai hawaagpaawai bi machgau honee k'aba haadeejem; pari mag t'<sub>ΛNΛΛ</sub> hawia ya chi chaaidam hat'aawai, tag gaai machag t'<sub>Λ</sub>narrjã k'irjuba, j̄urr honeeta haadeejem. <sup>22</sup> Hich jãg h<sub>ΛΛ</sub>i chaai machgau noobaadeejemjõ, p̄arjã nau n<sub>ΛΛ</sub>pai hawia hãgjõ dau nowaa hap'õbaad̄ebajup, pari mag



nΛm deeu maach hoobaawai hūwaai pāar t'āar honee hap'öbaadëjugui hajim. Mag pāar honee hap'öbaadëm chan häbmuajã tag pāar hök'ïrjuu hapibajugui ha jaaumajim marag hich Jesuupai.

<sup>23-24</sup> 'Ya mag hed paawai, cha mua jaau chirΛm pārau k'ap'Λ naaju haawai, tag hīsijö mΛrΛg jëjëeu habajugui hajim. Pāar mΛ dënk'a naawai mΛ Hayag nem jëeu nΛm t'um hirua pārag deejugui hajim. Pari mag mΛ dënk'a nΛm hawiajã hagt'a pārau bΛrjã mΛ Hayag mΛ hiek gaai t'Λwia nem jëeuba nΛm. Magta jëeubat hajim, pāachdëu nem jëeu nΛm deebaawai wajapcha honee Haag.

### *Jesuuta mΛg durr gayam jua t'eeg t'um pödbapΛim*

<sup>25</sup> 'Hīsini mua sīi pārag dawaacha k'aba, bigawaapaita jaau chirΛmjö chirΛmguui hajim, k'augpimap'amjö. Pari jãg nΛΛ hawia ya hag hed pabaadeewai tag jãg jaauba, warre dawaata pārag mΛch Haai higwia jaaumajugui hajim. <sup>26-27</sup> Mag hed paawai ya tag pāar kōit mua mΛch Hayag hich jãg jëeu chitaju k'aba chirΛmguui hajim. Magju k'āai pāachdëuchata warre mΛ hiek gaai t'Λwia hirig jëeuju haai nΛisijugui hajim, hichdëujã pāar k'ōsi sīewai. Hirua mag pāar k'ōsi simΛn, chadcha mΛ hi haarmua bëetarr pārau k'ap'Λnaa mΛ k'ōsi naawaiugui hajim. <sup>28</sup> MΛΛn chadcha mΛch Haai haar hi dΛi hāba chirawiata mΛg durr gaai bëejim. Magtarr haawai mΛg durr pΛawia hūwaai mΛch Haai haar maagpamguui hajim.

<sup>29</sup> Magbaawaita marau, –Hīsini chadau pua warre dawaata jaaumabma hanaajim hirig, jãg sīi k'augpimap'amjö bigawaapai k'aba. <sup>30</sup> Ya hīsini chad marau k'ap'Λ nΛmguui hanaajim, pua chadchata nem t'um k'ap'Λ sim. Maguata bΛrjã pΛchig jëeubamjã pua maar k'ïrjug k'ap'Λ jaaubapΛim. Maguata marau k'ap'Λ nΛmguui hajim, pΛ chadcha Hëwandam sim haarmuachata bëejim.

<sup>31</sup> Magbaawaita hich Jesuu magjim marag:

–Hīsta pārau mag k'ap'Λ nΛm hanaabma, <sup>32</sup> pari magtarrau hoo chirak'imgui hajim. Ya pāar jïerraugwia mΛch happai barpΛaju hora paagpam. Mag pārau mΛch happai mΛ barpΛawiajã mΛch hap k'aba chirΛmguui hajim, mΛ Haai mΛ dΛi sīewai. <sup>33</sup> Hoob k'ïrjumiet, mua hag nawe t'um pārag mag jaau chirΛmΛn, pāach warag mΛ dënk'a wënarΛm gaaimua honee hamk'ïraugui hajim. MΛig heegar nΛweran pāar chadcha dau hap'ΛΛ wënarΛaju; pari k'ïrdam honee habat hajim; mua mΛch garmuata mΛg durr gayam jua t'eeg t'um pödpΛiwia pāar heeg hoo wai chitajugui hajim.

## 17

### *Jesuu hich k'apeen kōit Hëwandamag jëeutarr*

<sup>1</sup> Maimua mag jaau dichwia hΛgt'aag heerpanaa hich Hayag magjim:

“Tata, ya hag hora pabaadëm. MΛg pΛch hipierraa chirΛm gaaimua chadcha pΛch Hiewaak'a chirΛm hōrag k'ap'Λ hapibá hajim, magbaawai muajã hīchab pΛchta hamag t'ö hiek'apieg. <sup>2</sup> MΛ pΛch Hiewaa haawai pΛchdëuta mΛrΛg mΛg durr gaai t'umaam k'ΛΛn k'āaijã hiek t'eeg hΛrpai hapinaa, pΛchdëu mΛch hiek hΛk'apimam k'ΛΛnjã hīchab mΛch dΛi hich mag wënarΛraju haai hapieg hΛu pua mΛrΛg pΛch jua t'eegjã deejimguui hajim. <sup>3</sup> Mag ham hich mag mΛ dΛi wënarΛraagan, hamau pΛjã k'ap'Λnaa mΛjã k'ap'Λ haju haai nΛmguui hajim: hāba pΛΛta Hëwandam charau, maagwai mΛ Jesucristo, pΛchdëu pΛitarr.

<sup>4</sup> 'Pua mΛchig p'idag deetarr t'um mΛg jëb gaai waubarmua mua hōrag k'ap'Λ hapibar-mguui hajim, pΛΛta chadcha Hëwandam chi jua t'ierriu. <sup>5</sup> Nau mΛgtarr k'ur deeu mΛ pΛch haar pabaimaawai, warr mΛg durr hompaaju nawe mΛchta pΛch dΛi hāba nem hiek t'eeg chi Pörk'a chirarrjö, hūwaai mΛrΛg hãgjø hiek t'eeg hapinaa chi Pörk'apibá ha jëeumajim hich kōitpai.

<sup>6</sup> Maimua jürr maar kōit hich mag Hëwandamag jëeumamua magjim: 'Sīi mΛg durr gaai parhooba t'ΛnΛm k'ΛΛn heemua pΛchdëucha jΛr hauwia pΛch hiek hΛk'api hautarr

k'ΛΛnagan ya mua jaaujimgui hajim, pΛ jãga s̄ierrá. Warrgarwe pΛch dēnk'a hauju harr k'ΛΛn haawai pua mΛrΛg deejimgui hajim, mΛ d̄i mΛg hogdΛba wēnΛrramk'īir. Pua mΛrΛg hamag jaaupitarr mua jaauwi, hāk'awi, h̄isin h̄u pΛchdēu k'ōsimjōta wēnΛrrΛmgui hajim, maar higwia. <sup>7</sup> Ya h̄isin hamau k'ap'Λ nΛmgui hajim, nem t'um mua waunaa jaaujerr pΛchdēu mΛchig jaaumampierr mua wau chitarr. <sup>8</sup> Pua jaaupitarr hiek ya mua hamag jaaujim; mag jaubaawai hamachdēujã hāk'am k'ōsi hāk'ajierramgui hajim. Magnaa hich Hayag maar kōit hiek'amamua, Ya hamau hāk'a nΛmgui hajim, chadcha pΛ haarmuata mΛ bēejim, pΛchdēu mΛ p̄iwiia.

<sup>9</sup> Mag hiek'ak'agmamua warag, 'Tata, mΛg mΛch d̄i durrum k'ΛΛn kōitta muan pΛrΛg jēeu chirΛmgui hajim. Mua chan s̄i mΛg durr gaai s̄i mΛch hiekjã hāk'aba nΛm k'ΛΛn kōit jēeuba, pΛchdēu mΛrΛg deewia pΛch hiek hāk'api hautarr k'ΛΛn kōitta jēeu chirΛmgui hajim, hamjã h̄ichab pΛ dēnk'a durraawai. <sup>10</sup> Pua k'ap'Λ chirΛmgui hajim, mΛ hōor t'um pΛ dēnk'a t'ΛnΛm; maagwai t'um pΛ hōork'a t'ΛnΛm k'ΛΛnjã mΛ dēnk'a t'ΛnΛm. Maguata hamau pua k'ōsimjō wēnΛrrΛm gaaimua, pΛ t'ō hiek'amam d̄i mΛjã hōrau wajap'a t'ō hiek'aajemgui hajim.

<sup>11</sup> Magnaa, 'Tata, mΛ chan tag mΛg durr gaai chitabajugui hajim, deeu pΛ d̄i hāba chiraag hūwaai pΛ haar maagpaawai. Pari mΛ k'apeen chan wētba, hich mΛig heegar nΛisijugui hajim, maar higwia. Maagwai pΛrΛgta ham kōit mua jēeu chirΛmgui hajim, pΛchpaita t'umaam k'ΛΛnau hee haju haai naawai. PΛch hiek'au pua ham chig hapiba, pΛchdēu mΛrΛg deetarr jua t'eegau ham t'Λa wai chirsí hajim, hich jãg maach numijã hō hāba nΛmjō hamjã hich mag hō hāba wēnΛrramk'īir. <sup>12</sup> MΛg jēb gaai mΛchta ham k'a hogdΛba chitaawain pua mΛrΛg jua t'eeg deetarrau mua ham chig hapiba t'Λa wai chitajimgui hajim, magamk'īirta pua hamag mΛ hiek hāk'apitarr haawai. Mag ham t'Λa wai chitaawai hābjã hok'ooba, hāba ya hag nawe chi hok'oom harr happaita hok'oobarmgui hajim. Dau hāb jãgbarmΛn, jāan pΛch hiek p'ã sim gaai jaau simjō hich jãgju harr haawai hajimgui hajim, Judas higwia.

<sup>13</sup> Mag hich Hayag jēeumamua, 'Tata, mΛ hūwaai deeu pΛ haar mam, pari mua mag ham kōit jēeu chirΛmgui hajim, hamach dak'īircha. MΛig hagt'a ham d̄i heegar chirΛwe mag jēeu chirΛmgui hajim, hamach jãgΛucha hūr naawai mΛch honee chirΛmjō h̄ichab hamjã honee nΛisimk'īir. <sup>14</sup> Pua hamag pΛch hiek jaaupitarr ya mua hamag jaauwia hāk'atarr haawai ya ham maach dēnēugui hajim. Mag gaaimua pΛ hiek hāk'aba nΛm k'ΛΛnau jūr ham k'a k'ōchk'aba wai nΛmgui hajim, tag hamach higar k'aba naawai. <sup>15</sup> Mua chan pΛrΛg, mΛg durr gaaimua warre ham chawag p'ē hat'aad haba, muan s̄ita pΛrΛg, ham t'Λabá ha chirΛmgui hajim, dōs̄atau ham k'ūgurwia hamachdēu hāk'atarr hiekta deeu hisegam hugua. <sup>16</sup> Tata, pua k'ap'Λ simgui hajim, mΛ mΛig heegarm k'aba chirΛm. Magua mΛ k'apeenjã ya s̄i mΛig heegar parhoobam k'ΛΛnjō k'aba t'ΛnΛm, ham mΛ d̄ita wēnΛrraawai. <sup>17</sup> Magua mua pΛrΛgta ham kōit jēeu chirΛmgui hajim, pΛch hiek jaau nΛm p'idag gaaita ham p'ē wai chitamk'īir. Magnaa, Tata, hāba pΛch hiekta chadam hiek'augui hajim. <sup>18</sup> Hich jãg pΛch hiekta mΛg durr gayam k'ΛΛnag jaaumk'īir pΛchdēu mΛ p̄itarrjō, hich hãg jō pΛch hiek hāk'aba t'ΛnΛm k'ΛΛnag hich hag hiek jaaumk'īirta muajã jūr ham p̄i chirΛmgui hajim. <sup>19</sup> MΛchdēu mag pΛrΛg pΛch hiek jaau nΛm p'idag gaaita ham p'ē wai chitapi chirΛmΛn, mΛg pΛ hipierraa ham kōit hΛdΛraa mΛch t'ōopi chirΛm gaaimuata magpi chirΛmgui hajim, magbaawai hamaujã mΛchdēu hamag jaaupi chirΛmjō chadcha pΛ hiekta jaau wēnΛrramk'īir.

<sup>20</sup> 'Tata, mua mΛg pΛrΛg jēeu chirΛm chan s̄i cha mΛch d̄i wēnΛrrΛm k'ΛΛn kōitpai k'aba, mΛg hatag hamau jaau wētum hūrwia mΛch hiek hāk'aju k'ΛΛn kōitpata pΛrΛg jēeu chirΛmgui hajim. <sup>21</sup> Tata, jãg maach numijã hō hāba naajemjō, hich hãg jō h̄ichab hamjã maach d̄i hō hābata p'ē wai chitapim k'ōsi chirΛmgui hajim. Mag hamΛn magan bigaaum k'ΛΛnaujã mag hoowia k'ap'Λ haju, puata mΛ p̄ijim. <sup>22</sup> PΛchdēu mΛ p̄iwiia mau heegar chirΛmjã hagt'a pΛch d̄i hāba hãgt'ar chirΛmjō hapitarrjō, ya hamjã mua

m<sub>Λ</sub>ch d<sub>Λ</sub>i h<sub>ō</sub>or h<sub>ā</sub>bpaimj<sub>ō</sub>ta p'ē wai chit<sub>Λ</sub>mgui hajim, maachj<sub>ō</sub> h<sub>ō</sub> h<sub>ā</sub>ba hich mag naamk'īir. <sup>23</sup> Magua, m<sub>Λ</sub> ham d<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m haig, p<sub>Λ</sub>j<sub>ā</sub> m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i sim, mag n<sub>Λ</sub>mua maach t'um h<sub>ō</sub> h<sub>ā</sub>ba naag. Maagwai p<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'aba n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nauj<sub>ā</sub> k'ap'Λ haju, puata chadcha m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>ijim. Mag gaaimua h<sub>ī</sub>chab k'ap'Λ hajugui hajim, hich j<sub>ā</sub>g p<sub>Λ</sub>chd<sub>ē</sub>u m<sub>Λ</sub> k'ōsi simj<sub>ō</sub> hamj<sub>ā</sub> pua k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m.

<sup>24</sup> Magnaa deeu h<sub>ū</sub>waai, 'Tata, mua k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>mgui hajim, m<sub>Λ</sub> h<sub>ū</sub>waai p<sub>Λ</sub> haar chiraimaawai hich j<sub>ā</sub>g warr m<sub>Λ</sub>g j<sub>ē</sub>b hompaaju nawe pua chadcha m<sub>Λ</sub> k'ōsi p<sub>Λ</sub>ch d<sub>Λ</sub>i h<sub>ā</sub>ba chi jua t'ierrk'a wai chirarrj<sub>ō</sub> deeu pua m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hich hag jua t'eeg deej<sub>u</sub>. Pari mag p<sub>Λ</sub> haar chiraimaawai m<sub>Λ</sub>ch k'apeenj<sub>ā</sub> h<sub>ī</sub>chab m<sub>Λ</sub>ch chir<sub>Λ</sub>m haigta m<sub>Λ</sub>ch d<sub>Λ</sub>i p'ē wai chitam k'ōsi chir<sub>Λ</sub>mgui hajim, mag jua t'eeg pua deeu m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g deebarm hamag hoomk'īir. <sup>25</sup> Tata, puata t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>i chadcha nem hagcha waaueewai p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gta j<sub>ē</sub>eu chir<sub>Λ</sub>mgui hajim. Har p<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'aba n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau chan p<sub>Λ</sub> k'augba n<sub>Λ</sub>m, mag hamachd<sub>ē</sub>u h<sub>Λ</sub>k'aba n<sub>Λ</sub>m gaaimua. Pari h<sub>ō</sub>or p<sub>ō</sub>m s<sub>ī</sub>i p<sub>Λ</sub> k'augba t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m daar, muan p<sub>Λ</sub> k'ap'Λ chit<sub>Λ</sub>m; maagwai cha m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i durrum k'<sub>ΛΛ</sub>nauj<sub>ā</sub> puata m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>itarr k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>mgui hajim h<sub>ī</sub>chab. <sup>26</sup> Ya mua hamag jaaujim, p<sub>Λ</sub> j<sub>ā</sub>ga s<sub>ī</sub>err<sub>Λ</sub>. Pari hichiita warag mua hamag hich j<sub>ā</sub>g jaau chitajugui hajim, hich j<sub>ā</sub>g p<sub>Λ</sub>chd<sub>ē</sub>u m<sub>Λ</sub> daupii wai simj<sub>ō</sub> hamauj<sub>ā</sub> j<sub>ū</sub>rr hagdauj<sub>ō</sub> hamach k'apeen k'a k'ōsi hamk'īir. Hamag magamk'īran, m<sub>Λ</sub>chta ham d<sub>Λ</sub>i chitajugui" ha hiek'amajim hich Hayag maar k<sub>ō</sub>it.

## 18

### *Jesús p<sub>Λ</sub>r harrtarr*

*(Mt 26:47-56; Mr 14:43-50; Lc 22:47-53)*

<sup>1</sup> Mag maar k<sub>ō</sub>it H<sub>ē</sub>wandamag j<sub>ē</sub>eu s<sub>ī</sub>i hawi haigmua h<sub>ēr</sub>ēubaadeeu hag hatag d<sub>ō</sub>s<sub>ī</sub>gdam Cedr<sub>ō</sub>n han<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g maar p'ē harrjim. Maimua t'oom higar d<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>bagk'a dichwia maig nemj<sub>ī</sub>ird<sub>ō</sub> s<sub>ī</sub>err hee maar hat'aad<sub>ē</sub>jim. <sup>2</sup> Mag maar naaimatarr haig hich Judaauj<sub>ā</sub> k'ap'Λ s<sub>ī</sub>ejim, hag nawej<sub>ā</sub> maach t'um hich Jesús d<sub>Λ</sub>i h<sub>ā</sub>ba maig naaimapp'Λ haajerr haawai. Hich mag Judaauta Jesús himeraa p<sub>Λ</sub>r deej<sub>u</sub> hajiebma. <sup>3</sup> Mag maig Jesús d<sub>Λ</sub>i maar n<sub>Λ</sub>m hichd<sub>ē</sub>u k'ap'Λ s<sub>ī</sub>err haawai s<sub>ī</sub>i warre soldaun espaar k'uj<sub>ī</sub>ir s<sub>ī</sub>sid<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i guardianaan Haai hi j<sub>ē</sub>eujem di t'<sub>Λ</sub>ajerr k'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>Λ</sub>pata hich d<sub>Λ</sub>i Jesús haig p'ēb<sub>ē</sub>ejim. Mak'<sub>ΛΛ</sub>n, p'adnaan chi p<sub>ō</sub>rnaanau fariseonaan d<sub>Λ</sub>imua p<sub>Λ</sub>itarr k'<sub>ΛΛ</sub>n hajim. Mag b<sub>ē</sub>e t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, s<sub>ī</sub>i jua parj<sub>ā</sub> k'aba, lamparapa p'up'up b<sub>ē</sub>e t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i pa jua panhap'ata b<sub>ē</sub>e t'<sub>Λ</sub>naajim. <sup>4</sup> Pari mag b<sub>ē</sub>ewia hamau hich d<sub>Λ</sub>i magch<sub>ē</sub>ju hich Jesuu k'ap'Λ s<sub>ī</sub>errj<sub>ā</sub>, warag ham k'īirp'ee mawia hamag, —¿P<sub>ā</sub>ar k'aita j<sub>Λ</sub>r w<sub>ē</sub>n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>á? ha j<sub>ē</sub>eu<sub>Λ</sub>im hamag.

<sup>5</sup> Magbaawai hamachd<sub>ē</sub>u, —Maran Jesús Nazaretpierrta j<sub>Λ</sub>r n<sub>Λ</sub>mgui hajim.

Hichig magbaawai, —M<sub>Λ</sub> k'abahab hajim hich Jesuu.

<sup>6</sup> Pari hamachig Jesuu mag “m<sub>Λ</sub> k'abahab” habaawai, waa hewag k'<sub>Λ</sub>aj<sub>ē</sub>u j<sub>ē</sub>k'at t'ūp'āau haimajierram. <sup>7</sup> Magbaawai deeu hich Jesús garmua hamag, —¿Ma p<sub>ā</sub>ar k'aita j<sub>Λ</sub>r w<sub>ē</sub>n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>ma? hajim.

Magbaawai deeu hamachd<sub>ē</sub>u, —Maran Jesús Nazaretpierrta j<sub>Λ</sub>r w<sub>ē</sub>n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim.

<sup>8</sup> Magbaawaita hich Jesuu h<sub>ū</sub>waai, —Mua k'abá, p<sub>ā</sub>rag m<sub>Λ</sub> haruugui ha chir<sub>Λ</sub>m; p<sub>ā</sub>rau m<sub>Λ</sub>ta j<sub>Λ</sub>r n<sub>Λ</sub>m k'ai, hid<sub>ē</sub>u m<sub>Λ</sub> k'apeen w<sub>ē</sub>t<sub>Λ</sub>pibat hajim.

<sup>9</sup> Jesuu mag “Hid<sub>ē</sub>u m<sub>Λ</sub> k'apeen w<sub>ē</sub>t<sub>Λ</sub>pibat” hatarran, hag nawe hichd<sub>ē</sub>u maar higwia, “Tata, p<sub>Λ</sub>chd<sub>ē</sub>u m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'apitarr k'<sub>ΛΛ</sub>n chan h<sub>ā</sub>bj<sub>ā</sub> hok'ooba habarm” hatarr haawai hajim, maar heem k'<sub>ΛΛ</sub>n h<sub>ā</sub>bj<sub>ā</sub> chig ham hugua. <sup>10</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m hee, Sim<sub>ō</sub>n Pedroou espaar wai s<sub>ī</sub>err haawai s<sub>Λ</sub>rr ha j<sub>ē</sub>u hat'awi, t'ubaraau, waa p'adnaan p<sub>ō</sub>r chog Malco ha t'<sub>Λ</sub>r s<sub>ī</sub>err kachta juachaar garm warre hoort'ubap<sub>Λ</sub>ijim. <sup>11</sup> Magbaawai hich Jesuu Pedroog, —P<sub>Λ</sub>ch espaar deeu hich deg p'ī s<sub>ī</sub>ubá, hoob m<sub>Λ</sub> k<sub>ō</sub>it j<sub>ā</sub>gam hajim. ¿Pua k'īirjuawai m<sub>Λ</sub> Hayau m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>g dau hap'<sub>ΛΛ</sub> hapi sim hisegwi mua hi hichaur haju haai chir<sub>Λ</sub>? Mua p<sub>ō</sub>d magju k'aba chir<sub>Λ</sub>m, hichiita ham jua hee hap'<sub>ΛΛ</sub> haju haai chir<sub>Λ</sub>mgui hajim.

*Jesús Anás haar warrtarr**(Mt 26:57-58; Mr 14:53-54; Lc 22:54)*

<sup>12</sup> Mag, warag chi soldaunau hamach pör d̄limua tagam k'ΛΛn hagjō judionaan chi t'ierrnaan bēetarr k'ΛΛn d̄limua pΛrp'ōbaadēwi hewag hich bΛΛr harrjierram. <sup>13</sup> Magnaa nacha Caifás chajjōoi Anás hanΛm di haarta warrjierram, maagwai chi Anasta p'adnaan pör harr haawai. <sup>14</sup> Hich mag Caifás hanΛmua hajim, hag nawe hich k'apeen judionaanag, “Maach t'umaam k'ΛΛnta dau hap'ΛΛ haju k'āai, woun hābpaita maach t'umaam k'ΛΛn kōit t'ōp̄iju haai simgui” ha hiek'atarr, Jesús higwia.

*Pedroou “Jesús k'augba chitΛm” ha hiek'atarr**(Mt 26:69-70; Mr 14:66-68; Lc 22:55-57)*

<sup>15</sup> Mag Anás haar hamau hi hat'aadeewaijā Simón Pedro d̄li maach numpaimuata warp'aapaimua hi hoop'p̄rig majim. MΛchin chi p'adnaan pörōujā k'ap'Λ haajerr haawai mag chi p'adnaan pör haar Jesús wai dubp'ōbaadeewaijā mΛchin hierr nem p̄m wēu wējōm heejā d̄li dubjim. <sup>16</sup> Pari maagwai Pedro p̄d dubba, daaugajārpai s̄isijim. Magbaawai mua deeu dawag bēewi chi hΛΛi mag puertdi t'Λa sierr d̄li hiek'abaawai h̄Λu Pedrojā dubpijim. <sup>17</sup> Mag hi dubpinaa hirig, —¿PΛjā har woun hierr wai nΛm d̄li wēnΛrraajem k'ΛΛn heem k'abá? hajim chi hΛΛirau.

Magbaawai Pedroou hirig, —H̄h̄h̄, mΛ chan ham heem k'abam, mua hi k'augba chitΛmguī hajim.

<sup>18</sup> Maagwai h̄ōr j̄ichk'ap'ō t'Λnarr haawai maiguim k'ΛΛn chi p'adnaan ham chognaanau mag chi Haai hi j̄eujem di t'Λajerr k'ΛΛn d̄limua di h̄j̄j̄r h̄ōt h̄ōrwia hagΛg h̄ōt k'āai naajim. Maig hich Pedrojā d̄li ham haig h̄ōt k'āk'āai k'ajim.

*P'adnaan pörōu Jesuug j̄eumatarr**(Mt 26:59-66; Mr 14:55-64; Lc 22:66-71)*

<sup>19</sup> Mag chi Jesús hich haar wai barbaimaawai chi p'adnaan pör Anás hanΛmua hirig maar hi d̄li wēnΛrraajem k'ΛΛnjā j̄eunaa hirua marag jaaujēmjā j̄eumajim haajem, k'anta marag jaaujē ha k'ap Haag. Maagwai mΛ Pedro d̄li daaugajā di h̄j̄j̄r chirajim.

<sup>20</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —MΛΛn t'umaam k'ΛΛn dak'īirta nem jaau chitaajemguī hajim hanΛm: judionaan Hēwandam hiek h̄uraag hāba biirdΛajem deg, maimua Haai hi j̄eujem deg t'umaam k'ΛΛn hāba biirdΛajem heejā hagjō. Maagjeewai mΛ b̄Λrjā nem meraa jaautarr chuk'u chitΛmguī hajim hanΛm. <sup>21</sup> Magnaa, ¿K'ant'ee pua mΛrΛgta j̄eū s̄i? Hamauta jaaju haai naabá hajim hanΛm, k'anta mua hamag jaaujeejī. Hamau meraa k'aba nΛmguī hajim hanΛm, mua hamachig jaaujerr.

<sup>22</sup> Pari Jesuu mag hiek'abaawai Haai hi j̄eujem di t'Λajem heem hābmua hi k'īidachua juajāu p'ot ha s̄iunaa, —K'īujā h̄urbanaa magta haajeeba p'adnaan pör d̄li hajim hanΛm.

<sup>23</sup> Magbaawai deeu chi Jesús garmua, —MΛ k'aigbata hiek'atarr k'ai, mΛrΛg jaaubá hajim hanΛm, k'an gaaimua mΛ mag k'aigba hiek'abar. Pari mΛ hagchata hiek'a chirΛm k'ai, ¿k'ant'ee mΛ gaai j̄āg s̄i? hajim hanΛm Jesuu.

<sup>24</sup> Mag, hagt'a j̄āgatau jua j̄Λk'a simta chi Anás hanΛmua j̄urr hagjō p'adnaan pör Caifás haar deep̄lijim haajem, hag bigaaupai; hajapcharan hich hāig haarma.

*Pedroou deeu “Jesús k'augba chitΛm” ha hiek'atarr**(Mt 26:71-75; Mr 14:69-72; Lc 22:58-62)*

<sup>25</sup> Mag mam Jesús d̄li mamag k'aawai Pedroon hagt'a j̄ichgau h̄ōt k'āk'āai k'ajim. Mag hi h̄ōt k'āk'āaik'am heeta hābmua hirig, —¿PΛjā har woun hierr wai nΛm d̄li wēnΛrraajem k'ΛΛn heem k'abá? hajim.

Magbaawai Pedroou s̄euk'a, —H̄h̄h̄, mΛ chan ham heem k'abam, mua hi k'augba chitΛmguī hajim.



<sup>26</sup> Maimua hag k'ur n<sub>ΛΛ</sub>pai hawi hichdëu hi kach hoort'up<sub>Λ</sub>tarr k'od hagjö haiguim k'<sub>ΛΛ</sub>n chogk'a simuajã hagjö jürr hirig, —Har chum nemjüirdö hee Jesús p<sub>ΛR</sub> hawaan wë<sub>n</sub>arraawai p<sub>Λ</sub>jã mua hi d<sub>Λ</sub>i hootarr k'abamá hajim hirig.

<sup>27</sup> Pari hichig magbaawai, Pedroou deeu, —Mua chan hi k'augba chit<sub>Λ</sub>ngui hajim. Hirua mag hiek'abap<sub>Λ</sub>im d<sub>Λ</sub>icha chi hãt'ãrraujã d<sub>Λ</sub>i kekerekee hajim.

### *Pilato haar Jesús harrtarr*

*(Mt 27:1-2,11-14; Mr 15:1-5; Lc 23:1-5)*

<sup>28</sup> Maimua mag Caifás haig wai n<sub>ΛΛ</sub> hawia hãspa hurumua hõor mor dawaa haadëm hee, jürr Romaam chi gobernador haar hat'aadëjierram. Mam<sub>Λ</sub> judionaan pöd judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>n deg dubju k'aba haajerr haawai chi gobernador degcha chan dubbajier-ram. Mag dubtarr hak'iin, mag p'iesta Pascua burru noram harr haawai mag p'iesta hee t'ach k'oojemjã pöd k'öju k'abak'am, mag dubtarr gaaimua Hëwandam dak'ïir hãr n<sub>Λ</sub>isimjõta n<sub>Λ</sub>isip haajerr haawai. <sup>29</sup> Hich Pilatooujã mag k'ap'<sub>Λ</sub> sierr haawai warag hichta dawag hõbërchëwia hich garmuata hamag, —¿Jãgajã jãg wounau? ¿K'an gaaimua pãrau hi k'aibag waupi n<sub>Λ</sub>? ha jëeujim.

<sup>30</sup> Magbaawai hamachdëu chi Jesús higwia, —M<sub>Λ</sub>g woun hõor k'aigbam k'aba hak'iin, p<sub>Λ</sub> haig marau hi wai bëebak'amgui hajierram, hi k'aibag waupi jaaumk'ïir.

<sup>31</sup> Magbaawai Pilatoou warag hamag, —Hat'aadët, maimua pãachdëuta pãach ley gaai jaau simjõ habat hajim hi d<sub>Λ</sub>i.

Magbaawai sereu p'õbaadëwi chi judionaanau hirig, —Pari pãar Romapienau marag pöd hõor t'õopiiba jaautarr haawai pãachdëuta hi t'õuju haai naabahab hajierram.

<sup>32</sup> Pari mag Romapienagta hamachdëu hi t'õopi jaau n<sub>Λ</sub>mjã, hag nawe hich Jesuu pakuls gaai hich t'õuju jaautarrjõ t'um hich hag heyaa hõbërmk'ïir jaau n<sub>Λ</sub>mta hamachdëujã k'augba naajim. <sup>33</sup> Chi judionaanau hichig magbaawai deeu hierrag dubwia, chi Jesús hich haigcha t'ãr haunaa hichigchata, —¿P<sub>ΛΛ</sub>ta chadcha judionaan Reí? hajim han<sub>Λ</sub>m Pilatoou.

<sup>34</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —¿P<sub>Λ</sub>ch k'ïirjug heepai mag k'ïirjug hompaa hauwiata m<sub>ΛR</sub>g mag chir<sub>Λ</sub>, wa deeu k'<sub>ΛΛ</sub>nau p<sub>Λ</sub>chig mag jaautarr haawaita mag chir<sub>Λ</sub>wa? hajim haajem.

<sup>35</sup> Magbaawai Pilatoou hirig, —¿M<sub>ΛΛ</sub>ta magan judiopa hajim han<sub>Λ</sub>m, mag<sub>Λ</sub>m nem m<sub>Λ</sub>chig jaaubamjã k'ap Haag? ¿P<sub>Λ</sub>ch meeunaupai p'adnaan chi pörnaan d<sub>Λ</sub>imuata m<sub>Λ</sub> haig p<sub>Λ</sub> haibëebajã? ¿Pua k'ani jãgjimma hajim han<sub>Λ</sub>m ham dak'ïir, p<sub>Λ</sub>ch d<sub>Λ</sub>i m<sub>Λ</sub>gamk'ïir?

<sup>36</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —M<sub>Λ</sub> chan m<sub>Λ</sub>g durr gaai Reik'aagjã bëebajimgui hajim han<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub>g durr gaai Reik'aagta m<sub>Λ</sub> bëetarr hak'iin, m<sub>Λ</sub>ch kõit wërb<sub>Λ</sub>mk'ïir m<sub>Λ</sub> hõor p'ë wai chirak'amgui hajim han<sub>Λ</sub>m, judionaan chi pörnaanag sïi m<sub>Λ</sub>ch p<sub>ΛR</sub> deem hugua. Pari m<sub>Λ</sub>ig heegar chan m<sub>Λ</sub> Reik'aju durr k'abamgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>37</sup> Hi mag hiek'abarm hürbaawai chi Pilatoou hirig, —¿Magan p<sub>ΛΛ</sub>n chadcha reipamá? hajim han<sub>Λ</sub>m.

Magbaawai Jesuu, —Pua k'abá k'ap'<sub>Λ</sub> jaaubap<sub>Λ</sub>im; m<sub>Λ</sub> chadcha Reiu hajim haajem. M<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g durr gaai parhoobam chaaidamjõ t'aabachëtarran, m<sub>Λ</sub> Hayau chadcharam hiek jaaupi sim jawaanta bëejim. Maagwai t'um mag chadcharam hiek hãk'am k'õsi hãk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>naun m<sub>Λ</sub> hiek hürm k'õsi hürjemgui hajim haajem Jesuu.

<sup>38</sup> Magbaawai Pilatoou hirig, —Mag chadcharam hiek han<sub>Λ</sub>m, ¿ma k'anim hiek'auma? hajim han<sub>Λ</sub>m.

### *Jesús t'õopi jaautarr*

*(Mt 27:15-31; Mr 15:6-20; Lc 23:13-25)*

Mag “¿Ma k'anim hiek'auma?” ha jëeupet hawi deeu dawag hõbërbaadëjim, jürr chi judionaan d<sub>Λ</sub>i hiek'aan. Mag hõbërwi hamag, —Mua m<sub>Λ</sub>g woun b<sub>ΛΛ</sub>rjã kulp paraa sim hooba chir<sub>Λ</sub>ngui hajim, pãrau jaau n<sub>Λ</sub>mjõ. <sup>39</sup> Pari m<sub>Λ</sub>g p'iesta Pascuapierr pãrau preso

hãb pãachdëu k'õsim höbeerpi jaaujeewai, ¿mua mæg pãar Rey hidëu mapiju jãg chirá? hajim Pilatoou chi judionaanag.

<sup>40</sup> Pari magbaawai deeu sereu p'öbaadëwi, —Jã chan hoob p̄ap̄lim. Jã p̄ap̄liju k'ãai, Barrabaata höbeerbap̄p̄li haajeejim jürram k'ããnu.

Pari chi Barrabás hõor t'õomie hanaa nem jïgk'aajem gaaimuata preso sïejim.

## 19

<sup>1</sup> Mamag nãã paawai, Pilatoou warag Jesús p̄rnaa w̄api jaaujim. <sup>2</sup> Magbaawai soldaunau chadcha w̄anaa miu dënta pörsir k'ap'öbaadëjim. Mag k'anaa, hi pör gaai jüapinaa, hïchab k'ajüa p'urii k'ïir p'ap̄'aisi simjã jüapip̄lijierram. <sup>3</sup> Magnaa hi haigcha bëënaa, “¿Jãgpai chirá judionaan Rey?” haajeejim. Magnaa jürram k'ããnu hi k'ïidachajã juajãau deemaajeejim.

<sup>4</sup> Chi soldaunau mamagk'am hee, chi Pilatoou deeu dawag höbërchënaa chi judionaan pöm pos t'ããmæg, —Pãadë hoobat: Cha mua hi dawag waipierrum, mua hoowai mæg woun b̄ãrjã kulp chuk'u simgui hajim.

<sup>5</sup> Mag chadcha Jesús dawag höbërcheewai miu dën wërjüchk'a simta pörsirk'a jüanaa k'ajüajã k'ïir p'urii p'ap̄'aisimjõ wajapp'a simta jüa höbërchëjim. Mag dawag waibëënaa hamag, —Cha sim pãar hõor hig narr hajim chi Pilatoou.

<sup>6</sup> Mag hamach dak'ïir daugajãr dãããubaichëm hoobaawai chi p'adnaan pörnaanau guardianaan Haai hi jëeujem di t'ãajerr k'ããn dãimua hūwaa sereu p'öbaadëwi warre pa gaaita meerp'ëpi jajaau haajeejim. Magbaawai chi Pilatoou hamag, —Hí chadcha k'aigba k'aba sïewai mua chan hi dichbamgui hajim. Warrwia pãachdëuta pãachdëu jaau nãmjõ pa gaai hi meerp'ëp̄lijurauma hajim.

<sup>7</sup> Magbaawai chi judionaanau jürr hirig, —Hichdëucha jaauwaijã hiita Hëwandam Hiewaa hanaawai hichiita t'õop̄liju haai simgui hajierram, maar ley gaai jaauwai mæg maach hagdaujõpai nãmta mag hiek'a simãn t'õop̄liju haai nãm ha jaau sïewai.

<sup>8</sup> Pari chi judionaanau mag hiek'abarm hürwia warag Pilato jãp'ierrbaadëjim. <sup>9</sup> Mag jãp'ierr t'ããmua deeu hich dãi wai dubwi chi Jesuugta, —¿Pã jamaam hagá? hajim hanãm.

Pari hichig mag jëebarmjã Jesuu b̄ãrjã hi hiek jãã habajim haajem. <sup>10</sup> Mag hich hiek hãk'aba habaawai chi Pilatoou hirig, —Pãræg k'abá mã hiek'a chirãmgui hajim hanãm. ¿Wa pua k'augba sïwa hajim hanãm, mããta hiek t'eeg chirãm? Muata pã sïi k'ajap'a p̄ap̄'ipi jaauju haai chirãm; wa magbam k'ai mãchdëuta pa gaaijã warag pã meerp'ëpiju hak'iinjã jaauju haai chirãmgui hajim hanãm, mãchta mag nem jawaagjã hiek t'eeg chiraawai.

<sup>11</sup> Magbaawaita jürr hich Jesús garmua hirig, —Hich Hëwandamauta jãg pã hiek t'eeg hapiba harr hamuan, hïs pã b̄ãrjã mã dãi hiek t'eeg chuk'u chirak'ãngui hajim hanãm. Mag pãchta chi t'ierr hawia mã dãi mag chirãm gaaimua, pãchjã dãi kulp wai chirãmgui hajim hanãm. Pari har pãræg mã dãi mægãmk'ïir hõor k'aigbamjõ mã mãig pãr waiberr k'ããnta pã k'ãaijã hãrããcha kulp paraa nãmgui hajim hanãm, hamachdëu k'ap'ã nãmta mã dãi jãg naawai.

<sup>12</sup> Jesuu hichig magbaawai chará Pilatoou Jesús chig haba sïi mapiju hëk'aajeejim. Pari mag nãm hee warag chi judionaanaujã k'apanaam k'ããnauta hirig, —Puata jãg woun sïi k'ajap'a p̄ãmãn, pã chan magan tag emperador k'apeer k'abãngui hajierram. Har hichdëupai hiita reiu ha simãn, magan jürr emperador dãi hiekk'õr haum k'õchgauta mag simgui ha serereu haajeejim hirig.

<sup>13</sup> Mag serereuk'am hürwia, Pilatoou Jesús dawag warrpi jaaujim. Magwia, dãi hichpa höbërchëwia sie gaai hoo sïsijim, warre t'umaam k'ããn dak'ïir jawaag. Mag hi hoo sïerr haig “Empedrado” ha t'ããrjem, mokdaúa joot'at'ããd wau sïerr haawai; hich mapai hebreonaan meúa Gabata ha t'ããrjeejim. <sup>14</sup> Hamau hi dãi mamagk'am hed ya nemk'õju

noram hajim, hedausiē. Hich mag hora Pilatoou sīi chi Jesús p̄ap̄lim k'ōsim hiek'au chi judionaanag, —Har sim p̄aar Rey hajim.

<sup>15</sup> Mag hamachig, “Har sim p̄aar Rey” habaawai chará, warag sereu p'ōbaadēmua pa gaaita meerp'ēnaa t'ōopita jajaau haajeejim. Magbaawai hich Pilatoou hamag, —¿Magan mua p̄aar Reita pa gaai meerp'ēbaadējupá? hajim.

Magbaawai hamachdēu jūrr, —Maar tag rey chuk'u n̄m. Maar rein, hāba emperador happaita maar reiugui hajierram.

<sup>16</sup> Magta chadcha warag Pilatoou ham hipierr Jesús pa gaai meerp'ē t'ōomk'īir jaaujim. Mag jaaubaawai hamach d̄ai hat'aadējierram.

### *Jesús pakuls gaai meerp'ētarr*

(Mt 27:32-44; Mr 15:21-32; Lc 23:26-43)

<sup>17</sup> Mag hi hat'aadēwi soldaunau hirig hag gaai hich meerp'ē jiiirjopju pakulspai warrpibaawai hag d̄ai hōp'ēeu gaai maa hajim, Pōrpá Durrsī han̄m̄g. Hich mag durrsīpai maach hebreonaan meúa Gólgota haajem. <sup>18</sup> Mag durrsīdam gaaita soldaunau pakuls gaai hi meerp'ēnaa chi pakuls jēb hee d̄an̄l̄l̄upi s̄iujim. Hi mag meerp'ē s̄iubarm d̄ai hīchab hi bigaau hōor numí meerp'ēgk'a s̄iujieram: hāb hi juachaar gar, hāb hi juawē gar. <sup>19</sup> Mag jiiirjop s̄iubaawai hich Pilatooupai hēsapdau p'āk'anaa hi p̄or h̄r meerp'ē s̄iupijim. Chi hēsapdau “Jesús Nazaretpierr, judionaan Rey” ha p'ā s̄iejim. <sup>20</sup> Mag Jesús pakuls gaai meerp'ētarr p'ōbōr dak'a harr haawai mag p'iesta hat'ee hōor p̄om bēetarr k'̄n̄n̄aujā chi hēsapdau hoo naajim. Chi hēsapdau hebreonaan meúa p'ānaa, latín meúajā p'ānaa, griegonaan meúajā p'ā s̄iejim. <sup>21</sup> Pari Pilatoou mag hamach dak'īir judionaan Rey ha p'ā s̄iubarm hoobaawai chi judionaanau hirig, —H̄h̄l̄, hoob jāg “judionaan Rey” ha p'ām. Mag k'āai, “Hi hiek mag hiita judionaan Rey haajem” hata p'ā s̄iubá hajierram.

<sup>22</sup> Magbaawai Pilatoou ham hichaur, —Ya p'ā s̄isiewai p̄od k'īet p'āju k'aba simgui hajim.

<sup>23</sup> Chi soldaunau mag pakuls gaai meerp'ēnaa, h̄l̄gt'aa jiiirjop s̄iuiwi, jūrr hi k'ajūa hābam̄g p'ēnaa hamachpierr hāhābdō jig haujierram. Pari chi soldaun jayappai narr haawai chi k'ajūa dau hāb h̄r sob s̄isijim, heegarcha jūajem chi túnica han̄m̄. Pari ma s̄i meupitarrjā chuk'u k'a s̄ierr haawai, <sup>24</sup> hārmaaugau hawia, “Jāgan par t'̄rr̄ēuju k'āai k'áuta gan hat'aju k'ai” hawia, mokdaudam bar jemk'a n̄mua hābmua hag d̄ai s̄isijim, chi gan hautarrau. Pari hamau magtarran, magju nawe Hēwandam hiek p'ā sim gaai, “Hamachpierr m̄ k'ajūa jig hauwia m̄ túnica s̄i jemk'a mok bar n̄mua gan hauju” ha p'ā simjō, hich hagjōo hōbērju harr haawai hajim. Magua chadcha hich hagjōota hajierram chi soldaunau hi d̄ai. Mam̄ mag n̄m chan hamachdēu magju Hēwandam hiek gaai p'ā simjā k'augba naajim.

<sup>25</sup> Mag chi Jesús sim pakuls hag b̄k'̄l̄rr dak'a hich Jesús hād̄jā s̄iejim. Mag tag h̄l̄in naajim: hich Jesús hād̄ hag heeum, jōoi Cleofas hūan María, maimua hagjō hābak'ai María Magdalena han̄m̄. Maig m̄jā ham d̄ai chirajim, hi hād̄ bigaau. <sup>26</sup> Maar hich d̄ai wēn̄l̄raajerr k'̄l̄n̄ hee m̄chta h̄rcha hichdēu k'ōsi haajerr haawai, mag pakuls gaaimua maar hich hād̄ d̄ai hāba d̄an̄l̄n̄l̄id̄ n̄m hoobaawai, m̄ higwia hich hād̄agta, —Har sim p̄ hiewaa; jāguata p̄ k'ap s̄isijugui hajim.

<sup>27</sup> Maimua jūrr m̄l̄r̄ḡjā hoonaa hagjō, —Har p̄am m̄ hād̄, puata m̄g hatagjā hi k'ap chir̄m̄gui hajim.

M̄chig magtarr haawai mua chadcha hich hag hedwe m̄ch di haar hi harrwia, m̄ch hād̄jō m̄ch d̄ai wai chirsijim.

### *Jesús meetarr*

(Mt 27:45-56; Mr 15:33-41; Lc 23:44-49)

<sup>28</sup> Mag jēb gaai hichdēu nem wauju harr t'umaa ya hichdēu waubarm k'ap'Λ sīerr haawai mag mΛrΛg hich hād mΛch dāi wai joot'Λmk'īir jaautarr k'ur nΛΛ hawia, —MΛ hōbichaaga t'ΛnΛmguī hajim chi Jesuu.

Pari magtarran hag nawe Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō hich mag hiek'aju hatarr haawai hajim.

<sup>29</sup> Magbaawai soldaun hābmua bēewi, putjō hūhūp'ē k'itΛmta hisopo hanΛm piu gaai bΛΛrnaa, haig jarr hee vino hadchuchūhu sīerr hee t'Λnaa, hi hi haig hΛa haujim, mag putjō hūhūp'ē k'itΛm hee dorrdΛ sim bereu dōmk'īir. <sup>30</sup> Mag hich hi haig hΛa hat'aawai sīi hag gaai bereu hoowi, —Hīsin chad t'umaa haaipa sīsimgui ha k'itawia, mΛ dak'īraa heeg hāt'Λbaadēwi warag chaaupabaadējim.

### *Jesús hāi hee t'utk'ērēu sutarr*

<sup>31</sup> Mag hed nemk'ōju noram hanaa jua hΛΛijem noram harr haawai judionaanau pakuls gaai hōor sīumap'a naajim. Hamagan mag hed p'iesta pōmaam hajim, sīi tagam jua hāi nΛm hedam k'āijā. Mag gaaimua maar jōoin judionaan chi t'et'emnaanau Pilatoog jaaujierram haajem, mag pakuls gaai narr k'ΛΛn bΛ bΛbrēutk'api jaaumk'īir; mag bΛ bΛbrēutk'abapāiwai, jōpk'arraa k'ēchbaadee heeg paak'a hauwia p'ē harramk'īir.

<sup>32</sup> Magbaawai chadcha Pilatoou soldaunag jaaujim haajem. Mag jaubaawai bēewi mag Jesús bigaau narr k'ΛΛn bΛ bΛbrēutk'ap'āijim; nacha hābak'ai dēn, maimua mag k'ur hagjō hābak'ai dēn. <sup>33</sup> Pari Jesús dēnjā hagjō bΛbrēwaag hawi hoowai, ya chi meemta jiir jōchk'ērajim. Mag hoobaimaawai hi bΛ bΛbrēubajierram.

<sup>34</sup> Pari mag mee k'ērΛm hāba, soldaunau chadcha mee sim k'ap Haag hawi, hābmua hi hāi hee t'utk'ērēu su hoojim. Magbaawai bag choorbabaadēm dāi maach chōdamta dōjō dau bΛΛ choorba t'ΛnΛisijim. <sup>35</sup> MΛch chi mag jaau chirΛmuan mΛch daúacha hootarr haawaita chadcha mag jaau chirΛm. Mua k'ap'Λ chirΛm, mΛchdēu chadchata nem jaau chirΛm. Mag chadcha harr nemta jaau chiraawai pārag hΛk'amk'īirta mΛg p'ā chirΛm.

<sup>36</sup> Soldaunau hi dāi magtarran, hich Jesús higwia hag nawe Hēwandam hiek gaai hi hi jaaumienau p'ātarrjō t'um hag heyaa hōbērju harr haawai hajim. Chi Hēwandam hiek p'ā sim gaai, “Hi pa chan hābjā buyēubaju” ha sim, hich chi Hēwandamaucha p'āitarr higwi; hajapcharan hich Jesús higwiam. <sup>37</sup> Maimua hich hag Hēwandam hiek gaai, hich Hēwandamau hagjō mag hichdēu p'āitarr higwia p'āpitarr gaai, “Chi t'utk'ērēu hi sutarr k'ΛΛnaujā deeu hi dāi hooju” ha p'ā sim. Magua, soldaunau hi dāi magtarr higwia warrgarwe Hēwandamau p'āpitarrjō chadcha t'umaa hich hag hee hōbērtarr haawai chadcha maadēu hΛk'aju haai nΛm.

### *Jesús hauk'ērtarr*

*(Mt 27:57-61; Mr 15:42-47; Lc 23:50-56)*

<sup>38</sup> Hamau hi dāi mamag k'aawai hīchab sīejim woun hāb José ha t'Λr sīerr. Chi José p'ōbōrdam Arimatea hanΛm heem hajim. Hichdēujā hīchab nawe Jesuu nem jaaujerr t'āraucha hΛk'āajerrta, tagam judionaanag hich k'augpim hōk'ō haajeejim, hich dāi k'aigbaju k'īirjuwia. Pari maagjerrta mag ya chi Jesús meebaadēm k'aug hat'aawai Pilato haar mawia hirig jēuwimajim haajem, Jesús chi meemdam heeg pawia harraag. Magbaawai Pilatoou hirig harrju haai sim habaawai heeg paa hauwia hat'aadējim. <sup>39</sup> Mag hat'aadēm hee hīchab Nicodemojā bēejim. Hich hag Nicodemo hajim biek hāb hedaar hich Jesús dāi hiyΛΛ hat'urtarr. Nicodemoou jΛgdee mirra hanΛm dāi áloe hanΛmta sīi jΛser hābam hee waaurēu sim waibēejim, hagua hi k'a p'uraag. Mag jΛgdee peer quintal hābpaīm sīejim. <sup>40</sup> Mag, Joseeu Nicodemo dāimua hamach numiim k'ΛΛnau warre hich hauk'ērju haig mag jΛgdee chi Nicodemoou waibēetarr aceite hee waaurēunaa, hagua k'a p'uurnaa, put hee wajak'a pΛrēu k'ērjierram, maar judionaanau hōor hauk'eerwai hich magta haajerr haawai hich hagjō. <sup>41</sup> Mag hamau hi pakuls gaai meerp'ē wai narr dak'a nemjīirdō sīejim. Maagwai mag nemjīirdō heeta durrbΛ k'ōpag hee jēbdi hīiur sīejim,



ya chi k'örm. Mag jēbdi hee hagt'a hōor hābjā hauk'ērba sīejim. <sup>42</sup> Mag jēbdiita mag pa gaai hi meerp'ē wai narr haigmua dak'acha sīerr haawai mag heeta Jesús hauk'ērjerram. Maimua mag n<sub>AM</sub> dāijā hīchab ya judionaan jua h<sub>Λ</sub>ijem hed dubaag pōm k'aba waaur sīerr haawai mag heeta hauk'ērjerram, hedau k'ēuju nawe.

## 20

### *Jesús deeu p'iidatarr*

(Mt 28:1-10; Mr 16:1-8; Lc 24:1-12)

<sup>1</sup> Maimua mag jua h<sub>Λ</sub>i k'ētarr noram, domighed hedp'erre hagt'a p'āp'ārk k'itwe, María Magdalenaau hi hauk'értarr haar hoon majim haajem. Mag mawia hirua hooimaawai, chi jēbdi hi hee mokpör pōm joot'Λ sīerr chawag p<sub>Λ</sub>rēup<sub>Λ</sub>i t'Λn<sub>Λ</sub>m hooimajim haajem. <sup>2</sup> Hi hiek magbaawaita maach numpai Simón Pedro d<sub>Λ</sub>i narr haar k'ap'ig bēejim haajem. Mag heerpamjō bēewia, —Maach Pör hauk'értarr hee hooimaawaijā hag hee chukk'u t'Λn<sub>Λ</sub>m. ¿Hōrau jamagta hat'aaderram k'ai? haichējim marag.

<sup>3</sup> Magbaawai hich hag bārre marau haar hoon wētjim. <sup>4</sup> Warran maar hāba k'ap'ig p'ōbaadējim. Pari mua Pedro p<sub>Λ</sub>awia m<sub>Λ</sub>chta hi na chi jēbdi haar barimajim. <sup>5</sup> Mag barwia, mua hag hee hōbēr hoowai, sīi chi p<sub>Λ</sub>rēu sīerr put happai mua hooimajim; pari haarcha chan m<sub>Λ</sub> dubbajim. <sup>6</sup> Mag m<sub>Λ</sub> bartarr k'urta Pedrojā barwia hichin chad warre hierrcha dubbjim. Hiruajā hīchab mag hi gaai p<sub>Λ</sub>rēutarr put hoowia <sup>7</sup> hīchab chi binaandam pör begp<sub>Λ</sub>itarr putjā hoojim. Pari mag hi pör begp<sub>Λ</sub>itarr put tagam sīi mor gaai p<sub>Λ</sub>rēup<sub>Λ</sub>itarr d<sub>Λ</sub>i hāba k'aba, k'ītetta wajap'a juurnaa p<sub>Λ</sub>ar k'ērajim. <sup>8</sup> Mag Pedro dubbaadēm hoobaawaita m<sub>Λ</sub>jā d<sub>Λ</sub>i dubbjim. M<sub>Λ</sub>chta hi na barimatarrta jūrr hi hēudeeta dubwi mag hi hauk'értarr hee k'āidu parii simjā m<sub>Λ</sub>ch daúacha hoobaawaita, “Chadcha Jesuun sīita p'iid<sub>Λ</sub>wia petangui” ha chirajim, m<sub>Λ</sub>ch hōdegpai. <sup>9</sup> Pari maagwaiwe chan Hēwandam hiek p'ā sim gaai deeu hi p'iid<sub>Λ</sub>ju ha jaau sīsid<sub>Λ</sub>mjā marau hagt'a b<sub>Λ</sub>arjā k'augba, mag hi p'iid<sub>Λ</sub>ujā k'īirjuba naajim. Maimua ya maach daúacha mag hich hauk'értarr hee chukk'u hoobaawaita mag hi p'iid<sub>Λ</sub>barmjā k'ap'Λ hap'ōbaadējim. <sup>10</sup> Ya maach daúacha mag hi hauk'értarr hee hooba habaawai deeu maar maach diig wētjim.

### *Jesuu María Magdalenaag hich hoopitarr*

(Mr 16:9-11)

<sup>11</sup> Pari mag maar hērēubaadēmjā, hich María chan maba, daaugajār jēbdi hi haig hicharaucha bīe sīsijim. Hi hiek mag hi bīep jēhb<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>muata hirua heeg b<sub>Λ</sub>chnaa hierrag hōbēr hoo n<sub>ΛΛ</sub> habaawai <sup>12</sup> Hēwandam chognaan k'ajūa bāpp'ā sīsid<sub>Λ</sub>mta hohoohdō naajim haajem, jūrr chi Jesús hauk'értarr k'āidu hee: dau hāb hi b<sub>Λ</sub> sīerr gar, maimua dau hāb hi pör sīerr gar. <sup>13</sup> Mag hamachig hōbēr hoo n<sub>ΛΛ</sub> habaawaita mam hierrmua hirig, —¿P<sub>Λ</sub> k'ant'eeta bīe h<sub>Λ</sub>ma? hajierram haajem.

Magbaawai hirua, —Maar Pör Jesús m<sub>Λ</sub>g hee wai narr chukk'u t'Λnaawaita bīe h<sub>Λ</sub>m. K'augbam jamagta hat'aaderram k'ai ha h<sub>Λ</sub>ajim haajem jūrr hamag.

<sup>14</sup> Hi hiek hirua mag hiek'ap<sub>Λ</sub>inaa hewag hoobaawai Jesuuta hi hēugar hoo d<sub>Λ</sub>naajim haajem. Pari mag hi hoo hat'am bārre chan pōd hi k'aug hauba, sīi deeam k'Λ<sub>Λ</sub>npiita h<sub>Λ</sub>ajim haajem. <sup>15</sup> Mag hichig hoo n<sub>ΛΛ</sub> habaawaita hich Jesús garmua hirig, —¿K'ant'ee bīe h<sub>Λ</sub>ma? ¿P<sub>Λ</sub> k'aita j<sub>Λ</sub>r h<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>? hajim han<sub>Λ</sub>m.

Hichig magbaawai sīi chi nemjīrdō t'Λajempii hawia chi Mariaau hirigta, —P<sub>Λ</sub>chdēuta harrtarr k'ai, m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaubá, mua hi hawaan maag. ¿Jampaita pua hi deet'urjī? hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>16</sup> Magbaawai Jesuu hich t'ār gaaichata hirig, —María hajim han<sub>Λ</sub>m.

Mag hich t'ārcha hich t'ārbaawaita wajapcha deeu hewag p'Λ<sub>Λ</sub>rbanaa hirig hich meúata, “Raboni, p<sub>Λ</sub>chpama” hawia, k'aug hat'aawai honegau hi gaai p<sub>Λ</sub>rjopbaimajim haajem. Mag Raboni haawai maar judionaan meúa Maestro haawai.

<sup>17</sup> Mag hich gaai p<sub>Λ</sub>rjopbaimaawaita Jesuu hirig, —Hoob m<sub>Λ</sub> gaai p<sub>Λ</sub>rm; hagt'a m<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>ch Haai haar maba chirabahab hajim han<sub>Λ</sub>m.

Magnaa jūrr maar hich d<sub>Λ</sub>i wēn<sub>Λ</sub>rraajerr k'<sub>Λ</sub>Λn higwiata, —Mawia, jūrr m<sub>Λ</sub> k'odnaanag jaaubaimá hajim han<sub>Λ</sub>m, “m<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>ch Haai d<sub>Λ</sub>i hāba chiraimaag hi haar mam; hich mag Hēwandampai hīchab pāar Haai hanaa pāar Hēwandamaugui” ha jaaubaimá hamag hajim haajem.

<sup>18</sup> Hichig magtarr haawai chadcha maar haig bēewi, hich daúacha Jesús hootarrjā jaauchējim. Mag jaaumamua, —M<sub>Λ</sub>chigcha hiek'atarrjā hich hagjōota pārag jaau h<sub>Λ</sub>mgui hajim hich María Magdalenaauha marag.

*Jesuu hich b<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>ii haajerr k'<sub>Λ</sub>Λnagcha hich hoopitarr  
(Mt 28:16-20; Mr 16:14-18; Lc 24:36-49)*

<sup>19</sup> Hich hag hedpai ya hedau k'ēubaadēm hee, maar hich Jesús d<sub>Λ</sub>icha wēn<sub>Λ</sub>rraajerr k'<sub>Λ</sub>Λn hābam haig hāba biird<sub>Λ</sub> naajim. Pari mag biird<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>mjā judionaan chi t'et'emnaan hōkgau puertdi p'āark'a wai naajim. Mag n<sub>Λ</sub>m heeta, dubbaichēmjā hooba harrta, dēgōlp hich Jesuuta maar jārr d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>Λubaichēwia, —¿Jāgpai n<sub>Λ</sub> keena? Hoob jāp'ierrmiet; m<sub>Λ</sub> k'abahab haichējim.

<sup>20</sup> Magnaa chadcha marag hich jua hoopinaa hich hāi hee t'utk'ērēu sutarrjā hoop-ibaawai maar honee hap'ōbaadējim, deeu maach daúacha maach Pōr hoobaawai.

<sup>21</sup> Magnaa deeu hichdēupai marag, —Keena, hoob jāp'ierrmiet. Hich jāg m<sub>Λ</sub> Hayau m<sub>Λ</sub>ch p<sub>Λ</sub>itarrjō, muajā hōor hee pāar p<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>mgui hajim, hich hag hiekpai m<sub>Λ</sub>chdēu jaaujerrjō hamag jaaumk'īir.

<sup>22</sup> Magnaa “Hēwandam Hak'aar hat'at” hanaa maar hohoodō n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g p'uasirjim. Mag p'uasirbarmua Hēwandam Hak'aar marag deebarm hajim. <sup>23</sup> Magnaa marag magjim:

—Har hamach k'aibag hisegwi m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnag, “Chadcha pāar pekau Hēwandamau chugpaabap<sub>Λ</sub>im” habat. Pari Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'aba n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnagan jūrr, “Hagt'a pāar pekau chan chugpaaba simgui” habat hajim, hōor d<sub>Λ</sub>i magamk'īirta pārag Hēwandam Hak'aar dee chiraawai.

*Jesuu Tomaag hich hoopitarr*

<sup>24</sup> Mag Jesuu marag hich hoopiewai maar k'apeer Tomás ham dēn hirig Meís haajerr maar haig k'aba sīejim. <sup>25</sup> Mag haig k'aba sīerr haawai hag k'ur marau hirig maachdēucha maach Pōr hootarr jaau naajim. Pari magbaawai hich Tomaau h<sub>Λ</sub>k'amaugau warag, —Mua m<sub>Λ</sub>ch daúacha hoobam haigjā h<sub>Λ</sub>k'abamgui hajim. Mua h<sub>Λ</sub>k'ajuun, hi jua hee clabou meerp'ētarrjā m<sub>Λ</sub>ch daúacha hoonaa, hag hee m<sub>Λ</sub>ch juaucha j<sub>Λ</sub>rk'a j<sub>Λ</sub>rk'anaa, hi hāi t'utk'ērēu sutarr heejā m<sub>Λ</sub>ch juaucha j<sub>Λ</sub>rk'a hoobaawain chadau h<sub>Λ</sub>k'ajugui hajim.

<sup>26</sup> Maimua magtarr k'ur seman hāb dichwia hēudeem domighed deeu maar hich hag degcha hāba podpa naajim. Mag hed paawai hich Tomás maar d<sub>Λ</sub>i haig sīejim. Mag hedjā napemjō puertdi p'āark'a wai naajim. Pari mag sīerrta, deeu hūwaai chuk'u sīerr heemuata dēgōlp Jesús maar jārr d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>Λuchēwia, —¿Jāgpai n<sub>Λ</sub> keena? haichējim.

<sup>27</sup> Mag hiek'achēwia, Tomaag heerpanaa, hi t'ārcha t'ārnaa, —P<sub>Λ</sub>dē m<sub>Λ</sub> jua hee clab meerp'ētarr hoobá; hag heecha juau j<sub>Λ</sub>rk'a hoobahur hajim. Magnaa m<sub>Λ</sub> hāi t'utk'ērēu sutarr heejā hagjō j<sub>Λ</sub>rk'a hoobá hajim. Magnaa, Jāgbaawai k'aita h<sub>Λ</sub>k'aju. Hoob tag h<sub>Λ</sub>k'abam ha chitamgui hajim hirig.

<sup>28</sup> Magbaawaita Tomaau hichigcha, —Señor, p<sub>Λ</sub>Λta m<sub>Λ</sub> Pōr hanaa m<sub>Λ</sub> Hēwandamaugui hajim.

<sup>29</sup> Magbaa Jesuu hirig, —P<sub>Λ</sub>ch daúacha m<sub>Λ</sub> p'iid<sub>Λ</sub>barm hoobaawai hīsta pua h<sub>Λ</sub>k'a chirabma hajim. Har hamach daúacha m<sub>Λ</sub> hooba n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>ta pari sīi jaaubarm hūrwiapai h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnta Hēwandamau h<sub>Λ</sub>ucha wai sīejugui hajim.

*K'an jāgamk'īirta m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ājī*

<sup>30</sup> Mag tag Jesuu nem k'īir pogk'e hōrau hooba, ni waujā wauba haajem pōoma waaueejim maar dak'īir, chadcha Hēwandamauta hich p'āitarr hōrag k'ap hamk'īir. Pari magtarrta mua m<sub>Λ</sub>g hēsap gaai t'umjā p'āba, hāaurpaita p'ājim. <sup>31</sup> Pari m<sub>Λ</sub>g t'um mag m<sub>Λ</sub>g hēsap gaai jaau chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, jāan chadcha Jesuun Hēwandamau hich Hiewaa hichdēucha j<sub>Λ</sub>r hauwia warrgarwe p'āiju ha jaaujerrjō p'āitarrta pārag k'ap hamk'īrau; mag k'ap'<sub>Λ</sub>naa hi hiek h'k'a p'ōbaadeewai m<sub>Λ</sub>g hatag pawiajā hi d'āi hāba hich mag k'apeerk'a n<sub>Λ</sub>m gaaimua hiiu wēn<sub>Λ</sub>rramk'īir.

## 21

### *Jesuu hich k'apeen sietem k'Λnag hich hoopitarr*

<sup>1</sup> Magtarr k'ur deeu hūwaa mag t'Λrrdō pōm sim Tiberias han<sub>Λ</sub>m higaau marag hich hoopijim. Mag hich hoopitarr m<sub>Λ</sub>g hajim: <sup>2</sup> Maar maig naajim: Simón Pedro, Tomás ham dēn hi Meís ha t'Λ<sub>Λ</sub>rjerr, Natanael chi Galilea durr p'ōbōrdam Caná han<sub>Λ</sub>m heem, Santiago, m<sub>Λ</sub>, maimua mag tag maar k'apeen hagjō hich Jesús k'apeen numí naajim.

<sup>3</sup> Mag n<sub>Λ</sub>mta Simón Pedroou maar na, —M<sub>Λ</sub> dō h<sub>Λ</sub>ak'emgui hajim.

Magbaawai marau, —Magan maarjā p<sub>Λ</sub> d'āi wētjugui hajim.

Mag, chadcha marau hērēubaadēwi bote hee dōjārr paauk'abaadējim. Pari mag hed chan par hich mag h<sub>Λ</sub>a hēetarrjā ni hābjā t'ōobajim. <sup>4</sup> Mag h<sub>Λ</sub>a hēed<sub>Λ</sub>tk'amaa hawia ya hāspa hōor mor dawaa haadēm hee dōhieg hoowai, Jesuuta dō higaau hoo d<sub>Λ</sub>naajim; pari mag hoobaawai maraun hich k'abampii naajim. <sup>5</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m hee, maar dōhi dak'a narr haawai, hich garmuata marag, —Keena, ¿hāwarr t'ōojierrá? hajim.

Magbaawai marau, —B<sub>Λ</sub>Λrjā t'ōoba n<sub>Λ</sub>m perá hanaajim jūrr hirig.

<sup>6</sup> Magbaawaita deeu hich garmua marag, —Magan pāach red pāach juachaar gar dubp<sub>Λ</sub>inaa h<sub>Λ</sub>rēujurauma; jāiguin chadau nau pārau p<sub>Λ</sub>r haujugui hajim.

Magbaawai chadcha hi hipierr marau maachig jaautarrjō dubp<sub>Λ</sub>inaa h<sub>Λ</sub>rēubaawain chadau par marau hēud<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>k'amjā pōd jiir hauba haajeejim, hāwarr pōmta t'Λnarr haawai. <sup>7</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m hee ya m<sub>Λ</sub>chdēun k'aug wai chirarr haawai Pedroog, —Jā maach Pōr Jesús k'abahab ha chirajim.

Hichig magbaawai sīi k'ajūa k'omariipai jūa sīerr haawai hag b'arre hich k'ajūa wajap'a jūapet hawi warag dō hee d<sub>Λ</sub>rbaadējim, jōpk'arraa hichta chi Jesús sim haar baraag hawia. <sup>8</sup> Chi redjā jua miebaadee pōd jiir hauba, warag sīita jap heemuapai hēud<sub>Λ</sub> harrumua hag d'āi dō higaau p'ēubaimajim, warpcha k'aba dō higaaumua maar narr haar cien metrojōpai sīerr haawai. <sup>9</sup> Mag dō higaau panaa hoocheewai hichdēu maar na hōt hōrwia hāwarrta hag hee t'Λ wai sējim; panjā hīchab wai sim marau hooimajim. <sup>10</sup> Mag maar hich haig paauk'abaimaawai hich garmua marag, —Jūrr pāach dēn heem hagjō hāaur p'ē haipidut hajim.

<sup>11</sup> Magbaawai Simonau petwi, deeu jap hee waaid<sub>Λ</sub>baadēwia, chi red hich jāg chi hāwarrpa mosjā hee hēud<sub>Λ</sub> haujim. Hāwarr d'ap'Λmpa hag hee t'Λn<sub>Λ</sub>mta ciento cincuenta y tres naajim, chi k'apanag. Mag hāwarr pōm t'Λnarrjā h<sub>Λ</sub>u chi red t'Λrrēubajim. <sup>12</sup> Maimua ya chi hāwarr p'aak'a hat'aawai hich d'āi t'ach k'ōmk'īir maar hich haig t'Λrk'a haujim. Pari ya marau hi k'aug wai narr haawai hābmuajā hirig “¿P<sub>Λ</sub> k'aiujā?” haba haajeejim. <sup>13</sup> Mag maar t'Λrk'a hauwi, pan haunaa, hichdēucha marag jigp<sub>Λ</sub>iwi, chi hāwarrjā hich hagjō jigp<sub>Λ</sub>ijim. <sup>14</sup> Mag mosjā hee maar hich k'apeenag hich hoopitarr, hich hiiu p'iid<sub>Λ</sub>tarr k'ur biek jayapam hajim mag hich hoopi sim.

### *Jesuu Simón Pedroog jaautarr*

<sup>15</sup> Mag t'ach k'ō n<sub>ΛΛ</sub> hawia ya k'ō haaipagk'abaadee Simón Pedroogta hich Jesuu, — Simón, Juan hiewaa, ¿puata chadcha p<sub>Λ</sub>ch k'apeen k'āaijā h<sub>Λ</sub>rcha m<sub>Λ</sub> daupii chir<sub>Λ</sub>wi? hajim.

Magbaawai Pedroou hirig, —Hēera Señor, pua k'ap'Λ simgui hajim, mua p<sub>Λ</sub>ch daupii chit<sub>Λ</sub>m.

Magbaawai deeu chi Jesuupai hirig, —Magan m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>nta oveja chaa'in t'<sub>Λ</sub>ajemjō waja'p'a t'<sub>Λ</sub>a wai chitá hajim, mag hamachdēu m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>ΛM</sub> gaaita hich mag hub<sub>Λ</sub> wēn<sub>Λ</sub>rramk'īir.

16 Maimua deeu hūwaa'i hirig hi t'<sub>Λ</sub>rcha t'<sub>Λ</sub>rt'<sub>Λ</sub>rnaa, —Simón, Juan hiewaa, ¿chadchata pua m<sub>Λ</sub> daupii chir<sub>Λ</sub>wi? hajim.

Magbaawai Pedroou hirig, —Hēera Señor, pua k'ap'<sub>Λ</sub> simgui hajim, mua chadcha p<sub>Λ</sub> daupii chit<sub>ΛM</sub>.

Magbaa deeu hirig, —Magan m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nta oveja t'<sub>Λ</sub>ajemjō waja'p'a t'<sub>Λ</sub>a wai chitá hajim.

17 Magnaa deeu hūwaa'i biek t'<sub>Λ</sub>rjupamua hirig hich hag hiekpai p'<sub>ΛΛ</sub>rba, —Simón, Juan hiewaa, ¿chadchata pua m<sub>Λ</sub> k'ōsi chir<sub>Λ</sub>? hajim.

Mag hich hag hiekpai biek t'<sub>Λ</sub>rjup hichig p'<sub>ΛΛ</sub>rba jējēu k'abaadeewai Pedro warag hichta hōk'īirjuu haadēmua hirig magjim:

—Señor, puata nem t'um k'ap'<sub>Λ</sub> haajeewai pua k'ap chirabahab hajim, mua chadcha p<sub>Λ</sub>ch k'ōsi chit<sub>ΛM</sub>.

Magbaawai Jesuu, —Magan m<sub>Λ</sub> ovejanaandamta chig hapiba t'<sub>Λ</sub>a wai chitá hajim.

18 Magnaa hichdēu'pai hiek'amamua hirig magjim:

—P<sub>Λ</sub>dē m<sub>Λ</sub> hiek hūrbarí: Warrgur pua p<sub>Λ</sub>ch juadamau p<sub>Λ</sub>ch k'ajūa jūawi p<sub>Λ</sub>ch mam k'ōsim<sub>Λ</sub>g maajeejim. Pari m<sub>Λ</sub> cha hiek'a chir<sub>ΛM</sub> hiek'au m<sub>Λ</sub>g hatag p<sub>Λ</sub> jōo'iraa haadeewai pōd p<sub>Λ</sub>ch juau k'ajūadamjā jūaba, chik'amnauta p<sub>Λ</sub> k'ajūa jūapijugui hajim. Magnaa p<sub>Λ</sub> juajā hamau b<sub>ΛΛ</sub>rk'a sīunaa p<sub>Λ</sub> mamap'a k'it<sub>ΛM</sub> haar hajués hamau p<sub>Λ</sub> harrjugui hajim.

19 Jesuu Pedroog mag hiek'atarran, jāga hōrau hich gaaimua mag hi t'ōju jaauwiata mag hiek'a sim hajim, mag hich gaaimua meebawai Hēwandamta hōrag t'ō hiek'amk'īir. Magnaa hirig warag, —M<sub>Λ</sub> hiekta hogd<sub>Λ</sub>ba hich jāg h<sub>Λ</sub>k'a chitá hajim.

*Jesuu hich d<sub>Λ</sub>i naajerr heem hāb h<sub>Λ</sub>rcha daupii haajerr*

20 Maimua hērēubaadēwi Pedroou deeu hewag hoo n<sub>ΛΛ</sub> haawai hich Jesuu h<sub>Λ</sub>rcha daupii haajerrta ham hēudee hurajim. Hich hag wounau hajim hi t'ōju noram hābmiecha t'ach k'ō naawaijā, hichta higarcha hoo sīerr haawai, hirig “¿K'áuta mag p<sub>Λ</sub> hoomap'a haajem k'<sub>ΛΛ</sub>nag p<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>r deēju hagá?” ha jēutarr. Waja'pcharan magan m<sub>Λ</sub>chma, m<sub>Λ</sub>chta ham hēudee maa hajim. 21 Mag hewag hoo n<sub>ΛΛ</sub> hawia hich Pedroou m<sub>Λ</sub> hoo hat'aawai m<sub>Λ</sub> higwia Jesuug, —Señor, ¿magan Juanjāma? ¿Jā jāga meejuma? hajim.

22 Magbaawaita Jesuu hirig, —Mua hi meepiba deeu m<sub>Λ</sub>ch bēe n<sub>ΛM</sub> hora hich jāg n<sub>Λ</sub>rrapiju hak'iinjā, ¿pua hi jāgbarju? hajim. Mag chirabnaa p<sub>Λ</sub>chta k'īirjunaa hich jāg m<sub>Λ</sub> hiek gaaita hub<sub>Λ</sub> chitá hajim hich Pedroog.

23 Pari Jesuu mag hiek'atarr higwia hermanonaanau hamach heepain m<sub>Λ</sub> higwia, “Magan mag woun chan meeba hich mag n<sub>Λ</sub>rrajugui” ha hiek'aajeejim. Pari m<sub>Λ</sub>chdēucha hūrwai chan Jesuu mag m<sub>Λ</sub> meepiba hich mag chitaju haba, sī har m<sub>Λ</sub>chdēu jaau chir<sub>ΛM</sub>jōpaita, “Mua hi meepiba deeu m<sub>Λ</sub>ch bēe n<sub>ΛM</sub> hora hich jāg n<sub>Λ</sub>rrapiju hak'iinjā, ¿pua hi jāgbarju?” hajim. Magpaita hiek'ajim.

24 Jesuu m<sub>Λ</sub> higwia mag hiek'atarr hich hag wounaupaita mag t'umaa cha jaau chir<sub>ΛM</sub> m<sub>Λ</sub>g hēsap gaai, m<sub>Λ</sub>chjā hi d<sub>Λ</sub>i hogd<sub>Λ</sub>ba chit<sub>ΛM</sub>ua m<sub>Λ</sub>ch daúa hoojerr haawai. Maagwai tagam k'<sub>ΛΛ</sub>naujā k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>ΛM</sub>, mua m<sub>Λ</sub>g p'ā chir<sub>ΛM</sub> nem chadcha harrta jaau chir<sub>ΛM</sub>.

25 Mua m<sub>Λ</sub>g hēsap gaai p'ā chir<sub>ΛM</sub> hacha Jesuu nem hinag pōoma waaujeejim. Hirua mag nem waaujerr t'um hāhābdō jaauk'iin, libro k'apaanata hōbērk'am, mak'<sub>ΛΛ</sub>n t'umaa hōrag k'ak'apdō hamk'īir hīgk'ap'āyaag.

Maga hajim keena. Mak'<sub>ΛΛ</sub>ndamta pārag k'ap hamk'īir jaaum hig chirajim.

Juan, hich Jesús d<sub>Λ</sub>i'cha chitaajerr



## HECHOS

### Hich Jesuucha jaar hautarr k'ΛΛnag Hēwandam Hak'arau nem waupimarr hag nem hīgk'aa

**Chi p'ātarr.** Mag libro gaai nacharam versículo hoonaa Lucas 1:1-4 gaaijā hook'iin, hich hag wounagpaita p'ānaa deep̄li sim, merag chuk'u sim. Hajapcharan Lucas gaai Lucaau jōoi Teofiloog nacha hichdēu jaaum hig sierrpai jaaup̄lijim, hich Jesuucha nem wau narrrarma. Maimua mag Hechos gaaita deeu hūwaai jaaubaadēmua jūrr chi Jesús t'ōop̄liwi hich Haai haar matarr k'ur ya hamach hap paauk'awi hi dāi wēnarrrarr k'ΛΛnau nem waumatarr jaau sim. Hich Jesús hāgt'ar maagpamua jaauwai, hirua hich jūrr Hēwandam Hak'ar p̄libarm jua t'eegauta hamag nem k'īir pogk'e waupiju harr haawai, chadcha hag juapaau nem waumatarrta jōoi Teofiloog jaaup̄li sim, Lucaau.

#### K'an jawaag hajī.

**1.** Jāga Jesús hiek durripierr haaid̄majī: Mag chi hāk'a nam k'ΛΛn gaai Hēwandam Hak'ar p'ēs haicheewai, hag d̄xita hamach jierrnemk'a haaid̄jierram. Hich Hēwandam Hiewaa hagt'a hamach d̄lixha k'itaawai jaautarrjō, Jerusalemua jaaup'ōbaaderr, Judea durrijā jaaunaa, k'īrab Samaria heem magwe jajawag wētumua hamach durrr heemua hōbērd̄atk'awi, hamach meeun k'abam heem magwe Antioquiapienagpa Siria durrr hee jaumajierram. Mag nam hee Pabloou warag jaaubaadēm gaaimua griegonaan heemua Romapien heepa haaid̄ jōisijim. Magam hīs chará durripierrta haaid̄ wējōm, maach heepa.

**2.** Jāga haajeejī Hēwandam Hak'arau hich juapá chi hāk'a durrrarr k'ΛΛnag deema-mua: Hamach heepai k'aigba haadēp haawai nem wauju k'augbam haigjā Hēwandam Hak'arauta k'īirjug deejeejim. Hich Hēwandam Hak'arau mag hamag jaau wai narrrarr haawaita k'apan k'aba narr hee hewag paawai h̄u hāk'a durrrum k'ΛΛn k'apaana hap'ōbaadējim. Magbaadēm gaaimua warr s̄i hōor hamach meeun happai k'īet n̄n̄aid̄mjō hatarrjā Cristo gaaimua hābam k'odk'a n̄lisijim.

**3.** Chijā k'ΛΛnauta maach peerd̄ajem hiek durripierr haaid̄p̄lijerrá: Mag libro gaai peer jārrchapaím Pedro happai jaau sim (caps. 1-12); maimua cap. 13 haigmua hatagta k'īeb hō nam haar Pablo p'īdag jaau sim.

#### Hēwandam Hak'ar p̄iju Jesuu jaautarr

<sup>1</sup> Jōoi Teófilo, j̄jāgpai chirá? P̄ach k'apeer hajap'am Lucaauta p̄arag mag hēsap p'ā deep̄li chir̄am.

Nacharam hēsap p'ā deep̄litarr gaai mua p̄arag jaau chirajim, Jesuu warrcha hich p'idk'abaadeewaiwe nem waunaa jaaujerr haigmua k'īeb hi hāgt'ar matarrpa. <sup>2</sup> Mua p̄arag jaau chirajim hīchab, mag hich Jesuu hāgt'ar maju nawe, Hēwandam Hak'arau hichig jaaupibaawai, jūrr hirua hich d̄xi hogd̄ba wēnarrramk'īir hichdēucha jaar hautarr k'ΛΛnag, jāga hamau nem wau wēnarraju ha jaau p̄atarr. <sup>3</sup> Na m̄achdēu p̄arag jaau chirarrjō, mak'ΛΛn mag hichdēucha jaar hautarr k'ΛΛnagta hōrau hi juau t'ōowi deeu hīiu p'iid̄tarr k'urjā dau daau hōbērchēwi hich hoopiejeejim haajem, chadcha hich hīiu chir̄am k'ap hamk'īir. Cuarenta días nam hee hich mag hich hoopiejeejim haajem. Mag hich hoopī simua, jāga Hēwandamau hōor hich dēnk'a hauwia hichta ham Pōrk'aajē ha jaaujeejim haajem hamag.

<sup>4</sup> Mag hichdēu doce jaar hautarr k'ΛΛnag hich hoopipik'am jaarta hīchab hamag Jerusalén p'ōbōr heemuajā chawag wēt̄piba jaaumamua hamag, —Mua p̄arag jaaujee-jimgui hajim han̄am, m̄ Hayau p̄aar hat'ee hich Hak'ar p̄iju. Magtarr haawai mag p'ōbōr heemua chawag wēt̄ba, m̄igpai n̄bat hajim han̄am, hichdēu chadcha p̄arag hich Hak'ar dee nam hora. <sup>5</sup> Juanaun chadcha dōdamaupaita hōor pōr choojeejim, mam̄

m<sub>Λ</sub>gtarr k'ur pömcha k'aba n<sub>Λ</sub>m hee, jürr Hēwandamau hich Hak'aarta pārag deejugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag hich Hak'aar deebarmuata, chadcha pāar pör choo chaar pör choo n<sub>Λ</sub>isijugui hajim haajem Jesuu hamag.

Teófilo, maach Pör Jesuu mag hiek'atarr haawai, chadcha hichdēu hiek'atarrjō, jāga mag Hēwandam Hak'aar bēejī ha k'ap hamk'īirta hīs mua deeu p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ā deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m. Maimua mag bēewi, jāga mag hich Jesuu hichdēucha j<sub>Λ</sub>r hautarr k'<sub>Λ</sub>Λn hee sēichēwi, hamag nem waupimarrjā hagjō mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaaupäaipgam.

### *Jesús h<sub>Λ</sub>gt'ar matarr*

<sup>6</sup> Maan m<sub>Λ</sub>gta hajim haajem:

Mag hamau chi Jesús t'ōowi deeu hiiu p'iid<sub>Λ</sub>tarr k'ur ya hābmiecha hichdēu j<sub>Λ</sub>r hautarr k'<sub>Λ</sub>Λn dāi sējim haajem. Mag hamach haig sīerr haawai hamach garmuata hirig, — Señor, marau k'ap ham hig n<sub>Λ</sub>mgui hajierram han<sub>Λ</sub>m, marag jaaubá. ¿Hīsta pua chadcha chik'amnaan jua heemua maar peerd<sub>Λ</sub> hauwi p<sub>Λ</sub>chta t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn Pörk'aagpá, maach gobierno chaarcha wai n<sub>Λ</sub>isieg?

<sup>7</sup> Magbaawai Jesuu hamag magjim haajem:

—Hēwandam hichta t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn k'āai nem jua t'eeg simua hichdēupaita mag<sub>Λ</sub>m nem t'um k'ap haju harr haawai pārau chan b<sub>Λ</sub>Λrjā mag<sub>Λ</sub>m k'ap haju haai k'aba n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, jāgwaita magju, wa k'an hedta magju k'ai. <sup>8</sup> Mag k'āai Hēwandam Hak'aar pāach gaai p'ēs sēichējuun chad pārau k'ap'<sub>Λ</sub> haju haai n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag pāach gaai p'ēs sēichēm hed pāar jua t'eeg hap'ōbaadēmua mua nem waaujerr pāach daúacha hoonaa m<sub>Λ</sub> hiek pāach j<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>ucha hūurjerrjā pārau hōrag jaau n<sub>Λ</sub>rrjēe haju. Nacha m<sub>Λ</sub>g Jerusalén p'ōbör hee, maigmua Judea durr, Samaria durr, hich mag k'ēb durrpierr jaau wētumua warp durr chaauram magwe pārau jaau wēn<sub>Λ</sub>rrajugui hajim han<sub>Λ</sub>m hamag.

<sup>9</sup> Ya hich Jesús mag hiek'a hōbarm hee, sīi warag h<sub>Λ</sub>gt'aa papagmam dāi j<sub>Λ</sub>Λnt'umie baug bēewi sīi hag hee hi meer hat'amjō habaawai h<sub>Λ</sub>u hamau hi hoo wai durrarrjā warag hoohba pamamua chukk'u haadējim haajem. <sup>10</sup> Mag warag hi h<sub>Λ</sub>gt'aa papagmam heerpa d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m hee, hemk'ooiin numi k'ajūa bāpp'ā jūa sīsid<sub>Λ</sub>mta dēgōlp ham haig d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>Λutk'achējim haajem. <sup>11</sup> Mag d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>Λutk'achēwia hamag, —Keena, ¿k'anta h<sub>Λ</sub>gt'aag jāg heerpa d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>ma? haichējierram han<sub>Λ</sub>m. Jesús ya h<sub>Λ</sub>gt'ar petabahab. Mam<sub>Λ</sub> har jāg pārau hi mam hoo naabá; hich jāg pāachdēu hoo n<sub>Λ</sub>mjō hūmaai deeu hi bēebajupa hajierram han<sub>Λ</sub>m hamag, mag chi k'ajūa bāpp'ā jūa sīsid harr k'<sub>Λ</sub>Λnau.

### *Judas jürr Matías han<sub>Λ</sub>m j<sub>Λ</sub>r hautarr*

<sup>12</sup> Mag hamach dāi hāba sēwia petam hoobaawai, durrdam Olivo Durrsī han<sub>Λ</sub>m gaai naawi hich haigpaimua Jerusalemag wētjim haajem. Mag durrsī Jerusalemua warpcha k'aba, peer kilómetro hābpaím sim haajem. <sup>13</sup> Mag wētwia p'ōbör hee paaok'abaimaawai h<sub>Λ</sub>gt'aa hamach jēerjem haar hāba biird<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>isijim haajem. Maig naajim haajem: Pedro, Santiago, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Santiago jōoi Alfeo hiewaa, Simón hib<sub>Λ</sub>Λr wauwia Celote ha t'ā<sub>Λ</sub>rjem, maimua Judas, woun hāb deeu mag hagjō Santiago han<sub>Λ</sub>m dāi hābam k'<sub>Λ</sub>Λn. <sup>14</sup> Mak'<sub>Λ</sub>Λn hamach t'um hich mag biird<sub>Λ</sub>ajeejim haajem Jesús heeugpeen dāi, hich Jesús hād María maimua dewam h<sub>Λ</sub>Λinpa, hāba mag biird<sub>Λ</sub>naa Hēwandamag jēwaag. <sup>15</sup> Hich mag Hēwandamag jēwaag ham hāba biird<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>k'am hed gaai, biek hāb Pedroo tagam k'<sub>Λ</sub>Λn hagjō Jesús hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn k'apan ciento veinte n<sub>Λ</sub>m jārr d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>Λunaa, <sup>16</sup> —Keena hajim han<sub>Λ</sub>m, Jesús gaaimua k'odamnaa. Mua pārag jaauk'imgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Jāg maach Pör Jesús himeraa pērp<sub>Λ</sub>itarran hichiita hich jāgju haai sējim, warrgarwe rey David k'ararrau Hēwandam Hak'arau hichig jaaubaawai hich mag p'ā p<sub>Λ</sub>arrjō. Chadcha magtarr haawaita hōrau maach Pör Jesús p<sub>Λ</sub>r hawaan bēewajjā maach k'apeer Judas k'ararra chi pörk'a n<sub>Λ</sub>rrajimgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>17</sup> Hiin maach heem maach dāi hāba p'idk'aajeejimgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>18</sup> Magtarra hich dau lōkōo mag Jesús pērtarr paar hichig p'agtarr p'atk'onau jēb pēr hauwia, mam mawia, hichdēupai

hich hö jorrkaawi, pöröu burrwi, bi jurrp'ë sī j̄hāutarrjō hap̄ijimgui hajim haajem. <sup>19</sup> Mag hichdēupai wir haig hich t'ōowia magbarm Jerusalemienau t'um hūr p'ōbaadeewai mag durr hichdēu pēr hautarr haig “Acéldama” ha t'ārjierramgui hajim haajem. Mag ham meúa Acéldama haawai maach meúan jūr “hōor t'ōotarr param jēb” ha simΛ. <sup>20</sup> Judaau magju k'ap'Λta warrgarwe rey David k'ararrau Salmos hanΛm p'ā sīewai hi higwia magjim:

“Hi di hatarr di hōor parii hiseg pΛaju, hag hee joobaju k'ΛΛn chuk'u.” (Sal. 69:25)  
Maimua hich hag hēsap gaai hich Daviupai hīchab,

“Deemua jūr hi p'idk'ajerr p'idag p'idk'aju haai simgui” ha p'ā pΛajim. (Sal. 109:8)

<sup>21</sup> 'Magua mua mag chirΛmgui hajim hanΛm hich Pedrooupai. David k'ararrau jaautarrjō chadcha hamk'īr, mΛig maach hee hōor nΛm heem hāb maach daumaai jΛr haujugui hajim hanΛm, hich daúa Jesús hīu p'iidΛtarr hootarr haawai maach hipierr jaaumk'īr. <sup>22</sup> Mag maadēu jΛr haujuun, hīchab maachjō Jesús dāi hogdΛba wēnΛrranaa hīchab warrcha Juan hōor pör choomieu Jesús pör chootarr haigmua hewag pawiajā k'īeb hich Jesús hāgt'ar ma nΛm hed gaai hich mag maach dāi hogdΛba wēnΛrrajerr k'ΛΛn heemta jΛr hauju haai nΛmgui hajim haajem.

<sup>23</sup> Pedroou mag hiek'abaawai, haig narr k'ΛΛnau hōor numí t'ār haujierram haajem: Hāb José hanΛm, hich hag wounpai Barsabás ha t'ārnaa hīchab hibΛr wauwia Justo ha t'ārjem; maagwai hābak'ai Matías hajim haajem. <sup>24</sup> Mag numí jΛr hauwia Hēwandamag jēumamua magjierram haajem:

“Hēwandam, pΛhdēuta chadcha hōor t'umaam k'ΛΛn t'ār k'ap'Λ chitaawai, marau pΛrΛg jēu nΛm, marag jaaubá” hajierram hanΛm, “mΛg numí nΛm haig chijāata pΛhdēu hig chirΛm hagá. <sup>25</sup> Ya Judajā hichdēu k'aigba harr gaaimua wir haig hich t'ōobaawai hi jūr pΛch hi jaau nΛm p'idag maar dāi hāba p'idk'amk'īr marau deem hig nΛmgui” hajim hanΛm, “maach daumaai.”

<sup>26</sup> Mag Hēwandamag jēu durrawia mokpör gaai ham t'ār numwe p'āk'anaa jēk'Λt barbaāaiwai, chi Matías t'ār p'ā simta hāgt'aag jēer k'ērbaimajim haajem. Magtarr haigmua hatag Matías warm k'ΛΛn once narr dāi hāba p'idk'a sīsijim haajem, Hēwandam hi jaau nΛm p'idag gaai.

## 2

### *Hēwandam Hak'aar bēetarr*

<sup>1</sup> Maimua nemk'ō dichtarr k'ur cincuenta días nΛm hee, judionaan p'iesta Pentecostés hanΛm burrijim haajem. Hich mag hedcha t'um chi hāk'a durrum k'ΛΛn hābam haig podpa t'Λnaajim haajem. <sup>2</sup> Mag ham hāba podpa nΛmta, dēgölp hedjā heemua jēhbΛ p'ū t'eeg hurum hiekjō jug hurum hūr hat'ajierram hanΛm. Mag jug bēewi ham nΛm di gaaita sī wΛbaichēmjō hajim hanaabá. <sup>3</sup> Magbarm habarmΛn meuk'īrjō sīsida mta sī hōtdaujō huujēer huujēer haadēmua, hich Jesús hiek hāk'a narr k'ΛΛn pör hār dΛrjopk'amamua, dΛrjopk'a, deeu chukk'u haadējim hanΛm. <sup>4</sup> Mag hōtdau k'īrjō simta hōor pör hār dΛrjopk'abarmjō harrau Hēwandamau hich Hak'aarta t'umaam k'ΛΛn gaai p'ēs deebarmua hagdaujō deem meu hamachdēu bΛrjā hiek'aba haajerrta waa hiek'a nΛrrjēe hap'ōbaadējim hanΛm, hich chi Hēwandam Hak'arau hiek'apimapierr.

<sup>5</sup> Hich mag p'iesta jaar Jerusalén p'ōbör hee naajim haajem: judionaan Hēwandam hiek hāk'anaa hirua jaau sim hipierraa haajem k'ΛΛn, durriermua bēetarr k'ΛΛn. <sup>6</sup> Mag hedjā heemua p'ū hiekjō jug pierrum hūrbaawai, t'um hāba hag di haig biirdΛnaa mag p'ū hiekjō t'ΛnΛm dāi sereu wējōm hūrbaawai, “¿Jāga haadēmta mΛg t'ΛnΛisima?” hajierram hanΛm, hamachdēu hūr wai ham meeun k'abam k'ΛΛnauta durr warp'am k'ΛΛn meupa hajap'a chi meu k'ΛΛn dēnjō hiek'a nΛm hūr wia. <sup>7</sup> Mag hūr wia sī warag dauderraa nΛmua hamach wir haigpai jējēu haajeejim haajem, hamach k'apeenag. Mag jēu nΛmua, —Keena, har jāg durr chaauram meupa hiek'a nΛrrjēm k'ΛΛn, ¿jāk'ΛΛn hamach

t'um Galileapien k'abá? <sup>8</sup> ¿Jāga jāg hamau hiek'amam marau maach meúachata hūr namma? haajeejim hanam. <sup>9</sup> Māig maach nem meu k'apan hiek'a wējōmguī haajeejim hanam, durr chaauram k'ān pōm t'ānaawai. Māig nam: Partiapien, Mediapien, Elampien maimua maach chi Mesopotamia durr joobaajem k'ān; Judea durram k'ān, Capadociapien, Pontopien maimua Asiapien. <sup>10</sup> Mag tag hīchab t'ānam: Frigiapien, Pamfiliapien, Egipto durram k'ān maimua Africa durr p'ōbōr Cirene hanam hag hatag naajem k'ān t'ānam. Romapienjā māig joobaajemguī hajim hanam, judionaan chaar maimua deem durrmua bēewi judionaan higar nam k'ānjā hājō, <sup>11</sup> Creta durram k'ān dāi Arabiapienpa t'ānam. Mag meu k'īrpierr t'ānam hee t'umaam k'ānau hagdaujō dich meúata Hēwandamau nem wautarr hamau hīgk'amam hajap'a hūr t'ānamguī hajim hanam.

<sup>12</sup> Mag hamachdēu warm k'ān deem meupa hijējēbk'am hūrwia dauderraa nam gaaimea, hamach wir haigpai jūr jēu hohook'amua, “Ma māg t'ānamān, ¿jāga hawiata jāg t'ānam?” k'ajierram haajem. <sup>13</sup> Mamā hāaur k'ān hīchab haig narr k'ānau warag ham wauwia, “Vino pōm hagt'a k'ūwaa sim dōpāiwa k'ēch t'ānaawaita jāg t'ānababab” haajeejim haajem.

### *Pedroou hōrag hiek'atarr*

<sup>14</sup> Magbaawai Pedro tagam hich k'apeen hājō hich Jesuucha jār hautarr k'ān dāi hāba bājāu dānāisiwia t'et hamag magjim hanam:

–Keena, Judeapien, maimua hīchab Jerusalén naajem k'ān: K'ap habat mua pārag jawaagpam; mā hiek hūrbat hajim hanam. <sup>15</sup> Hōor pārau hoowai jāg t'ānam chan pārau jaau namjō mag nag pōm dōwia k'ēch t'ānaawai k'abamguī hajim hanam. Pārau hoo naabā hajim hanam, hīsta hedp'err garm las nuevepai sim; hagt'a doojem horajā k'aba sim, ¿jāga mag hōor k'ēch t'ānaajugui? hajim hanam. <sup>16</sup> Ham jāg namān, sīi warrgar Hēwandam hi jaaumie Joel k'ararrau p'ā pātarrjō t'ānam k'ababab hajim hanam. Māg t'ānaaju higwiata hich Hēwandamaucha jōoi Joel k'ararrag jaaumamua,

<sup>17</sup> “Ya māg hatag māchdēu māg jēb hōpāiju gayaa paawai mua māch Hak'aar t'umaam k'ānag deemajugui” hajim haajem.

“Mag mua hamag māch Hak'aar deebaawai chaain chi hemk'oinau chi hāinaupa warrgar mā hiek jaaujerr k'ān dēnjō mā hiek jaaujugui” hajim haajem.

“Maimua chaainam k'ān dāi jōoiram k'ān t'umaam māch haar k'āipi haumajugui” hajim haajem.

<sup>18</sup> “Hīchab mua t'um māch hipierraa nam k'ānag māch Hak'aar deemaju, hemk'oinag wa hāinag hawia k'āijā.

Magbaawai hamau māchdēu hamachig jaubarmta jūr hōrag jaaumajugui” hajim hanam hich Hēwandamau.

<sup>19</sup> Mag jaaumamua hīchab, “Hedjā heejā mua māch bēēju hijaur nem k'īrpierr hompaapimajugui” hajim haajem.

“Maagwai māg jēb gaai bag hooju, hōtdau p'ur jīerrarrauk'am dāi; sīi naar p'āichchi k'ōrr jīubaadēp'āmjā hoojugui” hajim hanam.

<sup>20</sup> “Mag māch jua t'eeg t'um bēēju hed gayaa paawai, hāsdawam hedau k'ībaadeewai jūr hedaram hedau harg sīi bagjō p'urii haadējugui” hajim haajem hich Hēwandamaucha.

<sup>21</sup> “Mamā hīchab hū har t'um mārag hamach dau haug k'augpi jēu nam k'ānan hū peeratk'ajugui” hajim haajem hich Jōirau. (Jl. 2:28-32)

<sup>22</sup> Pedroou mag Hēwandam hiek p'ā pāarr jaau dichwia, hīchab hijējēbk'amua, 'Keena israelnaan, cha mua hiek'aagpam hajap'a hūrbat hajim hanam. Pārau k'ap'ā namguī hajim hanam, Jesús Nazaretpierrta hich Hēwandamaucha pāitarr haawai pāach hee hag na nem mag hooba haajerr hirua wau narraajerr gaaimuata Hēwandamau pārag hich jua t'eeg hoopijim. <sup>23</sup> Mamā mag k'itarrrta juau hich Hēwandamau mag hādāraa hi t'ōpibajieb



hajim hanam, mag hi t'ōopibarm gaaimua warag pāachta wajapcha hōbērju k'ap'ʌ sīerr haawai. Magju harr haawaita, pāachig pʌr deebaawai, pārau hi pʌr harrwi pāach hipaarmua pakuls gaai hōor sīi k'aibag sīsidam k'ʌʌnag hi meerp'ē t'ōopijierramgui hajim hanam, hich Hēwandamau hag nawe mag k'īrju wai sīerrjō. <sup>24</sup> Mag juau hi t'ōopāijierrab mamʌ, Hēwandamau deeu hi p'iriu haujimgui hajim hanam. Hi mag sīi jēb hee hich mag sīerraju hat'eem k'aba harr haawai mee namuapai chan pōd hi t'ʌ haubajim ha jaaumajim haajem Pedroou. <sup>25</sup> Magju harr haawai rey David k'ararraujā warrgarwe Jesús higwia hich Jesuuta chadcha hich Haai dʌi hiek'a sim hūrtarrjō p'āmamua magjim: “Hēwandam” hajim hanam chi Chaai garmua hich Hayag, “mua k'ap'ʌ chirʌm, pʌ mʌ dʌi hogdʌba sīejem.

Pʌchta mʌ na nʌnʌʌu k'aawai pua bʌʌrjā mʌ chig hapibamgui” hajim hanam.

<sup>26</sup> “Mag gaaimua t'āar honee chiraawai mʌch meuk'īraucha pʌrʌg hʌu hajim ha chiraa-jemgui” hajim hanam chi Chairau.

<sup>27</sup> “Mua k'ap'ʌ chirʌm, k'aigbam k'ʌʌn hak'aar weetjem haar mʌ hak'aar pua pʌim hiek pʌibamgui” hajim hanam, “pʌch chogk'a chirʌmta pua mʌ k'a k'ōsi wai chiraawai. Mʌch k'ērbarm jēb degpai hʌdʌraa hārpiba, deeu mʌch p'iriu haujujā mua k'ap'ʌ chirʌmgui” hajim hanam.

<sup>28</sup> “Pʌchdēuta pʌch haarcha hōbeerjem k'ʌdau mʌrʌg k'augpijim, maagwai pʌch dʌicha chiraimaawai mʌ honee chirsijugui” hajim hanam. (*Sal. 16:8-11*)

<sup>29</sup> Mag David k'ararrau p'ā pʌarr higwia hich Pedroou, 'Keena, pādē k'īrjubat hajim hanam. David k'ararrau hichpai wir haig higwia pōd mag hiek'aju k'aba sīejim. Maadēu meraajā k'aba nam, maach dau nawe jōoi David k'ararr meewi bēp sīujierram; mag hi bēptarr jēbdi hagt'a sīejemgui hajim hanam. <sup>30</sup> Mamʌ hí hīchab Hēwandam hi jaaumie harr haawai hirua k'ap'ʌ sīejim Hēwandamau hichig “Mʌ cha hiek'a chirʌm hiek'au pʌ chaain hewagam k'ʌʌn heemta pʌch simjō reik'apiju” ha hiek'atarr. <sup>31</sup> Hēwandamau mag hiek'atarr haawaita Daviiu k'ap'ʌ ya hoo wai simjō Cristo hīu p'iidʌjujā jaaumim: jāga Hēwandamau hich Chaai hak'aar k'aigbam k'ʌʌn hak'aar weetjem haar mawia hich mam sīepiba, ni hi morjā hich hauk'ērbarm jēb degpai hārpiba, sīi p'iriu hauju. <sup>32</sup> Warrgarwe mag jaaunjerr haawai hich Hēwandamau chadcha hi p'iriu haujimgui hajim hanam. Marau mag jaaun namʌn, chadcha maach daúacha hootarr haawaita mag jaaun namgui hajim hanam Pedroou.

<sup>33</sup> Mag jaaumamua hichdēupai, 'Jāan Hēwandamau hich jua t'eegauta chadcha hi p'iriu hautarr haawai hīs hʌgt'ar hich Hēwandam dʌi hāba t'umaam k'ʌʌn Pörk'a simgui hajim hanam, hich Jesús higwia. Magta hīchab hich chi Hayaucha hich Hak'aar deēju ha jaaunjerrjā hirig deejimgui hajim haajem. Mag hichig deebaawai jūrr hich Jesuu hīsta hōrag deebarmgui hajim hanam. Magua cha pārau pāach daúacha hoonaa pāach jʌgʌucha pāach meu hūr namjā mag sīi k'ēch naawai k'aba, t'um hich Jesús gaaimuata jʌg t'ʌnʌmgui hajim hanam, chadcha hichta hʌgt'arjā maach t'umaam k'ʌʌn Pörk'a sīewai. <sup>34</sup> Maigta pārau hoo naabá hajim hanam. David Jesujō hʌgt'arjā t'umaam k'ʌʌn Pörk'aimaba harr haawai jʌgʌa hirua hich higwia magk'ajī? Mag k'āai maach Pör Jesuuta hʌgt'ar pabaimaawaijā t'umaam k'ʌʌn Pörk'aimaju hichdēu k'ap'ʌ sīerr haawai, hich Jesús higwiata Daviiu hich paarmua,

“Hēwandamau maach Pörögta, hich dʌi hāba t'umaam k'ʌʌn Pörk'apieg hich juachaar gar juppiju” ha hiek'abajieb hajim hanam, <sup>35</sup> “hi hoomap'am k'ʌʌn t'um hich jua hee pʌrk'a dee nam hora.”

(*Sal. 110:1*)

<sup>36</sup> Maimua deeu hich Pedrooupai, 'Keena hīsmua hatag israelnaan t'umaam k'ʌʌnau warre k'ap'ʌ habat hajim hanam, cha mua pārag jawaagpam. Har pāach hipaarmua pa gaai meerp'ē t'ōopāipi jaauntarr Jesuuta warag Hēwandamau t'umaam k'ʌʌn Pörk'apibarm; hich k'abajieb hajim hanam warrgarwe Hēwandamau jʌr hauwia maach peerdʌ haumk'īr pʌiju jaaunjerr.

<sup>37</sup> Pedroou mag hiek'abap̄im hamachdēu hūrbaawai warre gaai machaaga hap'ōbaadēmua hich Pedroogcha jēeunaa hi k'apeenagjā hagjō, —Keena, ¿magan marau jāgata haju haai n̄wi hajierram han̄m, Hēwandamau maach peerd̄ haumk'īir? Marag jaaubat hajierram haajem.

<sup>38</sup> Magbaawai Pedroou hamag magjim haajem:

—T'um hagdaujō p̄ach mor hewag k'īirjuwia Hēwandamag p̄ach k'aibag chugpaapi jēebat hajim han̄m. Magnaa chadcha Jesucristo hiek h̄k'anaa p̄ach p̄or choopibat hajim han̄m. P̄rau magm̄n, Hēwandamau p̄ar k'aibag chugpaap̄iwiwia jūr hich Hak'aarta p̄rag deejugui hajim haajem, hichdēu deēju ha jaautarrjō. <sup>39</sup> Hirua mag hich Hak'aar deēju jaautarran, p̄rag deenaa, p̄ar chaainagjā deewi, t'um durr warp'am k'̄nagpa deēju jaautarrau. Wajapcharan t'um hichdēu k'ōsi t'ār haumam k'̄nagta hich Hak'aar deemajugui hajim haajem.

<sup>40</sup> Mag, Jesuu nem waaujerr t'umaa jaaumam d̄i warag ham wawimamua Pedroou hamag, “Hōor mag chi hajaugjā chuk'u t'̄n̄m k'̄n̄ d̄i hok'oomap'a n̄m k'ai, h̄ba Hēwandamta j̄rbat” haajeejim han̄m.

<sup>41</sup> Mag chadcha Pedroou jaau sim hūrwia Hēwandam hiek h̄k'amarr k'̄n̄ nau hamach p̄or choopimajierram haajem. Hich mag hedpai h̄k'awia hamach p̄or choopimarr k'̄n̄ happai tres miljō naajim haajem. <sup>42</sup> Mag, chi h̄k'a durrarr k'̄n̄ t'um h̄bam haig podpanaa hich Jesuu p̄itarr k'̄n̄ nau jaau n̄mpierr hich mag ham hipierraa wēn̄raajeejim haajem. Hamach k'apeen d̄i hō k'aigbajā k'aba, hante Hēwandamag jēu n̄mua warag t'achjā h̄ba jig k'oojeejim haajem.

### *Jāga haajeejī warrcha Cristo hiek h̄k'a p'ōbaaderr k'̄n̄*

<sup>43</sup> Mag n̄m hee hich Jesuu j̄r hautarr k'̄n̄ nau hag na nem mag hooba haajempa wau n̄m hoowia hōor t'umaa k'̄n̄ta dauderraa t'̄n̄ajim haajem. <sup>44</sup> Chi Hēwandam hiek h̄k'a n̄m k'̄n̄nan h̄iba h̄ba biird̄naa hamach k'apeen d̄ijā hajap'a naajeejim haajem. Maguata jūr hagdaujō chik'amnagjā nemdam h̄gk'aba, t'umaa jig haumaajeejim haajem. <sup>45</sup> Hamach nem wai n̄n̄id harrjā t'um p̄rk'̄n̄naa chi p'atk'on jūr nemdam hig n̄mjā chuk'u k'it'ēem k'̄n̄nag jigp̄̄imaajeejim hanaabá, t'umaa hagdaujō. <sup>46</sup> Mag n̄mua hedau h̄spapak'amp̄ierr Haai hi jēuejem deg h̄ba podpanaa Hēwandamag jēuejeejim haajem. Maimua hamach di haar pawiajā hich mag Hēwandamag jēu n̄mua t'achjā hagdaujō t'ōik'anaa t'umaa hō h̄ba honee k'ō dichdimapp'̄ haajeejim han̄m. <sup>47</sup> Hamach mag n̄m gaaimua hag p'ōbōr heem s̄i bit'urgam k'̄n̄naujā ham k'a k'ōsi haajeejim haajem. Mag n̄m d̄i maach P̄or Jesuu warag hōrag hich hiek h̄k'api haumam k'̄n̄ hag nawe h̄k'a durrarr k'̄n̄ hee dubmaawai warag k'apaana paauk'amajim haajem, hedau h̄spapak'amp̄ierr.

## 3

### *Woun h̄b b̄ h̄k'āraa k'it̄m monaautarr*

<sup>1</sup> Biek h̄b Pedro Juan d̄i Haai hi jēuejem deg wētjierram haajem, ya k'euragam las tres n̄m hee. Mag hora paawai hōrau Hēwandamag jēuejerr haawai h̄chab hamach paat jēwaan wētjim haajem. <sup>2</sup> Mag Haai hi jēuejem deg dub n̄m puertdi haigcha hed hēpierr woun h̄b hap'̄ k'it̄m jup k'eejeejim haajem. Mag woun bi heewe b̄ h̄k'āraa k'it̄m t'aabatarr haawai p̄djā hich happai d̄rd̄r haba, s̄i hōrauta j̄ir haubēewia mag puertdi “Chi Hooim̄g” han̄m haig juppi s̄iuejeejim haajem, hōor hag hee dub n̄m k'̄n̄nag p'atk'ondam jēeumk'īir.

<sup>3</sup> Biek h̄b hi mag hoo chir̄m̄ta, Pedro Juan d̄i hierrag dich wētum hoobaawai hamag, —Aay keena hajim han̄m, m̄ hap chit̄m, m̄r̄g p'atk'ondam deebat hajim han̄m.

<sup>4</sup> Magbaawai hamach numiim k'̄n̄ nau hirig heerpanaa Pedroou hirig, —Marag hoobá hajim han̄m.

<sup>5</sup> Mag Pedroou hichig “Hoobá” habaawai hichig nemdamta deegpampii hawia hamag heerpa hoo sīsijim haajem. <sup>6</sup> Mag hamachig heerpabaa Pedroou magjim hanam hirig:

—MΛ chan bΛarjā p'atk'on chuk'u chiram, mamΛ mΛchdēu pōdju hayaam chan mua pΛrΛg hīgk'abam. Hāba Jesucristo Nazaretpierrau pΛch monaaujuuta k'irjunaa p'iidΛbaad hajim hanam.

<sup>7</sup> Mag hiek'anaa hi juachaar gar pΛrnaa hΛgt'aag hēudΛ hat'aawai chadcha nem bΛpā hubag haadējim hanaabá. <sup>8</sup> Mag hich jua gaai pΛrnaa dΛnΛΛupi hat'aawai, dΛi hΛgt'aag p'uddΛ hoo dΛnΛisiwia hich mag nem hajaug dΛrdΛr sīsijim haajem. Mag warag ham dΛi hāba Haai hi jēeujem deg dubwia sīi chaaijō honegau bΛ jūr nΛnΛΛugmamua Hēwandamag, —HΛuchata pua mΛg mΛ monaaubapΛim Hēwandam; chadcha pΛchta t'umaam k'ΛΛn k'āijā chi t'ierriugui ha hijēb nΛnΛΛu k'abaadējim haajem.

<sup>9</sup> Magtarr haigmua hatag hich mag honee Hēwandamag hΛu hajijimk'am t'umaam k'ΛΛnau hoojierram haajem. <sup>10</sup> Hi mag nΛrram hoowia dauderraa naajieb mamΛ, t'umaam k'ΛΛnau, “Jā chadcha har Haai hi jēeujem deg dub nΛm puertdi Chi HooimΛg ha t'Λrjem haig hoo simua hōor dich nΛm k'ΛΛnag p'atk'ondam jēeujerr woun k'abahab” haajeejim haajem jūrram k'ΛΛnau.

*“Pórtico de Salomón” hanam hee Pedroou hiek'atarr*

<sup>11</sup> Mag hich monaaubapāiwei chi bΛ hāk'āraa k'itarrau Pedro Juan dΛi chaug wētpimaugau, warag ham gaai pΛrbaadējim haajem. Ya mag hi monaubaadēm hōrau k'ak'apdō haadeewai daaugajār hedau hōbeerjem bi gar dijājō wēu wējōm “Pórtico de Salomón” hanamΛg t'um k'ap'ig p'ōbaadējim haajem, mam gar chi bΛ hāk'āraa k'itarrau Pedro Juan dΛi wēnΛrram k'a hogdΛba sīerr haawai. <sup>12</sup> Pedroou mag hamachig k'ap'ig wēdurum hoobaawai mag k'apan t'ΛnΛmΛg magjim haajem:

—Keena, ¿k'an jāgwia jāg maar hoowia pāar dauderraa nΛ? hajim hanam. Pārau jāg maragta heerpapaad haadēp'Λm, ¿pārau k'irjuawai marau maach juapaauta jāg monaaubarmjōo nΛ, wa Hēwandam na maach pekau chuk'u nΛm gaaimua jāgbarm k'āijā hanΛ pārau pāach hōdegpai? hajim hanam hamag. Mag k'abamgui hajim hanam hichdēupai. <sup>13</sup> Jāan har Hēwandamau hich Hiewaa pΛitarra har k'abam hawi pāachdēu t'ōotarr hag jua t'eegauta jāg hi monaaubapΛimgui hajim hanam. Hich jāg Jesuuta hi chogk'a bēetarr haawai, maach Hēwandam hanaa hīchab maach jōoin Abrán Isá maimua Jacob ham Hēwandamaupai t'umaam k'ΛΛn Pōrk'apinaa nem jua t'eeg hapijim. Hich hag Jesupai k'abajieb hajim hanam, har Pilatoou pΛapāaig habaawai pāachdēu warag t'ōopΛipi jaautarr. <sup>14</sup> Hi bΛarjā pekau chuk'unaa t'umaam k'ΛΛn dΛi hagpierraa k'itarrta pārau warag t'ōopi jaaunaa jūr hag k'āai chadcha hōor t'ōomie chaarta pāach hipaarmua warag cárcel degmuajā weeupΛipijierramgui hajim hanam. <sup>15</sup> Mag, pārau chadcha warag maach t'umaam k'ΛΛn hīupiejemta t'ōopΛijierramgui hajim hanam. Mag hi t'ōopΛijierrab mamΛ, deeu Hēwandamau hi p'iriu haujimgui hajim hanam, jēbdeg sīerr hāba. Marau mag jaau nΛmΛn, mag pāachdēu hi t'ōotarr k'urjā maach daúacha monak'a meebe harrjō nΛrram hoojerr haawaiugui hajim haajem Pedroou hamach k'ircha. <sup>16</sup> Maimua mag chi woun bΛ hāk'āraa k'itarr higwi, Pāadē wajaap'a k'irjubat hajim hanam. MΛig ni hābmuajā meraajā k'aba sim, warr jāga sīejī mΛg woun. Mag sīejieb mamΛ, chadcha Jesuu hich monaauju k'ap'Λ sīerr haawaita jāg monaau sīsimgui hajim hanam. Pārau hīs mΛg woun monak'a hoo nΛmΛn, jāan maraujā maach k'irjug hee hāba Jesús jua t'eegaupaita hi monaauju k'ap'Λ narr gaaimuaugui hajim hanam. Mag gaaimuata jāg warre hich bi heewe monak'a t'aabatarrjō pārau hīs hi monak'a hoo nΛmgui hajim haajem.

<sup>17</sup> Magnaa hich Pedrooupai, 'Mua k'ap'Λ chiramgui hajim hanam, pārau pāach pōrnaan dΛimua Jesús pΛrnaa t'ōopāiwei chadcha hich Hēwandamaucha pΛitarr k'abampii hawiaata jāg hi t'ōojierram. <sup>18</sup> Pārau hi dΛi jāgtarran, hich Hēwandamau warrgarwe hich hi jaaumienag jaaupibaawai jūr hamau hōrag, “Hēwandam Hiewaa Cristo bēewia hōrau hi

dau hap'ΛΛ t'ōoju” ha jaautarrjō, hich Hēwandamauta hΛΔΛraa pārag hi t'ōopi sim k'abajieb hajim hanΛM. 19-20 Pāachdēu hi dāi magtarr jūrr pāach k'aibag t'umaa hāsie hewag k'īirjunaa Hēwandamag chugpaapi jēubat hajim haajem, mag k'aibag chugpamk'īir. Pāach t'um israelnaanau magta jēuk'iin, mag Jesús warrgarwe Hēwandamau jΛr hauwi pāiju haajerr deeu pāibarm gaaimua Hēwandamauta pāar k'a honeg chuk'u narrjā k'a honee hapijugui hajim haajem. 21 Mag hirua pāijup mamΛ, mΛΛgwaiweran Jesús hich jāg hāgt'ar sīeju haai singui hajim hanΛM, warrgarwe Hēwandamau hich hi jaaumienag jaaunjerrjō mΛg durr t'um deeu hūmaai durr wΛjΛug paapāain bēe nΛM hora. 22 Hich hag Jesús higwia Moiseeujā warrgarwe maach jōoinag,

“Maach Pōr Hēwandamau maach k'odnaan heempai hōor hāb hich hi jaaumk'īir pāijugui” hajim hanΛM, “hich jāg mΛrΛgjā pāach hee hich hiek jaaupitarrjō jaaumk'īir.

Mag hichdēu pāibarmua pāachig nem jaauwai hi hipierraa habat” hajim haajem.

23 “Mag hichdēucha jΛr hauwia pāibarmua nem jaau simta hāk'aba habarm k'ΛΛn chan, hoob hamau hamach hāgt'ar hōbēru hamiet” ha jaaujim haajem Moiseeu maach jōoinag. (Dt. 18:15-19)

24 Mag hiek'ak'agmamua hich Pedrooupai, 'Hich jāg Moiseeu hichjō Hēwandamau hāb hich hi jaaujem pāiju jaaunjerrjō, tagam k'ΛΛn hagjō hi hi jaaunjerr k'ΛΛn t'um Samuel k'ararr haigmua hewagam k'ΛΛnaujā hich mag jaaujeejimgui hajim hanΛM. 25 Magnaa, Pāach k'abahab hajim hanΛM, warrgar mag Hēwandam hi jaaunjerr k'ΛΛn hag chaain hewagam k'ΛΛn. Pāar dēnnaan dāi Hēwandamau hiek deewai ya pāarta hirua k'īirju wai sīebajieb hajim hanΛM. Magtarr haawai hichdēu jōoi Abranag, “MΛg hatag paawai pΛ chaain hewagam k'ΛΛnau chaai hāb hoobarmuata t'umaam k'ΛΛn dāi nem hajap'a waujugui” ha hiek'atarr haawai 26 Hēwandamau chadcha hich Hiewaa jΛr hauwi pāar heeta nacha pāijimgui hajim hanΛM, pāach pekau pōm sīsīdam hisegwia pāach t'āar hee hi hat'aawai pāach hāu hamk'īir.

## 4

### *Pedro Juan dāi chi t'et'emnaan na*

1 Pedroou Juan dāimua hagt'a hōor pōm mag wējōmΛg hijējēbk'am hee, ham haig p'adnaan bēejierram haajem, Haai hi jēuejem di t'Λajem k'ΛΛn pōr dāi saduceonaanpa. Mag saduceonaanau jaauwai, maach meewai maach hak'aar hiiuba haajem haajem.

2 Mag bēewi mak'ΛΛnau ham dāi meeuk'abaichējierram haajem, Pedroou Juan dāimua jāg Jesús hīiu p'iidΛtarrjōta maachin t'um hīiu p'iidΛtk'aju ha jaau nΛM hūrchēwia. 3 Mag warag ham pΛrk'a hauwia cárcel deg p'ē harrjierram haajem. MamΛ ya k'euraa pam heeta mag pΛrk'a deet'urtarr haawai hich mam hāspagk'ajierram haajem. 4 MamΛ mag hamach pΛrk'a harrju nawe jaau durrarrdam hōor pōm mag t'Λnarr k'ΛΛnau hūrtarr haawai hīchab chi hāk'a narr k'ΛΛn k'apanag hemk'oooin happai cinco miljō naajim haajem, hΛΛin dāi chaainjā beerba.

5 Maimua hag noram hāspau chadcha Jerusalén p'ōbōr hee hāba podpajierram haajem: Judionaan pōrk'a nΛM k'ΛΛn, Hēwandamag jēuejem degam k'ΛΛn jōoin, maimua Hēwandam hi jawaag chi machnaanpa, t'um hāba. 6 Mag tag naajim haajem: p'adnaan t'umaam k'ΛΛn pōr Anás hanΛM, Caifás, Juan, Alejandro, maimua hīchab mag p'adnaan pōrk'a nΛM k'ΛΛn k'odnaanjā hagjō. 7 Maimua Pedro Juan dāi cárcel deg narr p'ē hawaan mamk'īir hawi hōor pāijierram haajem. Mag pāiwi p'ē hau pierrwai hamach jārrcha dΛnΛΛutk'apinaa, —¿K'áiu jāg pāar jua t'eeg hapijī ha jēuejierram haajem hamag, jāg woun bΛ hāk'āraa sīerr monaaupāaig?

8 Magbaawai Pedroou Hēwandam Hak'aar hich gaai p'ēs wai sīerr haawai hamag magjim hanΛM:

—Keena, pāar har mΛg p'ōbōr hee chi pōrk'a nΛM k'ΛΛn maimua hīchab mΛg Israel durr Hēwandamag jēuejem degam jōoin, mΛ hiek hūrbat, mua pārag magk'imgui hajim hanΛM.



<sup>9</sup> Har woun hāb m̄ag b̄l hāk'āraa k'itarr monaautarrta pārau marag jēu naabma, jāgata marau hi monaup̄l̄ij̄i ha k'ap haag. <sup>10</sup> M̄ag Israel durr hee t'umaam k'ΛΛnau k'ak'apdō hamk'īir, mua pārag jaaup̄l̄ik'imgui hajim hanΛm. Jāan m̄agta hajimgui hajim hanΛm. Chadcha Jesús Nazaretpierr jua t'eegauta m̄ag woun cha pārau monak'a hoo nΛmΛn monaau s̄isim. Hich hag Jesús k'abajieb hajim hanΛm, har pārau pakuls gaai meerp'ē t'ōotarr. MamΛ Hēwandamau deeu hi p'iriu haujimgui hajim hanΛm. <sup>11</sup> Magtarr Jesús higwi k'abahab, har Hēwandam hiek p'ā sim gaai “Di hēu narr k'ΛΛnau hisegtarr dibigta jūrr chi di hād jārramk'a s̄isim” ha jaau sim. <sup>12</sup> Magtarr haawai deeu woun m̄ag jēb gaai maach peerdΛju hayaam chan tag chuk'umgui hajim hanΛm. Mag Hēwandamau maach peerdΛ haumk'īir deeu k'ΛΛnagjā jaauba harr haawai hāba hich Jesuupai k'abam chan pōd hōor hamach pekau heemua peerdΛbamgui hajim haajem Pedroou.

<sup>13</sup> Hamachdēu mag Pedro Juan d̄li b̄lΛrjā nem hōkag chuk'u mag hiek'a nΛm hūrwia jāgderraa naajim haajem, mag estudio pōmjā k'aba s̄isidΛmta mag hiek'a nΛm hūrwia. MamΛ hamach wir haigpai, “Jāk'ΛΛn jāg nΛmΛn, jāan Jesús d̄li wēnΛrraajerr haawaita jāg hiek'a nΛmgui” haajeejim hanΛm. <sup>14</sup> Mag nΛm d̄li hamachdēu hoowai chi woun monaau s̄isierjā hīchab ham bigaau hoo dΛnarr haawai pōd jāan sēuk'aawaita mag nΛm hajujā k'aba haajeejim hanaabá. <sup>15</sup> Mag hoobaawai hamach Asamblea heemua chi Pedro Juan d̄li jōpcha dawag jark'ΛΛip̄l̄iwia hamach happai hiȳΛΛ nΛmua, <sup>16</sup> —Keena, ζmΛk'ΛΛn wounaan d̄li maadēu jāga hajuuta jāg nΛma? haajeejim hanΛm. M̄ag hōor monaau nΛm hooba haajem chadcha. Hamau jāgtarr Jerusalén p'ōbōr hee t'umaam k'ΛΛnau k'ak'apdō t'ΛnΛm, pōd maadēu “Jāan sēuk'aawaita jāg t'ΛnΛm” haju k'aba nΛmgui hajim hanΛm. <sup>17</sup> MamΛ cha hamachdēu jāg Jesús higwia jaau nΛm tag jaaupimaaugau, maadēu ham hajap dak'āunaa tag magΛm hiek jaaupiba jaaujugui hajierram haajem, mag jaau wēnΛrrΛmua warag hōor hee mag hiek haaidΛpimaaugau.

<sup>18</sup> Maimua mag k'īirju hauwia, deeu hamach haig t'Λrk'a haunaa, chadcha hamag tag b̄lΛrjā Jesús higwia nem jaaupiba jaaujierram haajem. <sup>19</sup> MamΛ hamachig magbaawai Pedroou Juan d̄limua jūrr hamag, —Pārau k'īirjuawai, ζjāga hajapcha s̄i hajierram hanΛm, Hēwandam dau na? ζHēwandamau nem jaau sim hipierraa haju k'āyau pārau nem jaau nΛmta marau hārcha hipierraa haju haai nΛwi? hajierram hanΛm. <sup>20</sup> Marau maach daúa hoonaa maach jāgΛucha hūrtarr chan pōd s̄i hich jāg jaauba s̄iju haai k'aba nΛmgui hajierram haajem Pedroou Juan d̄limua.

<sup>21</sup> Magbaawai chi t'et'em k'ΛΛnau s̄i ham hajap dak'āunaa chig haba pΛap̄l̄ij̄ierram haajem, hōor pōm t'ΛnΛmuajā warag ham kōit hiek'amjō Hēwandamta t'ō hiek'a nΛrrjēe t'Λnarr haawai. Mag b̄l hāk'āraa k'itarr monaautarr paar, t'umaam k'ΛΛnau Hēwandamag, “Hēwandam, pΛjōm chan m̄ag jēb gaai chuk'umgui” hanaajim haajem hirig. <sup>22</sup> Mag chi b̄l hāk'āraa k'itarr Hēwandam jua t'eegau monaauwai cuarenta años hacha s̄iejim haajem.

### *Chi hāk'a durrarr k'ΛΛnau Hēwandamag juapá jēutarr*

<sup>23</sup> Mag hamach chig haba hōbeerbap̄aiwai hamach k'apeen nΛm haar wētvia jaauwimajierram haajem, t'um p'adnaan chi pōrk'a nΛm k'ΛΛnau judionaan Asamblea hee hagjō chi pōrk'a nΛm k'ΛΛn d̄limua hamach dak'āu hiek'atarr. <sup>24</sup> Chi di garm k'ΛΛnau mag hūrp'ōbaadeewai hihāba Hēwandamag jēu nΛmua magjierram haajem:

—Hēwandam, pΛta maar Pōrōugui hajierram hanΛm. PΛchdēuta m̄ag jēb wauwi, m̄ag p'ūasjā waunaa hag hee nem s̄isidΛmjā hompaajim, hedjāpa. <sup>25</sup> Warrgar maach dau nawe pΛch Hak'arau pΛch chog David k'ararrag hiek'apibaawai, hirua pΛ d̄li k'īircha hiek'a simjō pΛrΛg,

“ζK'an jāgwi jāg durrpierr hōor meeuk'ap'ōo t'ΛnΛ, maimua par jāg maadēu nem higm̄ap'amt̄a wauju k'īirju s̄isidΛ?” hajim hanΛm.

26 “Mag durr gaai chi pörk'a nam k'ann t'um häba hiek deewi jürr p<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i wërb<sub>Λ</sub>agjötä k'ir k'augp'öbaadëp'angui” hajim han<sub>Λ</sub>m, “s<sub>Λ</sub>i warag maar Pör chi Mesías p<sub>Λ</sub>chdëucha j<sub>Λ</sub>r hautarr hichaau ham k'öchgau.” (Sal. 2:1-2)

27 Hëwandam, magtarr haawai chadcha David k'ararräu jaautarrjö hich mag p'öbör heeta häba biird<sub>Λ</sub>jim: Herodes, Poncio Pilato, hich mag Israelpien d<sub>Λ</sub>i deum durram k'annpa; mag häba biird<sub>Λ</sub>naa maach Pör Jesús b<sub>Λ</sub>arj<sub>Λ</sub> pekau chuk'u k'itam p<sub>Λ</sub>chdëu j<sub>Λ</sub>r hautarr k'aibag wawaag. 28 Magta chadcha warrgarwe p<sub>Λ</sub>chdëu jaauwai mag hi dau hap'ann haju ha jaautarrjö, t'um hag hee höbërrjimgui hajierram han<sub>Λ</sub>m Hëwandamag jëeumamua. 29 Mag hirig jëeumamua, Pua k'ap'ann chir<sub>Λ</sub>ngui hajierram han<sub>Λ</sub>m, maar mag p<sub>Λ</sub>ch hi jaaumk'ir p<sub>Λ</sub>chdëucha chogtarr k'ann dak'äu wai nam. Maar p<sub>Λ</sub> chognaanau. Pua warag maar k'up'ii hapibá, högk'aba p<sub>Λ</sub>ch hiek jaau wënn<sub>Λ</sub>rraag ha jëeumajierram haajem. 30 Mor masim k'annj<sub>Λ</sub> monaaunaa p<sub>Λ</sub>ch Chaai pekau chuk'u k'itam Jesús hag jua t'eegau nem maadëu hooba haajempa marag waupibá, mag<sub>Λ</sub>m gaaimua hōrag p<sub>Λ</sub>ch jua t'eeg hoomk'ir ha jëeumajierram haajem.

31 Maimua ya hamau mag Hëwandamag jëeu höbaadëm hee, hich Hëwandamaupai ham narr di s<sub>Λ</sub>i sōsōi hat'ajim han<sub>Λ</sub>m. Mag di sōsōi hat'am d<sub>Λ</sub>i Hëwandam Hak'aar ham gaai p'ës haicheewai magtarr haigmua hatagta warag b<sub>Λ</sub>arj<sub>Λ</sub> högk'aba, hich mag Hëwandam hiek jaau n<sub>Λ</sub>isijim haajem.

### *Nem t'annam chan häbpaim dën k'abajim*

32 Mag k'apan Hëwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'a t'annarr k'annan k'irjug häbanaa hichab hö häbata naajeejim haajem. Häbmuaj<sub>Λ</sub> hich nem wai sim, “M<sub>Λ</sub>ch hat'eepaiuj<sub>Λ</sub>” haba, hante magju k'âyau, “Nem t'um t'annam<sub>Λ</sub> maach t'umaam k'ann dënëugui” haajeejim hanaabá. 33 Mag nam hee, ham hiek warag hamach chi Jesuucha hich hiek jaaumk'ir doce j<sub>Λ</sub>r hautarr k'annauj<sub>Λ</sub> maach Pör Jesús hiiu p'iidatarr hiekta warag hiek k'ëgk'a jaaup'öbaadëjim haajem. Maimua hich mag jaau wënn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m jaarj<sub>Λ</sub> Hëwandamau t'umaam k'annag ham d<sub>Λ</sub>i hajap'a hapiejeejim hanaabá. 34 Ham hiek mag t'um jëb wai narr k'annauj<sub>Λ</sub> hamach jëb përp<sub>Λ</sub>inaa, di numí wa numí hacha k'äij<sub>Λ</sub> paraa harr k'annauj<sub>Λ</sub> warag hamach di përp<sub>Λ</sub>inaa, chi p'atk'on Jesuu j<sub>Λ</sub>r hautarr k'ann haig jigamk'ir haibeejerr haawai, ham hee hacha dau hap'ann hichdëu nem hig simj<sub>Λ</sub> chuk'um woun chan chuk'u hajim haajem. 35 Mag haipierrwai chadcha hamau hagdaujöo chi chuk'u durrum k'annag jigpääijeejim haajem.

36 Cha jaau namjö, woun häb s<sub>Λ</sub>iejim haajem, Levinaan heem José ha t'är s<sub>Λ</sub>ierr, Chipre p'aram gaai t'aabatarr. Mag woun hib<sub>Λ</sub>ar wauwia Bernabé ha t'är wai naajim haajem hich Jesuucha doce j<sub>Λ</sub>r hautarr k'annau. Bernabé haawai maach meúan “Hök'irjug meeupiejem” ha sim<sub>Λ</sub>u. 37 Mag wounauj<sub>Λ</sub> hich jëb wai s<sub>Λ</sub>ierr përp<sub>Λ</sub>iwia, chi p'atk'on haibëewi, Hëwandam hi jaaumk'ir doce j<sub>Λ</sub>r hautarr k'annag deechëjim haajem, hagjö jigp<sub>Λ</sub>imk'ir.

## 5

### *Ananiaau Safira d<sub>Λ</sub>imua sëuk'atarr*

1 Mam<sub>Λ</sub> hichab woun häb s<sub>Λ</sub>iejim haajem, Ananías ha t'är s<sub>Λ</sub>ierr. Mag wounauj<sub>Λ</sub> hich h<sub>Λ</sub>li Safira han<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>imua hamach jëb wai narr përp<sub>Λ</sub>iwia, 2 hamach k'augbaju hawi, chi p'atk'on heem häaur hamach hat'ee hauwia, hagjö häaurpai chi hemk'ooirau deen majim haajem, hich Jesuu j<sub>Λ</sub>r hautarr k'ann haar. Mam<sub>Λ</sub> mag hich jayau p'atk'on t'um deen maba harrj<sub>Λ</sub> chi h<sub>Λ</sub>irau k'ap'ann s<sub>Λ</sub>iejim hanaabá. 3 Mag hamach haar deebaimaawai Pedroou chi Ananiaag magjim han<sub>Λ</sub>m:

—Ananías, ¿jägwi jëb përtarr param p'atk'on pua t'um deechëba, hag heem p<sub>Λ</sub>ach hat'ee hautarrta, “T'um deechëjim” ha chir'á? hajim han<sub>Λ</sub>m. P<sub>Λ</sub>ch jäg sëuk'a simua Hëwandam Hak'aarpata pua k'ügur hauju hëk'a s<sub>Λ</sub>ëbahab hajim han<sub>Λ</sub>m. 4 ¿Pua hoowai chi jëb p<sub>Λ</sub>ch dën

k'abaji? Mag chi jēb p<sub>Λ</sub>ch dēn harr haawai, ζchi p'atk'onjã p<sub>Λ</sub>ch dēn k'abajieb? Mag simta, ζk'an jāgwi jāg sēuk'aju k'īirjubaadējīma? hajim han<sub>Λ</sub>M. Jāg sim haiguin Hēwandampata pua k'ūgur hauju hēk'a sīebahab hajim haajem Ananiaag.

<sup>5</sup> Pedroou mag hiek'abaawai warre chi meemta Ananías jēk'at di bājã haimajim haajem. Mag sēuk'atarr gaaimua Ananías meetarr hūrwia t'um chi hūrmam k'ΛΛn t'āar paraa n<sub>Λ</sub>isijim haajem. <sup>6</sup> Mag hoobaawai hēwannaan haig narr k'ΛΛnau put hee p<sub>Λ</sub>rēunaa warre hauk'ēraan harrjierram haajem.

<sup>7</sup> Maimua magtarr k'ur hora t'ārjupjō n<sub>Λ</sub>m hee, chi h<sub>Λ</sub>Λirau hich jaai magbarmjã k'augba, Pedro sim di haar majim haajem. <sup>8</sup> Mag mawia barbaimaawai Pedroou chi jayau hichig p'atk'on deematarr hoopinaa chi Safiraag, –Safira, ζchadchata p<sub>Λ</sub>ar jēb hich m<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>m gaaipaita p<sub>Λ</sub>erjierrã? ha jēuejim han<sub>Λ</sub>M.

Magbaawai Safiraau, –Chadcha jāgpaim gaaita p<sub>Λ</sub>erbajieb hajim han<sub>Λ</sub>M.

<sup>9</sup> Magbaa Pedroou deeu hirig, –Safira, ζk'ant'eeta pua jāg p<sub>Λ</sub>ch jaai hiek h<sub>Λ</sub>k'awia d<sub>Λ</sub>i hi hipierr p<sub>Λ</sub>ach numiim k'ΛΛnau maach P<sub>Λ</sub>dē hūrbã hajim han<sub>Λ</sub>M. P<sub>Λ</sub> jaai hauk'ēraan wētarr k'ΛΛn deeu barchēwi puertdi haig b<sub>Λ</sub> heseserk'am. Cha m<sub>Λ</sub> hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hiek'au nau p<sub>Λ</sub>jã hich jãk'ΛΛnaupai p<sub>Λ</sub> hauk'ēraan harrjugui hajim han<sub>Λ</sub>M.

<sup>10</sup> Maimua hirua magbarm b<sub>Λ</sub>rre chadcha Safirata di bājã ha hi b<sub>Λ</sub>k'Λrr jēer sēimajim han<sub>Λ</sub>M, warre chi meemta. Magbarm hee chi hēwannaan hujã haar narr k'ΛΛn dubchēwia chadcha ya maach chi meemta werba t'Λn<sub>Λ</sub>m hoobaicheewai, hīchab harrwia hich jaai hauk'ertarr bigaau d<sub>Λ</sub>i hãba hauk'ērjierram haajem. <sup>11</sup> Magtarr hūrwia t'um Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'a narr k'ΛΛn jāp'ierrwia bigaau k'ΛΛnpa t'āar paraa n<sub>Λ</sub>isijim haajem.

### *Nem maadēu hooba haajem pōm waaujerr*

<sup>12</sup> Hich Jesuucha hich hi jaaumk'īir j<sub>Λ</sub>r hautarr k'ΛΛn gaaimua Hēwandamau hag na hōrau nem hooba haajem pōm waumaajeejim haajem, hōor dak'īir. Maagwai charã waragta chi h<sub>Λ</sub>k'a narr k'ΛΛnan Haai hi jēuejim di bigaau dijãjō wēu wējōm “Pórtico de Salomón” ha t'ār sim hee biird<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub> haajeejim haajem. <sup>13</sup> Mam<sub>Λ</sub> chi h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛn hamach hap mag poposk'amjã, jūrri chi h<sub>Λ</sub>k'aba narr k'ΛΛnaun warag ham k'a jōiju hōgk'a naajeejim hanaabã, heeu dēgōlp hamachdēujã Ananiaau Safira d<sub>Λ</sub>imua harrjō habaawai hich hagjō k'ēchju k'īirjuwia. Mag ham k'a jōiju hōk'ō naajieb mam<sub>Λ</sub>, k'ajap'a ham hig hiy<sub>Λ</sub>Λ haajeejim haajem. <sup>14</sup> Mag hāaur k'ΛΛnau hōgk'a n<sub>Λ</sub>m hãba, warm k'ΛΛnau jūrri pogk'a maach P<sub>Λ</sub>r hiek h<sub>Λ</sub>k'ak'ag wētumua warag k'apaana hap'ōbaadējim haajem, h<sub>Λ</sub>Λinpa. <sup>15</sup> Hamach daúa mag hoo n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hich Jesuucha hich hi jaaumk'īir j<sub>Λ</sub>r hautarr k'ΛΛnau hōor dak'īir hag na maadēu nem hooba haajempa mag dau daau wau n<sub>Λ</sub>m hoowai, waragta haaunaan k'apan pa b<sub>Λ</sub>Λrk'am gaai dawag p'ē haumaajeejim haajem, Pedro dichmamua hi hak'araupai k'āijã chi haaunaan h<sub>Λ</sub>r k'īsu dichdimaawai magbarmuapai monaaumamk'īir. <sup>16</sup> Mamagk'am hūrwia hīchab Jerusalén dak'a p'ōbōrdam n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub>m heem k'ΛΛnaupa warag Jerusalén p'ōbōr hee ham n<sub>Λ</sub>m haig hamach haaunaan haubēemaajeejim haajem. Mag hamach haig haaunaan bēn k'aigbamua sīi t'ōt'ōrrsō sīsīd<sub>Λ</sub>mpa haubēmarr k'ΛΛnan t'um monaaup<sub>Λ</sub>i maajeejim haajem chi Hēwandam hi jaaumk'īir hich Jesuucha j<sub>Λ</sub>r hautarr k'ΛΛnau.

### *Hōrau Pedro hēudee hēk'anaa hīchab Juan hēudeejã hēk'aaajerr*

<sup>17</sup> Hēwandam hi jaaumk'īir j<sub>Λ</sub>r hautarr k'ΛΛnau mag hamach dak'īir hōor monaaup<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ik'am hoowia, p'adnaan t'umaam k'ΛΛn pōrōu saduceonaan d<sub>Λ</sub>imua hamachdēu pōd hagjō haba haawai, hiekk'ōr wauwia, <sup>18</sup> hich Jesuucha j<sub>Λ</sub>r hautarr k'ΛΛn p<sub>Λ</sub>rk'anaa, cárcel deg p'āark'a sīujierram haajem. <sup>19</sup> Mam<sub>Λ</sub> ya hedaar pabaadeewai Hēwandam chog h<sub>Λ</sub>gt'armua bēewia, chi cárcel degam puertdi weeuk'anaa, Pedro Juan d<sub>Λ</sub>i dawag hōbērpinaa hamag, <sup>20</sup> –Jāigmua Haai hi jēuejim deg wētwi t'umaam k'ΛΛnag Hēwandamau maach h<sub>Λ</sub>gt'archa hōbeerpiejem hiekta jaaubaimat hajim han<sub>Λ</sub>M.

<sup>21</sup> Hamachig Hēwandam chogau mag jaautarr haawai chadcha hag noram hoo hāspapinaa, Haai hi jēeujem deg wētwia, Hēwandam hiek jaaup'ōbaadējim haajem. Ham mag Haai hi jēeujem deg n<sub>AM</sub> hee, jūrr t'oomgar p'adnaan pöröu hich haig narr k'<sub>AN</sub> dāi hāba biird<sub>AN</sub>aa cárcel di haar guardiananaan pāijierram haajem, hamachdēu Pedro Juan dāi p'āark'apitarr hamach haig p'ē haubēemk'īir. Mag ham biird<sub>AN</sub> t'<sub>AN</sub>AM hee naajim haajem Israel durram k'<sub>AN</sub> ham Asamblea heem chi pörnaan, hamach t'um. <sup>22</sup> Mam<sub>AN</sub> mag wētwi chi guardiananaanau hooimaawai, Pedro Juan dāi cárcel deg chukk'u t'<sub>AN</sub>aaajim hanaabá. Magbaawai deeu hamach pāitarr k'<sub>AN</sub> haig bēewia, <sup>23</sup> —Chadcha cárcel di waja'p'a p'āar d<sub>AN</sub>AM marau hooimajim, maimua chi soldaajā daaugajār puertdi haig hoo d<sub>AN</sub>ANaid t'<sub>AN</sub>aaajim. Mam<sub>AN</sub> weeunaa hoowai, hag hee hōor hābjā marau hoobajimgui ha jaauchējierram haajem.

<sup>24</sup> Mag jaaubaichēm chi p'adnaan pöröu hūrwia, Haai hi jēeujem degam guardiananaan pöröujā p'adnaan pörk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub> dāimua hūrp'ōbaadeewai, hamach wir haigpai, —Keena, mag hooimaba habarm han<sub>AM</sub> chad k'ai, jāga haagauma? hajierram han<sub>AM</sub>.

<sup>25</sup> Mam<sub>AN</sub> hamach wir haigpai mamagk'am hee, woun hāb bēewia, —Keena, pārau wounaan cárcel deg p'āarpitarr k'<sub>AN</sub>jā bēewi chaggajār Haai hi jēeujem deg hōrag jaau n<sub>AM</sub>wai haichējim han<sub>AM</sub>.

<sup>26</sup> Magbaawai mag Haai hi jēeujem degam guardiananaan pöröu hagjō guardiananaan hich k'āai jua heegpaim k'<sub>AN</sub> dāi mawia, hōor pōm ham hiek hūr narr k'<sub>AN</sub>nag hamach mokou barm hugua, b<sub>AN</sub>rjā ham chig haba p'ē haubēejim haajem. <sup>27</sup> Mag p'ē haubēewi chi t'et'em k'<sub>AN</sub> hāba biird<sub>AN</sub> t'<sub>AN</sub>AM haig wai dubbaicheewai chi p'adnaan pöröu hamag jēeumamua, <sup>28</sup> —¿Pārag k'abajī hajim han<sub>AM</sub>, marau jāg Jesús higwia tag b<sub>AN</sub>rjā nem jaaupiba jaautarr? Magtarrta ya Jerusalén p'ōbör hee pāachdēu h<sub>AN</sub>k'a n<sub>AM</sub> hiekta t'um haaid<sub>AN</sub> wai n<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>, jāg marau jaautarrjā hūrba jaau wēn<sub>AN</sub>rr<sub>AM</sub> gaaimua. Pāachdēu mag jaau wēn<sub>AN</sub>rranaata jāgan jāg woun t'ōotarrjā pārau maar gaaita t'<sub>AN</sub>pāim hig naabma hajim han<sub>AM</sub>, Jesús higwia.

<sup>29</sup> Magbaawai Pedroou hagjō hich k'apeen Hēwandam hi jaaumk'īir j<sub>AN</sub> hautarr k'<sub>AN</sub> kōitpa hiek'amamua magjim haajem:

—Sīi hōor hipierraa haju k'āyau, Hēwandamau nem jaau simta marau hagpierr wauju haai n<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>. <sup>30</sup> Warrgarwe maach jōoinau h<sub>AN</sub>k'aajerr hag Hēwandamauta Jesús p'iriu haujim. Hich hag Jesús k'abajieb hajim han<sub>AM</sub>, har pāachdēu pakuls gaai meerp'ē t'ōop<sub>AN</sub>itarr. <sup>31</sup> Pārau hi mag t'ōop<sub>AN</sub>ijieb mam<sub>AN</sub>, Hēwandamau jūrr hichta t'umaam k'<sub>AN</sub> k'āyaujā h<sub>AN</sub>r<sub>AN</sub>cha hapiwia, hīchab chi Pörk'anaa hōor peerd<sub>AN</sub>ajem k'apijimgui hajim han<sub>AM</sub>, magbaawai hi gaaimua Israel durram k'<sub>AN</sub>nau hamach k'aibag hāsie hewag k'īirjuwia Hēwandamag chugpaapi jēeubaawai hirig warre mag k'aibag chugpaap<sub>AN</sub>imk'īir. <sup>32</sup> Mag pārau hi meerp'ē t'ōotarr maach daúa hootarr haawaita marau chadcha t'um k'ap'<sub>AN</sub> jaau n<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>. Mag n<sub>AM</sub> dāi Hēwandamau hich Hak'aarta har hich hipierram k'<sub>AN</sub>nag deejeewai, marau jaau n<sub>AM</sub>AN, hich hag Hēwandam Hak'arau maachig jajaauk'amta jaau n<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>.

<sup>33</sup> Mam<sub>AN</sub> chi p'adnaan pöröu haig narr k'<sub>AN</sub> dāimua mag hūrbaawai meeuk'a p'ōbaadēwi warag ham k'ēchpāimjā k'ōsi hap'ōbaadējim haajem. <sup>34</sup> Mag chi t'ierrnaan hap'a biird<sub>AN</sub> t'<sub>AN</sub>AM hee woun hāb Gamaliel ha t'ār sim sīejim haajem, Hēwandamau Moiseeg hich hiek p'āpitarr hiek hajapcha h<sub>AN</sub>r<sub>AN</sub>k'aajem k'<sub>AN</sub> heem. Mag woun hīchab Hēwandam hiek jawaag chi mach hajim haajem. Maagwai p'ōbörpien t'umaam k'<sub>AN</sub>naujā hīchab hi hōk'ō haajeejim haajem. Mag wounau chi Jesu hich hi jaaumk'īir j<sub>AN</sub> hautarr k'<sub>AN</sub> k'ūchpai dawag p'ē harrpi jaaujim han<sub>AM</sub>, mag<sub>AN</sub>mich hamach hap hiy<sub>AN</sub> haag.

<sup>35</sup> Maimua mag daau paaauk'abaadee hich k'apeen hichjō chi t'et'em k'<sub>AN</sub>nag, —Keena hajim han<sub>AM</sub>, pārau jāk'<sub>AN</sub> wounaan dāi nem k'aigba haju hēk'a n<sub>AM</sub> k'ai, hajap'a k'īirjunaata nem waubat hajim han<sub>AM</sub>. <sup>36</sup> Pārau k'ap'<sub>AN</sub> n<sub>AM</sub>, har na woun Teudas hanarr hagjō jāg n<sub>AN</sub>rrarr. Hich hiiupain, woun t'et'em ha jaau n<sub>AN</sub>rrajimgui hajim han<sub>AM</sub>, hich



higwia. Magbaawai hōor pōm cuatrocientojō hi dāi k'apeerk'ajierram. MamΛ wērba nΛm hee warm k'ΛΛnau juau t'ōobapāiwai mag hi dāi wēnΛrrarr k'ΛΛn t'um sīi haaidΛwia tagjā habajierramgui hajim hanΛm. <sup>37</sup> Magtarr k'ur hōor k'apanag k'ap Haag hōor t'Λr p'āk'a nΛm jaarjā, Judas chi Galileapierr hagjō haadēwi p'ōbōrpien pōm hichig paa haujimgui hajim hanΛm. MamΛ mag nΛrrawia hagjō t'ōobpāiwai t'um hi dāi wēnΛrraajerr k'ΛΛn sīi haaidΛjierramgui hajim hanΛm chi Gamalielau. <sup>38</sup> Magnaa hamag, MΛchdēu mag hootarr haawai, hidēu jāg Jesús hiek jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛn k'ajap'a sūbat ha chirΛmgui hajim hanΛm. Cha hamau nem waunaa jaau wēnΛrrΛmjā sīi hamach k'īirjug heemuapai k'ai, magan hich jāgpai wēnΛrrawia deeu hūrnaa haadējugui hajim hanΛm. <sup>39</sup> MamΛ hich Hēwandamauta hamag chadcha hich hiek mag jaaupi sim k'ai, pārau ham k'ēchpāiwaijā, hoob magΛm hiek tag bΛΛrjā hūrba hich mag sīsiju hamiet hajim hanΛm. Hajap'a k'īirjunaata nem waubat, heeu pāach Hēwandam dāi hiekk'ōr jΛr nΛm k'āijā pārau k'augba naaduk'am hajim hanaabá jūr hamag chi Gamalielau.

<sup>40</sup> Magbaawai chadcha Gamalielau jaau sīerrjō hajierram haajem. Maimua chadcha Pedro Juan dāi daaugajār narr deeu hierrag t'Λrk'a hauwia, wΛk'anaa, tag hamag bΛΛrjā Jesús higwia nem jaaupiba jaauierram haajem. Mag wΛk'anaan chadau ham wētamk'īir pΛapāijierram haajem. <sup>41</sup> Mag Jesús hiek jaau wēnΛrrΛm gaaimuata mag hamach wΛ t'ΛnΛΛubarmjā, hōk'īirjugjā chuk'u, warag haigmua honee hērēubaadējim haajem, mag Jesús gaaimua hamach hap'ΛΛ hamk'īirta Hēwandamau hamach jΛr hat'amjā k'ap'Λ narr haawai. <sup>42</sup> Maimua mag hērēuwia hed hēepierr hōrag jaau wēnΛrrΛmua, “Jesuuta chadcha hich Hēwandamaucha jΛr hauwia maach peerdΛ haumk'īir pāitarraugui” haajeejim haajem. Hich mag hiek Haai hi jēeujem degjā jaaunaa sīi dipierrjā hich mag jaau wēnΛrraajeejim haajem.

## 6

### *Hamach juag hoomk'īir hemk'ooin hap'a siete jΛr hautarr*

<sup>1</sup> Mag jaar hīchab chi hāk'a durrum k'ΛΛnjā warag k'apan paaup'amatarr haawai griegonaanau hebreonaan hēugar hiekk'ōr waup'ōbaadējim haajem, hed hēepierr k'oopaa hΛΛinag nem jig nΛm haig griegonaanau hoowai ham meeun hΛΛinag hebreonaa hΛΛinag dee nΛmjō deeba narr gaaimua. <sup>2</sup> Magbaawai mag doce hich Jesuucha jΛr hautarr k'ΛΛnau Hēwandam hiek hāk'a durrum k'ΛΛn t'um t'Λrk'anaa hamag magjierram haajem:

–Keena hajierram hanΛm, hōrag t'ach jigam k'ōchgaupai chan pōd marau mΛg maachdēu Hēwandam hiek jaau wēnΛrrΛm tag jauba sīi werba sīuju k'aba nΛmgui hajierram hanΛm. <sup>3</sup> Maimua hamachdēupai, K'odamnaa, har mΛig pāach hee hōor hagpierraanaa chik'amnau ham hēugar bΛΛrjā k'aigba jaau nΛm hūrba haajem k'ΛΛn hemk'ooin hap'a siete jΛr hat'at hajierram hanΛm, har pāachdēu hoowai hamach gaai Hēwandam Hak'aar p'ēs paraanaa hīchab k'īirjugdamjā k'ap'Λm k'ΛΛn. Magbaawai mak'ΛΛnag jūr marau mΛg p'idag jaau pΛajugui hajierram haajem, <sup>4</sup> mag hamag jaau pΛabajeewai marau jūr hich jāg Hēwandamag jēeu durrumua hāba hi hiek jaau nΛm gaaipai nΛisieg.

<sup>5</sup> Hamau mag hiek'abarm hīchab warm k'ΛΛn k'apan haig t'Λnarr k'ΛΛnaujā t'umaam k'ΛΛnau jāgaagaa hūrjierram haajem. Magbaawai woun hāb Esteban ha t'Λr sīerr jΛr haujierram haajem. Mag wounau Hēwandam Hak'aar hich gaai p'ēsnaa nem wauuwaijā hāba Hēwandam gaaipai k'īirjunaata waujeejim haajem. Mag tag hi dāi hāba jΛr hautarr k'ΛΛn t'Λr mak'ΛΛn hajim haajem: Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas maimua Nicolás. ChamΛg Nicolás hanΛm deeu durrum p'ōbōr Antioquía hanΛm hee t'aabatarrta Jesús hiek hāk'aju nawe judionaan higar t'eerbawi sējim haajem. <sup>6</sup> Mak'ΛΛn siete jΛr hauwia, Jesuu hich hi jaaumk'īir jΛr hautarr k'ΛΛn haar p'ē harrwi, “Cha nΛm pārau hōor jΛr hauptarr” hajierram haajem hamag. Magbaawai chi Jesuu jΛr hautarr k'ΛΛnau ham

hār jua hausīunaa, ham dāi hāba Hēwandamag jēeuwia, warre hamach p'idk'aju p'idag jaaujierram haajem.

<sup>7</sup> Magtarr haigmua warag Hēwandam hiek haaidamam dāi hīchab chi hāk'a durrum k'ΛΛnjā Jerusalén p'öbör hee waragta k'apaana paauk'amajim haajem. Mag hamau jaau durrum hūrwia judionaan heem p'adnaanjä k'apan hīchab Hēwandam hiek gar t'eerbagk'a majierram haajem.

### *Esteban pΛr hautarr*

<sup>8</sup> Mag woun Esteban hanamua nem wauuwai hich Hēwandamauta nem t'um hūuu höbeerpipi haajeejim haajem. Mag simua Hēwandam jua t'eeg hich gaai wai sīerr haawai hich Hēwandamaujā hirig hōor hee hag na bΛrjā nem hooba haajempa waupimaajeejim haajem hīchab. <sup>9</sup> Hirua mag nem wau nΛrram hoowia, judionaan Hēwandam hiek jaajem di “Chi peerdam k'ΛΛn dēn” ha t'Λrjerr heem k'ΛΛn bēewi, chi Esteban dāi bēbē k'abaichējierram haajem. Magp'öbaadēm hee warag ham haig bēe t'ΛnΛisijim haajem: Cirenepien, Alejandrīapien, maimua hīchab Ciliciapien dāi Asia durrum k'ΛΛnpa. Mag bēewia dāi warm k'ΛΛn higar ham hipierr hiek'a p'öbaadējim haajem. <sup>10</sup> MamΛ Esteban hiek'amam hich Hēwandam Hak'arauta hiek'apī sīerr haawai mag k'apan t'Λnaajieb mamΛ, pöd hi dāi barba haajeejim haajem, k'īrjug k'ap'Λ hiek'aag. <sup>11</sup> Mag hamachdēu hi dāi pödba habaawai hōrag p'agjierram haajem, mak'ΛΛnau sēuk'a hi hēugar jaaumamua chadamjō, “Jāg wounaun chadcha maach jōoi Moisés higwia hiek k'aigba hiek'anaa Hēwandam higwiajā hagjō k'aigba hiek'a sim marau hūrjimgui” ha jaumk'īir. <sup>12</sup> Magtarr haawai chadcha mak'ΛΛnaujā ham hipierr mag sēuk'a nem hīgk'abarm gaaimua waa hōor p'ogueupāi. Magbaawai judionaan Asamblea heem jōoinau Moisés hiek p'ā pΛatarr jawaag chi machnaan dāimua Esteban pΛrp'öbaadēwi hamach pörnaan haar hat'aadējierram haajem. <sup>13</sup> Magnaa hīchab mam pawiajā waa sēuk'a hi k'īir hamach daúa mag nΛrram hootarrjō jaumk'īir hōor jΛr hauwi wawik'a sīujierram haajem. Mag ya ham dēn wawik'a wai narr haawai waa mak'ΛΛnau chadcha chi t'et'em k'ΛΛn haar wētwi hamachig jaautarrjō, —ChamΛg wounau mΛg Haai hi jēuejim di higwia k'aigbata hiek'anaa Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛatarr higwiajā pΛaba hich mag hiek'a nΛrraajemgui haimajierram haajem. <sup>14</sup> Hi hiek mag Jesús Nazaretpierrauta mΛg Haai hi jēuejim di magreupāiwia maach jōoin hi warrgarwe Moiseeu p'ā pΛatarrjā mag warre deumΛg paapāiju haajem hajierram hanam.

<sup>15</sup> Ham hiek mag ham hijējēbk'am hee chi t'et'emnaanau t'um haig narr k'ΛΛn dāimua Esteban k'īir hoowai sīi Hēwandam chog hāgt'armua bēetarr k'īir hajaugjōta hajapp'a k'itajim hanaabā.

## 7

### *Estebanau hich k'aigpēr hiek'a k'itΛm hee t'ōopāitarr*

<sup>1</sup> Mag chi sēuk'a narr k'ΛΛnau mag jaubaawai chi p'adnaan pöröu chi Estebanag, —¿PΛ higwia cha hamau jaau nΛm hiek t'um chadcharam hiek'á? ha jēuejim haajem.

<sup>2</sup> Magbaawai Estebanau t'um haig narr k'ΛΛnag hūrmk'īir hiek'amamua, — K'odamna, pāar chadcha mua mΛch dēnnaanjö k'ōsi chitΛm, mΛ hiek hūrbat hajim hanam. Maimua hiek'abaadēwi, Maach jōoin Abrán k'ararr Mesopotamia sīewi deum durr Harán hanamΛg joobaan maju nawe maach Hēwandam cha hāgt'aa p'uu nΛmua dau daau hirig hich hoopijim haajem. <sup>3</sup> Mag hich hoopiwia hirig, “PΛch durr hiseg pΛawi pΛch k'odnaanagjā hooba petá” hajim haajem, “deum durr mΛchdēu pΛchig jaubarm haar. Mam mua pΛ joobamk'īir deum durr jΛr deejugui” hajim haajem, Hēwandamau Abranag. <sup>4</sup> Magbaawai chadcha jōoi Abrán Caldea durrmua mawia jūrr deum durr Harán hanam hee sīeimajim haajem. Maig simta hi haai meebaadeewai mau cha maach nΛm durr Hēwandamau hirig bēepijimgui hajim hanam. <sup>5</sup> Magtarr haigmua

hanaabá, hīs hewag pawiajā hagt'a hich m<sub>Λ</sub>g durr gaai wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m. Hēwandamau hich jōoi Abranagcha chan, “Bachk'unpajā m<sub>Λ</sub>g jēb m<sub>Λ</sub>gpier p<sub>Λ</sub> dēnēu” habajim; “mam<sub>Λ</sub> hichiita deeb k'aba deejugui” hajim haajem. Mag hirig deebarm durr hi meebaawai jūrr hi chaainauta j<sub>Λ</sub>aju hajim han<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> maagwai jōoi hagt'a chaai hābjā chuk'u hajim hanaabá, mag jēb j<sub>Λ</sub>ag. <sup>6</sup> Magtarr k'ur deeu Hēwandamau hich garmua Abranag hiek dee simua, “Abrán” hajim han<sub>Λ</sub>m. “P<sub>Λ</sub> chaain hewagam k'<sub>Λ</sub>Λnau chaain hoomam k'<sub>Λ</sub>Λn m<sub>Λ</sub>g hatag paawai chik'amnau hamach durr p'ē harrwi sīi cuatrocientos años chik'annaan chogk'a wēn<sub>Λ</sub>rrajugui” hajim han<sub>Λ</sub>m Estebanau, Hēwandamau Abranag hiek'atarr higwia. “Mag n<sub>Λ</sub>isim<sub>Λ</sub>n, warm k'<sub>Λ</sub>Λnau ham d<sub>Λ</sub>i hamachdēu hampier dau hap'<sub>Λ</sub>Λ ham wai wēn<sub>Λ</sub>rrajugui” hajim han<sub>Λ</sub>m, Hēwandamau. <sup>7</sup> “Mam<sub>Λ</sub> hamau mag p<sub>Λ</sub> chaain sīi hamach chogk'a wai n<sub>Λ</sub>m jūrr, m<sub>Λ</sub>chdēucha mua ham d<sub>Λ</sub>i hag hiek hēud<sub>Λ</sub> haujugui” hajim haajem hich Hēwandamaucha, “m<sub>Λ</sub>chdēu k'ap ham d<sub>Λ</sub>i Haag. Magbarm haigmua warm k'<sub>Λ</sub>Λn jua heemua ham peerd<sub>Λ</sub> hat'aawain chadau deeu mammua bēewi m<sub>Λ</sub>g durr gaai hamau m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jēeu wēn<sub>Λ</sub>rrajugui” ha jaaumajim haajem Estebanau, Hēwandamau Abranag hiek'atarr jaaui.

<sup>8</sup> Magta warrgarwe Hēwandamau Abrán d<sub>Λ</sub>i hiek deetarr jaaumajim haajem Estebanau. Mag jaaumamua hichdēupai magjim haajem:

'Mag hich hiek deetarr t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnag k'ap hamk'īirta hīchab hemk'ōi chaain hat'am haigmua seman hāb haadeewaijā mehēudam p'<sub>Λ</sub>Λrbichpi jaauijebma. Mag p'<sub>Λ</sub>Λrbich n<sub>Λ</sub>mta Hēwandam d<sub>Λ</sub>i hiek deetarr hag dauchach hajimgui hajim haajem. Mag hiek'atarr haawai Abranau hich hiewaa Isá hautarr haigmua ocho días haadeewai chadcha hich Hēwandamau jaautarrjō hi mehēudam p'<sub>Λ</sub>Λrbichp<sub>Λ</sub>ijim hanaabá. Maagwai jōoipawi Isaauijā hich chaai Jacob paarpaawai, hich hagiō hawi Jacooujā hich chaain doce hootarr k'<sub>Λ</sub>Λn dēn t'um hich mag p'<sub>Λ</sub>Λrbichp<sub>Λ</sub>imajim haajem. Mag Jacoou chaain doce hootarr k'<sub>Λ</sub>Λn gaaimuata Hēwandamau m<sub>Λ</sub>g maach israelnaan t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m t'um hompaa haujim, ha jaaumajim haajem Estebanau, Hēwandamau Abrán d<sub>Λ</sub>i hiek deetarr higwia.

<sup>9</sup> Mag jajawagmamua, 'Mag Jacob chaainaupaita hamach heeumdam José ha t'ār sīerr hamach hayau hamach k'āai hārcha jāsene wai sim hoobaa hiekk'ōr wauwi Egipto durram wounag pērp<sub>Λ</sub>ijieramgui hajim haajem, hamach haai meer. <sup>10</sup> Mag hi pērp<sub>Λ</sub>ijierab mam<sub>Λ</sub>, Hēwandamau h<sub>Λ</sub>u hi heeg hoojim hanaabá, mag p'it'urg hau simjā t'um hāwatamk'īir. Mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hīchab hich Hēwandamau warag hirig k'īirjug deewi, rey Faraonaujā hirua nem wau sim hich dawagaa hoobaadee, warag Egipto durram gobernador k'apiwia hirigta hich nem t'um jaaumajim haajem hich dēnjō hamk'īir, ha jaaumajim haajem Estebanau.

<sup>11</sup> Mag jaaumamua hīchab, 'Mag hich Joseeta gobernador k'abaadēm hee, Egipto durr jādau t'eega t'<sub>Λ</sub>naawai Canaan durrrjā hich hagiō t'<sub>Λ</sub>naajimgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag jaar wajapp'a hōor dau haug hajim haajem, jādaúa. Magbaadee maach jōoin Canaanpienau pōd k'ōjudam haujujā k'augba haadējim hanaabá, chuk'u haadee. <sup>12</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m hee jōoi Jacoou hūurwai, Egipto durr trigo pēr n<sub>Λ</sub>m ha hūrbāa, haar hich chaain p<sub>Λ</sub>ijim haajem, k'ōjudam pēr haumk'īir. Ma, warrpem ham k'ōju haut'urtarr hajim haajem. <sup>13</sup> Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, mag k'ur deeu hērēubaadeeuta Joseeu hich k'augpijim haajem, hich naam k'<sub>Λ</sub>Λnag. Magbarm haigmuata hīchab chi faraonaujā k'ap'<sub>Λ</sub> haadējim haajem José hebreonaank'a sim. <sup>14</sup> Mag, Joseeu hich naam k'<sub>Λ</sub>Λnag hich k'augpiwi hich haaijā t'um hich chaainpa wai bēepijim haajem, hich haig. Mag hich haar jaaubaimaawai jōoi hich chaain t'um bēēju haadēwi warag hamach t'um chi k'apanag setenta y cinco bēejieram ha jaaumajim haajem Estebanau. <sup>15</sup> Mag, jōoi Jacob Egipto durr hich chaai sim haar joobaan k'eerbaadēwi k'it<sub>Λ</sub>Λ hawia, hich haarpai happawia, hewag pawī chi chaainjā hāhābdō hōmamua doce narr k'īeb hamach t'umwe hōjierram haajem. <sup>16</sup> Mag, jōoin mee n<sub>Λ</sub>mpierr deeu durr Siquem han<sub>Λ</sub>mta hauk'ēraan harrjeejim haajem. Mag ham hauk'ērmarr jēbdi, ham tat'ōoi k'ararr Abranau Siquem

durr haawai woun hãb Hamor haajerr chaain jua gaai p̄er hautarraugui ha jaaumajim haajem Estebanau, warrgarm k'ΛΛn jöoin jaaumamua.

<sup>17</sup> Mag jaaumamua hich Estebanauapai magjim haajem: 'Mag Hēwandam jöoi Abrán d̄li hiyΛΛ naawai hichigcha durr j̄apiba hi chaainagta deejua ha jaautarrjō, chadcha hag k'ur nassi pawiaata ya hamag hich Hēwandamau mag durr j̄apiju gayaa haadēm hee, hich jöoi Jacob k'ararr chaain hewagam k'ΛΛnta k'apaana t'ΛΛΛisijim haajem, Egipto durr. <sup>18</sup> Mag ya ham k'apan hap'ōbaadēm hee, Egipto durr deeam woun b̄ΛΛrjā José k'augba haajerrta j̄urr reik'a s̄isijim haajem. <sup>19</sup> Mag reiu maach jöoin hēugar k'aigba k'irjuwia ham d̄li hichdēu hampierr haajeejim hanΛm. Mag sim gaaimua maach jöoin hΛΛinau hemk'öi chaaindam hoomam t'um hajués chi hãdnaan jua heem k'echeu harrwi pab̄ hee deen mapi jaaueejim hanaabá.

<sup>20</sup> 'Mag hemk'öi chaaindam juau k'ēch nΛm jaarta Moisejā t'aabajim haajem. Mag chaai t'aaba s̄isim Hēwandamau hoowai hi dawagaa k'itajim hanaabá. Mag chaai hed t'ārjuppai chi dēnnaanau hamach d̄li wai naawi <sup>21</sup> ya hamachdēu pōd meer wai naaju k'augba haadee, dik'u chaaur warp'aa sirp'Λg hee deet'urjierram haajem. Mag deebat'urm hee, rey k'a jerag domeraan nΛrrΛmua hoobaimaawai, dau haug k'augwia, degag harrwi, hich chaaijō b̄āaup̄ijim haajem. <sup>22</sup> Mag, Moisés Egiptopien jua hee b̄āau s̄īewai hamachjō nem t'um k'ap'Λ mag gaaimua nem hiek t'eegnaa t'Λrp'ōo s̄īerrajimgui ha jaaumajim haajem h̄ichab Estebanau.

<sup>23</sup> 'Maimua ya hich cuarenta años haadeewai, “MΛch jöoin durr israelnaan hook'emgui” hawi, chadcha ham hoon b̄eejim hanaabá, chi Moisés. <sup>24</sup> Mag b̄ewi hoo huraa haawai, Egiptopiertra israeldam d̄li h̄āaudΛdΛt k'ajim hanΛm. Moiseeu hoowai mag j̄āau nΛmua Egiptopiertr garmua israeldam gaai mas waumam hoobaa, hich meeun peerdΛ hawaag hawi chi Egiptopiertra t'ōop̄ijim haajem. <sup>25</sup> Magtarran, hirua k'irjuawai mag hichdēu hōor t'ōobarm hoowia chi israelnaanau hiita hamach peerdΛ haumk'ir Hēwandamau p̄libarm k'ap'Λ hajupii hawi hajim hanaabá; mamΛ warm k'ΛΛnau pōd mag k'irju haubajierram haajem. <sup>26</sup> Maimua hagtarr noram deeu dau numi j̄urr hamach israelnaan happai j̄āau nΛm hooimajim haajem. Magbaa tag j̄āaum hugua, k'echeu hauwi hit'ūu hamag, “Keena, dich meeun happai ¿k'ant'eeta p̄aar j̄āagjerrá? J̄āg chan h̄lu k'aba simgui” hajim hanΛm. <sup>27</sup> Magbaawai mag hich k'apeer pōdmarr garmua chi Moisés s̄īep̄Λinaa, “¿K'aíu pΛrΛg jaauwai mag pΛΛta maar p̄or haawai puata maar k'aigp̄erju haai chirΛm ha jaauj̄i?” hajim haajem. <sup>28</sup> “¿Wa norr pΛchdēu Egiptopiertr t'ōotarr haawai mΛjā pua hagjōta t'ōop̄Λim hig chir'awa?” hajim hanaabá. <sup>29</sup> Warmua hichig magbaawai Moiseeu hōbΛgba, deeam durr Madian hanΛmΛg dΛr mawia, mam s̄īeimajim haajem. Maig chik'am durr hΛΛi hauwia hag d̄li chaain numi hoojimgui ha jaaumajim haajem Estebanau.

<sup>30</sup> Mag jaaumamua, 'Hagtarr k'ur nΛΛ hawia cuarenta años nΛm hee, k'āai hãb hich Moisés durrs̄i Sinaí hanΛm dak'a hōor chukag hee s̄īejim haajem. Mag hi maig simta, Hēwandam chog h̄Λgt'armua b̄ewi hirig hich hoopijim haajem, pab̄dam neneree k'itΛm huurdΛ t'ΛnΛm heemua. <sup>31</sup> Mag hich dauderraa habaawaita hagΛgaacha manaa hoog habarm hee, mag heemua maach P̄or Hēwandamau hich k'augpieg hirig, <sup>32</sup> “Moisés, mΛΛta pΛ jöoin warrgarm k'ΛΛn Hēwandamaugui” hajim hanΛm: “Abrán k'ararr Hēwandam, Isá k'ararr Hēwandam, maimua Jacob k'achitarr Hēwandam.” Hēwandamau hichig magbarm h̄urb̄aa Moisés j̄āp'ierr hajaugau k'a duui t'ΛnΛmua pōd mag hōtdau huu t'ΛnΛmΛgjā tag hoobajim hanaabá. <sup>33</sup> Magbaawai maach P̄or Hēwandamau deeu hiek'amamua hirig, “MΛΛn Hēwandamau. PΛch zapat h̄eer hat'á, pΛ mΛ k'irp'eeta hoo dΛnaabahab” hajim hanΛm. <sup>34</sup> “Mua mΛch chaain chik'amnaan jua machgau Egipto durr hap'ΛΛ durrum k'ap'Λnaa ham chaigpa nΛm hiek dakk'a t'ΛnΛmjā mΛchdēu h̄ur chiraawai pΛrΛg jawaanta b̄eejimgui” hajim hanΛm, “pΛ gaaimua mΛchdēu ham peerdΛ hawaag.” Maagwai, “Petá Egiptoog” hajim hanΛm Hēwandamau Moiseeg.



<sup>35</sup> Magnaa hich Estebanaupai hich hiek hūr narr k'ΛΛnag, 'Maadēu k'ap'Λ nΛmguī hajim hanΛm, hich hag Moisés k'abajieb, har Hēwandamau maach jōoin israelnaan pörk'apiwi Egiptopien jua heemua deeum durr ham p'ē harramk'īir p̄lītarr. Magju naweran hamau chadcha hi hisegwia hirig, “¿K'aíu pΛrΛg jaauwai mag pΛta maar pör haawai maar k'aigpērju haai chir'á?” hajierram hanaabá. MamΛ magarr hāba, hichiita Hēwandamau hirigta ham pörk'apijim haajem. Mag ham pörk'aju jawaan bēemk'īir hajim haajem, Hēwandamau hich chog p̄lībaawai mag pab̄ huurdΛ t'ΛnΛm heemua hirig hiek'achētarr. <sup>36</sup> Mag, chadcha Moiseeuta Egipto durrjā hōor dak'īir hag na hamau hooba haajempa wau nΛrrΛmua ham p'ē harrwi, p'ūas P'ur hanΛm heejā p'ē wai dichwi, hōor chukag durrjā cuarenta años hag na hamau hooba haajem nempa hich mag hichdēuta wau nΛrrajim haajem. <sup>37</sup> Hich hag Moiseeu hajim hanaabá, hīchab Jesús higwia israelnaanag, “Hēwandamau mΛ p̄līwi cha mΛ p̄ar hee chitamjō, hīchab mΛg hatagjā deeum hich hi jaaumie hāb p̄līju” ha jaautarr. <sup>38</sup> Hīchab hōor chukag durr israelnaan t'um durrsī Sinaí hanΛm b̄k'Λrr hāba biirdΛ t'Λnaawaijā hich hag Moiseeta ham d̄lī s̄ejim haajem, mag durrsī gaai Hēwandam chogau hichig jaautarr jūr maach jōoinag jawaag. Mag, hirigta nacha Hēwandamau hich hiek b̄Λrjā chugpaa k'augba s̄ierrΛm p'ā deejim haajem, mag p'ā deebaawai hīs hewag pawijā hi gaaimua hag hiek hich mag wai nΛisimk'īir.

<sup>39</sup> 'MamΛ maach jōoinau hirua nem jaau sim hāk'amaugau, warag hi hichaur hajierram haajem, deeu hamach durr Egiptoog wētam k'ōchgau. Mag nΛm hiek'auta hagt'a Moisés mag durrsī Sinaí hanΛm gaai simichjā <sup>40</sup> Aarón haar wētvia, “Moiseeu s̄i Egipto durrmua maar p'ē hau bēewi jamaga petam k'ai marau b̄Λrjā k'augbamgui” haimajier-ram hanaabá. “Maagwai marau pΛrΛg maach hat'ee nem hinag dēn hēwandamk'a wau deepi nΛmguī” hajim hanΛm, “deeu hewag Egiptoog weetwaijā maguata maach jaau warramk'īir.” <sup>41</sup> Maimua chadcha hamach juau p'īr dēn p'akdamk'a waunaa, nemchaain k'ēchwia, hagΛgta Hēwandamagamjō jēup'ōbaadējim haajem. Magbaawaita honee nΛisijim hanaabá, mag hamach juau p'akk'a wautarrag jēeu nΛmua. <sup>42</sup> Magbaawai Hēwandamau warran ham d̄lī s̄ierrjā tag hamag hooba, warag hamachdēu hampierr hapibaawai, hedaúgjā jēeunaa p'īdagagpa jēup'ōbaadējim haajem. Hamachdēu hag nawe mag nem parhoobamΛg jēuejerr haawaita hich Hēwandamaucha hamag, “Israelnaan, ¿p̄ar cuarenta años s̄i hōor chukag durr p̄ach hap haajeewai p̄arau nemchaain k'ēchwia mΛrΛgta jēuejeejī?” ha hiek'ajim hanΛm.

<sup>43</sup> MamΛ chadcha hichigpai jēuba haajerr haawai, “Magjuga” hajim hanΛm hich Hēwandamaupai.

“Mag k'āyau p̄arau s̄i Moloc̄ta p̄ach hēwandam hawi hich dipa p̄ach d̄lī wai wēnΛrraba haajeiejieb, hābak'ai hagjō p̄ach hēwandam Renfán hanarr hag p'īdagpa d̄lī hāba, hak'ΛΛnagta jēwaag.

Jāgtarr jūr p̄ar p̄ach k'a huk'urm k'ΛΛnau durr chaur warp Babilonia hatag pΛrk'a maawai, mua p̄ar hΛdΛraa p'ē harrpijugui” hajim hanΛm hich Hēwandamau. (*Am. 5:25-27*)

<sup>44</sup> Maimua hich Estebanaupai mag hiek'ak'agmamua, 'Pāadē hūrbat hajim hanΛm hamag. Maach jōoinau Haai hi jēuejem degta Hēwandamau Moiseeg hich hiek p'ā deetarr hāk'ajerr haawai hōor chukag durr hamach wēnΛrraajeewaijā hamach wēnΛrrΛmpierr hamach d̄lī wai wēnΛrraajeejimgui hajim hanΛm. Mag di hich Hēwandamau Moiseeg jāga hēuju haai s̄i ha jaautarrjō hēu s̄ejim haajem, magreunaa deeu hēu hahau haju hayaa. <sup>45</sup> Maach jōoinau mag di hamach dēnnaanau juagam nemdam pΛatarrjō hoo wai wēnΛrraajerr haawai, Josué d̄lī bēetarr k'ΛΛnaujā hamachdēu chik'am durr j̄at'Λg haucheewai hamach d̄lī waibēejieram haajem. Mag maach jōoinau durr j̄at'Λg hat'aicheewai chi durr k'ΛΛn chaarta Hēwandamau chawag jΛr wērpp̄lījim hanaabá. Magtarr haigmua hewag pawiajā hich mag durr gaai jooba wēnΛrrΛmua k'Λd Davijā

reik'a sīsijim hanΛm. <sup>46</sup> Mag rey David Hēwandamau hūu heeg hoojeejim haajem. Maagwai hich Daviucha warrgar jōoi Jacob k'ararr hag Hēwandamag jēumamua, “Mua pΛ hat'ee di hēu deek'imgui” hajim hanΛm, “hag hee pΛch jooba chitamk'ir.” <sup>47</sup> MamΛ Hēwandamau hirig hēupiba jaautarr haawai hi hiewaa Salomonauta hirua hēuju harr di hēujim haajem. <sup>48</sup> Hi hat'ee hawi mag di hēu deejieb mamΛ, Jōoi cha hġgt'aa p'uu nΛm chan juau di hēutarr hee joobaba k'itΛm. Hich mag sġerrΛm k'ap, hich Hēwandamaucha hich hi jaaujerr k'ΛΛnag p'āpitarr gaai mag sim:

<sup>49</sup> “Hedaujāata mΛ juupjem pōrk'auu; maagwai mΛg jēb sīi mΛ bġ dΛnΛΛujemΛu.

Mag simta, ġk'an di k'irra pārau mΛ hat'ee hēu deēju hēk'a nΛ? hajim hanΛm.

ġWa pārau k'irjuawai mag mΛrΛg di hēu deebarm hee sīi mΛ jua hġi hoo chiraju haai chirāwa?

<sup>50</sup> Nem t'um mΛg t'ΛnΛm mua mΛch juau wautarr k'abahab” hajim hanΛm maach Pōrōu. (Is. 66:1-2)

<sup>51</sup> Maimua warag hiek'amamua hich dġi hijējēbk'arr k'ΛΛnag magjim haajem hich Estebanau: 'Pārau mag k'ap'Λ nΛmta, bġarjā hiek'aawaijā hūrba, jġg k'ichagnaa t'ār t'eegjā sġerrjēe k'abahab hajim hanΛm, Hēwandam k'augbam k'ΛΛnjō. Magnaata warag Hēwandam Hak'aar hichaur hġk'a sġerrjēemgui hajim hanΛm, warrgar pāach jōoinau haajerrjō. <sup>52</sup> Magnaa hamag, ġWarrgar Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛn heem hāb k'āijā pār jōoinau daupii wai naajī? ha jēujim hanΛm Estebanau. ġDaupii haju habá! hajim hanΛm hichdēupai deeu. Hamachdēuta k'ēchpġibajieb hajim hanΛm, har warrgarwe sīi Cristo higwia woun hāb t'umaam k'ΛΛn k'āaijā chi hajapcharam bēēju ha jaau durrarr k'ΛΛnjā. Maimua hamau mag jaau durrarr ya chadcha pierrwaijā jūr pāachdēuta hi pΛr deewi warre t'ōopi jaaubajierrab. <sup>53</sup> Pārau chan Hēwandamau hich chognaan gaau hich hiek jaaupġitarr p'ā wai nΛmjā hag gaai jaau simjō hi hipierrajā k'aba sġerrjēemgui hajim hanΛm hamach k'ircha.

Magta hiek'ajim haajem Estebanau, hichdēupai hich kōit hiek'a k'itΛmua.

### *Esteban t'ōotarr*

<sup>54</sup> Chi p'adnaan pōrōu haig narr k'ΛΛn dġimua hūrwai Estebanau mag hiek'abapġim hūrbaawai warre hi dġi meeuk'a p'ōbaadējim hanaabá. <sup>55</sup> MamΛ Estebanau hich gaai Hēwandam Hak'aar p'ēs wai sġerr haawai hġchab magΛmjā hġbajim haajem. Mag nΛm hee hirua hġgt'aag hoowai, Hēwandamta hedjā weeuΛ wējōm hee hich wajaugau bġΛmjō sim hoo hat'ajim hanaabá. Maagwai hi bigaau Jesuuta hġchab hich Hēwandamjō nem jua t'eeg hoo dΛnΛmjā hoojim haajem. <sup>56</sup> Hichdēu mag hoobaawai warm k'ΛΛnag, —ġPāadēu mΛ daupierr hoobat! hajim hanΛm, har hedjā weeuΛ wējōm hee Hemk'ooi Hiewaa Hēwandam juachaar gar hoo dΛnΛm.

<sup>57</sup> MamΛ Estebanau magbarm hūrbaawai chará, hi hiek'amam hūrmaugau, warag juau kach p'āarp'ōbaadējim hanaabá. Magnaa t'um hāba sereu p'ōbaadēwi warag hirigta haudi-majierram hanΛm. <sup>58</sup> Maimua hi pΛrp'ōbaadēwi, p'ōbōr hġgaa harrnaa, jūrram k'ΛΛnau mokou barp'ōbaadējim haajem, hi t'ōopāig. Maagwai warrcha chi t'et'em k'ΛΛnag hi k'ir sēuk'a hiek'a narr k'ΛΛnau hamach k'ajūa hġrΛm hēerk'anaa, woun hāb Saulo hanΛmΛg p'ēdeejerram haajem, hamach mamagk'amich pΛrmk'ir. <sup>59</sup> Jūrram k'ΛΛnau mag hich mokou bar wai nΛm hee, chi Estebanau warag Hēwandamag jēu k'itΛmua, —Jesús, chadcha pΛta mΛ Pōrōu. Nau mΛ t'ōbaadeewai mΛ hak'aardam pΛch haar hat'á hajim hanaabá.

<sup>60</sup> Mag Hēwandamag jēu dichwia, jġepōrōu jēk'Λt p'ōbk'anaa t'et, —Señor hajim hanΛm, hamau mΛ dġi mΛg k'aigba nΛm paarjā hoob pua hamag mΛgtarr hiek hēuΛ chitamgui hajim hanΛm.

Mag hiek'a k'itΛm hee, warag chaaupabaadējim haajem.

## 8

1 Maagwai hich Sauloujã hīchab hich paarmua Esteban t'ōopim k'ōsi hɔdɔraa t'ōopɔipijim haajem.

*Saulouu chi hāk'a durrum k'ʌʌn hēudee hēk'aajerr*

Mag Esteban t'ōotarr haigmua hatagta hōrau Jerusalén p'ōbör hee chi hāk'a durrarr k'ʌʌn wajapp'a dau haug waujierram haajem, ham hēudee hēk'anaa pʌrk'a haumamua. Mag hamach k'apeen pʌrk'a haumam hoobaadeewai t'um haaidɔ p'ōbaadējim haajem, Judea durr maimua Samaria heem magwe. Hāba hich Jesuucha doce jʌr hautarr k'ʌʌnpaita chaug wētba, hich hag p'ōbör heepai hōbɔg nɔisijim haajem. 2 Mag Esteban t'ōo pʌawi jūr warm k'ʌʌn hēudee mamagk'amich, jōoin Hēwandam dau na wajap'a wēnʌrraajerr k'ʌʌnau Esteban hār bīe nʌʌ hawi hauk'ert'urjierram haajem. 3 Ham hiek, magamich Sauloon sīi nem k'oojem hēudeemjōta hēk'a nʌrraajeejim hanaabá, maach Pör Jesús hiek hāk'a durrum k'ʌʌn hēudee hēk'aawai. Mag nʌrrɔmua dipierr dubnaa, hemk'ooim dʌi hʌʌinpa hichdēu hoomam k'ʌʌnan pʌrnaa, hajués hēudɔdɔg harrwi, cárcel deg dubpʌimaajeejim haajem.

*Samaria durr maach peerdɔajem hiek jaautarr*

4 Mamɔ hīchab hamach hēugar mamagk'am hee, Jerusalén p'ōbörmaa deum durrag dʌr wētarr k'ʌʌnau warag hamach wēnʌrrɔmpierr hōrag maach peerdɔajem hiek jaau wēnʌrrajim haajem. 5 Jūr mag jaau wēnʌrrɔmua woun hāb Felipe hanɔm Samariaag mawi mag durr p'ōbör dʌrrchacharam hee maach peerdɔajem hiek jaaumamua, “Jesuuta Hēwandamau Cristo pʌiju haajerr pārau nʌ nʌmɔugui” haajeejim hanɔm hamag. 6 Felipeu mag jajawagmam hōrau hābam haig biirdɔnaa hi hiek hūrm k'ōsi hūrjeejim haajem. Mag hi hiek hūr nʌm dʌi hīchab Hēwandam jua t'eegau nem k'īir pogk'e wau nʌrrɔmjã hamach daúa hoo naajim haajem. 7 Hōor pōm mor hee bēn k'aigbam wai sīsīd harr k'ʌʌnjã monaaumaawai chi mepeenjã hidaau hāhāig jʌrpʌimaajeejim haajem. Mag nʌm dʌi hīchab bʌ wēdɔ wēdɔ k'it'ēem k'ʌʌnjã monaaunaa k'a chʌk'ʌ pōd hamach happai p'iidɔba sīsīd harr k'ʌʌnpa monaaumaajeejim hanɔm. 8 Hirua nem wau sim hamach daúa hoonaa hamach jʌgɔucha hi hiekjã hūr nʌm gaaimua, mag p'ōbör hee hōor t'um honee naajeejim haajem.

9 Mamɔ mag p'ōbör hee hīchab woun hāb Simón ha t'ʌr sim sīejim haajem. Warr mag woun bēnk'ʌʌn hajim haajem. Mag wounau Samariapienag jaauwai hiita tagam k'ʌʌn k'āyaujã hʌrʌʌcha chirɔm ha jaau nʌrrɔmua hōor t'um k'ūgur wai sīejim hanaabá. 10 Mag, t'umaam k'ʌʌnau hi hiek'aawaijã hūrm k'ōsi hūrjeejim haajem, chaainaupa. Maimua hi higwia jūrram k'ʌʌnau, “Mɔg wounaun chadcha Hēwandam jua t'eegta hich gaai wai sim” haajeejim hanɔm. 11 Mamɔ hamau mag hirig hee haajerran, maan hag nawe mag hichdēu ham dak'īir hich bēn k'augau nem parhooba wau simua sīi hōor t'um hichig paa wai sīerr haawai hajima. 12 Mamɔ mag nʌm hee, jūr Felipeu maach peerdɔajem hiek jaanaa, “Hēwandamagta hɔdɔraa dich Pörk'apiju haai nʌm” ha jaau sim dʌi hīchab, “Jesucristota hich Hēwandamaucha jʌr hauwia maach peerdɔ haumk'īir pʌijim” ha jaaumam hūrp'ōbaadeewai, hāk'awi, hemk'ooim dʌimua hʌʌinaupa hamach pör choopimaajeejim hanaabá. 13 Magbaawai hīchab hich Simonaujã dʌi hāk'awi, hich pör choopiwia, warag Felipe k'a hogdɔba sīsijim haajem. Mag hi k'a hogdɔba nʌrrɔmua Felipeu hōrau hag na mag nem hooba haajerr nempa waumam hoowia jūr hich Simonta dauderraa sīejeejim haajem.

14 Maimua mag nʌm hee, Hēwandam hi jaumk'īir hich Jesuucha jʌr hautarr k'ʌʌnau Jerusalemua hūr wai Samariapienaujã Hēwandam hiek hāk'abarm ha hūr hat'aawai Pedro Juan dʌi ham haar pʌjierram haajem. 15 Maimua bardɔtk'aimawi mag Samariapien hee hāk'a durrum k'ʌʌn kōit Hēwandamag jēeujierram haajem, hamagjã hagjō Hēwandamau hich Hak'aar deebaawai hīchab wai nʌsimk'īir. 16 Maagwai chan hag'ta

hiwiir hãbmuajã Hẽwandam Hak'aar chuk'u naajim haajem, s̄i maach Põr Jesucristo t'ãr gaaipai põr choo narr haawai. <sup>17</sup> Mag chadcha Pedroou Juan d̄imua chi heeu hãk'a durrum k'ΛΛn hãr jua haus̄iunaa Hẽwandamag j̄eubaawain chadau Hẽwandamau mak'ΛΛnagjã hich Hak'aar p'ẽs deejim haajem. <sup>18</sup> Mag Hẽwandam hi jaaumk'ĩir jãr hautarr k'ΛΛnau warm k'ΛΛn hãr jua haus̄iubarmuapai mak'ΛΛnaujã Hẽwandam Hak'aar hau nΛm hoowia hamag p'atk'on hoopinaa magjim hanΛm chi Simonau:

<sup>19</sup> —Magan jãg jua t'eeg mΛrΛgã h̄ichab dee chirbat, mΛjã pãachjõ hamk'ĩir. Magnaa, Mua pãrag p'agjugui hajim hanΛm, maagwai muajã pãar d̄enjõ hõor hãr jua haus̄iubaawai h̄ichab mak'ΛΛnagjã Hẽwandamau hich Hak'aar deemk'ĩir.

<sup>20</sup> Magbaawai Pedroou hirig, —Simón, ¿pua k'ĩirjuawai Hẽwandamau hich Hak'aar deewai p'atk'onauta p̄er haaujeeba? hajim hanΛm. Pua hajap dau h̄ebaju hat'een pΛΛn Hẽwandamau pΛch p'atk'onpa hisegbarjugui hajim hanΛm. <sup>21</sup> Hẽwandam dau na pΛ hõ hajap k'aba s̄iewai pua chan põd maar d̄enjõ jãg nΛrraju k'aba simgui hajim hanΛm. <sup>22</sup> Jãg pΛch k'ĩirjug k'aibag hisegp̄iwiwia Hẽwandamag chugpaapi j̄eubá; tale hirua pΛ k'ĩirjug jãg sim hajap'a paap̄iwi tag pΛ d̄i magΛm hiek higbajugui hajim hanΛm. <sup>23</sup> Simón, pΛΛn chik'amnau wau nΛm hoowi ham d̄enjõ ham k'õchgau, s̄i k'a honegjã chuk'uta s̄ierrΛmguui hajim hanΛm, pΛch k'aibagjã pΛaba. Mag k'aibag hisegba haawai hich haguapaita pΛ põr hõbeerpiba pΛr wai simjõ s̄iebahab hajim hanΛm hirig.

<sup>24</sup> Magbaawai Simonau, —Keena, mΛ kõit j̄eubat'ã hajim hanΛm, maach Põr Hẽwandamag, heeu magba hak'iin Hẽwandamau mΛ d̄i cha pãrau jaau nΛmjõ haduk'amgui hajim hanΛm.

<sup>25</sup> Mag, Pedro Juan d̄i hewaa hãk'a durrum k'ΛΛn hoon w̄etwi, hamach daúa Cristo meewi h̄iuu p'iidΛtarr hootarrpa jaauwia, deeu Jerusalenag w̄etjierram haajem. Mag w̄etumua h̄ichab Samaria durr p'õbõrdam nΛnΛidΛm hee hõrag jãgata Hẽwandamau maach peerdΛ haaujẽ ha jaau w̄enΛrraajeejim haajem.

### *Felipe woun hãb Etiopiapierr d̄i*

<sup>26</sup> Magtarr k'ur Hẽwandam chog hãb hãgt'armua b̄ewi Felipe hiek hirig hi t'ãrcha t'ãrnaa, —Har Jerusalenmua k'Λdau hõor chuk'u hich mag ma s̄iejem hee jerag pet hajim hanΛm, k'Λd jõoi Gazaag ma sim hee.

<sup>27</sup> Magbaawai chadcha Felipe hag hipierr hichig k'Λd jaautarr hee petajim haajem. Mag maa hawia woun hãb Etiopía durrmua Jerusalen p'õbõr hee Hẽwandamag j̄eut'urwia deeu hich diig mam d̄i t'ẽujim haajem. Mag woun, hΛΛita Etiopía durr reik'a sim hag garm hajim hanaabá, chi t'et'em. Hichd̄euta mag hΛΛi reik'a sim d̄en p'atk'on t'um chi hãk'aajem hajim haajem. <sup>28</sup> Mag hich diig mamua japdijõo k'itΛmta b̄Λ pΛΛrbaajem paar sim cabayou h̄eudΛ harrum hee jup jõrranaa, warrgur Hẽwandam hi jaaumie Isaías k'ararrag hich Hẽwandamau hich hiek p'ãpitarr h̄esapta t'ãr jõrrajim haajem. <sup>29</sup> Mag hi h̄esap t'ãr jõrrõm hee, Hẽwandam Hak'arau Felipeeg, —Felipe, b̄Λ chΛp'Λ manaa hi h̄ek'a hat'á hajim hanΛm.

<sup>30</sup> Magbaa chadcha Felipeu b̄Λ chΛp mawia, h̄ek'a haunaa h̄urimaawai, Isaías k'ararrag Hẽwandamau hich hiek p'ãpitarr h̄esapta t'ãr jõrrõm h̄urimajim haajem. Mag h̄urimawia hich garmua chi Etiopiapierrag, —¿Pua pΛchd̄eu t'ãrmam k'ap'Λ chir'á? ha j̄eujim hanΛm.

<sup>31</sup> Magbaa chi japdeg jõrrõmua, —Hõrau maachig jaauju chuk'um, ¿jãg maad̄eu k'ap habarju? hajim hanΛm.

Magwia warag Felipeeg hich japdeg waaidΛpiwia hich d̄i hãba juppijim haajem.

<sup>32</sup> Mag chadcha jupimawi hirua Hẽwandam hiek t'ãr jõrrarr gaai hoowai mag s̄iejim haajem:

“Ovejadam chi t'õojem di haar harrjemjõ t'õopãain harrjierram.

MamΛ jãg ovejadam k'ĩeb hich k'aar t'ar harrumjã k'ĩuu k'ẽraajemjõ, hich jãg b̄Λrjã hi hãaba k'itajim hiek chigaa hiek'aag.



<sup>33</sup> Hi dāi hamachdēu hampierr hajierram, mamΛ hābmuajā, ‘Jāan woun hajar'amΛu; hidēu hi k'ajap'a sīujujā' habajim.

Mag chaai chuk'u k'itΛm t'ōoplitarr haawai, ζjāga hewag pawijā mag ‘Jāk'ΛΛn hi chaainau' habarju?’ ha p'ā sīejim haajem. (Is. 53:7-8)

Maata mag wounau t'ār jōrrajim haajem.

<sup>34</sup> Mag hich bigaau jupbaimaawai chi Etiopiapierrau hirig jēeumamua, —Kakē, mΛ hap chitΛm mΛrΛg jaaubá hajim hanΛm. Hēwandam hi jaaumieu mΛg p'āawai, ζk'ai higwiata mag p'ājī? ζHichpai higwia, wa deeum k'ΛΛnta jaau sim hajīwa? ha jēeujim hanΛm.

<sup>35</sup> Magbaawai Felipeu hirig hichdēu t'ār sierr gaaimua jajawagmamua k'ēb Jesuu maach peerdΛ haum k'ōchgau hΛdΛraa hich t'ōopitarrpa jaaudubjim haajem hirig. <sup>36</sup> Mag hiyΛΛ wētumua dōdam p'ΛΛr k'ērΛm haig paauk'abaimaa hich chi t'et'emua Felipeeg, —Kakē, mΛg dōdam paraa k'ērΛm haig nΛwe, ζpua hoowai mΛ pōr chooju jāg chirΛ? hajim hanΛm.

[<sup>37</sup> Magbaa Felipeu hirig, —Pua chadcha pΛch t'āraucha hΛk'a chirΛm k'ai, pōr chooju haaima hajim hanΛm.

Magbaa chi t'et'em garmua, —Muan chadcha t'āraucha hΛk'a chirΛmguui hajim hanΛm. Mua k'ap'Λ chirΛmguui hajim hanΛm, Jesuun chadcha Hēwandam Hiewaau.]

<sup>38</sup> Magwi warag chi carro dΛnΛΛu haunaa, hamach numwe hΛΛrbagk'awia, jēr dō p'ΛΛr k'ērΛm hee wētwi, Felipeu hi pōr choopΛijim haajem. <sup>39</sup> Mag pōr choo haaipawi deeu dō heemua hōbērdΛtk'abaadēm hee, dau pērbarmjō harrau dēgōlp Felipe chukk'u haadējim haajem, hich Hēwandam Hak'arau hat'aadee. Mag hi marr k'augbajieb mamΛ, chi Etiopiapierr warag honee hich maa harrag petajim haajem. <sup>40</sup> Mag dēgōlp chuk haadēwi haigmua warp p'ōbōr Azoto hanΛmta Hēwandam Hak'arau Felipe hat'aadējim haajem. Hich maigmua warag p'ōbōrpierr jaaubaadējim hanΛm, jāgata Hēwandamau hich Chaai pΛijī t'um hich hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛn peerdΛ haum k'ōchgau. Mag Azotomua jaaubaaderr hich mag jajawagmamua deeum p'ōbōr Cesarea hanΛm jaau barjim haajem.

## 9

### *Saulo Jesús dāi k'Λd hee t'ēutarr*

<sup>1</sup> Mag nΛm hee warag Saulou maach Pōr Jesús hiek hΛk'a durrum k'ΛΛn dak'āu nΛm pΛaba, warag p'adnaan pōr haar mawia <sup>2</sup> hichig hēsap p'ā deepijim haajem, Damasco p'ōbōr hee judionaan Hēwandam hiek jaaujem degam chi pōrnaanag hoopibaimaa, mak'ΛΛnau hamach paarmua dāi pΛrpi jaaubaawai, p'it'urg chuk'u Jesús higar nΛm k'ΛΛn hemk'ooiin dāi hΛΛinpa Jerusalenag preso pΛrk'a haibēeg. <sup>3</sup> Maimua chadcha hichig mag hēsap p'ā deebaa hag dāi higbaadējim haajem, Damasco p'ōbōrōg k'Λdau ma sim hee. MamΛ mag mawia ya chi p'ōbōr dakpamam heeta, dēgōlp hedjā heemua pagt'Λmdaujō p'Λr jēer hat'ajim hanΛm. <sup>4</sup> Mag p'Λr jēer hat'amua warre Saulo p'ār werbpΛimjōta jēk'Λt buju haimajim haajem. Mag jēk'Λt panaa hūurwai hōor chukag heemuata hirig, —Saulo, ζk'ant'eeta pua jāgcha jāg mΛ hiek hΛk'a durrum k'ΛΛn k'aibag wawaag ham hēudee hēk'a nΛrrΛma? ha sīejim hanΛm.

<sup>5</sup> Magbaa Saulou, —Señor, ζma pΛ k'aiuma? hajim hanΛm jūrr hirig.

Magbaa maach Pōr Jesuu, —MΛΛn Jesuugui hajim hanΛm. Pua jāg mΛ hiek hΛk'a durrum k'ΛΛn hēudee hēk'a sim haig, mΛ hēudeeta pua hēk'a nΛrrabahab hajim hanΛm. [PΛ jāg nΛrrΛm haiguin, p'ak hemk'ōiu p'idk'amaaugau hewag t'ΛΛgwai hich bΛk'Λrr pa hēudΛ jōrrajim gaai miu hΛa sīejemΛg t'ΛΛgjemjō, parta pΛchdēupai pΛch gaai mas wauju jΛr nΛrrΛmguui hajim hanΛm maach Pōr Jesuu hirig.]

<sup>6</sup> Mag hūrbaawai Saulo jāp'ierr hajaugau k'a duui t'ΛnΛmua jūrr hirig, —Señor, ζk'ani pua mΛrΛg waupim k'ōsi chirΛwi? hajim hanΛm.]

Magbaa maach Pōrōu hirig, —P'iidΛbá, maimua warag p'ōbōrōg petá hajim haajem. Nau jamta pΛchdēu nem wauju t'um pΛrΛg k'ap jaaujugui hajim haajem.

<sup>7</sup> Mag hōor chuk'u sim heemuata magbarm hūrbaawai hi dāi hōor wēnarrarr k'ΛΛnjā hīchab jāp'ierr nΛm hiek'au pōdjā hiek'aba, sīi warag k'īuu naajim hanaabá. <sup>8</sup> Mag hōor chukag heemua hichig magbaawai Sauloou p'iidΛ dΛnΛisijim hanΛm. Mag dΛnΛΛunaa par hirua wajaap'a dau hēnaa hook'ak'ak'amjā pōd dau warp'apaijā hooba haajeejim hanaabá, dau k'ī t'Λnarr haawai. Mag pōd hooba haawai chi dāi wēnarrarr k'ΛΛnau sīita hi jua gaai pΛrnaa Damasco p'ōbōr hee warrjierram haajem. <sup>9</sup> Mam p'ōbōr hee pawijā Saulo k'āai t'ārjup sīi dau k'augba sīejim haajem. Mag nΛm dāi t'achjā k'ōba ni dōjā dōba sīejim hanaabá.

<sup>10</sup> Mag Damasco p'ōbōr hee woun hāb sīejim haajem, Hēwandam hiek hāk'aajerr Ananías ha t'ār sim. Mag woun maach Pōr Jesuu hich dāi k'āai k'ōrk'api hauwia hi t'ārchējim haajem. Mag hich t'ārbaichee Ananiaau, —Señor, mΛ cha chirΛmguī hajim hanΛm.

<sup>11</sup> Magbaa maach Pōr Jesuu hirig, —P'iidΛbá hajim hanΛm, maimua kaaijā Chi K'ajap'am ha t'Λrjem hee woun Judas hanΛm deg Saulo Tarsopierr jēeubaimá; maig mag wounau mΛrΛg oraa singui hajim hanΛm. <sup>12</sup> Mag mΛrΛg jēeu simua hīchab k'āai k'ōrg hee hichdēu hoobarmguī hajim hanΛm, woun hāb Ananías ha t'ār sim hi haar dubwi hi hār jua hausīubaa hich dau heerdΛbarm.

<sup>13</sup> Magbaa Ananiaau magjim haajem:

—Señor, jāg woun k'ai ya mua hūr daar chitΛmguī hajim hanΛm. Jā k'ai Jerusalén p'ōbōr hee har pΛ higar hāk'a durrum k'ΛΛn dāi nem k'aibag sīerrΛmguī hajim haajem.

<sup>14</sup> Maagjem mΛigjā p'adnaan chi pōrk'a nΛm k'ΛΛnau warag hamach hipaarmua hirig jaau nΛmguī hajim hanΛm, pΛrΛgpai jēeu durraajem k'ΛΛn pΛrk'a harramk'īir.

<sup>15</sup> Magbaa maach Pōr Jesuu hirig, —Petá hajim hanΛm, muata pΛ pΛi chirΛm hi haar. Jā mΛchdēu jΛr hau chirΛm k'abahab hajim hanΛm. Jāguata mΛg hatag israelnaanagjā mΛ hiek jaaunaa durr warp'am magwe mΛ hiek reinaanagpa jaau nΛrrajugui hajim haajem. <sup>16</sup> Mua mΛchdēucha hirig jaauk'imgui hajim hanΛm, jāga mΛ gaaīmua hi dau hap'ΛΛ p'it'urg haju.

<sup>17</sup> Maach Pōr Jesuu hichig magbaawai Ananías chadcha petajim haajem. Mag mawia, Saulo sim deg dubimawia, hi hār jua hausīunaa hirig, —K'odam Saulo, maach Pōr Jesús har pΛ dāi k'ad hee t'ēutarrau mΛ pΛ haig pΛijimgui hajim hanΛm, deeu hūmaai dau heerdΛbaadēm dāi hīchab Hēwandam Hak'aarpa pΛch gaai p'ēs wai chirsimk'īir.

<sup>18</sup> Mag, chadcha Ananiaau mag hiek'abarm bārre Saulo dau gaau pap'ugmiejö chēu chēu haadēwi warre dau heerdΛ sīsijim haajem. Magtarr haigmua hīchab warre hich pōr choopijim haajem. <sup>19</sup> Mag pōr choo sīsiewain chadau, t'achdam k'ōbaadee, k'a t'eeg chuk'u t'Λnarrjā deeu k'īir hubag haadējim haajem. Maimua warag hich hag p'ōbōr hee chi Jesús hiek hāk'a durrarr k'ΛΛn dāi k'āaidam k'apanaa sīsijim haajem, dapai maba.

### *Damasco p'ōbōr hee Sauloou Hēwandam hiek jaautarr*

<sup>20</sup> Maimua Sauloou warag hich hipaarmua judionaan Hēwandam hiek jaaujem di sīsidΛm hee jaau nΛrrΛmua Jesús higwia, “Chadchata jāan Hēwandam Hiewaa hichdēucha pΛitarraugui” ha jaaujeejim haajem dāi hich hipaarmua. <sup>21</sup> Mag hirua jaaumam hūrwi t'umaam k'ΛΛn jΛgderraa naajeejim haajem. Mag nΛm hiek'au hamach wir haigpai jūr hamach k'apeenag, “Keena, ¿hich mΛg woun k'abajī Jerusalén p'ōbōr hee har Jesuug jēeu durrum k'ΛΛn dajēk wai nΛnΛΛu haajerr? Mawaam k'ΛΛnjā hājō pΛrk'anaa p'adnaan chi pōrnaan haar preso p'ē harraan ha bēetarra, ¿jāga hīs jāg hich paarmua warag ham hipierr hich hag hiekpai dāi jaau nΛrrΛma?” haajeejim haajem jūr hamach heepai.

<sup>22</sup> MamΛ hichig maagwai chará, warag Sauloou hiek k'ēgk'a jaaumamua, “Chadcha jāg Jesuuta hich Hēwandamaucha warrgarwe jΛr hauwia maach peerdΛ haumk'īir mΛg durr gaai pΛiju haajerr k'abahab” haajeejim hanaabá. Mag nem hichō k'aisög jaaupΛpΛigmamua judionaan Damasco p'ōbōr hee narr k'ΛΛnjā pōd hiek'aju k'augba, warag hich garmua k'īupaa sīumaajeejim haajem.

### *Saulo judionaan jua heemua darrtarr*

<sup>23</sup> Maimua magtarr k'ur hewag pawia k'āai k'apan haadēm hee, judionaan hāba biirdawia hihāba nāisijim haajem, Saulo t'ōopāaig. <sup>24</sup> Mag chadcha hi t'ōopāijju hawi puertdi p'ōbör hee duubjem sīsidaampierr soldaauunagjā hi nāpiejeejim hanam, hedaram magwe. Mamā mag hamau hi hēugar hi t'ōoju dak'āu wai nam ya hich Saulooujā hūrbaadējim haajem. <sup>25</sup> Mag k'ap'ā wai naawai hedau k'ēubaadeewai tagam k'āan hagjō Hēwandam hiek hāk'a durrarr k'āanau t'ābat hee juppinaa jāgad gaai heeg jiiir burrpājierram haajem, mag p'ōbör t'um higaau magwe maach jua pāru k'aba t'uur p'ārdā sim hee warre p'ōbör higaau. Mag, mag hedaar Saulo darrmidjim haajem.

### *Saulo deeu Jerusalén p'ōbör hee bēetarr*

<sup>26</sup> Mag mawia deeu Jerusalén p'ōbör hee barbaimaawai haig chi hāk'a durrum k'āan dāi k'apeerk'am hiigjeejim haajem, hich Sauloou. Mamā t'umaam k'āanau hi hōgk'aajeejim hanaabā, hagt'a hāk'aba simta sīi hamach k'ūguraagta mag nārrāmpii hawi. <sup>27</sup> Magbaawai Bernabé hanāmua chi Saulo t'ār hauwi, hich Jesuucha jār hautarr k'āan haar wai dubwia, hamag jaubaadējim haajem, jāga Saulo k'ād hee mamua Jesús dāi t'ēujī, maimua jāga hīchab Damasco p'ōbör heejā hirua hōrag Jesús higwia warag hōgk'aba Hēwandam hiek jaubaadējī. <sup>28</sup> Bernabeeu mag jaubaan chadau tag hi hōgk'aba nāisijim haajem. Magbaa warag Jerusalén p'ōbör hee t'ābawia ham wēnārrāmpierr ham dāi nārrājeejim haajem. <sup>29</sup> Mag nārrāmua warag bārrjā hōgk'aba maach Pör Jesús higwia hi hiek jaaujeejim haajem, judionaanta griegonaan meúa hiek'a nam k'āanag. Mamā mak'ānaujā hi t'ōopāijju hēk'a p'ōbaadējim haajem. <sup>30</sup> Mag hamau hi t'ōoju dak'āu wai nam chi Hēwandam hiek hāk'a durrum k'āanau hūr'p'ōbaadeewai deum p'ōbör Cesarea hanam haar hi harrwi maigmua jūrr hich durr p'ōbör Tarso hanāmāg pājierram haajem. <sup>31</sup> Mag Sauloou hamach hipierr Hēwandam hiek hāk'a sīsīm k'aug hat'aawain chadau, Judea durr, Galilea durr maimua Samaria durr magwe chi hāk'a durrarr k'āan t'um hāu k'ōinaa nāisijim haajem. Mag k'ōinaa hap'ōbaadēm hee, sīi warag maach Pör Jesús hipierraa hirua nem jaau simpai waup'ōbaadee hīchab hich Hēwandam Hak'araujā chi hāk'a nam k'āan warag k'apaana hapijim haajem.

### *Pedroou woun Eneas hanām monaautarr*

<sup>32</sup> Pedroou maach Hēwandam hiek hāk'a durrum k'āan hamach nānāidāmpierr hoo nārrāmua hīchab p'ōbōrdam Lida hanam hee Hēwandam hiek hāk'a nārr k'āanjā hoon majim haajem. <sup>33</sup> Mag p'ōbōrdam Lida hanam hee woun hāb hooimajim haajem, Eneas hanam. Mag woun k'a chāk'ā k'itarr haawai sīi put heepai ocho años sīejim haajem, pōd hich happai p'iidāba. <sup>34</sup> Magāg Pedroou, —Eneas, p'iidābā hajim hanam; Jesucristoou pā monaaubarm. Pāch putdam juur k'ērbā hajim hanam.

Magbaa chadcha hag bārre Eneas p'iidābaadējim haajem. <sup>35</sup> Mag Eneas monaautarr t'umaam k'āanau Lida p'ōbör hee k'ak'apdō haadēm dāi hīchab k'ör pōm wējōm Sarón hanam hee hōor joobaajerr k'ānaua k'ak'apdō haadējim haajem. Magtarr hoowia, hamach k'aibag hisegwi, jūrr maach Pör Jesús hiekta hāk'ajierram haajem.

### *Dorcas meewia p'iidatarr*

<sup>36</sup> Hich mag jaar hīchab p'ōbör Jope hanam hee hāi hāb Jesús hiek hogdāba hāk'a k'itām sīejim haajem. Mag hāi t'ār hebreonaan meúa Tabita haajeejim haajem, maagwai griegonaan meúata Dorcās haajeejim haajem. Mag hāi t'umaam k'āan dāi nem hō wa- jaugnaa hap'āam k'āandamau nem hiigwaijā magāmjā haba hamag deejeejim haajem. <sup>37</sup> Mag Pedro Lida p'ōbör hee sim hee, Dorcās mor machpawia hich hag k'amor machgau warag meejim haajem. Mag meebaadee hajap'a domeerpinaa, hāgt'aa dijā jarnaa, haar harrjierram haajem. <sup>38</sup> Maagwai Jopepienau Pedro Lida p'ōbör hee sim hanāmjā hūr naajim haajem. Mag Jopemua Lida barju warp k'aba sīerr haawai ham hiek hich hag bārre hamau hemk'ooim numī jār hauwia Pedro hawaan mamk'īir pājierram haajem.

<sup>39</sup> Magbaa mak'ΛΛnau wētwia, Pedro haar barwia, hirig “Jopepienau jöpk'aa pΛ t'Λr nΛm” ha jaaubaimaawai hich hag b̄arre ham d̄ai b̄eejim haajem. Mag hi barbaichee haiguim k'ΛΛnau h̄agt'aa chi hap'ΛΛmdam wai narr haar hi hat'aadeewai, k'oopaa h̄ūanaan t'um haig narr k'ΛΛnau b̄ie nΛmua dich monak'a haawai k'ajūadam k'amatarr t'umaa hirig hoopimajierram haajem. <sup>40</sup> Magbaawai hich Pedroou h̄oor t'um dawag jΛrk'ΛΛip̄iwi, kanieu p'öbk'anaa, H̄ewandamag oraajim haajem. Mag oraa haaipawi chi binaanag hoonaa, –Tabita, p'iidΛbá hajim hanΛm.

Magbaawai chadcha chi binaanau dau h̄ee hoowia Pedro k'īir heerpa hat'aawai p'iidΛ hoo s̄isijim hanaabá. <sup>41</sup> Maig Pedroou hi jua gaai pΛrk'anaa warag h̄agt'aag dΛnΛΛupi hat'ajim hanΛm. Magnaa H̄ewandam hiek h̄k'a nΛm k'ΛΛn t'um k'oopaa hΛΛin chi b̄ie narr k'ΛΛnpa t'Λrk'anaa hamag Tabita monakk'a deeu hoopijim hanΛm, meeba harrjō. <sup>42</sup> Jope p'öbör hee t'umaam k'ΛΛnau mag h̄oor p'iidΛtarr h̄ürwia, h̄oor pöm maach Pör Jesús hiek h̄k'ajerram haajem. <sup>43</sup> Magwiajā hich Pedro chan da mabajim haajem, Jope p'öbör heemua. Woun h̄āb Simón hanΛm di haig k'āai k'apan s̄i hawiata petajim haajem. Mag woun Simón hanΛm nemh̄eu d̄en nem wau nΛm gaaita p'idk'aajem hajim haajem.

## 10

### *Pedro Cornelio d̄ai*

<sup>1</sup> P'öbör Cesarea hanΛm hee woun h̄āb s̄iejim haajem, Cornelio ha t'Λr sim. Mag Corneliota soldaun Italiapien heem chi capitán hajim haajem. <sup>2</sup> Mag capitán judío k'abajieb mamΛ, hich chaain d̄aimua hich hΛΛipa hamach t'umaam k'ΛΛnau H̄ewandamag j̄eeunaa hi dau najā hagpierraa w̄enΛrraajeejim haajem. Mag judío k'aba simta, judionaan juag hoom k'öchgau p'atk'on pöm deejeejim haajem, hap'ΛΛm k'ΛΛnag.

<sup>3</sup> Biek h̄āb hedau p'ΛΛibaaj̄er k'euragam las tresjō nΛm hee hí H̄ewandamag j̄eeu chirΛmta, k'āi hat'amjō habarm hee hoowai, H̄ewandam chog h̄agt'armua b̄ewi, dau daau hi chirΛm haar dubwi hirig, –Cornelio haich̄ejim hanΛm.

<sup>4</sup> Mag hich t'Λrbaichee Cornelioou hinanaa hi k'īir heerpanaa j̄āp'ierr t'ΛnΛmuata chi H̄ewandam chogag, –Señor, ¿k'an hagá? hajim hanΛm.

Magbaa chi H̄ewandam chogau j̄urr hirig, –Pua H̄ewandamag j̄eeu chirΛΛ haajeewai h̄āu hirua pΛ hiek h̄ürbarmgui hajim hanΛm. H̄ichab hirua hoowai pua hap'ΛΛm k'ΛΛnag nemdam deejemjā h̄āu simgui hajim hanΛm. <sup>5</sup> H̄oor jΛr hauwi Jopeeg p̄iibap̄i hajim hanΛm, woun Simón ha t'ΛΛrjem hawaan mamk'īir. Hich harpai ham d̄en hibΛΛr wauwia Pedro ha t'ΛΛrjemgui hajim haajem. <sup>6</sup> Mag woun deeu magjō Simón ha t'ΛΛrjem haig simgui hajim hanΛm, Simón chi nemh̄eu d̄ai p'idk'amie deg. Hi di p'ūas higawaa simgui hajim haajem. Mag Simón Pedroouta pΛrΛg jaaju, k'anta pua waju haai s̄i hajim hanΛm chi H̄ewandam chogau capitán Cornelioog.

<sup>7</sup> Chi H̄ewandam chog mag hich haig hiek'a dΛnaawi petaawai Cornelioou chadcha hich deg p'idk'aajerr k'ΛΛn numí t'Λrk'a hauwia, h̄ichab soldaun h̄āb hichjō H̄ewandam hiek h̄k'anaa hich juag hoojerr t'Λr haujim haajem, harag t'ārjup. <sup>8</sup> Mag t'Λrk'a hauwia H̄ewandam chogau hichig jaautarrjō j̄urr hamag hajap'a jaau deewi p̄iijim haajem, Jopeeg, Simón Pedro hawaan w̄etamk'īir.

<sup>9</sup> Maimua hag noram mag Cornelioou p̄itarr k'ΛΛn ya chi p'öbör dak'a paauk'amam hee, hedau s̄iejōnaa, Pedro hich dih̄eu h̄ār s̄iejim haajem H̄ewandamag j̄eeuwai. <sup>10</sup> Mag nΛm hee j̄asooga haadee t'ach k'öm k'öchk'abaad̄ejim haajem. MamΛ p'ieijāb wau nΛmich, s̄i k'āibaadee waa k'āai k'örk'a t'ΛnΛmua hoowai, <sup>11</sup> s̄i hedauj̄āata weeudΛ t'ΛnΛm hoo hat'ajim hanΛm. Pedroou hoowai mag hedjā weeudΛ w̄ejōm heemua d̄iesjō nem p'eeugnaa k'ēu j̄k'a s̄isidΛmta heeg j̄ēbjā gaai burr huraa hajim hanΛm. <sup>12</sup> Mag d̄ies nem p'eeug sim hee nemchaain k'īir pogk'e t'Λnaajim hanaabá: mΛg j̄ēb gaaim nemchaain b̄ā jayapam, nemchaain s̄i j̄āu j̄ēdΛ nΛrrj̄ee haajem k'ΛΛn, nem hichpan, nem t'umaa



t'anaajim haajem. <sup>13</sup> Hi hak'arau mag heerpa hoo chiram heeta, wounjä chuk'u sim heemua hirig, —Pedro, jäg heem nemchaai t'õnaa k'õbá hajim hanam.

<sup>14</sup> Magbaawai Pedroou hirig, —Señor, mua chan mag chitam haig mach herraawe balarjä nem parhooba k'õba chitangui hajim hanam. Magam jäg maach hinaam chará mua k'õbamgui hajim hanam, pa dau na hārmaaugau warrgarwe maach jōoinau k'õpiba jaaujerr haawai.

<sup>15</sup> Hirua magbarm hee, deeu hūmaai hōor chuk'u sim heemuata hirig, —Hēwandamau nem hajap'a wauwi k'õpi jaau sim chan hoob pua maach hinaa sim hamgui hajim hanam.

<sup>16</sup> Chi dīes gaai mag nemchaain pos jojopk'am hoopinaa, k'õmk'īir biek t'ārjup p'alarba jajaaujii hawi, deeu hāgt'aag hēuda hat'amjō habaawai chukk'u haadējim haajem.

<sup>17</sup> Mag hoobaawai Pedroou hich hōdegpai, “¿K'an jaauwaita jäg sīi put gaaipai nemchaain k'apan jājäg k'ajīma?” ha k'īirju hoo chiram heeta, Cornelioou pāitarr k'alanau Simón di jējewag wēdurumua hi sim di haig daugajār puertdi haig bardatk'abaichējim haajem.

<sup>18</sup> Mag bardatk'achēwi haiguim k'alanag jēujierram haajem, mag woun Simón hanam hibalar wauwia Pedro ha t'alarjem maig sim k'ap Haag. <sup>19</sup> Mam mag nam hee hīchab Pedroou mag hichdēu nem hootarr hagt'a k'īirju hoo chiram hee, Hēwandam Hak'arau hirig, —Hōor t'ārjup pa jar wēnarram k'alan ya bardatk'abaichēmgui hajim hanam. <sup>20</sup> Halarbawia ham dāi petá hajim hanam. Hoob k'īirjum, jāk'alan wounaanan machdēuta pa jaraan pāi chiramugui hajim haajem Hēwandam Hak'arau hirig.

<sup>21</sup> Hichig magbaa chadcha Pedroou halarbawi mag Cornelio hich jarmk'īir pāitarr k'alanag, —Pāran mala pa jar wēnarram, malan magta chiramgui hajim hanam. ¿K'andam hat'ee bēejerrá? ha jēujim haajem hamag.

<sup>22</sup> Magbaa hamachdēu, —Maar bēejimgui hajim hanam, capitán Cornelioou chog-bapāiwai. Hi hiek mag Hēwandam chog bēewi hirig pa jaraan hōor pāipi jaaujim haajemgui hajim hanam, mag pa hi di haar petaawai pua nem jaaumam hichdēu hūraag. Jäg capitanan chadcha hōor hajap'amau. Hēwandam dau najā hagpierraa haajewai Judionaanaujā t'umaam k'alanau hi k'a k'õsi haajemgui hajim haajem Pedroog.

<sup>23</sup> Magbaa Pedroou hamag hierrag dubpi jaubaa, dubwi warag hich mag haig k'āi hējierram haajem. Maimua hag noram chadcha ham dāi majim haajem. Mag hi mam dāi hīchab hich hag p'õbör heem hāaur hagjō Hēwandam higar narr k'alanjä hi dāi wētjierram haajem, hi daumaai.

<sup>24</sup> Mag wētumua, hag noram deeu Cesarea barjierram haajem. Mam barimawia hooimaawai, chadcha Cornelioou hich k'odnaan dāi hich k'apk'alan hich dāi hapcharam k'alanpa hābam haig biirdanaa ham na sējim hanaabá. <sup>25</sup> Mag Pedro bar-baimaawai Cornelioou hi k'īirp'ee dawag hōbērwi hi bāk'arr jēpörōu p'õbk'abaimajim haajem, Hēwandamagamjō jēwaag. <sup>26</sup> Cornelioou mag hich k'īirp'ee p'õbk'abaimaa Pedroou hirig, —P'iidbaadkē hajim hanam. ¿K'ant'eeta pa ma dāi jāgbaadēm? Maach wounan hagdaujōpai t'anamag k'abahab hanaa, deeu hi dānallupi hat'ajim hanaabá.

<sup>27</sup> Maimua warag hiyā naawi dubjierram haajem. Mag dubwi hierr hooimaawai hōor k'apan pos t'anaajim haajem. <sup>28</sup> Mag hoobaimaawai Pedroou hamag, —Keena, pārau k'ap'alamgui hajim hanam, maar judionaanag chan pōd pāar judionaan k'abam k'alan deg dubpiba jaunaa pōd pāar dāi k'apeerk'ajujā k'aba nam haajem, Hēwandam na maach hāarjeewai. Mam hīs Hēwandamau marag jaauwai ya maadēu tag mag k'īirjuju k'aba namgui hajim hanam, dich meeun k'abam k'alan dāi hawiajā. <sup>29</sup> Maguata, mach haar jaubaimaawai mua balarjä magam haba, chadcha bēewi mag pāar dāi chiram keena. ¿K'an hat'ee pārau ma t'ārplāijerrá? hajim haajem Pedroou.

<sup>30</sup> Magbaawaita Cornelioou hirig nem hīgk'abaadēmua magjim haajem:

—Ya k'āai jayap simgui hajim hanam, hīsim k'urau, mach di haig chiramta hāspatarr haigmua t'achjä k'õba chirarr. Mag chiramua hedau p'alibaajēr k'eeuragam las tresjō

nΛm hee, hich mΛg hora, Hēwandamag jēu chirajimgui hajim hanΛm. Mag nΛm heeta dēgölp woun hāb k'ajūa bāpp'ä hich bāpgau p'uumjö sim bēewi mΛ k'īirp'ee dΛnΛΛubaichējimgui hajim hanΛm. <sup>31</sup> Mag dΛnΛΛuchēwia mΛ t'ārcha t'ārnaa mΛrΛg, “Pua Hēwandamag jēu chirΛΛ haajeewai hirua pΛ hiek hūrbarngui” haichējim mΛrΛg. Hīchab mua hap'ΛΛm k'ΛΛnag nemdam deejemjā hΛu simgui hajim chi Hēwandam chogau. <sup>32</sup> Maimua mΛrΛg hōor jΛr hauwi Jopeeg pāipi jaaujim, woun hāb Simón hanΛm hibΛΛr wauwia ham dēn Pedro ha t'ārjem hawaan mamk'īir. Mag wounau jaauwai pΛ deum hagjö Simón hanΛm nemhēu dΛi p'idk'aajem haig sim ha jaaujim, p'ūas higaau di dΛnΛm hee. PΛ higwia, mag wounauta mua nem wauju mΛrΛg k'ap jaaujugui hajim, chi Hēwandam chogau. <sup>33</sup> Mag mΛchig jaubaicheewaita mua hōor pāijimgui hajim hanΛm, pΛ hawaan mamk'īir. Mag, hīs hΛu pΛ barbaichēmngui hajim haajem Cornelioou Pedroog. Hēwandam dak'īir maar mΛig hāba biirdΛwia pΛΛta nΛ nΛmngui hajim hanΛm, pΛrΛg Hēwandamau hich hiek marag jaupi sim hūraag. Hīsin chadau marag jaubá hajim haajem Cornelioou.

*Pedroou Cornelio deg maach peerdΛajem hiek jaautarr*

<sup>34</sup> Mag hichig hiek'apibaawai Pedroou magjim haajem:

—Hīsin ya mua k'ap'Λ chirΛmngui hajim hanΛm, chadcha Hēwandamau mag hiwiir hābam k'ΛΛnpaita hārcha higba haajem. <sup>35</sup> Hi dau naan deum durrām k'ΛΛnau hawiajā hi hipierraanaa hīchab hagcha wēnΛrrak'iin, mak'ΛΛnjā hirua higab k'aba higjugui hajim hanΛm Pedroou chi haig biirdΛ t'Λnarr k'ΛΛnag. Mag jaaumamua hich Pedrooupai, <sup>36</sup> Hēwandamau Jesucristo israelnaan hee pāijimgui hajim hanΛm, hich hiek jaaumk'īir. Mag, maadēu k'ap'Λ nΛmngui hajim haajem, warr Hēwandam dāijā hiekk'ōr paar narrta Jesucristo hΛu maach kōit t'ōtarr gaaimua k'ōinaa wēnΛrrΛm. Hich hag Jesuugui hajim hanΛm, hante maach t'umaam k'ΛΛn Pōr. <sup>37</sup> Pārau k'ap'Λ nΛmngui hajim haajem, Juanau Hēwandam hi jaanaa hōor pōr choo nΛrrarr k'urjā jāga nacha Jesuu Galilea hee hich hiek jaubaaderr k'īeb Judea hee t'um haaidΛjī. <sup>38</sup> Pārau k'ap'Λ nΛmngui hajim hanΛm hīchab, jāga Hēwandamau Jesús Nazaretpierr gaai hich Hak'aar p'ēs deewi hich juapajā deejī, maimua jāga mag juapaau hōor mepeer jua hee sīsid harrjā peerdΛ haunaa hich nΛrrΛmpierr nem hajap'a wau nΛrrajī, Hēwandam hi nΛrrΛm dΛi sīerr haawai. <sup>39</sup> Judea durr maimua Jerusalén p'ōbör heejā mag nem t'um waumatarr marau maach daúa hoojimgui hajim hanΛm, maar dak'īirta mag wau nΛrraajerr haawai. Mag k'itarr Jesús hajimgui hajim hanΛm, har pakuls gaai meerp'ē t'ōopΛitarr. <sup>40</sup> Hamau mag hi t'ōojieb mamΛ, k'āai t'ārjupam hee Hēwandamau deeu hi p'iriu hauwia hich hoopijim. <sup>41</sup> Mag hich hoopitarr t'umaam k'ΛΛnagjā k'aba, hāba maragpaita hich hoopijimgui hajim haajem, hag nawejā hich Hēwandamau maragta hichdēu nem wau nΛrrΛm hoopiju hawi maachta hi dΛi wēnΛrramk'īir jΛr hautarr haawai. Maguata mag hi meewi deeu hīiu p'iidΛtarr k'urjā maachta hi dΛi t'ach k'ōjimgui ha jaumajim haajem. <sup>42</sup> Maimua hichdēucha maar pāijimgui hajim hanΛm, judionaan t'umaam k'ΛΛnag jaaumamua hich higwia, “Hīita Hēwandamau jΛr haujim, warrgar meetarr k'ΛΛnpa maach hāba p'iidΛtk'abarm hed chijā k'ΛΛnta hΛgt'ar wētju wa chijā k'ΛΛnta hisegju ha k'ap jaaumk'īir.” <sup>43</sup> Mag, warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛnaujā hīchab Jesús higwia, “T'um hi hiek hāk'awia hāba hirigpaita hamach peerdΛ haumk'īir jēu nΛm k'ΛΛn k'aibagan Jesús gaaimua Hēwandamau chadcha chugpaapΛiju” ha jaumajim haajem Pedroou, warr Hēwandam hi jaumienau jaaujerr higwia.

*Judionaan k'abam k'ΛΛnag Hēwandamau hich Hak'aar deetarr*

<sup>44</sup> Pedro hiek'a hōba hagt'a mag hijējēbk'am hee, t'um haig hi hiek hūr narr k'ΛΛn gaai Hēwandam Hak'aar p'ēs haichējim haajem. <sup>45</sup> Magbaawai judionaan Jesús hiek hāk'a narr Pedro dΛi bēetarr k'ΛΛnau hamach daúa hoowai, Hēwandamau hīchab hich Hak'aar judionaan k'abam k'ΛΛn gaai pa p'ēs deebarm hoobaa, dauderraa nΛisijim

haajem, <sup>46</sup> hamau hūurwai sīi hamach meu k'abampata sereu t'ʌnʌm hee Hēwandam t'ö hiek'a nʌrrjēm hūrbaawai. <sup>47</sup> Mag t'umaam k'ʌnʌu hamachdēu hiek'aba haajerr me-  
upa hiek'ap'ōo t'ʌnʌm hoobaa Pedroou, —Hīs mʌk'ʌn wounaanau Hēwandam Hak'aar  
maachdēu hautarrjō hat'apí, hamjā warre hīchab pör choopʌiju haai nʌmguí hajim  
haajem.

<sup>48</sup> Maimua chadcha mak'ʌn t'um Jesucristo t'ʌr gaai warre pör choopi jaaujim  
haajem. Mag ya pör choo nʌisiewai hamach haig k'āaidam k'apanaa sīemk'īir Pedro  
t'ʌjierram haajem.

## 11

### *Pedroou Jerusalemienag hichdēu nem hootarr hīgk'aimatarr*

<sup>1</sup> Mag judionaan k'abam k'ʌnʌujā Hēwandam hiek hʌk'abarm hanʌm jöpcha Judea  
durr tagam k'ʌn hich Jesuucha jʌr hautarr k'ʌnʌu hūrj'ōbaadējim haajem. <sup>2</sup> Mag bīi  
t'ʌnʌm hee, Pedro Jerusalén barbaimaawai hīchab hag p'ōbör hee judionaan Jesús hiek  
hʌk'a narr k'ʌnʌu sīi hamachig baarpi hauwi hirig magjierram haajem:

<sup>3</sup> —¿Woun k'an jāgwiata jāg maachjō judionaanjā k'ab sīsidʌmta hoon mawia warag  
ham dʌi t'achpa k'ōbaadējīma? hajierram hanʌm. Pua jāk'ʌn dʌi jāgju k'aba sīejim perā  
hajierram hanʌm, maach jōoinau jāgpiba jaaujeewai.

<sup>4</sup> Magbaawai Pedroou hamag t'umaa jaubaadējim haajem, warrjā jāga Hēwandamau  
hirig mag nem hoopiwia judionaan k'abam k'ʌn heejā hich hi jaaumk'īir hi pʌiju hajī.

<sup>5</sup> Mag jaaumamua hich Pedrooucha, —Warrcharan mʌn Jope p'ōbör heeta chirajimgui  
hajim haajem, Hēwandamag jēuawai. Mag Hēwandamag jēu chirʌm heeta, dēgölp mʌ k'āi  
hat'amjō habarm hee, sīi dīesjō nem pōm k'ēupierr k'ēu k'ōorjʌjʌd simta hedjā heemua  
mʌ chirʌm haig burr hurajimgui hajim hanʌm. <sup>6</sup> Magbaawai hag hee sim k'ap haag  
hawi mua hōbēr hoowai, hag hee nemchaain k'īirpierr t'ʌnaajimgui hajim hanʌm: mʌg  
jēb gayam bʌ jayapam k'ʌn, pabʌ heem chi dachʌp'ʌm, nemchaain jāau jēedʌ nʌrrjēe  
haajem k'ʌn, maimua nem hichpan k'īir pogk'e. <sup>7</sup> Mag mua hōbēr hoobaawai mag  
hōor chuk'u sīerr heemuata mʌrʌg mʌ t'ʌrcha t'ʌrnaa hag heem nem hinag t'ōonaa  
k'ōpi jaaujimgui hajim. <sup>8</sup> Magbaawai mua, “Señor, mua chan mʌg chitʌm haig mʌch  
herraawe nem parhoobam chan bʌrjā mʌch hi hee hauba chitʌm. Magʌm jāg maach  
hinaam chará mua k'ōbamgui” ha chirajim, “warrgarwejā maach jōoinau k'ōpiba jaaujerr  
haawai.” <sup>9</sup> Mua mag hiek'abaawai deeu mag hōor hiekjō sīerrau jūrr mʌrʌg, “Mua  
nem wajak'a wautarr chan hoob pua maach hinaa sim ha chiramgui” hajim hich  
Hēwandamau mʌrʌg. <sup>10</sup> Mag nemchaain pos jojopk'am biek t'ārjup mʌrʌg hoopiwia deeu  
hʌgt'aag hedjā hee hēudʌ hat'amjō habaawai chuk'u haadējim.

Magta Pedroou hichdēu hootarr jaaujim haajem, hich k'apeenag.

<sup>11</sup> Mag hichdēu nem hootarr jajawagmamua, 'Mag chi dīes hʌgt'aa pabaadēm heeta,  
Cesarea p'ōbōrmua woun hāb Cornelio hanʌmua mʌ hawaan mamk'īir hōor t'ārjup  
pʌitarr k'ʌn mʌ chirʌm di jʌr wētumua mʌ haar barimajierramgui hajim hanʌm.

<sup>12</sup> Mag ham bardʌtk'abaimam hee, hīchab Hēwandam Hak'arau mʌrʌg bʌrjā magʌm  
haba ham dʌi mapi jaubaawai chadcha mʌ ham dʌi majimgui ha jaaumajim haajem  
hich Pedroou. Mag jajawagmamua, Mag mʌ mam dʌi hīchab hermanonaan seis haig  
narr k'ʌnʌjā mʌ dʌi wētjimgui hajim hanʌm. Mag wētwia mag woun Cornelio hanʌm  
deg naaimajimgui hajim hanʌm. <sup>13</sup> Mag maar bardʌtk'abaimaawai mag wounau jūrr  
mʌrʌg nem hīgk'abaadējimgui hajim hanʌm, jāga Hēwandam chog hi haig bēewia, hōor jʌr  
haupiwi, Jopeeg pʌipi jaaujī; hajapcharan mʌ jʌraanma. <sup>14</sup> Magá Hēwandam chogau  
hich Cornelioogcha jaaujim haajem, mua maach peerdʌajem hiek wajak'a jaubaawai  
peerdʌwi hīchab t'um hi di haiguim k'ʌnʌjā peerdʌ nʌisiju.

<sup>15</sup> 'Keena, magta chadcha mʌ hi haar barwia mua Hēwandam hiek hamag jawaagpa-  
jimgui hajim hanʌm Pedro hich meeunag. Magnaa, Mag mawia hamag jaubaadēm

heeta Hēwandam Hak'ar ham gaai p'ēs haichējimgui hajim hanam, na har maach tagam judionaan chi hāk'a nam k'lan dlimua nacha hautarr hedamjō. <sup>16</sup> Magbaawaita mua k'ir heyaa haadējimgui hajim hanam Pedroou, maach Pör Jesuu machig, “Juan chi pör choomieun chadcha dōdamaupai pāar pör choojieb mam, magtarr k'ur hich Hēwandam Hak'aarchata pārau pāach gaai p'ēs wai nāisiju” ha hiek'atarr. <sup>17</sup> Magua keena, mua hoowai mag hich Jesuucha magtarr haawaita mag hedjā Cornelio dāi hāba narr k'lanagjā Hēwandamau hich Hak'ar deebajieb hajim hanam hamag, har maachdēu Jesucristo hiek hāk'aawai maachig deetarrjō. Keena, magtarr haawaita pōd mua Hēwandam hichaur haju haai k'aba chirajimgui hajim hanaabá Pedroou hich k'apeenag jaaumamua.

<sup>18</sup> Pedroou mag jaaumam hūrwi, Jerusalemien chi hāk'a narr k'lan sīi warag k'iuu nāisiwi, Hēwandamag jēup'ōo t'lanamua, “Hāuchata jāgbarm Hēwandam” hajierram haajem. “Magan judionaan k'abam k'lanaujā hamach k'aibag t'umaa hāsie hewag k'irjuwia parragta chugpaapi jēu nam k'lanan hāu hīchab hāgt'ar hōbēr wēnarrajugui” hajierram haajem, mag warag Hēwandamag jēumamua.

### *Antioquia p'ōbör hee chi hāk'a durrarr k'lan*

<sup>19</sup> Mag Esteban t'ōowia chi Hēwandam hiek hāk'a durrum k'lan hēudee hēk'a nam jaar, hāaur k'lan Feniciaag dar wētjim haajem; maagwai hāaur k'lan, Chipreeg; maimua tagam k'lan, Antioquiaag. Mag wētwi hamach wēnarrampierr jaau wēnarrajim haajem, jāga Hēwandamau maach peerda haaujē. Mam mag jaau wēnarram chan parhoobam k'lanagjā jaauba, hāba judionaanagpaita jaaueejim hanaabá. <sup>20</sup> Mam mag dar wētarr k'lan hee naajim haajem, Chiprepian Sirenepian dāi. Mak'lanau chad Antioquia p'ōbör hee hamach bardatk'aimaawai, parhooba griegonaanagpa maach Pör Jesús higwi t'umaa jaaup'ōbaadējim haajem, hamjā peerdaju haai nam ha k'ap hamk'ir. <sup>21</sup> Maach Pör Jesuuta mag hich hi jaaumk'ir hich juapá hamag dee sierr haawai chi hūr nam k'lan k'apan warr hamachdēu chadpii haajerr k'irjug hisegwi jūrr maach Pör Jesús hiek jaau namta hāk'ajierram haajem.

<sup>22</sup> Antioquia p'ōbör hee mamagk'am Jerusalemua chi hāk'a durrum k'lanau hūr hat'aawai ham haar Bernabé pāijierram haajem, k'ap hoon mamk'ir. <sup>23</sup> Mag mawia chadcha Hēwandamau mamaam k'lanjā hāu peerda hat'am hoobaimaawai Bernabé honee haadējim haajem. Maimua warag t'umaam k'lanag, “Hich jāg t'āraucha warag maach Pör Jesús hiek hāk'a wēnarramua hi gaaita huba nāisit” hajim haajem, ham wawimamua. <sup>24</sup> Hich Bernabejā woun hajap'am hajim haajem. Magua hirua hich gaai Hēwandam Hak'aarjā p'ēsnaa hīchab hāba Hēwandam gaaipaita t'āraucha hāk'aajeejim haajem. Mag Hēwandam Hak'ar hich gaai p'ēs wai simua jaaumam hūrwi warag k'apank'am k'lanau hāk'awi maach Pör Jesús dēnk'amaajeejim hanam.

<sup>25</sup> Maig sīi hawi hich Bernabé jūrr Tarsoog majim haajem, Saulo jaraan. Mag mawia haig hoobaimaa, hich dāi hēeurwi Antioquiaag harrjim haajem. <sup>26</sup> Mag Antioquia p'ōbör barwi año hāb hēntēr haig namua warag hōor k'apank'am k'lanag Hēwandam hiek jaaueejim haajem. Maig mag Antioquia p'ōbör heeta chi hāk'a durrarr k'lan warrpem cristionaan ha t'ārjierram haajem bigaam k'lanau, hamach Cristo hiek hāk'a durrum gaaimua.

<sup>27</sup> Hich mag jaar Jerusalemua Antioquiaag Hēwandam hi jaaumien bējierram haajem. <sup>28</sup> Mag bēewia hāb Agabo hanamua Hēwandam Hak'arau hichig jaaupibaawai hōrag jaaum hanam, durrpierr jādau t'eeg burru. Magtarr k'ur Claudio reik'a sim jaar, chadcha hich Agaboou jaautarrjō hajim hanaabá. <sup>29</sup> Mag jādau t'eega haadēmua k'ōju chukk'u haadeewai Antioquapien Jesús higar durrarr k'lanau hagdaujō hamachdēu deju hayaampierr ofrendadam jarp'ē hauju hap'ōbaadējim haajem, Judea durr hagjō chi hāk'a durrum k'lanag deepāig. <sup>30</sup> Mag chadcha ya chi p'atk'on wai nāisiewai



Bernabé Saulo dāi jār hauwi mak'ΛΛn dāi deepāijerram haajem, jūrr Jerusalenam iglesia heem chi pōrnaanag deeimamk'īir.

## 12

### *Santiago t'ōopāiwi Pedro cárcel deg pāitarr*

<sup>1</sup> Mag Bernabé Saulo dāi Jerusalenpien hat'ee p'atk'on deen ma nΛm jaar, rey Herodeeu hāaur k'ΛΛn Jerusalén hee Jesús hiek hāk'a durrarr k'ΛΛn pArk'a haujim haajem, ham dāi hichdēu hampierr Haag. <sup>2</sup> Mag pArk'a hauwia hāb Juan dāi k'od hābam Santiago ha t'Λrjerr hich soldaaunag t'ut'uūu hō t'Λappāijijim hanaabá. <sup>3</sup> Mag hō t'Λap t'ōobarm judionaan chi pōrnaanau warag k'ōchk'abarm hoobaawai Pedrojā dāi warre pAr haupijim haajem, chi Herodeeu. Mamagk'arran pan levadura chuk'u wauwi k'oojem hag seman hee hajim haajem. <sup>4</sup> Mag preso pAr hauwi, cárcel deg p'āar sīunaa, soldaaun dieciseis jAr haujim haajem, nacha jayapam k'ΛΛnau t'Λa wai nΛΛ hawi jūrr hagjō jayapam k'ΛΛnau hich mag t'eg hahau hamk'īir. Maan hi dēnēn, mag p'āar sīuwi nemk'oo pōmaam dichdimaawaita dawag hauju hajima, t'umaam k'ΛΛn dak'īir hich soldaaunag t'ōopi jawaag. <sup>5</sup> MamΛ mag Pedro cárcel deg soldaaunau hoopaar wai nΛmichin, hīchab tagam k'ΛΛn chi hāk'a nΛm k'ΛΛnau pΛa chuk'uu Hēwandamag jēeu durrajim hanaabá, hi kōit.

### *Pedro cárcel degmua hōbērtarr*

<sup>6</sup> Maimua chadcha mag p'iesta dichwia, nanumjō Herodeeu hamag Pedro jēu deeu hanΛm hee, hīsijō, k'ēubaadeewai soldaaun numiim k'ΛΛnau hamachpierr Pedro jua gaai cadenau jāk'anaa, hamach jua gaaijā jāk'anaa, hamach jārr wai k'āip'ōbaadējim haajem. Maagwai tagam k'ΛΛnau puertdi haig t'Λa nΛisijim haajem. <sup>7</sup> Mag Pedro k'āi jēer sim hee, Hēwandam chog hāgt'armua hi haig pierrwai cárcel di t'um sīi harar jōisijim hanaabá. Mag bēewi, hi hāi hee noinoinaa, p'iriupāiwi hirig, —Pedro, jōpai p'iidΛbā hajim hanΛm.

Hirua magbarm bārre chadcha caden Pedro jua gaai mag jāk'a sīerrta sīi hēeda k'āip'ōbaadējim hanaabá. <sup>8</sup> Mag dauk'anpabaadee, —Jua chap'Λ pΛch hāi k'ōorjāwi jōpai pΛch zapat jūabapāi hajim hanΛm deeu chi Hēwandam chogau.

Mag chadcha Pedro zapat jūa haaipabaadee, —Jāimua pΛch manto jūawi mΛ hēudee pidú hajim haajem chi Hēwandam chogau.

<sup>9</sup> Magbaa chadcha hi hiek chi Hēwandam chog hēudee hí hōbērbaadējim haajem. MamΛ Hēwandam chogau hich dāi mamagk'amjā wajappai Pedroou k'augba, hiruan sīi hich k'āai k'ōrk'a chirΛmuata mamagk'ampii hajim hanaabá. <sup>10</sup> MamΛ hirua hoowai, mag wētumua hamach garcha soldaaun narr haig dichwia, hag hatagaa narr haigjā dichwi, ya kaaijā heecha hōbērmaajem puertdi haar paauk'abaadējim haajem. Mam paauk'abaimaawai mag puertdi sīi hich k'īrau weeudΛbaadēm hee hōbēr dichjierram haajem. Maimua hāba wētumua deeu kaaijā neer sim haar paauk'abaimaawai deeu Pedro hich happai haadējim haajem, chi Hēwandam chog petaawai. <sup>11</sup> Magbarm haigta Pedroou hajapcha k'aug hat'aawai hich hōdegpai, “Hāa, jāgan chadchata Hēwandamau hich chog pāibarbma” hajim hanΛm, “Herodeeu judionaan dāimua mΛ dāi hamachdēu hampierr haju harra hi jua heemua peerdΛ hawaag.” <sup>12</sup> Mag hichdēupai hajap hich k'aug hat'aawaita warag woun Juan hanΛm hād María ha t'Ar sīerr diig petajim haajem, hōor k'apan hāba biirdΛwi Hēwandamag jēeu narr haar. Mag woun Juan hanΛm hibΛAr wauwi hīchab Marcos ha t'Ar sīejim haajem. <sup>13</sup> Mag petwi, barwia, hūjārram puertdi sirimajim haajem, hich weeu haumk'īir. Magbaawai k'ap Haag hawi daupeer hāb Rode hanΛmua puertdi haigcha hūraan bēejim haajem. <sup>14</sup> Mag bēewi Pedro hiekcha hūr hat'aawai warag honegau puertdijā weeuba, sīi hierrag k'ap'igbaadēwi, —Hich Pedro k'abahab hajim hanΛm hierr narr k'ΛΛnag.

<sup>15</sup> Magbaawai oraa narr k'ΛΛnau sīi warag hi lökag p'ëwi hāk'amap'a naajim hanaabá. MamΛ mag hich hiek hāk'aba habaawai warag, “Chadcha Pedro hiekta mua hūr hΛabajieb” hanΛΛ paawaita, deeu hūmaai, —Keena, magan chadcha k'ai, jā sīi hi hak'ar k'abahaba hajierram hanΛm.

<sup>16</sup> MamΛ magΛmich warag Pedroou puertdi bubuju k'abaadëjim hanaabá, hich weeu haumk'īir. Maimua weeunaa hichchata hoo hat'aawai, k'īir hëu hawi jūr wir haig hamach k'apeenag, —¿Jāgata jāg hūu chig haba pierrúma? hajierram haajem.

<sup>17</sup> Magbaawai hichdëu warag ham k'īu hamk'īir juaupai jajaaujii hawi hamag hīgk'abaadëjim haajem, jāga cárcel deg hi chirarrta maach Pöröu hi dawag höbeer haujī. Mag t'um jaau dichwia, —ChamΛg mua pāachig nem hīgk'abarm t'um hich hagjöo Santia-goog jaauwi tagam k'ΛΛn maach k'odnaanagjā jaubat hajim haajem.

Mag jaauwia, haigmua höbërwi, hichta warag chawag petajim haajem.

<sup>18</sup> Ham hiek'an, maimua hag noram hāspaauta sīi Pedro chuk hēebaadeewai sol-daaun hamach heepai hiek p'it'urg maadëujā k'augba jöisijim hanΛm, Pedro gaaimua.

<sup>19</sup> Magbaawai Herodeeu jΛrpiwi par jΛr nΛmjā baauba habaawai, soldaaun chi t'Λa narr k'ΛΛnta hāba t'Λrk'a hauwi par jëeu hohook'amjā hich mag k'augba buudimaawai, hamachta p'ë harrwi k'ëchpi jaaujim hanaabá. Magtarr k'ur chi rey Herodes Jerusalén durrmua mawia jūr p'öbör Cesarea hanΛm hee sīeimajim haajem.

### *Herodes meetarr*

<sup>20</sup> Mag, Herodes Cesarea p'öbör sīeimawi, Tiropien dāi meeuk'anaa, Sidonpien dāijā meeuk'a sīsijim haajem. MamΛ magbaa warm k'ΛΛnau hamach hap nacha hajap'a hiek'awia jūr hi dāi hiek'aan bëejerram haajem. Mag bëewi, chi rey dën t'et'em woun hāb Blasto hanΛm dāi hiek'awi, hamachig paa hauwi, rey dāi hiek' deeu hajierram haajem, k'öinaa wënΛrraag. Hamau rey hamach dāi meeuk'apimap'a naajim hanaabá, hamachdëu chi rey durramta k'öju për k'oojerr haawai. <sup>21</sup> Maimua chadcha mag deeu hāba hiek'aju harr hed rey Herodeeu hich k'ajūa hajapcharam jūanaa, hich k'u juupjem gaai waaidΛwi jupwi, hōrag hiek'abaadëjim haajem. <sup>22</sup> Mag hiek'abaadee p'öbörpienau hi t'ö nΛmua, “MΛg wounan Hëwandamjöta hiek'a sim; jā chan sīi k'ajap'am woun k'abamgui” ha sereu p'öbaadëjim hanΛm. <sup>23</sup> Hōrau serereuk'amua hichig mamagk'amjā bΛΛrjā hamag hiek'aba, warag hΛdΛraa hichigta Hëwandamagmjö hiek'apijim hanaabá. MamΛ magtarr kōit Hëwandam chogau hi bi hee hödömie dau daau hompapiwi hich haguapai warag jΛ t'ΛrrdΛ meejim haajem, chi Herodes.

<sup>24</sup> Mag, par Herodeeu hich monak'a haawai chi hāk'a durrum k'ΛΛn höpΛiju hēk'aajeejeb mamΛ, maach Pör hiek' jaau nΛmΛn waragta durrpier haaidΛnaa hīchab chi hāk'a nΛm k'ΛΛnjā k'apaana paauk'amajim haajem. <sup>25</sup> Bernabé Saulo dāi mag ofrenda deet'urwi, Jerusalemua deeu Antioquiaag wëtumua hamach dāi woundam Juan hanΛm harrjierram haajem. Hich mag Juanpai hibΛΛr wauwia Marcos ha t'ΛΛrjeejim haajem.

## 13

### *Bernabé Saulo dāi warrpem Hëwandam hi jaaumk'īir pΛitarr*

<sup>1</sup> Antioquia p'öbör heem iglesia hee Hëwandam hi jaaumien dāi maestronaan naajeejim haajem. Mak'ΛΛn t'Λr hāb Bernabé hajim haajem; hāb Simón, ham dën hīchab “Chi P'Λich” ha t'ΛΛrjerr; hāb Lucio, Cirenepierr; hābak'ai Manaén, Galilea durram gobernador Herodes haajerr dāi hāba bāautarr; maimua Saulo. <sup>2</sup> Hich mak'ΛΛn biek hāb t'achjā k'öba maach Pör Jesuug jëeu nΛm hee, Hëwandam Hak'arau hamag, “Bernabé Saulo dāi hidëu sīi sīubat, mua ham hat'ee ya p'idag jΛr wai chirΛmguī” hajim hanΛm chi Hëwandam Hak'arau.

<sup>3</sup> Magbaawai chadcha mag Hëwandamag jëwaag sīi t'achjā k'öba sΛrk'a nΛmua mak'ΛΛn numiim hārta jua hausīunaa oraawi pΛijierram haajem.

*Chipre p'aram gaai maach peerdajem hiek jaautarr*

<sup>4</sup> Mag, hich Hēwandam Hak'arau hamachig wētpi jaaubaawai Bernabé Saulo dāi Seleuciaag wētwi maigmua jūrr dōjārr p'aram Chipre hanamag darbajierram haajem.

<sup>5</sup> Maimua Puerto Salamina barwi judionaan Hēwandam hiek jaaujem deg maach peerdajem hiek jaaup'ōbaadējim hanam. Juan Marcos hamach dāi harrtarr haawai magua dāi ham hipleri jaaueejim haajem.

<sup>6</sup> Mag p'ōbör Salamina hanam heem k'annag Hēwandam hiek jaauwia warag hich hag morr gaapai p'ardā wētumua deem p'ōbördam Pafos hanam barjierram haajem. Maig woun hāb bēnk'ann sējim haajem, Barjesús ha t'ār sim. Mag woun sīi nem sēunem hich bēn k'augau parhooba nem wau narramta, hiruan Hēwandamau nem waupi simta wau chiram haajeejim haajem, hich hiek'apaita. <sup>7</sup> Mag bēnk'ann Barjesús hanam, gobernador pör hōp'ērg sīerram Sergio Paulo hanam dāi sējeejim haajem. Mag gobernadorrau Hēwandam hiek hūrm k'ōsi sierr haawai Bernabé Saulo dāi hich haar t'ār k'apāijim haajem, ham hiek hūraag. <sup>8</sup> Mam Bernabé Saulo dāi bēwi Hēwandam hiek jaaubaicheewai mag chi bēnk'ann griegonaan meúa Elimas ha t'ār simuata jūrr hidēu chi gobernadorrag hamau jaau namjā hadar hāk'apiba wai sīsijim hanaabā. <sup>9</sup> Magbaawai Saulou hichpai hīchab Pablo haajemua, hich gaai Hēwandam Hak'ar p'ēs wai sierr haawai, hirig heerpanaa t'et k'iesir, <sup>10</sup> —Parragan dōsātauta k'irjug dee simgui hajim hanam. Maguata jāg sēunem sīi hōor k'ūgurjupai k'ap sierram, bāljā nem hajap'am k'ōchk'aba. Jāg maach Pör Hēwandam hichaur haju k'āai, jāg hidēu chi hāk'am k'ōsim k'annag hi hiek hāk'apibāma hajim hanam. <sup>11</sup> Pach jāg chitam paar nau maach Pör Jesuu warre pā dau k'augba hapāijugui hajim haajem. Magbarmann pā bāljā hedau k'ir hararagjā k'augba chitā hawiata deeu dau heerdajugui hajim hanam hirig.

Mag, chadcha Pabloo magbarm bārrē chi Barjesús dau k'ibadēmua pōd majujā k'augba haadeewai, hābmua k'āijā hich jua gaai hēudā harrmk'ir hawi hōor jār wai, sīi parhooba jār k'a jār k'a haadējim haajem. <sup>12</sup> Mag maach dauderraa habarm chi gobernadorrau hich daúacha hoobarm dāi maach Pör Jesús hiek Pabloo Bernabé dāimua jaau wēnarrarr hich jāgaagaa hūrbaawai chadcha hāk'ajim haajem.

*Pablo Bernabé dāi Pisidia durr*

<sup>13</sup> Pablo hich k'apeen dāi mag p'ōbördam Pafos hanam hee naawi darbagk'abaadeeu deem durr Panfilia hanam heem p'ōbördam Perge hanam p'ēubaimajierram haajem. Mam mam paauk'abaimaa Juan Marcoou ham k'a hogdāwi deeu Jerusalemag petajim haajem. <sup>14</sup> Maig Perge naawi Antioquiaag wētjim haajem. Mag Antioquía p'ōbör deem durr Pisidia hanam dak'a sējim haajem. Ham hiek mag p'ōbör hee jua hāijem hed pabaadeewai judionaan Hēwandam hiek jaaujem deg dubwi hohoodō haimajierram haajem. <sup>15</sup> Mag jupwi, Moiseeu hiek p'ā pātarr t'ārnaa Hēwandam hi jaaumienau p'ā pārr gaaijā hīchab t'ār dichdimaawai, mag judionaan heem chi pōrnaanau hamag, —Keena k'odamna, pārau hōor wawieg k'irjugdam wai nam k'ai, warre marag hūrpibat hajierram haajem.

<sup>16</sup> Magbaawai Pabloo bājāu dānāunaa, hōor k'iuu hamk'ir juau jaau jaaunaa, hamag hiek'amamua magjim haajem:

—Keena israelnaan hajim hanam, maimua pāar har Hēwandam hiek hūrwi jāg hārā haajem k'ann, mā hiek hūrbat hajim hanam. <sup>17</sup> Warrgarwejā Hēwandamau maach jōointa jār hautarr haawai ham chik'am hee Egipto durr naajeewaiwe hamachta Hēwandamau nem k'apan hapiwi hich jua t'eegau deeu chawag p'ē harrjimgui ha jaaumajim haajem. <sup>18</sup> Mag p'ē harrwi, hōor chukag durr hich dak'ir k'aigba haadēp'am gaaimua k'ir machag hāwat nārramjā, Hēwandamau magam higba, cuarenta añosjō ham dāi hogdāba sējimgui hajim haajem Pabloo hamag jaaumamua. <sup>19</sup> Mag wēnarramua Hēwandam jua t'eeg paarmua hamachdēu Canaan durr siete naciones hōpātarr t'um Hēwandamau warag hamag deejimgui hajim hanam. <sup>20</sup> Mag maach jōointa Egipto durr nāwe,

Hēwandamau jʌr hautarr haigmua Canaan durr hamachdēu jʌat'ʌg hauwi ma nʌm jaar, ya cuatrocientos años dichwi sējimgui hajim haajem Pabloou mag hijējēbk'amua.

Mag Pabloou jaau wai k'itʌmua, 'Magtarr k'ur Hēwandamau hamag leinaan jueces hanʌm k'ʌʌn deebaawai mak'ʌʌnauta p'öbör t'um k'ap nʌisijimgui hajim hanʌm. Mag jueces hanʌm k'ʌʌnta años k'apan chi pörnaank'a wēnʌrrʌʌ hawi, jürr jöoi Samuelta chi pörk'a sīsierr haigmua hewag paawai, <sup>21</sup> hōrau hamach garmua Hēwandamag hamach pörk'amk'īir rey jēebaawai, woun hāb warr jöoingar Benjamín haajerr hag chaain hewagam k'ʌʌn dēn woun Cis hanʌm hiewaa Saúl hanʌmʌgta cuarenta años Hēwandamau ham reik'apijimgui hajim haajem. <sup>22</sup> Mamʌ mag nacharam rey hich Hēwandamau hisegpʌiwi jürr deeum woun hāb David hanʌmta reik'apijimgui ha jaaumajim haajem Pabloou. Mag jaaumamua hichdēupai, Mag David higwiata hich Hēwandamaucha, “David Isaí hiewaan chad mua k'ösi chirʌm; jāguan chad mʌchdēu nem mag habarm hipierraa hajugui” hajim haajem Pabloou hamag, hich Hēwandamau hiek'atarr higwia. <sup>23</sup> Magnaa, Hich Hēwandamaucha maach jöoinag jaaujerrjö, mag David chaain hewagam k'ʌʌn heemta Hēwandamau Jesús t'aabapijimgui hajim hanʌm, maach israelnaan peerdʌajem k'amk'īir.

<sup>24</sup> 'Mamʌ mag hich Jesuucha Hēwandam hiek jaau nʌrraju nawejā Juan chi hōor pör choomieu israelnaan t'umaam k'ʌʌnag jaaujejimgui hajim hanʌm, hamach k'aibag hisegwi hamach pör choopimamk'īir. <sup>25</sup> Juanau mag jaau nʌrrʌmua ya hich t'öju gayaa pamam hee hōrag, “¿Pārau k'īirjuawai mʌʌta hich Hēwandamaucha jʌr hauwia pʌiju haajerr k'ai?” hajim hanʌm. Maimua hich Juanaupai, “Mʌ chan har k'abamgui” hajim haajem. “Mamʌ mʌ hēudee hāb hurumta hichiugui” hajim hanʌm hich Juanau, Jesús higwia. “Maan chad mʌ k'āyaujā hʌrʌʌcha singui” hajim hanʌm. “Mamʌ mʌ chan mʌg chirʌm haig sīi hi chogk'aagpajā bʌʌrjā serbiibata chirʌmgui” hajim haajem Juanau.

<sup>26</sup> Maimua mag chi Juan hōor pör choomieu hiek'atarr jaau dichwia deeu hich Pablooupai, 'K'odamnaam, jöoingar Abrán k'achitarr hag chaain hewagam k'ʌʌn, maimua pāar har Hēwandam hiek hūrwia jʌg hʌrʌʌ haajem k'ʌʌn: mʌg maach peerdʌajem hiek cha mua jaau chitʌmʌn pāach hat'eyaugui hajim haajem Pabloou hamag. <sup>27</sup> Jerusalén p'öbör heem k'ʌʌnau hamach pörnaan dʌimua bʌʌrjā pöd Jesús k'aug haubajerramgui hajim hanʌm. Mag k'āai hante hi higwia Hēwandam hi jaaumienau p'ā pʌatarr hiek sabarhedpierr t'ʌr nʌmjā bʌʌrjā hi k'aug hauba, warag hamachdēuta warrgarwe Hēwandam hi jaaumienau jaauwai hi dau hap'ʌʌ wau t'öomamua t'öopʌiju ha jaaujerrjöö hajierramgui hajim haajem, hi dʌi. <sup>28</sup> Mag hi t'öog hat'ee bʌʌrjā k'aibag chuk'u k'itarr hāba, warag Pilatoog pʌr deewi hi t'öopʌipi jaaujierramgui hajim haajem. <sup>29</sup> Mag jaaumamua hich Pablooupai, Maimua Hēwandam hiek p'ā sim gaai hi higwia jaau sierrjö, t'um mag hi dʌi hamachdēu hampierr hawia, pakuls gaaimua heeg paa hauwi, durrbʌ k'öpag hee jēbdi chi k'örm sierr hee hauk'ērjierramgui hajim hanʌm. <sup>30</sup> Mag hamau hi t'öojieb mamʌ, Hēwandamau deeu hi p'iriu haubajieb hajim hanʌm. <sup>31</sup> Mag hiiu p'iidʌwia biek k'apan hich hoopijim hanaabahab hajim hanʌm, mag hich t'öju gayaa paawai Galileamua Jerusalemag hich dʌi hāba wētarr k'ʌʌnag. Magtarr haawai mag hamach daúa hi hootarr k'ʌʌnauta jürr hīs hōrag jaau wēnʌrrʌmgui ha jaaumajim haajem Pabloou, mag Antioquía p'öbör hee chi pörnaanpa t'ʌnarr k'ʌʌnag.

<sup>32</sup> Maimua warag mag jaaumamua, 'Hēwandamau warrgarwe maach jöoinag jaauwai mag hich chaai pʌiju haajerr hiekta maraujā pārag jaau wēnʌrrʌmgui hajim hanʌm. <sup>33</sup> Mag warrgarwe maach jöoinag mag hich chaai deju ha jaautarr haawai chadcha hīs hewag pawī maach chi hewagam k'ʌʌnagta Jesús hiiu p'iidʌbarm hoopijimgui hajim haajem, magbarmua jāgan chadcha hich Hiewaata maach hee nʌrrajim ha k'ap hamk'īir.

Magju harr haawaita hi higwia Hēwandam hēsap Salmos numiim hanʌm gaai Daviiu p'ā pʌawai, “Pʌʌn mʌ Chaairau; hīsin chad hōrau pʌʌn mʌ Hiewaa ha k'ap'ʌ nʌisimgui” ha p'ātarrjā jaaumamua, <sup>34</sup> mag hi p'iidʌwia tag meebe hich mag hiiu sierraju higwiajā hich



Hēwandamaucha hīchab, “Machdēu Daviig jaautarr chan par hiek'aupai k'aba chadcha haju” ha hiek'atarrpa jaaumajim haajem Pabloou.

<sup>35</sup> Mag jaaumamua hich hag Jesupai jaauwi, 'Hich hag Salmo gaaipai hīchab mag sim: “Hēwandam, pach chaai bāarjā pekau chuk'u k'itam pachdēucha jar hautarr chan pua hadaraa hi hēu jēb hee miupibamgui” hajim haajem. <sup>36</sup> Pārau k'ap'Λ namgui hajim hanam, chadcha Daviin sīi Hēwandamau nem jaaumamta wau k'itaa hawi meetarr. Mag meebaadeewai parhoobam k'Λan hauk'eerjemjō hich jōoin dāi hāba hauk'erwi hich hag heepai jēbeg pajimgui hajim hanam. <sup>37</sup> MamΛ mag Jesús mor chan bāarjā hich hauk'ertarr jēb degpai miubajimgui hajim hanam, hich Hēwandamaucha p'iriu hautarr haawai.

<sup>38</sup> Maimua hamag, 'K'odamnaan, magua pārau t'umaam k'Λanau k'ap'Λ haju haai namgui hajim hanam hich Pabloou, maraun sīi Jesuuta maach k'aibag t'um chugpaapāiju haai sim ha jaau wēnarram. <sup>39</sup> Maagwai Moiseeu hiek p'ā pātarr gaai jaau simpier hāk'a namuapai pōd peerdaba harr k'Λanaujā Jesús hiek hāk'amΛ, jūr hichdēum chad t'um peerdΛ hauwia hajaug paapāimaju, magbarmua tag bāarjā hich dāi hiekk'ōr chuk'u naisimk'īir ha hiek'amajim haajem Pabloou. <sup>40</sup> Maimua, K'īir k'ap'Λ habat hajim haajem, Hēwandam hi jaaumienau hēsap gaai jaau pātarr pāach gaai pam hugua.

Mag jaauwi, hich Hēwandam hiek p'ā simcha jaabaadējim haajem, chi Pabloou. Mag hirua jaautarr mag hajim haajem:

<sup>41</sup> “Pāar har Hēwandam hiek haawaijā warag hi wau hiek'aajem k'Λan hūrbat:

MΛan Hēwandamau.

Pāach dak'īir pārau hag na hooba haajem mua wauju.

MamΛ nem t'um magju nawe hābmua pārag jaauk'iinjā pārau hāk'abaju.

MamΛ ya pāach daúa hoop'ōbaadeewaita pāar jāp'ierr naawijā, ĵpārau jāgbarju?

Pāachdēu hāk'aba harr gaaimua, maigta pāar hōju hedau” hajim haajem Pabloou, Hēwandamau hich hiek p'āpitarr higwia. *(Hab. 1:5)*

<sup>42</sup> Mag judionaan Hēwandam hiek jaajem deg jaau naawi daau paauk'a p'ōbaadeeu, judionaan k'abam k'Λan ham haig bēewi, deeu hēudeem semanau jua hāi nam hed paawai hāba biirdΛawaijā hich hag hiekpai hamachig jaupijieram haajem, Pabloog.

<sup>43</sup> Mag hāba biirdΛ naawi haaidΛtk'abaadēm hee, judionaan k'apan Pablo Bernabé dāi wētum hēudee wētjieram haajem, judionaan k'abamta hee hāk'awia judionaan higar t'eerbagk'atarr k'Λanpa. Magbaawai mag hamach hēudee wētum k'Λanag wawimamua, “Hich jāg t'āraucha hāk'a wēnarramua Hēwandam pāach daupii haajem gaaita hubΛ naisit” haajeejim haajem hamag chi Pabloou Bernabé dāimua.

<sup>44</sup> Maimua chadcha deeu hūwaai jua hālijem hed pabaadeewai peer p'ōbōr t'umta hābam haig podpa naisijim hanaabá, Hēwandam hiek jaaumam hūraag. <sup>45</sup> MamΛ judionaanau mag hacha hōor pōm t'Λnam hoobaawai hiekk'ōr waup'ōbaadēwi, warag Pabloou jaau sim hichaur hōor wawinaa, hirig sīi parhooba hiek'a p'ōbaadējim haajem.

<sup>46</sup> Magbaawai hīchab Pabloou Bernabé dāimua warag t'āar p'īiuvia hiek k'ēgk'a hamag, —Hūrbat keena hajierram hanam. Chadcha pāragta nacha marau mag Hēwandam hiek jaaju haai naajim, mamΛ pāar jāg hāgt'ar hōbērmap'amjō Hēwandamagjā hadaar pāach peerdΛ haupiba hi hisegamjō naawai marau judionaan k'abam k'Λanagpa jaau wēnarramgui hajim haajem, <sup>47</sup> maach Pōr Hēwandamau t'umaam k'Λanag hich k'ap hamk'īirta hich hiek jaupi sīewai. Maagwai chadcha hich Hēwandam hiek gaai hich Jesús higwi,

“Hiita judionaan k'abam k'Λan hat'eejā k'īchag hee hōtdau p'uu dΛnamjō sim, durrierr hich hiek hāk'a nam k'Λan t'um hichdēuta peerdΛ hawaag” ha p'ā simgui hajieram haajem. *(Is. 42:6;*

*49:6)*

<sup>48</sup> Pabloou Bernabé d̄imua mag jaaubarm h̄urwia judionaan k'abam k'ΛΛnau hamach j̄gΛucha mag hamj̄a peerdΛju haai nΛm ha h̄urbaawai honegau, “Keena, mΛg H̄ewardam hiek'an chadcha chi hajap'amΛugui” hajierram haajem, chadcha t'āraucha hamachd̄eu h̄k'a nΛm hiek'au. Mag t'umaa h̄k'atarr k'ΛΛnan, nawe H̄ewardamau hichd̄eu hoowai hich hiek h̄k'aju k'ap'Λ wai s̄ierr k'ΛΛn hajim.

<sup>49</sup> Mag jaau nΛmua mag hamach nΛm durr heepain maach P̄or Jesús hiek haaidΛbaad̄ejim hanaabá. <sup>50</sup> Mag warag H̄ewardam hi haaidΛmam hoobaawai k'īir mor chigpai j̄urr judionaanau hamach hee riknaan hΛΛin H̄ewardamag j̄eu durraajerr k'ΛΛn d̄ai hiek'awia p'ōb̄or hee chi p̄ork'a nΛm k'ΛΛn d̄aij̄a hiek'ajierram haajem. Magnaan chad Pabloou Bernabé d̄imua h̄u Haai hi jaau durrarrta, ham d̄ai hamachd̄eu hampier hawi warre hamach durrmua j̄ark'Λip̄aij̄ierram haajem, haiguim judionaanau. <sup>51</sup> Mag hamach j̄arbaadee warre h̄ichab hamach dak'īirwe hamach b̄Λ gayam j̄eb hΛΛrp'ē hΛΛrp'ē hap̄aij̄ierram hanaabá. Mag nΛmua hamach h̄odegpain, “P̄aar maar d̄ai j̄ag nΛm gaaimua H̄ewardam d̄ai k'īir k'apnaat” hanΛm hajima. Magwia h̄er̄ebaadee deum durr p'ōb̄or Iconio hanΛm naaimajim haajem. <sup>52</sup> MamΛ chi H̄ewardam hiek h̄k'atarr k'ΛΛnan ham h̄er̄eutarr k'urj̄a hich mag honeena H̄ewardam Hak'aarj̄a hamach gaai p'ēs wai nΛisijim haajem.

## 14

### *Pablo Bernabé d̄ai Iconio hee*

<sup>1</sup> Mag p'ōb̄or Iconio hanΛm hee naaimawia Pablo Bernabé d̄ai hamach numwe h̄aba dubjierram haajem, judionaan H̄ewardam hiek jaajem deg. Mag dubwi maach P̄or hiek hiek k'ēgk'a jaaup'ōbaadeewai judionaan p̄om griegonaan d̄imua H̄ewardam hiek h̄k'ajierram haajem. <sup>2</sup> MamΛ h̄aur judionaan chi h̄k'aba narr k'ΛΛnau j̄urr judionaan k'abam k'ΛΛn wawí p'ōbaad̄ejim hanΛm, tag ham hiek h̄k'aba warag hamach hipierrrta ham h̄eugar k'aigba hiek'amk'īir. <sup>3</sup> Mag gaaimua mag hamachd̄eu jaau nΛmj̄a h̄k'amap'a haawai warag hajapcha hamag jawaag hawi haigmua da w̄etbajierram haajem. Chi Pabloou Bernabé d̄imua maach P̄or hamach d̄ai sim k'ap'Λ narr haawai warag t'āar p'īiwi h̄ogk'aba h̄orag jaaumajierram haajem, j̄aga H̄ewardamau hamj̄a k'ōsi s̄ierrΛ. Maagwai hamau jaau w̄enΛrrΛm h̄orau s̄euk'aawai ham hugua, ham hiek hich J̄oairauj̄a hich jua t'eeg hamag deejim haajem, hag na h̄orau hooba haajem nempa maach dauderraa ham dak'īir waumamk'īir. <sup>4</sup> Maagwai chi p'ōb̄orpien h̄aur k'ΛΛn judionaan higar t'Λnaawai tagam k'ΛΛn j̄urr Jesuu hich hi jaaumk'īir j̄ar hautarr k'ΛΛn higar naajeejim haajem. <sup>5</sup> MamΛ judionaanau hamach p̄ornaan d̄imua h̄aur k'ΛΛn judionaan k'abam k'ΛΛnpa b̄ewi, mokou bar wai nΛmua hamach t'ōop̄ain w̄edurum ha h̄urbaawai <sup>6</sup> deum durr Licaonia hanΛmΛg d̄ar w̄etjierram haajem, chi Pablo Bernabé d̄ai. Mag w̄etwi p'ōb̄or Litra hanΛm hee naawi h̄er̄ebaadee j̄urr hagj̄o p'ōb̄or Derbe hanΛm hee naaimajim haajem. <sup>7</sup> Mag w̄enΛrrΛmua hag bigaau p'ōb̄ordam nΛnΛidΛm hee hamach barmampier j̄aga H̄ewardamau maach peerdΛaj̄e ha jaaumajierram haajem.

### *Pablo mokou bar wai nΛmua peer t'ōotarr*

<sup>8</sup> Mag Litra p'ōb̄or hee woun h̄ab b̄Λ h̄k'āraa k'itΛm s̄iejim haajem. Mag woun hich bi heewe b̄Λ h̄k'āraa t'aabawi s̄i jup k'ēraajeejim haajem, p̄od d̄ard̄ar haju k'aba haawai. <sup>9</sup> Hich mag wounau Pablo hij̄ej̄ebk'amΛg b̄Λrrj̄a dau t'ōba h̄ur hoo s̄iejim haajem. Pabloou mag k'itΛmΛg hoowai, hich h̄odegpain “MagΛm H̄ewardamaun chadcha mΛ monaaup̄aiju haai sim” ha simj̄oo hoobaawai, hirig heerpanaa k'īesir, <sup>10</sup> —P'iidΛwia b̄Λ hubΛ d̄nΛisí hajim hanΛm.

Magbaawai chadcha p'uddΛ d̄nΛisiwia warag d̄ar nΛnΛau k'abaad̄ejim haajem. <sup>11</sup> H̄oor haig narr k'ΛΛnau Pabloou magbarm hoobaawai sereubaad̄ewi Licaonapien meúata, —Keena, j̄k'ΛΛnan h̄ewardamnaanta h̄oor k'īir t'egwia maach hee naaich̄emgui hajierram hanΛm j̄urr hamach k'apeenag.

<sup>12</sup> Mag hamach hēwandam hanΛmua, Bernabé Zeus gaai t'λrnaa Pablo jūr Hermes gaai t'λr wai naajim haajem, hichta hλrcha hijējēb k'aajerr haawai. <sup>13</sup> Mag p'öbör hee dub nΛm haigcha ham hēwandam mag Zeus hanΛmag jēeujem di dΛnaajim haajem. Magp'öbaadee hag heem p'adēu p'ak hemk'ooiipa pamaar dēn pörsirk'a sīsidΛm puertdi haig p'ēbēewi p'aamamua hamagta Hēwandamagamjō jēwam hig sīejim haajem, hōor k'apan t'ΛnΛwe ham dλi hāba. <sup>14</sup> Pabloou Bernabé dλimua hūurwai p'adēu mag hamach hēugar mamagk'am hūrbaawai gaai machgau hamach k'ajūa mor gayam t'λrrēunaa hōor hee hāhāag k'ap'ig wētumua, <sup>15</sup> —Keena, ζk'ant'eeta pārau maar dλi jāg nΛma? hajierram hanΛm. Maach wounaan hāba t'Λnaabahab; maar chan Hēwandam k'abam. Maraun sīta jāg hēwandam hanΛmjā maadēu nem higab simΛg jēeuju k'āyau, maach Hēwandam chaar hλgt'ar simΛg jēeumk'īirta pārag marau jaau wēnΛrrabahab hajierram hanΛm, hichdēuta mΛg hedaujā wauwia, mΛg jēbjā wauwia, p'ūas dλi hag hee nem t'ΛnΛmpa t'um hāba wautarr haawai. <sup>16</sup> Warrgarin chadcha t'umaam k'ΛΛnau hamachdēu nem k'ōsimΛg jēeu nΛmjā Hēwandamau magΛm haba haajeejimgui hajim hanΛm, hamau wajappai hich k'augba narr haawai. <sup>17</sup> MamΛ magΛm hāba, hōrau hichigcha jēeumk'īirjō, hich jua hoopiejeejimgui hajim hanΛm, ham heeg hoo simua. Mag, hichdēuta maach honee wēnΛrramk'īir, maach hat'ee nosejā chēpinaa maach nemjīirjā hajap'a hōbeerpi nΛm dλi hīchab maachig t'ach k'ōjujā hed hēepierr deejemgui ha jaumajierram haajem hamach numiim k'ΛΛnau, jūr jaaupλpλigmamua.

<sup>18</sup> Pabloou Bernabé dλimua par mag jaau durrajieb mamΛ, hichiita t'et'e deejerram haajem, mag p'ak k'ēchnaa p'aa nΛmua hamachig Hēwandamagamjō jēeum hig narr jēeupiba haag.

<sup>19</sup> MamΛ hamau mag nΛm hāba, judionaan bēejerram haajem, Antioquiamua Iconiomuajā hagjō. Mag bēewi hōor wawí p'öbaadee, hamachig paa hauwi, Pablo mokou barp'öbaadējim hanaabá. Mag jūrram k'ΛΛnau bar wai nΛΛ hawia chi meemjō haadee, meebaadēmpii hawia p'öbör higaau hēudΛ deet'urjierram haajem. <sup>20</sup> Mam mag hēudΛ deebat'uurwai, tagam k'ΛΛn hagjō Jesús hiek hλk'a narr k'ΛΛnau bēewi hich hλr pos haicheewai, p'iidΛbaadēwi deeu p'öbör hee sīeichējim hanΛm, hich Pablo. Maimua hag noram Derbeeg petajim haajem, Bernabé dλi.

<sup>21</sup> Mag p'öbör Derbe hanΛm hee maach peerdΛajem hiek jaau wēnΛrrΛmua hōor pōm Hēwandam higar hλk'apiwia deeu hamach bλ heepai hewag Listraag bēejerram haajem: mag Listramua, Iconioog; mag Iconiomua, jūr Antioquiaag. <sup>22</sup> Mak'ΛΛn p'öbördam hee chi hλk'a durrum k'ΛΛn k'īir honee hapiieg, ham hoo p'ΛΛrdΛ wēnΛrrΛmua hamachdēu maach Pör hiek hλk'atarr hiekta warag hogdΛba hλk'api jaaujeejim haajem hamag. Mag nΛm dλi hīchab, “Hēwandam sim haar mawia, hi dλi hich mag wēnΛrraagan, hichiita hich jāg hi gaaimua maach dau hap'ΛΛ wēnΛrrajugui” haajeejim haajem. <sup>23</sup> Mag wēnΛrrΛmua hīchab iglesiapierr jōoin jΛr haumaajeejim haajem, mak'ΛΛnta chi pörk'amk'īir. Magnaa t'ach k'öba sΛrk'a nΛmua oraawia maach Pör Jesuugta hamach nΛnΛidΛmpierr t'Λapaar hamk'īir hirigta jaaujeejim haajem, hamachdēujā hi hiekta hλk'a narr haawai.

*Pablo Bernabé dλi deeu Siria durram p'öbör Antioquia hanΛmag bēetarr*

<sup>24</sup> Maimua Pisidia durr dichwia jūr deeu durr Panfilia hanΛm barjierram haajem, Pablo Bernabé dλi. <sup>25-26</sup> Maig p'öbör Perge hanΛm hee Hēwandam hiek jaau naawia, jūr Ataliaag wētwi, hamachig p'idag jaautarr t'um wau haaipabaadee, hich haarpaimua jap hee paauk'awia, deeu Antioquiaag bēejerram haajem, warrjā mag p'öbör heemuata chi hλk'a durrum k'ΛΛn pörnaanau ham pλitarr haawai. Mag Antioquia p'öbör heemua hajim haajem, warrjā ham pλyaagpaawai Hēwandam hiek hōgk'aba jaau wēnΛrramk'īir ham hλr jua hausīunaa ham kōit hirig jēeu nΛΛ hawí pλitarr. <sup>27</sup> Mag bēewi, chadcha deeu Antioquia barchēwia, chi hλk'a durrrar k'ΛΛn t'um hābam haig biirdΛnaa, hamag jaaup'öbaadējim haajem, jāga Hēwandamau ham dλi hajī, maimua jāga maach Pör Jesuu judionaan k'abam k'ΛΛnagjā hīchab hich hiek hλk'am k'ōsi hλk'apijī, hamachpa

peerdΛmamk'īir. <sup>28</sup> Maimua Pablo Bernabé dāi warag haigmua da wētba, chi hĕk'a durrum k'ΛΛn dāi nΛΛ hajierram haajem.

## 15

### *Jerusalén p'öbör hee hāba biirdΛnaa hiek'atarr*

<sup>1</sup> Hich mag jaar hāaur k'ΛΛn Judeamua Antioquiaag bēewi chi hĕk'a durrum k'ΛΛnag, — Pārauta warrgar Moiseeu hiek p'ā pΛatarr gaai jaau simjō pāach mehēu p'ΛΛrbichba nΛm chan pāar pōd peerdΛbamgui haichējierram hanΛm.

<sup>2</sup> Magbaawai Pabloo Bernabé dāimua hamau nem hagcha k'abata jaau nΛm hūrbaawai jūr ham dāi chik'am hipeer hahau k'ap'öbaadējim haajem. MamΛ mam-agk'amjā warm k'ΛΛnau warag hamau jaau nΛm hichaaur hiek'a narr haawai iglesia hee chi hĕk'a durrarr k'ΛΛnau hich Pablota Bernabé dāi jΛr haujierram haajem, Jerusale-nag pĕyaag. Mag, chadcha ham daumaai hōor jΛr hauwi pĕijierram haajem, mam pabaimaawai jūr hich Jesuu jΛr hautarr k'ΛΛn dāicha iglesia heem jōoinpa hāba hich hag hiek wajap'a hiek'aag.

<sup>3</sup> Mag chadcha Antioquia p'öbör hee chi hĕk'a durrarr k'ΛΛnau hamach pĕibarāaiwai hērēubaadēwi, Fenicia durr dichwia, Samaria durrjā dichjierram haajem. Mag wēnΛrrΛmua hamach wētumpierr hōrag jaaujeejim haajem, jāga judionaan k'abam k'ΛΛnaujā hamach jōoin warrgarm k'ΛΛn hi hisegwia k'īirjug hiiurta haujierrā, Hēwandam hiek chaarcha hĕk'aag. Mag hamau nem hĕgk'amam hūrwia t'um chi hĕk'a durrum k'ΛΛn honee durrajim haajem hĕchab.

<sup>4</sup> Mag jajawag wētumua, Pablo Bernabé dāi tagam k'ΛΛnpa Jerusalén barimaawai haram iglesia heem jōoinau chi pōrnaan dāimua Jesuu hich hi jaaumk'īir jΛr hautarr k'ΛΛnaupa hamag, —Keena, hĕuchata pāar bēejierramgui hajim hanΛm.

Mag barwi di garm k'ΛΛnag jaaup'öbaadējim haajem, jāgata Hēwandamau ham dāi haajeejī hamau hi hiek jaau wēnΛrraawai. <sup>5</sup> MamΛ Pabloo Bernabé dāimua mag jaau nΛm hūrwia hāaur k'ΛΛn Moiseeg Hēwandamau hich hiek p'āpitarr hajapcha hΛΛrk'aajerr k'ΛΛnjā ya Jesús higar hĕk'awi haig narr haawai mak'ΛΛnau bĕjāu dΛnΛΛunaa, —Keena hajierram hanΛm. Judionaan k'abam k'ΛΛnjā Hēwandam hiek hĕk'atarr k'ΛΛnagan hichi-ita t'umwe mehēu p'ΛΛrbichk'api jaaunaa hĕchab Moiseeu p'ā pΛarr gaai jaau sĕsidΛmjā t'um waupi jaaju haai nΛmgui hajierram haajem.

<sup>6</sup> Magbaa Jesuu hich hi jaaumk'īir jΛr hautarr k'ΛΛn dāi jōoin chi pōrnaanpa hāba biirdΛjierram haajem, deeu hūmaai hag hiek hajapcha hiek'aag. <sup>7</sup> Maimua mag hijējēb nΛΛ hawia Pedroou bĕjāu dΛnΛΛunaa hamag, —K'odamnaan, pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, nawe hich Hēwandamauta chadcha mΛ jΛr haujim, judionaan k'abam k'ΛΛnagpa jāga Hēwandamau maach peerdΛ haaujē ha jaubaawai hĕchab hamaujā hĕk'amk'īir. <sup>8</sup> Hich Hēwandam t'umaam k'ΛΛn k'īirjug k'ap'Λ sĕerrΛmuata hĕchab hamagjā hich Hak'aar deejimgui hajim hanΛm, hich jāg maachig deetarrjō. Jāg sim haig hirua hamag, “Mua pāarjā hig chirΛm mΛch chaaink'a hawaag” ha sim k'abahab hajim hanΛm. <sup>9</sup> Hēwandamau hoowai maach chan ham dāi bĕΛrjā k'īet'uuraijā k'aba nΛmgui hajim hanΛm Pedroou. Maagwai maachdēu hĕk'atarr gaaimua maach k'aibag chugpaatarrjō, ham dēnjā hich hagjō hirua chugpaa simgui hajim hanΛm, hamaujā chadchata hĕk'a naawai. <sup>10</sup> Mag simta, ĕk'an jāgwi pārau Hēwandamau hichdēu k'ap nem wau sim k'ōchk'amap'amjō nΛ? ĕK'ant'ee pārau hat'uucha hamag maachdēujā pōdba ni maach jōoinaujā pōdba harr nemta waupi jaam hig nΛ? hajim hanΛm Pedroou jūr hamach k'īircha. <sup>11</sup> Mag k'īirjuu k'āyau maadēu k'ap'Λ haju haai nΛmgui hajim hanΛm: maach Pōr Jesuu hich jāg hich garmua maach k'ōchk'awi hĕu peerdΛ hautarrjō, hich hagjōta hamjā hichdēuta peerdΛ hau sim k'abahab hajim hanΛm Pedroou, mag Moiseeu p'ā pΛarr hiek t'um chan judionaan k'abam k'ΛΛnau hΛΛrk'aju haai k'aba nΛm ha k'ap hamk'īir.



<sup>12</sup> Magbaawai jürr Bernabeeu Pablo dāimua jaaup'ōbaadējim haajem, jāga Hēwandamau hamagjā judionaan k'abam k'ΛΛn heejā hag na hōrau nem mag hooba haajempa waupimajī. Mag jaaumam hūrwia sīi t'umaam k'ΛΛnau k'īuu hūr nāisijim haajem.

<sup>13</sup> Mag ham dēn hīgk'a hōpinaa Santiagoou jürr, —K'odamnaan, mΛ hiek hūrbat hajim hanΛm. <sup>14</sup> Ya pārau Simón Pedro hiek hūrbarm, jāga Hēwandamau hīsta warrpem judionaan k'abam k'ΛΛnjā k'īir jāsenk'awi hīchab hich chaaink'a hat'á. <sup>15</sup> Jāgbarm haigta chadcha mua hoowai warrgar Hēwandam hi jaaumienau p'ā pΛatarr heyaa hōbēbērgmamgui hajim hanΛm hich Santiagoou.

Mag jaaumamua Hēwandamau hich hi jaaumienag p'āpitarr hiek jaaubaadējim haajem. Mag Hēwandamau hōrag jaautarr hiek Santiagoou higmatarr mΛg hajim haajem:

<sup>16</sup> “MΛΛgwaiwe chan pārau mΛrΛg jēubata wēnΛrrΛm.

Mag gaaimua pāran sīi di burrtarr hār dik'ierr happai jΛjΛrΛΛ t'Λbatarrjōta nΛm.

MamΛ mΛg hatag deeu mΛch pierrwain chadau, hich hag dibΛΛupai deeu hēu hau nΛmjō, hūmaai pāar chaain hewagam k'ΛΛn k'īirjugjā deeu mΛchig p'ūrreu hat'aawai mΛrΛgta jēeu nāisiju, warr jōoi David k'ararr jaar haajerrjō.

<sup>17</sup> Magbaawain chadau durрпиerram k'ΛΛnau judionaan k'abam k'ΛΛnaupa mΛ jΛrwi, hamaujā hīchab mΛΛta hamach Pōrk'a hauju.

<sup>18</sup> Muata mag hiek'a chirΛm, mΛch chi warrgarwe magΛm nem t'um hōrag k'ap'Λ hapiejemua” hajim haajem, Santiagoou hich Hēwandamau hiek'atarr higwia. (*Am. 9:11-12*)

<sup>19</sup> Mag jaaui, hich Santiagooupai, —Magua mua hoowai, har judionaan k'abam k'ΛΛnta hamach jōoin hi pΛawia jürr Hēwandam hiek hāk'amam k'ΛΛnag chan pōd maadēu hamag maach jōoinau nem jaaujerr t'um hat'uucha jaauju k'aba nΛmgui hajim haajem hich jōoi Santiagoou. <sup>20</sup> Magju k'āai sīi hamag hajap'a hēsap p'ānaa hag gaai jaaupΛijugui hajim hanΛm, Hēwandam na tag hΛdΛraa hamach hārpim hugua. Mag hēsap gaai tag nem parhoobamta hēwandamk'a waunaa hagΛg jēwaag nemchaain k'ēchnaa hag k'īirp'ee wai narr nemek modjā k'ōpiba jaaupΛijugui hajim haajem. Nem t'ōowia hag bag dēn reyen wau sīsidΛmjā k'ōpiba, ni nem sīi bēgōhne bag hārba t'ōo sim modjā k'ōpiba jaaupΛijugui hajim hanΛm. Mag nΛm dāi hīchab dich hōor k'abam dāijā bΛΛrjā k'apes hapiba jaaupΛijugui hajim haajem Santiagoou. <sup>21</sup> Maimua hichdēupai, jJāgwi mua mag chir'á? hajim hanΛm. Mua mag chirΛmΛn, maachjō judionaan k'abamta maach meeun dāi hāba jooba wēnΛrraajeewaita mag chirΛmgui hajim hanΛm. Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, mag Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛatarr hiek p'ōbōrpierr judionaan Hēwandam hiek jaaujem di nΛnΛidΛm hee sabarhedpierr hōrag hūrmk'īir t'ΛΛrjem. Magua hichiita mΛk'ΛΛnta hārpai hamau hΛΛrk'aju haai nΛmgui hajim haajem Santiagoou.

### *Judionaan k'abam k'ΛΛnag hēsap gaai jaaupΛitarr*

<sup>22</sup> Magbaawai Jesuu hich hi jaaumk'īir jΛr hautarr k'ΛΛnau jōoin chi pōrnaan dāimua t'um chi hāk'a durrrarr k'ΛΛnpa hāba biirdΛ hiek'awi chadcha Santiagoou jaautarrjō hēsap warre p'ā haujierram haajem. Mag p'ā hauwia hīchab mag chi pōrk'a nΛm k'ΛΛn heem warre hōor numí jΛr haujierram haajem, Pablo Bernabé dāi wētuwe ham dāi hāba Antioquiaag pΛyaag. Mak'ΛΛn Silas hajim haajem, woun hāb Judas hanΛm dāi. Hich mag Judapai hibΛΛr wauwia Barsabás haajeejim haajem. <sup>23</sup> Mag chi hēsap mak'ΛΛn dāi pΛiju gaai mΛg p'ā sīejim haajem:

“K'odamnaan, maar Jesuu hich hi jaaumk'īir jΛr hautarr k'ΛΛnauta jōoin chi pōrnaan dāimua tagam k'ΛΛn chi hāk'a durrum k'ΛΛn dāimua hāba marau pārag salud deepΛi nΛm. Pāar judionaan k'abahab mamΛ, Hēwandam gaaimua maach k'odnaan haawai, t'um Antioquiapienag, Siriapienag maimua Ciliciapienagjā salud deepΛi nΛm.

<sup>24</sup> K'odamnaan, marau maumua hūurwai, mag mau maar heem wētarr k'ΛΛnauta sīi hamach k'īrau wētvia, mag mehēu p'ΛΛrbichpi jaaunaa, hīchab Moiseeu hiek p'ā pΛatarr gaai jaaui simpā t'um waupi jajaauk'am gaaimua hidēu pāar k'ōinaa naapiba

nΛM hanΛM marau hūr nΛM. <sup>25</sup> Mag hūrbaawaita marau t'umaa hāba biirdΛwi, hajap hiek'awi, hōor numí jΛr haujim, Bernabé Pablo dΛi pāar haar wētuwe ham dΛi hāba pΛyaag. Pārau k'ap'Λ nΛM, maach k'od jōoin Bernabé Pablo dΛi maadēu daupii haajem, <sup>26</sup> maach Pōr Jesucristo hiek jaau nΛM gaaimua hamach t'ōjujā k'īrjuba warag hōgk'aba hōor hee jaau wēnΛrraajeewai. <sup>27</sup> Hachá marau pāar haar Judas dΛi Silas pΛi nΛM. Hēsap gaai cha maachdēu p'ā deepΛi nΛmjō hamaujā hich hagjō pārag jaauwimaju. <sup>28</sup> Hich Hēwandam Hak'araucha marag jaauwai pōd pārag judionaanagamjō nem p'it'urm nem waupi jaauju k'aba nΛM. Mag nΛM dΛi maachdēu k'īrjuawaijā hΛucha sim, chadcha hichdēu jaau simpierrpai nem jawaag. Mag pārag jaaupΛim hig nΛMΛn mΛgau: <sup>29</sup> Par Hēwandam chaar k'abamΛg jēwaag wai narr nemek mod hoob k'ōmiet. Nem t'ōowia hag bag dēn reyen wau sīsidΛmjā k'ōba, ni nem sīi bēgōhne bag hārba t'ōo sim modjā hoob k'ōmiet. Mag nΛM dΛi hīchab dich hōor k'abam dΛi chan hoob bΛΛrjā k'apes hamiet. Cha marau jaaupΛi nΛmta chadcha pārau mag sΛrk'a nΛMΛn, magan pāar hΛu wēnΛrrΛM. Ma hajim marau pārag jaaum hig narr. Hayoo Keena” ha p'ā sīejim haajem, chi hēsap gaai.

<sup>30</sup> Mag chadcha mag hēsap dΛi hamach pΛibapāaiwai hērēuwi, Antioquía barwia, haig chi hΛk'a durrarr k'ΛΛn t'um hāba biirdΛnaa, mag hēsap deejieram haajem. <sup>31</sup> Magbaawai hābmua hēreu hauwia t'ārbaadeewai honee hap'ōbaadējim haajem, mag hēsap gaai hamach k'īr jāsenk'a wawí nΛM hūrwia. <sup>32</sup> Mag nΛM dΛi hīchab Judas Silas dΛi hamach numwe Hēwandam hi jaaumien harr haawai warag hamach hipaarmua ham k'īr jāsenk'a hiek'amamua wawí wai nΛΛ hajim haajem hīchab. <sup>33</sup> Maimua warag ham dΛi k'āai k'apanaa naawia deeu wētju hap'ōbaadeewai haiguim k'ΛΛn chi hΛk'a durrarr k'ΛΛnau ham kōit Hēwandamag jēu nΛΛ hajierram haajem, hΛu chig haba deeu hamach chogpΛitarr k'ΛΛn haar barmk'īr. Mag oraawia ham pΛijierram haajem. [ <sup>34</sup> MamΛ chi Silas chan maba, haigpai sīsijim haajem.] <sup>35</sup> Maagwai Pablo Bernabé dΛi chi Antioquía p'ōbōr heepai nΛisiwi k'apanaam k'ΛΛn dΛimua warag maach Pōr Jesucristo hiek jaau nΛisijim haajem.

### *Pablo Bernabé k'a hogdΛpΛiwi jūr Silas dΛi biekk'atarr*

<sup>36</sup> Mag Antioquía t'Λbagk'awi hagt'a nΛΛcha k'aba nΛM hee, Pabloou Bernabeeg, — Kakē, magan maachdēu maach Pōr Jesús hiek jaau wēnΛrraajerrpierr hūmaai deeu hoo p'ΛΛrdΛmierraugui hajim hanΛM, p'ōbōrpierr, ham maach hēudee pawiajā jāgata nΛ ha k'ap Haag.

<sup>37</sup> Magbaawai Bernabeu hΛk'awi chadcha wētju hap'ōbaadējim haajem. Bernabeu hamach daumaai Juan ham dēn hibΛΛr wauwi Marcos ha t'ΛΛrjerr harram hig sīejim haajem. <sup>38</sup> MamΛ Pabloou hoowai hirig mag hΛu k'aba sīejim haajem, napem biek'aujā ham dΛi hāba mawi, Panfiliapai hudt'urwi, tagjā ham juag hooba deeu Jerusalemag marr haawai. <sup>39</sup> Mag, Juan Marcos gaaimua jūr chik'am hipeer hahaujii hawi warag mag nΛM k'āyau magan dich k'īk'īetdō haaidΛjugui hap'ōbaadējim haajem. Mag chadcha Bernabeu hich daumaai Marcos jΛr hauwi dōjārr p'Λram Chipre hanΛMΛg hag dΛi higbaadējim haajem. <sup>40</sup> Magbaawai jūr Pabloou Silas t'ΛrpΛiwi hich k'apeerk'a hat'ajim haajem, hag dΛi biekk'aag. Magbaawai chi hΛk'a durrum k'ΛΛnau Hēwandamag ham t'Λapaar wai nΛrramk'īr, ham kōit jēu nΛΛ hawi pΛijierram haajem. <sup>41</sup> Mag wētumua Siria durr dichwia deeu durr Cilicia hanΛMjā dichjierram haajem, iglesiapierr mag jaau wēnΛrrΛMua warag chi hΛk'a durrum k'ΛΛndam k'īr honee hapiewai.

## 16

### *Pablo Silas dΛi wētum dΛi Timoteo k'apeerk'a matarr*

<sup>1</sup> Mag wēnΛrrΛMua Pablo Silas dΛi p'ōbōrdam Derbe hanΛM barimawia maigmua jūr deeu p'ōbōr Listra hanΛMΛg wētjierram haajem. Mag p'ōbōr Listra hanΛM hee hēwan

Timoteo ha t'ār sim sīejim haajem, hīchab Jesús hiek hāk'aajem. Hi hād judeapie hλλi hajim haajem, hīchab Hēwandam hiek hāk'aajem; mamλ hi haai griego hajim haajem. <sup>2</sup> Listrapien chi hāk'a durrum k'λλnau Iconiopien dāimua chi Timoteo hēugar hajap'a hig hiyλλ haajeejim haajem, t'umaam k'λλnau. <sup>3</sup> Mag gaaimua Pabloou hich dāi harrm k'ōchk'abaadēwi hich dāi hēurrjim haajem. Mag hich dāi maju habaawai hi mehēu p'λλrbichpāipijim haajem, t'umaam k'λλnau hi haai griegok'a sim k'ap'λ narr haawai mag p'λλrbichba hak'iin mag gaaimua hag perás judionaan narr k'λλnau hamach hēugar k'aigba hiek'am hugua. <sup>4</sup> Mag hērēubaadēwia hamach wēnλλrλλmpierr p'ōbōrdam nλλnidam hee mag Jerusalén p'ōbōr hee hamach chi pōrnaan dāi hāba biirdλλwia hēsap p'ānaa Antioquiaag deepāitarr hiek dee pλλamaajeejim haajem, hamaujā hīchab k'ap'λ hag hiek gaai jaau sim hλλrk'amk'īir. <sup>5</sup> Hamau mag jaau wēnλλrλλm gaaimua iglesiapierr hōrau Hēwandam hiekta warag k'ōsi hāk'a nλλisijim haajem. Mag nλλm dāi hīchab warag chi Hēwandam hiek hāk'a nλλm k'λλnjā hed hēepierr k'apanaacha paauk'amajim haajem hīchab.

### *K'āaiipi hauwi Pabloog woun Macedoniapierr hoopitarr*

<sup>6</sup> Mamλ Hēwandam Hak'arau hamag Asiapienag chan hich hiek jaaupiba harr haawai sīi warppai p'λλrdλ wētumua Frigiapien hee dichwi, Galacia heejā dichwi, Misia durr barimajierram haajem. <sup>7</sup> Mam panaa deum durr Bitinia hanλλmag wētam higjim hanλλm, mamλ hich Hēwandam Hak'arau hīchab mamagjā wētpiba jaaujim hanaabā. <sup>8</sup> Mag hamachig wētpiba jaaubaawai sīi mag p'ōbōr Misia hanλλm dak'a dichwia warag deum p'ōbōr Troas hanλλmagta bēejierram. Maigta warrpem mλ Pablo dāi hāba hoojim. <sup>9</sup> Mag Troas p'ōbōr hee maar hāba nλλmta, hedaar Hēwandamau Pablo k'āaiipi hauwia hirig woun hāb Macedonia durrmua bēem hoopijim haajem. Mag bēewia mag wounau dawamjō hi hār dλλnλλuchēwi hirig, “Kakē, mau Macedonia durr bēewia maar k'aigpērbahur” hajim hanλλm. <sup>10</sup> Mag hichig dawamjō hiek'achētarr jūrr maachig hich Pablooucha jaaubaawai chadcha hich hag bārre marau maach nemdam k'īir k'augp'ōbaadējim Macedoniaag hāba wētaag. Ya maig marau k'ap'λ hap'ōbaadējim, chadcha hich Hēwandamauta maach pāi sim, hich hiek hōrag jaaumk'īir.

### *Pablo Silas dāi p'ōbōr Filipos hanλλm hee*

<sup>11</sup> Troas p'ōbōrmua maar jap hee paauk'awi k'ajap'a hērēubaadeeu warre dōjārr p'λλram Samotracia hanλλm maar barjim; maigmua haudatk'aau hag noram jūrr Neápolis barjim. <sup>12</sup> Mag Neápolimua jūrr bλλu paauk'awi Macedonia durram p'ōbōr chi hārλλcharam Filipos hanλλm maar barjim. Ma, Romapien p'ōbōr hajim. Maig paawai maar k'āaidam k'apanaa naaimajim. <sup>13</sup> Hagt'a maig nλλm hee biek hāb jua hλi nλλm hedcha maar wētjim p'ōbōr higaau, jēr dō higaau, Hēwandamag jēwaag hōor biirdλλajem haar. Maig hλλin hāba biirdλ t'λλnarr haawai hohoodō nλλmua marau hamag jaaup'ōbaadējim Hēwandam hiek. <sup>14</sup> Mak'λλn hλλin hee hλλi hāb Lidia ha t'ār sim sīejim, p'ōbōr Tiatira hanλλm heem. Hichdēu put k'ichp'ē k'īir t'et'emnaanaupai jūajem hooimλ k'anaa peerjeejim haajem. Mag hλλirau hīchab hag nawe Hēwandamag jēeujeejim haajem. Mag Lidia hanλλmua Pablo hiek'amam hūr sīerr haawai maach Pōr Jesuu warag hi t'āar sōsōii hapijim, Pabloou hich hiek jaaumam hajap'a t'āraucha hāk'amk'īir. <sup>15</sup> Magbaawai chadcha hāk'awia, t'um hich di haiguim k'λλnaupa hamach pōr choopiwi, mag hλλirau hich garmua marag, — Pāachdēu hoowai chadcha mua maach Pōr Jesús hiek hāk'a hλλmjōo hoo nλλm k'ai, magan mλ di haar wētvia mλ haig k'āibajēt hajim.

Mag hλdλλr maach pāiba k'āibajējē nλλ paawai chadcha maar t'λλbagk'ajim.

<sup>16</sup> Mag k'urjā hich hagjō deeu maar jēr dō higaau Hēwandamag jēeujem haar maach paat jēwaan wētumta, hλλi hāb daupeer maar k'īirp'ee hōbērchējim. Mag hλλi dōsāt dλita k'apeerk'a sīerr haawai dau bλλm k'λλn dēnjō nem magjūā k'ap'λ hag nawe hichdēuta jajaau haajeejim. Mag nem jaau simua sīi chik'am chogk'a p'idk'a sīerr haawai hich

papnaan hat'ee p'atk'on pöm gaanjeejim haajem. <sup>17</sup> Mag hōbērchēwia, maar Pablo dāi wētum hēudee dāi hēk'a n̄arranaa, nem t'eeg hāhāak'amua bigaaum k'ΛΛnag, —MΛ hiek hūrbat'ā, mΛk'ΛΛn wounaanan cha H̄agt'aa P'uu NΛm hag chogk'a nΛm k'ΛΛnauwai haajeejim. Nau hamau pārag jaaju, jāga Hēwandamau hōor hamach pekau heemua peerdΛ haaujē ha jajaau haajeejim.

<sup>18</sup> Mag maar hēudee hāhāa p'Λrērēuk'amjā pΛaba, k'āai k'apan haadeewai, Pabloou k'ōchk'aba hewag p'Λrba chi daupeer k'īirp'ee dΛnΛΛunaa, chi meperag t'et k'īesir hiek'ajim. Mag hiek'amamua, —Jesucristo jua t'eeg t'ōwia mua pΛrΛg hiek'a chirΛm. Jōpk'aa jāg hΛΛi k'a hogdΛ pΛawia pΛchta sīiubaad hajim hich Pabloou.

Magbaa chadcha hag bārre sīiubaadējim, chi dōsāt.

<sup>19</sup> MamΛ chi papnaanau hoowai tag ham chogau ham hat'ee pōd p'atk'on ganba haadeewai meeuk'awia, Pablo Silas dāi pΛrk'anaa, chi t'et'emnaan hāba biirdΛajerr di haar harrjierram. <sup>20</sup> Mag harrwia chi t'et'emnaanag, —MΛk'ΛΛn judionaanaun sīi hōor meeuk'apijuuta jΛr wēnΛrrΛmguī haimajierram hanΛm, hamachdēu nem jaau nΛm gaaimua. <sup>21</sup> Maach Romapien haawai pōd maadēu hamau nem jaau nΛm h̄k'aju k'aba, ni hamau nem waupi jaau nΛmjā wauju k'aba nΛmguī hajierram hanΛm.

<sup>22</sup> Mag chi Pablo Silas dāi pΛrk'a haipierrum hoop'ōbaadeewai hōor pöm ham haig pos hap'ōbaadējim haajem. Magbaawai chi t'et'em k'ΛΛnau hajués soldaunag ham k'ajūa hēerk'api jaaunaa hich jāg k'ajūa k'arraa wΛpi jaaujim hanΛm. <sup>23</sup> Mag wΛ wai nΛΛ hawia, cárcel deg dubk'apāinaa, chi cárcel di t'ΛajemΛg hajap'a t'Λapaar jaau pΛajierram haajem, hōbērpim hugua. <sup>24</sup> Chi t'et'emnaanau hichig mag jaau pΛabaajeewai chará, ham hiek'an hierrgajārcha t'uur sim haar harrnaa b̄dagpierraa pa wΛΛ wau sīsidΛm hee ham b̄ k'ōok'a sīujim haajem, hich Pabloou Silas dāimua jaauwai.

<sup>25</sup> MamΛ hedacha pamjā hamau hagt'a Hēwandamag oraanaa meuk'aarpa hau naajim haajem. Mag hamau Hēwandamag jēunaa meuk'aarpa hau nΛm hag hee presonaan narr k'ΛΛnaujā hūr naajim haajem. <sup>26</sup> Ham mag honee meuk'aardampa hāhāak'amta, ham hiek'an dēgōlp duk habarmΛn, hΛΛur t'eeg duuibaadēmua waa puertdi weeudΛtk'abaadēm dāi presonaan j̄k'a t'Λnarr cadenpata sīi hēedΛ k'Λlibaadējim hanaabá. <sup>27</sup> Magbaadēm hee hīchab chi cárcel di t'Λa k'āi sīewia p'īirk'āubaadēwi hoowai, puertdi t'um weeudΛtk'a t'Λnaajim haajem. Mag hoobaawai presonaan t'um dΛrmid p'ōbaadēmpii hawi, hich espaar jēunaa, hichdēupai wir haig ya hich t'ōopāaig hēk'a sīejim hanaabá. <sup>28</sup> Mag wir haig hich t'ōogpam hoobaawai Pabloou hijēb haadēwi hirig, —Kakē, hoob wir haig pΛch chig ha chiram hajim hanΛm. Maar hābjā hōbērba, maach t'umaa hagt'a mΛig naabahaba hajim hanΛm.

<sup>29</sup> Magbaawai chi guardiaau jōpk'arraa soldaunag hōtdau paa haibēepiwi, hag dāi dubnaa, jāp'ierr hajaugau k'a duui t'ΛnΛmua Pablo Silas dāi nΛm b̄k'Λrr p'ōbk'a t'Λnaaimajim haajem. <sup>30</sup> Maimua warag ham dawag p'ē harrwi hamag, —Keena, ζmua jāga hajū haai chirΛ, Hēwandamag mΛch peerdΛ haumk'īir? ha jēeujim hanΛm.

<sup>31</sup> Magbaawai Pabloou Silas dāimua hirig, —Hāba maach Pōr Jesucristo hiek happaita h̄k'abá. Pua chadcha mag h̄k'amΛn, pΛchjā peerdΛwia pΛ degam k'ΛΛnjā peerdΛjugui hajim haajem hamau hirig.

<sup>32</sup> Magwia warag hirig maach Pōr Jesucristoou hōor peerdΛ haajem hiek hajap'a jaaumam dāi hīchab hi dāi hābam deg naajem k'ΛΛnagpa jaaujierram haajem.

<sup>33</sup> Magbaawai hich hag bārre hagt'a hāspaju wají nΛwe mag wΛ wai nΛmua hēu pöm pedp'ematarrijā hichdēucha hΛwia bēnhēu p'uurbaadējim hanΛm. Mag chāddau hΛtarr k'ur hich pōr choopibaawai hīchab tagam k'ΛΛn hi dāi hābam deg naajem k'ΛΛnaujā hamach pōr choopijierram haajem. <sup>34</sup> Maimua ham hiek hich di haar ham p'ē harrwi hamag t'ach k'ōmk'īir haudeebaawai hamau k'ōjierram haajem. Mag, hichdēu Hēwandam hiek h̄k'atarr gaaimua, hich degam k'ΛΛnpa t'umaa honee hap'ōbaadējim haajem.



<sup>35</sup> Maimua ham hiek ya hãspabaadeewai chi t'et'emnaan ham p'ãarpi jaautarr k'ΛΛnau guardianaan jΛr hauwia p̄ijieram haajem, chi cárcel di t'Λa sim haar wětwia Pablo Silas d̄i weepi jaaumk'īir. <sup>36</sup> Magbaawai mak'ΛΛnau wětwi chadcha mag jaaubaimaawai chi cárcel di t'Λau jūr hamag, —Chi t'et'emnaan p̄aar p'ãarpitarr k'ΛΛnau mΛrΛg jaaup̄aiwai p̄aar weep̄āipi nΛm. Maagwai ya p̄aar hōbērju haai nΛmguī haimajim haajem.

<sup>37</sup> MamΛ chi cárcel di t'Λau hamachig mag jaaubaawai, chi guardianaanjã hagt'a haig narr haawai, hich Pablo hiek jūr hirua hamag, —Maarjã Romapienta t'umaam k'ΛΛn dak'īir hamau maar s̄i wΛ t'ΛnΛΛupiwi, hajap'a k'ap Haag j̄eu hoojã j̄eu hooba, s̄i hag b̄arre cárcel deg maar p'ãarpi jaauierramguī ha chirajim haajem chi guardianaanag. Magtarrta, ¿k'an jãgwia hamau jam warppaimua s̄i p̄aar d̄ita hiek jaaup̄āi nΛ, jūr meraata maar hōbeerp̄āimk'īir? j̄ãg chan h̄au k'aba simguī! ha chirajim haajem hirua. Mag k'āai maraun hamachchata b̄ewia, hich jãg hōor dak'īir maar p'ãarpitarrjō, hamachigchata maach hōbeerp̄āipim k'ōsi nΛmguī hajim haajem hich Pabloou.

<sup>38</sup> Magbaa wětwia chi guardianaanau hich mag chi t'et'em k'ΛΛnag jaauwimajieram haajem. Mag hamachd̄eu Romapien ha hūrbaawai h̄sie j̄ap'ierr p'ōbaad̄ejim hanaabá.

<sup>39</sup> Mag j̄ap'ierr nΛm h̄aba, warag b̄ewia hamag hi chaigpiyaa haich̄ejieram haajem jūr. Magnaa dawag ham hōbeerp̄inaa ham hiek'an hit'ūu hamag, —P̄achta mΛg p'ōbōr heemua warag chawag h̄er̄ebaad̄et hajim haajem chi p̄ornaanau.

<sup>40</sup> Hamachig magbaawai chadcha hōb̄erwia deeu Lidia di haar wětjim. Maimua maach t'um tagam k'ΛΛndam H̄ewandam hiek h̄k'a durrum k'ΛΛnpa d̄i h̄aba biirdΛnaa, maar k'īir honee wawí wai nΛΛ hawia, warag maar haigmua h̄er̄ebaad̄ejim.

## 17

### *Tesalónica p'ōbōr hee hōor p'ogdΛ nΛrrj̄e t'Λnarr*

<sup>1</sup> Mag Pablo Silas d̄i Filipos p'ōbōr heemua h̄er̄ebaadeeu p'ōbōr Anfípolis hanΛm dichwia, Poloniajã dichwi, deeam p'ōbōr Tesalónica hanΛm barimajieram haajem. Mag p'ōbōr hee judionaan H̄ewandam hiek jaaujem di s̄ejim haajem h̄ichab. <sup>2</sup> Pabloou mag mawia, tagam heejã hich mag dub nΛrraajerrjō, jua h̄Λlijem hed paawai mag heejã dubwia seman t'ārjup hich mag haiguim k'ΛΛnag H̄ewandam hiek jaaueejim haajem. Mag jaaumamua H̄ewandam hiek p'ã sim gaaim hiek higwia hamag, <sup>3</sup> —Jesús hich H̄ewandamaucha p̄itarr hawiajã hichiita hich jãg dau hap'ΛΛ hawi meeju haai s̄ejimguī hajim hanΛm. Magtarr Jesuuta mua p̄arag jaaui chirabahab hajim hanΛm; hichta chadcha Cristoou, warrgarwe hōrau nΛajerr.

<sup>4</sup> Pabloou mag jaaumam hūrwia h̄aur k'ΛΛnaun chadcha h̄k'awia warag ham d̄i k'apeerk'a nΛisijim haajem. Mag chi h̄k'amarr k'ΛΛnan h̄rcha griegonaan chi hemk'oin hag nawe H̄ewandam na hagpierraanaa hirig j̄eu durraajerr k'ΛΛn hajim haajem. Mag chi h̄k'a nΛm k'ΛΛn hee h̄ichab chi t'et'emnaan hΛΛinpa k'apan t'Λnaajim haajem.

<sup>5</sup> MamΛ mamagk'am hoowia judionaan chi h̄k'aba narr k'ΛΛnau warag hiekk'ōr wau nΛmua hōor s̄i p'idag chuk'u kaaijã hee w̄enΛrrΛm k'ΛΛn chi k'aibagnaana wawik'a haujieram hanaabá, mak'ΛΛn d̄imua warag hōor meeuk'apieg. Magnaa chadcha woun h̄ab Jasón hanΛm di haar wětwia, Pablo Silas d̄i haig nΛmpii hawia, jΛrp'ōbaad̄ejim hanΛm, hōor k'apanaam k'ΛΛnag pΛr deeg. <sup>6</sup> MamΛ hamachd̄eu mag Jasón di haig hooimaba habaawai hich chi di k'ΛΛta tagam k'ΛΛn chi h̄k'a durrarr k'ΛΛn d̄i hajués het'et'errg haub̄ejieram haajem, chi t'et'emnaan haig. Magnaa serereuk'amua chi t'et'emnaanag, —Pabloouta Silas d̄imua durrpierr parhooba nem jaaui w̄enΛrrΛm gaaimua, hōor meeuk'apiju h̄ek'a w̄enΛrrΛmguī hajim hanΛm. Maagjemta ya mau maach hee paaup'abaicheewai, <sup>7</sup> Jasonau hich di haig j̄ermk'īir t'Λrp'ē hauwia, warag hamach t'umaam k'ΛΛnau maach Emperadorrau jaaui sim chaaur jaaunaa, hi k'ōchk'aba,

deelum rey Jesús hanamta wai nam haajem ha jaaujierram haajem seuk'a hamach k'irjug heepaimua.

<sup>8</sup> Seuk'a mag jaau nam chi t'et'em k'annau p'öbörpien daimua mag hürp'öbaadeewai sī p'öbör t'umta p'ogda t'annisijim hanaabá. <sup>9</sup> Mam magbaawai chi t'et'emnaanau chi Jasonag hich k'apeen dāi, —Pārau marag p'atk'onau p'agman, marau pār höbeerpijugui hajim hanam. Maimua Pablo Silas dāi mag p'öbör heemua hēreubaadeewai deeu pār p'atk'on deejugui hajim hanam.

Magbaawai chadcha Jasonau hich k'apeen daimua p'agpijierram haajem. Mag p'agbapāiwei chadcha hadraa ham wētpijim haajem.

### *Pablo Silas dāi p'öbördam Berea hanam hee*

<sup>10</sup> Mag ham jarbaadeewai hich hag hedwe hedau k'ēubaadeewai tagam k'ann hagjō Hēwandam hiek hāk'a narr k'annau Pablo Silas dāi deelum p'öbördam Berea hanam p'ijjierram haajem. Mag hamach p'ibaawai wētwi, barwia, hamach wēnampieri haajerrjō judionaan Hēwandam hiek jaajem deg dubjierram haajem. <sup>11</sup> Ham hiek mag p'öbör heem k'ann Tesalónicapien k'āyujā nem hajaugnaa hibēbsugjā sīsid hajim haajem. Maiguim k'annaun Hēwandam hiek hamau jaau namjā hāk'am k'ōsi hāk'awia hed hēpierr Hēwandam hiek chi p'ām sīsidam gaaijā jarjeejim haajem, Pabloou Silas daimua jaau nam chadcha k'ai ha k'ap Haag. <sup>12</sup> Hamach mag nam gaaimua hōor k'apaana Hēwandam hiek hāk'ajierram hanaabá. Griegonaan chi t'et'emnaan hannaaujā k'apan hāk'a wējoowai hīchab hemk'ooiin chi hāk'a nam k'annjā hik'ötōo k'abata t'annaajim haajem. <sup>13</sup> Mam mag Berea p'öbör heejā Pabloou hīchab Hēwandam hiek jaau sim chi Tesalónicapienau hūr hat'aawai, haig bēewia hamach haar hatarrjō hōor wawibaicheewai, warag hōor meeuk'apijierram hanaabá. <sup>14</sup> Mam magbaawai hag bārre haiguim hermanonaanau chi Pablo p'ūasieg pijierram haajem, hōor dāi. Maagwai Silas Timoteo dāi hich hag p'öbör heepai nāisijim haajem. <sup>15</sup> Maimua chi Pablo p'ūasieg harrtarr k'annau warag p'öbör Atenas hanam harrwi mam hi deet'urjierram haajem. Maimua deeu hich deet'urtarr k'ann wēdurum gauu hich Pabloou hiek jaaupijim haajem, Silas Timoteo dāi jōpk'aa hich haar wētamk'ir.

### *Pablo Atenas p'öbör hee*

<sup>16</sup> Mag Pablo Atenas barwia Silas Timoteo dāi nabaadējim haajem, ya hichdēu hag nawe ham haar hiek jaaupliwi sierr haawai. Mam chi Pablo honee k'aba sējim hanaabá, mag p'öbör heem k'annau hamach juau nem wautarr k'apaana t'annamagta Hēwandamagamjō jēu nam hoowia. <sup>17</sup> Mag gaaimua judionaan Hēwandam hiek jaajem deg mawia, chi judionaan dāi griegonaanpa hag nawe Hēwandamag jēu durraajerr k'annag jaanaa, hīchab plaza hee mawia hed hēpierr hag hee narr k'annagjā jaajeejim haajem. <sup>18</sup> Magbaawai hāaur k'ann maestronaan Epicuro k'irjug jaajerr k'annau deelum maestronaan estoico hanam k'ann daimua hi dāi hiyā hap'öbaadēwi hamach wir haigpai, —Mag woun nem hieknem chiramua maachig k'an hiekta jaau sim mag sīma? hanaajim haajem.

Maagwai hāaur k'annau, —Ma da heen deelum durram hēwandamnaanta jaau narmjōo singui haajeejim hanam.

Hamau mag narran, hamachdēu hūurwai, Pabloou ham jāg daar maach peerdaajem hiek jaaumamua hārcha “Jesús” hanam higwi mag hatag maach hīiu p'iidatk'ajujā jaaumam hūurwiata mag naajim hanaabá. <sup>19</sup> Mag namua buchagdam Areópago hanam gaai hamach hāba biirdanaa hiek'ajerr haar hi harrwia hirig, —Cha pua hiek hīiur jaau narm marau hūrm k'ōsi nam, k'an hiek hagá? hajierram hanam. <sup>20</sup> Maragan cha pua jaau sim t'um hiek hīiuriu. Maguata marau hajapcha k'ap ham hig nam, k'anim hiek'auma? ha jēujierram haajem chi Pabloou.

<sup>21</sup> Hamau mag narran, hamach t'um Atenas p'öbör hee joobaajerr k'ΛΛn har b̄Λrjā hamachdēu hag na magΛm hiek hūrba haajem heeu hūr p'öbaadeewai hāba mag hiekpaita hihig haajerr haawaita hirig mag jēu naajim hanaabá, k'ap haag.

<sup>22</sup> Magbaawai Pabloou mag hāba biirdΛ t'ΛnΛm hee ham k'īirp'ee dΛnΛisiwia, –Keena, Atenapien hajim hanΛm. Mua hoowai pārau chadcha hathaba pāach hēwandamnaag hajap'a jēu wēnarrΛm hoo chirΛngui hajim hanΛm. <sup>23</sup> Mua mag chirΛmΛn, pāar Haai hi jēujem dipierr p'ΛardΛ chitΛmua hoowai, pāar hēwandamnaan t'um t'Λr paar sīsidΛm hee hāb sī t'Λrjā chuk'u k'āidu par sim haigta sī “Hēwandam hōrau k'augba sīerrΛm hat'ee” ha p'ā sim hootarr haawaiugui hajim hanΛm. Jāg pārau pāachdēu k'augbamΛg jēu naabá, hich mapaita muajā pārag jaau chitabahab hajim hanΛm, <sup>24</sup> har mΛg durr t'um hompaawia hag gaai nem t'ΛnΛm t'um hompaatarr hag Hēwandam. Hichpaita hedjā hee nem t'ΛnΛm pörk'anaa, hīchab mΛg jēb gaaim nemjā t'um k'ap sīerrabahab hajim hanΛm. Mag Hēwandam chan hōrau hich hat'ee ha di hētarr heejā joobaba, <sup>25</sup> ni hōor juajā higba sīerrΛmngui hajim hanΛm, hichig sī nem wau dedee hamk'īir. Mag hōor jua higju k'āai, hichdēuta maach h̄u hiiupi wai sīena, cha maadēu p'ūdam h̄ih̄i nΛmjā deena, tagam nemjā t'um deejemgui ha hiek'amajim haajem Pabloou.

<sup>26</sup> Mag jaaumamua hichdēupai Hēwandam higwia, 'Hichdēuta warrchajā woun hāb hompaa hauwia mag gaaimua mΛg jēb gaai durrpier hōor pōm hīurp̄ijimngui hajim hanΛm. Mag hōor pōm hompaa ju nawe, hichdēu ham t'aabajujā k'ap'Λnaa ham jooba wēnarrajujā k'ap'Λ sīejimngui hajim hanΛm. <sup>27</sup> Mag hichdēu hōor hompaatarran, chi peerdΛm k'ōsi nΛm k'ΛΛnau dau k'īsumjō jark'a jark'a wēnarrΛmua k'āijā hamach peerdΛ haupim k'ōsi hich jarmk'īraugui hajim hanΛm. Hīchab maadēu k'ap'Λ nΛmngui hajim hanΛm, har mag hi jΛr nΛm k'ΛΛnag chan Hēwandam maach haigmua warp k'aba sim. <sup>28</sup> MΛg nΛm haig maachin hi jua heeta wēnarrΛmjō nΛmngui hajim hanΛm. Hi k'urauta maachin h̄u hiiu durrumngui hanaa hīchab, Hi k'urau k'aba hak'iin, maach chan chuk'u haajeek'amngui hajim hanΛm. Hich jāg pāach heepaim k'ΛΛn hiek'ōoin, “Maachin Hēwandam d̄i t'Λr hāba nΛmngui” hajim haajem. <sup>29</sup> Ham hiek'ōoin mag chadcha maach Hēwandam d̄i k'odk'a nΛm k'ai, pōd maadēu, “Hēwandaman sī hōrau hamach k'īirjug heemua p'īr dēn p'atk'on dēn wa mokdau dēn k'āijā hompaa hautarrau” ha k'īirjuju k'aba nΛmngui hajim hanΛm. <sup>30</sup> Warrgarin hōrau mag hamachdēu nem wau nΛmjā k'augbam gaaimuata mag nem parhooba waunaa hagΛmΛg jēuwaijā Hēwandamau sī hāwaatjeejeb mamΛ, hīs chan ya tag mag k'abamngui hajim hanΛm. <sup>31</sup> ¿K'an jāgwi mag hāba hichpaita higpi sī? Hichdēu maach chachju haawaima hajim hanΛm. MamΛ mag maach chachbarm hed hōrau hamachdēu nem waumaajerrpierr hamach k'īircha k'ap jajaau hamk'īir, woun hāb Jesús hanΛm ya jΛr wai simngui hajim hanΛm, t'umaam k'ΛΛnag, chijā k'ΛΛnta hich haar hauju wa chijā k'ΛΛnta sī hisegwi bark'ΛΛiju k'āijā hichdēuta k'ap jajaau hamk'īir. Mag hich Jesuu t'umaam k'ΛΛn d̄i mamag haju maachig k'ap hamk'īirta, meetarrjā, meeba harrjō deeu hūmaai hich Jōoirau hi p'īriu haujimngui ha jaaumajim haajem hich Pabloou.

<sup>32</sup> MamΛ mag hi meewia deeu hiiu p'iidΛjim ha hūrbaawai, haig narr k'ΛΛnau jūrr hich Pablota wau hiek'a p'öbaadējim hanaabá. Maagwai hāaur k'ΛΛnau hirig, –Hök'arta marau deeu pΛ hiek hūrjugui hajierram hanΛm.

<sup>33</sup> Magbaawai hich Pablo k'apanag hee hōbēr dichwia petajim haajem. <sup>34</sup> MamΛ mag hi hōbērbaadeewai hāaur k'ΛΛnau hi d̄i wētwi, hamachig hajapcha jaaupiwia hāk'ajierram haajem. Mag chi hāk'atarr k'ΛΛn hee woun hāb sīejim haajem, Dionisio ha t'Λr sim. Mag woun mag Areopogonaan hanΛm k'ΛΛn heem hajim haajem. HΛijā hīchab sīejim haajem, Dámaris ha t'Λr sim, maimua mag tag k'apan t'Λnaajim haajem, chi hāk'atarr k'ΛΛn.

## 18

*Pablo Corinto p'öbör hee*

<sup>1</sup> Mag k'ur Pablo hich s'err p'öbör Atenas hanam heemua mawi jürr deeam p'öbör Corinto hanamag petajim haajem. <sup>2</sup> Mag Corinto p'öbör hee Pabloou woun hãb Pontopierr Aquilo hanam hich hãai dãi sim hooimajim haajem, hichab judionaan. Maagwai mag Aquilo hich hãai Priscila dãi Italia durrmua barchëtarr hagt'a pömcha k'aba naajim haajem, Romaam emperador Claudioou judionaan t'um jark'ãibaadeewai bëetarr. K'ãai hãb Pabloou ham hoon majim haajem. <sup>3</sup> Mag hoon mawia mak'ãnaujã hirua p'idk'aajem p'idag k'irta p'idk'aajem ha hürbaawai, warag ham di haig s'isiwia hãba p'idk'a p'öbaadëjim haajem. Mag p'idag, put nem parrg nem p'ep'erg k'anaa dik'a hëu hahaug maajem hag k'a nam p'idag hajim haajem. <sup>4</sup> Mag put k'a simua semanpierr jua hãlijem hed paawai judionaan Hëwandam hiek jaajem deg mawia hõrag Hëwandam hiek jaau simua hãu judionaan k'abam k'ãnagpa hãk'api haumaajeejim haajem.

<sup>5</sup> Mag nam hee Silas Timoteo dãi Macedonia durrmua bardatk'abaicheewai Pabloou warag s'ii maach peerdajem hiek jaau gaapai s'isijim haajem. Mag jaaumamua hãrcha judionaanagta, "Hich Jesuuta chadcha warrgarwe hich Hëwandamaucha jãr hauwia pãiju ha jaaujerr pãrau na nam k'abajieb" haajeejim haajem hamag. <sup>6</sup> Mamã hamachig magbaawai warag hi dãi sereu p'öbaadëwi Jesús higwi warag hiek k'aigba hiek'a p'öbaadëjim haajem. Magbaawai hamach hi harr haawai, Pabloou ham dak'ir hamach k'aigba habarm k'ap hamk'ir hich mor gayam k'ajüa t'udp'ënaa hamag, —Magnaa pãach meem hed Hëwandamau pãach hauba hawiajã, pãachdëupaita wir haig pãach k'aibag waubarmgui hajim hanam. Ya mua pãrag jaubarm pãachdëuta hürmap'a nam; jãimua naspawia mã gaaimuata hok'oo nam hamiet hajim hanam. Jãgbarpã hismua hatag jürr judionaan k'abam k'ãnagta maach peerdajem hiek jawaan majugui hajim haajem hich Pabloou.

<sup>7</sup> Magpet hawi, chadcha mag judionaan Hëwandam hiek jaajem degmua hõbërwï, jürr woun hãb Justo ha t'ãr sim haar petajim haajem. Mag wounaujã hag nawe chadcha Hëwandamag jëeujeejim haajem. Chi Justo di mag Hëwandam hiek jaajem di bigaau s'iejim haajem. <sup>8</sup> Mag Pabloou hogdãba jaau wai jëedã k'itaawai hãu mag Hëwandam hiek jaajem degam pör Crispo hanamua t'um hich degam k'ãn dãmua hãk'ajierram haajem. Mamã mak'ãn happaijã k'aba, mag tag hich mag Corinto p'öbör hee k'apanaam k'ãnau maach peerdajem hiek hürbaawai hãk'awi hamach pör choopijerram hanaabã.

<sup>9</sup> Magbaawai biek hãb hedaar maach Pör Jesuu Pablo k'ãai k'örk'api hauwia dawamjõ hirig, "Hoob mã hiek hõrag jaaju hõgk'a chiramgui" hajim hanam. "iWarag hik'ãba hamag jaanaa! <sup>10</sup> Pã nãnnãuk'ampierr mãnn pã dãi chiram; maagwai ni hãbmuajã pã chig habamgui" hajim hanam. "Mag pãrag bãljã hõgk'apiba jaau chirãmã, mag p'öbör hee mãchdëu peerdã hauju k'ãn k'apan t'ãnam k'ap'ã chiraawaita mag chirãmgui" hajim haajem hich Hëwandamaucha Pabloog.

<sup>11</sup> Mag k'ãai k'örk'a t'ãnam hee Hëwandamau hichig magbaawai warag t'ãbawia año hãb hawia jãrr s'isijim haajem, haiguim k'ãnag Hëwandam hiek jaauwai.

<sup>12</sup> Mamã mag Pablo Corinto p'öbör hee sim jaar, Acaya durr woun hãb Galiõn hanamta chi gobernador hajim haajem. Hich maagwai judionaan hãba hibëpwia k'apanaam k'ãnau Pablo hat'aadëjierram hanam, chi t'et'emnaan haar. <sup>13</sup> Mag harrwi chi gobernador Galionag, —Mag wounaun t'umaam k'ãnag hãba hichdëu jaau nãrrãmjõta Hëwandamagjã jëeupi jaau sim haimajierram hanam. Hãuma Hëwandamag jëeumã, mamã jãg hirua jaau nãrrãmjõon jürr maach ley gaai jaau simjõ k'aba, k'ietta jaau nãrrãmgui haimajierram haajem hirig.

<sup>14</sup> Warm k'ãnau magbaawai Pabloou hiek'aagpam hee, jürr hich chi gobernador-rauta hamag, —Judionaan, mã hiek hürbat hajim hanam. Mag wounau chadcha nem k'aigbanta wauwia hõor k'ãijã t'õotarr hak'iin, mua pãar hiek hürk'am. <sup>15</sup> Mamã magba,



sīi wir haig pāach jōoin hi jaau n<sub>AM</sub> gaaimuapai haawai m<sub>Λ</sub> chan mag<sub>AM</sub> hat'ee hiek'aag k'aba chir<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>. Pāach hiekk'ōr pāach happai hiek'awia k'ōinaa n<sub>Λ</sub>isit hajim haajem chi gobernadorrau.

<sup>16</sup> Warag mag hiek'awia mag chi Pablo k'aibag wawaag hi hēugar sēuk'a nem jaau narr k'<sub>ΛΛ</sub>n hich haigmua dawag j<sub>Λ</sub>r<sub>k'</sub><sub>ΛΛ</sub>i<sub>p</sub>ijim hanaabá chi Galionau. <sup>17</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag dawag j<sub>Λ</sub>r<sub>k'</sub><sub>ΛΛ</sub>i<sub>t</sub>ar<sub>r</sub>jā wētba habaawai jūrr ham pör Sóstenes han<sub>AM</sub>ta warag chi gobernador dak'īir p<sub>Λ</sub>r<sub>p'</sub>ōbaadēwi mas deejieram haajem, haig narr k'<sub>ΛΛ</sub>nau. Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>AM</sub>jā chi gobernador Galionau warag hoobamjō hap<sub>Λ</sub>ijim haajem.

*Pablo deeu Antioquía mawia hūmaai biek t'ārjupam biekk'atarr*

<sup>18</sup> Pablo hich maig mag Corinto p'ōbör heemua da maba sīi hajim haajem. Mag maba sīi hawiata maju haadēwi, haiguim k'<sub>ΛΛ</sub>n chi h<sub>Λ</sub>k'a durrarr k'<sub>ΛΛ</sub>nag t'um hayoo hap<sub>Λ</sub>iwia, Priscila d<sub>Λ</sub>i Aquilopa hāba jūrr deeu durr Siria han<sub>AM</sub>ag maagpajim han<sub>AM</sub>. Mam<sub>Λ</sub> hich hag p'ōbör heepai Puerto Cencrea han<sub>AM</sub> haig hich Pabloou Hēwandam na hiek'atarr t'um ya s<sub>Λ</sub>r<sub>k'</sub>a hōbēr hēebaadeewai, hamachdēu haajerrjō chadcha pör k'ōiwiata jap hee pawī dōjārrpbaadējim haajem. <sup>19</sup> Mag wētumua Efeso p'ōbör hee barimawia, Pabloou Aquilo hich h<sub>ΛΛ</sub>i Priscila d<sub>Λ</sub>i hamach hap p'ē<sub>p</sub>awī, judionaan Hēwandam hiek jaajem di haar petajim haajem, hag hee hōor biird<sub>Λ</sub> t'<sub>Λ</sub>narr k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>i hiek'aag. <sup>20</sup> Magbaawai mak'<sub>ΛΛ</sub>nau Pablo hamach haig t'<sub>Λ</sub>bawi sīi hapi naajim hanaabá. <sup>21</sup> Mam<sub>Λ</sub> Pabloou, [—Hichiita m<sub>Λ</sub> Jerusalenag maju haai chir<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>, p'iesta hee chiraju haawai;] mam<sub>Λ</sub> Hēwandamau m<sub>Λ</sub> monak'a wai sim<sub>Λ</sub>n, deeu mua pāar hoon bēejugui hawi, hayoo hayoonaa, jap hee pawī, deeu dōjārrpbaadējim haajem, Efesomua.

<sup>22</sup> Mag jōrrōo hawi p'ōbör Cesarea han<sub>AM</sub> barwi durrpbaadējim haajem, Jerusalenam iglesia hee chi h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>nag saludaan. Mammua bēeuta jūrr Antioquiaag dichjim haajem. <sup>23</sup> Mag mawia, barwia, Antioquía p'ōbör hee sīi hawia deeu hōbēraau, jūrr Galacia durr n<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>h<sub>ΛΛ</sub> hawia, Frigia durrjā p'<sub>Λ</sub>ard<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>ijim haajem. Mam<sub>Λ</sub> mag p'<sub>Λ</sub>ard<sub>Λ</sub> k'it<sub>Λ</sub>mua, h<sub>Λ</sub>u chi h<sub>Λ</sub>k'a durrarr k'<sub>ΛΛ</sub>ndam k'īir honee p<sub>Λ</sub>amajim hanaabá.

*Pablo Efeso p'ōbör hee Hēwandam hi jaaujerr*

<sup>24</sup> Mag Efeso p'ōbör hee Pablo sīewi petarr k'ur, woun hāb Apolos han<sub>AM</sub> hi hēudee barimajim haajem. Mag woun Egipto durr p'ōbör Alejandría han<sub>AM</sub> heem hajim haajem. Hich mag Apoloou Hēwandam hiek p'ā sim gaaim hajap'a k'ap'<sub>Λ</sub>naa nem jaau k'aug sīejim haajem. <sup>25</sup> Mag maach Pör Hēwandam hiek hichdēu hajap k'ap'<sub>Λ</sub> sīerr haawai hōrag jaauwaijā nem jaau k'aug hajap'ata warre Jesús higwiajā ham j<sub>Λ</sub>gaagaa jaaumaajeejim haajem. Mag k'it<sub>Λ</sub>muan mam<sub>Λ</sub> sīi Juanau hōrag pör choomk'īir jaaujerrpai k'ap'<sub>Λ</sub> k'itajim hanaabá. <sup>26</sup> Apoloou judionaan Hēwandam hiek jaajem deg dubwia chigagjā chuk'u hōgk'aba jaaubaadējim haajem. Mam<sub>Λ</sub> Aquilo Priscila d<sub>Λ</sub>i haig narr haawai hi hiek'a hōpinaa, hich hap t'ār hauwia, hajapcha hirig t'um jaaujierram haajem, jāgata Jesús gaaimea Hēwandamau maach peerd<sub>Λ</sub> haaujē. <sup>27</sup> Maig sīi hawi hich Apolos Acaya durr mam k'ōsi haadeewai haig chi h<sub>Λ</sub>k'a durrarr k'<sub>ΛΛ</sub>nau, “Magan p<sub>Λ</sub> mamk'īir marau p<sub>Λ</sub> juag hoojugui” hawi, chadcha Acaya durram iglesia heem k'<sub>ΛΛ</sub>nag hēsap p'ā deep<sub>Λ</sub>ijieram haajem, hamach haar Apolos barbaimaawai hajap'a wai n<sub>Λ</sub>isimk'īir.

Mag chadcha mawi barbaimaawai hi gaaimea h<sub>Λ</sub>u d<sub>Λ</sub>rrcha chi Acayapienaujā warag Hēwandam hiek gaai hub<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>isijim haajem. <sup>28</sup> Judionaanau k'augba jaau n<sub>AM</sub> hichaaur hichdēu chad jūrr t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n dak'īir hajapcha jaaumaajeejim hanaabá. Maagwai ni hābmuajā pōd mag k'abam haju k'aba haajeejim haajem, Hēwandam hiek p'ā sīsid<sub>Λ</sub>m gaai hoonaa “Jesuuta chadcha Hēwandamau p<sub>Λ</sub>iju jaaujerr hōrau n<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>u” ha jaauwaijā.

## 19

*Pablo Efeso p'ōbör hee deeu bēetarr*

<sup>1</sup> Mag Apolos hagt'a Acaya durr Corinto p'öbör hee sim jaar, hich Pablojã durr Hëwandam hi jaau p'ΛΛrdΛ nΛrrawi bëewi deeu Efeso p'öbör hee s̄ieichëjim haajem. Maig h̄ichab naajim haajem, hãaur k'ΛΛn maach Pör Jesús hiek h̄k'a nΛm k'ΛΛn. Mag ham hoobaawai hiyΛΛmamua Pabloou hamag, <sup>2</sup> —¿Pãrau Jesús hiek h̄k'aawai h̄ichab hich Hëwandam Hak'aarjã haujierrá? ha jëeujim hanΛm.

Magbaawai jürr hirig, —H̄h̄h̄, marau chan mag Hëwandam Hak'aar sim hanΛmjã hürba nΛmgui hajierram haajem.

<sup>3</sup> Magbaa deeu hich Pablo garmua hamag jëeumamua, —Magan ¿jãga hawiata pãrau pãach pör choopijimma? hajim hanΛm.

Magbaa jürr hamachdëu, —Juanau jaau nΛrrarr h̄k'awiata maraun maach pör choopijimgui hajierram hanΛm hirig.

<sup>4</sup> Magbaawaita Pabloou hamag magjim hanΛm:

—Juanaun chadcha hõrau hamach k'aibag hisegwi Hëwandamag chugpaapi jëebaawaita ham pör choopx̄imaajeejimgui hajim hanΛm. Mag pör choo nΛisib mamΛ, hamau h̄ichab hi hëudee hãb hi k'ãaijã h̄rpai sim hurum hiekta h̄k'aju haai nΛmgui haajeejim hanaabá, hajapcharan Jesucristo higwiama.

<sup>5</sup> Pabloou hamachig mag hajap'a jaubaawai, ya hag nawe maach Pör Jesús hiek h̄k'a narr haawai, s̄i hi t'Λr gaaipai hamach pör choopijierram haajem. <sup>6</sup> Maimua ham pör h̄r Pabloou jua haus̄ubaawai, chadcha Hëwandam Hak'aar ham gaai p'ës haicheewai, s̄i hamach meu k'aba, deeu meuta hiek'a p'öbaadëjim hanaabá. Mag t'ΛnΛΛ hawi Hëwandam hiek hich mag parhooba jaau nΛisijim haajem. <sup>7</sup> Ham hiek mag Jesús t'Λr gaai pör choopitarr k'ΛΛn t'um hemk'ooïn hap'a docejõ naajim haajem, chi k'apanag.

<sup>8</sup> Mag Efeso p'öbör hee simua hed t'ärjup hich mag judionaan Hëwandam hiek jaaujem deg maajeejim haajem, maach peerdΛajem hiek jawaag. Mag b̄ΛΛrjã högk'aba jaau simua Jesuuta hich Hëwandamau p̄Λitarr haawai hi hiekta h̄k'api hauju h̄k'aaajeejim hanaabá, h̄u hamach peerdΛmk'ïir. <sup>9</sup> MamΛ hãaur k'ΛΛn hamach jΛg k'ïchag gaaïmua h̄k'amaaugau, Cristo hiek higwia hag hëugar warag woun hëugarmjõ k'aigba hiek'aaajeejim hanΛm. Mag nΛΛ paawai Pabloou hichta warag ham haigmua mawia, chi h̄k'a durrarr k'ΛΛn hich d̄ai p'ë harrwi, jürr woun hãb Tirano haajerr hag degta hed hëepierr hamag jaau s̄eimajim haajem. <sup>10</sup> Hich mag jaau simua año numí s̄isijim haajem, Efeso p'öbör hee. Maguata t'um judionaan maimua judionaan k'abam k'ΛΛnpa Asia durr joobaajerr k'ΛΛnau maach Pör Jesuu hõor peerdΛ haaujem hiek Pabloou jaau sim hürjierram haajem. <sup>11</sup> Maagwai Hëwandamau hich hiiuta magpi s̄iewai Pabloog hich jua t'eeg deewi Pabloou hõor hee nem k'ïir pogk'e hõrau hag na mag nem hooba haajempa wau nΛrrajim haajem h̄ichab. <sup>12</sup> Mag hõor monawaag nem jua t'eeg s̄iewai s̄i hi k'ïir jãarjem wa hirua k'ajũa jũajem k'ãijã chi haaunaan haar harrwia, hag h̄r haus̄ubarmuapai k'a machag chugpaanaa h̄ichab mor hee bën k'aigbam wai s̄isidΛmjã chadcha hõbeerp̄Λi maajeejim haajem.

<sup>13</sup> MamΛ h̄ichab naajim hanaabá, hãaur k'ΛΛn judionaan, s̄i parhooba wënΛrrΛmua hõor mor hee bën k'aigbam s̄isidΛm jΛr weerpjerr k'ΛΛn. Mak'ΛΛnau h̄ichab Pablo dënjõ maach Pör Jesús t'Λr t'ärnaa hõor mor heem bën k'aigbam jΛrwërpju hawi chi bënëg, “Pabloou jaau nΛrraajem hag Jesús hiek'au jãg woun mor heemua hõbërbaadët” haajeejim hanΛm.

<sup>14</sup> Chi mag wënΛrrarr k'ΛΛn hãbam k'odpai siete naajim haajem. Mak'ΛΛn judío hãb p'adnaan pör Esceva hanΛm hag chaain hajim haajem. <sup>15</sup> MamΛ hamach mag wënΛrraajerr haawai, biek hãb hamach hipierraa hajupii hawi mag hiek'abaawai, chi mepeer woun mor hee s̄ierrau jürr hamag, —Mua k'ap'Λ chirΛmgui hajim hanΛm, k'ai hagá Jesús, maimua k'ai hagá Pablo. Jãk'ΛΛnan chadcha nem jua t'eeg nΛm. MamΛ pãrau chan hoob mΛrΛg magmiet hajim hanΛm.

16 Magwi chi woun mag hich mor hee bën k'aigbam wai sïerrau warag hamag haudimawi warag ham dāi jāubaadējim hanaabá. Mag jāubaadēwi, mag mepeer dāi simua haawai, nem juapa t'eeg mag siete narrjā hich jua jampiba hamach gaai mas deebaadee, hōgk'awi, warag hamachta hag di haigmua k'ap'ig p'ōbaadējim haajem, sīi k'a pepet'or hich mag k'ajūajā chuk'u. 17 Mag hed magtarr hōor t'um judionaan k'abam k'ΛΛnaupa Efeso p'ōbōr hee k'ak'apdō t'ΛΛsisiewai t'āar paraa nΛm hiek'au warag maach Pōr Jesús higwia hi jua t'eegta t'ō hiek'aajeejim haajem, hōrau.

18 Magbaawai hīchab k'apan hag nawe Hēwandam hiek hāk'awia narr k'ΛΛnjā bēemawi hag na hamachdēu nem k'aigba waaujerrjā t'umaam k'ΛΛn dak'īir meerba jaaumaa-jeejim hanaabá. 19 Mag nΛm dāi hīchab hamachdēu Hēwandam hiek hāk'aju nawe parhoobam hiek hēsap gayam k'augwia hagΛmua bēnk'ΛΛnk'a sīsīd harr k'ΛΛnaujā magΛm hēsap t'um p'ē haibēewi, t'umaam k'ΛΛn dak'īir hōrpΛimajieram haajem. Mag hēsap pōm hōrdubtarr gaai p'atk'on werbatarr k'ap Haag hawi, k'īirjunaa p'ā hoowai, p'atk'on pōm cincuenta miljō hōbērijim haajem. 20 MagΛm gaaimua Hēwandamau hich jua t'eeg hoopibaawai, hōor pōm maach Pōr Jesucristo hiekta hāk'amaawai, warag haaidΛa k'ap'í haaidΛmajim haajem hīchab.

21 Magtarr k'ur sīi hawia Pablo Macedonia durram k'ΛΛn hoon mawi hich mam-paimua jūr Acayapien hoonjā dΛrbaju k'īirjubaadējim haajem. Mag hich p'ΛΛrdΛ nΛrraju k'īirju hauwia hich hōdegpai, “Nacha jāg durr numí p'ΛΛrdΛpΛiwiata Jerusalemjā bart'urwia jūr Romapienjā hoon majugui” hajim hanΛm. 22 Mag chadcha hich Macedo-niaag maju nawe hich na hōor numí pΛijim haajem, hich juag hoojem k'ΛΛn. Mak'ΛΛn, dau hāb Timoteo, maagwai hābk'ai Erasto hajim haajem. Mak'ΛΛn hamach happai pΛiwi hichin k'āai k'apanaa Asia durr sīsijim haajem.

### *Efeso p'ōbōr hee sīi hōor p'ogdΛ nΛrrjēe t'Λnarr*

23 Mag Pablo maju haadēwi hich na hōor pΛi nΛm jaar, Efeso p'ōbōr hee sīi hōor pōm p'ogdΛwi meeuk'a nΛrrjēe hap'ōbaadējim hanaabá, Pabloou Hēwandam hiek jaau nΛrrΛm haaidΛa k'ap'í haaidΛmam gaaimua. 24 Mag kaaijā hee hōor pos nΛrrjēe t'Λnarr mΛgta hajim haajem:

Woun hāb sējim haajem, Demetrio hanΛm. Mag wounau hamach hēwandam hΛΛi Diana hanΛmΛg jēeujem di hoowi hagjōo daii p'atk'on dēn waaujeejim hanaabá. Maata hi p'idag hajim haajem Hich k'apeen dΛimua mag wauk'anaa pēr simua p'atk'on hathaba hamachpierr haaujeejim haajem.

25 Biek hāb chi Demetrioou hich dāi p'idk'aajem k'ΛΛn maimua deeam k'ΛΛn hagjō hich hagjōm p'idag gaai naajem k'ΛΛnpa hābam haig t'Λrk'anaa hamag, —Keena, pārau k'ap'Λ nΛmguui hajim hanΛm, maachin hāba mΛg p'atk'on dēn didamk'a wau nΛmuata p'atk'on k'īirjō hoojem. 26 MamΛ mag nΛm hee pārau pāach daúa hoonaa pāach kachiujā hūurjeewai pārau k'ap'Λ nΛmguui hajim hanΛm, Pabloou hiek'a nΛrrΛm. Hi hiek mag “Hōrau juau nem wautarr chan hēwandam k'abam” hanΛm. Mag jaau nΛrraawai hōor pōm chadcha hi higar hāk'a t'ΛnΛmguui hajim hanΛm. Mag hāk'a nΛm chan mag hich mΛig Efeso heepaijā k'aba, sīi mΛg Asia durr hee peer t'umaam k'ΛΛnauta hāk'a wējōm. Pārau k'ap'Λ nΛmguui hajim hanΛm, mag sīi hōrau hirua jaau nΛrrΛm hāk'a nΛm gaaimuapaijā k'abam. 27 Mua hoowain maadēu nem wau nΛm hōrau tag hauba haadeewaita sīi maach k'aibag waubarmjōta hajugui hajim hanΛm. Maig ¿jamaam p'atk'on maadēu hooju? Mag nΛm dāi hīchab maach hēwandam hΛΛi Dianaag jēeujem dijā hōrau warramjō k'ōchk'aba haadēmua mΛg hatag paawai warag t'Λrp'ōo k'aba sīsijugui hajim hanΛm, mΛg Asia durr maimua durrpierram k'ΛΛnau hirig jēeujerrjā tag jēeuba hap'ōbaadeewai.

28 Demetrio mag hiek'abarm chi k'apeenau hūrbaawai chadcha hi higar nΛm hiek'au warag meeuk'a sereu p'ōbaadēwi, “Maach Efesopien hēwandam hΛΛi Dianaan hichta hāba hich mag hēwandamk'a sīerraju; hijōm chan tag chuk'umguui” hajierram haajem. 29 Mag serereuk'am gaaimua sīi warag kaaijā hee hōor p'ogdΛ nΛrrjēe maadēujā k'augba jōisijim

hanaabá. Mamagk'am hee hōor pochag bëewi, Pablo k'apeen numí Macedoniapien Gayo dāi Aristarco hanam p'arp'öbaadëwi, hamach t'umaam k'anan hāba biirdajem di haar het'et'errg harrwi wai dubp'öbaadëjim haajem. <sup>30</sup> Magbaawai Pabloo mag hōor pos t'anam haig bëewi dubwi hōrag hiek'am hig sējim haajem, mam hāaur k'anan hīchab Hēwandam hiek hāk'a nam k'ananau hādalar hirig bëepibajierram haajem. <sup>31</sup> Mag nam hee hīchab hāaur k'anan Asia durr chi t'et'emnaan hich Pablo k'apk'ananaujā ham mamagk'am haar hirig mapiba jaaupājierram hanaabá. <sup>32</sup> Mag hi ham haig bëeg hēk'ak'ak'am hee, hierr ham biirda t'anam haar hōor serereuk'am hiek chan sī maadëu k'augbata wējoojim haajem. Mag sī hōor p'ogda t'anaawai, hāaur k'ananau serereuk'amua k'iet jajaau k'awai, tagam k'ananau hagjō k'iet serereu haajeejim hanaabá. Mam hōor pōm mag t'anamua hāaur k'ananau chan hamachdëu mamagk'amjā k'augba, k'an hat'eeta bëewi naajī bāarjā k'augba namta, dāi mamag haajeejim hanam. <sup>33</sup> Mam woun hāb Alejandro hanam haig sīerr haawai hāaur k'anan judionanau maata jūrr hajués hōor k'apanag na hēuda deet'urjierram haajem, jūrr hōrag wajap'a jaaumk'ir. Magbaawai Alejandro judionan kōit hiek'aag hāgt'aag jua hāanaa juaupai jajaau k'abaadëjim haajem, hōor k'irupamk'ir. <sup>34</sup> Mam hōor pōm mag t'anarrau hich Alejandrojā hīchab judiok'a simta mag hiek'aagpam k'aug hat'aawai deeu heeupemjō sereubaadëwi, “Maar Efesopien hēwandam hāi Dianaan hichta hāba hich mag hēwandamk'a sīerraju; hijōm chan tag chuk'umgui” haajeejim hanam. Hich mag serereuk'amua hora numijō naajim haajem.

<sup>35</sup> Mag nā paawai chi p'öbör heem secretarioou hāu hēk'a sī hawia, k'irupaa hat'awi hamag, —Keena, Efesopien hajim hanam, mag durr gaai t'umaam k'ananau k'ak'apdō t'anam, hāba mag p'öböröuta mag maach hēwandam hāi Diana di t'anaa hi k'irk'a wau sim hāgt'armua burrchētarrjā t'aa wai naajem. <sup>36</sup> Mag maadëu hi dipa t'aa wai naajem chadcha haawai ni hābmuajā maach hijūrr “Jāan sēuk'aawaiu” haju k'abamgui hajim hanam. Mag maadëu t'umaam k'ananau k'ap'ā namta, ¿k'ant'ee pāar jāg nama? Pāachta warag k'ir nāisit hajim hanam. Nacha hajap'a k'irjunaa k'aba chan hoob jāchag jāgmiet hajim haajem. <sup>37</sup> Cham k'anan wounaan pārau mag waiberr k'ananau chan bāarjā maach hēwandam hāi Diana higwia k'aigba hiek'aba, ni hag degam nemjā jīgk'aba nam. <sup>38</sup> Demetrioou hich k'apeen dāimua hiwiir hābam hēugar k'āijā t'et'emnaanag jaaum hig nam k'ai, warre ham haarcha mawia hamagta jaauju haai namgui hajim hanam, magam hat'eeta ham naawai. Maiguin chadau hagdaujō k'ircha jūrr chik'am jaauju haai namgui hajim haajem. <sup>39</sup> Wa magba deeu hiek k'āijā pārau ham dāi hiek'aag wai nam k'ai, leū jaa simjō chi t'et'emnaan dāi hāba biirdanaata hiek'aju haai namgui hajim hanam, chi secretarioou. <sup>40</sup> Magba sī cha namjō chan hāu k'aba simgui hajim haajem. Magbarm gaaimua Romapienau k'āijā jūrr maachig, “¿K'an gaaimua pārau jāg hōor meeuk'apijī?” ha jēuk'iin, ¿maadëu hamag k'an habarju? hajim hanam. Pōd maadëu hamag “Chadcha magbarm gaaimua hajim” haju k'aba namgui hajim haajem, sī maach garmuata nacha juau hogt'om ham k'ujarbarmjō harr haawai.

<sup>41</sup> Chi secretarioou hōor pōm t'anamag mag hiek'apāiwa, t'umaam k'ananag hōbeerpi jaaum haajem.

## 20

### *Pabloo Macedoniapien hoot'urwia Greciapienjā hoot'urtarr*

<sup>1</sup> Maimua mag hōor p'ogdāwi sī kaaijā hee parhooba pos narjēe t'anaawia dichdi-maawai Pabloo chi hāk'a durrarr k'anan t'ark'a hauwi ham wawí wai sī hajim haajem. Mag ham wawí wai sīewi, hayoyoojii hawí, deeu durr Macedonia hanamag mawia, <sup>2</sup> chi hāk'a durrum k'anan nānāidampierr Hēwandam hiek jaa p'ardā narāmua warag hōor k'ir honee hapiejeejim haajem. Mag narāmua warag Greciaagjā mawia, <sup>3</sup> barwia, Greciapien hee hed t'arjup sējim haajem. Mag sī hawia Grecia durrmua jūrr Siriaag



maju hawi barco n<sub>Λ</sub> sim hee hūrbaadëjim haajem, judionaanau hich dak'äu wai n<sub>Λ</sub>m. Mag sïi hich baraata hoo n<sub>Λ</sub>m ha hūrbaadeewai Siriaag maju harrjã maba, warag hich marr k'Λd heepai hewag bëewi, deeu Macedoniaag dichjim haajem. <sup>4</sup>Ya mag hich bãpai hewag mam dïi hi daumaai hōor wëtjim haajem. Mak'ΛΛn hãb jōoi Pirro hiewaa Sópater han<sub>Λ</sub>m hajim haajem, Bereapierr. Maimua dau numí Tesalónicapien hajim haajem, Aristarco Segundo dïi. Maagwai dau hãb Derbepierr Gayo han<sub>Λ</sub>m hajim haajem. Mag tag wëtjim haajem Listrapierr Timoteo, maimua Asia durrum k'ΛΛn hagjō numí, Trófimo Tíquico dïi. <sup>5</sup>Mam<sub>Λ</sub> mak'ΛΛn hamach t'um Pablo dïi hãba m<sub>Λ</sub> chirarr p'öbör Filipos han<sub>Λ</sub>m hee bard<sub>Λ</sub>tk'achëwi, jürr maigmua hamach hap hërëubaadëwia, Troas p'öbör maar n<sub>Λ</sub> naaimajim. <sup>6</sup>Magbaawai maachin hōk'ar pan levadura chuk'u wauwia k'oajem hag p'iesta dichtarr k'urta Filipos p'öbör heemua wëtjim hïchab, dōjãrr garmua barco hee. Mag wëtwi, k'odjörroo hawia, cinco días naata mag maach na wëttarr k'ΛΛn n<sub>Λ</sub>m haar barimajim, Troas. Mag Troas p'öbör heejã maar siete días naaimajim.

### *Hãbmiеча Pabloou Troaspien hoot'urtarr*

<sup>7</sup>Domighed pan t'orreuiwi hãba k'öju harr haawai maar hãba podpa n<sub>Λ</sub>m haig Pabloou chi hãk'a durrum k'ΛΛn dïi hiy<sub>ΛΛ</sub> simua hamag Hëwandam hi jaau sïejim. Mam<sub>Λ</sub> hich Pablo hag noram hãspaaui maju harr haawai mag hijëjëbk'amua ya hedacha pamaa hajim. <sup>8</sup>Maar t'um hãba hãgt'aagajãrcha hōor podpaajem haar naajim. Maig lámpara k'apan sïi p'up'up jürr hãid t'Λnaajim. <sup>9</sup>Mag hedacha pamjã Pablo hijëjëbk'am hee, hëwan hãb Eutico han<sub>Λ</sub>m ventan hi gaai hãgt'aa hoo sïejim. Mam<sub>Λ</sub> mag da hōbërba haawai hich hoo sïerr haigpai k'ãibaadëwi, hãid<sub>Λ</sub>au sïi mam hãgt'aa piso t'ãrjupam haarmua burrwi, warre chi meemta jürr haujierram. <sup>10</sup>Magbaawai Pablo h<sub>ΛΛ</sub>rbawia, mag chi meem hãr heeg t'Λk'öonaa, warag hō p<sub>Λ</sub>r wai p'iid<sub>Λ</sub>naa, chi haig narr k'ΛΛnag, —Hoob jãp'ierrmiet, m<sub>Λ</sub>g chaai meeba sïebahab hajim.

<sup>11</sup>Maimua deeu hãgt'aa hamach narr haar mawia, Jesuu hich k'apeenag t'ach k'öpi jaau p<sub>Λ</sub>atarrjō, Pabloou pan t'orreuiwia, hamach t'umaa k'ö dichwia, hūmaai Hëwandam hiek hamag jaubaadëjim. Mag jaau simua hich mag haard<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>k'amua hãspabaadeewai b<sub>ΛΛ</sub>rjã k'ãiba hich mag petajim. <sup>12</sup>Mag hi petaawai chi chaai burrwi meetarr hich Pabloou hiiupi hautarrjã meeba harrjō hich diig harrjierram. Pabloou hamachig jaautarr hürwi chaai chi meem hiiupi hautarrpa hamach daúa hoobaawai hi hëudee pawiajã hich mag honee n<sub>Λ</sub>isijim.

### *Troasmua Miletoog biekk'atarr*

<sup>13</sup>Mam<sub>Λ</sub> mag hi maju nawe maachta nacha jap hee paaui'ajim, dōjãrr garmua hi na maag, mag wëtwia p'öbör Aso han<sub>Λ</sub>mta deeu maach hãba hooju ha hiek'atarr haawai. Maagwai hich, jürr b<sub>ΛΛ</sub>u maju haadëwi maar hëudee bëejim, b<sub>ΛΛ</sub>u. <sup>14</sup>Mag Aso bard<sub>Λ</sub>tk'aimawia deeu hi dïi hoowian chad maar hãba hãbam jap hee deeu p'öbör Mitilene han<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g wëtwi hich mag hãba barjim. <sup>15</sup>Mag barwi hag noram dōjãrr p'Λramdam Quío han<sub>Λ</sub>m k'ïirp'ee dichjim. Maimua hag noram deeu p'Λramdam Samos han<sub>Λ</sub>m gaai naaimajim. Mag Samos han<sub>Λ</sub>m gaai k'ũchpai naawi d<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>bagk'aaui deeu jëb wapem gaaicha p'öbör Trogilio han<sub>Λ</sub>m k'ãi hëewia t'Λgd<sub>Λ</sub>tk'aaun chadau Mileto barjim. <sup>16</sup>Mag m<sub>Λ</sub>g biekk'au hich Pablo Efeso p'öbörjã maba harran, Asia durr mak'iin da barbaju hawiata mabajim, Jerusalén p'öbör hee jōpk'aa barwia ham p'iesta Pentecostés k'a n<sub>Λ</sub>m hee dïi sïem k'öchgau.

### *Pabloou Efeso iglesia heem chi pörnaanag hiek'atarr*

<sup>17</sup>Mag p'öbör Mileto han<sub>Λ</sub>m hee barchëwia sïi Efeso iglesia heem jōoin chi pörnaanag hiek jaup<sub>Λ</sub>ijim, hich hoon bëemk'ïir. <sup>18</sup>Mag hiek jaup<sub>Λ</sub>iwia chadcha bard<sub>Λ</sub>tk'abaicheewai hamag magjim:

—Pãrau wajap'a k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m<sub>g</sub>ui hajim, jãgata m<sub>Λ</sub> chitaajë pãar hee warrcha Asia hee m<sub>Λ</sub>ch pachëtarr haigmua hïs hewag pawiajã. <sup>19</sup>Hich mag b<sub>ΛΛ</sub>rjã m<sub>Λ</sub>ch t'öba, maach

Pör Jesús hat'ee sīi dau hap'ΛΛ hi chogk'a chitΛmguī hajim. Mag p'idk'a chitΛMΛN, judionaanag maadēu Jesús hiek jaau k'itaawai hĭk'amaaugau dich dĭita k'aigba haadēp haawaijā, dich garmuan maadēu ham dau haug k'augwi warag dauhi paraa k'itaajemgui hajim. <sup>20</sup> MamΛ magΛM hāba, pāach hĭu wēNΛrramk'īir mua pārag maach Hēwandam hiek jaaub k'aba jaau chitajimgui hajim. Mua pārag hōor k'apanag dak'īirjā jaaunaa pāar di haarcha mawia pāach happai nΛM haigjā jaaujeejim. <sup>21</sup> Judionaanag jaaunaa maimua judionaan k'abam k'ΛΛnagpa jaaujeejim, jāga hamach k'aibag t'um hāsie hewag k'īirjuwia hisegju haai nΛ, Hēwandamau k'ōsi simjōta wēNΛrraag; magnaajāga maach Pör Jesucristo hiekta hāba hogdΛba hĭk'a wēNΛrraju, magΛM t'um mua jaaujeejimgui hajim. <sup>22</sup> Maimua hīsĭā hich Hēwandam Hak'araauta mΛ pĭi sim haawai mΛ Jerusalemag ma chitΛmguī hajim, magΛM haar mΛch dau hap'ΛΛ hajujā k'īirjuba. <sup>23</sup> Hēwandam Hak'arau mΛchig jaaujeewai mua k'ap'Λ chirΛmguī hajim, hamau mΛ dĭi hamachdēu hampier hawi mΛ p'āarju cárcel diin jam sĭsidΛM. <sup>24</sup> MamΛ mag mΛch dau hap'ΛΛ haju k'ap'Λ chirΛmjā magju k'īirjuwia gaai masi hoo chirΛΛ haa k'augba chitΛM. MΛ k'īirjugan hāba Hēwandamau maach k'ōsi peerdΛ haaujem hiek maach Pör Jesuu mΛchig jaupitarra jaauju k'īirju chitΛmguī hajim.

<sup>25</sup> Mag jajawagmamua, 'Pāach t'umaam k'ΛΛnag k'ap hamk'īir hīs mua warre pārag jaauk'imgui hajim: Mua chadcha pāar hee hich mΛg Hēwandam hiek jaau p'ΛrdΛ chitΛmua pārag jaaujeejim, Hēwandamta pāach t'āar hee hat'aawai hichta pāach Pörk'a sĭsimk'īir. Mua mag pārag jaau chitaajerr, hĭspai pārau mΛ k'īir hoowia ya tag pārau mΛ hoobamgui hajim. <sup>26</sup> MΛchdēu mag pārag jaaujerr k'ap'Λ chiraawai hich hagjō hīsĭā mua mag chirΛM. MΛgnaa pāach meem hed Hēwandamau pāach hauba hawiajā hoob mΛ gaai t'Λmiet hajim, pāachig bĭΛrjā jaubajim hawi. <sup>27</sup> Hēwandamau hichdēu hōor peerdΛ haaujem hiek mΛchig jaupitarr t'um bĭΛrjā meerba mua pārag jaoutarr haawai ya mΛ chan mΛg chirΛM haig bĭΛrjā hiekk'ōr chuk'u chirΛmguī hajim, Hēwandam dau na. <sup>28</sup> Magua mua pārag mag chirΛmguī hajim: Pāar har chi hĭk'a durrum k'ΛΛN pörk'a nΛM k'ΛΛN, pāach mor hΛΛrk'anaa hĭchab pāach k'apeen chi hĭk'a durrum k'ΛΛnjā wajap'a t'Λa wai nΛisit. Magaag magamk'īirta Hēwandam Hak'arau pāar jΛr haujimgui hajim, maach Pör Jesuu hich bagau p'ag hautarr k'ΛΛN hajap'a t'Λa wai wēNΛrramk'īir. <sup>29</sup> ¿K'an jāgwia mua pārag mag chirΛ? Mua mag chirΛMΛN mΛgaugui hajim: MΛ hēudee hamachdēupai hamach higwia chi machnaan haajem k'ΛΛN pāar hee bēēju. Mak'ΛΛnaun tigrieu hich haig nemchaain t'Λr haaujemjō sīi chad k'abam hiekta chadam hiejkjō pārag jaubaicheewai pāar himeraa k'ūgur hauwi warag pāar hee nem hārchējugui hajim. <sup>30</sup> Mag nΛM hee hĭchab pāach heepaim k'ΛΛnaujā sīi sēuk'a nem jaau nΛrrjēe hap'ōbaadēju, chadcha Hēwandam hiek chaarcha hĭk'a durrum k'ΛΛN jūr hamach gar paa hawaag. <sup>31</sup> Chadcha pāach magju mΛchdēu k'ap'Λ chiraawaita mua pārag mag jaau chirΛmguī hajim, hag nawe k'ap hamk'īir. K'īir k'ap'Λ nΛisit magΛM k'ΛΛN pāach hee bēewaim hat'ee. Año t'ārjup sīi hedaram magwe gaai machgau dauhi paraa hoo chirΛmua pāach wawiejerrta pārau k'īir heyaa habat ha wawimajim Pabloou.

<sup>32</sup> Magnaa hĭchab, 'Keena, ya mΛ tag pāar hee bēebaju haawai hīswe warre mua hich Hēwandam jua heeta pāar t'Λsĭe pΛagpamgui hajim, hichdēu maach k'ōsi peerdΛ haaujem hiekta hogdΛba hĭk'a wēNΛrrΛmua hichta hāba chi jua t'ierr haawai hichdēuta warag pāar k'īirjug bāaupimamk'īir. Hichdēuta mΛg hatag paawai t'um hich chaaink'a wēNΛrrarr k'ΛΛnag hāba hichdēu nem deēju ha jaoutarrjā deeb k'aba deejugui hajim. <sup>33</sup> K'ap'Λ habat pārau hĭchab: MΛ chan mΛg chitΛM haig chik'am p'atk'ondam wa k'ajūadam k'āijā wajapp'a hoowai, “ĭHih! jāgΛM t'umta mΛ dēnēg pabaadēk'iina” haba chitΛmguī hajim. <sup>34</sup> Magju k'āai mΛch juapadamauta p'idk'awia, mΛchdēu nemdam hig chirΛM t'um p'ē hauwi, hĭchab mΛch k'apeen mΛch dĭi wēNΛrraajerr k'ΛΛnau nem hig nΛmjā mua mΛchdēu hamag hau deejeejimgui hajim. <sup>35</sup> MΛchjō mag p'idk'amk'īirta mΛch chitΛmpier mua hich mag pārag jaau chitaajem, mag p'idk'a nΛmua hĭchab dau hap'ΛΛ

hamachdëu nemdam hig nΛmjã pöd hauba durrum k'ΛΛn juag hoo wënΛrramk'ïir. Pãadë maach Pör Jesuu hiek'atarr k'ïir heyaa habat hajim: Hiin chadcha hi hiek'öoin “Dich garmua chik'amnag nemdam deewaita maach honeecha haajemgui hajim, chi hau sim k'ãaijã.”

<sup>36</sup> Mag ham wawí wai sïewi hiek'a haaipabaadeewai jïepör p'öbk'anaa hamach t'umaam k'ΛΛn dãi hãba Hëwandamag jëeujim. <sup>37</sup> Maimua mag Hëwandamag jëeu haaipawi ya Pablo maagpabaadeewai, t'umaam k'ΛΛn hi hat'ee dauhi paraa t'ΛnΛmua jürram k'ΛΛnau hi hö p'ΛΛr jöinaa hi k'ïir hΛΛ hahau k'ajierram. <sup>38</sup> Mag hich Pablooucha hamag mag hedpai hamau hi k'ïir hoowia tag hoobaju ha jaautarr haawai mag gaaimua hök'ïirjuu hap'öbaadëjim. Mag hök'ïirjuu nΛm hãba, hi dãi wëtwi k'ïeb jër barco hee hi hoo deep'it'urjierram.

## 21

### *Miletomua Pablo Jerusalemag matarr*

<sup>1</sup> Mag Miletomua Efesopie jöoin chi pörnaan p'ëpΛawia døjãrr paauk'abaadeeu sïi marau k'ajapp'a døjãrr morrdam Cos hanΛmΛg hërëubaadëjim. Maigmua hag noram sïi hich maigpaimua t'ΛadΛ deelum p'Λram Rodas ha t'Λr sim gaai barwia, mammua jürr döhieag p'ΛΛrp'ëeu, Pátara hanΛm barjim. <sup>2</sup> Mag p'öbör Pátara hanΛm jerag barco hãb wëjöm marau hooimajim, Fenicia durr mam hanΛm. Magbaawai marau hag hee waaidΛwia døjãrr paauk'abaadëjim. <sup>3</sup> Mag wëtumua k'odjörroo hawia døjãrr morr dΛrrcha sim Chipre hanΛm døjãrrmua hoo dichjim. Ma, maar juawé gar t'Λbajim. Mag wëtumua warag Siriaag wëtjim. MamΛ mag maar wëtum barco heem nem hãaur Tiro p'öbör hee pΛaju hatarr haawai mam dubimajim. <sup>4</sup> Mag p'öbör hee chi hΛk'a durrum k'ΛΛn haar wëtwi ham dãi maar siete días naaimajim. Hich maig mag chi hΛk'a durrum k'ΛΛnag Hëwandam Hak'arau jaaubaawai jürr hamachdëu Pabloog Jerusalemag mapiba jaaujim. <sup>5</sup> MamΛ par mag mapiba jaau nΛm hãba, seman hãb dichdimam hee maar wëtaagpajim. Mag maar wëtum haadeewai Hëwandam gaaimua maach k'odk'a nΛm k'ΛΛn t'um hamach hΛΛin dãi hamach chaainpa p'öbör higaau jër maar hoopäain bëejim. Maig jër mosjã hee pachëwi, maach t'um jïepör p'öbk'anaa, Hëwandamag jëeujim. <sup>6</sup> Mag Hëwandamag jëeuwia, t'umaam k'ΛΛn dãi hagdaujö hayoo hayoo naawi, marau maach wëtju barco hee waaidΛtk'abaadeewai hamachjã hïchab hamach diig durr paauk'abaadëjim.

<sup>7</sup> Maimua ya hãbmiecha tag p'üas jëmerbaju hat'ee, mag maach narr p'öbör Tiro hanΛm haigmua jap hee paauk'awia, Tolemaidaag wëtwi, barwi, haig chi hΛk'a durrum k'ΛΛn dãi saludaawia, warag ham haig k'ãaim hãb hëntër k'ëujim. <sup>8</sup> Noram haigmua hërëubaadeeu p'öbör Cesarea hanΛm barwia woun jöoi hãb maach peerdΛajem hiek jaaumie Felipe hanΛm di haar wëtjim. Warr hich mag Felipe, iglesia heem chi pörnaan juag hoojem k'ΛΛn siete narr heem hajim. <sup>9</sup> Hich mag jöoirau chaain hΛΛin happai chi daupeen jayap wai sïejim, Hëwandam hi jaaumien. <sup>10</sup> Mag Felipe di haig maar k'ãaidam k'apancha k'aba nΛm hee, Judea durrmua woun hãb hagjö Hëwandam hi jaaumie Agabo hanΛm bëejim. <sup>11</sup> Mag bëewia, maar dak'ïir Pablo hãi jΛajem hauwia hagua jürr hich bΛ dãi hich juapa jΛpΛinaa, –Hëwandam Hak'arau mΛrΛg jaauwai mΛgta jΛ hauju haajemgui hajim chamΛg hãi jΛajem pap, Jerusalén p'öbör hee judionaanau. Mag jΛnaa jürr judionaan k'aba, durr chauram k'ΛΛnagta sïi pΛr deēju haajemgui hajim Agaboo.

<sup>12</sup> Maach jΛgΛucha mag hürbaawai Cesarepien dΛimua marau Pabloog Jerusalemag mapiba jaau naajim. <sup>13</sup> MamΛ mag mapimap'a nΛm hee, jürr hich Pabloou marag magjim:

—¿K'ant'eeta jäg pãar dauhi paar t'Λnarráma? Hoob k'ïirjumiet hajim. Pãar hich jägta nΛmΛn magan mΛchpata hök'ïirjuu hapiju hëk'a nΛmgui hajim. Jerusalén pabaimaawai hamau mag mΛ hibΛΛrwiajã, maach Pör Jesús gaaimua k'ai, hidëu mag sim. Hi gaaimuan mΛΛn magΛmjã haba t'öju chirΛmguu hajim Pabloou.

<sup>14</sup> Par mag jajaauk'amjã maach hiek hãk'aba habaawai warag hich magpai sũwia Hẽwandamagta marau, –Hẽwandam, pΛΛta maach Põr haawai pΛchdẽu k'ap hirig nem jaaubá hanaajim.

<sup>15</sup> Magtarr k'ur k'ãaidam k'apan k'aba nΛm hee, marau maach nemdam k'ĩir k'augwia Jerusalenag durr paauhk'abaad. <sup>16</sup> Maar dãi wõtjim hãaur k'ΛΛn Cesareapien chi hãk'a durrarr k'ΛΛn. Mak'ΛΛnau woun hãb Chiprepierr Mnasón hanΛm hag di haarta maar p'ẽbaadẽjim, Jerusalén p'õbõr hee barwia hichdẽu marag hich haig jẽermk'ĩir di deeju ha s'ĩerr haawai. Mag woun hag nawe maach Hẽwandam hiek hãk'awi s'ĩejim.

### *Pablo Jerusalén barwia Santiago hoon matarr*

<sup>17</sup> Mag durr paauk'abaadẽwi ya Jerusalén paauk'abaimaawai, haig chi hãk'a durrarr k'ΛΛnau s'ĩi maar hamach haig baarpi hauwia t'um honee nΛisijim. <sup>18</sup> Mag maach bartarr noram Pabloou maar hich dãi p'ẽ harrjim Santiago hoon. Mag Santiago di haig hĩchab iglesia heem chi põrnaanjã narr haawai <sup>19</sup> Pabloou hamag saludaawia hõk'ar hiyΛΛmamua hamag jaaubaadẽjim, jãga judionaan k'abam k'ΛΛn heejã Hẽwandamau hirig hich hiek jaaupinaa hĩchab nem k'ĩir pogk'e waupimaajeejĩ. <sup>20</sup> Pabloou hamachig mag hĩgk'amam hũrbaawai honee nΛm hiek'au warag Hẽwandamagta, “Aay, hãucha magbarm Hẽwandam” hajierram. Maimua jũrr hamach garmua Pabloog, “PΛdẽ maar hiek hũrbarĩ, marau pΛrΛg jaauk'im” hawi, –Pua pΛchdẽujã k'ap'Λ chirΛmguĩ hajierram, judionaan hee hõor põoma t'ΛnΛm chi hãk'a nΛm k'ΛΛn, mamΛ t'um mag t'ΛnΛm k'ΛΛn hiek hichiita hamau hich mag Moiseeu p'ã pΛatarr hiek pΛaba hΛΛrk'a wẽnΛrraju haai nΛm haajem. <sup>21</sup> Maimua hamag jaauwai, mag judionaan t'um hamach durr chaaur jooba nΛm k'ΛΛnag pua Moiseeu hiek p'ã pΛarr gaai nem jaau s'ĩsidΛmjã hΛΛrk'apiba jaaujem haajemguĩ hajierram. Mag nΛm dãi hĩchab hamag chaain mehẽudamjã t'Λbichpiba jaanaa warag maach jõoin hijã hisegpi jaaujem haajem. <sup>22</sup> Magnaa hirig, jãgajuma maadẽu har chi mag k'ĩirju nΛm k'ΛΛnag, magΛm hiek chad hapim hugua? Hamachdẽu pΛ barbaichẽm ha hũrbaawai, hichiita jerrba hãba biirdΛnaa hamau pΛrΛg mag hiek hẽudΛb k'aba hẽudΛjugui hajierram. <sup>23</sup> Chadcha pΛchta mag hiek'a chitΛm ham hugua, jãg pua magta habá, marau pΛrΛg k'ĩirjugdam deegpam: Maig hõor jayap nΛmguĩ hajierram, Hẽwandam na hãba hirigpai jẽwaag hi hat'ee sΛrk'aju ha hiek'a nΛm k'ΛΛn. <sup>24</sup> Jãg pΛ ham dãi Haai hi jẽeujem deg mawia ham dãi hãba pΛch k'ooipibá, Hẽwandam na wajap'a chirsieg. Magnaa hĩchab pΛch põr k'õipibarm paarjã p'agpΛinaa warm k'ΛΛn dẽn paarjã p'agbapΛi hajierram, ham dẽnjã hagjõ k'õipΛimk'ĩir. Hõrau hamach daúa pua magbarm hoobaawai, jãgan sẽuk'aawaita hõrau pΛ hẽugar mag jaau naajim haju. Magbaawai hĩchab puajã hamach dẽnjõ Moiseeu jaau pΛatarr hΛΛrk'a sim hajugui hajierram chi Pabloog wawimamua. <sup>25</sup> Magnaa, Har judionaan k'abam k'ΛΛn hĩchab maach Hẽwandam hiek hãk'atarr k'ΛΛnagjã ya marau hẽsap haaidΛpΛijimguĩ hajierram. Hamag marau jaaupΛitarr gaai, hõrau hamach juau nem parhoobamta Hẽwandamk'a waunaa hagΛg jẽwaag nemchaain t'õotarr modjã k'õpiba, nem t'õowia hag bag dẽn reyen wau s'ĩsidΛmjã k'õpiba, ni nem s'ĩi bẽgõne bag hãrba t'õo sim modjã k'õpiba jaaupΛijim. Mag nΛm dãi hĩchab dich hõor k'abam dãi chan hoob bΛΛrjã k'apes hapiba jaaupΛijimguĩ hajierram, Pabloog hĩgk'amamua.

### *Pablo Haai hi jẽeujem deg sim pΛr hautarr*

<sup>26</sup> Warm k'ΛΛnau hichig mag jaaubaa chadcha Pabloou mak'ΛΛn jayapam k'ΛΛn dãi mawia, hag noram Hẽwandam na wajap'a nΛisieg hamach t'um hãba hamach k'ooipinaa, Haai hi jẽeujem deg dubjim, p'adnaanag k'an hedta mag sΛrk'a nΛm hõbër hẽebaadeewai hag paar nemchaaindam hamach pipied k'ẽchju haai na ha jawaag.

<sup>27</sup> MamΛ siete días mag sΛrk'a naaju hatarr haawai, ya sΛrk'a hõju dakpamam hee, judionaan Asia durrmua bẽetarr k'ΛΛnau Pablo Haai hi jẽeujem deg sim hoop'õbaadẽjim. Mag hamachdẽu hoo hat'aawai pΛrp'õbaadẽwi warag hãhãak'amua



sīta hōor p'ogueupl̄ijerram. <sup>28</sup> Mag hōor p'ogueupl̄iwia warag, —jKeena israelnaan, maar juag hoobahut'ā! haajeejim. Cham<sub>Λ</sub>g wounauta durrpierr hōor t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>ag maach jōoin hi hisegpi jaaunaa, Moiseeu p'ā p<sub>Λ</sub>atarr hiejkjā hasekaspiba jaaun<sub>Λ</sub>rranaa, hīchab m<sub>Λ</sub>g Haai hi jēeujem di higwiajā k'aigba hiek'a n<sub>Λ</sub>rraba haajeeb hajierram. Mag n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mua hīs hag hee judionaan k'abam k'Λ<sub>Λ</sub>n dubju k'aba haajemta warag hierr p'ē wai sīewai m<sub>Λ</sub>g diin ya k'aigba sīsimgui hajierram. Deeu wajaug paap<sub>Λ</sub>ibam haig chan pōd hag hee Hēwandamag jēeuju k'aba simgui hajierram, hähäak'amua.

<sup>29</sup> Mag judionaan k'abam k'Λ<sub>Λ</sub>n<sub>p</sub>ata Haai hi jēeujem deg hierr t'Λ<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>m<sub>k</sub>'arran, hamachdēu hich Pablo magju na woun Efesopierr Tróximo haajerr d<sub>Λ</sub>i hāba n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m hootarr haawaita mag hedjā Pabloou mam hierr Haai hi jēeujem deg hich d<sub>Λ</sub>i wai simp<sub>Λ</sub>i narr gaaimuata mamag k'ajierram.

<sup>30</sup> Mag hähäak'am hūrbaawai sīi hōor pōm k'ap'ig bēe t'Λ<sub>Λ</sub>Λ<sub>i</sub>sijim. Maimua k'apanaam k'Λ<sub>Λ</sub>nau Pablo p<sub>Λ</sub>r<sub>p</sub>'ōbaadēwi, jūrram k'Λ<sub>Λ</sub>nau dawag het'et'errg wai hōbērwi, hag b<sub>Λ</sub>rre Haai hi jēeujem dēn chi puertdi p'āark'a sīujim. <sup>31</sup> Mag dawag harrwi, k'apanaam k'Λ<sub>Λ</sub>nau haawai, ya Pablo t'ōpāaig hēk'a n<sub>Λ</sub>m hee, Roma durram soldaun pōm t'Λ<sub>Λ</sub>narr heem chi comandanteu hūr hat'ajim, mag p'ōbōr heem hōor t'umta kaaijā hee t'Λ<sub>Λ</sub>Λ<sub>m</sub> han<sub>Λ</sub>m.

<sup>32</sup> Magbaawai hag b<sub>Λ</sub>rre capitannaan soldaun d<sub>Λ</sub>i t'Λ<sub>Λ</sub>r<sub>k</sub>'a hauwi mag ham poposk'am haar k'ap'ig p'ōbaadējim. Mag wētwi warm k'Λ<sub>Λ</sub>nau mag comandante hich soldaun d<sub>Λ</sub>i pochag hurum hoo hat'aawai jūrram k'Λ<sub>Λ</sub>nau Pablo p'ot<sub>p</sub>āp<sub>Λ</sub>ik'arrjā tag dichbajierram.

<sup>33</sup> Mag barimawia, chi comandanteu Pablo p<sub>Λ</sub>r haupiwia, warre caden numiimua j<sub>Λ</sub> sīupijim. Maimua haig narr k'Λ<sub>Λ</sub>nag, —j<sub>Λ</sub>ā jamaam woun hagá, maimua k'ani hichdēu j<sub>Λ</sub>g sīejī? ha jēeujim hajap'a k'ap haag.

<sup>34</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag sīi hirua k'ajap'a jēeutarra, deeu heeupemjō sereubaadēwi sīi hähäak'amua jūrr chik'aman hichaaur jaaup<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>i k'aawai chi comandanteu pōd h<sub>Λ</sub>k'ajujā k'augba haadējim. Mag, sīi warag hich soldaunag chi Pablo cuartel hee harrpijim. <sup>35</sup> Mag soldaunau Pablo harrumua ya chi cuartel haiguim döig b<sub>Λ</sub>k'Λ<sub>r</sub>r pabaimaawai warag sīi chaaijō jua hee jiir harrjierram, hōrau hamachig bāyeu haujujō haadēp haawai. <sup>36</sup> Mag t'Λ<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>n ham hēudee serereug wētumua warreta Pablo t'ōopi jajaau haajeejim.

### *Pabloou hich kōitpai hiek'atarr*

<sup>37</sup> Mag harrumua ya hich cuartel hee wai dubaagpam hoobaawai hich Pabloou mag soldaun pōr chi comandanteeg griegonaan meúa jēeujim, jōpcha hi d<sub>Λ</sub>i hiy<sub>Λ</sub>Λ haag. Chi comandanteu hūurwai Pabloou hichig griegonaan meúata hiek'abarm hūrbaawai hirig, —Hāa, puan magan maar meujā hiek'aajeebma hajim. <sup>38</sup> ¿P<sub>Λ</sub> Egiptopierr k'abá, pua k'abajī har na biek hāb gobierno d<sub>Λ</sub>i wērb<sub>Λ</sub>ag chumanaan pōm cuatro mil p<sub>Λ</sub>ch daumaai j<sub>Λ</sub>r hauwi hōor barba haajem ch<sub>Λ</sub>Λ<sub>i</sub> p'ē harrtarr? hajim hirig.

<sup>39</sup> Magbaa Pabloou, —M<sub>Λ</sub> chan Egiptopierr k'abam. M<sub>Λ</sub>Λ<sub>n</sub> judioougui hajim, Cilicia durr p'ōbōr Tarso haajem hee t'aabatarr. M<sub>Λ</sub> mag sīi p'ōbōr parhoobam heemjā k'abam. Mam<sub>Λ</sub> pua k'ōs hak'iin, hidēu m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hiek'apik'am, mua hōrag hiek'am k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m<sub>g</sub>ui hajim.

<sup>40</sup> Mag chadcha chi comandanteu Pabloog, “P<sub>Λ</sub> hiek'aju haai chir<sub>Λ</sub>m” habaawai, Pabloou hajap'a döig dag gaai d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>unaa hōor k'īupamk'īir juau jaaubaawai, k'īu paauk'abaadee, jūrr hebreonaan meúa hamag magjim:

## 22

<sup>1</sup> —Keena k'odamnaa, jōoinpa t'um, m<sub>Λ</sub> hiek hūrbat, mua m<sub>Λ</sub>chdēupai m<sub>Λ</sub>ch k'aigpēr hiek'aagpamgui hajim.

<sup>2</sup> Pabloou hamachig hebreonaan meúata mag hiek'abaadēm hūrbaawai chará warag sīi k'īuu hūrp'ōbaadējim. Mag hōor k'īu t'Λ<sub>Λ</sub>Λ<sub>m</sub> hee, hiek'amamua Pabloou mamagag majim:

<sup>3</sup> —M<sub>ΛΛ</sub>N judío charau. M<sub>Λ</sub> Cilicia durr t'aabajingui hajim, p'öbör Tarso han<sub>Λ</sub>m hee. Mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>ch herraawe m<sub>Λ</sub>ig Jerusalén bëewia hich m<sub>Λ</sub>igpai jöoipa chir<sub>Λ</sub>mgui hajim. M<sub>Λ</sub> maestro Gamalielau m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g waja'p'a maach jöoin hiita t'umaa jaau b<sub>Λ</sub>aujingui hajim. Magtarr haawai m<sub>Λ</sub>ch t'ãardamaucha Hëwandam dau na nem hajap'a waum k'ösi waujuuta hëk'a chitaajemgui hajim, hich jãg pãrau haajemjö hichab. <sup>4</sup> Warran chadcha mua m<sub>Λ</sub>g Jesús hiek hãk'a wën<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn p<sub>Λ</sub>r hauwi dau hap'<sub>Λ</sub>Λ wawaag ham hëudee hëk'aajeejim. Mag p<sub>Λ</sub>r hauwi, h<sub>Λ</sub>Λin hawiajã, b<sub>Λ</sub>Λrjã dau haug k'augba cárcel deg dubp<sub>Λ</sub>imaajeejimgui hajim, m<sub>Λ</sub>chdëu<sub>Λ</sub>cha. <sup>5</sup> Mua maagjerr p'adnaan pöröu k'ap'<sub>Λ</sub>naa hichab chi pörnaan hi k'ãai jua heegpaim k'<sub>Λ</sub>Λnaujã k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>mgui hajim, hamach paarmua m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hësap wau deejerr haawai. Biek hãb hamachdëu<sub>Λ</sub>cha m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hësap wau deejerramgui hajim, Damasco p'öbör hee maach k'odnaan judionaan haar mag hësap d<sub>Λ</sub>i mawi, Jesús hiek hãk'a durrum k'<sub>Λ</sub>Λn p<sub>Λ</sub>r k'a haut'urwi, m<sub>Λ</sub>ig Jerusalén haipierrwai ham gaai hamachdëu hampierr Haag.

*Pabloou hichdëu Hëwandam hiek hãk'atarr jaautarr*

<sup>6</sup> Pabloou mag hichdëupai hich jajawagmamua, 'Mam<sub>Λ</sub> mag m<sub>Λ</sub>chig hësap wau deebaawai hag d<sub>Λ</sub>i mamta, ya Damasco dak'a hedausëj<sub>ö</sub> n<sub>Λ</sub>m hee dëgölp pagt'<sub>Λ</sub>m daujö hedjã heemua p'<sub>Λ</sub>r jëer hat'amua <sup>7</sup> warre m<sub>Λ</sub> jëk'<sub>Λ</sub>t barwerbp<sub>Λ</sub>ijingui hajim. Mag jëk'<sub>Λ</sub>t chir<sub>Λ</sub>mua hūurwai hōor chuk'u sim heemuata m<sub>Λ</sub> t'ãrcha t'ãrt'ãrnaa, “¿K'ant'eeta pua jãgcha jãg m<sub>Λ</sub> hiek hãk'a durrum k'<sub>Λ</sub>Λn k'aibag wawaag ham hëudee hëk'a n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ma?” ha sëejim m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g. <sup>8</sup> M<sub>Λ</sub>chig magbaawai jürr mua hirig, “Señor, ¿ma p<sub>Λ</sub> k'aiuma?” ha chirajim. Magbaawai mag hōor chuk'u sïerr heemua m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g, “M<sub>Λ</sub>Λn Jesús, Nazaretpierrau ha sëejim. Pua jãg m<sub>Λ</sub> k'apeen hëudee hëk'a n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m haig, m<sub>Λ</sub> hëudeeta hëk'a n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>abahab” hajim. <sup>9</sup> Magbaawai m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i wën<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r k'<sub>Λ</sub>Λn mag pagt'<sub>Λ</sub>m daujö p<sub>Λ</sub>r jëer hat'am hoowia jãp'ierr n<sub>Λ</sub>isijim. Mam<sub>Λ</sub> mag hōor hiekjö m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hiek'atarr chan pöd hamachdëu k'augbajieram, k'an hata hiek'a sëejim k'ai. <sup>10</sup> Magbaawai mua maach Pör Jesuug, “Señor, ¿mua jãga haju haai chir'ã?” ha jëeujim, m<sub>Λ</sub>chig m<sub>Λ</sub>chdëu nem wauju jaaumk'ïir. Magbaa hirua m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g, “P'iid<sub>Λ</sub>wia warag p<sub>Λ</sub>ch maa harrag pet” hajim, “Damascoog. Jamta p<sub>Λ</sub>chdëu nem wauju t'um p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g k'ap' jaaujugui” hajim m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g. <sup>11</sup> Mag harar w<sub>Λ</sub>Λ jëer hat'arrau warre m<sub>Λ</sub> dau k'augba p<sub>Λ</sub>abjerr haawai m<sub>Λ</sub> k'apeenau sïi m<sub>Λ</sub> jua gaai p<sub>Λ</sub>rnaata Damascoog m<sub>Λ</sub> bãyeu harrjierramgui hajim Pabloou, hichpai jaaumamua.

<sup>12</sup> Magnaa, 'Mag p'öbör hee sëejingui hajim, woun jöoi hãb Ananías han<sub>Λ</sub>m. Mag jöoi Hëwandam dau na hagnierranaa hichab Hëwandamau Moiseeg hich hiek p'ãpitarr gaai nem jaau sïsid<sub>Λ</sub>mjã hajap'a h<sub>Λ</sub>Λrk'aajerr haawai, judionaan t'um mag Damasco p'öbör hee naajerr k'<sub>Λ</sub>Λnau hi hëugar hajap'a hig hiy<sub>Λ</sub>Λ haajeejimgui hajim. <sup>13</sup> Mag jöoirau m<sub>Λ</sub> jëer chir<sub>Λ</sub>m di haig m<sub>Λ</sub> hoon bëewi m<sub>Λ</sub> t'ãr t'ãrnaa m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g, “Hëwandam gaaimua k'odam, deeu dau waja'p'a heerd<sub>Λ</sub> chirsí” hajim. Mag chadcha hirua magbarm bärre m<sub>Λ</sub> dau heerd<sub>Λ</sub>baadeewai mua hi k'ïir heerpa chirsijingui hajim. <sup>14</sup> Mag hiek'amamua mag jöoirau m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g, “Maach jöoin hag Hëwandamauta p<sub>Λ</sub> j<sub>Λ</sub>r hat'amgui hajim, hichdëu nem waupim k'ösimta p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g k'ap'<sub>Λ</sub> hapinaa, hichab hãb b<sub>Λ</sub>Λrjã k'aibag chuk'u k'it<sub>Λ</sub>m p<sub>Λ</sub>ch daúacha hoonaa p<sub>Λ</sub>ch jãg<sub>Λ</sub>ucha hich hiekjã hürmk'ïir. <sup>15</sup> Ya pua mag p<sub>Λ</sub>ch daúacha hi hoobaawai puata jürr m<sub>Λ</sub>g hatagjã t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnag hi hiek p<sub>Λ</sub>chdëu hürtarr jaanaa hichab p<sub>Λ</sub>ch daúa hootarrjã jaau chitajugui” hajim. <sup>16</sup> Magnaa m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g, “¿Jãimua p<sub>Λ</sub> k'ani n<sub>Λ</sub> chir'ãma? hajim. P'iid<sub>Λ</sub>wi, p<sub>Λ</sub>ch pör choopibá. Magnaa Hëwandamau p<sub>Λ</sub>ch k'aibag chugpaamk'ïir Jesucristoog jëeubá” hajim hich jöoi Ananiaau m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g.

*Pabloou jãga maach Pör Jesuu judionaan k'abam hee hich pãijĩ ha jaautarr*

<sup>17</sup> 'Mag chadcha Ananiaau m<sub>Λ</sub>chig jaautarrj<sub>ö</sub> hawi, m<sub>Λ</sub> deeu Jerusalemag mawia, Haai hi jëeujem deg Hëwandamag jëeu chir<sub>Λ</sub>mta sïi dëgölp m<sub>Λ</sub> dau heert'<sub>Λ</sub>g hat'amj<sub>ö</sub> habarm hee, Jesuuta mua hoo hat'ajingui hajim Pabloou, hichpai jaaumamua. <sup>18</sup> Mag hich hoopiwia m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g, “M<sub>Λ</sub>ig Jerusalén chan par pua m<sub>Λ</sub> hiek hōrag jaauwiajã hamau

häk'abam. Mag k'āai pächta jöpk'arraapai mäg p'öbör heemua warag chawag petá" hajim. <sup>19</sup> Magbaawai mua hirig, "Señor, t'umaam k'ΛΛnau k'ak'apdö t'ΛΛngui" ha chirajim, "mua Hēwandam hiek jaaujem dipierr mawia, pΛ hiek hāk'a durrum k'ΛΛn park'awia, cárcel deg p'āarnaa ham wΛmaajerr. Maagjerr hābmuajā meraa k'aba simgui" ha chirajim. "MΛchdēucha hamach mag waaujerrta mua hamag pΛ hiek jaauwai, ¿hamau hāk'abajū? <sup>20</sup> Esteban k'ararr pΛ hiek jaau k'itΛm gaaimua t'ōo naawaijā dāi haig chirarr haawai mΛch hipaarmua t'ōopi jaau naa mag chi t'ōo narr k'ΛΛn k'ajūajā mΛchdēuta t'Λa chirajim. MΛ mag chitarrata hīs jūr mΛch garmua hamag pΛ hiek jaauwai, ¿hamau hāk'abajū k'ai?" ha chirajim hirig mΛch garmua. <sup>21</sup> Magbaawai maach Pör Jesuu deeu pΛaba mΛrag, "Petá; hichiita deeu dur dur warp mua pΛ pāi chirΛngui" hajim, "judionaan k'abam k'ΛΛn hee."

Magta Pabloou hichdēu Jesús k'augtarrjā jaaujim judionaanag.

### *Cuartel hee peer Pablo wΛtarr*

<sup>22</sup> Warran mag hiek'amam hūu k'īu hi hiek hūr naajim. MamΛ hābmiecha hirua mag hiek'abapΛim hūrwia deeu sereu p'öbaadeeuta, "Jāg wounan warreta t'ōopΛiju haai sīsīm" k'ap'öbaadējim. <sup>23</sup> Mag serereuk'amjā pΛam higba, warag k'īir machgau hamach k'ajūa mor gaai jūa nΛmta t'Λrrēujjō, hamachdēu wir haigpai hēudΛatk'am dāi jēbpa t'ōinaa hāgt'aag p'öpΛpΛi k'aawai, <sup>24</sup> chi comandanteu warag Pablo cuartel hee hierrag harrpiwi wΛpi jaaujim. Pablo hiek mag hich wΛbaadee, k'an gaaimuata mag hōor sereu t'ΛΛmua hi t'ōopi jaau nΛ ha meerba jaaumk'īir hajim haajem. <sup>25</sup> MamΛ mag hierr harrwi, hi jua jāk'anaa, ya hich wΛag habaawai, haig capitán sierrag hich Pabloou, — ¿Pārau sīi hich jāg Romapien pāachdēu wΛm haig wΛju haai nΛwi hajim hanΛm, k'an gaaimuata mΛ mäg wai nΛ ha k'ap Haagjā bΛΛrjā jēu hoojā jēu hooba?

<sup>26</sup> Pabloou hichig magbaawai chi capitanau hag bΛrre mawia jūr chi comandanteeg jaaujim hanΛm:

—Comandante, Pabloou hichdēu jaauwai hi mag Romapierr hanΛmta, ¿pua hi wΛpi jaau chirÁ?

<sup>27</sup> Magbaawai chi comandante Pablo haig bēewi hirig jēeumamua, —¿Chadcha pΛ Romapierrá? PΛ Romapierr k'ai, mΛrag meerba jaaubá hajim hanΛm.

Magbaa jūr hich Pabloou, —MΛΛn chadcha Romapierrau perá hajim hanΛm.

<sup>28</sup> Magbaa chi comandanteu, —MΛΛn Romapierr k'aag p'atk'on pōm p'agwiata Romapierr k'ajingui hajim hanΛm hirig.

MamΛ jūr Pabloou, —Mua chan p'agjā p'agba, sīi mΛch dēnnaan Romapien harr haawaita mΛchjā Romapierrk'a chirΛngui hajim hanaabá.

<sup>29</sup> Chi soldaun mag hi wΛju harr k'ΛΛnau mag hūrbaawai warre haigmua chawag hērēubaadējim hajim. Mag nΛm dāi hīchab chi comandantejā hichpata jāp'ierrbaadējim hanaabá, Pablo Romapierrk'a simta hichdēu mag hi jua jāk'apinaa wΛpi jaautarr gaaimua jūr hichta k'aigba haju k'īirjuwi.

### *Pabloou judionaan chi pōrnaan na hich kōit hiek'atarr*

<sup>30</sup> Judionaanau Pablo dāi mamagk'am hoowi chi comandanteu k'ap'Λ ham hig sīejim haajem, k'an gaaimuata hamau hi dāi mag naajī. Mag, warag chi caden Pablo jua gayam hēerpΛiwiā chi p'adnaan pōrnaan t'um Asamblea heem k'ΛΛnpa hich haig t'Λrk'ΛΛipΛijim haajem. Maimua hag noram ya chadcha t'um hāba biirdΛ t'ΛΛisiewai chi Pablo dawag haibēewi ham na dΛnΛΛupi sīujim haajem.

## 23

<sup>1</sup> Mag ham k'īirp'ee hich dΛnΛΛupi sīubaawai mag judionaan chi t'et'emnaanag dau t'ōba heerpanaa, —Keena, k'odamnaa, Hēwandamau k'ap'Λ simgui hajim hanΛm, mΛ hi dau na k'ajap'a chitaajem. MΛch mag chitΛm k'ap, mΛchdēujā k'ap'Λ chirΛngui hajim, hi dau na k'aigba k'aba chirΛm.

<sup>2</sup> P'adnaan t'um t'ΛΛΛ k'ΛΛΛ pör Ananías ha t'Λr sïerrjã dïi haig sïerr haawai Pabloou mag hiek'abarm hürwia hi bigaau narr k'ΛΛΛ nag hi hijurcha deepi jaaujim hanaabá. <sup>3</sup> Magbaawai Pabloou mag p'adnaan pörög, —P'adnaan maiguin sïi k'Λrjugjã chuk'uta hiek'abapΛim. Hëwandamaujã hïchab pΛ gaai jua k'Λajukë hajim hanΛΛ, pΛch mag hiek'a chirΛΛ paar. PΛ hïchab chi t'et'em haawai hajap'a nem k'ap jëeu hoonaa hagpierraa nem wawaagta mΛig hoo chirabá. Mag simta, ζjãgwi pΛch paarmua leíu jaau sim chaaur warag mΛ hi p'ärpi jaau chirΛ? hajim hanΛΛ.

<sup>4</sup> Magbaawai haig narr k'ΛΛΛ nau Pabloog, —ζP'adnaan hamach t'umaam k'ΛΛΛ hat'ee hich Hëwandamaucha chi pörk'apitarrta pua bΛΛrjã högk'aba, hich k'Λrurcha mag hiek'a chirΛ? hajierram hanΛΛ.

<sup>5</sup> Magbaa Pabloou, —Hãa, muan mamΛ hi p'adnaan pör k'abampii chirajiebma hajim hanΛΛ. Mua k'ap'Λ harr hamua chan mag hiek'abak'amgui hajim hanΛΛ. Mua k'ap'Λ chirΛΛgui hajim hanΛΛ, Hëwandam hiek p'ã sim gaai “Pãach heem chi t'et'em higwia hoob k'aigba hiek'am” ha p'ã sim.

<sup>6</sup> Mag nΛΛ hee Pabloou k'aug hat'ajim haajem, chi t'et'emnaan hee saduceonaan dïi fariseonaanpa t'ΛΛΛΛ. Hichdëu mag k'aug hat'aawai t'umaam k'ΛΛΛ nag hürmk'Λir t'et, —Keena, mΛjã fariseota mΛg chitΛΛ, maagwai mΛ haaijã hïchab fariseo hajimgui hajim hanΛΛ. Pãrau mΛig hiekk'ör paraamjö mΛ wai nΛΛΛΛ, sïi maach meewia deeu maach hiiu p'iidΛju hΛk'a chitΛΛ gaaimuapaita mΛig mΛ wai nΛΛΛgui hajim hanΛΛ hamag.

<sup>7</sup> Pabloou mag hiek'abapãaiwai fariseonaanau jürr chi saduceonaan dïi chik'am hipeer hahau nΛΛ hawi hihãba narrta warag k'Λk'Λratdö haaidΛ p'öbaadëjim haajem.

<sup>8</sup> Saduceonaanau jaauwai, maach hak'aar chuk'u sïerrjëe haawai, maach meewai mΛg hatag pawijã tag maach hiiu p'iidΛbaju haajem. Mag nΛΛ dïi hamag chan hΛgt'ar Hëwandam chognaanjã chuk'u, ni mepeenjã chuk'um hanaabá. MamΛ jürr fariseonaanau magba, hamau hΛk'abam hanΛΛ t'um hΛk'aajem haajem. MagΛΛ gaaimuata warrjã mag chik'am hipeer hahau k'ap'öbaadëjim hanaabá. <sup>9</sup> Mag sereu t'ΛΛΛΛ hawi, hãaur k'ΛΛΛ Moiseeu p'ã pΛarr hiek jawaag chi machnaan fariseonaan higar narr k'ΛΛΛ nau p'iidΛtk'awi, —Marau mΛg woun bΛΛrjã k'aigba sim hooba nΛΛΛgui hajierram hanΛΛ. MamΛ mag sïi hi dau heert'Λg hat'amjöta hajim hanaawai, dösãtauta hirig hiek'ajï wa Hëwandam chogauta hiek'ajï maadëu k'augbamgui hajierram haajem.

<sup>10</sup> Jürr mag serereuk'amua warag hat'uucha pamaawai, hōrau sïi jürram k'ΛΛΛ nau hëudΛdΛtk'amua, Pablo piu t'Λrrëu haju k'Λirjuwi, chi comandanteu soldaunag hi sim haar hΛΛrbapiwi, ham jua heem k'echeunaa deeu hūmaai cuartel hee warrpijim haajem.

<sup>11</sup> Mag mam hi harrtarr hed hedaar maach Pör Jesuucha Pablo haig bëewia hirig, —Pablo, hoob jãp'ierr chiram hajim hanΛΛ. Jãp'ierrju k'ãai warag t'ãar p'ïi habá. PΛchdëu Jerusalén p'öbör hee hōrag mΛ hiek jaautarrjö, hich jãg Roma pawiajã pua mΛ hiek jaau chitajugui hajim haajem hichigcha.

### *Judionaan Pablo pΛr hawaag hibëptarr*

<sup>12</sup> Mag maach Pör Jesuu Pabloog hiek'atarr noram judionaan k'apan hãba hiek deewia hihãba nΛisijim haajem, Pablo t'öopãaig. Mag nΛΛ hanΛΛmua, Pablo t'öopΛibam haig chan ni hãbjã t'ach k'öba ni döjã döbaju ha hiek'awia, “Maach mΛg hiek'abarm pödba meerk'apΛimΛΛ, magan jürr Hëwandamau maachta k'aibag wauju haai nΛΛΛgui” ha hiek'ajierram hanaabá. <sup>13</sup> Chi mag hiek'a narr k'ΛΛΛ chi k'apanag cuarenta hacha naajim haajem. <sup>14</sup> Mag chadcha hamach happain ya chi hiek'am harr haawai p'adnaan chi pörk'a nΛΛ k'ΛΛΛ judionaan chi t'ierrnaanpa hãba narr haar wëtwi maguimajierram haajem:

—Pablo t'öobam haigjã bΛΛrjã maar t'ach k'öba ni döjã döbaju ha hiek'awi nΛΛ. Marau maach hiek'atarr pödba meerk'apΛimΛΛ, magan warag maachta Hëwandamag k'aibag waupi jaaujugui hajierram haajem chi pörnaanag. <sup>15</sup> Cha marau jaau nΛΛmjö hamk'Λir, nau pãrau tagam k'ΛΛΛ t'um chi t'et'emnaan dïimua chi comandanteeg nanwe mΛig



pãach haig hi hig nam habat hajierram hanam, hi dxi hok'ar hiyallmamua hajap k'ap jeeumaag. Magbaawai marau sii hi k'irp'ee nan majugui hajierram hanam, mag wai barcheju nawe t'opaaig.

<sup>16</sup> Mamam hamau warm k'annag mag jajaauk'am hich Pablo h'p'li k' hãbam hag hiewaau hür sierr haawai hichdeu mag hürbarm b'erre Pablo wai narr haar cuartel hee mawia hi heugar mamagk'am hichigcha jaauwimajim hanaabá. <sup>17</sup> Magbaawai Pabloou capitán hãb hich haig t'arnaa magag, —Chamag woundam comandante haar hat'aad hajim hanam. Nau hirua hichdeu k'ap comandanteeg nem h'gk'aimaju.

<sup>18</sup> Magbaawai chadcha capitanaui chi chaai comandante haar warrwi hirig, —Preso hãb Pablo haajemua ma t'ar hauwia mag chaai pa haig haibepijimgui hajim hanam. Hi hiek mag mag chairau parag nem jawaag wai chiram haajem ha jaaujim chi comandanteeg.

<sup>19</sup> Magbaa chi comandanteui chi chaai jua gaai parnaa chaaur hich hap harrwi, —¿K'anta pua marag jawaag wai chirá? ha jeeujim hanam.

<sup>20</sup> Magbaawai chi chairau hirig, —Judionaan ya hãba hiek deewi namgui hajim hanam, nan pa haig hiek'aan beeg. Nan hamau parag Pablo harrpijugui hajim hanam, hamach pörnaan judionaan chi t'et'echaram k'ann dxi hãba biirda nam haar, seuk'a hok'ar hit'üu jeeumamua hajapcha hi k'ap haag hawi. <sup>21</sup> Mamam hoob ham hiek h'k'amgui hajim hanam. Chi mag hiek'a nam k'ann k'apanag cuarenta hacha namgui hajim haajem. Hich mak'anta Pablo t'op'ibam haigjã t'ach k'öba ni döjã döbaju ha hiek'a namgui hajim hanam. Maimua sii hamach hiek'atarr pödba meerk'abapãaiwai warag hamachdeuta Hewardamag hamach k'aibag waupi jaauju haajem. Maagwai hamachdeu hãba pa hiekpaita hür namgui hajim hanam. Pua hamag mag harrpiman, magan k'ad jãr sirp'ag hee nanaa ma naamjöoi t'op'ijju haajem ha jaaujim haajem chi chairau.

<sup>22</sup> Magbaawai chi comandanteui chi chairag, —Mag cha pachdeu marag jaubarm hoob b'arjã deum k'annag jawamgui hajim hanam.

Mag jaaupiba wawinaa chi chaai pijim haajem.

### *Gobernador Félix haar Pablo deep'itarr*

<sup>23</sup> Magbaawai chi comandanteui capitannaan numí t'ark'a hauwi hamag nem t'um k'ir k'augamk'ir magjim haajem:

—Soldaun sii b'apui wëtju k'ann doscientos jar hat'at; cabaai gaai wëtju k'ann setenta, maimua soldaun t'utk'er panjã hichab doscientos jar hat'at hajim hanam. Mak'ann dxi nau k'etarr k'ur naa hawi hedaram las nuevenaa pãar Cesareaag wëtjugui hajim hanam, Pablo deen. <sup>24</sup> Maimua hich Pablo hat'eejã hagjö cabaai jar deebat, hag gaai mamk'ir. B'arjã hi chig haba harrwi hich jãg monak'a gobernador Feliig t'asie p'abajet ha jaaujim haajem mak'ann capitannaanag.

<sup>25</sup> Mag jaauwi ham wëtum dxi chi comandanteui hēsapjã p'anaa deep'ijim hanaabá, Cesarea durrar gobernador Félix hat'ee. Mag hēsap gaai mag s'ejim haajem:

<sup>26</sup> “Excelentísimo Gobernador Félix, ¿Jãgpai chirá? Ma, comandante Claudio Lisi-aauta parag mag hēsap p'ã deep'li chiram. Ma saluddam deep'li chiram hat'á. <sup>27</sup> Mag woun judionaanau par hauwi, ma k'urau k'abamuan, warre t'op'lim hig naajim. Mamam Romapierrta mag wai nam ha machdeu hür hat'aawai hag b'erre mach soldaun dxi mawi mua hi k'aigpër haujim. <sup>28</sup> Hagt'a k'augba chirarr haawai, k'an gaaimuata hamau hi dxi jãg t'ana ha k'ap haag hawi, mua hi harrjim judionaan hamach Asamblea hee hãba biirda t'annam haar. <sup>29</sup> Mamam mam panaa wãjapcha hürwai sii Moiseeu Hewardam hiek p'ã patarr gaaimuata hamach heepai mag hi hiekk'ör pöm chiram k'ajierram. Mamam mua hoowai magpaim gaaimua pöd hi t'öju k'aba, ni sii cárcel deg p'ãraagpajã hi hiekk'ör chuk'u s'ejim. <sup>30</sup> Mamam mag nam hee hürwai, judionaanau hi t'op'yaag hiek deewi hihãba nam ha machdeu hür hat'aawai, chadcha heeu dëgölp magam hugua hawi, warag mua pa haar hi deep'li chiram. Maagwai mag hi hiekk'ör

pöm chiram ha jaau nam k'annagjä warag pa haar wëtwi pach dächata hiek'api chiram.

Magdampai hajim parrag jaaum hig chirarr. Hayoo kakë.

Firma, Claudio Lisias”

<sup>31</sup> Maimua chadcha hedau k'ëutarr k'ur nall hawi ya hamach wëtju harr hora haadeewai, hamachig jaautarrjö soldaunau Pablo dawag hauwi p'öbör Antipatris hanamag hat'aadëjierram. <sup>32</sup> Mag wëtwi, barwia, hag noram häspabaadeewai maigpaimua chi soldaun bälau wëttarr k'ann deeu hewag hamach quartelag bëejierram. Magbaawai warm k'ann cabaai gaai wëtmaa harr k'annau warag Pablo Cesareaag hat'aadëjierram haajem. <sup>33</sup> Mag wëtumua Cesarea barwi, comandanteu hësap deepätarr gobernadorrag deewi, chi Pablojä warre hich jua hee joot'la parraggierram haajem. <sup>34</sup> Mag hichig hësap deebaimaawai hag gaai heerpa wai danall hawi Pabloog jëeujim haajem hi t'aabatarr durr k'ap Haag hat'ee. Maimua Pabloou hichig, —Mann Cilicia durramau habaawai, jürr chi gobernadorrau hirig, <sup>35</sup> —Nau hök'ar pa k'aibag wawaag pa k'ir hiek'a nam k'ann hãba naaicheewaita mua pa hiek hürjugui hajim hanam hirig. Magwi warag rey Herodes k'ararr sïejerr degpai soldaunag hoo paraa wai naapijim haajem, bälarrjä höbeerpiba.

## 24

### *Pabloou hich köitpai gobernador Feliig hiek'atarr*

<sup>1</sup> Mag soldaunau Pablo Cesarea p'öbör hee gobernador haar deet'urtarr k'ur cinco días nam hee, p'adnaan pör Ananías, hagjö judionaan chi pörnaan dli hamach abogado Tértulo hanampa barjim haajem ham nam haar. Mak'annau hamach t'um gobernador haar wëtwi nem chad k'abamta sëuk'a chadam hiekjö Pablo gaai t'aggierram hanaabá, hi k'aibag waumk'ir. <sup>2</sup> Mag nam hee hichab hich Pablojä hamach haig waipierrwai chi abogado Tértuloou Pablo k'ir gobernador Feliig, —Señor gobernador, hü pa gaaimuata maar k'öinaa wënnarramgui hajim hanam. Pach jäg p'idk'aagjä k'irjugdam k'ap'la k'itam gaaimua, mag durr heejä chadcha hü warag pua nem k'ir pogk'e waumam hõrau k'ak'apdö t'annamgui hajim hanam. <sup>3</sup> Maagwai maach t'umaam k'annau parrag hü hajim hanam, chadcha maach t'umaam k'ann hat'eeta pua jäg siewai. Jäg hoowai chadcha maar honee namgui hajim hanam, pa gobernador wajaap'am haawai. <sup>4</sup> Mama pa jua p'idag pöm wai sim maachdëu k'ap'la naawai sï k'üchpai parrag maach hiek hürpim k'ösi namgui hajim hanam. <sup>5</sup> Mag marau parrag jaaum hig namann magaugui hajim hanam: Marau wajaapcha hoowai mag wounan sï hõor wawí narramua hõor meeuk'apimieu. Maguata sï hich narrampierr judionaan wawie gaaita narraajemgui hajim haajem, hõor meeuk'apiwi hiek p'it'urg hamk'ir. Mag nam dli hichab mag ham hiek hiur “Nazaretpierr hi” hanam hee hichta chi pörk'a simgui hajim hanam. <sup>6</sup> Mag hichta chi pörk'a chiram hawi, Haai hi jëeujem di higwajä k'aigba hiek'anaa hag hee judionaan k'abam k'ann dubpiba haajemta hierr hich dli p'ë wai sïejimgui hajim hanam. [Mag narram hat'eeta chadcha marau hi par hauwi maach ley gaai jaau simjö hich hagpierr ham hig naajim hi dli. <sup>7</sup> Mama ya marau magaagpamta, comandante Lisias bëewi, hajués maar jua heem k'echeu harrwi, jürr maachigta mau pa haar bëepijimgui hajim hanam.] <sup>8</sup> Mama maar sëu ham hugua, pachdëucha hirig wajaap'a jëeu hooju haai chiram, k'an gaaimuata marau mag hich k'ircha parrag mag jaau na ha k'ap Haag hat'ee.

<sup>9</sup> Chi Tertuloou mamag k'aawai tagam judionaan haig narr k'annaujä hichab hich magta warag hi hipierr, “Jãan chadaugui” haajeejim hanam.

<sup>10</sup> Magbaawai chi gobernadorrau Pabloog hiek'amk'ir jaubaawai Pabloou hiek'amamua t'umaam k'ann jägdaar magjim haajem:

—Hü pua marrag hiek'apibarm. Mua pachigchata jaaum k'öchag chirajimgui hajim hanam, pacht chadcha nem hīs k'abam mag durr hee año k'apan chi t'et'emk'a chiraawai. Maagwai parrag k'ap hamk'ir, machdëupai mach köit hiek'ak'imgui hajim

hanam. <sup>11</sup> Mamawajapcha k'ap Haag, paldëuchajã pua bigaaum k'annag jëeu hook'iin, heeu hïsta doce diaspai simgui hajim hanam, Jerusalén ma barchëtarr. Tagam nem hat'eejã k'aba, man hãba Hëwandamag jëwaanta bëejingui hajim hanam. <sup>12</sup> Magtarr haawai ni hãbmuajã k'ïir mor chigpai ma chik'am dãi hipeer hahauk'amjã hooba, ni Haai hi jëujem deg, Hëwandam hiek hÿraag biirdajem deg, wa kaaijã hee k'ãijã mua hõor meeuk'apiwi jÿrr chik'am jëerrarrauk'am hõrau bãarjã hooba haajemgui hajim hanaabã. <sup>13</sup> Ma bãarjã magba chitam haawai mak'ann wounaanau pöd palag, “Chadcha marau maach daua hi mag sim hoobajieb” ha hiek'aju k'aba namgui hajim hanam, sïi hamach k'ïirjug heemuapai mag naawai. <sup>14</sup> Magarrau maldëujã mua mach meerba jaau chiraman magau: Muan warrgarwe maach jöoinau jëujerr hag Hëwandamagta hagt'a jëeu chitam dãi Jesús hiek hãk'a wënarram k'ann higar hãk'a chitangui hajim hanam. Maata hamachdëu jaauwai mag mua sïi Hëwandam hi k'abamta hãk'a chitam haajem. Mamawajã ham dënjö hãk'a chitangui hajim hanam. Hëwandamau Moiseeg hich hiek p'ãpitarr hiek maimua hichab Hëwandam hi jaaumienau p'ã palatarr hiek sïsidampa t'um mua hãk'a chitangui hajim hanam. <sup>15</sup> Hõor hõtarr k'ann chi t'eerjã chuk'u hajap'a harr k'ann dãi hãk'ãraa harr k'annpa t'um hãba deeu Hëwandamau hiiu p'iidatk'api hauju hanam hamau hãk'a naawai muajã hagiö hãk'a chirangui hajim hanam hichab, ham dënjö. <sup>16</sup> Maguata man mach chitampierr Hëwandam dau najã wajap'a chitanaa hõor heejã wajap'ata chitaju hëk'aajemgui hajim hanam, naspawia maldëu nem k'aigba wautarr gaaimuajã hõk'ïirjuu hoo chiraba Haag.

<sup>17</sup> Mach durr k'abam hee añodam k'apanaa p'ardã chitã hawi, hap'ann k'ann hat'ee p'atk'ondam haibëtarr deewi, mach ofrendajã Hëwandamag deeg hïschata deeu mach durr barchëwi chirangui hajim haajem. <sup>18-19</sup> Magaag hat'eeta bëetarr haawai Haai hi jëujem deg mawia, Moiseeu hiek p'ã palarr gaai jaau simjö t'um mua wau dichwia, Hëwandam na wajap'a chirsimta judionan Asia durrmua bëetarr k'annau ma hoochëjieram. Maagwai chan mamaw hõor k'apan k'aba, ni sïi hõor meeuk'a narrijëejã k'aba t'anaajingui ha jaaumajim haajem. Leinaanag ma k'aibag waupi jaauju hawiajã, mag Haai hi jëujem deg ma hooimatarr k'annauta mag bëewi ma jaauju haai namgui hajim hanam, k'ani mua ham dak'ïir k'aigba wau chirajï. <sup>20</sup> Wa magbam k'ai, chi mag nam k'annaujã jaauju haai nam: Har judionanau hamach Asamblea hee hamach na ma wai nam hed, ¿k'ãiu k'ap hajï, k'an nem k'aigba mua wautarr gaaimua hamau ma jãig wai naajï? <sup>21</sup> Sïita chadcha mua hik'ãaba hamag mag chirajim: “Pãar hiek mag ma hiekk'õr pöm chiraawaita ma mag wai nam hanaman, sïi hõor hõtarr k'anta deeu hiiu p'iidã narrijëe haju jaau chitam gaaimuapaita pãrau ma mag wai namgui” ha chirajim hamag. Mag tag mua bãarjã hiek chigaa hiek'abajingui ha jaaumajim haajem Pabloou hich kôit.

<sup>22</sup> Mamaw chadcha Jesús hiek hãk'a durrum k'annau mag hõor meeuk'apiba haajem hich Feliujã wajap'a k'ap'ã sïerr haawai Pablo hiek'amam hÿrwia warag, —Comandante Lisias pierrwaita pãrau hi dãi mag t'annam wajap'a k'ap Haag hirig wajapcha jëeu hoomajugui hajim haajem.

<sup>23</sup> Maimua warag chi capitanag Pablo chig hapiba jaauwia sïi hoopar hapijim haajem. Mamaw mag nam dãi hichab sïi preso k'aba simjö hi k'apk'annagjã hadãraa hi hoon bëepinaa hirua nemdam higbarmjã parhooba hau deepi jaaujim haajem.

<sup>24</sup> Hamau hi dãi mag t'annar k'ur hagt'a k'ãaidam k'apancha k'aba nam hee, chi gobernador Félix hich hãai Drusila dãi bëewi Pablo hawaan mapijim haajem, hõrau Jesucristo hiek hãk'aajem jaaumam jÿrr hamachdëu hÿraag. Mag hich Félix hÿan Drusila hanam Judeapie hãai hajim. <sup>25</sup> Mamaw Pabloou, jãga Hëwandam dau na maadëu nem hagchata wau wënarraju haai na ha jaauwi, dich morjã wir haig hajap'ata sark'a wënarraju haai nam ha jaaumam dãi hichab, Hëwandamau maach chacham hedjã dichdëu

nem waumatarrpierr t'um hich hagjöo maach dāi haju hanΛmpa jaaumam hūrwia, Feliu hich k'ap Pabloo magjim haajem:

—Pablo, hidēu magpai sūwia pΛchta deeu pΛch sījem cárcel deg petá. MΛch jua parii habarm hed deeu mua pΛ t'ΛrpΛijugui hajim hanΛm, cha pua jaau sim hūraag.

<sup>26</sup> Mag simΛn mamΛ chi gobernadorrau hich hödegpain, hich weeupΛi nΛm paar Pabloo hichig p'atk'onaujā p'agpim k'ōsi sīerr haawaita mag sīi hi dāi hiyΛΛ haagpaijā hāiba hich haar hi t'ΛrpΛpΛi haajeejim haajem. <sup>27</sup> Hich mag simua ya año numí sīejim hich mag cárcel degpai. Mag nΛm hee Félix höbērwia jūr deeu Porcio Festo hanΛmta Judea durr gobernadork'a sīsijim. MamΛ hich Félix judionaan dāi hiekk'ōr haumaagau, mag hich höbēraagpamjā Pablo höbeerpiba, hich mag cárcel deg pΛajim.

## 25

### *Pablo gobernador Festo na*

<sup>1</sup> Mag chadcha Porcio Festo Judea durr barchēwi jūr gobernadork'a sīsijim. Mag hich barchētarr k'ur k'āai t'ārjupnaa Cesareamua Jerusalemag majim. <sup>2</sup> Mag hi mawia barbaimaawai sīi hΛΛr p'adnaan chi pōrk'a nΛm k'ΛΛn judionaan chi t'et'echaram k'ΛΛn dāi hi haig bēewi hirig Pablo hēugar chad k'abam hiekta hīgk'achējierram haajem. <sup>3</sup> Mag, hamach hiek hΛk'amk'īir Festoog jajaau haajeejim haajem, Cesareamua Jerusalemag Pablo deepΛimk'īir. Maan ham dēnēn hamach happain ya, chi hiek'am harr haawai, mag hi deebapāiwai k'Λd jārr nΛnaa hi t'ōopāaig hajim. <sup>4</sup> MamΛ par hamau mamagk'am hāba, Festoou warag, —Pablo Cesarea p'ōbōr hee preso sīebahab hajim hanΛm. Maagwai mΛchchata mΛg k'ur jōpcha hagΛg maju ha chirΛm, <sup>5</sup> maagwai pāar heem k'ΛΛn chi t'et'emnaan mΛ dāi Cesareaag wētju haai nΛmguui hajim hanΛm, mam pabaimaawai, chadcha hichdēu nem k'aigba harr gaaimua hiekk'ōr paraa sim k'ai, warag t'et pΛr hawaag.

<sup>6</sup> Mag jōpcha hich Festo maju harr haawai ocho días k'aba harr k'ai diez diasjōpai Jerusalem p'ōbōr hee sīewi deeu Cesareaag bēejim. Mag bēewia hich bartarr noram hich sie gaai jupwi hich haig Pablo haibēemk'īir t'ΛrpΛijim haajem, hichdēucha Pablo hiek k'ap hūraag. <sup>7</sup> Mag t'ΛrpΛitarr haa, ya hamach haig dubbaicheewai, chi judionaan mag Jerusalemua bēetarr k'ΛΛnau dak'acha bēena hich k'īircha nem k'aigbacharamta hi gaai t'Λp'ōbaadējim haajem. MamΛ magΛmjā sīi hamach hipaita mag t'Λnarr haawai pōd hi pΛr hauba haajeejim haajem. <sup>8</sup> Mag ham hiek'apinaa jūr Pabloo hich kōit hichdēupai, —MΛ chan mΛg chitΛm haig bΛΛrjā nem k'aigba wauba chirΛmguui hajim hanΛm. Mua mag hamau jaau nΛmjō judionaan ley hichaurjā k'aigba k'aba, Haai hi jēeujem di higwiajā k'aigba hiek'aba, ni Romaam emperador higwiajā bΛΛrjā hi hēugar k'aigba hiek'aba chirΛmguui hajim hanΛm.

<sup>9</sup> MamΛ judionaan hich dāi honee hapim k'ōsim hiek'au Festoou hich Pabloogta, —¿Jerusalén mawia jamta pua pΛch k'īircha warre pΛch dāi jāga haju k'ap pΛchig jaupim k'ōsi chirÁ? ha jēeujim hanΛm.

<sup>10</sup> Magbaawai jūr Pabloo hirig —MΛ mΛig emperadorrau warre presonaanag hamach k'īircha ham k'aibag wauju wa sīi höbeerpΛiju ha jaajem haigta chirabahab hajim hanΛm. Maagwai mΛigweta warre mΛch k'īircha jaaupΛiju haai simta, ¿k'ant'ee pua mΛ jam harrm hig chirÁ? hajim hanΛm. Pua pΛchdēujā k'ap'Λ chirΛm, mΛ judionaan hiwiir hābam dāijā k'aigba k'aba chirΛm. <sup>11</sup> Pua hoowai mΛchdēu nem k'aigba harr gaaimua chadcha hamau mΛ t'ōoju haai nΛm k'ai, mua magΛmjā habam. MamΛ bΛΛrjā mΛ k'aigba k'aba chirΛmta, sīi mΛ hēugar mag sēuk'a t'ΛnΛm gaaimuapai chan mΛ dāi hamachdēu hampierr hamk'īir ni hābmuajā pōd mΛ hamag pΛr deeu k'aba simguui hajim hanΛm. Magju k'āai warre emperador haarchata mΛ deebapΛi. Jam hirua mΛ dāi hichdēu k'ap hajugui hajim hanΛm hich Pabloo hirig.



<sup>12</sup> Magbaa Festoou hich wawiejem k'ΛΛn dāi hiek'awi Pabloog, –Emperadorragchata pua pach dāi hichdēu k'ap hapim k'ōsi chiraawai magan hichiita emperador haar pΛ majugui hajim hanΛm hirig.

### *Pablo rey Agripa na*

<sup>13</sup> Mag Festo k'īirp'ee Pablo hijējēbk'arr k'ur pōmcha k'aba nΛm hee, rey Agripa hich hāp'Λi Berenice dāi Cesarea p'ōbōr hee bēejerram, gobernador Festo hoon. <sup>14</sup> Mag bēewia da wētba nΛΛ harr haawai hiyΛΛmamua Festoou rey Agripaag Pablo jaaumamua magjim haajem:

–Woun hāb Pablo hanΛm Feliuu preso pΛatarrjā mΛig simgui hajim hanΛm. <sup>15</sup> MΛch mΛig pachēwi mΛ Jerusalén hudt'uurwai judionaan heem p'adnaan chi pōrk'a nΛm k'ΛΛnau hagjō ham heem chi t'et'emnaan dāimua warre mΛrΛg hi t'ōopāipi naajimgui hajim hanΛm. <sup>16</sup> MamΛ mua hamag jaaujimgui hajim hanΛm, maach Romapienau pōd k'an gaaimuata mag woun preso wai nΛ ha k'augba nΛwe chan jχchag hag bārre presonaan dāi dichdēu hampierr haba haajem. Magju k'āai chi presoogjā mag hich leig jaau wai nΛm k'ΛΛn dāi k'īircha hoonaa, hajap'a hi hiek hūrnaata, hi t'ōopi jaauju hawiajā, t'ōopiju haai simgui ha chirajim hanΛm Festoou Agripaag. <sup>17</sup> Mag gaaimua hamachta mua mau mΛch haar t'ārpāiwi bardΛtk'abaicheewai, hag noramwe mΛch sie gaai jupwi chi Pablo hawaan mamk'īir mua hōor pāijimgui hajim hanΛm Festoou. <sup>18</sup> Maimua haipierrwai muan hi dāi mag t'Λnarr k'ΛΛnaujā hirua chadcha nem k'aigba waaujerrta jaaupii chirajimgui hajim hanΛm chi Festoou Agripaag hīgk'amamua. <sup>19</sup> MamΛ magjā magba, hāba hamau hi gaai t'Λmjō t'Λ narran, hamach jōoin hi jaau nΛm maimua hāb mag woun Jesús ha t'ār sīerr meetarr hanΛmΛ, Pablo hiek mag hagt'a hiiu sim ha jaau nΛmpaita hi gaai t'Λ naajimgui ha hīgk'amajim hanaabá. <sup>20</sup> Mag hīgk'amamua, MamΛ sīi magΛm gaaimuapai harr haawai, chadcha mΛchdēu jaauju k'augba haadee, warag hich Pabloogta, “PΛ mam k'ōs hak'iin, warag Jerusalenag mak'angui” ha chirajim, “jam panaata pΛchigcha warre pΛ dāi jāga haju k'ai ha k'ap jaaumk'īir.” <sup>21</sup> MamΛ magbaawai hichdēu, “Magju k'āai warre emperador César haarta mΛ deebapāit, jamta hirua mΛ dāi hichdēu k'ap haju” habaawai, hich magpai sīuwi, deeu mua hich sīejem cárcel deg harrpiwi, sīi hoopaar hapijimgui hajim hanΛm, emperador haar pΛi nΛm hora.

Magta Pablo cárcel deg simjā Festoou Agripaag jaaumajim haajem.

<sup>22</sup> Magbaawaita jūrr rey Agripaau chi gobernador Festoog, –Muajā mag woun hiek hūrm k'ōsi chirΛngui hajim hanΛm.

Magbaa Festoou, –Magan nan mua pΛrΛg hi hiek hūrpik'imgui hajim hanΛm hirig.

<sup>23</sup> Magtarr haawai chadcha hag noram Agripa Berenice dāi hamach k'ajūa hooimΛcharam jūa bēewi hāba hamach biirdΛajem hee dubjierram haajem. Ham dāi hīchab bēejerram haajem soldaun chi pōrnaan maimua hich hag p'ōbōr heepaim k'ΛΛn chi t'et'emnaanjā hagjō. Ya mag t'um bardΛtk'abaicheewai Festoou Pablo hawaan mapijim haajem. <sup>24</sup> Magbaa hi jΛraan wētwi haipierrwai magjim haajem hich Festoou:

–Rey Agripa, maimua pāar mΛig maar dāi nΛm k'ΛΛn: Cha simgui hajim hanΛm, pāar hōor hig narr. Jerusalén p'ōbōr hee maimua hich mΛigjā judionaan t'umaam k'ΛΛnau mΛg woun hiekk'ōr pōm sim ha jaauchēnaa warre mΛrΛg t'ōopāipi jaau nΛmngui hajim hanΛm. <sup>25</sup> MamΛ mua hoowai hirua bΛrjā nem k'aigba wauba sim, magΛm gaaimua hi t'ōopāaig. MamΛ hichdēucha jūrr emperador César haarta hich deepāipi sīewai, ¿muajā jāgbarju? Hichiita mua hi deepāijugui hajim hanΛm, jam paawai hi dāi hichdēu k'ap hamk'īir. <sup>26</sup> Mag hi deepāiju ha chirΛmjā hagt'a k'augba chirΛngui hajim hanΛm, k'an hata maach pōr emperadorrag mua jaaupāiju k'ai, mΛg hi preso wai nΛm k'ap hamk'īir. MamΛ rey Agripa, pΛata rey haawai, pΛrΛgta hārcha k'ap hamk'īir t'ārpāiwi cha simgui hajim hanΛm chi Festoou. PΛchdēucha hich dāi hiyΛΛ hawia wajaap'a k'ap'Λ haadeewai mΛrΛg jaaubá hajim hanΛm, muajā jāga emperadorrag hēsap gaai p'ā deepāiju haai chirΛ ha k'ap Haag. <sup>27</sup> ¿K'an jāgwi mua mag chirΛ? Mua mag chirΛmΛn mΛgaugui hajim hanΛm:

Mua hoowai, mag preso deepäyaagpam hanamta, emperadorrag k'ap hamk'ir hīs mag gaaimuata hi par hauwi chadcha hi k'aibag wau nam ha jaaupäiba chan bälärjä hū k'aba sīewaita mag chiramgui hajim hanam chi Festoou rey Agripaag.

## 26

### *Pabloou hich kōit rey Agripaag hiek'atarr*

<sup>1</sup> Magbaawai rey Agripaau Pabloog hiek'apijim hanaabá, jürr hich hiekcha hūraag. Mag hichig hiek'apibaawai, hamach meeun hee t'et'emnaanag saludaajerrjō, chi rey hoo simag hāgt'aag jua hanaa Pabloou magjim haajem:

<sup>2</sup>—Rey Agripa, chadcha maach meeunapai nem parhooba hamachdēu t'am haig mā gaai t'ā hiek'a t'anam. Mamā hū pua machigcha hiek'api chiraawai mā honee chiramgui hajim hanam, machdēucha wir haig mach jawaag. <sup>3</sup>Mua k'ap'ā chiramgui hajim hanam, pua chadcha maach meeun hi wajap'a k'ap'ānaa hīchab maach leijā wajap'a k'ap'ā sim. Maagwai pua sīi mā hiekdam wajap'a hūrbarjugui hajim hanam.

<sup>4</sup> 'Judionaanaun t'umaam k'ānau k'ak'apdō t'anam, mach hēwan gurwe jāga mā ham hee chitaajeejī, mach durr chiraajewai maimua Jerusalén chiraajewaijā hagjō.

<sup>5</sup> Hamau k'ap'ā namgui hajim hanam hīchab, warrgarwe mā hich mag fariseok'a chitam. Pua k'ap'ā sim, fariseonaanta chadcha bälärjä maach jōoin hi pāba wajapcha hārk'aajem k'ānau. Hamau chadcha nem hagchata jaau nam hak'iin, magamta bälärjä meerba t'um jaauk'amgui hajim hanam. <sup>6</sup>Mamā magba hamau sīi mā māig wai namān, warrgarwe Hēwandamau maach jōoinag jaautarrjō chadcha maach meewi deeu hīiu p'iidaju hāk'a chitam gaaimuapaita hamau mā māig wai naabahab hajim haajem.

<sup>7</sup> Warrgarwe mag jaaujerr haawaita, maach jōoin hābam k'odpai doce narr hag chaain t'umaam k'ānau hīs hewag pawiajā hagt'a hāk'a durrum hiek'au hedaram magwe Hēwandamag jēu durraba haajeeb hajim hanam, hichdēu jaautarrjō hīiu p'iidat'k'aag. Magnaa, Rey Agripa hajim hanam, maach meeun t'umaam k'ānau k'abam, mamā hiwiir hābam k'ānau par chad k'abamta hiek pōm māg mā gaai t'ā namān, sīi chadcha machdēu mag Hēwandamau maach hīiupi haaujem hanam hāk'anaa jaau chitam gaaimuapaiu hajim hanam. <sup>8</sup>Magnaa, Keena, magan pārau k'irjuawai Hēwandamau chan maach chi meemjā pōd p'iriu hauju k'aba sīeb hajim hanam, pāar mā dāi māg t'anarram.

<sup>9</sup> Magnaa hichdēupai, 'Warran muajā chadcha jāg Jesús Nazaretpierr higar hāk'a wēnarram k'ān t'um warre k'aibag hee pāiju haai nampii chitajimgui hajim hanam.

<sup>10</sup> Machdēucha mag k'irju chitarr gaaimua, Jerusalén p'ōbör heen chadcha mua ham gaai mas waaujeejim. P'adnaan chi pörk'a nam k'ānaujā hamach paarmua mā higar narr haawai, machig jaubaa, chi hāk'a durrum k'ān k'apan mua cárcel deg dubpāimaajeejimgui hajim hanam. Mag p'āark'anaa k'ēchpi jaauwaijā mua dāi ham higar chiraajeejimgui ha jaaumajim haajem hichdēucha. <sup>11</sup>Magnaa, Magbaju k'ar mua sīi pa gaai bāārnaajā wā t'anaujeejimgui hajim hanam, tag Jesús higar hāk'apimaugau. Mag chiramān Hēwandam hiek jaaujem di nānidampier hich mag chitaajeejimgui hajim hanam. K'ar warag k'ir machk'abaadeewai deeu p'ōbör heem magwe mua ham hēudee hēk'aajeejimgui ha jaaumajim haajem hich Pablooucha.

### *Pabloou deeu jāga hirua Hēwandam hiek'chaar hāk'ajī ha jaautarr (Hch 9:1-19; 22:6-16)*

<sup>12</sup> Mag jajawagmamua k'ādau hee Jesús dāi hich hiek'atarr jürr reigcha hūrmk'ir hawi, deeu hūwaii jaubaadēwi magjim haajem: 'Mag chitamua biek hāb hiek t'et'echa chitamk'ir hawi p'adnaan chi pörk'a nam k'ānau machig hēsap wau deebaawai hag dāi Damasco p'ōbörōg majimgui hajim hanam Pabloou hich jaaumamua. <sup>13</sup>Magnaa, Rey, mamā pua hāk'abamgui hajim hanam, mag mā mamta, hedausīe t'anam hee, cha hedau wā t'anam k'āyaujā dau hararaacha sīi hedjā heemua dēgōlp pagt'am daujō p'ar jēer hat'amua warre maach chi wēnarrarr k'ān t'umwe maar k'ir harar wā

jēer hat'ajingui hajim hanam. <sup>14</sup> Mag pagt'am daujō dēgōlp p'ar jēer hat'amua warre maach t'umwe maar jēk'at t'up'āau sūujingui hajim hanam. Mag jēk'at chiramua hūurwai, hebreonaan meúata ma t'ārcha t'ārnaa marag, “¿K'ant'eeta pua jāgcha jāg ma hiek hāk'a durrum k'āan k'aibag wawaag ham hēudee hēk'a narra? ” ha sīejim marag. “Jāg narra haiguin parta pachdēupai pua pach gaai mas haju jar narrahahab hajim, p'ak hemk'ōiu p'idk'amaugau hewag t'agwai hich bāk'arr pa hēudā jōrraajem gaai miu ha sīejemag t'agjemjō.” <sup>15</sup> Magbaawai mua hirig, “¿Ma pa k'aiuma?” ha chirajim. Magbaa hichdēu marag hich t'ār t'ārnaa, “Ma Jesuu. Ma pua k'aibag wauju hēk'a chitabahab hajim. <sup>16</sup> Jōpk'aa p'iida dānaisí, maimua ma hiek hūrbá” hajim marag. “Mua pag mag mach hoopibarmān mach chogk'amk'irau hajim, mag ma chog k'abaadeewai pachdēu mag hoobarm hōrag jaaunaa hīchab mag hatag machdēu pachig nem hoopimampa t'umaam k'ānag jaa chitamk'ir. <sup>17</sup> Judionaana wa judionaan k'abam k'ānau k'āijā pa chig ham hugua, machdēuta pa t'āa wai chitajugui hajim, chadcha judionaan k'abam k'āan heejā machdēuta pa pāi chirawai. <sup>18</sup> Mua ham hee pa pāi chiramgui hajim, ham sīi dau k'isumjōta naawai; pua ma hiek jaaubaadeewai, dau hegdātka p'ōbaadēmjō waja'p'a hoop'ōbaadeewai, tag hamach pekau heepai k'ichag heemjō hich mag wēnarram hugua. Mua pa pāi chiramān, jāg sīi dōsāt hipierraa wēnarraju k'āai, Hēwandamau k'ōsi simjōta wēnarramk'irau. Mag ma hiek hāk'a p'ōbaadeewai, Hēwandamau hamach k'aibag chugpaabapāiwain chadau, hamjā judionaan chi hāk'a wēnarram k'āan dāi hāba Hēwandam chaaink'a naisijugui” hajim. Maga maach Pōr Jesuu marag hiek'ajingui hajim hanam Pabloou Agripaag, mag Damasco p'ōbōrōg mamua k'ad hee Jesuu hichig hiek'atarr jaaumamua.

<sup>19</sup> Mag hiek'ak'agmamua hich Pablooupai, 'Rey Agripa, machdēucha mag hoonaa machigcha maach Pōr Jesuu hāgt'armua mag hiek'atarr haawaita chadcha mua bāljā hi hichaur haba, sīi warag hi hipierraa hajingui hajim hanam. <sup>20</sup> Nacha Damascopi-enagta mua jaaujim maach peerdājem hiek. Magtarr k'ur Jerusalemienag jaauwi, Judea durram k'ānagjā jaauwi, hīchab judionaan k'abam k'ānagpa t'um jaa p'ardā chitamgui hajim hanam. Mag jaa chitamān, hamag hamach k'aibag hāsie hewag k'irjuwia hisegnaa, Hēwandamagta mag k'aibag chugpaapi jēumk'ir jaaunaa, hīchab t'umaam k'ān daar nem waja'p'ata waupi jaa chitajemgui hajim hanam, bigaum k'ānau mag hoowai hamach hēugar, “Jāk'ānan chadcha k'irjug hīur wai naisim” hamk'ir. <sup>21</sup> Mag chitam gaaimuapaita chadcha Haai hi jēujem deg judionaana ma par hauwia warre ma t'ōpāim hig naajim. <sup>22</sup> Ma hāu Hēwandamau ma heeg hoowia hagt'a monak'a hi hiek jaa pārbā chitamgui hajim haajem, t'umaam k'ānag. Chi t'et'em k'ānagjā jaaunaa hīchab sīi parhoobam k'ānagjā jaaujem. Mua mag jaaujemān, warrgarwe Hēwandam hi jaaumienau Moisés dāimua jaauwai hīs hewag paawai maach hee mag nem hoomaju haajerrta muajā hamag jaaujemgui hajim hanam. Mag tag mua nem k'iet'uu hamag jaauba chitamgui hajim hanam. <sup>23</sup> Cha mua jaa chiramjō warrgarm k'ānaujā jaauwai, mag Cristota bēewia, meewia, deeu hichta nacha hīu p'iidajugui haajeejim hanam; magbarmua judionaanagjā k'ap hapinaa judionaan k'abam k'ānagpa hichta hed k'īe hee hōtdau paa dānamjō sīerraawai, hi higmān hirua k'ap hapijugui haajeejim hanam, jāga Hēwandam haar barju.

*Pabloou rey Agripaagjā Cristo hiek hāk'apiju hēk'atarr*

<sup>24</sup> Pabloou peerdam k'ōchgau Cristo higwia mag hiek'a k'itaawai Festou hirig, —Pablo, pāan wajapta lökie chiramgui hajim hanam. Hacha estudeuta sīi warag pa pōr hok'oo sīebahab hajim hanam hirig.

<sup>25</sup> Magbaawai jūrr hich Pablo garmua Festoog, —Ma chan lökōo k'aba chiram, muan hagchata nem jaa chitamgui hajim hanam. Maagwai mach hiek'amamjā mua k'ap'ā chitamgui hajim haajem hirig. <sup>26</sup> Magam hiek rey Agripaaujā waja'p'a k'ap'ā simgui hajim hanam. Mag hirua k'ap'ā sim machdēu k'ap'ā chirawai hīs mag hirig mach hiek

hürpim hök'öta m<sub>Λ</sub> hiek'a chir<sub>Λ</sub>mjä haba chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Hõor hãbpaimuajã k'aba, ni hõor chukag heejã k'abata Jesús t'õowia deeu hiiu p'iid<sub>Λ</sub>ba harr haawai, chadcha hirua meraajã k'aba sim mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>27</sup> Magnaa hirigchata, Rey Agripa, ¿Warrgar Hẽwandam hi jaaumienau jaaujerr hiek pua chadcha hãk'a chirabá? hajim han<sub>Λ</sub>m. Mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m pua chadcha hãk'aajem hajim Pabloou hichdẽupai.

<sup>28</sup> Magbaawai chi reíu Pabloog, —Peerchata puan p<sub>Λ</sub>ch dẽnjõ m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hãk'api hat'amgui hajim han<sub>Λ</sub>m, p<sub>Λ</sub>chjõ Cristo dẽn k'amk'ir.

<sup>29</sup> Magbaawai jürr Pabloou chi reíg, —Mag sïi peerta hãk'abarmjä haba, t'um m<sub>Λ</sub>ig t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub> nau m<sub>Λ</sub> dẽnjõta hãk'ak'iin hãucha hak'amgui hajim han<sub>Λ</sub>m, pari cha m<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>mjõ preso n<sub>Λ</sub>mua k'aba mam<sub>Λ</sub>.

<sup>30</sup> Pabloou magbarm hee chi rey p'iid<sub>Λ</sub>baadeewai, chi gobernador, Berenice, maimua tag ham dxi hãba narr k'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>pa p'iid<sub>Λ</sub>tk'a p'õbaadẽjim haajem. <sup>31</sup> Maimua hamach hap wẽtwi Pablo hig hiyã<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>mua jürr hamach wir haigpai, —Keena, mua hoowai jãg woun bã<sub>Λ</sub>rjã hiekk'õr chuk'u sim hanaajim haajem, mag<sub>Λ</sub>m gaaimua hi t'õopãaig; ni sïi cárcel degjä wai naaju k'aba simta hamau jãg hi p'ãar wai n<sub>Λ</sub>mgui ha hiyã<sub>Λ</sub> naajim haajem hamach hap. <sup>32</sup> Mag hiyã<sub>Λ</sub> naawi Agripaau Festoog magjim haajem:

—Jãg presou hichdẽucha emperador haarta hich deepãipi jauba harr hak'iin, weupãiju haai sïejimgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> emperadorrauta hi dxi hichdẽu k'ap haju haai sim hatarr haawai pöd weupãibamgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

## 27

### *Pablo Roma p'õbörög warrtarr*

<sup>1</sup> Mag emperador haarchata Pabloou hich deepãipi jaautarr haawai chadcha Italia durr Roma p'õbörög deepãiju hap'õbaadẽjim haajem, mamta chi emperador sïejerr haawai. Mag Pablo deepãyaagpaawai soldaun Augusto dẽn han<sub>Λ</sub>m heem capitán hãb Julio han<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g jaajim haajem, magua Pablo tagam presonaanpa hãba p'ẽ harramk'ir. Mag hi deepãi n<sub>Λ</sub>m dxi m<sub>Λ</sub>jã hi daumaai majim. <sup>2</sup> Mag chadcha puerto Adramitio han<sub>Λ</sub>m haram barco Asiaag mam han<sub>Λ</sub>m haig bar wẽjorr haawai mag hee marau waaid<sub>Λ</sub>tk'a p'õbaadẽjim. Mag maar wẽtum dxi Macedonia durr p'õbör Tesalónica han<sub>Λ</sub>m heem woun Aristarco han<sub>Λ</sub>mjä maar dxi majim. <sup>3</sup> Maigmua mag maar hẽrẽubaadeeu hag noram p'õbör Sidón han<sub>Λ</sub>m barjim. Mam pabaimaa capitán Julioou bã<sub>Λ</sub>rjã Pablo chig haba, warag hich paarmua h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa hich k'ap'<sub>Λ</sub>n haar mapinaa hamau nem dee n<sub>Λ</sub>mjä hisegba haupiejeejim. <sup>4</sup> Mag Sidón naawia hẽrẽubaadeeu, p'ũ maar k'ir garmuata wẽ sierr haawai, hök'ar chi Chipre morr hẽugar p'ũ chukag hee p'<sub>Λ</sub>rd<sub>Λ</sub> wẽtjim. <sup>5</sup> Mag wẽtumua waa Cilicia k'irp'ee dõjãrr t'<sub>Λ</sub>ad<sub>Λ</sub>g, deeu durr Panfilia han<sub>Λ</sub>m k'irp'eejã t'<sub>Λ</sub>ad<sub>Λ</sub> dichwi, deeu p'õbördam Mira han<sub>Λ</sub>m jerag p'ẽubaimajim. Mag p'õbör, Licia durr<sub>Λ</sub>u.

<sup>6</sup> Mag p'õbör jerag mag soldaun pör chi capitanau p'õbör Alejandría han<sub>Λ</sub>m haram barco Italiaag mam han<sub>Λ</sub>m hoobaawai marag hag hee waaid<sub>Λ</sub>tk'apijim, jürr mag hee wẽtaag. <sup>7</sup> Mag, chadcha dõjãrr paauk'abaadẽwi hich mag biekk'a k'ẽubaadẽp'<sub>Λ</sub>mjä põmjã jẽed<sub>Λ</sub>ba, hök'ar hẽk'a k'odjõrrõmuata k'ãai k'apan pabaadẽm hee p'õbördam Nido han<sub>Λ</sub>m k'irp'ee barjim. Maimua deeu haud<sub>Λ</sub>tk'aau, hagt'a maar k'ir garmuata p'ũ wẽ t'<sub>Λ</sub>narr haawai, sïi warag dõjãg k'ajap'a d<sub>Λ</sub>rbawi, Puerto Salmón han<sub>Λ</sub>m k'irp'ee dichwi, morr Creta han<sub>Λ</sub>m hẽugar p'ũ t'eeg magcha wẽba sim hee p'<sub>Λ</sub>rd<sub>Λ</sub> wẽtjim. <sup>8</sup> Mag p'ũ k'urau pöd dõjãrr maju k'aba haawai dö higaau hök'ar hẽk'a wẽtumua p'õbör Lasea han<sub>Λ</sub>m dak'a deeu p'õbördam Buenos Puertos han<sub>Λ</sub>m barjim.

<sup>9</sup> Sïi mag p'ũ k'aigbam gaaimua jẽed<sub>Λ</sub>ba haawai, hök'ar k'odjõrrõmuata ya deeu nosej jaarjã dakpapak'arr haawai, tag biekk'ajujã k'aba haadẽjim. Pabloou hichdẽu mag k'ap'<sub>Λ</sub> haadeewai mag barco hee chi t'et'emnaan wẽtmaa harr k'<sub>Λ</sub>nag magjim:



10 –Keena, mua hoowai ya m<sub>Λ</sub>g nose<sub>g</sub> jaar dakpapak'am hee warag maach wēt<sub>mΛn</sub>, dōjārr haadeewai maach k'aigbaju. Magbaadeewai maach barco hok'oowi hag hee nem warrumjā t'um hok'oobaadēm dāi hīchab maach chi wounaanpa k'āijā t'um hōdubjugui hajim hamag.

11 Mam<sub>Λ</sub> Pablooou hamachig mamagk'amjā, chi soldaau<sub>n</sub> pōr capitān Julioou hi hiek hasekasba, warag chi barco heem capitana<sub>n</sub>u chi pap dāimua jajaauk'amta dāi hāk'ak'a haajeejim. 12 Mam<sub>Λ</sub> mag maar narr haig nose<sub>g</sub> jaar paawai pōd barco barjopju k'aba sīerraawai k'apanaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau warag haigmua hich hag Creta p'<sub>Λ</sub>ram gaaipai deum p'ōbōr Fenice han<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g wētju hap'ōbaadējim, jūrr maig n<sub>Λ</sub>mua hidēu nose<sub>g</sub> jaar dichpiwi dōch<sub>Λ</sub>umie n<sub>Λ</sub>ag. Mag Fenice p'ōbōr bechag hee hierr sīewai hed burrjem garmua p'ū bēewaijā magcha nem t'eeg wēba haajem.

### *Dōjārr wētum hee p'ūas meeuk'atarr*

13 Mag, chadcha chi ancla jii<sub>r</sub> hauwi hērēubaadējim. Mam<sub>Λ</sub> mag wētum hee, hedau burrjem garmua p'ūdam t'et'eepai wēbaadeewai, hamachdēu hig narrjō hich mag wē t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isijupii hawi, warag mag morr Creta han<sub>Λ</sub>m higaau dōhi dak'a hērēubaadējim. 14 Mam<sub>Λ</sub> mag wētumua hagt'a k'odjōrrōocha k'aba n<sub>Λ</sub>m hee, dēgōlp p'ū hāsiebaadēwi jūrr dōhi garmuata p'ū t'eega dōjāag p'ua t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isijim. 15 Mam<sub>Λ</sub> mag dōhi garmuata p'ū t'eeg p'ua t'<sub>Λ</sub>naawai parii dōhieg p'āyaag chach hohook'amjā pōdba, warag dōjāagta maar barco harrmajim. Mag par dōhieg wētju hēk'a n<sub>Λ</sub>m pōdba habaawai warag sīi p'<sub>Λ</sub>ard<sub>Λ</sub> hūrr jōisiwi had<sub>Λ</sub>raa p'ūug maach sir harrpijim. 16 Mag sīi p'<sub>Λ</sub>ard<sub>Λ</sub> k'odjōrrōmua Creta dōjāag deum p'<sub>Λ</sub>ramdam Cauda han<sub>Λ</sub>m hēugar paauk'abaadeewai hūu chi p'ūjā magcha nem t'eeg wēba haadējim. Mag hagt'a k'īir garmua wē sim haawai hōk'ar hēk'a wētumua maach barco k'u gaai botedam j<sub>Λ</sub> wai jōrrarrjā hēk'a n<sub>Λ</sub>Λ hawi hūu barco hee hēud<sub>Λ</sub> haujim. 17 Mag chi botedam barco hee hēud<sub>Λ</sub> hauwi, chi barco bi hagdaujō hub<sub>Λ</sub> k'ak'ēgamk'īir, hag heegar kabch<sub>Λ</sub> dubp<sub>Λ</sub>inaa t'et hābam<sub>Λ</sub>g k'ēu k'ōorj<sub>Λ</sub> sīujierram, t'orrrp'ēwi sīi heeuram hugua. Maimua chi barcopienau mospōr sakag h<sub>Λ</sub>r hamach j<sub>Λ</sub>uwimaju k'īirjuwi, warag vel t'um heeg burrk'ap<sub>Λ</sub>inaa, hich mag sīi p'<sub>Λ</sub>ard<sub>Λ</sub> k'odjōisijim, p'ūupai maach sir harrmk'īir. 18 Maimua hag noram pamjā b<sub>Λ</sub>arjā p'ūas t'umbaa k'augba, hamachdēu hoowai warag p'ūasdau dap haadeewai barco hūpd<sub>Λ</sub>mk'īir hag heem nem dō hee bark'<sub>Λ</sub>ai p'ōbaadējim. 19 Maimua k'āai t'ārjup pamjā hich mag t'umbaba haawai maachdēucha marau dāi ham juapierr chi barco dēncha nem t'<sub>Λ</sub>narrjā hāaurag barwērpp<sub>Λ</sub>ijim. 20 Dōjārr mamagk'amua k'āai k'apan pamjā b<sub>Λ</sub>arjā marau hedau k'īir hoojōjōjā k'aba, ni hedaar paawai p'īdag k'īirdamjā hooba haawai, ya marau maach peerd<sub>Λ</sub>ujā k'īirjuba naajim.

21 Mam<sub>Λ</sub> mag k'odjōrrōmua k'āai k'apan haaijā t'ach k'ōba narr haawai Pablooou ham jārr d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>unaa, –Keena, mua jaau chirarr hipierr Cretamua hōbērba harr hamuan, waja<sub>p</sub>cha hak'amgui hajim. Jāgtarr hak'iin maach m<sub>Λ</sub>g dau haug wauwi maach nemdamjā hok'oobak'am. 22 Maach m<sub>Λ</sub>g hap'<sub>Λ</sub>Λ k'odjōrrab mam<sub>Λ</sub>, hoob k'īirjumiet hajim. Maach barcoon chadcha joot'ūpwia hok'ooju, mam<sub>Λ</sub> maach chi wounaan chan ni hābjā chig habamgui hajim. 23 ¿K'an jāgwi mua k'ap'<sub>Λ</sub> mag chir<sub>Λ</sub>? Mua mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub>gaugui hajim: M<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g chit<sub>Λ</sub>m haig hāba Hēwandamau nem k'ōsimta wau chit<sub>Λ</sub>m, hichta m<sub>Λ</sub> Pōr haawai. Mag gaaimua hedaar hich chog m<sub>Λ</sub> haig p<sub>Λ</sub>iwiā, bēewia, m<sub>Λ</sub> t'ārcha t'ār'tārnaa, 24 m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g k'īirjupibajimgui hajim, hichiita emperador dāi k'īircha hiek'ab k'aba hiek'aju chiraawai. Mag gaaimua Hēwandamau m<sub>Λ</sub> peerd<sub>Λ</sub> hat'am dāi hīchab pāar t'um m<sub>Λ</sub> dāi hāba k'odjōrrōm k'<sub>Λ</sub>Λnjā peerd<sub>Λ</sub> hauju ha jaaujimgui hajim, chi Hēwandam chogau m<sub>Λ</sub>chigcha. 25 Magtarr haawai honee habat keena; mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>mgui hajim, chadcha Hēwandamau hich chogag jaaupibaawai m<sub>Λ</sub>chig jaautarrjō hich mag haju. 26 Hoob k'īirjumiet; maachin hichiita jerrba parhoobam morr gaai p'ūu sir werbajugui hajim Pablooou t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnag.

<sup>27</sup> Mag dōhijā hooba k'odjōrrōmua seman numiim hee, p'ūu barpāiwi, jūrr deum p'ūas Adriático hanam hee namta, hedacha haadēm hee, chi marinernaanau ya dōhi dakpamam k'augaa hap'ōbaadējim. <sup>28</sup> Mag dōhi dak'a namjōo habaawai, dō naug k'ap haag hawi chach hoowai, veinte brazas sīejim. Maimua k'ūchpai k'odjōrrōo hawi deeu chach hoowai quince brazaspai haadējim, chi naug. <sup>29</sup> Magbaawai heeu dēgōlp mokpör joojōdög hār k'āijā maach jalu jopimaju k'īrjuwi ancla jayap k'u gar jāk'anaa dub-bapāiawai hāu mak'alanau chi barco wai jōisijim. Mag dōjārrpai k'odwējōmua jōpk'arraajāta hāspapim k'ōsi haajeejim. <sup>30</sup> Mag nam hee chi marinernaanau hāspaju nawe botedam hee darju k'īrju p'ōbaadēwi, chi botedam dō hee jir burrpāiwi, hamach k'augpimaugau, sēuk'a deum anclata jūrr k'ēugar dō hee barpāyaag hēk'a namjōo naajim. <sup>31</sup> Mama Pabloou mag ham daraag hēk'a nam hichdēu k'aug hat'aawai chi soldaunag jaauwi, chi capitanagjā, —Jāk'alan marinernaanta hinanaa barco hee naaba chadcha darmidman, pāar chan pōd peerdabamgui hajim.

<sup>32</sup> Magbaawai soldaunau chi kabcha t'arrrbapāiawai sīi k'īchag hee parhooba p'ūu sir harrwi chi botedam hich mag hok'oobaadējim.

<sup>33</sup> Maimua hāspa hurum dēn ya hedau haardada k'abaadeewai Pabloou hich k'apeenag t'ach k'ōmk'īr ham wawimamua magjim:

—Keena, pārau hoo nam ya hīsim k'urau catorce días pamgui hajim, pāar haaijā k'āiba, ni pāach t'ach k'oojemjōjā k'ōba, sīi bāram hiiupai nam. <sup>34</sup> Maagwai mua pārag t'ach k'ōbat ha chiramgui hajim keena. Magba haawaita jāg warag pāach k'a t'ūu pamabahab. Hoob dōjārr pāach dau hap'ala haju chan k'īrjumiet. Maachin t'umaa chig haba peerdajugui hajim.

<sup>35</sup> Pabloou mag hiek'apet hawi, pan jua hee hauwi, t'umaam k'alan dak'īr Hēwandamag jēuwi, k'ōor k'ōbaadējim. <sup>36</sup> Mag Pabloou hamach dak'īr k'ōbaadēm hoowi dāi k'ōchk'a k'ōp'ōbaadējim, tagam k'alanaujā. <sup>37</sup> Haragan mag barco hee k'odjōrrarr k'alan t'um maar doscientos setenta y seis naajim, chi k'apanag. <sup>38</sup> Maimua mag hamachdēu k'ōmpierr k'ōwi hag hee trigo wai jōrrarrjā dō hee bark'alapāijieram, chi barco hūpdamk'īr.

### *Mos hār jaluwi k'ōotarr*

<sup>39</sup> Mag dōjārrpai jā hēewi hāspabaadeewai dōhi hoo haujierrab mama, marinernaanau pōd mag durr k'aug haubajieram. Mama bechag hee hierr mos bāau sim hoo hat'aawai hagag wētju hap'ōbaadējim, jūrr mam barco wai jopimaag. <sup>40</sup> Mag chadcha wētju hap'ōbaadēwi, hamach anclaagjā hooba, sīi warag chi kabchapa dō hee hich mag t'arrrpajieram. Magnaa chi barco p'eerjem timonjā k'ūgdatk'anaa, k'ēugarcharam veldam deeu waaur hauwia, mag moshi bāau k'eramag hādeg p'ōbaadējim. <sup>41</sup> Mama mag hādeg wētwi waa dōjārr mospör sakag hār k'ēua mosjā hee t'ooda jalu jopbaimajim, pōd p'arrp'ēujā k'aba. Mag dōjāagta k'u haa wējōm haawai hoo nam dau heyaa p'ūasau bobojok'amua chi barco k'u t'orrchēchēu k'abaadējim.

<sup>42</sup> Ya mag hoobaadeewai, presonaan dō hee darbagk'a wētwi p'ēubagk'abaimaawai warag darju k'īrjuwi, chi soldaunau warre k'ēchpāiju hēk'a p'ōbaadējim, hābjā peerdapiba. <sup>43</sup> Mama hamau magbaawai chi capitán Julioou Pablo peerda haum k'ōsi sīerr haawai hamag hadaar presonaan k'ēchpiba, sīi warag chi hiparaam k'alanag dō hee darbagk'api jaaujim, hamachta nacha dō higaau p'ēubagk'awi durrag waaidatk'amk'īr. <sup>44</sup> Maagwai chi himeraam k'alanag jūrr tabal gaai wa chi barco perás p'ūasau hogreu wērpmam gaai k'āijā parnaa hōk'ar wētpi jaaujim, mag wētumua hīchab dō higaau p'ēubagk'amk'īr. Mag, chadcha hāu maach t'umaa maar monak'a dō higaau p'ēubagk'awi peerdatk'ajim.

<sup>1</sup> Mag dö hee hö jAɹ nΛΛ hawi durr paauk'auu, hōrau marag jaauwai mag morr Malta ha t'Λɹjem hanaajim. <sup>2</sup> Mag maar durr paauk'abaadeewai mag morr gayam k'ΛΛn hö hajaug sīi maar hamachig baarpi hauwi bΛɹjā maar chig habajierram. Hante noseɡ chē sierrau maar jīchk'a narr haawai hamachdēu hōtdau hörwi hamach haig maar t'Λɹ haujierram, hēt k'āaimk'īir. <sup>3</sup> Magbaawai Pabloou warag ham juapierr hōtdau huu hap'yaag hawi, papiu pochag bēewi, hōt hee wērppāichējim. MamΛ mag hirua hōt hee chi papiu wērpbapāaiwai nemk'ōrta hōt heemua p'ip'ichag hōbērwi sīi hi jua gaai jīir jopbaichējim. <sup>4</sup> Chi durr k'ΛΛnau hamach daúa mag nemk'ōrta hi jua gaai jīir jopbaichēm hoobaawai hamach happai, —Keena, pāadē hoobat. Jāgan jāg wounan hōor t'ōmieuwai. Maguata p'ūas heemua peerdΛtarrjā, hagt'a pΛaba, Hēwandamau hi dāi jājāgk'am. Hich hīiuta juau hi dāi jāg sīebahaba hanaajim.

<sup>5</sup> MamΛ mag hich jua gaai jīir jopbaicheewai sīi warag hōt hee jīp'ērāiwi, bΛɹjā chig haba, k'aaba harrjō hich mag sīsijim. <sup>6</sup> Mag hi jua gaai jīir jopchētarr haawai hamaun jua pōm hōrrbaadējupii naajim, wa magbam k'ai sīi chi meem k'āijā dēgōlp bājā haimajupii naajim. MamΛ hamachdēu hoowai magtarr haigmua ya dΛrrΛΛ haadēmjā bΛɹjā chig haba habaawai jūr hamachdēupai hūmaai, —Keena, jā chan hōor parhoobam k'abam. Jāan jāgan Hēwandamta jāg nΛrrΛmwai hap'ōbaadējim hi higwia.

<sup>7</sup> Mag Pablo jua gaai nemk'ōr jīir jopchētarr haigmua dak'a mag morr gaai chi t'et'echaram jōoi Publio hanΛm dēn jēb pōm t'Λnaajim. Mag jōoirau maar hich di haar p'ē harrwi k'āai t'ārjup sīi par maar jāhog wai sīejim. <sup>8</sup> Maagwai hich Publio haai mor mas sīejim. Jōointa k'ΛΛu t'ΛnΛm dāi hīchab bagpata jā chē k'ērajim, jāk'aa nΛmua. Magbaawai Pablo hi haar mawia hi kōit Hēwandamag jēeumamua hi hΛr hich jua hausīubaawai warre monaau sīsijim. <sup>9</sup> Pabloou mag jōoi monaauapΛim tagam k'ΛΛnau hūr p'ōbaadeewai, tag deeu k'amor machag paraa harr k'ΛΛnjā hich haig bēemarr k'ΛΛnan t'um Pabloou monaau pΛi maajeejim. <sup>10</sup> Mag mor mas sīsīd harr Pabloou monaautarr k'ΛΛnauta marau nemdam hig nΛmjā t'umaa marag hau dedee haajeejim. Maimua ya maar wētaagpaawaijā barco hee marau nemdam higju t'umaa k'īirjuna p'ēdeejieram.

### *Pablo Roma bartarr*

<sup>11</sup> Maar maig nΛm hee hich mag Malta p'Λram gaai hīchab barco hāb sīejim, hedau k'ōrg t'ΛnΛm k'urau pōd maju k'aba haadeewai haig dōchΛumie nΛ narr k'ΛΛn dēn. Mag barco k'ēu gaai hamach hēwandamnaan Cástor hanΛm dāi hāb hagjō Pólux hanΛm k'īirk'a wau sīejim, pa dēn. Hich ma, Alejandría p'ōbōrōm hajim, chi barco. Ya maar mag p'Λram gaai hed t'ārjup nΛm hee, mag barco mam haadeewai mag hee maar wētjim. <sup>12</sup> Mag hērēubaadēwi, p'ōbōr Siracusa hanΛm barwi, k'āai t'ārjup naaimajim mag p'ōbōr hee. <sup>13</sup> Maigmua dö hīgaa p'ΛΛrdΛ wētumua jūr p'ōbōr Regio hanΛm naaimajim. Hag noram dōjārr paauk'abaadeeu, hΛu marmua badag p'ū wē t'ΛnΛsierr haawai, k'āai numiim hee deeu p'ōbōr Puteoli hanΛm barimajim. <sup>14</sup> Mag p'ōbōr hee hīchab maach Pōr Jesús hiek hāk'a nΛm gaaimua maach k'odk'a durrum k'ΛΛnpa t'Λnarr haawai hamach haig maar t'Λajim, hamach dāi seman hāb naamk'īir. Magbaawai chadcha ham haig maar seman hāb naawi ocho diam gaaita Romaag wētjim, jūr bΛΛu, maach barco pΛawi. <sup>15</sup> MamΛ Jesús gaaimua maach k'odnaan Roma p'ōbōr heem k'ΛΛnau ya maar hamach haar wētum hūr wai narr haawai hāaur k'ΛΛnau maar k'īirp'ee p'ōbōrdam Apio hanΛm heem merrkau hee maar nΛ naajim. Maagwai tagam k'ΛΛnau jūr dak'apai Las Tres Tabernas hanΛm haig naajim, hagjō maar nΛawai. Mag maach k'īirp'ee hoon wētarr k'ΛΛn dāi t'ēubaimaawai Pabloou Hēwandamag hΛu hajim hawi honee haadējim. <sup>16</sup> Mag wētumua ya Roma paauk'abaimaawai chi capitán ham p'ē harrtarrau jūr haiguim cuartel hee chi pōrk'a simΛg warre presonaan t'um p'ēdeejim. MamΛ Pabloog cárcel deg sīepiba, sīi hich di k'īetta soldaun hābpaimΛg hoo paraa hapijim.

### *T'et'emnaanag Pabloou Hēwandam hiek jaautarr*

17 Pabloou hich Roma bartarr k'āai t'ārjupnaa, judionaan chi t'et'em k'ΛΛN t'um t'ārkk'ΛΛip'lijim. Mag t'ārkk'ΛΛip'liwi hāba naaicheewai hamag magjim:

—Keena, pāarjā judionaan haawai mua pārag jaauk'imgui hajim: MΛ chan mΛg chitΛm haig bΛΛrjā maach meeun hiwiir hābam dāijā k'aigba k'aba, ni maach jōoin hi higwiajā k'aigba hiek'aba chitΛm. MΛ mag chitΛmta sīi mΛ hēugar sēuk'a nem hīgk'awi Jerusalén p'ōbör hee soldaau Romapienag mΛ pΛr deejieramgui hajim. 18 Mag ya mΛ hamach jua hee pabaadeewai mak'ΛΛnau waja'p'a mΛrΛg jēeumajierram, mag jēeumamua murua nem k'aigba wautarr k'āijā k'aug hat'aawai mΛ t'ōopāaig. MamΛ par mag waja'p'a jēe buburrk'amjā, mΛ mag chadcha nem k'aigbam wauba chirarr haawai, hamach hap hamuan mΛ pΛap'lim hig naajimgui hajim. 19 MamΛ mag nΛm hee maach meeunaupaita hidēu mΛ pΛap'lipiba, warag mΛ t'ōopi jaaubaawai, mua maigpai mΛch t'ōopiba, warag emperadorragta mΛch t'ōopiju hawiajā mΛ dāi hichdēu k'ap haju haai singui hajim Pabloou hich jaaumamua. Mag jaaumamua, hamau hamach garmua mΛ dāi magjieb mamΛ, mΛch garmua chan mua bΛΛrjā maach k'apeen judionaan hēugar nem k'aigba jaaujukā chuk'u chirΛmgui hajim. 20 Mua chadcha pāar t'ārkk'ΛΛitarran, pāar dāi k'īircha hoonaa hiyΛΛmamua magΛm t'um jawaagta pāar t'ārkk'ΛΛip'lijimgui hajim. Magnaa, Hīchab k'ap'Λ habat hajim keena: Pārau mΛg mΛ caden jua paraa hoo t'ēu chirΛm hoo nΛmΛn, jāan chadcha warrgarwe maach jōoinau nΛajerr woun chadcha bēewi hag hiek hāk'a chitΛm gaaimuata hamau mΛ mΛg wai nΛmgui hajim Pablooupai hichdēu Cristo hiek hāk'a sīerr jaaumamua.

21 Magbaawai mag judionaan chi t'et'emnaan haig narr k'ΛΛnau hirig magjierram:

—Ni hābmuajā hēsapdam p'ānaa magΛm haarmua maachig jaaup'liiba haawai marau chan bΛΛrjā pΛ mag nΛrrΛm k'augba nΛmgui hajierram. Ni maach meeun haarmua bēe nΛm k'ΛΛnaujā pΛ hēugar maach jāgaag k'aba jaauchē nΛmjā marau bΛΛrjā hūrba nΛmgui hajierram. 22 Maraun pΛchdēuchata maachig hūrpim k'ōsi nΛm, k'an hiekta pua jaauchitΛ, maachdēucha k'ap hūraag. Maumua marau hūurjemΛn, mag jāg Nazaretpierr higar hāk'a nΛm k'ΛΛnan mag durrierram k'ΛΛnau ham hēugar k'aigba hiek'aajem hanΛmta marau hūurjemgui hajierram hirig.

23 Maimua hamach garmua Pabloog deeu hūmaai hi haig bēeju ha jaautarr haawai, mag hamach bēeju harr hed hāspa hēebaadee, hōor k'apan hi jēer sim di haig pos haichējim. Mag hich haig hōor pōm pierrwai hedaup'err garwe jaaubaaderr k'īeb k'eeurpamaa hajim, jāga Hēwandamagta maadēu hΛdΛraa dich Pōrk'apiju haai nΛ ha jaausimua. Mag jaausimua Hēwandamau hich hiek Moiseeg p'āpitarr gaaim hiek jaaunaa hīchab warrgar Hēwandam hi jaaumienau p'ā pΛarr gaaim hiekpa jaaumamua Jesús higar hāk'api hauju hēk'aajeejim. 24 Hāaur k'ΛΛnau mag hirua jaaumam hāk'ajierram, mamΛ tagam k'ΛΛnau chan hāk'abajierram. 25 Mag hō hāba k'aba, hāaur k'ΛΛnau hāk'anaa tagam k'ΛΛnau hāk'aba haadēp'Λm gaaimua, warag k'īeb hērēumaawai Pabloou hamag magjim:

—Jāg mΛgju k'apta chadcha Hēwandam Hak'arau warrgarwe jōoi Isaías k'ararrag jaaupibaawai pāar higwia maach jōoinag, 26 “Jāk'ΛΛnag mΛ hiek jaaubamí” hajim hich Hēwandamau. Maimua hichdēupai jaaumamua, “Muata hamag mag jaaup'li chirΛm habá” hajim:

“Par pārau mΛ hiek hūr nΛmjā k'augbaju;

mΛ jua t'eeg hoo nΛmjā hoobamjōta haju.

27 Pāran t'āar t'eegta sīsidΛm, sīi kach hee t'ērp p'ΛΛik'anaa daujā p'āarjā sīsidΛmjō naawai.

Par pārag nem jajaa'k'amjā hūrmap'a, ni hāk'ajā hāk'amap'a nΛm.

Par pārag mΛch jua t'eeg hoopi chirΛmjā bΛΛrjā k'aug haubamjōta nΛm.

Magua mΛrΛg pāach k'aibag chugpaamk'īirjā mΛ higba nΛm” ha jaaupijim hich

Hēwandamau.

(Is. 6:9-10)



<sup>28</sup> 'Magtarr haawai m<sub>Λ</sub>g pãachdëu h<sub>Λ</sub>k'aba habarm gaaimua, warre k'ap'<sub>Λ</sub> habat hajim Pabloou: H<sub>İ</sub>smua hatag H<sub>Ē</sub>wandamau judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>nagta m<sub>Λ</sub>g maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek jaaupi sim, hamjã peerd<sub>Λ</sub>ju haai hamk'ĩir. Mag hamachig jaaubaawai hamaun chadcha h<sub>Λ</sub>k'ajugui hajim.

[<sup>29</sup> Mam<sub>Λ</sub> Pabloou mag hiek'abarm judionaanau hamach j<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>ucha h<sub>ŭ</sub>rbaawai, hamach wir haigpai sereu p'öbaadëwi warag h<sub>Ē</sub>rëubaadëjim.]

<sup>30</sup> Magtarr haigmua año numí h<sub>Ē</sub>nt<sub>Ē</sub>r Pablo hich mag p'öbör hee s<sub>İ</sub>ejim, hich di alquilaa hautarr hee. Mag ya hich dik'a wai s<sub>İ</sub>ewai hich haig h<sub>ō</sub>or b<sub>Ē</sub>ewaijã t'umaa warag hierrag dubpiwi <sup>31</sup> hamag jaaueejim, jãga hamaujã H<sub>Ē</sub>wandamagta h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa hamach P<sub>ō</sub>r k'apiju haai n<sub>Λ</sub>. Mag jaaumam d<sub>İ</sub>i h<sub>İ</sub>chab maach P<sub>ō</sub>r Jesucristo hiekjã t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag wajap'a jaaueejim. Mag hirua nem jaau sim tag jaaupimaaugau hawijã ni hãbmuajã hirig mag<sub>Λ</sub>m haba haawai hichdëu jaaum haig jaaueejim.

Magta maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek warag haaid<sub>Λ</sub>majim, durrpierr.

## ROMANOS

### Pabloou Romapienag hēsap p'ã deepäitarr

**Chi p'ãtarr.** Mag carta jöoi Pabloouta p'äjim. Hajap Biblia estudiejem k'ΛΛn hiek Corinto p'öbör hee simuata p'äjim haajem, Romapienag deepäaig (1:7,15). Ham hiek hīchab hΛΛi hāb Febe haajerr gaau k'äjijā deepäijim haajem (16:1-2). Mag deepäaiwai chi Pablo hagt'a Roma maba sējim. Maagwai Roma p'öbör hee hāk'a nΛm k'ΛΛn narr haawai mak'ΛΛnagta deepäijim haajem, ham hoon mam k'öchaaga haajerr haawai (1:10-11).

Roma p'öbör hee chi hāk'a narr k'ΛΛn chan judionaan happai k'aba judionaan k'abam k'ΛΛnpata t'Λnaajim haajem. Warrcharan chi hiek'an judionaanauta harrjim haajem; mamΛ magtarrta judionaan k'abam k'ΛΛnauta hāk'a p'öbaadēwi jūrr hewag pawī hamachta chi nacha hāk'a narr k'ΛΛn k'āaijā k'apanaacha hap'öbaadējim hanaabā.

**K'an jawaag hajī.** Pabloou Romapienag mag carta deepäitarran hamagjā hīchab Hēwandamau maach peerdΛ haaujem hiekta hajap'a k'ap hamk'īir jaaupäaig hajim (1:3-4,16-17).

Pablo hiek maachin “t'umaam k'ΛΛnta maach pekau gaaimua maachdēupai Hēwandamag maach hisegpi nΛmjö hi warpta wēnΛrrΛm” haajem. “Mag hi warpta wēnΛrrab mamΛ, Hēwandam t'umaam k'ΛΛn dāi hajap'a k'itaawai, mag maachdēu nem hajap'a wau nΛm paarjā k'aba, hich garmuata mag maach hich dāi hiekk'ör pöm narrjā higba, Jesucristo gaaimua maach pekau chugpaawi hiekk'ör chuk'u sīi hich dāi dau parii hapiejem” hanΛm k'ap hamk'īirta Pabloou mag libro p'äjim (3:23-24).

Pabloou hīchab dawaa k'ap'Λ hapi sim, mag maach peerdΛajem hiek t'umaam k'ΛΛn hat'eemk'a sim (9:1-11:36). “Har t'um maach Pörögta hamach dau haug k'augpi jēeu nΛm k'ΛΛnan hāu peerdΛtk'aju” ha sīewai (10:13), judío k'aba hawiajā judiojō peerdΛju.

#### *Salud*

<sup>1</sup> Romapien, maach hāba Cristo hiek hāk'a nΛm gaaimua k'odk'a t'ΛnΛm k'ΛΛn, ¿jāgpai nΛ keena?

MΛΛn Pabloou, Jesucristo chog. Muata pārag mag hēsap p'ã deepäi chirΛm. Hich Jesucristoouta mΛ jΛr haujim, jāga Hēwandamau maach peerdΛ haaujē ha jaaudem k'amk'īir. <sup>2</sup> Mag hich Hēwandamau jāga maach peerdΛ hauju ha sim hiek'an jöoingarwe hich hiek jaaumienag p'äpitarr hiekpaiu. <sup>3</sup> Wajapcharan mag hiek'an Hēwandamau hich Chaai higwiata mag p'äpijim, maach Pör Jesucristo higwia. Maach mag heegarm k'ΛΛn dāi hāba sēicheegpain, rey David k'ararr chaain hewagam k'ΛΛn heeta sīi parhoobam k'ΛΛnjö t'aabachējim. <sup>4</sup> MamΛ mag hamau hi t'öotarrta deeu hīiu p'iidΛtarr gaaimua, maimua Hēwandam Hak'aar hi dāi sējeewai hag jua t'eegau hōor hajaug paajem gaaimua, hichta Hēwandam Hiewaa chi jua t'ierrk'a sierrΛmjā hōrag k'ap hapiejem.

<sup>5</sup> Mag Jesucristoouta hāu mΛ jΛr hauwia hi hiek jaaudemk'a chitΛm, mag hi hiek jaau chitΛm gaaimua meupierram k'ΛΛnau hirigta hΛdΛraa hamach peerdΛpinaa hi hipierraa hamk'īir. <sup>6</sup> Mag meupierram k'ΛΛn ha chirΛm haig, muan pāarpata jaau chirΛm, pāarjā hich Jesucristoouta hich dēnk'a hautarr haawai. <sup>7</sup> Mag pāar Romapienjā Hēwandamau jāsene haajem k'ΛΛn haawai pāragta mag hēsap p'ã deepäi chirΛm, pāarjā hi hōor haawai. Muan maach Haai Hēwandamagjā jēeunaa maach Pör Jesucristoogjā pāar kōit jēeu chiraaajem, pāar hāu heeg hoonaa pāar k'öinaa p'ē wai wēnΛrramk'īir.

#### *Pabloou Romapien hoon mam k'öchk'ajjerr*

<sup>8</sup> Keena, deeu nem jaauju nawe pārag jaauk'im: Muan Jesucristo gaaimua hich mag Hēwandamagta hāu hajim ha chiraaajem, pāachdēu hāk'atarr hiekta hagt'a hogdΛba durrum higwia deeu durram magwe pāar hēugar hōrau wajap'a hig hiyΛΛ haajem paar. <sup>9</sup> Muan hāba Hēwandam Hiewaa maach peerdΛ haaujem hiek warag hōrag k'ap'Λ

hapijuuta hēk'a chiraajem. Magua, hich Hēwandamaujã k'ap'Λ sim, mua hichig jēupierr chadcha pāar kōit jēuejem. <sup>10</sup> Mag nΛm dΛi hīchab nawe pāar hoom k'ōchag chiraajeewai hirig jēu chiraajem, pāar hoon mΛch pΛimk'īir, majã hichdēu mag k'ōsi chirΛm k'ai mamΛ. <sup>11</sup> Mag pāar dΛi k'īircha hoom k'ōchag chirΛmΛn, pāachdēu hΛk'atarr hiek gaaita warag hubΛ paauk'amamk'īrau. Pari magamk'īran, mΛchdēu pārag Hēwandam hiek jaau chitΛm gaaimua hich Hēwandam Hak'aragta pāar dΛi hichdēu k'ōsimjō hapim k'ōsi chirΛm. <sup>12</sup> MamΛ wajaچارan mag pāachpaita mua jaau chitΛm gaaimua hubΛ k'aba, hagdaujō maach t'umaam k'ΛΛnta k'īir honee hapim k'ōsi chirΛm, maach t'umaam k'ΛΛnau hābam hiekpaita hΛk'a naawai.

<sup>13</sup> Cristo gaaimua k'odamnaam, mua pārag k'ap'Λ hapim k'ōsi chirΛmΛn, biek k'apan mΛchdēu pāar hoon majujū haajemΛu; pari magΛmjã hagt'a pōd maba chirΛm. MamΛ hΛuta pāar haar bark'iin, deum durr maawai haajemjō, muan pāar heejã hōor k'apanaam k'ΛΛnagta warag Hēwandam hiek hΛk'apim k'ōsi chirΛm. <sup>14</sup> MamΛ hagt'a mag k'apanaam k'ΛΛnau hΛk'aba haawai dēbpaarta paraa chirΛmjō Cristo dΛi mΛ chigaa chiraajem, t'umaam k'ΛΛnag hich hiek jaaumk'īir mΛ jΛr hautarrta hāaur k'ΛΛnagpai jaau chiraawai. Mua jaauju haai chirΛm chi t'et'emnaamag, bΛΛrjã serbiiba k'it'ēem k'ΛΛnag, k'īirjug k'augk'am k'ΛΛnag, k'īirjug meraa k'it'ēem k'ΛΛnag, t'umaam k'ΛΛnagta jaauju haai chirΛm. <sup>15</sup> Maguata chadcha pāar jam Roma p'ōbōr hee naajem k'ΛΛnagjã maach peerdΛajem hiek jaaum k'ōchag chirΛm.

### *Jāga haajē maach peerdΛajem hiek hΛk'aawai*

<sup>16</sup> Mag Hēwandamau maach peerdΛ haaujem hiek hūrwia hΛk'a nΛm gaaimuata t'um chi mag hΛk'a nΛm k'ΛΛnan hichdēu peerdΛ haaujeewai mΛ chan hi hiek jawaag bΛΛrjã chigaa haa k'augba chitΛm. Hiin chadcha nacharan judionaan heepaita jaaujeejim. Magtarrta hīs hewag pawia durr chaaur judionaan k'abam k'ΛΛnagpa jaaujem, hamjã hagjō peerdΛtk'amk'īir. <sup>17</sup> Mag maach peerdΛajem hiek hΛk'aawaipaita Hēwandamau maach chi hΛk'a nΛm k'ΛΛn pekau chuk'u hapāaijem, warrjã hich magta pekau chuk'u narrjō. Hichdēu magju higwia nawe hich hiek p'āpitarr gaai jaauwai: “Har chi mΛ hiek hΛk'a nΛm gaaimua bΛΛrjã pekau chuk'u haajerrjō nΛm k'ΛΛnta mua hich mag mΛch dēnk'a hauju” ha sim. (Hab. 2:4)

### *Jāga nΛ hōor Hēwandam hīgbam k'ΛΛn*

<sup>18</sup> Pari har t'um Hēwandam hōgk'aba hi dau na maach hinaam nem waunaa dich k'apeen dΛijã nem hagcha k'aba haajem k'ΛΛn gayan, ya Hēwandam k'īir machag burrimΛΛ sim, mag nem k'aigbam waum k'ōchgau hi hi chaarta hūrjōjōopaijã k'aba naawai. <sup>19</sup> Pari Hēwandamau mag ham gaai k'īir machag meeuju ha simΛn, hichdēucha hōrag hich jua hoopi sim gaaimua hi k'ap'Λ haju haai nΛmta juau hogt'om mag k'augbamjō naawai. <sup>20</sup> Chadcha Hēwandam chan hābmuajã hooba haajem, pari hamau wajaچار'a k'īirjuk'iin, nem t'um t'ΛnΛm hirua wautarr hoowiapai, “Hāa, jāgan chadcha Hēwandam sim” haju haai nΛm. Hichdēu mΛg durr hompaatarr haigmua hewag pawiajã merag chuk'u sim, hichta chadcha Hēwandam haawai warrgarwejã hichpaita hich mag jua t'eeg sīerrΛm. Pari mag hi jua hoo nΛmta, juau hogt'om hi higjōjōopaijã k'aba haajem. Magua pōd hamau, “Hēwandam sim k'augba naawaita mag hΛk'aba haajem” haju k'aba nΛm, <sup>21</sup> chadcha Hēwandam sim k'ap'Λ nΛmta mag hΛk'aba naawai. Mag hi sim k'ap'Λ nΛmta, hi k'īrag heejã haba, ni hamach nem hig nΛm deejem paarjã hirig hΛu hajim haba sīerrjēm. Magju k'āai warag hamachdēu nem parhoobam wau nΛm gaaimua, k'īirjugpata hār t'ΛnΛmua sīi maadēu nem hīgmap'amta k'īirju sīsīdΛm; wajaچارan Hēwandam hiek hat'eem sīi hedaramjōta sīsīdΛm. <sup>22</sup> Hamachdēupain hamau nem t'um k'ap'Λ nΛm haajem; pari mag k'ap'Λm hanΛmta, k'īirjug chuk'umjō warag parhoobata nem wau nΛm. <sup>23</sup> Mag naawaita maach hompaatarr Hēwandam hich mag t'ōojã k'augba sīerrΛmΛgta jēubanaa warag nem parhoobam nem hamachdēupai wau nΛmΛgta jēuejem.

Sīi maach dajëk'u k'it'ëem k'īirk'a waunaa, nem hichpan k'īirk'a waunaa, nemchaain bā jayapamjöm waunaa, wa sīi jëbjā gaai jāau jëedΛ sīerrjëmjöö k'āijā waunaa magΛmagta jëeujem, magΛmta hamach hëwandam hawia.

<sup>24</sup> Pari hamach mag t'ΛΛΛm gaaimua Hëwandamau warag hamag hoobamjö hap'liwia hamach t'āar hee nem k'aigba wauju k'īirju sīsidΛmta warag hΛdΛraa hamag waupi sim. Mag, hamach wir haigpai chik'am hōor dāijā sīi parhooba t'ΛΛΛm gaaimua, maach chi bigaaum k'ΛΛnta chigaa haajem. <sup>25</sup> Mag nΛm dāi hamau hamach garmua maach Hëwandam chaarta hisegnaa jūrri nem parhoobamΛgta hee t'ΛΛΛm. Hich chi nem t'um hompaatarragta jëeuju haai nΛmta, hirigta jëeuba, sīi hirua nem waumarragta jëeunΛm. <sup>26</sup> Hamach mag nΛm gaaimuata Hëwandamau warag hamag hoobamjö sīi nem maach hinaamjö sīsidΛmta warag hΛdΛraa hamag waupi sim. Magp'öbaadeewai charā chi hΛΛinaujā sīi hamach hΛΛin hap'ata hamachdëu ham haig hemk'ooiin dāimjö t'ΛΛΛm. <sup>27</sup> Maagwai chi hemk'ooinjā hich hagjö warag hΛΛinjā higba, hamach hemk'ooiin hap'ata hΛΛin dāimjö ham k'öchk'a t'ΛΛΛmua maach chi bigaaum k'ΛΛnpata chigaa hapiejem, mag hamachdëu waum haig maach hinaamjö nem wau nΛmua. MamaΛ ham jāg nΛm paar chan Hëwandamau ham gaai jua t'ūu deebam.

<sup>28</sup> Hamau hamach garmuata Hëwandam higba naawai hich Hëwandamaujā hamag hoobamjö hap'liwia sīi parhoobam k'īirjug maadëu higmapp'amtā warag hΛdΛraa hamag k'īirjupi sim, magbaawai parhoobam nem wauju k'abamta hamach k'öchagpierr waumk'īir. <sup>29</sup> Maguata sīi wir haig dich k'apeen dāijā nem hagcha haba, parhoobata t'ΛΛΛm: dich hōor k'abam dāi k'apese, nem k'aigbamjā t'umta waum k'ösi, chik'am nemjā dich dën hapim k'ösi, nem k'aibag, chik'amnau nem wai nΛm hoowia hagjö paarpan k'ösi, juaujā chik'am t'öo, chik'am dāi k'ujΛΛrnem, sëunem, chik'am k'aibag waaunem, <sup>30</sup> chik'am jaaunem, chik'am k'īirchajā hiek'aanem, Hëwandamjā k'öchk'aba, chik'am serbiibag p'eenem, hamachdëupai hamach t'ö hiek'aanemnaa sīi nem hatcharag, chik'am k'aibag wauju k'īirjuanem, chaainjā dënnaanau hiek'aawai hamachig k'abamjö hipier-raajā k'aba, <sup>31</sup> Hëwandam hiek hat'eejā jāg k'īichag, hamach hiek'atarrjā chadcha hagjö haba, dich k'apeenjā k'a k'öchk'aba, k'īir haubaadëmjā k'īir t'ūa chΛuunaa dich k'apeenjā dau haug k'augbata t'ΛΛΛm. <sup>32</sup> Mag t'ΛΛΛΛΛ, hamach mag nΛm paar jerrba Hëwandamau k'īmie durr hamach bark'ΛΛiju k'ap'Λ nΛmta mag t'ΛΛΛm. Pari magΛmta warag hamach jua pΛaba, parhooba nem waunaa bigaaum k'ΛΛnau hamach dënjö wauuwaijā magta k'ösi t'ΛΛΛm.

## 2

### *Hëwandamau k'aigbam k'ΛΛn dāi hichdëu hampierr haju*

<sup>1</sup> Pari hābmua k'āijā, hí chan magba chirΛm haju. MamaΛ pua chadcha mag k'īirju chirΛm k'ai, hōor wajap'am hawiajā, mΛ hiek hūrbā pΛrΛg jaauk'im: Pua chik'amnaan jaauwai pΛchpaita dāi wir haig jaau sīebahab, hamau nem wau nΛmta pΛchdëujā dāi waujeewai. Magua pua pöd, “MΛ chan Hëwandam dau na k'aibag chuk'u chirΛm” haju k'aba sim. <sup>2</sup> Pari maadëu k'ap'Λ nΛm, Hëwandamau hōor dāi hamachdëu nem waujempier haajem. Magua maadëu k'ap'Λ nΛm, magΛm nem k'aigbam waujem k'ΛΛnan hirua hamach k'īircha jaaunaa hich jua machag hāwatab k'aba hāwatpiju. <sup>3</sup> Pari pΛ, chik'am higwia jāan mag sīerrΛm haajemta, pΛchdëujā hamau nem waujem k'īir hich hagjö wauba haajeeb. Mag simta, ¿pua k'īirjuawai pΛchta Hëwandam jua heemua peerdΛju ha chirÁ? PΛ chan peerdΛbam. <sup>4</sup> Chadcha Hëwandamau warre pΛ gaai mas deeba haajem. Pari mag pΛch chig haba haajeewaijā, puan pΛch wajap'a sīewaita mag pΛch chig haba haajempii sim. Pari pua k'augba sim, mag hirua hΛu pΛ dichba haajemΛn, pΛch k'aibag hisegwia hich jΛrmk'īirta mag pΛ chigjā haba sīi warag hoobamjöö haajem. <sup>5</sup> Pari Hëwandamau mag pΛ hig simta, pΛch jāg t'eeg gaaimua pΛch garmuata hi higjā higba, sīi warag hichdëu hōor hi hagk'am hed hamachdëu nem k'aigba waujerrpierr



hamach k'ircha jaaunaa ham gaai jua k'aba deejü hedta p'ach gaai mas hamk'ir hich k'ir machag s'i hawat p'iepi simjö sim.

<sup>6</sup> Mag hedta dich nem waujerrpierr hagdaujö hichdëu k'ap maach d'li haju. <sup>7</sup> Har h'agt'ar höbërwia b'arjã meebe hich mag wajap'a wën'arraju k'irju n'am d'li Hëwandamagta hamach t'ö hiy'la hapim k'öchgau warag nem wajap'am happai wauju hëk'aajem k'annan, hirua hich dënk'a hauju, hich mag hich d'li wën'arramk'ir. <sup>8</sup> Pari har hi higar k'abanaa warag nem k'aigbamta waum k'öch'k'aajem k'ann d'lin, k'ir machag t'ann'mua warre ham gaai jua k'abata hirua deejü. <sup>9</sup> Magbaadeewai judionaan mag nem k'aigba waujem k'anta wajap dau haug waup'öbaadëm d'li hök'irjug pöoma hajurau. Pari wajapcharan hamach happaijã k'aba, judionaan k'abam k'annjã nem k'aigbam waujem k'annan, t'umta h'ichab hich hagjö haju. <sup>10</sup> Mam' magju k'ãai judionaan har nem wajap'am waujem k'annan h'agt'arjã hich d'li wajap'ata wën'arrapiju. Mag n'am d'li h'ichab hichdëuta ham t'ö hiek'anaa k'öinaa hich d'li p'ë wai n'arraju. Pari hirua magjujã judionaan d'lipai k'aba, t'um judionaan k'abam k'ann hawiajã nem wajap'a waujerr k'ann d'lin hich hagjö haju. <sup>11</sup> Hirua mag h'aur k'annpaita daupiinaa hiwiir h'abam k'ann k'a hisëe k'aba haajeewai judionaan hawiajã chi k'aigba n'am k'annan, judionaan k'abam k'ann d'li k'aibag h'aba t'ann'm, Hëwandamau hoowai.

<sup>12</sup> Judionaan k'abam k'annau chadcha judionaan dënjö Moiseeu ley p'ã p'atarr chuk'u n'am. Mag chuk'u naawai mag ley gayam hiek k'augba pekau waujerr k'annag Hëwandamau mag hiek h'igbaju. Pari hichiita hamjã hok'oob k'aba hok'ooju, hamach pekau gaaimua. Mam' mag Moiseeu ley p'ã p'arr wai naawai hag gayam hiek k'ap' n'anta pekau waujerr k'annagan chadau, hag gaai jaau simjö hipierraa k'aba harr gaaimuata Hëwandamau hamag hag hiek h'ëud'wi warre ham dau hap'la hajujã jaauju. <sup>13</sup> Wajapcharan mag ley gayam hiek k'aug chirawiajã hag hipierraa k'abam chan Hëwandam na wajaug chuk'u sim. Magarrau h'ürwia hag hipierraa sim'ann chadau hich Hëwandamaujã wajap'a sim ha sim. <sup>14</sup> Pari jãg judionaan k'abam k'annau Moisés ley chuk'u n'anta, s'i hamach k'irjug heemuapai hag gaai jaau simjö nem wauwai, merag chuk'u sim hamachdëujã k'ap' n'am, k'ani wauju haai n' wa waubaju haai n'. Mag n'am haig maata hamachigan ham le'u. <sup>15</sup> Maguata mag nem wajap'a wauwai, mag leita hamach k'irjug hee wai n'amjö haajem. Mag naawai, k'ar nem wajap'a wauwai wa k'aigba wauwaijã, maguata hamag jajaauk'amjö haajem, h'ü s'i wa k'aigba s'i. Mag hamach k'irjug heepai jãga wën'arraju haai n' ha k'ap' naawaita, maach hi hagk'am hedjã Hëwandamau Moisés ley h'igba, hamachdëu k'ap' haajerraupaita h'öor dënjö warag ham k'aibag waumjö haju wa ham köit hiek'amjö haju. <sup>16</sup> Maigta mua m'ag maach peerd'ajem hiek jaauwai jaaujemjö, chadcha Hëwandamau hich Hiewaa Jesucristoogta h'örau meraa nem waunaa hamach hödegpai k'aigba k'irjuajerrjã dawaa hamag jaaupiju.

### *Jãga n' judionaan Moisés ley wai n'am k'ann*

<sup>17</sup> Mua j'ürr judionaanag magk'im, m' hiek h'ürbat: P'ar hiek mag p'arta judionaan haawai Moiseeu ley p'ã p'arr h'ark'a n'amuata p'ach peerd'aju hanaabma. Magnaa, p'ar meeunta hich Hëwandam h'öor haawai, hichiita peerd'aju hawi p'achdëupai p'ach t'öojem. <sup>18</sup> P'achdëuta hirua nem waupim k'ösimjã k'ap'naa mag ley gaai jaau simjö k'anta wauju haai n' wa wauju k'aba n' ha k'ap' n'am haajem. <sup>19</sup> P'ar hiek mag p'achdëupaita mag ley k'augbam gaaimua dau k'isumjö n'am k'annjã jaau harrnaa s'i k'ichag heemjö wën'arram k'ann b'ãjã w'arr'piju haai n'am haajem. <sup>20</sup> Wajapcharan p'achdëuta k'augbam k'annag jaau k'augnaa k'irjug meraapaim k'annagjã jaau k'aug n'am haajem, mag ley gaai chadam hiek p'ã wai naawai p'achdëuta nem t'um k'ap' n'am hawi. <sup>21</sup> Ma chadcha magju haaima. Pari p'achdëu chik'amnag mag jaau n'anta, k'an jãgwi p'achdëu jaaujemjö haba haajerramma. P'achdëun h'örag nem j'igk'apiba jaaujemta, jãgwi p'achdëun chadcha j'igk'aajerramma. <sup>22</sup> P'achdëun p'ach k'apeenag chik'am h'annjã waupiba jaaujemta, jãgwi p'achdëujã chik'am h'ann waujerramma. P'arau k'öch'k'aba

haajem, hōrau hamach juau nem waunaa maata hamach hēwandam hawi hag $\Delta$ g jēu n $\Delta$ m hoowai. Hamau mag n $\Delta$ m haig chadcha k'aigba sim; pari pāachdēu mag n $\Delta$ mta, jāgwi pārau hamau hamach hēwandamag jēujem deg nem wajap'am wai sīsid $\Delta$ mjā jīgk'aajē. ¿Mag n $\Delta$ mjā pekau k'abá? <sup>23</sup> Pāachdēupain pāachdēuta mag ley gaai chadam hiek p'ā wai n $\Delta$ m hawi, haata wounjō t'ōojerram. Pari mag hiek'a n $\Delta$ mta, hag gaai jaau simjō k'aba, Hēwandam hichaur nem wau n $\Delta$ m gaaimua jūrr bigaaum k' $\Delta$  $\Delta$ nag Hēwandam hēugarta k'aigba hiek'apiejem. <sup>24</sup> Pāachdēu jāgju k'apta hich Hēwandamaucha pāar jōoin higwia hich hiek p'āpitarr gaai, “Pāach gaaimuata har chi m $\Delta$  hiek h $\Delta$ k'aba n $\Delta$ m k' $\Delta$  $\Delta$ naun warag m $\Delta$  hēugarta k'aigba hiek'aajem” ha jaaubajieb.

<sup>25</sup> Wajapcharan m $\Delta$ gta sim: Chadcha har Moiseeu ley p'ā p $\Delta$ arr hiek wajap'a h $\Delta$  $\Delta$ rk'a sim $\Delta$ gan mehēu p' $\Delta$  $\Delta$ rbich n $\Delta$ mjā h $\Delta$ u sim. Pari mag p' $\Delta$  $\Delta$ rbich wai simjā mag ley h $\Delta$  $\Delta$ rk'aba sim chan, parta mag p' $\Delta$  $\Delta$ rbich n $\Delta$ mua Hēwandam hōork'a n $\Delta$ m hag dauchach hich gaai wai sim. <sup>26</sup> Pari magba mag mehēu p' $\Delta$  $\Delta$ rbichba ni judiojā k'aba simuata mag ley gaai jaau sim wajap'a h $\Delta$  $\Delta$ rk'a sim $\Delta$ n, magan mehēu p' $\Delta$  $\Delta$ rbichba sīewiajā, maata Hēwandamagan p' $\Delta$  $\Delta$ rbich simjō sim, hich dau na wajap'a sīewai. <sup>27</sup> Magua, Hēwandamau maach hi hagk'am hedjā chi mag ley gaai jaau sim hipierraa simuata, pāar dēnjō mag chi dauchach hich mor gaai chuk'u hawiajā, hich garmua pāar jaauwí $\Delta$ cha jaauju, pārau pāachta Hēwandam hōor hawia hirua jaautarr dauchachjā pāach mor gaai wai n $\Delta$ mta mag hi ley p'ā wai n $\Delta$ m gaai jaau sim hipierrajā k'aba narr haawai. <sup>28</sup> Pārau k'augba n $\Delta$ h, judiok'a n $\Delta$ m chan sīi maach dēnnaan judionaan haawai hōor dak'īir dich jōoin hi p $\Delta$ aba wēn $\Delta$ rr $\Delta$ m k'aba, ni sīi Hēwandam dēnk'a n $\Delta$ m k' $\Delta$  $\Delta$ n dauchach wai chir $\Delta$ m han $\Delta$ mjā k'abam. <sup>29</sup> Judío chaar habarm $\Delta$ n, sīi dich morta dauchachpiju k'āai, Hēwandam dau na t'āar wajap'a n $\Delta$ m $\Delta$ u. Mag n $\Delta$ m haiguin chadau sīi judionaan hi h $\Delta$  $\Delta$ rk'a n $\Delta$ mua k'aba, hich Hēwandam Hak'arauta mag maach t'āar wajaug hapi sim. Magta t'āar wajap'a n $\Delta$ m $\Delta$ n chadau, dichjöpaim k' $\Delta$  $\Delta$ nau k'aba, hich Hēwandamauta chadcha maach h $\Delta$ u wēn $\Delta$ rr $\Delta$ m haju.

### 3

<sup>1</sup> Pari mag n $\Delta$ mta hābmua k'āijā, “K'an gaaimua magan maar judionaanta judionaan k'abam k' $\Delta$  $\Delta$ n k'āaijā Hēwandam dau na h $\Delta$ ucha n $\Delta$ mma” wa “K'an wajaug sī, mag p' $\Delta$  $\Delta$ rbich n $\Delta$ mua dich mor gaai dauchach n $\Delta$ m” hak'iin, <sup>2</sup> jaauju pōoma t' $\Delta$ n $\Delta$ m. Pari chadcha maachta deeu k' $\Delta$  $\Delta$ n k'āaijā h $\Delta$ ucha n $\Delta$ m $\Delta$ n, maach meeunagta hich Jōoiraujā t'umaam k' $\Delta$  $\Delta$ n hat'ee hich hiek p'ā deetarr gaimuau. <sup>3</sup> Pari magtarrrta, ¿jāg hāaur k' $\Delta$  $\Delta$ nau h $\Delta$ k'amap'amjō n $\Delta$ mjāma? ¿Pārau k'īirjuawai ham mag n $\Delta$ m gaaimua hich Jōoirau haju haajerrjā chadcha magba sīi hich mag k'īir hok'ooju k'ai? <sup>4</sup> Magju habá. T'umaam k' $\Delta$  $\Delta$ n nem sēunem hawiajā hich Hēwandam chan sēu chuk'u sīerraawai hichin hiin nem hagchata jaajem. Maach k'aibag jawaagjā hich mag sīerr $\Delta$ m higwi jōoi David k'ararrau Hēwandam hiek gaai magjim:

“Pua hōor k'aibag jaauwaijā hamau, ‘Puan nem hagchata jaaubarm’ haju.

Chad k'abam nem hōrau p $\Delta$ ch gaai t' $\Delta$ awaijā p $\Delta$ chdēuta ganab k'aba ganju” ha p'ājim, “p $\Delta$ chta hagpierraa chitaawai.” (Sal. 51:4)

<sup>5</sup> Pari mag maach k'aigba n $\Delta$ m gaaimuata warag Hēwandam maachjō k'aba hagpierraa sīerr $\Delta$ mjā maadēu k'ap' $\Delta$  n $\Delta$ m k'ai, magan ¿jāgáwa? Sīi parhoobam k' $\Delta$  $\Delta$ nau k'īirjuajemjō k'īirjuk'iin, magan Hēwandamau pōd hōor hamach pekau gaaimua dau hap' $\Delta$  hapiju k'aba sim haju haai n $\Delta$ m, mag pekau gaaimuata hich hagpierraa chit $\Delta$ mjā wajap'a k'augpiejeewai. <sup>6</sup> Pari ma chad k'abam. Mag hak'iin magan Hēwandaman hagchajā k'aba parhoobata nem wau sīerr $\Delta$ m hak'am. Hēwandam hichpa magta sīerr $\Delta$ m hak'iin, jāga hichdēu maach hi hagk'am hedjā pāar k'aigba naajim wa h $\Delta$ u wēn $\Delta$ rrajim k'āijā haju maachig.

<sup>7</sup> Wa magba hãbmua k'ãijã p<sub>Λ</sub>aba, “Pari mag m<sub>Λ</sub>ch k'aibag chir<sub>Λ</sub>m gaaimua jũrr mua hõrag Hẽwandamau hõor d<sub>Λ</sub>i hagpierraa nem waaudem higwia hi wajaugta p'ẽpi chir<sub>Λ</sub>mjõ chir<sub>Λ</sub>mta, jãga mag<sub>Λ</sub>m gaaimua Hẽwandamau m<sub>Λ</sub> dau hap'<sub>ΛΛ</sub> hapibarju” haju. <sup>8</sup> Pari mag hamau jaau n<sub>Λ</sub>mjõ mag k'aigba n<sub>Λ</sub>m gaaimua hi wajaugta p'ẽpimjõ n<sub>Λ</sub>m k'ai, jãgwi warag nem k'aigbamta wauju k'aba n<sub>Λ</sub>, mag<sub>Λ</sub>m gaaimua jũrr hich mag hi wajaugta p'ẽmk'ĩir. Chi mag n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>naun hamachdẽu mag k'ĩirju n<sub>Λ</sub>m gaaimuata hõrag jaauwajã, muan magta jaau chit<sub>Λ</sub>m haajem, mag<sub>Λ</sub>m gaaimua m<sub>Λ</sub> hẽugar sẽuk'a nem hĩgk'am k'õchgau. Pari chi mag n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nan, Hẽwandam d<sub>Λ</sub>i k'uj<sub>Λ</sub>r n<sub>Λ</sub>mjõ n<sub>Λ</sub>m gaaimua, hi jua machag hãwatab k'aba hãwatju.

### *Maachin t'um pekaupanau*

<sup>9</sup> Magan ¿maachin jãgata n<sub>Λ</sub>mma? ¿Maach chi judionaanta judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'ãaijã Hẽwandam na wajaupcha n<sub>Λ</sub>? Magjã k'abam. Maachin, chaig m<sub>Λ</sub>chdẽu jaau chirar-rjõ, judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>i hãba judionaan hawiajã t'um pekaupanau, Hẽwandam hiek p'ã sim gaai jaau simjõ. <sup>10</sup> Mag hi hiek p'ã sim gaai jaauwai, “Hẽwandam dau na wajaup'am k'<sub>ΛΛ</sub>n chan hãbjã chuk'um” ha sim.

<sup>11</sup> “Hẽwandamau wajaup'a wẽn<sub>Λ</sub>rrapi simjõ chan hãbmuaajã hi dẽnjõ k'ĩirjuba sim; hãbmuaajã hi higmap'amjõta sim.

<sup>12</sup> T'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nauta hi haar baarjem k'<sub>Λ</sub>d hisegnaa k'<sub>Λ</sub>d k'aibag garta wõt t'<sub>ΛΛ</sub>m. T'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nta warag hãr t'<sub>ΛΛ</sub>isim; hi dau na wajaup'am k'<sub>ΛΛ</sub>n chan hãbjã chuk'um” ha sim. *(Sal. 14:1-3; 53:1-3)*

<sup>13</sup> “Jãg<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nan s<sub>Λ</sub>i chik'am hẽugar k'aigba hiek'aagpaita s<sub>Λ</sub>sid<sub>Λ</sub>m.

Sẽuk'a nem jaaunem s<sub>Λ</sub>sid<sub>Λ</sub>m” ha sim. *(Sal. 5:9)*

“Par hiek'aupai chik'am t'õojem hak'iin, jãg<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>naun nemk'ierr dẽnjõ hõor dajẽk haju” ha sim. *(Sal. 140:3)*

<sup>14</sup> “Ham hiin, s<sub>Λ</sub>i chik'am t'õp hiek'aagpaita s<sub>Λ</sub>sid<sub>Λ</sub>m gaaimua hahasimjõta s<sub>Λ</sub>sid<sub>Λ</sub>m” ha sim. *(Sal. 10:13)*

<sup>15</sup> “S<sub>Λ</sub>i b<sub>Λ</sub>ar habarm gaaimua chik'am t'õojuuta k'ĩirju s<sub>Λ</sub>sid<sub>Λ</sub>m;

<sup>16</sup> hamach wẽn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mpierr s<sub>Λ</sub>i hõor dau hap'<sub>ΛΛ</sub> hapijuuta hẽk'aajerram.

<sup>17</sup> Hamach mag n<sub>Λ</sub>m gaaimua b<sub>Λ</sub>arjã k'õinaa wẽn<sub>Λ</sub>rraju k'augba n<sub>Λ</sub>m” ha sim. *(Is. 59:7-8)*

<sup>18</sup> “Hẽwandam hõk'õ haju k'ĩirjug chan b<sub>Λ</sub>arjã k'ĩir hee paba haajerram” ha sim. *(Sal. 36:1)*

Magta p'ã sim hich Hẽwandam hiek gaai.

<sup>19</sup> Cham<sub>Λ</sub>g Hẽwandam ley gayam mua jaaubarm chan hoob pãrau s<sub>Λ</sub>i hãba judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>n hat'eepaita mag jaau chir<sub>Λ</sub>m hamiet. Maadẽu k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>g hiek'an maach judionaan hat'eepata mag p'ãpijim, maagwai Hẽwandamau m<sub>Λ</sub>g durr hi hagk'am hedjã t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n hamach k'aigba narr k'ap, Hẽwandamau hamach k'aibag wauju jaaubarm hũurwajã s<sub>Λ</sub>i k'ĩu hi hiek hũrmk'ĩir. <sup>20</sup> Chi lein s<sub>Λ</sub>i maach pekau põm k'it'ẽem k'ap hapiegpaita hich Hẽwandamau p'ãpitarr haawai mag h<sub>ΛΛ</sub>rk'a narr gaaimuapai chan põd Hẽwandamau maachig, “Pãar pekau chuk'u naawai m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>ijã hiekk'õr chuk'u n<sub>Λ</sub>m” habaju.

### *Jãga Hẽwandamau maach kulp chuk'u hapãaijẽ*

<sup>21-22</sup> Pari h<sub>Λ</sub>s jũrr Hẽwandamau maachig k'ap hapi sim, jãga mag hi d<sub>Λ</sub>i hiekk'õr põm n<sub>Λ</sub>mjõ narrta pekau chuk'u harr k'<sub>ΛΛ</sub>njõ n<sub>Λ</sub>is<sub>Λ</sub>. Chadcha warrgarwejã hichdẽu ley p'ãpitarr gaai jaaunaa s<sub>Λ</sub>i hich hi jaaumienagjã hichdẽu magju hich mag jaaupiejeejim. Pari magjujã mag ley h<sub>ΛΛ</sub>rk'a n<sub>Λ</sub>m gaaimua k'abam hajim. H<sub>Λ</sub>s mag pekau chuk'u harrjõ n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, Jesucristo hiek t'ãraucha hãk'a n<sub>Λ</sub>m gaaimuata, judío wa judío k'aba hawiajã, Hẽwandamau t'um mag pekau chuk'u narrjõ p'ẽ wai sim. Mag Cristo k'urau k'aba hak'iin chan ni hãbjã peerd<sub>Λ</sub>bam; <sup>23</sup> t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nta hamach pekau gaaimua hamachdẽupai Hẽwandamag hamach hisegpi n<sub>Λ</sub>mjõ hi warpta wẽn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m, hichdẽu waupim k'õsim

waujööopaijã k'aba. <sup>24</sup> Mag Hēwandam warpta wēnΛrrΛmjö naab mamΛ, hí t'umaam k'ΛΛn dāi waja'p'a k'itaawai mag dichdēu nem hajap'a wau nΛm paarjã k'aba, hich garmuata mag maach hi dāi hiekk'ör pöm narrjã higba, Jesucristo gaaimua maach pekau chugpaawia hiekk'ör chuk'u sīi hich dāi dau parii hapiejem. <sup>25</sup> Warrgarwe hichdēu hōor peerdΛ haaujeewai chadcha hōor pekau wau nΛmjã hoobamjōta ham haaujeejim, hich Hiewaa pāi nΛm hora. Pari hīs ya Hēwandamau mag Jesucristota hōor kōit t'ōmk'īir pāibarmua maachig k'ap'Λ hapi sim, chadcha warrgarm k'ΛΛnjã hauju haai sīejim. Pari mag hauju hayaa hapiegan Cristo meewia hich bag hārbarmua hichta hōor pekau chugpaajem k'apijim, hich Hēwandamau. <sup>26</sup> Mag, warrgar haajerrjō hīsã chi Jesús hiek hāk'a nΛm k'ΛΛn chan ya tag kulp chuk'u nΛm haju haai sim Hēwandamau, chadcha ham k'aibag paarjã Jesuu hΛdΛraa hich t'ōopitarr haawai.

<sup>27</sup> Mag k'ai magan Moiseeu ley p'ã pΛarr hΛΛrk'a nΛmuata kulp chuk'u nΛm hawia pöd dich t'öju k'aba nΛm. Hēwandamau mag maach kulp chuk'u hapāi simΛn, mag ley hΛΛrk'a nΛmua k'aba, hāba Jesús hiek t'āraucha hāk'a nΛm gaaimuata mag maach kulp chuk'u hapāi sim. <sup>28</sup> Wajapcharan maan magta sim: Hēwandamaun Jesús hiek t'āraucha hāk'a nΛm k'ΛΛnta ya tag kulp chuk'u nΛm ha jaaujem. Hirua mag sīi ley gaai jaau sim hiekta hōrag hΛΛrk'api jaauja sim, hich dāi hamach pekau gaaimua kulp chuk'u nΛm ha jawaag. <sup>29</sup> ¿Wa pārau k'īirjuawai Hēwandam sīi maach judionaan dēnpai, warrgarwejã maach jōoinagta hich hiek p'ã derr haawai? ¿Hí hīchab durrpierram k'ΛΛn Hēwandam k'abá? ¿Mag hiek maach jōoinag p'ã deetarrjã t'umaam k'ΛΛn hat'ee k'abajĩ? Chadcha hichpaita durrpierram k'ΛΛn Hēwandamma. <sup>30</sup> Tag Hēwandam chuk'u hāba hich happaita sīerrΛm. Hichdēupaite chadcha Jesucristo hiek hāk'aa chaar hāk'a nΛm k'ΛΛnan, judío wa judío k'aba hawiajã, magΛmjã higba t'um hāba ya bΛΛrjã kulp chuk'u narrjō hapāijem. <sup>31</sup> Magan jãgáwa. Mag maadēu hāk'aa chaar hāk'a nΛisiewai, ¿mag ley maach hat'ee tag baleeba haadēp sīeb? Baleeba sīsim habá. Mag baleeba hapiju k'āai, mag hāk'aa chaar hāk'a nΛmuata warag hārcha hi baleepi nΛm k'abáwa, warrgarwejã hich magta Hēwandamau hāk'api jaaujerr haawai.

## 4

### *Jāga Abrán Hēwandam dau na pekau chuk'u harrjō sīsijĩ*

<sup>1</sup> Pāadē k'īirjubat, jāga warrgar maach jōoin Abrán k'ararrjã pekau chuk'u harrjō sīsijĩ Hēwandam dau na. <sup>2-3</sup> Hēwandamau hoowai jōoi Abrán hich dau na nem waja'p'a waaujerr gaaimuata kulp chuk'u hapāimuan, Abranau wir haig hich t'ö hiek'aju haai sīek'am. Pari Hēwandam hiek p'ã sim gaai jaauwai, bΛΛrjã chaain chuk'u nΛm hee, Hēwandamau hichig chaain k'apan hapiju jaautarr hiek hāk'abaawaita Hēwandamau hi k'aibag hisegpāiwi hi tag kulp chuk'u hapāijim ha sim, sīi mag hāk'atarr paarpai. Magua pöd hirua Hēwandam dau na hich t'ö hiek'aju k'aba sīejim, mag hiek'aag nem wautarrjã chuk'u harr haawai.

<sup>4</sup> Maadēu k'ap'Λ nΛm, hōor p'idk'apiwi p'ag nΛm chan sīi par dee nΛm k'abam. Mag p'agbarmΛn hich p'idk'atarr paarta p'ag nΛmΛu, hichiita hirig p'agab k'aba p'agju haai naawai. <sup>5</sup> Pari Hēwandamau hich hiek hāk'aa chaar hāk'a nΛm k'ΛΛn pekau chugpaa nΛm chan mag k'abam. Hamau hamach higamk'īir nem waja'p'a wauba haajerr hawiajã, pari hamau hāba Cristoouta chadcha hamach peerdΛ hauju haai sim hawi hamach t'āraucha hāk'amΛn chadau, mag hāk'a nΛm gaaimuata hag najã pekau chuk'u harrjō hapāiju.

<sup>6</sup> Mag, ham nem waja'p'a waaujerr paarjã k'aba, sīi ham pekau Hēwandamau chuk'u harrjō habapāim k'ΛΛn honee nΛm higwiata jōoi David k'ararraujã jaaujim. <sup>7</sup> Mag hirua p'ātarr hiek gaai mag sim:

“Har Hēwandamau ham k'aibag chugpaawi hamau pekau waaujerrjã higba habarm k'ΛΛnta chadcha honee nΛm.

<sup>8</sup> Har maach Pör Hēwandamau hamach mag k'aigba narrjã waja'p'a waupāinaa tag magΛm hiejkjã higba habarm k'ΛΛnta honee haju” ha p'ã sim. *(Sal. 32:1-2)*



<sup>9</sup> Mag simta, ¿pãrau k'ĩirjuawai, mag honee haju hanamjã s̄i judionaan mehëu p'ΛΛrbich nam k'ΛΛn hat'eepai k'ai? Wa h̄ichab judionaan k'abam k'ΛΛn hat'eepata jaau s̄iwa. Chaig mΛchdëu jaau chirarrjõ, mag Hëwandamau jõi Abranjã hich mag pekau chuk'u haajerrjõ wajaug paap̄ijim hanamΛn, hichdëu t'ãraucha h̄k'atarr gaaimua hajim. <sup>10</sup> Pari wajaup'a k'ĩirjubat. ¿Jãagwaichata mag hi wajaug paap̄ijĩ? ¿Mehëu p'ΛΛrbichtarr k'ur, wa hag nawe? Hag nawe k'abajieb. <sup>11</sup> Mag p'ΛΛrbich namta chi dauchach hajim, t'ãraucha h̄k'abaawai hich Hëwandamau wajaug paap̄inaa pekau chuk'u haajerrjõ hap̄i nam dën. Magtarr haawai hich jõi Abranta judionaan dënjõ mag mehëu p'ΛΛrbichba naawiajã pari t'ãraucha h̄k'a nam k'ΛΛn pörk'a s̄isijim. Magta h̄ichab hewag pawiajã h̄k'aa chaar h̄k'a nam k'ΛΛnan hich mag jaar haajerrjõ h̄sjã Hëwandamau wajaug paap̄aijem. <sup>12</sup> Mag p'ΛΛrbichbarmua h̄ichab hichta mag p'ΛΛrbich nam k'ΛΛn pörk'a s̄isijim, majã pari hichdëu h̄k'atarrjõ h̄k'a nam k'ΛΛn dën mamΛ. Pari mag p'ΛΛrbich wai naawiajã, hichiita Abranau hich dën p'ΛΛrbichju nawe h̄k'atarrjõ, hamaujã t'ãrauchata h̄k'aju haai nam.

*Hëwandamau hichdëu magju hatarrjõ hajuun hich hiek h̄k'a nam k'ΛΛn d̄iita magju*

<sup>13</sup> Hëwandamau Abranag jaauwai, hi chaain hewagam k'ΛΛnagta hirig deeju harr durr j̄ap̄iju hajim. Pari hirig mag jaautarr chan mag s̄i Moiseeu ley werp̄arr h̄Λrk'aajerr gaaimuajã k'aba, hich Hëwandamau hichig magtarr chadcha h̄k'atarr haawaita mag deeju jaaujim. Mag hich hiek h̄k'abaawai b̄Λrjã pekau chuk'u harrjõ Hëwandamau hi wajaug paap̄ijim. <sup>14</sup> Mag s̄i ley h̄Λrk'a nam k'ΛΛnta hirua mag wajaug paap̄aijem hak'iin, magan parta Hëwandam hiek t'ãraucha h̄k'aaajeeek'am. Mag hichdëu ley deetarr h̄Λrk'aawaita mag maach wajaug paajem hak'iin, magan maach d̄i magju ha jaautarrjã pöd magbak'am, h̄bmuajã pöd hag gaai jaau simjõ t'um h̄Λrk'a hauba haajeewai. Magua, ley h̄Λrk'a nam gaaimuapai chan h̄or peerd̄bam. <sup>15</sup> Lein warag Hëwandamau h̄or gaai jua k'Λaba deeju k'ap h̄apiegt̄a sim, ley paraam haigjã hichiita h̄orau pöd hag gaai jaau simjõ haba haajeewai. <sup>16</sup> Magua mag Abranag jaautarrjõ maach d̄ijã wajaup'a hajuun, hi hiek chadcha h̄k'a nam gaaimuapaita magju. Mag gaaimuapai haawai maach peerd̄ haauwaijã h̄orau k'ap'Λ haju, dichdëu nem wau nam paar k'aba, h̄u hich garmuata maach peerd̄ hau sim. Mag s̄i h̄k'a nam gaaimuapai haawai, hewag pawiajã maach mag h̄k'a namua Abran chaaink'a nam k'ΛΛnauta haub k'aba hauju, Hëwandamau deeju jaautarr. <sup>17</sup> Hirig mag hiek'atarr jaauwi hich Hëwandam hiek p'ã sim gaai, “PΛ mua chadcha h̄or durrierram k'ΛΛn h̄aik'ap̄iju” ha sim. Mag hiek'atarr Hëwandamauta h̄or mee s̄isid harrjã p'iriutk'anaa nem chuk'u harr heejã hompaa haajem hiekta h̄k'ajim Abranau.

<sup>18</sup> Hëwandamau hichig magtarr haawai, ya jõiiraa pamta chaaijã chuk'u narr h̄aba, Abranau chadcha hich chaai paarp̄aju k'ap'Λ s̄isijim, hichta mag h̄or pöm durrierr t'ΛΛisiju k'ΛΛn h̄aik'aju higwi, Hëwandamau hichig, “PΛ chaain k'apaana chitaju” ha jaautarrjõ. <sup>19</sup> Hirua k'ap'Λ s̄iejim, hichjã jõiiraanaa hi h̄uan Sarajã h̄uanaa k'itarr haawai hamach pöm wënΛrrabaju. Pari mag jõiiraa s̄ierr h̄awiajã hirua k'ap'Λ s̄iejim, Hëwandamau hichig jaautarr haawai hich chaai chuk'u meebaju. Magua mag peer cien años s̄ierr h̄aba, Abranau h̄aba hag hiekta j̄g t'õba wai s̄isijim. <sup>20</sup> Hirua mag “Mua h̄k'abamjã” haba, s̄i Hëwandamau hichig chaai deeju hatarr chadcha paarp̄ajuuta warag k'ĩirjunaa, “Puan pΛchdëu nem magju hatarrjã chadchata wau s̄ierrΛm” haajeejim Hëwandamag, hi t'õ hiek'amamua. <sup>21</sup> Hirua k'ap'Λ s̄iejim, chadcha Hëwandam jua t'eeg sim, hichdëu nem magju hatarr wawaag. <sup>22</sup> Hichdëu mag k'ap'Λ h̄k'a s̄ierr gaaimuata, Hëwandamau hich hiek p'ãtarr gaai jaau simjõ pekau chuk'u harrjõ hi wajaug paap̄ijim haajem.

<sup>23</sup> Mag Abranau h̄k'aa chaar h̄k'atarr gaaimua Hëwandamau hi kulp chuk'u paatarr jaau nam chan hi happaijã k'aba, <sup>24</sup> hewag pawia maachjã hagjõ kulp chuk'u paap̄iju k'ΛΛn higwiapata mag p'ãpijim Hëwandamau hich hiek gaai. Wajaupcharan mag maach Pör Jesús p'iriu hautarr hag Hëwandam gaai t'ãraucha h̄k'aaawaita h̄ichab hich Hëwandamau maach pekau chugpaawi kulp chuk'u narrjõ maachjã haajem. <sup>25</sup> Mag maach Pör

Jesuuta Hēwandamau maach pekau paar hōrag hΛΔΓΑΑ t'ōopijim, mag t'ōotarrta deeu p'iriu hat'amua maach pekau chugpaapāaig.

## 5

### *Jāga nΛ hīs pekau chuk'u harrjō wajaug paapāiwi*

<sup>1</sup> MΛchdēu jaau chirarrjō, maachdēu t'āraucha Jesucristo hiek hΛk'a nΛm gaaimua Hēwandamau maach pekau chuk'u narrjō wajaug paapāijim. Magua ya hīsin maach hi dāi k'ōinaa nΛm maach Pōr Jesucristo gaaimua. <sup>2</sup> Hi gaaimuata hīchab Hēwandamaujā maach dāi wajaup'a haajem, hi hiek t'āraucha hΛk'aawai. Mag nΛm gaaimua hīchab honee nΛm, hich mag wajaug sierrΛm dΛita wēnΛrraju k'īirju naawai. <sup>3</sup> Pari mag mΛg hatag hi dāi wēnΛrraju k'īirjuwipai k'aba, mΛig heegarwe maach dau haug wauuwaijā hich mag honee naajem, magΛm gaaimua warag maach t'āar p'īiupiejem k'ap'Λ naawai. <sup>4</sup> Maagwai mag t'āar p'īi naawai mag dau haug wau nΛmjā hāwatju k'ap'Λ hāwat nΛmta Hēwandamau hoowaijā hΛu sim. Mag gaaimuajā honee naajem. Mag Hēwandamau maach hΛu hoo sim k'ap'Λ naawaita warag mag hi k'īircha hoo wai wēnΛrram k'ōchag t'ΛnΛmjā hogdΛba haajem. <sup>5</sup> Mag hi k'īircha hooju k'īirju nΛmΛn, hich Hak'ar maachig deetarrauā chadcha hichdēu maach daupii wai sim k'ap'Λ hapi sīewai hichiita hi hoob k'aba hooju k'ap'Λ nΛmΛu.

<sup>6</sup> Dich juapadamaupai chan pōd dich pekau heemua hōbēraagjā jua t'eeg chuk'u narrta, mag hi hoob k'aba hooju k'ap hamk'īirta Cristo bēewia maach t'umaam k'ΛΛn kōit meechējim, magbarmua maach chi k'aigbam k'ΛΛn peerdΛ hawaag. <sup>7</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, chadcha t'et'e sim, sīi hābmua hΛΔΓΑΑ chik'am kōit hich t'ōopiju. Hich k'īrau chan, Hēwandam hiek gaai jaau simjō nem hajap'am happai wauujem kōit hawiajā, hābmuajā hΛΔΓΑΑ hich t'ōopibaju. Tale sīi woun wajaug sim paran hābmua k'āijā hich t'ōopiju; pari mag hawiajā mag nΛm hanΛm chan wajappai hūrba haajem. <sup>8</sup> Pari Hēwandamau magbajim maach dāi. Maach pekau pōm nΛm hāba, Cristo pāijim maach kōit t'ōmk'īir. Mag pāibarmuata hirua hich garmua chadcha maach k'ōsi sim k'ap hapijim. <sup>9</sup> Mag, maach k'aigba narrjā higba Cristo maach kōit meetarr gaaimua ya hi dāi kulp chuk'u naawaita, hi gaaimuata hīchab Hēwandamau maach hi hagk'am hed maach gaai hich k'īir machag meeju harrjā hΛu maach jua k'Λapāiju, ya bΛΛrjā pekau chuk'u harrjō naawai. <sup>10</sup> Warr maach pekau hee wēnΛrrajeewain maachin Hēwandam dāi hiekk'ōr pōmta naajim, maachdēu hi higba narr gaaimua. Pari mag Cristo maach kōit meetarr gaaimua Hēwandam dāi maach k'ōinaa hapi sim k'ai, magan hich hīu p'iidΛtarr gaaimuajā hīchab maach haub k'aba hich haar hauju, ya Hēwandam dāi k'ōinaa wēnΛrraawai. <sup>11</sup> Pari mag hich haar haujupaijā k'abam. Maach Pōr Jesucristoou Hēwandam dāi mag maach k'ōinaa hapitarr paarjā hirig hΛu hajim hanaa hich Hēwandamta t'ō hiek'aajem, honee naawai.

### *Adanau hōor hok'oopitarr, jūrr Jesuu peerdΛ haaujem*

<sup>12</sup> Hich jāgta hajim hīchab warrgarjā: Hich mag Jesucristo meetarr gaaimuapai maach peerdΛajemjō, hōor hābpai pekau wautarr gaaimuata hīchab t'umaam k'ΛΛnta hewag pawiajā pekau paarpagk'ajim. Mag pekau gaaimua chi nacha pekau wautarr wounjā meetarr haawai maach hewagam k'ΛΛnjā hagjō t'umaata hō deejim, t'umaam k'ΛΛnta pekau wau t'Λnaawai. <sup>13</sup> Ley chuk'um haig parhooba nem wauuwaijā magΛm paar hiek'aba haajeb mamΛ, Moiseeg Hēwandamau ley p'āpiju nawe hichiita ya chi pekaun sīejim. <sup>14</sup> Mag chi pekauta warrgurwe sierr haawai Adán sīsierr haigmua k'īeb Moisés sierr jaarjā mag pekaúata hewag pawiajā hōor t'um dajēgpi wai sīsijim. Hēwandamau Adanag hich k'īircha jaautarrta hi hichaaur hawia pekau wautarrjō hewagam k'ΛΛnau chan hamachdēucha waubajierrab mamΛ, hichiita hamachdēu nem wauju k'aba nΛm k'ap'Λ narrta waujim. Mag wautarr gaaimuata hamachdēujā hich Hēwandamaucha jaautarrta hichaaur habarmjō pekau waujierram.

Wajapcharan mag Adanau nacha k'aigba harr gaaimuata hõor t'um dajëk nãisierrjõ, nassi pawia Cristo bëewaijã hi meebarm gaaimuata hïchab jürr hõor t'um peerdãju haai nãisijim. <sup>15</sup> Mamã mua mag chirãm haig chan mag Adanau pekau wautarrta hewag pawia Hëwandamau maach hat'ee hich Chaai pãitarrjõ hãu sim haba chirãm. Nacha hich Hëwandamau woun hompaatarrau, wajapcharan Adanauma, hi hiek hürba hi hichaaur hawia pekau wautarr gaaimuata hewag pawiajã t'umaam k'ãnta hö deejim. Pari mag t'umaam k'ãnta k'ëch nãm hoobaawai, Hëwandam maach dãi wajap'a k'itaawai, jürr maachig regalo wajapcharamta sï par deebarmjõ hajim, hich Hiewaa Cristo pãibarmua. Cristoou maach t'umaam k'ãnta hiiu haum k'õchgau maach kõiit hich t'õopibarmua hichdëu nem wauju haai sierr hatchata waujim. <sup>16</sup> Mag warrcha hõor hãbpaimua pekau wautarr gaaimua t'umaam k'ãnta Hëwandam dãi hiekk'õr paarpapijim. Pari mag hiekk'õr pöm hich dãi paarpatarrrta, ham pekau pöm t'ãnarriã higba, t'umaam k'ãnta kõiit meemk'ïir Cristo pãitarr gaaimua pekau chuk'u narrjõ deeu wajaug paapãijim. <sup>17</sup> Hiin chadcha hãbpaimua mag pekau paarpatarrr haigmua hich chi pekauta nem jua t'eeg sïisijim, hichdëuta hõor t'um dajëk haag. Pari Hëwandamta hag k'ãai jua t'eegcha sierraawai hagjõ woun hãb mag pekau paar maach kõiit hãdãraa hich t'õopitarrr gaaimua magãm t'um pödãpãiwia, hõorjã wajaug paawia pekau chuk'u harrjõ hapãaijem, hajapcharan Jesucristo gaaimuama. Mag hich t'õopitarrran, mag hãdãraa hamach wajaug paapi nãm k'ãnta hich dënjõ nem k'aigbamjã t'um pödãpãijem k'ãnta wënãrramk'ïir hajim.

<sup>18</sup> Wajapcharan jãg Adán hich happai pekau wautarr gaaimua t'umaam k'ãnta Hëwandam dãi hiekk'õr paarpatarrrjõ, hïchab Jesucristoouta hich Haai hipierraa maach kõiit hich t'õopitarrr gaaimua mag hiekk'õr pöm narrjã magba harrjõ hapãaijem, hich mag wënãrramk'ïir. <sup>19</sup> Wajapcharan hãbpai mag Hëwandam hiek hürba hi hichaaur harr gaaimua hõor pömta pekau paarpagk'apitarrrjõ, hich hagjõ hïchab hãbmua hãu hich Haai hipierraa maach t'umaam k'ãnta kõiit meetarr gaaimua hõor pömta hagjõ wajaug paawia pekau chuk'u narrjõ nãisiju.

<sup>20</sup> Warrcha Hëwandamau ley deewain, hõrag hamach pekau wau nãm k'ap hamk'ïirta deejim. Pari magbaawai mag hamach pekau wau nãmjã k'ap'ã nãmta warag hat'uuchata k'aibag hap'õbaadëm hãba, hich Hëwandamaujã hich jãg hõor dau haug k'aug paraa k'itaawai, hïchab hamag wajapcha k'ap'ã hapijim, hichdëu ham peerdã hauju haai sim. <sup>21</sup> Warr jãg pekau hõor meepieg hichta jua t'eeg hãrpai sierrjõ, hïsjã hïchab Hëwandam jua t'eegta jürr hag k'ãaijã hãrpai sim, maach Põr Jesucristo gaaimua mag maach pekau pöm narrrta chugpaapãiwia jürr hich dãita hich mag hi dënka wënãrramk'ïir.

## 6

*Pekau wawaagan maachin chi meemjõ nãm, mamã Cristo hat'ee nem wawaagan hiiu nãm*

<sup>1</sup> Mag pekau hat'uucha wauwaita Hëwandamau maach dãi wajapcha haajem hanaawai, magan çwarag hich magta pekau wau wënãrrajupá, mag pekau wau nãm Hëwandamau chugpaapãpãik'ampierr chadcha hich maach dãi wajap'a k'itãm k'ap haag? <sup>2</sup> Mag k'abam. Jesucristo dãi naawai tag pekau waumaaugau ya maach chi k'ëchamjõ nãmta, jãga mag bããrjã dich k'aibag pãaba hagt'a pekau wau wënãrraju haai nãm habarju. <sup>3</sup> Pãrau k'ap'ã nãm, Jesucristo hiek hãk'awia maach hi t'ãr gaai pör choowi hi dënka nãm k'ãnta ya hi dãi hõor hãbpaimjõta nãm. Mag naawai tag pekau wauba haagjã warre hi dãi hãba k'ëchtarrjõta nãm, çma pãrau k'augba nã? <sup>4</sup> Wajapcharan mag maach pör choo nãm haig, warre Cristo dãita hãbam jëbdegpai bëppãitarrjõta nãm, tag pekau waujujã k'augba haag. Pari mag meebarmjõ harran, sï tag warramjõ nem k'aigbam wauba haagpai k'aba, jürr hich Cristo simjõta wënãrraagau. Wajapcharan Hëwandamau

hich Chaai p'iriu hautarrjö, maachjä hich hat'ee hiiu p'iid**Λ**barm k'**ΛΛ**njöta hapi sim, hãba hichdëu k'õsimjö wën**Λ**rramk'ïir.

<sup>5</sup> Mag nem k'aigbam waumaaugau Cristo dïi hãba meetarrjö naawai hagjö hi dïi hãba p'iid**Λ**barmjöta n**Λ**m, jürr nem wajak'am happaita wawaag. <sup>6</sup> Magua, maadëu k'ap'**Λ** n**Λ**m, warr maach Cristo dïi k'aba naawai dich k'õchagpierr nem waju k'ïirjug wai narrjä ya hich Cristoou hich dïi hãba pakuls gaai meerpap**Λ**imjö hajim, magbarmua mag**Λ**m k'ïirjug warre jua t'eeg chuk'u haadeewai tag mag pekaúgta dich k'ãai hãrpai hapiba hamk'ïir. <sup>7</sup> Chadcha maach meewai chan tag nem wajuja k'augba haadeejeewai pekaúajã maach hogd**Λ**päajem, ya tag hich hipierraa habaju k'ap'**Λ** sïewai. Hich hagjöta sim hïchab Cristo dïi meebarmjö haawaijã: pekaúa pöd maach dïi hiek t'eeg chuk'u sim. <sup>8</sup> Mag ya maach Cristo dïi k'ëchwi n**Λ**mjö naawai maadëu k'ap'**Λ** n**Λ**m, maachjä hïchab hich Cristo simjöta wën**Λ**rraju, pekaúgta h**Λ**d**Λ**Λr dich hãrpapiba. <sup>9</sup> Maadëu k'ap'**Λ** n**Λ**m, Cristo hiiu p'iid**Λ**tarr haawai tag meebam; hí tag maach dajëk'um k'**ΛΛ**njö k'aba sïsim. <sup>10</sup> Cristo meetarran, hõor pekau paarta meetarr haawai, chi pekau jäg hichdëu hõor dajëk haajemjä warre hich Cristo garmuata pöd**Λ**ijim. Pari mag meetarrta deeu hiiu p'iid**Λ**wia sïerr**Λ**m**Λ**n, hich gaaimua jürr hõragta Hëwandam t'õ hiek'amk'ïrau. <sup>11</sup> Mag pãar ya Cristo hich garmua mag pekau pöd**Λ**itarr dïita naawai tag pekau waumaaugau ya chi k'ëchamjöta habat. Magarrau Cristo dïi n**Λ**m gaaimua Hëwandam hat'ee nem wajak'a wawaagan chadau jürr k'ïir hubagta habat.

<sup>12</sup> Pekaúg chan hoob h**Λ**d**Λ**raa pãach gaai hãrpapimiet, sïi warrgar pãachdëu nem waum k'õsimpai waaujerr wawaag. <sup>13</sup> Nem k'aigbam wawaag chan ni b**Λ**chk'un hawiajä hoob pekaúgta pãach gaai h**Λ**d**Λ**Λr hapimiet. Mag k'ãai Hëwandamagan chadau pãachta sïi k'ajak'am nem jua choogjemjö hidëu pãach dïi hichdëu hampier hapibat. Ya pãar mag nem k'aigbam wau wën**Λ**rramaaugau, Cristo dïi hãba meewia deeu hiiu p'iid**Λ**wi naawai, Hëwandamagta pãachdëupai warre pãach t'um t'**Λ**sïebap**Λ**it. <sup>14</sup> Pãrau magta ham**Λ**n pekau chan b**Λ**ljã pãar dïi hiek t'eeg chuk'u sïisju. ¿K'an jägwi? Pãrau sïi pãachdëu k'ïirju n**Λ**mjö Moiseeu ley p'ã p**Λ**atarr h**Λ**rk'a n**Λ**mua k'aba, hãba Hëwandamau hich garmuata pãach pekau hee wën**Λ**rrapimaaugau h**Λ**u pãrag k'ïirjug dee sïewaima.

### *Hëwandam chogk'a naawai nem hagchata waju haai n**Λ**m*

<sup>15</sup> Mag, mua Moiseeu ley p'ã p**Λ**atarr h**Λ**rk'a n**Λ**mua k'aba hãba Hëwandam maach dïi wajak'a k'itaawaita maach peerd**Λ** haajem ha chir**Λ**m haig, hãbmua k'ãijã, Hëwandamau maach chig habaju hawi, “Magan warag pekau waju haai naabahab” haju. Pari magjä k'abam. <sup>16</sup> Magju k'ãai wajak'a k'ïirjunaata nem waubat. Pãrau pãachdëuta jaaju haai n**Λ**m, ¿pekaúgta h**Λ**d**Λ**Λr pãach hãrpapim k'õsi n**Λ**, hok'oom hiek hok'oog, wa Hëwandam chogk'am k'õsita n**Λ**, hi hipierr n**Λ**mua hi haar hõbëraag? Pãachdëu higbarmta pãar pörk'a sïisewai maguata pãar hich chogk'a wai sïisju. <sup>17</sup> Warran pãran chadcha pekau chogk'a n**Λ**mjöta naajim, pãach k'õchagpierr nem waaujerr gaaimua. Pari hïs jürr pãar gaaimua Hëwandamagta h**Λ**u hajim ha chir**Λ**m, pãachig jäga wën**Λ**rraju haai n**Λ** ha jaautarr hiekta pãrau t'ãrauchata h**Λ**k'a naawai. <sup>18</sup> Mag pekau jua heemua Hëwandamau h**Λ**u pãar peerd**Λ** hautarr haigmua hïsin pãran jürr hi chognaana, hichdëu nem k'õsimjö nem hagchata wau wën**Λ**rrawai. <sup>19</sup> Mua mag chik'am chogk'a n**Λ**m jaau chir**Λ**m**Λ**n, sïi cha m**Λ**chdëu jaau chir**Λ**m wajak'a k'ap'**Λ** hamk'ïirta mag ejemplo pãrag jaau chir**Λ**m. Magba hak'iin pãrau pöd k'augbaju, k'anta mua jaau chir**Λ**. Mag m**Λ**chdëu jaau chir**Λ**mjö, hich jäg warr sïi pãach k'õchagpierr nem k'aigbam waaujerr gaaimua pekaúgta h**Λ**d**Λ**Λr pãach hãrpapiejerrjö, hïchab hïsjã warre pãachdëupai pãachta t'um Hëwandamag t'**Λ**sïebap**Λ**it, hichdëu k'õsimjö nem wajak'ata wau n**Λ**mua chadcha hi hõork'a hãba hi hat'eepai wën**Λ**rraag.

<sup>20</sup> Chadcha warr pãar sïi pãach k'õchagpierr nem wau n**Λ**m gaaimua pekau chogk'a n**Λ**mjö naajeewai chan Hëwandamau waupi jaau simjö wajuja k'ïirjuba haajeejim, hagt'a hi hõor k'aba narr haawai. <sup>21</sup> Pari hïs hewag panaa hoowai, k'an wajaug sïejï mag



k'aigba wēnarrarr. Hante hīs magam k'irjuawai warag maach chigaata sim, mag dich nem k'aigba wau nam gaaimua sīta warag maach hok'oopiejeewai. <sup>22</sup> Pari hīs chan pāar warr pekau chogk'a narrjō k'aba nam; hīsīn pāran jūrr Hēwandam chognaanau. Pari mag hi chogk'a nam chadau hante maach hat'ee wajaugta sim, mag namuata hi hōork'a hi hat'eepai wēnarranaa hi haar hōbērwi hi dāi naaimaju haawai. <sup>23</sup> Pekau chogk'a namjō namuan sīi warag maach hok'oom hiekta hok'oopiejem. Pari jūrr Hēwandamau hich chogk'a wēnarram paar maachig deeju jaau siman, hāgt'ar pawiajā hich mag hich dāi p'ē wai sīsijuuta jaau sim, maach Pōr Jesucristo dāi hōor hābpaimjō naawai.

## 7

### *Cristo dēnk'a nam an hāi jaai paraamjōta sim*

<sup>1</sup> Cristo gaaimua k'odamna, pārau ley k'ap'am k'alan haawai pārau meraa k'aba nam, lein maach hīu durrum horapaita maach dāi hiek t'eeg sīejem. <sup>2</sup> Pādē k'irjubat: Hāi jaai paraamjā hich hagjōta sīebahab. Ley gaai jaauwai, chi jaai meebam haiguin hich jaai gaai jāgatau jā simjōta sim hanam, paju k'aba. Pari chi jaai meebaadeen chadau mag jā simjō sīerrta hēdabaadēmjō sim, tag jaai chuk'u haadeewai. <sup>3</sup> Pari mag jaai paraa simta deum hemk'ooi dāi k'apes haman magan pekauta waubarm, hich jaai k'abam dāi haawai. Pari chi jaai meebaadeen chadau ya deum jaai hauju haai sim, mag hich jaai gaai jā simjō sīerrjā ya hēdabaadēmjō sīewai. Mag, k'oopawia hich hap sīsīnta jaai hau siman magan pekau k'abam.

<sup>4</sup> K'odamna, pārajā hīchab hich hagjōta naabahab: Warran leita pāar jaaijō sīejim. Magua hichiita pārau hag gaai jaau sim hipieraa hab k'aba haajeejim. Pari tag pekau waumaaugau ya pāar Cristo dāi meetarrjō naawai ya mag ley pāar dāi tag hiek t'eeg chuk'u sīsim. Ya hīsīn pāran jūrr Cristo dēnēu, har meewia deeu hīu p'iidatarr dēnma. Mag hi dēnk'a naawaita Hēwandam dau na nem wajaup'a wau wēnarraju. <sup>5</sup> Warr maach parhoobam k'alnjō sīi dich pekau hee wēnarrajeewai leiu maachig nem parhoob waupiba jaau sīejim. Pari magtarrrta nem k'aigbamta waupi jaautarrjō warag parhoobam nemta waum k'ōchk'a p'ōbaadēwi sīi hok'oo nāisijim. <sup>6</sup> Pari mag narrta hīs jūrr nem k'aigbam waumaaugau Cristo dāi hāba meewi nāisimjō nam. Mag Cristo dāi meebarmua hīsīn maachin hāba Hēwandam chognaanau, ya mag leita maach k'āai hārpai k'aba sīewai. Pari mag hi chogk'a nam chan mag ley gaai jaau sim hāark'a namua k'aba, hich Hēwandam Hak'arau wēnarrapi jaau simjō wēnarramuata mag hi chogk'a nam.

### *Pabloou hich pekau k'aug hautarr*

<sup>7</sup> Mag k'ai, ¿magan Hēwandamau ley deetarran pekaupā? Mag k'abam. Hēwandamau ley deetarr chan pekau k'abam. Pari mag ley k'urau k'abamuan, mach pekau paraa chiramjā k'augba chirak'am. Mag ley gaai "Hoob chik'am nemta pach dēn hapim k'ōsi ham" haba sīek'iin, mua bāarjā k'augba chitak'am, magpai namua pekauk'a hōbēr sim. <sup>8</sup> Pari mag ley k'aug hat'amjō habaawai chi pekaúata warag mārāg chik'am nem k'ōsi haju haai k'aba chirampata warag k'ōchk'apibarmjō hajim. Pari ley chuk'umuan magbak'am. Wajaupcharan ley chuk'um haiguin, pekaun sīi hiek t'eeg chuk'uta sim, nem k'aigbam maachig waupieg. <sup>9</sup> Warr hagt'a daumeraa chirajeewain mach pekau wai chiramjā k'augbata chirarr haawai mā hāu chirajim. Pari maimua ya machdēu chi ley gaai jaau sim k'aug hat'aawaita, hīchab mag machdēu nem wauju k'abamta waum k'ōchk'ak'ak'am gaaimua <sup>10</sup> warre mach hok'oo chiramjā k'ap'ā chirsijim. Magta hajim. Wajaupcharan machdēu k'irjuawai, mag ley hāark'a namuata mach peerda haujupii chirajim; pari magtarrrta jūrr hich hag leipai warag mach hok'oojuuta mārāg jaaubarmjō jaaubaawai <sup>11</sup> mua k'ap'ā haadējim, chi pekaúata sīi mach k'ūgurbarm. ¿Pari jāga magjī? Par ley t'um hāark'a haubaju hāark'a chitarr gaaimuama. Wajaupcharan mag ley t'um pōd hāark'a haubam gaaimua, warag pekau wau chiramuata mua k'aug hat'ajim hīchab, chadcha mach hok'oo chiram.

<sup>12</sup> Magua k'ap'Λ habat keena: Hēwandamau ley deetarr chan pekaujö k'aigba k'aba sim, hich Jöoiraucha deetarr haawai. Mag lein chadcha chi wajak'Λ, hichdēu nem k'ōsimta waupi jaana maach hΛu wēnΛrramk'irra deetarr haawai. <sup>13</sup> Magua, ley gaaimua chan mΛ hok'ooba, pekau gaaimuata hok'oo chirajim, leiu wajaug jaau sim chaur sī mΛch k'ōchagpierrta nem wau chitarr gaaimua. Pari mag ley gaaimuata hīchab mua k'ap'Λ haadējim, pekau chadcha nem wajak'Λ k'aba sim. Wajak'Λ Hēwandam hiek gaaimuata maadēu k'ap'Λ nΛm, pekau chadcha hat'uuchata k'aigba sim.

<sup>14</sup> Maadēu k'ap'Λ nΛm, hΛgt'armuata ley deejim. Pari mΛn sī hich mΛig heegarpaimΛ. Mag chirawai pekauta wounjö mΛch pörk'a wai chitΛmjö, hirua nem k'ōsimta wau chitΛm gaaimua hi chogk'a chitΛm. <sup>15</sup> K'augbam k'ar mΛ jāga chirajim k'ai. Pari mΛch himeerba, chadcha Hēwandamaujā k'ōsinaa mΛchdēujā nem waum k'ōsimta wauba, hagt'a nem k'aigbam mΛchdēu waumap'amtā waajem. <sup>16</sup> Mag leiu waupiba sim nemta mΛchdēujā waumap'a chirΛm haig, magan mΛch paarmua mag ley wajak'a sim ha chirΛm. <sup>17</sup> Magua mΛchdēu k'ōchk'abam nem wau chirΛm haig, sī juau hogt'om k'abam. MagΛm wau chirΛm chan mΛchdēucha k'aba, mΛch dΛi t'aabatarr pekau mΛ gaai hΛrpa simuata mag waupi simjö haajem. <sup>18</sup> Mua k'ap'Λ chirΛm, mΛg chirΛm haig chan bΛΛrjā t'āar wajaug chuk'u chirΛm Hēwandam dau na. Magua, nem wajak'a waum k'ōsi chirΛmjā pöd wauba haajem. <sup>19</sup> Magju k'āai mag nem wajak'a waum k'ōsimjā waubanaa nem mΛchdēu waumap'amtā waajem. <sup>20</sup> Pari mag mΛchdēu nem waumap'am waauwaijā, sī mΛch k'irrauta wauba, mΛch dΛi pekau t'aabatarrta warag mΛ gaai hΛrpawi magΛm waupim k'ōsi haawaita magΛmpa waumaajem.

<sup>21</sup> Magua mua mΛchdēupaijā mΛch k'ap'Λ chirΛm, mΛch k'irjuguan nem wajak'Λ happaita waum k'ōsim hee, nem k'aigbam waju k'irjugta maach na garpapak'Λmjö haajem. <sup>22</sup> Maagjeeb mamΛ Hēwandamau ley deetarran mΛch t'ārau k'ōsinaa hichiita hag higar chirΛm. <sup>23</sup> Pari mag Hēwandam ley k'ōsi chirab mamΛ, mua k'ap'Λ chirΛm, jūr hāb hājö mΛ mor hee simuata mΛchdēu k'irju chirΛm chaur k'irjug k'iet mΛrΛg k'irjupi sim, hichdēuta ganaag. Ma, chi pekau mΛch dΛi t'aabatarrau. Hichdēuta woun dēnjö mΛ pΛr wai simjö haajem, hichdēu nem k'ōsimta waupieg. <sup>24</sup> jHēh, hapk'iitΛ mΛdam! MagΛm k'irjubaadeewaita honegjā chuk'u chirajim. ¿K'aiuwaata mag maach mor hee pekau sim jua heemua maach k'aigpēr hat'aagāwa? <sup>25</sup> Hāba hich Hēwandamaupaita maach Pör Jesucristo gaaimua maach k'aigpēr hauju haai sim. Magua hirigta hΛu hajim ha chirΛm, hich mag Jesucristo gaaimua. Wajak'Λ mΛgta sim: MΛch hödiun, Hēwandamau k'ōsimta wau chitΛmua hi chogk'a chitΛm k'ōsi chirΛm. Pari mag chirΛmta, Cristo k'urau k'abamuan, pekauta hagt'a wounjö mΛ k'āai hΛrpai sīek'am.

## 8

### *Hēwandam Hak'arau jaumamjö wēnΛrraag*

<sup>1</sup> MamΛ hΛu magba, maach ya Jesucristo hiek hΛk'awi hich dēnk'a nΛm k'Λnau chan tag pekaugta hich mag hΛdΛΛr dich hΛrpai hapiju k'aba nΛm, mag pekau waaujerr paarjā hok'oopimaugau ya maach hich dēnk'a naawai. <sup>2</sup> Pari magagan chi Hēwandam Hak'arau maach hich Cristo dēnk'api hat'amua mag maach hok'oopiju harr jua heemua peerdΛ hat'aawaita mag pekaugta maach hΛrpai hapiba haajem. <sup>3</sup> Wajak'Λ mΛgta hajim: Moiseeu p'ā pΛatarrau pöd pekau jua heemua maach k'aigpēr haubajim, mag pekau maach dΛi t'aabatarr gaaimua pöd mag ley hΛrk'a hauba harr haawai. Pari Hēwandamau magbajim. Hēwandamaun hich Hiewaachata maach wounaan k'ir t'egwia pΛijim. Mag hich mΛg maach chi pekaupanjö k'itajieb mamΛ, bΛΛrjā pekau waubajim. Mag pΛiwia maach k'aibag köit t'ōpibarmua, maach gaai haju harrta warag hich Chaii gaaita hΛdΛraa mas hapijim, magbarmuata jūr mag pekau maach dΛi jua t'eeg sīerrta warre jua t'eeg chuk'u hapāaig. <sup>4</sup> Magta hajim Hēwandamau, hichdēu ley deetarr gaai maachig waupi jaau simjö wēnΛrramk'ir. Magaag ya tag warr maach pekau hee

wēnarrajeewaim k'irjugjö k'aba, hich Hēwandam Hak'arau waupi jaaumamjōta nem wau nam.

<sup>5</sup> Har sīi hamach bi heem k'irjug dāipai bāuwi pekau wau wēnarram k'annan, sīi hamach k'ōchagpierrta nem wauju k'irju sīerrjēm. Pari har Hēwandam Hak'arau jaa sim hi pierraata nem wau nam k'annan, hāba hichdēu k'ōsi simjōta nem wauju k'irjuajem. <sup>6</sup> Hēwandam Hak'aragta hādaraa dich dāi hichdēu hampierr hapi namn, k'ōinaa Hēwandam dāita hich mag wēnarraju. Pari magba sīi dichdēu nem waum k'ōsimagta hādaraa hich mag dich gaai hārrpapimn, jūrr hok'oom hiekta hok'ooju. <sup>7</sup> ¿Jāgwi mag hok'ooju? Sīi mag dichdēu nem k'ōsimagta hādaraa dich gaai hārrpapinaa jūrr Hēwandam hichaurta nem waujeewaima. Dich mag nem wau nam gaaimua hi hi pierraajā haba, wa mag hi hi pierra haju hēk'ak'iinjā, hichiita pōdbaju. <sup>8</sup> Har mag sīi hamachdēu nem k'ōchagpierrta nem waujem k'annau chan pōd bārrjā Hēwandam honeupi hauba haajem, hamachdēu nem wau nam gaaimua.

<sup>9</sup> Pari pāar magba nam. Pārau hagt'a mag sīi pāach k'ōchagpierr nem wau wēnarraba, hich Hēwandam Hak'arau nem waupi jaa simjōta nem waujem; majā chadcha mag hi Hak'aar wai nam k'ai mam. Pari hābmua mag Hak'aarta chuk'u sim chan magan ma chan Cristo dēn k'abam. <sup>10</sup> Pari chadcha Cristo pāar t'āar hee sīejem k'ai, pāach pekau gaaimua pāar moron jēbeg paauk'awiajā, pāar hak'aran hich mag hīu sīsiju, ya hich Hēwandamauchata pāar k'aibag chugpaawi bārrjā pekau chuk'u harrjō hapliwīa naawai. <sup>11</sup> Chadcha mag Jesucristo p'iriu hautarr hag Hak'aarta pāar t'āar hee sim k'ai, magan mag pāar mor jēbeg paauk'abarmjā deeu Hēwandamau mag hich Hak'aar pāar hee sīejem gaaimuapai deeu p'iriutk'a hauju.

<sup>12</sup> Jāan magau keena, cha machdēu jaa chiramjō. Maachin chadcha Hēwandam Hak'aragta hidēu hichdēu hampierr hapiju haai nam maach dāi. Pari jūrr dichdēu k'ōchagpierr nem wawaag chan bārrjā magju k'aba nam. <sup>13</sup> Pari pārauta hūrbamjō sīi pāach k'ōchagpierrta hich jāg nem wau wēnarramnn, pāran hichiita hok'oob k'aba hok'ooju. Mam pārau mag sīi pāach k'ōchagpierr haju k'āai, mag Hēwandam Hak'arau pāach juag hoo nam dāi pāach garmuata warre pōdprāi hamn chadau, magan hok'ooba hich mag pāar hāu wēnarraju.

<sup>14</sup> K'ap'ā habat: T'um har Hēwandam Hak'aragta hādaraa hamachig hichdēu nem jaaum haig jaaupinaa hi hi pierr nem wau nam k'annanta chadcha Hēwandam chaainau. <sup>15</sup> Mag hich Hak'aar deebarmua hich chaaink'a hautarr chan, sīi mag heegar chik'am chogk'a nam k'annau hamach patronnaan hōgk'aajemjō hich hōk'ō wēnarramk'ir k'abajim. Magju k'āai mag hich Hak'aarta deetarr haawai hirig jēuwaijā chadcha hich hag Hak'araupai bārrjā hinag chuk'u hirig Haai hichēpiejem. <sup>16</sup> Mag hich Hak'aar maachig deetarrauta jūrr maachig jajaauk'amjō haajem, chadcha maach Hēwandam chaaink'a nam. <sup>17</sup> Mag chadcha hi chaaink'a naawai, hich Hēwandamau hich haar paauk'abaimaa, maachig deeu ha simjā chadcha deeu, magbaawai Cristo dāi hāba maachdēujā nem t'um wai naamk'ir. Pari mag hich Hēwandamau Cristo dāi harrjō maach dāijā wajapcha hamk'iran, hich jāg Cristo dau hap'ā mag heegar nārraajerrjō maachjā hagjō hi gaaimua dau haug hau wēnarraju.

### *Mag hatag Hēwandamau maach dāi wajap'a haju*

<sup>18</sup> Hiin mag heegar haawain maachin chadcha mag dau haug wau wēnarraju; mam jūrr mag hatag hāgt'ar paawaita wajapcha naaimaju k'irjuawai chan, mag dau haug wau namjā sīi warag maadēu higbata sim. <sup>19</sup> Chadcha mag sim k'ap Haag pādē k'irjubat: Maadēu k'ap'ā nam, mag durr gaai maimua hedjā heejā nem t'annam t'um ya hīs chan warr Hēwandamau hamach hompaatarrjō k'aba t'annam. Mag maach wounaan dau haug wau namjō, hīchab hamjā waragta heegar paauk'amam. Pari maadēu k'ap'ā nam hīchab, ham mag t'annaab mam, Hēwandamau maach p'iriutk'a hauwia hīchab hamjā deeu wajaug paapliju. Magua hamachdēujā magju k'ap'amjō, Hēwandamau maach hichdēu

wajaug paatarr k'ΛΛn dāi dau daau bēējuuta wounaan dēnjō sīi nΛ k'odt'ΛnΛm. <sup>20</sup> Warr Hēwandamau mΛg durr hompaawai chadcha wajap'ata waupāijim, mag gaaimua hōor p'it'urg chuk'u wēnΛrramk'īir. Pari magtarrta mag Adán pekau gaaimua chi durrpata warre hār jopjim. Mag hār sīsijmā hich k'īrau k'aba, hich Hēwandamauta magpijim. MamΛ hichdēu k'ap'Λ sīejim, hich mag k'aigba sīerram hiek k'aba, <sup>21</sup> hewag pawiajā deeu hūwai hichdēupai haaunaanjō pōr k'oreu hat'amua maach hich chaaink'a nΛm k'ΛΛn dāi hāba wajaug paapāiju. <sup>22</sup> Maadēu k'ap'Λ nΛm, mΛg durran hΛΛi chaai hawaagpaawai bi machgau hidaau haadēp haajemjōta sim. Pari mag hidaau t'Λnaawi ya hat'aawai honee haadeejemjō, hīchab mΛg durrijā cha hich simjō sīerram hiek k'aba, hichiita hijā hīchab deeu durr wājjūg paju. <sup>23</sup> MamΛ hīs mag mΛg durr happai k'aba, maach hich Hēwandam Hak'aar wai nΛm k'ΛΛnpata gaai machag nΛm, Hēwandamau da maach hawaan bēeba haawai. Magua maadēu jōpk'aa hi bēepim k'ōsi nΛm, mag maach hich chaaink'a hich dāi t'um hāba p'ē hat'aawai maach mor mΛg dajēk'u k'itΛmta tag meejā k'augba hich mag hiiu nΛisieg. MamΛ mag Hēwandamau ya maachig hich Hak'aar deetarr haawai maadēu k'ap'Λ nΛm, maach dāi magju ha simjā chadcha hichdēu jaau simjō haju. <sup>24</sup> Chadcha maachin ya peerdΛwi nΛm. Pari mag mΛg hatag hich Hēwandamau maach dāi wajap'a haju ha simjā hāk'a naab mamΛ, maach daúa chan hagt'a hooba nΛm. Pārau k'ap'Λ nΛm, nem maadēu dich daúa hooju k'īirju sīerr ya hoobarm haigmua tag hoom k'ōchag k'aba haadeejem, ya dichdēu k'īirju sīerrjō dich daúacha hoobaawai. <sup>25</sup> MamΛ hich hagiō mag dichdēu hoom k'ōchag t'ΛnΛmjā chadcha hagt'a hooba sim k'ai, magan hoobam haigjā nem pΛabaju. Magua, mag dau haug wau wēnΛrrawiajā hāba Hēwandamau mΛg hatag maach dāi wajap'a hajuuta k'īirju wēnΛrrΛm.

<sup>26</sup> MamΛ mag k'īirju nΛm happaijā k'aba, hich Hēwandam Hak'arauta maach hak'aardam k'a t'ūu haadeewai hūu maach hak'aar juag hoojem, magΛm p'it'urg wauuwaijā hāwatamk'īir. MagΛm gaaimua maadēu pōd Hēwandamag jēējuu k'augbam hiek'au sīi “jHēh, Hēwandam!” haawaijā, hich chi Hēwandam Hak'arauta maach k'īirjug k'ap'Λ sim haawai, jūrr hichdēuta maach kōit warre hich Hēwandamagchata jaaumaajem. <sup>27</sup> Hēwandam chi Hayauta maach k'īirjug k'ap'Λ haajeewai, hi Hak'aar maach hee simuajā mag maach k'īirjug higwia maach kōit nem jēeuwai, k'ap'Λ haajem k'anta jaau sī. Mag, hich Hak'araujā hichdēu k'ōsimjōta jēeu sīewai hāk'ab k'aba hi hiek hāk'aaajem.

*P'it'urg hāwat nΛm gaaimuata Cristoou maach k'ōsi haajemjā warag k'apcha pamam*

<sup>28</sup> Maimua maadēu k'ap'Λ nΛm hīchab, maach chi Hēwandam k'ōsi nΛm k'ΛΛnan dau haug wauuwaijā magΛm gaaimua warag mΛg hatag paawai dich hūu hamk'īirta hΛdΛraa magpiejem. Wajapcharan hich Hēwandamau k'ōsi simjō maach chadcha hich hiek hāk'abaawai peerdΛ hautarr k'ΛΛn dāita mag hūu haajem, chadcha maachta hichdēu t'ār k'a hautarr k'ΛΛn haawai. <sup>29</sup> Mag hichdēu maach t'ār k'a hauju nawe, hagt'a mΛg durr gaai hōor chuk'u nΛwe, hichdēun hich hiek hāk'aju k'ΛΛn k'ap'Λ harr haawai, mak'ΛΛnta hich Chaai wajap'a k'itΛmjōta wajaug paapāiju haadējim, magbarm gaaimua hich Chaaita hewag pawiajā wajaug paak'abarm k'ΛΛn hag naam chi jōoik'a sīsimek'īir. <sup>30</sup> Mag hich Chaaijō wajaug paak'aju hatarr haawai hīs chadcha maach hich hat'ee t'ār k'a hauwia hich dēnk'a hat'am. Mag hichdēu t'ār k'a haumam k'ΛΛnan ham pekau chugpaapāiwi warrjā pekau chuk'u harrjō hapāaijem. Mag, hag najā pekau chuk'u harrjō hapāiwi hich haar paauk'abaimaawain chadau hich Chaai wajap'a wai simjō maachjā wajap'a hich dāi wai sīsiju.

<sup>31</sup> Mag chadcha hich Hēwandamau hich haar p'ē hauwi hich Chaai dāimjō maach dāijā wajap'a haju k'īirjunaata k'ap'Λ habat, mua pārag jaauk'im: Hōraun chadcha maach dāi k'aigba hawiajā Hēwandamau hichdēu maach dāi nem magju ha sim haig, k'aíu jūrr hi jua chaur nem waubarju. <sup>32</sup> Hēwandamau hich Chaaijā hīgk'aba, sīi warag hΛdΛraa maach t'umaam k'ΛΛn kōit t'ōopibarmua nem dee nΛmjō deetarrta, jāgwi hirua sīi maachdēu nem hinag hig nΛmjā deeba habarju. <sup>33</sup> Hich Hēwandamauta hōor wajaug paapāiwi warrjā



hich mag pekau chuk'u harrjö sim ha jaaujemta, k'aíu hi hichaaur maach hichdëucha jΛr hautarr k'ΛΛn higwia hirig, "Jāk'ΛΛnan hagt'a pΛ dΛi kulp pöm nΛm" habarju. <sup>34</sup> Cristota maach kōit meewia deeu hiiu p'iidΛwia maach peerdΛ hautarrta, k'aíu jürr hichaaur maach k'aibag waupibarju. Hante magpimaugau hichdëuta hΛgt'arjā maach kōit jëeu sim. Maimua hichta mag maach kōit hiek'aagjā Hëwandam dΛi hiek t'eeg sïebahab. <sup>35</sup> Mag sim dΛi maach nΛmta, ζpārau k'ïirjuawai maach p'it'urg hau wënΛrrΛm dΛi hōrau k'āijā maach k'aibag wauk'iin, Cristoou maach dau hāauk'aawai k'ai? Wa k'öju chuk'u nΛm dΛi k'ajūajā chuk'unaa, sïi chik'amnau maach dak'āk'āu nΛΛ hawia maach t'ōobrΛik'iinjā, ζpārau k'ïirjuawai Hëwandamau tag maach k'ōchk'amap'a haawai k'ai? Mag k'abam. MagΛmuapai chan Cristo dΛi hagdaujō maach k'ōsi nΛm pöd k'echeu haubam. BΛΛrjā nem hinag chuk'um, Cristoou maach daupii wai sim tag daupii hapiba haag. <sup>36</sup> Pari hichiita hich Hëwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjö, maach mag dau hap'ΛΛ haju higwia hīchab David k'ararraujā Hëwandamag magjim:

"PΛ gaaimua maran t'ōjuuta jΛΛrjem.

Nemchaain k'eechjem haar oveja t'ōon harrumjōta haajem hōrau maar dΛi, bΛΛrjā maach dau haug k'augba." (Sal. 44:22)

<sup>37</sup> Pari p'it'urg hau wënΛrrawiajā mag maach daupigau hΛdΛraa hich t'ōopitarr gaaimuata magΛmjā pōdpΛpΛi haajem; wajapcharan Cristo gaaimuama. MamΛ mag happaijā k'aba, mag p'it'urg hāwat nΛm gaaimuata hīchab hich Cristoou maach k'ōsi haajemjā warag k'apcha pamam. <sup>38</sup> Magua mua k'ap'Λ chirΛm, ni hābmuajā pöd Cristo jua heemua maach k'echeu haubaju:

mΛig heegar hich mag p'it'urg hau wënΛrrΛmua,

juau t'ōo nΛmua,

Hëwandam chognaanau,

hedjā heem dōsāt bënëu,

sïi parhoobam bënëu,

nem dau chigaa hoo nΛmua,

mΛg hatag nem hōbëbërg maju k'ïirju nΛmua,

<sup>39</sup> hΛgt'aa hedjā hee nem hinag t'ΛnΛmua,

mΛg jëb gaai wa mΛg jëb heegar nem parhoobam nem hich Hëwandamau wautarr sïsidΛmua k'āijā

pöd hi jua heemua maach k'echeu haubam.

## 9

### *Jacob chaain hewagam k'ΛΛnta Hëwandamau hich chaaink'a hautarr*

<sup>1</sup> Aay keena, mΛch himeerba, maach meeun israelnaan parhooba haaidΛ wënΛrrΛm k'ΛΛn k'ïirjuwia chadcha mΛ gaai masi chiraaajem. Cristo dënk'a chirΛmuata mag hiek'a chirΛm. Mag nΛm dΛi hīchab hich Hëwandam Hak'arauta mΛrΛg jajaau haajeewai mΛchdëujā k'ap'Λ chirΛm, mΛch sëuk'aba chirΛm. <sup>2</sup> MΛch mag chirΛm gaaimua, maach meeun k'ïirjuapierr mΛ t'ārau pöd hāwatbajujō haadëp haajem, hamau Cristo hiek hāk'aba naawai. <sup>3</sup> MΛchdëu Cristo hisegwia mΛchta hi jua machgau dau hap'ΛΛ hich mag chitΛmua jürr hamta hΛu wënΛrraju k'ap'Λ hak'iin, mua magΛmjā haba warag Cristoog mΛch gaaita jua k'Λaba deepik'am, ham kōit. ζK'an gaaimua mag chirΛ? Pāach t'umta chadcha mΛch meeun haawai mΛch k'odnaanjö naawaima. <sup>4</sup> Maach israelnaanta hich Hëwandamau jΛr hautarr k'abahab, hich chaaink'a hawaag. ζMaach jöoin dΛi k'abajī, hichta ham wëtum na jΛΛnt'umiejō k'ōrr jïumamua hedaarjā hīchab ham harar wΛΛ wai nΛrrarr? Maach hat'eeta hīchab hich Hëwandamau maach jöoi Moiseeg hich hiek p'āpijim. Maach jöoinag k'abajieb, jāga hirig jëeuju haai nΛ ha jaanua hīchab ham chaain hewagam k'ΛΛn heeta hōor peerdΛajemjā t'aabajaju jaautarr. <sup>5</sup> Maach jöoin Abrán, Isá maimua Jacob hajierram, warrchajā Hëwandamau jΛr hautarr, ham gaaimua

hewag pawī maach meeun hompaa hawaag. Hēwandam Hiewaa maach peerdΛ hawaag wounag paawaijā mag jōoi Jacob chaain hewagam k'ΛΛn heeta t'aabachējim. Hich mag parhoobam chaaindamjō t'aabachētarr wounpaita Hēwandam haawai nem t'um t'ΛΛmjā hichdēuta k'ap sim. Magua, hiita t'umaam k'ΛΛnau hich mag mΛg hatagjā t'ō hiek'aju haai nΛm.

<sup>6</sup> Pari mag maach peerdΛ hawaag Hēwandamau hich Chaai päaiwaijā, maadēu k'ap'Λ nΛm, maach meeunau chan wajaap hi higba, hāaur k'ΛΛnaupaita hi higjierram. Magjieb mamΛ Hēwandamau maach jōoin dāi hich hiek'atarrjō habajim haju k'aba nΛm. Hichdēu maach jōoi Israelag, hajapcharan hich Jacoogpaima, maach meeun k'apan hapiju hatarrjō, hichiita maach meeunan chadcha k'apan t'ΛΛm. Pari mag k'apan t'ΛΛm hee, t'umaam k'ΛΛn chan Hēwandam chaain chaar k'abam, israelnaan hawiajā. <sup>7</sup> Wajapcharan israelnaan hanΛm k'ΛΛnan, hich jōoi Israel k'ararr dēnjō wajaapcha Hēwandam hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛnta chadcha israelnaan charau. Magua, jōoi Abrán chaain hewagam k'ΛΛn hawiajā, Hēwandamau hoowai, t'um chan israelnaan chaar k'abam. Hēwandamau jōoi Abranag, “MΛg hatagjā pΛ chaain k'apan haju” hajim chadcha. Magtarr haawai jōoi deelum chaai Ismael haajerr gaaimua hagjō chaain paraa hajieb mamΛ, Hēwandamau hoowai, mag dēn chan hi chaain chaar k'aba, hāba Isá chaainpaita hewag pawiajā hi chaain chaark'a nΛisijim. <sup>8</sup> Magua maadēu k'ap'Λ haju haai nΛm, Abrán chaain hewagam k'ΛΛn hawiajā t'um chan Hēwandam chaain chaar k'abam. Hāba har Abrán k'ararr dēnjō hich Hēwandamau nem wauju habarm hΛk'a nΛm k'ΛΛnta hi chaain charau. <sup>9</sup> ¿Pārau k'īir heyaa nΛ, hich Hēwandamau Abranag nem deēju jaautarr? Hirua magjiebma Abranag: “MΛg año hurumuata Saraau pΛrΛg chaai hoo deēju” hajim, mag chaai hoobarm gaaimuata hich hōork'aju k'ΛΛn paarpaju higwi.

<sup>10</sup> Mag, chadcha mag chaai Isá hanΛm t'aabawia ya jōoipa sīsiewai hΛΛi Rebeca hanΛm dāi pajim. Maimua ya Rebeca meísnaan gaai hauwimΛΛ haadēm hee, <sup>11-13</sup> Hēwandamau hirig, “PΛ chaain chi jōoin hap'ōbaadee chi naamta jūr hich heeum chogk'aju” ha jaaujim. Magju higwia hīchab Hēwandamau hich hiek p'āpitarr gaai, “Jacobta mua hīrcha daupii hajugui” hajim, “chi naam Esaú k'āai.” Pari Hēwandamau mag hiek'aawai hagt'a hamach hād bi hee naajim, hamau nem k'aigbam wa hūuum k'āijā wauju nawe. Mag Hēwandamau chi heeum Jacob dāita wajaap'a haju hatarran, chi Jacoou nem wajaap'a wautarr gaaimua k'aba, warrgarwe hich Hēwandamau hi dāita magju harr haawai hajim, Hēwandamau hichdēu hōor higbarmta hiigjem ha k'ap hamk'īir.

<sup>14</sup> Mag Hēwandamau chi naam dāi magbanaa chi heeum dāita magtarr haawai, ¿maadēu “Hēwandamau sīi parhoobata nem wau sierrΛm” haju haai nΛ? Pōd mag hiek'aju k'aba nΛm. <sup>15</sup> Biek hāb hich Hēwandamau Moiseeg magjim: “Mua chan sīi hōrau k'īirjuajemjō k'īirjuba, mΛch k'īirjugpierrta nem wau chitΛm” hajim. “Muan mΛchdēu hōor dau haug k'augam k'ōsim k'ΛΛnta heeg hoo chitΛm” hajim. <sup>16</sup> Hichdēucha mag sīewai sīi hōrau hamachdēu nem wau nΛm gaaimua wa hamachdēu waupim k'ōsi nΛmjō k'aba, Hēwandamau hichdēu heeg hoom k'ōsi hoo sim gaaimuata ham dāi mag hūu haajem. <sup>17</sup> Hichdēu mag nem waaujem higwia hīchab hich hiek p'ā sim gaai Egipto durrām rey higwia magjim: “PΛch t'āar t'eegau mΛ hichaur chirΛm gaaimua, pΛrΛg mΛch jua t'eeg hoopinaa mΛg durr gayam k'ΛΛnagjā mΛch jua t'eeg k'ak'apdō hamk'īirta pΛ mua reik'apī chirΛm” hajim. <sup>18</sup> Wajapcharan Hēwandamau mΛgta sim: Hichdēu dau haug k'aug paraa ham k'ōsim k'ΛΛnta dau haug k'aaugjem; pari hich hagjō hīchab hichdēu t'āar t'eeg hapiju k'ΛΛnan warag t'āar t'eegta hapiejem.

<sup>19</sup> Pari mua mag chirΛm hūrwia hābmua k'āijā, “MamΛ hichdēu mag simta, jāgwi hirua hōor k'aibag hee pāibarju mag hich hiek hūrba harr paar. ¿Hichiita hamau hichdēu k'ōsi simjō wau nΛm k'abá?” haju. <sup>20</sup> Pari mag hawiajā, ¿hichiita hich mag hōbēr sīebá? Maach k'ai hagá sīi Hēwandam maachjōm k'ΛΛnjō hi jawaag. ¿Maach sīi hichdēu hompaatarr k'ΛΛn k'abá? ¿Pārau hoowai t'ūriu hich k'atarrag, “K'ant'ee pua mΛ jāg k'apāijī” haju

haai sî? <sup>21</sup> Chi t'ür k'amieuta hichdëu k'am haig k'aju haai sim hich jëbëu. Sîi t'ürjöm parhooba jua chogaagpai k'anaa hãbam jëb dënpi sîi t'ëpjöm k'ãijã hooim $\Lambda$  k'amaajem hagjö, sîi hõor di chaauram k' $\Lambda\Lambda$ n bëewaipai hag hee hau k'oog. Hich hagjöta n $\Lambda$ m maachjã: Hëwandamau maach dãi hichdëu ham haig haju haai sim.

<sup>22</sup> Mag siewai hichdëu k'ösi simjö warre hõor k'aibag hee p $\Lambda$ ik'iinjã, k'aíu hi hichaur habarju. Pari magba hich jua t'eeg hoopieg hõor hamach pekau gaaimua sîi k'aibag hee p $\Lambda$ iju haai sïerrta, hich k'ïir machag hãwat wai sïejem. <sup>23-24</sup> Hich hagjö hïchab hich wajaug hoopieg maach chi t'ärk'a hautarr k' $\Lambda\Lambda$ njã k'aibag hee p $\Lambda$ iba sîi heeg hoowai, k'aíu hi hichaur habarju. Hichiita hich haar hawaag hichdëu t'ärk'a haum haig t'ärk'a hauju haai sim, judionaan wa judionaan k'abam k' $\Lambda\Lambda$ n hawiajã. <sup>25</sup> Magua, mag judionaan k'abam k' $\Lambda\Lambda$ npa t'ärk'a hauju higwi, hich Hëwandamau Oseas k'ararrag hësap p'ãpitarr gaai jaauwai:

“Warr m $\Lambda$  hõor k'aba harr k' $\Lambda\Lambda$ njã m $\Lambda$ ch hõork'a haumaju;  
maimua m $\Lambda$ chdëu daupii k'aba harr k' $\Lambda\Lambda$ njã hïchab daupii haju” hajim Hëwandamau. (*Os. 2:23*)

<sup>26</sup> Maimua hïchab hich Oseas hësap p'ätarr gaaipai hagjö hich Hëwandamau judionaan k'abam k' $\Lambda\Lambda$ nag, “Pãar chan m $\Lambda$  p'öbör k'abam” hatarrta, deeu hūwaai naspawi hichdëupai hamag, “Pãarjã hïchab hich mag hiiu sïerr $\Lambda$ m hag Hëwandam chaaink'a n $\Lambda$ isiju” hajim. (*Os. 1:10*)

<sup>27</sup> Pari jürr Judionaan higwia, jöoi Isaías k'ararrau magjim:

“Jöoi Jacob chaain hewagam k' $\Lambda\Lambda$ n k'apan sîi p'üas higaaum mosdau k'apanagjö t' $\Lambda$ naawiajã, t'um chan peerd $\Lambda$ tk'aba, hãaurpaita peerd $\Lambda$ tk'aju” hajim,

<sup>28</sup> “m $\Lambda$ igmua hatag maach Pör Hëwandamau m $\Lambda$ g durr hi hagk'am hed tag hich k'ïir machag hãwatba warre ham gaai jua k' $\Lambda$ abata deejua haawai.” (*Is. 10:22-23*)

<sup>29</sup> Hëwandamau mag hãaur k' $\Lambda\Lambda$ njã dau haug k'augba hak'iin, hãbjã peerd $\Lambda$ baju. Magju higwia hïchab nawe hich Isaías k'ararrau m $\Lambda$ g p'ãjim:

“Maach Pör chi jua t'ierriu maach dau haug k'augwi maach jöoin dën chaain hewagam k' $\Lambda\Lambda$ njã chuk'u hapitarr hamuan,  
hïsin maachin Sodomapien Gomorrapien dãi harrjöta ya chuk'u haajee k'am” hajim. (*Is. 1:9*)

*Judionaanaujã hïchab maach peerd $\Lambda$ ajem hiek hãk'aju haai n $\Lambda$ m*

<sup>30</sup> Hëwandamau hich hiek gaai mag jaau sïsid $\Lambda$ m hürwia maadëu k'an habarjuma. Judionaan k'abam k' $\Lambda\Lambda$ nau chan nem wajak'a wau n $\Lambda$ m gaaimua hamach peerd $\Lambda$ jujã hëk'aba naajim; mam $\Lambda$  Jesucristo hamach kōitpa meetarr hãk'a n $\Lambda$ m gaaimua Hëwandamau hïchab hamjã pekau chuk'u harr k' $\Lambda\Lambda$ njö hap $\Lambda$ ijim. <sup>31</sup> Mam $\Lambda$  jürr judionaanau magba, mag ley gaai jaau sim hipierraa n $\Lambda$ m paarta Hëwandamau hamach k'aibag chuk'u harrjö hap $\Lambda$ ijupii hawi, hãba mag leita h $\Lambda$ rk'aju hëk'aajeejim. Pari par mag h $\Lambda$ rk'a hauju hëk'aajerrjã pöd h $\Lambda$ rk'a hauba harr gaaimua, Hëwandamau ham pekau chuk'u harrjö wajaug paap $\Lambda$ ibajim. <sup>32</sup> ¿K'an jãgwi? Mag ley gaaipai naam k'öchgau Cristo hamach kōit meetarrjã higba, sîi nem wajak'a wau n $\Lambda$ m paarta Hëwandamau hamach pekau chuk'u harrjö hap $\Lambda$ ijupii hawia. Hamachdëu Cristo higba narr gaaimuata sîi k'adjã hee mokpör pöm sim dãita t'ëubaimamjö hajierram. <sup>33</sup> Hõrau Cristo dãi magju higwia, Hëwandamau hich hiek gaai jaauwai,

“Mua woun hãb p $\Lambda$ i chir $\Lambda$ m” ha sim “Jerusalén p'öbör hee.

Har hi higba habarm k' $\Lambda\Lambda$ n hat'een, maan sîi warag hag gaaimua hõor b $\Lambda$ hëu suwi burrmk'ïir k'adjã hee mok jïir simjöta haju, chadcha hamau hi hoowai m $\Lambda$ chdëu p $\Lambda$ itarrjã hãk'aba hi higbaju haawai.

Mam $\Lambda$  hãu hi hisegba warag hi hau n $\Lambda$ m k' $\Lambda\Lambda$ n chan naspawiajã hūwaai hamach daujã merag p'ëbaju, wajak'ata hi dãi n $\Lambda$ isiju haawai” ha sim, hich Hëwandamaucha, Cristo higwia. (*Is. 28:16*)

## 10

<sup>1</sup> Cristo gaaimua k'odamna, muan m<sub>Λ</sub>ch meeun judionaan peerΔ<sub>Λ</sub>pim k'ōsita chiraajem. Magua Hēwandamag jēuwaijā magta hirig jēuejem ham kōit, hamjā peerΔ<sub>Λ</sub>tk'amk'īir. <sup>2</sup> M<sub>Λ</sub> ham higar chir<sub>Λ</sub>m, chadcha hamau Hēwandamag hamach heeg hoomk'īir hi hipierraa ham k'ōsi naawai. Pari mag n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>ta hich Hēwandamau nem waupim k'ōsi sim chaarta jūrr bigaau hausū n<sub>Λ</sub>m, <sup>3</sup> Cristo maach t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn kōit meetarr gaaimuata Hēwandamag hamach pekau chugpaapijūjā k'īirjuba. Hamaun sīi hamachdēu hamach jōoin hi h<sub>Λ</sub>Λrk'anaa Moiseeu ley p'ā p<sub>Λ</sub>arrjā wajaap'a h<sub>Λ</sub>Λrk'a n<sub>Λ</sub>m paarta Hēwandamag pekau chuk'u narrjō hamach wajaug paapiju hēk'aajem. <sup>4</sup> Pari hāba Cristo maach kōit meetarr hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m gaaimuapaita Hēwandamau mag pekau chuk'u harrjō hapāajem. Magua, Cristo gaaimua k'aba sīi ley h<sub>Λ</sub>Λrk'a n<sub>Λ</sub>mua chan peerΔ<sub>Λ</sub>ju hēk'aju k'aba n<sub>Λ</sub>m.

<sup>5</sup> Mag ley h<sub>Λ</sub>Λrk'a n<sub>Λ</sub>m gaaimua hōor peerΔ<sub>Λ</sub>ju hak'iinjā, pādē Moiseeu p'ā p<sub>Λ</sub>arr hiek hūrbat: “Har chi ley gaai jaau simjō t'umaa wajaap'a h<sub>Λ</sub>Λrk'a hau simta Hēwandamau peerΔ<sub>Λ</sub> hauju” ha sim. Pari maach pekaupanau, k'aíu mag h<sub>Λ</sub>Λrk'a hat'aju. <sup>6</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag k'āai jūrr sīi Cristo maach pekau kōit meetarr h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m gaaimua peerΔ<sub>Λ</sub>ju higwia, hatcha p'it'uurga sim haju k'aba n<sub>Λ</sub>m. Moisés hiek'ōoin “H<sub>Λ</sub>gt'ar hi haarcha mawia hirig dich peerΔ<sub>Λ</sub> hawaan bēepiju k'aba n<sub>Λ</sub>m.” ¿Jāgwi? Ya hi bēewi maach peerΔ<sub>Λ</sub> hawaag maach kōit meetarr haawaima. <sup>7</sup> Hich hagjō hīchab mag<sub>Λ</sub>m higwia jaauwai, “Hōor k'ēchtarr k'<sub>Λ</sub>Λn haarjā maju k'aba n<sub>Λ</sub>m” ha sim, “dich peerΔ<sub>Λ</sub> haumk'īir.” ¿Jāgwi? Ya hí hīiu p'iid<sub>Λ</sub>wi mam k'aba sīewaima. <sup>8</sup> Magua, m<sub>Λ</sub>chdēu jaau chir<sub>Λ</sub>mjō, p'it'urjā k'aba ni warpjā maba, sīi Cristo maach kōit meetarrta chadcha h<sub>Λ</sub>k'anaa hirigta dich peerΔ<sub>Λ</sub>piju haai n<sub>Λ</sub>m. <sup>9</sup> Wajaapcharan pua t'āraucha h<sub>Λ</sub>k'anaa p<sub>Λ</sub>ch hidamaucha, “Jesucristo chi meem harrta Hēwandamau deeu p'iriu hautarr haawai hichta m<sub>Λ</sub>ch Pōrk'apiju” ham<sub>Λ</sub>n, p<sub>Λ</sub> peerΔ<sub>Λ</sub>ju chadcha. <sup>10</sup> ¿Jāgwi magju haai sī? T'ārau h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>muapaita Hēwandamau maach pekau chuk'u harrjō wajaug paapāaijeewaima; maimua hich hagjō dich hīiucha dich t'āar hee h<sub>Λ</sub>k'atarr warm k'<sub>Λ</sub>Λnag jaau n<sub>Λ</sub>muapaita h<sub>Λ</sub>u hichdēu maach peerΔ<sub>Λ</sub> haaujeewaima.

<sup>11</sup> Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, “Chadcha maach Pōrōu hamach peerΔ<sub>Λ</sub> hauju k'ap'<sub>Λ</sub> hi hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn chan naspawiajā hamach daujā merag p'ēbaju” ha sim, “hich mag wajaap'ata hi dāi wēn<sub>Λ</sub>rraju haawai.” <sup>12</sup> Mag sim haiguin judionaan wa judionaan k'aba hawiajā hīsin t'um hābata t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m Hēwandam dau na; hich hābam Jesupaita t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn Pōrk'a sim. Magua, har t'um hichig jēu n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn dāin Jōoi wajaug k'it<sub>Λ</sub>m. <sup>13</sup> Jōoi mag k'it<sub>Λ</sub>m higwia Hēwandam hiek p'ā sim gaai, “Har t'um chi maach Pōrōgta hamach dau haug k'augpi jēu n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn, h<sub>Λ</sub>u peerΔ<sub>Λ</sub>tk'ajugui” ha sim. <sup>14</sup> Pari mag pāach peerΔ<sub>Λ</sub>mk'īir hirig jēwaagan, hichiita nacha pārau hi hiek h<sub>Λ</sub>k'aju haai n<sub>Λ</sub>m; mag h<sub>Λ</sub>k'aagjā hichiita pārau hi hiek jaau n<sub>Λ</sub>m hūrju haai n<sub>Λ</sub>m; mam<sub>Λ</sub> mag hi hiek hūraagjā chi jaaujem k'<sub>Λ</sub>Λnjā paraa haju haai n<sub>Λ</sub>m, hōrag jawaag. <sup>15</sup> Pari jāga mag chi jaaujem k'<sub>Λ</sub>Λnjā paraa haju, chi ya h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnau ham p<sub>Λ</sub>ibam. Pari judionaanau ya chadcha Jesús hiek jaau n<sub>Λ</sub>m hūrwi naawai, k'an hatcha tag hūrm k'ōsi n<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>k'aag. Hēwandamau nawe hich hiek jaaupiejem k'ap hich hiek p'ā sim gaai jaauwai, “Jāg hōor peerΔ<sub>Λ</sub>ajem hiek jaau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnta h<sub>Λ</sub>ucha k'it'ēem” ha sim.

<sup>16</sup> Pari judionaanau mag maach peerΔ<sub>Λ</sub>ajem hiek hūr n<sub>Λ</sub>mjā, peer t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnauta hi hiek hasekasba, hāaur k'<sub>Λ</sub>Λnaupaita h<sub>Λ</sub>u h<sub>Λ</sub>k'a durrum, Isaías k'ararrau, “Señor, par mua p<sub>Λ</sub> hiek jaau wai jēed<sub>Λ</sub> k'it<sub>Λ</sub>mjā, k'aíu h<sub>Λ</sub>k'a sī” ha hiek'atarrjō. <sup>17</sup> Pari mag hamau wajaap h<sub>Λ</sub>k'abajieb mam<sub>Λ</sub>, m<sub>Λ</sub>chdēu jaau chir<sub>Λ</sub>mjō, hichiita hābmua Cristoou maach peerΔ<sub>Λ</sub>ajem hiek jaauju haai sim; magbaawain chadau mag hiek hūrwiata h<sub>Λ</sub>k'aju haai n<sub>Λ</sub>m.

<sup>18</sup> Pari hābmua k'āijā, “Magan judionaanau ya Cristo hiek hūrwi naab” haju. Hūrwi naama hamaujā hīchab, durr t'um judionaan n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub>mpierr ya Hēwandamau maach



peerdlaajem hiek jaau nΛm hūrwi naawai. Magju higwi Hēwandam hiek p'ã sim gaai jaauwai,

“Ham hiek durrpierr durr warp'am magwe hūrjem” ha sim. *(Sal. 19:4)*

<sup>19</sup> Pari deeu hūwaai pΛaba hābmua k'ãijã, “¿Magan jāgwi judionaanau hāk'abajerrá? Wa sīita hamachdēu hūrtarrjã k'augpāibajerráwa” haju. Hāhã, pari mag k'augba haawai k'aba, sīi hi higmap'a harr haawaita hi k'augbamjō hapāijierram. Pari mag hich hisegbaawai jūr judionaan k'abam k'Λanta dau haug k'augwia hūu hamach peerdΛujã hamag k'ap'Λ hapijim hich Hēwandamau. Magju higwi Moiseeg mΛg jaaupijim hichdēu:

“Pārag hāk'apiju k'ãai pāarjō Hebreonaan k'aba haawai sīi mΛch k'augba nΛrrjēem k'ΛΛnagta hārcha hāk'apiju, mag hoowi pāachdēujã hagjō hāk'am k'ōsi hāk'amk'īir. Hag na mag mΛch k'ōsi hajujã k'īirjuba haajerr k'ΛΛnagta hārcha hāk'apiju, mag hoowi pāar hiekk'ōr waumk'īir.” *(Dt. 32:21)*

<sup>20</sup> Maimua hag k'ur hewag pawī Isaiagjã hīchab Hēwandamau judionaan k'abam k'Λn higwi mΛg hiek'apijim:

“Har bΛΛrjã mΛ hooju k'īirjuba haajerr k'ΛΛnau mΛ baauju; maimua har bΛΛrjã mΛrΛg jēeujã jēeuba haajerr k'ΛΛnag mΛch k'augpiju” hajim hich Hēwandamau. *(Is. 65:1)*

<sup>21</sup> MamΛ jūr judionaan higwia hich Hēwandamau magjim hīchab:

“Chadcha hamach t'ãar t'eegau mΛ hipierrajã k'aba naab mamΛ, nem hīs k'abam mΛch higamk'īir ham nΛ chirΛm” hajim. *(Is. 65:2)*

## 11

### *Judionaanta Hēwandamau hich hōork'a hawaag jΛr hautarr*

<sup>1</sup> ¿Pārau k'īirjuawai, Hēwandamau hich hōor hiseg wai simjō sī? Mag k'abam. Mag hak'iin mΛjã hirua nawe hisegpāik'am, mΛchjã hīchab judionaan dāi t'ār hāba chiraawai. MΛn maach jōoin Abrán k'ararr hag chaain hewagam k'Λn Benjamín haajerr hag chaain dēnēu. <sup>2</sup> Hēwandamau warrgarwe hichdēu hōor jΛr hautarr k'Λn chan hisegba sim. ¿Pārau k'īir heyaa k'aba nΛ, warr jōingar Hēwandam hi jaaujem k'Λn pōm k'ēchtarr jaar jōoi Eliaau Hēwandamag jēeumamua ya hi hich happaita chirΛm ha hiek'atarr? <sup>3</sup> Hirua Hēwandamag,

“Señor, pΛ hi jaaujem k'Λn t'umaa wir haig maach meeun judionaanaupai k'ēchpāiwia, pΛrΛg jēeujem deg nem hinag p'aajemjã hār k'Λipāiwi, hāba mΛch happaita chirΛmguī” hajim.

“Mag mΛch happai chirΛm hāba, mΛjã dāi t'ōopāim hig nΛmguī” hajim. *(1 R. 19:10,14)*

<sup>4</sup> ¿Pari pārau hagjō k'augba nΛ, Hēwandamau hirig,

“Elías, pΛ pΛch happai k'aba sim;

pΛ dēnjō mΛ k'ōsi nΛm hiek'au bΛΛrjã Baalag jēeuba harr k'Λn siete mil p'ē wai chirΛm” ha hiek'atarr? *(1 R. 19:18)*

<sup>5</sup> Maagwai hich Hēwandamau Eliaag magtarrjō, hīs hewag pawiajã hīchab hagt'a mag warrgarwe hi hōork'a t'ΛnΛm k'Λn hagt'a t'ΛnΛm. Pari mag t'ΛnΛmΛn, hich Hēwandamjã hōor dāi wajap'a k'itaawai hūu hich garmuata maach dau haug k'augwi mag hich hōork'a hawaag jΛr hautarr gaaimuata mag t'ΛnΛm. <sup>6</sup> Mag hōor dāi wajaug k'itaawai hich garmuata maach jΛr hautarr haawai, pōd hi dau na wajap'a naawaita hirua maach jΛr hajim hajujã k'aba nΛm. Mag hak'iin, mag dich wajaug nΛm paarta p'ag nΛmjō haawai, ya hich Hēwandamau hich garmuata maach dau haug k'augjim habak'am, hich hōor k'amk'īir.

<sup>7</sup> Wajapcharan mΛgta sim: Judionaan t'um chan Hēwandamau wajaug paapāibajim, hamachdēu nem wau nΛm paarta hirig hamach hajaug paapim k'ōsi narr haawai. Hāaur k'Λn Hēwandamau hich garmua jΛr hautarr k'Λnpaita chadcha pekau chuk'u haajerrjō wajaug paapāijim; pari tagam k'Λn hichdēu jΛr hauba harr k'Λn hichdēuta warag



hagjöta naabahab p̄arjã, judionaan chi k'aark'a n̄m gaaimuata s̄i p̄arjã s̄irk'a n̄mjö naawai. Magua judionaan chuk'umuan, p̄arau pöd Hēwandam k'augbak'am.

<sup>19</sup> Pari magbaa h̄bmua k'ãijã, “Hãa, pari mag chi piu k'ögk'atarr j̄urr m̄achta chi nemj̄ir chaar k'ãijã wajapcha chiraawai, ¿m̄l̄ta hag gaai s̄irk'amk'ir k'abajĩ?” k'ãijã haju. <sup>20</sup> Mam̄ p̄aadē k'irjubat: Hēwandamau ham d̄li chadcha mag papiu k'ögk'abap̄imj̄ö hajim, hich hiek h̄k'aba harr k̄oit. Pari p̄ar chan chi k'aar chaar k'abam; p̄aran s̄i ham k'ãai h̄k'atarr gaaimuapaita mag s̄irk'a t'̄n̄mjö n̄m. Mag naawai hoob p̄ach t'ömiet. Magju k'ãai hiek'aawaijã hagpierraata hiek'abat. <sup>21</sup> P̄aadē wajap'a k'irjubat: Hēwandamau hamta hich garmua j̄ar hautarr k'̄l̄n̄ haawai hamachta chi pab̄l̄ chaark'a narrjã mag hich hisegbaawai ham gaai s̄i par daúa hooba harr k'ai, magan p̄ar gaai chará ham d̄enj̄ö h̄k'abam̄n hirua jua k'̄abacha haju, s̄i ham gaaimuata s̄irk'a n̄mjö naawai. <sup>22</sup> P̄aadē m̄l̄ hiek h̄r̄bat, p̄arag jaauk'im: Hēwandaman chadcha wajaug k'it̄m̄ h̄or d̄li; pari h̄ichab h̄orau hich higba haawain, ham d̄li k'ir masi s̄ierr̄m̄. Magua mag judionaan hich hiek h̄k'aba harr k'̄l̄n̄ d̄lijã s̄i ham gaai par daúa hoobajim. Pari p̄arau h̄k'atarr haawai hich garmujã p̄ar d̄li nem wajaug sim. Pari mag wajaug sim k'ap'̄l̄ hab mam̄, hichiita hirua k'õsi simj̄öta haju haai n̄m; magbam̄n p̄aran warm k'̄l̄nj̄ö hirua hisegju. <sup>23</sup> Pari chadcha Hēwandamau mag ham hisegtarrjã hamau deeu h̄k'ab k'aba h̄k'ak'̄iin, Hēwandamau deeu ham higju. Magbaawai deeu hich h̄ork'a hat'aawai h̄uwai chi papiu k'ögk'atarrta s̄irk'api hat'amj̄ö haju, mag hat'eejã hi jua t'eeg s̄iewai. <sup>24</sup> P̄aadē k'irjubat: judionaan olivo chaar piu nenergj̄öta n̄m, Hēwandam h̄or haawai; pari p̄ar judionaan k'abam k'̄l̄n̄n s̄i olivo chi wē piuj̄öta n̄m. Mam̄ mag n̄m̄ta p̄achd̄eu h̄k'atarr gaaimua j̄urr olivo chaar b̄l̄ta t'aap'ēnaa hag hee s̄irk'api hat'amj̄ö hajim, h̄ichab hich h̄ork'a hawaag. P̄ar d̄li magju haai k'aba narrta Hēwandamau magtarr k'ai, judionaan chará, hamachta mag olivo chaar piu nenergk'a n̄mjö naawai, Hēwandamau deeu s̄irk'aím̄ s̄irk'api hauju, hamach k'ögk'atarr p̄or gaapai.

*Hēwandamau t'um hagdauj̄ö h̄or dau haug k'augjem*

<sup>25</sup> Cristo gaaimua k'odamna, p̄achta t'ōnaa p̄achd̄euta judionaan k'ãijã k'apcha n̄m ham hugua, warrgar k'augba haajerr hiekta p̄arag k'ap hapim k'õsi chir̄m̄. Hiin chadcha judionaan t'um k'abam mam̄ Hēwandam hiek h̄k'amaugau t'ãar t'eega t'̄n̄m̄ k'̄l̄nta h̄r̄pai t'̄n̄m̄. Mam̄ hamau j̄ag h̄k'aba n̄m̄n̄, j̄an judionaan k'abam k'̄l̄n̄ warrgarwe hich Hēwandamau j̄ar hautarr k'̄l̄n̄au t'umaa h̄k'a n̄m horapaita j̄ag t'̄n̄m̄. <sup>26</sup> Mag hich Hēwandamau j̄ar hautarr k'̄l̄n̄au t'um h̄k'a p'öbaadeewaita maar meeun chi judionanjã d̄li hagj̄ö h̄k'a p'öbaad̄ewi peerd̄tk'aju. Maar meeunau mag h̄k'aju higwia, j̄öoi Isaiaau Hēwandam hiek p'ã sim gaai jaauwai, “Jerusalén p'öbör heemuata woun h̄öb̄erju” ha sim, “maach peerd̄l̄ hauju. Maguata hewag pawijã maach chi Jacob chaaink'a n̄m k'̄l̄n̄ maach pekau heemua maach peerd̄l̄ hauju” ha sim. (Is. 59:20)

<sup>27</sup> Maimua hagj̄ö hich Hēwandamau j̄öoi Jeremiejã, “M̄achd̄eu hag nawe ham j̄öoin d̄li hiek'atarrj̄ö m̄achd̄euta ham pekau chugpaap̄ij̄u” hajim, maar chi judionaan higwia. (Jr. 31:33-34)

<sup>28</sup> H̄isin maar meeun judionaan p̄öm s̄i hamach garmuata Hēwandam d̄li hiekk'ör hau t'̄n̄m̄, maach peerd̄l̄ajem hiek hamachd̄eu hiseg n̄m gaaimua. Pari hamau mag n̄m haig, j̄urr p̄ar hat'een wajaugta sim, mag hamau hiseg wai n̄m gaaimuata h̄u p̄arau h̄k'a naawai. Pari hamau mag hich hiseg n̄m h̄aba, Hēwandamau ham k'õsinaa hagt'a hich h̄ork'a hauju k'irju sim, hich garmuata ham j̄öoinjã j̄ar hautarr haawai. <sup>29</sup> Wajapcharan Hēwandamau hichd̄eu nem deebarm chan tag k'echeu hauba, ni hich hiek'atarrjã deeu naspawi hichaaupapa haba s̄ierr̄m̄. <sup>30</sup> Warrgarin chadcha p̄arau Hēwandamau jaau sim hichaaurta nem wau w̄n̄r̄ajim. Pari h̄is j̄urr judionaanta warrgar p̄ar t'̄n̄r̄j̄ö Hēwandam hichaaur t'̄n̄aawai j̄urr h̄is Hēwandamau h̄u p̄arta dau haug k'aug sim. <sup>31</sup> Pari mag h̄is hamau Hēwandam hichaaur nem wau n̄m h̄aba,

hichiita m<sub>Λ</sub>g hatag Hēwandamau p̄aar dau haug k'aug n<sub>Λ</sub>m hoowia hamachdēujā deeu h<sub>Λ</sub>k'am k'ōsi haju. Mag hamaujā p̄aar dēnjō h<sub>Λ</sub>k'abarm hedan chadau Hēwandamau hamjā dau haug k'augab k'aba dau haug k'augju. <sup>32</sup> Wajapcharan t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nta Hēwandam hichaur nem wau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m gaaimua, ni hābjā hi dau na waja'p'a sim haju k'abam; ni hābmuajā wir haigpai jāga hich wajaug paap<sub>Λ</sub>ijujā k'augba sim. Pari Hēwandamau t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nta mag wai sim<sub>Λ</sub>n, judionaan wa judionaan k'aba hawiajā, hich garmuata t'um hagdaujō hōor dau haug k'augaagta mag wai sim.

<sup>33</sup> Hēwandamta chadcha hōor dau haug k'augaag t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n d<sub>Λ</sub>i waja'p'a k'it<sub>Λ</sub>m. Maach k'irjug chan hi k'irjug d<sub>Λ</sub>i barbam. Hichdēuta hōor peerd<sub>Λ</sub> hawaag hag nawe waujūjā t'um k'ap'Λ hajim. Hirua hōor d<sub>Λ</sub>i nem waju k'irju wai sim chan pōd hābmuajā jaau hauba, ni hirua nem wau simjā k'augba haajem, jāgwi jāg waumaajē. Mag hābmuajā hi k'irjug d<sub>Λ</sub>i barbaju higwia, Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai,

<sup>34</sup> “K'aíu m<sub>Λ</sub>g n<sub>Λ</sub>m haig maach Pōr h<sub>Λ</sub>gt'ar chiraaajem k'irjug k'ap'Λ sī” ha sim.

“K'aíu hirig wawí hiek'amaju haai sī, hichdēuta k'apcha sim hawí” ha p'ā sim. (*Job 15:8; Is. 40:13*)

Maimua,

<sup>35</sup> “K'aíu h<sub>Λ</sub>rcha hirig nem deewi sī, jūrr hag paar hajués hirig nem jēwaag” ha p'ā sim hagjō. (*Job 41:11*)

<sup>36</sup> Nem t'Λ<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n t'um hich dēnēu, hichdēuta t'um hompaatarr haawai. Hīchab nem t'Λ<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n hi gaaimuata t'Λ<sub>Λ</sub>m, hichdēuta t'um wai d<sub>Λ</sub>naawai. T'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nag hich t'ō hiek'amk'irta mag<sub>Λ</sub>m nem t'um hompaatarr haawai hichta m<sub>Λ</sub>g hatag pawiajā hich mag t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n k'āai h<sub>Λ</sub>rpai sīerr<sub>Λ</sub>m hiek'au.

## 12

### *Jāga Hēwandam hat'eepaita wēn<sub>Λ</sub>rraju haai n<sub>Λ</sub>*

<sup>1</sup> Cristo gaaimua k'odamnaa: Maguata hich jāg Hēwandamau maach dau haug k'aug paraa k'it<sub>Λ</sub>mjō, muan pāragan pāach cha maach hiy<sub>Λ</sub>Λ n<sub>Λ</sub>mchata hidēu Hēwandamag hich dēnk'api hat'at ha chir<sub>Λ</sub>m, hāba hi hat'eepai hichdēu k'ōsimjō waja'p'a nem wau wēn<sub>Λ</sub>rraag. Magnaata hirig jēu wēn<sub>Λ</sub>rraju haai n<sub>Λ</sub>m. <sup>2</sup> Hoob sīi parhoobam k'Λ<sub>Λ</sub>nau jāga wēn<sub>Λ</sub>rraju haai n<sub>Λ</sub> ha jaaujemjō hamiet. Magju k'āai hidēu Hēwandamagta hichdēu k'ōsi simjō pāach k'irjug wajaug paapibat, hichdēu pāachig nem waupi jaau simta k'ap Haag: waja'pcharan mag k'ai magan k'ani hi dau na waja'pcha sī ha k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i k'ani hirua k'ōsi sī ha k'ap'Λ<sub>Λ</sub>naa hīchab jāgata nem hagcha wau wēn<sub>Λ</sub>rraju ha k'ap haagma.

<sup>3</sup> Keena, Hēwandamauta m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g Cristo hiek jaaujem k'apitarr haawai pārag magk'im: Hoob pāachta pāach k'apeen k'āaijā wajaug hatcha n<sub>Λ</sub>m ha k'irjumiet. Mag k'āai hāba Hēwandamau k'irjug dee simpierpaita hi hat'ee nemdam waju haai n<sub>Λ</sub>m k'ap, dich higju hawiajā nem hagchata jaubat. <sup>4</sup> Maach mor gayan chadcha nem k'ir k'apan k'ir pogk'e t'Λ<sub>Λ</sub>m. Mag t'Λ<sub>Λ</sub>naawai nem k'ir pogk'eta waujem. <sup>5</sup> Maach hich Cristo hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>njā hich hagjōta t'Λ<sub>Λ</sub>m hīchab, k'apan. Mam<sub>Λ</sub> mag k'apan t'Λ<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nauta jūrr Cristo mor hābpai hompaa hau n<sub>Λ</sub>mjō n<sub>Λ</sub>m. Mag k'apan t'Λ<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>ta mag hi hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m gaaimua jūrr chik'am gaai sōpigk'a t'Λ<sub>Λ</sub>mjō n<sub>Λ</sub>m. Mag naawai jūrr hagdaujō chik'am hiigem.

<sup>6</sup> Mag k'apanaam k'Λ<sub>Λ</sub>r haawai maachdēu h<sub>Λ</sub>k'atarr hiek gaaita hub<sub>Λ</sub> paa'k'amamk'ir Hēwandamau maachig hich jua t'eeg deejem, hichdēu k'ōchagpierr hagjō k'ir pogk'e nem waumk'ir. Magua, hirua maachig hich hiekta jūrr deum k'Λ<sub>Λ</sub>nag jaumk'ir hich jua t'eeg dee sim k'ai, magan mag jua t'eegau maachig k'irjugdam barpibarmpierr hi hiek jaaju haai n<sub>Λ</sub>m. <sup>7</sup> Wa sīi dich k'apeen juag hoomk'ir k'āijā hich jua t'eeg deetarr wai sim k'ai, magan ham juag hoom k'ōsi hoobá. Sīi chik'amnag hich hiek jaumk'ir maestro k'āijā k'api sim k'ai, hi hiek jaau n<sub>Λ</sub>m gaapai sīsí. <sup>8</sup> Hōor wawiejem k'irjug k'āijā p<sub>Λ</sub>chig deetarr p<sub>Λ</sub>ch gaai wai sim k'ai, magan warag hōorta wawinaa. P'atk'on hat'ee k'āijā



häu Hēwandamau pλch heeg hoowi sim k'ai, jürr hōordam k'īir jāsenk'awi hamagjā deem k'ōsi deebá. Chi hāk'a durrum k'ΛΛn hee chi pörk'amk'īir k'āijā hich jua t'eeg deetarr k'ai, magan wajak'ata hi p'idag waubá. Chik'am dau haug k'aug nΛm k'ΛΛnjā, pāachdēu hōor dau haug k'aaugwai honee habat.

*Jāga haju haai nΛ maach chi Cristo hiek hāk'a nΛm k'ΛΛnau*

<sup>9</sup> Chadchata pāach k'apeen k'a k'ōsi habat, sīi ham k'īirpai k'aba. Nem k'aigbam hisegnaa nem wajak'am wau nΛm gaaipaita nΛisit. <sup>10</sup> K'od hābam k'ΛΛnjō hagdaujōta pāach k'apeen k'a k'ōsinaa, dich garmuata hārcha ham k'īrag heenaa hagdaujō chik'am respetaabat, hamta dich k'āai hārpai nΛm k'ΛΛnjō.

<sup>11</sup> Maach Pör Jesucristo hat'ee p'idk'aawai hoob k'usēuk'a p'idk'amiet. Magju k'āai k'īir p'ip'iragta habat.

<sup>12</sup> Hēwandamau mΛg hatag maach hich haarcha p'ē hauju k'ap'Λ naawai warag honee naat. Cristo gaaimua pāach dau haug wauju k'ap'Λ nΛmjā warag k'up'īita haudΛdΛt habat. Mag nΛm dāi Hēwandamag jēeu nΛm chan hoob k'īir hok'oo jēeuba hamiet.

<sup>13</sup> MΛg Hēwandam hiek hāk'a durrum gaaimua hi hōork'a t'ΛnΛm k'ΛΛnau nem hiigwai pāachdēuchata hig nΛmjō habat, ham nem hig nΛmdam jōpk'aa haudeeg. Warpmua k'āijā bēewi pāach haig k'āyaag di jēeucheewai ham dāi hō wajak'a habat.

<sup>14</sup> Pāach Cristo hiek hāk'a nΛm gaaimua hōrau k'āijā pāach dāi k'aigba haawai hoob ham t'ōp hiek'amiet. Magju k'āai warag ham kōit Hēwandamagta jēeubat, Hēwandamau ham dāijā häu hamk'īir.

<sup>15</sup> Cristo gaaimua dich k'odk'a t'ΛnΛm k'ΛΛn honee haawai dāi honee habat; wa jürr hāb k'āijā gaai machgau hōk'īirjuu k'āijā hoowai dāi gaai masi habat.

<sup>16</sup> Pāach heepai sīi chipar chipar haju k'āai, maach Pör Jesucristo hat'ee nem wawaagjā nem par daúa hooba warag hi hāba habat. Hoob pāachta dich k'apeen k'āaijā hārpai haju hēk'amiet; magju k'āai sīi warag parhooba serbiibam k'ΛΛnjōta habat. Hoob pāachdēuta chik'am k'āaijā hārpai k'ap'Λ nΛm ha k'īirjumiet.

<sup>17</sup> Chik'amnau pāach k'aibag wauwajā hoob hagjō ham k'aibag wauju k'īirjumiet. Magju k'āai t'umaam k'ΛΛn daar hāba nem wajak'am happaita wauju hēk'abat, hābmuajā pāach hēugar k'aigba hiek'am hugua. <sup>18</sup> Pāach garmua chan hoob dich k'apeen dāi k'īir haumiet. Magju k'āai sīi t'umaam k'ΛΛn dāi k'ōinaa wēnΛrrajuuta hēk'abat. <sup>19</sup> Hermanonaan, pāach dāi k'aigba harr jürr hawi hoob pāach juata chik'am gaai na deemiet. Magju k'āai hidēu Hēwandamagta jürr ham dāi hichdēu k'ap hapibat. MagΛm higwia hichdēujā hich hiek gaai,

“Muata ham dāi mΛchdēu k'ap haju haai chirΛm” ha sim.

“Pāach dāi jāg nΛm paar hidēu mΛrΛgta deebat, muata ham gaai hoopik'im” ha sim  
Hēwandamau. (Dt. 32:35)

<sup>20</sup> Maimua hagjō,

“Pλch k'a huk'urm woun k'āijā jāsōo k'itΛm hoowai wajak'a hi jāhogbapāi;

wa hōbisi k'āijā k'itΛm k'ai, k'ūwagdam wa dōdam k'āijā dōpibapāi” ha sim.

“Pua mag wajak hich jāhogbapāiwai hich garmua pΛ dāi mag sīerr k'īirjuwia,

‘Jāg mΛch dāi wajak'a hajuuta mua jāgjujā k'īirjuba jāg hi k'a huk'ur haajeebma’ hawi k'īir naauju” ha sim hīchab Hēwandam hiek gaai. (Pr. 25:21-22)

<sup>21</sup> Magua, chik'amnau hamach garmua pāach dāi k'aigba haawai hoob ham gaai hagjō hapāiju hawi ham dāi k'aigba hamiet. Magju k'āai warag pāach garmuata ham dāi haairaa habat.

## 13

*Jāga haju haai nΛ t'et'emnaan dāi*

<sup>1</sup> MΛig heegar leinaan t'ΛnΛmΛn t'um hich Hēwandamauta mag k'apitarr k'ΛΛnau; hirua hΛdΛraa mag chi t'et'emnaan k'apiba harr k'ΛΛn chan chuk'um. Magtarr haawai maach

t'umaam k'ΛΛnauta mΛg jēb gaai leik'anaa chi t'et'emk'a t'ΛΛm k'ΛΛn hipierraa haju haai nΛm, hich Hēwandamauta hamag magpi sīewai. <sup>2</sup> Magua k'ap'Λ habat: Har leinaanau jaau nΛm hichaaaur haajem k'ΛΛnan, hich Hēwandamau mag leik'apitarr k'ΛΛn hichaaurta nem wau nΛm. Magua, chi mag nΛm k'ΛΛnan hichiita jerrba leinaan jua hāwatab k'aba hāwatju. <sup>3</sup> MΛg durr governaajem k'ΛΛn chan nem wajak'a waaujem k'ΛΛnag hamach hōgk'amk'īir k'aba, nem k'aigba waaujem k'ΛΛnag hamach hōgk'amk'īirta nΛm. Magua, pΛ ham dāi k'ōinaa chitam k'ōsi chirΛm k'ai, k'ajak'a chitá. Mag hamΛn pua nem waauwaijā hamachdēujā hīchab pΛ higar nΛmjō pΛ chig habam, <sup>4</sup> hamagjā hīchab sīi pāar dāi hΛu hamk'īirta Hēwandamau mag governaapi sīewai. Pari Hēwandamau mag ham jua t'eeg hapitarr sīi par naamk'īirpai k'aba harr haawai pΛΛta ham na nem k'aigba waumΛn, chadcha pua ham jua hōgk'aju haai sim. Hichiita hamau hamachdēu mas deeju hayaam k'ΛΛn gaai deeb k'aba deeju, magamk'īirta Hēwandamau ham p'ē wai sīewai. <sup>5</sup> Magam huguata maachin hichiita chi t'et'emnaan hipierraa haju haai nΛm, mag nΛmjā sīi dich k'aibag wauju k'īirjuwipai k'aba mamΛ. Wajakcharan Hēwandamau magpi sim k'ap'Λ naawaita mag ham hipierraa haju haai nΛm. <sup>6</sup> Pāadē k'īirjubat: ¿K'an jāgwia pārau gobiernoog impuesto p'aagjē? ¿Hagjō hich Hēwandamau mag p'agju haai nΛm k'ap'Λ hapi sīewai k'abá? Hichdēuta chi t'et'emnaanag pāar dāi wajak'a hamk'īir p'idag deejeewai hichiita hamau mag impuesto jēeuwaijā p'agju haai nΛm, Hēwandam hichaaaur hamaaugau.

<sup>7</sup> Magua, chi impuesto jēeubarmΛg impuesto p'agbat; wa sīi ham respetaaju haai k'āijā nΛm k'ΛΛn respetaabat hagjō. Hamta chi t'et'emnaan haawai Hēwandamau hamag nem deepi jaau sim t'um deebat.

### *Jāga haju haai nΛ dich k'apeen dāi*

<sup>8</sup> Hoob pāach k'apeen hiwiir hābam k'ΛΛnagjā dēbpaar paraa hamiet. Magarrau jūrr hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsi haju k'īirjugan chadau paraa habat. Chi magta hich k'apeen k'a k'ōsi simuan chadau chadchata Moiseeu ley p'ā pΛarr gaai jaau sim t'umaa hΛΛrk'a sim. <sup>9</sup> Chi Moiseeu p'ā pΛarr gaai jaauwai, dich hōor k'abam dāijā k'apes hapiba, hōorjā t'ōopiba, nemjā jīgk'apiba, sīi chik'am nemjā dich dēn hapim k'ōsi haju haai k'aba nΛm ha jaau sim. MamΛ mag tag hagjō k'apan jaau sīeb mamΛ, mag t'ΛΛmΛn sīi cha mΛchdēu jaau chirΛmjō, mag “Pach k'apeenjā daupii habá, hich jāg wir haig pΛchdēupai pΛch chig hapimap'a haajemjō” ha sim gaaimuata t'um hōbēr sim. <sup>10</sup> Har chadcha dich k'apeen magta k'a k'ōsi simua chan bΛΛrjā ham dāi k'aigba hajujā k'īirjuba haajem. Magua, mag dich k'apeen k'a k'ōsi nΛmuata tagam ley hich Hēwandamau deetarrjā t'umaa hΛΛrk'a hōbēr sim.

<sup>11</sup> Pari mag Hēwandamau jaau simjō wēnΛrraju haai nΛmΛn, ya Cristoou maach p'ē hawaan bēēju gayaa pam k'ap'Λ naawaita mag wēnΛrraju haai nΛm. Maadēu k'ap'Λ nΛm, mag hi bēēju hedan warr maachdēu mΛg maach peerdΛajem hiek hΛk'aawaim jaram k'āaijā ya gayaata sim. Magua tag jāg sīi k'āi nΛmjōta wēnΛrraju k'aba nΛm. <sup>12</sup> MΛig heegar wēnΛrrΛm haiguin hedau k'ēu t'ΛnΛΛ hawia hāspa hurum dēn deeu haardΛ hurumjōta sim. Pari mag chi hāspa hurumjō sim ha chirΛmΛn, ya Cristo bēēju gayaa sim higwiata mag chirΛm. Magua, hoob tag sīi k'īchag hee nem wau nΛmjō nem k'aigbam waumiet. Mag k'āai chadcha Cristoou mag pāach p'ē hawaan bēeimΛΛ sim k'ap' hi hipierraa habat, <sup>13</sup> chadcha hararag hee wēnΛrrΛm k'ΛΛnjō nem wajak'ata wawaag: nag pig k'aba, p'iesta hee dō nΛm k'ΛΛnjā k'a jōiba, parhoobam k'ΛΛn dāijā k'apes haba, dich k'apeen dāijā k'īir hauba, ni chik'am nemjā dich dēn hapim k'ōsi k'aba. <sup>14</sup> Magju k'āai warag Jesucristo nΛrraajerrjōta haju hēk'abat. Mag nΛm dāi hīchab hoob tag warr Cristo k'augba haajeewai nem waaujerr wauju k'īirjumiet.

## 14

*Hoob pāach dēnjō hΛk'a durrum k'ΛΛn pāach wir haig jaaumiet*

<sup>1</sup> K'odamnaan, pārag jaauk'im: Har Cristo hiek hāk'a durrum pari hamachdēu nem wauju haai n<sub>Λ</sub> wa wauju k'aba k'āijā n<sub>ΛM</sub> k'augbam gaaimua k'a t'ūumjō k'it'ēem k'Λ<sub>Λ</sub>nau pāach dāi k'apeerk'am hiiḡwai hoob ham k'a hisegmiet. Hoob pāach dēnjō k'augba n<sub>ΛM</sub> hawi mag<sub>ΛM</sub> gaaimua warag ham dāi hijējēb hamiet. <sup>2</sup> Mua pārag mag chir<sub>ΛMΛN</sub> m<sub>Λ</sub>gau: Pogk'a hōrau jaauwai nem t'um k'ōju haai n<sub>ΛM</sub> haajem; pari hāaur k'Λ<sub>Λ</sub>nau mag jaauha haajem. Mua k'ap'Λ chir<sub>ΛM</sub>, hāaur k'Λ<sub>Λ</sub>n Hēwandam hiek hamachdēu hāk'atarr gaai hub<sub>Λ</sub> k'aba n<sub>ΛM</sub> gaaimua nemek modjā k'ōba haajem, sīi parhooba juau wautarrta hōrau hamach hēwandam hawi hag<sub>ΛMΛḡ</sub> jēeu narr nemek mod k'āijā k'ōbaawai pekau haju hawi. <sup>3</sup> Mag, nem t'um k'ōwajā, chi mag k'ō simua jūr<sub>r</sub> parhooba nem k'ōba haajem k'Λ<sub>Λ</sub>n jaauju k'aba sim. Maagwai jūr<sub>r</sub> chi parhooba nem k'ōba haajem garmuajā parhoob k'oojem hēugar, “Jāguan nem k'ōju k'abampata k'ō sīerr<sub>ΛM</sub>” haju k'aba sim, mag nem parhooba k'ō sīeb mam<sub>Λ</sub>, Hēwandamau mag<sub>ΛM</sub>jā higba hijā hīchab hich chogk'a wai sīewai. <sup>4</sup> Mag Hēwandam chogk'a simta, k'ant'ee pua hi jaau sī. Hí p<sub>Λ</sub> chog k'abam. Hich chi patronauta hich chog haawai jaauju haai sim, h<sub>Λ</sub>u sī wa h<sub>Λ</sub>u k'aba sī hirua nem wau sim. Mag sīewai maach Pōr Cristota jua t'eeg sīebahab, mag nem parhoob k'ō sīewajā hich mag hub<sub>Λ</sub> hi wai n<sub>Λ</sub>rraag.

<sup>5</sup> Jūr<sub>r</sub> deum ejemplo pārag jaauk'im: Hee pogk'a maach k'apeenau jaauwai, Hēwandamag jēeuju hed sim haajem; mag hedta hārcha hirig jēeuju haai n<sub>ΛM</sub> haajem. Pari jūr<sub>r</sub> hagjō warm k'Λ<sub>Λ</sub>nau mag k'aba, Hēwandamag jēwaagan parhoobam hed hawiajā t'um hich hagjōpai sim haajem. Pari jāiguin wajapcharan pua k'īirjuawai chadcha magta haju haai sim k'ai, magan k'an gaaimuata magju haai n<sub>ΛM</sub>jā k'ap'Λ haju haai sī. <sup>6</sup> Mag sīewai, parhoobam hed hawiajā, Hēwandam k'ōsi haawai hirig jēwaag mag hedta hārcha h<sub>Λ</sub>ark'a n<sub>ΛMΛN</sub> magan h<sub>Λ</sub>u sim. [Pari mag hedpai k'aba, hed hēepierr Hēwandamag jēeuk'iinjā, hagjō nem wajaug sim, hi k'ōsi haawaita hirig jēeu naawai.] Hich hagjōta sim t'ach k'ō n<sub>ΛM</sub> haigjā: Chi parhooba k'ō simua Hēwandamag jēeunaata k'ōm<sub>ΛN</sub> h<sub>Λ</sub>u sim, hich Hēwandamau hoowai hichig jēeunaata k'ō sīewai. Pari chi nem parhooba k'ōba simuajā mag Hēwandamau k'ōsi simjō Haag hawiata mag k'ōba sim<sub>ΛN</sub>, magan hich hagjō nem wajaug sim, hirua mag nemek k'ōbahab mam<sub>Λ</sub> deum nem hichdēu k'ō sim paar hagjō Hēwandamag h<sub>Λ</sub>u hajim haajeewai.

<sup>7</sup> Mag n<sub>ΛM</sub> haig maach chi hāk'a n<sub>ΛM</sub> k'Λ<sub>Λ</sub>n k'īirjug k'īet naawiajā maach t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n Hēwandam gaaimuata wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>ΛM</sub>. Magua, maach chan mag n<sub>ΛM</sub> haig sīi ya maach juau paw<sub>i</sub> n<sub>ΛM</sub> hawia, dich wēn<sub>Λ</sub>rram haig wēn<sub>Λ</sub>rranaa dich t'ōm haig t'ōju k'aba n<sub>ΛM</sub>. <sup>8</sup> Wajapcharan maach chi Cristo dēnk'a n<sub>ΛM</sub> k'Λ<sub>Λ</sub>nta m<sub>Λ</sub>ig heegar hīiu wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>ΛM</sub> haiguin, maachin maach Pōr Cristoou jāga wēn<sub>Λ</sub>rraju haai n<sub>Λ</sub> ha jaaujeewaita h<sub>Λ</sub>u chadcha hichdēu k'ōsimjō wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>ΛM</sub>; wa mee k'āijā mee n<sub>ΛMΛN</sub> hichdēu meepibarm haigta meejem. Pari maachin monak'a naawia k'āijā wa meewia k'āijā, hichiita maach Pōr Cristo dēnk'a n<sub>ΛM</sub>. <sup>9</sup> Mag maach hich dēnk'a hawaagta Cristo meewi deeu hīiu p'iid<sub>Λ</sub>jim, magbarmua hichta k'ēchwi durrum k'Λ<sub>Λ</sub>n Pōrk'anaa hīchab hagt'a hīiu durrum k'Λ<sub>Λ</sub>n Pōrk'aag.

<sup>10</sup> Mag hichta chi Pōrk'a simta, k'ant'ee pua p<sub>Λ</sub>ch dēnjō hāk'a durrum k'Λ<sub>Λ</sub>n jaaujē. Wa jāḡwi pua jāḡ ham k'a hisēemjō haajē. ¿Pua k'augba sī, maach t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nta Cristo k'īirp'ee d<sub>ΛNΛΛ</sub>utk'aimaju, maach m<sub>Λ</sub>ig heegar haajeewai nem wautarr jaaumam maach jāḡ<sub>Λ</sub>ucha hūraag? Magua, maadēu dich k'apeen jaauju k'aba n<sub>ΛM</sub>, Cristoouta maach t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n jaauju haawai. <sup>11</sup> Maach Pōr Cristoou maach dāi magju higwia, Hēwandamau hich hiek p'ā sim gaai,

“Cha m<sub>Λ</sub> hiek'a chir<sub>ΛM</sub> hiek'au t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nta m<sub>Λ</sub> k'īirp'ee kanieu t'Λk'ōk'ōod t'Λ<sub>Λ</sub>mua chadcha m<sub>Λ</sub>ata Hēwandam charau haju” ha hiek'ajim hich maach Pōr Hēwandamaucha. (Is. 45:23)

<sup>12</sup> Hichdēu<sub>Λ</sub>cha magtarr haawai jāan chadcharau keena. Mag hedan maach t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nauta dichdēu nem waaujerr t'um hichigchata jaaumaju, dich hidamaucha.

*Hoob pãach k'apeen pekau hee burrpimiet*

<sup>13</sup> Mag Cristoouta t'umaam k'ΛΛnag hichdëu k'ap jaaumaju haawai maachdëu chan pöd dich k'apeen jaauju k'aba nΛm. Mag k'āai warag bΛΛrjã dichdëu nem wau nΛm gaaimua dich k'apeen pekau waupijöjöm nem chan wauju k'aba nΛm. Magba hak'iin maach hoowia hagdö habaawai jürr chi parpemta maach gaaimua pekau wauju. <sup>14</sup> Mua mΛchdëupai pãrag mΛch jaauk'im: MΛ chadcha hich maach Pör Jesús dënk'a chiraawai mua wajap'a k'ap'Λ chirΛm, sïi parhoobam nemek mod k'ö nΛm wa dö dö nΛm k'āijã bΛΛrjã k'aigba k'aba sim. Pari hãbmua k'āijã k'ïrjuawai mag nem parhooba k'öbaawai Hëwandam na hich hãrju sim k'ai, magan chadcha hichigpain k'aigba sim. <sup>15</sup> Magua, Cristo gaaimua pΛch k'odk'a sim daar pua nem parhoobam k'oowai hirig hΛu k'aba sim k'ai, hoob tag hi dak'ïir magΛm nem k'öm. Magba hak'iin pua hirigjã k'öpim k'ösimjöta sim. Pari pua hi dΛi mag sim haig, pua chadcha hi daupii k'abata wai sim. PΛchdëu nem parhooba k'ö sim gaaimua hoob bigaaum k'ΛΛnta pekau hee burrpiwi hok'oopim. Ham kōitpa hīchab Cristo meetarr haawai hamjã maadëu daupii haju haai nΛm, hok'oopimap'a. <sup>16</sup> Pãach chi Hëwandam hiek pãachdëu hΛk'atarr gaai hubΛ nΛm k'ΛΛnau nem wau nΛm bΛΛrjã k'aigba k'aba sim k'ap'Λ hawiajã hoob hubΛ k'aba nΛm k'ΛΛn daar parhooba nem waumiet. Magba hak'iin pãach gaaimua ham pekau waubaawai hōrau pãach jaauju. <sup>17</sup> Wajapcharan Hëwandamag dich Pörk'api nΛm chan, sïi nem k'ïrpierr t'ach k'ö nΛm k'aba, ni nem k'ïrpierr dö nΛmjã k'abam. Hëwandamag hΛdΛraa dich Pörk'api nΛmΛn, hirua nem k'ösimjö waunaa dich k'apeen dΛijã k'öinaa nΛm dΛi hich Hëwandam Hak'aar gaaimua honee wënΛrrΛmΛu. <sup>18</sup> Mag Cristo hipierraa chadcha dich k'apeen k'a k'ösi nΛmΛn chadau Hëwandam daúgjã hΛuunaa hōraujã hīchab hΛuu hoo nΛm.

<sup>19</sup> Wajapcharan mag dichdëu nem wau nΛm gaaimua dich k'apeen dich dënjö hΛk'a durrum k'ΛΛnjã t'umaa k'öinaa wënΛrrapijuuta hëk'aju keena, mag nΛmua warag Hëwandam hiek gaaita t'ierr paauk'amaag. <sup>20</sup> Pari magba sïi warm k'ΛΛnau k'öju haai k'aba nΛm haajem k'öm k'öchgaupai chan har hagt'a wajappai hubΛ k'aba k'it'ëem k'ΛΛn Hëwandamau peerdΛ haauwai wajaug paatarra pekau waupibarmua sïi hãrbapΛimjö hapimiet. Nem k'oojem nemen t'um wajap'a sīsidadm. Hãba k'aigba simΛn, dichdëu nem k'öbarm gaaimua jürr chik'am pekau hee burrpi nΛmta chadcha k'aigba hōbër sim. <sup>21</sup> Wajapcharan mag maach gaaimuata maachjö Cristo hiek hΛk'a k'ërΛmdam pekau hee burrpi sim k'ai, magan warag bΛΛrjã nemek k'öba, nagjã döba, ni parhooba nem waujujã k'aba nΛm. <sup>22</sup> Pãar chi hubΛ nΛm k'ΛΛnau parhooba pãachdëu nem k'ö nΛm Hëwandam dak'ïir k'aigba k'aba sim k'ap'Λ naawiajã hoob sïi pãachjö hubΛ k'aba k'it'ëem k'ΛΛn dak'ïirjã hidawaa hamiet. Magju k'āai sïi pãach k'ïirjug heepaita mag k'ap'Λ nΛmjã wai nΛisit. Hëwandamauta pãrau nem wajap'a wau nΛmjã k'ap'Λ sīebahab. Har hichdëu nem wauju haai sim hawi waubarmjã naspawi deeu dau merag jägbarjim ha k'ïirjuba nΛm k'ΛΛnta chadcha honee nΛm k'ΛΛnau. <sup>23</sup> Pari hajappai k'augba har hichdëu k'ïirjuawai k'öju k'aba sim ha simta k'ömln, hichdëupaita hich k'aibag wau sim, hichdëu k'ïirjuawai mag k'öju k'aba simta k'ö sīewai. Maadëu nem wau nΛm Hëwandam dau na hΛu k'aba sim k'āijã hanaa waauwain pekauta wau nΛm.

## 15

*PΛch k'öchagpierr nem wauba, bigaaum k'ΛΛn hΛu hamk'ïirta nem waubá*

<sup>1</sup> Mag maachdëu Hëwandam hiek hΛk'atarr gaai chadcha hubΛ nΛm k'ΛΛnauta jürr har maach k'āai k'a t'üumjö k'it'ëem k'ΛΛndam chig hapimap'a haju haai nΛm, sïi dichdëu k'öchagpierr ham dak'ïir hamau nem wauba haajem nemjã wauba, wa hamau k'öba haajem nem k'āijã k'öba. <sup>2</sup> Mag sïi dichdëu k'öchagpierr nem wauju k'āai, dich k'apeenau k'ösim nemta wauju haai nΛm, nem wajap'am, magΛm gaaimua hamjã hΛu nΛm dΛi warag Hëwandam hiek gaaita hubΛ paauk'amamk'ïir. <sup>3</sup> Cristo mΛg jëb gaai



narraawaijã sîi wir haig hichdëu nem k'õsimpaita wauba haajeejim. Mag k'ãai maach hãu wënnarramk'ïirta hõrau hich k'ïircha k'aigba hiek'amaajerrjã higba, hich Hayau k'õsi sïerrjõta nãrrajim. Mag nãrrarr gaaimua Salmos gaai jaau simjõ, hich Haai gaaimua jürr hich k'ïirta hõrau k'aigba hiek'aaajeejim. *(Sal. 69:9)*

<sup>4</sup> Hëwandamau hich hiek p'ã sim gaai nawe jaautarran, maach p'it'urg wënnarrawiajã mag hiek gaaimuata warag honeenaa magãmjã higba hãwat wënnarrãmua hãu hich haar hõbërrujã k'ap hamk'ïirta mag p'ãpijim. <sup>5</sup> Hich Hëwandamauta mag maach p'it'urg haauwaijã magãm nem p'it'urmjã hãu maachig hãwaat k'ap'ã hapinaa honee hapiejee-wai hirigta pãar kõit jëeu chirãm, Cristo mag heegar hõor hee nãrraajerrjõ dich k'apeen dãijã bibigag chuk'u hõ hãbata wënnarrãmua <sup>6</sup> t'umaam k'ãnauta hihãba maach Põr Jesucristo Haai Hëwandamta t'õ hiek'amk'ïir.

### *Judionaan k'abam k'ãnagpa maach peerdãajem hiek jaautarr*

<sup>7</sup> Mag pãach hoowia t'umaam k'ãnag maach Hëwandamta t'õ hiek'amk'ïir, pãach hee wir haigpajã t'umaa hagdaujo dich k'apeen k'a k'õsi habat, hich jãg Cristooujã maach k'õsi harrjõ. <sup>8</sup> K'ïir heyaa habat: Jesucristo mag jëb gaai bëetarran, Hëwandamau maach jõoinag hãb maach peerdã haumk'ïir pãiju ha jaautarr haawai, hich pierrum gaaimua chadcha Hëwandam hiek'a sïejim ha k'ap hamk'ïirta bëejim. Magua mua pãrag jaau chirãm: Hi bëetarran, maach chi judionaan hat'ee chadcha nem wajap'a wawaanta bëejim. <sup>9</sup> Pari mag maach judionaan hat'eepajã k'aba, hichab Hëwandamau judionaan k'abam k'ãnãpa dau haug k'augwi hich k'augpitarr haawai, hamagpa hichab hi t'õ hiek'amk'ïirta bëejim. Mag hamaujã hi t'õ hiek'aju higwi, Daviujã hichab,

“Judionaan k'abam k'ãnãu pã t'õ hiek'ap'õo t'ãnãm hee, muajã hichab pã t'õ hiek'anaa meuk'araupa pã t'umeuk'arju” ha p'ãjim Hëwandam hiek gaai. *(Sal. 18:49; 2 S. 22:50)*

<sup>10</sup> Maimua Moiseejã hagjõ,

“Judionaan k'abam k'ãnãjã judionaan dãi t'um hãba honee habat” hajim. *(Dt. 32:43)*

<sup>11</sup> Maimua hich Daviupai deeu hũwaa,

“Durrpierram k'ãnãu p'õbõrpierr judionaan k'abam k'ãnãujã maach Põrta t'õ hiek'abat” hajim. *(Sal. 117:1)*

<sup>12</sup> Mag maach Põr higwia, Isaías k'ararraujã hichab,

“Isaí chaain hewagam k'ãn heemua hãb nemjïirjõ sürk'a hõbërbaadëmta judionaan k'abam k'ãn durrpierr nãnãidãm k'ãn Põrk'aju” hajim.

“Magbaawai hamachdëujã hichab chadcha hiruata hamach wajap'a wai sïiju k'ap'ã haju” ha jaaujim. *(Is. 11:10)*

<sup>13</sup> Judionaan k'abam k'ãn, maguata muan mag hichdëu maach dãi wajap'a hajujã k'ap'ã hapiejem hag Hëwandamagta pãar kõit jëeu chirãm, pãrau chadcha hãk'a naawai honee hapinaa k'õinaa nãm dãi warag mag hichdëu maach dãi wajap'a haju ha simta pãragjã hich Hak'arauta hãrcha k'ïirjupimk'ïir.

### *Pabloou mag hësap p'ã sim higwi jaautarr*

<sup>14</sup> Cristo gaaimua k'odamna, mua k'ap'ã chirãm, machdëu pãrag mag p'ãju nawe pãrau chadcha pãach k'apeen dãijã hõ wajaugnaa, Hëwandam dãi hogdãba wënnarrãujã hathaba k'ap'ãnaa, hichab pãach k'apeen wawijujã chadcha pãrau k'ap'ã nãm. <sup>15</sup> Pari magãm hãba, hichiita mua pãrag mag p'ã deepã chirãm, mach himeerba. Pari ma chan mag pãrau k'augba naawaijã k'abam. Mua mag pãachdëu hoojem k'ãn dënjõ p'ã deepã chirãm, ya pãachdëu k'ap'ãm nemdamjã k'ïir hok'oopimaugauta mag jaau chirãm, Hëwandamau hãu mã heeg hoowi <sup>16</sup> Jesucristo chogk'apinaa judionaan k'abam k'ãnãg hich hiek jaumk'ïirta mã jãr hautarr haawai. Magtarr haawai mã p'idagan judionaan k'abam k'ãnãgta maach peerdãajem hiek jaau nãmãu. Mag jaau chitãmua hãu hãk'api hat'aawai hich jãg Hëwandamag ofrenda deejemjõ muajã mag chi hãk'amam k'ãnãta hirig

dee chir<sub>AM</sub>. Pari mua mag ofrendajö Hēwandamag dee chir<sub>AM</sub> ha chir<sub>AMΛN</sub>, Hēwandamau ham haum k'ōsi haaujem higwiata mag chir<sub>AM</sub>, ya chi Hak'arauta hi hat'ee wajaug paa wai sīewai.

<sup>17</sup> Mag hiek'aju k'aba chirab mam<sub>Λ</sub>, Hēwandam hat'eem p'idag m<sub>Λ</sub>chdēu wau chir<sub>AM</sub> higwian chadau, m<sub>Λ</sub> hiek'aju haai chir<sub>AM</sub>, Jesucristo dēnk'a chir<sub>AM</sub> gaaimua judionaan k'abam k'<sub>ΛΛN</sub>agpa h<sub>ΛU</sub> hi hiekta jaau chiraawai. <sup>18</sup> Sīi parhoobam nem higwia chan m<sub>Λ</sub> hiek'abam; mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>chdēu mag jaau chit<sub>AM</sub> gaaimuata h<sub>ΛU</sub> Jesucristoou hamag Hēwandam hiek h<sub>ΛK</sub>'apitarr paran chadau m<sub>Λ</sub> hiek'aju haai chir<sub>AM</sub>. Mag hamau h<sub>ΛK</sub>'atarran, hamachdēucha mua jaau chir<sub>AM</sub> hūr<sub>wia</sub> mag m<sub>Λ</sub>chdēu jaau chit<sub>AMjō</sub> hamach daar wajap'a chit<sub>AM</sub> hootarr gaaimuata h<sub>ΛU</sub> h<sub>ΛK</sub>'ajierram. <sup>19</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag gaaimuapajā k'aba, mag n<sub>AM</sub> d<sub>Λi</sub> hīchab Hēwandam Hak'aar jua t'eegau mua hōor mor masim k'<sub>ΛΛN</sub> monaaunaa mepeenpa dau daau j<sub>ΛR</sub> wērp chit<sub>AMjā</sub> hamach daúa hootarr gaaimuapata h<sub>ΛK</sub>'ajierram. Mag jaau chit<sub>AM</sub>muata maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek Jerusalemua jaabaaderr Iliria durrar magwe jaauwi chir<sub>AM</sub>. <sup>20</sup> Maguata m<sub>Λg</sub> maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek jaau chit<sub>AMΛN</sub>, hagt'a b<sub>ΛΛRjā</sub> Cristo higwia jaau n<sub>AM</sub> hūr<sub>ba</sub> haajem k'<sub>ΛΛN</sub> heepaita jaauju hēk'a chit<sub>AM</sub>, ya chik'amnau jaauwia h<sub>ΛK</sub>'a durrum k'<sub>ΛΛN</sub>agta deeu jaau chit<sub>AM</sub> ham hugua. <sup>21</sup> Hēwandamau hich hiek gaai jaauwai, warr b<sub>ΛΛRjā</sub> Cristo jaau n<sub>AMjā</sub> hūr<sub>ba</sub> haajerr k'<sub>ΛΛN</sub>aujā hi hiek hūr<sub>wai</sub> k'ap'<sub>Λ</sub> haju ha sim; maagwai hich mak'<sub>ΛΛN</sub>auta hi hooju ha jaau sim hīchab. Magua mua mak'<sub>ΛΛN</sub>agta mag jaau chit<sub>AM</sub> haig, hich Hēwandamau jaautarr heeta hōbēr sīebahab.

### *Pabloou hich Romaag maju jaautarr*

<sup>22</sup> Mag gaaimuata chadcha mua pōd pāar hoon maba sīi par hiiupaita majujū haajeejim, mau hagt'a Cristo hiek hūr<sub>bam</sub> k'<sub>ΛΛN</sub>ag jaauju pōoma t'<sub>ΛN</sub>narr haawai. <sup>23</sup> Pari mau m<sub>Λ</sub>ch chir<sub>AM</sub> durr ya t'um jaau p'<sub>ΛΛRdΛ</sub>bapāaiwai hīsin chad maju haai chirsim. Mag n<sub>AM</sub> d<sub>Λi</sub> hag nawejā maju k'īrju chirarr haawai <sup>24</sup> Españaag mamuata pāar hoon mab k'aba hoon maju k'īrju chir<sub>AM</sub>. Mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>AM</sub>, mag maach hāba honee naawia maigmua m<sub>Λ</sub> mam hedjā pārau m<sub>Λ</sub> juag hooju, h<sub>ΛU</sub> España barmk'īr. <sup>25</sup> Mam<sub>Λ</sub> nacha m<sub>Λ</sub> Jerusalemag mam, jam judionaan Cristo gaaimua maach k'odnaank'a t'<sub>ΛN</sub>am k'<sub>ΛΛN</sub>ag nemdam deenau ham juag hoomjō hoon. <sup>26</sup> Maan, hermanonaan Macedoniapienau Acayapien d<sub>Λimua</sub> hamach k'īrau p'atk'ondam j<sub>ΛR</sub> p'iewi jam Jerusalén hermanonaan hap'<sub>ΛΛ</sub> k'it'ēem k'<sub>ΛΛN</sub> hat'ee deep<sub>Λi</sub> n<sub>AMΛU</sub>. <sup>27</sup> Mag deep<sub>Λiju</sub> hap'ōbaaderrjā hamach k'īrauta deep<sub>Λiju</sub> hap'ōbaadējim. Hamau k'īrjuawai, jam Jerusalemien d<sub>Λi</sub> dēbpaar pōm n<sub>AMjōta</sub> n<sub>AM</sub> haajem, warrcha hamachdēu Cristo hiek k'aaugwaijā maach hermanonaan Jerusalemienau jaau n<sub>AM</sub> gaaimuata k'augtarr haawai. Magtarr gaaimua h<sub>ΛU</sub> hamach peerd<sub>Λ</sub> naawaita, hamaujā jūr<sub>r</sub> hagdaujō haag hawi, nemdam dee n<sub>AM</sub>mua ham juag hooju haai n<sub>AM</sub> hawiata mag deep<sub>Λiju</sub> hap'ōbaadējim. <sup>28</sup> Wajapcharan cha m<sub>Λ</sub>chdēu jaau chir<sub>AMjō</sub> m<sub>Λ</sub>chdēucha mag p'atk'on k'apeenau j<sub>ΛR</sub> p'ie wai n<sub>AM</sub> deebat'uurwaita Españaag mamua pāar haig chiraimaju. <sup>29</sup> Mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>AM</sub>, m<sub>Λ</sub> pāach haar barimaawai maach t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub> dārrcha honee n<sub>Λisiju</sub>, Cristoouta maach d<sub>Λi</sub> h<sub>ΛU</sub> haju haawai.

<sup>30</sup> Hermanonaan, Hēwandam Hak'arau maach wir haigpajā hagdaujō chik'am k'a k'ōsi hapinaa pāraujā m<sub>Λ</sub> dēnjō Jesucristo hiek h<sub>ΛK</sub>'a naawai Hēwandamagta m<sub>Λ</sub> kōit jēubat. <sup>31</sup> Mag pāachdēu hirig jēuwai Judea durr Cristo hiek h<sub>ΛK</sub>'aba n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub>ag m<sub>Λ</sub> chig hapibata hirig jēubat. Magnaa mag p'atk'on judionaan k'abam k'<sub>ΛΛN</sub>au Jerusalemien hat'ee deep<sub>Λi</sub> n<sub>AM</sub> mua harrumjā mag<sub>AM</sub> haba haum k'ōsi hamag haumk'īrjā jēubat. <sup>32</sup> Hēwandamau mag pārag jēupi chir<sub>AMjō</sub> ham<sub>ΛN</sub>, magan pāar hoon maawaijā honeeta pāar haar barbaimaawai k'ōinaa chiraimaju, majā h<sub>ΛU</sub> Hēwandamau pāar haar barpim<sub>ΛN</sub> mam<sub>Λ</sub>. <sup>33</sup> M<sub>Λ</sub>chdēujā pāar kōit jēu chiraaajem, hich Hēwandam hōor k'ōinaa hapiejemuata pāachjā k'ōinaa wai sīemk'īr.

## 16

*Romapienag salud deepxitarr*

<sup>1</sup> Keena, Cristo gaaimua maach hāp'li Febe jöpcha pāar haar maju, pāar hoon; Cencrea p'öböröm iglesia hee hirujā hāu hōor juag hoojem. <sup>2</sup> Jāg hermana pāach haar baarwai, tagam k'ΛΛN hagjō maach dēnjō hāk'a nΛM k'ΛΛN dāi haajemjō hi dāijā wajaap'a habat. Hirua nemdam hiigwajā t'um haudeebat. Magaag jāg hermanau hāu dārrcha hōor juag hoowi sim; mΛ juagjā hirua hoojim.

<sup>3</sup> Hīchab mΛ hermano Aquiloojā mΛ salud deebat maimua hi hΛΛi Priscilaagjā hagjō. Jāk'ΛΛNau chadcha dārrcha mΛ juag hoowi nΛM, mΛg Cristo p'idag p'idk'a nΛM gaai.

<sup>4</sup> Hamau peer hamachta t'ōopijerram mΛ kōit. Magua chadcha mua hamag hāu hajim haajem; mamΛ mΛch happaimuata mag hāu hajimjā haba, judionaan k'abam k'ΛΛN iglesia hee t'umaam k'ΛΛNauta hamag hāu hajim haajem mΛ kōit, mag hāu peerdΛwia maach Pōr Jesucristo hiek jaau chitΛM gaaimuata hamachdēujā hūrwi hāk'atarr haawai.

<sup>5</sup> Jāg hermano Aquilo di haig culto wawaag hermanonaan podpaajem k'ΛΛNagjā hagjō mΛ salud deebat. MΛ k'apk'ΛΛN wajaap'am Epenetoogjā salud deebat. Hichta Asia durr nacha Cristo hiek hāk'ajim. <sup>6</sup> Mariaagjā salud deebat, jāg hΛΛi chadcha hathaba maach Pōr Cristo hat'ee pāar hee p'idk'awi sim. <sup>7</sup> MΛ durram k'ΛΛN Andrónico Junias dāi jam pāach haar nΛM k'ΛΛNagjā salud. Jāk'ΛΛN mΛ k'apeen hajim hāba cárcel deg naajeewai. Jesucristoou jΛr hautarr k'ΛΛNau hoowajā hamau maach Pōr Cristo hat'ee p'idag wau nΛMjā hāu hoojem. Hamau mΛ k'āai na Cristo hiek hāk'ajerram.

<sup>8</sup> MΛ salud deebat hīchab Cristo gaaimua mΛ k'apk'ΛΛN chi wajaap'am Ampliatoog. <sup>9</sup> MΛg Cristo hiek jaau nΛM gaai maach k'apeer Urbanoogjā salud; maimua Estaquiigjā hagjō; mua hi daupii chitΛM. <sup>10</sup> MΛ salud deebat Apeleeg, p'it'urg haauwajā hāu Cristo gaaita warag hubΛ k'itaajem. T'um Aristóbulo degam k'ΛΛNagjā hīchab mΛ salud deebat. <sup>11</sup> MΛ durram woundam Herodión haajemΛgjā salud deenaa Narciso di haiguim k'ΛΛN hīchab maach Pōr Cristo hiek hāk'a nΛM k'ΛΛNagjā mΛ salud deebat. <sup>12</sup> Trifenaagjā mΛ salud deenaa Trifosaagjā deebat. Hamjā hīchab maach Pōr Cristo hat'eeta p'idk'a durraajem. Hāa, maimua Cristo gaaimua maach hāp'li Persidaagjā salud; hijā hīchab mua daupii chitΛM dārrcha maach Pōr Cristo p'idag gaai p'idk'a k'itaawai. <sup>13</sup> Rufoogjā salud. Hijā hīchab maach Pōr Cristo hat'ee hich p'idk'a sim gaaimua t'Λrp'ōo sījem. Maimua hi hādajā hagjō mΛ saluddam deebat. Wajaapcharan muajā hīchab mΛch hādjōta hi jāsene wai chitΛM, hichdēujā hīchab mΛ hich chaaijō haajeewai. <sup>14</sup> Salud deebat Asincritoog, Flegonteg, Hermeeg, Patrobaag, Hermaag maimua tagam hermanonaan ham dāi nΛM k'ΛΛNagjā hagjō mua salud deepxi chirΛM. <sup>15</sup> MΛ salud deebat hīchab Filologoog maimua Juliaagjā hagjō, Nereoog maimua hi hāp'Λigjā hagjō, Olimpaag maimua t'um tagam k'ΛΛN maach hermanonaan ham haig nΛM k'ΛΛNagjā hagjō mΛ salud deebat.

<sup>16</sup> Cristo gaaimua pāach t'um hāba k'odk'a t'Λnaawai hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsi saludaabat. Mau iglesiapierr hermanonaan Cristo hiek hāk'a durrum k'ΛΛNau hamach t'umaam k'ΛΛNau pārag salud deepxi nΛM.

<sup>17</sup> Hermanonaan, mΛch k'īir hok'ooju nawe pārag jaaum hig chirΛM, mΛ hiek hūrbat: Jāg Cristo hiek jaau nΛM hanΛmjā nacha pāachdēu hūrtarrjōjā k'aba sīi warag hag chaurta jaau wēnΛrrΛM gaaimua pāachjā hamachjō hok'oopijuuta hēk'a nΛM k'ΛΛN dāi k'īir k'ap'Λ habat; jāgΛM k'ΛΛN dāi chan hoob k'apeerk'amiet. <sup>18</sup> Jāg nΛrrjēem k'ΛΛN chan chadcha maach Pōr Jesucristo hat'ee p'idk'am k'ōsi haawaita mag wēnΛrraba, sīi hamach k'ōchagierr nem waum k'ōchgaupaita jāg nΛrrjēem. Haman chadcha nem hiek'aa k'aug k'īir hee bēbēdōmjō nem jaau sīerrjēem, pari mag wēnΛrrΛMAN sīi hōor k'īirjug meraam k'ΛΛNdam himeraa k'ūguraagpaita jāg nΛrrjēe haajem. <sup>19</sup> T'umaam k'ΛΛNau k'ap'Λ nΛM, pārau chadcha Cristoou k'ōsi simjō hi hierraata nem waaujem. Maagwai mΛ honee chirΛM. MamΛ pΛaba mua mag chirΛM: Nem wajaap'am wawaagan chadcha nem k'īirjug k'augta habat; pari nem k'aigbam wawaag chan sīi warag wauju k'augba dau

meraamjöta habat. <sup>20</sup> Pārau magta hamΛn, mag parhoob nem jaau sierrjëm k'ΛΛnau hamach k'ĩirjug pãach hee jaaucheewaijã, Hẽwandam maach k'õinaa hapiejemuata pãrag ham hiek hãk'apiba habarmua chi mepeer Satanás mag hõrag sëuk'a nem jaaupiejemjã pãrag bΛΛu hö jãat'Λg deebarmjõ haju. Maach Põr Jesuu pãar dãi hãu hamk'ĩir mua pãar kõit jëeu chiraajem.

<sup>21</sup> Hĩsin chad deeu pãrag maach salud jawaagpam. MΛ k'apeer Timoteo mΛ dãi hogdΛba p'idk'a k'itaajemuaijã pãrag salud deepłi sim; maimua mag tag hĩchab Lucioou, Jasonau maimua hagjõ Sosipaterraujã salud haajem; hamach mΛk'ΛΛn mΛ dãi durr hãbam durram k'ΛΛnau.

<sup>22</sup> Keena, muajã pãrag saluddam deepłi chirΛm, mΛchdëujã pãach dënjõ hĩchab maach Põr Cristo hiek hãk'ajeewai. Pabloou mΛg hẽsap gaai pãrag jaaupłi sim t'um muata p'ãjim. MΛ t'ãr Tercio haajem.

<sup>23</sup> Jõoi Gayooujã hĩchab pãrag salud haajem. MΛΛn hi di haigta chiraajem. Culto wawaagjã hich mΛg degta hõor biirdΛajem, hi deg. Jõoi Erastoou hĩchab pãrag salud haajem, mΛg p'õbõr heem chi tesoreroou. Maimua hãbmiecha hermano Cuartooujã hĩchab pãrag salud deepłi sim.

*Pabloou Hẽwandamta t'õ hiek'api jaautarr*

[<sup>24</sup> Hayoo keena. MΛgdampai hajim pãrag jaaum hig chirarr. Maach Põr Jesucristoou pãar t'umaam k'ΛΛn dãi hãu hamk'ĩir, maumua marau pãar kõit jëeu durraajem.] <sup>25</sup> MΛg maach peerdΛajem hiek hich Jesucristo higwia mua jaau chirΛm gaaimua Hẽwandamau pãar hubΛ hapiju, hich hiek gaai jaau simjõ. MΛg judionaan k'abam k'ΛΛnpa peerdΛju hiek'an, warrgar hich Hẽwandamau mΛg durr hompaaju nawe hichdëu ya k'ĩirju wai sїejim. Pari magtarrrta warrgar hich hi jaaumienag jaauwaijã warre dawaa jauba, <sup>26</sup> hĩsta hich hag hiekpai wajapcha hõrag k'ap hapibarm. Magtarr haawai hĩsta chadcha t'um durrpierram k'ΛΛnag mag maach peerdΛajem hiek jaaupi sim, hich hiek hãk'anaa hich hipierraa wënnΛrramk'ĩir.

<sup>27</sup> Hẽwandam hich happai sierrΛmta maadëu t'õ hiek'aju haai nΛm, hichdëuta maach Põr Jesucristo gaaimua maach peerdΛ hautarr haawai.

Hĩsin chad tag jaauju chuk'u chirΛm, magdampai hajim. Hayoo keena,

Pablo



## 1 CORINTIOS

### Nacharam hēsap Pabloou Corintopienag p'ã deepäitarr

**Chi p'ã**tarr. Pablo hich pem haawai warre comenzaa nawe hich t'är jaaunaa, "...muata Corinto p'öbör heem iglesia hee chi häk'a durrum k'ΛΛnag mag hēsap p'ã deepäi chirΛm" ha sim (1:1-2). Hichdëuta nacha Corintopienag jaaut'urwi häu hamau häk'ajierram haajem.

**Chijã k'ΛΛn hat'eeta p'ãjĩ.** Corintopienag hiek'aagta p'ãjim. Mag ham hat'ee hajieb mamΛ, hīchab t'um "parhooba hōor nΛnΛidΛmpierr maach dēnjö maach Pör Jesucristoog jēeujem k'ΛΛn hat'eepata" p'ãjim (1:2). Chi Corinto Grecia durrum p'öbör hajim haajem, p'öbör pömaam. Mag p'öbör pömaam haawai hīchab hag hee nem k'aigbamjã nem k'ĩrpierr hoojeejim hanaabá. Maguata hīchab hōor pömjã deum durrmua bëenaa durrpierramta mercanciajã k'ĩrpierr paraa hajim haajem.

Mag Corinto p'öbör hee judionaan k'abam k'ΛΛnta hārcha naajim haajem; mamΛ hagjö judionaanjã naajim haajem. Mag Pabloou nacha Corintopienag Cristo hiek jaaut'urtarr k'ap haju k'ai, Hechos 18:1-21 hoobá.

**K'an jawaag hajĩ.** Pabloou mag carta p'ãawai ham dãi hooba dārrΛΛ sīejim haajem. Mag nam heeta haarmua Cloe haiguim k'ΛΛn bëewi mak'ΛΛnau mamaam k'ΛΛn hamach heepai k'aigba nam hirig jaauchējim haajem (1:11). Hamach mag naawaita hamach garmuajã Pabloog hēsap deepäijim hanaabá, hamach hee mag problema pöm t'Λnarr haawai mag carta gaai hirig hamau jãga haju haai naajĩ ha k'ap jēwaag. Magbaawaita Pabloou mag nacharam carta Corintopienag deepäijim haajem. MamΛ nacha Cloe haiguim k'ΛΛnau hichig jaauchētarr higwi ham wawí sim (caps. 1-6); maimua cap. 7 haigmua hatagta mag hamach garmua hēsap deepäitarr gaai jēu narr jawaag p'ãjim.

#### Salud

<sup>1</sup> MΛΛn Pabloou, maach Pör Jesucristo hiek jaaujem k'amk'ĩr hich Hēwandamaucha jΛr hautarr. Cristo gaaimua maach k'odam Sóstenes dāimua <sup>2</sup> mag hēsap p'ã deepäi chirΛm, pãar jam Corinto p'öbör heem iglesia hee Hēwandam hiek häk'a nam gaaimua maach k'odk'anaa har Cristo gaaimua sīi hãba hi hat'eepai wēnΛrrΛmua hi p'öbörk'a nam k'ΛΛnag, maimua mag tag har parhooba hamach nΛnΛidΛmpierr maach dēnjö maach Pör Jesucristoog jēeujem k'ΛΛnagjã hagjö k'ap hamk'ĩrta mag hēsap p'ã deepäi chirΛm. <sup>3</sup> Muan maach Haai Hēwandamagjã jēeunaa maach Pör Jesucristoogjã jēu chiraaajem, pãar häu wai nam dãi hīchab k'öinaa wai wēnΛrramk'ĩr.

#### Jesucristo gaaimua Hēwandamau maach dãi häu hanΛm

<sup>4</sup> Muan jēeub k'aba hich mag Hēwandamag häu hajim ha chitaajem pãar kōit. Jãg Jesucristo gaaimua Hēwandamau pãach häu wai sim paarjã hīchab mua häu hajim haajem.

<sup>5</sup> Hich jãg Jesucristo gaaimuata Hēwandamau häu hich hiek jaau k'aug hapiwia k'ĩrjug pömjã deebarm haig, pãrag p'atk'on pömta deebarm k'ãaijã hūchata hajim pãar dãi.

<sup>6</sup> Mag deebarmua Cristoou maach peerdΛ haaujem ha pãrag jaau chirarrjã chadcha mΛchdëu jaautarrjö habarm pãar dãi. <sup>7</sup> Mag gaaimua hīchab pãrau mag jēb gaai maach pör Jesucristo bëeju nΛ nam horajã nem k'ĩrpierr Hēwandamau waupiju hayaam nem wawaag hichdëucha hag jua t'eegjã t'um deetarr haawai tag deum jua t'eeg higba nam.

<sup>8</sup> Mag maach Pör Jesucristo bëem hed ni hãbmuajã pãachdëu nem k'aigba wautarr higwia pãach k'ĩr hiek'am hugua, hich mag Hēwandamauta pãar hich dãi hubΛ p'ë wai nΛrraju.

<sup>9</sup> Hēwandamau hichdëu nem magju ha hiek'atarran, bΛrrjã sēuk'aba chadcha hich mag nem wau sīerrΛm. Hēwandam mag sīerrΛmuata pãar t'ärk'a haujim, hich Hiewaa hanaa maach Pör Jesucristo dāita hogdΛba wēnΛrramk'ĩr.

*Hõor hamach iglesia heepai sõi pappierr t'ʌnʌmjö t'ʌnarr*

<sup>10</sup> K'odamna, muan pāragan maach Pör Jesucristoou hapiejemjö hihābata habat ha chirʌm, sõi jāg dich iglesia heepaijā pappierr t'ʌnʌmjö k'aba. Magju k'āai k'ajap'a k'ōinaa nʌmua k'īirjug hābata haajeet'ʌ. <sup>11</sup> K'odamna, mua pārag mag chirʌmʌn, mau maach k'odam Cloe haiguim k'ʌʌnau mʌrʌg jaaucheewai mag pāar k'ōinaajā k'aba jūrr chik'am hipeer hahau haajem hanaawaita mag chirʌm. <sup>12</sup> Ham hiek mag pāar hee hāaur k'ʌʌnau, “Mʌʌn Pablo dēnēu” haajem hanʌm; wa “Mʌʌn Apolos dēnēu” habaawai, jūrr hābmua “Mʌʌn Pedro dēnēu”; wa magbam k'ai tagam k'ʌʌnau jūrr, “Maran Cristo dēnēu” haajem hanʌm mua maumua hūurwai. <sup>13</sup> Pārau hoowai, ¿Cristo nem t'oop'em k'apanta sõi mag hiek'aag? ¿Wa mʌch cha pārag hiek'a chirʌmta pāar kōit pakuls gaai meerp'ē t'ōjīwa? Wa magbam k'ai pāar pör choowai, ¿pāar mʌ t'ʌr gaaita pör choojierrā? <sup>14</sup> Jāgju k'ap'ʌmjö hāuchata jāg pāar heem k'ʌʌn mua k'apan pör choobajim. Hāba mua pör chootarr k'ʌʌnan, Crispo Gayo dʌipaita mua pör choojim. <sup>15</sup> Magtarr haawai ni hābmua jā mʌ t'ʌr gaaita pör choojim haju k'aba sim. <sup>16</sup> (Hāaa, maimua hīchab mua pör chootarran, Estēfanās di haiguim k'ʌʌnjā mua pör choojim. Maimua mag tag mua hõor pör chootarr k'ai, k'īir hee paba chirʌm.) <sup>17</sup> Mag nʌm dʌi hõor pör choomk'īirjā Cristoou mʌ pʌibajim. Hirua mʌ pʌitarran, sõi hichdēu hõor peerdʌ haaujem hiek jaaumk'īirta mʌ pʌijim. Mag jaau chitʌmjā, mamʌ mʌchdēu jaau k'ap'ʌ chirʌm hawia sõi t'et'emnaanau hiek'aajemjö hiek'amamuajā jaubajim, heeu magba hak'iin hõor jāgdaar hūrimʌ hiek'abaadeewai warag pakuls gaai Cristo meerp'ē t'ōotarr hiekta higba mʌchta t'ō hiek'am hugua hawia.

*Cristota Hēwandam jua t'eeg hanaa hi k'īirjugau*

<sup>18</sup> Jesucristo pakuls gaai meerp'ē t'ōotarr hag hiek jaau nʌmʌn, har mʌg jēb gaaiwe hok'oo nʌm k'ʌʌnau hūurwai, sõi parhooba k'īir lököom k'ʌʌnau nem jaau nʌmjöta hūurjerram. Mamʌ mag sim jūrr ya mʌg maach hʌu peerdʌwi nʌm k'ʌʌnagan, wajaچارan maachigma, maachigan maata hante warag Hēwandam jua t'eegau. <sup>19</sup> Hich mag hiek higwia Hēwandamau hich hiek'amam p'āpitarr gaai jaauwai, Hēwandamau hich higwi, “Hõor hamach k'īirjugpai t'ōwia mʌch higba haajem k'ʌʌnjā warag k'īirjug chuk'umjö hap'inaa

hidēu hich pör hōp'ērgau k'īirjug pōm sīewiajā higba warag mua ham k'īirjug hisegpʌimaju” ha hiek'amajim hich Hēwandamau. *(Is. 29:14)*

<sup>20</sup> Magtarr haawai k'an wajaug sõi har hamachta chi k'ap'ʌm k'ap'ʌm haajem k'ʌʌn k'īirjug wa chi machnaan k'īirjug k'āijā, maimua k'an wajaug sõi har sõi hamach k'īirjug jawaag sõi parhoobam nem hig hiyʌʌ nʌmua hamach k'apeen k'īupaa sīsiu haajem k'ʌʌn k'īirjug. Mag jēb gaai hõor k'īirjug k'aug sīsīdʌm k'ʌʌn k'īirjug Hēwandamau hichdēu hõor peerdʌ haaujem hiek dʌi hoowain, sõi bʌʌrjā serbiibamjöta sīsīdʌm, mʌgʌm k'īirjugau hi haar hõor barpieg hirig chan bʌʌrjā maadēu nem higba sīsīd haawai. <sup>21</sup> Wajaچارan Hēwandamau hõrau hamach k'īirjugaupai chan hich k'augbaju k'ap'ʌ sīerr haawai hich hiek jaau nʌm hʌk'a nʌm gaaimuata hõor peerdʌ haaujem. Hamau hamach k'īirjugta wajaug t'ōwi jūrr Hēwandam hiekta serbiibag p'eejeeb mamʌ, mag hamau serbiibag p'ē nʌm hʌk'a nʌmuata Hēwandamau hõor peerdʌ haaujem.

<sup>22</sup> Judionaanaun sõi hamach dak'īir hag na hõrau nem hooba haajemta hamach dak'īir waupim k'ōchk'a t'ʌnʌm; pari mag wauba haawaita mag maach peerdʌajem hiek jaauwaijā hʌk'aba t'ʌnʌm. Maagwai jūrr griegonaanau warag nem t'um k'ap'ʌm haajem k'ʌʌn hiek hūrm k'ōchgauta hamachig maach peerdʌajem hiekdam jaauwaijā hʌk'aba t'ʌnʌm. <sup>23</sup> Mamʌ maraun hāba hõrau Cristo pakuls gaai meerp'ē t'ōotarr hiekta jaau wēnʌrrʌm. Mamʌ mag hiek judionaanau hūurwain, hamagan hamau k'īirjuawai Cristo hajim hanaawai meeju k'aba sīerr meetarr haawaita marau hi hiek jaau wēnʌrrʌm hūurwaijā sõi chad k'abamjöta hūurjem. Maimua jūrr judionaan k'abam k'ʌʌnau hūurwai, hamagan maar sõi serbiiba k'it'ēem k'ʌʌnau nem jaau nʌmjöta sim. <sup>24</sup> Mamʌ par hamau mag naawiajā, judionaanau wa judionaan k'abam k'ʌʌnau hawiajā har hich

Hēwandamaucha t'ār hautarr k'ΛΛnagan mag Cristo cha marau jaau wēnΛrrΛmta hich Hēwandam jua t'eegau, haguata hōor peerdΛ haaujeewai. Mag Cristo meebarmua maach peerdΛjuuta Hēwandamau hag nawe k'īrju wai sīerr haawai cha marau jaau nΛmjā chadcha hich Hēwandam k'īrjugta jaau naabahab. <sup>25</sup> Wajapcharan mag Hēwandam k'īrjug hanΛmjā sīi serbiiba k'it'ēem k'īrjugjō simta hōor k'īrjug chi wajap'am hanΛm k'āaijā chi wajapcharamΛ. Wajapcharan mag Cristo Hēwandam jua t'eeg hanΛmta serbiibamjō hΛdΛraa hich t'ōopibarmua jūrr mΛg jēb gayam k'ΛΛn jua t'eeg k'āaijā nem jua t'eeg hΛrrpai sīsijim.

<sup>26</sup> Hēwandam gaaimua k'odamnaan, pārau k'ap'Λ nΛm, pāar heem k'ΛΛn chadcha pāach k'apeen mΛg jēb gayam k'ΛΛn daarjā k'īrjug hat'ee chi machnaan chan k'apanjā k'aba, hik'ōtōota durrum dxi chi t'ierrnaanjā wajappai chuk'u, ni sīi bigaaum k'ΛΛnau t'ō hiyΛΛ haajem k'ΛΛnjā chuk'um. Pari mag serbiibamjō durrab mamΛ, pāarta Hēwandamau higjim. <sup>27</sup> Wajapcharan k'īrjug meraam k'ΛΛnta Hēwandamau jΛr haujim, jūrr mΛg jēb gaaim k'īrjug hat'ee chi machnaan hanΛm k'ΛΛnta jūurwia ham k'īr naupieg. Maimua sīi serbiibamjō sīsidΛm k'ΛΛnta jΛr haujim hagiō hich Hēwandamau, jūrr mak'ΛΛn gaaimua chi jua t'ierrnaan hanΛm k'ΛΛnta k'īr naupieg. <sup>28</sup> Mag bΛΛrjā nem higba sīsidΛm k'ΛΛnta hōrau k'a hisēe haajem k'ΛΛn dxi jΛr haujim, wajapcharan mΛg heegarpai haawain har sīi pasurjōpai k'it'ēem k'ΛΛnma, mak'ΛΛnau jūrr nem wajap'amjō sīsidΛm k'ΛΛnta hisegpΛiwia ham k'āaijā wajapcha Haag. <sup>29</sup> Magtarr haawai ni hiwiir hābmuajā hich k'īrjug k'aug chirΛm hawia Hēwandam na hich t'ō hiek'aju haai k'aba sim. <sup>30</sup> Maimua pāachin chadau hich Hēwandamauchata pāar Jesucristo bΛ hogdΛba p'ē wai sīebma. Hich mag Cristo gaaimuata hīchab maadēu Hēwandam k'īrjug wai nΛm; hi gaaimuata ya peerdΛwia sīi pekau chuk'u harrjō nΛm; hi gaaimua hīchab Hēwandam hiek hΛk'a nΛmua warag bāau wētum; hich Jesucristo gaaimuata Hēwandamau maach pēr hautarrjō naawai hi dēnk'a nΛm; mag hi dēnk'a naawai hāba hichigpaita jēeupiejem. <sup>31</sup> Maguata hīchab Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō,  
 “Hābmua k'āijā wir haig hichpai t'ō hiek'aju k'īrju sim k'ai,  
 warag maach Pōr Hēwandamta t'ō hiek'aju haai sim.”

(Jr: 9:23-24)

## 2

### *Hōrau pakuls gaai meerp'ē t'ōotarr hiek*

<sup>1</sup> K'odamnaan, har mua pāar hoon mawia pārag Hēwandam hiek jaau chiraawai mua pāar jΛg daar sīi k'īrjug k'aug hat'ee chi machnaan dēnjō hūrihmΛjā hiek'aba, ni hamau jaau wēnΛrraajem hiekjā k'abata mua pārag jaaujim. <sup>2</sup> JΛg mΛ pāar hee chiraawai mua chan deeam nem jaaujūjā k'īrjuba, hāba Jesucristota warag wajapcha k'ap hapim hig chirajim. Wajapcharan chadcha hi pakuls gaai meerp'ē t'ōotarr hiekta pāar hat'ee wajapcha sim k'ap'Λ chiraawai warag haata pārag wajapcha k'ap hapiju hēk'a chirajim. <sup>3</sup> Pārau k'ap'Λ naabá, jāga pāar hee mΛ chiraimajī. MΛchdēu jaau chirΛm pārau hΛk'abajū k'āijā k'īrjuwia, k'a t'ūumjōnaa jāp'ierr t'ΛnΛmjōta chirΛmua mΛ k'a duui t'Λnaajim. <sup>4</sup> Maimua mag chirΛmua ya Hēwandam hiek jaubaadeewaijā, mΛchdēu jaau chirΛm hiek hΛk'api haum k'ōchgau hawia mua pāar jΛg daar sīi chi machnaanau hiek'aajemjō hiek'amamuajā jaaubajim. Mag hiek'aju k'āai sīi mua pārag chaainagamjōpai hiek'aajeejim. MamΛ mag hiek pārau hΛk'atarrjā sīi mΛchdēupaita pārag hΛk'apiba, hich Hēwandam Hak'aar jua t'eegauta pārag hΛk'apijim, <sup>5</sup> sīi mΛg jēb gayam k'ΛΛn k'īrjug gaai k'aba, hāba hich Hēwandam jua t'eeg gaaipaita hich mag hogdΛba hΛk'a wēnΛrramk'īr.

### *Hich Hak'aar gaaimuata Hēwandamau maachig hich k'augpi sim*

<sup>6</sup> Magarrau ya har hamachdēu hΛk'a nΛm hiek gaai hubΛnaa hogdΛba nΛm k'ΛΛnag hiek'aawain chadau k'īrjug hat'ee chi machnaanau hiek'aajemjō hiek'amamuata ham-agjā hiek'aajem hīchab. MamΛ mag hiek'amamjā mag sīi mΛg jēb gaaim k'ΛΛn k'īrjugan

jöpcha chugpa chugpa s̄ierrΛm haawai, magΛm k'irjugjã k'aba, ni mΛg durr governaajem k'ΛΛn k'irjugaujã k'abata jaaujem. <sup>7</sup> Mag k'irjug mua jaau chirΛmΛn hich Hēwandamaucha dee simΛu. Maguata mΛg durr t'um hompaaju nawe hich sim haar maach hauju k'irjutarrjã maachig k'ap'Λ hapiejem. H̄isin mag k'ap'Λ nΛm, mamΛ warrgar chan mag k'ap'Λ hapiju simta t'um meer wai simjõ s̄iejim. <sup>8</sup> Hich Hēwandamau mag Cristo gaaimua hõor hich haar hauju hayaa hapiju ha sim chan s̄i mΛg jēb gaaim t'et'emnaanau pöd k'irju haubajierram. Hamau magΛm k'ap'Λ harr hak'iin, maach Pör Jesucristo h̄agt'armua bëetarrrta hamach paarmua pakuls gaai jãg hi meerp'ë t'õopibak'am. <sup>9</sup> MamΛ mak'ΛΛnaupaijã k'aba, hewag pawiajã hich Hēwandamau nem wau sim ni hãbmuajã k'augbaju k'apta, hich hiek gaai mΛg p'ãpijim:

“Hēwandamau hich k'õsi wai nΛm k'ΛΛnag deeg p'ë wai simΛn, ni hiwiir hãbmuajã hooba, ni hürjã hürba, ni hãbmuajã hauju k'irjuba sim nemta hamag deeg wai sim.” *(Is. 64:4)*

<sup>10</sup> Hēwandamau hich Hak'ar gaaimuata mag maach hat'ee nem wai simjã t'um maachig k'ap'Λ hapi sim. Hich mag Hak'arauta h̄ichab hich Hēwandamau hich t'ãar heepai nem k'ap'Λ wai simjã k'ajap'am nem k'ogreu jΛrmamjõ t'umaa k'ap'Λ hapiejem. <sup>11</sup> K'aíu chik'am k'irjug k'ap'Λ haajë. Hãba hichdēupai k'abam chan k'augbam. H̄ich jãgta s̄iebahab Hēwandamjã hagiõ: Hãba hich Hak'araupai k'abam chan pöd hi k'irjug k'augbam. <sup>12</sup> Maachdēu Cristo hiek h̄k'aawai chan s̄i mΛg jēb gayam k'irjug parhoobam k'ΛΛnau jaaujemta haubajim. Maachdēun hich Hēwandamau maach d̄xi nem waja'p'a wau simjã t'um k'aug haumamk'ir hich Hak'ar deetarrrta wai nΛm. <sup>13</sup> Mag marau pãrag nem jaau nΛm chan s̄i mΛg jēb gayam k'ΛΛnau jaaujem k'irjugpai k'aba, hich Hēwandam Hak'arau maachig jaaumamta jür pãrag jaau nΛm. Magta pãraujã h̄ichab Hēwandam Hak'aarta wai naawai hagiõ hich Hēwandam Hak'arau jaupi simta maraujã pãrag jaau nΛm.

<sup>14</sup> MamΛ har chi Hēwandam Hak'ar hich t'ãar hee chuk'u sim k'ΛΛu chan pöd Hēwandam Hak'arau nem jaau sim k'augbam. Mag simua Hēwandam Hak'arau nem jaupi sim hürwain, s̄i nem parhooba lökõo jaau nΛmjõta hürjem. Mag simua chan, s̄i hich Hēwandam Hak'araupaita k'augpiejeewai, pöd hich k'irraupai chan k'augbam. <sup>15</sup> MamΛ chi Hēwandam Hak'ar wai simuan chadau jür k'irjug wai sim, hich Hēwandamau nem waupi sim hajap'a k'ap'Λnaata hagierr nem wawaag. Mag sim hich chan jür Hēwandam Hak'ar chuk'um k'ΛΛnau hi higwia, “Jãan s̄i parta jãg hiek'a nΛrraajem” haju k'aba nΛm, Hēwandam Hak'ar chuk'um gaaimua hamau jaauju k'augba naawai. <sup>16</sup> Hēwandam hiek p'ã sim gaai hag hiek higwia,

“K'aíu maach Hēwandam k'irjug t'um k'ap habarju.

K'aíuta hi k'ãaijã k'apcha sim hawia jür hich garmua hirig jaauju haai s̄i” ha p'ã sim. *(Is. 40:13)*

Chadcha hãbmuajã mag hi k'irjug t'um k'augba s̄ieb mamΛ, maach hi Hak'ar wai nΛm k'ΛΛnagan chadau hich Cristoouchata k'ap'Λ hapi sim, jãga wēnΛrraju haai nΛ hi dau na.

### 3

#### *Cristo p'idag gaai hãba p'idk'a nΛm*

<sup>1</sup> Cristo gaaimua k'odamna, pãraun chadcha mag Hēwandam Hak'ar haujierrab mamΛ, mua pöd pãrag ya s̄i Hēwandam hiek hat'ee nem k'aug s̄isidΛm k'ΛΛnagamjõ hiek'aba, hagt'a s̄i mΛg jēb gayam k'irjug d̄xi t'ΛnΛm k'ΛΛnagamjõta hiek'aaiejim. Wajapcharan Cristo hiek k'augaag chaainjõpai t'ΛnΛm k'ΛΛnagamjõta hiek'aaiejim.

<sup>2</sup> ¿Pãrau chaain b̄ΛrΛΛ haawai hooba haajë? Hewaa hau k'itΛmΛg nem t'et'em deeba s̄i jüdchõdampaita deejemjõ, hich hagiõta muajã pãrag nem jaau chirarrjã k'augju p'it'urg chuk'u s̄iejim. K'augju p'it'urmta mua pãrag jaautarr hak'iin, pãrau pöd k'augbak'am. H̄isjã hagt'a p'it'urm nem chan pãrau pöd k'augbam, <sup>3</sup> s̄i hagt'a parhoobam k'ΛΛnau k'irjuajem k'irjugta wai naawai. Pãarta wir haig pãach heepaijã hagt'a chik'am nemjã



pãach dën hapim k'õsinaa jürr chik'am hipeer hahau k'ap'õbaadëp nΛmΛn, magan hagt'a sïi hõor parhoobam k'ΛΛnjöpaita nΛm. Maguata hamau nem waujemjõ pãraujã hagt'a wau nΛm. <sup>4</sup> Merag chuk'u, wa hãbmua “MΛΛn Pablo dënëu” jürr magbaa hãbak'aíu “MΛΛn Apolos dënëugui” haadëp'Λm; jãg nΛm haig sïi hagt'a hãk'aba nΛm k'ΛΛn k'ïirjug dãipai naawai k'abahab.

<sup>5</sup> Pari pãrau pãachdëu mag nΛm wajapcha k'ïirjuk'iin, k'ai hagdã Pablo. K'ai hagdã Apolos. ¿Ham Hëwandam chognaan sïi hi hat'eepai p'idk'a wënarrrΛm k'ΛΛn k'abá? Marau jaau wënarrrΛm gaaimuata pãraujã maach Põr Jesús hiek hãk'ajierram. Pari maar pãar k'ãai hatchajã k'aba nΛm. T'um maach chi mΛg wënarrrΛm k'ΛΛnaun hãba maach Põr Jesuu maachig hagdaujõ nem jaaumarrdampaita wauwia nΛm k'abahab. <sup>6</sup> Mag Jesús hiek jaau nΛmΛn, muata nacha sïi k'ajap nemjïir chaar jïir nΛmjõ jïirbajieb. Magbaawai Apoloou jürr hag hee dö choobarmjõ hajim, hõbërmk'ïir. MamΛ mag nemjïir chaarjõ hõbërwia pãar hee haaidΛtarrjã hich Hëwandamauta haaidΛpijim, hich hiek haawai. <sup>7</sup> Wajapcha hoowai, chi nacha jïirtarr k'Λ ni chi hag hee dö choo sïerrjã maadëu nem higba sïsidΛm. MamΛ chi hich hiekta nemjïir daujõ hõbërpíwíwí haaidΛpiejemΛn hich Hëwandamau. <sup>8</sup> Magua sïi hi hiek nacha jaauchëtarr k'ΛΛn hawiajã sïi hag k'ur jaau wënarrrΛm k'ΛΛn dãí hãba nΛm; ni hiwiir hãbjã hãrΛΛ k'aba sim. Mag naab mamΛ hagdaujõ dich p'idk'amarrpierr Hëwandamau par k'abajú. <sup>9</sup> Wajapcha hoowain maran sïi hi juag hoojem k'ΛΛnau, hi hiekdam jaau nΛm gaaimua hich dãíta k'apeerk'anaa hãba p'idk'a naawai. Maagwai pãar sïi chí p'Λajëbjõta nΛm. Maagwai hich Hëwandamauta hag hee nemjïir jïirk'amam, pari mag nemjïiran hich hiek'au. Wa magbam k'ai, sïi dijõta nΛm. Pari mag di hagdã hich Hëwandamauta hëu harrum. <sup>10-11</sup> Wajapcharan mΛΛn sïi hich Hëwandamauta di hëu nΛm k'ΛΛn dën chi maestro k'apibarmjõ harr haawai muata hich Hëwandam hiek jaau nΛmjã warrpem chi dibã juk'abarmjõ hajim, jãga Hëwandamau maach peerdΛ haaujë ha jaau chirΛmua. Maagwai deeumua jürr hag hãr warag hëumam, mag mua jaautarr hãr warag jaaumamua. MamΛ mag mua nacha jaautarrjõ k'aba deeum hiek jaauju k'aba sïewai chi hag hãr warag jaau nΛm k'ΛΛnaujã warre wajap'ata jaauju haai nΛm. Mag mua chi dibãjõ juk'ajim ha chirΛmΛn, Jesucristoou maach peerdΛajem hiek higwiata mag chirΛm. <sup>12</sup> Mag Jesucristo hiekta chi dibãjõ nacha juk'a sïubarm hãrΛn chadau maadëu dichdëu k'õchagpierr sïi k'ajap di hëu nΛmjõ warag hi hiekta jaauju haai nΛm. Di wajap'am hëunaa da jëeupiba haag k'ai, dipá wajap'amta p'ëwia, wa nem parhëp'Λm k'ãijã përr haunaa warre wajap'ata hëu sïuju haai nΛm. Wa magba k'üchpaim hat'ee k'ai, sïi k'õmariipai dik'ër dën wa choobã dën k'ãijã hëuju haai sim. <sup>13</sup> MamΛ mag di hëwaag nem k'ïir pogk'e higwiajã, ya hich Cristooucha maachig jaaubarm hedta k'ap haju, wajap'a p'idk'ají wa haai p'idk'abají. MamΛ mag k'ap haagan, sïi hõtdau huu pierrumuata t'ür p'aa nΛmjõ hõt hee hich Hëwandamaucha p'aa hoomamuata maadëu nem waujerrpierr maach chach hoomamua k'ap hapiju. <sup>14</sup> Maigta k'ap haju, k'an k'ïirjug hauwiata Hëwandam hat'ee mag nem waují. Hãbmua di hëutarr gaaita chadcha hõtdau huu t'Λnarrrjã paba hãu hãwatbapãimΛn, magan mag chi di hëutarr k'ΛΛgjã hich Cristooujã nem wajap'am deju, hich hat'ee nem wautarr jürr. <sup>15</sup> MamΛ mag hirua di hëutarrta sïi hõtdau k'ïerrjã hãwatba huu t'ΛnΛΛ hawia pa hõbaadëmΛn, magan hich chi di hëutarr wounan peerdΛwiajã, peer hichpa p'aapãitarrjõ sïi hich jua pariita peerdΛju. Pari chi p'idagan t'umaa hok'ooju.

<sup>16</sup> ¿Pãrau k'augba nΛ, pãach t'um hãba Hëwandam sïejem dik'a nΛm? Magua k'abahab hich Hëwandam Hak'aarta pãar hee sïejem. <sup>17</sup> Mag pãach t'um hãba Hëwandam dik'a naawai hõ hãba nΛmua wajap'a hi di hãrk'abat, wajapcharan pãach morma. Magba jãg pãar hee hãbmua “mΛΛn mag dënëu” wa “mΛΛn mag higarta chirΛm” haadëp'Λm haiguin, sïi di magreunaa chi dipá parhooba haaip'ur wërrpãí nΛmjõta naabahab. Mag pãach hõ hãba k'aba nΛm paar chan Hëwandamau par daúpai hoobaju pãar gaai. <sup>18</sup> Hoob wir haig pãachdëupai pãach k'ügurmiet. Hãb k'ãijã pãach hee sïi mΛg jëb gayam k'ïirjug

nem k'aug chir<sub>Λ</sub>m hawia hichta chi k'ap'<sub>Λ</sub>m ha sim k'ai, magan warag s̄i k'augbamjōta haju haai sim, j̄urr chadcha hich Hēwandam k'īrjugchata k'augaag. <sup>19</sup> Hēwandamagan m<sub>Λ</sub>g jēb gaaipaim k'īrjugan s̄i warag hōor lōkiepiejem k'īrjugau. Mag<sub>Λ</sub>m k'īrjug higwia Hēwandamau hich hi jaaumienag p'āpitarr gaai mag sim:

“Muan m<sub>Λ</sub>g jēb gayam k'īrjug k'augk'am k'Λ<sub>Λ</sub>njā hamach k'īrjug k'aug gaaimuapai himeraa p'it'urg chuk'u p<sub>Λ</sub>r hauwia k'aibag hee pāaijem” ha sim Hēwandamau. (*Job 5:13*)

<sup>20</sup> Hich mag hiek higwiapai hīchab hich hiek p'ā s̄isid<sub>Λ</sub>m gaai hich Hēwandamauapai, “Jāg m<sub>Λ</sub>g jēb gayam k'īrjug hat'ee chi machnaan han<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n k'īrjugjā jāg s̄i lōkōom k'Λ<sub>Λ</sub>n k'īrjugk'a s̄isid<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n pāar Pōrōun wajapp'a k'ap'<sub>Λ</sub> wai s̄iejem” ha sim Hēwandamau hich higwia. (*Sal. 94:11*)

<sup>21</sup> Magua mua pārag mag chir<sub>Λ</sub>m: Ni hābmuajā maestro hāb k'āijā hichta chi k'ap'<sub>Λ</sub>m hawia mag<sub>Λ</sub>gpaita hee haju k'aba sim. ¿Jāgwia? Ham hamach t'um Hēwandamau s̄i pārag hich hi jaaumk'īrta p<sub>Λ</sub>itarr k'Λ<sub>Λ</sub>n haawaima; mag sim jāga mag hiwiir hābpai k'ōsi habarju. <sup>22</sup> Magua m<sub>Λ</sub>, Apolos, Pedro, hajapcharan maach t'umwe pāach dēn k'abahab; m<sub>Λ</sub>g durr maimua cha maach hiy<sub>Λ</sub>Λ n<sub>Λ</sub>mjā hagjō m<sub>Λ</sub>g hatag pawiajā nem t'um t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m<sub>p</sub>a pāach dēn k'abahab. <sup>23</sup> Mag maar pāar dēn haawai maach t'um pāachpa j̄urr Cristo dēn k'abahab. Maagwai Cristo j̄urr Hēwandam dēn.

## 4

### *Hich Jesuucha j<sub>Λ</sub>r hautarr k'Λ<sub>Λ</sub>n p'idag*

<sup>1</sup> Magua pārau maarjā s̄i pāach hee Cristo chognaan hanaa Hēwandamau hōrag hich k'īrjug jaaupiejem k'Λ<sub>Λ</sub>n<sub>p</sub>aiu habat. Magdampai k'abahab maar p'idag. <sup>2</sup> Mam<sub>Λ</sub> hich mag p'idag waumk'īir hirua j<sub>Λ</sub>r hau sim wounaun chadau hich Hēwandamau hoowaijā chadcha hichdēu p'idag jaaubarmjā t'umaa wajaap'a waumk'īirta mag p'idag deejemjā k'ap'<sub>Λ</sub> haju haai sim. <sup>3</sup> Magua m<sub>Λ</sub>chjā hīchab hich Hēwandamauta hich hi jaaumk'īir j<sub>Λ</sub>r hautarr haawai pārau m<sub>Λ</sub> jaauwiajā m<sub>Λ</sub>ch chan mua k'īrjuba chit<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub> gaai mas k'aba sim; hich chi m<sub>Λ</sub> j<sub>Λ</sub>r hautarrauta hichdēu k'ap' m<sub>Λ</sub> jaauju, m<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>u p'idk'a chir<sub>Λ</sub> wa k'aigba k'āijā p'idk'a chir<sub>Λ</sub>. Wa mag pārau k'abam k'ai, s̄i m<sub>Λ</sub>g jēb gaai chi t'et'emnaanau k'āijā m<sub>Λ</sub> jaauk'iinjā, m<sub>Λ</sub> gaai mas k'abam. M<sub>Λ</sub>g chit<sub>Λ</sub>m haig ni m<sub>Λ</sub>chdēujā m<sub>Λ</sub>ch jaauju k'aba chir<sub>Λ</sub>m. <sup>4</sup> Mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>ch k'aigba k'aba chir<sub>Λ</sub>m. Mag chirab mam<sub>Λ</sub> hōor dak'īir m<sub>Λ</sub>Λ<sub>n</sub> Hēwandam d<sub>Λ</sub>i hiekk'ōr chuk'u chir<sub>Λ</sub>mjā haba chit<sub>Λ</sub>m. Mag chiraawai mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub> k'aibag waju jaauju wa m<sub>Λ</sub> kōit k'āijā hiek'ajuun hich maach Pōr Jesuuchata jaauju haai sim, bigaaum k'Λ<sub>Λ</sub>nau k'abam. <sup>5</sup> Magua mua pārag, “Hoob chik'am jaau chit'ee hamiet” ha chir<sub>Λ</sub>m. Magju k'āai hidēu maach Pōr Jesucristo bēepi hat'at. Hich pierrwaita hirua hichdēu k'ap' hōrau nem meraa wautarrjā k'īchag hee narrrta hararagag p'ē hat'amjō habaawai t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nau k'ak'apdō haju. Maigta hīchab hōrau hamach t'āar heepai k'īrju s̄isid<sub>Λ</sub>mjā t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nag k'ap'<sub>Λ</sub> hapiju. Ya mag jaau dichwian chadau hōrau hamachdēu nem wajaap'a nem waumaajerr higwia hichdēucha ham wajaap'a hich hiek'aju.

<sup>6</sup> Cristo gaaimua k'odamna, cha mua hiek'a chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n pāach hat'eyau. Pāadē hoobat. M<sub>Λ</sub>chpaita Apolos d<sub>Λ</sub>i maach p'idk'a n<sub>Λ</sub>m jaauwia chir<sub>Λ</sub>m, maar mag pāar k'āai h<sub>Λ</sub>r<sub>p</sub>aijā k'aba s̄i pāach chognaanjō wēn<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>Λ<sub>m</sub> hoowia Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō chadcha maach t'um hagdaujōpai n<sub>Λ</sub>m ha k'ap' hamk'īir. Maagwai ni hābmuajā Hēwandam hiek jaaujem k'Λ<sub>Λ</sub>n higwia, “Mag<sub>Λ</sub>gta h<sub>Λ</sub>rcha hee hawia j̄urr tagam k'Λ<sub>Λ</sub>nag hoobamjō” habaju. <sup>7</sup> ¿K'aíu pārag jaauwai pāarta warm k'Λ<sub>Λ</sub>n k'āijā h<sub>Λ</sub>r<sub>p</sub>ai n<sub>Λ</sub>m ha jaauij? K'an nemta deeba harr haawai pārau b<sub>Λ</sub>Λ<sub>r</sub>jā chuk'u n<sub>Λ</sub>. Mag Hēwandamau deetarr pāachdēujā k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m<sub>t</sub>a, k'ant'eeta pārau pāach juapaauta paarpattarrjō k'īrjuajē.

<sup>8</sup> Wajaapcharan pāachigan, ya m<sub>Λ</sub>g maach Hēwandam hiek'auta biwaau n<sub>Λ</sub>mjō n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>m, ya hi hiek nem k'aug n<sub>Λ</sub>m hawia. Pāachigan ya pāar reinaank'a t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>abahab,

pãachdëu nem hig nΛm t'um wai nΛm hawia. Magua tag pãrau bΛΛrjã maar jua higba nΛm hanΛm. Chadcha Hëwandam hiekta pãachdëu k'ap'Λ nΛm hanΛmjö k'ap'Λ naak'iin hΛu hak'am. Jägk'iin pãar hee par p'idk'aba chadcha maach t'um hãba Hëwandam hiek gaai hubΛ nΛm haju. <sup>9</sup> Magba mua hoowai, maar hich Jesuucha hich hiek jaaumk'ir jΛr hautarr k'ΛΛnta jürr hich Hëwandamaujã juau hogt'om chi serbiibacharam k'ΛΛn dΛimjö hapi sim maar dΛi. Mag nΛm haawai sïi t'umaam k'ΛΛnau hoo nΛm dΛi Hëwandam chognaan hΛgt'armpeenau hoowaijã, sïi maach k'aigba nΛm gaaimua k'ëchpãaig p'ë harrumjöta hoojem. <sup>10</sup> Maar mag durrumΛn, Cristo hiek jaau nΛm gaaimua bigaam k'ΛΛnaujã marag lök sïerrjëm ha hiek'a nΛm daar, pãarta jürr Cristo hiek hΛk'a naawai chi pör höp'ërm k'ΛΛn haajem, pãachdëupai. Maagwai maran sïita k'a t'eeg chuk'umjö nΛm hanΛm daar, pãarta jürr maar k'ãaijã k'ir hubaaga nΛm haajem. Cristo gaaimua maran hõraujã k'a hisëe nΛm daar, pãarta jürr hõraujã daupiinaa hök'ö haajem. <sup>11</sup> Hïs hewag pawiajã hagt'a jãdau hãwatnaa hõbichagjã hãwat nΛm. K'ajüadam t'eg jüjüa hajujã chuk'u nΛm dΛi hõraujã maar dΛi k'aigba haajem. Mag nΛm chan maach di chaarjã chuk'u durraajem. <sup>12</sup> Mag nΛmΛn maach bidam hat'ee maach juadamaucha p'idk'a durrumua k'ajëeu durraajem. Maach t'öp hiyΛΛ haawaijã warag ham köit hΛgt'aagta jëeu durraajem. Maach k'aibag wawaag maach hëudee hëk'aawaijã magΛmjã higba k'iu hãwat durraajem. <sup>13</sup> Maach k'ircha k'aigba hiyΛΛ haawaijã, maach garmua chan magΛmjã higba warag k'ir t'üu ham dΛi hiyΛΛ durraajem. Wajapcharan maran hamau sïi hamach deg dijã sirp'Λg t'ΛnΛm hoomjöta haajem. Hõor t'umaam k'ΛΛnau hisegtarrjö nΛmta, hïsjã hagt'a chik'am hi hee hich jäg pΛΛrba durraajem.

<sup>14</sup> Mua mΛg hësap gaai hik'Λaba pãrag mag p'ã deepxi chirΛm chan sïi pãar k'ir naaupim k'öchgaupai k'abam. Mua mΛg hësap p'ã deepxi chirΛmΛn, mΛch chaainjö pãar k'ösi wai chitaawaita sïi pãar wawí chirΛmΛu. <sup>15</sup> Pãachig Cristo hiek jaaumk'ir pãrau maestronaan k'apan diez mil jΛr wai naawiajã pãar chan dënnaan k'apan chuk'u nΛm. Jesucristo hiek jäg pãachdëu hogdΛba hΛk'a wënΛrrΛm gaaimua mΛg jëb gayan mΛΛta pãar hayau, Hëwandamau maach peerdΛ haajem hiek muata nacha pãrag jaautarr gaaimua. <sup>16</sup> Magau keena. Maguata muan pãragjã mΛch chitaajemjöta wënΛrrapi jaau k'itaajem.

<sup>17</sup> Timoteogjã mΛchdëu jaauwiata Cristo hiek hΛk'atarr haawai hijã mΛ chaaijö sim. Magua pãragjã mΛchjö wënΛrraju k'ap hamk'ir, mua hiita pãar haar pΛijim. Hiruata maach Pör Cristo hiekjã chadcha hogdΛba hΛk'a k'itaajeewai mua hi jäsene chitΛm. Hich barbaimaawaita hirua pãrag jaauwimaju, jägata mΛ chitaajë. Muajã pãar dënjö Cristo hiek hΛk'a chitaawai mΛch chitΛmpierr iglesiapierr mΛchdëu jaajem hiekta hirua pãrag jaaumaju. <sup>18</sup> Hãaur k'ΛΛn pãar k'apeenan jürr hamachta pãar dΛi hΛrpai t'ΛnΛm haajem, mΛ hamach haar mabajupii hawia. <sup>19</sup> Mama maach Pör Jesuu k'ös hamΛn, mΛchdëun jöpcha pãar hoon maju k'irju chirΛm, ham hiek mag hamta Hëwandam dën hanaawai daau chadcha hamachdëu jaau nΛm heyaa wënΛrrΛm k'ap haag. Jãan magbamΛn, sïi Hëwandam jua t'eegaujã k'aba, sïi par hiiupai k'ãijã mag t'ΛnΛm. <sup>20</sup> Hëwandam dënk'a nΛm chan sïi hõor jΛg daar nem hiek'aa k'aug hiek'a nΛm k'abam; Hëwandam dënk'a nΛm habarmΛn chadcha hirua nem jajaauk'am hipierraa wënΛrrΛmua hi jua t'eegta dich gaai hoopi nΛmΛu. <sup>21</sup> ¿Jãga pãrau k'ösi nΛ? ¿MΛch barbaimaawai warre pãachig meeurrata hiek'apim k'ösi nΛ, wa mawia sïi pãach daupiinaa hit'üuta pãachig hiek'apim k'ösi nΛwa?

## 5

### *Jãga haju haai nΛ jäg sïi parhooba t'ΛnΛm k'ΛΛn dΛi*

<sup>1</sup> Jaau nΛm k'ΛΛn hiek mag pãar hee hãbmua hich bãaurr hüanpaita hich hΛΛik'a wai sim hanΛm. JägΛm pãar dak nem wajak'ampa, jägΛm pekau chan ni Hëwandam hiek k'augbam k'ΛΛn heejã hooba haajem. <sup>2</sup> Mag nΛmta pãrau pãachdëupain Hëwandam hiek wajak'a hΛk'a nΛm haajerram. Mag hiek'aju k'ãai warag pãar chigaa haju haai nΛmta, chigaa k'abamjö nΛm. Chi mag sim wounan warre pãach heemua jΛrpxiju haaita sim.

<sup>3</sup> MΛ chan chadcha k'īircha chan pāar haar k'aba chirΛm, mamΛ mΛchchata pāar haar chirΛmjō mΛch hiekta maach Pōr Jesucristo hiek gaai t'Λwi mua warre pārag jaauk'im. Mua hoowain jāgΛm k'ΛΛn dΛin magta haju haai sim. <sup>4</sup> Pāar cha mua jaau chirΛm hiek hiek'aag hāba biirdΛawai k'īircha chan pāar haar k'aba chirajup mamΛ mΛ hak'aran pāar haar sīeju. Mag mΛchta pāar haar chirΛmjō chirΛm dΛi hīchab maach Pōr Jesús hi jua t'eegjā pāar dΛi sīeju. <sup>5</sup> Mag wajap'a hiek'awian chadau chi mag hich bāaurr hūan dΛi sīerr woun warre pāach heemua jΛrbapΛit, dōsātagta hi dΛi hichdēu hampierr hamk'īir. Magbaawai hāsie hich daujā merag p'ēwia deeu hewag p'ΛΛrbawia hubΛ sīsīmΛn, maach Pōr Jesús bēem hedjā hΛu hi hak'aardam peerdΛ hauju.

<sup>6</sup> Pāar hee jāg k'aigba nΛm chan, pāachta wajap'a nΛm hawia pārau pōd pāach t'ō hiyΛΛ haju k'aba nΛm. Jāgbaadēp'Λmjā sīi hoobamjō bΛΛrjā hiek'aba hich jāg sīsīu hak'iin, hābpai mag sim gaaimua warag tagam k'ΛΛnpata hārju, levadura bΛchk'un harin hee pΛibarmua warre t'um haaidΛ joopjemjō. <sup>7</sup> Pārau k'ap'Λm, p'iesta Pascua hee paawai levadura t'um bark'ΛΛijem. Hich hājō k'abahab Cristo meetarr gaaimua maach k'aibag chugpaa hat'amjā. Mag sīewai mag levadura dēnjō pāach t'umaam k'ΛΛn hārpi sim woun warre pāach heemua chawag jΛrbapΛit. Mag jΛrbapāiwain chadau Pascua hee k'oog pan levadura chuk'u wau simjō pāar heejā mag k'aigba nΛrrjēem gaaimua levadura dēnjō bigaaum k'ΛΛnpa hārpiju k'ΛΛn chuk'u haju. <sup>8</sup> Mag p'iesta Pascua hee haajemjōta maach Hēwandam dΛi wēnΛrraju haai nΛm. Wajapcharan dich k'aibag t'um hisegwia hāba k'īirjug wajap'am hauwia chadam hiek gaai jaau simjō wēnΛrrΛmΛn, pan levadura chuk'u wau simjōta nΛm. Pari magba hagt'a dich k'aigba nΛm k'ap'Λ nΛmjā hisegba hich mag wai wēnΛrrΛmΛn, magan sīi hagt'a Hēwandam hiek k'augbam k'ΛΛnjōta nΛm.

<sup>9</sup> Napem mΛchdēu hīchab pārag hēsap p'ā deepΛitarr gaai mua pārag, “Jāg hamach hΛΛin k'abam dΛijā k'apese haajem k'ΛΛn dΛi chan hoob k'apeerk'amiet” ha chirajim. <sup>10</sup> Pari mua mag chirΛm chan mag har parhooba k'apese haajem k'ΛΛn, wa p'atk'on hat'ee bīe sīerrjēem k'ΛΛn, nem jīgmiēn wa nem parhoobamΛgta Hēwandamagamjō jēuejem k'ΛΛn higwiata mag warre ham dΛi hiek'ajā hiek'aba ni hamag hoobamjō habatjā haba chirajim. MΛg jēb gaai nΛweran hichiita ham dΛi maach hich jāg wēnΛrraju. <sup>11</sup> Mua mag chirarran, har pāach heepaijā hermanonaan hanΛm k'ΛΛnta mag parhoobanaa p'atk'on hat'eejā bīe t'ΛnΛm k'ΛΛn, nem parhoobamΛgta hēwandam hawia jēu nΛm k'ΛΛn, parhooba chik'am k'īir hiek'aajem k'ΛΛn, nag pig sīerrjēem k'ΛΛn maimua nem jīignemjā sīerrjēem k'ΛΛnta jaau chirajim. Har mag t'ΛnΛm k'ΛΛn dΛi chan ni sīi t'ach k'oogpaijā hoob ham dΛi hāba hohoodō hamiet. <sup>12-13</sup> Chadcha har sīi hermanonaan k'abam k'ΛΛn higwia chan pōd mua, “Haman magta sīerrjēem” haju k'aba chirΛm. Ham mag jaaujuun hich Hēwandamauta jaauju haai sim. Pari hichiita pārau pāach heepaim k'ΛΛn dΛin chadau pāachdēu k'ap nem hinju haai nΛm. Magua mua pārag, “Jāg pekau pōm sim warre pāach heemua chawag jΛrbapΛit” ha chirΛm.

## 6

### *Juez Cristo higar k'abam k'ΛΛn na hiekk'ōr hēudΛ nΛm*

<sup>1</sup> Jāga jāg pāar pāach Hēwandam hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛn hap'ajā hiekk'ōr haauwai, chi t'et'emnaan pāach heem k'ΛΛnjā higbanaa warag bΛΛrjā Hēwandam hiek hΛk'abam k'ΛΛn haarta weetjē, mak'ΛΛnagta pāach hiekk'ōr wai nΛm jawaan. <sup>2</sup> ¿Pārau k'augba nΛ, mΛg maach Hēwandam hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛnauta mΛg hatag mΛg jēb gaai Hēwandam hiek hΛk'aba harr k'ΛΛn k'aibag maach hipaarmua Hēwandamag jaau t'ΛnΛΛuju? Mag maachdēuta ham k'aibag waujujā Hēwandamag jaauju nΛmta, jāgwia hag k'āyau mΛg jēb gayam nem p'it'ur k'abamjā pārau pōdba nΛ. <sup>3</sup> ¿Pārau k'augba nΛ, hΛgt'ar Hēwandam chognaan t'ΛnΛm k'ΛΛnjā maach k'āai heegpai t'ΛnΛisiju, maachta Hēwandam dΛi hāba ham pōrnaank'a nΛisiju haawai? Maachdēuta magju k'ai, magan mΛg jēb gayam hiekk'ōr chará hag k'āaijā p'it'urg chuk'u wajap'ata waup'Λrpi haju haai nΛm. <sup>4</sup> Magua mua pārag



mag chir<sub>AM</sub>: B<sub>Λ</sub>Λ<sub>R</sub> habarm gaaimua pãach heepai hiek p'it'urg haadeewai, çjãgwia pãrau pãach heepaim k'<sub>Λ</sub>Λnta chi jueznaan k'amk'ïir j<sub>Λ</sub>r hauba haajerrá, sïi Hëwandam hiekjã h<sub>Λ</sub>k'abam k'<sub>Λ</sub>Λnagta pãach jusgaapiju k'ãyau? <sup>5</sup> Juau hogt'om pãar k'ïir naaumk'ïirta chadcha mua pãrag mag hiek'a chir<sub>AM</sub>. Mag k'õs haawaita pãrau jãg bigaaum k'<sub>Λ</sub>Λnta j<sub>Λ</sub>r hahau haajem. Mua k'ïirjuawai pãar hee mag<sub>AM</sub> hiekk'õr hõbërbaadëp'<sub>AM</sub> paar hiek'aagjã pãach heepaijã chi t'et'emnaan t'<sub>Λ</sub>Λ<sub>AM</sub>, çjãgwi mag<sub>AM</sub> k'<sub>Λ</sub>Λnta j<sub>Λ</sub>r hauba haajerrá? <sup>6</sup> Wajapcharan mag wir haig pãach hermanonaan heepai meeuk'a n<sub>Λ</sub>mpaijã k'abam; mag meeuk'anaa hag hiek hëud<sub>Λ</sub>agpraawaijã jueznaan Hëwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'abam k'<sub>Λ</sub>Λn haarta wëtwia mamta mag<sub>AM</sub> hiekjã hëud<sub>Λ</sub>ajerram. <sup>7</sup> Sïi jãg pãach heepai b<sub>Λ</sub>Λ<sub>R</sub> habarm gaaimua k'ïir haup'õbaadëp'<sub>Λ</sub>mpaijã k'aigbata sim. Pãach k'apeenau pãach d<sub>Λ</sub>i warag k'aigba haawaijã, parhoobam k'<sub>Λ</sub>Λnagta jaauju k'ãyau, çjãgwia warag sïi mag<sub>AM</sub> k'ïu hãwatp<sub>Λ</sub>iiba haajë? çjãg pãach nem k'ãijã jïgk'aawai warag h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa hok'oopiba haajë, t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnag k'ak'apdõ hapimaaugau? <sup>8</sup> Mam<sub>Λ</sub> pãrau magba, warag pãach garmuata pãach hermanonaan heepaijã nem wauju k'abampa waunaa ham nemdamjã k'ügur haumaju hëk'aajem.

<sup>9</sup> çPãrau k'augbata n<sub>Λ</sub>, jãg nem k'aigba waaujem k'<sub>Λ</sub>Λn pöd Hëwandam sim haar wëtju k'abam? Hoob h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>Λ<sub>R</sub> pãach k'ügurpimiet. Har dich hõor k'abam d<sub>Λ</sub>ita parhooba k'apese haajem k'<sub>Λ</sub>Λn, hamach hõor d<sub>Λ</sub>i sïsid<sub>Λ</sub>mta deum d<sub>Λ</sub>i haajem k'<sub>Λ</sub>Λn, nem parhoobam<sub>Λ</sub>gta hëwandam hawia jëeujem k'<sub>Λ</sub>Λn maimua har hamach hemk'oin hap'ajã h<sub>Λ</sub>Λin d<sub>Λ</sub>ïmjõ waaujem k'<sub>Λ</sub>Λnjã Hëwandam sim haar pöd hõbërbam. <sup>10</sup> Mag tag t'<sub>Λ</sub>Λ<sub>AM</sub>: nem jïgk'aajem k'<sub>Λ</sub>Λn, p'atk'on k'ïrag bïe sïerrjëm k'<sub>Λ</sub>Λn, nag piim k'<sub>Λ</sub>Λn, parhooba chik'am k'ïir hiek'aajem k'<sub>Λ</sub>Λn maimua har sëuk'a chik'am k'ügurnaa chik'am jua heem nemjã k'echeu haumaajem k'<sub>Λ</sub>Λn, mag<sub>AM</sub> k'<sub>Λ</sub>Λnjã ni hãbjã Hëwandam sim haar hõbërbam. <sup>11</sup> Hãaur k'<sub>Λ</sub>Λn pãar hee cha mua jaau chir<sub>AM</sub>jøta t'<sub>Λ</sub>naajim warrgar. Mam<sub>Λ</sub> hïs ya maach Pör Jesucristo gaaimua hich Hëwandam Hak'arau ya pãar k'aibag t'um h<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>iwia hich hat'eepaita nem wajap'am happai wau wënn<sub>Λ</sub>rramk'ïir pãar j<sub>Λ</sub>r haujim. Mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i warr pãar hi d<sub>Λ</sub>i hiekk'õr pöm wënn<sub>Λ</sub>rrarrjã, maach Pör Jesucristoou Hëwandam Hak'aar d<sub>Λ</sub>imua h<sub>Λ</sub>u pãar peerd<sub>Λ</sub> hauwia pekau chuk'u harrjõ pãar wai sim.

### *Maach moron Hëwandam sïejem diiu*

<sup>12</sup> Pãar hee hãaur k'<sub>Λ</sub>Λnau maagjeebma: “Muan m<sub>Λ</sub>chdëu nem waum haig wau chit<sub>AM</sub>; mag<sub>AM</sub> paarjã, k'aíu m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mag<sub>AM</sub> habarju” haajem. Chadcha hich magma. Mam<sub>Λ</sub> maadëu nem wau n<sub>Λ</sub>m t'um maach hat'ee h<sub>Λ</sub>u k'aba sïerr<sub>AM</sub>. Magua, muajã mag m<sub>Λ</sub>chdëu nem waum haig pöd waubam; mua magk'iin mag<sub>AM</sub> nem wauju k'ïirjugta warag m<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>r<sub>p</sub>aju. <sup>13</sup> Hïchab hãaur k'<sub>Λ</sub>Λnau pãar hee maagjem: “P'iejãban k'oog hat'eeta waaujem; maagwai maach bi t'achdam k'õ n<sub>Λ</sub>m hat'eeta Hëwandamau deejim” haajem. Ma chadcha k'oog hat'eema p'iejãban, maagwai mag t'ach k'õ n<sub>Λ</sub>mjã pekau k'ábama; pari hichiita Hëwandamau mag<sub>AM</sub> t'um chuk'u h<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>iwia maach bijã jëbeg paap<sub>Λ</sub>iju. Pari mag maach bi t'ach hat'eem hawiajã, maach mor chan sïi dich hõor k'abam d<sub>Λ</sub>i parhooba k'apes hamk'ïir k'abajim. Maach moron maach Pör Jesucristo hat'eyau, t'um hichdëu nem waupi sim wawaag. Maagwai hich Jesucristo, jürr maach mor hat'eyau, hí maach mor hee sïejeewai. <sup>14</sup> Maguata hich jãg Hëwandamau hich Jesús p'iriu hautarrjõ, maachjã hagjõ hich m<sub>Λ</sub>g cha maach n<sub>Λ</sub>mjø deeu p'iriutk'a hauju.

<sup>15</sup> çPãrau b<sub>Λ</sub>Λ<sub>R</sub>jãta k'augba n<sub>Λ</sub>, maach t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn morta jürr Cristo mork'a sim? Mag simta, hãbmua k'ãijã h<sub>Λ</sub>Λin parhooba durpa t'eeg sïerrjëm k'<sub>Λ</sub>Λn d<sub>Λ</sub>i hak'iin, maach mor mag Cristo mork'a simta jürr mag h<sub>Λ</sub>Λirag dee naabahab. <sup>16</sup> çPãrau k'augba n<sub>Λ</sub>, jãg h<sub>Λ</sub>Λin chi durpat'ierrmie d<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m haig, ya maach hi dënk'a n<sub>Λ</sub>isip n<sub>Λ</sub>m, maagwai jürr hichjã hagjõ hõor hãbpaimjø maach dënk'a sïsip sim? Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaauwai, “Warr jaai k'aba haawain numí narrta, jaaik'a n<sub>Λ</sub>isiewain hõor hãbpaimjøta hap'õbaadëm” ha sim, “jürr hagdujõ warm dënk'a n<sub>Λ</sub>isim gaaimua.” <sup>17</sup> Hich hagjõta naabahab maachjã hïchab Cristo dënk'a n<sub>Λ</sub>isim haig. Hãb k'ãijã maach Pör Jesucristo d<sub>Λ</sub>i sïsiewain, magbarm

haigmua maadëu hi hoobahab mam $\Delta$  hi Hak'ar maach hee s̄ieichëm gaaimua warag maachin hi d̄äi h̄oor h̄äbpaimk'a hi d̄enk'a n $\Delta$ isim.

<sup>18</sup> Hoob p̄äach h̄oor k'abam d̄äi k'apese hamiet. Deelum pekau wauwai chadcha H̄ewandam na maach k'aigba hapi s̄ieb mam $\Delta$ , j̄äg dich h̄oor k'abam d̄äi k'apese han $\Delta$ mj̄öcha k'aba sim. Maach mor mag Cristo hat'eeta s̄iewai, j̄äg dich h̄oor k'abam d̄äi k'apes haawain, wir haig dichd̄ëupa $\Delta$ ta dich k'aibag wau n $\Delta$ m, deelum d̄äi n $\Delta$ mua dich mor Cristo d̄enk'a simta h̄ärpi naawai. <sup>19</sup> ¿P̄ärau k'augba n $\Delta$ , mag maach Cristo hiek h̄äk'a n $\Delta$ m k' $\Delta$  $\Delta$ n mor h̄ichab H̄ewandamau maachig hich Hak'ar deetarr hag s̄iejem dik'a sim? H̄ewandam Hak'aran chadcha maach heeta s̄iejem. Mag hí maach hee s̄iejeewai maach mor chan maach d̄ën k'abam. <sup>20</sup> Chi mork' $\Delta$  $\Delta$ n H̄ewandamau, hichd̄ëuta maach p̄erk'a hautarr haawai. Maguata dich morj̄ä h̄äba hi hat'eepa $\Delta$ ta wai naaju haai n $\Delta$ m, biga $\Delta$ um k' $\Delta$  $\Delta$ nauj̄ä mag hoowia H̄ewandam wajap'a hig hiy $\Delta$  $\Delta$ naa maach h̄ëugarj̄ä wajap'a hiek'amk'ir.

## 7

### *¿Jua p̄arju haai n $\Delta$ wa jua p̄arju k'aba n $\Delta$ ?*

<sup>1</sup> Na har p̄äachd̄ëu m $\Delta$ r $\Delta$ g h̄ēsap deerp̄äitarr gaai jua p̄arju haai n $\Delta$  wa jua p̄arju k'aba n $\Delta$  ha j̄ëu narr, h̄isin chad mua p̄ärag jaauk'im: M $\Delta$ r $\Delta$ gan, hemk'oo $\Delta$ n h $\Delta$  $\Delta$ in hauba hich j̄äg hamach happai w̄ën $\Delta$ rrak'iin nem wajaug sim. <sup>2</sup> Mam $\Delta$  j̄äg hamach h̄oor k'abam d̄äij̄ä s̄i parhooba haad̄ep' $\Delta$ m gaaimuata hemk'oo $\Delta$ nj̄ä hagdauj̄ö hamach h $\Delta$  $\Delta$ in d̄äi s̄isidnaa chi h $\Delta$  $\Delta$ inj̄ä hagdauj̄ö hamach jaain d̄äi s̄isid haju haai n $\Delta$ m. <sup>3</sup> Ya mag h̄äba n $\Delta$ isiewai, chi hemk'oo $\Delta$ irau k'ösi haadeewai chi h $\Delta$  $\Delta$ irauj̄ä h̄igk'aba, maimua chi h $\Delta$  $\Delta$ irau k'ösi haadeewaij̄ä hich hagj̄ö chi hemk'oo $\Delta$ irauj̄ä mag $\Delta$ m haba haju haai n $\Delta$ m, ya dich h̄oor d̄äita naawai. <sup>4</sup> Wa chi h $\Delta$  $\Delta$ irau k'äij̄ä, “M $\Delta$ ch mor haawai m $\Delta$  jayauj̄ä k'augba sim” ha hiek'aju k'aba sim, warramj̄ö p $\Delta$ ch happai k'aba s̄iewai. Ni chi hemk'oo $\Delta$ irauj̄ä p̄öd, “M $\Delta$ ch mor m $\Delta$ ch gaai wai chiraawai m $\Delta$ chd̄ëu k'ösi haadeewaita magju haai chir $\Delta$ m” haju k'aba sim, p $\Delta$ j̄ä h̄ichab p $\Delta$ ch hap'am k'aba haawai. <sup>5</sup> Mag j̄ürr hagdauj̄ö chik'am d̄enk'a naawai, h̄äbmua k'ösi sim haig p̄öd hiwiir h̄äbmua, “Mua k'öchk'abam” haju k'aba sim. P̄ärau k'apes haba h̄äwat hauju haai n $\Delta$ m $\Delta$ n, k'äaidam k'apanaa k'äij̄ä maach H̄ewandamag j̄ëwaagpaawai hagdauj̄ö s $\Delta$ r $\Delta$ k'a hauju haai n $\Delta$ m ha hiek'awian chadau s $\Delta$ r $\Delta$ k'aju haai n $\Delta$ m. Pari ya mag j̄ëu dichdimaawain chadau h̄üwaai p̄äachd̄ëu waum k'ösim haig waubat. Heeu magba hak'iin, k'äai k'apan p̄är mag $\Delta$ m k'augba n $\Delta$ isiewai j̄ürr meperau deelum d̄äi k'äij̄ä pekau waupiduk'am.

<sup>6</sup> Mag chir $\Delta$ m chan, mag hichiita h̄ëwannaan t'um p̄äach h $\Delta$  $\Delta$ in haupetat haba, wa chi h $\Delta$  $\Delta$ inag k'äij̄ä t'um jaain j $\Delta$ r $\Delta$ k'abat haba chir $\Delta$ m. Mag k'ös ham $\Delta$ n h̄üma; mag k'öchk'abam $\Delta$ n hich hagj̄ö nem wajaug sim. <sup>7</sup> M $\Delta$ ch h̄ödiupain muan p̄ärj̄ä t'umaa m $\Delta$ chj̄öta p̄äach happai naapim k'ösi chir $\Delta$ m. Mam $\Delta$  H̄ewandamau maachig hagdauj̄ö hich jua t'eeg deejem, mag deebarmua hagdauj̄ö dichig deemarrpierr hich hat'eeta nem waumk'ir.

<sup>8</sup> Pari mua har hagt'a hamach hap'a t' $\Delta$ n $\Delta$ m k' $\Delta$  $\Delta$ nag maimua k'oopaa h $\Delta$  $\Delta$ inagj̄ä hagj̄ö, “M $\Delta$ j̄ö p̄är hich j̄äg p̄äach happaita w̄ën $\Delta$ rrak'iin h̄ü hak'am” ha chir $\Delta$ m. <sup>9</sup> Mam $\Delta$  p̄ärau p̄äach h̄ö k'öchag p̄öd h̄äwatbaju n $\Delta$ m k'ai, warre p̄äach h $\Delta$  $\Delta$ idamcha hat'at; maagwai h $\Delta$  $\Delta$ inauj̄ä hagj̄ö warre p̄äach jaaindam haupetat. Warre dich h̄oor d̄äicha n $\Delta$ isiewai h̄ücha s̄iebahab, s̄i mag $\Delta$ m k'öchag haad̄ep' $\Delta$ mj̄ä hich mag h̄äwat w̄ën $\Delta$ rraju k'äai.

<sup>10</sup> Pari ya har hamach h̄oor d̄äi n $\Delta$ m k' $\Delta$  $\Delta$ nag mua mag chir $\Delta$ m. Ya ma chan s̄i m $\Delta$ ch hiiupaij̄ä k'aba, maach Pör Jesuu mag jaupi s̄iewaita mag jaau chir $\Delta$ m: P $\Delta$ ch chi h $\Delta$  $\Delta$ irauj̄ä hoob p $\Delta$ ch jaai p $\Delta$ a h $\Delta$ r $\Delta$ m. <sup>11</sup> Mam $\Delta$  p $\Delta$ ch jaai p $\Delta$ awiaj̄ä, tag deelum jaaij̄ä hauba, hich magta h $\Delta$ r $\Delta$ aju haai sim. Mag hich mag p $\Delta$ ch happai h $\Delta$ r $\Delta$ map'a h $\Delta$ m $\Delta$ n, magan deeu p $\Delta$ ch jaai d̄äita p' $\Delta$  $\Delta$ r $\Delta$ baju haai h $\Delta$ m. Maagwai p $\Delta$ ch chi hemk'oo $\Delta$ irauj̄ä p̄öd p $\Delta$ ch h $\Delta$  $\Delta$ i p $\Delta$ aju k'aba, ni deelum h $\Delta$  $\Delta$ ij̄ä hauju k'aba sim.

12 Mag tag deum nemdam mua pãrag jaaum hig chirajim; ya ma chan maach Pör Jesuu jaaupí sim k'abam, maan sîi mäch k'írjug heepaimau. MamΛ mächdëu k'írjuawai chadcha magta haju haai sîewaita pãrag jawaagpam: Maach hermanonaan heem hãbmua k'ãijã hΛΛi wai sim, pari mag hΛΛirau Hëwandam hiek hãk'aba sim; mag k'itΛmuata hich jayag hich pΛapimap'a sim chan, mag hermanoou pöd mag hΛΛi pΛaju k'aba sim. 13 Wa magba hΛΛi hãb Hëwandam hiek hãk'aba sim jayau k'ãijã jÿrr Hëwandam hiek hãk'aba sim; mamΛ hich hΛΛi ya hag dΛi k'aug sîewai hich pΛapimap'a sim chan, mag hΛΛiraujã pöd mag hemk'ooi pΛaju k'aba sim. 14 ¿Jãgwi? Chi hemk'ooirau hãk'aba sîewia k'ãijã ya jÿrr hich chi hΛΛi gaaimua Hëwandamau tag sîi bigaaum k'ΛΛnjöcha k'aba hΛu hi heeg hoo sîewaima. Wa magba chi hemk'ooirau k'ãijã wajap'a hãk'aba simta jÿrr chi hΛΛirauta Hëwandam hiek hãk'aba sim k'ai, hich hagjö chi jayau pöd pΛaju k'aba sim. Magba hak'iin Hëwandamau hich jaai gaaimua hΛu hijã hagjö heeg hoo simta pΛaju. Wajapcharan mag chi Hëwandam hiek hãk'aba sim gaaimuata warm k'ΛΛnjã hichjö Hëwandam dënk'apiejem. Magba hak'iin pãar chaainjã sîi bΛΛrjã Hëwandam hiek hãk'aba haajem k'ΛΛn chaainjöta sîsid haju. MamΛ hΛu hãbmua hãk'aba k'ërΛm gaaimua ya hîchab hamjã hich dënk'aíma hich dënk'a haaujem Hëwandamau.

15 MamΛ mag jÿrr hiwiir hãbmua Hëwandam hiek hãk'aba sîewai chi hãk'aba sim garmua pΛam k'öchag t'ΛnΛm k'ai, hidëu pΛch pΛapibá. Chi hãk'aba simua hãk'aba simΛg pöd, "Pua chan mΛ pΛaju k'aba sim" ha hiek'aju k'aba sim. Hich mag hogdΛba wënarΛm chan k'öinaa wënarrabaju. Pari Hëwandamau maachig k'öinaata wënarripi jaau sim. 16 Magua mag chi hãk'aba sim garmuata dich hiseg nΛmjã, hök'ar dich dënjö hãk'api hauju hawi hogdΛmap'am gaaimua k'öinaa k'aba wënarΛm k'ai, hich garmuata hidëu pΛch pΛapibá. Magba hak'iin hich mag k'öinaa k'aba wënarraju. Chadcha mag hãk'aju hawiajã, jãga pua mag hirua hãk'aju k'ap'Λ sî, mag gaaimuapai mag k'aigba nΛmta hogdΛba wënarraag.

17 Pari muan iglesiapierr hõor nΛnΛidΛm k'ΛΛnag magta chirΛm: MΛrΛgan pãachdëu Hëwandam hiek hãk'aawai narrjöta naaju haai nΛm. MamΛ mag wënarΛmua Hëwandam Hak'arau pãachig hich jua t'eeg deemarripierr hi hat'eeta nem waubat. 18 Pua Hëwandam hiek hãk'aawai judionaanau hamachta Hëwandam chaaink'a nΛm k'ap hamk'ír haajemjö mehëu p'ΛΛrbich chirarr k'ai, hich mag chirsí. Wa p'ΛΛrbichba k'ãijã chirarr k'ai, hoob p'ΛΛrbichpim. 19 Judionaan dënjö p'ΛΛrbich sim k'ai, hΛu sim; pari p'ΛΛrbichba sîewiajã hich hagjö nem wajaug sim. MamΛ Hëwandamau magΛm gaaimuata maach hig sim habam. Magarrau chadcha wajap'a simΛn, Hëwandamau hich hiek gaai jaau sim hipierraa nΛmΛn chadau wajapcha sim magΛm p'ΛΛrbich nΛm k'ãaijã. 20 Hëwandamau maachig hich hiek hãk'api haauwai maach narrjö hich magta naaju haai nΛm. 21 Hirua pΛrΛg hich hiek hãk'api haauwai pΛ sîi chik'am chogk'a sîerr k'ai, k'ani pua tag k'írjuju. Pari pua hoowai hΛu pΛ pΛch patrón jua heemua hõbërju hayaa hoo wai sim k'ai, hoob par daúapai hoom. 22 Pari Hëwandamau hãrcha magΛm k'írjupiba sim. ¿K'an jãgwi mua mag chirÁ? PΛ hich mag chik'am chogk'a sîsiwajã, hichiita pekau maadëu hoomaug sim chogk'a sîerr jua heemta maach Pör Cristoou pΛ peerdΛ hautarr haawaima. Pari mag chik'am chog k'aba harr hawiajã, mag Cristoou pΛ peerdΛ hautarr haigmuan pΛΛn jÿrr hi chogta k'a sîsim. 23 Pãran t'um Jesucristo bag hãrtarrauta Hëwandamau pãar përk'a haujim; maagwai ya pãran hi dëneü. Chadcha mag k'ai, magan sîi mΛg jëb gayam k'ΛΛn k'írjug higba, hãba hi hiekpaita hÿrbat. 24 Hëwandam gaaimua k'odamna, pãachdëu Hëwandam hiek hãk'aawai narrjö hi na hich mag wënarrat'Λ.

25 Daupeen har hagt'a hõor meraam k'ΛΛnag hiek'aag chan, maach Pör Cristoou mΛrΛg jaauba harr haawai, wajappai hiek'aju chuk'u chirΛm. Pari mΛrΛgan magta sim: MΛjã hîchab maach Pör Cristoou juapá deewia hi dΛi hubΛ chitΛmuata jaau chiraawai pãrau hãk'aju haai nΛm. Hÿrbat: 26 Hîs hewagan warag p'it'uurga paauk'amaawai mΛrΛgan maachin cha maach nΛmjöpaita hich jãg wënarraju haai nΛm. 27 HΛΛi wai chirΛm k'ai, hoob pΛch hΛΛi pΛam. Hëwan chirΛm k'ai, hoob jöpk'arraa hΛΛi hauju k'írjum. 28 Pari pua

hΛΛi hauju k'ĩirjubaadēwi warre hag dāi jua pΛrμΛn pekau k'abam. Wa chi hΛΛirau k'āijā hich jaaipaju dāi jua pΛrwiata pamΛn, hich hagjō pekau k'aba sim. Magba ya pāach hōor dāi paauk'abaadeewai, warr pāach happai haawai naajerrjō k'aba, p'it'uurga haju. Mag pāach p'it'ur hapimaugauta mua pārag mag jaau chirΛm.

<sup>29</sup> Hīchab mua pārag magam hig chirΛmΛn mΛgau keena: K'ĩir heyaa habat, mΛg jēb gaai chan ya tag maach pōm wēnΛrrabaju. Mag ya maach Pōr Cristo bēeimΛΛ sim haawaita, hΛΛi paraa chirawiajā, dich hΛΛi dāipaita hogdΛba k'ēk'ēu haju k'āyau, hΛrcha maach Pōr Cristo hat'eeta nem wajap'a wauju haai nΛm. <sup>30</sup> Hōk'ĩirjuu nΛm k'ΛΛnjā, maach Pōr Cristo bēeimΛΛ sim k'ap'Λ haawai hoob hatchinga k'oopaan sark'a nΛm k'ΛΛnjō hamiet. Maimua har honee nΛm k'ΛΛnjā, mag hi bēeimΛΛ sim k'ap'Λ naawai, hoob dau lōkōo hamiet. Hamach p'atk'onau nem pēr hau nΛm k'ΛΛnjā, hoob hag dāi hich mag hēumeeju k'ĩirjumiet. <sup>31</sup> MΛg jēb gaaim nem hat'ee pōr wajap'a haajem k'ΛΛnjā, magΛm nem chuk'umjō hāba Hēwandam hat'ee nem waujuuta hēk'abat. Maadēu k'ap'Λ nΛm, mΛg jēb gayam nemen t'um hōwia hich mΛg durrijā chuk'u haadēju. <sup>32</sup> Magua mua chan pārag mΛg jēb gayam nemta hΛrcha k'ĩirju nΛΛ hapimap'a chirΛm.

Hēwannaan hΛΛinpan k'āyau jua par nΛm, maach Pōr Cristo hat'ee hΛrcha nem wajap'am waunaa hi dau na wajap'a wēnΛrrajuuta k'ĩirju nΛΛ Haag. <sup>33</sup> MamΛ mag k'āyau jūr hΛΛi paraam magcha jua par k'aba sim Hēwandam hat'ee, hī hichdēuta hamachdēu nem hig nΛmjā k'ap'Λ hagpierr nΛnΛΛu hawia hich hΛΛi dāijā hogdΛba sīsip'Λm haawai. Wajapcharan hΛΛi paraa simΛn t'oop'em numi simjōta sim, Hēwandam hat'eejā nem waunaa hich hΛΛi dāi sīsip Haagjā hagjō. <sup>34</sup> HΛΛijā hīchab hich hagjōta sim. Chi hich hap simua hāba maach Pōr Jesucristo dau na nem wajap'a wauju k'ĩirjugta k'ĩirju sim, hich mor maimua hich hak'aarjā Hēwandam hat'eeta wai sīewai. Pari jaai paraamua magbaju, hirua degam nem gaaijā pΛrnaa hīchab hich jayau nem mag habaawaijā hagpierr haadēp sim haawai.

<sup>35</sup> Mua mag chirΛm chan sīi pāar jaain jΛrpimaugaujā k'aba, pāach hΛu wēnΛrramk'ĩirta mag chirΛm; mag hōor dāi paawaijā magΛm gaaimua hamach hap'am k'ΛΛnjō jua parcha k'aba haawai pōd Hēwandam hat'ee wajappai nem waubaju k'ap'Λ chiraawaita mag chirΛm.

<sup>36</sup> Pari hābmua k'āijā, “Ya mΛ chi jōoi chiraawai mΛch hΛΛidam hauwia hag dāita mΛ hΛu chirsiju” ha k'ĩirju sim k'ai, hichdēu k'ĩirju simjō haju haai sim. Magan hichdēu hiek dee wai sim hΛΛi dāi warre jua pΛrju haai sim; mag jua pΛrbarm pekau k'abam.

<sup>37</sup> Pari deum hagjō chi jōoi hēwan sim, magua k'ĩirju sīi hawia, “MΛ hich jāg mΛch hap hΛΛin k'ĩirjā k'augba chitaju” hamΛn, magan mag hichdēu k'ĩirju simjō haju haai sim, hΛΛi hauba; magjā nem wajaug sim. <sup>38</sup> Wajapcharan mΛgta sim: Ya pāach jaai hawaag, wa hemk'ooirau k'ai hichdēu hiek dee wai sim dāi warre jua pΛrwiata pamΛn nem wajaug sim. MamΛ jaai hauba, maimua chi hemk'ooiraujā hΛΛi hauba, pāach happai wēnΛrrΛmjā pekau wauba wēnΛrraju hawia jua pΛrba hak'iinjā wajapcha sim.

<sup>39</sup> HΛΛi jaai paraamΛn, chi jaai meebam haiguin hich jaai gaai jΛgatau jΛ simjōta sim, pōd pΛajujā k'aba. Magarrau chi jaai meebaadeewain chadau hich hap sīsiewai deum jaai hauju haai sim. Pari majā parhoobam k'ΛΛn dāijā k'aba, hagjō Hēwandam hiek hΛk'a sim dāita jua pΛrju haai sim. <sup>40</sup> Pari mua k'ĩirjuawai mag k'oopaa hΛΛi tag jaai hauba hich happai nΛrrak'iin, hī honeecha hΛrraju. Maau mΛ k'ĩirjugan. Mua pārag mag hiek'a chirΛmΛn, mΛchdēupai k'ĩirjuawaijā chadcha Hēwandam Hak'aar mΛch gaai wai chiraawaita pārag mag chirΛm.

## 8

*¿Hēwandamnaan hanΛm na nemek wai narr k'ōju haai nΛ?*

<sup>1</sup> Hīsin chad pārag jaauk'im, har na pārau mΛrΛg jēeu narr: Hēwandam hawi hagΛg jēeu nΛmua hag k'ĩirp'ee nemek wai narr k'ōju haai nΛ wa k'ōju haai k'aba nΛ ha jēeu narr.



Mag hiek haawai chadcha t'umaam k'ΛΛnau k'ap'Λm haajem. Pari maadëu dichdëu nem k'ap'Λmta hig wënarrΛmΛn, magan dichdëupaita dich t'ö nΛm. Pari magba maadëu dich k'apeenta daupii wai nΛmΛn chadau Hëwandam hiek gaaita maadëu ham k'ïirjugjã bãaupi nΛm. <sup>2</sup> Hãbmua k'ãijã “Muan chadau k'ap'Λ chirΛm” ha hiek'a simΛn, magan magua chan chadcha hichdëu nem k'ap'Λ haju haai simjã k'augbata sim. <sup>3</sup> MamΛ mag nem hinag pömta hãrcha k'ap'Λ haju k'ïirjuju k'ãyau, hãba Hëwandam k'ösi hajuuta hëk'aju haai nΛm, mag hi k'ösi nΛm gaaimuata hi dãi k'apeerk'a naawai.

<sup>4</sup> ¿Hõrau juau nem wautarrta hëwandam hawia hagΛg jëeu nΛmua hag k'ïirp'ee nemek wai narr k'öju haai nΛ wa k'öju k'aba nΛ? Maadëu k'ap'Λ nΛm, hõraun juau nem wautarrta hëwandam hanaab mamΛ, bãΛrjã baleeba sïsidΛm. Maach Hëwandam charan hãbpaita k'itΛm. <sup>5</sup> Hõragan mΛg jëb gaai hëwandam hanΛm k'ΛΛn k'apan t'ΛnΛm, hedjã heem magwe. Mag hëwandamnaan hanaa chi pörnaan hanΛm k'ΛΛn k'apan t'Λnaawiajã, <sup>6</sup> maach hat'eyan Hëwandaman hãbpaita k'itΛm, Hëwandam chi Haai. Hichdëuta nem t'ΛnΛmjã t'um hompaa haujim. Magua maachjã hi hat'eepaita wënarrΛm. Maach Pörjã hãbpaita sim hïchab; ma, Jesucristoou. Nem t'um t'ΛnΛmΛn hãba hi gaaimuata t'ΛnΛm. Maachjã hïchab hi gaaimuata hãu peerdΛ durrum.

<sup>7</sup> Maachdëu k'ap'Λ nΛm, mag Hëwandam hãbpai simta maach Pörk'a sim. MamΛ har hõrau ham hëwandamnaan hanΛm k'ΛΛn chan bãΛrjã baleeba sïsidΛm. Pari t'umaam k'ΛΛnau chan magΛm k'augba nΛm. Hãaur k'ΛΛn warr Hëwandam hiek hãk'aba haawai nem parhoobamΛg jëeu narr k'ΛΛnaun hagt'a chi nemekjã k'ö nΛm, chadcha deum hëwandam chi hiwam k'ïirp'eeta wai narrpii hawia. Pari ham hagt'a Hëwandam hiek gaai k'uk'urpai naawai, hamachdëu k'ïirjuawai mag k'ö nΛmuajã hagΛgcha jëeu nΛm dãi hãba sim ha k'ïirjuajem. Mag k'ïirjubaadëm haigta hamachdëupaita hamach k'aigba nΛmjöo k'ïirjuajerram. <sup>8</sup> Pari maadëu k'ap'Λ haju haai nΛm, hïs mag dich t'ach k'ö nΛm gaaimuata mag Hëwandam najã maach hãu wënarrΛmjã habam. MagΛm nemek mod maadëu k'ök'iinjã, warm k'ΛΛn k'ãai wajapchajã wënarrabaju. Wa k'öba hak'iinjã, maachta warm k'ΛΛn k'ãaijã k'aigbacha wënarrajujã habam. <sup>9</sup> MamΛ nem parhoobamΛg jëeu nΛmua nemek wai narr pãachdëu k'öju haai nΛm hawiajã, wajap'a k'ïirjunaata k'öbat, heeu pãach mag nΛm gaaimua har Hëwandam hiek gaai hagt'a hubΛcha k'aba durrum k'ΛΛnta jürr pekau hee burripiduk'am. <sup>10</sup> Pua k'ap'Λ sim, magΛm nemek mod k'ö nΛm k'aigba k'aba sim. MamΛ pΛchdëu mag k'ap'Λ chirΛm hawia, dich hermano hagt'a Hëwandam dãi hubΛ k'aba sim dak'ïir mawia nem parhoobam k'ïirp'ee nemek mod wai narrta k'ök'iin, hich dak'ïir mag k'öbaawai ¿hiruajã haggjö k'öm k'ös k'abajü k'ai? Hirua mag hoowai pΛ dënjö k'öman, <sup>11</sup> magbarm gaaimua pua pΛch hermano hagt'a Hëwandam hiek hat'ee k'uk'uraa k'itΛmta sïi hok'oopimjö hok'oopiju, majã hi gaaimuapata hïchab Cristooujã hΛdΛraa hich t'öopitarra. <sup>12</sup> Maach hermanonaan Hëwandam hiek gaai hagt'a hubΛcha k'aba k'it'ëemta pekau hee burripiewain, hich Cristo dãichata hiekk'ör paarpa nΛm. <sup>13</sup> Magam huguata, mua hoowai mua nemek k'ö chirΛm gaaimua k'ãijã mΛ hermano himeraa pekau hee burripiju sim k'ai, warag mΛchta bãΛrjã nemek k'öba hich mag chitaju. Magba hak'iin mua nemek k'ö chirΛm gaaimua hi pekau hee burrju.

## 9

### *K'ani jãgju haai nΛ ha k'ap hamk'ïir Pabloou hichpai jaautarr*

<sup>1</sup> MΛΛn chadcha hich Cristooucha hich hi jaaumk'ïir jΛr hautarrau. Magtarr haawai mΛ sïi chik'am jua heegarta k'aba chirΛm. Muajã hïchab mΛchdëucha maach Pör Jesús hoobajieb; pãachdëujã pãrau k'ap'Λ nΛm, mΛ mag chirΛmua jaauwia k'abahab pãachdëujã chadcha hãk'a durrum. <sup>2</sup> Bigaaum k'ΛΛnau mΛ hëugar, “Jã chan hich Cristooucha hich hi jaaumk'ïir jΛr hautarr k'abam” haju. Pari pãraun mΛ higwia, “Hich Jesuucha jΛr hautarrau” ha hiek'aju haai nΛm. ¿Jãgwi? MΛ gaaimuata pãachdëujã maach Pör Jesucristo hiek wajap'a hãk'a nΛisiewaima.

<sup>3</sup> M<sub>Λ</sub>ch hēugar m<sub>Λ</sub>ch hīgk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nag m<sub>Λ</sub>ch hiek hūrmk'īir mua magk'im: <sup>4</sup> Muajã hīchab warm k'<sub>ΛΛ</sub>n dēnjö p̄aar chi hāk'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n jua heem t'ach dee n<sub>Λ</sub>m k'ōnaa p̄aar jua heem dödöjödämjã döju haai chir<sub>Λ</sub>m. <sup>5</sup> H<sub>ΛΛ</sub>iã Hēwandam hiek hāk'a sim d̄ai jua p<sub>Λ</sub>rwi m<sub>Λ</sub>ch chit<sub>Λ</sub>mpierr wai chitaju haai chir<sub>Λ</sub>m, tagam k'<sub>ΛΛ</sub>n hagjö hich Jesuucha j<sub>Λ</sub>r hautarr k'<sub>ΛΛ</sub>nau haajemjö. Hich Jesús heeugpeenaujã magta haajem, Pedro d̄ximua. <sup>6</sup> Wa Bernabé d̄ai maach numpaita maar hich jãg maach juadamaucha p'idk'a wēn<sub>Λ</sub>rraju haai n<sub>Λ</sub>wa, maach bidam hat'ee. ¿Maarjã s̄i hīchab p̄arau jãhogju haai n<sub>Λ</sub>m k'abá? <sup>7</sup> K'aíu jaauwai mag soldaaunk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n hamach p'atk'onauta hamach nem hig n<sub>Λ</sub>mjã t'um p̄erk'a haumaajem haajē. ¿P̄arau hoowai nemjīir jīir n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau pöd hamach nemjīir heem k'öju k'aba haajē? ¿P'ak b̄au n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau pöd chi jūdchö döju k'abam ha hūurjē? Mag k'abam. Maachin dich p'idk'a n<sub>Λ</sub>m gaaimuata t'achdamjã k'ö wēn<sub>Λ</sub>rram. <sup>8</sup> Mua mag hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hūrwia hoob p̄arau s̄i m<sub>Λ</sub>ch k'īirjug heemuapaita mag hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hamiet. Moiseeu Hēwandam hiek p'ã p<sub>Λ</sub>atarr gaaijã hīchab hich mag hiekpai jaau sim. <sup>9</sup> Mag hirua p'ã p<sub>Λ</sub>atarr gaai jaauwai, “P<sub>Λ</sub>ch nemjīir dau bibt'ag deemk'īir p'ak p'idk'api wai chir<sub>Λ</sub>m haig, hag heem k'öm hugua hawia hoob hi hi k'ōorjã s̄ium” ha p'ã sim. ¿Maig Hēwandamau p'akta h̄rcha maach k'ãyaujã dau haug k'augwiata mag hiek'ajī? Mag k'abajim. <sup>10</sup> Hich hiek gaai maach p'idk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n higwiapata mag hiek'ajim, mag p'idk'a n<sub>Λ</sub>mjã par k'aba hamk'īir. ¿P̄arau k'ap'Λ naabá, nemjīir jīirwai hag heem k'öju k'īirjunaata jīirjem, maimua chi bibt'ag simuajã k'öju k'īirjunaata bibt'agba haajē? Hich hagjöta sim hīchab Hēwandam hiekta nemjīir jīir n<sub>Λ</sub>mjö jaau wēn<sub>Λ</sub>rram k'<sub>ΛΛ</sub>njã: Chi hāk'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>nauta hamau hig n<sub>Λ</sub>mjã t'um k'ap haju haai n<sub>Λ</sub>m. <sup>11</sup> Magua mua mag chir<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub>chdēuta nacha p̄aar hee Hēwandam hiekta nemjīir jīir n<sub>Λ</sub>mjö jīirimajim. Magtarr haawai maarjã maach juau p'idk'aba, s̄i p̄arau nem dee n<sub>Λ</sub>m hiiupaita naaju haai n<sub>Λ</sub>m. <sup>12</sup> Warm k'<sub>ΛΛ</sub>naun chadcha hamau p̄aar d̄ai magta n<sub>Λ</sub>m; p̄arau p̄achdēujã ham d̄ai jãg n<sub>Λ</sub>m k'ai, maar d̄ai chará p̄arau wajapcha haju haai n<sub>Λ</sub>m. Pari mag<sub>Λ</sub>mjã marau b̄<sub>Λ</sub>ljã p̄arag maar d̄ai chadcha magta habatjã haba, s̄i k'īu hāwatnaa maach juadamauta p'idk'a durraajem maachdēu nemdam hig n<sub>Λ</sub>m hat'ee; heeu magba hak'iin s̄i maachig nem deemk'īirta Cristo hiekjã mag jaau wēn<sub>Λ</sub>rram hawia hi hiek hēugarta woun hēugarmjö k'aigba hiy<sub>Λ</sub>Λ haduk'am. <sup>13</sup> P̄arau k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m, har Haai hi jēujem deg p'idk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau chadcha hag hee Hēwandam hat'ee nem t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m k'öju haai n<sub>Λ</sub>m. Wajapcharan Hēwandamag jēwaag nemek t'orpp'ēnaa chi nasād gaai p'aajem haig p'idk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau chi nemek mod gayamjã k'öju haai n<sub>Λ</sub>m. <sup>14</sup> Hich hagjöta maach Pör Hēwandamaujã jaau sim: Hi hiek mag chi maach peer<sub>Λ</sub>ajem hiek jaau n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nan, mag jaau n<sub>Λ</sub>m paar dee n<sub>Λ</sub>muata wēn<sub>Λ</sub>rraju haai n<sub>Λ</sub>m haajem. <sup>15</sup> Pari mag<sub>Λ</sub>mjã ni biekdam hãbjã mua p̄arag nem jēwaa k'augba chit<sub>Λ</sub>m. Hīs m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ã chir<sub>Λ</sub>mjã m<sub>Λ</sub>chig nem deep<sub>Λ</sub>imk'īirta m<sub>Λ</sub>g p'ã deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>mjã haba chir<sub>Λ</sub>m. Hãbmua k'ãijã m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g, “Hoob tag Hēwandam hiek par jawam” hak'iin, magan mua jūrr hirig, “Pari m<sub>Λ</sub>ch k'īrauta mag par jaau chitaawai m<sub>Λ</sub>g chit<sub>Λ</sub>mua jãdaúa t'ök'iinjã m<sub>Λ</sub> gaai mas k'aba sim” haju.

<sup>16</sup> Hēwandam hiek jaau chit<sub>Λ</sub>m hawiajã mua wir haigpai m<sub>Λ</sub>ch t'öba chir<sub>Λ</sub>m. Chadcha hich Hēwandamauchata m<sub>Λ</sub>chig jaaupitarr haawai mua pöd hirig, “Mua chan jaaubam” haju k'aba chirajim. Mua Hēwandam hiekta jaauba s̄iuk'iin, hirua m<sub>Λ</sub> gaai jua k'aba deju. Maigjãh, jhëh, hapk'iit<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>dam! <sup>17</sup> Mua m<sub>Λ</sub>ch k'īrauta hi hiek jaau chit<sub>Λ</sub>m paarjã hirua p'agab k'aba p'agju. Pari hichiita jaaumap'a hawiajã, hich Hēwandamauta m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaaupitarr haawai, jaauju haai chir<sub>Λ</sub>m. <sup>18</sup> Magua m<sub>Λ</sub>ch k'īrauta mag hi hiek jaau chitaawai m<sub>Λ</sub> honee chirajem, ni Hēwandamaujã mag par jaaupiba sim hee m<sub>Λ</sub>chdēupaita par jaau chitaawai. M<sub>Λ</sub>ch mag chir<sub>Λ</sub>m gaaimua honee chir<sub>Λ</sub>mta m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gan ya p'atk'onaucha jua hee p'agbarmjö sim. Chadcha p̄arag nem jēuju haai chir<sub>Λ</sub>mta, Hēwandam hiek jaauba chit<sub>Λ</sub>mjöta b̄<sub>Λ</sub>ljã p̄arag jēeuba chir<sub>Λ</sub>m.

<sup>19</sup> M<sub>Λ</sub> chan chik'am chog k'aba chir<sub>Λ</sub>m, pari mag chir<sub>Λ</sub>mta t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n chogjöta chir<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>ch mag chit<sub>Λ</sub>m gaaimua jūrr hōor k'apanaacha Cristo hiek hāk'api haumaag.

<sup>20</sup> Judionaan hee chitam haig machjã chadcha judiojõta haadeejem, hamagjã hichab dãi Cristo hiek hãk'api haum k'õchgau. Mua mag chiram haiguin magta chiram: Har hagt'a Moiseeu p'ã patarr hiek hãrcha hãark'aajem k'ãnta Cristo higar t'ereu hawaagan machdëujã hagt'a ham dënjõ hãark'aajem. Pari ma chan mag Moiseeu p'ã patarr hiek'au p'ëet'agba chiramta mag chitam. <sup>21</sup> Maimua hichab judionaan k'abam k'ãn hee maawaijã, ham hoowai hichab hamachjõta haadeejem. Mag hamachjõ haadeejem ha chirab mam, maach Põr Cristoou nem waupiba haajem nem chan bãljã wauba chitam; sõi hamagjã hichab Cristo hiek hãk'api hawaagpaita maagem. Pari wjapcharan mãn Cristo hiek hãk'a chitaawai Hëwandam ley dãita chiram, hich hag leipai hichab Cristo ley haawai. <sup>22</sup> Hõor hagt'a Hëwandam hiek gaai k'uk'urpaim k'ãn daarjã hamau nem waju k'abam nem wauba chitam, hamagjã maach Põr Jesucristo hiek gaai hub hapijuuta hëk'a chitaawai. Wjapcharan mãn machta hõor hee maawaijã dãi hichab hamachjõ haadeejem, mag chach hoomamua hãaur k'ãnau k'ãijã hãk'abaawai hãu peerdatk'amk'ir. <sup>23</sup> Ma mag chitamãn mãn mag Jesucristo hiek jaaum k'õchgauta mag chitam, mach dãijã hichab hich chaain tagam k'ãn dãi wjap'a haajemjõ wjap'a hamk'ir.

<sup>24</sup> Pãrau k'ap'ã nam, hapostaa k'ap'ig nam haig, hõor k'apan k'ap'iigjem. Mam chi regaloon hãbpaimua hauju simta t'umaam k'ãnau hauju hëk'aajem. Hich hãgõta sim Hëwandam sim haar baraagjã. Hirua nem wjap'am deebarm hauju k'irjuwiata k'ap'ig namjõ habat. <sup>25</sup> Chi mag k'ap'iigjem k'ãnan sõi nem hinag jõpcha hãarjem hawaagpajã hamach mor sark'a nam. Maachjã hãgõ sark'a nam; mam mag sark'a namãn jurr ham dën k'ãijã nem wjapcharamta maachig deemk'irau. Ma chan hãrjã hãrba ni hõjã hõba hich mag sïerraju. <sup>26</sup> Mag k'irjuwiata mãn mach happajã k'ap'ig chiramjõ chiraajem, mach barju haar baraag. Mag nam dãi hichab hõrau chik'am p'ãr t'ãnawaag wërba namjõta haajem. <sup>27</sup> Wjapcharan Hëwandamau nem jaau sim hichaur hamaaugau, mãn mach wawí chiramuata hajués sark'a chiraajem, parhoob nem wauba haag. Magba hak'iin mach garmua hõrag Hëwandam hiek jaau chitã haajerrta, jurr Jõirau marag nem deegu hatarrta hãgk'a hauju.

## 10

### *Parhoobam nemta hëwandam hawia hagmag jëupiba jaautarr*

<sup>1</sup> Hermanonaan, warr jõingar haawai sõi hõor maba haajem hee ni dõjã chukag hee Moisés dãi maach jõoin wënarrran chan hoob pãrau k'ir hok'oomiet. Hamach t'um sõi jãnt'umie naarjõ jiu jõrrõm heegarta wënarramua p'ũas Chi P'ur heejã t'umaa bãlupai darba dichjierram. <sup>2</sup> Hamau hamach t'umaam k'ãnau hadaraata Moiseeg hamach pörk'apijerram, hichdëu harrmpier hamach wai wënarramk'ir. Magta ham P'ũas P'ur heejã sõi bãu darbagk'a dichwi jãnt'umie naarjõ jiumamua ham jaau warrjim hõor chukag heejã. Mag t'umaam k'ãnau Moiseeg hamach pörk'api namta hi gaaita pör choo namjõ naajim. <sup>3</sup> Hamau hamach t'umaam k'ãnau hichab hich Hëwandamau nem deemamjã k'oojeejim. <sup>4</sup> Maimua t'umaam k'ãnau hichab hich Hëwandam jua dõjã dõjierram. Mag hamau dö dõtarr Cristoou hamag dee sim hajim, mag dö chukag hee wënarramjã mokdau heem döou ham hõbichag meeupieg hichta ham dãi sïerr haawai. Mag mok heemua hamag dö deewia ham wënarrampierr ham dãi sïeejim, hamau nem hig nam deeg. <sup>5</sup> Mam Hëwandamau mag t'umaam k'ãnag hich jua hoopiejerr hãba, peer t'umaam k'ãnauta hi dau na nem k'aigba waaujeejim. Hamachdëu mag nem hãrtarr gaaimua hich mag hõor chukag durrpai pa bëpjerram, Hëwandamau durr hiiur deegu hatarr haarjã barba.

<sup>6</sup> Hëwandamau ham dãi magtarr gaaimua maadëu k'ap'ã nam, pöd maadëu hamau harrjõ nem k'aigbamta waum k'õsi haju k'aba nam. <sup>7</sup> Hoob hamau harrjõ juaupai nem parhoobam wau sïsidamta hëwandam hawi hagmag jëumiet. Ham higwia Hëwandam

hiek p'ã sim gaai, “P'ak chaaita p'ĩr dën waunaa hag<sub>Λ</sub>g jëeu n<sub>Λ</sub>mua hohood hap'öbaadëwi t'ach k'önaa döjã döjierram” ha sim; “maimua mag hohood t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>Λ hawia deeu b'ljãau paauk'awi jemk'a p'öbaadëjim” ha p'ã sim. <sup>8</sup> Hoob hamau harrjõ dich h<sub>Λ</sub>Λin k'abam d'aita parhooba dich h<sub>Λ</sub>Λin d'limjõ k'apes hamiet. Hamau Hëwandamjã högk'aba magwia warre hãbam hedpai veintitres mil k'ëchjierram hanaabá. <sup>9</sup> Hoob hĩchab ham heem hãaur k'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>nau harrjõ k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>mta juau hogt'om maach Pör Cristo jũur hiek'amiet pãach Pörk'apimaaugau. Hamau maach Pör högk'aba hi hichaur magwia, nemeu k'aamamjã häpba hich haguapai k'ëchmajieram hanaabá. <sup>10</sup> Hoob pãach pörnaanau nem mag haawai ham hichaur serereu hamiet; magba hak'iin Hëwandamau israelnaan d'li harrjõ hich chog p'liwia chi mag narr k'<sub>Λ</sub>Λn k'ëchp'litarrjõ pãachjã hagjõ k'ëchp'liduk'am.

<sup>11</sup> Chadcha Hëwandamau ham d'li maagjerran, hĩs hewag pawiajã maadëu hamau haajerrjõ haju k'aba n<sub>Λ</sub>m ha k'ap hamk'ĩrau. Ya m<sub>Λ</sub>g jëb heegar paim<sub>Λ</sub>Λ pamaawai hĩs hewagam k'<sub>Λ</sub>Λnagjã mag k'ap'<sub>Λ</sub> hamk'ĩirta Hëwandamau hich hiek gaai mag p'ãpijim. <sup>12</sup> Magua mua hĩsjã pãrag mag chir<sub>Λ</sub>m: Pãach Hëwandam d'li hub<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m hawia hoob pãach t'ömiet, pekau hee burru chan pöm k'abam. <sup>13</sup> Pãrag jaauk'im, hũrbat: ¿K'ar pãrau nem k'aigbam waum k'ösi haadëba haajë? Jãg n<sub>Λ</sub>m chan mag pöd hõrau hãwatbajõjõom nem k'abam. Hõor pöm hich hagjõ t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mta magbamjõo t'<sub>Λ</sub>naajem. Mam<sub>Λ</sub> Hëwandam maach d'li hogd<sub>Λ</sub>ba k'itaajeewai hirua maadëu hãwatbaju hatchajã maachig prueba deebam. Mag prueba pöm maadëu hãwatbaju hacha maachig deejü k'ãyau, hĩchab hirua k'ap'<sub>Λ</sub> hapiju, jãga h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>Λr dich t'<sub>Λ</sub> haupiba hãwatp'liju haai n<sub>Λ</sub>.

<sup>14</sup> Magua, Cristo gaaimua k'odamna, mua chadcha pãar k'ösi chitaawai pãach h'lu wën<sub>Λ</sub>rramk'ĩirta mag chir<sub>Λ</sub>m: Pãach k'apeen Hëwandam chaar k'abam<sub>Λ</sub>g jëeu n<sub>Λ</sub>m haar pãach hëurrwai hoob ham haar wëtmiel. <sup>15</sup> Pãrau k'ap'<sub>Λ</sub> naawai magan cha mua jaau chir<sub>Λ</sub>m jaubat, magá wa mag k'abá. <sup>16</sup> Hëwandamau maachig döpi jaautarrjõ Santa Cena k'aawai hirig h'lu hajim hanaa doowai, ¿jãg n<sub>Λ</sub>m haig maach Cristo bag hãrtarr gaaimua hãba Cristo dënk'a n<sub>Λ</sub>m ha sim k'abá, chi dö n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn? ¿Wa mag k'abáwa? Maimua chi panjã hagjõ jua hee haunaa hirig h'lu hajim hanaa k'oowai, ¿hĩchab Cristo mor gaaimua maach hãba hi dënk'a n<sub>Λ</sub>m ha sim k'abá? <sup>17</sup> Maach k'apan t'<sub>Λ</sub>naawiajã, hãbam panpai k'ö n<sub>Λ</sub>m gaaimua maachin hõor hãbpaimita k'a n<sub>Λ</sub>m Cristo gaai.

<sup>18</sup> Maimua hĩchab pãadë k'ĩirjubat israelnaanau Hëwandamag jëwaag nemchaain k'ëchwia k'oojem: ¿Nemchaain k'ëchwia chi p'aajem nasãd gaai nemek wai narr gayam chi k'ö n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnjã mag k'ö n<sub>Λ</sub>mua hamachdëuchata, “Maarjã Hëwandam chaainaugui” han<sub>Λ</sub>m k'abajĩ? ¿Wa mag k'abajĩwa?

<sup>19</sup> Mua mag chir<sub>Λ</sub>m chan mag jãg juau wautarrta Hëwandam chi hiwam<sub>Λ</sub>u haba chir<sub>Λ</sub>m. Mag hiiuba s'isid haawai par mag ham k'ĩirp'ee wai narr nemek mod hawiajã tagam nemek mod k'ãai hajapchajã k'aba ni k'ĩet'uuujã k'aba sim. <sup>20</sup> Mua mag chir<sub>Λ</sub>m haiguin, jãg parhoobam nem juau wautarragta nemekjã t'öona hëwandam hawia hag<sub>Λ</sub>g jëeu n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnan meperagta jëeu n<sub>Λ</sub>m hata chir<sub>Λ</sub>m. Mua chan meperag chan b'larjã pãrag hee hapimap'a chir<sub>Λ</sub>m. <sup>21</sup> Magua Pöd Santa Cena k'a n<sub>Λ</sub>m haig Cristo jarr heem dönaa jũrr meperag jëeu n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnau dö n<sub>Λ</sub>m jarr heejã döju k'aba n<sub>Λ</sub>m. Pöd maach Pör Jesucristo mes gaaim pan k'önaa hagjõ dösat mes gayamjã hau k'öju k'aba n<sub>Λ</sub>m.

<sup>22</sup> ¿Jãg warre hõor numiim k'<sub>Λ</sub>Λnagta jëeum k'öchk'a n<sub>Λ</sub>m haig, juau hogt'om maach Pör d'li k'uj<sub>Λ</sub>r n<sub>Λ</sub>m k'abá? Hi d'li k'uj<sub>Λ</sub>rju k'aba n<sub>Λ</sub>m. Hí maach d'li meeuk'ak'iin, maadëu pöd hi jua j<sub>Λ</sub>mbaju.

*Nem t'um Hëwandam honee hamk'ĩirta wauju haai n<sub>Λ</sub>m*

<sup>23</sup> Pãar hee hãaur k'<sub>Λ</sub>Λnau maagjeebma: “Muan m<sub>Λ</sub>chdëu nem waum haig wau chit<sub>Λ</sub>m. Mag<sub>Λ</sub>m paarjã k'aíu m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mag<sub>Λ</sub>m habarju” haajem. Chadcha hich magma; mam<sub>Λ</sub> maadëu nem wau n<sub>Λ</sub>m t'um maach hat'ee h'lu k'aba s'ier<sub>Λ</sub>m, magua muajã mag m<sub>Λ</sub>chdëu nem waum haig pöd waubam. Mua magk'iin bit'urgam k'<sub>Λ</sub>Λn k'ĩirjugjã Hëwandam hiek gaai bãaupiba sim. <sup>24</sup> Magua, hoob dich happaita warm k'<sub>Λ</sub>Λn k'ãajã



wajap'a wēnarraju k'irjumiet. Mag k'āai jāga hak'iin maach k'apeenjā hūcha nāisiju haju k'irjugta k'irjubat.

<sup>25-26</sup> Mama sī merrkau hee mawia pēr hautarr nemek mod chan hoob k'ōju k'aba sim hamiet. ¿Jāgwi mua mag chirá? Hēwandam hiek gaai jaauwai, “Māg durr maimua hag gaai nem t'annmjā t'um maach Pōr Hēwandam dēnēu” ha jaau sīewaima. Mag jaau sīewai pārau nemek parhooba pēr hauwia k'ōju haai nām, “¿Hīsin māg nemek modjā ham hēwandam hanām k'irp'ee wai narr k'āijā hagamjā?” haba.

<sup>27</sup> Hēwandam hiek hāk'aba haajem k'annau k'āijā t'ach k'ōmk'ir pāach t'ārwai wētam k'ōsim k'ai wētju haai nām. Maimua pāachig nemdam deemam k'ū k'ōbat, “¿Māg nemek mod pāach hēwandamag jēeu nāmua hi k'irp'ee wai narr k'abá?” ha jēeba. <sup>28</sup> Pari hābmua k'āijā pāachig, “Jāg nemeken hēwandam hanāmāg jēeu narr nemek modou” hamān, chi jaau simua hoowai k'ōju k'aba simta k'ōbaadēm ha k'irjupimaugau, hoob warag k'ōmiet. <sup>29</sup> Mag chirām chan pāar har Hēwandam hiek gaai hubā durrum k'ann k'irjuwia k'aba, har hagt'a Hēwandam hiek gaai hubā k'aba k'it'ēm k'ann k'irjuwiata mag chirām.

Pari hābmua k'āijā, “¿Jāga mag chik'amnau k'irju simjōta hawia pōd maadēu dichdēu k'ap'agpierr haju k'aba nā?” haju. <sup>30</sup> “Mua māch t'ach k'oowai Hēwandamag hū hajim hanaa k'ō chirāmta, jāga mag sī bigaamua k'ōju k'aba sim k'irju sim gaaimuapai muajā k'ōju haai k'aba chirá” haju. <sup>31</sup> ¿Jāgwi mag sī? Maan māgta haju haai nām: Dich t'ach k'oowai, dō doowai maimua mag tag nem hinagdam waauwaijā, mag dich nem wau nām gaaimua hōrau warag Hēwandam wajap'a t'ō hiyāā hamk'irta nem wauju haai nām. <sup>32</sup> Ni hābamāgjā hoob ejemplo k'aigba hoopimiet. Judionaan najā nem k'aigba wauba, judionaan k'abam k'ann najā nem k'aigba wauba, ni ya Hēwandam hiek hāk'a nām k'ann najā hoob nem k'aigba waumiet. <sup>33</sup> Māan māchin magta chitām. Māchdēu nem wau chirāmjā t'umaa hōor dawagaata hapim k'ōsi chitām; maimuajā māchpaita wajap'a chitajujā k'irjuba, bigaam k'annamta hārcha mā gaai masi haajem, māchdēu ham dāi mag chitām gaaimua hamjā hīchab hū peerdāt'k'amk'ir.

## 11

<sup>1</sup> Keena, pārau hoowai mua jāg hāba Cristoou nem waupi simpaita wau chitāmjō, hich hagjō pāraujā mua nem wau chitām hoonaa mā dēnjōta habat.

### *Hāin culto hee weetwai jāga haju haai nā*

<sup>2</sup> Cristo gaaimua k'odamna, pāar gaaimua mā honee chirām, chadcha hū pārau mā k'irjunaa mua pāachig Hēwandam hiek jaautarrjā hisegba hagpierr wēnarrawai. <sup>3</sup> Mag naawai hīs mua pārag k'ir heyaa hapim k'ōsi chirām: Hich jāg Hēwandamta Cristo pōrk'a simjō, Cristota maach Pōrōu, hemk'ooi hawiajā; maagwai maach hemk'ooi jūrr dich hāin pōrk'a nām. <sup>4</sup> Mag maach chi hemk'ooi dich hāin pōrk'a nāmta Hēwandamag jēeu nām haig, wa sī hich Hēwandamau hich hiek jaupitarr k'āijā jaau nām haig, hāinjō putiu pōr bōrrnaata jaaumān, magan Cristota wajap k'ir naapi nām, Cristoogta dich Pōrk'apiju haai nāmta jūrr deum k'annagta dich pōrk'api nāmjō naawai. <sup>5</sup> Wa magba hāin k'āijā Hēwandamag jēeu nām haig, wa sī hich Hēwandamau hich hiek jaupitarr k'āijā jaau nām haig putiu pōr bōrrba nāmuaata jaau nāmān, magan hamach jaai hamach pōrk'a simta k'ir naapi nām, hamachta jūrr hemk'ooi k'āijā hārpai ham k'ōchgauta mag nāmjō naawai. Maguata hāin putiu pōr bōrrba hōor hee hiek'aawain, pōr bichnaa hiek'a nāmjō chigaata haju haai nām. <sup>6</sup> Hāinta hōor k'apanag hee maag bāljā putiu pōr bōrrba nām k'ai, magan warre hamach pōr k'ōipāijū haaita nām. Mama hamau hoowai mag pōr k'ōibapāaiwai ham chigaacha haju nām k'ai, magan hōor hee hiek'aagpaawaijā hichiita putiu pōr bōrrju haai nām. <sup>7</sup> Pari jāg hich Hēwandamta maach t'umaam k'ann Pōrk'a sīerrāmjō warr maach hompaawaijā maach hemk'ooiragta jūrr māg jēb gaai nem t'ann t'um pōrk'apitarr haawai, hemk'ooi chan pōd putiu pōr bōrrju k'aba sim. Pari hāiran hichiita putiu pōr bōrrju haai sim. Mag hich pōr bōrr sim haig, pōd hirua hich

jaai k'ãai hichta hãrpaai haju k'aba sim ha sim. <sup>8</sup> Pãrau k'ap'Λ nΛm, warrcha Hẽwandamau maach jöoin hompaawai chan hΛΛi gaaimuata hemk'ooi hompaabajim. Magju k'ãai hΛΛita hemk'ooi gaaimua Hẽwandamau hompaajim. <sup>9</sup> Mag hemk'ooi hompaatarr chan hΛΛirau hig sierr haawai k'abajim, hich Adanta chi hΛΛi k'ãai na homparr haawai. Magju k'ãai Hẽwandamau hoowai chi hemk'ooirau hΛΛi hig sierr haawaita hi hat'ee hompaa deejim, hi daumaai nΛrramk'ĩir. <sup>10</sup> Magtarr haawaita hΛΛinan hichiita putiu pör deebaju haai nΛm. Mag nΛm haig hamau chadcha hΛΔraa hemk'ooinagta hamach p'ẽet'Λgpi nΛm ha jaau nΛm. Mag putiu pör deebaawai hõor dak'ĩirpai k'aba, hĩchab Hẽwandam chog angelnaan haig nΛm k'ΛΛn dak'ĩirjã hΛu sim. <sup>11</sup> Pari hĩchab k'ap'Λ habat: Maach mΛg Hẽwandam hiek hãk'a nΛm k'ΛΛn hee chan ni hiwiram hãbmuajã jũrr chik'am higbam haju k'aba nΛm. Hemk'ooi k'urau k'aba hak'iin, hΛΛijã chuk'u hak'am; maimua hich hagjõ hΛΛi k'urau k'aba hak'iin, hemk'ooijã chuk'u hak'am. <sup>12</sup> Hiin warrjã chadcha hemk'ooi gaaimuata hΛΛijã hompaajim. Mama hich magtarrjõ hewag pawiajã hΛΛirau chaai hoo nΛm gaaimuata hemk'ooijã k'itΛm. Mag naab mama hamach numwe hemk'ooi hΛΛi dΛi Hẽwandamauta hompaajim.

<sup>13</sup> Pãar k'ĩirjugau jãga sĩ keena: ¿hΛΛin bΛΛrjã putiu pör deebaba hõor k'apanag dak'ĩir Hẽwandamag jëeju haai nΛ? Jaubat. <sup>14</sup> Maadëu k'ap'Λ nΛm, warrgarwe maach hemk'ooin pörbã durag bãaupiewai hΛu k'aba sijem. <sup>15</sup> Pari mag sim jũrr hΛΛin pörbã duraata wajaap'a sijem, bΛΛrjã chigaa k'aba. Hẽwandamau warrgarwe hamag pörbã duraa deejim, haguapaita putiu pör börr nΛmjõ wënΛrramk'ĩir. <sup>16</sup> Hãbmua k'ãijã mua jaau chirΛm hũrmaugau mΛ hichaaaur hiek'aju k'ai, hidëu mag sim hich hip'it'ur. Pari mua chan deum p'öbör hee Hẽwandam hiek hãk'a durrum k'ΛΛnaujã k'iet jaau nΛm hũrba chitΛm. Hichiita t'umaam k'ΛΛnau hoowai hΛΛinan putiu pör börrju haai nΛm, culto hee weetwai.

### *Santa Cena k'a nΛm haig hat'uucha haajerr*

<sup>17</sup> Maimua mΛchdëu hũurwai Santa Cena k'aawaijã mΛch jãgaag k'aba hũr chiraawai, hag hat'eejã pãrag mΛ hiek'aagpam. Mua hũurwai mag Santa Cena k'aawaijã, maach Pör Jesucristo maach gaaimua t'õtarrta k'ĩirjuju k'ãai, sĩi parhooba pãachdëu ham haig haawai pãachdëupaita pãach k'aibag waunaa nem hãr nΛm hanΛm hũr chirΛm. <sup>18</sup> Chi hoo nΛm k'ΛΛnau mΛrΛg jaauwai, mag chi hãk'a durrum k'ΛΛn hap'a biirdΛ nΛm hanΛmjã sĩita mag k'ĩk'ĩratdõjã p'ΛΛrp'öbaadëp haajem hanΛm. Hamau jaau nΛm t'um chan mua chadcha haba chirΛm. Pari magdaman chadau mua mΛchdëujã hãk'apai chirΛm. <sup>19</sup> Chadcha mag pãar pãach hagdaujõm k'ΛΛn happai chum p'ΛΛr hohood haadëp'Λm, k'áiu meraa sĩ. Pari mag pãach k'ĩk'ĩratdõ biirdΛbaadëp'Λm gaaimua sĩi hõrau pãachta wajaapcha Cristo higar nΛm hamk'ĩirta pãar mag nΛm k'abahab. Pari wajaapcharan har pãarjõ magba nΛm k'ΛΛnta chi chadcha hagpierraa nΛm k'ΛΛnau. <sup>20</sup> Pari mag pãar hãba biirdΛ nΛm hanΛmjã pãach happai k'ĩk'ĩratdõ chum poso p'ΛΛr hohood haadëpnaata maach Pör Jesuu Santa Cena jaau pΛatarrjõ k'aawaijã chadcha hich hagjõjã k'aba, sĩi t'ach k'õm k'õchgauta pãar maagem. <sup>21</sup> Mag haawaita ya k'oogpaawaijã hagdaujõ pãachdëu nem waibëemarrpierr pãachdëu k'õm haig k'õwia, dõjã dõwia, sĩi warag k'ëch t'ΛnΛisip'Λm. Mag t'ΛnΛm hee pogk'a jãsõojã k'ëk'ëdΛm, mag k'õju chuk'u haawai. <sup>22</sup> ¿Jãgáwa, pãar di chuk'uta nΛ pãach di haarwe t'ach k'õwia dõjã dõwia bëeg? ¿Jãgwia pãrau tagam k'ΛΛndam hΛu hagjõ Hẽwandam hiek hãk'a durrum k'ΛΛnta k'a hisëemjõnaa har nem waibëeju chuk'u durrum k'ΛΛndamjã k'ĩir naaupim k'õchgaujõta jãg nΛ? Pãach jãg nΛm paar chan hoob mua pãach hëugar wajaap'a hig hiyãΛ haju hamiet.

### *Jesuu Santa Cena waupi jaau pΛatarr*

<sup>23</sup> Nawe mua pãrag jãgata Santa Cena k'aju haai nΛ ha jaautarr haawai pãrau jãg nΛm haig pöd mua pãar hëugarjã wajaap'a hig hiyãΛ habam. Cha mua pãrag jaau chirΛmΛn, hich maach Pör Jesuucha mΛchig jaautarrta jũrr mua pãrag jaau chirΛm:

Maach Pör Jesús har Judaau chi t'et'emnaanag hi p<sub>Λ</sub>r deetarr hed ya hedaar hābmiecha hich k'apeen dāi t'ach k'ö sīewai, hich juaucha hich jua hee pan hauwia, <sup>24</sup> hag paar nacha Hēwandamag h<sub>Λ</sub>u hajim hanaa t'orreup<sub>Λ</sub>ijim haajem. Magnaa h<sub>Λ</sub>ap<sub>Λ</sub>iwia, “Pāach juau hau k'öbat, m<sub>Λ</sub>Λn m<sub>Λ</sub> morou” hajim han<sub>Λ</sub>m hich k'apeenag. “Wajapcharan m<sub>Λ</sub>g pandam t'orreubarm<sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub> cha chir<sub>Λ</sub>mta pāar peerd<sub>Λ</sub> haum k'öchgau dau hap'<sub>Λ</sub>Λ hajuuta jaau sim. M<sub>Λ</sub>g hatag pawiajā m<sub>Λ</sub>g pāachdēu m<sub>Λ</sub> jua hootarrjō k'abat, m<sub>Λ</sub> t'ōotarr k'īir heyaa haag” hajim haajem, maach Pör Jesuu hich k'apeenag. <sup>25</sup> Maimua hīchab ya mag t'ach k'ö haaipabaadeewai, chi jarrdamjā jua hee hauwia hagjō hamag, “M<sub>Λ</sub>g jarr heem vinodam döbarmta warrgarwe Hēwandamau hōor dāi hiek deejū haajerrau; mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g hiek'an hiek hiiuriugui” hajim han<sub>Λ</sub>m. “M<sub>Λ</sub> bag m<sub>Λ</sub>g vinojō hārbarmuata Hēwandamau, hīsmua hatagan chadau pāar peerd<sub>Λ</sub> wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raju haai n<sub>Λ</sub>m ha jaau simgui” hajim han<sub>Λ</sub>m. “Pāachdēu m<sub>Λ</sub>g k'anaa dö n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>pierr m<sub>Λ</sub> pāach kōit dau hap'<sub>Λ</sub>Λ harr k'īirjunaata döbat” ha jaaujim haajem hīchab hich Cristoou. <sup>26</sup> Maguama, pārau mag k'anaata panjā k'ōnaa chi jarr heemjā dö n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, magan mag n<sub>Λ</sub>mua maach Pör Jesús maach gaaimua t'ōotarrta jaau n<sub>Λ</sub>mjō n<sub>Λ</sub>m. Hi bëebam haig chan mag k'a n<sub>Λ</sub>m hoob k'īir hok'oomiet hajim haajem hich Jesuucha.

### *Parhooba n<sub>Λ</sub>m chan Santa Cena k'aju k'aba n<sub>Λ</sub>m*

<sup>27</sup> Wajap'a hūrbat mua jaau chir<sub>Λ</sub>m: Hābmua k'āijā hich k'aigba sim gaaimua Santa Cena wau n<sub>Λ</sub>m k'ōju k'aba simta k'ōm<sub>Λ</sub>n, magan hichdēupaita wir haig Hēwandamag hich gaai mas hamk'īir hich h<sub>Λ</sub>mk'a sim. Mag sim haiguin maach Pör Jesús hich kōit dau hap'<sub>Λ</sub>Λ bag hārtarrjā hi gaai mas k'aba sim ha sim. <sup>28</sup> Magam huguata chi pan k'ōwia chi jarrdam heemjā döju nawe hagdaujō wajap'a k'īirjuju haai n<sub>Λ</sub>m. Pua k'īirjuawai Hēwandam dau na p<sub>Λ</sub>ch k'aigba harr gaaimua k'ōjā k'ōba ni döjā döbaju haai sim k'ai, warag Hēwandamag mag pekau chugpaapi jēeunaata chi pan k'ōwia döjā döbā. <sup>29</sup> Mam<sub>Λ</sub> magba mag Cristo dau hap'<sub>Λ</sub>Λ harr jaau simta wajap'ajā k'īirjubanaa mag k'ōnaa döm<sub>Λ</sub>n, sīi dichdēupaita dich gaai mas hamk'īir Hēwandamag dich h<sub>Λ</sub>mk'a sim. <sup>30</sup> Pāach mag n<sub>Λ</sub>m gaaimuata jāg pāach hee sīi hōor mor masim k'<sub>Λ</sub>Λn k'apan t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m dāi sīi k'a t'ūum k'<sub>Λ</sub>Λn pōmjā t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m. Hāaur k'<sub>Λ</sub>Λn hamach mag n<sub>Λ</sub>m gaaimua ya k'ēchwia n<sub>Λ</sub>m. <sup>31</sup> Chadcha hag nawe maadēu dich t'umaa k'īirjunaa dichdēu mag nem k'aigba wautarr paarjā Hēwandamag chugpaapi jēeunaata k'ök'iin, k'an gaaimua hirua mag maach gaai jua k'āba habarju. <sup>32</sup> Pari mag Hēwandamau maach gaai mas deewaijā sīi maach wawiewaiu, hōor pōm hich hiek hāk'aba t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn dāi hāba maach jua k'ēgk'ap<sub>Λ</sub>imaaugau. <sup>33</sup> Wajapcharan muan magta pārag jaau chir<sub>Λ</sub>m k'odamnaa. Hīsmua hatag pāach hāba biird<sub>Λ</sub>naa maach Pör Jesuu jaau p<sub>Λ</sub>atarrjō k'oogpaawai, pāach k'apeen n<sub>Λ</sub>bat, maimua t'umaa hāba n<sub>Λ</sub>isiewaita k'öbat. <sup>34</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m hee hāb k'āijā jāsog t'<sub>Λ</sub>naawai pöd n<sub>Λ</sub>baju k'īirju sim k'ai, warre hich di haarwe k'ōwia bëeju haai sim, mag hābam haig biird<sub>Λ</sub>naa t'ach k'ö naawiajā Hēwandamag pāach gaai mas hapim hugua. Tagam nem pārau jēeu narr hōk'ar m<sub>Λ</sub>chcha pāar haar barimaawaita m<sub>Λ</sub>chdēu k'ap jaauwimaju.

## 12

### *Hēwandam Hak'arau hich jua t'eeg jūigem*

<sup>1</sup> K'odamnaa, hīs jūrr mua pārag k'ap'<sub>Λ</sub> hapim k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m, jāgata Hēwandam Hak'arau maach hich hiek hāk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnag hich jua t'eegjā deejē, nem k'īir pogk'e waumamk'īir. <sup>2</sup> Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, warr hagt'a pārau Hēwandam hiek k'augba naawai sīi h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa jāg juau nem parhoobam wautarragta pāach hēud<sub>Λ</sub> harrpi n<sub>Λ</sub>mjō haajeejim, hag<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gta jēeu n<sub>Λ</sub>mua. Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m hīchab, warrgar pārau hēwandamnaa haajerr k'<sub>Λ</sub>Λn chan pöd hiek'aba, meujā meraa sīsīd<sub>Λ</sub>m, chadcha Hēwandam chaar k'aba sīsīd haawai. Pari hīs ya pārau Hēwandam chaar hiekta k'ap'<sub>Λ</sub> naawai hichdēun chadau pārag hich hiek'a simjā k'ap'<sub>Λ</sub> hapiju hich Hak'aar gaaimua. <sup>3</sup> Magua hīs k'īirjuawai, hābmua k'āijā chadcha

Hēwandam Hak'ar jua t'eegauta hi hiek jaau n̄arr̄am k'ai, pöd Jesús t'ār t'ārnaa k'aigba hiek'aju k'aba sim. Maimua hich Hēwandam Hak'arauta hiek'apibam chan, pöd hābmua, “Jesuuta t'umaam k'ΛΛn Pöröu” ha hiek'abaju.

<sup>4</sup> Hēwandamau chadcha hich chaainag hich jua t'eeg k'īrpierr deejem, hagua hich hat'ee nem waumk'īir. Pari mag sim̄n, hich Hēwandam Hak'ar hābpai simuata mag deejem. <sup>5</sup> Hēwandamau maachig nem waupi simua jūr̄r bigaaum k'ΛΛn chogk'amk'īirta p'idagjā k'īir pogk'e waupiejem. Mam̄ maḡmjā t'um hich Hēwandam Hak'ar hābpaimuata mag waupiejem. <sup>6</sup> Hēwandamau maachig nem waupiju hayaam pöm k'īir pogk'e wai sim; pari hāba hichdēupaita mag nem k'īir pogk'e wawaagjā t'umaam k'ΛΛnag hich juapá deejem. <sup>7</sup> Magta Hēwandamau hich chaainag hamachpierr hich Hak'ar jua t'eeg k'īir pogk'e deemaajem, maḡm gaaimua chi hāk'a durrum k'ΛΛn t'umta waja'p'a wēn̄arr̄amk'īir. <sup>8</sup> Hēwandamau hich Hak'ar gaaimua hāaur k'ΛΛnag hichdēu k'ōsimjō hōor wawieg nem k'īirjug k'aug hapiejem. Maagwai hāaur k'ΛΛnag hagjō nem k'īirjug k'aug hapi sim, hich hiek hōrag jaau k'aug hamk'īir. <sup>9</sup> Maagwai hāaur k'ΛΛnag hich hag Hak'arapai k'ap'Λ hapiejem, Hēwandam ham d̄i sim haawai dich juapaaupai pöd nem waubajōjōmjā hich jua t'eegauta waju k'ap'Λ hapiejem. Hāaur k'ΛΛnag hīchab hich haguapai hōor mor mas s̄sid̄mjā monaamk'īir hich jua t'eeg deejem. <sup>10</sup> Hāaur k'ΛΛnag hag na hōrau mag hooba haajemta hōor dauderra waumk'īir hich juapá deejem. Hāaur k'ΛΛnag hich hiekta deeam k'ΛΛnag jaau k'aug hapiejem. Maagwai hāaur k'ΛΛnag hīchab k'īirjug deejem, Hēwandam hiekta jaau wēn̄arr̄am han̄am k'ΛΛnau nem jaau n̄am hūurwai chadcha hich Hēwandamauta hiek'api s̄i wa s̄i dōsāt hiekta jaau wēn̄arr̄á ha k'aug haumamk'īir. Hāaur k'ΛΛnag hīchab deeam meu b̄l̄arjā m̄ig heegar hiek'aba haajem meupa hiek'apimaajem. Maagwai jūr̄r hābak'aíg mag warmua hiek'atarr; pari hagjō hich meu k'aba simta hich meúata hiek'atarrjō, chi hūrtarr k'ΛΛnag jaaumk'īir k'īirjug deejem. <sup>11</sup> Mag nem k'īirpierr jig simjō hich jua t'eeg dee sim̄n, hich Hēwandam Hak'arapaita hichdēu deēju hayaam k'ΛΛnag mag deemaajem, hichdēu k'ōsimjōta nem waumamk'īir.

### *T'umaam k'ΛΛnta Cristo mork'a n̄am*

<sup>12</sup> Maach moron chadcha t'um hābpaita s̄ieb mam̄, hag gaai nem k'īir pogk'e t'Λn̄am. Hag gaai t'Λn̄am: dau, jua, b̄l̄, kach, maimua magpaijā k'abam. Pari mag t'Λnaab mam̄, hichiita hōor mor hābpaim gaaita mag t'Λnaajem. Hich magta sim hīchab Cristo morjā: Maachta hi mork'a n̄am. <sup>13</sup> Judionaan wa judionaan k'abam k'ΛΛn, s̄i chik'am chognaan wa hamach cuenta n̄arr̄jēem k'ΛΛnpa maachin t'um hāba hābam Hēwandam Hak'ar hauwiata pör choo n̄am, mag hi Hak'ar hat'aawai maach t'umaam k'ΛΛnag Cristo mor hābpai hōbeer haumk'īir. Magua m̄g maach k'apan t'Λnaab mam̄, hābam Hak'arapaita wai naawai chadcha maachta Cristo mork'a n̄am.

<sup>14</sup> ¿Pārau hoowai maach mor gaipai nem k'īir pogk'e t'Λnaabá? Maach mor chan mag nem k'īir hābpaimuata mork'a sim habam. <sup>15</sup> ¿K'anim nemjō b̄l̄u k'āijā juag, “M̄ chan jua k'aba haawai mor gayam k'abam” hak'iinjāh? Magju k'aba sim, chadcha hichjā mor gayam haawai. <sup>16</sup> Maimua jūr̄r kachiu k'āijā daúg, “M̄jā dau k'aba haawai mor gayam k'abam” hak'iinjāh. Mag gaaimua chadcha mor gayam k'abam haju k'aba sim, hichjā mor gaai s̄iewai. <sup>17</sup> Maach mor t'um dau hak'iin, ¿k'aniu hūr̄k'ajī? Wa jūr̄r maach mor t'um k'āijā kach hak'iin, ¿jāga nem t'ūp'amjā k'ap hak'ajī? <sup>18</sup> Warr maach hompaawaijā h̄l̄uta Hēwandamau maach magta deebajim. Hirua hoowai hagdaujō hamach s̄sid̄ hajupierrta s̄lumajim maach mor gaai, hichdēu k'ōchagpierr, hamagjā hagjō hamachpierr nem waumk'īir. <sup>19</sup> ¿Jāga hak'am k'ai Hēwandamau s̄i maach dau, jua, wa b̄pai k'āijā hompaawia, tagam nem hompaaba harr hamuan? Mag harr hamuan maach mor haju k'aba s̄iek'am. <sup>20</sup> Hirua maachdēu nem higju t'um maach mor gaai hompaak'ajim. Pari nem k'īir k'apan maach gaai t'Λnaab mam̄, hichiita maach moron hābpaita sim.

<sup>21</sup> Daúa hichdēuta warp hoojem hawia juadamag, “Mua p̄ higbam” haju k'aba sim. Wa magbam k'ai jūr̄r pöröu k'āijā b̄l̄ag, “Muajā p̄ar higbam” haju k'aba sim, hichta



tagam k'ΛΛn k'ãaijã maach mor gaai hãgt'arraacha s̄ejem hawia. <sup>22</sup> Magju k'ãai wajapcha hoowain, maach mor gayam nem wajappai higbajöjöö s̄sidamta tagam k'ΛΛn k'ãaijã hãrcha hiigjem k'ΛΛnau. <sup>23</sup> Maimua har maadëu dich mor wajappai hasekasbaju hayaam perasta wajap'a put heecha wai wënarrajem. Maimua hag k'ãai wajapcha hãark'aju haai nΛmta jũrr mag hãk'aa paraajã haba haajem, <sup>24</sup> ham mag warm k'ΛΛnjö meer paar wai wënarraju higba naawai. Mag k'ãai hãark'abaju haai nΛm perasta wajapcha hãark'aajem. Pari Hëwandamau warrgarwejã hich magta deejim, maadëu hoowai wajap nem higbapaimta hãrcha jãsenk'a nΛmjö wajapcha t'Λa paar wai wënarramk'ïir. Hich hagjöta sim h̄ichab, maach k'odamna Hëwandam hat'ee pöm nem wauju k'augba k'it'ëem k'ΛΛnjã. <sup>25</sup> Hëwandamau mak'ΛΛnjã hich mork'a wai sim haawai hagdaujö jãsene hapim k'ösi sim, maagwai hiwiir hãbjã haaidΛba s̄i warag hagdaujö warm k'ΛΛnau nem higaata hoo naamk'ïir. <sup>26</sup> Mag naawai hiwiir hãb k'ãijã mas haawai tagam k'ΛΛnaujã d̄ai t'umaa sentii nΛm. Wa hãb k'ãijã nem wajap'a waubarm gaaimua honee haawai tagam k'ΛΛnjã t'umaa honee t'ΛnΛm.

<sup>27</sup> Maach Cristo higar nΛm k'ΛΛnan, maachta hi morou. MamΛ t'umaam k'ΛΛnau hãbam p'idagpai wauba naawai dichpierr nem wau nΛm gaaimua hãb s̄i hi juajö sim; deelum p'idag wau sim gaaimua hãb hi b̄jjö sim; hãb hi daujö; hich mag nΛmua maimua mag tag hich mag t'um hi mor hëntër. <sup>28</sup> Hich Hëwandamaujã hich hiek hãk'a nΛm k'ΛΛn hee hãrcha paraa hapijim:

Hich hiek haaidΛ jaumk'ïir hichdëucha jΛr haumam k'ΛΛn,  
hich hiek jaumamta jũrr warm k'ΛΛnag jaajem k'ΛΛn,  
maimua hich hiek jawaag maestronaan.

Mag tag hagjö paraa hapijim:

hichdëu juapá deebaawai hõor dauderraa nem waajem k'ΛΛn,  
h̄ichab hich jua t'eegau hõor monaajem k'ΛΛn,  
s̄i chik'am k'ïir jãsenk'aag nem par daúa hooba haajem k'ΛΛn,  
iglesia hee dirijijem k'ΛΛn,  
maimua hich Hëwandam Hak'arau hiek'apibaawai deelum meúa hiek'aajem k'ΛΛn.  
MagΛm k'ΛΛnta hich hiek hãk'a nΛm k'ΛΛn hee paraa hapijim.

<sup>29</sup> Pari magΛm k'ΛΛn t'um s̄i Hëwandam hiek haaidΛ jaajem k'ΛΛn k'aba, ni t'umaam k'ΛΛnauta mag Hëwandam hiek jaajem k'ΛΛnjã k'aba, ni t'umaam k'ΛΛnta mag Hëwandam hiek jawaag maestronaanjã k'aba nΛm. T'umaam k'ΛΛnauta mag Hëwandam juapaau hõrau hooba haajemjã hõor dauderraa nem waajem k'ΛΛnjã k'aba, <sup>30</sup> ni t'umaam k'ΛΛnauta mag hõor mor masim k'ΛΛn monaajem jua t'eegjã chuk'u nΛm. T'umaam k'ΛΛnagta mag Hëwandam Hak'arau b̄lΛrjã hamachdëu meu k'augbamjã hiek'apiba, ni t'umaam k'ΛΛnta mag warmua deelum meúa nem jaautarrjã jũrr k'ap'Λ warm k'ΛΛnag jaajem k'ΛΛnjã k'abam. <sup>31</sup> Mag hãbpaimagta t'um magamk'ïir Hëwandamau hich jua t'eeg deeba s̄ieb mamΛ, wajap'a k'ïirjunaa hi jua t'eeg chi wajapcharam k'ΛΛnta haum k'ösi hirig jëubat, hagua pãach heejã t'umaam k'ΛΛnta warag Hëwandam hiek gaai hubΛ paauk'amamk'ïir.

Pari magΛm k'ïirjuju k'ãai, hãb hag k'ãyau wajapcharam sim: ma, dich k'apeen k'a k'ösi nΛmΛu. Maata pãrag jawaagpam.

## 13

### *Dich k'apeen k'a k'öchag*

<sup>1</sup> K'anim nemjö hãbmua chadcha hõor dak'ïir mΛg jëb gayam meu k'ïirpierr hiek'anaa hãgt'armpeen meujã hiek'a sim, pari mag simta b̄lΛrjã hich k'apeen k'a k'öchk'aba sim chan, magan Hëwandamau hoowai mag wounan s̄i parta mag hiek'a sim. Mag sim haiguin s̄i tamburr bubujuk'amjö k'abam k'ai, latadí nenerrk'amjöpaita sim.

<sup>2</sup> Maimua k'anim nemjö hãbmua mΛg hatag Hëwandamau nem hoopipig majujã t'umaa

hag nawe k'ap'anaa, mag heegarm k'annau k'ap'anaam k'irjugjã t'umaa k'ap'ana sim dãi hich Hẽwandamau k'irju sim k'irjugjã k'ap'ana sim; pari mag simta bãarjã hich k'apeen k'a k'õchk'aba sim chan, magan Hẽwandamau hoowai mag wounan parta mag sim. Wa magba hichdẽu nem mag habaawai Hẽwandamau hichdẽu jaautarrjõ hapiju k'ap'anaa, durrsiig k'ãijã wounagamjõ “Chum dannaubaimã” habaawai, hi hipierr chadcha hichdẽu jaautarrjõ mam mapi sim; pari mag nem wau simta bãarjã hich k'apeen k'a k'õchk'aba sim chan, magan Hẽwandamau hoowai parta mag nem k'ir pogk'e k'ãijã wau sjeju. <sup>3</sup> Wa hãbmua k'ãijã hap'ana k'it'ẽem k'annag hich nem wai sim t'um hich t'ach k'õju harrpa jigpãiwia jurr hichta k'õju chuk sãsip sim; wa hichcha k'ãijã Hẽwandam hat'ee hawia hadraa hõt hee hich hörpãipi sim; pari magbarmjã bãarjã hich k'apeen k'a k'õchk'aba sierr k'ai, Hẽwandamau hi haubaju.

<sup>4</sup> Dich k'apeen k'a k'õsim habarmã, dich dãi k'aigba haawaijã sã k'ũuta hãwatpãpãik'am, magna t'umaam k'anna dãijã hõ wajap'ata hanã. Dich k'apeen k'a k'õsim habarmã, hirua nem wai simjã dich dẽn hapim k'õsi k'aba, wa maach k'ãai põr hõp'erg siewiajã hijõ haju k'irjuba; ni dich t'õwia dichta warm k'anna k'ãaijã hemk'ooik'a chirãmjã habam. <sup>5</sup> Dich k'apeen k'a k'õsim habarm chan, bãar habarm gaaimua chaai daumeraamjõ parhoob t'at'ag haba, ni nem t'annãmjã hãba sã dich hat'eepaita k'irjubam. Nem k'õrgjã k'aba, wa mag meeuk'abaadẽmjã sã hich mag k'ir t'ũajã k'augba hãba hich mag hiekta hich mag hig narraba haajem. <sup>6</sup> Dich k'apeen k'a k'õsim chan, chik'amnau hõor k'aigba wau ana hoowaijã warag honee k'aba, hãba nem hagcha wau ana hoowiata honee haajem. <sup>7</sup> Chadcha dich k'apeen k'a k'õsim habarmã, dich k'apeer garmua dich dãi wajap k'aba hawiajã hidẽu hãwat pãarbabak'am. Chik'am hẽugar k'aigba jaau ana hãk'aba, nem wajap'a jaau anãta hãk'aaajem. Dich k'apeen pekau hee burrwaijã, ya jãgbaadẽm chan tag hat k'abam ha hiek'aba, sãita warag hãu deeu hich sierrjõ hajap'a haju hanã, hi higwia. Dich k'apeer gaaimua hõrau hich k'aigba haawaijã, magãmjã higba hãwatpãpãik'am.

<sup>8</sup> Chadcha dich k'apeen k'a k'õsim habarmã, mag k'õchagjã hich mag chugpaa k'augba sierraju. Hẽwandam haar naaimaawaijã hich Hẽwandamjã k'õsinaa hich k'apeenjã hich mag k'a k'õsi wẽnãrraju. Mamã mag hatag paawai Hẽwandam hiek jaau ana k'annã tag higbaju, ya hich dãicha naawai. Magbaadẽm dãi tag Hẽwandam Hak'arau hõrag hamachdẽu meu k'augbampa hiek'apiejerrjã tag hiek'apibaju. Ya maig paawai hãchab hõor k'irjug k'augk'am k'anna k'irjugjã tag higbaju. <sup>9</sup> Jãgwia magãm tag higbaju? Hẽwandam hiek jaau anãmjã maadẽu t'um jaauju k'augbanaa mag jẽb gayam k'irjugjã sã k'omariipaita k'ap'ana naawaima. <sup>10</sup> Maimua chi wajapcharam k'irjug k'ap'ana haju hed barbaicheewain chadau mag k'omariipai k'ap'ana nemjã tag chuk'u haju.

<sup>11</sup> Warr bãraa chiraawain chadcha chaain hiek'aata hiek'anaa chaain k'irjugta k'irju chitajim. Pari ya jõoipa chirsiewai warre chaai haawaim k'irjug hisegpãijim. <sup>12</sup> Hẽwandam hiek hãk'a anãmjã hich jãgta siẽbahab. Hãsin maadẽu Hẽwandam higwia hi k'ap'ana ana hanaab pari sã hẽsp'ẽg k'ir purrjõom hee nem hinag hoo anãmjõpaita hi k'ap'ana ana, wajappai k'augba. Pari jãg ana hawia mag hatag paawai chadcha hich simjõ maadẽu hi wajap'a k'ap'ana haju, ya hagdaujõ hi dãi k'ircha hoop'õbaadẽm haig. Mag maach hagt'a heegar wẽnãrrãweran machdẽun ya hi wajap'a k'ap'ana chirãm ha chirab mamã, hagt'a hi hooba haawai wajappai hi k'augba chirãm. Pari jãg chirãa hawia hich jãg hich Hẽwandamau wajap ma k'ap'ana simjõ mach garmuajã hãchab hi k'ap'ana haju.

<sup>13</sup> Mag Hẽwandam jua t'eegeta hãrcha hig naab mamã, Cristo pierrwai tag magãm higbaju. Magjup mamã nem k'ir t'ãrjup ana, mak'anna chan bãarjã chugpaa k'augba sierrjẽem. Mak'anna: Hẽwandam hiek hãk'awia hi gaaimuata maach hãu wẽnãrrãm k'irjugau; hãgt'ar pawiajã warag wajapcha paauk'amaju k'irjug, maimua Hẽwandam k'õsi ana gaaimua dich k'apeenjã k'a k'õsi ana. Pari mag t'ãrjup ana heem hãb sim chi wajapcharam. Ma, cha mua jaau chirãmjõ dich k'apeen k'a k'õsi ana.

## 14

*Hēwandam Hak'arau deeu me hiek'apibaawai*

<sup>1</sup> Keena, mua p<sub>Λ</sub>aba deeu pārag jaau chir<sub>Λ</sub>m: Hāba dich k'apeen k'a k'ōsi hajuuta hārcha hēk'abat. Magnaan chadau hīchab hich Hēwandam Hak'arau dee sim juapajā haum k'ōsi haju haai n<sub>Λ</sub>m. Pari b<sub>Λ</sub>arjā hōrau k'augbam meúata hiek'aju k'āai, hārcha hi hiek deeu k'<sub>Λ</sub>nag jaau k'ap'<sub>Λ</sub> Haagta pāach gaai wajak'a hich jua t'eegdam deepim k'ōsi habat. <sup>2</sup> Deeu me hiek'amamua k'āijā hirig jēum<sub>Λ</sub>n, nem wajaug sim hīchab; pari mag deeu me hiek'a simuan hōrag hūrmk'īirjā k'aba, sīi Hēwandamag hūrmk'īirpaita hiek'a sim haawai, chadcha hich Hēwandam Hak'arau k'īirjug wajak'am dee sim hawiajā bigaau k'<sub>Λ</sub>nau ni hābmuajā k'augbaju, k'an hata hiek'a sī. <sup>3</sup> Mag k'āyau Hēwandamau hich hiek jaupi simta jaau n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m wounaun chadau chadcha warag bigaau k'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>pata Hēwandam Hiek gaai ham k'īirjugdam bāaupiwia, ham k'īirjā honee hapinaa hīchab ham wawijā wawī sim. <sup>4</sup> Pari magba deeu k'<sub>Λ</sub>nau mag<sub>Λ</sub>m me k'augbag haigta hamag hūrpimaugaujō deeu meúata hiek'a simuan sīi hichigpaita wir haig jaau sim. Mam<sub>Λ</sub> Hēwandamau hich hiek jaupitarrta jūrr hōrag hūrmk'īir jaau n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>nau chadau chadcha t'umaa chi hāk'a durrum k'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>ta warag Hēwandam hiek k'augpi n<sub>Λ</sub>m. Mag hamau nem k'aug paauk'amam haig warag hag hiek gaaita ham k'īirjugjā bāauk'a wētum.

<sup>5</sup> M<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gan pāach t'umaam k'<sub>Λ</sub>nau deeu me pāachdēu k'augbam k'āijā hiek'ak'iin hāu sim. Pari mua hoowai Hēwandamau hich hiek jaupi sim jaau n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>ta wajakcha sim, sīi jāg dēgōlp deeu meúata hiek'a n<sub>Λ</sub>m k'āijā. Mag hiek'awiajā pari warm k'<sub>Λ</sub>nag k'ap'<sub>Λ</sub> hamk'īir deeu ham meúata jaaum<sub>Λ</sub>n hāu sim, Hēwandamau mag hiek'apitarr t'umaam k'<sub>Λ</sub>nag k'ak'apdō hamk'īir. <sup>6</sup> Pārau hoowai m<sub>Λ</sub>ch k'āijā pāar haar mawia sīi deeu me pārau k'augbamuata pārag hiek'abaimak'iinjā, “¿K'ani jaau sim<sub>Λ</sub> mag sīma?” haju pārau. Mam<sub>Λ</sub> pārag wajak'a k'ap hamk'īiran, pāar meúata jaauju haai chir<sub>Λ</sub>m: Hēwandamau pārag hich hiek jaupitarr, wa m<sub>Λ</sub>g hatag hirua maach dāi haju, wa Hēwandam k'īirjug k'āijā k'īir pogk'e jaauju haai chir<sub>Λ</sub>m. Magan chadau pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>isiju, pāach meúata haawai.

<sup>7</sup> Pārag deeu ejemplo jaauk'im: Karris k'āijā wa guitarra k'āijā siirwai, siir meraa haawai sīi hō h<sub>Λ</sub>rbaajā chuk'u sirk'iin, jāga k'ap habarju k'anta sir sī. Pōd k'augbaju.

<sup>8</sup> Wa soldaun k'āijā juurhi hee wērb<sub>Λ</sub>an wētum haig chi trompeta sir simua wajak'a hō hararaa sirba hak'iin, jāga t'umaam k'<sub>Λ</sub>nau k'ap'<sub>Λ</sub> haju mag sirbarmuapai hamachig “Haudimat” ha jaaubarm. <sup>9</sup> Pāarjā hīchab hich hagiōta t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m. Pārau k'āijā deeu k'<sub>Λ</sub>nag hiek'aawai hamau k'augbam meúata hiek'am<sub>Λ</sub>n, jāga hamau k'ap'<sub>Λ</sub> habarju hamachig hiek'a n<sub>Λ</sub>m. Par sīi jāgan paagta hiek'a n<sub>Λ</sub>mjō hok'opp'a n<sub>Λ</sub>isiju. <sup>10</sup> M<sub>Λ</sub>g durr gayan me k'apan k'īir pogk'e t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m. Chi me k'<sub>Λ</sub>nagan me wajak'amma, hamach me haawai, maimuajā hamach hiek'amam t'um k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m. <sup>11</sup> Pari mag t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m heemua hāb k'āijā bēwia mua hi me k'augba chit<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>ta m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hich meúata hiek'achēk'iin, mua pōd k'augbaju. Mag chan pōd hiy<sub>Λ</sub>Λ habam, ni hābmuajā chik'am me k'augba haawai.

<sup>12</sup> Magua mua sīi hiekk'ōrjā k'aba mag chir<sub>Λ</sub>m: Pārau jāg Hēwandam Hak'arau hich jua t'eeg dee sim haum k'ōchag t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n nem wajaug sim. Mam<sub>Λ</sub> chi wajakcharamta paarpam k'ōsi habat, har pāachdēu hoowai hagua hārcha chi hāk'a durrum k'<sub>Λ</sub>n t'umaa k'īir honee hapijōom.

<sup>13</sup> Hābmua k'āijā hich me k'aba deeu meúata hiek'aajem hag jua t'eeg wai sim k'ai, magan hagiō hich Jōoirag jēuju haai sim, mag hichdēu hiek'abarm hiekpai haig hūr n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>nag deeu ham meúata jaaudem hag jua t'eegjā hichig deemk'īir. <sup>14</sup> Hēwandamag jēu chir<sub>Λ</sub>m haig mua sīi parhooba deeu meúata jēuk'iin, m<sub>Λ</sub> hak'araun chadcha Hēwandamag jēu jōchk'ērama. ¿Pari mag sim m<sub>Λ</sub>ch chi hār<sub>Λ</sub>mua m<sub>Λ</sub>chdēu hiek'atarrjā k'augba habaawaijāh? <sup>15</sup> Magbaawai ¿jāgajuma? Magbaawai mag deeu meúata jēumam dāi jūrr haig dich hiek hūr n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>nag jaau k'ap'<sub>Λ</sub> jawaag hagiō Hēwandamag dichig jaupima, jūrr ham meúata hamag k'ap hamk'īir jawaag. Meuk'aar k'āijā hagiō b<sub>Λ</sub>arjā hōrau k'augbam meúata mag hau dichtarr k'ai, hich hagiō ham meúata hamag jaauma,

k'ap hamk'ir. <sup>16</sup> Mag ham meúa k'aba sñi deeum meúata Hēwandam t'ö hiek'amamua jēuk'iinjā, jāga pua hiek'a simjā k'augba haawai haig durrum k'ΛΛdamau pΛ hipierr dāi hich magau habarju. Hamau pöd magbaju, pΛ hiek'amamjā k'augba haawai. <sup>17</sup> Par pua nem wajaug hūrihma jēumaju; pari mag sim haig chan bΛΛrjā bit'urgam k'ΛΛdam Hēwandam hiek gaai k'irjug bāauba, hich magpai bΛΛrjā hūrba harrjō durrum. <sup>18</sup> Mua chadcha Hēwandamag hΛu hajim ha chirΛm, mΛchdēu hirig jēu chirΛm haig mΛchdēuta pāar k'āaijā hΛrcha deeum meúa hiek'aaeewai. <sup>19</sup> Mag chitab mama, k'apanag hee chirΛm haiguin, hiek pōm k'aba hawiajā, t'umaam k'ΛΛnag mΛch hiek'a chirΛmjā k'ap'Λ hapim k'ōsita chitΛm, sñi mΛch happai hiek'a chirΛΛ habarmjā ham meúa k'aba haawai hiwiram hābmuajā k'augba hich mag hōbērpimaaugau.

<sup>20</sup> Cristo gaaimua k'odamna, mΛg mua jaau chirΛm k'ap haag hoob sñi chaaindamjō k'irjug meraa hamiet. Magarrau nem k'aigbam wawaagan chadau warag wauju k'augba haju haai nΛm, chaain daumeraa haawai nem wauju k'augba haajemjō. Pari Hēwandam Hak'aar jua t'eegau nem k'ir pogk'e waupiejem heem chi wajapcharam k'ap haagan, chadcha jōoin k'irjugjōta habat, wajap'a k'irjuag. <sup>21</sup> K'ir heyaa habat jāga Hēwandamau warrjā maach jōoin israelnaan hichdēu hamach castigaa sim k'ap hamk'ir deeum k'ΛΛnag hamach meúata hamag hiek'apijī. Hag hiek higwia Hēwandamau hich hiek p'ā sim gaai,

“Jāk'ΛΛn wounaanau mΛ hiek hΛk'aba harr haawai jūrr deeum k'ΛΛnagta mua ham durr k'echt'Λg haupiwi hamach meúata jūrr chi durr k'ΛΛnagjā hiek'apiju” hajim, “mag hoobaawai hamach k'aibag hisegamk'ir.

Pari par mag deeum durram k'ΛΛnau hamach dāi magbarmjā hΛk'abajū” ha p'ā sim. (*Is. 28:11-12*)

<sup>22</sup> Magua, hīs hewagjā mag hōrau meu k'augbam hiek'a nΛmuata chi hūr nΛm k'ΛΛnag Hēwandam hiek hΛk'apiju haju k'aba nΛm. Magarrau Hēwandam hichdēucha hich hiek jaaubarmta jūrr t'umaam k'ΛΛnag hūrmk'ir ham meúa jaau nΛmuan chadau hΛk'aba nΛm k'ΛΛnaupa hΛk'am k'ōsi hΛk'aaajem, hajap'ata hūr naawai. <sup>23</sup> Pāadē k'irjubat: Hēwandam hiek hΛk'a durrum k'ΛΛn t'umaa hābam haig biirdΛnaa, t'umaam k'ΛΛnau deeum meúata hiek'a t'ΛnΛmcha k'āijā hāb bΛΛrjā Hēwandam hiek hΛk'aba sim dubchēwia mag hoobaicheewaijāh, k'an habarju hirua. Par jāgan hirua, “jHih! parhooba dubwia sñi hōor pōm lökie t'ΛnΛmjā hoobarm” hawia warag hΛk'ab sīsiju. <sup>24</sup> Pari magba sñi pāach t'umaam k'ΛΛnag Hēwandamau jaau simta jūrr hōrag jaau nΛmcha k'āijā hāb Hēwandam hiek hΛk'aba k'itΛm dubchēwia mag hūrbaicheewai, hirua t'umaa hāsie hich mor hewag k'irjuwia, “Chadchata mΛΛn pekau pōoma chirΛm” haju, hich jΛgdaar mag pārau jajawagmam hūrwia. <sup>25</sup> Mag hamachdēu hi hoojā hooba haajemta wajap'a hi hoojem k'ΛΛn dēnjō hichigcha jaaumam hūrbaawai kanieu t'Λk'ōona, “Chadcha Hēwandam ham dāi sñewaita mag t'ΛnΛm” hawia, dāi hamach paarmua Hēwandamag jēuju.

#### *Pāach nem hiinwai wajap'a hoonata hinbat*

<sup>26</sup> Ya hābmiecha paawai mua pārag magk'im: Har hāba k'apanaa biirdΛnaa Hēwandamag jēuwai, hāaur k'ΛΛnau meuk'aar hauju haai nΛm; maagwai hāaur k'ΛΛnau Hēwandam hiek gaaimta jaau nΛmua hōor wawiju haai nΛm; maagwai hāaur k'ΛΛnau hich Hēwandamaucha hamachig jaaubarm hiekta jūrr deeum k'ΛΛnag k'ap hapiju haai nΛm. Tagam k'ΛΛn deeum meúa k'āijā hiek'aju haai nΛm; maagwai warm k'ΛΛnau jūrr mak'ΛΛnau deeum meúa jaaubarmta t'umaam k'ΛΛnag hūrmk'ir jaauju haai nΛm. Mama mag nem hin nΛmjā, dich happaita honee haag k'aba, t'um haig nΛm k'ΛΛn Hēwandam dāi warag hubΛ hapięta mag wauju haai nΛm. <sup>27</sup> Pāach meu k'abam hiek'aju hawiajā hiek'aju haai nΛm. Pari numpai wa t'ārjuppai k'āijā hāhābdō hiek'amamuata hiek'aju haai nΛm, sñi t'um sereuba. Mag deeum meúa hiek'abarmjā hichiita jūrr hābmua jaaub k'aba jaauju haai sim ham meúa, t'umaam k'ΛΛnag hūrmk'ir. <sup>28</sup> Mag k'apan t'ΛnΛm hee ni hābmuajā mag warm k'ΛΛnau deeum meúa hiek'a nΛm jaauju chuk'um chan, magan



warag b $\lambda$  $\lambda$ rj $\lambda$  deeum me $\lambda$ a hiek'aba, s $\lambda$ i p $\lambda$ ach h $\lambda$ degpaita hiek'abat, p $\lambda$ achd $\lambda$ u H $\lambda$ wandam d $\lambda$ imuapaita mag p $\lambda$ ach hiek'abarm k'ap Haag. <sup>29</sup> Wa magba s $\lambda$ i H $\lambda$ wandamau p $\lambda$ achigcha jaaubarm hiekta j $\lambda$ rr h $\lambda$ rag jawaag wai n $\lambda$ m k'ai, hagj $\lambda$  numpai k'abam $\lambda$ n t' $\lambda$ rjuppaita hiek'aju haai n $\lambda$ m. Maagwai tagam k' $\lambda$  $\lambda$ nau s $\lambda$ i k' $\lambda$ uu h $\lambda$ rwia jaauju haai n $\lambda$ m, chadcha H $\lambda$ wandam Hak'arauta mag hiek'api s $\lambda$ i, wa s $\lambda$ i hich k' $\lambda$ irjug heepaimuata mag hiek'a s $\lambda$ i. <sup>30</sup> Pari mag hagt'a warm hiek'a sim hee, deeum haig sim $\lambda$ g k' $\lambda$ ij $\lambda$  h $\lambda$ chab hich H $\lambda$ wandamau hich hiek jaauwk' $\lambda$ ir jaaum $\lambda$ n, magan chi nacha hiek'a s $\lambda$ err hiek'a h $\lambda$ wia j $\lambda$ rr mag $\lambda$ g hiek'apiju haai sim. <sup>31</sup> Mag h $\lambda$ h $\lambda$ bd $\lambda$  hiek'amamuata t'um chi H $\lambda$ wandamau hich hiek jaaupi n $\lambda$ m k' $\lambda$  $\lambda$ n hiek'a h $\lambda$ ju haai n $\lambda$ m, haig durrum k' $\lambda$  $\lambda$ ndamag k'augpiwia h $\lambda$ chab k' $\lambda$ irdam honee durramk' $\lambda$ ir. <sup>32</sup> Chi mag H $\lambda$ wandamau hich hiek jaaupibaawai jaau n $\lambda$ m k' $\lambda$  $\lambda$ naun wajap'a k'ap' $\lambda$  haju haai n $\lambda$ m, hamach parhooba sereuba s $\lambda$ i h $\lambda$ h $\lambda$ bd $\lambda$ paita hiek'amaju haai n $\lambda$ m. <sup>33</sup>  $\lambda$ J $\lambda$ gwia mag chir $\lambda$ ? S $\lambda$ i j $\lambda$ g nem parhooba hamachd $\lambda$ u hampierr haawai H $\lambda$ wandamau k' $\lambda$ chk'aba haajeewaita mag chir $\lambda$ m. H $\lambda$ wandam chan hoob mag $\lambda$ m heem k'abam. Hiruan hagpierraanaa k' $\lambda$ inaata w $\lambda$ n $\lambda$ rrapiejem.

J $\lambda$ g tagam k' $\lambda$  $\lambda$ n chi h $\lambda$ k'a durrum k' $\lambda$  $\lambda$ n iglesia hee haajemj $\lambda$ , <sup>34</sup> h $\lambda$  $\lambda$ inan culto hee paawai s $\lambda$ i k' $\lambda$ uuta h $\lambda$ rr hohod $\lambda$  haju haai n $\lambda$ m. Ham, hemk'ooiin hij $\lambda$ j $\lambda$ bk'am hee d $\lambda$ i hiek'aju k'aba n $\lambda$ m, hich H $\lambda$ wandam hiek p' $\lambda$  sim gaai jaau simj $\lambda$ , ham s $\lambda$ i hamach jaai jua heegarpai k'it' $\lambda$ em haawai. <sup>35</sup> Hemk'ooinau culto hee nem jaau n $\lambda$ m wajappai k'augba haawai wajapcha k'ap Haag j $\lambda$ eum k' $\lambda$ si n $\lambda$ m k'ai, di haar pawia hamach jaainagta j $\lambda$ euju haai n $\lambda$ m. Magba j $\lambda$ g culto hee h $\lambda$  $\lambda$ in hij $\lambda$ j $\lambda$ b haawai h $\lambda$ u k'aba sim.

<sup>36</sup> P $\lambda$ rau j $\lambda$ g deeum iglesia hee haajemj $\lambda$  k'aba, s $\lambda$ i p $\lambda$ achd $\lambda$ u ham haig nem wauwai,  $\lambda$ p $\lambda$ achd $\lambda$ uta nacha H $\lambda$ wandam hiek hompaa haujimp $\lambda$ i n $\lambda$ ?  $\lambda$ Wa p $\lambda$ achd $\lambda$ upaita mag H $\lambda$ wandam hiek k'ap' $\lambda$  n $\lambda$ wa? <sup>37</sup> P $\lambda$ ar hee h $\lambda$ b s $\lambda$ i hich h $\lambda$ iupai k' $\lambda$ ij $\lambda$  H $\lambda$ wandamau hichig jaaubarm hiek j $\lambda$ rr h $\lambda$ rag jaaujem hag jua t'eeg paraam ha sim k'ai, wa deeum jua t'eeg H $\lambda$ wandam Hak'arau deetarr k' $\lambda$ ij $\lambda$  wai sim ha sim k'ai, magua tagam k' $\lambda$  $\lambda$ n k' $\lambda$ aij $\lambda$  k'apcha haju haai sim: muaj $\lambda$  hich h $\lambda$ bam H $\lambda$ wandam Hak'araupai m $\lambda$ chig jaaupitarra jaau chir $\lambda$ m. <sup>38</sup> Pari h $\lambda$ chab h $\lambda$ bmua k' $\lambda$ ij $\lambda$  mua nem jaau chir $\lambda$ mj $\lambda$  chad hamap'a sim k'ai, magan hoob "J $\lambda$  chan H $\lambda$ wandamauta hich hiek jaaupi sim $\lambda$ u" hamiet.

<sup>39</sup> Cristo gaaimua k'odamnaa, magua mua mag chir $\lambda$ m: H $\lambda$ wandamau hich hiek p $\lambda$ achigcha jaaubarm j $\lambda$ rr h $\lambda$ rag jaaujem hag jua t'eegta p $\lambda$ achig deepim k' $\lambda$ si habat, hi hiek h $\lambda$ or j $\lambda$ g heyaa jawaag. Pari mag hawiaj $\lambda$  hoob, "Deeum meu chan hiek'aju k'aba sim" hamiet. <sup>40</sup> Deeu p $\lambda$ aba p $\lambda$ rag jaau chir $\lambda$ m: Mag nem wauwaij $\lambda$  s $\lambda$ i parhooba p $\lambda$ achd $\lambda$ u hampierr haba, hagpierraata haajeet' $\lambda$ .

## 15

### *Cristo meewia deeu p'iid $\lambda$ tarr*

<sup>1</sup> K'odamnaa, p $\lambda$ rag k' $\lambda$ ir heyaa hapim k' $\lambda$ si chir $\lambda$ m maach peerd $\lambda$ ajem hiek har na m $\lambda$ chd $\lambda$ ucha p $\lambda$ achig jaautarr. Hich mag hiek hajim p $\lambda$ rau h $\lambda$ k'awia h $\lambda$ s $\lambda$  h $\lambda$ u hagt'a hag gaai hub $\lambda$  durrum. <sup>2</sup> Hich mag hiek m $\lambda$ chd $\lambda$ u p $\lambda$ rag jaautarr gaaimua h $\lambda$ u p $\lambda$ ar peerd $\lambda$ wi n $\lambda$ m, maj $\lambda$  chadcha h $\lambda$ k'atarr k'ai mam $\lambda$ . Hich hagt'a p $\lambda$ ar hag hiek p $\lambda$ aba hich mag hi d $\lambda$ i hub $\lambda$  n $\lambda$ m k'ai, h $\lambda$ u p $\lambda$ ar chadcha peerd $\lambda$  n $\lambda$ m.

<sup>3</sup> M $\lambda$ chd $\lambda$ u h $\lambda$ k'atarr hiekta ya h $\lambda$ chab p $\lambda$ ragj $\lambda$  jaauwia chir $\lambda$ m, j $\lambda$ ga hich H $\lambda$ wandam hiek p' $\lambda$  sim gaai jaau simj $\lambda$  chadcha Cristo maach pekau gaaimua t' $\lambda$ j $\lambda$ . <sup>4</sup> Mag hi t' $\lambda$ owia b $\lambda$ p s $\lambda$ utarr k' $\lambda$ ai t' $\lambda$ rjup n $\lambda$ m hee h $\lambda$ waa maach hich m $\lambda$ g p'iid $\lambda$ tarrj $\lambda$  h $\lambda$ chab mua p $\lambda$ rag jaaujim. Mag hi p'iid $\lambda$ uj $\lambda$  h $\lambda$ chab hich H $\lambda$ wandam hiek p' $\lambda$  sim gaai ya hag nawe jaau sim. <sup>5</sup> Mua p $\lambda$ rag jaaujim, Pedroog hich hoopitarr, hag k'ur doce hich d $\lambda$ i hogd $\lambda$ ba w $\lambda$ n $\lambda$ rraajerr k' $\lambda$  $\lambda$ nag hich hoopitarr, <sup>6</sup> maimua hag k'ur h $\lambda$ maai deeu hich hiek h $\lambda$ k'a durrarr k' $\lambda$  $\lambda$ n k'apan quinientos hatcha h $\lambda$ bam haig narr k' $\lambda$  $\lambda$ nag hich hoopitarr. Mag hi hootarr k' $\lambda$  $\lambda$ n h $\lambda$ aur k' $\lambda$  $\lambda$ nan ya k' $\lambda$ chwia naab pari j $\lambda$ rrcha hatcha hagt'a monak'a t' $\lambda$ n $\lambda$ m, mag hamachd $\lambda$ u hootarr jawaag. <sup>7</sup> Maimua Santiagoogj $\lambda$  hich hoopiwia t'um

hich dāi hogdaba wēnarrājerr k'ʌʌnagjā hich hoopijim. <sup>8</sup> Jāk'ʌʌnan chadcha ya hich dāi dārrā wēnarrājerr k'ʌʌn hajim, mamʌ mʌʌn heeu hich hiek hāk'atarr hedweta warre mʌʌg hich hoopiwia mʌ jʌr haujim. Maguama, mag mʌʌgta hābmiecha hich hoopitarr haawai mʌʌn sīi hagt'a k'uk'ur chirʌwe t'aabapʌitarrjōta chirʌm. <sup>9</sup> Magtarr haawai Jesuu hich hiek jaaumk'īir hichdēucha jʌr hautarr k'ʌʌn heejā mʌchta t'umaam k'ʌʌn k'āijā serbiibacha chitʌm. Mag chiraawai mʌjā hīchab hich Jesuucha hich hiek jaaumk'īir t'ʌr hautarrau ha t'ʌrju haai k'aba chirʌm, hi hiek hāk'a durrum k'ʌʌn k'aibag wawaagjā ham hēudee hēk'a chitʌʌ haajerr haawai. <sup>10</sup> Mag chitajieb mamʌ hū Hēwandamau mʌ heeg hoowi hīs hich hiek jaaumk'īir hichdēucha jʌr hautarr k'ʌʌn k'āijā hārcha p'idk'awia chirʌm. Mʌch juapadamau k'abajim pari hichdēu mʌ juag hoowiata hū chadcha mʌ dārrcha hi hat'ee p'idk'abarm. Jāgan Jōoirau parchata mʌ heeg hoobajim. <sup>11</sup> Pari mag chirʌm haig chan k'aita hārcha p'idk'ajī wa k'aita pōm p'idk'abajī ha chirʌm k'abam. Maach t'umaam k'ʌʌnau hichiita Cristo meewia deeu hīu p'iidatarr hiekta jaau nʌm; mag jaauwia pārau hāk'ajierram.

### *K'ēchwijā deeu p'iidatk'aju*

<sup>12</sup> Pari mag Cristo meewia p'iidatarr marau pārag jaaubaawai hāk'atarrta, jāga hīs hūurwai pāar heem k'ʌʌn hiek mag hōor meebarm chan tag p'iidaba haajem ha jaau nʌm hūr chirʌ. <sup>13</sup> Chadcha mag hōor meebarmjā tag p'iidaba haajeek'iin, magan Cristojā hagt'a hich hauk'ertarr jēbdeg sījeek'am. <sup>14</sup> Mag Cristo chadcha hīu p'iidawia hich mʌg hōbērba harr hak'iin, cha marau hi hiek jaau wēnarrʌmjā sēuk'a chad k'aba harrta jaau wēnarrak'am. Mag k'ai magan maadēu parta hāk'a nʌm. <sup>15</sup> Chadcha mag hamau jaau nʌmjō hōor meebarmjā meem hiekta meejem hak'iin, magan maraun sēuk'ata Hēwandamau Cristo p'iriu haujim ha jaau wēnarrʌm, chadcha p'iidaba harrta. <sup>16</sup> Hamau jaau nʌmjō mee nʌm k'ʌʌn tag bʌʌrjā hīiuba nʌm k'ai, magan Cristojā meewia tag p'iidabak'am. <sup>17</sup> Mag Cristojā p'iidaba harr k'ai, magan parta pāraujā hi hiek hāk'ajierram. Mag hak'iin magan pāran hagt'a pāach pekau heeta wēnarrajeek'am. <sup>18</sup> Mag hi p'iidaba harr k'ai, magan hīchab hi hiek hāk'a durrumua hōtarr k'ʌʌnjā hamach pekau heepaita hich mag hok'oo durrum. <sup>19</sup> Cristoou hich higar wēnarrʌm jūrr maach hich haar hauju ha simjā, maach meewai chadcha hich haar haubamta mag sīek'iin, magan ʒk'an wajaug hat'ee hi gaaimua mʌg p'it'ur wēnarrajeek'ajī? Mag hak'iin maachta chadcha t'umaam k'ʌʌn k'āijā parchata p'idk'a wēnarrʌmjōo haajeek'am.

<sup>20</sup> Pari Cristoon chadchata hīu p'iidajim. Mag hōor pōm hō nʌm hee hichta nacha p'iidatarr gaaimua hewag pawiajā hōor k'apan hichjō p'iidatk'aju jaau sim hajim. <sup>21</sup> Wajapcharan hich jāg warrjā hōor hābpaim gaaimua hewag pawiajā hōor t'um hok'oo nʌsierrjō, hich hājō hīchab woun hābpaim gaaimuata hewag pawiajā hōor hīu p'iidatk'aju hi gaaimua. <sup>22</sup> Hich jāg warrgarwe Adán gaaimua hōor t'um hō derr haawai hich hājō hīchab Cristo gaaimuapaita t'um maachin hich mag hīu wēnarraju. <sup>23</sup> Pari majā sīi parhooba k'abam: Cristota nacha p'iidajim; mag k'ur deeu hich pierrum hedta hi higar hāk'a durrum k'ʌʌnjā jūrr p'iidatk'aju. <sup>24</sup> Ya magbarm haigmuan chadau, Cristoouta mʌg durr t'um hich k'aibag dāi hag gaai jua t'eeg t'ʌnʌmpa t'um pōdpʌinaa jūrr hich Hēwandam chi Hayagta nem t'um jʌapiju, hich mag chi Pōrk'a sīsīmk'īir. <sup>25</sup> Pari mag hich Hayagta jua t'eeg t'um jʌapiju na, hich dāi hiekk'ōr paraam k'ʌʌn t'um hich jua heegar p'ē hau nʌm hora hich Cristota mag hichdēu hōor p'ē haumam k'ʌʌn Reik'a sim. <sup>26</sup> Mag hich dāi hiekk'ōr paraam k'ʌʌn t'um hich jua heegar p'ē hat'aawai, hābmiecha paawai tag hōor mee k'augba t'ʌnʌsiju, <sup>27</sup> magamk'īirjā hich Hēwandamau t'umaa Cristoogta jaau wai sīewai. Mag nem t'um hirigta jaaumim hanʌm chan, hich Hēwandam chi Haaipata jūrr hi jua heegar sim hanʌm k'abam. Hich Hēwandam chi Haai chan pōd hi jua heegar haju k'aba sim, warrjā hich Jōoirauta mag nem t'ʌnʌm t'um hi

jua heegar hapitarr haawai. <sup>28</sup> Maimua mag nem t'um t'ΛΛΛM Cristoou hich jua heegar p'ë hat'aawai hich Cristojã Hëwandam Hiewaak'a simta jürr hich Jöoi jua heegar sîsiju, hich Jöoirauta warrjã hirig jua t'eeg t'um hich jua heegar p'ëdeetarr haawai. Magbaawain chadau hich Hëwandamta nem t'um t'ΛΛΛM k'ãaijã warag hãrpaî sîsiju.

<sup>29</sup> Mag Cristo hiiu p'iidΛbajim hanΛΛΛ magan ζk'ant'ee hãaur k'ΛΛΛnau jãg ya meetarr k'ΛΛΛ kôitjã hamach pör choopi nΛmma? Mag hõor mee nΛM k'ΛΛΛ hiiuba nΛM chan, ζk'ant'ee ham kôit pör choopi nΛmma? <sup>30</sup> Mag Cristo hiiu p'iidΛba harr k'ai, magan ζk'ant'eeta maar jãg hed hëepierr sîi maach mod hΛmk'a nΛmjö wënarraajemma hi gaaïmua? <sup>31</sup> Mag wënarraam gaaïmua mΛchin hedau hãspapak'ampierrta tag pãar k'ïir chitabajüjö haadëp haajem, chik'amnau dak'ãwau. Pãar Cristo higar nΛM gaaimua mΛch honee chirΛmjã meerba jaau chirΛM pãrag. Hich hagjö mΛch peer hõrau t'öt'öo haajem pãrag jaau chirΛmjã sëuk'aba chirΛM. <sup>32</sup> Dich k'apeenpaijã k'aibag sîi maach k'oojemjö sîsidΛM dãijã par hiek'aupain Efeso p'öbör hee chadcha maar jãau nΛmjö haadëp haajeejim, Cristo gaaimua. Pari chadcha hõor hö nΛmjã tag p'iidΛba haajeek'iin, ζk'ant'ee mΛ mag chitΛΛ hajü chad k'abam hat'ee? Mag hak'iin magan ham hiek'öoin, "Keena, jöpcha k'ëchju nΛpí, magan warag t'ach k'öwia honee döjã dötarrau" hajü haai nΛM.

<sup>33</sup> Pari mag k'abam k'odamna. Hoob har Jesús hiiu p'iidΛbajim ha jaaujem k'ΛΛΛnag pãach k'ügurpimiet. Pãrau k'augbãh: "K'aigbam k'ΛΛΛ dãi k'apeerk'aawain maach wajaap'a chirarrjã hãrpãaijem" ha jaaujem. <sup>34</sup> K'ïirjug k'ap'Λ haajeet'ã. Mua hür chirΛM, mag maach meebarm chan tag p'iidΛba haajem ha jaaujem k'ΛΛΛ pãach heepaijã t'ΛΛΛM hanΛM; mamΛ mag t'ΛΛΛmjã pãar bΛΛrjã chigaa k'abamjöta haajerram, hamag hiek'abanaa sîi hürbamjö haawai. Pãrau k'augba nΛ, chi mag nΛM k'ΛΛΛ chan Hëwandam higar k'aba, ni bΛΛrjã hi k'augba naawaita mag nΛM. MagΛM k'ΛΛΛ pãach hee wai naaba warre jarbapãit. MΛch hiek hürwia k'ïir naaumk'ïir hîs chadcha mΛ mag hiek'a chirΛM pãrag.

### *Jãga meetarr k'ΛΛΛnjã deeu p'iidΛtk'aju k'ai*

<sup>35</sup> Tale hãaur k'ΛΛΛnau hamach hödegpai k'ãijã, "Keena, jãg hõor mee nΛmjã ζjãgata p'iidΛtk'aju k'ai? wa ham p'iidΛtk'aawai ζham mor jãgata sîsid hajü k'ai?" ha jëeuju, hamach wir haigpai k'ãijã. <sup>36</sup> Chi mag jëeu simΛn magan wajaap k'ïirjubanaata mag sim. Pãrau hooba haajë, jãga haajë nemjïir dau jïirwai. Par daúa hoowai nemjïir daudam jëb heecha joot'Λ k'eerwai warre t'öbaadëmjöo hoojem. Pari mag t'öbarmjö harrta, deeu t'arrp'ëbaadëmuata hūwai k'ërdam paarpawia hiiu k'ërsiejem. Hich hagjöta t'Λnaabahab maachjã; maach meewia jëb hee hauk'eerwai mΛg hatag deeu p'iidΛtk'aju k'ΛΛΛ k'abahab. <sup>37</sup> Pãadë mΛ sëu hawia arroz wa deeu nemjïir dau k'ãijã jïirnaa hoobat: Mag nem jïirwaijã warre chi bãdamchata jïirba, chi daudampaita jïirjem. <sup>38</sup> Mag höbërmamuata chi nemjïir daupierr k'ïir pogk'e höbeerjem, Hëwandamau warrgarwe hich mag derr haawai. Maachjã hagjö meebarmuata mor hiiur paarpa naabahab. <sup>39</sup> Hich jãg nemjïir dau k'ïir pogk'e paraanaa pabãjã k'ïirpierr t'ΛΛΛmjö, maach morjã k'ïet sïebahab, tagam nem dãi. Nemchaain pabã heem morjã k'ïet sim; nem hichpan morjã k'ïet sïewai hãwarr morjã hagjö k'ïet sim. <sup>40</sup> Hãgt'armpeen morjã k'ïet sïewai, mΛg jëb gayam k'ΛΛΛ morjã k'ïet sim. Hãgt'armpeen hamach hooimΛg k'ïet wai naawai mΛg jëb gayam k'ΛΛΛ hooimΛgjã k'ïet sim. <sup>41</sup> ζPãrau hoowai mΛg hedau hãsdawam hedau chi hedaram dãi k'ïet sïeba haajë? Ni p'ïdagjööjã k'aba sîsidΛM. Hamach chi p'ïdag happaijã t'um dau hagdaujö wΛΛba, dau k'ïet sîsid haajem.

<sup>42</sup> Wajaapcha k'ïirjuk'iin, maachjã hich jãg nemjïir jïir nΛmjöta naabahab hîchab, mag meewia deeu hiiu p'iidΛajem ha jaauwai. K'ani maach meewai nemjïir jïir nΛmjö maach mor jëb hee hauk'ërbaawai sîi beejem; pari mag meebarmua deeu hiiu p'iidΛbarm chan tag beebarm. <sup>43</sup> Mag bëp sïubarm chan tag bΛΛrjã maadëu higba sim. Pari magtarra deeu p'iidΛ sîsiewain chadau sîita hooihmΛ sîsiju, magjö hajü nem chan maadëu

hooba haajem. Ya s̄i jua t'eegjā chuk'u bēp s̄iutarra jūrr p'iidΛawain chadau juapa t'eegta p'iidΛju. <sup>44</sup> Maach meewain maach mordam cha maach hiyΛΛ nΛmta jēb hee maajem. Pari mag sim p'iidΛawai chan ya tag mΛg mor k'īir k'aba, hΛgt'armpeen mork'ata p'iidΛju. Wajapcharan mΛig dich bi heem morjā paraa haawai hΛgt'armpeen morjā hīchab t'ΛnΛm.

<sup>45</sup> Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, warrcha hichdēu hompaatarr woun Adán ha t'Λr s̄ierr hichdēuta hiiupi haujim ha jaau sim, magbarmua hewag pawiajā maach paarpa haumk'īir. Pari hag k'ur Cristo pierrwai jūrr hich garmuata hōor hiiupie chaar hiiupiejem, magbarmua hich gaaimuata hΛgt'ar hōor hōbēr wēnΛrramk'īir. Mag Hēwandamau Adanta nacha hompaatarrjō, jūrr Cristota nacha p'iriu haujim, hichta hΛgt'ar wētju k'ΛΛn dēn chi Pōrk'a s̄isimk'īir. <sup>46</sup> Magtarr haawaita mΛg hag'ta heegar nΛweran hich mΛg mor maachdēu wai nΛm dāipaita wēnΛrraju. Pari mΛg hatagta hagjō hich Hēwandamaupai maachig tag t'ōjā t'ōba haajem mor deejū. <sup>47</sup> Nacharam woun Adán haajerran jēb dēnta Hēwandamau hompaa haujim, pari Cristoon jūrr hΛgt'armuachata bēejim. <sup>48</sup> Maach mΛg hag'ta mΛg durr jōoi gaai durrum k'ΛΛnan nacha mag jēb dēn hompaa hautarr hag mor k'īirta wai nΛm: pari ya hΛgt'ar paawain hich hΛgt'ar sim hag mor k'īirta wai naaju, Cristo mor k'īir. <sup>49</sup> Hīs hewag pawiajā hag'ta Adanag mor deetarr k'īirk'a wēnΛrramjō, jāg nΛΛ hawia jūrr hich Cristoou mor wai sim k'īirta maadēujā hagjō wai nΛisiju.

<sup>50</sup> Pari cha mua jawaagpam wajap'a hūrbat hermanonaan: Maach mΛg heegar haawai maach mordam mΛg k'itΛm chan pōd Hēwandam sim haar hōbērbam. Maach mor mΛg bΛΛr habarmua dajēk'u k'itΛm chan pōd Hēwandam sim haar wēnΛrraju k'aba nΛm. <sup>51-52</sup> Pari hūrbat, hīchab hagjō cha mua pāar jāgderraa jawaagpam: ma chan pārau bΛΛrjā hūrba haajemΛu: Maach mΛg t'ΛnΛm k'ΛΛn t'umcha chan k'ēchbaju. Pari hag'ta k'ēchba naawiajā, chadcha maach chi hΛk'a nΛm k'ΛΛn mor mΛg simΛn, hābmiacharam trompeta sirbarm dāi s̄i mΛg maach dau p'īrbarmjō habarm hee, warre maach t'umta mor hiiur wai nΛisiju. Mag trompeta tēe habaawaita nawe k'ēchwia jēb hee k'ēk'ēd harr k'ΛΛnjā deeu p'iidΛtk'aju, tag k'ēchba hich mag hiiu nΛisieg. Magbarm dāi maagwai hag'ta maach chi monak'a durrum k'ΛΛnjā deeu mor chi hiiurigta paapΛiju hich Hēwandamau. <sup>53</sup> Magbaawai maach mor mΛg dajēk'u k'itΛmjā jūrr bΛΛrjā meebe haajemΛg pabaadēm dāi, tag beeurjā beeurba, s̄i hich mag s̄ierrajemk'a s̄isiju. <sup>54</sup> Mag tag maach meejā k'augba t'ΛnΛisiewain chadau chadcha hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō, “MΛg hatag paawai mΛch garmuata hōor dajēgpiejemjā pōdpΛiju” ha simjō nΛisiju. <sup>55</sup> Mag higwia hīchab hich Hēwandamau hich hiek deeu hich hiek jaaujemΛg p'āpitarr gaai jaauwai, “Magbaawain chadau jāg hōrau hamach dajēgju hōgk'aajerrjā tag k'īirjuba nΛisiju” ha sim, “chi maach dajēgpiejerrjā ya tag jua t'eeg chuk'u s̄isiewai.” <sup>56</sup> Jōoingarwe ley deetarr gaaimuata hōrau hamach pekau pōoma wai nΛmua hok'oojujā k'ap'Λ haajem, mag pekaúata nem jua t'eeg benen dēnjō hōor meepiejeewai. <sup>57</sup> Mama hΛu maach Pōr Jesucristoou mag pekaúā hōor hok'oopiejem hich garmua pōdpΛitarr gaaimua hΛu maach hi dāi wēnΛrrΛm, tag hok'ooju k'aba. Mag nΛm dāi mΛg jēb gaaiwejā maachig hich jua t'eeg deejem, mag pekau jua t'eegag dich t'Λ haupiba haag.

<sup>58</sup> Cristo gaaimua k'odamnaan, mua chadcha pāar k'ōsi chitΛm. Magua mua pārag, “Hich jāg hi dāi hubΛnaa chik'amnau chaaur nem jaau nΛmuajā pāach k'ūgurpiba, warag maach meewiajā deeu hiiu nΛisijuuta k'īirjunaa hi dau najā nem wajap'a wau nΛm gaaita p'idk'anaat” ha chirΛm. Pārau k'ap'Λ nΛm, hich hat'ee maach mag p'idk'abarmjā hirua s̄i hich jāg par hok'oopibaju.

## 16



1 Pārau k'ap'Λ nΛm, jāga mua Galaciapienagjā jaauplīijī. Magtarr haawai jāg Cristo gaaimua maach k'odnaank'a t'ΛnΛm k'ΛΛn hat'ee pāach heejā hagjō p'atk'on p'iebat. 2 Domighed paawai hagdaujō pāachdēu ganmampierr p'iepetat; maagwai ya wai naawai, mΛ barbaimaawaita heeupemjō mag p'atk'on jΛrjΛr habaju. 3 Ya pāach haar mΛ barbaimaawai pārau hōor jΛr hauju; mak'ΛΛnta mΛchdēucha plīju, maach k'odnaan Jerusalenpien hat'ee mag pāachdēu p'atk'on jΛr p'ietarr deen mamk'īir. Hamach dāipai hīchab hēsap p'ānaa deeplīju. Hag gaai pārau jaauplīiju, mΛg chi p'atk'on harr nΛm k'ΛΛnan maachdēucha jΛr hauwiata plī nΛm k'ΛΛnau ha k'ap hamk'īir. 4 MΛchdēu hoowai mΛchjā ham dāi maju haai chirΛm k'ai, magan mΛchdēuta ham p'ē harrju mag p'atk'on deen.

*Pablo Corintoog maju k'īirjutarr*

5 Pāar hoon mamua Macedoniapien hee mΛ dichju. Hōk'ar mag p'ΛrdΛmamuata Corinto barju, pāar haar. 6 Tale pāar haig mΛ k'āaidam k'apanaa k'āijā chiraimaju, pari hagt'a wajappai k'augba chirΛm. Hichaau pamΛn, jāig pāar haig chirΛmua hidēu mΛch gaai nosej jaar dichpiju. Maimua ya dōchΛmie burrbaadeewaita mΛch majuug mamk'īir, mag tale pārau mΛrΛg jap hee mΛchdēu nemdam higju t'umaa p'ēdeeplīju. 7 MamΛ mΛΛgwaiwe chan mabam. Sīi pāar haig dichmap'a chirawai maach Pōr Jesuu k'ōs hamΛn mΛch hōdiwan pāar haig dārrΛΛ chiraimaju k'īirju chirΛm. 8 Pari ya mΛg p'iesta Pentecostés burrju gayaa pamaawai hich mΛig Efeso p'ōbōr hee chirΛmua warag p'iesta dichpiju. 9 Maach Pōr Cristo hiek jaau chitΛm gaaimua hōor k'apank'am k'ΛΛnau mΛ k'ōchk'aba t'Λnaab mamΛ, mua magΛmjā higba warag jaauju, mag maach Pōr hat'ee p'idk'a nΛmua hi hiek jaauju hayaa hoo wai chirawai. Magua pōd p'iesta nawe chan mΛ mabam. Mua k'ap'Λ chirΛm, mag mua jaubarm chi hūr nΛm k'ΛΛnaujā sīi par jΛgΛupai hūrbaju.

10 Pāach haar Timoteo barimaawai hi dāi wajap'a habat, hichjā hīchab pāach hee haairaa chiramk'īir. Magaag hīchab hijā mΛjō maach Pōr Cristo hiek jaau nΛm p'idagta jaau k'itaajem. 11 Hiwiram hābmuajā hoob pārau hi k'a hisēe hamiet. Magju k'āai hirua nem higjudam t'umaa hirig deebap'it, honee hurumua mΛ hoon bēemk'īir. BΛrjā barchēba haawai tagam k'ΛΛn hermanonaan dāi hī nΛ chirΛm.

12 Maach hermano Apoloogjā par mua pepet chirΛΛ hajim, warm k'ΛΛn dāi pāar hoon mamk'īir. Pari magΛmjā maba, t'Λba sīsijim. Pari hōk'ar hichdēu hoowai maju hayaa habarm hed jam pāar haar hi barju.

*Pabloou Corintopienag salud deeplīinaa ham wawitarr*

13 Hābmiecha paawai pārag, “Pāach hoomap'a haajem k'ΛΛn dāijā k'īir k'ap'Λnaa pāachdēu Cristo hiek hΛk'a nΛm gaaita hubΛ t'ierrk'a nΛisit” ha chirΛm. Hag hiek gaaita hemk'ooink'anaa nem jua t'eeg habat. 14 Pāach heepai nem waauwajjā, t'umaa dich k'apeen k'a k'ōsinaa ham hΛu hapijegta nem waubat.

15 Cristo gaaimua k'odamnaa, Corintopien. Pārau k'ap'Λ nΛm, maach hermano Estefanata jam pāar haar Acaya durr nacha hich chaaïn dāimua hich hΛlīpa mΛg maach peerdΛajem hiek hΛk'ajim. Mag hΛk'awia hamach k'īrauta hagjō har hewag hΛk'amam k'ΛΛn juagjā hoo nΛisijim. 16 Muan pārag, “JāgΛm wounaanau wa hijō Hēwandam hiek gaai p'idk'a nΛm k'ΛΛnau k'āijā pāachig mag habaawai hag hipierraa habat” ha chirΛm. 17 MΛ honee chirΛm, pāar bēeba nΛm hee Estefanaauta Fortunato dāimua Acaicopa hΛu mΛ hoon bēetarr haawai. Pāachcha pōd bēebahab mamΛ, ham pierrumua hΛu pāachchata pierrumjō habarm. 18 HΛu chadcha hamau mΛ t'āar honee hapiwia pāarjā hich hagjō honee hapiju, deeu pāar haar bardΛtk'aimaawai. JāgΛm wounaanau chad pārau chadcha pāach garmuajā bΛrjā chig habata wai naaju haai nΛm.

19 Mau Asia provincia hee iglesia nΛnΛidΛm heem k'ΛΛnaujā pārag salud deeplī nΛm. Aquilou Priscila dāimua salud deeplī nΛm, maimua ham deg hermanonaan

culto waaujem k'ΛΛnaujã hagjö salud haajem pãrag, pãarjã maach Pör Jesucristo dënk'a naawai. <sup>20</sup> Tagam hermanonaanaujã hagjö t'umaam k'ΛΛnag salud haajem. Pãach hãba biirdΛawai pãach k'apeen dãi hagdaujö k'a k'õsinaa saludaabat.

<sup>21</sup> MΛch Pabloouchata pãrag mΛg saluddam mΛch juadamaucha p'ãnaa deepΛi chirΛm.

<sup>22</sup> Hãbmua k'ãijã maach Pör Jesucristo k'õchk'aba sim k'ai, magan hichdëu k'ap chirá Cristoou jãga haju hi dãi hich bëem hed.

Maach Pör Jesús, ¡deeu pidú!

<sup>23</sup> Pãar kõit maach Pör Jesucristoog jëeu chirΛm, hichdëuta pãar dãi hogdΛba hich mag pãar hΛu wai nΛrramk'ĩir.

<sup>24</sup> Pãar t'umaam k'ΛΛn mua k'õsi chitΛm, maach t'um hãba Jesucristo dënk'a t'Λnaawai.

MΛgdampai hajim pãrag jaaum hig chirarr. Hayoo keena,

Pablo

## 2 CORINTIOS

### Biek numiim hēsap Pabloou Corintopienag p'ã deepäitarr

**Chi p'ã**tarr. Pabloou Corintopien chi hãk'a durrum k'ΛΛnag mag hēsap biek numiim p'ãnaa deepäiwai Macedonia sfejim haajem.

Maadëu k'ap'Λ nΛm, nacharam hēsap hichdëu deepäitarr gaai hirua hamag hit'ũu hiek'aba t'etta hiek'ap'ijim. Maimua hich hiek hasekasjierrá wa hasekasba k'ãijã nΛ ha k'ap haagta, hag k'ur nΛΛ hawi, Titoog ham hoon mapijim hanΛm, mag hoot'urwi jũrr hichig jaauchëm k'ĩir.

Mag chadcha Tito ham haar hudt'urwi jaaucheewai, hãaur k'ΛΛnan hãu hichdëu jaaupäitarrjõ hi hipierr hawi nem hajaug nΛm ha jaauchëjim haajem, hamach k'ĩirjug k'aigbamjã hisegp'äiwi (2:1-11). MamΛ hagjõ naajim haajem hãaur k'ΛΛn hi hiekjã hasekasba warag hi hichaaurta hiek'anaa hi hëugar hí chan mag hichdëu jaaupjemjõ hich Jesucristoou jΛr hautarrjã k'abamta jãg nΛrrΛm hanarr k'ΛΛn (cap. 10). Titoou mag jaaubaicheewaita Pabloou mag carta biek numiim p'ãjim haajem.

**K'an jawaagta p'ãjĩ.** Mag Titoou Corintopien higwi hich jãgaagaa jaaubaicheewaita (7:6-7) jõoi honeebaadëwi mag hēsap p'ãjim haajem:

- (1) hichdëu hũurwai hãu hichdëu jaaupäitarr hipierraa hãaur k'ΛΛnau hamach k'aibag hisegwi Cristoou k'õsi simjõta nΛm hanΛm gaaimua hich honee sim jaaupäinaa (cap. 7), mag nΛm dãi hĩchab hamau hamach hee woun k'aigba nΛrrarr ya castigaatarr haawai ya hĩs jũrr hi perdonaaju haai nΛm ha jaaupäaig (2:5-11);
- (2) maach peerdΛajem hiek hajap'a hamag jaaunaa hag gaaimua hichjã p'it'urg hau sim jaaupäaig (3:1-6:10);
- (3) Jerusalén p'õbõr hee chi hãk'a durrarr k'ΛΛn dau hap'ΛΛ k'it'ëe harr k'ΛΛn hat'ee deepäaig p'atk'ondam p'ienaa k'ĩir k'aug wai naamk'ĩir jaaupäaig (caps. 8-9);
- (4) mag hich hëugar hiek'anaa hich respetaaba narr k'ΛΛnag hiin chadcha hich Jesucristoouchata hich hi jaaumk'ĩir hi jΛr haujim ha jaaupäaig (10:1-12:13);
- (5) deeu t'ãrjupam biek'au ham haar maju jaaupäaig, mag hamach haar mam hũrwi warag hamach pekau t'um hisegamk'ĩir (12:14-13:10).

#### *Pablo salud*

<sup>1</sup> MΛΛn Pabloou, Hëwandamau Jesucristo hiek jaaumk'ĩir hich Cristooucha jΛr hautarr. Muata Timoteo dãmua mag hēsap p'ã deepäi chirΛm, Grecia durr Corinto p'õbõr hee Hëwandam hiek hãk'a durrum k'ΛΛnag maimua deeam p'õbõrdam nΛnΛidΛm heem magwe t'umaa chi hãk'a durrum k'ΛΛnagjã hagjõ. <sup>2</sup> Maach Haai Hëwandamagjã jëeunaa maach Põr Jesucristoogjã jëeu chirΛm, pãach hãu wai nΛm dãi hĩchab k'õinaa wai wënΛrramk'ĩir.

#### *K'ant'ee Cristo gaaimua Pablo dau haug waaujeeĩ*

<sup>3</sup> Keena, maach Hëwandamta hãucha k'itΛm. Hichpaita maach Põr Jesucristo Hayau; hichta maach Haai haawai hichdëuta hõor dau haug k'aug paraanaa hĩchab maach k'ĩir jãsenk'aajem. <sup>4</sup> Hichdëuta maach gaai masi wa hõk'ĩirjuu k'ãijã nΛm haigjã chadcha maach k'ĩir jãsenk'aajem, jũrr maach garmuajã hagjõ dich k'apeen gaai masi wa hõk'ĩirjuu k'ãijã hoowai hich Hëwandamau maach dãi hatarrjõ hich hagjõ ham k'ĩir jãsenk'amk'ĩir. <sup>5</sup> Cristo gaaimuata maach hãrcha dau hap'ΛΛ wënΛrraawain hichdëujã hich hagjõ hĩchab maach hãrcha k'ĩir jãsenk'aajem. <sup>6</sup> Mag Cristo hiek jaau nΛm gaaimua dau haug wau chitΛmΛn, Hëwandamau mag peerdΛ hautarrjõ pãachjã k'ĩir jãsenk'awia pãach peerdΛ haumk'ĩrau. Mag hirua mΛ k'ĩir jãsenk'a simΛn, jãan hich hagjõ pãachjã mΛjõ dau hap'ΛΛ hap'õbaadeewai jũrr mag garmuata pãar k'ĩir jãsenk'aa k'ap'Λ hamk'ĩrau. Mag hamΛn magan pãrau mΛ

dēnjö hāwatimΛ hāwatju. <sup>7</sup> Mua k'ap'Λ chirΛm, pāarjā Cristo gaaimua mΛjō dau hap'ΛΛ naawai jāg hichdēu mΛ k'īir jāsenk'atarrjō pāarjā hagjō hirua k'īir jāsenk'aju.

<sup>8</sup> Cristo gaaimua k'odamna, tale pārau k'ap'Λ nΛm, Asia durr mawia mΛ wajak'a dau haug wautarr. Muan tag mΛchdēu hāwatbajupii haajeejim; magΛm gaaimua muan ya tag mΛch pāar k'īir chitabajupii chirajim. <sup>9</sup> Muan ya mΛch t'ōopāaigpampiita chirajim; pari jūrran mag wajak' dau haug wautarr gaaimua ya mΛrΛg jaaubarmjōta hajim, mΛchpai wir haig higju k'āyau hΛrcha Hēwandam hōor mee sīsīd harrjā p'īriu haajem gaaita k'īirjuju. <sup>10</sup> Mag, hΛu mΛ t'ōopiba Hēwandamau mΛ peerdΛ haujim. Mua k'ap'Λ chirΛm hīchab, hichdēu mΛ t'Λa wai sim haawai mΛg hatagjā hirua hich jāg mΛ k'aigpēr wai nΛrraju, <sup>11</sup> pārau mΛ kōit hich jāg pΛaba jēeu durrumΛn. K'apank'am k'ΛΛnau mΛ kōit Hēwandamag jēeu nΛmΛn, magan hich hagjō hΛu hirua mΛ wajak'a wai chiraajem paarjā k'apank'am k'ΛΛnaua hirig hΛu hajim hajurau.

### *Jāgwia Pablo Corintoog mabajī*

<sup>12</sup> MΛch wajak'a chitanaa hiek'aawaijā chadcharam hiekta pāar hee Hēwandam dak'īirjā mΛch hiek'a chitaajem k'ap, mΛ honee chirΛm hi dau na. MΛ mag chitΛm chan sīi mΛg jēb gayam k'ΛΛn k'īirjug k'augau k'aba, sīi hich Hēwandamau mΛrΛg magpi sīewaita t'umaam k'ΛΛn daarjā hΛu wajak'a chitaajem. <sup>13</sup> Pārau wajak'a k'īirjumΛn mΛchdēupai mΛch higwia pāachig hēsap gaai mag jaaupāaiwaijā pārau k'ap'Λ haju, chadcha pāachdēu mΛ hoojemjōpaita mΛchdēujā mΛch jaau chitΛm. Jāg mΛchdēu p'ā deepΛi chirΛmΛn, sīi mΛ gaaimua pāach honee haju haai nΛm wajak'a pāachig k'ap hamk'īrau. <sup>14</sup> Hīsīn sīi pārau bΛchk'unpaita k'ap'Λ nΛm muata nacha pāachig Hēwandam hiek jaauchētarr, pari wajak'cha k'ap'Λ haju bΛchk'un waaur nΛm. Maach Pōr Jesús pierrum hedta pāar honee haju mΛ gaaimua, maagwai mΛchjā hagjō honee haju pāar gaaimua.

<sup>15</sup> Mag mΛch gaaimua pāach honee haju k'ap'Λ chiraawai nacha pāar haigta chiraimaju k'īirju chirajim, biek numī pāar hoot'uraag. <sup>16</sup> MΛch k'īirjugan Macedoniaag mamujā nacha pāar haigta jēerimawi deeu hewag bēewaijā hūwai pāar haigta chiraichēju k'īirju chirajim. Mag, mΛ Judeaag maagpaawaijā hΛu pārau mΛ juag hoomjō mua nemdam higju t'umaa mΛrΛg deepΛik'am. <sup>17</sup> Pari magtarrta, jāgwia mΛ mabajī. ¿Pārau hoowai mua wajak'a k'īirjubanaata pārag maju ha p'ā deepΛijī? ¿Wa mΛchta sīi parhoobam k'ΛΛnjō hihāsisisdō chitaawaita nem mag haju hatarrjā nΛpai hawia deeu hūwai mag k'abam haajēwa? Magjā k'abam. <sup>18</sup> Hēwandamaujā k'ap'Λ sim, hi dau jam mua pārag nem mag hawia deeu hūwai mΛchdēupai hich hag hiek higwia mag k'abam haajē. Mua mag nem jaauba chitΛm. <sup>19</sup> Silvano dΛi Timoteo maimua mΛchdēujā hagjō maach t'um Jesucristo Hēwandam Hiewaa hiekta jaau wēnΛrraajem. Hich Cristooujā nem mag hawia deeu hich hag hiek higwiapai mag k'abam haba sierraawai maraujā pōd magju k'aba nΛm. Cristoou hichdēu mag habarmΛn hich magta nem wau sierrΛm. <sup>20</sup> Hi gaaimuata Hēwandamau maach dΛi nem magju hatarrjā chadcha hich hiek'atarrjō haajem. Maguata maach Hēwandaman chadcha hich hiek'atarrjā sēuk'aba sierrΛm haajem maadēu, Cristo gaaimua hi t'ō hiek'amamua. <sup>21</sup> Hich hag Hēwandamauta pāragjā Cristo hiek hΛk'apiwi mΛrΛgjā hΛk'apiwia maach hich dΛi hubΛ p'ē wai sim; maimua hichdēupaita maar mΛg chi Cristo hiek jaau nΛm k'ΛΛnjā jΛr haujim. <sup>22</sup> Mag hichdēu maachig hich hiek hΛk'api hat'am haigta maach gaai hich dauchach p'ā sīubarmjō hajim, magbarm haigmua hichdēu k'ōsimjō nem wau nΛm hoowia hōrag chadcha hich dēnk'a nΛm k'ap hamk'īir. Mag nΛm dΛi hīchab hich Hak'aarjā deejim, mag gaaimua hΛgt'ar paimaawai hichdēu mΛg hatag maachig nem deejū hanΛmjā chadcha deeb k'aba deejū k'ap hamk'īir.

<sup>23</sup> MΛ sēuk'a chirΛm k'ai magan Hēwandamau mΛ dΛi hichdēu hampierr haju haai sim; pari hagt'a mΛlgwaiwe Corintoog pāar hoon maba chirΛmΛn, sīi pāachig hik'Λaba hiek'abaimaawai warag pāach hōk'īirjuu hapimaugauta maba chirΛm. <sup>24</sup> MΛ jam barwia mΛchdēu nem jaaubarmta pārag hajués waupimap'a chirΛm. Ya pāar pāachdēu Cristo hiek hΛk'a nΛm gaai hubΛ naawai pārau k'ap'Λ nΛm, jāga haju haai nΛ mΛ barju



nawe, maagwai mag<sub>Λ</sub>m hat'ee chan ya pārau wajap m<sub>Λ</sub> higba n<sub>Λ</sub>m. Magarrau mua m<sub>Λ</sub>chdēujā k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n pāar honee hapijuuta hēk'aajem. Mua chan pāar hōk'īirjuu hapimap'a chir<sub>Λ</sub>m.

## 2

<sup>1</sup> Mag m<sub>Λ</sub>ch barbaimaawai pāachta k'īir naauwia hōk'īirjuu hapimaaugauta hagt'a maba chir<sub>Λ</sub>m. <sup>2</sup> M<sub>Λ</sub> mawia pāachig hiek'abaimaawai pāar hōk'īirjuu n<sub>Λ</sub>isim hoobaawai, ¿jāga m<sub>Λ</sub>chjā honee habarju pāar dāi? Maig chan maach t'umaa honee haju harrta sīi warag hōk'īirjuuta n<sub>Λ</sub>isiju. <sup>3</sup> Mag k'īirjuwiata har nacha m<sub>Λ</sub>chdēu pārag hēsap p'ā deepāaiwai hag gaai sīi jaaup<sub>Λ</sub>i chirajim, m<sub>Λ</sub>ch barju nawe pāach happai hiek'awia mag k'aigba haadēp n<sub>Λ</sub>m t'umaa wajap'a arreglaamk'īir. Mua k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>m m<sub>Λ</sub>ch honee haju, m<sub>Λ</sub> barju nawe pārau mag problema arreglaap<sub>Λ</sub>im<sub>Λ</sub>n; mag ham<sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub>ch happaijā k'aba pāachpata dāi honee haju. <sup>4</sup> Pari jāg hēsap pārag deep<sub>Λ</sub>yaag p'ā chiraawai t'umaa k'īirjuwia gaai machaaga haadēmua warag m<sub>Λ</sub>chta bījeejim. Pari m<sub>Λ</sub>ch meerba chir<sub>Λ</sub>m, mua hēsap gaai pārag jāg p'ā deep<sub>Λ</sub>itarr chan sīi pāar hōk'īirjuu hapieg k'abajim. Magju k'āai hante jāg p'ā deep<sub>Λ</sub>itarran, m<sub>Λ</sub>chdēu chadcha pāar k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m k'ap hamk'īir hajim. Mua pāar k'ōchk'aba chirak'iin, pāar jājāgk'amjā m<sub>Λ</sub> gaai mas k'aba chiraajeek'am.

### *Hich bāaurr hūan wai sīerr perdonaapi jaaup<sub>Λ</sub>itarr*

<sup>5</sup> Pari hiwiir hābpaimea jāg m<sub>Λ</sub> hōk'īirjuu hapitarr chan m<sub>Λ</sub>ch happai k'aba, jāan chi iglesia heem k'Λ<sub>Λ</sub>dampata t'um hich jāg hōk'īirjuu hapijim, hich jāg k'aigba harr gaaimua. <sup>6</sup> Ya pāach k'apanaam k'Λ<sub>Λ</sub>nauta hi castigaatarr haawai ya hich jāgpai h<sub>Λ</sub>u sim. <sup>7</sup> Sīi jāimua pārau hi perdonaawia hi k'īir jāsenk'abat, heeu magba hak'iin hich dāi jāgtarr gaaimua warag hōk'īirjug pōoma haadewai tag Hēwandam dāijā n<sub>Λ</sub>rraju k'īirjuba k'āijā haduk'am. <sup>8</sup> Hi magpim hugua warr pāachdēu hi dāi narrjō deeu hūmaai, “Marau hagt'a p<sub>Λ</sub> k'ōsi n<sub>Λ</sub>m” habat hirig. <sup>9</sup> Nawe m<sub>Λ</sub>chdēu pārag hēsap deep<sub>Λ</sub>itarr gaaijā hich mag mua pārag jaaup<sub>Λ</sub>ijim, chadchata m<sub>Λ</sub>chdēu pārag nem jaau chir<sub>Λ</sub>m hipierraa n<sub>Λ</sub> wa hipierraa k'aba n<sub>Λ</sub> ha k'ap Haag. <sup>10</sup> Pārau perdonaabarm woun muajā hājō hi perdonaaju. Mag mua hi perdonaabarmjā, chadcha hich k'aibag hisegbaawai hi perdonaaju sīerr k'ai, pāar gaaimuata Cristo dak'īir mua hi perdonaaju. <sup>11</sup> Mag hi perdonaaba hak'iin, dōsatta jūrr maach gaai h<sub>Λ</sub>rpaju; ya maadēu hi k'ap'Λm, hí jāga sīerr<sub>Λ</sub>.

### *Corintopien k'ap jēwaag Pablo Tito dāi hoom k'ōchag sīerr*

<sup>12</sup> Troas p'ōbör hee Cristo hiek jawaan ha maawai maach Pöröu hich hiek jaaumk'īir sīi p'it'urgjā chuk'u m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaaupijim. <sup>13</sup> Pari mag m<sub>Λ</sub> barimaawai Cristo gaaimua m<sub>Λ</sub>ch heem Tito hooimabajim Troas p'ōbör hee. Magbaawai k'ak'aisamjō chichiir hawia, haiguim k'Λ<sub>Λ</sub>n hermanonaanag hayoo ha p<sub>Λ</sub>awia mua Macedoniaaga, Tito dāi hoog; hí pāar haar hudt'urtarr haawai hirig pāar k'ap jēwaag hawi m<sub>Λ</sub> Macedoniaag majim, hi sīerr haar.

### *Cristo dāi k'apeerk'a n<sub>Λ</sub>m gaaimuata t'um pōd<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>i haajem*

<sup>14</sup> Pari h<sub>Λ</sub>u hajim ha chir<sub>Λ</sub>m Hēwandamag, Cristo dāi k'apeerk'a naawai nem p'it'urm nemjā hi gaaimuata h<sub>Λ</sub>u maach garmua pōd<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>i haajem paar. Maguata hīs maach wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mpierr Hēwandam hiek jaauwaijā, warp'am magwe jāgdee t'Λap wējōmjō, jūrr maach gaaimuata hōrag hich k'augpi sim. <sup>15</sup> Hēwandamau hoowai maach hi hiek jaau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nan incienso warp'am magwe t'Λap wējōmjōta hoojem, mag hi hiek haaid<sub>Λ</sub>mk'īir jaau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mua. Mag n<sub>Λ</sub>m gaaimuata chi peerd<sub>Λ</sub>ju k'Λ<sub>Λ</sub>nan peerd<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, maagwai chi peerd<sub>Λ</sub>baju k'Λ<sub>Λ</sub>nan hamachdēu k'ōs h<sub>Λ</sub>k'aba hawia sīi hok'oo t'Λn<sub>Λ</sub>m. <sup>16</sup> Chi hok'ooju k'Λ<sub>Λ</sub>nagan, Hēwandam hiekta mag inciensojō warp t'Λap haaid<sub>Λ</sub> wējōmta warag ham t'ōju pak'ērjō sim, hamachdēu h<sub>Λ</sub>k'aba n<sub>Λ</sub>m gaaimua. Pari jūrr chi h<sub>Λ</sub>u h<sub>Λ</sub>k'awia peerd<sub>Λ</sub>ju k'Λ<sub>Λ</sub>n hat'eyan mag warp'am magwe t'Λap wējōmta bēnhējō sim, warag ham hiiupi hawaag. ¿Magan k'áúta mag Hēwandam hiek warp'am magwe haaid<sub>Λ</sub>mk'īir jaau

narramua warag hōor hiiupi hawaag wa t'ōpieg k'āijā jaau k'ap'Λ sī? <sup>17</sup> Har pāar hee sēuk'a nem jaaujem k'ΛΛn k'abam. Hich Hēwandamauta mag jaaupibam chan pōd mag jaubam. Magarrau maach hich Hēwandamaucha jΛr hautarr k'ΛΛnaun chadau mag jaaju haai nΛm. Marau chan mag ham dēnjō sīi p'atk'on haum k'ōchgau maach k'īrjug heemuapaita Hēwandam hiek jaau wēnΛrraba nΛm. Maragan hich Hēwandamauchata hich hiek jaupi sīewai hi dau na nem jaau nΛmjā t'um hagchata jaaujem, Cristo dΛita k'apeerk'a naawai.

### 3

#### *Hēwandamau hiek hiiur deetarr jaau nΛm*

<sup>1</sup> Mag, muan nem jaauwaijā t'um nem hagchata jaaujeewai ħpāar jΛg hee mua mΛch wir haig t'ōwiata mag hiek'a chirΛmjō sī? ħWa mΛchjā warm k'ΛΛnjō pāar haar hēsap dΛita maju haai chirΛwa? Mag k'abam. Hēsap chuk'u mawiajā ya pārau mΛ k'ap'Λ nΛm. Ni warm k'ΛΛnag mΛchdēujā Hēwandam hiekta jaau chirΛm ha k'ap hamk'īrjā pāar jua heem hēsapjā higba chirΛm. <sup>2</sup> Maragan, carta chaarta mΛch dΛi wai chitaju k'āyau pāach chi hΛk'a nΛm k'ΛΛnta carta chaarjō nΛm. Mua jaau chitΛm hiek hΛk'awia Hēwandam dau na pāar wajap'a wēnΛrrΛm hoowiata carta gaai jaaupΛi nΛmjō hōrau k'ap'Λ naabahab, chadcha mua wajap'a Hēwandam hiek jaau chirΛm. <sup>3</sup> Chadcha hamau wajap'a hoo nΛm hak'iin, pāar k'abahab hich Cristouucha carta p'ātarrjō nΛm. Mag cartajō hichdēucha p'ātarr haawai plumaau p'ātarrjā k'aba, sīi hich Hēwandam warrgarwe hich mag hiiu sīerrΛm hag Hak'arauta hēsap gaai carta p'ātarrjō sim. Mag p'āk'a sīsijmā sīi warrgar Moiseeg p'ā deetarrjō mokdau gaai k'aba, pāar t'āar heechata p'āk'a sīsijmō hajim. Hajapcharan mΛrΛg hich hiek jaupi simua warre pāach t'ārauchata hΛk'apijim.

<sup>4</sup> Mua chadcha mag hiek'a chirΛm, Hēwandamauta Cristo gaaimua mΛch hiek'a chirΛmjā k'ap'Λ hapi sīewai. <sup>5</sup> Mag nΛm haig chan mag mΛchdēu nem wau chirΛmjā t'um mΛch juapaauta wau chirΛm haba chirΛm. Mua k'ap'Λ chirΛm, mΛchdēu nem wau chirΛmjā Hēwandamau juapadam dee simuata waaujem. <sup>6</sup> Hichdēuta mΛrΛg juapadam deejim, hich chogk'anaa hich garmua hōor dΛi haju hiek deetarr jaaukm'īir. Pārau k'ap'Λ nΛm, mag hi hiek hiiur mua jaau chirΛm chan warrgar Moiseeu dau daau p'ā pΛatarrjō k'aba haawai pāach t'āar hee sīeichēmjā pārau pōd hooba haajem. Mag Moiseeu p'ā pΛatarran dau daau sīejieb pari magua hōor peerdΛ hauba haajeejim. MamΛ hīs jūrr hag k'āai Hēwandam Hak'ar maadēu hooba haajemuata hōor peerdΛ haaujem.

<sup>7</sup> MamΛ Hēwandamau mokdau gaai p'ātarr hiek Mooiseeu waibēwai, sīi hichta hedau k'īirjō k'īir bΛΛmjō bēetarr haawai, israelnaanau pōd hi k'īir heerpabajierram haajem, dau k'ak'aichgau. Mag bēejieb mamΛ hich mag sīerraag k'aba harr haawai hōk'ar magba pamamua tag bΛΛ k'aba haadējim haajem hi k'īir. MamΛ pādē wajap'a k'īirjubat. Mag hich Hēwandamaucha mok gaai p'ā deetarr hiek hajieb mamΛ maach peerdΛ haubaju hiek hajim. Mag sim hāba jaaucheewaijā hich wajaugau sīi mag Moisés k'īir bΛΛmjō hapitar-rta, <sup>8</sup> jāgwia hag k'āyau hacha wajaug habaju sī hich Hēwandamau hich Hak'ar gaaimua hōor dΛi deeu hiek deebarmua ham peerdΛ hauju jaau nΛm. <sup>9</sup> Wajapcharan mag maach peerdΛ haubaju hiek jaautarrjā wajap'a harr k'ai, magan hich hiek hΛk'abaadeewai Hēwandamau maach kulp chuk'u hapΛiju jaau nΛmta hag k'āai wajapcha sim. <sup>10</sup> Nacha mag mok gaai p'ā sīerr hag hajuug chan hēudee mag Hēwandamau maach peerdΛ hauju jaau nΛm hiek dΛi bΛΛrjā barba sim. <sup>11</sup> Mag hiek p'ā deetarr wajaugau Moisés k'īir bΛΛmjō hapitarrta hōtdaujō hōk'ar t'ōmamua chugpatarr k'ai, magan Hēwandamau hich Hak'ar gaaimua hōor dΛi hiek deetarrra wajapcha sim, hag k'āyau bΛΛrjā chugpaa k'augba sīerraawai.

<sup>12</sup> Mag hi hiek hΛk'abaadeewai Hēwandamau maach kulp chuk'u hapāaijemjā wajap'a k'ap'Λ chiraawaita, mΛchdēu jaau haig warre hi hiek dawaata jaau chitaajem, hiek wajap'am haawai. <sup>13</sup> Moisés Sinaí durrsī gaai Hēwandam dΛi hiek'a sīi hawia bēewai

hich k'ir s'i b'lamjō t'Λnarr hōk'ar chugpamam israelnaanag hoom hugua, hich k'ir gar putiu bōrr haaujeejim hanaabá. Pari hewag paawai mag hirua waiberr hiek k'āai jūrr chi hiek hiiur pierrumta wajapcha s'ewai mua chan mag hi dēnjō meerba muan warre dawaata jaaujem. <sup>14</sup> Pari mag Moiseeu hich k'ir happai bōrr haaujerrta t'um israelnaan k'irjugpata Hēwandamau mag put heegar bōrr hat'amjō hajim. Maguata hewag pawiajā par Hēwandam hiek t'ār n'Λmjā pōd k'augba haajem, mag bōrr simjō sim k'echeup'āiba s'ewai. Mag k'irjugjā putiu bōrr simjō sim k'echeup'āyaagan Cristo hiekta t'āraucha h'k'aju haai n'Λm. <sup>15</sup> Hīs hewag pawiajā, mag s'isid'Λm k'Λnau hich Moiseeu hēsap p'ā p'Λatarr gaai t'Λr wai hagt'a hamachdēu t'Λrmamjā k'augba n'Λm. <sup>16</sup> Pari Hēwandamag hamach pekau chugpaapi jēuwaita mag ham k'irjug putiu bōrr simjō simjā warre barbap'āimjō haajem. <sup>17</sup> Warran Hēwandam warp narrta ya hi d'āicha wēn'Λrr'Λmjō n'Λm, mag Moiseeu p'ā p'Λatarrau tag p'ēt'Λgba naawai. Magua mag dich pekau chugpaapi jēuwain warre hich Hēwandam Hak'aarta wai n'Λisiejem. <sup>18</sup> Maguata maach hi hiek h'k'a durrum k'Λn chan mag hagt'a putiu k'ir bōrr n'Λmjō k'aba haawai hēs'p'ēg dau wajap'am hee hoo n'Λmjōta hich Hēwandam wajaugjā maach gaaita hōrau hoo n'Λm, maach nem wajap'a wau n'Λm gaaimua. Mag n'Λmua maachin waragta hich Hēwandam Hak'arau wajaug paamaawai warag maach Pōr Jesujōta paauk'amam.

#### 4

<sup>1</sup> Magua m'Λch chan k'usēuk'aba chit'Λm, Hēwandamau hich garmuata m'Λch dau haug k'augwia hichdēuta m'Λr'Λg m'Λg p'idagjā deetarr haawai. <sup>2</sup> Hi hipierraa ham k'ōchgau meraa nem wauwia deeu hag'Λm gaaimua m'Λch k'ir naauju hayaam nemjā mua b'Λrjā wauba chit'Λm. Mua chan s'i jāg k'ap'Λm han'Λmta har parhooba nem jaau n'Λrrjēm k'Λn k'aba haawai hōor k'ūgurwia maach Hēwandam hiek p'ā sim gaai chaauraapaijā jaauba chit'Λm. Hēwandam dau na magju k'āai muan hāba nem hagcha jaajuuta hēk'ajem. Mua mag nem jaanaa wau chit'Λmjā chi m'Λ hoojem k'Λnau ni hābmuajā meraa k'aba n'Λm. <sup>3</sup> Mua m'Λg Hēwandam hiek jaau chit'Λmjā hōrau pōd k'aug hauba n'Λm k'ai, magan mak'Λnan hagt'a putiu dau hēu h'Λr bōrr n'Λmjō naawaita hamach hok'oo n'Λm gaaimua mag k'augba n'Λm. <sup>4</sup> Hich chi dōsāt m'Λg jēb gayam k'Λn hēwandamk'a s'ier'Λmuata ham dau k'irpi wai sim d'āi ham k'irjug h'Λrjā putiu bōrr wai simjō sim, maach Cristo t'umaam k'Λn k'āai h'Λrpai sim hiekta h'k'apimaaugau. Mag Cristo hiek'aupaita hōtdau b'Λg nem hoowai k'ap'Λ haajemjō maachig k'ap'Λ hapi sim, Cristo gaaita hich Hēwandam k'ir t'eg sim. <sup>5</sup> M'Λ chan p'ārag wir haig m'Λchta p'āar pōrk'a chir'Λm ha jaauba chit'Λm, muan Jesucristota hōrag hamach pōrk'apimk'ir jaau chitaajem; h'ī k'abahab chadcha maach Pōr. M'Λch garmuajā Jesucristo k'ōsi chir'Λm gaaimua, m'Λg hi hiek jaau chit'Λmua m'Λn s'i p'āar chogk'ata chit'Λm. <sup>6</sup> Har m'Λg durr hompaa naawaijā s'i hich hiek'aupai k'irchag heemua hararag hompaa hautarr hich hag Hēwandamaupaita hich hiek'au maach k'irjug haard'Λ hat'amjō hajim, magbarmua maach Hēwandam t'umaam k'Λn k'āai wajaug s'ier'Λmta Jesucristo gaaimua k'ap'Λ n'Λisimk'ir.

#### *Dau hap'Λ hawiajā Hēwandam maach d'āi sim k'ap'Λ n'Λm*

<sup>7</sup> Pari mag Cristo hiekta p'atk'on k'āaijā h'Λrcha balee simta s'i maar m'Λg dau hap'Λ durrum k'Λnau jaau wēn'Λrraajem. Pari mag Hēwandamau maar mag k'it'ēem k'Λnagta hich hiek jaupi sim chan maachta wajaug n'Λm hamk'ir k'aba, s'i hich Hēwandam jua t'eegauta mag wau n'Λm ha k'ap hamk'irau. <sup>8</sup> Maguata m'Λn m'Λg chit'Λm'Λn, nem k'irpierramuata chachm'Λmjō haajeb pari warag mag'Λmpaita k'irju chir'Λjā haba chit'Λm. K'ar mag dau haug wauwajā mag'Λm higwia warag nem waju k'augba haadejeeb m'Λ, mag'Λm gaaimua hōk'irjug pōomajā haa k'augba chit'Λm. <sup>9</sup> Hōraun m'Λ k'aibag wawaag m'Λ hēudeejā hēk'ajem; pari jūrr hamau mag n'Λm hee Hēwandamau m'Λ k'a hogd'Λba hichdēuta m'Λ t'Λa wai n'Λrraajem; t'ōju hēk'a n'Λmua mas dejeeb pari warre t'ōo chan t'ōoba haajem. <sup>10-11</sup> Jesujā juauta ham dēn hi t'ōop'Λitarr haawai m'Λjā

hagjö mäch chitampierr hi gaaimua t'öjuuta jar chitamjö haajem, mag dau haug wau chitam gaaimua hōrau hoowaijā chadcha hich Jesús mΛ t'āar hee hiiu simuata mäch t'Λa wai nΛrraajem k'ap hamk'īir. <sup>12</sup> Mag hi hiek jaau chitam gaaimua mächin chadcha t'öjuuta hēk'a chitamjö haajem, pari mua mag jaau chitam gaaimua hΛu pāar chi hΛk'a nΛm k'ΛΛnan jūrri hiiuta hiiu nΛm, hi hiek hΛk'a nΛm gaaimua.

<sup>13</sup> Pari chadcha Hēwandamau mag mäch t'Λa wai sīēju k'ap'Λ haawaita David k'ararrau hiek'atarr hiek'ōoin, “Mäch hoomap'am k'ΛΛn jua heemua Hēwandamau hΛu mäch chig hapiba hōbeerpiju k'ap'Λ chirawaita warag hi hiekjā hōgk'aba jaau chitaajem.”

<sup>14</sup> Mua k'ap'Λ chirΛm, Hēwandamauta maach Pōr Jesús meetarrjā deeu p'iriu haujim. Magtarr haawai hichdēupaita hīchab mächjā Jesús p'iriu hautarrjō p'iriu hauwia pāar dΛi hāba hich sim haar maach p'ē harrju. <sup>15</sup> Mag mäch dau haug waaujem t'um pārag jaau chirΛmΛn, jāan mäch mag chitam gaaimua pāachta hΛu hamk'īirau, magΛm gaaimua hīchab Hēwandamaujā dΛrrcha pāar dΛi wajap'a haajeewai hich hagjö hīchab hōor k'apank'am k'ΛΛnauta hΛk'awia hirig hΛu hajim hanΛmua hi t'ō hiek'amk'īir. Magamk'īirta mag mäch dau haug waaujem pārag jaau chirΛm.

<sup>16</sup> Mag Hēwandamau mäch p'iriu hauju k'īirjubaadeewaita warag k'īirdam hubΛ hich jāg p'idk'a chitaajem. Maach mor mΛg chi hΛrΛmΛn chadcha jōoiraa pamampierr warag serbiiba pamāma, pari jūrri mag sim maach hak'aran hedau hāspapak'ampierrta warag jua t'ierppapagmam, Cristo gaaimua. <sup>17</sup> MΛig heegar haawai año k'apan mΛg dau haug wau chitawiajā mΛg hatag ya Hēwandam dΛi hich mag hogdΛba chiraimanaa hoowain sīi k'ūchpaita mag hap'ΛΛ chitarrjōo haju, magΛm t'um hāwattarr jūrri Hēwandamau mäch wajapcha wai sīsiewai. <sup>18</sup> Chadcha hagt'a mächdēu hooba chirab mamΛ, magtarr jūrri Cristoou mäch dΛi hajap'a haju k'īirjubaadeewaita mΛg jēb gaai sīi chik'am jua machgau hap'ΛΛ chitawiajā magΛmjā higba chitam. MΛg heegar haawai maadēu nem wajap'am hoo nΛmΛn jōpcha t'um chi matarrjā k'augba haju; pari hΛgt'arm nem chan chugpaajā k'augba hich mag sīerrΛm hiek'au, hoojā k'augba.

## 5

<sup>1</sup> Keena, maach mor mΛg simΛn sīi k'ūchpaim hat'ee di hēu sītarrjōta sim. Pari maadēu k'ap'Λ nΛm, mΛg jēb gaai haawai maach mor mag dijō sim jēubaadeewai jūrri hΛgt'ar Hēwandamau maach hat'ee bΛΛrjā jēuba haajem diita wai sim. Mag di chan sīi hōrau hētarrjā k'abam. <sup>2</sup> Mag k'īirjubaadeewaita mag mor dijō sim haum k'ōchk'abaadeejem. Jāga hak'iin meejā meeba mΛiguim mor sīi hisegpΛinaa hich mΛgta warre mag hΛgt'ar Hēwandamau maach hat'ee mor hiiur wai simta hat'aimak'am. <sup>3</sup> Wajapcharan maach meewai maach hak'aran di chuk'umjōta haadeejeewai sīi hich mΛg bΛΛrjā meebata mag mor hiiurta sīi k'ajūajō t'eg jūapΛim k'ōchk'abaadeejem, magbaawai sīi di jōoi garmua di hiiur deg dΛrbabaadēmjō Haag. <sup>4</sup> MΛg jēb gaaita maach hēu heepai wēnΛrrΛm haiguin t'ōmap'a sīi warag maach mor mΛg sim hΛrpaita mag Hēwandamau maach hat'ee mor hiiur wai sim hanΛmjā jūapΛim k'ōchk'abaadeejem; magbarmua maach mor mΛg dajēk'u k'itΛmta jūrri dajēgba hich mag sīsimek'īir. <sup>5</sup> Magaag hat'eeta warre Hēwandamau maach hompaawaiwe dajēgba haajem mor k'īirta deejim; pari magtarrta pekau gaaimuata maach mΛg dajēk'u k'it'ēem. MamΛ magΛm hāba deeu mag mor hiiur maachig deeb k'aba deēju k'ap hamk'īir hich Hak'aarjā maachig deejem.

<sup>6</sup> Hich Hēwandamauta mag sīewai chadcha hich mag haju k'ap'Λ chirΛm. Maachta mΛig heegar hagt'a maach hēu hee wēnΛrrΛm haiguin maachin Hēwandam warp deelum durr nΛmjōta wēnΛrrΛm, <sup>7</sup> chadcha daúacha hi hooba naawai. Pari magΛm hāba hichdēu maachig deēju ha jaau sim chadcha deēju k'ap'Λ hi hiek hΛk'a naawaita <sup>8</sup> t'ōjujā k'īirjuba chirΛm. Mag mΛ meewiajā hichiita maach Pōr Cristo haar hi dΛita hāba chiraimaju k'ap'Λ chirΛm. <sup>9</sup> Maguata, hagt'a mΛg jēb gaai chitaju wa jōpcha hi haar maju hawiajā, mΛig heegarweran hāba hi dawagaata nem wauju k'īirjuajem. <sup>10</sup> Hichiita maach mΛg



t'ΛΛAM k'ΛΛnan t'umaa Cristo hich pörk'au pöm sim gaai hoo sim k'ĩirp'ee wëtab k'aba wëtju. Maigta mΛg jëb gaai naajeewai dichdëu hi hat'ee nem waaujerr paarjã jürr hich garmuajã hagpierr deemaju.

*Cristo hiekta jaaujem hi d̄li k'õinaa hamk'ĩir*

<sup>11</sup> MΛchdëu Hëwandam hök'ö chitΛm k'ap, tagam k'ΛΛnagjã hi högk'awia hi dau na nem k'aigba waupim hugua, hi hiek h̄k'api haujuuta hëk'aajem. MΛ mag hagcha chitΛm Hëwandamau wajaap'a mΛ k'ap'Λ sim, maagwai pãrauã mΛ k'ap'Λ nΛm mua nem hagchata wau chitΛm. <sup>12</sup> Mag nΛm haig chan mag mΛchdëupai wir haig mΛch t'öwiata mag hiek'a chirΛmjã haba chirΛm. Mua mag chirΛmΛn, mΛch mag hagcha nem wau chitΛm hoowai mΛ gaaimua pãach chigaa ham huguata mag chirΛm; maagwai har hamachdëupai hamach t'ö hiek'a nΛrrjëem k'ΛΛnau pãach dak'ĩir mΛ hëugar k'aigba hiek'aawaiã jaau k'ap'Λ hamk'ĩir. Chadcha Hëwandam daar hamach t'ãar k'aigba nΛmta magba nΛmjö hamachdëupain hamachta t'ö hiek'apim k'ösi haajem. <sup>13</sup> Hõrau hoowai mΛ s̄i lököomjöta p'it'urg hau chitΛm hoojem k'ai, mΛ gaai mas k'aba sim; mΛ mag hoo nΛmΛn jãan Hëwandamau jaau simjö hipierraa ham k'öchgauta hõrau mΛ jãg hoojem. Pari lököo k'aba s̄i mΛch k'ĩir hich mΛg chirΛmΛn, jãan pãachig wajaapcha hi hiek jawaagau. <sup>14</sup> Cristoou mΛch daupii haajeewaita muajã mΛchdëu nem waum k'ösimpai wauba, hãba hi hiekta mΛch k'apeenag mΛg jaau chitaajem. Mag hãb maach gaaimua meetarr haawai ya maach t'umaam k'ΛΛnta k'ëchp'öbaadëmjö hajim, tag dichdëu nem k'ösimpai wauba Haag. <sup>15</sup> Chadcha Cristoou t'umaam k'ΛΛn kōit hΛdΛraa hich t'öopiwia deeu hiiu p'iidΛjim, mag hich hiek h̄k'a nΛm gaaimua hichdëu hiiu haumam k'ΛΛnag hamachdëu k'öchagpierr nem wau wënarraaba s̄i hich hat'eepaita nem wau wënarramk'ĩir. <sup>16</sup> Warran muan chadcha Cristo s̄i parhoobam k'ΛΛnjöpaita simpai chirajim, pari h̄s ya hi hiek h̄k'a chiraawai mua k'ap'Λ chirΛm, hí chadcha Hëwandam Hiewaaau. Magua warranjö k'aigba k'ĩirjuba chitaawai mua chan s̄i parhoobam k'ΛΛnau hiek'aajemjö hõor hëugar “Jãk'ΛΛnan magta s̄ierrjëem” ha jauba chitΛm. <sup>17</sup> Ya Cristo d̄lita sim wounan warr hich s̄ierrjö k'aba, woun chi hiiurigta pa s̄isimjö sim. Magbarm haigmua warr nem k'aigba waaujerr k'ĩirjug t'um hisegp̄iwiã s̄i k'ĩirjug hiiurta wai s̄isim.

<sup>18</sup> Mag simΛn t'um hich Hëwandamauta mag k'ĩirjug hiiurig paap̄iamaajem Cristo gaaimua. Hich Cristo gaaimuata h̄ichab hich d̄li tag hiekk'ör chuk'u k'õinaa wënarrapinaa maachigpaita tagam k'ΛΛnag jãga hamjã hagjö Hëwandam d̄li k'õinaa wënarraju haai nΛ ha jaupi jaaujim. <sup>19</sup> Wajaapcharan Cristo gaaimuata mΛg jëb gayam k'ΛΛn t'um Hëwandamau hich d̄li k'õinaa naapiju haai hapijim, hich hiek h̄k'amam k'ΛΛn pekau perdonaawia tag magΛmjã higba; pari hichdëu hõor d̄li mag sim k'ap hamk'ĩir maragta mag hich hiekjã jaupijim. <sup>20</sup> Magua maarta Cristoou hich jürr chogp̄itarr k'ΛΛn haawai maarta hi hiek jaaujem k'ΛΛnau. Magua marau hi hiekta maach hiek gaai t'Λwi mag nΛm: Hi hiek h̄k'awia pãach k'aibag hirig chugpaapi jëubat, Hëwandam d̄li k'õinaa wënarraag. <sup>21</sup> Cristo chan b̄Λrjã pekau wauba k'itajim; pari mag k'itarra, Hëwandamau hΛdΛraa hi t'öopijim maach t'umaam k'ΛΛn kōit, hichta mag pekau wauwia chi hik'Λ harrjö; hi d̄li magbarmua jürr maach dënta chugpaabap̄aiwai pekau chuk'u narrjö nΛisimk'ĩir.

## 6

<sup>1</sup> MΛchjã Hëwandam d̄lita p'idk'a chiraawai hirua pãach d̄li wajaap'a ham k'ösi sim mua jaau chirΛm chan hoob pãrau par jãgΛupai hürmiet ha chirΛm. <sup>2</sup> Hëwandamau hich hiek p'ã sim gaai jaauwai,

“MΛchdëu hürju harr d̄liha jëeubaawai mua pΛ hiek hürjim” ha sim;

maimua “mΛchdëu hõor peerdΛ hauju hedcha jëeutarr haawai h̄u pΛ k'aigpër haujim”  
ha sim. (Is. 49:8)

Magua hīsta pārau hirig pāach peerdΛ haupi jēeumΛn, hīsta chadcha hirua pāar peerdΛ hauju hedau.

<sup>3</sup> Mua chan bΛΛrjā hiwiir hābam k'ΛΛn dau najā nem k'aigba wauba haajem, magΛm gaaimua hābmua jā māg mΛchdēu jaau chitΛm hiek hisegam hugua. <sup>4</sup> Magpiju k'āai mΛch nem wau chitΛmpierr nem wajak'ata waaujem, magΛm gaaimua mΛch chadcha Hēwandam chogk'a chitΛm t'umaam k'ΛΛnag k'ap hamk'īir. MΛch dau haug wau chitΛmjā higba, mΛchdēu nem hig chirΛm chuk'u haawaijā magΛm haba, sīi p'it'urg hau chirΛm paarjā magΛm haba, sīi k'īuu hāwaatjem. <sup>5</sup> Chaaijō sīi mΛch wΛ t'ΛnΛΛuwaijā k'īu hāwaatjem. MΛchdēu jaau chitΛm gaaimua hōor p'ogdΛwia mΛ hēudeejā hēk'aajem; k'ar cárcel degjā chiraaajem; p'idag t'eegjā p'idk'aajem, maimua dau k'ōreu nΛm, jāsog hāwat nΛm, magΛm t'um mua sīi k'īu hāwaatjem. <sup>6</sup> Hīchab chadcha mΛchta Hēwandam chogk'a chitΛmjā hōrag k'ap'Λ hapiejem: mΛch bΛΛrjā hΛΛin wauba chirΛm gaaimua, chadcharam hiekta mΛchdēu k'ap'Λ chitΛm gaaimua, maach k'apeen dΛijā k'īir t'ūunaa t'umaam k'ΛΛn dΛijā hō wajak'a chitΛm gaaimua, mΛch gaai Hēwandam Hak'ar wai chirΛm gaaimua, chadcha t'āraucha mΛchdēu pāar k'ōsi chitΛm gaaimua, <sup>7</sup> chadcharam hiekpaita hōrag jaau chitΛm gaaimua maimua hich Hēwandam jua t'eegjā mΛch gaai wai chitΛm gaaimuajā hōrag k'ap'Λ hapiejem mag mΛch Hēwandam chogk'a chitΛm. Mag mΛch nem hagcha wau chitΛm gaaimuata mΛch hēugar hiek'aajem k'ΛΛn dΛijā sīi k'ajap jāau char jāau nΛmjō jūrr peermiepΛpΛigmamua mΛch garmua k'īupaa sīiujem. <sup>8</sup> K'ar ham dēn maach k'īir honee hiek'anaa k'ar jūrr maach k'īraajā hiek'amaajem; k'ar maach wajak'a hig hiyΛΛnaa k'ar maach hāauk'ajā hiek'amaajem. Pari par ham mag hiek'a naawiajā mΛΛn maach Pōr Cristo dΛita hich māg hi chogk'a chitaju. Chadam hiek happai jaau k'itaajemta ham hiek mag sēunemjā chitΛm haajem. <sup>9</sup> T'umaam k'ΛΛnau mua Hēwandam hiek jaau chitΛm wajak'a k'ap'Λ nΛmta, ham dēn maach dΛi parhoobam k'ΛΛn dΛīmjōta haajerram. T'ōju jar chitΛmjō haajemta, cha hagt'a ham hi hee pΛΛrba chitΛm; wajak mas haajeb mamΛ, chi t'ōo chan t'ōoba haajem. <sup>10</sup> Hamau hoowai hōk'īirjuumjō chiraaajeb mamΛ, honee chirΛmta jāg chiraaajem; hamau mΛ dau hap'ΛΛmjō hoojeb mamΛ, mag chirΛmuan jūrr hōor k'apan nem jua paraamjō hapiejemta māg chirΛm; hamau hoowai mΛ bΛΛrjā nem hinagdā chuk'u chitΛmjō hoojeb mamΛ, bΛΛrjā haugchee k'augba chitΛm.

<sup>11</sup> K'odamnaan Corintopien, chadcha mΛch t'āraucha pāar k'ōsi chiraawai mua pārag bΛΛrjā nem meerbata jaaubarm. <sup>12</sup> MΛch garmua chan mua bΛΛrjā pāar higbam haba chirΛm, mag k'āai pāach garmuata mΛ higba nΛm k'ai mΛ higba nΛm. <sup>13</sup> Jōoinau hamach chaaïnag hiek'aajemjō muan pāragjā, mΛchdēu pāar k'ōsi chirΛmjō pāach garmuajā hich hagjō mΛ k'ōsi habat ha chirΛm.

### *Maachin Hēwandam diiu*

<sup>14</sup> Hēwandam hiek hΛk'aba t'ΛnΛm k'ΛΛn dΛi chan hoob pamiet; magΛm k'ΛΛn dΛi chan p'atk'onau p'idk'aagjā hoob sociok'amiet. Hēwandam hiek hΛk'a sim, hΛk'aba sim dΛi hāba k'aba sim. ¿Pārau hoowai k'īchag hararag dΛi hich hagjōo sī? Hich hagjōo k'aba sim. Maach wounaanjā hich jāgta t'Λnaabahab Hēwandam hiek hΛk'aba t'ΛnΛm k'ΛΛn dΛi hoowai. <sup>15</sup> Cristojā pōd mepeer dΛi k'apeerk'aju k'aba sīewai hi hiek hΛk'a durrum k'ΛΛnjā hi hiek hΛk'aba nΛm k'ΛΛn dΛi hich hagjōta nΛm. <sup>16</sup> ¿K'an gaaimua hāba nΛm haju haai sī, Hēwandamag jēeu nΛm sīi hōrau juau wautarrta ham hēwandam hanΛmΛg jēeu nΛm dΛi? Pāadē pāach gaaita k'īirjubat: Maach māg Hēwandam hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛnta Hēwandam chadcha hīiu sīerrΛm hag dik'a naabahab, hich hiek gaai jaau simjō. Hichdēu hich hiek gaai jaauwai,

“MΛΛn ham hee hich jāg chitΛmua mΛchta ham Hēwandamk'a chitaju, maagwai jūrr hamach mΛ p'ōbōrk'a nΛisiju” ha sim. (Lv. 26:12; Ez. 37:27)

<sup>17</sup> Magua hīchab hich hag hiek gaaipai jaau simjō:

“Hēwandam char k'abamΛg jēeujem k'ΛΛn heemua hōbērwia chaaug hērēubaadēt;

hoob ham dēnjō m<sub>Λ</sub> dawag k'aba maach hinaam nem waumiet” ha sim. (Is. 52:11)

“Pārau magta m<sub>Λ</sub> hipierraa ham<sub>Λ</sub>n mua pāar hauju,

<sup>18</sup> magbaawai m<sub>Λ</sub>chta pāar Haaik'a chirsiewai pāar jūrr m<sub>Λ</sub> chaaink'a n<sub>Λ</sub>isiju” ha sim  
Hēwandam maach Pōr chi jua t'ierriu. (2 S. 7:14; 1 Cr. 17:13; Is. 43:6; Jr. 31:9)

## 7

<sup>1</sup> Magua, Cristo gaaimua k'odamnaam, magta Hēwandamau maach d<sub>Λ</sub>i haju ha sim. Maguata maachin nem k'aigbamjā p<sub>Λ</sub>awia k'īirjug k'aigbamjā hisegnaa dich morta sark'aju haai n<sub>Λ</sub>m. Magnaa Hēwandam dau na pekau wauju hōk'ōnaa warag hi simjō wajap'a hajuuta hēk'aju haai n<sub>Λ</sub>m.

### *Corintopienau hich hipierraa harr gaaimua Pablo honee hatarr*

<sup>2</sup> Keena, m<sub>Λ</sub> hiek hūrbat: mua pāar heem k'<sub>Λ</sub>Λn d<sub>Λ</sub>i ni hābam d<sub>Λ</sub>ijā hat'uucha k'aba ni hābjā mua k'aibag wauba, ni Hēwandam hiek chaar k'abam jaauwia hābjā mua k'ūgurba chit<sub>Λ</sub>m. <sup>3</sup> Mua mag chir<sub>Λ</sub>m chan mag mua pāach d<sub>Λ</sub>i mag chir<sub>Λ</sub>m k'īirju naawaita mag chir<sub>Λ</sub>m habam. M<sub>Λ</sub>chdēu na pārag jaau chirarrjō chadcha m<sub>Λ</sub>chdēu pāar daupii wai chitaawai, jāga hak'iin m<sub>Λ</sub>chta warag pāar haar mawia hich mag pāar d<sub>Λ</sub>i chirsik'am. Mag hāba wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mua hāba k'ēchju hawiajā m<sub>Λ</sub> hich mag pāar d<sub>Λ</sub>i chitak'am, m<sub>Λ</sub>ch t'āar heeta pāach t'um p'ē wai chit<sub>Λ</sub>mjō haajeewai. <sup>4</sup> Pārag mua b<sub>Λ</sub>rrjā nem meerba jaau chit<sub>Λ</sub>m, magua pāar gaaimua m<sub>Λ</sub>ch honee chir<sub>Λ</sub>mjā meerba jaau chit<sub>Λ</sub>m. Chadcha jāg pāach wajap'a wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m gaaimuata pārau m<sub>Λ</sub> k'īir jāsenk'a n<sub>Λ</sub>mjō haajem. M<sub>Λ</sub>Λn chadcha p'it'urnaa dau haugjā haaujeeb pari honee chir<sub>Λ</sub>m.

<sup>5</sup> Macedonia durr m<sub>Λ</sub>ch barchētarr haigmua chan b<sub>Λ</sub>rrjā jua h<sub>Λ</sub>yaa k'augba chirraajem, p'it'uurga haawai; m<sub>Λ</sub>g hiek jaau n<sub>Λ</sub>m gaaimuajā hōrau hidēu maach k'ajap sīuba haajem; mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hīchab chik'amnau pāar d<sub>Λ</sub>i jāga hajuutaa jāagem k'ai ha k'īirju chir<sub>Λ</sub>Λ haajeejim. <sup>6</sup> Pari hich Hēwandamauta hōor hōk'īirjuu k'it'ēem k'<sub>Λ</sub>Λnjā deeu k'īirdam honee hapiejeewai Tito barbaichēm gaaimua Hēwandamau m<sub>Λ</sub>chjā hājō k'īirdam honee hapijim. <sup>7</sup> Pari mag sīi hi barbaichēm gaaimuapai k'aba, mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hīchab hichdēujā pāar hoot'urwia pāar higmamua maach jāgaagaa jaubaicheewaita chadcha m<sub>Λ</sub> honee haadējim. Hi hiek mag pārau m<sub>Λ</sub> hoom k'ōchaaga n<sub>Λ</sub>m haajem. Mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i pāachjā hōk'īirjuu naajem haajem, pāach haar jāg problema wai narr gaaimua m<sub>Λ</sub>jā mau hōk'īirjuu chirarr hūrwia. Mag pārau m<sub>Λ</sub> hēugar hiek'aajem k'<sub>Λ</sub>Λn d<sub>Λ</sub>ijā jūrr m<sub>Λ</sub> kōit hiek'aajem haajem ha jaubaicheewaita warag m<sub>Λ</sub> honeeubaadējim. <sup>8</sup> Har nacha m<sub>Λ</sub>chdēu pārag hēsap deep<sub>Λ</sub>itarrau chadcha pāar k'īir naaupiju k'ap'Λ chirarr haawai m<sub>Λ</sub>chpa hōk'īirjuu chirajim. Pāar chadcha k'īir naaujierrab mam<sub>Λ</sub> k'ūchpai hajim. Mam<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>u pārau m<sub>Λ</sub>chdēu jaup<sub>Λ</sub>itarr hipierr pāach problema arreglaabarm han<sub>Λ</sub>m hūrwia <sup>9</sup> hīs deeu m<sub>Λ</sub>chpa honee chir<sub>Λ</sub>m. Majā mag pāar wajap k'īir naautarr gaaimua k'abam; m<sub>Λ</sub> honee chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, mag pāach k'īir naubaawai deeu Hēwandam d<sub>Λ</sub>i wajap'a n<sub>Λ</sub>isim hanaawaita m<sub>Λ</sub> honee chir<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> hīs wajap'a k'īirjuawai chan b<sub>Λ</sub>rrjā pāar k'aigba k'abajim; wajapcharan h<sub>Λ</sub>u hich Hēwandamauta mag hēsap gaaimua pāar k'īir naaupijim, magbarmua hichdēu k'ōsi simjō hamk'īir. <sup>10</sup> Har dich k'aibag gaaimua Hēwandamau maach hōk'īirjuu hapi sīeb mam<sub>Λ</sub>, warag hirigta dich k'aibag t'um hisegpi jēeuwain hi d<sub>Λ</sub>i k'ōinaa n<sub>Λ</sub>isiejem. Magbarm haigmua k'ant'ee tag hōk'īirjuu haju. Pari har sīi hamach k'aibag gaaimuapai hōk'īirjuu n<sub>Λ</sub>m<sub>t</sub>a hāsie hewag k'īirjuwia Hēwandamagjā jēubam chan pōd peerd<sub>Λ</sub>bam. <sup>11</sup> Pādē hoobat, jāg pāar hōk'īirjuu narr jūrr jāgajī Hēwandamau pāar d<sub>Λ</sub>i: Warr pārau jāg woun k'aigba simjā hoobamjō wai naajim; pari hīs pārau hi d<sub>Λ</sub>i sīi par daūa hooba chi hiekk'ōr hēud<sub>Λ</sub> hauwia ya arreglaap<sub>Λ</sub>ijierram, pāachpata d<sub>Λ</sub>i k'aigba n<sub>Λ</sub>m ham hugua. Chadcha pārau jāg k'ōchk'aba narr haawai d<sub>Λ</sub>i k'īir mas chi hiekk'ōrjā hēud<sub>Λ</sub> haujierram. Jāgbarm haig chadcha pārau Hēwandam hōk'ō n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>m. Chadcha mag pāach hoon mapim k'ōsi narr haawai chi mag hich bāaurr hūan d<sub>Λ</sub>i sīerrjā m<sub>Λ</sub> barju nawe

pārau hi dāi sī par daúapai hoobajierram. Pārau hi dāi m<sub>Λ</sub>gbarmua bigaaum k'<sub>ΛΛ</sub>naujā pöd pāachdēujā pāach hipaarmua jāgpim k'ōsi narr haawaita jāg sī hoo wai naajim haju k'aba n<sub>Λ</sub>m. <sup>12</sup> Mua jāg pārag hēsap gaai p'ā deep<sub>Λ</sub>itarr chan, jā chan sī chi mag hich bāaurr hūan dāi sierr happaita ayudam k'ōchgau k'aba ni chi haai hat'eepaijā k'abajim. Mua jāg hēsap p'ā deep<sub>Λ</sub>itarran, jāan Hēwandam dak'īirjā chadcha pārau m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'aju wa h<sub>Λ</sub>k'abaju k'ap hamk'īir hajim. Magua mag p'āawaijā, hamau m<sub>Λ</sub> k'ōsi n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub> hipierraa haju ha chirajim, pāar higwia m<sub>Λ</sub>ch hōdegpai. Pari mua k'ap'<sub>Λ</sub> chirajim, pārau chadcha m<sub>Λ</sub> k'ōsi naawai m<sub>Λ</sub>ch hipierraa haju.

<sup>13</sup> Mag pāach garmuajā m<sub>Λ</sub> k'ōsi n<sub>Λ</sub>m gaaimua chadcha m<sub>Λ</sub> honee chir<sub>Λ</sub>m. Pari h<sub>Λ</sub>rcha m<sub>Λ</sub> honee harran, Titojā pārau wajak'a pāach hee wai naawia hīchab hi k'īir honee hapitarr gaaimuata m<sub>Λ</sub>chjā honee hajim. <sup>14</sup> Titoou pāar hoon maju nawe pāar Hēwandam dāi wajak'a n<sub>Λ</sub>m ya mua hirig jaau wai chirajim. M<sub>Λ</sub>chdēu hirig jaautarrjō chadcha pāar hich mag wajak'a n<sub>Λ</sub>m hanaawai h<sub>Λ</sub>u pārau m<sub>Λ</sub> k'īir naaupibajierram. Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub> pāar haar chiraajeewai warm k'<sub>ΛΛ</sub>n higwajā mua sēuk'a nem jaauba haajeejim. Maagwaita pāar higwi mag m<sub>Λ</sub>ch honee chir<sub>Λ</sub>m Titoog jaau chirarrjā chadcha hich hag hee hōbērijim. <sup>15</sup> Magtarr haawai mag m<sub>Λ</sub>chdēu jaau chirarrjō hich daúacha hoobat'uurwaita pāar haarmua bēu hi honee sīeichējim. Jāg pāachdēu hirua nem k'ōsimjōta waum k'ōchgau hich dāi wajak'a harr k'īirju n<sub>Λ</sub>m dāi jāga hichdēu nem jaauwaijā pāachdēu hi hipierraa naajī ha k'īirjubaadeewaita hichjā warag h<sub>Λ</sub>rcha pāar gaaimua honee sīejem. <sup>16</sup> Magua hīs chadau pārau chadcha m<sub>Λ</sub>ch k'ōsinaa m<sub>Λ</sub>ch hipierraa hab k'aba hipierraa n<sub>Λ</sub>m k'ap'<sub>Λ</sub> chiraawai chadcha m<sub>Λ</sub> honee chir<sub>Λ</sub>m.

## 8

### *Jerusalenpien hat'ee p'atk'on p'ietarr*

<sup>1</sup> Hermanonaan, hīs jūrr mua pārag jaaum k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m, jāga Hēwandamau Macedonia durr iglesia n<sub>Λ</sub>m heem k'<sub>ΛΛ</sub>n h<sub>Λ</sub>u wai sī. <sup>2</sup> Haman chadcha p'it'uurga haadēp naab pari honee naajem. Dau hap'<sub>ΛΛ</sub> naajeb pari hamachdēu p'atk'ondam hoo n<sub>Λ</sub>m heem chan mag deemap'amjā haba haajerram. Hamaun paraam k'<sub>ΛΛ</sub>n dēnjō dārrchata deenaa maimuajā deem k'ōsita deejerram. <sup>3</sup> Hamau mag deemamjā hamachdēu deēju harrpierrpai k'aba, hamachdēu deēju harr hatchata deejem. Mua mag jaau chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, m<sub>Λ</sub>chdēu<sub>Λ</sub>cha k'ap'<sub>Λ</sub> chiraawaiu. <sup>4</sup> Mag dee n<sub>Λ</sub>m chan muata deepi jaauwia k'aba, sī hamach k'īrauta mag deejem. Hamach garmuata, hamaujā hagjō hamach hermanonaan Jerusalenpien hat'ee hamach paat deēju haai n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m n<sub>ΛΛ</sub> paawaita mua hamag, “Pāachdēu mag k'ōs n<sub>Λ</sub>m k'ai, magan h<sub>Λ</sub>u sim” ha chirajim. <sup>5</sup> Maimua chadcha muan hamau jāgcha habajupii chirajim. Nacha hamachdēupaita sī deelum k'<sub>ΛΛ</sub>njō maach Pör Jesuugta wir haig hamach t'<sub>Λ</sub>sīep<sub>Λ</sub>ijierram, hirua nem k'ōsimpai wawaag. Maimuata jūrr sī mua nem jawaata hoo n<sub>Λ</sub>isijim, Hēwandamau hamachig hapi simjō. <sup>6</sup> Maguata muan pāragjā Macedoniapien dēnjō ofrenda deem k'ōsi deebat ha chir<sub>Λ</sub>m, hō h<sub>Λ</sub>k'āragjā chuk'u. Magamk'īir Titoogjā jaau chir<sub>Λ</sub>m, pāar haar hich maju nawe, jāg hichdēuta nacha pārag ofrenda j<sub>Λ</sub>r p'iepi jaaubaaderr hich jāg warag t'umaa hāba j<sub>Λ</sub>r p'ie haumk'īir. <sup>7</sup> Pāar chadcha chi wajak'am k'<sub>ΛΛ</sub>nau, t'āraucha maach Pör Jesucristo hiek h<sub>Λ</sub>k'aag. Maach Pör Jesús hiek k'augnaa hiek'aa k'ap'<sub>Λ</sub> hiek'amamua hag hiek jawaagjā pāran chi wajak'am k'<sub>ΛΛ</sub>nau; maimua nem wajak'a waum k'ōchk'a n<sub>Λ</sub>m dāi hīchab m<sub>Λ</sub>chdēu pārag jaautarrjō wir haig dich k'apeen k'a k'ōchag hat'eejā hagjō chi wajak'am k'<sub>ΛΛ</sub>nau. Mag nem t'umaam hat'ee chi wajak'am k'<sub>ΛΛ</sub>n haawai cham<sub>Λ</sub>g ofrenda deepi jaau n<sub>Λ</sub>mjā dārrcha deebat.

<sup>8</sup> Mag chir<sub>Λ</sub>m haig chan mua hajuésta deebat haba chir<sub>Λ</sub>m. Mag chir<sub>Λ</sub>m haiguin sī pāraujā Macedoniapien dēnjō dee k'augamk'īirta mag chir<sub>Λ</sub>m. Pārau mag deebap<sub>Λ</sub>im gaaimua maach k'odnaan Jerusalén p'ōbōr hee hap'<sub>ΛΛ</sub> k'it'ēem k'<sub>ΛΛ</sub>nau k'ap'<sub>Λ</sub> haju, sī par hiek'apapai k'aba, chadchata pārau ham k'ōsi n<sub>Λ</sub>m. <sup>9</sup> Pārau ni hābmuajā meraa k'aba n<sub>Λ</sub>m,



jāga maach Pör Jesucristojā Hēwandam dāi hāba sīerr haawai dau hap'ΛΛ k'aba sīerrta hich k'īrau mΛg jēb gaai bēewia dau hap'ΛΛ hajī maach gaaimua. Pari juau hogt'om mag hich dau hap'ΛΛ hapitarran, hich magbarm gaaimua jūrr Hēwandamau maachta hich Cristo dāi hāba wēnΛrramk'īir hajim. Magua Cristo gaaimua maach k'odk'a nΛm k'ΛΛn dau hap'ΛΛ hoowai ham dau haug k'aug paraa habat.

<sup>10</sup> MΛg cha mΛchdēu jaau chirΛm hat'ee sīi mua pāar wawim hig chirΛm. Naam añoouwe pāachdēuta nacha hermanonaan Jerusalenpien hat'ee p'atk'on p'ieju hap'ōbaadēwi chadcha p'iep'ōbaaderr haawai, <sup>11</sup> pāachdēu deejū hayaampierr hagdaujō deemamua pāachdēu deejū hap'ōbaadeewai deem k'ōsi narrjō hich jāg deem k'ōsi deepetat. <sup>12</sup> Pārau ofrenda deewaijā deem k'ōsita dee nΛmΛn, bΛrΛΛ hawiajā dārrcha dee nΛm dāi hāba Hēwandamau haum k'ōsi hauju. Hirua maachdēu chuk'u nΛm hatchajā jēeuba, maachdēu wai nΛmpierrpaita jēeu sim. <sup>13</sup> Magba hak'iin wa dich k'apeenag nem deem k'ōchgau jūrr dichdēu nem hig nΛmta chuk'um haju. Mua pāar magpimap'a chirΛm. <sup>14</sup> Mag k'āai sīi hagdaujō pāachdēu nem hig nΛmta t'um paraa hapim k'ōsi chirΛm. Pārau nem wai nΛm jūrr warm k'ΛΛnau chuk'u nΛm k'ai, magan hamag dee sim; maagwai jūrr pārau chuk'u habarm hed hamau wai nΛm k'ai, hich hagjō pārag deejū. Mag nΛm haig sīi hagdaujō dichdēu nem hig nΛmdam haugchēba wai nΛnΛid haju. <sup>15</sup> Cha mua jaau chirΛm higwia, Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, “K'ōju pōm hautarr dēn heemjā sobba, ni k'ōjudam bΛrΛΛ hautarrjā waaurwia haugchēbajim” ha sim. (Ex. 16:18)

### *Tito hich k'apeen dāi pāitarr*

<sup>16</sup> Mua Hēwandamag hΛu hajim ha chirΛm, hichdēuta mua pāar k'īirju chirΛmjō Titoogjā pāar k'īirjupi sīewai. <sup>17</sup> Mua hich Titoog pāar hoon mamk'īir jaaubaawai hΛu mΛ hipierr maju haadējim. Mag nΛm dāi hichdēujā nawe pāar hoon mam k'ōchag sīerr haawai hīsin chadau hirua hich daúacha pāar hoon mam. Pari mua hoowai hirig petá haba harr hak'iinjā, hichiita hich k'īraujā maju sīejim.

<sup>18</sup> Tito dāi mua deelum hermano pāi chirΛm. Jāguan hīchab mΛg maach peerdΛajem hiek jaau gaai k'itΛm gaaimua mau iglesia nΛnΛidΛm hee t'umaam k'ΛΛnau hi hēugar wajak'a hig hiyΛΛ haajem. <sup>19</sup> Mag nΛm dāi hīchab, mΛg p'atk'on jΛr p'ie wēnΛrraag maar juag hoomk'īir tagam iglesia heem k'ΛΛnaujā hiita jΛr haujierram. Mag p'atk'on jΛr p'ie wēnΛrrΛmΛn hap'ΛΛ k'it'ēem k'ΛΛnag deepāaigau, magbaawai hamaujā maach Pör Jesuuta wajak'a hig hiyΛΛ nΛm dāi chadcha maachdēu hamach k'ōsi nΛm ha k'ap hamk'īir. Magta mΛg hermanodam maar daumaai nΛrrΛm. <sup>20</sup> Magba maach happaita wēnΛrrak'iin, p'atk'on dārrcha harrum haawai, heeu hābmua k'āijā wa marau hag heem haujim haju. <sup>21</sup> Pari hābmujā mag k'īirjum huguata hāba nem wajak'a waujupaita k'īirjuajem, Hēwandam dau na maimua sīi mΛg jēb gaai maach hagdaujōpai t'ΛnΛm k'ΛΛn dak'īirjā hagjō.

<sup>22</sup> Pāar haar Corintoog mΛch maba haabawai mΛch jūrr dewam hermanodamta hagjō ham daumaai pāi chirΛm. Jājā hagjō hichdēu nem wajak'a wau k'itΛm gaaimua mua hi k'ap'Λ chirΛm, jāan hermano chaardamau. MagΛm hīs chará hichdēujā ya pāar wajak'a wēnΛrrΛm k'ap'Λ sīewai hΛrcha hirua pāar hoom k'ōchk'a sim. <sup>23</sup> Hābmua k'āijā Tito higwia pāachig, “Jā k'aiuma?” habaawai, jūrr mΛ higwia, “Jāan Pablo k'aperau, pāach juag hoom k'ōchgau hi dāi hāba p'idk'aaajem k'abahab” habat. Wa jūrr hi k'apeen har hi dāi numí wētum k'ΛΛn higwia k'āijā, “Jāk'ΛΛn chijā k'ΛΛnauma?” habaawai, “Jāk'ΛΛnan mau Macedonia durr iglesia nΛnΛidΛm heem k'ΛΛnau jΛr hauwia pāitarr k'ΛΛnau” habat, “hīchab wajak'a maach Cristo hiek hig hiyΛΛ haajem k'ΛΛn.” <sup>24</sup> Hermanonaan Corintopien, chamΛ k'ΛΛn wounaan pāach haar bardΛtk'aimaawai, pāachdēu ham k'ōsi nΛm chadcha hamach daúacha hoomk'īir, ham dāi wajak'anaa ham jāsene habat. Pārau ham dāi magmΛn, magan mΛg Macedonia hee iglesiapierr t'umaam k'ΛΛnauta pārau mag

ham k'ōsi nΛm k'ak'apdō haju, pāachdēu mag hamach dāi wajap'a hatarr jaaut'urtarr hūrwia. Mag hamΛn magan mΛjā hīchab parcha honee k'aba habarm pāar gaaimua.

## 9

<sup>1</sup> Ya mΛchdēu pāar k'ap'Λ chiraawai, hermanonaan hat'ee ofrenda deemk'īir chan tag pārag p'Λrba jaaju chuk'u chirΛm. <sup>2</sup> Mua k'ap'Λ chirΛm, pārau pāach k'īrauta hermanonaan juag hoom k'ōchk'aajem. Jāg nΛm haiguin chadcha mua pāar t'ō chitΛm. Mag gaaimua ya hante mua Macedoniapienag jaau wai chirΛm, naam añoouwe pārau ofrenda jar p'iewi hap'Λm k'Λn hat'ee deepΛim hig narr. Mag, jam Acaya durr pārau mag k'īirju nΛm hūrwia mau Macedoniapienaujā hich hagjō k'ōchk'a t'Λnarram. <sup>3</sup> Ya mua pāar hamag wajap'a jaau wai chiraajeewai mΛchcha maju nawe hīs mua pāar haar mΛk'Λn hermanonaan pΛibapΛim, chadcha pāachdēu ofrenda deepΛiju hag nawe sīi k'īir k'aug wai naamk'īir. <sup>4</sup> Magba hak'iin, mΛchcha pāar haar barm hed Macedoniapien k'āijā mΛ dāi mawi hagt'a chuk'u nΛm hoobaimaawai, sīi sēuk'ata pāar hēugar mag chirarrjōo haju. Magbaawaijāh, ¿jāga haag hagá? Magan pārau wajapta mΛ k'īir naaupiwia pāachjā dāi k'īir naaju, k'ani mag mΛch k'īir naaupibajupii hawiata mua pāar hēugar hamag mag jaaujerr haawai. <sup>5</sup> Pari magam huguata mua mΛch nawe mΛk'Λn hermanonaan pΛi chirΛm, pārau hagt'a ofrenda dārrcha pāachdēu deegu hatarrjō chuk'u nΛm k'ai, dāi pāar juag hooimamk'īir. Maagwai mΛ baarwaijā ya sīi k'īir k'aug wai naaju. Pari mag chirΛm chan mag hajuésta deepiba, sīi pāach k'īrauta deepim k'ōsi chirΛm.

<sup>6</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, jāga haajē nemjīir jīirwai. BΛrΛΛ jīirtarr k'ai, paarpaawaijā hich hapierrpai bΛrΛΛ haaujem. Dārrcha jīirtarr k'ai, paarpaawaijā hich hapierr hagjō dārrchata haaujem. <sup>7</sup> Maguata mag ofrenda dee nΛm haigjā hich hagjōta sim. T'umaam k'Λnau wajap'a k'īirjuwia k'ap'Λ haju haai nΛm, k'achpaita hagdaujō deemaju haai nΛ. Pari hich Hēwandamaujā mag deem k'ōsi dee nΛm k'Λnta daupii haajeewai mag dee nΛm haigjā bigaam k'Λnau hajués deepi naawaita mag deegpamjā haba, ni sīi k'īir mor chigpajā deegu haai k'aba nΛm. <sup>8</sup> Pārau magta hamΛn, Hēwandamaujā pārag nem wajap'am pōm deewia maimuajā k'īirpierr dārrchata deegu, pāachdēu nem hig nΛmdam paraa hamk'īir, mag dārrcha wai naawai jūr bigaam k'Λndamau mag chuk'u nΛm k'Λnagjā hagjō dedee hamk'īir. <sup>9</sup> MagΛm jaauwia Hēwandam hiek p'ā sim gaai, “Har chadcha hich k'apeen hat'ee nem wajap'a waujem k'Λnaun hap'Λm k'Λn dāijā hō hajaugta haajem” ha sim.

Maimua hīchab, “Chi hō wajap'a nem dee sim k'Λ chan haugchēbam, mag hō wajap'a hamk'īirta hich Hēwandamau jūr hirig dārrcha deejewai” ha p'ā sim. (*Sal. 112:9*)

<sup>10</sup> Hich Hēwandamauta nemjīir jīramk'īirjā maachig nemjīir dau deenaa nem t'um maadēu k'oojemjā deejewai, hichdēuta hīchab nem wajap'a wawaag pārau nem hiigwaijā deeb k'aba deegu. Mag nem deem k'ōsi dee nΛmta nemjīir jīirwia bāaumamjō warag hārpapag maju, mag hoowia warag ofrenda deem k'ōsi dārrcha deemk'īir. <sup>11</sup> Pāar magta wēnarrΛmΛn, pāachdēu nem wajap'am hig nΛm t'um wai naawai, jūr pāach k'āai hap'Λm k'Λnag dārrcha deegjā dārr haju. Maagwai pārau mag ofrendadam maar gauu deepΛi nΛmjā marau hermanonaan Jerusalenpien haar deebaimaawai hag paar hamau Hēwandamagta hΛu hajim haju. <sup>12</sup> Pārau ofrenda deepΛi nΛm marau ham hat'ee harr nΛm chan sīi hamau nem hig nΛmdam deemaagpai k'abam; mag ham haar ofrenda deen mamjō deen ma nΛmua hīchab hamag Hēwandamagjā magΛm nemdam paarjā hΛu hajim habat ha jawaanta maar wēt naabahab. <sup>13</sup> Pārau mΛg ofrendadam hamachig deebapΛim gaaimua hamau k'ap'Λ haju, chadcha pārau jā Cristoou maach peerdΛajem hiek gaai jaau sim hipterra nΛm. Mag nΛm dāi hīchab pārau jā pāach garmuata hamag mag ofrendajā dārrchata deepΛim k'ōsi deepΛi nΛm haawai, pāach kōit Hēwandamagjā hΛu hajim hawia <sup>14</sup> warag hamau pāar kōit hirig jēuju hΛu pārag hamach juag hoomk'īir, mag k'īirjugdam deetarr jūr. <sup>15</sup> Magua mΛchdēujā Hēwandamag hΛu hajim ha chirΛm, hich Chaai regalo

wajap'am k'ãaijã wajaug hatcha simta deetarr kôit. Sïi hirig h'üu hajim haajem, hag k'ãai wajapcha jawaag tag hiek'aju k'augba haawai.

## 10

### *Pabloou hich hiek t'eeg sim jaautarr*

<sup>1</sup> M<sub>ΛΛN</sub> Pablota pãar d'li hiek'a chir<sub>ΛM</sub>. M<sub>Λ</sub> pãar d'li meeuk'ajã meeuk'aba, sïi Cristoou hapi simjôta hit'üu pãrag hiek'a chir<sub>ΛM</sub>. Ham hiek mag pãar hökgauta pãar d'li hãba chir<sub>ΛM</sub> haiguin sïi himaa chit<sub>ΛM</sub> haajem; pari jürr warpmua hêsap p'ã deepãaiwaita pãrag hiek t'eeg hiek k'ëgk'ata jaaupãaijem haajem. <sup>2</sup> Ham hiek m<sub>Λ</sub> mag Cristo higar k'aba chir<sub>ΛM</sub>jô chit<sub>ΛM</sub> han<sub>ΛM</sub>, mam<sub>Λ</sub> hoob ham hiek hasekasmiet. Pãrau m<sub>ΛΓΛG</sub> mag<sub>ΛM</sub> hiekta jaaum<sub>ΛN</sub> pãach haar baarwai mag<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> d'li hoowaijã sïi par hiek'aupai chan mua chan ham högk'abaju chir<sub>ΛM</sub>. <sup>3</sup> Maachin chadcha t'um hãba wounaank'a t'<sub>ΛNΛM</sub>; mag naab pari mua chan Cristo hiek serbiibag p'eejem k'<sub>ΛΛN</sub>nagjã sïi m<sub>Λ</sub>ch hiek'aupaita meerrau sïuba haajem. <sup>4</sup> Mua jiernnem wai chir<sub>ΛM</sub> chan sïi m<sub>ΛG</sub> jëb gaaim jiernnem k'ïir k'abam. M<sub>Λ</sub> jiernnemen hich Hëwandam jua t'eegau. Mag Hëwandam jua t'eegauta muan par ham jãg hamach k'ïirjug k'aug t'öwia maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek wau hiek'aaajemjã m<sub>Λ</sub>ch garmuata pöd<sub>p</sub>p<sub>Λ</sub>i haajem. <sup>5</sup> Maimua t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub>nag k'ap hapiju, har hamach k'ïirjug k'aug t'öwia hiek t'eeg n<sub>ΛM</sub> haajem k'<sub>ΛΛN</sub>nau chad k'abam hiekta jaau n<sub>ΛM</sub>. Magbaawai pöd hamau mag hamachdëu sëuk'a nem jaau n<sub>ΛM</sub>ta chadam hiek gaai t'<sub>Λ</sub>ju k'aba n<sub>Λ</sub>isiju. <sup>6</sup> Ya magbaawai har pãach pekau hisegwia chadam hiekta wajap'a h'k'a n<sub>Λ</sub>isim hee hiwiir hãbam k'<sub>ΛΛN</sub>nau k'ãijã hamach k'aibag p<sub>Λ</sub>aba n<sub>ΛMΛN</sub>, muan jerrba hik'aba hiek'amamuata k'ajap'am jiernnem dënjô ham gaai mas deejü chir<sub>ΛM</sub>.

<sup>7</sup> Pãach daúgpai chan hooba pãach k'ügurpimiet. Hãbmua k'ãijã hiita chadcha Cristoou j<sub>ΛR</sub> hautarr ha k'ïirju sim k'ai, magan hichab k'ap'<sub>Λ</sub> haju haai sim, m<sub>Λ</sub>jã hagjô Cristoou j<sub>ΛR</sub> hautarrk'a chir<sub>ΛM</sub>. <sup>8</sup> K'ar pãar daar mua m<sub>Λ</sub>ch t'ö hiek'a chir<sub>ΛM</sub>jôo haajem, maach Pör Jesuu juapá deetarra hig hiy<sub>ΛΛ</sub> haawai. Mag hirua m<sub>ΛΓΛG</sub> juapá deetarr chan sïi pãar k'aibag waumk'ïirjã k'aba, warag m<sub>Λ</sub>chdëu jaau chir<sub>ΛM</sub> gaaimua hich hiekta k'augamk'ïir hajim. Chadcha mag hiek'awiajã m<sub>Λ</sub> chigaa haju k'aba chir<sub>ΛM</sub>, m<sub>Λ</sub>chta t'öba Cristo jua t'eepta t'ö chiraawai. <sup>9</sup> Hoob pãrau sïi mua pãar jãp'ierrpiegta hêsap gaai jãg p'ã deepãaijem ha k'ïirjumiet. <sup>10</sup> Ham hiek mag hêsap gaai haawaita mua sïi pãrag hiek k'ëgk'a p'ã deepãaijem haajem; pari mag chir<sub>ΛM</sub> pãar d'li k'ïircha hoowai chan b<sub>ΛΛR</sub>jã magba ni hãbmuaajã högk'abaju hayaa chir<sub>ΛM</sub>ta jãg chir<sub>ΛM</sub> ha jaaujem. <sup>11</sup> Pari chi mag hiek'a simuan k'ap'<sub>Λ</sub> haju haai sim, hich jãg mau warpmua par hiek'aupaijã jaaup<sub>Λ</sub>inaa hêsap gaaijã m<sub>Λ</sub>chdëu jaaup<sub>Λ</sub>i chir<sub>ΛM</sub>jô, ya k'ïircha pãar d'li hãba chiraimaawaijã hik'<sub>Λ</sub>a hiek'abaju.

<sup>12</sup> Chadcha mua chan har hamach wir haigpai t'öojem k'<sub>ΛΛN</sub> dënjô wir haig m<sub>Λ</sub>ch t'öba chit<sub>ΛM</sub>. Pari mag hamachdëupai hamach t'ö n<sub>Λ</sub>mua hamach lököomjô n<sub>ΛM</sub> chan k'augba n<sub>ΛM</sub>. <sup>13</sup> Chadcha mua m<sub>Λ</sub>ch t'ö hiek'amjô chir<sub>ΛMΛN</sub>, hãba Hëwandamau m<sub>Λ</sub>chig p'idag deetarrai wau chit<sub>ΛM</sub> higwiata mag hiek'aaajem. Mua mag ham dënjô chik'am p'idagta m<sub>Λ</sub>ch dënk'a haumaajem wounjã k'aba chit<sub>ΛM</sub>. Hëwandamau m<sub>Λ</sub>chig jaaumampierrpaita nem wau chitaajeewai hichdëuta jam pãar haarjã hich hiek hawaan mapibaawai pãar haar jaaut'urjim. <sup>14</sup> Mag hichdëuta m<sub>ΛΓΛG</sub> hich hiek pãar haar jawaan mapitarr haawai hagt'a pãar k'ïir hok'ooba chir<sub>ΛM</sub>. Pãadë k'ïirjubat, ¿k'aíuta nacha pãar hee Cristoou maach peerd<sub>Λ</sub> haaujem hiek jaauwimajï? ¿M<sub>Λ</sub>chdëu k'abajï? <sup>15</sup> Mua chan chik'am p'idagta m<sub>Λ</sub>ch dënk'a hauwia jürr m<sub>Λ</sub>ch gaai t'<sub>Λ</sub> hauba, ni sïi chik'amnag pãar hee p'idk'apimaaugaujã k'abam; mam<sub>Λ</sub> hichiita pãar heeta warag p'idk'aju k'ïirju chir<sub>ΛM</sub>, jãg pãachdëu Cristo hiek h'k'a n<sub>ΛM</sub> gaaita warag hub<sub>Λ</sub> paauk'amamk'ïir. <sup>16</sup> Mag n<sub>ΛM</sub> d'li hichab pãar n<sub>ΛM</sub> haigmua warag hatag maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiekta jaau n<sub>ΛM</sub>ua haaid<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>im k'ösi chir<sub>ΛM</sub>. Pari mag jaaju hawiajã ya chik'amnau jaautarr k'<sub>ΛΛN</sub> hee

chan tag jaaubaju; magba hak'iin hamau jaauwia hāk'atarr k'ΛΛnta jūrr mua mΛch t'öwi mΛch dēnk'a hat'am haju. Pari Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō,

17 “Hābmua k'āijā hichdēupai wa chik'amnag k'āijā hich t'ö hiek'apim k'ösi sim k'ai, magju k'āai maach Pör Hēwandamagta hich t'öpibá hich nem wajak'a wau sim gaaimua.”  
(Jr: 9:24)

18 Dichdēupai dich higwia nem wajak'a waaudem ha jaau nΛm chan bΛΛrjā baleeba sim; mag k'āai hich maach Pör Hēwandamauchata maach kōit mag simΛn chadcha balee sim.

## 11

1 MΛg mΛ hiek'abaadēm nau lököom dēnjō pāach jΛgaag k'aba k'āijā hiek'abapΛimjā pārau warag sīi mΛ hiek hūrkiin hΛu hak'am. 2 Hēwandam dau na chik'amnag pāach k'ūgurpimaugau pāach dΛi mΛ nem hanem chitaawai muan pāragan, hāba hΛΛirau hich jaai hauju dΛipai hiek dee wai simjō Cristo dΛipaita nΛisit ha chirΛm, mag hich dΛipai naawai pekau chuk'u harrjō pāach hich haar p'ē haumk'īir. Pārau magta hamΛn mΛchjā dΛi honee chiraju maach Pör Jesucristo na. 3 Mua chan warrgarwe nemk'ōriu Evaag sēuk'awia k'ūgur hautarrjō pāarjā hagjō sīi parhoobam k'ΛΛnau nem jaau nΛm hāk'am k'öchgau hΛΔΛraa pāach k'ūgurpiwia jūrr pāach k'īirjug hāba Cristo gaai k'īirju nΛmta hisegpimap'a chirΛm. 4 Jāga jāg parhoobam k'ΛΛnau pāachig Jesús higwia hi hiek jaau nΛm hanΛmta mua jaaujemjō k'aba warag chaurta jaau nΛmjā pārau magΛmjā haba hāk'anaa, Hēwandam Hak'aar mua jaautarrjā wai nΛmta mak'ΛΛnau jūrr hi higwia chauraa jaaubaicheewai majā hāk'a nΛ. Magnaa hīchab jāga jāg maach peerdΛajem hiek hanΛmjā chadcha hagjōojā k'aba simta pārau bΛΛrjā magΛmjā haba hΛΔΛraa pāachig jaaupi nΛ. 5 Hamachdēupain hamta Jesuu jΛr hautarr k'ΛΛn chaar haawai mΛ k'āijā hΛrpai nΛm hanaawai pārau hamau nem jaau nΛmta hāk'a naabma; pārau ham dΛi mag naab pari mΛ chan ham k'āyau sīi heegpai k'aba chirΛm. 6 Tale sīi hiek'aju haig chan nem meu k'aug k'āijā k'aba chirΛm; pari mag hawiajā Cristo hiek jawaag chan hamjō k'augba k'aba chirΛm. Mua jaau chirΛm hūrwia hāk'atarr k'ΛΛnauta jaauju haai nΛm, chadcha mua jaau k'ap'Λ chirΛ wa jaau meraa chirΛ.

7 Mua hoowai, jāg pāachta Hēwandam dΛi wajak'cha naamk'īir mΛchta dau hap'ΛΛ parhooba p'idk'a k'itΛmua sīi hich jāg jēeujā jēeuba maach peerdΛajem hiek jaau chitarrau warag mΛchdēupaita pāar k'aibag waubarmjō hajim. 8 Chadcha sīi hich jāg par pārag jaaum k'öchgau dewam iglesia heem k'ΛΛn jua heem p'atk'onan mua haujim chadcha, mag hat'aawai jūrr pāragta jēeuba Haag. 9 MΛ jam pāar haar chiraawai hiwiir hābjā mua nem hig chirΛm gaaimua jūrr dau hap'ΛΛ haba haajeejim, hermanonaan Macedoniamua bēetarr k'ΛΛnau mua nem hig chirarrjā mΛrΛg deechētarr haawai. MΛ hich magta chitΛmta, mua chan sīi mΛchig nem deepim k'öchgau jūrr bigaaum k'ΛΛnta hamachdēu nemdam hig nΛmjā chuk'u hapimap'a chitΛm. MΛ hich mag chitaawai mΛg hatagjā hich mag chitaju, bΛΛrjā pāar jua heem nemdam jēeuba. 10 Pārau k'ap'Λ nΛm, mua chadcha Cristo hiek chaarta jaau chitΛm. Mag chitaawai k'ap'Λ habat hīchab, hābmua mΛrΛg, “Cristo hiek jaau chitΛm paar p'atk'on jēeub k'aba jēeubá” hawiajā mua chan jēeuba hich jāg parta jaau chitaju. MΛch k'īirauta mag jaau chitaawai mΛchin honee chirΛm, p'atk'on jēeuba hawiajā. 11 ¿Pārau k'īirjuawai hamau jaau nΛmjō pāar hoomaugauta mua mag pāar p'atk'onjā haubam ha hiek'a chirΛ? Mag k'abam. Hēwandamau k'ap'Λ sim mua chadcha pāar jāsene chitΛm.

12 Pari mua hichiita hich jāg p'atk'on jēeujā jēeubata hōrag jaau chitaju. Magba Cristo hi jaau chitΛm paar mua ham dēnjō jēeuk'iin, magan mag hoowai ham honee haju, ya hamach p'idk'a nΛmjōta mΛchjā p'idk'a chirsim hawia. 13 Pari jāk'ΛΛn ham jāg wēnΛrrΛm chan hich Jesuucha hich hiek jaaumk'īirjā jΛr hauba harrta sīi hamach hiiupaita mag jaau wēnΛrrΛm; mag nΛmta jāg hōor k'ūgur wēnΛrraajem. 14 Chadcha hich dōsāt chaarjā Hēwandam chog k'īir t'egwia jāg nΛrraajeewai, chi wounaanjā jāg wēnΛrrΛm



hoowai maach dauderraa haju k'aba n<sub>AM</sub>. <sup>15</sup> Hich chi mepeerjã hí mag sïerraawaita hi higar t'<sub>ANAM</sub> k'<sub>ANJã</sub> hõor wajak' am k'<sub>ANK'a</sub> wënnarraba haajeeb, dich k'apeendampai k'üguraag. Pari mag n<sub>ARRJëem</sub> k'<sub>ANAN</sub>, hamach jãg n<sub>ARRJëem</sub> paar Hëwandamau ham gaai jua k'<sub>ABAJU</sub>.

*Cristo gaaimua Pablo dau haug waaujerr*

<sup>16</sup> Na m<sub>ACHDëu</sub> jaau chirarrjõ hũwaaí pãrag mag chir<sub>AM</sub>: m<sub>Λ</sub> chan lõkõo k'aba chir<sub>AM</sub>. Pari pãachdëu hoowai m<sub>Λ</sub> lõkõomjõ chir<sub>AM</sub> k'ai, magan warag hidëu lõkõomjõ m<sub>Λ</sub> hiek'apibat; lõkõom k'<sub>AN</sub> dënjõ wir haigpai mua m<sub>ACH</sub> t'õ hiek'a hook'im. <sup>17</sup> Mag m<sub>ACH</sub> t'õ hiek'aagpam chan maach Põr Jesucristoou m<sub>ARAG</sub> mag hiek'api sïewaita mag hiek'aagpamjã haba, sïi m<sub>ACH</sub> lõkõomjõ hiek'a chir<sub>AM</sub> gaaimuata mag hiek'aagpam. <sup>18</sup> Jãg hõor k'apan sïi hamach nem wau n<sub>AM</sub> higwiapaita hamach t'õ n<sub>AMJõ</sub> muajã m<sub>ACHDëu</sub>pai m<sub>ACH</sub> t'õk'im. <sup>19</sup> Pãran chadcha põr hõp'ërm k'<sub>AN</sub> haawai nem t'um k'ap'<sub>Λ</sub> sïsidam; pari mag n<sub>AMTA</sub> magbamjõ jürr lõkõo k'it'ëem k'<sub>AN</sub> hiekjã hürm k'õsita hürnaa <sup>20</sup> har sïi pãachta jürr hamach chognaan k'apim k'õsi haajem k'<sub>AN</sub>nagjã pãrau b<sub>ΛARJã</sub> mag<sub>AM</sub> haba haajerram. Har sïi pãach t'achdam wai n<sub>AMJã</sub> t'um k'õp<sub>Λ</sub>inaa warag nem jëeujem k'<sub>AN</sub>nagjã mag<sub>AM</sub> haba pãach k'ügurmaajem k'<sub>AN</sub>nagjã pãrau b<sub>ΛARJã</sub> mag<sub>AM</sub> haba n<sub>AM</sub>. Har hamachta chi põrnaan hawi pãach serbiibag p'eejem k'<sub>AN</sub>nagjã mag<sub>AM</sub> haba, maimua pãach d<sub>Λ</sub>i mag n<sub>AM</sub> k'<sub>ANNAUPAI</sub> hamach hiek h<sub>ΛK'</sub>amk'ïir pãach p'ãrmam k'<sub>AN</sub>nagjã pãrau b<sub>ΛARJã</sub> mag<sub>AM</sub> haba haajem. <sup>21</sup> Chadcha mag hiek'aju chigaa chir<sub>AM</sub>; pari mua hoowai m<sub>ACH</sub>igpain hatcha hit'ũuta pãrag hiek'aajeejim.

Pari hamau hamachta Jesuucha j<sub>AR</sub> haujim hawia hamachta t'õ n<sub>AM</sub> k'ai, magan muajã hïchab m<sub>ACH</sub> t'õju haai chir<sub>AM</sub>. Mag hiek'abap<sub>Λ</sub>im haig chadcha lõkõomjõta m<sub>Λ</sub> hiek'abap<sub>Λ</sub>im. <sup>22</sup> Pari hamau hamachta hebreonaan meu hiek'aajem hawia hamach t'õ n<sub>AM</sub> k'ai, muajã hagjõ hiek'aajem. Hamta israelnaan k'ai magan m<sub>ΛJã</sub> hich haruu. Hamjã jõoi Abrán k'ararr hag chaain hewagam k'<sub>AN</sub> dën k'ai, m<sub>ΛJã</sub> hïchab hi chaain hewagam k'<sub>AN</sub> bi heem<sub>ΛU</sub>. <sup>23</sup> ¿Hamta Cristo chognaan haná? ¡Hih! M<sub>Λ</sub> chará ham k'ãijã Cristo chog chaarcharau. Mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>AM</sub>, mag hiek'abap<sub>Λ</sub>im haig lõkõomjõta m<sub>Λ</sub> hiek'abap<sub>Λ</sub>im. M<sub>ACHTA</sub> ham k'ãyaujã hãrcha p'idk'awia chit<sub>AM</sub>; Cristo gaaimua ham k'ãijã m<sub>ACHTA</sub> hãrcha cárcel deg mawia chir<sub>AM</sub>; wajak jãgad k'ierjã k'oodaar chit<sub>AM</sub>; m<sub>ΛAN</sub> ham k'ãijã t'õjuuta wau chitaajem, Cristo hat'ee m<sub>ACH</sub> mag chit<sub>AM</sub> gaaimua. <sup>24</sup> Judionaanau w<sub>AM</sub> cinco sïi m<sub>Λ</sub> w<sub>Λ</sub> t'<sub>ANNAUJEM</sub>. Mag w<sub>Λ</sub> n<sub>AMPIERR</sub> jãap hahaugmamua hamach hi haawai treinta y nueve haadeewaita tag w<sub>ΛBA</sub> hich maigpai sïiujeejim. <sup>25</sup> Biek t'ãrjup sïi paau m<sub>Λ</sub> pogw<sub>Λ</sub> t'<sub>ANNAUJIERRAM</sub>; biek hãb mokoujã m<sub>Λ</sub> bar wai n<sub>ΛΛ</sub> hawi ya m<sub>Λ</sub> t'õobap<sub>Λ</sub>impïi hajierram. Biek t'ãrjup k'õowia chir<sub>AM</sub> biekk'a chit<sub>AM</sub>mua; mag chit<sub>AM</sub>mua peer t'õwia chir<sub>AM</sub>. Biek hãb chará mag k'õo hür chit<sub>AM</sub>mua k'ãaim hãb hëntër sïi dö heepai k'ëuwia hedaarjã hich mag dö heepai hãspa chirajim, p'ũas hee döjãrr. <sup>26</sup> Biek k'apan biekk'awia chir<sub>AM</sub>; pari mag biekk'a chit<sub>AM</sub>m<sub>AN</sub> t'õjuuta j<sub>AR</sub> chit<sub>AM</sub>jõ haajem: dõsïg hee k'odjõrrõmua, k'ar sïi nemjõgmien d<sub>Λ</sub>i t'ëuwai, m<sub>ACH</sub> meeunau, m<sub>ACH</sub> meeun k'abam k'<sub>ANNAUJã</sub> hagjõ sïi maach k'aibag waum hig n<sub>AMMUA</sub> peer t'õwi chir<sub>AM</sub>. K'ar hïchab p'õbõr heejã hõor p'ogd<sub>Λ</sub>baadeewai, sïi hõor chukag hee chit<sub>AM</sub>mua, p'ũas hee chit<sub>AM</sub> haig maimua sëuk'a sïi hamach hiiupai jãg Cristo hiek h<sub>ΛK'</sub>a n<sub>AM</sub> han<sub>AM</sub> k'<sub>ANNAUJã</sub> hagjõ maach t'õjuuta hëk'aajerram. <sup>27</sup> M<sub>ΛATA</sub> m<sub>AG</sub> chit<sub>AM</sub> haig wajapp'a p'it'urg haunaa dau haugta wau chitaajeeba. Biek k'apan b<sub>ΛARJã</sub> k'ãijã k'ãiba sïi dau k'õreu hëe chiraajem; jãdaúajã masnaa hõbichagjã jëed<sub>Λ</sub> k'itaajem; biek k'apan sïi Hëwandam hat'ee nem waum k'õchgau wajapp'a jïchagaujã masnaa k'ajüadam hat'eejã dau hap'<sub>ΛΛ</sub> k'itaajem.

<sup>28</sup> Pari mag<sub>AM</sub> gaaimua mag dau haug wau k'itaajeeb mam<sub>Λ</sub>, pãar chi iglesia hee t'um chi h<sub>ΛK'</sub>a durrum k'<sub>AN</sub>ta hãrcha hed hëepierr k'ïirju chitaajem. <sup>29</sup> M<sub>ACH</sub> mag chitaawaita hãb k'ãijã Hëwandam hiek gaai hub<sub>Λ</sub> k'aba hoowai m<sub>ACHTA</sub> hõk'ïirjuu haadeejem; hãb k'ãijã deum k'<sub>ANNAU</sub> pekau hee burrpiewain m<sub>ACHTA</sub> gaai machaaga haadeejem. <sup>30</sup> M<sub>ACH</sub>paita wir haig ham dënjõ hig hiy<sub>ΛΛ</sub> haju hak'iinjã, m<sub>ACHTA</sub> wajak' a chir<sub>AM</sub> haju

k'ãai, warag mΛch serbiibagta jaaju haai chirΛm. <sup>31</sup> Hēwandaman t'umaam k'ΛΛnauta hich mag t'ö hiek'aju haai sierrΛm. Hichpaita hīchab maach Pör Jesucristo Hayau; magua hirua k'ap'Λ sim, mΛ mag hiek'a chirΛmjā bΛΛrjā sēuk'abata hiek'a chirΛm. <sup>32</sup> P'öbör Damasco hanΛm hee mΛ hudt'uurwai rey Aretau gobernadorrag jaaubaawai jūrri chi gobernadorrau judionaanag p'öbör duubjem hee puertdi nΛΛΛidΛmpier mΛ t'Λapijim, mΛ pΛr hawaag hawia. <sup>33</sup> Pari hΛu maachjō Cristo higar nΛm k'ΛΛnau mag k'aug hat'aawai kolaauhi gaai jΛgatau jΛk'anaa warre chi p'öbör higaau daaugajār mΛ heeg jiir burrpΛijieram. Mag, ham jua heemua hΛu mΛ peerdΛjim.

## 12

### *Hēwandamau Pablo k'ãai pi hauwi hiek jaautarr*

<sup>1</sup> Hiin chadcha dichdēupai wir haig dich t'ö hiek'aawai chan hΛu k'aba sīejem, pari mag nΛm hāba mua pārag nem jaaju haai chirΛm. Maan hich maach Pör Jesuuchata mΛ k'ãai pi haunaa mΛchig hoopinaa jaaumatarra jūrri pārag jawaagpam. <sup>2</sup> Mua woun hāb k'ap'Λ chirΛm, magua hīchab Cristo hiek hΛk'aajem. Ya catorce años sim mag woun hich Cristooucha hΛgt'ar k'ãai pi hautarr. Mag woun mΛchpaiu, pari mua k'augba chirΛm mΛ hich mΛg dau daauta mΛ harrjī wa sīi mΛ hak'aarpaita harrjī, mua k'augbam; hāba hich Hēwandamaupaita k'ap'Λ sim. <sup>3</sup> Pari chi chadcha haan chadcha mΛ harrjim; maata chadcha cha mΛch hiyΛΛ chirΛmchata hirua mΛ harrjī wa sīi mΛ hak'aarpaita harrjī, mua k'augbam; hāba hich Hēwandamaupaita k'ap'Λ sim. <sup>4</sup> Mag mΛ hΛgt'ar harrwia mΛrΛg nem k'īir pogk'e jaaumajim hich higwia, mamΛ mag hichdēu jaautarr hiek mΛg heegarm k'ΛΛnag bΛΛrjā jaaupibajim. <sup>5</sup> Sīi bigaam k'ΛΛnta mag warrtarr hak'iin mua hi t'ö hiek'aju haai chirak'am; mamΛ mΛch harr haawai mΛchdēupai chan pöd mua mΛch t'öbam. Magju k'ãai mΛch higju hak'iinjā sīi warag mΛch serbiibagta hig hiyΛΛ haju haai chirΛm. <sup>6</sup> Pari mua mΛch t'ö hiek'ak'iinjā, lökōo chiraawaita mag hiek'a chirΛmjā habaju, chadcha hudt'urtarra jaau chiraawai. Pari hichiita mua mΛch t'öbam; magba hak'iin mag hΛgt'ar hudt'urtarr haawai mΛchta hΛrpai chirΛm haju bigaam k'ΛΛnau. Pari magju k'ãai mΛch nem wajap'a wau chitΛm gaaimuata mΛ jāsene haju k'ai mΛ jāsene habat. <sup>7</sup> Mag Hēwandamau hichdēu mΛchig nem hoopitarr gaaimua wir haig mΛchdēupai mΛch t'öm huguata juau hogt'omjō hΛdΛraa dōsātag mΛ dΛi mΛgpiwi miuta k'agt'ΛgpΛpΛik'amjō hagua dau hap'ΛΛ chitaajem. <sup>8</sup> Ya biek t'ārjup maach Pör Hēwandamag jēeuwia chirΛm, hagua mΛg mΛch dau hap'ΛΛ chitaajem chugpaapΛimk'īir. <sup>9</sup> Pari mag hichig jēeuwai warag sīi mΛrΛg, “MΛ pΛ dΛi hogdΛba chitabahab, mua pΛ k'ōsi chitΛm. Jäg k'a t'ūumjō nΛm gaaimuata mΛch juapā hōrag hoopiba haajeb” ha hiek'aajem Hēwandamau. Hichdēuta mΛ mag wai sīewai hΛuta jäg mΛ serbiiba chitΛm, mΛch mag chitΛm gaaimua warag Cristo jua t'eegta hōrau hooju haawai. <sup>10</sup> Magua mΛg mΛch serbiibanaa k'a t'ūumjō chirΛm hāba, honee chiraajem, hōrau mΛch k'īircha hiek'a nΛmjā higba. MΛchdēu nem hig chirΛm chuk'u hawiajā magΛm haba, hōrau mΛch pΛr hauju hēk'aajemjā higba, Cristo gaaimua mΛch dau haug wau chitΛm hāba mΛΛn honee chiraajem. Wajapcharan mΛΛn har k'a t'ūumjō chirΛm haigta Cristooujā warag mΛ juapā jägpi simjō haajem.

### *Pabloou Corintoom iglesia k'īirju nΛΛ haajerr*

<sup>11</sup> Hamau jäg mΛ hēugar k'aigba hiek'a nΛm hūrwi pārau mΛ higwia wajap'a hig hiyΛΛ haju haai naajim. Pari magarrjā pārau bΛΛrjā magbajieram. Mag pāach warag sīi k'īuu harr gaaimua pāachdēuta mΛrΛg mag hiek'api nΛmjō haawai chadcha mua lököomjōta mΛchdēupai mΛch jaau chirΛm. MΛΛn chadcha baleeba chirΛm, pari mua hooba chirΛm, k'an gaaimua jäg hamach hiiupai hamta hich Jesuucha jΛr hautarr k'ΛΛn charau haajem k'ΛΛn mΛ k'āyaujā hΛrpai haju haai nΛ. <sup>12</sup> Pāar haar chiraajeewai p'it'urg hau k'itΛm hāba, maach Hēwandam hiekta hogdΛba jaau jēedΛ k'itΛmua hi jua t'eegau mua hōor dauderra

nem waaujerr gaaimua merag chuk'u pārau mΛ chadcha Jesucristo hi jaaujemk'a chirΛm k'ap'Λ naajim. <sup>13</sup> Hāba mua pāar hee haubajimjōo harran, tagam iglesia hee harrjō k'aba pāar jua heem nemdamta mua bΛarjā haubajim, heeu dēgōlp mΛ gaaimua jūrr pāachta haugchēm hugua hawia. MamΛ jāg pāach jua heem nem hauba haajerr paar pāachdēujā dāi mΛ jaauju k'ap'Λnaa warag dārrchata pārag jēuplitar hamuan pārau mΛ jāsenecha k'āijā wai naak'am.

<sup>14</sup> Deeu pāar hoon maag hat'ee ya mΛ nem t'um k'īir k'aug wai chirΛm. MΛg petamua ya biek t'ārjupamΛu pāar hoon mam. Maadēu k'ap'Λ nΛm, chaainau hamach dēnnaan hat'ee p'atk'on jarba chi dēnnaanauta hamach chaain hat'ee nem hinagdam jΛarjeewai, mΛg maaujā pāar juadam heem p'atk'on chan mua higba pāachchata mΛΛn higmam, pāarta mΛch chaainjō wai chitaawai. <sup>15</sup> MΛchdēu wai chirΛm t'um mua gastaam k'ōsi gastaawia pāar daupigau mΛchjā mΛg pāar chogk'a chitΛmua warag heeg pawiajā magΛmjā hīgbaru. Pāach garmua mΛ dāi magcha k'aba hawiajā mΛch garmuata hārcha pāar daupii chirΛm.

<sup>16</sup> Pārau pāachdēujā k'ap'Λ nΛm, mΛrΛg nem deem k'ōchgau jūrr pāachdēu nem hig nΛmta chuk'u k'aba haajem; pari magΛm hāba ham hiek mag sīta mua pāar k'ūgur haujim haajem, mΛch hat'eeta jāg p'atk'on jar p'iepi chirajim hawia. <sup>17</sup> Mag k'ai magan har mua pāar haar hōor plitar k'ΛΛn gaaimuata mua pāar k'ūgurjima. <sup>18</sup> Titoogta mua pāar hoon mapijim, dewam hermanodam dāi. ¿Magan Titouta pāar k'ūgurjī? Mag k'abajim; Tito mΛ dāi maach numiim k'ΛΛnau chan ni hābmuajā maach k'apeen k'ūgurju k'īirjuba haajem. Maach numiin maran hābam k'īirjugpaita wai nΛm. <sup>19</sup> Pārau k'īirjuawai sīi mua hiek t'ierrk'a chirΛmpii k'āijā haju; pari mag k'abam. Mua k'ap'Λ chirΛm, mΛ chadcha Cristo dēnk'anaa hich Hēwandamaujā mΛ hiek hūr sim; magua mΛ pōd sēuk'aju k'aba chirΛm. Cristo gaaimua k'odamna, mua mΛg mΛchpai jaau chirΛmΛn, Hēwandam hiek gaai warag hubΛ naapim k'ōchgauta mag jaau chirΛm. <sup>20</sup> Mua k'īirju chirΛmΛn, mΛchdēu pāar hooimam k'ōsi chirΛmjō hooimabajuuta k'īirju chirΛm; wa magbam k'ai jūrr mΛch k'āijā pāar jāgaag k'aba k'āijā hiek'abaimaawai pārau k'ōchk'abaju k'āijā k'īirju chirΛm. Mua k'īirju chirΛm hagjō heeu dēgōlp pāar hee hagt'a dich k'apeen dāi k'āijā hiekk'ōr wai naaju, chik'am nem k'āijā dich dēn hapim k'ōsi t'ΛnΛm, meeuk'a k'āijā nΛnΛidΛm, dich k'apeen k'āai hiek t'eeg hārpai haju k'āijā hēk'a sīsīdΛm, chik'am hēugar k'āijā sēuk'a nem hīgk'a nΛm, sīi chik'am jaau nΛm, dichpai t'ō hiek'a nΛm maimua sīi pappierr t'ΛnΛmjō k'īirjugjā hāba k'aba sīsīdΛm k'āijā k'īirju chirΛm. <sup>21</sup> Mua hagjō k'īirju chirΛm hīchab, heeu dēgōlp pāar gaaimua k'āijā Hēwandamau mΛch k'īir naaupiju. Mag hamΛn magan har nawe pekau hee nΛmta jāg maadēu nem waumap'am wau nΛmjā bΛarjā pΛabanaa, hamach hōor k'abam dāijā parhooba k'apesnaa maimua warr hamachdēu nem k'aigbam waaujerrjā hogdΛba hagt'a wau wēnΛrrΛm k'ΛΛn gaaimua Hēwandamau mΛ wajapp'a bīepiju.

## 13

### *Pablo salud hābmietcharam*

<sup>1</sup> MΛg petamua ya biek t'ārjup pāar hoon mawia chiraju. MΛ barimaawai pārau hiek hēudΛag wai nΛm k'ai, chi hootarr k'ΛΛn numī wa t'ārjup k'āijā nΛm dak'īirta jaaubat. <sup>2</sup> Har nawe pekau wautarr k'ΛΛnag maimua t'umaam k'ΛΛnagpa mua hūwaai pΛaba jaau chirΛm, har hābmietcha pāar hoot'uurwai mΛchdēu jaau chirarrjō: mΛΛta hūwaai pāar haar barju hat'een, mua chan pāar dāi hit'ūu hiek'abaju. <sup>3</sup> Cristoouta mΛrΛg hiek'api sim k'ap ham k'ōsi naawai maigta pārau k'ap'Λ haju, chadcha hichdēuta mΛrΛg hiek'api sīewaita mΛ mag hiek'a chirΛm. Pārau Cristo k'ap'Λ nΛm, hī mag sīi k'a t'ūuta sīerrΛm k'aba haawai hirua chadchata pārag hich juapā hoopiejem. <sup>4</sup> Hamau hi t'ōowain chadcha juapadam t'eegjā chuk'umjō pa gaai hΛdΛraa hich meerp'ēpijim; pari magtarran hīsin jūrr hich Hēwandam jua t'ēgauta p'iriu hauwia hīiu sīejem. Jāg k'a t'ūu hΛdΛraa hich

meerp'ëpitarrjō mΛchjā hagjō k'a t'ũumjō hit'ũuta pārag hiek'a chitΛm; pari hagt'a k'aigba wēnΛrrajem k'ΛΛnag hik'Λaba hiek'aagan nem k'īir hubag chirΛm, Hēwandam Cristo p'iriu hautarr hag juapaata wai chiraawai.

<sup>5</sup> Pāachdēupai wir haig wajap'a pāach hoobat, pāachdēu Cristo hiek hΛk'atarr gaai hagt'a hubΛ nΛm k'ap Haag. ¿Pārau k'ap'Λ naabá chadcha Cristo pāar t'āar hee sim? ¿Wa hΛk'aba nΛmta sīi par hiiupaita hi hiek hΛk'a nΛm haajēwa? <sup>6</sup> Muan pāragan, jāg pāachig hik'Λaba hiek'a chirΛm gaaimua hīchab mΛchta chadcha Cristo dēnk'a chirΛm k'ap'Λ hapim k'ōsi chirΛm. <sup>7</sup> Pari mag hik'Λaba hiek'aju ha chirΛmjā, pāar chadcha Hēwandam dīi hΛu wēnΛrramΛn, nem wajaug k'ērΛm. Hante pāach hi dīi hΛu wēnΛrramk'īirta warag mua pāar kōit hirig jēeu chirΛm. Pari mag jēeu chirΛm chan pāar hΛu wēnΛrrΛm hoowia jūr mΛch hēugarta bigaaum k'ΛΛnag wajap'a hig hiyΛΛ hamk'īir k'abam. Mua mag Hēwandamag jēeu chirΛmΛn, pāachta hi dau na wajap'a wēnΛrramk'īrau. Mua pāachig jaaupΛi chirΛm hipierraa habarm gaaimua pāachig hik'Λaba hiek'aju harrta hit'ũu hiek'a chirΛm hōrau hoobaawai, mΛ hēugar Cristoou jar hautarr chaar k'aba haawaita mag hiek'a chirΛm hawiajā, hidēu mag sim. <sup>8</sup> MΛ pāar haar barimaawai pārau chadam hiek Cristoou jaau sim hichaur k'aba nΛm hooimamΛn mua pārag hiek k'ēgk'a hiek'abajū, pāar ya wajap'anaa warag hΛk'a nΛmta mΛchdēujā hoom k'ōsi chiraawai. <sup>9</sup> Maguata pāarta Cristo dīi hubΛ naapim k'ōchgau mΛchta hiek t'eeg chuk'umjō haawaijā warag honee haajem. Mag honee chiraawai warag mua pāar kōit hich jāg jēeu chitaju, wajapcha nΛisimk'īir. <sup>10</sup> Magua mΛchcha pāar haar barju nawe sīi hēsapta p'ā deepΛi chirΛm, ya pārau mΛ barju k'ap'Λ naawai hag nawe pāach happai problema t'um arreglaapΛimk'īir; mag t'um chi arreglaam haawai pāar haar barwiajā hiek k'ēgk'a hiek'aba Haag. MagbamΛn mag hiek'aju hawiajā mΛΛn chadcha hiek t'eeg chirΛm, hich maach Pōr Cristoouchata pāar k'aibag wauba sīi warag pāar hΛu hamk'īirta mag hiek t'eeg hapitarr haawai.

<sup>11</sup> Cristo gaaimua k'odamnaa, hābmiecha paawai mua pārag magk'im: muan pāar honeeta wēnΛrrapim k'ōsinaa pāach k'aibag t'um hisegbapΛit ha chirΛm, Hēwandam dau najā wajap'ata wēnΛrraag. Magnaa hīchab hagdaujō dich hermanonaan wawī nΛm dīi hō hāba k'īirjunaa k'ōinaata habat. Pārau magta hamΛn magan mag dich k'apeen k'a k'ōsi hapinaa maach k'ōinaa hapiejem hag Hēwandamta pāar dīi sierraju. <sup>12</sup> Pāach k'apeen dīi hagdaujō k'a k'ōsi saludaabat. <sup>13</sup> Mau Macedoniamua hermanonaan t'um chi hΛk'a durrum k'ΛΛnau pārag salud haajem. <sup>14</sup> Muan hābmiecha paawai maach Pōr Jesucristoogjā pāar hΛu wai chitapim k'ōsi, maach Hēwandam t'umaam k'ΛΛn k'a k'ōsi haajemΛgjā pāar heeg hoopim k'ōsi, maimua hich Hēwandam Hak'aar maach dīi hogdΛba k'itaajemΛgjā hich jāg pāar daumai nΛrrapim k'ōsita chiraajem. Hayoo keena,

Pablo



## GÁLATAS

### Pabloou Galaciapienag hēsap p'ã deepäitarr

**K'aiu p'ãjĩ maimua chijã k'ΛΛn hat'eeta p'ãjĩ.** Galacia durr iglesia naajim haajem, hich Pablooucha Cristoou maach peerdΛ haajem hiek jaaut'urwi hΛu hΛk'atarr k'ΛΛn. Mak'ΛΛn iglesia hee chi hΛk'a durrum k'ΛΛnagta mΛg carta p'ãjim haajem, Pabloou. Galaciapien chan judionaan k'aba griegonaan hajim haajem. Mak'ΛΛnagta Pabloou Hēwandam hiek jaau simua hamag, “Pārau hāba Cristo hiekta t'āraucha hΛk'amΛn chadcha Hēwandamau pāar pekau chugpaawi warrjã hich mag pekau chuk'u wēnΛrrarrjō pāar hirua hich haar hauju hayaa hap'ijugui” ha jaaujim hanΛm.

Pari magtarrta hi hēudee deum k'ΛΛn bēewi, “Cristo hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛnaun judionaan k'aba hawiajã hichiita Hēwandam dau na hajap'a naagan mehēujã p'ΛΛrbichpiju haai nΛm” ha jaaujeejim hanaabá. MamΛ magpaijã k'aba, hich Pablo higwiajã, “Hí chan chadcha Jesuucha hich hi jaaumk'ĩir jΛr hautarr k'abamta jãg nΛrrΛm” haajeejim haajem hich mak'ΛΛnau.

**K'an jawaag hajĩ.** Mag hich hichaaur sēuk'a nem jaau wēnΛrrΛm hich Pabloou hūr hat'aawai, chi hΛk'a nΛm k'ΛΛnagta k'ĩir mor chigpai jōoirau, “Hamau jaau nΛmjō mag Moiseeu ley p'ã pΛatarr gaai jaau sim hipierraa nΛmuata maadēu dich pekau chugpaaju hēk'a nΛm k'ai, magan Cristoon parta maach kōit pakuls gaai dau hap'ΛΛ meejiebma” hajim hanΛm (5:2). Magta warag jōoi meeuk'abaadēwi Galaciapienag mΛg hēsap p'ãjim hanaabá, hag gaai hamag hiek k'ēgk'a hiek'amamua, “K'ant'eeta jãg sīi sēuk'a nem jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛnag hΛdΛraa pāach k'ūgurpi nΛma” ha jaaupāaig. Mag, tag magΛm k'ΛΛn hiek hūrpiiba jaaupāijim haajem, jōoirau. Pabloowan chi hΛk'a durrarr k'ΛΛn mag maestronaan hanΛmta sēuk'a nem jaau wēnΛrrΛm gaaimua hamachdēu nacha hΛk'atarr hiek hisegtarr k'ΛΛndamjã t'umaa deeu Jesús hiek chaar heeta wēnΛrrapim k'ōsi sīejim.

#### *Salud*

<sup>1</sup> ¿Jãgpai nΛ keena? MΛΛn Pabloou hōrau jΛr hautarrjã k'aba hich Jesucristoouchata hich p'ĩriu hautarr Jōoi dΛimua jΛr hautarr, hajapcharan hich Haai dΛimua jΛr hautarr wounma. <sup>2</sup> Muata hermanonaan mΛiguim k'ΛΛn dΛimua pārag mΛg hēsap p'ã deepäi chirΛm, Galacia durr iglesia nΛnΛidΛm heem k'ΛΛnag. <sup>3</sup> Pāar kōit Hēwandamag jēeu chirajem, hichdēuta maach Pōr Jesucristo dΛimua hΛu dΛrrcha pāar heeg hoowi pāar k'ōinaa p'ē wai naamk'ĩir. <sup>4</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, Jesucristo k'urau k'abamuan maachin hagt'a maach pekau heeta wēnΛrraajeeek'am. MamΛ magba maach Hēwandam hanaa maach Hayau hichdēu k'ĩirju wai sīerrjō Jesucristoouta hΛu hΛdΛraa hich t'ōopijim maach kōit, magbarmua pekau jua heemua maach peerdΛ hawaag. <sup>5</sup> Hēwandamau mag Cristo pāiwi hΛu peerdΛju hayaa nΛm paar hΛu hajim hanaa t'umaam k'ΛΛnagta hich mag hi hajaug t'ō hiek'apim k'ōsi chirΛm.

#### *Deum hiek maach peerdΛajem chan tag chuk'um*

<sup>6</sup> Keena, mΛ gaai masi chirΛm chadcha, Cristooujã pāar k'ōsi harr gaaimua Hēwandamau hich hiek hΛk'amk'ĩir t'Λrk'a hautarrta, hagt'a pōmcha k'aba nΛm hee deeu pāach garmuata hi hisegamjō jūr marau pāachig jaautarr hichaaur jaau nΛmta maach peerdΛajem hiek hawi hag higarta t'eerbagk'aag hēk'a nΛm hanΛm hūr chiraawai. Pārau jãgbajupii chirajim. <sup>7</sup> MamΛ mΛ hiek hūrbat: deum hiek maach peerdΛajem chan tag chuk'um; pārag jãg nem jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛnaun sīi warag pārau hΛk'ajujã k'augba hapijuuta hēk'a wēnΛrrΛm k'abahab, magΛm gaaimua Cristoou chadcha maach peerdΛ haajem hiekta jūr hag heyaajã k'aba parhoob hamachdēu jaaum haig jawaag. <sup>8</sup> Ya magbaadēm chan nem hajap k'abata haadēju. MamΛ hābmua k'āijã pārag maach peerdΛajem hiek jaau sim hanΛmta nacha mΛig maachdēu pārag jaauchētarrjō k'aba

k'íetta jaau sim wounan, magan hichiita Hēwandam jua machag hāwatab k'aba hāwatju. MΛchdēu wa Hēwandam chog hāb hāgt'armua bēewia k'āijā mag hag hiek chaar k'abamta jaaumΛn, magan Hēwandamau hichiita ham gaai mas hab k'aba mas hajju. <sup>9</sup> Cha mΛchdēu jaau chirΛmjō pΛaba mua deeu mag chirΛm: Hābmua k'āijā maach peerdΛajem hiek jaau sim hanΛmta mΛig nacha maachdēu pārag hūrpitarr chaurta jaaju hat'een, jerrba Hēwandam jua machag hāwatab k'aba hāwatju. <sup>10</sup> Mua mag chirΛm haig chan hōragta mΛch hēugar hajap'a hig hiyΛΛ hamk'íir k'aba, Hēwandamagta mΛchdēu nem wau chirΛm higwia chadcha hΛu sim hapiju hēk'aajem; sīi hōrag mΛch hajap'a hoomk'íirpaita mΛ mag chitΛm hak'íin, ya Cristo chogjā k'aba chirak'am.

### *Pabloou Hēwandamau hich jΛr hautarr jaautarr*

<sup>11</sup> Hermanonaan, chadcha k'ap'Λ habat cha mua pāachig jaau chirΛm: MΛg maach peerdΛajem hiek cha mua jaau chitΛm chan sīi mΛig heegar maachjōpaim k'ΛΛn k'íirjug k'abam. <sup>12</sup> MΛg hiek chan hōrau mΛrΛg jaautarrjā k'aba wa mΛch garmua k'āijā deeu k'ΛΛn dΛi k'augtarrjā k'abam. MΛg hiek'an hich Jesucristoou mΛchigcha jaautarrau.

<sup>13</sup> Pārag k'ap hamk'íir jaauk'im; tale pārau hūurjeejim warrgar mua nem waujerr: Warrgar sīi maach jōoin judionaan hiigta hee chitaawai mΛg Cristo hiek hΛk'a durrum k'ΛΛn dau haugjā k'augba chadcha mua ham hēudee hēk'aajeejim. <sup>14</sup> Har maach pōr hagdaujō bāautarr k'ΛΛn happain mΛchdēuta ham k'āijā hārcha maach jōoin hi k'apcha chirajim, mΛchdēuta ham k'āijā hajapcha hΛrk'aaajerr haawai. <sup>15</sup> MamΛ hagt'a t'aabajā t'aababa chirΛwe Hēwandamau hich hat'ee mΛ jΛr hauju k'íirju wai sīerr haawai, mag chitarr hāba, hΛu hich garmua mΛ heeg hoowi <sup>16</sup> k'āai hāb mΛrΛg hich Hiewaa k'augpijim, judionaan k'abam k'ΛΛn heem magwe hichdēu hōor peerdΛ haaujem hiekta jaau p'ΛrdΛ chitamk'íir. Mag mΛchig jaaupibaawaijā mua hiwiir hābamΛgjā jēuba, <sup>17</sup> ni Jerusalemawia mΛ nawe hich Jesuucha hagjō hich hi jaauk'íir jΛr hauwi hich dΛicha wēnΛrrajerr k'ΛΛnagjā mua jāga jaaju haai chirΛ ha jēwaanjā mabajim. Magju k'āai maigpai chiraba, warag Arabiaag mawia, mam chirΛΛ hawiata deeu Damascoog majim.

<sup>18</sup> Mag Hēwandamau mΛrΛg hich Hiewaa k'augpitarr k'ur año t'ārjup naata Jerusalemag majim Pedro dΛi hoog; maig mΛ seman numpai chirajim hi dΛi. <sup>19</sup> Hich maagwai maach Pōr Jesús heeu Santiago happaita mua hoojim; pari tagam k'ΛΛn hagjō hich Jesuucha hich hi jaauk'íir jΛr hautarr k'ΛΛn chan mua hābjā hoobajim. Magtarr haawai mua chan deeu k'ΛΛnau mΛchig jaautarrta k'augwi jaauba, hich Hēwandamaucha k'augpitarrta jaau chirΛm. <sup>20</sup> Cha mua pārag mΛg hēsap gaai jaau chirΛmΛn chadchata mua jaau chirΛm Hēwandam dak'íir; hichdēujā k'ap'Λ sim mΛ séuk'aba chirΛm.

<sup>21</sup> Mag Jerusalén hudt'urtarr k'urta deeu mΛch durr Ciliciaag mawi Siria durrjā hudt'urjim. <sup>22</sup> Pari maagwai chan Judea durr iglesia nΛnΛidΛm heem hermanonaanau chan hagt'a k'íircha chan bΛrjā mΛ k'augba naajim, ham heejā maba chirarr haawai. <sup>23</sup> Sīi hamau hūurwai ham k'aibag wawaag mΛchdēujā ham hēudee hēk'aajerrta hīsīn warag mΛchdēupata maach peerdΛajem hiek jaau chitΛm hanΛm hūurjeejim haajem, mΛchdēujā magΛm hiek warre hōrag hisegpi jaauba haajerrjō. <sup>24</sup> Pari hamachdēu mag hūr nΛm gaaimua warag Hēwandamagta hΛu hajim haajeejim haajem.

## 2

### *Tagam apostolnaanaujā Pablo hiek jΛgaagaa hūrtarr*

<sup>1</sup> Maimua magtarr k'ur catorce año naata deeu hūwaa Jerusalemag majim Bernabé dΛi; mag mΛch mam dΛi Tito harrijim. <sup>2</sup> Mag mΛ marran, hich Hēwandamau mΛrΛg maju haai chirΛm habaawaita majim. Maimua ya Jerusalén barwi iglesia hee chi pōrnaan dΛi maach happai biirdΛ nΛm haigta mua jūr hamag jaaubaadējim judionaan k'abam k'ΛΛnag maach peerdΛajem hiek mΛchdēu jaaujem. Mua hamag jaaujim, mΛchdēu nem jaau chitΛm k'ap hamk'íir, magba hak'íin mua nem jaau chitΛm k'augbam gaaimua

mach higar k'aba k'áijã habaawai machdëu nawe jaautarr maimua hewag jaaubarmjã hisegju hawi. <sup>3</sup> Pari Jerusalenpie jöoin chi pörnaanau hūurwai mua nem jaau chiram chadcha hag heyaa sierr haawai, Tito judío k'aba sim ma dāi narrrarrjã maach meeunau haajemjö mehëu t'apãiju haai simjã habajierram. <sup>4</sup> Mua hamag jaaujim, jãga hãaur k'ann hermanonaan hanamjã sīi sëuk'a narrrjëmta hamach k'augbajupii hawi maach haig bëejĩ, jūrr hamachdëuta ma hichaaaur pãarjö judionaan k'abam k'annaujã Cristo hiek hãk'a nam dāi maar jöoin hiita hãrcha hãark'aju haai nam ha jawaag. Mama mua hoowai mag maar jöoin hiita hadraa mag hãark'api jaautarr hamuan, warag pãach chi hãk'a durrum k'anta mag maar jöoin hiiu presonaanjö wai sīsik'am ha chirajim, pöd chi hõbëraajã k'augba. <sup>5</sup> Magua mua chi pörnaanag jaau chirajim mag mehëu t'abichpi namua wa tagam ley maar jöoin dën hãark'a namua chan maach peerdaba haajem. Magua maach peerdajem hiekta pãrag hich mag pãach hee wai naapim k'ösi narr haawai, magta mag sëuk'a narrrjëe harr k'annau mamagk'amjã bãarjã maadëu hamag maach hadaar deeba, jūrr chik'am hipeer hahaujii hawi, maach garmuata pödprãijim ha chirajim.

<sup>6</sup> Mama mua mag jaautarr hūrwi mag Jerusalenpien chi hãk'a nam k'ann hee jöoin hamach pörk'a wai nam k'annaujã bãarjã marag, “Pua magta haju haai simjã” habajier-ram, mua jaautarr t'um hãu hamach jãgaagaata jaautarr haawai. (Pari Hëwandam dau naan maachin t'um hagdaujöpai t'annam haawai hamach Cristo dãicha wënarrajim hawi chi pörnaank'a naawiajã ma gaai mas k'aba sim.) <sup>7</sup> Hamach garmuata marag nem jaauju k'ãai, warag hamach paarmua, hich Hëwandamauta judionaan k'abam k'annagjã hichdëu maach peerda haajem hiek jaaumk'ir marag jaau wai sim hanaajim, hich jãg Pedroogjã hichdëuta judionaanag hich hiek jaaumk'ir jaau wai simjö. <sup>8</sup> Mag Pedroog hich hiek jaaumk'ir plãwi judionaan pöm hich hiek hãk'api hautarr hag Hëwandamaupaita mãjã hichab judionaan k'abam k'ann hee hich hi jaaujemk'a plãbajieb, ham heejã hagjö hõor pöm hich hiek hãk'api hawaag.

<sup>9</sup> Mag hich Hëwandamauta ma dāi mag siëwaita Pedroou Santiago dãmua Juanaupa hamachta chi hãk'a durrum k'ann hee chadcha chi pörk'a nam k'annaujã chadcha hich Hëwandamauta hãu maragjã magamk'ir hich jua t'eeg deejim hanaajim warag. Magnaa chadcha hãbam p'idag p'idk'a nam gaaimua hãba k'apeenk'a nam hanamua ma dāi jua joot'awi Bernabé dãijã jua joot'anaa warag maar k'ir honee hiek'amajierram, judionaan k'abam k'ann hee hich mag jaaumk'ir. Maagwai hamaujã hich hagjö warag judionaanag jaau naisiju hajierram. <sup>10</sup> Hãba marag k'ir hok'oopiba jaaumjö jaautarran, hermanonaan hee dau hap'ann k'andamau nem hig namjã sīi hamag hoobamjö hapibata jaaujim. Mama hamau mag jauba harr hak'iinjã, jãgam haiguin man hichiita hich magta chitam.

### *Pabloou hichdëu Pedroog hiek'atarr jaautarr*

<sup>11</sup> Pari magtarrta hich Pedro Antioquia p'öbör hee barimaawai, hirua nem wau sim hãu k'abata siëjim; magua chadcha mua warre hichig k'ircha hiek'ajim. <sup>12</sup> K'ani mua hoowai warran, hermanonaan judionaan k'abam k'ann dãijã hãu hãba t'ach k'oojeejim; pari mamagk'arrta hõor Santiago higar narr k'ann Jerusalenmua bardatk'abaimaawai, ham k'a hogdawi tag ham dãijã t'ach k'öba haadëjim, mag hamachdëuta hamach jöoin hi hajapcha hãark'aajem hanarr k'annau hich jaauju k'irjuwi. <sup>13</sup> Pedro magbaadëm hoowi haig hagjö judionaan chi hãk'a durrarr k'annaujã hich hagjöta hap'öbaadëjim hamach k'apeen judionaan k'abam k'ann dāi, Cristo higar naisiewai tag hamach jöoin ley gaai jaau simjö habaju k'ap'ann narrrta. Mama mak'annpai k'aba, hajapcharan hich Bernabépata dāi hag hee burrijim, warm k'ann hoowi. <sup>14</sup> Mag machdëu hoowai maach peerdajem hiek gaai wënarrapii jaau simjö k'aba haadëm hoobaawaita chadcha hõor k'apanag dak'ir hiek'amamua mua Pedroog mag chirajim: “Pa, judiok'a simta dãrrã pua maach jöoin hijã hãark'aba sim. Pachjã mag simta, jãgwi magan hĩata deeu pua

warranjö magam ley hark'a sī?" ha chirajim. Magnaa mua hirig, "¿Pua chan k'augba sīb" ha chirajim, "pachdeu jäg simua warm k'ann judionaan k'abam k'annagjā maach meeun dēnjöta magam ley hark'api jaau sim?"

*Judionaan hawiajā hāba Cristo hiek hāk'a nam gaaimuata peerda nam*

<sup>15</sup> Maran chadcha bi heewe judionaank'a naawai hich Hēwandamau ley deetarrjā wai nam. Magua maar chan chadcha sīi Hēwandam k'augbam k'annjō parhoob nem waaujem k'ann k'abam. <sup>16</sup> Mag naab mam hīsin ya marau k'ap'la nam hīchab, mag sīi Moiseeu ley p'ā pātarr hark'a nam gaaimuapai chan pöd hābjā kulp chuk'u sim haju k'abam. Hāba Cristo hiek t'āraucha hāk'a nam gaaimuata chadcha kulp chuk'u haajem. Maguata maachdeujā hīchab Jesucristo hiekta hāk'a nam, mag nam gaaimuata mag kulp chuk'u naisieg. <sup>17</sup> Mam hāba Cristo hiekpai hāk'awi maach jōoin hiita hisegk'iin, sīi ley chuk'u haawai parhooba nem waaujem k'ann dāi hāba naisiju, bāljā Hēwandam chaain haju k'aba. Chadcha ham dēnjō k'aigba nem wawaag k'abam mam mag hak'iin, hābmua k'āijā Cristoou hich hiekpaita hāk'api simua maachig pekauta waupi sim habaju k'ai, Hēwandamau maach jōoinag ley deetarra hisegpi sīewai? Mag haju haai sīb mam mag k'abam. Hichiita mag ley gaai jaau simjō Hēwandam dau na hajap'a wēnarraju haai nam. Magua mag Cristoog dich peerda hauptim k'ōchgauta mag ley dich jōoin hi hisegk'iinjā, k'aigba k'aba sim. <sup>18</sup> Magju k'āai, mua hōrag mach paarmua maach judionaan ley hark'apiba jaaujerrta hewag pawī deeu hūwaa jäg ley hark'a namuata maachin hū peerdajem hawi hag gaai jaau simjō t'umaa hark'ak'iin, magan machdeuta mag ley k'aigba jaubarm, chadcha maach peerda hawaag chan serbiiba simta mag jaau chiraawai. <sup>19</sup> ¿K'an jāgwi mua mag chirá? Warran chadcha jäg ley hajap'a hark'a chitamuata hū peerdaju hawi parta t'umaa hajap'a hark'aju hēk'aajerr haawaima. Mam magam gaaimua chan Hēwandamau mach haubaju k'aug hautarr haigmua warre tag magam lejā hark'aba, hāba Cristo hiekpaita hāk'a chirsim, chadcha hich Hēwandamau k'ōsimjōta nem wau chitaag. <sup>20</sup> Maguata nem k'aigbam wawaagan man nawe Cristo t'ōo naawai hi dāi hāba pakuls gaai t'ōrrjōta chiram, magam ley hark'a namuata tag mach peerdajujā k'irjuba. Pari tag warranjö mag k'irjuba chiraman mach k'irapui k'aba, Cristo ma t'āar hee sim hag juapaauta maggi sim. Maguata Hēwandamau k'ōsimjō wawaag hich Hiewaa Cristoou machig juapā deeu k'irju chiramuata nem wau chitam, chadcha hichdeuta hich garmua ma k'ōsi hawi ma kōitjā hichta t'ōopitarr haawai. <sup>21</sup> Ma chan har ley hark'a namta hajapcha sim hawi Cristoon parta meejim ha hiek'aajem k'ann k'aba chiram. Chadcha maach jōoin judionaan ley hark'a namuata Hēwandam dau na tag maach kulp chuk'u hapiejem hak'iin, k'ant'ee Cristo maach kōit meek'amma.

### 3

*K'an gaaimuata Hēwandam Hak'ar haaujē*

<sup>1</sup> Galaciapien, pāarta chadcha k'irjugjā chuk'uta namá. Pārag k'abá warre marau Cristo maach kōit pakuls gaai meetarrjā dawaa pāach daúachata hoo namjō jaaumajima. Magtarra ¿jāgwi hadraata parhoobam k'annag pāach k'ūgurpijerrá? <sup>2</sup> Mua pārag jēeu hook'im, pari jūrran ma hiek hāk'abat keen: Pārau Hēwandam Hak'ar jua t'eeg pāach gaai haauwai, ¿Moiseeu ley p'ā pātarr hark'a nam gaaimuata haujierrá, wa maach peerdajem hiek marau pāachig jaautarr hūrwiata haujierráwa? <sup>3</sup> Chadcha pāar k'irjug wai naak'iin, ¿warrcha hāk'a p'ōbaadeewajjā hich Hēwandam Hak'arauta pārag Cristo hiek hāk'apibajjā? Magtarra ¿jāgwi hīs mag Hak'ar hisegamjō pāach juapaaupai sīi mag ley hark'a namuata pāach hajaug paaju hēk'a na? <sup>4</sup> Magan warr pāachdeu hāk'aawajjā, ¿parta maach peerdajem hiek hāk'anaa Hēwandam Hak'arjā haujierrab? ¡Hāk'abam! <sup>5</sup> Magan jäg Hēwandamau hich juapā deetarrau pāach hee mor masim k'annpa dau daau monaauprpi haawajjā, ¿pāragan jāgam mag ley hark'a nam gaaimuapá? ¿K'an



gaaimuajöo sī pārāu k'īirjuawai? Jāg nām chan magām ley hārk'a naawai k'aba, warr pāachdēu maach peerdājem hiek hūrwia hāk'atarr gaaimuata jāg nām.

<sup>6</sup> Pārāu mag hāk'amap'a nām k'ai hūrbat, jāgajī warrjā Hēwandamau jōoi Abrán k'ararr dāi. Hēwandamau hichig hich dāi magta haju habaawai Abranau chadcha hāk'ajim haajem. Mag hāk'abaawai hāu Hēwandamau hi k'aibag hisegpāiwi warre kulp chuk'u hapāijim hanaabá. <sup>7</sup> Magtarr haawai pādē k'īirjubat: Hīs hewag pawiajā har chadcha Abrán chaain hanām k'ānan, hich jōoi k'itarrjō Hēwandam hiek hāk'am k'ōsi hāk'a nām k'ānta hi chaainau. <sup>8</sup> Hēwandam hiek p'ā sim gaai hīs hewagam k'ān higwiajā pāarjō judionan k'abam k'ānpa maach peerdājem hiek hāk'abaawai Hēwandamau hamjā hauju ha sim. Mag maach hich haar hauju higwi jōoi Abranag, “Mag jēb gaai durrierram k'ānta pā gaaimua hāu wēnarrajugui” hajim hich Hēwandamau. <sup>9</sup> Magtarr haawaita hīs hewagjā chadcha hāk'a nām k'ānan Hēwandamau hich jāg Abrán dāijā hajap'a harrjō ham dāijā hich hagjō haju, hirua hāk'atarrjō hāk'a naawai.

<sup>10</sup> Pari magba har Moiseeu ley p'ā pātarr hārk'a nāmuata hamach peerdāju hawi hāba haata hig nām k'ānan, ya Hēwandamau k'aibag waujuuta nām, mag leiu jaau sim t'um pōd hārk'a hauba nāmta hāba haata hig naawai. Hēwandamau hichdēu ley deetarr gaai jaauwai, mag leita hārk'aju k'ai warre t'umaata hārk'api sim; magbamān hichiita hi jua hāwatab k'aba hāwatju ha p'ā sim. <sup>11</sup> Hichdēucha mag jaau sīewai merag chuk'uta sim, sīi mag ley hārk'a nāmuapai chan ni hābjā Hēwandam dau na kulp chuk'u k'aba sim, Hēwandamau hich hiek gaai jaauwai “Hāba hich hiek hāk'a nām k'ānpaita hajaug paapāiwi hich haar haajem” ha jaau sīewai. <sup>12</sup> Pari Moiseeg ley deetarr gaai chan magba, sīita warag Hēwandamag hich haar dich haupiegan mag ley gaai jaau sim t'umaa hajap'ata hārk'aju haai nām ha sim. Pari chadcha mag hajap'a ley hārk'a nāmuapaita Hēwandam haar hōbēr wēnarraju hak'iin, ni hābjā hi haar hōbērba haajeek'am, hābmuajā pōd t'um hārk'a hauba haajeewai. <sup>13</sup> Mag ley gaaimua maach t'umaam k'ānta Hēwandamau k'aibag wauju k'ānk'a t'ānarra, Cristoou jūrr maach k'aigpēr hauwi maach kōit hādāraa pakuls gaai hich meerppijim. Magtarr haawai Hēwandam hiek gaai jaau simjō, “Har t'ōnaa pa gaaita jīirjop nām k'ānan hich Hēwandamaucha dau hāuk'awi juau hōrag hoomk'īirta mag jīirjoppibarm” ha p'ā sīewai, maadēu k'ap'ā haju haai nām, maachta Hēwandam dāi hiekk'ōr paar narra maach pekau t'um jūrr Cristoou hich gaaita paa haujim, magbarmua maach kōit hich gaaita Hēwandamag jua k'āba deemk'īir. <sup>14</sup> Mag Cristoou hāu maach k'aigpēr hautarran, hich Hēwandamau maach jōoin Abranag jaautarrjō, mag Cristo maach kōit hich dau hap'ā hapitarr hiekta hāk'abaawai judionan k'abam k'ānagpa Hēwandamau hich Hak'aar deeu hatarrijā chadcha haumk'īir hajim.

### *¿K'ant'ee ley serbi sī?*

<sup>15</sup> Cristo gaaimua k'odamna, pārāg k'apcha hamk'īir ejemplo deek'im: Māig heegar hawiajā dich k'apeen dāi hiek deewi dich nem wauju hēsap gaai hajap'a p'ānaa dich t'ārjā firmā sīubarm chan nassi pawiajā pōd hābmuajā hich happai deeam hiek hag gaai p'āju k'aba, ni bāchk'unjā borraaju k'aba, chadcha hich hag gaai jaau simjōta haajem. <sup>16</sup> Hēwandamau hich garmua Abranag hiek deewaijā hich magta hajim. Hēwandamau hich hiek p'ā sim gaai Abrán chaain hewagam k'ān gaaimuata nem hajap'a haju hajim. Mamā mag hi chaain gaaimua hatarran hajapcharan Cristo higwiata mag sīejim. <sup>17</sup> Mua pārāg jaaum hig chirāmān māgau: Mag Hēwandam Abrán dāi hiek deewain magta p'ānaa hag gaai hamach numiim k'ānauta firmā sīubarmjō hajim. Magtarr haawaita hag k'ur nassi cuatrocientos treinta años pawī ley Moiseeg deewaijā mag leiu nachgarwe Abrán dāi hiek'atarr pōd serbiiba hapāibajim. Hirua Abranag hewagam k'ān dāijā mag hajap'a haju jaautarr hiek chan k'īir hok'ooba hagt'ata balee sim. <sup>18</sup> Moiseeg ley p'āk'a deetarr gaaimuata Hēwandamau maach peerdā haaujeek'iin, magan nacha Abrán dāi

hiek deetarrrta jŭrr serbiiba s̄sik'am. Pari magba hich meuk'uucha Abranag hich hiek h̄k'a n̄m gaaimuata peerd̄ hauju hatarr haawai chadcha hagt'a hich magta haajem.

<sup>19</sup> Mua k'ap'Λ chir̄Λm, magbaawai h̄bmua k'āijā, magan “¿K'ant'eeta mag Moisés ley serbii simma?” haju. Hajapcharan j̄g ley serbii sim̄Λn, hōrau hamachdēu Hēwandamau nem jaau sim chaur nem wau n̄m gaaimua hamach pekau hee n̄m k'ap hamk'īirta serbii sim. Pari mag ley hag nawe Hēwandamau Abranag Cristo p̄liju jaautarr p̄li n̄m horapaita serbiiju hajim. Mag lein Hēwandamau hich chognaanagta Moiseeg deepibaawai Moiseeu jŭrr p'ōbōr hee t'umaam k'ΛΛn hat'ee haibēejim. <sup>20</sup> Pari Abrán d̄i hiek'aawai chan Moisés d̄i hatarrjō s̄i hich chognaan gaauta jaaup̄iiba, warre hichdēuchata jaaujim.

<sup>21</sup> Pari magbaawai h̄bmua k'āijā hīchab, “¿Magan mag Moisés leíu jŭrr Hēwandamau mag hewagam k'ΛΛn d̄ijā hajap'a haju ha jaautarr chaur k'īetta jaau s̄ieb?” haju. Magjā k'abam. Mag hanaa mag leíuta chadcha Hēwandamag maach haupiejem hak'iin, magan s̄i mag ley gaai nem jaau sim wau n̄muapaita Hēwandam dau na maach kulp chuk'u n̄lisip haajeek'am. <sup>22</sup> Pari Hēwandamau magta maachig hich hiek gaai jaauba sim. Magta jaauju k'āai maachin t'umaam k'ΛΛnta dich pekau gaaimua Hēwandam d̄i hiekk'ōr wai n̄m ha sim, hichdēu jaautarrjō hich haar hauju hawiajā Jesucristo hiek h̄k'a n̄m k'ΛΛnta mag hauju haai n̄m ha k'ap hamk'īir.

<sup>23</sup> Hagt'a Cristo bēeba haawain mag leíuta Hēwandam d̄i hiekk'ōr wai n̄mjā k'ap'Λ hapiejeejim, hi d̄i k'ōinaa hajujā k'augba. Mag narr haawai h̄ba hi bēējuuta n̄ naajim, mag maach peerd̄ haujucha pierrwai hi hiek h̄k'aag. <sup>24</sup> Hajapcharan maach jōoinag ley deetarrauta Cristoou maach peerd̄Λujū k'ap hapijim, chadcha mag Cristo pierrwai t'āraucha hi hiek h̄k'a n̄m gaaimua Hēwandam dau na kulp chuk'u n̄lisimk'īir. <sup>25</sup> Pari mag narrta h̄s ya hich Cristocha barchēwi hi hiekcha h̄k'a n̄siewai ya tag mag ley higba n̄m. <sup>26</sup> Ya h̄sin mag hich Jesucristo hiekta t'āraucha h̄k'a n̄m gaaimua maachin t'umta Hēwandam chaainau. <sup>27</sup> Mag hi chaaink'a n̄m d̄i pōr choo n̄mua Cristo d̄ijā k'odk'anaa hi k'īir t'eg n̄m, hich Cristo m̄ig heegar haawai n̄rraajerrjō wēn̄rraag. <sup>28</sup> Mag naawai ya h̄s chan h̄bmujā, “M̄ΛΛn judioou” wa “M̄Λ chan judío k'abam” hajujā k'aba, ni chik'am chog wa chik'am chog k'abamjā haba, ni “M̄ΛΛn hemk'ooi haawai h̄Λi k'āijā m̄chta h̄r̄pai chir̄Λm” hajujā k'abam. Pāran t'um Cristo dēnk'a naawai hōor h̄bpaimjōta n̄m. <sup>29</sup> Mag chadcha p̄ar Cristo dēnk'a n̄m k'ai, magan chadchata Abrán chaainau. Mag hi chaain haawai, hich Hēwandamau hirig hi chaain hewagam k'ΛΛn d̄iita hajap'a haju harr haawai, p̄ar d̄iita chadcha Hēwandamau h̄u haju.

## 4

<sup>1</sup> Mua p̄rag jaaum hig chir̄Λm̄Λn m̄agta sim: K'anim nemjō woun rikk'a simua chaai b̄r̄ΛΛ k'it̄Λm h̄b̄pai wai sim; mag sim meebaadee magdamauta hi juagam nem j̄aju. Mag hichdēuta t'um j̄ajup mam̄Λ, hagt'a b̄r̄ΛΛ k'it̄Λm haiguin, hich hag degam chogjōpai chi jōoinau hichig nemdam jajaauk'ampierrrta wau k'it̄Λm. <sup>2</sup> S̄i chi jōoinauta b̄āu harrmam d̄i hirua j̄aju nemjā t'umaa hamach dēnjō hajap'a wai n̄m. Maimua ya chi hayau hich meeju nawe hēsap gaai jaau p̄atarr hag año wai s̄isiewaita ya hichig t'Λs̄iebap̄aiwai hichdēucha k'ap s̄isiju; hajapcharan hajap hich jōoipa s̄isiewaima. <sup>3</sup> Maach m̄ag Cristo hiek h̄k'a n̄m k'ΛΛnjā hich haggjōta naajim. Warrcha Cristo k'augju naweran s̄i parhoobam nem maach jōoin hiita h̄r̄cha k'īir pogk'e h̄Λrk'aajeejim, jōoinau chaainag nem jajaauk'ampierr haajemjō, m̄aḡmuata chadcha dich peerd̄Λ haujupii hawi. Pari mag h̄Λrk'a n̄muata hich hipierraa haawai warag hichta wounjō maach k'āai h̄r̄pai s̄iejim. <sup>4</sup> Mam̄Λ mag wēn̄rr̄ΛΛ hawi ya Hēwandamau hich Hiewaa p̄liju hed haadeewai p̄iwi, Hēwandamk'a s̄ierrrta maach t'umaam k'ΛΛn t'aabatarrjō chadcha maar meeun h̄Λir̄au hoowi, b̄r̄ΛΛ b̄āumamua tagam k'ΛΛnjō mag Moiseeu ley deetarr h̄Λrk'a k'it̄Λmua jōoipajim. <sup>5</sup> Pari Hēwandamau mag hi p̄itarran, mag leita wounjō jua t'eeg s̄ier

heemua maach hich hiek h̄k'a n̄m k'ΛΛn peerdΛ haumk'īir hajim; mag h̄u peerdΛ hat'aawai hich Hēwandamaujā h̄u maach hich chaaink'a wai s̄simk'īir. <sup>6</sup> MamΛ mag hich chaaink'a n̄Λsimjā maachig k'ap hamk'īir, hich Hēwandamau jūrr hich Chaai Hak'aarta p̄lijim maach t'āar hee s̄iemk'īir. Mag hi Hak'aar maach t'āar hee simuata maachigjā Hēwandamag Haai hichēpiewai chadcha maadēu Hēwandam maach Haai haajem. <sup>7</sup> Magua h̄s p̄ar ya tag mag leita h̄Λrk'aag k'aba n̄m; p̄aran h̄sin Hēwandam chaainau. Mag hi chaain haawai m̄ag hatag pawiajā Hēwandamau p̄ar hat'ee nem wai sim j̄apib k'aba j̄apiju.

*Judionaan ley h̄Λrk'apimaugau Pabloou chi h̄k'a n̄m k'ΛΛn wawitarr*

<sup>8</sup> Chadcha warr p̄arau Hēwandam k'augba haawain parhoobam nemta hēwandam hawi hagΛmagta hee haajeejim. <sup>9</sup> MamΛ h̄s ya p̄arau Hēwandam chaarta hajap'a k'ap'Λnaa hich garmuajā p̄ar k'ap'Λ simta, ¿j̄agwi warr p̄ach narrjō deeu h̄uwaai magΛm nem maadēu higba s̄i jua t'eegjā chuk'u s̄isidΛmagta hee haju h̄k'aajē? <sup>10</sup> Maimua ¿k'an j̄agwi deeu h̄uwaai warrgarmjō p'iesta hedjā h̄Λrk'anaa, hedau wahēe n̄m hedjā j̄agna, maimua tagam p'iesta año gaai waaujerrjā deeu wauju k'īirju n̄? <sup>11</sup> J̄ag hoowaita chadcha p̄ar hee Hēwandam hiek jaauwai j̄ag m̄ach p'it'ur chitarrjā s̄i par hajim haju h̄k'ō chiraajem.

<sup>12</sup> Hermanonaan, m̄ΛΛn chadcha Judioou; mag chirab mamΛ ya m̄ΛΛn p̄ar meeunjōta chirΛm, tag m̄ach jōoin leijā h̄Λrk'aba. Magua muan p̄aragjā m̄achjōta habat ha chirΛm. Hoob maar jōoin ley h̄Λrk'amiet. Mua k'ap'Λ chirΛm p̄arau m̄ hiek h̄urm k'ōsi h̄urju. <sup>13</sup> P̄arau p̄achdēujā k'ap'Λ n̄m, p̄ar hee nacha m̄achdēu maach peerdΛajem hiek jaauwimaawai, mor machpawi warag p̄ar hee chirsierr gaaimuata h̄u p̄aragjā jaauwi p̄arau h̄urjierram. <sup>14</sup> Muan j̄ag m̄ach mor machpawi hap'ΛΛ chirΛmuata Hēwandam hiek jaau chitΛm hoowi, p̄arau warag m̄ach hisegwi p̄ach heemua m̄ach j̄arp̄iju k'āijā k'īirju chirajim. Pari magjā magba, magju k'āai angelnāan hich Jōoiraucha p̄itarrjō wa hich Jesucristota p̄ach hee barbaimamjō hajierram p̄arau m̄ d̄i. <sup>15</sup> ¿Chadcha maagwain p̄ar honee naabajī? ¿Magtarrta j̄aga n̄ h̄s? Mua k'ap'Λ chirΛm, j̄agwai maach peerdΛajem hiek mua jaauwi h̄u p̄achdēu h̄urtarr paar, honegau p̄arau p̄ach dau j̄eu deebaawai h̄u m̄ k'īirdam hinaapai k'āijā haju k'ap hamuan, magΛmjā haba p̄arau chadcha p̄ach dau k'āijā m̄ΛrΛg j̄eu deek'am. <sup>16</sup> ¿Mag narrta h̄s j̄aga p̄ar j̄ag n̄? P̄achdēu j̄ag deeu k'ΛΛn hiekta h̄k'aag h̄k'a n̄mjā hidēu h̄k'apiba mua p̄ach k'īircha m̄ag h̄sap gaai hik'aba mag hiek'a chirΛm hawi, ¿p̄ach hoomap'a haawaita mag chirΛm haná? Magjā k'abam.

<sup>17</sup> J̄ag p̄arag deeu hiekpa jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛnan chadcha p̄ar hat'ee wΛrpa t'ΛnΛm, mamΛ mag n̄mΛn ham hōdiin jūrr k'īetta k'īirju s̄isidΛm. Ham k'īirjugan hamach hiekta p̄arau h̄k'a p'ōbaadeewai tag m̄ΛrΛgjā hooba jūrr hamachigta hee hapim k'ōsi n̄m. <sup>18</sup> Mua mag chirΛm chan mag p̄arag ham d̄i k'apeerk'apimap'a haawaijā k'abam. Chadcha p̄ar d̄i hajap'a haagta j̄ag naak'iin h̄uma; pari mag p̄ar d̄i hajap'a hak'iinjā m̄ chukag meerjā hich magta hajupma, j̄ag s̄i m̄ p̄ar d̄i chirΛm dak'īirpai k'aba. <sup>19</sup> Chaaina, chaain chuk'u chitaawai m̄ΛrΛgan p̄arta m̄ chaainau. Magua p̄ar hat'eyan m̄ΛΛn h̄Λi chaai machk'a t'ΛnΛmjō gaai machaaga chiraajem; p̄arauta Cristo h̄dΛraa p̄ach gaai t'ierrpapibam haiguin, m̄ΛΛn hich m̄ag p̄ar k'īirjuau gaai machag chitaju. <sup>20</sup> P̄ar d̄ita h̄ba jooba chirΛm hak'iin h̄ucha hak'am, k'īircha haawai hajapcha jaaup̄r̄ig maag; mamΛ maach m̄ag warp naawai k'īirju chirΛm j̄aga haju k'ai. Mua pōd k'augbam p̄arau k'ani k'īirju n̄m k'ai, hich j̄ag warr p̄ach wēnΛrrarrjō wēnΛrraag.

*Pabloou Agar Sara d̄i h̄gk'amamua jaautarr*

<sup>21</sup> P̄ar har Moiseeu ley werpΛarr gaai nem jaau sim wau n̄muata p̄ach peerdΛju hawi hagpierr wau wēnΛrram k'ōsi n̄m k'ΛΛn: ¿P̄arau chi ley gaai jaau sim hajap'a k'ap'Λ n̄mΛ hágá mag leigta hee haag? <sup>22</sup> Mag leita h̄ba h̄Λrk'aju k'īirju ham hugua p̄arag jaauk'im: Mak'ΛΛn libro gaai jaauwai, jōoi Abrán chaain numí wai s̄iejim haajem: h̄b daupeer Agar haajerr hich chogk'a wai s̄ierr d̄im maimua h̄b hich chog k'aba hich

hΛΛi chaar Sara dǎím. <sup>23</sup> Mag hich chog dǎi hootarr chaairan sīi hich jǎg bǎar habarm gaaimua hΛΛin bi hee paajemjō bi hee pawī hootarr hajim haajem. Pari hich hΛΛi chaar dǎi hootarr chan magba, chi Sara hich daupeer gurjǎ pōd chaai hooba harrta hag nawe hich Hēwandamaucha hamag chaai hoopiju jaautarr haawai hich hiek'atarr chadcha hamk'īirta hoopijim hanaabá. <sup>24</sup> Mag hΛΛin numí chaain hootarran, hich jǎg hΛΛinau chaain numí hootarrjō, Hēwandamaujǎ biek numí hōor dǎi hiek deetarrrta jaau sim. Magua mag chi hΛΛi nacha chaai hootarrau, hajapcharan Agarrauma, Sinaí durrsī gaai Hēwandamau Moiseeg ley deetarrrta jaau sim. Chi Agarrjǎ sīi jōoi Abrán chog harr haawai hag chaain hewagam k'ΛΛnjǎ hich magta chik'am chogk'a nΛisijim. Maguata hich hagjō hīchab mag ley gar t'aaba nΛm k'ΛΛnjǎ, sīi chik'am chogk'a nΛmjō, mag ley hΛΛrk'aagpaita t'aaba nΛm. <sup>25</sup> Mag leíuta hōor sīi hich chognaank'a wai sīewai, chi ley deetarrr durrjǎ Sinaí hanaa Agar haju haai nΛm, chi Agarrta mag ley hΛΛrk'a nΛmua hag chognaank'a nΛm k'ΛΛn hǎd haawai. Mama hīs hewagjǎ judionaanta mag ley hΛΛrk'a nΛmua hi chognaank'a naawai mag Agar hanΛm chan Sinaí durrsīpai jaau, Jerusalén p'ōbōrpata jaau sim, jǎata judionaan p'ōbōr haawai. <sup>26</sup> Pari Sara sīi Abrán chog k'aba hi hΛΛi chaar harr haawai jǎgua jūrr hǎgt'arm Jerusalenta jaau sim; hajapcharan maach t'um Cristo hiek hǎk'a nΛm gaaimua hǎgt'ar wētju k'ΛΛn hǎdk'ata hōbēr sim. Magua hich jǎg Sarajǎ Abrán chog k'aba harrjō, maachjǎ mag ley hΛΛrk'aba nΛm gaaimua hag chog k'aba nΛm. <sup>27</sup> Mag Sara maach mΛg hǎk'a wējōm k'ΛΛn hǎdk'aju higwi Hēwandamau hich hiek gaai p'ǎpiewai,

“PΛΛn chadcha chaai hooba hΛrraawai bǎarjǎ chaai k'ierr machag k'augba hΛrrab mamΛ, hichiita honee habá” hajim.

“Chik'amnau jaai k'echeu hauwi pΛch happai hΛrrab mamΛ, jǎg pΛch chogk'a simta pΛch jaai dǎi sim k'ǎaijǎ, pΛΛta hǎrcha chaain k'apaana hΛrraju” ha p'ǎpijim. (*Is. 54:1*)

<sup>28</sup> Hermanonaan, magtarr haawaita Sara hiewaa chaar Isá hag nawe hich Hēwandamau deejū jaautarrjō, pǎarjǎ hag nawe hich hīi haawai hich chaaink'a hauju jaautarr k'ΛΛn k'abahab. <sup>29</sup> Pǎrau k'ap'Λ nΛm, mag jaar jōoi Abranau mag hich chog Agar hanarr dǎi hamach k'īrau chaai hootarr Ismael haajerrau Sara hiewaa Isá hich Hēwandam Hak'arau hoopitarr dǎi k'ōinaa k'aba haajeejim. Magua hīs hewagjǎ hich hagjōta sim hīchab: judionaan ley hΛΛrk'aajem k'ΛΛnau maach hich Cristo hiek chaar hǎk'a nΛm k'ΛΛnagjǎ hamach dēnjō hΛΛrk'apiju hēk'aajem. <sup>30</sup> Pari judionaan hawiajǎ chi mag nΛm k'ΛΛn chan Hēwandamau haubaju k'ap hamk'īir ¿k'an ha sī Hēwandam hiek p'ǎ sim gaai Saraau hiek'atarr higwi? Mag sim:

“Abrán, jǎg chaai hich hǎd dǎi warre maach haigmua jΛrbapǎi” hajim chi Saraau.

“Jǎ sīi maach chogk'a sim dǎím chaai haawai jǎgua pōd maach chaai dǎi hǎba pΛ juagam nem jǎaju k'aba sim.

MΛ pΛ hΛΛi chaark'a hΛm dǎím chaairauta pΛ juagam nem jǎaju haai simgui” hajim. (*Gn. 21:10*)

<sup>31</sup> Hermanonaan, maguata maach Cristo hiekta hǎk'a nΛm k'ΛΛn chan sīi mag ley hΛΛrk'a nΛmua hag chogk'a wēnΛrramk'īirta Hēwandamau hauba harr haawai, mag sīi Agar Abrán chogk'a sīerr chaainjō k'aba nΛm; maachin hi chaain hich hΛΛi chaar dǎím k'ΛΛnjōta nΛm.

## 5

### *Dich jōoin hiig tag hee hapiba jaautarr*

<sup>1</sup> Keena, ya hīs in Cristoou pǎar pǎach jōoin hi heemua hǎu hōbeer hat'aawai hoob tag warramjō hagΛmΛgta hee hamiet. Mag pǎach jōoin hi heemua hich mag peerdΛ wēnΛrramk'īirta Cristoou pǎar hōbeer hautarr haawai jǎg pǎachdēu hi hiek hǎk'atarr gaaita hich mag hubΛ wēnΛrrat'ǎ. Hoob maar meeun judionaan hiigta pǎach hich chogk'apimiet.



<sup>2</sup> Pari magaagan hajap'a m<sub>Λ</sub> hiek hūrbat keena: M<sub>Λ</sub> Pabloouta pārag mag chir<sub>Λ</sub>m. Pārauta Hēwandam dau na pāach hajap'a kulp chuk'u paap<sub>Λ</sub>yaag hawī ley gaai jaau sim hipierraa pāach mehēujā p'<sub>Λ</sub>Λrbichpi n<sub>Λ</sub>m k'ai, magan Cristoou maach kōit hich t'ōpitarraupai pōd warre pāach peerd<sub>Λ</sub> haubam hawiata mag n<sub>Λ</sub>m. <sup>3</sup> Pāadē hūrbat, deeu pārag p'<sub>Λ</sub>Λrba jaau chir<sub>Λ</sub>m: Hābmua k'āijā mag mehēu p'<sub>Λ</sub>Λrbich n<sub>Λ</sub>muata Hēwandamag hich haupim hig sim k'ai, magan tagam nem Moiseeu ley p'ā p<sub>Λ</sub>arr gaai jaau sīsid<sub>Λ</sub>mjā hichiita t'umaa hajap'a h<sub>Λ</sub>Λrk'aju haai sim; mag t'um h<sub>Λ</sub>Λrk'a haubam chan hoob Hēwandamau pāach hauju hamiet. <sup>4</sup> Pāar jāg ley h<sub>Λ</sub>Λrk'a n<sub>Λ</sub>muata Hēwandam dau na kulp chuk'u haju hēk'a n<sub>Λ</sub>m k'Λnan, warag pāach garmuata Cristo k'a hisegwi hi b<sub>Λ</sub> hogd<sub>Λ</sub>naa Hēwandamau pāach k'ōsi wai sīerrjā pāach garmuata hi barp<sub>Λ</sub>a n<sub>Λ</sub>m. <sup>5</sup> Pari pāar mag n<sub>Λ</sub>m daumich, maraun chad Hēwandam Hak'aar gaaimua maimua chadcha Cristo maach kōit meetarr h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m gaaimuata Hēwandam dau najā maach kulp chuk'u naaju k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m. <sup>6</sup> ¿Jāgwi mua mag chir<sub>Λ</sub>? Mua mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n Hēwandamau hoowai Cristo hiekta h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'Λnan mehēu p'<sub>Λ</sub>Λrbichba naawiajā t'um hagdaujōpai hoojeewaita mag chir<sub>Λ</sub>m. Hiruan mag<sub>Λ</sub>m nemta wauju k'āai, hāba hich hiekpai h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hichjā k'ōsinaa dich k'apeenjā k'a k'ōsita hapiejem.

<sup>7</sup> Pāachdēu nacha h<sub>Λ</sub>k'atarr hiek gaai pāar nem hajaug wētmarrrta ¿jāga jāg maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek chaarta hisegwi parhooba nem jaau n<sub>Λ</sub>mta h<sub>Λ</sub>k'am hig n<sub>Λ</sub>ma? <sup>8</sup> Warrcha Hēwandamau pārag hich hiek h<sub>Λ</sub>k'api haauwaijā tag pāach jōoin hiig hee hapimaugauta Cristo gaaimua pārag hich hiek h<sub>Λ</sub>k'api hautarr haawai, pāar jāg n<sub>Λ</sub>m chan hich Hēwandamau k'abam. <sup>9</sup> ¿Pārau hūrba haajē, “Levadura b<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>Λ p<sub>Λ</sub>itarrjā harin hee t'um haaid<sub>Λ</sub>ajem” haajem? Hich jāgta naabahab pāar hee jāg chad k'ābam hiek jaau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m k'Λnjā. Ham k'apan k'aba naab mam<sub>Λ</sub>, hamachdēu jāg jaau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>muua pāach t'umaam k'Λnagta maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek hisegpiju hēk'a naabahab. <sup>10</sup> Hamau jāg naab mam<sub>Λ</sub>, pārau jā m<sub>Λ</sub> dēnjō h<sub>Λ</sub>k'a naawai mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m pārau maach Pōr Cristo hiek hisegbaju. Pari jāg pāar hidēu k'ajap sīuba wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m k'Λnan hichiita Hēwandamau ham gaai mas deeb k'aba mas deejū.

<sup>11</sup> Jāg m<sub>Λ</sub>ch meeun judionaanaupaijā m<sub>Λ</sub> hēugar sēuk'a jaau n<sub>Λ</sub>mjō chadcha warramjō hagt'a mua m<sub>Λ</sub>ch paarmua mehēujā p'<sub>Λ</sub>Λrbichpi jaau chitak'iin, hamach hipierr warag Cristo hiekjā h<sub>Λ</sub>k'anaa mehēujā p'<sub>Λ</sub>Λrbichpi jaauwai, hamau m<sub>Λ</sub> k'aibag wauju hēk'aju k'āai warag hajap'ata m<sub>Λ</sub> hig hiy<sub>Λ</sub>Λ haajeek'am. Mag hak'iin Cristo pakuls gaai t'ōtarr hiek jaauwaijā ham gaai mas k'aba haajeek'am. <sup>12</sup> Maestronaan han<sub>Λ</sub>m k'Λn<sub>Λ</sub>ta k'augab jāg parhoob nem jaanaa mehēujā p'<sub>Λ</sub>Λrbichpi jaau n<sub>Λ</sub>m gaaimua hidēu pāar k'ajap sīuba n<sub>Λ</sub>m k'Λnan, mag b<sub>Λ</sub>chk'unpai p'<sub>Λ</sub>Λrbichpi jaauju k'āai hamach p'ārrta wir haig hamachdēupai warre jap<sub>Λ</sub>inaa tag pāar molestaaba hak'iin h<sub>Λ</sub>ucha hak'am.

<sup>13</sup> Hermanonaan, Hēwandamau pārag hich hiek h<sub>Λ</sub>k'api haauwaijā tag mag<sub>Λ</sub>m pāach jōoin hi h<sub>Λ</sub>Λrk'apieg k'aba, hich hipierraa hamk'īirta pāar hichig t'Λrk'a haujim. Magtarr haawai hirua k'ōsim nemen chad pāachdēu waum haig wauju haai n<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> mag pāachdēu waum haig nem wauju haai n<sub>Λ</sub>m hawī hoob sīi parhoobam k'ōchag pāach k'īirjug hee bēewai hagpierr hamiet. Magju k'āai pāach k'apeenjā hagdaujō k'a k'ōsinaa ham d<sub>Λ</sub>i hajap'a hajuuta hēk'abat. <sup>14</sup> ¿K'an jāgwi mua mag chir<sub>Λ</sub>? Moiseeu ley p'ā p<sub>Λ</sub>atarr t'um sīi “P<sub>Λ</sub>ch k'apeenjā daupii habā hich jāg wir haig p<sub>Λ</sub>chdēupai p<sub>Λ</sub>ch chig hapimap'a haajemjō” ha sim gaaimuata t'umaa jaau hōbēr sīewaita mag chir<sub>Λ</sub>m. <sup>15</sup> Pari pārau mag Hēwandamau Moiseeg jaautarrjō k'aba warag pārau pāach wir haigpaijā chik'am hoomapnaa sīi k'oojem nemjōta haadēp hak'iin, pōm wēn<sub>Λ</sub>rraba pāachdēupaita pāach k'aibag wauju, Cristo gaaimua h<sub>Λ</sub>u wēn<sub>Λ</sub>rraju harrta sīi parhoobam k'Λnjō naawai.

*Parhoob haju k'āai Hēwandam Hak'aar hipierrta haju haai n<sub>Λ</sub>m*

<sup>16</sup> Keena, magua mua pāar wawī chir<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub> hiek hūrbat: Pāach hō k'ōchagpierr nem k'aigbamta waum k'ōchk'ak'a haju k'āai, Hēwandam Hak'aarta pāach gaai p'ēsnaa hichdēu pāachig nem jajaauk'amta hagpierr habat. <sup>17</sup> Nem k'aigbam wauju k'īirjug

maach gaai simΛn Hēwandam Hak'aar maach hee sim d̄i wērbΛa gaai nΛmjōta haajem, hābmua nem waum k'ōsim jūrr hābk'aíu waumap'a haadēp haawai. Mak'Λn numí mag hihāba k'aba haajem k'Λn haawai mak'Λn numiim k'Λnauta maach chi h̄rΛm k'Λnagjā hamachdēu k'ōsimjōta waupiju hēk'aajem. <sup>18</sup> Mama Hēwandam Hak'aragta hΛdΛraa pāachig hichdēu nem waupim k'ōsimta jaaupinaa hi hipierraa nΛm chan ya tag mag leijā higba nΛm, hich Hēwandam Hak'arauta hichdēu k'ap nem waumk'īir jajaau haju haawai.

<sup>19</sup> Pāadē mΛ sēu hawi hoobat. Merag chuk'u s̄ijem har s̄i hamach k'ōchagpierr nem waajem k'Λn; magΛm k'Λnau mΛgta haajem: Hamach hōor k'abam d̄ijā k'apes haajem; mag k'apes haawaijā hat'uuchata haajem, pōd hamach k'ōchagjā hāwat hauba ya hich magta wauu k'aug t'Λnaawai. <sup>20</sup> Nem parhoobam nem juau wautarrta hēwandam hawi hagΛmΛgpa jēeunaa bēnēujā hōor hΛart'Λnaa k'Λgjem. Chik'am k'īirjā hoomapnaa chik'am d̄i k'īir b̄Λnaa hamach k'apeendam hajap'a nΛm hoowai magjā k'ōchk'aba s̄ierrjēm. B̄Λr habarm gaaimua nem k'ōrgnaa nem hinagjōm wawaag haawaijā hamachta garpapa haajem, chik'amnag hinpimaaugau. Hamach hid̄ii haajem k'Λnpai k'ōsinaa jūrr hagjō deeu k'Λn higar nΛm k'Λn d̄ijā hamachta h̄rpai haju k'īirju s̄ierrjēm. <sup>21</sup> JāgΛm k'Λnaun chik'am nemdamjā hamach dēn hapim k'ōssita haajem. Magnaa nag pōm waup̄Λinaa s̄i k'ēch t'ΛnΛisipnaa t'ach bipōmjā k'ō s̄ierrjēm. Maimua mag tag hamau nem waumaajem jaaumak'iin, nem k'īir k'apaana t'ΛnΛm. Na mΛchdēu pārag jaau chirarrjō hūwaa pΛaba deeu mag chirΛm: Cha mua jaau dichdimam nem waajem k'Λn chan Hēwandam durr wētbam.

<sup>22</sup> Mag k'āai Hēwandam Hak'aragta hichdēu k'ōsi simjō hΛdΛraa pāachig nem jaaupi nΛmΛn chad warag pāar hee hagdaujō pāach k'apeen k'a k'ōsinaa, honee, k'ōinaata wēnΛrraju. Mag nΛm d̄i h̄ichab chik'amnau k'āijā dich meeuk'apiju hēk'aawaijā s̄i hāwatp̄p̄xi haa k'ap'Λnaa, hich hōdeg bigaaum k'Λndamjā h̄uta wēnΛrrapim k'ōsi, hōor d̄i hō hajap'anaa, dich k'apeenag nem magju habarmjā chadcha dich hiek'atarrjō nem wau wēnΛrraju. <sup>23</sup> Magnaa h̄ichab dichta warm k'Λn k'āai h̄rpai hajujā k'īirjuba, dau-maanaa s̄i pāachdēu nem waum k'ōsimΛgta hΛdΛr pāach h̄rpaipibaju. Mag hajap'ata nem wau nΛm k'Λn chan leíujā hagΛm paar k'aibag waupi jaaubam, mag Hēwandam Hak'arau jajaauk'am hipierr nΛm haig ley gaaijā dich k'apeen d̄i hapi simjōta naawai. <sup>24</sup> Cristo dēnk'a nΛm k'Λnan warr hi t'ōo naawaiwe hamach hō k'ōchagpierr nem wauju k'īirjugpata warre hi d̄i pakuls gaai meerpp̄Λitarrjōta nΛm, tag magΛm nem k'aigbam wau nΛmua pekau wauba Haag. <sup>25</sup> Keena, mag Hēwandam Hak'arauta Cristo gaaimua h̄u maach Hēwandam dēnk'api wai s̄iawai hichdēu k'ōsimta hidēu warag maachig jajaau hapitarrau.

<sup>26</sup> Hoob hiwiir hābmuajā hichta warm k'Λn k'āai h̄rpai sim ha k'īirjumiet. Chik'am nemjā dich dēn hapim k'ōsi k'aba, ni magΛm gaaimuajā hoob dich k'apeen d̄ita k'īir b̄Λ dΛrdΛr hamiet.

*Hagdaujō dich k'apeen juag hooju haai nΛm*

## 6

<sup>1</sup> Hermanonaan, pāachdēu hoowai hāb k'āijā Cristo gaaimua maach k'odk'a k'ērΛm pekau hee buudimam hoobaawai, har chi Hēwandam Hak'arau pāachig nem jajaauk'ampierr haajem k'Λnau hi k'aigpērbat. Mag deeu hi k'aibag heemua hōbeer hauju hēk'a nΛm haigjā hit'ūu wawimamuata hi wawipetat, deeu hajaug hee s̄isimk'īir. Mama mag pekau hee burr nΛm k'Λn wawiewaijā k'īir k'ap'Λ habat, heeu pāachpata d̄i hagjō haduk'am. <sup>2</sup> Pāach hee hāb k'āijā problema paarpaawai, warag pekau hee burrm hugua, hoob hirig hoobamjō hamiet. Pārau chadcha hathaba magta ham k'aigpērju hēk'a durrumΛn, Cristoou dich k'apeen k'a k'ōsi hapitarr haawai chadcha magta nΛm.

<sup>3</sup> Hãb k'ãijã sîi hatcharagaupai hichta warm k'ΛΛn k'ãaijã hãrΛΛcha sim ha sim wounan, hichdëupaita hich k'Ûgur sim, hich mag hiek'a sim gaaimuapai serbiiba simta mag hiek'a sim merak chuk'u sîewai. <sup>4</sup> Magju k'ãai chik'amnau nem k'aigba wau nΛmta heerpanaa jaaju k'ãai, pΛchpaita k'Ïirjubá, chadcha Hëwandamau k'Ïsimjôta wau sî ha k'ap Haag. Mag hirua k'Ïsimjôta nem wau simΛn chad honee haju hawiajã magΛm gaaimuata honee haju haai sim. <sup>5</sup> Mua mag dichdëu nem wau nΛmta hΛu sî wa hΛu k'aba sî ha k'ap haju haai nΛm ha chirΛmΛn, Hëwandam k'Ïirp'ee dΛnΛΛutk'abaimam hedjã chik'amnau nem wautarrta hirua maachig jëeuba dichdëu nem wautarrta jëeumaju haawaita mag chirΛm.

<sup>6</sup> MΛg maach peerdΛajem hiekta bën dö nΛmjö k'aug nΛm k'ΛΛnaun hamachdëu nem wai nΛm heemjã mag hamachig jaau nΛm k'ΛΛnag deeb k'aba dedee haju haai nΛm.

<sup>7</sup> Pãachta Hëwandam dau na chi hajapcharam k'ΛΛn hawi hoob wir haig pãachdëupai pãach k'Ûgurmiet. MΛig maach hagdaujöm k'ΛΛn happain pãrau hõor k'Ûgurwiajã Hëwandam chan pöd hãbmuajã k'Ûgur haubam. Pãrau k'ap'Λ nΛm, maadëu nem jÏirwain deeu nemjÏir hõbërba, dichdëu nemjÏirtarr k'Ïirta hõbeerjem. <sup>8</sup> Hich hagjôta sîebahab mΛig heegar haawaijã: Maadëuta dichdëu k'Ïchagpierr parhooba nem waaujerr k'ai, mag dichdëu nem k'aigbam waaujerraupaita Hëwandamag maach haupibaju. Pari magba Hëwandam Hak'arau k'Ïsimjôta hagpierr nem waaujerr k'ai, hich hag Hëwandam Hak'araupaita hÏichab hich mag maach hich dΛicha hΛgt'ar wënΛrrapiju. <sup>9</sup> Maguata maach chan mΛg nΛm haig k'usëuk'a p'öbaadëm hawi nem hajap'a waju haai nΛmjã wauba hich mag sÏuju haai k'aba nΛm. ¿Jãgwi? Chok'ögba magta nem hajap'am hap'a wau wënΛrrΛmΛn, Hëwandamau hoowai hichdëu magju hayaa ham hed mag nem waum k'ösi waaujerr jÏrr maach dΛi hagjö hΛu haju haawaima. <sup>10</sup> Keena, maguata muan pãragan, hΛuta dich k'apeen juag hooju haai nΛm haiguin t'umaam k'ΛΛn dΛita hajap'a haju haai nΛm ha chirΛm. Pari mag nΛm haigjã Cristo gaaimua maach k'odk'a t'ΛnΛm k'ΛΛn dΛita maadëu hãrcha hajap'a haju haai nΛm.

*Pabloou hãbmiecha hõor wawimamua salud deepÏitarr*

<sup>11</sup> Keena, pãadë hoobat: Ya hõpÏyaagpaawai mΛch juadamaucha pãrag mΛg hësap nem dau dapag p'ã deepÏi chirΛm. <sup>12</sup> Har jãg hajués pãrag hamach dënjö dich k'ak'ua dauchachpi jaau nΛm k'ΛΛnaun, sîi hamach meeun dΛi hiekk'ör haumaugauta jãg nΛm, mag hamach jöoin hiita pΛapi jauba naawai Cristo pakuls gaai meerp'ë t'ötarr gaaimua hamachdëu mΛ dΛi nΛmjö hamach hëudee hëk'am hugua. <sup>13</sup> Pari mag nΛm chan mag dich k'ak'ua dauchachpi jaau nΛm k'ΛΛnaujã hamachdëu ley jaau nΛm gayam t'umjã hΛrk'a hauba nΛmta mag nΛm. Mag nΛmta hamach garmuan chad pãrag hichiita hamau jaau nΛmjö haju haai nΛm hanΛm, mag hamach hipierr habaawai hamachdëu jaauwiata pãraujã jãg pãach mor dauchach wai nΛm ha hiek'aag. <sup>14</sup> Pari mua chan mag ham dënjö mΛch t'öba, maach Pör Jesucristo chi pakuls gaai dau hap'ΛΛ harrta t'ö hiek'aaajem. ¿K'ant'ee mua mΛchdëupai mΛch t'öbaadëju? Mag mΛch köit pakuls gaai Cristo t'ötarr haawaita hÏs chan warr mΛchdëu nem waaujerrjã tag k'Ïirjuba, magΛm nem waumaugau warag chi meemjôta chirΛm; hajapcharan magΛm nem chan mΛ hat'ee chuk'umjôta t'ΛnΛm, ya jÏrr Cristo dΛita chiraawai. <sup>15</sup> MΛ naan par hamach k'ak'ua dauchachpi jaau t'Λnaaju. Mag naab pari maachin dauchach chuk'u t'ΛnΛm k'ΛΛn dΛi hagdaujöpai nΛm Hëwandam dau na. Magarrau mΛch paarmuajã dΛi balee sim ha chirΛmΛn, Cristo hiek hãk'a nΛm gaaimua deeu t'aabatarrjö hi dënk'a nΛmΛn chad chadcha balee sim ha chirΛm. <sup>16</sup> Pãar t'um mag Cristo dënk'anaa hichdëu jaaumam hipierraa wënΛrrΛm k'ΛΛn köitta muan jëeu chirΛm, k'öinaa hich jãg pãach heeg hoopaar hamk'Ïir. Maimua hÏchab t'um tagam k'ΛΛnjã chadcha Hëwandam chaaink'a t'ΛnΛm köitjã mua jëeu chiraajem.

<sup>17</sup> Keena, mΛ hajim mua pãrag jaaum hig chirarr. MΛigmua hatag chan ni hãbmuajã tag mΛchig mag dich k'ak'ua dauchachpi jaau nΛm hiek higpimap'a chirΛm. MagΛm dauchachta higju k'ãai, Cristo hiek jaau chitΛm gaaimua hõrau mΛ pΛrnaa wΛ wai

nΛmua pedp'ëmarrta mΛch mor gaai chadcha dauchachjö wai chitΛm. JãgΛm hoo nΛm gaaimuata hõrau k'ap'Λ haju haai nΛm, mΛ chadcha hi chogk'a chitΛm.

<sup>18</sup>Hermanonaan, magdampai hajim mua pãrag jaaum hig chirarr. Muan pãar kõit jëeu k'itaajem, maach Pör Jesucristoouta hich jãg pãach hΛu wai nΛrramk'ïir. Hayoo keena,  
Pablo



## EFESIOS

### Pabloou Efesopienag hēsap p'ã deepłitarr

**Chi p'ãtarr.** Pabloou carta jayap p'ãjim haajem Roma p'öbör hee cárcel deg simua: chamag Efesopienag deepłitarr, Filipopienag deepłitarr, Colosapienag deepłitarr, maimua jöoi Filemonag deepłitarr.

Biek hãb hich Pabloou mag Efeso p'öbör hee judionaanag Hēwandam hiek jaau sierr haawai hichdēujã haiguim k'λλn k'ap'λ sējim (Hch. 18:18-21). Mag nλm d̄li Hēwandam hiek jawaag ham haar mawi año t'ãrjupjō hag p'öbör hee Cristo hiek jaau sierr haawai chará hichdēu t'um ham k'ap'λ sējim haajem (Hch. 19).

**Chijã k'λλn hat'eeta p'ãjĩ.** Mag jaar provincia de Asia hee Efeso p'öbörta chi pōmaam hajim haajem. Mag p'öbör pōmaam haawai hōor pōm s̄i mercancia haunaa pēr nλmuapaita naajeejim hanaabá. Hich hag p'öbör heeta ham hēwandam Diana hanλmag jēeujem dijã sējim haajem (Hch. 19:27).

Mag cartaan Pabloou Efesopien t'um chi hãk'a durrum k'λλn hat'eeta p'ãjim haajem, nacha hamachdēu hūrwia deum iglesiaag deebapāaiwai t'umaam k'λλnag hūrmamk'ĩr. Mag Efesoom iglesia heen judionaan k'abam k'λλnta hãrcha naajim haajem.

**K'an jawaag hajĩ.** Pabloou hãrcha mag carta p'ãju k'ĩrju wai sierran, jãga Cristoou judionaan hamach meeun k'abam k'λλn d̄lijã hōor hãbpaimjōo hapłijĩ ha jawaag hajim (2:13-16). Hajapcharan maach mag Cristo hiekta hãk'awi hi dēnk'a nλm k'λλnan, deum meu hawiajã, t'um meu hãbpaimjōnaa dō hãbam heem k'λλnjōta nλm ha jaaupāaig hajim; hajapcharan mag hãbpaimk'a nλmuata Cristo iglesiak'a nλm jawaag. Jãga mag nλ ha jawaag Pabloou magta jaaujim:

- (1) Maach t'um chi hãk'a nλm k'λλnta Cristo mork'a nλm hanaabá; maagwai hich jũrr maach Pörk'a sim haajem (Cap. 4:15-16).
- (2) Maachin di hãbpaim hēu hawaag pa k'apaana t'λrrp t'λnλmjōta nλm hanλm; mama mag dipá pōm t'λnλm hee hãb sim chi hajapcharam; ma, hich Cristo haajem, chi dihãd jãrram (Caps. 2:20-22, 4:4).
- (3) Mag Cristo mork'a nλm haiguin, hλai hich jaai happai hoo sierrλmjōta nλm haajem (Cap 5:22-32).

#### *Salud*

<sup>1</sup> Mλλn Pabloou, Hēwandamau k'ōsi sierrjō Jesucristooucha hich hi jaaumk'ĩr jλr hau-tarr. Muata pãrag mag hēsap p'ã deepłi chirλm, Efeso p'öbör hee Hēwandam dēnk'anaa Jesucristo hiek hãk'a nλm k'λλnag. <sup>2</sup> Pãar kōit maach Haai Hēwandamag jēu chiraaajem hichdēuta maach Pör Jesucristo d̄limua hλu dãrrcha pãar heeg hoowi pãar k'ōinaa p'ē wai naamk'ĩr.

#### *Cristo dēnk'a nλm k'λλn d̄li Hēwandamau hajap'a haajem*

<sup>3</sup> Muan maach Pör Jesucristo Haaita t'ö hiek'aajem; hajapcharan Hēwandamma; hirig-paita hλu hajim ha chiraaajem, chadcha maach d̄li hajap'a hamk'ĩr Cristo płitarr paar. Mag maach Cristo dēnk'a naawaita Hēwandamau hãgt'armpeen d̄li haajemjō maach d̄li mag heegarwejã hich Hak'aar gaaimua hajap'ata haajem. <sup>4</sup> Pari mag maach d̄li hajap'a sim chan s̄i heeupemjō k'ĩrju hauwi k'aba, warr mag jēb hompaaju nawe Jesucristo gaaimua hich Hēwandamau ya maach hich dēnk'a hauju k'ĩrju wai sierr haawaita maagem, hich dau na tag kulpjã chuk'u s̄i hich hat'eepaita hichdēu k'ōsimjō wēnλrramk'ĩr. Mag warrgarwe hich garmua maach k'ōsi harr haawaita <sup>5</sup> Jesucristo gaaimua ya maach hich chaaink'a hauujã k'ap'λ sējim, hichdēu maach d̄li ham k'ōsi k'ĩrju wai sierrjō. <sup>6</sup> Mag gaaimuata chadcha hich mag Hēwandam hajaug p'ēnaa hi t'ö hiek'aajem, mag hich hajaug sierrλm gaaimua hichdēu hich Hiewaa daupii haajemta

h̄u maach hat'ee p̄itarr haawai. <sup>7</sup> Maach pekau gaaimua Hēwandam d̄i hiekk'ōr p̄om narrrta, s̄i k'ajap'am dēbpaar p'ag n̄mjō Jesucristoouta maach daupigau hich bagau maach p'ag hat'aawai, h̄u Hēwandamau maach k'aibagjā chugpaawi warre maḡm k'īr hok'oop̄ijim. <sup>8</sup> Pari magpaijā k'aba, chadcha hichdēu maach k'ōsi chir̄m k'ap hamk'īr, maachig hich k'īrjugjā deewi h̄u maḡmjā k'ap'Λ wēn̄rr̄m. <sup>9</sup> Hajapcharan h̄ichab warr hichdēupai hich t'āar hee nem waumaju k'ap'Λ haajerrta maachig k'ap'Λ hapijim. <sup>10</sup> Mag hich t'āar heepai nem wauju k'īrju wai s̄erran, m̄g hatag chadcha hichdēu magju hed paawaita hichdēu k'īrju simjōo haju. Mag hedta hich Hēwandamau h̄or t'um hedjā hee nem t'Λn̄mpa Cristoog t'Λs̄ep̄ijiu, ham d̄i j̄urr hichdēuta k'ap hamk'īr.

<sup>11</sup> Magta hagt'a maach t'aababa n̄we Hēwandamau ya maach hich dēnk'a wai s̄ejim, Cristo d̄i k'apeerk'a n̄siewai mag nawe hichdēu deeu jaau s̄errjā hichdēu mag k'īrju wai s̄errjō chadcha j̄amk'īr; Hēwandamaun chadcha hichdēu hoowai hajap'a haju hayaam nemta wau s̄err̄m. <sup>12</sup> Magta maach chi nacha Cristo hiek h̄k'atarr k'Λn̄jā hich dēnk'a haujim, mag hichdēu maar hich dēnk'a hautarr gaaimua p̄aar maarjō hi hiek h̄k'a n̄m k'Λn̄aujā hich Hēwandam hajaug k'it̄m̄ta t'ō hiek'amk'īr. <sup>13</sup> Maguata p̄araujā h̄ichab chadcha Hēwandam hiek chaar m̄g maach peerd̄ajem hiek jaau n̄m h̄rwi h̄u Cristo hiek h̄k'abaawai, Hēwandamau hag nawe hichdēu deeu jaautarrjō p̄ragjā h̄ichab hich Hak'aar deejim. Mag hich Hak'aar deetarran, p̄arjā chadcha hich dēnk'a wai sim k'ap hamk'īr hajim. <sup>14</sup> M̄Λg waiwejā ya Cristo gaaimua Hēwandamau maach hich dēnk'a wai s̄ewai m̄g hatag ya hichdēu maach hauju hed paawaijā warre hich haarcha maach p'ē hauwi hich d̄ichata wai s̄isiju. Mag chadcha hichdēu maach hich haar p'ē hauju k'ap hamk'īrta hich Hak'aarjā mag maachig deejim. Mag hich garmua maach d̄i magju ha sim̄n m̄Λg waiwe hich hajaug t'ō hiek'amk'īrau.

*Chi h̄k'a n̄m k'Λn̄ kōit Pabloom Hēwandamag k'īrjug j̄eujerr*

<sup>15</sup> Maguata, chadcha p̄arau p̄achdēu maach P̄or Jesús hiek h̄k'atarrta hagt'a hogd̄ba t'āraucha h̄k'anaa t'um Hēwandam h̄ork'a t'Λn̄m k'Λn̄jā daupii haajem k'ap'Λ chir̄raawai, <sup>16</sup> Hēwandamag j̄euwaijā p̄aar j̄ag n̄m paar hirig h̄u hajim hab k'aba h̄u hajim ha chir̄ajem. <sup>17</sup> H̄u p̄arau b̄ch̄k'un Hēwandam k'ap'Λ naab mam̄, warag h̄r̄Λchata hi k'ap'Λnaa j̄agata Cristo gaaimua p̄aar hat'ee nem hajap'am p̄om waaujē ha k'ap hapim k'ōsi chir̄m. Maguata muan maach P̄or Jesucristo Hayagta j̄eu chir̄ajem, hajapcharan hich J̄oi h̄gt'ar chir̄ajem̄gma, p̄rag hich k'īrjug deebarmua maḡm k'ap hamk'īr. <sup>18</sup> Mua j̄eujem h̄ichab Hēwandamag, hichdēuta warag p̄aar k'īrjug haart'Λgbap̄imjō hamk'īr; magbaawai mag ya hich haarcha p'ē hat'aawai hich d̄icha honee wēn̄rr̄aju jaau simjā hajapcha k'ap'Λnaa, mag hich h̄ork'a t'Λn̄m k'Λn̄an chadcha peerd̄awi naawai m̄igwejā honee naaju haai n̄m ha k'ap'Λ hamk'īr. <sup>19</sup> Mag n̄m d̄i h̄ichab k'ap hapim k'ōsi chir̄m, j̄aga mag Hēwandam t'umaam k'Λn̄ k'āijā hichta jua t'eeg s̄err̄m̄ta maach chi h̄k'a n̄m k'Λn̄ d̄i s̄ejē. <sup>20</sup> Hich mag jua t'eegau k'abajieb Hēwandamau deeu Cristo p'iriu hauwi h̄gt'ar hich juachaar garcha t'umaam k'Λn̄ P̄ork'amk'īr juppitarr. <sup>21</sup> Mag hich juachaar gar juppinaa hichjō jua t'eeg hapibaawai, hichta reinaan t'Λn̄m k'āijā h̄r̄paina nem t'umaa m̄g jēb gaai wa hedjā hee k'āijā mepeenjōm t'Λn̄m k'āijā hichta h̄r̄pai hapijim, m̄g hatag pawiajā hich mag s̄err̄amk'īr. <sup>22</sup> Magta Hēwandamau nem t'Λn̄m t'umaa s̄i hich Hiewaa Cristoogta t'Λs̄ep̄ijim. Magnaa hichta maach chi h̄k'a n̄m k'Λn̄ P̄ork'apinaa <sup>23</sup> maachigta hich Hiewaa j̄urr, m̄g jēb gaai hichdēu k'ōsimjō nem wauju hayaa hapijim. Cristoon hich happai simta durrierr s̄erraawai h̄bmuajā jamta hi s̄ejē haju k'abam. Mag simta maach chi h̄k'a n̄m k'Λn̄ d̄in hichta chi P̄ork'a sim.

**2**

*Hēwandam h̄or d̄i hajaug k'itaawaita maachin h̄u peerd̄ajem*

<sup>1</sup> Warran pāran pāachdēu nem k'aigba waaujerr gaaimua pöd Hēwandam haar hōbēru k'aba naajim, sīi pāach pekau heepaita narr haawai. <sup>2</sup> Pāraun sīi Hēwandam k'augbam k'ΛΛnau nem waaujemta waaujeejim, har mΛig heegarpain hichta hārpai sīerrΛm k'ōchagpierr, hajapcharan dōsāt hipierrma, hichdēuta hōragiā warag Hēwandamau nem k'ōchk'abamta waupim k'ōsi haajem hipierr. <sup>3</sup> Maarjā warran t'um hich magta naajim, sīi dichdēu nem waum k'ōchagpierr; nem magju habarmΛn parhoobam k'īirjug dich k'īirjug hee bēe nΛmta hagpierr waaujeejim, warr t'aabaawaijā hich mag pekau heeta t'aabatarr k'ΛΛn haawai. Chadcha maach mag wēnΛrrarr gaaimua maran sīi parhooba tagam k'ΛΛnjō Hēwandam jua machag hāwatju haai naajim. <sup>4</sup> MamΛ hΛu Hēwandamau hōor t'umaam k'ΛΛn dau haug k'aug paraanaa hich garmua hōor k'ōsi k'itaawai, <sup>5</sup> mag maach k'aibag gaaimua haubaju hayaa narrta hich jāg hichdēu deeu Cristo p'iriu hautarrjō maachjā hich haar hauwi hich mag Cristo dāi hāba wēnΛrraju k'ΛΛn k'apijim. Mag Hēwandam hōor dāi hajaug k'itΛm gaaimuata maachin hΛu peerdΛwi nΛm. <sup>6</sup> Ya mag Cristo dāi hāba hich mag wēnΛrraju k'ΛΛnk'a naawai chadcha meewi narrta deeu p'iriu hautarrjō nΛm dāi ya hāgt'ar hich dāicha hohoodō nΛmjōta nΛm. <sup>7</sup> Mag Hēwandamau maachigta nacha Cristo hiek hāk'apiwi hich dēnk'a hautarran, hīs hewag pawiajā jāga chadcha hichdēu maach k'ōsi sī ha k'ap hapinaa, mag Cristo dēnk'a nΛm gaaimuata chadcha hichjā maach dāi hajaug k'itΛm k'ap hapieg hajim. <sup>8</sup> Pāran mag Hēwandam hajaug k'itΛm gaaimuata hΛu Cristo hiek hāk'awi peerdΛwi nΛm; pari mag nΛm chan sīi pāach k'īrauta peerdΛju hēk'atarr gaaimua k'aba, hich Hēwandamau hich garmuata pāar peerdΛ haum k'ōsi harr haawaita hΛu pāar peerdΛ haujim. <sup>9</sup> Hēwandamau maach peerdΛ hau nΛm chan dichdēu nem wau nΛm gaaimua k'abam, magba hak'iin magΛm gaaimuata peerdΛjim ha hiek'aju. <sup>10</sup> MamΛ warrgarwe Hēwandamau k'īirju wai sīerrjō hich hat'ee mag nem hajap'a wau wēnΛrramk'īirta Cristo gaaimua maach peerdΛ hautarr haawai, maadēun chadcha nem hajap'amta wauju haai nΛm; pari majā dich peerdΛ haumk'īir k'aba, sīi Hēwandamau mag k'ōsi sīewaita mag wauju haai nΛm.

*Cristo gaaimuata maachin hΛu Hēwandam dāi dau parii wēnΛrrΛm*

<sup>11</sup> Keena, judionaan k'abam k'ΛΛn, k'īir heyaa habat. Warr pārau Cristo k'augju naweran, maar meeunau maachta mehēu t'ΛΛ nΛm hawi pāar judionaan k'abam k'ΛΛnan sīi saak hoomjōta haajeejim, maachjō mag dauchach chuk'u nΛm hawi. Pari mag nΛmΛn maachjā Hēwandam dak'īir pāarjō t'āar hāk'ārag sīi maach hinaamjō nΛmta maagjeejim. MamΛ hīsin, magΛm gaaimuapai Hēwandamau maach hauba haajem k'ap'Λ naawai, jāg sīi Hēwandam dāi hajap'a Haag hawi jāg maach mor dauchach nΛm chan bΛΛrjā maadēu higbata sim. <sup>12</sup> Chadcha warr chan pārau Cristo k'augba naajim. Maar judionaan heeta Hēwandamau mag maach peerdΛajem pΛiju jaautarr haawai mag Cristo gaaimuata hich haar maach hauju hayaa nΛmjā maraun k'ap'Λ naajim. Pari mag nΛm hee pārau chan bΛΛrjā magΛm k'augba, ni maar jōoin dāi Hēwandamau hiek deetarrjā k'augba, pāran sīi deeu meu haawai mag Hēwandamjā k'augba, ni hichdēu pāach peerdΛ haujujā k'augba sīi hok'oota wēnΛrrajim. <sup>13</sup> Pari ya hīs chan magba Cristoou maach t'umaam k'ΛΛn kōit hich bag hārpitarr gaaimua pāarjā hich dēnk'a wai sīewai mag pāar hok'oo narrta ya hīsin chad maach t'um hābata Hēwandamau hich dēnk'a wai sīejem. <sup>14</sup> Maguata hīsin Cristoouta maach k'ōinaa p'ē wai sīejem, chadcha maar meeun pāar meeun dāi k'īet nΛmta hīsin hichdēuta maach t'um k'od hābamjō habapΛim, sīi maach jārr serrkau t'uur simjō sīerrta k'Λt sīewerbpΛimjō habaawai. <sup>15</sup> Mag Cristoou hΛdΛraa hich t'ōopibarmuata mag Moiseeu ley pΛatarr gaai nem k'īir pogk'e hΛΛrk'api simjā warre serbiiba hapΛijim. Magta warr chan mag chik'amnagjā hooba hagdaujō dich cuenta nΛrrjēe harra, hōor hābpaimΛg paapΛiwi warre chi hiiunk'apΛijim. Magbarm haig hīchab ya tag warramjō k'aba, maach heepaijā k'ōinaa nΛisijim. <sup>16</sup> Mag pakuls gaai hich t'ōopibarmuata hīchab mag maach k'īir hau wēnΛrrΛmjō narrjā Cristoou warre hajaug paapΛiwi Hēwandam dāijā k'ōinaa hapinaa hōor hābpaimjō hapijim.

<sup>17</sup> Mag Cristo bëetarran mag maach k'õinaa wënarraju t'umaam k'ΛΛnag jawaanta bëejim: Har p̄aar Hëwandam k'augbagau hi warp narr k'ΛΛnag jawaan, maimua maar meeun p̄aar k'āai b̄ΛΛr hi k'ap'Λpai narr k'ΛΛnagpa jawaanta bëejim. <sup>18</sup> Mag maach t'um hi hiek h̄k'a nΛm k'ΛΛnaun, hich h̄bam Hëwandam Hak'arpaia wai naawai, Cristo gaaimuata h̄u h̄sin judionaan wa judionaan k'aba hawiajã Hëwandam chi Haai d̄i k'apeerk'a wënarrΛm. <sup>19</sup> Mag hi d̄i k'apeerk'a naawai p̄aar chan ya s̄i chik'am durr gaai jooba nΛmjö k'aba, h̄sin ya s̄i dich meeun hap'a h̄bam dö hee jooba nΛmjöta nΛm. Maguata mΛg maach Hëwandam h̄ork'a t'ΛnΛm k'ΛΛnan t'um hagdaujöpai nΛm nem t'umaam hat'ee, ya hi chaaink'a nΛm gaaimua h̄ba k'odk'a t'Λnaawai. <sup>20</sup> P̄aran h̄ichab s̄i Hëwandamau hich hat'ee di hëwaag dipá jΛr wai simjöta nΛm. Hich Jesuucha hich hi jaaumk'ir jΛr hautarr k'ΛΛn warrgar h̄ichab Hëwandam hi jaaunjerr k'ΛΛn d̄i chi dipák'a nΛm. Maagwai p̄aar j̄urr chi dipá daigk'a naawai mak'ΛΛn h̄arta chi h̄eu simua b̄rk'a harrum. Maagwai hag heegar chi big pömaam chi dihãdk'a sim hich Jesucristoou. <sup>21</sup> Hajapcharan jãg di h̄eu nΛm haig pa j̄k'ap'Λp̄Λigmampierr warag h̄gt'aag b̄au hahaug maajemjöta nΛm maachjã. Hõrau warag Cristo hiek h̄k'amampierr hichdëuta hichdëu k'ap maach gaaimua mag di h̄eu harrumjö simjã warag nem pöm b̄au harrum, hich s̄ejem dik'a hawaag. <sup>22</sup> Mag p̄aar judionaan k'abam k'ΛΛnjã Cristo dënk'a naawai maach t'umaam k'ΛΛnta h̄ba Hëwandam Hak'ar s̄ejem dik'a nΛm.

### 3

#### *Judionaan k'abam k'ΛΛnagta Hëwandamau hich hiek jaaupitarr*

<sup>1</sup> Keena, mag p̄aar judionaan k'abam k'ΛΛnpa Hëwandam chaain k'aju haai nΛm ha jaau chitΛm gaaimuata mΛΛn mΛg preso chirΛm. Pari mua k'ap'Λ chirΛm, mΛg mΛ preso chirΛm gaaimua Cristoou j̄urr p̄aar d̄ita hajap'a haju. <sup>2</sup> Ya p̄arau k'ap'Λ haju haai nΛm, Hëwandam hõor d̄i hajaug k'itΛm gaaimua p̄arjã dau haug k'augwi mΛrΛgta p̄aar hee hich hiek jaaupitarr haawai chadcha hag gaaita chitΛm. <sup>3</sup> Har warr mΛg h̄sap p'ābaadëwe p̄arag mΛchdëu bΛchk'un jaau chirarrjö, hich Hëwandamau hich t'āar heepai k'ap'Λ s̄errjã hichdëuchata mΛrΛg jaautarr haawai mua k'ap'Λ chirΛm, chadcha p̄aar judionaan k'abam k'ΛΛnjã hirua hich dënk'a hauju haai sim. <sup>4</sup> P̄arau hag gaai t'Λrmamua k'ap haju, chadcha mΛrΛgjã mag hichdëupai nem k'ap'Λ s̄err jaaujim, jãga mag judionaan k'abam k'ΛΛn hat'eepa Cristo p̄ijj. <sup>5</sup> Warrgar chan mΛg hiek chan h̄simjö dawaa jaauba haajeejim; maagjerr h̄s hewag pawiaata Hëwandamau Cristo hi jaaumk'ir hichdëucha maar chi apostolnaan jΛr hautarr k'ΛΛnag hich Hak'arag jaaupibaawai chadcha jaauiata h̄u k'ap'Λ nΛm. <sup>6</sup> Mag hich hiek k'augpimap'amjö wai s̄err hiek'an mΛg hajim: Maach meeun k'abam k'ΛΛnjã mΛg maach peerdΛajem hiek h̄k'a nΛm gaaimuata maach judionaan d̄i h̄ba Hëwandamau peerdΛ hauwi, hich Jesucristoou jaautarrjö h̄gt'arjã hõbërpju. Mag h̄bam hiek h̄k'a nΛm gaaimua maach t'umaam k'ΛΛnauta Cristo kōit hichdëu k'õsimjö wau naawai hi gaaimua Hëwandamau nem hajap'a haju ha simjã chadcha hich magta haju p̄aar d̄ijã.

<sup>7</sup> Chadcha mΛch k'iraupai chan mΛg Cristoou maach peerdΛ haajem jaau nΛm p'idag hauju k'aba chirajim. Mag chirarrta Hëwandam nem t'umaam hat'ee hichta h̄rpai s̄errΛmuata mΛrΛg hich hiek jaaupibaawai h̄u hag gaai chitΛm. <sup>8</sup> Hajapcharan mΛΛn t'um mΛg Hëwandam hiek h̄k'a nΛm gaaimua hi dënk'a t'ΛnΛm heejã mΛchta serbiibacha chirΛm. Mag chirab mamΛ hich Hëwandamauta p̄aar maar meeun k'abam k'ΛΛn heejã mΛg maach peerdΛajem hiek jaaupitarr haawai mag Cristo gaaimua maach d̄i nem hajap'a haajem pöoma maadëu chi jaaujjã k'augba haajemjã h̄u jaau chitΛm. <sup>9</sup> Hich Jöoyau warrgarwe nem t'um hompaabarwe nem waju hichdëu k'ap'Λ s̄errjã mΛrΛgta jaaujim, j̄urr t'umaam k'ΛΛnag jaaumk'ir. <sup>10</sup> Pari mag mΛrΛg jaautarran, mag maach t'umaam k'ΛΛnta Cristo dënk'a nΛm gaaimua chi jua t'ierrnaan t'um hedjã heem k'ΛΛnau h̄gt'arm magwe mag Hëwandam k'irjug k'aug sim k'ak'apdö hamk'ir hajim. Chadcha hichdëu



nem wau nampierr nem waau k'aauga s̄ierrΛm. <sup>11</sup> Pari mag maach t'um judionaan k'abam k'ΛΛnpa hich dēnk'a p'ē hauju k'īrju wai s̄ierr chan nem h̄sim k'aba, ni h̄or k'īrjugjōjā k'aba, hich Hēwandamau warrgurwe mag k'īrju wai s̄ierr haawaita chadcha mag maach Pör Jesucristo p̄ibarm gaaimua maach t'um h̄aba hich dēnk'a wai sim. <sup>12</sup> Maguata ya h̄sin mag Cristo hiek h̄k'a naawai, hi gaaimuata chadcha Hēwandam b̄ā hignaa hich j̄ag chaain hamach dēnnaan d̄āi haajemjō hirig j̄ēuwimΛ j̄ēujem, mag j̄ēubaawai maach hiek h̄rju k'ap'Λ naawai. <sup>13</sup> Maguata muan p̄āragan mag chirΛm keena: Hich Cristoou p̄ār judionaan k'abam k'ΛΛnag hich hiek jaaumk'īirta mΛ jΛr hautarr haawai hag hiek gaaimua mΛg mΛ dau hap'ΛΛ cárcel deg chirΛm hanΛm h̄urwaijā hoob h̄k'īrjuu hamiet. Magju k'āai p̄āach gaaimua mΛg mΛ dau haug wau chirΛmΛn mΛchdēu p̄ār k'ōsinaa Hēwandamaujā p̄ār k'ōsi haawaita mΛg chirΛm ha k'īrjunaa warag honeeta habat.

### *Chi h̄k'a nΛm k'ΛΛn kōit Pabloom j̄eutarr*

<sup>14</sup> Mag p̄ār maar meeun k'abam k'ΛΛnpa t'umaa maach Haai Hēwandamau hich chaaink'a wai s̄iwaita muan p'ōbk'anaa hirigta h̄āu hajim haajem, <sup>15</sup> hajapcharan har hichdēuta t'umaam k'ΛΛn h̄gt'ar t'ΛnΛm magwe hompaatarr haawai hirigta Haai hichēju haai nΛmΛgma. <sup>16</sup> Mua p̄ār kōit hirigta j̄ēu chiraaajem, hichdēuta p̄ār d̄āi hajap'a Haag hichdēu ham haig haju haai s̄ewai. Maguata muan hirig hich Hak'aar gaaimuata p̄ār hak'aardamjā warag hich gaaita hubΛ hapim k'ōsinaa, <sup>17</sup> p̄āachdēu h̄k'a nΛm gaaimua Cristojā p̄ār t'āar heeta s̄iepim k'ōsi chiraaajem; hirigta p̄ār kōit j̄ēu chiraaajem, mag Cristo gaaita hubΛ naawai hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsi hajujā k'ap'Λnaa, <sup>18</sup> tagam k'ΛΛn hagjō h̄k'a durrum k'ΛΛn dēnjō j̄āga hich Cristoou k'ūchpaim hat'ee k'aba hich mag daupii wai nΛrraagta t'umaam k'ΛΛn k'ōchk'aajē ha k'ap hamk'īr; maimua j̄āga h̄or dau hap'ΛΛ maadēu nem higba k'itawiajā t'et'em k'ΛΛnjō k'ōsi haajē ha k'ap hamk'īr. <sup>19</sup> Mua k'ap'Λ chirΛm, chadcha mag hirua maach k'ōsi sim chan pōd maadēu t'umaa k'augbam. Pari hichiita p̄ār kōit j̄ēu chirΛm, Cristoou maach t'umaam k'ΛΛn k'ōsi haajem ha k'ap hamk'īr, maagwai h̄ichab Hēwandamta p̄āach gaai p'ēs wai naawai hichdēu p̄āach d̄āi hajap'a ham hig simjō haju hayaa hamk'īr.

<sup>20</sup> Hēwandam jua t'eeg s̄ierraawai chadcha mag maach hee sim haiguin hich hag jua t'eegaupai dichdēu j̄ēu nΛm hatchinga wa dichdēu k'īrju nΛm hatchinga k'āijā hajap'a haajem maach d̄āi. <sup>21</sup> Magua maach chi h̄k'a nΛm k'ΛΛn t'umaam k'ΛΛnau Jesucristo gaaimua h̄aba hiita mΛg hatag pawiajā hich mag t'ō hiek'a wēnΛrraju haai nΛm.

## 4

### *Hēwandam Hak'aar gaaimua Cristo mork'a nΛm*

<sup>1</sup> Keena, maach Pör Jesús hi jaau chitΛm gaaimua preso chirΛmuata muan p̄ārag jaau j̄ochk'ērΛm: chadcha Hēwandamau t'ārck'a hauwi hi dēnk'a nΛm k'ΛΛnjōta hagpierraa nΛrrjēe habat ha chirΛm. <sup>2</sup> P̄āachta warm k'ΛΛn k'āaijā chi serbiibacharamjōnaa k'īr t'ūu habat; chik'amnau dich d̄āi parhooba haawaijā s̄ī k'īu h̄awatp̄inaa j̄ūrr hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsita habat. <sup>3</sup> Hēwandam Hak'aragta hidēu p̄āach k'īrjug h̄aba hapiju h̄ēk'abat, hich mag k'ōinaa wēnΛrrΛmua. <sup>4</sup> Maach chi Cristo dēnk'a nΛm k'ΛΛnan k'apan t'Λnaab mamΛ, h̄or h̄ābpaimk'a nΛm Cristo gaaimua, maagwai chi Hēwandam Hak'aarjā h̄ābpaita sim maach hee s̄iejem. Hich hagjōta h̄ichab Hēwandam haar hi d̄āi h̄aba naaimaju k'īrjugjā h̄ābpaita wai nΛm, mag hich haar hawaagta warrjā maach t'ārck'a hautarr haawai. <sup>5</sup> Maach Pör Jesucristojā h̄ābpaita wai nΛm; t'umaam k'ΛΛnau hagdaujō h̄aba maach peerdΛajem hiekpaita t'āraucha h̄k'awi h̄ābam t'ār gaaipai pör choowi nΛm. <sup>6</sup> Hēwandaman h̄ābpai hichta t'umaam k'ΛΛn Haai k'a sim, hichta t'umaam k'ΛΛn k'āaijā h̄ārpai s̄ierrΛm; hiin maach t'um chi h̄k'a nΛm k'ΛΛn gaaimuata nem waunaa hichpaita maach t'umaam k'ΛΛn t'āar hee s̄iejem.

<sup>7</sup> Mag maach t'um hōor hābamjō naab mamΛ, Cristoou hich garmuata hāu maachig hich jua t'eeg hichdēu deem haig maachpierr deemattarr maadēu wai nΛnΛidΛm, hichdēu deemarrpierr, hagua dich k'apeen dāijā hichdēu k'ōsimjō Haag. <sup>8</sup> Mag maachpierr Cristoou hich juapá deemaju higwiata David k'ararrau hichdēu Hēwandam hiek p'ā pΛarr gaai jaauwai,

“Hich hiiu p'iidΛbarmua mepeer pōdpāiwi, hi jua hee narr k'ΛΛnjā hōbeer hauwia, hāgt'ar sēimaju” hajim;

“mammuata mΛig heegar hich hōork'a nΛm k'ΛΛnag hich jua t'eeg hamachpierr jigmaju” ha p'ājim. (Sal. 68:18)

<sup>9</sup> ¿Pari jāgwi mag hí hāgt'ar maju hajīma? Magtarran warrjā hāgt'armuata bēewi maach mΛig heegarm k'ΛΛn k'āaijā hap'ΛΛcha meewi deeu hāgt'ar hich sīerr haar maju harr haawai hajim. <sup>10</sup> Mag hichta hāgt'armuacha bēewi jēb heegarcha hudt'urwi deeu hich sīerr haar matarran, mam sīeb mamΛ, mΛig heegar durrrpierr simta maach wēnarrΛmpierr maach dāijā sim. Magua hābmuaajā pōd hi jamta sī haju k'aba sim. <sup>11</sup> Mag hich Cristoouta hich jua t'eeg chi hāk'a nΛm k'ΛΛnag jigmaju hatarr haawai chadcha hichdēuta hāaur k'ΛΛn hich hiek durrrpierr haaidΛ jaaujem k'ΛΛn k'apijim, apostolnaan; hāaur k'ΛΛn sīi hichdēu hiek jaaumamta jūrr warm k'ΛΛnag chi jaaujem k'ΛΛn k'apijim, profetanaan; hāaur k'ΛΛn sīi maach peerdΛajem hiek jaaumamua hiita hōrag hamach t'āar hee haupi jaaujem k'ΛΛn k'apijim, evangelistanaan; maagwai hāaur k'ΛΛn ya hich hiek hāk'a durrum k'ΛΛn pekau hee burrm hugua ham t'Λajem k'ΛΛn pastornaan k'apinaa, hich hiek jaau k'aug hamk'īir maestronaan k'apijim. <sup>12</sup> Magta ya hich hōork'a t'ΛnΛm k'ΛΛnag mag hamau nem waujujā hich Cristoouta nem k'aauga hapijim, mag dichdēu k'ap'Λgpierr dich k'apeen dāi nem wau nΛmua chi hāk'a durrum k'ΛΛn t'um hagdaujō hi hiek gaaita warag t'ierrpagk'amamk'īir. <sup>13</sup> Mag ya maach hi dēnk'a naawai hiruan maachigjā hich k'īirjugta paarpapim k'ōsi sim, hich hat'ee nem wauuwaijā hichdēu k'ōsi simjōta wauu k'ap'Λ hamk'īir. Pari mag hi k'īirjug paarpaa-gan, hichiita maach t'umaam k'ΛΛnta hagdaujō hō hāba maachdēu hāk'a nΛm gaaita wajapcha hubΛnaa hich Hēwandam Hiewaa Cristota maach k'apeerk'a hauju haai nΛm. Magbaawain chadau chadcha maach hi dāi hubΛ nΛm haju haai nΛm. <sup>14</sup> Mag k'ai magan ya tag chaain hamachig sīi bΛar mag habaawai parhoobam k'ΛΛn hiek hāk'ak'arrsō hamach k'ūgurpiejem k'ΛΛnjō k'aba, chik'am k'ūgur haum k'ōchgau k'īirjug k'aug sīerrjēem k'ΛΛn bēewi Hēwandam hiek chaar k'abam maachig jaauchēwajā hΛdΛar maadēu dich k'ūgurpibaju. <sup>15</sup> Mag hΛdΛraa parhoobam k'ΛΛnag dich k'ūgurpiju k'āai, warag Cristo hiek chaar maachdēu k'augtarr gaaita hubΛ naaju haai nΛm. Pari magaag hat'eyan dich k'apeen k'a k'ōsinaa ham dāi chadam hiekpaita hig wēnarrΛm dāi Cristota maach Pōr haawai hi k'īirjugta haumamua warag dau t'et'e paauk'amaju haai nΛm. <sup>16</sup> Mag Cristota maach Pōr haawai jūrr maach hi hiek hāk'a nΛm k'ΛΛnta hi mor heegamjō nΛm. Pārau k'ap'Λ nΛm, maach mor gaai nem k'īir hābpai k'aba t'ΛnΛm. Hich hagiōta naabahab hīchab maach chi hāk'a nΛm k'ΛΛn heejā. Maach t'um hāba k'aba t'Λnaabahab Cristo hat'ee nem wawaag. MamΛ mag t'ΛnΛmua maach t'umaam k'ΛΛnta hi mork'a naawai jūrr hiwiir hābmua nem wauuwaijā hagdaujō k'ōsi juag hoo nΛmjō haajem. Mag Cristoouta maach t'um hich mork'a wai sīewai hichdēuta maach k'īirjugjā bāaupimaajem; mag nΛm dāi hīchab t'um hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsinaa t'ierrpagk'amaajem.

*Hidēu Hēwandamagta pāach k'īirjug hajaug paapibat*

<sup>17</sup> Magau keena, maach t'um hāba maach Pōr Cristo hiekta hāk'a naawai, mua pārag jaaum hig chirΛmΛn mΛgau: Ya hoob tag sīi Hēwandam k'augbam k'ΛΛnjō hamiet. Pārau k'ap'Λ nΛm jāgΛm k'ΛΛn k'īirjug chan sīi maadēujā nem higba, <sup>18</sup> sīi warag pōd hajap'am nem k'īirjubam gaaimua k'īirjugpata jōpa sīsidΛmjō sīsidΛm. Hamach t'āar t'eeg sīsidΛm gaaimua Hēwandam warp naawai hamau bΛarjā k'augba nΛm, jāga Hēwandamau maach honee hich dēnk'a wai sīejē. <sup>19</sup> Mag Hēwandam hiek hāk'aag hamach t'āar

t'eeg nΛm gaaimuata warag nem k'aigbam hamachdēu wauu k'aug t'ΛnΛm gaaipaita t'ΛnΛisip'Λm. Mag hamau nem wau nΛm hoowain t'um maach hinaamjō sīsidadmta wauba pΛak'imjā haba, warag magΛmta wauju k'īirju nΛm dΛi hāba k'apes hajuuta k'īirju sīsidadm. <sup>20</sup> MamΛ warr pārau Cristo k'augwajjā magΛm nemta k'augaag k'aba harr haawai pāar chan hamjō magta wēnΛrraju k'aba nΛm. <sup>21</sup> Hi hiek jaau nΛm hūurwajjā hi higwia chadcharam nem jaau nΛmta k'augtarr haawai, <sup>22</sup> jāg warrgar pāach nem parhoob wau wēnΛrraajerr k'īirjug warre hisegbapΛit. JāgΛm k'īirjugan nem k'aigbam wau nΛm gaaimua sīi k'ajūa memerk'ōmjōta sim; mag sīewai sīi hāba nem k'aigbam waum k'ōchgauta dik'a t'Λnaabahab. <sup>23</sup> Pāach k'īirjug hidēu Hēwandamagta hajaug paapibat, nem hajap'amta waum k'ōsi Haag. <sup>24</sup> Magnaa mag nem hajap'a wauju k'īirjugta chihōojō hogdΛba habat. MagΛm k'īirjugta Hēwandamau haupi sim, hich dēnjō k'īirjumk'īir. Magua mag k'īirjugta haunaa hich Hēwandamau k'ōsimjō hi hat'eepai wēnΛrrΛmuata pāach hΛuu hoopibat, chadcha chadam hiekta hΛk'a nΛm k'ΛΛnjō.

<sup>25</sup> Mag naawai hoob tag dich k'apeenag sēuk'amiet; sēuk'aju k'āai hiek'aawajjā chadchata dich k'apeenag nem jaaujeet. Maachin mΛg nΛm haiguin t'um hagdaujō Cristo mork'a t'Λnaawai maachin t'um k'od hābam k'ΛΛnk'a t'ΛnΛm. <sup>26</sup> Mag naawai k'īir machgau hoob pekau waumiet, mag meeuk'aawajjā hoob k'īir t'ūa chΛuu hamiet, <sup>27</sup> heeu magΛm gaaimua dōsatta warag pāach dΛi hΛrpaduk'am. <sup>28</sup> Warr nem jīgk'aajerr k'ai, hich mag nΛrraju k'āai, pΛch juadamaucha p'idk'abá; maagwai pΛchdēujā pΛch nemdam hig sim paraanaa hagjō hig durrumta pari chuk'um k'ΛΛnagjā deju hayaa haju.

<sup>29</sup> Hoob bΛΛrjā hiparii wa hihachk'a k'āijā hiek'amiet; magju k'āai hiek hajap'ampaita hiek'abat. Hōrau pāach hiyΛΛ nΛm hūurwai hamach jΛgaagaa haawai warag hamachdēu hΛk'a nΛm hiek gaaita hubΛnaa honee hapiju hayaam hiekta hiek'abat. <sup>30</sup> Nem k'aigba wau nΛm gaaimua chan hoob Hēwandam Hak'aar hōk'īirjuu hapimiet. Hich jāg Hak'aarta Hēwandamau pārag deebajieb, hich hiek hΛk'aawai chadcha hich dēnk'a nΛm ha k'ap hamk'īir. Mag hi Hak'aar wai naawaita mΛg hatag mΛig heegar wēnΛrrawi hich haarcha p'ē hat'am hedjā chadcha hich dēnk'am hiek hich dēnk'a wai sīsiju. <sup>31</sup> Keena, warre pāach gaaimua barbapΛit jāg pāach k'apeenau pāach dΛi bΛΛr habarm gaaimuajā k'īir hok'oo chΛuu haadēp haajem k'īirjug, pāach k'īir machag, pāach k'ōrg, hiek k'ēgk'a hiek'a nΛm, chik'am k'īir hiek'a nΛm maimua mag tag nem k'aigbam nem t'umaa pāach gaai t'ΛnΛm warre hisegbapΛit. <sup>32</sup> Hō hajap'ata haajeet'Λ pāach k'apeen dΛi, hagdaujō chik'am dau haug k'aug paraa. Hiwiir hābam garmua k'āijā k'aigba haawai, magΛm hiekjā tag higba, sīi k'īir hok'oopΛpΛi habat, hich jāg Hēwandamaujā Cristo gaaimua maach k'aibag chugpaapΛiwa hich mag k'īir hok'oopΛitarjō.

## 5

### *Hēwandam chaaink'a nΛm k'ΛΛn jāga wēnΛrraju haai nΛ*

<sup>1</sup> Hich Hēwandamau hich garmuajā chadcha pāar hich chaain jāsene haajeewai hichdēu pāach dΛi haajemjōta habat pāachdēujā pāach k'apeen dΛi. <sup>2</sup> Hich jāg Cristoou maach k'ōsi simjō pāraujā hagdaujō pāach k'apeen k'a k'ōsi habat. Cristoou mag maach k'ōsi harr haawai maach daupigau pakuls gaai hΛdΛraa hich meerp'ē t'ōopijim. Hēwandamau hirua magbarm hoowai hΛu sīejim.

<sup>3</sup> Ya pāar Hēwandam hōork'a nΛm k'ΛΛn chan pōd pāach hōor k'abam dΛijā k'apes haju k'aba, tagam nem maach hinaamjā wauba, chik'am nemjā t'umaa dich dēn hapim k'ōsi haju k'aba, ni sīi magΛm hiek hig hiyΛΛ hajujā k'aba nΛm. <sup>4</sup> Sīi hiparii dau lōkōo wa hihachag k'āijā hiek'aju k'āai, Hēwandamau pāach dΛi hΛu haajem paar hi hajaugta p'ēbat. Ya pāar Hēwandam dēn haawai, hiek hāk'āraam chan pārau tag hiek'aju k'aba nΛm. <sup>5</sup> ¿Jāgwi mua mag chir'Λ? Mua mag chir'ΛmΛn mΛgau: Hamach hōor k'abam dΛi k'apes haajem k'ΛΛn, Hēwandamau hoowai maach hinaam nem waaujem k'ΛΛn, wa chik'am dēnjō paarpaag hawi hamachdēu nem hig nem hēk'abaadēmjā pΛa chΛuu haajem k'ΛΛnjā

pöd Cristo Hēwandam dāi hāba chi Pörk'a sim haar hōbērbaju haawaita mag chirΛm. Har jāg nΛm k'ΛΛnaun jāg hamachdēu nem wau nΛmΛgta hārcha hee t'ΛnΛm, Hēwandamagta hee haju k'āai. Hamach mag nΛm gaaimuata pöd hi haar hōbērbam. <sup>6</sup> JāgΛm k'ΛΛn heem hābmua k'āijā pāach haig bēewi pāachig mΛ hichaaur jūrr magΛm gaaimuapai chan Hēwandamau pāar chig habam ha jaaumΛn, magan hichta sēuk'a nΛrrΛm. MagΛm k'ΛΛnag hΛdΛΛr pāach k'ūgurpimiet. Hamau k'augba nΛm, hante magΛm waum k'ōchgau hich hipierraa k'aba nΛm k'ΛΛn gaaita Hēwandam k'īir machag meeju k'abahab. <sup>7</sup> Magua jāg hi hipierraa k'aba hi hichaaur nem wau nΛm k'ΛΛn dāi chan hoob bΛ dāii hamiet.

<sup>8</sup> Warr pārau Hēwandam hiek k'augba haawain chadcha pāachjā sī k'īichag heemjōta wēnΛrraajeejim. Pari hīsin ya pāar maach Pör Cristo dāita k'apeerk'anaa hi hiekjā k'ap'Λ naawai hararag hee nΛmjōta nΛm. Mag naawai chadcha hi hiek k'ap'Λm k'ΛΛnjōta hagpierraa nΛrrjēe habat'Λ. <sup>9</sup> Mag Cristo gaaimua chadcha hararag heeta wēnΛrrΛmΛn, hōor hajaugta haadeejem; mag nΛm dāi hīchab nem hagcha waunaa hiek'aawaijā chadam hiekta hiek'aajem. <sup>10</sup> Magua pāach nem waaupierr maach Pör Hēwandamau hoowai hi dawagaa haju hayaam nemta wauju hēk'abat. <sup>11</sup> Cristo k'augbagau sī k'īichag heemjō nΛm k'ΛΛnau maadēu nem hīgbam nem wau nΛm hee hoob dāi dubmiet; magju k'āai warag pāach hipaarmua hamau nem wau nΛm chadcha k'aigba sim ha k'ap hamk'īir warag meerba jaaubap'ait. <sup>12</sup> JāgΛm k'ΛΛnau meraa nem wau nΛm chan maadēu hīgjā map'a sim, magΛm hīigwai warag maach chigaata sīewai. <sup>13</sup> Pari magba k'aigbam k'ΛΛn daar maadēu nem wau nΛmjā t'um hajap'ata waauwain hōrau hamachdēu nem k'aigba wau nΛmjā hōtdau bΛΛgta hoo nΛmjō haajem. Mag sim haig chi pekaujā pöd meraa haju k'aba sim, hōtdaúa t'um harar wai sīejemjō maach waijap'a nΛm gaaimua hamachdēu nem k'aigba wau nΛmjā merag chuk'u sīewai. Mag maadēu hajap'a nem wau nΛm gaaimua hōrau hamach k'aigba nΛm k'aug hauwi Hēwandamau k'ōsimjō mag hararag hee wēnΛrram k'ōchgau hi jΛrmΛn, chadcha hi dēnk'a nΛisiejem. <sup>14</sup> Pari magaagan ham hiek'ōoin,

“Jāg pΛch pekau heepai k'āi simjō sim dauk'anpabá;  
chi k'ēchamjō t'ΛnΛm k'ΛΛn heemua p'iidΛbaad;  
Cristoouta hich dēnk'a haunaa hich dāita pΛ wai nΛrraju.”

<sup>15</sup> Maguata muan pāragan hagpierraata wēnΛrrat'Λ ha chirΛm, Hēwandamau k'ōsimjō. Sīi jāg nem jaau nΛmjā hūrba wēnΛrraju k'āai k'īirjugdam paraata haajeet'Λ. <sup>16</sup> HΛuta nem hajap'a wauju haai nΛm haiguin hagpierr hich Hēwandamau k'ōsi simjōta habat. Pārau hoo nΛm, hīs hewag paawai chan ya warag chi hajaugjā chuk'uta paauk'amam. <sup>17</sup> Hoob jāg sīi Hēwandam k'augbam k'ΛΛnjō parhoob dau t'eeg chuk'u nem waumiet. Magju k'āai k'ani maach Pör Cristoou waupim k'ōsi sī ha k'īirjunaa magΛmta wauju hēk'abat. <sup>18</sup> Hoob nag dōwia hok'opp'a hamiet. JāgΛmuan warag maachig nem parhoobata waupinaa maach hok'oopijuuta hēk'aajem. Magju k'āai Hēwandam Hak'aarta pāach gaai p'ēsnaa hidēu hirigta pāachdēu nem waujujā jaaupibat. <sup>19</sup> Pāach hiyΛΛ haawaijā maach Pör Cristo hiekta honee hig hiyΛΛ habat; meuk'aar hau nΛmuajā t'ārauchata hi t'umeuk'arbat. <sup>20</sup> Maach Pör Jesucristo gaaimuata Hēwandam chi Hayau hΛu maach hiek hūrjeewai nem t'umaam paar hirigta hΛu hajim habat.

*Jāga haju haai nΛ dich k'āai hārpaīm k'ΛΛn dāi maimua dich k'āai heegpaīm k'ΛΛn dāijā hagjō*

<sup>21</sup> Cristo hiek hΛk'a naawai hirua jaau simjō ham k'ōchgau jūrr dich k'apeen hagjō hΛk'a nΛm k'ΛΛnaujā dichig nem mag haawai, hΛdΛraa hamagta dich k'āai hārpai hapibat.

<sup>22</sup> HΛΛin chi jaainpan, hich jāg maach Pör Hēwandamagta hΛdΛraa pāach k'āai hārpai hapi nΛmjō, pāach jaainau pāachig nem mag haawaijā hoob pāachta ham k'āai hārpai haju hēk'amiet. <sup>23</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, mΛg maach chi hΛk'a nΛm k'ΛΛnta Cristo mork'a nΛm. Maagwai hichta maach Pör hanaa maach peerdΛ haaujemΛu. Magua hūrbat: hich jāg Cristota chi hΛk'a durrum k'ΛΛn Pörk'a simjō, pāar jaainta pāar pörōu. <sup>24</sup> Magua, hich jāg



mag maach chi h'k'a n<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub> t'um Cristoou nem mag haawai hi hipierraa Haag hi jua heegpai n<sub>AM</sub>jö, h<sub>AN</sub>in chi jaainpanjã hagjö nem t'umaam hat'ee pãach jaain hipierraa Haag ham jua heegpai h<sub>ARR</sub>jëe habat.

<sup>25</sup> Hich jãg Cristooujã hich hiek h'k'a p'öbaadeewai hich iglesiak'a n<sub>AN</sub>isiju k'<sub>AN</sub> daupigau ham köit hichta t'öopitarrjö, pãach chi hemk'ooinaujã pãach h<sub>AN</sub>in daupii habat. <sup>26</sup> Cristoou mag hich t'öopitarran, maach peerd<sub>AN</sub>ajem hiek hür n<sub>AM</sub> d<sub>AN</sub>i dich pör choopibarmua hajaug paap<sub>AN</sub>iwi hich hat'eepaita nem wau w<sub>EN</sub>ANramk'ir hajim.

<sup>27</sup> Mag hajaug paap<sub>AN</sub>iwi hich hat'eepai nem waupi sim<sub>AN</sub>, deeu hich bëem hedjã h<sub>AN</sub>i k'ir hajaug k'aibagjã chuk'u t'umaam k'<sub>AN</sub>nau k'öoigjemjö k'it<sub>AN</sub>mta hich hat'ee hawaagau; hajapcharan b<sub>AN</sub>arjã pekau chuk'u, ni deeu k'aigbam nem jaauju hayaamjã chuk'u, s<sub>AN</sub>i hajapp'a k'it<sub>AN</sub>mta hich haarcha hawaagma. <sup>28</sup> Hich jãg Cristoou maach k'ösi haajemjö hich hagjöta haju haai n<sub>AM</sub> chi jaainaujã pãach h<sub>AN</sub>in d<sub>AN</sub>i. Jãg chi jayaujã hich mor b<sub>AN</sub>arjã chig hapimap'a haajemjö, hich h<sub>AN</sub>ijã chig haba daupiita wai n<sub>ARR</sub>aju haai sim. Chadcha hich h<sub>AN</sub>ijã daupii wai sim wounaun hichchata chig hapimap'amjö sim, hich h<sub>AN</sub>ijã hich mork'a simta mag daupii wai siewai. <sup>29</sup> Jãgwi mua mag chir<sub>AN</sub>? Maach mag n<sub>AM</sub> haig hãbmuajã wir haig dichdëupai dich hoomap'a k'aba haajeewaima. Hante warag maadëu t'achjã hed hëepierr k'önaa dich chig hapimap'a haajem, hich jãg Cristooujã hich mor haawai hich iglesia t'<sub>AN</sub>a wai siewemjö. <sup>30</sup> Maagwai maachjã mag hirua t'<sub>AN</sub>a wai siewem heem k'<sub>AN</sub> k'abã, maachjã hi mork'a naawai? Chadcha hi morma. <sup>31</sup> Pari mag chi jaai hich h<sub>AN</sub>i d<sub>AN</sub>i hãbam mork'a n<sub>AM</sub> ha n<sub>AM</sub>AN, Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaauwaijã,

“Maguata hemk'oirau hich dënnaan d<sub>AN</sub>i siewemjã ham p'ëp<sub>AN</sub>awi hich h<sub>AN</sub>i d<sub>AN</sub>ita hogd<sub>AN</sub>ba s<sub>AN</sub>isju” ha sim,

“warr s<sub>AN</sub>i hamach hap n<sub>ARR</sub>jëe haajerrta ya magbaadëm haigmua s<sub>AN</sub>i hãbam mork'a hõor hãbpaimejö w<sub>EN</sub>ANraag.”

(Gn. 2:24)

<sup>32</sup> Mua k'ap'<sub>AN</sub> chir<sub>AN</sub>, mag hiek k'ap Haag chadcha maach hat'ee p'it'ur sim. Pari mua mag chi h<sub>AN</sub>ijã hich jaai d<sub>AN</sub>i hãbam mork'a n<sub>AM</sub> ha chir<sub>AN</sub>AN, maach chi iglesiak'a n<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub>anta Cristo mork'a n<sub>AM</sub> higwiata mag chir<sub>AN</sub>. <sup>33</sup> Pari mag cha machdëu jaau chir<sub>AN</sub> pãachdëu t'um hajap k'augba hawiajã, hichiita hich jãg pãachdëupaijã b<sub>AN</sub>arjã pãach chig hapimap'a haajemjö, t'umaam k'<sub>AN</sub>nau hagdaujö pãach h<sub>AN</sub>in daupii habat. Maagwai chi h<sub>AN</sub>inaujã pãach jaain hipierraa n<sub>AM</sub>ua ham hök'önaa hagjö ham daupii habat.

## 6

<sup>1</sup> Chaaina, pãach dënnaanau hiek'aawai ham hipierraa habat; maach Pör Cristooujã magta hapim k'ösi sim pãrag. Pãrau magta ham hipierraa n<sub>AM</sub>AN magan chadcha pãar hagchata w<sub>EN</sub>ANram. <sup>2-3</sup> Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaauwaijã, “Honeenaa h<sub>AN</sub>u d<sub>AN</sub>rrcha año k'apanaa w<sub>EN</sub>ANraag, pãach haai jãsenenaa pãach hãdjã jãsene habat” ha sim. Tagam nem hagjö hichdëu waupi jaau sim hee maata h<sub>AN</sub>rcha chi hajapcharam<sub>AN</sub>u chaaina.

<sup>4</sup> Mam<sub>AN</sub> keena, pãach chi dënnaanaujã pãach chaain meeuk'amk'irjö hoob ham d<sub>AN</sub>i hat'uucha hamiet; magju k'ãai warag ham wajap'a wawí bãaumam d<sub>AN</sub>i maach Pör Cristoou k'ösimjö w<sub>EN</sub>ANramk'irta hamag k'ap hapibat, hich magta jöoinpagk'amamk'ir.

<sup>5</sup> Pãar s<sub>AN</sub>i mag jëb gaai chik'amnaan chogk'a w<sub>EN</sub>ANram k'<sub>AN</sub>njã, pãach pörnaanau pãachig nem mag haawai hich Cristoouchata pãachig jaubarmjö ham hipierraa waum k'ösite waubat, maimujã hajap'a. <sup>6</sup> Mag ham hipierraa nem waauwaijã, s<sub>AN</sub>i pãach haig hoopar haawaipai k'aba, ham meer hawiajã hich hagjö. Mam<sub>AN</sub> mag n<sub>AM</sub> chan s<sub>AN</sub>i pãach hajap'a nem wau n<sub>AM</sub> hoomk'irpai k'aba, Cristo chognaank'a naawaita hichdëu k'ösi simjö mag hajap'a nem waubat. <sup>7</sup> S<sub>AN</sub>i mag heegar dich hagdaujöpai t'<sub>AN</sub>AN k'<sub>AN</sub>AN hat'eeta nem wau n<sub>AM</sub>jö k'aba, maach Pör Cristo hat'ee wau n<sub>AM</sub>jö nem waum k'ösite nem waaujeet'<sub>AN</sub>.

<sup>8</sup> Ya pãrau k'ap'<sub>AN</sub> n<sub>AM</sub>, mag heegar haawai s<sub>AN</sub>i chik'am chog wa chik'am chog k'aba harr hawiajã, mag hatag paawai dichdëu nem hajap'a waaujerrpierr maach Pör Cristooujã maach d<sub>AN</sub>i hich hagjö haju.

<sup>9</sup> Maimua pãach chi pörk'a nΛm k'ΛΛnaujã hagjö pãach chognaan dΛi haairaa habat, hoob ham dak'äk'ãujã haba. K'ïir heyaa habat, pãran hïchab pãach chognaan dΛi hãba t'um maach Pör Hëwandam hΛgt'ar chiraa jem jua heegpai nΛm. Jãg Jöoi dau naan maachin t'um hagdaujöpai t'ΛnΛm.

### *K'an jãg nΛmuata mepeer dajëk haju haai nΛ*

<sup>10</sup> Hermanonaan, ya hãbmiecha paawai muan pãragan, maach Pör Hëwandamau hich juapa t'eeg deetarr pãach gaai simΛgta hidëu pãach hubΛ paapibat ha chirΛm. <sup>11</sup> Cristo hiek hΛk'a nΛm gaa imua Hëwandamau pãach dΛi nem hajap'a waumatarra k'ïir heyaanaa haata pör hee wai nΛisit, hich jãg soldaaun juurhi hee wërbΛan maawai hich t'Λag hich jiernemta jüapãaijemjö, mag pör hee wai nΛmuata hubΛ naawai meperagta hΛdΛΛr dich k'ügurpiba Haag. <sup>12</sup> ¿K'an jãgwi mua mag chirΛ? MΛg nΛm haig sïi dichjöm k'ΛΛn dΛita wërbΛba naawaima. Maachin sïi mepeen chi k'aigbam hedjä heem magwe t'ΛnΛm dΛita wërbΛ nΛm. Mak'ΛΛnauta mΛg durr hich k'aibagau k'ïsumjö simjä k'ap'Λnaa, hiek t'eegnaa hamachta hΛrpai t'ΛnΛm. <sup>13</sup> Maguata muan pΛaba pãragan, Hëwandamau hich jua t'eeg jiernemjö deetarra k'ajüajö jüabapΛit ha chirΛm, meperau k'aibag hee dich mapiju hëk'acheewaijã hΛu peerdΛima peerdΛpΛpΛijii hawi hΛu pãach garmuata pödpΛiwi hich mag hubΛ nΛisieg.

<sup>14</sup> Muan maguata deeu hūwaai pãragan, hich jãg soldaaunau wërbΛan maawai hamach k'ajüapai k'u hee wayëunaa hajap'a hãi k'öorjΛ dΛnΛisiejemjö, chadcha hiek'a nΛmuata sïi hajap k'ïir k'aug nΛmjö habat ha chirΛm. Soldaaunau hamach t'Λag hamach t'ürr gar jiernem jüapãaijemjö, nem hagchata waubat ha chirΛm, meperag pãach chig ham hugua. <sup>15</sup> Soldaaun wërbΛan wëtaagpamjö, hajap'ata k'ïir k'aug nΛisit, maach peerdΛ hauwi maach k'öinaa hapiejem hiek jawaan wëtaag. <sup>16</sup> MamΛ mag nΛm dΛi hich jãg soldaaunau hich t'Λag hich escudota hich na hΛa hahau haajemjö, pãraujã meperau pãach k'aibag hee burrpiju hëk'a nΛmpierr warag Cristo hiekta t'ãraucha hΛk'anaa, maagwai par meperau chook'ierrau pãach p'ip'isk'am hötdau k'ïir p'ug bëe t'ΛnΛmjö t'Λnaawiajã, mag pãachdëu hΛk'a durrumuata hΛdΛΛr pãach gaai papiba Haag. <sup>17</sup> Hich jãg soldaaunau hich pör t'Λag casco jüajemjö, pãraujã Cristoou hΛu pãach peerdΛ hautarr k'ap'Λnaa hag k'ïirjugta jüa nΛmjö wai nΛisit, meperag pãach k'ügurpiba Haag. Magnaa hich Hëwandam hiek hich Hëwandam Hak'arau pãachig k'augpitarra jürr pãach espaark'a hat'at, haguata pãach garmua jürr hi dajëk Haag. <sup>18</sup> Pari t'um cha mΛchdëu jaau chirΛmjö dich garmuata pödpãaigan, jëeub k'aba Hëwandamagta jëeunaat. Hich magta hirig jëeub wënarraΛmua hidëu hich Hëwandam Hak'aragta pãachig jaaupibat, jäga Hëwandamag jëeuju haai nΛ. K'ïir k'ap'Λ habat, heeu bΛΛr habarm gaaimua k'ãijã Hëwandamag jëeumap'a haduk'am. Magju k'ãai pΛaba hirigta chaigpamamua jëeunaa hïchab tagam k'ΛΛn t'um durrpierri Cristo hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛn köitjã jëeunaat. <sup>19</sup> MΛ köitjã hïchab jëeubat, Cristoou maach peerdΛ haaujem hiek hörag jaauwaijã k'ïirjug k'ap'Λ hichdëu hiek'apim k'ösimta mΛrΛg jaaumamk'ïir, maagwai jäga mag warr hörau hamach peerdΛju haai nΛmjã k'augba narra ya hïsin Cristoou höor peerdΛ haaujem ha jaauwaijã högk'aba hiek'aag. <sup>20</sup> Cristoou hich jürr mΛ chogpΛiwi mΛg maach peerdΛ haaujem hiek jaau chirΛm hat'eeta mΛΛn mΛg hamau mΛ preso wai nΛm. Magtarr haawai mΛig cárcel deg chirΛmuajã warag hichta hörag k'ap hamk'ïir högk'aba jawaagjã mΛ köit jëeunaat keena.

### *Hãbmiecharam salud*

<sup>21</sup> Maach k'odam maadëu daupiinaa mΛg maach Pör Cristo hiek jaau nΛm p'idag gaai hogdΛba maach juag hoo k'itaajemuata mΛ mΛg cárcel deg chirΛmjã pãrag jaauwimaju, hajapcharan hich Tiquicooma. Hirua jaaju hïchab pãrag mΛig mΛ k'ani jãg chirΛ. <sup>22</sup> Mag pãrag nem hïgk'aimamk'ïirta mua hi pãar haar pΛi chirΛm, maach mΛig jäga nΛ ha jaaubaimam hürbaawai pãar k'ïir honee hapieg. <sup>23</sup> Muan maach Hëwandam chi Hayau maach Pör Jesucristo dΛimua pãar chi hermanonaan t'um k'öinaata wai naapim

k'õsi chirΛm. Mag nΛm dāi hīchab t'ãraucha hĭk'a naawai pãach heejã t'um hagdaujõ chik'am k'a k'õsi hapim k'õsita chirΛm. <sup>24</sup> MamΛ mag pãar happai k'aba, har maach Põr Jesucristota hogdΛba t'ãraucha k'õsi haajem k'ΛΛn t'umta Hẽwandamag hĭu wai sĭepim k'õsi chirΛm.

Magdampai hajim pãrag jaaum hig chirarr. Hayoo keena,

Pablo

## FILIPENSES

### Pabloou Filipopienag hēsap p'ã deepäitarr

**Chi p'ãtarr.** Chamag carta hīchab hich Pablo Roma p'öbör hee preso simua p'ãtarrau. Mag hēsap p'āju nawe ya diez añosjō sīejim haajem Pabloou hichdēuta nacha ham haar Cristoou maach peerdā haajem hiek jaaut'urtarr. Mag hi Hēwandam hiek jaaut'urtarr k'ap ham k'ōs nam k'ai, Hch. 16:12-40 jarwi hag gaai t'ārbat.

Maimua hag k'ur ya biek t'ārjupam Hēwandam hiek jaau narraawaijā hichdēucha ham hoot'urjim (Hch. 20:5-6). Mama mag Roma p'öbör hee preso sīsierr haigmua años jayap sīejim haajem, bālarjā ham dāi hooba. Mag hooba dārrāā narr haawai Pabloou k'īrjuawai ya hamach garmua hich k'īr hok'oobapāimpīi k'āijā sīejim (4:10). Mag nam hee Filipomua Epafrodito barchējim hanaabá, haram k'ānau hich Pablo hat'ee ofrenda deepäitarr dāi. Magbaawai Pablo deeu k'īrdam honee haadējim haajem. Chi Epafroditojā hurumua peer meejim hanaabá. Mor mas sīewi monaubaadeewaita deeu Pabloou ham haar hi pāijim haajem, chamag cartadam dāi (2:25-30).

**Chijā k'ān hat'eeta p'ājī.** Filipopien peer hamach t'umta judionaan k'abam k'ān hajim haajem. Ham chan paraam k'ān k'abajim haajem, pari mag durrumuata ofrenda jar p'ie nāā hajim haajem, hermanonaan Jerusalemien dau hap'āā k'it'ēem k'ān hat'ee (4:16; 2 Co. 11:9). Pabloou chi Filipopien hat'ee mag hēsap p'āawai chan sīi deelum k'ān haramjō hiek p'it'urg haadēp'ām gaaimua ham dāi hiek hēudāag k'aba, sīi k'ajap'a hich k'apk'ān hichdēu hoojem k'ānagamjōta p'ājim.

**K'an jawaag hajī.** Mag Filipopienau hich hat'ee p'atk'ondam jar p'ie nāā hawi deepäitarr haawai, honegau hag paar hamag hāu hajim haagta p'ājim (4:10-20). Maguata cárcel deg sīerr hāba, hí honee chirajim ha sim. Biek k'apan mag hich honee sīerrta mag hēsap gaai jaau sim (1:4,18,25; 2:2,17,28-29; 3:1; 4:1,4,10). Mag maach honee haju haai nam ha sim dāi nem k'īr pogk'eta jaau sim; mama hārcha jaaupāi simān, mag heegar nāwejā jāga wēnarraju haai nā ha simāu.

#### *Salud*

<sup>1</sup> Hermanonaan, pastornaan, pastornaan juag hoojem k'ān, maimua t'um Filipopien Jesucristo hiek hāk'a nam gaaimua maach t'um hābam bi heemjō k'odk'a nam k'ān:

Māān Pabloou. Muata pāar t'umaam k'ān hat'ee mag hēsap p'ā chirām. Timoteota mā daumaai sim, mā dāita hāba Jesucristo chogk'anaa hi hat'ee p'idk'a sīewai. Maagwai maach numiim k'ānauta pāach t'umaam k'ānag saludaanaa hāu naapim k'ōsi nam.

<sup>2</sup> Mag gaaimua maach Haai Hēwandamag jēunaa maach Pör Jesucristoogjā jēu nam, pāar hāuu wai nam dāi hīchab k'ōinaa wai wēnarramk'īr.

#### *Pabloou chi hāk'a durrum k'ān kōit Hēwandamag jēujerr*

<sup>3</sup> Māchdēu pāar k'īrju hahauk'ampierr Hēwandamag hāu hajim ha chirajem pāar kōit.

<sup>4</sup> Mag Hēwandamag jēuwai pāar gaaimuata warag mā t'āar honee haadeejem, <sup>5</sup> maach peerdāajem hiek jawaag maach t'um hābam p'idag gaaipai naawai. Mag warrcha pāachdēu hi hiek hāk'atarr haigmua pāraujā mag p'idk'a p'öbaaderr, hīs hewag pawiajā hich mag maadēu hogdāba wēnarrām. <sup>6</sup> Mua k'ap'ā chirām, hichdēu jāg pāar t'āar chi hiiurig paapāitarrjō hichdēuta warag pāar k'īrjugjā bāaupiju, Jesucristo bēe nam hora hich p'idag waumk'īr. <sup>7</sup> Māragan pāarta mā t'ārau. Maagwai pāar gaaimuata Hēwandamagjā hich mag honee hāu hajim haju haai chirām. Pāarta mag mā dāi cárcel deg hāba namjō nam. Mua t'et'emnaan na maach peerdāajem hiek kōit hiek'aawaijā pārauta mā hiapierr dāi hag kōit hiek'a namjō nam, jammua pāachdēu Hēwandamag jēu durrum gaaimua. Pāran warp nam, mama Hēwandamau mārag p'idag deetarr pārau sīi māchig happai deeba, hāu pārau dāi mā juag hoo nam, hirig jēu namua. <sup>8</sup> Jesucristoou



päär k'õsi simjõ muajã päar k'a k'õsi chitΛm. Mua mag chirΛm haig Hēwandamau k'ap'Λ sim mΛ sēuk'aba chirΛm.

<sup>9</sup> Maguata mua warag päar kōit Hēwandamag jēeujem, päach wir haigjã warag hārcha hagdaujõ chik'am k'a k'õsi hamk'īir; maagwai k'īirjug paraanaa Hēwandam dau najã jãga wēnΛrraju haai nΛ ha k'augp'õmam dāi <sup>10</sup> nem haai k'abamjã hisegnaa nem hajap'ampaita waumk'īir. Mag hamΛn magan Cristo bēem hedjã pöd hābmuajã “Päär k'aigba naajim” habaju. <sup>11</sup> Mag hamΛn magan hīchab hich Jesucristoouta pärag nem hajap'am pöm waau k'augpiju. Hōrau päar mag hoobaawai hamaujã hīchab Hēwandamag jēeumamua, “HΛuta pua ham jãg p'ē wai chirΛm; pΛjõm chan chuk'um” ha hiek'aju.

*Pabloou cárcel deg simua hich honee chiraajerr jaaupΛitarr*

<sup>12</sup> K'odamnaan, mua pärag k'ap hamk'īir jaaup'Λim: MΛg hamau mΛ cárcel deg pΛibapāaiwai hōraun tag mua Hēwandam hiek jaauba hich jãg chirsijupii hajierram. MamΛ mag k'abajim. Hante magtarr haigmuata maach peerdΛajem hiek'an warag haaidΛa k'ap'ii haadēm. <sup>13</sup> Mag gaaimua mΛig soldaun pöm t'ΛnΛm dāimua bit'urgam k'ΛΛnaupa t'um k'ak'apdõ t'ΛnΛm, Cristo hiek jaaup'Λ chitΛm gaaimuata mΛ mΛg preso wai nΛm. <sup>14</sup> MamΛ hermanonaanau hoo nΛm, mΛ cárcel deg chirΛmjã Hēwandamau mΛ chig hapiba wai sim. Mag gaaimuata hārcha hi hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛnaujã warag k'up'īiuwia hõgk'aba, dāi hi hiek jaaup'Λ nΛm. Hamau k'ap'Λ nΛm, maach Pör Cristo hamach dāi sīewai hirua hΛdΛΛr ham hamach happai deebaju.

<sup>15</sup> Mag Cristo hiek jaaup'Λ wēnΛrrΛm hee, hāaur k'ΛΛnaun mΛ mΛg chirΛm hoowia, mΛ k'āyau hamachdēuta hajapcha jaaup'Λ hawia jãg wēnΛrrΛm, chik'am dāi k'ujarpaim hiek'au. Magarrau hāaur k'ΛΛnaun chad magjã k'īirjuba, hamachdēu Cristo k'õsi nΛm gaaimuata jãg jaaup'Λ durrum. <sup>16-17</sup> Har mag Cristo k'õsinaa mΛjã dau haug k'aug paraa nΛm gaaimua jaaup'Λ wēnΛrrΛm k'ΛΛnau k'ap'Λ nΛm, Hēwandamau mΛ mΛg wai sim maach peerdΛajem hiek jaaup'Λ. MamΛ hāaur k'ΛΛnau chan chadcha jaaup'Λ k'õsi k'abamta juau hogt'ompaita Cristo hiek jaaup'Λ nΛm, sīi hōrag hamachta chi hajapcharam k'ΛΛnau hamk'īirpai, magΛm gaaimua mΛg mΛ cárcel deg chirΛm hawia warag k'a honeg chuk'u hamk'īir. <sup>18</sup> MamΛ mΛ gaai mas k'aba sim jãga hamau jaaup'Λ nΛ. MΛrΛgan t'um hich hagjõpai sim; jaaup'Λ jaaup'Λ hichiita hamau Cristo hiekta jaaup'Λ nΛm. Mag gaaimua mΛchpa honee chirΛm.

MamΛ warag mΛ honeecha haju, <sup>19</sup> pärau jãg mΛ kōit jēeu durrum dāi Hēwandam Hak'ar maach Pör Jesús k'aigpēr hautarrauta mΛchjã hīchab heeg hoo sim k'ap'Λ chiraawai. Mag pärau jēeu nΛm dāi Hēwandam Hak'arau mΛ heeg hoo sīewai mΛigmuajã mΛ hΛu hõbēru. <sup>20</sup> MamΛ dēgõlp mΛ pöd hõbēru hich mΛg cárcel degpai t'õowiajã mΛ gaai mas k'aba sim. Sīi mua hārcha k'õsi chirΛmΛn mΛgau: Cristo dāita hag na mΛch chiraajemjõ hubΛ chitam k'õsi chirΛm, t'et'emnaan na hi kōit hiek'aawaijã hinag chuk'u hiek'aag, mΛch mag chirΛm hoowia hōrau warag Cristota t'õ hiyΛΛ hamk'īir. Hamau chadcha Cristota mag t'õ hiek'amΛn, hamau mΛ t'õop'Λiwiajã, monak'a hõbēru nΛm dāi hāba chirΛm. <sup>21</sup> HΛu monak'a hõbērk'īinjã, hāba Cristo hiek jaaup'Λ nΛm gaaipaita pΛrba chitaju; mΛ t'õobp'Λik'īin chará hajapcha sim, warre hich Cristo dāichata chiraimaju haawai. <sup>22</sup> MamΛ hΛu chig haba hõbēru mΛg jēb gaai maach Pör Cristoou warag hich hiek hΛk'apimk'īir hi hat'ee hõor jΛrju haai chirΛm hamΛn, mag chan mua jaaup'Λ k'augba chirΛm k'an hata jaaup'Λ k'ai hirig. <sup>23</sup> K'ar jãguata warag t'oop'em numijã ham k'õsi haadejem: t'oop'em hāb Cristo haar chiranaa, t'oop'em hābmua warag hi hiek jaaup'Λ chitaag. Mua k'īirjuawai Cristoou hich haarta mΛ hauk'īin chadcha mΛ hajapcha hak'am. <sup>24</sup> MamΛ mua k'ap'Λ chirΛm hīchab, päar gaaimua hidēu mΛ hich jãg mΛg jēb gaai chitaju haai chirΛm. <sup>25</sup> Mag pärau mΛch hig nΛm k'ap'Λ chiraawai mΛΛgwaiwe chan Hēwandamau hΛdΛΛr hamag mΛch t'õopibajujã k'ap'Λ chirΛm. MΛΛn päar hee maach Hēwandam hiek jaaup'Λ chitaju, warag päar hubΛ paup'Λmam dāi honeecha wēnΛrramk'īir. <sup>26</sup> Mag Cristoou

mΛ pāach haar monak'a baarpibarm hoobaawai pārau honee nΛm hiek'au, “Cristo, hΛuta pua jāg deeu hi waibēewia maar hee pΛ hiekdam jaau k'ēraichēm” haju.

*Maadēu jāga haju haai nΛ Cristo higar k'aba nΛm k'ΛΛn dΛi*

<sup>27</sup> MΛΛn mau pāar warp chirab mamΛ, muan pāragan sīita Cristoou maachig wēnΛrrapi jaau simjōta t'um hi hipierraa wēnΛrrapim k'ōsi chirΛm. Maagwai pōd mΛch pāar haar barba hawiajā, warppaimua k'āijā hagt'a pāach t'umwe Cristo dΛi hubΛnaa maach peerdΛajem hiek jawaagjā hō hāba nΛm hanΛmta mua hūrm k'ōsi chirΛm. <sup>28</sup> Har maach higar k'aba nΛm k'ΛΛnau pāach dΛi hamachdēu hampierr hawiajā hoob hōgk'amiet. Pārau magmΛn magan magΛm hoowiata jūrr hewag k'īrjuwia hamau hāsie, “MΛk'ΛΛnaun chadcha nem jaau nΛm paarta maadēu ham dΛi jāg nΛm, jāgan Hēwandamau jāk'ΛΛnta peerdΛ hauwia maachta hisegju” ha k'īrjuju. MamΛ mag hawiajā, hich Hēwandamauta hΛdΛraa magpi sīewai <sup>29</sup> hoob hōgk'amiet. Maadēun Cristo hiek gaai hΛk'a nΛisiewaita hirig hΛu hajim haajem; mamΛ haggjō hi hiek jaau wēnΛrrΛm gaaimua chik'amnau maach k'aibag wauuwaijā hīchab hirig hΛu hajim haju haai nΛm. <sup>30</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, mΛg maach peerdΛajem hiek jaau wēnΛrrΛm gaaimua hōrau maach higar k'aba nΛm. Pārau pāach daúa hoojeejim, jāga haajeejī mΛ jam pāar dΛi chiraawai; hīsjā pārau hūr nΛm, jam pāar dΛi nΛmjōta mau mΛ dΛijā t'ΛnΛm.

## 2

*Jāga haju haai nΛ maachjō Cristo hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛn dΛi*

<sup>1</sup> Chadcha pāar gaaimua mΛ honee chirΛm, Cristoouta pāar k'īr honee hapi sīewai. HΛu hiruata pāar k'ōsinaa pāar k'īr jāsenk'ajjem. Pāach t'umaam k'ΛΛnau hābam Hēwandam Hak'aarpai wai wēnΛrrΛm gaaimua k'od hābamjō naawai hΛu pāar chik'am daupinaa dau haug k'aug paraajā haajem. Magua mΛ honee chirΛm. <sup>2</sup> MamΛ pārau mΛ honeecha hapim k'ōsi nΛm k'ai, t'umaa hō hābata habat, jūrr chik'am hichaurjā haba, hagdaujō chik'am k'a k'ōsi, nem wawaagjā chipar chipar k'aba, hābam k'īrjugpai paraa. <sup>3</sup> Pāachdēupaijā pāach t'ōnaa bigaaum k'ΛΛnagjā sīi pāach hēugar hajap'a hig hiyΛΛ hamk'īrpai chan hoob warag nem waumiet. Mag k'āyau warag chik'amnaan higwiata, “Jāk'ΛΛnan chad maar k'āaijā hΛrpai naabma” habat. <sup>4</sup> Nemdam wauuwaijā hoob pārau pāach hat'eepaita nem t'umaa k'īrjumiet. Magju k'āai hīchab dich k'apeen dΛijā hō hajap'a hajuuta k'īrjubat.

<sup>5</sup> Muan pāragjā, “K'īrjug hajap'ata paraa habat” ha chirΛm, Cristoou k'īrjuajerrjō.

<sup>6</sup> Hī hīchab Hēwandam haawai hich Haai dΛi hāba sīejim, hiwiir hābjā hΛrΛΛ k'aba.

Mag sīejieb mamΛ, hich mag hich Haai dΛi hāba sīerram k'ōchgau hirua hich k'āidu hogdΛ pΛamap'ajā k'abajim.

<sup>7</sup> Mag k'āyau mag Hēwandamk'a sīerrta, hich hajaugjā higba mΛg jēb gaai bēewia, parhoobam chaaidamjō t'aabachēwia, jūrr wounk'a sīichējim.

Mag, sīi hich Hayag hich hΛdΛraa p'ēt'Λgpinaa hōor hee Hēwandam chogk'aan bēejim.

<sup>8</sup> Mag wounag pawia, wounaan hee sīichēwia, sīi chik'amnaanagta hΛdΛraa hich dΛi hamachdēu hampierr hapijim.

Mag Hēwandam hipierraa ham k'ōchgau sīi hōor t'ōomie harrjō hΛdΛraa pakuls gaai hich meerp'ē t'ōopijim.

<sup>9</sup> MamΛ magtarr jūrr Hēwandamau hirig hichta t'umaam k'ΛΛn k'āai hΛrpai hapiwia hichta tagam k'ΛΛn k'āaijā hajapcharam gaai t'Λrjim.

<sup>10</sup> Maagwai t'umaam k'ΛΛnau Jesús k'īrp'eeta jīepōrou p'ōbk'ak'a haju: hōtarr k'ΛΛnaupa hΛgt'arm magwe mΛg jēb gaaim k'ΛΛnaujā haggjō.

<sup>11</sup> Mag nΛmua t'umaam k'ΛΛnau hi k'ap'Λ hamach meuk'īraucha hirig, “Jesucristo, pΛchta chadcha t'umaam k'ΛΛn Pōrou; pΛchdēuta nem t'um k'ap chirΛm” ha hiek'amam gaaimua, hīchab hich Hēwandam chi Haaipata mag t'ō hiek'aju.

*Jāga wēnarraju haai nΛ Hēwandam hiek hāk'abam k'ΛΛn hee*

<sup>12</sup> Cristo gaaimua k'odamna, mua pāar daupii chitam. Mua k'ircha pāachig Hēwandam hiek jaau chitaawai pāachdēu mΛ hi pierraa narrjō, magan mΛ mau warp chirΛmjā higba warag hich jāg hāk'anaa. Maach Hēwandam na nem k'aigba wauju hōk'ō sīi maach peerdΛajem hiekta warag pāach hee hārpai hapiju hēk'abat, mag wēnarrΛmua hubΛ paauk'amaag. <sup>13</sup> Magaag hat'ee hich Hēwandamauta hich k'ōchagpierr pārag mag nem waupim k'ōsi hapi sīewai hichdēuta pāar juagjā hoojem.

<sup>14</sup> Mag pāachig nem waupi sim wauwaijā, warag honee pāach wir haig chipar chiparjā haba, k'itua waubat, <sup>15</sup> daumaa hābmuajā pāachig hiek'apiju chuk'u, mΛg hōor k'aibag t'ΛnΛm hee k'aibagjā chuk'u Hēwandam chaaink'a wēnarramk'ir. Pāar magta wēnarrΛman, magan mΛg durr hich pekau pōmgau hedau k'iejō sim heejā pāar hedjā hee p'īdag p'up'up t'ΛnΛmjōta wēnarraju ham hee, <sup>16</sup> jāga Hēwandamau maach t'āar chi hiiurig paapāijē ha jaau wēnarrΛm gaaimua. Maagwai Cristo bēem hedjā mΛchpa pāar gaaimua honee chiraju, mΛch par p'idk'aba habarm k'ap'Λ chiraawai. <sup>17</sup> Mua pārag Hēwandam hiek jaautarr gaaimua, hāu pārau hāba hirua nem k'ōsimta wau wēnarrΛm. Maagwai hich hag hiek gaaimuapai hamau mΛ t'ōju hak'iinjā, bΛarjā machagjā higba hadΛraa mua mΛch t'ōopiju. Magbarmua muajā pārau nem wau nΛmjō, hichdēu k'ōsim nemta mΛchdēujā wau chirΛm k'ap'Λ chiraawai, mag mΛ t'ōok'iinjā mΛrΛgan hāu k'ērΛm. <sup>18</sup> Maagwai mΛ mag t'ōk'iinjā mΛΛn mΛchin honee chirΛm. Hoob hōk'irjuu hamiet. Mag k'āyau hee dēgōlp mΛ magwajā pāachta warag honeeta habat.

*Timoteo Epafrodito dxi*

<sup>19</sup> Maach Pōr Jesuu k'ōs hamΛn, mΛigmua jōpcha mua pāar haar Timoteo pāiju, pāar hoon mamk'ir, mag pāar hoot'urwia pāar jāga nΛ ha jaubaicheewai mΛchjā honee chiraag. <sup>20</sup> MΛchdēu pāar k'irju chirΛm dxi tag hi dēnjō pāar k'irju nΛm k'ΛΛn chuk'u haawai, Timoteota mua pāar haar pāiju. Jāgdamauta chadcha pāar hāu wēnarramk'irjā hich k'od hābam k'ΛΛn hat'eemjō haajem. <sup>21</sup> Tagam k'ΛΛnan sīi hamach wir haigpaita k'irjuajerram. MamΛ mag sīsidΛm Jesucristo hat'ee nem wauju k'irjug chan bΛarjā k'irjubamjōta haajerram. <sup>22</sup> MamΛ pārau k'ap'Λ nΛm, hī warm k'ΛΛnjō k'aba k'itam. Maar hāba p'idk'a wēnarrāajeewaijā, hirua chadcha hich haaijō bΛarjā mΛ bΛ hogdΛba hich mag hāba maar maach peerdΛajem hiek jaau wēnarrāajeejim. <sup>23</sup> Magua, ya hamau mΛch sīi hōbeerpāiju wa t'ōopāiju ha hajapcha k'ap'Λ haadeewai hiita mua pāiju ha chirΛm, pāar hoon mamk'ir. <sup>24</sup> MamΛ maach Pōr Cristoou mΛigmua mΛch hāu hōbeerpāiwia mΛchdēujā jōp'ēe pāar hoon maju k'ap'Λ chiraawai mΛch chan mua hajappai k'irjuba chirΛm.

<sup>25</sup> MamΛ hichiita mΛg waiwe mua deeu pāar haar maach k'od Epafrodito pāiju. Pārau mΛ juag hoomk'irta hi pāitarr haawai chadcha hirua hāu mΛ hi pierr maach Pōr Cristo hiekjā jaau wai k'itanaa woun hat'eemjō hag kōitjā warag k'aigpēr hiek'a k'itaajem. <sup>26</sup> Hi hiek ya hirua pāar t'umaa hoom k'ōchag chirΛm haajem. Hichdēu maumua hūurwai, mag hi mor machpatarr pāachdēu hūrtarr gaaimua pārau hi k'irju nΛm hanaawai, hichdēujā hīchab pāar k'irju sim. <sup>27</sup> Chi mor mas haan hiin chadcha mor machpawia peer meejim. MamΛ Hēwandamau hāu hi heeg hoowia monaupāijim. Maata Hēwandamau mag hi heeg hooba hadΛraa meepimuan, mΛΛn hōk'irjug pōoma chirsik'am. MamΛ hāu hi monau hat'am gaaimua Jōirau mΛchpata heeg hoojim, mag hi bΛ hΛhΛak'arr hoowia gaai machag chirarr warag hacha hōk'irjug pōm hapimaaugau. <sup>28</sup> Mag hi mor mas sierr gaaimua pārau hi k'irju nΛm mΛchdēujā k'ap'Λ chiraawai, jōpk'aa pāar haar hi pāim k'ōchag chirΛm, hī deeu monak'a barbaimam hoobaawai deeu pāachjā t'umaa honee hamk'ir. Ya mag hī hāu barbaimaawai mΛchjā tag hōk'irjug chuk'u chirsiju hīchab. <sup>29</sup> Mua hi pāibaawai, chadcha maach Pōr Jesucristo gaaimua maach dxi k'od hābamjō naawai, honee pāach hee hi baarpi hat'at. Maimua jāgjōm k'ΛΛn wounaan pāach hee baarwai hīchab wajap'a hi dxi nΛmjō habat mag dxiijā. <sup>30</sup> Chadcha hichdēupaita peer

hich k'ĩrau hich t'õopijim, Cristoou nem waupi jaau sim hipierraa ham k'õchgau. Maimua hĩchab pãrau pãachdëucha m<sub>Λ</sub> juag hoom k'õsi durrumta warp n<sub>ΛM</sub> gaaimua pöd hooba haawai, jürr hichdëuta garpapa ham k'õchgau peer meebarm m<sub>Λ</sub> gaaimua. Maguata muan pãrag honee pãach hee hi baarpi hat'at ha chir<sub>ΛM</sub>.

### 3

<sup>1</sup> Jesucristo gaaimua k'odamnaam, pãar maach Pör Jesucristo dxi naawai deeu p<sub>Λ</sub>aba honee habat ha chir<sub>ΛM</sub>.

#### *Nem wau n<sub>ΛM</sub> gaaimuapai chan pöd dich peerd<sub>Λ</sub> haubam*

Cha mua p'ã deepäaigpam hiek'an nawe m<sub>Λ</sub>chdëu pãrag p'ã deepäitarr hiekpaiu. Mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>chigpam h<sub>ΛU</sub> k'ër<sub>ΛM</sub>, mag hich hãbam hiekpai hawiajã. Hichiita pãar hat'ee nem hajaug sim, chik'amnag h<sub>ΛDΛΛR</sub> pãach k'ũgurpimaugau. <sup>2</sup> Mag mua jaaup<sub>Λ</sub>yaagpam<sub>ΛN</sub> m<sub>Λ</sub>gau: K'ĩr k'ap'<sub>Λ</sub> habat, har hichk'umjõ nem sëunem nem k'aigbamta jaau sierrjëm k'<sub>ΛΛN</sub> dxi. Jãk'<sub>ΛΛN</sub>an sïi hamach mor hãrmienau. Hamag chan har dich wir haigpai ham dënjõ dich k'ak'ua dauchachba n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> chan Hëwandam chaain k'abam haajem. <sup>3</sup> Mam<sub>Λ</sub> par hamach hip'it'ur mag wën<sub>ΛRR</sub>awiajã hoob ham hipierraa hamiet. Maach mor hãrpain hidëu sïi dauchach paar sïsid hawiajã, maach t'ãarta k'aigba sim chan parta hi chaainau haju. Mag k'ãai maachin chad hi chaain chaarpama, chadcha hich Hëwandam Hak'arau jaau simjõ t'ãraucha hirig jëeujeewai. Mag jëeu wën<sub>ΛRR</sub>muata maach honee naajem, Jesucristo maach kõit meebarm gaaimua Hëwandamau maach hich chaaink'a wai siewai. <sup>4</sup> Mam<sub>Λ</sub> hãaur k'<sub>ΛΛN</sub>au chan magba n<sub>ΛM</sub>ta sïi haman chadau hõor hajap'am k'<sub>ΛΛN</sub>au ha jaau n<sub>ΛRR</sub>jëe haajem. Hamagan sïi dich mor dauchachnaa nem hajap'am wau n<sub>ΛM</sub>muata Hëwandamau maach hich haar haajem haajem. Mam<sub>Λ</sub> chadcha mag<sub>ΛM</sub> gaaimuata maach hãgt'ar hõbeerjeek'iin, magan m<sub>ΛΛ</sub>ta ham k'ãaijã hëntërcha hõbërju. <sup>5</sup> ¿K'an jãgwia magk'ajĩ? Hürbat, pãrag jaauk'im: M<sub>Λ</sub> dënnaanan hamach numwe judionaan chaar hajierram, warrgar maach jöoin Benjamín k'ararr hag chaain hewagam k'<sub>ΛΛN</sub> dën. Bã<sub>ΛR</sub>jã hamach jöoin hi p<sub>Λ</sub>aba wën<sub>ΛRR</sub>rarr haawai, m<sub>Λ</sub>jã hich mag bãaup<sub>Λ</sub>ijierram. Bã<sub>ΛR</sub>we hautarr hagt'a ocho diaspai chir<sub>ΛM</sub> hee, warr jöoinau jaaujerrjõ m<sub>Λ</sub> mehëudam p'<sub>ΛΛR</sub>bichp<sub>Λ</sub>ijierram. Maagwai m<sub>Λ</sub>jã hagt'a m<sub>Λ</sub>ch t'ãr hok'ooba, judío charau. M<sub>ΛΛN</sub> hĩchab fariseo hajim, Hëwandamau Moiseeg hich hiek p'ãpitarr hiek hajapcha h<sub>ΛΛR</sub>k'aajem k'<sub>ΛΛN</sub> heem. <sup>6</sup> Mag Moiseeu p'ã p<sub>Λ</sub>atarr hiek m<sub>Λ</sub>chdëuta m<sub>Λ</sub>ch k'apeen k'ãaijã hajapcha h<sub>ΛΛR</sub>k'aajerr haawaita jürr Cristo hiek hãk'a n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> hëudeejã mua hëk'aaajeejim, ham k'aibag wawaag. Mag Moisés hiek m<sub>Λ</sub>chdëu hajap'a h<sub>ΛΛR</sub>k'a chitarr gaaimua, ni hãbmuajã m<sub>Λ</sub> higwia m<sub>Λ</sub> hëugar k'aigba nem hĩgk'aba haajeejim.

<sup>7</sup> Hich mag jaar m<sub>Λ</sub>chdëu k'ĩrjuawai mag<sub>ΛM</sub> t'um hajap'amjõ k'ap'<sub>Λ</sub> chitarr chan hĩs jürr bã<sub>ΛR</sub>jã maadëu nem higbata sïsid<sub>ΛM</sub>. <sup>8</sup> Warran m<sub>ΛΛN</sub> chadcha mag<sub>ΛM</sub>g hee chitajim. Mam<sub>Λ</sub> maagjerr hĩsin jürr m<sub>ΛΛN</sub> Jesucristo dënëu. Hiita m<sub>Λ</sub> Pöröu. Tag hijõ nem hajap'am chan chuk'um. Hãgt'ar hõbëraag hawi warrgar m<sub>Λ</sub>chdëu nem wau chitarr, hĩs m<sub>Λ</sub>gnaa hoowai chan bã<sub>ΛR</sub>jã maadëu nem higbata sïsid<sub>ΛM</sub>. Hajapcharan sïi mag m<sub>Λ</sub>ch k'õchagpierr nem wau chitarr t'um mua hisegjim, jürr Cristo dënk'am k'õchgau. <sup>9</sup> M<sub>ΛΛN</sub> hĩsin Cristo dxiita chir<sub>ΛM</sub>. Mua mag chir<sub>ΛM</sub> chan, mag sïi m<sub>Λ</sub>chta hajaug chir<sub>ΛM</sub> hawia k'aba, ni Hëwandamau hich hiek Moiseeg p'ãpitarr hiek m<sub>Λ</sub>chdëuta hajapcha h<sub>ΛΛR</sub>k'a chit<sub>ΛM</sub> hawiajã k'abam. Mua mag chir<sub>ΛM</sub>Λ<sub>N</sub>, Cristo hiek t'ãraucha hãk'abarm gaaimua Hëwandamau mua nem k'aigba wautarr t'um chugpaabapãaiwaita mag chir<sub>ΛM</sub>. Dichdëu nem wajaip'a wau n<sub>ΛM</sub> gaaimuapai chan pöd dich peerd<sub>Λ</sub> haubam. Magju k'ãai Cristo jua heeta hich hak'aardam joot'<sub>Λ</sub> sïubarm wounan chadau t'ãar hajap'a chirsim haajem Hëwandamau. <sup>10</sup> Muan Hëwandamagta warag m<sub>Λ</sub>chig hajapcha Cristo k'ap'<sub>Λ</sub> hapim k'õsinaa hĩchab Cristo hiiupi hautarr hag jua t'eegta m<sub>Λ</sub>chig deepim k'õsi chir<sub>ΛM</sub>; magbaawai mua hi dënjõ gaai machag hãwatju haainaa hĩchab hijõ t'õju hak'iinjã, warag t'ãar p'ĩuwia



k'ĩirjuba t'õog. <sup>11</sup> Mua k'ap'Λ chirΛm, mΛ mag hap'ΛΛ hak'iinjã, hichiita Hẽwandamau mΛ hak'aardam mag jẽbdeg s̃iepiba hich haar hauju.

*Cristoou hichjõ hajap'a hamk'ĩirta maachig jaau sim*

<sup>12</sup> Mua mag chirΛm chan, mag ya mΛchdẽu t'um jaau dichdimamjõ mΛchta hajapcha chirΛm haba chirΛm. MΛg chirΛm haiguin mΛΛn hagt'a hajap'a haju põoma waaur chirΛm. Mag chirab mamΛ hajap'a hajuuta hẽk'a chirΛm. Cristoou hichjõ hamk'ĩirta hichdẽuta nacha mΛ jar hautarr haawai hajtõ hãba hag k'ĩirjugta hogdΛba wai chitΛmua jũrr hich simjõ hajap'a hajuuta hẽk'a chirΛm. <sup>13</sup> Keena, Cristo gaaimua k'odamna, mua chan pãrag, “Ya mΛΛn hĩsin chadau mΛchdẽu hig chirarrjõ hajap'a chirsim” haba chirΛm, hagt'a t'um Cristoou jaau simjõ k'aba chiraawai. Mag hagt'a hajapcha k'aba chirab mamΛ, ya warrgar mΛchdẽu nem waaujerr chan tag k'ĩirjuba chitΛm. Magju k'ãai mΛ k'ĩirjugan, hãba k'anta mua Cristo hat'ee waubaawai hi dawagaa habarju k'ai hanaa hirua nem k'õsimpaita wauju k'ĩirju chitΛm. <sup>14</sup> Maagwai mΛg hatag ya hich sim haarcha barbaimaawai mΛchdẽu mag hich dawagaa nem wau chitarr jũrr Hẽwandamau mΛ d̃i hajap'anaa hich d̃i hich mag mΛ wai nΛrraju. MamΛ mag maach h̃agt'ar hõbẽrju hayaa hamk'ĩir Jesucristo meebamua chan hãbjã Hẽwandamau hauba haajeek'am.

<sup>15</sup> Maguata pãarjã har mΛ dẽnjõ Hẽwandam hiek hajap'a k'ap'Λ nΛm k'ΛΛnan magta k'ĩirjuju haai nΛm. MamΛ hãbmua k'ãijã pãar hee hich hajaug p'ẽwia ya hiin t'um hajap'a chiraawai hich hajaug paapãaig chan tag nem hajap'am wauju higba chirΛm hamΛn, hich Hẽwandamau h̃ichab hirig mΛg jẽb gaaiwe chan hagt'a hi t'um hajapcha k'aba sim ha k'ap hapiju. <sup>16</sup> MamΛ mua mag chirΛm: Maadẽu dichdẽu nem k'augtarrpierr k'ĩirjunaata nem wauju hawijã jaajuju haai nΛm, b̃Λrrjã k'augbam k'ΛΛn dẽnjõ nem parhoob wauba.

<sup>17</sup> K'odamna, pãrau mΛ jua heerpanaa mΛ dẽnjõta habat. Magnaa h̃ichab pãar hee maach wẽnΛrrajerrjõ wẽnΛrrajem k'ΛΛn hoonaa hajtõ hajap'ata nΛrrjẽe habat. <sup>18</sup> MΛchdẽu nawe pãachig jaaujem hiekpai hĩsjã deeu pãrag jaauk'im: Hõor k'apan har maach hee h̃k'a nΛm h̃k'a nΛm haajem k'ΛΛn t'um chan chadcha chi h̃k'aajem k'ΛΛn chaar k'abam. Jãk'ΛΛnan jãg hamach parhoob wẽnΛrrΛm gaaimua s̃i dau t'eeg chuk'umjõta t'ΛnΛm. Hamagan s̃i parta Cristo pakuls gaai t'õtarrjõ haajem. Har mag k'ĩirju nΛm k'ΛΛn hoowaita t'ãar heepain b̃ie chiraajem. <sup>19</sup> JãgΛm k'ΛΛnaun s̃i parhooba hamach hõ k'õchagpierr nem wau nΛmta, hajaug h̃rpai s̃isidΛm haajem. Mag nem k'aigba wau nΛm hawia chigaa hajõjõopajã k'aba, warag hamachta t'õ hiyΛΛ haajerram. Hamau hãba mΛg jẽb gayam nempaita k'ĩirju nΛm. MamΛ magΛm paar Hẽwandamau k'ĩmie durrta ham bark'ΛΛipãiju, hich mag dau hap'ΛΛ wẽnΛrramk'ĩir. <sup>20</sup> MamΛ maachta h̃agt'armpeen k'aju k'ΛΛn haawai maach durran h̃agt'ariu. Maagwai pöd warm k'ΛΛnjõ mΛg jẽb gaaim nempaita k'ĩirjuju haju k'aba nΛm. Maachin hãba maach Põr Jesucristo maach peerdΛ hautarr h̃agt'armua bẽeta hoo nΛm. <sup>21</sup> Mag hich pierrum hedta hichdẽucha hich hiiu haawai maach mor mΛg maadẽu nem higm̃ap simjã hich dẽnjõ hajaug paapãiju. Nem t'um t'ΛnΛmjã hichdẽuta hichdẽu hampier haju haai s̃ierraawai hich hag juapaapai hirua chadcha s̃i maach hẽu meebp̃aimjõ haju.

## 4

*Cristo hiek h̃k'a naawai honeeta wẽnΛrraju haai nΛm*

<sup>1</sup> K'odamna, mua pãar jãsenenaa pãar k'õsi chitaawai pãar hoon mam k'õchaaga chiraajem. Hajapcharan pãar gaaimuata mΛΛn honee chiraajem. Mua k'ap'Λ chirΛm, pãrau chadcha maach peerdΛajem hiek h̃k'atarr haawai par mΛ p'idk'abajim. Jãg pãarta mua k'ajap'am nemjõ Cristo hat'ee gan hautarr gaaimua mΛ honee chirΛm. Maagwai hich mΛg hẽsap gaai t'um mΛchdẽu pãrag jaau chirΛmjõ hich jãg hubΛ nΛisit, hΛdΛraa maach Põr Jesucristoogta pãach juag hoopi nΛmua.

<sup>2</sup> MΛch hΛp'ΛΛin k'Λ hābam k'ΛΛnagamjō mua mag chirΛm, Evodiaag, maimua Sintiqueegjā hagjō: Chadcha maach Pōr Jesucristo k'arannaanjō k'ōinaa nΛisit, hichdēu hapi simjō. <sup>3</sup> Maimua pΛjā, mΛch k'apeer hajap'am, hīchab maach peerdΛajem hiek heemua bΛΛrjā hogdΛba nΛrraajeewai pΛrΛgjā jāk'ΛΛn hΛΛin wawibá ha chirΛm, tag hich jāg wēnΛrram hugua. Mua hōor hee maach peerdΛajem hiek jaau chitaawai jāk'ΛΛn hΛΛinauta Clemente dΛimua tagam k'ΛΛn hagjō mΛ dΛi hāba wēnΛrrarr k'ΛΛnpa mΛ bΛ hogdΛba dΛi mΛ hipierr jaau durraajeejim. Mag mΛ dΛi wēnΛrrarr k'ΛΛn t'Λr ya hΛgt'ar Hēwandamau hichdēu peerdΛ haumam k'ΛΛn t'Λr p'āk'amaajem hēsap gaai hīchab p'āk'a t'ΛnΛm.

<sup>4</sup> Maach Pōr Jesucristo pāach dΛi sĕjem k'ĭirjuwia honee habat. Hūmaai pΛaba pārag jaau chirΛm: ¡Honee habat! <sup>5</sup> Maach Pōr Cristo ya bēeimΛΛ sim k'ap'Λ, hōor dak'ĭir hagpierraata wēnΛrrat'Λ; pāach k'apeenjā chig haba, sĭi warag chik'am dau haug k'aug paraata habat. <sup>6</sup> Pāach p'it'urg wauuwai hoob hōk'ĭirjuu hamiet. Mag k'āyau warag mag pāach p'it'urg hau wēnΛrrΛm t'um Hēwandamagta jaubap'it, hirig jēumamua. MamΛ mag jēumamua hīchab pāach hiek hūurjem paarjā hirig hΛu hajim habat. <sup>7</sup> Pārau cha mua jaau chirΛmjōta hamΛn, magan Hēwandamau pāar hōk'ĭirjug meeupiju. Pāar Jesucristo dΛi naawai p'it'urg hauwiajā hīchab hichdēuta pāar k'ōinaa wēnΛrrapiju. Mag pāar k'ōinaa wēnΛrrΛm chi hΛk'aba nΛm k'ΛΛnau pōd k'augba haajem, jāgata pāar mag nΛisip nΛ.

*Hōrau hoowai hΛu hajōjōom nemta wauju haai nΛm*

<sup>8</sup> K'odamnaan, hābmiecha paawai mua pārag magk'im: Hōrau hajap'a pāach hēugar hig hiyΛΛ hamk'ĭir, t'umaam k'ΛΛn dak'ĭir bΛΛrjā sēu chuk'u hāba chadam hiekpai hiek'ajuuta k'ĭirjubat. Hīchab jāgata Hēwandam dau najā nem hajap'a waujuuta hāba k'ĭirjubat, pekau wauju k'ĭirjugjā chuk'u. Magnaa k'ĭirjug paraa haajeet'Λ hīchab, jāga habarm gaaimuata hōrag pāach daupii hapiju nΛ, bΛΛrjā pāach hēugar hĭgk'aju k'ΛΛn chuk'u haag. Mua t'um pārag mag chirΛmΛn mΛgau: Pāachdēu nem wau nΛm hoowia hōrau hamach hōdegpai k'āijā, jāgan chadcha hΛu k'ērΛm hajōjōom nemta hāba wauju k'ĭirjubat. <sup>9</sup> Pārau pāachdēujā k'ap'Λ nΛm mua pāar hee maach Hēwandam hiek jaubaimaawai pāachdēu hΛk'atarr. T'umaam k'ΛΛnau mΛ hiek'a chitΛm hūrwia mΛ hoojierram, jāga mΛ pāar hee chitajĭ. Hich jāg mΛ pāar hee p'ΛΛrdΛ chitΛmua nem wau chitΛm hoojerr t'umaa pāachdēujā mΛ dēnjō habat. Pāar mag wēnΛrrΛmΛn, magan hich Hēwandam maach k'ōinaa hapiejemchata pāar dΛi nΛrraju.

*Hichig p'atk'on deepĭitarr paar Pabloou hΛu hajim hatarr*

<sup>10</sup> Maach Pōr Jesucristoog hΛu hajim ha chirΛm, deeu pārau mΛg mΛch dau hee haug k'augbarm paar. Chadcha pārau hagt'a hΛu mΛch k'ĭirju durrum k'ap'Λ chiraawai mΛ honee chirΛm. Mag chirΛm haig chan mag pārau ya tag mΛ higba naajim haba chirΛm. Mua k'ap'Λ chirΛm, pārau mΛ juag hoom k'ōsi durrumta, sĭi wir haiguimjō k'aba haawai, pōd nawe mΛ juag hooba naajim. <sup>11</sup> Mag chirΛm haig chan mag sĭi mΛch dau hap'ΛΛ chiraawai pārau mΛchig nem dedee hamk'ĭirjā k'abata mag hiek'a chirΛm. MΛΛn mΛg chitΛmΛn, parhooba nemdam bΛrΛΛm dΛi hawiajā magΛm haba chitΛm. <sup>12</sup> MΛΛn ya parhoobata k'augwi chitΛm. BΛΛrjā mΛchdēu nem hig chirΛm chuk'u chirΛm haigjā nem k'ĭir t'um paraamjō chiraajem. Jāsōo chirΛm haigjā biwaa chirΛm dΛi hāba chitΛm. K'ar mΛchdēu nem hig chirΛm hacha sob wai chiraaajem; wa k'ar magbaju, jūrr bΛΛrjā chuk'u chirΛm hawiajā hōk'ĭirjuu hoo chiraa k'augba chitΛm. <sup>13</sup> Mua chan mΛch dau hap'ΛΛ chitajujā k'ĭirjuba chitΛm, magΛm hāwat chitaagjā hich Cristoouta mΛrΛg juapá deejeewai. <sup>14</sup> Mag hab mamΛ, pārau mΛ juag hooju haai k'aba naajimjā haba chirΛm. Hante hΛuta pārau mΛ juag hoob k'aba hoojierram.

<sup>15</sup> Filipopien, pārau pāachdēujā k'ap'Λ nΛm, har mΛ pāar hee Macedonia durr Hēwandam hiek jaau p'ΛΛrdΛ chitawia jūrr deum durr jaau chiraimaawaijā, maach k'odnaan tagam k'ΛΛnau deepĭiba nΛm hee, hāba pāraupaita pāachdēu Hēwandam hiek hΛu k'augtarr

paar hawi mΛrΛg p'atk'onjã deepļijerram. <sup>16</sup> Hag najã hagt'a Tesalónica chiraawai, pãachdëuta k'arii hļu mΛrΛg p'atk'ondam mΛch nemdam hig chirΛm hat'ee deepļi nΛm mua haaujeejim. <sup>17</sup> Hãba sīi pãar jua heem nem haum k'õchgaupaijã k'abata mΛ mag hiek'a chirΛm. Mua hãrcha k'õsi chirΛmΛn, hīchab pãrau mΛrΛg nem dee nΛm paarjã jūrri hich Hëwandamauta pãrag hag k'ãyau nem hajapcharamta deepim k'õsi chirΛm.

<sup>18</sup> Hļu hajim keena. Har pãrau mΛ hat'ee Epafrodito gaau p'atk'on deepļitarr t'um hļu hagcha k'ërajim. Hajapcharan mΛchdëu hig chirarr k'ãyaujã hãrΛΛchata pãrau deepļijerram. Jãg pãrau mΛrΛg p'atk'ondam deepļitarran Hëwandamau hoowaijã hļu k'ërΛm, hichigchata deebarmjõ haawai. <sup>19</sup> Jãg nΛm jūrri, pãachdëu nem hig nΛmpierr maach Hëwandamau pãrag hichdëu nem t'um jãa sim heem bãrjã hīgk'aba, deeb k'aba deejju, pãar Jesucristo dënk'anaa hi hiek hãk'a naawai.

<sup>20</sup> Hichpaita maach Haai hanaa maach Hëwandamau. Hijöm k'ΛΛn chan tag chuk'um. Maagwai hirigpaita t'umaam k'ΛΛnau mΛg hatag pawiajã hich mag hļu hajim haju haai nΛm.

*Pabloou hamach saluddam deepi jaautarr*

<sup>21</sup> Jesucristo gaaimua t'um Hëwandam chaaink'a t'ΛnΛm k'ΛΛnag mua salud deepļi chirΛm habat. Hīchab maach k'odnaan mΛig cárcel deg hãiba mΛ hoo k'Λrrk'aajem k'ΛΛnaujã pãrag salud deepļi nΛm. <sup>22</sup> Maimua tagam k'ΛΛn t'um mΛig hagjõ Hëwandam hiek hãk'a durrum k'ΛΛnaujã hamach t'umaam k'ΛΛnau pãrag salud haajem. Mama hãrcha pãrag salud deepļi nΛmΛn, Jesucristo gaaimua maach k'odnaan mΛg Roma durrum rey deg p'idk'aajem k'ΛΛnauta pãrag salud deepļi nΛm.

<sup>23</sup> MΛgdampai hajim keena, mΛg hësap gaai pãrag jaaupļim hig chirarr. Pãar kõit maach Põr Jesucristoog jëeu chirΛm, hichdëuta pãar dļi hogdΛba hich mag pãar hļu wai nΛrramk'īir. Hayoo keena,

Pablo

## COLOSENSES

### Pabloou Colosapienag hēsap p'ã deep'itarr

**Chi p'ãtarr.** Chamag cartajã hīchab Efesios dāi Filipensejō hich jōoi Pabloou cárcel deg simua p'ãtarr (1:24; 4:18). Hāb sim hīchab cárcel deg simua hagjō hichdēu Filemonag p'ãtarr. Mag jōoi Filemón Colosapierr hajim haajem. Māk'ΛΛη carta t'um jayapwe Tíquico Onésimo dāi p'ãwi ham gaau deep'itarr (4:7-9).

**Chijã k'ΛΛη hat'eeta p'ãjī.** Pabloou hūurwai Colosaam iglesia hee maestronaan hanamta sīi sēuk'a nem jaau narjēem k'ΛΛηjã nam hajim haajem. Mak'ΛΛηu hag heyaajã k'aba sīi parhoob nem jaau namua hūu chadcha hāk'a durrum k'ΛΛηdam warag k'aibagta wau wēnarrajim hanaabá. Magta Pabloou Colosapien chi hāk'a durrarr k'ΛΛηmag mag hēsapdam p'ã deep'ijim haajem, mag narjēem k'ΛΛηmag hadar hamach k'ūgur haum hugua.

Hamau jaauwai Cristo hiek hāk'a nam k'ΛΛηaujã angelnaan chi tierrnaan hāgt'ar namagta jēuju haai nam ha jaaujeejim hanam. Mag nam dāi hīchab dich mehēujã p'ΛΛηrbichpinaa tagam ley Moiseeu p'ã p'atarrjã hāark'aju haai nam haajeejim haajem. Mam magpaijã k'aba, hamau nem k'aigbacha jaaujerran, hōrag jaauwaijã Jesús chan Hēwandam k'aba sīi angeljōpaita sim ha jaaujeejim hanaabá, warag hi serbiibag p'ē nam hiek'au.

**K'an jawaag hajī.** Mag sīi nem hagchajã jaauba narjēem k'ΛΛηmag hūu maach peerdajem hiek hāk'a durrum k'ΛΛη k'ūgurpimaaugauta Pabloou hamag hajap'a jaaujim, jāga sīerrá Cristo maimua k'ani jāgjī mag Cristoou maach kōit (1:15-23; 2:8-3:4). Biblia gaai libro k'apan t'ΛΛη gaai mag hiek jar'k'iin, mag Colosenses gaai jaau sim k'āai hajapcha jaau sīsidam hoobaju.

Mag carta Colosapienag deep'itarr t'ΛΛηwai peer Efesopienag deep'itarrjō paimaa sim, k'īrjug dak'a naawai. Mag naab mam, chi tema chaar hamau jaau namΛη k'īet'uupai sīsidam. Efesios gaai chi carta hēntēr hoowai, jāga maach Cristo hiek hāk'a nam k'ΛΛηta hi mork'anaa hi iglesiak'a nΛ ha simta jaau sim. Maimua jūr mag Colosenses gaai jaauwai, Cristo Hēwandamk'anaa hichta mag iglesia Pōr haawai hichdēupaita hōor hich haar hōbēru hayaa hapiejem ha sim.

#### *Salud*

<sup>1-2</sup> MΛΛη Pabloou, hich Hēwandamau k'ōsi sīerrjō hich Jesucristooucha hich hi jaaumk'īr jar hautarr. Muata mag hēsap p'ã deep'ii chiram, Colosas p'ōbōr hee Cristo hiekta hogdaba hāk'a durrum gaaimua Hēwandam hōork'a nam k'ΛΛηmag. Mua pāar kōit maach Haai Hēwandamag jēu chirajem, hūu dārrcha pāar heeg hoonaa pāar k'ōinaa p'ē wai sīemk'īr. Maach hermano Timoteo mag mΛ dāi sim; hi hiek hiruajã pārag salud haajem.

#### *Pabloou chi hāk'a durrum k'ΛΛη kōit Hēwandamag jēujerr*

<sup>3-4</sup> Mau marag jaaucheewai mag pārau Jesucristo hiek pāachdēu t'āraucha hāk'atarrta hogdaba hāk'a nam dāi hīchab t'um Hēwandam hōork'a t'ΛΛη k'ΛΛη dāijã hagdaujō k'a k'ōsi nam ha hūr naawai, pāar kōit maach oraa nampier Hēwandamagta hūu hajim ha durraajem, hajapcharan maach Pōr Jesucristo Hayagma. <sup>5</sup> Marau k'ap'Λ nam, mag chadcha t'um hagdaujō wir haigjã pāach k'apeen daupii namΛη, pāachjã t'um Hēwandamau hich haar hauwi hich mag hi dāi nāisiju k'ap'Λ nam gaaimuata mag nam. Warrcha chadcharam hiek pāachdēu hūrwi hūu peerdΛ nāisier hedwe Hēwandamau pāach hich dāi mag p'ē hauujã k'ap'Λ hajierram. <sup>6</sup> Hich jāg pāachig jaaubaawai pārau hāk'atarr hiekpaita hīchab deum k'ΛΛη heejã durrierr haaidamam. Mag jaau nam hūrwi hāk'amam k'ΛΛηjã k'apaana paauk'amam dāi hīchab hōor pōoma warr hamach k'aigba wēnarrajerr k'īrjug hisegwi hōor wājāaunag paauk'a t'ΛΛη, hich jāg hūu



Hēwandamau chadcha hich garmua maach k'ōsi haajem hiek jaau nΛm hūrwi pāachdēu hāk'atarrjō. Pārau k'ap'Λ nΛm, mag Hēwandamau hich garmua maach k'ōsi haajemΛn chadcharau. <sup>7</sup> Hich magta maach k'odam Epafras maadēu hi hiigjemua pārag jaaujim, pārag hich mag hiek jaau sīet'uurwai. Pārau k'ap'Λ nΛm, hirujā hīchab pāachig Cristo hiek jaau nΛm gaaita hogdΛba hich jāg jēedΛ k'itaajem. <sup>8</sup> Hich Epafrauta mag Hēwandam Hak'arau pārag pāach hee hagdaujō pāach k'apeen daupii hapi simjā mau maar haar jaauchējim.

<sup>9</sup> Maguata maachdēu mag hūr hautarr haigmua warag pΛaba Hēwandamagta jēeu naajem pāar kōit, hich k'īrjugta pārag deemk'īr; maagwai hichdēuta hīchab hich Hēwandamau nem waupim k'ōsimjā t'umaa pāachig k'ap'Λ hapimk'īr. <sup>10</sup> Hirigta pāar kōit jēeujem, chadcha maach Pōr Cristo dēnk'a nΛm k'ΛΛnjō pāach nem wau nΛmpierr hirua nem k'ōsimta wau nΛmua dich k'apeen dāi nem hajap'a haju hayaamjā waub k'aba waumk'īr; mag nem wau nΛm gaaimua warag hich Hēwandamjā hajapcha pāachig k'ap hamk'īr. <sup>11</sup> Hagjō jēeujem hīchab, hich Hēwandam t'umaam k'ΛΛn k'āaijā jua t'eeg sīerrΛmagta hich jua t'eeg pāach gaai p'ēs deebarmua pāach hich dāi hubΛ naamk'īr, maagwai bΛΛr habarm gaaimua p'it'urg haadēp hawiajā magΛmjā juapadam t'et'e hāwat naamk'īr. <sup>12</sup> Maagwai pārau honee hich Jōoi chi Hayagjā hūu hajim haju. Hichdēuta pāachjā warm k'ΛΛn hagjō ya hāk'a wēnΛrrΛm k'ΛΛn dāi hāba hich haar hauju hayaa hapΛinaa pāach hich dēnk'a naawai pāar dāijā hūu haju. <sup>13</sup> Meperau maach sīi k'īmie durrag p'ē harraag hichta maach k'āai hārpai sīerrjā, hūu hich Hēwandamauta maach peerdΛ hauwia jūrr hich Hiewaa hichdēu jāsene haajemta maach Pōrk'apijim, <sup>14</sup> hich Hēwandam dāi maach hiekk'ōr pōm narrjā hichdēuta hich bagau maach pekau chugpaapΛiwiā hich dēnk'a hautarr haawai.

*Cristoou hich t'ōopibarmua Hēwandam dāi k'ōinaa hapitarr*

<sup>15</sup> Hēwandam chan maadēu pōd hooba haajem, mamΛ Cristo hich Haai dāi k'īr hāba sīerraawai hūu hi gaaimua k'ap'Λ nΛm jāga sīerrΛ Hēwandam chi Haaijā. Hichta nem t'um hompaaju nawe hich Haai dāi sīerr haawai hichta nem t'um t'ΛnΛm Pōrk'a sīerrΛm. <sup>16</sup> Nem t'um maadēu daūa hoonaa pōd hooba haajempa mag jēb gaaim maimua hāgt'arm magwe t'ΛnΛmjā Hēwandamau hi gaaimuata hompaajim: reinaan, maimua hedjā heem magwe Hēwandam chognaanjōm; magΛm k'ΛΛnta hamachta hārpainaa hiek t'eegnaa jua t'eeg sīsidΛm k'ΛΛnjā hichdēuta t'um hompaajim, magΛm k'ΛΛnagjā hichdēu hig simjō hich hipierraa hamk'īr. <sup>17</sup> Hich Cristoon mag nem t'um mag t'ΛnΛm hompaaju nawe sīerrΛm; hichdēuta mag nem k'īr pogk'e t'ΛnΛmjā t'um hamach sīsid hajupierr sūumajim. <sup>18</sup> MamΛ magpaijā k'aba, hich Cristota iglesia Pōrōu, maagwai jūrr chi iglesia sīi hi morou. Mag hichta warrgarwe sīerrarrjō, hūu p'iidΛju haigjā hichta hīchab nacha p'iidΛjim, magbarm gaaimua nem t'um t'ΛnΛm k'āaijā hichta hārpainaa hichta hīchab mag chi p'iidΛtk'aju k'ΛΛn dāijā hich mag chi Pōrk'a sīerraag. <sup>19</sup> Hēwandamau hich Hiewaa Cristota pāijim, hich Hiewaa hōor k'īr t'egbarm gaaimua hichchata hōor hee sīeichemjō hamk'īr. Mag wounag pawiajā hichiita hagt'a hich Haai dāi simjō hich mag Hēwandamk'a sīerrajim. <sup>20</sup> Hi gaaimuata hīchab mag durr gaai t'um hōor t'ΛnΛmjā hamach pekau gaaimua Hēwandam dāi hiekk'ōr wai narrjā hāgt'arm magwe t'ΛnΛm k'ΛΛnpa hich dāi k'ōinaa naapiju haai hapijim. Hīs mag hi dāi k'ōinaa nΛmΛn, Cristoou maach peerdΛ hawaag hich bag pakuls gaai hārpitarr gaaimuata mag hi dāi k'ōinaa nΛm. <sup>21</sup> Warr pārau Hēwandam k'augba haawain pāran chadcha hok'oo naajim, mag pāach k'aibag gaaimua hi dāi hiekk'ōr paar narr haawai. <sup>22</sup> Pari hīs ya magba, hich garmuata jūrr hich dāi k'ōinaa p'ē wai sim, mag Cristo wounag pawī hadΛraa hich t'ōopitarr gaaimua. Mag pāar hich dāi k'ōinaa hapitarran, hich hat'eepai nem wau wēnΛrrΛmua bΛΛrjā pekau chuk'u, kulp chuk'u hich haar p'ē hawaagau. <sup>23</sup> Pari mag bΛΛrjā kulp chuk'u hich haar pāach p'ē haupiegan, hich mag pāachdēu hāk'atarr hiek gaaita hubΛnaa hīchab pāachdēu maach peerdΛajem hiek hāk'atarr hedwe hich dāi hich mag nΛisijujā k'ap'Λ nΛisierr k'īrjugta

k'ïir hok'ooba wai wënarraju haai nΛm. Hich mΛg maach peerdΛajem pãrau hürtarr hiekpaita hïchab durrpierr jaau nΛm; mΛchdëujã hich hag hiekta jaau k'itaajem.

*Pablo p'idag judionaan k'abam k'ΛΛn hee*

<sup>24</sup> Mag maach peerdΛajem hiek jaau chitΛm gaaimuata mΛΛn mΛg dau hap'ΛΛ preso chirΛm. MamΛ mΛch mΛg chirΛmjã jÿrr pãachta hÿu hamk'ïir haawai mag hap'ΛΛ chirab mamΛ honee chiraaajem. MΛch mΛg wai nΛm gaaimuata, hich jãg Cristoou iglesia hich mork'a sim hat'ee hich dau hap'ΛΛ wai naawai hãwattarrjõ, mΛchdëujã hagjõ hi dënjõ haju hëk'a chiraaajem. <sup>25</sup> Mua k'ap'Λ chirΛm, Hëwandamau mΛΛta hich hiek hÿk'a nΛm k'ΛΛn juag hoojemk'a wai sim, pãar maar meeun k'abam k'ΛΛnpa hÿu hamk'ïir. Mag p'idagta hichdëu mΛrΛg deetarr haawai maach peerdΛajem hiekta meerba muan t'um jaaumaajem; <sup>26</sup> hajapcharan warrgarwe Hëwandamau hich mag bÿΛrjã hõrag jaauba sïi hichdëupai k'ap'Λ wai sïerrma; magtarr hïsta ya hich dënk'a nΛm k'ΛΛnag k'augpibarm. <sup>27</sup> Magta pãarjã hi dënk'a nΛm k'ΛΛn haawai maar meeun judionaan k'aba hawiajã Hëwandamau pãragjã k'ap'Λ hapibarm, jãga mag Cristo maach t'ãar hee sïejemta mΛg hatag hÿgt'ar paauk'awijã hoo wai wënarraju. <sup>28</sup> Mag Cristota muan sïi hik'õrjã k'aba hõrag jaau k'itaajem, hich Hëwandamau mΛchig k'ïirjug deetarrdamau ham wawimamua; hajapcharan Cristoog sïi k'aibag chuk'u hajapp'a k'it'ëemta hirig hich jua heecha p'ëdeegma. <sup>29</sup> Magaag hat'eeta mΛΛn maach peerdΛajem hiek jaau chirΛm, magaagjã hich Cristo jua t'eeg mΛ gaai simuata mag jaaupi sïewai.

## 2

<sup>1</sup> MΛch mag chirΛmuata pãrag k'ap hapim k'õsi chirΛm, chadcha dÿrrcha Hëwandamag jëeu chiraaajem pãar kõit, Laodicea iglesia heem k'ΛΛn kõit, maimua k'ïircha mΛchdëu hooba haajem k'ΛΛn kõitpa jëeub k'aba jëeu chiraaajem. <sup>2</sup> Mag Hëwandamag jëeu nΛm gaaita hogdΛba chiraaajemΛn, pãach t'ãar honee hamk'ïrau, hich jãg hagdaujõ dich k'apeen k'a k'õsi wënarrΛmua warag k'ïirjug paarpamaawai Hëwandamau hich happaimua k'ap'Λ sïerrta pãachdëujã hajapcha k'augmamk'ïir; hajapcharan pãar maar meeun k'abam k'ΛΛnagjã Cristota hajapcha k'ap hamk'ïirma. <sup>3</sup> Hãba mag Cristo k'ap'Λ nΛm gaaimuata chadcha hichdëu nem waupim k'õsimjã waau k'ap'Λ waaujem. <sup>4</sup> Mua mag chirΛmΛn, pãachig hãbmua k'ãijã hi wajaug haadee hiwiir hãbamΛgjã sïi pãach k'ÿgurpimaaugauta mag chirΛm. <sup>5</sup> Chadcha k'ïircha chan pãar haar k'aba chirab mamΛ, mΛ hak'aran pãar haar simjõ sim. Magua hïchab mΛ honee chirΛm, mag pãrau nem parhooba wauba sïi pãachdëu Cristo hiek hÿk'a nΛm gaaita hubΛ nΛm ha hÿr chirawai.

*Cristo gaaimua Hëwandamau hiiupi hauwi hõor hiiurk'a nΛm*

<sup>6</sup> Magua muan pãragan, hich jãg warrjã maach Põr Jesucristoog pãach peerdΛ haumk'ïir hi higtarrjõ warag hi k'a hogdΛbata nΛisit ha chirΛm. <sup>7</sup> Mag hi k'a hogdΛba haagan, pa jëb hee hajap k'aark'amaajemjõta warag hi gaai hubΛ hajuuta hëk'anaa warrcha pãachig jaautarr hiek hogdΛba hÿk'a nΛmuata hi gaai t'ierrk'abat. MamΛ mag nΛmjã nem t'umaam paar Hëwandamagta hÿu hajim habat. <sup>8</sup> K'ïir k'ap'Λ habat keena: har jãg sïi mΛg jëb gayam k'ïirjugta chadam hiek hawi haata hõrag jaau nΛrrjëm k'ΛΛnag hoob hΛdΛΛr pãach k'ÿgurpimiet. Jãk'ΛΛn chan Cristo hiekjã jaauba, sïi maachjõpaim k'ΛΛn k'ïirjug dÿi har meperau k'õsimjõ Cristo hichaur haajem k'ïirjugta jaau wënarrΛm.

<sup>9</sup> MamΛ Hëwandam k'augaag chan pãrau magΛm k'ïirjug higba nΛm, Cristo wounag pawï maach hee pÿitarr gaaimua Hëwandamau warre hichchata k'ap'Λ hapitarr haawai. <sup>10</sup> Mag Cristota hamau jaau nΛm angelnaanjom wa mepeenjom jua t'eeg sïsidΛm k'ãaijã hichta hÿrpai sim dÿita pãar hõor hãbank'a naawai, hich Hëwandamchata ya pãach dÿi wai nΛm. <sup>11</sup> Hich mag Cristo hiekta pãrau hÿk'abaawai hichdëuta Hëwandam hat'ee pãrag nem waau k'augpïjim. MamΛ mag pãar hi dau na hÿu nΛisim chan sïi maar meeunjõ

dich k'ak'ua gaai dauchach nΛmua k'aba, p̄ar t'āar hajaug paabap̄imuata magpijim, p̄achdēu nem k'aigbam waaujerrjā tag waupimap'a habarmua. Mag Cristoog dich t'āar hajaug paapi nΛmta hirigan dauchach charau, chadcha Hēwandam hat'epai wēnΛrraawai. <sup>12</sup> P̄ach p̄or choopi nΛm hed p̄ar warre Cristo d̄īcha hābam jēbdeg hauk'ērbarmjō hajim, hajapcharan mag chi k'ēchamjō nΛisiewai p̄achdēu nem k'aigbam waaujerr hisegp̄iwi tag wauba haag. Magnaa hīchab p̄arau Hēwandamau hich Cristo p'iriu hautarr jua t'eegjā h̄k'a naawai warre hich Cristo d̄īchata hiiu p'iidΛtk'abarmjō hajim, hich hag jua t'eegau hichdēu nem waupim k'ōsimpai wau wēnΛrraag. <sup>13</sup> Warran s̄i p̄achdēu nem k'aigba wau narr gaaimua p̄aran chadcha s̄i hok'oota naajim Hēwandam na. Mag nΛm d̄ī hīchab ni judionaanau haajemjō p̄ach hajaug paaju hawi p̄ach k'ak'ua gaai dauchachjūā b̄Λrjā k'īirjuba haajeejim. Mama mag hok'oo narra hīs Cristo gaaimua Hēwandamau p̄ar k'aibag t'umaa chugpaap̄iwi hich Cristojō hich mag hiiu wēnΛrrapiju haai hapijim. <sup>14</sup> Mag pekau gaaimua hi d̄i kulp p̄om narra warre hichdēu chugpaap̄ijim. Magbarm haigta mag Moiseeu p'ā p̄atarr leiu Hēwandamag maach k'aibag waupi jaau simjō s̄ierjā warre hichpata d̄i pakuls gaai meerpbap̄imjō habaawai warre maach chig haju k'aba s̄isijim. <sup>15</sup> Meperau hich jua t'eegau hōor t'um hich hat'ee p'ē wai s̄ierjā Cristo t'umaam k'ΛΛn dak'īir pakuls gaai jiir jōisim t'umaam k'ΛΛnag hoopibarmua Hēwandamau warre mag chi mepeer p̄ōdp̄ijim, hi jua hee narr k'ΛΛnjā chadcha peerdΛju hayaa hamk'īir hōbeerk'a hat'amua.

### *Hāgt'ar naaimaju k'ΛΛnjō wēnΛrrajuuta hēk'abat*

<sup>16</sup> Mag leiu maach kulp p̄om nΛm jaau s̄ier jua heemta ya Cristoou hōbeer hautarr haawai, mag ley higwi hābmuaājā p̄araujā maar judionaan dēnjō haju haai nΛm hawi, nem hinag k'ōnaa dōdōjō dō nΛm hoowi, wa maarjō tagam nem p'iesta hed, hed jop nΛm hed wa jua h̄Λijem hed k'āijā hΛrk'aba nΛm hoowi, jāga haju haai nΛ ha jaauju k'aba nΛm. <sup>17</sup> Warrgar Hēwandamau maar judionaanag mag hΛrk'apiejerr chan hich mag k'a wēnΛrramk'īir k'aba, s̄i Cristo bēe nΛm horapai hΛrk'amk'īir hajim. Hajapcharan magΛm k'a nΛmua jāga hichdēuta ham peerdΛ hauju ha k'ap hapieg hajim. <sup>18</sup> Har jāg hamachdēuta hajapcha h̄k'a nΛm hawi p̄achig, “Maar dēnjō Hēwandam chognaanagpa jēeuba naawai p̄ar chan hagt'a hajapcha k'aba nΛm” ha hiek'aawai, hoob ham hiek hasekasmiet. JāgΛm k'ΛΛnaun, Hēwandamau hamagta nem hinagjā dau daau hoopiejee-wai hamauta p̄ar k'āijā k'apcha nΛm hanaa, s̄i hamachdēu nem k'ap'Λmta t'ō hiyΛΛ s̄ierjēem. <sup>19</sup> Mama mag nΛm chan Cristota chi h̄k'a nΛm k'ΛΛn Pōrk'a sim d̄i k'aba nΛmta mag nΛm. Maachigan Cristoouta warag hich hiek k'augpiejem, t'achdam k'ō nΛmua chaain d̄ārrpamaajemjō. Hich jāg maach padamjā hichdēuta t'umaa sōpigk'a wai s̄iejemjō, maach hich hiek h̄k'a nΛm k'ΛΛnjā hichdēuta hōor hābpaimk'a wēnΛrrapiejem, warrgarwe hichdēu magpiju hatarrjō, hiwiir hābmuaājā chik'am hīgbam haba. <sup>20</sup> Ya p̄arau tag parhoobam k'īirjug hōrau jaau nΛm hΛrk'aba haag chadcha Cristo d̄i meewi nΛmjō naawai, meperau maach k'ūguraag hēk'aaajemjō hamau maach peerdΛju hawi nem waupi jaau nΛmjā hipierraa haag k'aba nΛm. Mag nΛmta, k'an jāgwi hagt'a Cristo k'augba wēnΛrrΛm k'ΛΛnjō <sup>21</sup> nem parhoobam gaaijā p̄rju k'aba, nem parhoobamjā k'ōju k'aba, ni s̄i hamau jaaujemjō nem hinagjā parhooba dich jua hee p̄od p̄rju k'abamta hagt'a hΛrk'a wēnΛrraajē? <sup>22</sup> JāgΛm nem s̄i maig heegar hōor maachjōpai t'ΛnΛm k'ΛΛnau hamach hiiupai jaau nΛm k'abahab. MagΛm nem s̄i b̄Λr habarmua chuk'u haadeejeewai s̄i magΛm k'oojerr gaaimua wa magΛm hΛrk'aaajerr gaaimuapai chan Hēwandamau maach haubaju. <sup>23</sup> Par daūapai hoowain, chadcha hamau jaau nΛm h̄Λuumjō s̄isidΛm, Hēwandam dawagaa hamk'īir nem wau nΛm d̄i dīchta t'umaam k'ΛΛn k'āijā serbiibanaa dichdēupajā dich dau haug k'augpiba jaau naawai. Pari mag nΛm chan p̄od b̄Λrjā nem k'aigbam wauju k'ōchag chugpaa haubajuuta mag jaau nΛm.

## 3

1-2 Ya p̄aar Cristo d̄ai h̄iiu p̄'iidatk'awi n̄amj̄o naawai chadcha h̄agt'ar Cristo H̄ewardam juachaar gar chi P̄ork'a sim haar naaimaju k'ΛΛnj̄o w̄enarrajuuta h̄ek'abat, maig heegarm nemta hatcha k'īirjuba. 3 P̄āran ya nem parhoobam wauju k'īirjug hisegtarr k'ΛΛnau. Magtarr haawai p̄āran H̄ewardamau hich haar p'ē hauwia Cristo d̄ai h̄āba jooba w̄enarrapiju k'ΛΛnau. 4 Mag Cristo d̄ai h̄āba jooba w̄enarraju k'ΛΛn haawai hich Cristo b̄ēewi hichd̄eu hich hajaug t'umaam k'ΛΛnag hoopibarm hed p̄aar hichd̄eu hajaug paa hat'am k'ΛΛnta hichd̄eu hich d̄ai hich mag p'ē wai s̄isiju.

*Warram k'īirjug hisegp̄aiwi k'īirjug h̄iurta hau n̄am*

5 Magua, nem k'aigbam wauju k'ōchagj̄a warre p̄āach gaaimea k'echeunaa bar-bap̄ximj̄o habat. Ni h̄ābmuaj̄ā hich h̄oor k'abam d̄ai k'apes ham, H̄ewardamau hoowai maach hinaam nemj̄ā tag waum, warr hich k'ōchag haig nem waunaa warag bigaaum k'ΛΛnta chigaa hapiejerrj̄ā hoob tag h̄agj̄o ham, ni hoob p'atk'onagj̄ā w̄arpa ham; p'atk'on k'īiragta w̄arpa n̄amΛn nem parhoobamta h̄ewardamk'a waunaa h̄agag j̄ēu n̄am d̄ai h̄āba sim. 6 MagΛm nem parhooba wau n̄am k'ΛΛn gaaita H̄ewardamau jua k'Λaba deeb k'aba deēju, hich hipierraa k'aba haawai. 7 Warran chadcha p̄ārau magΛmta waujeejim; 8 mamΛ h̄is ya p̄aar magΛm hat'ee k'aba n̄am. Magua muan p̄āragan mag chirΛm: p̄āach k'ōrg p̄abat; k'īir machagj̄ā hisegbap̄ait. Chik'am k'aibag wauju, chik'am k'īir k'īir mor chigpai hiek'a n̄am, hiparii hiek'a n̄am, j̄agΛm t'um warre hisegbap̄ait ha chirΛm. 9-10 Warr p̄āachd̄eu parhoob nem waujerrj̄ā ya k'ajūa s̄orj̄o hisegp̄aiwi j̄urr k'īirjug h̄iurta wai naawai hoob chik'amnag s̄euk'amiet. Mag k'īirjug h̄iur hich H̄ewardamauta deetarr haawai, maach mag k'īirjunaa hirua k'ōsimj̄o wau n̄am k'ΛΛnan hi k'īir t'egmamua warag hajaug pamam d̄ai hajapchata hi k'ap'Λ paauk'amam. 11 P̄aar mag naawai ni h̄ābmuaj̄ā hich hajaug t'ōju k'aba sim: judioou wa judío k'abamua, meh̄eu t'ΛΛ simua wa t'ΛΛba simua, chi durrk'ΛΛu wa durr chauramua, hagt'a chik'am chogk'a simua wa chik'am chog k'aba simua, chi k'apcha simua wa k'augba simua, ni h̄ābmuaj̄ā maata hiwiir h̄āb h̄ārpai sim haju k'aba sim. MagΛmta k'īirjuju k'āai dichd̄eu Cristo wai simta nem t'um t'ΛΛm k'āaij̄ā h̄ārpai sim k'ap'Λnaa hichpaita h̄ichab t'um hich hiek h̄āk'a n̄am k'ΛΛn hee s̄iejemj̄ā k'ap haju haai n̄am. 12 H̄ewardamau p̄aar k'ōsi s̄iewai p̄āarj̄ā h̄ichab hich h̄oor k'amk'īir hichd̄euta p̄aar j̄ar haujim. Magua, hich j̄ag hich garmua p̄āach j̄ar hautarrj̄o h̄agdauj̄o chik'am dau haug k'aug paraa haajeet'Λ, h̄agdauj̄o h̄o hajap'a. Dichta chik'am k'āai h̄ārpai haju h̄ek'aba dau maata habat, dich d̄ai k'aigba haawaij̄ā magΛm h̄igba s̄i warag k'īu j̄Λmp̄āp̄ai haa k'ap'Λ. 13 Mag h̄agdauj̄o h̄āwaat k'ap'Λnaa hiwiir h̄āb k'āij̄ā bibigag paraa sim k'ai, h̄agdauj̄o perdonaawi magΛm hiek tag h̄igba warre k'īir hok'oobap̄ait. Hich j̄ag maach P̄or Cristoouj̄ā maach perdonaatarrj̄o, p̄āachd̄euj̄ā h̄agj̄o p̄āach k'apeen perdonaabat. 14 Pari mag mua jaau chirΛmj̄o w̄enarraagan, p̄āach k'apeen daupii haju k'īirjugta h̄adΛraa p̄āach gaai h̄ārpapibat. Magta hamΛn, p̄āachj̄o d̄ai h̄āk'a durrum k'ΛΛn t'um H̄ewardamau hoowaij̄ā hi dawagaa w̄enarraju, h̄o h̄āba. 15 H̄ichab mag n̄am d̄ai Cristoogta warag h̄adΛraa p̄āach k'ōinaa hapibat, mag w̄enarrΛmua Cristo mor gaai h̄oor h̄ābpaimj̄o k'ōinaa w̄enarramk'īirta warrj̄ā H̄ewardamau p̄aar hich d̄enk'a hautarr haawai. Mag H̄ewardamau p̄āach hich d̄enk'a hauwi p̄āach wir haigj̄ā k'ōinaa hapi sim paar hirig h̄āu hajim habat.

16 H̄agj̄o h̄ichab Cristoou maach peerdΛ haaujem hiek p̄āachd̄eu k'augtarra k'īir hok'ooba hich mag p̄āach t'āar hee wai n̄aisit. Mag hiek warag k'augmaag, k'īirjug k'ap'Λta j̄urr h̄agdauj̄o p̄āach k'apeenag jaaupetat. Mag n̄am d̄ai h̄ichab wawimamua j̄urr h̄agdauj̄o chik'am k'īir honee hapibat. Chadcha t'āraucha H̄ewardamag h̄āu hajim hanaa hirig meuk'arau Salmos haunaa deum meuk'aarj̄ā hi j̄āgaagaamta haubat. 17 MamΛ magΛm nem t'um p̄āachd̄eu jaauwai wa wauwai k'āij̄ā, chadcha maach P̄or Jesús d̄enk'a naawai, hichd̄eu waupim k'ōsimj̄o waum k'ōsita waubat. Magnaa h̄ichab hich Jesús gaaimea hich H̄ewardam chi Hayagj̄ā h̄āu hajim habat.



*Jāga Hēwandamau k'ōsimjō haju haai nΛ dich k'apeen dāi*

<sup>18</sup> HΛΛin jaainpan, pāach jaainau pāachig nem mag haawai hoob pāachta ham k'āai hārpai haju hēk'amiet. Pāarjā maach Pör Jesús hiek hāk'a nΛm k'ΛΛn haawai pāach jaainagta hΛΔraa pāach p'ēet'Λgpiju haai nΛm. <sup>19</sup> MamΛ pāach chi jaainaujā mag pāachta ham k'āai hārpai nΛm hawi, hoob ham dāi pāachdēu ham haig hamiet; magju k'āai warag pāach hΛΛindam jāsehneta habat.

<sup>20</sup> Chaaina, pāraujā hagjō, pāach dēnnaanau pāachig nem jaau nΛmpierr ham hipierraa hajuuta hēk'abat; maach Pör hāgt'ar chirΛmuajā magta hūu hoojem. <sup>21</sup> MamΛ pāach chi dēnnaanaujā hoob k'īir masi hamag meurrarrau hamiet; magta hamΛn, heeu warag meeuk'awi hamachig nem jaau nΛmjā hāk'amap'a haduk'am.

<sup>22</sup> Har mΛg jēb gaai sīi chik'am chogk'a nΛm k'ΛΛn, pāach patronnaanau pāachig nem jaau nΛmpierr ham hipierraa habat. MamΛ mag ham hipierraa nΛm chan mag sīi pāach dāi haairaa hamk'īir pāach hoo naawaipai k'aba, ham meer hawiajā hichiita chadcha nem waum k'ōsi hich magta habat, maach Pör Cristo dau na nem k'aigba wauju hōk'ō.

<sup>23</sup> Mag nem wauwajā sīi hōor hat'eepai wau nΛmjō k'aba, hich maach Pör Cristo hat'eechata wau nΛmjō pāachdēu nem wau nΛm t'um waum k'ōsita waubat. <sup>24</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, pāachdēu magta nem wau nΛm jūrran maach Pör Cristoou pāragjā hich dāi hāba hich durr gayam nem jāpaju, mag pāach pörk'a nΛm k'ΛΛnau nem jaau nΛm waum k'ōsi wau nΛm haig maach Pör char hich Cristo hat'eepata wau naawai. <sup>25</sup> MamΛ magba har nem k'aigbamta wau nΛm k'ΛΛnan mag hamachdēu nem parhooba haajerr jūrr hich Hēwandamauta hagjō ham dāi hichdēu k'ap haju. Hirig chan hiwiir hābjā warm k'ΛΛn k'āai hajapcharam chuk'um, nem k'aibag wauba haag.

## 4

<sup>1</sup> Magua pāar har chognaan wai nΛm k'ΛΛn, pāach chognaan dāi hagpierraa habat. Pāran chadcha ham pōrnaanau, mamΛ k'īir heyaa habat: hīchab hāb t'umaam k'ΛΛn k'āaijā hārpai sierrΛmua pāarjā hoo sim hāgt'armua; ma hīchab pāar Pörk'a sim. <sup>2</sup> Hēwandamagta jēu nΛΛ jēu nΛΛ habat. Mag jēu nΛmua hīchab hirig hūu hajim habat. <sup>3</sup> Maar kōitjā maach Pör Hēwandamag jēubat keena, warag hich hiekta jaauju hayaacha hapinaa jāga Cristoou hōor peerΔ haaujē ha jawaag. Mag Cristoou hōor peerΔ haaujem hiek hōrau k'augba haajerr jaau chitΛm gaaimuata mΛg mΛ preso chirΛm. <sup>4</sup> Maimua sīi mΛ kōitpaijā jēubat keena, mua hi hiek jaauwai hajap'a mΛchdēu jaauju haai chirΛmjō warre dawaacha jawaag. <sup>5</sup> Har maach dēnjō Cristo hiek hāk'aba nΛm k'ΛΛn dāi hiyΛΛ haawai, wa nem wauwai k'āijā, hajap'a k'īirjunaata hiek'abat. Maach peerΔ hautarr hiek jaauju hayaampierr jūrr k'augbam k'ΛΛnag jaubat. <sup>6</sup> Mag ham dāi hiyΛΛ haawaijā ham jāgaagaata hiek'abat, warag hamag hūrm k'ōsi hūrmk'īir. MamΛ hīchab hamachdēu k'augbam pāachig jēuwaijā hāk'aa k'ap'Λ haag mag pāachdēu jaau nΛmjā hajap'a k'ap'Λ habat.

*Hābmiacharam salud*

<sup>7</sup> Cristo gaaimua maach k'odam maachdēu hi chig hamap'a haajemua pārag jaauwimaju, mΛ mau jāga chirΛ; hajapcharan Tiquicoouma. Hich mΛg hermanodaman hichig nem jaubarmjā chadcha hich hagpierr wai jēedΛ k'itaajem; magua hīchab hūu mΛ dāi maach Pör Cristo hat'ee mΛig p'idk'a k'ēraajem. <sup>8</sup> Magua mua hiita pΛi chirΛm, mΛig maach jāga naajē ha jaubaimaawai pāach k'īir honee hamk'īir. <sup>9</sup> Hi dāi mam hīchab Onésimo, pāach haram woun hagjō maadēu jāsene haajem. Jājā hagjō hichig nem mag habarmΛn hag hipierr wai jēedΛ k'itaajem. Hamach numiim k'ΛΛnau hamau pārag jaauwimaju, jāga durrū mau maach chi hāk'a nΛm k'ΛΛn.

<sup>10</sup> MΛ k'apeer Aristarco mΛig mΛ dāi cárcel deg k'ēraajemuajā pārag salud haajem; Marcooujā hagjō salud haajem, hajapcharan Bernabé hi primooouma. Ya Marcos higwi mua pāachig jaaupāitarr haawai ya pārau k'ap'Λ nΛm, pāach haar baarwai hajap'a

hi recibibat. <sup>11</sup> Maach k'odam Jesús hib<sup>ΛΛ</sup>r wauwi Justo haajemuajã salud deep<sup>Λ</sup>i sim. M<sup>Λ</sup>ig judionaan chi h<sup>Λ</sup>k'a durrum k'<sup>ΛΛ</sup>n hee m<sup>Λ</sup>k'<sup>ΛΛ</sup>n t'<sup>Λ</sup>rjuppaim k'<sup>ΛΛ</sup>nauta h<sup>Λ</sup>u m<sup>Λ</sup> hipierr jaau durrum, Cristota hamach t'<sup>Λ</sup>ar hee hauwi hirigta h<sup>Λ</sup>d<sup>Λ</sup>raa hamach P<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup>k'apimk'<sup>Λ</sup>ir. Magua hamauta h<sup>Λ</sup>chab h<sup>Λ</sup>u m<sup>Λ</sup> k'<sup>Λ</sup>irdam j<sup>Λ</sup>senk'a wai naajem. <sup>12</sup> Mag tag h<sup>Λ</sup>chab p<sup>Λ</sup>ach haram woun Epaf<sup>Λ</sup>ras Jesucristo chogk'a p'idk'a k'<sup>Λ</sup>it<sup>Λ</sup>muajã p<sup>Λ</sup>rag salud deep<sup>Λ</sup>i sim. Hich mag hichd<sup>Λ</sup>un p<sup>Λ</sup>ar k<sup>Λ</sup>oit H<sup>Λ</sup>wandamag j<sup>Λ</sup>eu k'<sup>Λ</sup>itaajem, p<sup>Λ</sup>achd<sup>Λ</sup>u h<sup>Λ</sup>k'atarr hiek gaai hub<sup>Λ</sup>naa t'umaa hich H<sup>Λ</sup>wandamau k'<sup>Λ</sup>simj<sup>Λ</sup>ota waumk'<sup>Λ</sup>ir. <sup>13</sup> Mua m<sup>Λ</sup>ch da<sup>Λ</sup>ucha mag p<sup>Λ</sup>ar k<sup>Λ</sup>oit j<sup>Λ</sup>eu sim hoojeewai k'ap'<sup>Λ</sup> chir<sup>Λ</sup>m, hirua chadcha d<sup>Λ</sup>rrcha p<sup>Λ</sup>ar k'<sup>Λ</sup>irjuajem. Mam<sup>Λ</sup> hajapcharan p<sup>Λ</sup>ar happai k'aba, Laodicea hee chi h<sup>Λ</sup>k'a durrum k'<sup>ΛΛ</sup>njã k'<sup>Λ</sup>irjunaa h<sup>Λ</sup>chab Hier<sup>Λ</sup>apolipienjã hich hagj<sup>Λ</sup> k'<sup>Λ</sup>irjuajem. <sup>14</sup> M<sup>Λ</sup>ig doctor Lucas maad<sup>Λ</sup>u hi chig hapimap'a haajemuajã p<sup>Λ</sup>rag salud deep<sup>Λ</sup>i sim, maimua Demas han<sup>Λ</sup>muajã hagj<sup>Λ</sup>. <sup>15</sup> Mag tag h<sup>Λ</sup>chab tagam hermanonaan Laodicea n<sup>Λ</sup>m k'<sup>ΛΛ</sup>nagjã salud deebat. Hermana Ninfaagjã saludaanaa hi di haig H<sup>Λ</sup>wandamag j<sup>Λ</sup>ewaag hãba biird<sup>Λ</sup>ajem k'<sup>ΛΛ</sup>nagjã salud deebat. <sup>16</sup> M<sup>Λ</sup>g h<sup>Λ</sup>sap cha mua p<sup>Λ</sup>rag deep<sup>Λ</sup>i chir<sup>Λ</sup>m p<sup>Λ</sup>achd<sup>Λ</sup>u ya hajap'a t'<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup>bap<sup>Λ</sup>aiwai j<sup>Λ</sup>rr Laodicea p'<sup>Λ</sup>b<sup>Λ</sup>r hee hagj<sup>Λ</sup> h<sup>Λ</sup>k'a durrum k'<sup>ΛΛ</sup>nag deebap<sup>Λ</sup>it, hamaujã hamach haar hag gaai t'<sup>Λ</sup>ramk'<sup>Λ</sup>ir. Maagwai ham haar p<sup>Λ</sup>itarr j<sup>Λ</sup>rr p<sup>Λ</sup>ach haig deebaicheewai hagj<sup>Λ</sup> hag gaai t'<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup>bat. <sup>17</sup> Arquipoog m<sup>Λ</sup> himeerba muata hirig “Maach P<sup>Λ</sup>r Cristoou hichig p'idag deetarr gaaita hich jãg hogd<sup>Λ</sup>ba p'idk'a chitã” ha jaaup<sup>Λ</sup>i chir<sup>Λ</sup>m habat. <sup>18</sup> M<sup>Λ</sup>g h<sup>Λ</sup>sap m<sup>Λ</sup>chd<sup>Λ</sup>euta p<sup>Λ</sup>rag deep<sup>Λ</sup>i chir<sup>Λ</sup>m k'ap hamk'<sup>Λ</sup>ir, m<sup>Λ</sup>g hãbmiecharam saluddam m<sup>Λ</sup>chd<sup>Λ</sup>euchata m<sup>Λ</sup>ch juadamaucha p'<sup>Λ</sup>ã deep<sup>Λ</sup>i chir<sup>Λ</sup>m, hajapcharan m<sup>Λ</sup>ch j<sup>Λ</sup>oi Pablooma. Keena, m<sup>Λ</sup>g m<sup>Λ</sup> preso chir<sup>Λ</sup>m k'<sup>Λ</sup>ir heyaanaa m<sup>Λ</sup> k<sup>Λ</sup>oit j<sup>Λ</sup>eubat. M<sup>Λ</sup>ch garmuajã p<sup>Λ</sup>ar k<sup>Λ</sup>oit j<sup>Λ</sup>eu chiraajem, H<sup>Λ</sup>wandamau h<sup>Λ</sup>u p<sup>Λ</sup>ar heeg hoomk'<sup>Λ</sup>ir.

Magdampai hajim mua p<sup>Λ</sup>rag jaaum hig chirarr. Hayoo keena,

Pablo

## 1 TESALONICENSES

### Nacharam hēsap Pabloou Tesalónicapienag p'ã deepäitarr

**Chi p'ãtarr.** Mäg carta Pabloouta p'äjim. Hirua carta p'ãmatarr k'apan t'ΛΛΛM hee chamΛg nacharam carta Tesalónicapienag deepäitarrta tagam k'ãaijã nacha p'äjimjöö sim.

**Chijã k'ΛΛN hat'eeta p'ãjĩ.** Pabloou Tesalónicapienag maach peerdΛajem hiek jawaan maawai hirua jaau nΛRRΛM k'öchck'abam k'ΛΛN pöoma t'Λnaajim haajem (Hch. 17:1-9). Tesalónicapien hΛrcha judionaan k'abam k'ΛΛN hajieb mamΛ, Pabloou jaau nΛRRΛM hūrwi hΛu k'apanaam k'ΛΛnauta hΛk'ajierram haajem. MamΛ hĩchab hãaur k'ΛΛN judionaan haig narr k'ΛΛnau mag Pabloou jajaauk'am hūrwi hamach heem k'ΛΛnaupa jūrram k'ΛΛnau hΛk'ap'ö t'ΛΛΛM hoobaawai, warag Pablo dãita meurrk'a p'öbaadëwi warre hamach p'öbör heemua jarpäijerram hanaabá. Maimua mawia Corinto barbaimaawai jūr Timoteo Tesalonicaag päjim haajem, mam chi hΛk'a durrarr k'ΛΛdam wawima-mua ham k'ĩir honee hapimk'ĩir. Hirua k'ap'Λ sĕejim, mamaam k'ΛΛN dãi chi hΛk'aba nΛM k'ΛΛN garmua k'aigba nΛM (2:14; 3:1-5). Maimua Timoteo bëewi hΛu hamachdëu hΛk'atarr hiek gaai hagt'a hubΛ nΛM ha jaubaicheewaita Pablo honeeubaadëwi mäg nacharam carta hamag deepäjim haajem, hich mag hamach narrjö hogdΛba wënΛrrapi jaaupäaig (3:6-7).

**K'an jawaag hajĩ.** Mäg hēsap gaapai ham k'ĩir honee hiek'anaa, ham k'a k'ösi simjã jaaunaa, warag nem k'ĩir pogk'e jaaumamua ham wawí sim, jãga naaju haai nΛ ha k'ap hamk'ĩir (4:1-12; 5:12-22). Deeu Cristo bëeju hanΛM hamau k'ĩirju nΛmjã Pabloou k'ap'Λ sĕejim. Hamau hajap'a k'ap'Λ ham k'ösi naajim haajem, jãga haju Hëwandamau Cristo hiek hΛk'a nΛM hee mee nΛM k'ΛΛN dãi. Hamau mag k'ap ham k'ösi narr haawai jöoi Pabloou hajap'ata mag deeu Cristo bëeju hanΛmjã hamag jaaupäjim (5:1-11). Hich mag capítulo hö nΛmpierr jöoirau hich hag hiekpaita p'Λrëu jajawagmam (1:10; 2:19-20; 3:13; 4:13-18; 5:23).

<sup>1</sup> MΛch Pabloouta Silvano dãi Timoteopa hãba nΛmua mäg hēsap p'ã deepäi chirΛM pãar Tesalónica p'öbör hee Cristo gaaimua maach hãba k'odk'a nΛM k'ΛΛnag. Mua k'ap'Λ chirΛM, chadcha pãar Hëwandam chi Haai gaai hubΛ t'ierrk'anaa hĩchab maach Pör Jesucristo dãijã hubΛ nΛM. Marau Hëwandamagta jëeu nΛM, pãar hΛuu wai sĕenaa hĩchab k'öinaa wai sĕemk'ĩir.

#### *Jãga wënΛrrajĩ Tesalónicapien hōor dau na*

<sup>2</sup> Maran mau warp naab mamΛ, hed hēepierr maachdëu Hëwandamag jëeuwai hirigta hΛu hajim ha durraajem pãar kōit. <sup>3</sup> Mag pãar higwia hirig hΛu hajim hanΛM haig hĩchab marau k'ĩir heyaa haajem, jãga pãrau pãachdëu hΛk'atarr hiek gaai bΛΛrjã hiekchëba warag p'idk'am k'ösi p'idk'a nΛ, maimua jãga mag maach Pör Jesucristo bëejujã k'ösi nΛ nΛM gaaimua chik'amnau pãach dãi k'aigba haadëp haawaijã hichdëu pãar heeg hoojĕ, magΛM hiekjã higba hãwat wënΛrramk'ĩir. Marau k'ap'Λ nΛM, pãrau chadcha dich k'apeen k'a k'ösinaa Hëwandamjã k'ösi naawaita jãg p'idk'a nΛM. Mag gaaimuata hirig hΛu hajim ha durraajem pãar kōit. <sup>4</sup> Cristo gaaimua k'odamnaa, marau k'ap'Λ nΛM chadcha hich Hëwandamauta pãar jΛr haujim. Magtarr haawai hichdëujã chadcha pãar k'ösi sim. <sup>5</sup> Marau pãar haar Hëwandam hiek jaau wënΛrraawai sĕi maachdëu jaum k'öchgaupai k'aba, hich Hëwandam Hak'aar hag jua t'eegau jaupibaawai hajim; maimua mag nΛM dãi hĩchab chadcharam hiekk'a sim maachdëujã k'ap'Λ nΛisiewai hajim. Pãrau k'ap'Λ nΛM, jãga pãar hee maar wënΛrrajĩ, pãach hΛu wajap'a wënΛrramk'ĩir.

<sup>6</sup> Pãach daua maar mag wajap'a wënΛrrΛM hoobaawai, pãrau maar wënΛrraajemjö hawia hĩchab maach Pör Jesús nΛrrarrjö hajierram. Hich hag gaaimua pãar p'it'urg haujierrab mamΛ, hich Hëwandam Hak'arauta pãar t'ãar honee hapi sĕewai pãrau maach

peerdΛajem hiekjā honee hĕk'ajierram. <sup>7</sup> Pĕachdĕu magtarr gaaimua Macedoniapienau maimua Acayapienaujā t'um chi hĕk'a durrarr k'ΛΛnau hĕu pĕar hagpierraa wĕnΛrrΛm hoo nΛm. <sup>8</sup> Pĕar haigmuata maach Pĕr Jesucristo hiek'an sĭi haaidΛbaadĕm. Mag haaidΛbaadĕm sĭi Macedonia durrpaijā k'aba, ni Acaya durrpaijā k'aba, durrrpierrta haaidΛ jĕisim. Mag nΛm dĕi hĭchab pĕachdĕu Hĕwandam hiek hĕk'atarrpai hogdΛba hĕk'a nΛmjā t'umaam k'ΛΛnau k'ak'apdĕ t'ΛnΛm. Mag k'ak'apdĕ wĕjĕm haawai marau tag pĕar jaauju haai k'aba nΛm. <sup>9</sup> Marau hamachig jaauju nawe hamach garmuata marag jaau nΛm, marau pĕar hoon weetwai jĕga pĕrau maar pĕach hee baarpijĭ, maimua jĕga parhoobam nemta pĕach hĕwandamk'a wai nΛnΛid harrjā hisegmajierrā, jĭrr Hĕwandam chaar chadcha hĭiu sĭejemΛgpaita jĕeu wĕnΛrraag. <sup>10</sup> Hĕwandam Hiewaa Jesĭs meewia hĭiu p'iidΛtarr hĕgt'armua deeu bĕejju pĕrau nΛ nΛmjā mau marag jaau nΛm hĭchab. Magua maach Pĕr Jesuugta hĕu hajim ha chirΛm, hĕu hi gaaimuata Hĕwandamau maach hi hagk'am hed maach gaai jua k'Λaba deejju harrjā maach peerdΛ hautarr haawai.

## 2

### *Pablo p'idag Tesalónica p'ĕbĕr hee*

<sup>1</sup> K'odamnaam, pĕrau k'ap'Λ nΛm, maar pĕar haar hudt'uurwai hĕu parcha k'abajim. <sup>2</sup> Pĕrau k'ap'Λ nΛm hĭchab, Filipos p'ĕbĕr hee naawai hĕrau maach k'ĭrchajā hiek'anaa maar dĕi k'aigba haajerr; mamΛ mag nΛm hĕba hĕu Hĕwandamau maar heeg hoowi maar juagjā hoojim, mΛg hiek p'it'urg haadĕp'Λm heejā hogdΛba warag hichdĕu maach peerdΛ haaujem hiekta pĕrag jaauk'ĭir. <sup>3</sup> Marau maachdĕu jaau wĕnΛrrarr hiek wajak'a k'ap'Λ narr haawai, himeerk'awi sĕuk'ajā nem jauba, ni juau hogt'om chik'am k'ĭguraagpaijā k'aba chadchata jaau wĕnΛrrajim, <sup>4</sup> hich Hĕwandamauta maar jΛr hauwia hichdĕu hĕor peerdΛ haaujem hiekta jaaupitarr haawai. Maguata marau mΛg hi hiek jaau wĕnΛrrΛm. Mag jaau wĕnΛrrΛm chan mag sĭi hĕrag maach k'ĕigpim k'ĕchgaujā k'aba, hich Hĕwandamau hichdĕuta maach t'ĕarjā k'ogreu jΛrmamjĕ t'um k'ap'Λ sĭerrΛmua hoowaijā magta hĕu sĭewaita mag jaau wĕnΛrrΛm. <sup>5</sup> Pĕrau k'ap'Λ nΛm hĭchab, marau sĭi maachdĕu jaau wĕnΛrrΛm hiek hĕk'amk'ĭirjā chadam hiekjĕ pĕar t'ĕ hiek'aba, ni sĭi mag wĕnΛrrΛmua p'atk'on haum k'ĕchgaujā k'abata mag jaaujeejim. Marau mag jaau wĕnΛrraajerr Hĕwandamaujā k'ap'Λ sim. <sup>6</sup> Marau mag sĭi hĕrau maachigta hee hamk'ĭirjā jΛrba, ni pĕragjā maach higwia maarta t'ĕ hiyΛΛ habatjā habajim. <sup>7</sup> Cristoou hich hi jaauk'ĭir maachta jΛr hautarr haawai chadcha hiek t'eeg nΛm hawia marau pĕar dĕi maachdĕu ham haig haju haai naajim. MamΛ magjā magba sĭi warag chaain daumeraamjĕ naajim pĕar hee. Pĕrau hooba haajĕh, jĕga hΛΛirau bΛΛrjā hich chaain chig haba jĕsene p'ĕ wai sĭejĕ. <sup>8</sup> Hich jĕgta pĕarjā marau daupii wai naabajieb; magua marau pĕrag Hĕwandam hiek jaauk'ĕchag naajim. Pari mag jaau nΛmpaijā k'aba, hag gaaimua pĕar kĕit maar k'ĕchju harr hak'iinjā ya nawe k'ĕchwia naak'am, pĕar daupigau. <sup>9</sup> K'odamnaam, pĕrau k'ĭir heyaa nΛm, maar pĕar hee hudt'uurwai jĕga maar k'ajĕeu durrum hĕba p'idk'aajĕejĭ maach bidam hat'ĕe. Hĕwandamau maach peerdΛ haaujem hiek pĕrag jaau wĕnΛrrΛmua hedaram magwe maar p'idk'aajĕejim, heeu naspawia hĕbmua k'ĕijā maar jĕhogam k'ĕchgau hichta k'ĕjudamjā chukk'u chirajim ham huga. <sup>10</sup> Pĕrau k'ap'Λ nΛm, Hĕwandam dau na maar bΛΛrjā k'aigba k'aba k'ajap'ata wĕnΛrraajĕejim. Magua pĕar heem k'ΛΛnau ni hĕbmuajā bΛΛrjā marag magΛm haba haajĕejim. Maagjerr pĕrau pĕach daúa hoowia hĭchab hich Hĕwandamaujā k'ap'Λ sim. <sup>11</sup> K'ĭir heyaa habat hĭchab, chi hayau hich chaain wawiejemjĕ marau pĕach wawinaa pĕach k'ĭir jĕsenk'aajerr. <sup>12</sup> Mag wawimamua marau pĕrag “Chadcha Hĕwandam dau na wĕnΛrraju haai nΛmjĕta wĕnΛrrat'Λ” haajĕejim, hichdĕu durr jĕa sim gaai wĕnΛrramk'ĭir hichdĕuta maach t'ĕr sĭewai.

<sup>13</sup> Maguata maraun hich jĕg Hĕwandamag hĕu hajim ha durraajem. Marau Hĕwandam hiek jaau wĕnΛrrarr pĕrau hĭurwai chadcha Hĕwandam hiek haawaita pĕrau



häk'ajierram. Jã chan sïi k'ajap maach hiekpaijã k'abajim; jãan Hëwandam hiek'au. Magtarr haawai hichdëuta pãar wajaug paa harrum. <sup>14</sup> K'odamnaan, har pãach durr heepai hãba naajem k'ΛΛnaupai pãar k'aibag wawaag hat'ee pãar hëudee hëk'a naawai, Judea durrijã hagiö Hëwandam hiek hãk'a durrum k'ΛΛn dãi harrjöta hajierram pãar dãijã. Hamjã pãarjö Jesucristo dën haawai pãar dãi harrjö hamach durram k'ΛΛnaupaita ham hëudee hëk'aajeejim. <sup>15</sup> Hich mak'ΛΛn judionaanauta maach Pör Jesús t'öopãijierram, warrgarwe maach jöoin Hëwandam hi jaau durraajerr k'ΛΛn k'eechjerrjö. Mag hi t'öopãiwia maarjã k'aibag wawaag hëk'a nΛmua warag maar deum durrag jΛr wërppãijierram. Jãk'ΛΛnau chan Hëwandam dau na bΛΛrjã nem wajak'p'am wauba haajem. Hamach mag nΛm gaaimua ni hiwiir hãbam k'ΛΛnaujã Hëwandam hiek jaau nΛm higar k'aba nΛm. <sup>16</sup> Maguata judionaan k'abam k'ΛΛnagpa maach peerdΛajem hiek jaaum hiigwaijã magjã k'öchk'aba nΛm. Hamach mag nΛm gaaimua hamachta warag Hëwandam dãi hiekk'ör pöoma naawai Hëwandamau ham gaai mas deeb k'aba deejü.

*Pabloou deeu Tesalónicapien hoon mam k'öchag sïerr*

<sup>17</sup> K'odamnaan, pãar haig naawia hëreü p'öbaadeeu tag marau pãar hoobaa nΛisijim. MamΛ magΛm hãba, marau hãiba pãar hiigjeejim. Maguata pãar hoon mam k'öchaaga naajim. <sup>18</sup> Mag naawai wëtju hëk'ajim; mΛchchajã maju hëk'ajim. MamΛ dösãtau hidëu mΛ mapibajim. <sup>19</sup> Pãadë k'ïirjubat: ¿Chijã k'ΛΛnta marau hiigjem habarí? ¿Chijã k'ΛΛn gaaimuata maar honeenaa mΛg hatagjã Hëwandamau nem wajak'p'am deebarm hauju k'ïirju nΛm k'ai? Pãar gaaimuama; pãarta marau hiigjem. Maach Pör Jesucristo bëem hedjã pãar gaaimuata maar honee haju. <sup>20</sup> Pãar gaaimuata maar honeenaa mΛg hatagjã maar hãucha nΛisiju.

### 3

<sup>1</sup> Mag pãar jãga nΛ ha k'ap ham k'öchag chirΛmjã pöd maba haawai Atenas p'öbör hee mΛch happai t'Λbawi <sup>2</sup> jürr maach k'odam Timoteota mua pãijim, hïchab Cristo hiek jawaag Hëwandamau hichig nem mag haawai bΛΛrjã hi hichaaur magΛm haba k'itaawai. Hiita mua pãijim, pãar hoon mawia pãachdëu hãk'a nΛm hiek gaai hubΛ naamk'ïir warag pãrag jaaumk'ïir, <sup>3</sup> maagwai jãg p'it'urg haadëp'Λm gaaimujã ni hiwiir hãbjã deeu hewag mam hugua. Pãrau k'ap'Λ nΛm, maachin hich jãgta Hëwandamau hich gaaimua p'it'urg hãwat wënΛrrapim k'ösi sim. <sup>4</sup> Maach hipaarmua nawejã marau pãrag, hichiita maachin hich jãg hõrau maach dãi k'aigba nΛm gaaimua hök'ïirjugjã hãwatab k'aba hãwat wënΛrraju ha jaau naajim. Magtarr haawai chadcha hag hee hõberjim. Majã pãrau k'ap'Λ nΛm. <sup>5</sup> Mag pãar jãga nΛ ha k'ap ham k'öchag chirΛm tag mΛchdëu hãwatba haadeewaita mua Timoteo pãijim, jãga pãrau Hëwandam hiek pãachdëu hãk'atarr hee wënΛrrΛ ha k'ap jëeumk'ïir. Mua pãar k'ïirju chirajim, heeu dëgölp dösãtau k'ãijã pãrag nem k'aigba waupibarm gaaimua deeu k'ãijã hewag hëreü p'öbaadeewai sïi parta maach p'idk'abarmjö haju k'ïirjuwia.

<sup>6</sup> MamΛ ya hãu deeu Timoteo Tesalónicamua barbaichëm, pãar hoot'urwia. Hi hiek mag pãar Hëwandam hiek gaai hubΛnaa pãach k'apeenjã hagdaujö k'ösi nΛm haajem. Hi hiek mag hïchab pãach garmujã maar k'ïir heyaanaa maar hoom k'öchag naajem haajem, hich jãg maraujã pãar hoom k'öchag naajemjö. <sup>7</sup> K'odamnaan, maguata mΛg p'it'urg haadëp'Λm dãi gaai machagjã haadëp hab mamΛ, maar dãrrcha honee naajem, pãrau pãachdëu hãk'atarr hiek gaai hogdΛba hagt'a pëdurraawai. <sup>8</sup> Mag maach Pör Jesucristo dãita pãar hubΛ nΛm ha hūurwaita maachpajã warag k'ïirdam hubΛ hap'öbaadeejem. <sup>9</sup> Jãga hak'iin mΛg pãar gaaimua Hëwandam na maach honee nΛm paar hagierr hirig hãu hajim habpãik'am. <sup>10</sup> Hedaram magwe Hëwandamag jëeu durrumua deeu hūwaai pãar dãi k'ïircha hoobark'iina ha durraajem, mag hãba nΛisiewai hagt'a pãrau k'augba nΛmdam jaaubarmua k'augbaawai warag hubΛ nΛisimk'ïir.

<sup>11</sup> Hēwandam maach Hayau maach Pör Jesús dāimua maar p̄lik'iin h̄lu hak'am ha durraajem, p̄aar hoon wētaag. <sup>12</sup> Mag d̄li h̄ichab maach Pör Jesuugjā p̄aar k̄oit jēeu n̄am, hich j̄äg maachdēujā p̄aar k'ōsi n̄amjō p̄aarjā warag hagdaujō t'umaa j̄urr chik'am k'a k'ōsi hapimk'īir. <sup>13</sup> Hichdēuta p̄aar t'āarjā h̄āba hichigta k'īirjupinaa b̄l̄arjā pekau chuk'u wai s̄īepim k'ōsi n̄am maach Haai Hēwandam na, deeu h̄ūwai t'um hich higar h̄lk'a t'Λn̄am k'Λn̄ d̄li bēe n̄am hora. Hich mag maachdēu jēeu n̄amjō hak'iin h̄lu hak'am keena.

## 4

### *Hēwandam hoowai h̄luum nem*

<sup>1</sup> K'odamnaan, maach Pör Jesús hiekta maach hiek gaai t'Λwi h̄is marau p̄arag magam hig n̄am: Hich j̄äg maachdēu p̄achig jaautarrjō, Hēwandamag p̄ach h̄luu hoomk'īir, har p̄ach n̄amjō hich j̄äg hagpierraata wēn̄arrat'ā.

<sup>2</sup> Maach Pör Jesuu p̄arag jaaupibaawai marau p̄achig jaautarr ya p̄arau k'ap'Λ n̄am. <sup>3</sup> Hēwandamaun h̄āba hich hat'eepaita maachig nem wau wēn̄arrapim k'ōsi sim; ni hiwiir h̄ābjā dich h̄ōor k'abam d̄li k'apese haba. <sup>4</sup> Magju k'āai s̄i hagdaujō dich h̄l̄li chaar haunaa, hi d̄li hagpierraanaa, haairaa haju haai n̄am, hi d̄li dichdēu hampier haba; <sup>5</sup> mag dich h̄l̄li d̄li pawiajā, s̄i h̄ōor Hēwandam k'augbam k'Λn̄jō hi d̄li k'īir lōkōo k'aba, s̄i hi d̄li k'apes hajupaijā k'īirjuba. <sup>6</sup> Ni h̄ābmuajā hoob dich k'apeen h̄l̄in wau s̄isid hamiet, ni maḡam gaaimuajā p̄ach k'apeen k'ūgurmiet. Na maachdēu p̄ach k'īircha jaau narrjō, maḡam paran Hēwandamaujā jua k'Λaba deejem, hichdēujā j̄äg k'ōchk'aba s̄īerraawai. <sup>7</sup> Hēwandamau maach hich hat'ee j̄ar hautarr chan s̄i parhooba pekau wau wēn̄arramk'īir k'abajim. Magju k'āai hichdēu k'ōsi simjō hich hat'ee nem wajak'a wau n̄ampai wau wēn̄arramk'īirta maach hich dēnk'a haujim. <sup>8</sup> Magtarr haawai cham̄ag nem wajak'a wau n̄amta hiseg sim wounaun chi jaau wēn̄arr̄am k'Λanta hisegba, hich Hēwandam hichdēu maachig hich Hak'ar deejemchata hiseg sim, cham̄ag maachdēu jaau wēn̄arr̄am hiekjā hi dēn haawai.

<sup>9</sup> M̄ag Hēwandam hiek h̄lk'a n̄am gaaimua k'odk'a t'Λn̄am k'Λn̄ hap'ajā warag chik'am k'a k'ōsi hamk'īir chan mua tag p̄arag b̄l̄arjā jaaup̄ibam, hich Hēwandamauchata ya p̄aar mag k'ōsi wēn̄arraa k'augpi s̄īewai. <sup>10</sup> Macedonia durram k'Λn̄ h̄lu p̄aar t'um hagdaujō chik'am k'a k'ōsi wēn̄arraajem chadcha; maḡam h̄āba mam̄a marau waragta j̄urr hagdaujō dich k'apeen daupii habat han̄am. <sup>11</sup> K'ōinaa wēn̄arrajuuta hēk'anaa nem hinagd̄am wauju haai n̄am k'ai, hag gaipaita n̄aisit. P̄ach juadamaucha p'idk'abat, nawe maachdēu p̄achig jaaujemjō. <sup>12</sup> Maagwai bit'urgam k'Λn̄ Hēwandam hiek h̄lk'aba n̄am k'Λn̄aujā p̄ach mag hoowai, p̄aar h̄ēugar k'aigba hiek'abajū; mag n̄am d̄li h̄ichab p̄ach mag p'idk'aawai p̄achdēu nem hig n̄am hat'eejā p̄aar haugchēbaju.

### *Maach Pör Jesucristo bēju Pabloo jaautarr*

<sup>13</sup> K'odamnaan, s̄i Hēwandam hiek h̄lk'aba haajem k'Λn̄jō p̄ach hōk'īirjuu hapimaau-gau, marau p̄arag jaauum hig n̄am, j̄āga haajē m̄ag maach Hēwandam hiek h̄lk'a n̄am k'Λn̄ meewai. <sup>14</sup> Maadēu k'ap'Λ n̄am Jesús meewia deeu h̄iu p'iid̄atarr. Magtarr haawai t'āraucha hi hiek h̄lk'a n̄am hōtarr k'Λn̄jā deeu hich Hēwandamau p'iriutk'a hauwia hich Jesús pierrum d̄li bējujā chadcha k'ap'Λ haju haai n̄am.

<sup>15</sup> Magua maach Pör Jesús hiekta maach hiek gaai t'Λwi p̄arag k'ap hamk'īir marau mag n̄am: Maach Pör Jesús bēem hed maach hagt'a chi h̄iu durrum k'Λn̄ chan maach na k'ēchtarr k'Λn̄ na hi k'īirp'ee pos haimabaju, maach nawe k'ēchtarr k'Λn̄ta nacha p'iid̄atk'aju haawai. <sup>16</sup> Maach Pör Jesús hich bēem hedan hichta nem hiek t'eeg bēju, Hēwandam trompeta tēe habarm d̄li Arcangelau hi pierrum jaauwai h̄āa habarm hee. Mag h̄āgt'armua pierrwai Cristo hiek h̄lk'a n̄am meetarr k'Λn̄ta nacha h̄iu p'iid̄atk'aju; <sup>17</sup> maimuata maach hagt'a chi h̄iu durrum k'Λn̄ s̄i h̄āgt'aa hedjā baug hee dēgōlp̄ j̄iirk'a hat'amjō hawi mag chi maach nawe meetarr k'Λn̄pa hich mag hi d̄li h̄āba n̄aisiju. <sup>18</sup> Mag

hi dāi hāba naaimaju haawai magam hiek hig hiyāā namuata warag hagdaujō pāach k'apeen k'īir honee hapibat.

## 5

<sup>1</sup> K'odamnaan, mam<sub>Λ</sub> jāagwaita mag maach p'ē hawaan bēēju hed chan mua pārag jaaupāibam. <sup>2</sup> Ya pārau k'ap'Λ nam, maach Pōr Jesús bēem hedan, sīi nem jīgk'aajemta hedaar dēgōlp nem jīgk'abaichēmjōta barchēju. <sup>3</sup> Maguata chi hāk'aba nam k'ΛΛnau, “Hīsin chad maach k'ajap'a k'ōinaa hap'ōbaadēbma” hanam hee, dēgōlp ham hōju hed barchēju, sīi k'ajap chaai hawaag dēgōlp hΛΛi chaai machk'abaadēmjō. Magbarm hed chi t'Λbagk'a nΛisim k'ΛΛn chan ni hābjā Hēwandam jua heemua peerdΛbam. <sup>4</sup> K'odamnaan, pari pāar hagt'a warramjō sīi k'īichag heeta k'aba nam, mag maach Pōr bēem hedjā hok'opp'a nam hoocheeg. <sup>5</sup> Ya pāran t'umwe hararag heem k'ΛΛnau; ya pāar hāsdawam k'ΛΛnk'a t'Λnaabahab. Maach chan hedaram k'ΛΛn k'aba ni k'īichag heem k'ΛΛnjā k'abam. <sup>6</sup> Magua warm k'ΛΛnjō sīi parhooba dichdēu nem waumpierr wau wēnarraju k'aba nam; magju k'āai wajap'ata k'īir k'aug naaju haai nam hi bēewaim hat'ee, sīi pōr hee nag wai namjō hok'op'a k'aba. <sup>7</sup> Maadēu k'ap'Λ nam, hōran hedaar paawaita k'āidatk'aajem, maimua k'ēumamuata dōtarr k'ai, hedaar paawaita hīchab k'ēch t'Λnaajem. <sup>8</sup> Pari maachin hāsdawam k'ΛΛn haawai donnaanjō parhoob nem wauju k'aba nam. Maachin Hēwandam hiek maachdēu hogdΛba hāk'a namta warag k'ōsi hāk'anaa, Jesucristoou maach peerdΛ hawaan bēējuuta hich mag k'īir heyaa wai wēnarraju haai nam. <sup>9</sup> Hēwandamau maach jΛr haauwai chan deeu hāsie maach gaai jua k'Λaba hichdēu hampierr haagta maach jΛr haubajim. Hirua maach jΛr hautarran, maach Pōr Jesucristo gaaimua hΛu peerdΛ wēnarramk'īirta maach jΛr haujim. <sup>10</sup> Hichta maach kōit hΛdΛraa hich t'ōopijim, magbarm gaaimua deeu hich bēewai hagt'a hīiu durrum hoobaicheewai, wa meewi naawia k'āijā, hīchab hich dāi wēnarramk'īir hich dāi harraag. <sup>11</sup> Mag hi dāi hāba naaimaju haawai hich jāg pāach namjō pāach k'apeen k'īir honee hapinaa Hēwandam hiek jaaunamuajā hagdaujō chik'am hubΛ hapijuuta hēk'abat.

<sup>12</sup> K'odamnaan, marau pārag jaaum hig namΛn hīchab, har pāach hee chi pōrnaan Hēwandam hiek jaaunaa pāach wawiejem k'ΛΛn chan hoob pārau sīi hamag hoobamjō hamiet hanΛmΛu, hamag p'agmaaugau. <sup>13</sup> Magam gaai p'idk'a durrum paar wajap'a ham daupiinaa ham k'a k'ōsi habat. Magnaa pāach wir haigpaijā k'ōinaa naajeet.

<sup>14</sup> K'odamnaan, har jāg p'idk'amap'a sīsidam k'ΛΛnagjā hik'Λaba meeurraru sīubat p'idk'amk'īir. K'a honeg chuk'u nam k'ΛΛnjā k'īir honee hapinaa bΛar habarm gaaimua pekau hee burrijōjō nam k'ΛΛn juagjā hoobat. Pari mag nem jaauwaijā k'ajap'a hit'ūu habat ham dāi.

<sup>15</sup> Chik'amnau pāach dāi k'aigba haawai hoob hich hājō haju hawia ham dāi k'aigba hamiet. Magju k'āai pāach nem waaupierr nem wajap'a waujuuta hēk'abat, pāach wir haigpai maimua t'umaam k'ΛΛn dāi hawiajā hich hājō.

<sup>16</sup> Hed hēepierr hich mag honee habat. <sup>17</sup> Hed hēepierr Hēwandamagta jēub k'aba jēubat. <sup>18</sup> Mag jēeu namua nem t'umaam paar hirig hΛu hajim habat. Pāar Jesucristo dēnk'a naawai magta hirua hapim k'ōsi sim pārag hich dāi.

<sup>19</sup> Hēwandam Hak'arau pāach k'apeenag nem waupiewai hidēu waupibat, hoob magam waumiet haba. <sup>20</sup> Hēwandamau k'īirjug deewia pāach hee hi hiek jaaunam k'ΛΛnau nem jaauwai, hoob sīi hūrbamjōo hamiet. <sup>21</sup> Hamau jaaunam t'um wajap'a hūrnaa chi wajap'ampai pōr hee hat'at. <sup>22</sup> Nem wau namua maach pekau paarpapiejem nem warre t'um hisegbapāit.

<sup>23</sup> Hēwandam hichdēu hōor k'ōinaa hapiejemuata pāar wajap'a pekau chuk'u wai sīek'iin hΛu hak'am. Magua pāar kōit Hēwandamag jēeu chiram, pāar hak'ar, pāar mor maach chi hΛram cha maach hiyāā nampa t'umaawajap'a t'Λnamta maach Pōr Jesucristoou hich

bëewai hoochëmk'ïir. <sup>24</sup>Hich chi pãar jΛr hautarrau chan hich hiek'abarm bΛΛrjã sëuk'aba sïerrΛm. Hí mag sïerraawai hichdëu mag habarmjã chadcha sïerrΛm.

*Pablo salud hãbmiecharam*

<sup>25</sup>K'odamnaan, maar kõi tjã hĩchab Hëwandamag jëeubat. <sup>26</sup>Maach k'odnaan t'umaam k'ΛΛnag mΛ salud deebat. <sup>27</sup>Maach Pör Jesuu mΛrΛg jaaupi siewai hi hiekta mua mΛch hiek gaai t'Λwi hësap gaai mΛg p'ã deepäi chirΛm. MΛg mua p'ã deepäi chirΛm Hëwandam gaaimua t'um maach k'odk'a nΛm k'ΛΛn jãgdaar t'ãrbat, hamach jãgΛucha hürmk'ïir.

<sup>28</sup>Maach Pör Jesucristoogta pãar kõi tjã jëeu chiraa jem, hichdëuta pãrau nemdam hig nΛm t'umaa dedee hamk'ïir.

MΛgdampai hajim pãrag jaaupäim hig chirarr. Hayoo keena,

Pablo



## 2 TESALONICENSES

### Biek numiim hēsap Pabloou Tesalónicapienag p'ã deepäitarr

**K'áiú p'ãjĩ maimua chijã k'ΛΛn hat'eeta p'ãjĩ.** Chamag hēudeem cartajã Pabloouta p'ãjim hīchab Tesalónicapien hat'ee. Mag nacharam hēsap deepäitarr k'ur dārrΛΛ haadēm hee hagt'a hamachdēu hāk'a nΛm gaaimua dau haug wau nΛm hanΛmjã hichdēu hūr sīejim haajem. Mag nΛm dāi hirua hūurwai hāaur k'ΛΛnau hajappai k'augba naajim haajem, mag maach Pör Jesucristo deeu hich chognaan dāi hichta chi Pörk'a bēewi hichdēu higbaju k'ΛΛnag warre hamach k'īircha jaaubarm hed chi hāk'a nΛm k'ΛΛn dāijã jāga haju (1:8-9). Mag wir haig hamach k'apeenaupai hamach dau haug wau naawai hāaur k'ΛΛnau k'īirjuawai ya hag hed pabaichēmpii naajim haajem. Maguata Hēwandamau juau k'āijã ham dāi jāgpi sim haajeejim hanΛm. Hamachdēu mag k'īirju nΛm gaaimua hāaur k'ΛΛn chará ya p'idk'ajã p'idk'aba naajim hanaabá, heeu dēgōlp Jesús barbaicheewai sīi hamach p'it'ur hatarrdam werpΛaju hawi.

**K'an jawaagta p'ãjĩ.** Pabloou hamag mΛg hēsap p'ãnaa deepäitarran hamag, jāgwiata mag chik'amnau dau haug waupi nΛmjã hāwat wēnΛrrΛ ha jaaunaa Hēwandamau mΛg durr hi hagk'abarm hedjã jāga haju ha jaaupāaig hajim. Pabloou nacha hamag jaaujim, k'ant'eeta Hēwandamau hich chaain hΛdΛraa dau haug waupiejē chik'amnaan jua machgau. Hi hiek jāg Cristo hiek hāk'a durrum gaaimua dau hap'ΛΛ haajerr jūr hich Hēwandamauta ham hich haar p'ē hauju haajem (1:5). Hajapcharan hich Cristo pierrwaita hich gaaimua dau hap'ΛΛ haajerr k'ΛΛn k'īir meeupiwi, jūr mag hi higar durrarr k'ΛΛn dāi k'aigba haajerr k'ΛΛn gaai hirua jua k'Λabaju (1:6-7). Maimua hīchab hamag k'ap hamk'īir hajap'a jaaupāijim, hagt'a Cristo bēewi mag hich hiek hisegtarr k'ΛΛn gaai mas haju hed k'aba sim (cap. 2).

#### Salud

<sup>1</sup> MΛch Pabloouta Silvano dāi Timoteopa hāba nΛmua mΛg hēsap p'ã deepäi chirΛm pāar Tesalónica p'öbör hee Cristo gaaimua maach k'odk'a nΛm k'ΛΛnag. Mua k'ap'Λ chirΛm, pāar chadcha Hēwandam chi Haai gaai hubΛ t'ierrk'anaa hīchab maach Pör Jesucristo dāijã hubΛ nΛm. <sup>2</sup> Marau Hēwandam chi Hayag jēeunaa maach Pör Jesucristoogjã jēeu nΛm, pāar hāuu wai nΛm dāi hīchab k'ōinaa wai wēnΛrramk'īir.

#### Cristo bēewai pekau paraam k'ΛΛn gaai Hēwandamau mas haju

<sup>3</sup> K'odamnaa, pārau pāachdēu hāk'a nΛm hiekta chadcha warag hogdΛba hāk'anaa haguata nem jua t'eeg paauk'amam dāi wir haig pāach k'apeenjã waragta daupii paauk'amaawai, chadcha pāar gaaimua marau Hēwandamag hāu hajim haju haai nΛm. <sup>4</sup> Pāach jāg durrum gaaimua chadcha maachdēujã mΛg maach Hēwandam hiek hāk'a nΛnΛidΛmpier wēnΛrrΛmua pāar hēugar wajap'a hig hiyΛΛ haajem. ¿K'an jāgwi? Jāg hōrau pāach dāi k'aigba pāach hēudee hēk'abaadēp'Λmjã magΛm higba k'īir t'ūu hāwat durraawaima. <sup>5</sup> Pāar jāg p'it'urg hāwat durrum paar, Hēwandam t'umaam k'ΛΛn dāi nem hagchata waaujeewai, pāar hirua hich haar hōbērju hayaa hapiju. Mag hi gaaimua maagjerr paar pāar dāi mag hāu hawiajã, hābmuajã pōd Hēwandamau pāar dāi jāgbaju haai sim haju k'aba sim.

<sup>6</sup> Jōoi t'umaam k'ΛΛn dāi mag nem hagcha waaujeewaita jāg pāar dau haug wau nΛm k'ΛΛn dāijã hirua hīchab hich hagjō ham hap'ΛΛ hapiju. <sup>7</sup> Magnaa pāach chi dau hap'ΛΛ durrum k'ΛΛnta mΛg hatag maach Pör Jesús sīi hōtdau huu t'ΛnΛm hee hich chognaan chi jua t'ierrnaan dāi hāgt'armua bēewai maach t'um hāba jua hāipiju. <sup>8</sup> Mag hi hurum hedan har hōrau hich hīgmap'a haajerr k'ΛΛn dāi maach Pör Jesuu hōor peerdΛ haajem hiek jaauwaijã hasekasmāp'a haajerr k'ΛΛn gaai mas deenta hurum. <sup>9</sup> Mak'ΛΛnan sīi hirua bark'ΛΛipΛiwia mam hich mag hok'oo nΛisiegau. Magbarm chan tag maach Pör Jesús k'īir

wajaugjã hooba, ni hi jua t'eegjã hoobaju. <sup>10</sup> Mag hi pierrwai hi chaain chi hãk'a durrum t'umaam k'ΛΛnauta hirig hee haju. Maig pãarjã hi dli naaju, marau pãachig jaautarr hiek hãk'atarr haawai.

<sup>11</sup> Maguata marau Hẽwandamag pãar kõit hich jãg jẽeu durraajem, hichdẽu pãrag hich hiek hãk'api haauwai hichdẽu wẽnΛrrapim k'õsi sierrjõ wẽnΛrramk'ĩir. Marau k'ap'Λ nΛm, pãachdẽu chadcha hãk'a nΛm gaaimua pãrau dΛrrcha hi hat'ee nem wajak'ap'am waum k'õsi nΛm. MamΛ mag nem waujũã, hich jua t'eegauta mag pãachdẽu hig nΛmjõ hapik'iin hũu hak'am. <sup>12</sup> Mag nΛmua pãar gaaimua maach Põr Jesujã t'umaam k'ΛΛnau t'õ hiek'aju. Magbaawai hichdẽujã hĩchab maach Hẽwandam dΛimua pãach k'ĩircha hũu pãar t'õ hiek'aju.

## 2

### *Cristo bẽeu na woun hãb chi k'aigbam bẽeu jaautarr*

<sup>1</sup> K'odamnaam, maach Põr Jesucristo pierrwai maachin chadcha hi dli nΛisiju. MamΛ mag hi bẽeu jaau nΛm gaaimua chan <sup>2</sup> hoob parhoobam k'ΛΛnag hΛdΛΛr pãach k'ũgurpimiet, Hẽwandam hiek hawia pãachig jaau nΛmua, si hõor hijẽjẽbk'am hũrwia, wa hẽsapjõm k'ãijã maar hi gaai t'Λwia parhooba pãach haig deepxi nΛm gaai ya maach Põr Jesucristoon barbaichẽm ha jaauwaijã hoob magΛm gaaimua pãach k'ũgurpimiet. <sup>3</sup> Hãbmua k'ãijã pãachig mag jaauwai maan sẽuk'aawaiu. Hich Jesucha bẽeu na hichiita woun hãb chi k'aigbam mΛg jẽb gaai siẽichẽju. Mag wounauta hõor Hẽwandam dli meeuk'apiju. MamΛ mΛg hatag paawai Hẽwandamau jũrr hi gaaita jua k'Λaba hich mag hi gaai mas wai nΛrraju. <sup>4</sup> Pari hichta mΛg jẽb gaai siweran hich mag wounauta Hẽwandam higwia nem jaau nΛmjã bΛΛrjã k'õchk'aba ni si hirigjã jẽeupimap'a haju. Maguan mawia hichta Haai hi jẽeujem degjã jupimaju; mag jupimawia hiita Hẽwandamau haju, hichdẽupai.

<sup>5</sup> ¿Pãrau k'ĩir hee paba nΛ, har mΛ pãar haar chiraawai hich mag hiek mua pãachig jaaujerr? <sup>6</sup> Pãrau k'ap'Λ nΛm hĩchab, k'aniuta mΛΛgwaiwe hi bẽepiba si hãba hich bẽeu hed haadeewaita hΛdΛraa bẽepi nΛ. <sup>7</sup> MΛΛgwaiwejã hõrau nem k'aigbam põm wau t'ΛnΛm. MamΛ mag hãbmua hidẽu hi bẽepiba t'Λa wai simjõ sim chawag k'echeu hat'aawaita warag k'aibag hat'uucha t'ΛnΛisiju. <sup>8</sup> Mag hidẽu hΛdΛraa hich bẽepibaawain chadau mag woun chi k'aigbam bẽewi siẽichẽju; mamΛ par mag k'aibag siẽwajã maach Põr Jesuu, si p'uasirbapΛimjõ, hich hooimΛgau hich jua t'eeg dΛimua warre t'õopΛiju. <sup>9</sup> Mag woun chi k'aigbam bẽeuun, mepeer jua t'eeg dΛita bẽeu. Mag simua haawai chi meperau hi juag hooju, hag na hõrau nem hooba haajempa hõor dauderraa wau-mamk'ĩir; mamΛ mag waumamΛn si hõor k'ũguraagpaiu. <sup>10</sup> Magbaadẽm habarmΛn, har põd peerdΛba hawia Hẽwandamau hisegju k'ΛΛnan hichdẽu k'ũgurm haig nem parhooba waumamua k'ũgurmajũ, chadcharam hiek hamachig jaautarrjã warag higba ni hãk'ajã hãk'aba hawia maach Põr Jesuug hΛdΛΛr hamach peerdΛpiba harr haawai. <sup>11</sup> Mag gaaimua hich Hẽwandamaujã hĩchab hΛdΛraa mag nem chad k'abamΛg ham k'ũgurpimaju, magΛmta chadam hiekjõ hãk'amamk'ĩir; <sup>12</sup> magbaawai hĩchab magΛm gaaimua hamach k'õchagpierr nem k'aigbamta waum k'õchgau chadam hiekta hãk'aba harr gaaimua jũrr hich Hẽwandamauta ham gaai mas haĩmΛ mas haag.

### *Hẽwandamau hich hat'ee peerdΛ hawaag jΛr hautarr k'ΛΛn*

<sup>13</sup> K'odamnaam maach Põr Jesuu k'a k'õsim k'ΛΛn, hichiita marau pãar gaaimua Hẽwandamag hũu hajim haju haai nΛm. ¿K'an jãgwi? Pãachta jãig Tesalõnica p'õbõr hee chi nacha Hẽwandamau jΛr hautarr k'ΛΛn haawaima. Magnaa hĩchab hich Hẽwandam Hak'ar maachig nem wajak'ap'a waupiejem dΛimua pãachdẽu hãk'atarr gaaimuapa pãachta nacha peerdΛwi naawaima. <sup>14</sup> Magaag hat'eeta Hẽwandamau hõor peerdΛ haajem hiek marau jaau wẽnΛrrΛm gaaimua Hẽwandamau pãar hich dẽnk'a haujim, mΛg hatag pawiajã maach Põr Jesucristo hajaug hich mag hoo wẽnΛrramk'ĩir.

<sup>15</sup> Magau k'odamnaan, Hēwandam hiek k'īrchajā marau jaaunaa sīi hēsap p'ā deepļi nΛM gaaijā pāachig jaautarr chan hoob k'īir hok'oomiet. K'īir hok'ooju k'āai pārau warag hag gaaita hubΛ t'ierrk'a nΛisit. <sup>16-17</sup> Maraun, hich maach Pōr Jesucristoouchata maach Hēwandam chi Haai dΛimua pāar k'īir jāsenk'anaa pāar juag hoopim k'ōsi nΛM, pārau nem jaaunaa nem wau nΛM t'um wajap'ata hōbēbēr hamk'īir. Hich Hēwandamauta maach k'ōsi k'īir jāsenk'ajim, hich mag wēnΛrrΛmua hich dāi hogdΛba nΛisijujā k'ap hamk'īir.

### 3

#### *Pabloou hich k'apeen dΛimua hamach kōit jēupi narr*

<sup>1</sup> K'odamnaan, hābmiecha paawai marau pārag maar kōit jēubat hanΛM, mag gaaimua pāach hee harrjō maach Pōr Jesuu hōor peerdΛ haaujem hiekta jōpcha durrpierr haaidΛbaadee hōraujā hΛk'am k'ōsi hamach t'āraucha hΛk'amk'īir. <sup>2</sup> Pārau k'ap'Λ nΛM, t'umaam k'ΛΛnau chan Hēwandam hiek hogdΛba hΛk'aba haajem. Maagwai jēeunaat, hōor k'aibag sīsidΛM k'ΛΛn jua heemuajā hΛu maar peerdΛmk'īir. <sup>3</sup> MamΛ hich maach Pōr Jesucristoou hich garmua chan maach k'a hogdΛba sīerraawai pāar hirua hich dāi hubΛ wai sīenaa mag k'aibagk'am k'ΛΛn jua hee burrpimaugaujā pāar t'Λa wai nΛrraju. <sup>4</sup> Pāar chadcha maach Pōr Jesucristo dāita wēnΛrraawai marau k'ap'Λ nΛM, pārau marau nem jaau nΛM hipierr nem waunaa mΛg hatagjā hich jāg wau nΛisiju. <sup>5</sup> Mag pārau maach hipierraa haju k'ap'Λ naab mamΛ, warag Hēwandamag jēeu nΛM, hich jāg hichdēujā maach k'ōsi harrjō pāragjā warag wir haig pāach hagdaujō daupiicha hamk'īir. Magnaa hīchab maach Pōr Jesucristo juapaata pārag deepi jēeu nΛM, chik'am jua machgau pāach dau hap'ΛΛ hawiajā hich dēnjō hāwatamk'īir.

#### *P'idk'amap'am k'ai t'achjā k'ōbaju haai sim*

<sup>6</sup> K'odamnaan, maach Pōr Jesucristo hiekta maach hiek gaai t'Λwi marau pārag jaaum hig nΛM: Har hōor pāach hee sīi hamach k'ōchagpierr ham k'ōchgau p'idk'amap'anaa marau pāachig nem wajap'a jaautarr chaur nΛrrjēem k'ΛΛn dāi hoob k'apeerk'amiet. <sup>7</sup> Pārau k'ap'Λ nΛM jāga maar pāar hee wēnΛrrajī. Maar mag sīi parhooba maachdēu hampierr wēnΛrraba harr haawai pārau pāachdēujā k'ap'Λ nΛM, k'anjōm nemta pārau maar jua hoowia hagjō maar dēnjō wauju haai nΛ. <sup>8</sup> Maar chan mag sīi p'idk'ajā p'idk'aba hōor higaau par t'ach k'ōba haajeejim. Hante hiwiir hābmua k'āijā maar jāhogam k'ōchgauta hichpa k'ōjudam chuk'u chirajim ham hugua, k'ajeeu durrum hāba, maran hedaram magwe p'idk'ajeejim maach bidam hat'ee. <sup>9</sup> Maar mag p'idk'a wēnΛrrarr chan mag maach wēnΛrrΛM paar pārau marag sīi par t'ach k'ōpiju haai k'aba naawaijā k'aba, maach mag p'idk'a nΛM hoowi maachjō p'idk'amk'īirta maar jāg wēnΛrrajim. <sup>10</sup> Maach jam pāar dāi naat'uurwai marau pārag hiek'a pΛajim. Mag hiek mΛg hajim: “Pāar hee hāb k'āijā p'idk'amap'a sim k'ai, magan t'achjā k'ōbaju haai sim.” Ma hajim marau pārag jaau pΛatarr. <sup>11</sup> Pari magtarrta marau maumua hūurwai hāaur k'ΛΛn mag sīi p'idk'ajā p'idk'aba, parta naajem hanΛM. <sup>12</sup> Har mag bΛrrjā nem waujujā chuk'u nΛM k'ΛΛnag marau, “Sīi par naaju k'āai p'idk'abat” hanΛM “pāach bi hat'ee.” Maach Pōr Jesucristo hiekta hi himeerba marau mag jaaupļi nΛM.

<sup>13</sup> K'odamnaan, nem wajap'a wau nΛM gaaimua chan hoob pārau k'ajeeu nΛM hawia tag nem waubam hamiet. <sup>14</sup> MΛg marau pārag p'ā deepļi nΛM hiekta hābmua k'āijā hasekasmāp'a sim k'ai, magan mag wounan warre t'umaam k'ΛΛnag hich mag sim k'ak'apdō hapinaa hoob hi dāi k'apeerk'amiet, hich dāi magbaawai deeu k'īir naauwia deeu hewag k'īirjumk'īir. <sup>15</sup> MamΛ magwia k'āijā hoob hi dāi hiekk'ōr paraa nΛmjō hi hoomap'a hamiet. Magju k'āai hagt'a pāach k'odk'a sīewai sīi hi wawibat.

#### *Pabloou chi hΛk'a durrum k'ΛΛn kōit Hēwandamag jēeutarr*

<sup>16</sup> Maach Pör Jesús maach k'õinaa hapiejemagta pãar kõit jëeu chiram, pãar wënarriampierr hichdëuta pãar k'õinaa wai narramk'ïir. Hichchata hich mag pãar dli sïepim k'õsi chiram.

<sup>17</sup> MACH Pabloouchata mach juadamaucha pãrag mag hãbmiem saluddam p'ãnaa deepäi chiram. Mach hësap p'ãapierr hich jãg machdëucha mach t'ãr firmaapãaijem, chadcha machdëuchata deepäi chiram k'ap hamk'ïir. <sup>18</sup> Maach Pör Jesucristoogta pãar kõit jëeu chirajem, hichdëuta pãrau nemdam hig nam t'umaa dedee hamk'ïir.

MAGdampai hajim pãrag jaaupäim hig chirarr. Hayoo keena,

Pablo



## 1 TIMOTEO

### Nacharam hēsap Pabloou Timoteoog p'ã deepłitarr

**Chi p'ãtarr.** ChamΛ k'ΛΛn carta numí Timoteoog deepłitarr maimua Titoog deepłitarr dñi mak'ΛΛn t'ārjupta hābmiecha Pabloou p'ãtarr k'ΛΛnau. MΛk'ΛΛn carta pastornaan hat'eeta p'ãtarr haawai negōonau “cartas pastorales” haajem.

**K'aígta p'ã deepłijī.** Pabloou mΛg carta deepłi sim jaar, Timoteo pastor hajim haajem Efesoom iglesia hee; magua hirigta deepłijim haajem. Warrcha Pabloou Efeso p'öbör hee maach peerdΛajem hiek jaauwimaawai hōor k'apaana hñu Cristo hiek hłk'ajierram haajem. Mag hłk'a p'öbaaderr haigmua Timoteoogta Pabloou chi Efesoom iglesia jaau pΛatarr haawai Timoteon p'idag pōomata wai sīejim haajem. Mag jaar chan hīsijō Hēwandamag jēwaag hāba biirdΛajem dijā chuk'u harr haawai sīi parhoobam degta hamach dārr habarmpierr hagdaujō hamach pastor dñi podpaajeejim haajem. Mag t'Λnarr t'um chi pastornaan Timoteoogta jaau pΛajim Pabloou.

Timoteon chadcha Hēwandam hiek hichig jaaupi jaautarr gaaita hogdΛba p'idk'anaa Pablo dñi k'apeer hajap'am hajim haju haai nΛm. Chadcha hich jōoi Pablooujā hi chig haba haajeejim (Fil. 2:19-20).

**K'an jawaagta p'ājī.** Pabloou Timoteoog mΛg hēsap p'ã deepłitarran hi wawieg hajim; hirujā hīchab Cristo hiek hłk'aajerr haawai hōor heejā hí jāga nΛrraju haai sīejī ha jaaupāaig; mag nΛm dñi hīchab hich chi Timoteo Efesoom iglesia hee pastor harr haawai chi hłk'a durrarr k'ΛΛn dñijā hirua jāga haju haai sīejī ha wawieg. Mag Pabloou Timoteoog hich iglesia hee jāga haju haai sīejī ha jaaupłitarr gaaimua hīs hewagjā maadēu k'ap'Λ haju haai nΛm jāga naaju haai nΛ maach iglesia (3:15).

#### *Salud*

<sup>1</sup> MΛΛn Pabloou, Jesucristoou hich hi jaaumk'īir jΛr hautarr. Hēwandam maach peerdΛ haumieu Cristo dñimua chogpłitarrauta pΛ hat'ee mΛg hēsap p'ã chirΛm Timoteo. <sup>2</sup> Mag Jesucristo cha mua jaau chirΛmuata mΛg hatagjā hñu maach k'īir meeupiju. Maachdēu hi hiekpai hāba hłk'a wēnΛrrΛm gaaimua pΛata mua mΛch chaaijō hΛrcha hig chitΛm. Maach Haai Hēwandamag jēeunaa maach Pör Jesucristoogjā jēeu chirΛm, pΛ dau hee haug k'aug paraanaa hñuu wai nΛm dñi pΛ k'ōinaa wai wēnΛrramk'īir.

#### *Chad k'abam hiek jaau nΛm gaaimua Pabloou hiek t'eeg jaaupłitarr*

<sup>3</sup> Har na mΛch Macedoniaag maagpaawai mΛchdēu pΛrΛg jaau chirarrjō, hich jāig Efeso p'öbör heepai chirsí, jāg sīi sēuk'a nem hagchajā k'aba jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛnag tag jāgΛm hiek jaaupiba Haag. <sup>4</sup> Hoob sīi jāg hamach jōoin higwia hamau waaujerr hīg p'öbaadēmjā warag hag gaaipai par hamach hip'it'ur pΛa chΛuu hapim hamag. JāgΛm hiek jaau nΛmuan sīita warag hōor hee hiek pōm maadēujā k'augbata hapłi sim. Sīi hōor k'ūgur p'ē wai nΛmua warag hōrag Cristo hiek hłk'api haujujā k'īirjubata nΛm, Hēwandamau maachig jaau simjō hamachigjā hagiō jaau simjā k'augbamjō. <sup>5</sup> Mua pΛrΛg mag jaaupłi chirΛmΛn, hich mag wēnΛrraju k'āyau warag chik'am k'a k'ōsi hamk'īirta mag ham wawibá ha chirΛm, magbaawai hamau hagdaujō hō hajap'anaa nem k'aigba waujujā k'īirjuba sīi t'ārauchata Cristo hiek hłk'amk'īir. <sup>6</sup> MamΛ har chi sēuk'a nem jaau nΛm k'ΛΛnau magba, warag k'īirjug chaur k'īirjuwia sīi parhooba maadēu nem hīgmap'amΛgta hee t'Λnarram. <sup>7</sup> Mag wēnΛrrΛmta hamaun hōraujā hamachig hamta Moiseeu p'ã pΛatarr hiek jawaagjā chi machnaanau hapim k'ōsi nΛm. MamΛ mag hamachdēupaijā nem jaau k'aug nΛm hanΛmta, hamachdēu jaau wēnΛrrΛmjā k'augba nΛm.

*Chijā k'ΛΛn hat'eeta Hēwandamau ley deejī*

<sup>8</sup> Jãg Hẽwandamau Moiseeg ley p'ãpitarran chadcha chi hajap'amau. Mam̃ hĩchab maadẽu k'ap'ʌ haju haai nam, chijã k'ʌʌn hat'eeta Moiseeu mag p'ã pʌajĩ. <sup>9</sup> ¿Pãrau k'ĩirjuawai nem hajap'a waaujem k'ʌʌnag tag nem waupiba Haagta Moiseeu mag ley p'ã pʌajĩ? Mag k'abam. Moiseeu mag Hẽwandam ley p'ã pʌatarran, har nem jaau namjã hũrba warag chaaur hãk'a hãk'a sierrjẽem k'ʌʌn hat'eyau: nem k'aibag s̃i pekau waujupai k'ĩirjuajem k'ʌʌn hat'ee; har Hẽwandam hõgk'abanaa hi hiekjã hãk'aba, warag hi wau hiek'aajem k'ʌʌn hat'ee; har hamach dẽnnaanã wir haig t'õojem k'ʌʌn hat'ee; maimua har t'um chik'am juau t'õojem k'ʌʌn hat'eeta p'ã pʌajim. <sup>10</sup> Lein hĩchab har dich hõor k'abam d̃lita k'apes haajem k'ʌʌn hat'ee; har dich k'amannaan happaita hʌʌin d̃lĩmjõ, wa hʌʌin k'ãijã hamach happaita hemk'ooiin d̃lĩmjõ haajem k'ʌʌn hat'ee; har hajuẽs hõor p̃arnaa hamach hat'ee p'idk'amk'ĩir dar harrjem k'ʌʌn hat'ee; s̃eunemk'am k'ʌʌn hat'ee, maimua har chad k'abam nemta chadam hiek gaai t'ʌ hiek'a sierrjẽem k'ʌʌn hat'eeta p'ã pʌajim. Hajapcharan lein har t'um Hẽwandamau hich hiek gaai nem hajap'amta waupi jaau sim hipierraa k'aba, warag nem parhooba wau wẽnarram k'ʌʌn k'aibag waumk'ĩirta p'ã pʌajim. <sup>11</sup> Mua mag nem hajap'amta waupi sim ha chiram chan mach hiekpaijã k'aba, jãan hich Hẽwandam hõor d̃li hajaug k'itamuata marag jũrr jaaumk'ĩir jaautarrau. Magua mua maach peerdajem hiek jaau chitampierr hich magta jaau chitam.

*Hich peerdʌ hautarr paar Pabloou Hẽwandamag hũu hajim hatarr*

<sup>12</sup> Maach Põr Jesucristoou hich hi jaaumk'ĩir mach jar hautarr paar hirig hũu hajim ha chiram. Hichdẽuta hũu mʌ juapã jãppibarmjõ habarm mag hich hiek jaaumk'ĩir. Hirua hoowai mua hich p'idag gaai hogdʌba chitaju k'ap'ʌ sierr haawai mag p'idag marag deejim. <sup>13</sup> Muan warran Cristo hẽugar k'aigba hiek'a chitajim; magna hi hiek hãk'a nam k'ʌʌn k'aibag wawaag ham hẽudeejã hẽk'anaa hich Cristo t'archa t'art'arnaajã hĩchab hi wau hiek'ak'a haajeejim. Mag chitarr hãba, Hẽwandamau mʌ dau haug k'augjim, hagt'a hi hiek hãk'aba chiram gaaimuata mach mag chitamjã k'augba chitaajerr haawai. <sup>14</sup> Jũrran mag chitajieb mamʌ, maach Põr Hẽwandamau hũu magamjã higba mach k'aibag t'um chugpatarr haawai hãba Jesucristo hiekpaita hãk'a chitam. Magua hĩsin mua hi k'õsinaa mach k'apeenjã t'um hãba daupii chitam, har chadcha hi hiek hãk'a nam k'ʌʌnau haajemjõ.

<sup>15</sup> Dich hin hiek'õoin t'umaam k'ʌʌnau k'ap'ʌ haju haai nam: “Jesucristo mag jẽb gaai bẽewain pekau paraam k'ʌʌn peerdʌ hawaanta bẽejim.” Ma chan s̃euk'aawajã k'abam. Warran mʌʌn machta harcha pekau põm chitajim, tagam k'ʌʌn k'ãijã. <sup>16</sup> Mamʌ mag machta hatcha nem k'aibag chitarr haawaita Hẽwandamau warag mʌ dau haug k'augam k'õsi dau haug k'augjim, mʌ magbarm gaaimua t'umaam k'ʌʌn nem k'aibag s̃isid hawiajã magam higba, Hẽwandamau hamagjã “Mua pãar machig bẽeta hoo chiram pãar peerdʌ hawaag” ha sim k'ap hamk'ĩir. Magua hewag pawiajã hamau mʌ dẽnjõ hãk'amʌn, hũu peerdʌ ñisiewai Cristo d̃li hamach hich mag ñisiju k'ap haju. <sup>17</sup> Maguata t'umaam k'ʌʌnau Hẽwandampaita t'õ hiek'aju haai nam, hichta hich mag Rey chaark'a sierraawai. Hichta hãba t'õjã t'õba, hich mag sierram warrgarwe. Hí põd maadẽu hooba haajem. Hichta hãba Hẽwandam charau. Hichdẽupaita nem t'um k'ap'ʌ sierram. Maata maach Hẽwandamau.

<sup>18</sup> Hajap chirá Timoteo. Pʌʌta mach chaajjõ wai chitaawai mua pʌrag jaauk'im: Na har Hẽwandamau k'apeenag hiek'apibaawai pʌ higwia jãga pʌ p'idk'aju haai chirá ha jaautarrjõ, hich jãg Cristo hiek maachdẽu hãk'a nam gaaita hubanaa, nem k'aigba waujujã k'ĩirjuba, warag maach Hẽwandam hiekta jaubã, s̃i meeuk'a jãau namjõ nem pʌa chuk'u. <sup>19</sup> Pua k'ap'ʌ chiram, maach k'apeen hãaur k'ʌʌnau hamachdẽu nem hajap'am waju haai nam k'ap'ʌ narrta warag chaaur k'ĩirjuwia ya hĩs parhoobata wẽnarram. <sup>20</sup> Magta hajierram maach k'apeen Himeneo Alejandro d̃li. Maguata hamau deeu hewag k'ĩirju nam hora mua warag meperagta ham t'asĩebap̃im, ham d̃li hichdẽu

hampierr hamk'ïir; hamach d'ïi jãgbaawai hẽudee tag s'ïi Hẽwandam d'ïi hibΛΛr wau nΛmjõ hi d'ïi jãgam hugua.

## 2

### *Jãga haju haai nΛ Hẽwandamag jẽeu nΛm haig*

<sup>1</sup> Keena, mua pãrag jaaum hig chirΛMΛN mΛgau: Hõor t'um mΛg jẽb gaai t'ΛNΛM k'ΛΛN kõit Hẽwandamag jẽubat. Mag jẽeumamua nem t'umaam paarjã h'ichab hirig hΛu hajim habat. <sup>2</sup> Presidentenaan kõit jẽeunaa h'ichab tagam k'ΛΛN t'um chi t'et'emnaan maach pörk'a t'ΛNΛM k'ΛΛN kõitjã Hẽwandamag jẽubat, maach t'um hãba k'õinaa wẽnΛrraag. Mag warag maadẽu jẽeumamua hirig: “Hẽwandam, pua hamag k'ïirjug k'ap'Λ hapibarju, nem hajap'a waumk'ïir” ha jẽeju haai nΛm. Pãrau magta jẽeumΛN, Hẽwandamau hamag k'ïirjug hajap'a deebaawai maach t'umaam k'ΛΛnta honee nΛm d'ïi k'õinaa wẽnΛrraju, Hẽwandamau k'õsim nemjã maachdẽu waum haig wauju hayaa. Maagwai mag Hẽwandamau k'õsim nem wauuwaijã bigaaum k'ΛΛnau magΛm habaju. <sup>3</sup> Pãrau mag t'umaam k'ΛΛN kõit jẽeu nΛMΛN magan hΛu k'ẽrΛM. Mua pãrag mag jẽeupi chirΛMΛN, Hẽwandam maach peerdΛajemujã hich magta hichig jẽeupiejeewaita mag jaau chirΛM. <sup>4</sup> Hiruan t'umaam k'ΛΛnag chadcha hichdẽu maach peerdΛ haaujem hiekta k'ap'Λ hapim k'õsi sim, mag k'ap'Λ nΛisiewai t'umaam k'ΛΛnau hamach peerdΛju haai nΛm ha k'ap hamk'ïir. <sup>5</sup> MamΛ mag maach t'umaam k'ΛΛN peerdΛ hawaag hichta Hẽwandam hãbpai s'ierraawai h'ichab maach dich pekau gaaimua Hẽwandam warp narr k'ΛΛnta deeu hũmaai hi d'ïi k'õinaa wẽnΛrrapiejemjã hagjõ hãbpai s'ierΛM. Mag woun hich Jesucristoou. <sup>6</sup> Mag t'umaam k'ΛΛN peerdΛ hawaagta hΛdΛraa hich t'õopijim, magbarmua Hẽwandam d'ïi mag pekau gaaimua hiekk'õr põm narr t'um hichdẽupai p'ag hõbeerpãyaag. Mag Jesús t'õtarr gaaimua maadẽu k'ap'Λ nΛm, chadcha t'umaam k'ΛΛnta Hẽwandamau peerdΛ haum k'õsi sim. <sup>7</sup> Hich magtarr jaaumk'ïirta hichdẽucha mΛ jΛr haujim, hich hiek jaaujemk'a hawaag; mag jaau chitΛmua judionaan k'abam k'ΛΛnagta jãgata chadcha Cristo maach t'umaam k'ΛΛN kõit hich t'õopitarr haawai maadẽu hi hiek hãk'a wẽnΛrraju haai nΛm ha jaaumk'ïir. Mag chadcha hi hiek hãk'a chiraawai bãΛrjã s'ẽuk'aba mag hiek'a chirΛM.

<sup>8</sup> Maguata muruan chi hãk'a durrum k'ΛΛN nΛNΛidΛmpierr Hẽwandamag jẽwaaag hãgt'aag jua jΛrk'aawai chi hemk'ooinauta Hẽwandamag hiek'amamua jẽeupi chirΛM. MamΛ mag Hẽwandamag jẽeu nΛmua hãgt'aag jua jΛrk'a nΛm k'ΛΛnjã pekaúa jua p'Λis meu s'isidΛm k'abam; hagt'a dich k'apeen d'ïi k'ãijã meeuk'a nΛrrjẽena dich k'apeen d'ïi hipeer hahaujã k'abata Hẽwandamag jẽubat.

<sup>9</sup> HΛΛinagjã mua mag chirΛM: Pãach chihõowai hoob hat'uu chihõomiet; hagpierrpaita chihõobat. Hoob s'ïi nem hatcharag hõor dauderra pör megmiet. Hoob chihõo hooimΛ s'ïi p'up'up p'ïr dẽnpa k'ãijã pör hee p'ïk'a jũamiet; hoob k'ajũa k'ãijã nem parhẽpagk'am jũamiet, magΛm gaaimua hõrau pãachig heerpapaad ham hugua. <sup>10</sup> Magju k'ãyau chadcha hΛΛin Hẽwandam hiek hãk'anaa hirigpai jẽeu wẽnΛrraajem k'ΛΛnau haajemjõ, nem hajap'a wau nΛmuata pãach higpiju hawiajã pãach hẽugar hig hiyãΛ hapibat. <sup>11</sup> HΛΛinan culto hee weetwaijã, Hẽwandam hiek jaubaadeewai s'ïi k'ïuuta hũr hohoodõ haju haai nΛm, hamachdẽuta jaau nΛmjõ sereubaadẽp k'aba. <sup>12</sup> Mua hΛΛinag chan culto hee hõor k'apanag hee Hẽwandam hiekjã jaaupiba, ni hamachta hemk'ooin k'ãijã hãrpai hapiba chirΛM. Magju k'ãai s'ïi warag k'ïuuta Hẽwandam hiek hũr hΛrrjẽe hawi hõbẽrju haai nΛm. <sup>13</sup> ¿K'an jãgwia mua mag chirΛ? Mua mag chirΛMΛN, warrcha maach hompaawaijã Adanta nacha Hẽwandamau hompaawia jũrr hẽudeechata hΛΛi hompaatarr haawaita mag chirΛM. <sup>14</sup> Maimua h'ichab k'ïir heyaa habat k'aita nacha dõsãtau k'ũgurjĩ: Adán k'abajim. Chi nacha k'ũgurwia pekau hee burrtarran Eva hajim. <sup>15</sup> Hichta nacha mag pekau hee burrtarr gaaimuata Hẽwandamau hirig, “PΛ chaai hoogpaawai hich jãg pΛ gaai machag hãwat hΛrraju” hajim. Magjeb mamΛ hirua Hẽwandam hiek t'ãraucha hãk'a hΛrrΛMΛN, hijã h'ichab hemk'ooijõ peerdΛju. MamΛ mag nΛm d'ïi t'umaam k'ΛΛN k'a

k'ōsinaa, Hēwandamau k'ōsi sim nempaita waunaa, hīchab hich harrampierr hagpierrraa harraju haai sim.

### 3

#### *Iglesia heem chi pōrnaan jāga wēnarraju haai na*

<sup>1</sup> Magam hiek chan sēuk'aawai k'abam keena: Hāb k'āijā hichta Hēwandam hiek hāk'a t'annam k'ann pōrk'am k'ōsi k'īrju sim k'ai, magan hagchata k'īrju sim, p'idag hajap'am gaaita parju k'īrju sīewai. <sup>2</sup> Mag chi p'idagjā hajap'am haawai mag chi hāk'a durrum k'ann pōrk'ajujā hīchab woun parhoobam k'abata hig sim. Magba hak'iin, hōor dak'īr parhooba haawai jūrr hichigpata bigaam k'annau hiek'ak'a haju. Mag ham huguata mag chi pōrk'a siman, hāi hābpaita paraa haju haai sim. Sīi donjō parhoob nem wauba, k'īrjug paraanaa hajap'ata narraju haai sim, hich wau hiyā ham hugua. Magnaa hīchab hōor bēewaijā hich deg jēerpim k'ōsi jēerpinaa Hēwandam hiek hōrag jawaagjā nem jaau k'augta haju haai sim. <sup>3</sup> Chi pōrk'a sim k' chan hoob mag nag pignaa, hich k'apeen dāijā k'ujānem haju k'aba, ni sīi nemdam bāram wau nam paarjā hāba p'atk'onta hauju k'īrjubaju haai sim. Magju k'āai, t'umaam k'ann dāi hō hajap'anaa k'ōinaata narraju haai sim, ni p'atk'on hichdēu hau sim hatchajā warag paarpaju k'īrjuba. <sup>4</sup> Dich degam k'ann dāi t'um dich nempa hajap'a haairanaa dich chaainjā wawik'aju haai sim, dich hipierranaa dich hōk'ō bāaumk'īr. <sup>5</sup> Hābmua k'āijā pōd hich chaainpaijā wawie meraa sim k'ai, magan jāga hōor k'apanaa Hēwandam hiek hāk'a t'annam k'ann hajap'a wawī wai narraju k'ai? Magam k'annau pōd Hēwandamau hig simjō habaju. <sup>6</sup> Mag chi Hēwandam hiek hāk'a durrum k'ann pōrk'apieg chan har hewaa Hēwandam hiek hāk'a sīsidam k'ann jar hauju k'aba nam, heeu magba hak'iin hichdēupai hiita wajapcha chiraawaita hi jar hat'am hawia hich t'ō hiek'aduk'am. Magbaawai mepeer hatarrjō hichdēupaita Hēwandamag wir haig hich k'aibag waupiju. <sup>7</sup> Meperan hāba hōrag pekau waupijuuta hēk'a sīerraawai bāar habarm gaaimua chi pōrk'a nam k'ann hēugarta Hēwandam hiek hāk'aba haajem k'annag k'aigba hiek'apim k'ōsi haajem. Maguata mag chi pōrk'a nam k'annan har hāk'aba nam k'ann daarjā hagchata wēnarraju haai nam.

#### *Chi pōrnaan juag hoojem k'annjā jāga wēnarraju haai na*

<sup>8</sup> Mua hīchab parag jaauk'im, jāga haju haai na chi pōrnaan juag hoojem k'annjā: Hamjā hīchab t'umaam k'ann daar k'ajap'ata wēnarraju haai nam, hamach hēugar chik'amnau hīgk'am hugua. Hiek hābata haju haai nam, hiwiir hābamag nem mag hawia jūrr deeamag k'īet jajaau haba. Magam k'ann chan hīchab nag pigjā k'aba, ni sīi nemdam bāram wau nam paarjā hāba p'atk'onta hauju k'īrjubaju haai nam. <sup>9</sup> Magju k'āai maach peerdajem hiek cha maadēu heeu k'augbarmta warag hogdaba hāk'anaa hīchab Hēwandamau nem waupi jaau simpai wau wēnarram haawai, gaai k'aibagjā chuk'u honeeta wēnarraju haai nam. <sup>10</sup> Magua mua parag mag chiram: Chi pōrnaan juag hoomk'īr hōor hig nam k'ai, nacha hamau wau namjā hoonaa t'ūr hajap'a p'aabarmjō bēgōhne bāarjā k'aigba k'aba hōbērbaawaita mag chi pōrnaan juag hoomk'īrjā jar hauju haai nam. <sup>11</sup> Ham hāainjā hīchab t'umaam k'ann daar hajap'ata wēnarraju haai nam, sēunem nem hīgk'aba, ni nem wauwaijā sīi don hāainjō parhoob nem wauba. Hīchab hamach jaai happai hoonaa, nem waubaadēmjā hōpāiba hich mag werba sīsiu haju haai k'aba nam. <sup>12</sup> Har mag chi pōrnaan juag hoo nam k'annan hāi hābpaita paraanaa hīchab hamach chaainjā t'um hamach degam k'annpa haairaa haju haai nam. <sup>13</sup> Pua k'ap' sim, har hamach pōrnaan juag hoo nam k'annau hajap'a ham juag hoowai, bigaam k'annagpa warag hamach daupii hapinaa hīchab hamachdēu hāk'a nam hiekjā warag hōgk'aba jaau k'ap' hōrag jaaujem.

*K'an jawaagta Pabloou mag hēsap p'ā deepāijī*



<sup>14</sup> Timoteo, mua jöpcha p<sub>Λ</sub> hoon maju k'irju chir<sub>Λ</sub>m. Maagwai p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g k'ap hamk'ir m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ā deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m. <sup>15</sup> M<sub>Λ</sub> da barba hawiajā ya pua k'ap'<sub>Λ</sub> sim, jāga wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raju haai n<sub>Λ</sub> Hēwandam hiek hāk'a k'it'ēm k'Λ<sub>Λ</sub>n. Mag hi hiek hāk'a durrum k'Λ<sub>Λ</sub>nta t'um maach Hēwandam chi hiwam chaainau. Mag hamachta Hēwandam chaain haawai, bit'urgam k'Λ<sub>Λ</sub>nagjā parhooba hamach hichaaur jaupimaaugau, chadam hiek hamachdēu hāk'a n<sub>Λ</sub>mta hich jāg warm k'Λ<sub>Λ</sub>nag hamach h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>Λ<sub>r</sub> deeba jaau durraajem. <sup>16</sup> Mag hiek warrgar t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nau k'augba haajerrta hīsin maadēu dawaa hoo n<sub>Λ</sub>m, hich Hēwandamau maachig k'augpitarr haawai. Mag maachig k'augpitarr hiek'an m<sub>Λ</sub>gau: Cristo Hēwandamk'a simta maach t'aabaajemjō m<sub>Λ</sub>g jēb gaai t'aabachēwia, maach wounaan k'ir t'egwia, m<sub>Λ</sub>g jēb gaaim k'Λ<sub>Λ</sub>nag hich hoopien bēejim. Maimua meewia Hēwandam Hak'arau deeu hi p'iriu hat'amua chadcha hī pekau chuk'u k'it<sub>Λ</sub>m ha k'augpijim hōrag. M<sub>Λ</sub>g jēb gaai sēichēwia hirua nem wautarr t'um Hēwandam chognaanau h<sub>Λ</sub>gt'armua hoojierram. Maimua hamach haar pabaimaawaijā sīi honee hamach jua hee baarpi haujierram. Magtarr, durr warp'am magwe haaid<sub>Λ</sub> jaup<sub>Λ</sub>i<sub>wia</sub> meupierram k'Λ<sub>Λ</sub>nau k'ak'apdō t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m dāi hīchab durрпиerr hi hiek hāk'a durrum k'Λ<sub>Λ</sub>n n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub>m.

## 4

### *Hāaur k'Λ<sub>Λ</sub>nau Hēwandam hiek hamachdēu hāk'atarrjā hisegju*

<sup>1</sup> Mam<sub>Λ</sub> Hēwandam Hak'arau k'apeenag jaupibaawai jaautarr gaaimua pua k'ap'<sub>Λ</sub> sim, m<sub>Λ</sub>g hatag paawai hāaur k'Λ<sub>Λ</sub>n hi hiek hogd<sub>Λ</sub>ba hāk'a wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raju haajerr k'Λ<sub>Λ</sub>nta m<sub>Λ</sub>g hiek hajap'am hisegwia jūr<sub>r</sub> parhooba dōsātau nem jaupi sim jaau n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gta hee hajurau. <sup>2</sup> Magp'ōbaadēm<sub>Λ</sub>n hajap'a Hēwandam hiek jaau n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>mta hamachdēu jaau n<sub>Λ</sub>mjōjā k'aba, sīi parhoob n<sub>Λ</sub>m waunaa sēuk'a nem hīgk'a sīerrjēm k'Λ<sub>Λ</sub>n hiekta hūrm k'ōchk'ak'a hajurau. Mam<sub>Λ</sub> har mag sēuk'a nem jaau wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>naun k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, hamachdēu chadcha nem hagcha jauba n<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> hich mag jaau k'aug naawai hamachdēu mag sēuk'a nem jaau wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>mjā ham gaai mas k'aba n<sub>Λ</sub>m. <sup>3</sup> Chi mag parhooba nem jaau wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>naun h<sub>Λ</sub>ai haupiba jaan<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>inagjā jaai haupiba jaau n<sub>Λ</sub>m dāi hīchab nem parhoobajā k'ōju k'abam ha jaaujem; majā parhooba k'ōmk'ir<sub>rta</sub> Hēwandamau nem t'um wautarr haawai maach m<sub>Λ</sub>g chadam hiek k'ap'Λ<sub>naa</sub> hāk'a durrum k'Λ<sub>Λ</sub>naun warag hirig hag<sub>Λ</sub>m paarjā h<sub>Λ</sub>u hajim hanaa k'ōju haai n<sub>Λ</sub>mta mag jaau n<sub>Λ</sub>m. <sup>4</sup> Hēwandamau nem wautarr t'um hajap'am<sub>Λ</sub>u. Maguata maadēu Hēwandamag jēeuwia, hirig h<sub>Λ</sub>u hajim hanaa, b<sub>Λ</sub>Λ<sub>rjā</sub> nem hisegba k'ōju haai n<sub>Λ</sub>m. <sup>5</sup> Mag hichdēu nem k'ōmk'ir<sub>r</sub> deetarr t'um hichdēujā chi hajap'am<sub>Λ</sub>u ha jaautarr haawai, hinag hawia k'ōbaju haai n<sub>Λ</sub>mjā haba, warag hirig h<sub>Λ</sub>u hajim hanaata k'ōju haai n<sub>Λ</sub>m.

### *Jesucristo chog chi hajapcharam k'amk'ir Timoteo wawitarr*

<sup>6</sup> Timoteo, maach k'odnaanag pua magta jaau chit<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, p<sub>Λ</sub> Jesucristo chog chi hajap'amk'a chir<sub>Λ</sub>m. Mag ham<sub>Λ</sub>n, p<sub>Λ</sub>Λ<sub>n</sub> hīchab jua t'eeg chirsiju, hiek hajap'am p<sub>Λ</sub>chdēu hāk'a chir<sub>Λ</sub>m jaau n<sub>Λ</sub>mta t'ach k'ō n<sub>Λ</sub>mjō p<sub>Λ</sub>aba jaau chit<sub>Λ</sub>m gaaimua. <sup>7</sup> Hoob sīi jāg warrgar hamach jōoin nem hīgk'aa haadēm<sub>jā</sub> maadēu k'augba warag p<sub>Λ</sub>a ch<sub>Λ</sub>uu haajem k'Λ<sub>Λ</sub>n hiek hūr chitam. Mag k'āai Hēwandamau p<sub>Λ</sub>chig n<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>api simjōta hagcha n<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>aju hēk'abá. <sup>8</sup> Sīi k'apá jāpaagpai nem wau n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n h<sub>Λ</sub>u sim. Mam<sub>Λ</sub> Hēwandamau nem k'ōsimpai wau n<sub>Λ</sub>mta nem t'umaam hat'ee hajapcha sim. ¿K'an jāgwi mua mag chir<sub>Λ</sub>? Mua mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, m<sub>Λ</sub>g jēb gaai n<sub>Λ</sub>wejā hirua nem k'ōsim wauwai maach k'ir honee hapinaa hīchab m<sub>Λ</sub>g hatagjā maach k'ir meeupiju haawaita mag chir<sub>Λ</sub>m. <sup>9</sup> Cha mua mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n chadcharam hiek'au. Maagwai t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nau hāk'ak'iin h<sub>Λ</sub>u hak'am. <sup>10</sup> Mag m<sub>Λ</sub>g jēb gaai n<sub>Λ</sub>wejā Hēwandamau maach dāi hajap'a haju k'ap'Λ<sub>naa</sub> naawaita, hich jāg t'et jaau n<sub>Λ</sub>mua, hi hiek hōrag hāk'apiju hēk'a durrumua, hīchab chik'amnau maach hīgk'abaadēp'Λmjā mag<sub>Λ</sub>m higba, warag pēdurraajem. Chadcha Hēwandamta hāba

t'umaam k'ΛΛn peerdΛajemΛu, pari hajapcharan har hich hiek hΛk'a durrum k'ΛΛn dēnpai mamΛ.

<sup>11</sup> Cha mua pΛchig jaau chirΛm hiek hamag mΛ himeerba jaaunaa hīchab pΛchdēu jaau sim hipierraa hapibá. <sup>12</sup> PΛch hēwanaa chiraawai jōoinagpa pōd mag jaauju k'aba chirΛm hawia, hoob hΛdΛΛr hamag pΛch k'a hisēe hapim. Mag pΛch k'a hisēe hapim hugua, t'umaam k'ΛΛn daar hagpierraa chitá; maagwai chi hΛk'a durrum k'ΛΛn heejā jōoinaupa pΛch mag hoowai hīchab jāgata hamjā wēnΛrraju haai nΛ ha k'ap haju. Magnaa t'umaam k'ΛΛn k'a k'ōsinaa Hēwandam hiek pΛchdēu hΛk'a chirΛmjā hogdΛba hΛk'a chitá. Hīchab pΛch hiek'aawaijā, nem hagchata hiek'a chitΛm dΛi pΛchdēu nem jaau chirΛmjā sīi par hiiupai k'aba pΛchdēu jaau simjōta habá t'umaam k'ΛΛn dak'īir. Hoob pΛchdēu nem jaau chirΛm hichaur nem bΛΛr habarm gaaimua k'āijā pekau paarpa chitam. <sup>13</sup> MΛ bar nΛm hora, t'umaam k'ΛΛnag hamach jāgΛucha hūrnk'īir, Hēwandam hiek p'ā sīsidΛm gaai hΛiba t'Λrbá. Mag t'umaam k'ΛΛn jāg daar t'Λrwia hich hag hiek'aupai ham wawimamua hamag hajap'a jaaubá. <sup>14</sup> PΛchig mag p'idk'amk'īir k'abajieb, har nacha Hēwandamau k'apeenag jaaupibaawai mak'ΛΛnau pΛ higwia jūrri chi pōrnaanag jaautarr. Magbaawai hajim, har hamau pΛ hΛr jua hausīubarmua Hēwandamau hich jua t'eeg pΛrΛg deetarr. Mag p'idk'amk'īirta mag jua t'eeg pΛchig deetarr haawai hoob sīi hich jāg par wai chitam.

<sup>15</sup> Timoteo, Hēwandam hiek jaau nΛm gaaita warag pΛch t'ierrpamam t'umaam k'ΛΛnau hoomk'īir, cha mua pΛchig jaaubarm t'um k'īirjunaa hag gaaipai chirsí. <sup>16</sup> PΛchdēu jaaumaajem hiekpai hajap'a k'īirjunaa k'īir k'ap'Λ chitΛm dΛi warag hich hag hiek gaaipai hΛk'a chitΛmua hubΛ chitá. Pua chadcha cha mua jaau chirΛmjōta hamΛn, magan pΛch peerdΛ chirsim dΛi hīchab bigaaum k'ΛΛn har pΛch hiek hūr durrum k'ΛΛnjā hΛu pua ham peerdΛpi hauju.

## 5

### *Jāga haju haai nΛ Cristo gaaimua maach k'odk'a nΛm k'ΛΛn dΛi*

<sup>1</sup> PΛch k'āai jōoinag hoob meerrau hiek'am. Hamag meerrau haju k'āyau, pΛch hayagta hiek'a chirΛmjō hit'ūu hiek'amamua warag ham wawibá. PΛchjō chaainpaim k'ΛΛnjā pΛch k'odnaan k'aba hawiajā pΛch heeugpeen k'Λ hābam k'ΛΛnjō jāsene habá. <sup>2</sup> Maimua hūanaan dΛijā pΛch hād dΛimjō hanaa chi daupeen dΛijā pΛch hΛp'ΛΛin k'Λ hābam k'ΛΛn dΛimjōta habá, bΛΛrjā ham dΛi k'īirjug chaauraa haju k'īirjuba.

### *Iglesiaau jāga haju haai sī k'oopaa hΛΛin dΛi*

<sup>3</sup> Har k'oopaa hūanaan chadcha dau hap'ΛΛ higju chuk'u k'it'ēem k'ΛΛn dΛi hō hajap'anaa hamau nem hig nΛmdam hau dedee habá. <sup>4</sup> MamΛ k'oopaa hūan hāb k'āijā chaain paraanaa yētonaan k'āijā p'ē wai sim k'ai, magan chi chaainauta k'ap haju haai nΛm, hamachdēuta nacha hirua nemdam hig sim haudeeg garpapa haag. Hamau k'ap'Λ haju haai nΛm, hich jāg jōoinau hamach dau hap'ΛΛ bāaupΛitarrjō, ya hamach dēnnaan dau hap'ΛΛ paawai jūrri hīchab hamach chi chaainauta hamach dēnnaan chaain dau meraamjō hoo wai wēnΛrraju haai nΛm. Dich dēnnaan dΛi magta hamΛn, Hēwandamau hoowaijā nem hajaug sim. <sup>5</sup> HΛΛi har chadcha t'āraucha Hēwandam hiek hΛk'a simta k'oopawia hich happai higjujā chuk'u sīsiewain, “Higjujā chuk'u hΛrraawai tag k'ai jua nΛbarju” hawia, hāba Hēwandamagta hedaram magwe jēu k'itaajem hichdēu nemdam hig sim hat'ee. Pāach hee k'oopaa hΛΛin magΛm k'ΛΛnagta nem deeb k'aba deejū haai nΛm. <sup>6</sup> MamΛ har k'oopaa hΛΛi mag Hēwandamag jēubanaa sīi warag Hēwandam hiek k'augbamjō parhooba hichdēu nem k'ōchagpierr nem wau simΛg chan, parhoob nem deejū k'aba nΛm. Mag simΛn Hēwandamau hoowai meebe simta chi t'ōmjō sim, hich pekau gaaimua. <sup>7</sup> Har Hēwandam hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛnag t'um cha mua jaau chirΛmjōta hapibá, hamach dēnnaan dΛi. Maagwai ham hēugar chik'amnau jaau jaau habaju. <sup>8</sup> Hābmua k'āijā dich k'odk'a simta dau hap'ΛΛ k'itΛm hoo simjā mag hoowai warag gaai

mas k'abamjöö sim wounan d'ärrchata hö hãk'ãraa chirΛm. MamΛ hat'uucha k'aigba nΛmΛn, har hamach chaain wa hamach d'ennaan k'ãijã dau hap'ΛΛ k'itΛm hoo nΛmta warag hoobamjöö nΛm k'ΛΛnau. MagΛm k'ΛΛnau chan cha maadëu Hëwandam hiek jaau nΛm hãk'aba nΛmta hamach hiiupaita hãk'a nΛm hanΛm. Mag nΛm k'ΛΛnan har bΛΛrjã hãk'aba nΛm k'ΛΛn k'ãyaujã hatchata k'aigba nΛm Jöoi dau na.

<sup>9</sup> Mua pΛrΛg jaauk'im, chijãgΛm k'oopaa hΛΛinagta pãach t'umaam k'ΛΛnau nem deeg ham t'Λr pãach hësap gaai p'ã sïuju haai nΛ. Pãrau nem deegu k'ΛΛnan mΛgau: K'oopaa hūanaan sesenta añomua hãgt'aagam k'ΛΛn har warrcha hamach jaai hautarr d'lipai k'oopawia tagjã jaai hauba nΛm k'ΛΛnpaiu. <sup>10</sup> Magnaa hīchab hamau nem hajap'am waaujemta hooju haai nΛm, k'an nem hagá: ¿Hamach chaain hajap'a bãauk'ap'liwia jöoin hee hagpierraa wënΛrrá? ¿Höordam parhoobam k'ΛΛn hamach haig bëewaijã, hamach deg jëerpim k'ösi jëerpinaa, ham d'li hö hajap'anaa, hamach k'apeen Hëwandam hiek hãk'a nΛm k'ΛΛn hat'eejã bΛΛrjã nem waumap'am haba sïi nem par daúa hooba k'it'ëe haajë, ya “Maar jãgΛm hat'ee k'aba nΛm” ha hiek'aba? ¿Höor k'amor masi wa gaai masi k'ãijã haawai, dau haug k'augwi d'li nem par daúa hooba haajë? MagΛm happaijã k'aba, ¿tag nem parhoobamdam wau nΛmua hörau ham hëugar hajap'a hig hiyãΛ haajë? MagΛm nem t'um chadcha waaujem pãachdëu k'ap'Λ nΛm k'ai, magan hamau nemdam hig nΛmjã hoob sïi par daúa hoomiet.

<sup>11</sup> MamΛ har k'oopaa hΛΛin hagt'a sesenta añojã barba nΛm k'ΛΛn t'Λr chan hoob jãchag pãach hësap gaai p'ãmiet; ham hagt'a k'a chaainaa sïsid haawai heeu deeu hūmaai hemk'oooin k'irju p'öbaadeewai jaai jΛrduk'am, Cristo hat'ee nem wau wënΛrrΛm gaaipai wënΛrraju ha hiek'atarrjã k'irjuba. <sup>12</sup> Magbaawai hamachdëupaita Hëwandamag hamach k'aibag waupimjöö waupijurau, tag jaai jΛrba hãba Cristo hat'eepai wënΛrraju ha hiek'atarra jaai jΛrbarm gaaimua. <sup>13</sup> Chaainaa k'ΛΛn t'Λrpa pãach hësap gaai p'ãk'a sïumΛn, hamachig sïi nem dedee haju k'ap'Λ hap'öbaadeewai, sïi warag k'usëugau dik'a p'öbaadeewai, dipierr höbër höbër hap'öbaadëm d'li hīchab k'usëugau dik'aju. MamΛ sïi magpaijã k'abam. Magp'öbaadëm d'li warag nem hieknem nem hīgk'anaa, höor hamach hap hiek'a nΛmjã hamach d'ita hiek'a nΛmjöö bigaau naawia chik'am hipeermie hat'aadëp'Λm d'li, hiek'aju haya k'abampata höor jãg daar hiek'aa k'augjurau. <sup>14</sup> Hãb k'ãijã mag nΛrram hugua, har jaai hauju hayaam k'ΛΛnan muan waragta jaai jΛrpim k'ösi chirΛm. Magbaawai chaain paarpawia, hich jaaijã hichdëuta k'ap'Λnaa, degam nemjã hichdëu t'um k'ap'Λ sïisiewai, tag mag sïi parhoobam k'ΛΛnjöö nΛrrabajü. Magta hapim k'ösi chirΛm, maach k'a huk'urm k'ΛΛnagjã ham hëugar k'aigba hīgk'apimaaugau. <sup>15</sup> ¿K'an jãgwia mua mag chirá? Mua mag chirΛmΛn, cha mΛchdëu jaau chirΛmjöö haba hawia ya hãaur k'ΛΛnau Cristo hipierrajã k'aba sïi dösaütau k'ösi simjöö wënΛrraawaita mag chirΛm.

<sup>16</sup> Pãar hee Hëwandam hiek hãk'a nΛm k'ΛΛn k'od hΛΛi hãb k'ãijã k'oopawia k'itΛm k'ai, magan hamach chi k'odnaanauta wa chi chaain k'ΛΛnau k'ãijã sïi hamach paarmua bit'urgam k'ΛΛn juata nΛju k'ãyau, hamachdëuta mag hūanau nemdam higbarm t'um haudedee haag k'ap haju haai nΛm. Magba hak'iin, iglesiaauta mag higju paraam k'ΛΛnagpa hoowai, jürr har k'oopaa hΛΛin chadcha higju chuk'u k'it'ëem k'ΛΛndamta hajappai haair haba, hamau nemdam hig nΛmjã pöd t'um dedee habaju.

### *Jãga haju haai nΛ dich iglesia heem chi pörnaan d'li*

<sup>17</sup> Har hajap'a chi hãk'a durrum k'ΛΛn pörk'anaa Hëwandam hat'ee p'idk'a nΛm k'ΛΛnan maadëu daupiinaa hamau nem hig nΛmjã k'ap haju haai nΛm, sïi hich jãg par p'idk'apiba. MamΛ hãrcha mag daupiinaa hamag p'agju haai nΛmΛn, har Hëwandam hiek jaaujem p'idag wai nΛm k'ΛΛnagta hãrcha p'agju haai nΛm. <sup>18</sup> ¿K'an jãgwia mua mag chirá? Mua mag chirΛmΛn, Hëwandam hiek p'ã sim gaaijã, “PΛch nemjüir dau bibt'Λg deemk'ir p'ak hemk'öi p'idk'api wai chirΛm haig, nemjüir dau k'öm hugua hawi, hoob hi hi k'öorjã sïum” ha jaau sïewaita mag chirΛm. Maimua hich hag Hëwandam hiek gaaipai

hīchab hagjō mag sim: “Har p'idk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nagan, hichiita ham p'idk'a durrum paar p'agab k'aba p'agju haai n<sub>AM</sub>” ha sim.

<sup>19</sup> P<sub>Λ</sub> chir<sub>AM</sub> haig woun hāb bēewi maach chi hāk'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n pōrnaan higwia hiwiir hābam hēugar k'āijā k'aigba nem hīgk'acheewai hoob hāk'am. Hāk'aju hawiajā hamach chi hootarr k'<sub>ΛΛ</sub>nauchata numiim k'<sub>ΛΛ</sub>nau wa t'ārjupam k'<sub>ΛΛ</sub>nau k'āijā bēewia jaaubaicheewaita hāk'abá.

<sup>20</sup> Mam<sub>Λ</sub> har warr hamach wēn<sub>ARRA</sub>jerrjō hagt'a hamach pekau hee wēn<sub>ARR</sub>AM k'<sub>ΛΛ</sub>nag chan hoob hik'aa hiek'am. Mag<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nagan, t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n hābam haig biird<sub>ANA</sub> mag t'um t'<sub>AN</sub>AM dak'īir hik'aba hiek'amamua ham wawibá, mag hoobaawai tagam k'<sub>ΛΛ</sub>naujā hōgk'awia warm k'<sub>ΛΛ</sub>njō pekau hee burrm hugua.

<sup>21</sup> Maach Hēwandam dau na maimua maach Pōr Jesucristo dau na muan p<sub>AR</sub>AG magta habá ha chir<sub>AM</sub>. Hēwandam chognaan angelnaan hichdēucha j<sub>AR</sub> hautarr k'<sub>ΛΛ</sub>naujā mua p<sub>AR</sub>AG mag chir<sub>AM</sub> k'ap'Λ n<sub>AM</sub>. Cha mua jaau chir<sub>AM</sub>jō, chi mag pekau wau n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>njā hoob sīi par daúa hoom. P<sub>Λ</sub>ch dāi k'apeen hajap'am k'<sub>ΛΛ</sub>nag hawiajā hinag chuk'u hiek'abá hamag.

<sup>22</sup> Hīchab mua p<sub>AR</sub>AG jaauk'im: Pāach hee hāb k'āijā chi pōrk'amk'īir j<sub>AR</sub> hawaagpaawai, hoob sīi hajap'a hāk'a sim hawia, parhoobam k'<sub>ΛΛ</sub>n hār jua hausīunaa hi kōit Hēwandamag jēwam, heeu magba hak'iin meraa pekau hee hich burrtarrjā jaauba, naspawiata k'aug hat'aawai, jūrr p<sub>Λ</sub>ch gaaipata chik'am pekau t'Λduk'am. Magam hugua, chi pōrk'amk'īir hōor j<sub>AR</sub> hawaagpaawai hajap'a hoo n<sub>ΛΛ</sub>naata hi hār jua hausīunaa Hēwandamag jēeubá hi kōit. Naspawia k'aigbajim ham hugua hajap'a k'īirjunaata nem waubá.

<sup>23</sup> Mua mag chir<sub>AM</sub> haig chan mag sīi b<sub>ΛΛ</sub>R habarm gaaimua chik'amnag p<sub>Λ</sub>ch jaupim hugua hawi pōd vinodamjā dōba, p<sub>Λ</sub> sīi hich jāg dō happaita dō chitaju haai sim haba chir<sub>AM</sub>. Mua k'ap'Λ chir<sub>AM</sub>, bi machgaujā hāiba hagagai haajem. P<sub>Λ</sub>ch jāgbaadēp haajem hāupamk'īir, dō happai dōba hīchab vinodamjā b<sub>Λ</sub>chk'un dōbarp'Λ chir<sub>Λ</sub>.

<sup>24</sup> Pua k'ap'Λ sim hīchab, k'ar maach k'apeen hamach nem k'aigba wau n<sub>AM</sub> gaaimua, hamachig jēeubamta warre merag chuk'u hamachdēucha jaau n<sub>AM</sub>jō, dawaa deum k'<sub>ΛΛ</sub>nau hoojem. Mam<sub>Λ</sub> k'ar chan ham mag hamach pekau hee wēn<sub>ARR</sub>AMjā bigaaum k'<sub>ΛΛ</sub>nau chan k'augba, m<sub>AG</sub> jēb gayan hich mag sīsiejem. Mam<sub>Λ</sub> hichiita m<sub>AG</sub> hatag Hēwandamau t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag k'ap hapiju. <sup>25</sup> Hich jāgau hīchab nem wajap'am wau n<sub>AM</sub>jā. Maadēu dau daau nem wau n<sub>AM</sub>, wa mag dau daau nem wauba hawia k'āijā, hichiita Hēwandamau t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag k'ap hapiju m<sub>AG</sub> hatag.

## 6

### *Chi chognaanau jāga haju haai n<sub>Λ</sub> hamach patronnaan dāi*

<sup>1</sup> Har sīi chik'amnaan chogk'a par p'idk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>n, pāach patronnaan daupii habat, mag hoowai bigaaum k'<sub>ΛΛ</sub>nau Hēwandam higwiajā k'aigba hiek'aba ni maachdēu nem jaau n<sub>AM</sub> hēugarjā k'aigba hiek'am hugua. <sup>2</sup> Pāach chi chogk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>njā pāach patronnaan Jesucristo hi hāk'aajem k'<sub>ΛΛ</sub>n k'ai, hoob pārau pāach hōdegpai, “Jāk'<sub>ΛΛ</sub>nan hīchab Jesucristo hiek hāk'aajem k'<sub>ΛΛ</sub>n haawai jāk'<sub>ΛΛ</sub>nau chan marag b<sub>ΛΛ</sub>Rjā magju k'abam” hawia, “Marau ham hōgk'abam” ha hiek'amiet. Mag k'āyau hante Jesucristo hiek hāk'a n<sub>AM</sub> gaaimua pāach k'odnaan haawaita ham hat'ee hajapcha p'idk'aju haai n<sub>AM</sub>, hamjā hīchab Hēwandamau daupii p'ē wai sim k'<sub>ΛΛ</sub>n juagta pārau hoo naawai.

Timoteo, hamag cha mua p<sub>Λ</sub>chig jaau chir<sub>AM</sub>jōta t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag jaaunaa p<sub>Λ</sub>ch hipierraa hapibá.

### *Hēwandam hi k'ap'Λm hanamta parhoob nem jaaujem k'<sub>ΛΛ</sub>n*

<sup>3</sup> Hābmua k'āijā pāar haar barwia Hēwandam hi hawia jaaubaimam, mam<sub>Λ</sub> mag hirua jaau n<sub>ARR</sub>AM jūrr maach Pōr Jesucristo hiek chi hajapcharamjō k'aba, ni maachdēu jaau wēn<sub>ARRA</sub>ajem dāi harjōojā k'aba sim chan, <sup>4</sup> magan mag wounau chan hichdēu



jaau n<sub>ARR</sub>Λmjā b<sub>Λ</sub>Λrjā k'augba simta sīi hich t'ōwiata mag n<sub>ARR</sub>Λm, hichdēu k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>m hamk'īir. Mag wounan sīi nem hieknemta sim. Mag gaaimua hāba sīi hōor dāi mag<sub>Λ</sub>m hiek higbaadēmjā p<sub>Λ</sub>aba warag harpaita hijējēbk'amua hichdēuta chik'am pōdp<sub>Λ</sub>iju k'īirjuajem, mag<sub>Λ</sub>m gaaimua hamach hagjōm k'ΛΛn hap'ajā jūrr hichigta t'umaam k'ΛΛnau hee hapim k'ōchgau. Ya magbaadēmua hōbēr n<sub>Λ</sub>m: chik'am dāi k'īir k'ΛΛuk'a n<sub>Λ</sub>m, chik'am k'īir hiek'a n<sub>Λ</sub>m, warmua dich dāi chadcha magba sim k'āijā dich garmuata chik'am hēugar k'aigba k'īirju n<sub>Λ</sub>m. <sup>5</sup> Mag<sub>Λ</sub>m k'ΛΛn chan meeuk'a chik'am hipeer hahau k'ap'ōbaadēmjā p<sub>Λ</sub>am higba, hich mag sīerrjēm, ya ham hamachdēu mag nem parhoob k'augba jaau n<sub>Λ</sub>mΛgta pōr haragpa n<sub>Λ</sub>m gaaimua Hēwandam hiek chi hajapcharamta hiseg wai naawai. Ham k'īirjugan jāg Hēwandam hi hawia, hamachdēu jaau wēn<sub>ARR</sub>Λm gaaimuata sīi p'atk'on pōm hau wēn<sub>ARR</sub>raju k'īirju t'Λn<sub>Λ</sub>m. Har sīi mag<sub>Λ</sub>m k'īirjug wai sīsīd<sub>Λ</sub>m k'ΛΛn dāi hoob k'apeerk'a chitam.

### *Sīi p'atk'onagta hee haajem k'ΛΛn*

<sup>6</sup> Hēwandam hiek maachdēu jaau n<sub>Λ</sub>m hōrau hūurwai jāg chi hūrm k'ōsi hūr n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛnagan chadcha h<sub>Λ</sub>uma; hamagan mag hūrwia h<sub>Λ</sub>k'aawai p'atk'on pōm hau n<sub>Λ</sub>mjōta sim, majā har hamach nemdam wai n<sub>Λ</sub>m dāipai honee durrum k'ΛΛnau mam<sub>Λ</sub>. <sup>7</sup> Warr maach t'aabaawaijā b<sub>Λ</sub>Λrjā juagam nem chuk'u maach hādau maach t'aabatarr haawai, juagam nem pōm wai naawiajā maach meem hed pōd maadēu b<sub>Λ</sub>chk'unpaijā nem harrju k'aba n<sub>Λ</sub>m. <sup>8</sup> Mam<sub>Λ</sub> dich t'ach k'ōjudam paraanaa k'ajūa jūajudamjā wai n<sub>Λ</sub>mΛn, ya magdam dāipai honee naaju haai n<sub>Λ</sub>m. <sup>9</sup> Mam<sub>Λ</sub> magba hāaur k'ΛΛnan sīi p'atk'on pōm paarpajuuta k'īirju t'Λn<sub>Λ</sub>m. Mak'ΛΛnaun p'atk'onau haawai parhooba nem wau n<sub>Λ</sub>muajā chadcha hamachdēu nem k'ōsim paarpajuuta hēk'aajerram. Mag n<sub>Λ</sub>m gaaimua wounagamjō h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raata nem parhoobam<sub>Λ</sub>gjā hamach bāyeu harrpi n<sub>Λ</sub>m, mag p'atk'onagta hee t'Λnarr gaaimua naspawia hamachdēupai wir haig hamach k'aibag waupimjō Jōoirau hamach hisegjujā k'īirjuba. <sup>10</sup> Har chadcha p'atk'onag w<sub>Λ</sub>rpa n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛnaun nem k'aigbamta k'īirpierr waaujem, p'atk'on paarpam k'ōchgau. Hōor mag<sub>Λ</sub>m k'ΛΛn t'Λn<sub>Λ</sub>m. Hāaur k'ΛΛnau mag p'atk'on paarpam k'ōchgau, nem parhooba wau n<sub>Λ</sub>muata warag maach Hēwandam hiek hamachdēu h<sub>Λ</sub>k'a narrjā hisegjierram. Hamaun hamach p'atk'on paarpa p'ōbaadeewai hamach honee hajupii haajerram. Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>Λ</sub>mjā hichiita hich mag honee k'aba naajem.

### *Hajap chirá Timoteo*

<sup>11</sup> Mam<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub> Hēwandam hat'eeta p'idk'a sīewai, hoob warm k'ΛΛnjō nem k'aigba wauju k'īirju chitam. Magju k'āai Hēwandam dau na hagchanaa hirua k'ōsimpai waubá. Maadēu h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m hiekta b<sub>Λ</sub>Λrjā hogd<sub>Λ</sub>ba h<sub>Λ</sub>k'a chir<sub>Λ</sub>m dāi t'umaam k'ΛΛn k'a k'ōsinaa hit'ūu ham wawibá. M<sub>Λ</sub>g hiek gaaimua p<sub>Λ</sub>ch dau hap'ΛΛ hawiajā hāwatnaa warag hōgk'aba pēnaa. <sup>12</sup> Timoteo, Cristo hiek chaar maachdēu h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m gaaita hub<sub>Λ</sub>naa warag maach Hēwandam hiekta nem p<sub>Λ</sub>a ch<sub>Λ</sub>uu jaaubá, sīi k'ajap meeuk'a jāau n<sub>Λ</sub>mjō. Tag maach meeba hich mag wēn<sub>ARR</sub>raju haar barjuuta hēk'abá, p<sub>Λ</sub>ch mam sīeimamk'īirta warrjā Hēwandamau p<sub>Λ</sub>ch j<sub>Λ</sub>r hautarr haawai. K'īir heyaa habá, har p<sub>Λ</sub>chdēu hōor k'apan t'Λn<sub>Λ</sub>m dak'īir m<sub>Λ</sub>g p<sub>Λ</sub>chdēu h<sub>Λ</sub>k'a chir<sub>Λ</sub>m hiek chan hogd<sub>Λ</sub>ba hich jāg h<sub>Λ</sub>k'a chitaju ha hiek'atarr. <sup>13</sup> Hīs mua mag chir<sub>Λ</sub>m, Hēwandam hichdēuta nem t'Λn<sub>Λ</sub>m t'um hiiupi wai sīejem hag dau na, maimua hīchab har maach Pōr Jesucristo Poncio Pilato na t'umaam k'ΛΛn jāg daar hiita chadcha Hēwandam Hiewaau ha jaautarr hag dak'īirjā hagjō mag chir<sub>Λ</sub>m. <sup>14</sup> Cha mua p<sub>Λ</sub>chig jaau chir<sub>Λ</sub>m t'um hiপিerra habá hich Hēwandamau k'ōsi simjō, b<sub>Λ</sub>Λrjā nem chaauraapaijā jauba. Hich magta hajap'a chitá maach Pōr Jesucristo bēe n<sub>Λ</sub>m hora, ni hiwiram hābmuajā p<sub>Λ</sub>chig p<sub>Λ</sub>ch k'īir naau hiek'am hugua. <sup>15</sup> Mag Jesucristo Hēwandamau bēepiju hed haadeewai t'umaam k'ΛΛnag warre dau daau hoopiju, hichdēuta hāba maach t'umaam k'ΛΛn wai d<sub>Λ</sub>naajeewai. Hichta hīchab m<sub>Λ</sub>g jēb gaai reinaan t'um t'Λn<sub>Λ</sub>m k'ΛΛn Rey hanaa hīchab hichta har hōor t'umaam k'ΛΛn pōrk'a t'Λn<sub>Λ</sub>m k'ΛΛn Pōr charau.

<sup>16</sup> Hichta hãba warrgarwe hich mag hiiu s̄ierram, meejã meeba. Hichta s̄i hatcha hich hararagau pöd hõrau hagag hooju k'aba s̄i b̄lamjõ sim heeta s̄ijem. Maach mag heegarm k'annau chan ni hãbmuajã dich daujãdamau pöd hi hoojã hooba, ni hooju haajã k'aba nam. Maguata hãba hirigta maach t'umaam k'annau hich mag hee haju haai nam, hichta chi jua t'ierrk'a s̄ierraawai. Maata maach Hẽwandamau.

*Jãga haju haai na p'atk'on paraam k'annau*

<sup>17</sup> Har p'atk'on paraam k'annag, hamachta warm k'ann k'ãijã hãrpai nam hawia wir haig hamach p'atk'onta t'õ hiek'apiba jaaubã. P'atk'on pöm paraam k'annã b̄lar habarm gaaimua deeu dau haug hee maju chan pöm k'abam. Maguata hãba haata k'irjuju k'aba nam. Mag k'ãai hãba maach Hẽwandampaita hamag k'irjupi jaaubã, maach hãu wẽnarramk'ir hichdẽuta maadẽu nem hiigwajã hö hãk'ãrag chuk'u deejeewai.

<sup>18</sup> Hamag, b̄larjã hamach p'atk'on hãgk'aba warag haguata nem hajap'am waupi jaaubã, hõor parhoobam k'ann dãijã hö wajap'a. <sup>19</sup> Hamau magta hõor hat'ee nem hajap'am pöm wau namua gaai machag chuk'u p'atk'on dãrrcha k'ãijã werbamann, magan mag nam haiguin warre mag jẽb gaaiwe hãgt'archata hamach p'atk'on hãk'a p'iemamjõ nam, hamachdẽu hõor dãi mag nem wau nam jũrr Hẽwandamau par hok'oopibaju haawai. Hajapcharan mag nam haiguin mag nem wau namua tag maach t'õjã t'õba haajem haar wẽtwi naaimajuuta k'irju nam.

*Pabloo hãbmiecha Timoteo wawitarr*

<sup>20</sup> Timoteo, hãbmiecha mua parag jaauk'im: Hẽwandamau parag hich hiekta jaaupitarr haawai pa p'idagan hãba hi hiek jaa namau. K'ir k'ap'ã chitã. Hoob s̄i jãg Hẽwandam hi hawia hamach heepai b̄lar habarm gaaimua hiek p'it'urg haadẽp haajem k'ann dãi s̄i par pach hip'it'ur hiyãã chitam. Jãgam k'annaun par k'augbamta k'ap'am k'ap'am hawia jãg s̄ierjẽem. <sup>21</sup> Hãaur har chi mag wẽnarram k'ann hamachdẽu mag parhooba jaa wẽnarramagta hee ham k'õchgau Hẽwandam hiek chaar hamachdẽu hãk'a narrra hisegjierram.

Mak'annam hajim parag p'ã deepãim hig chirarr. Pa kõit Hẽwandamagta jẽeu chiraa-jem, pa hãu t'ãa wai nãrramk'ir. Hayoo kakẽ,

Pablo

## 2 TIMOTEO

### Biek numiim hēsap Pabloou Timoteoog p'ã deepäitarr

**Chi p'ãtarr.** M<sub>Λ</sub>g biek numiim carta Pabloou Timoteoog p'ã deepäiwai chi Pablo deeu preso s̄ejim haajem, Roma p'öbör hee. Maig k'ēr<sub>Λ</sub>mua jöoyau ya hich pöm k'itabajujã k'ap'<sub>Λ</sub> s̄ejim hanaabá (4:6). Mag jaar Cristo hiek hãk'a durrarr k'<sub>ΛΛ</sub>n hajapp'a dau haug waujeejim han<sub>Λ</sub>m, mag hamachdëu hãk'a durrum gaaimua. Mag n<sub>Λ</sub>m heeta hich Pabljã h̄ichab deeu Romapienau hi p<sub>Λ</sub>r hauwi s̄i hōor t'ōotarrjō cárcel deg p̄ijieram haajem (2:9). Maig paawai hi k'apeenaujã hi bar p<sub>Λ</sub>wi hãba jōoi Lucas happaita hi daumai s̄ejim haajem (4:10-11).

**K'aígta p'ã deepäijĩ maimua k'an jawaag hajĩ.** Cham<sub>Λ</sub>g carta gaai hiek jaaupäitarr hiek'an ya jōoi Pablo hich meeju hat'ee hãbmiecha hiek'apäitarrau. Mam<sub>Λ</sub> mag hich dau hap'<sub>ΛΛ</sub> hajuuta h̄ırcha k'ĩrjuna<sub>Λ</sub> haata jaaupäijju k'ãai, chi hãk'a durrarr k'<sub>ΛΛ</sub>n hichdëu hajap'a naapim k'ōsi simta jaaupäijim. Timoteota Efesoom pastor harr haawai hiruan Timoteoou hich iglesia hee nemdam wauuwaijã t'umaata hajap'a hōbērpim k'ōsi haajeejim han<sub>Λ</sub>m. Magamk'ĩirta ya hichdëu tag hi hoobaju k'ap'<sub>Λ</sub> s̄ierr haawai hajapp'a wawipäijim m<sub>Λ</sub>g hēsap gaai.

#### Salud

<sup>1</sup> M<sub>ΛΛ</sub>n Pabloou, Jesucristoou hich hi jaaumk'ĩir j<sub>Λ</sub>r hautarr. Mag j<sub>Λ</sub>r hauwi, Hēwandamau hich k'ĩrau m<sub>Λ</sub> p̄im k'ōsi p̄ijim, hich hiek jaaumamua warrgarwe t'ãrau hich hiek hãk'a n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n Jesucristo gaaimua hirua peerd<sub>Λ</sub> hauju ha jaautarr hiek hōrag jaaumk'ĩir. <sup>2</sup> Timoteo, p<sub>Λ</sub>ata m<sub>Λ</sub>ch chaajjō daupii wai chitaawai p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ã deepäi chir<sub>Λ</sub>m. Muan Hēwandam maach Hayau maach Pör Jesucristo d̄imua p<sub>Λ</sub> dau haug k'aug paraanaa p<sub>Λ</sub> h̄uu wai n<sub>Λ</sub>m d̄i k'ōinaata p<sub>Λ</sub> wai wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>pim k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m.

#### Chigag chuk'u Cristo hig hiyãã haju haai n<sub>Λ</sub>m

<sup>3</sup> Timoteo, p<sub>Λ</sub> higwi k'ĩir heyaanaa hedaram magwe Hēwandamag h̄u hajim ha chiraajem, hirig jēeupier. Mua mag hirigpaita jēeunaa hãba hi hat'eepaita p'idk'a chit<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, hich jãg warrgarwe h̄ichab m<sub>Λ</sub>ch jōoinau haajerrjō Jōoi dau najã m<sub>Λ</sub>ch k'ĩrjug hajap'a chir<sub>Λ</sub>m k'apta m<sub>Λ</sub>g p'idk'a chit<sub>Λ</sub>m. <sup>4</sup> Hagt'a k'ĩir heyaa wai chitaajem, har maach hayoyoo k'aawai p<sub>Λ</sub> dauhi paraa t'<sub>Λ</sub>narr. Magarr haa deeu p<sub>Λ</sub> d̄i hoom k'ōchag chir<sub>Λ</sub>m, mag hoobaawai honee chirsieg. <sup>5</sup> ¿K'an jãgwi mua mag chir<sub>Λ</sub>? Mua mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, pua chadcha p<sub>Λ</sub>ch t'ãraucha Cristo hiek hogd<sub>Λ</sub>ba hãk'a sim m<sub>Λ</sub>chdëu k'ap'<sub>Λ</sub> chiraawaita mag chir<sub>Λ</sub>m. Hich mag hãk'aajeejim p<sub>Λ</sub> hãdhūan Loidaau p<sub>Λ</sub> hãd Eunice d̄imua. Maagwai mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m, puajã hich hagjō hãk'a sim.

<sup>6</sup> Mag gaaimua mua p<sub>Λ</sub> wawí chir<sub>Λ</sub>m: Har m<sub>Λ</sub>chdëu p<sub>Λ</sub> h̄ır jua haus̄ubaawai Hēwandamau p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hich jua t'eeg deetarr, hoob s̄i hich jãg par wai chitam. Magaag warrjã hagua p'idk'amk'ĩirta Hēwandamau p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mag hich jua t'eeg deetarrau. <sup>7</sup> Hirua maachig hich Hak'ar chi jua t'ierrta deebajieb, hōrag hinag chuk'u hich hiek jaaumk'ĩir. Mag Hak'arauta maachig dich k'apeenjã k'a k'ōsi hapinaa nem wauuwaijã wajap'a k'ĩrjunaata nem waupiejem. <sup>8</sup> Timoteo, hoob p<sub>Λ</sub>chdëu maach Pör Jesucristo k'augtarr higwia hōrag jaauju chigaa chiram, ni Cristo gaaimua m<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g preso chir<sub>Λ</sub>m hōrag jaaujujã hoob chigaa ham. Magju k'ãai Hēwandamau p<sub>Λ</sub>chig juapadam deetarrau warag m<sub>Λ</sub> hipier d̄i maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiekta jaaum k'ōsi jaaubá, hag<sub>Λ</sub>m gaaimua p<sub>Λ</sub>ch hap'<sub>ΛΛ</sub> hajujã k'ĩrjuba. <sup>9</sup> Hēwandamaun maach peerd<sub>Λ</sub> hauwi s̄i pekau chuk'u hich hat'eepai wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m k'ĩirta maach j<sub>Λ</sub>r haujim. Mag maach j<sub>Λ</sub>r hautarr chan mag hichdëu hoowai maachdëu nem wajap'a wau wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m gaaimuajã k'aba, warrgarwe hich Hēwandamau m<sub>Λ</sub>g durr t'um hompaaju nawe hich garmua maach heeg hoowia, Jesucristo gaaimua maach k'ĩir jãsenk'awia, hichdëu k'ōsi simjō wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m k'ĩirta maach j<sub>Λ</sub>r haujim. <sup>10</sup> Mag

warrgar maach k'ïir jãsenk'atarran maach peerdΛajem Jesucristo pãitarr gaaimuata hïs hewag pawiajã k'ap'Λ nΛm. Magtarr haigmua hich Jesucristoouta maach dajëegiem jua t'eeg chuk'u hap'inaa jÿrr maach peerdΛajem hiekta hãrpaï hapijim. Magtarr haigmua hïchab warr maach meewai hich mag hok'oo wënarraju harrta hãgt'ar hõbërju haai hapijim.

<sup>11</sup> Mag hich hiek jaaujem k'amk'ïirta Hëwandamau mΛ jΛr hauwi judionaan k'abam k'ΛΛn hee pãijim. <sup>12</sup> Magtarr haawai mag hiek jaau chitΛm gaaimuata chadcha mΛg mΛ p'it'ur da hap'ΛΛ chitaajem. Mag chitab mamΛ jãgΛm hiek gaaimuata mΛΛn wajapp'a k'ïir naau chitaajemjã haba chitΛm. Mua k'ap'Λ chirΛm, k'ai hiekta mΛchdëu hãk'a chirΛ. Mag hãba Hëwandam hiekta mΛchdëu hãk'a chiraawai hi jua t'eeg simjã mua k'ap'Λ chirΛm. Maagwai hich haar mΛch t'ãr nΛm hora mΛch t'Λa wai nΛrrajujã k'ap'Λ chirΛm.

<sup>13</sup> Timoteo, har hiek wajap'am maach Hëwandam dën mua jaau chitarr hÿrwi pΛchdëu k'augtarrta wajap k'ïir heyaanaa hagnierr chitá. Magnaa jãg pΛchdëu hãk'atarr hiek hich jãg hogdΛba hãk'anaa, Cristoou hich garmua maach k'õsi harr gaaimua hi dãi wënarrawai, pΛch k'apeen k'a k'õsi chitá. <sup>14</sup> Hëwandam Hak'aar maach hee sïejem hag jua t'eegau Hëwandamau hich hiek pΛchig jaaupitarr wajap'ata jaubá; chik'amnagjã hoob chaauraa jaupim.

<sup>15</sup> PΛrΛg k'ap hamk'ïir jaauk'im: Hëwandam gaaimua maach k'odk'a t'ΛnΛm k'ΛΛn Asia durrmua mΛ dãi hãba bëetarr k'ΛΛnau ya tag mΛrΛgjã hooba mΛch happai mΛ barpΛajierram. Chi mag mΛ barpΛatarr k'ΛΛn hee Figelo Hermógenes dãi narrjã mak'ΛΛnaujã mΛrΛg hooba sïi wëtjierram. <sup>16</sup> Onesíforoouta mΛg mΛ cárcel deg chirΛm hoowia bãrjã chigag chuk'u biek k'apan hãu mΛ k'ïir jãsenk'aajerr haawai Hëwandamag hi kõit jëeu chirΛm, hich chaain dãi hich hΛΛipa heeg hoomk'ïir. <sup>17</sup> Hichdëuta hich Roma barbaichëm bãrre, bã hãijã chuk'u, mΛ jΛr p'ΛΛrdΛ k'itΛΛ hawi hãu mΛ chirΛm haar bëejim. <sup>18</sup> Pua mΛ k'ãyaujã wajapcha k'ap'Λ chirΛm, jãga hi p'idk'aajeejï Efeso p'õbör hee sïejeewai. Magua mua pΛrΛg tag jaubam. Hirua mΛch dãi jãgtarr jÿrr, deeu hÿmaai Cristo bëem hed Hëwandamag hi dau haug k'augpim k'õsi chirΛm.

## 2

### *Jãga soldaunjö Jesucristo chogk'aju haai nΛ*

<sup>1</sup> Timoteo, pΛata mΛch chaai chaarjõ wai chitaawai pΛ wawik'im: PΛch k'ïirjugaupai nem jaaju k'ïirjuba Jesucristoou hãu pΛch heeg hoowi pΛchig juapá deetarrauta hi hiek jaubá. Pua magta hamΛn, hich mag nem jaau chitΛmuata warag hi dãi pΛ juapá jãpmaju. <sup>2</sup> Hõor k'apanag dak'ïir mua jaaujerr pΛchdëu hÿrwi k'augtarr hiek jÿrr har pΛchdëu hoowai chadcha deum k'ΛΛnagjã jaau wai nΛnΛΛu hajõjõom k'ΛΛnag jaupet, magbaawai jÿrr mak'ΛΛnau hagjõ deum k'ΛΛnag jaauk'ïir.

<sup>3</sup> PΛch chadcha Jesucristo chogk'a chitΛm gaaimua bãrjã pΛch dau hap'ΛΛ hajujã higba, soldaunjõ hi chogk'a chitá. <sup>4</sup> Pua k'ap'Λ sim, soldaun habarm chan mag sïi hich p'idagjã k'augba nem parhoobam gaaita hoo sïi haba haajem. Magju k'ãai hãu hich pörk'a simjã hich gaaimua honee hamk'ïir, hãba hich p'idag waujupaita k'ïirjuajem, hich pör hichaur haju k'ïirjuba. <sup>5</sup> Maimua hïchab jemk'a nΛmua premio gaanjem k'ΛΛnjõta chitá. Pua k'ap'Λ sim, hamau hamach reglamento wai nΛm gaai jaau simjõ jemk'abam chan pöd mag premio gan hauba haajem. Magua puajã Hëwandamau pΛchig jaau simjõ nem t'umaa wajap'ata waubá. <sup>6</sup> Hich hagjõta sïebahab nemjïir jïirwajã. P'idk'aba harr k'ΛΛnau pöd hamachdëuta nacha hag heem k'õju k'aba nΛm. Juachõ k'aisõ nem jïir nΛm k'ΛΛnauta mod paarpaawaijã nacha hag heem k'õju haai nΛm. <sup>7</sup> Cha mua pΛchig jaubarm wajap'a k'ïirjubá. Pua mag wajap'a k'ïirjuman, maach Pör Jesucristoou pΛrΛg k'ïirjug deejju, jãga hich hiek jaaju haai sï ha k'ap hamk'ïir.

<sup>8</sup> Mag mua jaau chirΛm k'ïirjuna warag jaubá, jãga maach Pör Jesucristo rey David k'ararr hag chaain hewagam k'ΛΛn heemk'a sïerrta meewi deeu hïiu p'iidΛjï. Hich hag



hiehta muajã hich mag jaau chitΛm, hajapcharan maach peerdΛajem hiekma. <sup>9</sup> Mag hiek jaau chitΛm gaaimuata mΛg p'it'urg wau chitΛm dΛi hōor t'ōotarrjō hīs warag mΛ preso wai nΛm. MamΛ mΛg mΛ preso chirΛm gaaimua chan hoob hamau Hēwandam hiek mag haaidΛpimaugau hawi, cha mΛ wai nΛmjō hābam haigpai hi hiek pΛr wai naaju hamiet. <sup>10</sup> Maguata muan warag maach peerdΛajem hiek haaidΛpim k'ōchgau, hich jãg p'it'urgjã higba hāwat chitaju, mΛg hatag Hēwandamau hich hiek hΛk'api haumam k'ΛΛdam hΛu hamk'īir; mag Jesucristo gaaimua peerdΛ nΛisiewai hich mag hi sim haar wēnΛrramk'īir. <sup>11</sup> Cha mua jaau chirΛm chan sēuk'aawaijã k'abam:

Maach hi dΛi wēnΛrrΛmta k'ēchmΛn, magan hīchab hΛgt'ar pawijã hich mag hi dΛi hiiu wēnΛrraju.

<sup>12</sup> Hi gaaimuata p'it'urg hau wēnΛrrΛmjã magΛm higba nΛmΛn, magan hīchab hirua durr jΛa sim haar pawijã maach hiek t'et'e wēnΛrraju hi dΛi.

MamΛ maadēuta hi hiek hΛk'amap'am hiek'au hi k'augbam hamΛn, magan maach meem hedjã hagjō hirua maach haubaju hiek'au, “Muajã pāar k'augba chitΛm” haju.

<sup>13</sup> Hiruata nem magju habarmΛn, hich magta haju hich higbam k'ΛΛn dΛi.

Maadēun dichdēu nem wauju hatarr hichau pawia wauba hawiajã, hichin hich hiek'atarrjō chadchata nem wau sīerrΛm, pōd hich hiek'atarr meerju k'aba sīerraawai.

### *Jãga Hēwandamau k'ōsimjō hi chogk'aju haai nΛ*

<sup>14</sup> Timoteo, har sīi jãg maadēu higmap'am hiek higp'ōbaadēmjã pΛa chΛuu haajem k'ΛΛnag deeu p'ΛΛrba jaubá, tag jãgΛm hiek gaaipai hich jãg wēnΛrram hugua. JãgΛm hiek chan bΛΛrjã maadēu nem higbata sīsidΛm. JãgΛm k'ΛΛnaun sīi jãg hiek'a wēnΛrrΛmua warag hōor k'aibagta wau nΛm. <sup>15</sup> Hāba Hēwandam na wajap'a chitajuuta hēk'abá, wajapp'a hi hiek jaau k'ap'Λ jaau chitΛmua. Magaag hat'een hōor hamach hajap'a p'idk'a nΛm gaaimua chigag chuk'u naajem k'ΛΛnjō habá, chadcharam hiekta hag heyaa jaau chitΛmua.

<sup>16</sup> Har sīi maadēu higmap'am hiek hiyΛΛm k'ΛΛn haig dΛi par hip'it'ur hiyΛΛ haju k'āai, pΛchta warag chaaug pet. Pua k'ap'Λ sim, har sīi jãgΛm hiekpai hig hiyΛΛm k'ΛΛnan, sīi hamachdēupaita warag Hēwandam na hamach k'aibag wau nΛm dΛi <sup>17</sup> mag hamau jaau wēnΛrrΛm hiek hūr nΛm k'ΛΛn k'īirjugpata warag hār wēnΛrrΛm. Himeneo dΛi Fileto magta wēnΛrrΛm. <sup>18</sup> Maguata hamach mag wēnΛrram k'ōchgau warag hamachta mag maach Hēwandam hiek chaar heemuajã hōbērdΛtk'awi sīi nem parhooba jaau wēnΛrrΛm. MΛg hatag hōk'ar maach p'iidΛtk'ajuuta ham hiek mag ya maach hiiu p'iidΛwi nΛm haajem. MagΛm hiek hūrwi hāaur k'ΛΛnau hΛu Cristo hiek hogdΛba hΛk'a narrta ya warag hiseg wētum. <sup>19</sup> Par hamau mag hamach hip'it'ur hamach k'ōchagpierr jaau wēnΛrrab mamΛ, Hēwandam hiek chan cambieba hich mag sīerrΛm. Mag sīewai hich hiek gaai, “Maach Pōr Hēwandamau hich chaainan t'um wajap'a k'ap'Λ sīerrΛm” ha p'ānaa hīchab, “T'um maach Pōr Hēwandamag jēeu wēnΛrraajem k'ΛΛnan hamach k'aibag hisegju haai nΛm” ha p'ā sim.

<sup>20</sup> Pua k'ap'Λ sim, riknaan deg jua choogjem nem k'īir pogk'e t'Λnaajem, p'atk'on dēn dΛi p'īr dēnpa. Pari mag happai k'aba, pa dēnjã paraanaa jēb dēnjã t'Λnaajem. Ham nem mag sīsidΛm hāaur k'ΛΛn sīi parhooba jua chogaagau; mamΛ hāaur k'ΛΛn chan mag sīi parhooba hag hee jua chogaag k'aba, k'arii hich higam hedta hiigjem. <sup>21</sup> Mua pΛrΛg jaauk'im, mΛ hiek hūrbá: Maach chan mΛg nΛm haig sīi parhooba jua chogaag hat'een nemjō k'aba, nem wajap'a wau nΛm gaaita maach Pōr Cristoog hΛdΛraa dīchta hich jua choogjem k'apiju haai nΛm. MamΛ magaagan hi dau na bΛΛrjã k'aibag chuk'uta naaju haai nΛm. Mag k'aibag chuk'uta nΛmΛn chadau, hirua hichdēu higam haig maach higju, hich hat'ee nem wajap'a waumk'īir.

<sup>22</sup> Timoteo, har hēwannaan hamachdēu k'ōchagpierr nem waaujem k'ΛΛn k'īirjug hoob pΛch gaai hārpapim. Mag k'āai har par hiiupai k'aba chadcha maach Pōr Hēwandamag

jëu durraajem k'ΛΛn dāi chitΛmuata Hëwandam dau na hagcha chitaju hëk'anaa hirua nem k'õsimpaita waubá. Maadëu hāk'a nΛm hiekjā bΛΛrjā hogdΛba hāk'anaa dich k'apeenjā t'umaa k'a k'õsi habá, ham dāi k'õinaa chitΛmua. <sup>23</sup> MamΛ har maadëu higmap'am hiekta parhooba jaau wënarraajem k'ΛΛn dāi chan hoob ham hipleri dāi magΛm gaai par pΛch hip'it'ur hiyΛΛ chitam. Ya pua k'ap'Λ sim, jāgΛm hiek gaaimuan sīi warag chik'am hipeer hahauji hawi, warag k'īir k'ΛΛuk'a p'öbaadëp haajem. <sup>24</sup> Pua k'ap'Λ sim hīchab, maach mΛg maach Pör Jesucristo chogk'a nΛm k'ΛΛn chan pöd dich k'apeen dāi meeuk'a nΛrrjëe haju k'aba nΛm. Mag k'āai t'umaam k'ΛΛn daar wajak'ata wënarraju haai nΛm, Hëwandam hiekjā wajak'a jawaag. <sup>25</sup> Mag jaauwaijā har warag chaur hāk'a hāk'a sīerrjëem k'ΛΛnagjā jaau k'ap'Λ hit'ūu jaaju haai sim. Maadëu k'augbam, mag hit'ūu jaaumam gaaimua k'āijā Hëwandamau ham k'īirjug hichig k'īirjupi hauju. Mag hak'iin k'augbaju harr k'āijā hΛu Hëwandam hiek chaar k'ap'Λ haadeewai <sup>26</sup> meperau sīi hichdëu nem k'õsimpierr waumk'īir hich las hee k'öok'a wai simjö narrjā hΛu peerdΛtk'aju.

*Jāga t'Λnaaju k'ai Hëwandamau mΛg durr hi hagk'aimΛΛ paawai*

### 3

<sup>1</sup> Timoteo, hīchab k'ap'Λ habá: MΛg hatag ya Hëwandamau mΛg durr hi hagk'aimΛΛ paawai warag Hëwandam hiek hāk'ajujā p'it'uurga haju. <sup>2</sup> Mag jaar paawai hōrau hamachpaita wir haig k'īirju sīsid haju. Mag nΛm dāi p'atk'onagta heenaa hīchab wir haig hamachpai t'ö hiek'aju. Hëwandam k'öchk'aba warag parhooba chaur hiek'a sīsidnaa, dënnaanpan hamach dënnaanau hiek'aawaijā warag dāi hāk'a hāk'a sīsid haju, hamach dāi hajap'a haajerrjā deeu hewag k'īirjuba. MΛg maadëu hāk'a nΛm hiekjā hōrau hāk'amaugau warag hamachdëu hampieri haju: <sup>3</sup> dich dënnaan dāi hagdaujö chik'am daupii k'aba, bΛΛrjā dich k'apeen dau haug k'aug chuk'u haju. Magnaa nem hieknem, nem k'aigbam wauju k'īirju hat'amjā pöd hāwat hauba, dich k'apeen gaaijā jua k'Λabanaa, dau lököo, bΛΛrjā nem wajak'am k'öchk'abaju. <sup>4</sup> Mag nΛm dāi hīchab dich k'apeen dich dāi wajaug haajerr k'ΛΛnjā himeraa dak'ūgne pΛr hauwi k'aibag wauju. Heem k'ΛΛnau hamach t'et'emk'a nΛm hawia wir haig hamachpai t'önaa, Hëwandamau nem k'õsimjā wauba sīi hamachdëu nem k'õsimΛgta hee haju. <sup>5</sup> MagΛm k'ΛΛnau hamach hiiupain chadcha hāk'a nΛm haju. MamΛ mag hamachdëu hāk'a nΛm hanΛmjöjā wënarraaju mag wënarraag Hëwandamag hΛdΛΛr hich jua t'eeg hamachig deepiba naawai.

Hōor mag nΛrrjëem k'ΛΛn dāi k'īir k'ap'Λ habá. <sup>6</sup> ¿K'an jāgwia mua mag chirÁ? Mua mag chirΛmΛn, jāgΛm k'ΛΛnauta parhoob dipierr dub wënarraΛmua har hΛΛin sīi bΛΛr habaawaijā chik'am hiek hāk'ak'arrsö sīerrjëem k'ΛΛn hamachig paa haumaajeewaita mag chirΛm. MagΛm hΛΛinta parhoobam pekau pöm hamach k'öchagpierr nem wau sīerrjëem k'ΛΛnau. <sup>7</sup> Hamachigan warag k'īirjug hajap'amta k'aug wëtum hanΛm; mamΛ mag nΛm chan maach peerdΛajem hiek chaar chan bΛΛrjā k'augba nΛmta mag nΛm. <sup>8</sup> Hich jāgta hajierram warrgarjā bënk'ΛΛn Janes haajerrau hāb hagjö Jambres haajerr dāimua. Moiseeu Hëwandam hiek jaau k'itaawai jūrr mak'ΛΛnau warag hi hichaur hajierram. Hīsā hich hagjöta nΛm. Har jāg nem k'aigba jaau wënarraΛm k'ΛΛnan sīi warag k'īirjug memerk'ömjöta sīsidΛm. Mag gaaimua jāgΛm k'ΛΛnan ya chi hok'oomta nΛm, Hëwandam hiek hāk'aba naawai. <sup>9</sup> Par ham jāg nΛm, jāgΛm k'ΛΛnau pöd hich jāg hōor k'ūgur wai wënarrabam. Jāg naawia mag warm k'ΛΛn Moisés hichaur harr k'ΛΛnjö hōrau ham higwia “Jāk'ΛΛnan bΛΛrjā k'augba nΛmta jāg wënarraΛm” ha k'aug hat'aawai, tag hamag hee habaju.

*Pabloou hābmiecha Timoteo wawitarr*

<sup>10</sup> Puata chadcha mua nem jaau chirΛm hipleri haajem. Pua k'ap'Λ sim, mΛ jāga chitajë maimua k'ant'eeta mΛ mΛg chitÁ. Pua k'ap'Λ sim, hōor dāijā mΛ k'īir machag

chuk'u chitam. Magju k'ãai mua t'umaam k'ΛΛn k'a k'õsi chitam dãi hĩchab mΛ Hẽwandam gaaijã hubΛ chirΛm, <sup>11</sup> hõrau mΛch dãi k'aigba haawai mΛch dau haug wau nΛmjã higba magΛm hãwat chitaag. Pua k'ĩir heyaa sim jãga hajierrã mΛ dãi Antioquía p'õbõr hee, Iconio p'õbõr hee maimua Listra p'õbõr heejã hagjõ. Hamau chadcha peer mΛ t'õojierram, mamΛ maach Põr Hẽwandamau hãu ham jua heemua mΛ peerdΛ haujim. <sup>12</sup> Har chadcha Jesucristo dẽnk'anaa hãba hi hat'eepai nem wau wẽnΛrram k'õsi nΛm k'ΛΛnan, chadcha hõrau ham dãi k'aigba haawai dΛrrcha ham dau hap'ΛΛ haju. <sup>13</sup> MamΛ hĩchab har jãg hõor k'ũgurnaa k'aigba nem wau wẽnΛrrΛm k'ΛΛnan mΛg hatag paawai warag hat'uucha paauk'amaju, hamachpata dõsãtau k'ũgur wai siẽwai.

<sup>14</sup> MamΛ pΛ chan hoob magΛm k'ΛΛnjõ chitam. Magju k'ãai, chi jaautarr k'ΛΛnaujã chadam hiekta pΛchig jaautarr k'ap, pΛchdẽu Hẽwandam hiek k'augtarr gaaita warag hubΛ t'ierrk'a chirsí. <sup>15</sup> Mag nΛm dãi hĩchab Hẽwandam hiek p'ã sĩsidΛm gaai pΛchdẽu herraawe k'augtarrta k'ĩir heyaa habá. Mag pΛch bΛrΛΛwe k'augtarrdamuata pΛrΛg k'ĩirjug wajap'am deejim, pΛchdẽu t'ãraucha Jesucristo hiek hΛk'abaawai peerdΛmk'ĩir. <sup>16</sup> Hẽwandam hiek p'ã sĩsidΛmΛn, t'um hich Hẽwandamaucha k'ĩirjug deewi p'ãtarrau. Maguata sĩi hõrag jawaagjã nem wajaugnaa haguapai hõrag meeurrau sĩwaagjã nem wajaug sim. Hõor wawiegjã nem wajaug sim, haata jaau nΛΛ jaau nΛΛ haadee k'ap'Λ haadee Hẽwandam dau najã hagchanaa hõor dau najã hagcha wẽnΛrramk'ĩir. <sup>17</sup> Jãg hiek pua k'augtarrta har pΛjõ Hẽwandam chogk'am k'õsi nΛm k'ΛΛnag k'ap'Λ hapiejem, jãga hamau Hẽwandam hat'ee hamachdẽu waum k'õsimpier waau k'ap'Λ haju.

## 4

<sup>1</sup> Timoteo, Hẽwandam Jesucristo dãi nΛm dak'ĩir mua pΛrΛgan, Cristoou maach peerdΛ haaujem hiek jaau nΛmta warag pẽnaa ha chirΛm. Pua k'ap'Λ sim, hich mag Cristoouta hõor põrk'aan bẽem hed t'umaam k'ΛΛnag jaaju, hich haar hauju wa haubaju. Mag sim dak'ĩirta pΛrΛgan, <sup>2</sup> hõrau mag pΛchdẽu jaau nΛm hiek hũrmap'a hawiajã, hichiita jaubá ha chirΛm. Cristo hiekta hõrag hΛk'api hauju hẽk'abá; k'aigba wẽnΛrrΛm k'ΛΛnag hik'Λaba hiek'abá; har Hẽwandam hiek hat'ee k'a t'ũu nΛm k'ΛΛnjã k'ĩir honee hapibá. Magnaa nem jaauwaijã hit'ũuta nem jaubá. <sup>3</sup> MΛΛgwaiweran hagt'a hõrau hũrju nΛm. MamΛ mΛg hatag paawai chan mΛg hiek wajap'am jaauwaijã hõrau bΛrΛrjã k'õchk'abaju. Hiek wajap'am jaau nΛm k'ΛΛn hiek hũrju k'ãyau, warag hamach maestronaan hamach k'ĩetta jΛr hauwi hamachdẽu hũrm k'õsimpaita hamachig jaupiju. <sup>4</sup> Mag nΛm gaaimua chadcharam hiek'agta warag hoojã hooba, sĩi parhoobam hiek jaau nΛmΛgta hee haju. <sup>5</sup> MamΛ pΛ chan hoob magΛm k'ΛΛnjõ chitam; magju k'ãai t'umaam k'ΛΛn dak'ĩir hagpieraata chitá. P'it'urg hau chitawi k'ãijã hãwatbá. Tagam nem wauju k'ãai, Jesucristo hiek maach peerdΛajem jaau nΛm gaaipaita chitamua pΛchig p'idag jaautarrta wajap'a wau chitá.

<sup>6</sup> Timoteo, warrgar Hẽwandam hat'ee nemchaain k'eechjerrjõ mΛΛn ya hamau juauta t'õopãiju dak'a pamaawai mΛg hatag jõpcha mua tag pΛ juag hoobaju. <sup>7</sup> Hẽwandam hi jaau nΛmta sĩi k'ajap jãau char jãau nΛmjõ hΛdΛΛr mΛch deeba, mΛΛn ya hag hiek kõit woun hat'eemjõ wẽrbΛbarm. Woun hãb k'ap'ig nΛrΛmua hich barju hatarr haar barbaimamjõ, muajã hĩchab Hẽwandamau mΛchig p'idag deetarr t'um waubapΛim. Maach Põr Jesucristo hiek mΛchdẽu hΛk'atarrjã hisegba hagt'a hich mag hΛk'a chitam.

<sup>8</sup> MΛch mΛg p'idk'abarm jũrran, jãg k'ap'ig nΛm haig chi ganbarm k'ΛΛg põrsir deejemjõ, mΛrΛgjã hΛgt'ar pabaimaawai maach Põr Jesucristooucha, “PΛ hãu mΛ na hajap'a chitajim” hawi nem deeb k'aba deejju, hichdẽuta t'umaam k'ΛΛn dãi hagcha hich jua k'ap nem waaujeewai. MamΛ mag hirua nem deejju chan mΛrΛgpai k'aba, har t'um chadcha hi deeu bẽepim k'õsi nΛ durrum k'ΛΛnagjã hirua deejju.

<sup>9</sup> Timoteo, m<sub>Λ</sub> hap chit<sub>Λ</sub>m jöpcha m<sub>Λ</sub> hoobahur. <sup>10</sup> M<sub>ΛΛ</sub>n m<sub>Λ</sub>ch happaita chir<sub>Λ</sub>m, Demaujã Tesalonicaag mam k'õchgau m<sub>Λ</sub> barp<sub>Λ</sub>abajeewai. Sïi m<sub>Λ</sub>g jëb gayam nemegta hãrcha hee ham k'õchgau m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gã hooba petajim. Crescentejã Galaciaag petaawai Titoou jürr Dalmaciaag petajim. <sup>11</sup> M<sub>Λ</sub>iguin Lucas happaita m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i sim. Marcos ja<sub>r</sub> haunaa hirig jaauwi p<sub>Λ</sub>ch d<sub>Λ</sub>i haipidú; mua mau hi higju m<sub>Λ</sub>ch juag hoomk'ïir. <sup>12</sup> Tiquicoon chadau m<sub>Λ</sub>chdëuta Efesoog p<sub>Λ</sub>ijim. <sup>13</sup> Mag p<sub>Λ</sub>ch bëewai Troas p'öbör hee Carpo di haig m<sub>Λ</sub> capote p<sub>Λ</sub>atarr haipidú. Mag d<sub>Λ</sub>i hïchab m<sub>Λ</sub> hësapjã p'ëpidú. T'um p'ëbëeba hawiajã har pergamino gaai p'ã sïsid<sub>Λ</sub>m chan hoob p'ëp<sub>Λ</sub>m.

<sup>14</sup> Alejandro chi jierr dën nem waaujemuan wajapta m<sub>Λ</sub> k'aibag waubarm. Hirua m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i jägtarr jürr maach Pör Hëwandamauta k'ap chir<sub>Λ</sub>m, hichdëu hampierr hi d<sub>Λ</sub>i haag.

<sup>15</sup> Timoteo, jäg d<sub>Λ</sub>i k'ai k'ïir k'ap'Λ chitá. Jãgua chan maachdëu Hëwandam hiek jaau wë<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m k'õchk'aba, warag chaurta hiek'a sïerr<sub>Λ</sub>m.

<sup>16</sup> Nacha chi t'et'emnaanau m<sub>Λ</sub> hamach haar t'ãrp<sub>Λ</sub>iwi hiek'at'uurwai, ni hãbjã m<sub>Λ</sub> bigaau chuk'u hajim, m<sub>Λ</sub> hipierr d<sub>Λ</sub>i m<sub>Λ</sub> kōit hiek'aag. Magju k'ãai sïi t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nau m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hoobamjō hajierram. Hamau jägtarr paar Hëwandamau hamag hag hiek hëud<sub>Λ</sub>ba hak'iin hãu hak'am. <sup>17</sup> Hamau b<sub>Λ</sub>ãrjã m<sub>Λ</sub> k'aigpërbajierrab mam<sub>Λ</sub>, maach Pör Jesuuta chadcha hãu m<sub>Λ</sub> heeg hoowia m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hich juapadamjã deejim. Mag gaaimua hãu mua k'ïirdam hub<sub>Λ</sub> maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiekjã jaauwi parhooba judionaan k'abam k'Λ<sub>Λ</sub>naupa hürjierram. Mag, maach Pör Hëwandamau hãu m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g juapadam deewiata, k'um hi hee chir<sub>Λ</sub>mjō chirarrjã, hãu m<sub>Λ</sub> peerd<sub>Λ</sub>jim. <sup>18</sup> Mua k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>m hïchab, m<sub>Λ</sub>g durr gaai m<sub>Λ</sub>g k'aibag pōm t'Λ<sub>Λ</sub>m heemuajã hirua m<sub>Λ</sub> peerd<sub>Λ</sub> hauwia m<sub>Λ</sub> t'Λ<sub>Λ</sub> wai n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>aju, k'aigbam k'Λ<sub>Λ</sub>nag chig hapiba hãgt'ar hichta t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n Pörk'a sim haar barmk'ïir. T'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nau hiita t'ö hiek'aju haai n<sub>Λ</sub>m, hichta hich mag wajaug k'itaawai.

### *Pabloou salud deepãitarr*

<sup>19</sup> Timoteo, m<sub>Λ</sub> salud Priscaag jaubá, Aquiloog maimua Onesíforoogjã hagjō, t'um hich chaain d<sub>Λ</sub>i hich h<sub>Λ</sub>iragpa. <sup>20</sup> Erasto Corinto p'öbör hee t'Λ<sub>Λ</sub>bajim, maagwai Trófimo mor mas sim mua werp<sub>Λ</sub>ajim Mileto p'öbör hee. <sup>21</sup> Hed k'õrg jaar paju nawe p<sub>Λ</sub>chdëujã jöpcha m<sub>Λ</sub> hoobahur. P<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g salud deep<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m Eubuloou, Pudenteeu, Linoou, Claudioou maimua t'um Cristo gaaimua maach k'odk'a t'Λ<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>naujã hagjō p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g salud deep<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m.

<sup>22</sup> Timoteo, maach Pör Jesucristoou p<sub>Λ</sub> t'Λ<sub>Λ</sub> wai n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>apim k'õsi chir<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i tagam k'Λ<sub>Λ</sub>n d<sub>Λ</sub>ijã Hëwandamau hãu hapim k'õsi chir<sub>Λ</sub>m. Hayoo kakë,

Pablo



## TITO

### Pabloou Titoog hēsap p'ã deepäitarr

**Chi p'ätarr maimua k'aiğta p'ãjĩ.** Pabloouta hīchab mağ carta p'ãjim. Hichdēu Timoteo wawieg nacharam hēsap deepäitarr hed gaapai hīchab hich mağ cartajã Titoog deepäijimjōo sim. Hich mağ Tito dāijã hīchab Pablo k'apeer hajap'am hajim haajem. Jerusalem iglesia hee chi pōrnaan dāi hiek'aag Pablo Bernabé dāi weetwai, chi Tito ham daumaai majim haajem (Hch. 15:1-35). Maimua ya haar pabaimawai Pabloou hi presentajim haajem haram k'ānag, jāga hijã hīchab judío k'aba simta Cristo hiek hāk'ajĩ maimua jāga hí judío k'aba haawai mehēu p'ārbichbaju haai sējĩ ha k'ap hamk'ĩir (Gá. 2:1-3).

Mağ carta gaai hoowai Creta p'aram gaai Pabloou chi Tito werpāajim ha sim. Maig hi pātarran hichdēu jaau pātarrjō nem hinju pōm t'ānarr t'um hinwi p'ōbōrpierr hōor jar hauwi iglesia hee chi pōrnaan k'apimamk'ĩir hajim haajem (1:5).

**K'an jawaagta p'ãjĩ.** Pabloou Titoog mağ hēsap p'ã deepäitarran, Creta p'aram gaai sīi Cristo hiek jaau nam hanamjã parhoob hamach k'ĩirjugta jaau nārrjēem k'ān neeme t'ānarr haawai hajim hanaabá. Hārcha chi mag t'ānarr k'ānan judionaanta mag wēnārrajim haajem. Pabloou hich Titoogjã hajap'a k'ap'ā hapim k'ōsi sīerran, Hēwandam hiek chaarta hajap'a hag heyaa jaau nam hajim. Mağ maach peerdāajem hiek hajap'a jaauwaita mag sīi sēu paraam k'ānjã pōdplinaa, Hēwandam hiek gaai t'āwi parhoob hamach k'ĩirjugpai jaau nārrjēem k'ānjã dich garmua poodjemgui hajim. Maguata mag maach peerdāajem hiek chaar jaau namta Pabloou hāiba Titoog p'ārēu hahau haajeejim (1:3,9; 2:1,5,10).

Magna hīchab hich Titooujã hajap'a k'ap'ā haju haai sim hajim, jāga Hēwandamau maach peerdā haaujē, mag hichdēujã hajap'a k'ap'ā sīewai jaau k'ap'ā jaaumk'ĩir. Mag hichdēu jaau sim hajap'a k'ap'ā hamk'ĩir biek numí jōoyau hajap'a Titoog jaaujim (2:11-15; 3:4-8). Mamā hīchab Titoou k'ap'ā haju haai sim hajim, mag dichdēujã Hēwandam hiek chaarta hajap'a k'ap'ā haadēmān hīchab nem hajap'am happaita waaujem (1:16; 2:7,14; 3:1,8,14).

#### *Salud*

<sup>1</sup> Māān Pabloou, Hēwandam chog hanaa hīchab Jesucristoou hich hi jaaumk'ĩir jar hautarr. Magtarr haawai ma p'idagan, har hich Hēwandamau jar haumam k'ānag warag hi hiekta hāk'amk'ĩir hamag jaau namāu, mag jaaumam gaaimua chadcha Hēwandam hiek maachdēu hāk'a nam chaarta t'umaam k'ānau k'augp'ōmamk'ĩir. <sup>2</sup> Mag maachdēu hāk'a namān, hāgt'ar paauk'abaimawaijã hich magta Hēwandam dāi maach hīu nāisiju ha jaau simāu. Mag maachig hich dāi hich mag wēnārrapiju ha jaautarran, hich Hēwandam bārrjã sēu chuk'u k'itāmuachata mağ jēb hompaaju nawe mag jaaujim. <sup>3</sup> Magtarr haawai ya hīs hewag pawiaata hōrau hi hiek jaau durrum gaaimua mag hiek t'umaam k'ānau hajapcha k'ak'apdō pamam. Magua mua hich mag hiekta jaau chitām, mag jaaumk'ĩirta Hēwandam maach peerdāajemua ma jar hauwi pāitarr haawai.

<sup>4</sup> Tito, muata mağ hēsap pārag p'ã deepāi chirām. Maach numiim k'ānau hābam hiekpai hāk'a wēnārrām gaaimua pājã hīchab māch chaaijō hig chitaawai, maach Haai Hēwandamag jēeunaa maach Pōr Jesucristo maach peerdāajemāgjã jēu chirām, hamachdēuta pa dau hee haug k'aug paraanaa pa hāu wai nam dāi hīchab pa k'ōinaa wai wēnārramk'ĩir.

#### *Chijāgam wounaanta iglesia hee chi pōrk'amk'ĩir jar hauju haai na*

<sup>5</sup> Har dōjārr Creta p'aram gaai mua pa werpātarran, hagt'a nem hinju pōm t'ānawai, magām t'um hinwia hīchab p'ōbōrpierr chí hāk'a durrum k'ān nānāidāmpierr hōor

jar hauwi chi pörk'apimamk'ir hajim, hich jäg machdëu pächig jaau p'atarrjō. <sup>6</sup> Mag Hëwandam hiek h'äk'a nam k'ann pörk'aju wounan t'umaam k'ann dak'ir hajap'ata n'arraju haai sim, magba hak'iin hōor dak'ir parhooba haawai, jürr hichigpata bigaam k'annau hiek'ak'a haju. Mag chi pörk'a sim k'ann h'ali häbpaita paraa haju haai sim. Chi chaaiaujä hichab Hëwandam hiek t'äraucha h'äk'aju haai nam. Maagwai nem b'lar habarm gaaimua hōrau ham hëugar k'aigba hiek'aba ni häbmuajä ham higwi, “Jäk'annan chi dau löknaana; hamachig nem jaauwaijā d'ita warag h'äk'a h'äk'a sierrjëm” habaju. <sup>7</sup> Chi h'äk'a durrum k'ann pörk'a sim wounan häba Hëwandam hat'eeta p'idk'a siëwai t'umaam k'ann daar hagchata n'arraju haai sim, hichta h'arpai chiram hawia bit'urgam k'ann hiek hürmap'ajä k'aba, k'ir k'auk'ak'arrsō k'aba, nag pig k'aba, dich k'apeen d'ijä k'uj'annem k'aba, ni s'i nemdam b'lar'ann wau nam paarjä häba p'atk'onta hahau hajujä k'irjuba. <sup>8</sup> Magju k'ai hōor hich haig bëewaijā, hich haig jëerpim k'ōsi jëerpinaa, t'umaam k'ann d'äi hō hajap'ata n'arraju haai sim. Magnaa hichab s'i donjō parhoob nem wauba, Hëwandam dau na nem hagchata waunaa häba Hëwandam k'öchagpierrpaita n'arraju haai sim, s'i dich k'öchagpierr haba. <sup>9</sup> Maach peerd'ajem hiek hichdëu k'augtarr gaaita warag w'arppa haju haai sim, tagam k'annagjä hiek hajap'a hiek'amamua wawie k'ap'anna, cha maachdëu h'äk'a nam hiek higwia warag chaur hiek'amaajem k'annagjä hajap'a jaau k'ap'ä jaaumamua Hëwandam hiigta p'ürreu hawaag.

*Nem parhoob jaau wënnarram k'annag hik'aba hiek'aju haai nam*

<sup>10</sup> Pua k'ap'ä sim, p'ach heepaijā har hamach wawiewai hürba warag chaur h'äk'a h'äk'a haajem k'ann k'apan t'annam. Mak'annan s'i nem maadëu higmap'amta jaau wënnarramua warag hōor k'ügur wënnarraajem. Mam h'archa mua mag jaau chir'ann, har chi h'äk'a nam k'annan hamach mor gaai dauchachmaju haai s'idam ha jaajem k'ann higwiata mag chiram.

<sup>11</sup> Jäg'ann k'annan hi k'ōorj'ä s'umaju haaita s'idam. Magba haawai s'i p'atk'on paarpm k'öchgaupai jäg nem jaaju haai k'abampa jaau wënnarramua hōor di hëntër k'ügur p'amaajerram.

<sup>12</sup> Hichab pua k'ap'ä sim, Cretapien hamach jäg chit'ëm gaaimua hamach heepai häb Hëwandam hi jaaumie gaai t'ar wai narrau ham higwia, “Cretapien k'ai nem s'ëunemnaa nem k'aibag saakienjōta sierrjëm; magnaa s'i k'usëugnaa degpai t'ach bipöm k'ōju hap-paita k'ap'ä sierrjëmgu” hajim. <sup>13</sup> Chi mag hiek'atarr wounaun chadcha hag heyaata hiek'ap'ijim, ham chadcha hich magta sierrjëe haawai. Maagwai mua p'arag, hik'aba hiek'abä ha chiram, maach hipierr Hëwandam hiek h'äk'a durrum k'annag cha maadëu h'äk'a nam hiek heepai hagcha wënnarramk'ir; <sup>14</sup> maagwai judionana hamach k'irjug heepai hompaawia parhooba ham hëugar nem jaau wënnarrawiajā mag'ann hiek hasekasba, ni har maachjō Hëwandam hiek chaar h'äk'a narrta hiseg p'awia parhoob wënnarram k'annau nem waupi jaau nam k'annagjä mag'ann hipierraa ham hugua. Mak'annau jaauwai nem parhooba k'ō namua wa nem parhooba p'arbarmua k'äijä Hëwandam dau na maach h'arjem ha jaajem.

<sup>15</sup> Mam har k'irjug wajap'a wai nam k'annag chan mag k'abam, nem t'annam t'um hajap'a t'annam. Mam har Hëwandam hiek h'äk'aba ni k'irjugjä hajap'a k'aba nam k'annag chan, b'larjä nem hajap'am chuk'um, hamachdëu k'aigba k'irju nam gaaimua s'i k'irjug memerk'ōmjō s'id haawai. <sup>16</sup> Hamachdëupain haman Hëwandam d'enk'a nam haajem; mam hamach nem wau nam gaaimua merag chuk'u sierrjëm, s'i par hiiupaita mag n'arrjëm haawai. Hamach mag wënnarram gaaimua hōraujä ham k'a hisëe haajem. H'äk'a nam hanamta warag Hëwandamau nem waupi jaau sim hichaurta h'äk'a h'äk'a sierrjëm. Jäg'ann k'ann chan b'larjä serbiibata sierrjëm nem hajap'am wawaag.

## 2

*Jäga hōor wawiju haai na*

<sup>1</sup> Tito, p<sub>Λ</sub>chdēu hōrag nem jaauwai har chadcha Hēwandam hiek chaar t'āraucha h<sub>Λ</sub>k'aajem k'<sub>ΛΛ</sub>n wēn<sub>Λ</sub>rraajemjōta hamag wēn<sub>Λ</sub>rrapi jaaubá. <sup>2</sup> Jōoin wawiewai donnaanjō parhoob nem wauju k'āyau hajap'a k'īirjunaata nem waupi jaaubá hamag. Mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hīchab k'īir masita hapibá, hōrag hamach hōk'ō hamk'īir. Magnaa hīchab m<sub>Λ</sub>g Jesucristo hiek maachdēu h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m gaaijā hub<sub>Λ</sub> wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'a k'ōsinaa hīchab p'it'urg waauwaijā k'īir t'ūu hāwaat k'ap'<sub>Λ</sub> hāwatpi jaaubá.

<sup>3</sup> Hich h<sub>Λ</sub>gjō hūanaanagjā chadcha Hēwandam hiekpai h<sub>Λ</sub>k'anaa hirigpai jēeujem k'<sub>ΛΛ</sub>njōta wēn<sub>Λ</sub>rrapi jaaubá, sēunem nem hīgk'a n<sub>Λ</sub>rrjēe k'aba, nag pigjā k'aba. Magju k'āai hamag h<sub>Λ</sub>gpierraata wēn<sub>Λ</sub>rrapi jaaubá, chaainpaim k'<sub>ΛΛ</sub>nau mag hoowai hamjā hich h<sub>Λ</sub>gjōta wēn<sub>Λ</sub>rraju haai n<sub>Λ</sub>m ha k'ap hamk'īir. <sup>4</sup> Magnaa hīchab hamach k'āai chaainpaim k'<sub>ΛΛ</sub>njā wawie k'ap'<sub>Λ</sub>ta wawipi jaaubá, hamach jaain daupiinaa chaainjā jāsene hamk'īir; <sup>5</sup> mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hīchab nem waauwaijā k'īirjug paraa nem waunaa, deelum hemk'ooi d<sub>Λ</sub>ijā hoob p<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>r haju k'āyau hich jaaijā hichdēuta k'ap'<sub>Λ</sub>naa degam nemjā hichdēuta t'um k'ap'<sub>Λ</sub> hamk'īir; magnaa hīchab t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>i hō hajap'anaa hich jayau nem mag haawai hipierraa haa k'augamk'īir. Magta hamag p<sub>Λ</sub>ch hipaarmua wawipi jaaubá; magbaawai ni hābmuajā Hēwandam hiek maadēu h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m higwia k'aigba hiy<sub>ΛΛ</sub> habaju.

<sup>6</sup> Hich h<sub>Λ</sub>gjō chi hemk'ooin hagt'a chaainaam k'<sub>ΛΛ</sub>nagjā hajap'a k'īirjunaata nem waupi jaaubá, dau p'ip'irag chuk'u. <sup>7</sup> Mam<sub>Λ</sub> ham mag wēn<sub>Λ</sub>rramk'īir, p<sub>Λ</sub>chdēujā p<sub>Λ</sub>ch chit<sub>Λ</sub>mpierr hajap'a nem waunaa h<sub>Λ</sub>gpierraata chitá hīchab. Hēwandam hiek jaauwaijā chadcha nem h<sub>Λ</sub>gchata jaaubá, b<sub>ΛΛ</sub>rjā hib<sub>ΛΛ</sub>r wauba, <sup>8</sup> Cristoou jaupi simjō hiek hajap'a hiek'amamua. Maagwai hābmuajā p<sub>Λ</sub> hiek'atarr sēunemeg p'ēbaju. Mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hīchab cha maachdēu Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m higwia, har warag chaaur hiek'aajem k'<sub>ΛΛ</sub>naujā hamachdēu pōd pāar hēugar k'aigba hiek'aju hooba haawai warag jaauju k'augbaju.

<sup>9</sup> Har sīi chik'am chogk'a par p'idk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nagjā hīchab hamach patronnaan hipierranaa hamau k'ōsi haajemjōta nem waupi jaaubá, nem jaauwaijā waumaugau d<sub>Λ</sub>i h<sub>Λ</sub>k'a h<sub>Λ</sub>k'a haba. <sup>10</sup> Hamag wir haig hamach patronnaan nem jīgk'apiba jaaubá. Ham nem jīgk'aju k'āyau warag hamach patronnaan nemjā hamach chi mor k'<sub>ΛΛ</sub>n dēnjō hajap'ata waupi jaaubá, maagwai mag nem jaauwaijā dēgōlp hamach meer ham nem haair habaju k'āijā ha k'īirjuba nem jaaum k'ōsi jaaumk'īir. Hōrau pāar mag hoowai, “Hāa chadcha jāk'<sub>ΛΛ</sub>nau h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m hiek'an chadcha nem hajaug k'ēr<sub>Λ</sub>m” haju, Hēwandam maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek maachdēu h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m higwia.

### *K'ani Hēwandamau maachig k'ap'<sub>Λ</sub> hapiejē*

<sup>11</sup> Hēwandamau hichdēu hōor dau haug k'augaag hich Hiewaa p<sub>Λ</sub>ijim, mag p<sub>Λ</sub>ibarm gaaimea maach t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n h<sub>Λ</sub>u peerd<sub>Λ</sub>ju haai n<sub>Λ</sub>m ha k'ap hamk'īir. <sup>12</sup> Mag hich garmua maach peerd<sub>Λ</sub> hawaag maach dau haug k'augtarrpī, jūrr maadēu dich k'īirjug k'aigbam t'um hisegnaa m<sub>Λ</sub>g jēb gayam nem sīi dich hō k'ōchagjā warre werba sīuju haai n<sub>Λ</sub>m, jūrr hajap'a k'īirjunaata nem waunaa hōor dak'īirjā h<sub>Λ</sub>gcha wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mua hāba Hēwandamagpai hichdēu k'ōsi simjō jēeu wēn<sub>Λ</sub>rraag. <sup>13</sup> Jesucristoou maachig bēeju ha jaau p<sub>Λ</sub>atarr h<sub>Λ</sub>g hed pa n<sub>Λ</sub>m hora, maachin hich magta honee hi n<sub>Λ</sub> wēn<sub>Λ</sub>rraju haai n<sub>Λ</sub>m, chadcha mag hi bēeju k'ap'<sub>Λ</sub> naawai. Hich bēem hedan hedau b<sub>Λ</sub> w<sub>ΛΛ</sub> jēer hurumjō hooim<sub>Λ</sub>ta dau daau maachig hich hoopiju. Maata maach Hēwandam hanaa maach peerd<sub>Λ</sub> haaujem Jesucristoou. <sup>14</sup> Hich mag Jesucristota maach kōit h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa hich t'ōopijim, magbarmua maach k'aibag t'um chugpaap<sub>Λ</sub>iwiawia maach peerd<sub>Λ</sub> hawaag, mag peerd<sub>Λ</sub> hauwia ya hich dēn chaark'a n<sub>Λ</sub>isiewai jūrr hāba hich hat'eepaita nem hajap'a waum k'ōsi wauju k'īirju wēn<sub>Λ</sub>rramk'īir.

<sup>15</sup> Tito, cha m<sub>Λ</sub>chdēu p<sub>Λ</sub>chig jaau chir<sub>Λ</sub>mjōo m<sub>Λ</sub> himeerba hich mag jaaumamua ham wawibá. P<sub>Λ</sub>chdēu mag jaau sim hūrba n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nag warre meerrau sīubá, b<sub>ΛΛ</sub>rjā p<sub>Λ</sub>ch hipeer hahau hapiba. P<sub>Λ</sub>chta ham pōr haawai puata hamag mag hiek'aju haai chir<sub>Λ</sub>m.

Hoob p<sub>Λ</sub>ch higwia hiwiir hābam<sub>Λ</sub>g<sub>jā</sub>, “Pua chan marag mag hiek'aju k'aba simta mag hiek'a sim” hapim.

### 3

#### *Jāga wēn<sub>Λ</sub>rraju haai n<sub>Λ</sub> Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn*

<sup>1</sup> Tito, p<sub>Λ</sub>ch haig chi h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>Λ</sub>Λnag deeu p'<sub>Λ</sub>Λrba jaaubá, m<sub>Λ</sub>g jēb gaai chi pōrk'a t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn hipierranaa hīchab nem w<sub>j</sub>ap'am wawaag<sub>jā</sub> sīi nem par daúa hooba hamk'īir. <sup>2</sup> Hamag ni dich k'apeen hiwiir hābam hēugarjā k'aigba hiek'apiba jaaubá, magna hīchab sīi k'ōinaa wēn<sub>Λ</sub>rranaa, t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn d<sub>Λ</sub>i hō hajap'a, chum k'īir masi d<sub>Λ</sub>r<sub>d</sub>Λr haju k'āyau sīi dich k'apeen daupii. Magta hamag jaaubá. <sup>3</sup> Pua k'ap'Λ sim, warran maachjā b<sub>Λ</sub>Λrjā k'īirjug chuk'umjō haawai sīi Hēwandam hipierrajā k'abata wēn<sub>Λ</sub>rrajim. Mag hi hipierrajā k'aba narr gaaimua hi haar barju k'Λdjā k'augba hok'oo wēn<sub>Λ</sub>rrarr haawai sīi m<sub>Λ</sub>g jēb gayam nem dichdēu k'ōchagagta hee wēn<sub>Λ</sub>rrarr gaaimua hich mag<sub>Λ</sub>muapaita sīi maach p'ēet'Λg wai n<sub>Λ</sub>mjō naajeejim. Mag dich k'aibag hee narr haawai dichta jūr chik'am k'āijā h<sub>Λ</sub>r<sub>p</sub>ai ham hiigjeejim, chik'am d<sub>Λ</sub>i k'uj<sub>Λ</sub>r<sub>p</sub>aim hiek'au. Mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hīchab hōrau maach hoomap'a haawai hīchab maach garmuajā d<sub>Λ</sub>i ham hoomap'a haajeejim. <sup>4</sup> Mag naajieb mam<sub>Λ</sub> Hēwandam maach peerd<sub>Λ</sub> haaujemua h<sub>Λ</sub>u hich Chaai p<sub>Λ</sub>ibarmua chadcha hichdēu hōor dau haug k'aug paraanaa jāsene simjā t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnag k'ap'Λ hapijim. <sup>5</sup> Mag hirua maach peerd<sub>Λ</sub> hautarr chan nem hajap'a wau wēn<sub>Λ</sub>rrarr gaaimuajā k'abajim; hirua maach peerd<sub>Λ</sub> hautarran, sīi hich garmua maach dau haug k'augwi hajim. Mag maach dau haug k'aug n<sub>Λ</sub>m haig, hich Hēwandam Hak'arau maach pekau dō badag barbap<sub>Λ</sub>imjō t'um chugpaabap<sub>Λ</sub>iwaita, ya tag warr dich wēn<sub>Λ</sub>rrajerrjō k'aba, jūr maach k'īirjugta chi hiiurig paap<sub>Λ</sub>ijim. <sup>6</sup> Magaagta Jesucristo maach peerd<sub>Λ</sub>ajem gaaimua Hēwandamau hich Hak'ar p<sub>Λ</sub>ijim, maach d<sub>Λ</sub>i hogd<sub>Λ</sub>ba maach k'aigpēr n<sub>Λ</sub>rramk'īir. <sup>7</sup> Mag, maach k'aibag hee wētju harrra jūr Hēwandamau maach k'aibag t'um chugpaap<sub>Λ</sub>iwia hich haar hōbēr wēn<sub>Λ</sub>rrajujā maachig k'ap'Λ hapijim.

<sup>8</sup> Mua cha jaau chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n chadcharam hiek'au. Maguata muan p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g<sub>jā</sub> hich magta hamag jaau n<sub>Λ</sub>Λ hapim k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m, har Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>Λ</sub>Λnaujā hāba nem hajap'a wau n<sub>Λ</sub>m gaaipai durramk'īir. Pārau magta ham<sub>Λ</sub>n chadcha h<sub>Λ</sub>u k'ēr<sub>Λ</sub>m, hōrau nemdam hig n<sub>Λ</sub>mjā pārau par daúa hooba naawai. <sup>9</sup> Mam<sub>Λ</sub> hoob pua sīi har maadēu higmap'am hiek gaaimua chan par p<sub>Λ</sub>ch hip'it'ur hōor hipeer hahau hiek'a chitam. Hoob sīi jōingarm k'<sub>Λ</sub>Λnau nem waaujerrpai hig hiy<sub>Λ</sub>Λ ham k'ōchgau p<sub>Λ</sub>ch p'idagta warag werba sīsiu ham. Hoob sīi Moiseeu ley p'ā p<sub>Λ</sub>atarr gaai nem jaau sīsid<sub>Λ</sub>m hiek higam k'ōchgaupai warag p<sub>Λ</sub>ch k'apeen d<sub>Λ</sub>i k'īir j<sub>Λ</sub>ad<sub>Λ</sub>baadēmua meeuk'a chitam. Jāg n<sub>Λ</sub>mua chan pōd maadēu hōrag Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'api haubam. Mag h<sub>Λ</sub>u k'aba sim. <sup>10</sup> Hābmua k'āijā pāach hee Hēwandam hiek maachdēu h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m chaaur jūr parhooba jaauwai mag woun wawibá. Mam<sub>Λ</sub> par p<sub>Λ</sub>chdēu biek numí wawibarm k'āijā b<sub>Λ</sub>Λrjā p<sub>Λ</sub>ch hiek hūrba habaawai, pāach Hēwandamag jēu n<sub>Λ</sub>m haig mag<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnag pāachdēu nem wau n<sub>Λ</sub>m hoob hamag waupimiet. <sup>11</sup> Mag<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnaun hamach hōdegpai sīi hich mag nem k'aigba jaau wēn<sub>Λ</sub>rraju k'īirju naawaita mag wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m. Mag hamach wawitarrjā hūrba warag pekau wau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m gaaimua maadēu k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m, hichiita Hēwandamau ham gaai mas hab k'aba mas deejū.

#### *Dich k'apeenau nemdam hig n<sub>Λ</sub>m hoowai sīi par daúa hoobaju haai n<sub>Λ</sub>m*

<sup>12</sup> Tito, m<sub>Λ</sub>chdēu<sub>n</sub> Artemas k'abam<sub>Λ</sub>n Tíquico k'āijā p<sub>Λ</sub> haar p<sub>Λ</sub>iju k'īirju chir<sub>Λ</sub>m. Hāb k'āijā p<sub>Λ</sub>ch haar barbaimaawai hichiita m<sub>Λ</sub> hoon bēeb k'aba Nicópolis p'ōbōr hee m<sub>Λ</sub> hoobahur; jāig m<sub>Λ</sub> chiraju. M<sub>Λ</sub>g nosej jaran hich jāigmua hogd<sub>Λ</sub>ba chiraju k'īirju chir<sub>Λ</sub>m, deeu dōch<sub>Λ</sub>umie burr n<sub>Λ</sub>m hora. <sup>13</sup> Hīchab abogado Zenas juag hoonaa Apolos juagjā hoobá. Ham biek'aju haawai, p<sub>Λ</sub>ch paarmua t'achdamjā j<sub>Λ</sub>r deewi hamau nemdam



higju t'umaa k'ĩirjunaa p'ëdeebap̄i. <sup>14</sup> T'um har maachjō Hēwandam hiek h̄k'a durrum k'ΛΛnaujã h̄ichab magta dich k'apeenau nemdam hig durrum hoowai s̄i par daúa hooba haju haai nΛm. Magta maadēu hō hajap'a chik'am juag hoo wēnΛrrΛmΛn, magan h̄u maach par k'abata wēnΛrrΛm.

*Pablo k'apeen salud*

<sup>15</sup> Tito, mΛg hiekdampai hajim pΛrΛg mΛg hēsap gaai p'ã deep̄im hig chirarr. MΛig maach k'odnaan mΛ d̄i nΛm k'ΛΛnaujã hamach t'umaam k'ΛΛnau pΛrΛg salud deep̄i nΛm. Maach k'odnaan pΛch haar cha maachdēu hogdΛba h̄k'a wēnΛrrΛm hiek gaaimua maar mau nΛm k'ĩirjuwia hig durraajem k'ΛΛnagjã h̄ichab maar salud deebá. MΛΛn hāba Hēwandamagta p̄ar kōit jēu chiraajem, p̄ar d̄i hogdΛba hich mag p̄ar t'Λa wai nΛrramk'ĩir. Hayoo kakē,

Pablo

## FILEMÓN

### Pabloou Filemonag hēsap p'ã deep'itarr

**K'aiú p'ãjĩ maimua k'ai hat'eeta p'ãjĩ.** Mag cartadam Pabloouta p'ãjim haajem hĩchab, jõi Filemón hat'ee. Chi Filemón Colosapierr hajim haajem, hich Pabloou maach peerdajem hiek jaau narram hūrwi hāk'atarr (v. 19). Pabloou hichdēucha chan Colosapienag Cristo hiek jawaan maba harr haawai Efeso p'öbör hee año t'ärjupjõ siet'uurwai k'ãijã jõi Filemón dãi hoojim, haigmua chi Colosas dak'a sierr haawai (Hch. 19).

Hagtarr k'ur Pabloou mag carta p'ãawai haigmua warp jürr Roma p'öbör heeta preso sējim haajem, hich jõi Pablo. Maagwai hĩchab Onésimo hanamta Filemón chogk'a sējim haajem. Mag chi Pablo Roma preso sim heeta mag Onésimo hanamua hich patrón jõi Filemón p'atk'on jĩgk'awi darrajim hanaabá. Mamta Pablo dãi t'ēuwi Pabloou hirig maach peerdajem hiek jaubaadējim haajem. Mag hichig hajap'a jaubaadeewaita hāk'awi warag hich Pablo haig sīsijim haajem, hirua nemdam hiigwai haudedee Haag.

**K'an jawaag hajĩ.** Mam Pabloou hĩchab k'ap'ã sējim haajem, Onésimojã hich pap haar deep'ijũ haai sim. Mag, chadcha Onésimo hich pap Filemón haar deep'ijim haajem. Mag Onésimo hich pap haar deebap'ijim dãiita hich gaaupai mag cartajã deep'ijim haajem. Deeu Filemonag hich chog Onésimo hajap'a recibimk'ĩir Pabloou mag carta gaai hirig chaigpajim. Mag recibiwaijã sõi hich chogjõpai k'aba, ya hĩchab hichjõ Cristo hiek hāk'awi hich k'odk'a simjõta hi recibijim jõi Filemonag.

#### *Salud*

<sup>1</sup> Filemón, jãgpai chir'á? Mān Pabloou. Maach Pör Jesucristo hiek jaau chiram gaaimua preso chiram. Mag preso chiramuata parag mag hēsap p'ã deep'ii chiram. Pãjã maar dãi maach Pör Jesucristo hiek jaau nam gaai hogdaba k'itaawai, maach hermano Timoteo daimua muata parag saludaa chiram. <sup>2</sup> Mag hēsap gaai mam hĩchab salud: maach hãp'ãi Apia hat'ee; Arquipo, maach hipierr dãi hogdaba maach Hēwandam hiek jaau k'itaajem hat'ee; maimua hĩchab chi hāk'a durrum k'ān t'um pã di haig hãba biirdawia Hēwandamag jēujem k'ān hat'eejã hagjõ salud deep'ii chiram. <sup>3</sup> Maach Haai Hēwandamag jēunaa hĩchab maach Pör Jesucristoogjã jēu chiram pãar kõit, pãar hogdaba t'ã wai wēnarram dãi hĩchab pãar k'õinaa wai wēnarramk'ĩir.

#### *Filemón gaaimua Pablo honee hatarr*

<sup>4</sup> Filemón, Hēwandamag jēu chiram haig machdēu pã k'ĩirju hat'aawai warag pã higwia hirig hũu hajim ha chiraajem. <sup>5</sup> Mua chadcha hirig hũu hajim haajem, machdēu hũurwai pua t'um Hēwandam hiek hāk'a durrum k'ānjã daupiinaa maach Pör Jesucristo dãijã hubã chitam ha hũurjeewai. <sup>6</sup> Hĩchab mua pã kõit Hēwandamag jēu chiraaajem, cha maachdēu hāk'a nam hiek deeu k'ānag jaaumam dãi pãchdēupaijã jãga Jesucristo gaaimuata maachin Hēwandam dãi hũu wēnarrajē ha t'umaa hajap'a k'ap hamk'ĩir. <sup>7</sup> Pua mag maach Hēwandam hiek hāk'a durrum k'ān t'um k'a k'õsi haajem ha jaau nam gaaimua, mau chiram hãba, pua hĩchab mã t'ãar honee hapi sim. Hũu nam hermano. Puata hũu maach hermanonan dãi hõ hajap'a ham k'ĩir jãsenk'a chiram gaaimua hamjã k'ĩir honee durrum.

#### *Onésimo kõit Pabloou Filemonag chaigpatarr*

<sup>8</sup> Mag pua t'umaam k'ān k'a k'õsi haajewai, pãch chog harr Onésimojã hagjõ warm k'ānjõ pua daupii haju haai sim. Cristoou hich hi jaaumk'ĩir mã jar hautarr haawai mua parag warre hi daupii habá ha jaauju haai chiram. <sup>9</sup> Mam muata hajués parag hi daupii hapi chiram ham hugua, maach numijã hagdaujõ chik'am k'a k'õsi namjõ hi

k'a k'ōsi hamk'īir, sīi hik'ōrjā k'aba pΛrΛg magam hig chirΛm. MΛ ya jōoiraa chirΛm. Mag chirΛm hāba, Cristo hiek jaau chitΛm gaaimua preso chirΛm. <sup>10</sup> Mag chirΛmuata pΛrΛg chaigpa chirΛm Onésimo kōit. Hiita chadcha mua mΛch chaaijō wai chirΛm, mΛch mΛg preso chirΛmuata hΛu hirig maach peerdΛajem hiek hΛk'api hautarr haawai.

<sup>11</sup> Warran chadcha Onésimo pΛ chog sīi pΛ hat'ee p'idk'aajem hajim. MamΛ mag sīerrta pΛ haigmua dΛr mawi, dΛrrΛΛ pΛ hat'ee tag p'idk'aba, sīi tag hich higpibajujō sīsijim. Magjieb mamΛ ya hirujā maach dēnjō Cristo hiek hΛk'abaarwai, mΛ mΛg chirΛm haigjā hΛu dΛrrcha hirua mΛ hoo wai k'ērΛΛ hawia, pΛ hat'eejā deeu hirua p'idk'aju mua k'ap'Λ chirΛm. <sup>12</sup> Mag deeu pΛ chogk'a sīeimamk'īir, hūmaai mua pΛ haar hi pΛi chirΛm. MamΛ mag mua pΛch haar hi pΛibapāaiwai, mΛchchata pΛch haar barbaimamjō hajap'a hi wai chirsī pΛch dΛi. <sup>13</sup> Mua chadcha mΛch haigmua hogdΛba hi wai chiram k'ōsi chirΛm, mΛg maach peerdΛajem hiek jaau chitΛm gaaimua preso chiraawai mΛchdēu nemdam hiigwaijā hichdēuta hau deebarp'Λ hamk'īir. Mua k'ap'Λ chirΛm hīchab, pua mΛ hoon bēem k'ōsi sim. MamΛ warp'agk'am gaaimua pōd bēeba haawai mua jūrr hichta mΛch dΛi sīepim k'ōsi chirajim, mag hirua pΛ kōit mΛ hat'ee nem wau simta jūrr pΛchdēuchata wau simjō hamk'īir. <sup>14</sup> MamΛ mau mΛch happai hagt'a pΛ hiejkjā hūr hauba chan mua mag jūrr hiita hajués mΛch chogjō wai chiramap'a chirΛm, heeu dēgōlp pua mag k'ōchk'abaju k'āijā mua magbaadēju. Magju k'āai pΛchdēuchata hirig pΛch k'īrau jaaumΛn chadau, mua hi mΛch haig wai chiraju. <sup>15</sup> Jāg Onésimo pΛ haigmua dΛrtarran, jāan Jōoirau hich hīiu k'āijā jāgpjijim, deeu nassi pawia hūmaai pΛch haar petaawai deeu pΛch dΛi hich mag hi wai chirsimk'īir. <sup>16</sup> Mag pΛch haig wai chirsim chan ya tag sīi pΛ chogpai k'aba, ya hīsin warram k'āaijā hajapchata sīsim. Hajapcharan hiin ya maach k'od chaardamau, hirujā hīchab dΛi maach Hēwandam hiek hΛk'a k'ērsiewai. MΛch himeerba muan hi jāsene chirΛm. MamΛ puata mΛ k'āyaujā hΛrcha hi jāsene haju haai sim. Sīi pΛch chog haawaipaijā k'aba, hirujā maach Pōr Jesucristo hiek hΛk'a sīsiewaita hi daupii haju haai sim.

<sup>17</sup> Magua mua pΛrΛg mag chirΛm: PΛchdēu k'īirjuawai chadcha mΛjā pΛch k'apeer k'ai, magan Onésimo pΛch haar barm hedjā mΛchchata pΛch haar barbaimamjō honee hi baarpi hat'á. <sup>18</sup> Hirua pΛ dΛi k'aigba hawia dēbpaar k'āijā pΛrΛg paraa sim k'ai, mΛrΛgta jēubá, mua hi kōit p'agpΛiju. <sup>19</sup> Hoob k'īirjum. Muata pΛrΛg mΛch juadamaucha, “Mua chadcha p'agpΛiju” ha p'ā deepΛi chirΛm mΛg hēsap gaai. MamΛ pua k'īir heyaa haju haai sim, dēbpaar chaar k'abam mamΛ mua Cristo hiek jaau chitΛm gaaimua pΛchdēujā Cristo hiek hūrtarr haawai puan mΛrΛgjā dēbpaar paar simjōta sim. MamΛ mua magΛmjā higbam. <sup>20</sup> Magau k'odam Filemón. Puajā maach Pōr Jesucristo hiek hΛk'aajeewai, Onésimo chig haba sīi warag hi daupii wai chirsimk'īir, muata pΛrΛg chaigpa chirΛm hi kōit. Mag pΛjā hīchab Cristo dēn haawai cha mua jaau chirΛmjō habá hi dΛi, magbarmua warag mΛchpata mΛ k'īirdam honee hapieg.

<sup>21</sup> Mua k'ap'Λ chirΛm, pua cha mΛchdēu jaau chirΛmjō haju. Magua mua mΛg hēsap pΛrΛg p'ā deepΛi chirΛm. K'ap'Λ chirΛm hīchab, cha mΛchdēu jaau chirΛm k'āaijā hacha pua hi haairaa haju. <sup>22</sup> MΛ hat'ee hīchab didam jΛrwi hajap'a k'īir k'aug k'ērbá, mΛch maawai hag hee chiraimaag. Mua pΛrΛg mag chirΛmΛn, jāg hΛu pāachdēu mΛ kōit jēeu durrum gaaimua Hēwandamau mΛchig pāar hoon mapiju k'ap'Λ chiraawaita mag chirΛm.

### *Hābmiecha salud deepΛi narr k'ΛΛn*

<sup>23</sup> MΛ k'apeer Epafras hīchab Jesucristo hiek jaau k'itΛm gaaimua mΛig mΛ dΛi cárcel deg k'ēraajemujā pΛrΛg salud deepΛi sim. <sup>24</sup> Mag tag hīchab pΛrΛg salud deepΛi nΛm: Marcoou, Aristarcoou, Demas haajemua, maimua Lucaujā hājō. MΛk'ΛΛnauta dΛi mΛ hipierr hogdΛba maach peerdΛajem hiek jaau durraajem.

<sup>25</sup> Magdam jawaag hajim pΛrΛg mΛg hēsap p'ā deepΛi chirΛm. MΛΛn maach Pōr Jesucristoogta jēeu chiraaajem pāar kōit, pāar dΛi hogdΛba hich mag pāar t'Λa wai sīemk'īir. Hayoo kakē,

Pablo

## HEBREOS

### Hebreonaan hat'ee hēsap p'ã deep'itarr

**K'aíu p'ãjĩ maimua chijã k'ΛΛN hat'eeta p'ãjĩ.** MΛg carta gaai jaauba sim k'aíuta p'ãjĩ. MΛg librojã hĩchab Jesucristo hiek hĕk'a narr k'ΛΛN hat'eeta p'ãjim, mamΛ sĩi parhoobam k'ΛΛN hat'ee k'aba, judionaan hat'eeta p'ãjim. Judionaan meu hebreo haajem; k'ar maguata chi hōorjã hebreonaan gaai t'ΛΛrjem hĩsjã hagt'a.

Judionaan Cristo hiek hĕk'a durrarr k'ΛΛnan chadcha hĕk'aba narr k'ΛΛN garmua hajapta dau haug waaujeejim haajem. Mag durrarr haawaita hãaur k'ΛΛnau Cristo hiek hisegwi deeu warr hamach wēnΛrrarrjō haju hēk'aajeejim hanaabá, warrgar hamach jōoinau nemchaain k'ēchnaa jēuejerrjōta Hēwandamag jēwaag; hajapcharan Moiseeu ley p'ã pΛatarr gaai jaau simjōma. Magta hamau Cristo hiek hamachdēu hĕk'atarrta deeu hisegjōjōo haadēp naajim.

Judionaan pōm hamach jōoin hi warr hamachdēu hΛΛrk'aajerr ya pΛawi naajim haajem; mamΛ mag hamach jōoin hi pΛawi narrta hagt'a sĩi Cristo hat'eepai k'aba naajim hanaabá. Pogan ya chi hĕk'a durrarr k'ΛΛN dĕi k'apeerk'a naajieb mamΛ, mag hamach k'apeen dau haug wau nΛm hoowi maach peerdΛajem hiekta warre hisegpΛim hig naajim hanΛm. Maguata mΛg libro p'ãjim haajem, hag gaai ham k'ĩir honee jaaubaawai hamachdēu hĕk'atarr hiekta hisegwi parhooba ham hugua (2:11).

**K'an jawaag hajĩ.** MΛg libro p'ātarran, judionaanau hamachdēu hĕk'a narr hiekta warag hajapcha hĕk'amk'ĩir hajim. Maguata hamag chi hēsap deep'li chirarr jōoiraujã seis veces hamag jaaujim, jãga haajē Cristo hiek dichdēu hĕk'atarrta warag hĕk'abanaa hewag maawai. Hĩchab jōoirau dawaa hoopi simΛN Cristota t'umaam k'ΛΛN k'ãajjã hĕrΛΛcha sim hanΛmΛu (1:1–10:18).

Ya chi carta hōpΛiju hat'ee paawai jōoirau ham wawí sim, jãga wēnΛrraju haai nΛ ha k'ap hamk'ĩir (10:19–13:21). Ham jãg chik'amnaan jua machgau dau hap'ΛΛ wēnΛrraajem hãwataagan, Cristo hiek jaau nΛm hūrwi dichdēu hĕk'atarr gaaita hubΛ naaju haai nΛm ha sim. Capítulo 11 gaai hamach jōoinau hĕk'aajerrjōta hamagjã hĕk'api jaau sim.

#### *Hēwandamau hich Chaai pĕibarmua maachig hich k'augpitarr*

<sup>1</sup> Warr jōoingar Hēwandamau biek k'apan hichdēucha hōor jΛr hauwi mak'ΛΛnagta hichdēu nem jaaum hig sim jaaujeejim haajem. K'ar k'ãai pi hau nΛmua, hich chognaan pĕi nΛmua, wa magbaju k'ai hichdēuchata hamag jaaujeejim haajem, mak'ΛΛnau jaau nΛm hūr nΛm gaaimua hōrau hich k'apcha pamamk'ĩir. Mag, chadcha mak'ΛΛnauta jũrr maach jōoinag hich hagiōo jaaujeejim haajem. <sup>2</sup> MamΛ hĩs hewag pawí Hēwandamau jũrr hich Chaai pĕibarm gaaimuata maachig hĕu hich k'augpibarm. Hi gaaimuata hĩchab nem t'ΛnΛmjã t'umaa hompaawi hichigta Hēwandam chí Hayau mak'ΛΛN nem t'umaa hich dĕi jĕapijim. <sup>3</sup> Hichdēuta hĩchab mag hich Haai dĕimua nem t'umaa hompaatarrjã sĩi hich hĩiu haawai hichdēuta wai dΛnΛm. Hichta hich Haai k'ĩir t'egnaa bēetarr haawai hi gaaimuata hĩchab Hēwandam hajaugjã k'ap'Λ haajem. Hichta maach kōit hΛdΛraa hich t'ōopiwi, hichdēuta hich bagau maach k'aibag t'umaa chugpaawi, hĕgt'ar mawí, Hēwandam juachaar gar jupimajim, hichta hich mag maach t'umaam k'ΛΛN Pōrk'a Sĩerraag.

#### *Hēwandam Hiewaata angelnaan k'ãajjã hĕrpai sĕerrΛm*

<sup>4</sup> Mag gaaimua hich Hēwandam Hiewaata hĩchab angelnaan hĕgt'ar t'ΛnΛm k'ãajjã hĕrpai sĕisijim, ham k'ãai hirigpaita hich Jōoiraujã Hiewaa hichēnaa warm k'ΛΛnag sĩi hich chognaan haajeewai. <sup>5</sup> Mag hichta t'umaam k'ΛΛN k'ãai hĕrpai sĕiewai Hēwandamau bĕΛΛrjã hich chognaanag chan hich Hiewaag hiek'atarrjō hiwiir hĕbamΛgjã,



“P<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> Hiewaa haawai hīs mua t'umaam k'ΛΛnag mag k'ap hapi chir<sub>ΛM</sub>” habajim. (*Sal. 2:7*)

Ni b<sub>Λ</sub>Λrjā hich chog hiwiir hābam higwiajā,

“M<sub>Λ</sub>Λta hi haaik'a chitaju, maagwai hich jūrr m<sub>Λ</sub> chaaik'ajujā” habajim. (*2 S. 7:14; 1 Cr. 17:13*)

<sup>6</sup> Pari magju k'āai, warag mag hich Chaai hābpai k'it<sub>ΛM</sub> m<sub>Λ</sub>ig heegar päaiwai warag angelnaan hich chogk'a t'Λn<sub>ΛM</sub> k'ΛΛnagta,

“Pāach t'umaam k'ΛΛnau hirigta jēubat'Λ” hajim. (*Dt. 32:43*)

<sup>7</sup> Hich mag warag Hēwandamau hich chognaan hich d<sub>Λi</sub> t'Λn<sub>ΛM</sub> higmamua jaauwai, Angelnaan hiru p'ūjō nem k'ap'í hapinaa, sīi hōt huu jējēerk'amjō hichdēu nem jajaauk'ampierr k'odpepet hapiejem haajem. (*Sal. 104:4*)

<sup>8</sup> Mam<sub>Λ</sub> hich Chaai higwia chan sīi hich angelnaanagamjō hiek'aba, warag hich paar-mua,

“Hēwandam, p<sub>Λ</sub>chta nem t'um t'Λn<sub>ΛM</sub> Pöröu” ha hiek'ajim chi Hayau hich Chaairag.

“M<sub>Λ</sub>g hatag pawiajā p<sub>Λ</sub>chta hich mag chi Pörk'a chitaju.

Puan nem hagcha waunaa k'ajap'ata waaujem.

<sup>9</sup> Puan nem wajap'amta k'ōsinaa nem k'aigbam hoomap'a haajem.

Maguata Hēwandamau p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gta h<sub>Λ</sub>gt'arjā chi Pörk'apijim;

hajapcharan m<sub>Λ</sub>chdēuma, m<sub>Λ</sub>chdēuta p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g chi Pörk'apijim.

M<sub>Λ</sub>chdēuta hīchab t'umaam k'ΛΛn k'āaijā p<sub>Λ</sub> honeecha hapijim” ha hiek'ajim Hēwandamau hich Chaairag. (*Sal. 45:6-7*)

<sup>10</sup> Maimua hīchab hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai hābmua p'āmamua chi Hiewaa higwia, “Señor, p<sub>Λ</sub>chdēuta chadcha warrgarwe m<sub>Λ</sub>g durrjā hompaawi hedaujājä p<sub>Λ</sub>chdēuta waujim” hajim.

<sup>11</sup> “Chi chugpaan chadcha pua mag nem hompaatarr t'um deeu chuk'u haju, mam<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>ch chan t'ōojā k'augba hich mag chit<sub>ΛM</sub> hiek'au.

Tagam nemen t'um sīi k'ajap'am k'ajūajō jēudubju.

<sup>12</sup> Magbaawai hich jāg k'ajūa jōoi chi hiiur d<sub>Λi</sub> t'eg jūajemjō, pua m<sub>Λ</sub>g durr jōoi hisegr<sub>Λi</sub>wi chi hiiurig paap<sub>Λi</sub>ju.

Pari p<sub>Λ</sub>ch chan b<sub>Λ</sub>Λrjā k'īir k'īet'uupaijā k'aba, p<sub>Λ</sub>Λn hich mag chit<sub>ΛM</sub> hiek'au” ha p'ājim. (*Sal. 102:25-27*)

<sup>13</sup> Mag hich Hiewaata t'umaam k'ΛΛn k'āai hārpai sīewai sīi hich chognaanagpai chan ni hābam<sub>Λ</sub>gjā Hēwandamau hich Hiewaag hiek'atarrjō,

“M<sub>Λ</sub>ch hiek t'eeg chir<sub>ΛM</sub>jō Haag p<sub>Λ</sub>Λta m<sub>Λ</sub> d<sub>Λi</sub> hāba m<sub>Λ</sub> juachaar gar jupbá” habajim,

“p<sub>Λ</sub>ch hoomap'a haajem k'ΛΛn t'um mua p<sub>Λ</sub>ch jua hee p<sub>Λ</sub>rk'a dee n<sub>ΛM</sub> hora.” (*Sal. 110:1*)

<sup>14</sup> Mam<sub>Λ</sub> angelnaan t'um sīi Hēwandamau nem jajaauk'am hipierraa Haagta t'Λnaawai hamag chan hiru mag hiek'abajim. Jāk'ΛΛnan, sīi hich Hēwandamau hich d<sub>Λi</sub> hich mag wēn<sub>Λ</sub>rraag maach hich haar p'ē hauju k'ΛΛn juag hoomk'īir p<sub>Λ</sub>itarr k'ΛΛnau.

## 2

### *Cristo hiek chan sīi par j<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>upai hūru k'aba n<sub>ΛM</sub>*

<sup>1</sup> Keena, mag hich chi Hiewaata hārpai sīerraawai hi hiek chi jaau durrum k'ΛΛnau maachig jaau n<sub>ΛM</sub>ta wajap'a hūruwi hāk'aju haai n<sub>ΛM</sub>, heeu magba hak'iin sīi par j<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>upai hūruwai hewag mawi warr hāk'aba naawai haajerrjō sīi parhoob haduk'am.

<sup>2</sup> Warrgarwe Hēwandamau sīi hich angelnaanag hich hiek Moiseeg deepitarran chadcha nem jua t'eeg sīejim. Magua hag gaai nem waupi jaau n<sub>ΛM</sub> hichaur nem waaujerr k'ΛΛn chan sīi Hēwandamau hich mag par k'īir hok'ooba, hamach pekau paar hich hagpierr ham gaai deejeejim. <sup>3</sup> Mag ley sīi angelnaan gaau deep<sub>Λ</sub>itarr hichaur nem waubarm paar ham d<sub>Λi</sub> maagjerrta, jāgwi maach gaaijā hiru mas deeba habarju, m<sub>Λ</sub>g maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek hag k'āai wajapcha sim jaau n<sub>ΛM</sub>ta sīi hūrbamjō habarm paar. ¿M<sub>Λ</sub>g maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek warrjā hich maach Pör Cristouchata nacha jaaubajī?

Magtarrta hich dāicha wēnarrawi hūrtarr k'ʌʌnaujā hamachdēu hoowai chadcharam hiek haawai jūrr maachig jaauwi maadēujā k'ap'ʌ naabá. <sup>4</sup> Mamʌ magpaijā k'aba, mag maach peerdʌajem hiek'an chadcharau ha k'ap hamk'īir, hich Hēwandamaucha mag hich hiek jaau durrum k'ʌʌnag hōorjā dau daau monaauipi maajeejim. Mag nʌm dāi hīchab hīs hewag pawiajā hichdēupai hich Hak'aar jua t'eeg gaaimua maachigjā nem k'īir pogk'e waupiejem, magʌm gaaimua mʌg hi hiek jaau nʌmʌn chadcharau ha k'ap hapieg.

Magua mʌg maach peerdʌajem hiek jaau nʌm hūurwai par jʌgʌupai hūrba hʌk'aju haai nʌm.

*Jesuu maach hich heeugpeenk'a hawaag maachjö wounk'atarr*

<sup>5</sup> Hīs hewag pawiajā, chaig mʌchdēu jaau chirarrjö, Hēwandamau hich Chaai gaaimuata maachig hich k'augpi sīewai, sīi hich chognaan hich dāi nʌm k'ʌʌnagta hiek t'eegnaa maach pörk'apiba hich Hiewaagta maach Pörk'api sim. <sup>6</sup> Magua Hēwandam hiek p'ā sim gaai hābmua,

“¿K'an hajaug nʌ” hajim “maar mʌig heegarm k'ʌʌn pua jāgcha maar k'īrag hee haag? ¿Jāga nʌ pua jāgcha maar dau haug k'augaag?”

<sup>7</sup> K'ūchpai mʌig heegar wēnarrʌweran, chadcha pua angelnaan k'āaijā maarta heegpai deejim.

Mamʌ mag nʌʌ hawia maachta nem t'um t'ʌnʌm k'āaijā hārpai hapijim.

<sup>8</sup> Nem t'ʌnʌm t'um pua warre maar jua heeta p'ēdeejim” ha p'ājim, “maachdēuta t'um k'ap nʌisimk'īir.”

*(Sal. 8:4-6)*

Chadcha magta p'ā sīeb mamʌ, mag hāaurpaijā k'aba nem t'um maach jua hee p'ēdeetarr hanʌmta, chadcha mag t'umaa hichdēu jaautarrjö nem t'um maach jua heegar t'ʌnʌm chan hagt'a hooba nʌm. <sup>9</sup> Magarrau Jesuuwan chadau, mʌig heegar wounk'a sīet'uurwai maachjö angelnaan k'āaijā Hēwandamau heegpai hi deejieb mamʌ, hīs jūrr hichdēuta nem t'ʌnʌm t'um chadcha wai dʌnʌm. Mamʌ Hēwandamau mag maachjö angelnaan k'āaijā heegpai hapitarran, maach dau haug k'augwi maach peerdʌ haum k'ōchgau maach kōit dau hap'ʌʌ hamk'īir hajim. Mamʌ mag maach gaaimua meetarr jūrr, hich Hēwandamau hichta nem t'um t'ʌnʌm k'āaijā hārpai hapijim.

<sup>10</sup> Nem t'ʌnʌmʌn t'um Hēwandamau hompaatarrau hich hat'ee, hichdēu hig sierrjö hamk'īir. Mamʌ mag hārcha hichdēu hig sierran, hōor pōm hich chaaink'a hauwi hich haar p'ē hawaag hajim. Magaag hat'ee hirua hʌdʌraa hich Hiewaa Jesuuta dau hap'ʌʌ hapijim, mag hap'ʌʌ habarm gaaimua hʌu ham peerdʌajemk'a sīsiewai hichdēuta Hēwandam haar hōor hōbērpiejem k'amk'īir. <sup>11</sup> Mag hich Jesús Hēwandam Hiewaa harrta, maachjö angelnaan k'āaijā heegpai simuata Hēwandam hat'ee maach hajaug paapliwi hich Haaita maach Haaik'apijim. Mag gaaimuata chadcha hich Hēwandam Hiewaa Jesuujā chigag chuk'u maachig heeugpeen haajem. <sup>12</sup> Mag hichdēu maach hich heeugpeen hich dāi haai hābam k'ʌʌnk'a wai sim higwi, hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai mag sim:

“Tata, mua mʌch heeugpeenag jaaju pʌ jāga chirʌ;

magnaa mʌchdēupa ham dāi pʌ t'umeuk'arju” ha sim.

*(Sal. 22:22)*

<sup>13</sup> Hīchab Isaías gaaijā hich hag hiek higwi,

“Tata, pʌchdēu mʌʌʌg hōor p'ēdeetarr dāi mʌ cha chirʌm” ha sim, “hajapcharan pʌch chaaink'a t'ʌnʌm k'ʌʌn dāima.

Ham gaaimua mʌch p'it'ur chirʌm haigjā, pua mʌʌʌg hoobamjö chan habaju mua k'ap'ʌ chirʌm” ha sim.

*(Is. 8:17-18)*

<sup>14</sup> Mag mʌig heegar chi chaaink'a t'ʌnʌm k'ʌʌnjā wounaanta mag hi chaaink'a t'ʌnaawai hich Jesujā mʌig heegarm k'ʌʌnjō wounk'ata sīeichējim, wounjö meeg; mag hich meebarmua mʌig heegar hichta chi durr k'ʌ hawi hōor dajēk wai sierrta hiek t'eeg chuk'u hapāig; hajapcharan mepeerta hich garmua pōdpāigma. <sup>15</sup> Mag Hēwandam Hiewaa k'aba harrjö hich Jesús maach kōit meebarmuata, jāg sīi chik'am chogk'a nʌm k'ʌʌnau hamach patrón jua hōgk'a durraajemjö, maach dajēgbaawai hok'ooju hōgk'aajerr

k'ΛΛnjā h̄u peerdΛtk'a hat'aawai tag hi hōgk'aba n̄isijim. <sup>16</sup> Mag hi bēewaijā hich chan angelnaan peerdΛ hawaanta bēeba, maach m̄lig heegarm k'ΛΛn peerdΛ hawaanta bēejim; hajapcharan maach h̄is m̄lg Hēwandam hiek jōoi Abrán dēnjō h̄k'a n̄m k'ΛΛn peerdΛ hawaanma. <sup>17</sup> Pari mag maach peerdΛajemk'anaa h̄ichab hichta warrgarm p'adnaan pōrou haajerrjō Hēwandam d̄li maach kōit hiek'aajem k'aagan, hichiita hich Jesujā nem t'umaam hat'ee maach hich heeugpeenk'a n̄m k'ΛΛnjō wounk'aju haai s̄ejim. Mag s̄ewai p'adnaanau hōor k'aibag paar nemchaain k'eechjerrjō, j̄urr hichta maach kōit hΛdΛraa hich t'ōpibarmua maach k'aibag t'um chugpaa haujim. <sup>18</sup> Mag hichjā woun harr haawaita maachjō dau haug wauwi meperaujā hirig nem k'aigbam waupiju hēk'aajeejim. MamΛ hichdēujā magΛm t'um h̄awattarr haawai, maachdēu mag nem k'aigbam waujōjōomjō haadēp'Λm haigjā h̄u hirua maach dau haug k'augwi maach k'aigpeerjem, hich dēnjō magΛm t'um pōdp̄r̄p̄li hamk'īir.

### 3

#### *Jesuuta Moisés k'āai h̄rpai sim*

<sup>1</sup> Magua hermanonaan, p̄aar har Hēwandam d̄lipai wēnΛrrΛm k'ΛΛn, har maachta hich haar p'ē hawaag hich chaaink'a hautarr k'ΛΛn, p̄aadē m̄ hiek h̄urbat: Jesucristota chadcha hich Hēwandamaucha hich hiek jaaumk'īir j̄Λr hauwi p̄itarrau. Hichta h̄ichab h̄isin warrgar p'adnaan pōr haajerrjō maach kōit Hēwandam d̄liicha hiek'aajemΛu. H̄u hi gaaimua maadēu chadcharam hiekta h̄k'a n̄m. <sup>2</sup> Hich jāg Moiseejā Hēwandamau hichig jajaauk'am t'um israelnaan d̄li haajerrjō, Jesuujā Hēwandamau mag hichig hich hiek jaaupinaa hich hiek h̄k'aajem k'ΛΛn kōit hiek'aajem k'apibaawaijā chadcha hirua t'umaa hichig jaautarrjō hajim. <sup>3</sup> MamΛ hagdaujō mag hamachig nem jaautarr t'um waujierrab mamΛ, hichí Jesuuta Moisés k'āaijā h̄rpai sim. ¿Jāgwi mag chirá? P̄arau k'ap'Λ n̄m, h̄ābmua di hēuwai chi hēutarr wounta chi di k'āaijā h̄rcha hig hiȳΛΛ haajem. Hich jāgta n̄m h̄ichab Jesujā Moisés d̄li: Moisés s̄i maachjōpai m̄lig heegarm haawai hiin s̄i Hēwandam juau. MamΛ magba Jesuun hi nawe hich mag s̄ierraawai hichiita hi k'āai h̄rpai sim. <sup>4</sup> P̄arau k'ap'Λ n̄m, h̄ābmua di hēubam haig chan b̄Λrjā di chuk'um. Hich hagjō sim h̄ichab nem t'um m̄lg t'ΛnΛmjā; hich Hēwandamauta nem t'um waubajieb, maach wounaanjā t'um, Moisepa. <sup>5</sup> Magua Moisejā s̄i hich Hēwandam chog harr haawai hichig jajaauk'amjōta haajeejim hi hōor d̄li. Hajapcharan hi p'idagan, Hēwandamau mag hich hōork'a t'ΛnΛm k'ΛΛn d̄li hajuuta j̄urr hōrag jajaau haajeejim. Ma hajim hi p'idag. <sup>6</sup> MamΛ Cristo Jesús chan magba, Jesuun hich Hiewaa chaar hichdēu p̄itarrau. Magtarr haawai hichdēuta maach hich Haai hōork'aju k'ΛΛn t'um peerdΛ hauwi hichdēuta k'ap sim, hichig jaautarrjō. Maata hi p'idag haawai hi gaaimuata maach m̄lg Hēwandam dēnk'a n̄m. Majā chadcha mag hi hōork'a naawai parta hi hiek h̄k'aba n̄m k'ap'Λnaa honee hirua maach hich haar p'ē hauju k'īirjugta hogdΛba wēnΛrrΛmΛn mamΛ.

#### *Hēwandamau hich hōork'a n̄m k'ΛΛn k'īir meeupiju*

<sup>7</sup> Magua hoob t'āar t'eeg hamiet, heeu p̄ach d̄lijā Hēwandamau israelnaan d̄li harrjō haduk'am. Magju k'āai Hēwandam hiek p'ā sim gaai hich Hēwandam Hak'araucha jaau simjō,

“H̄is p̄achdēu Hēwandam hiek jaau n̄m h̄uurwai <sup>8</sup> hoob israelnaanjō t'āar t'eeg hamiet. Hōor chukag hee p'Λr wēnΛrraawai hamau warag Hēwandam d̄lita serereu n̄Λ hawi hi meeuk'api p̄ijierram.

<sup>9</sup> Cuarenta años mag hōor chukag hee wēnΛrraajeewai, p̄aar jōoinau nem hooba haajempa hamach k'aigp̄erm k'ōchgau hirua hich jua t'eeg hoopiejerrjā, hamau warag hi j̄uramjō haajeejim.

<sup>10</sup> Maguata chadcha ham d̄li meeuk'awi, hirua magjim hamag:

‘P̄aran s̄i parhooba p̄achdēu hampierr ham k'ōchgau hok'oota wēnΛrrΛm; mamΛ mag n̄m mua nem jaau chirΛm chan waumap'a n̄mguī' ha hiek'ajim.

11 Magta chadcha k'īir machgau hirua chi hich hichaur n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> chan hich haar hōbeerpibamgui ha hiek'ajim hich Hēwandamau.” (Sal. 95:7-11)

12 Hermanonaan, maguata muan pāragan, “Hēwandam hich hiek'abarmjā chadcha nem wau sīerr<sub>AM</sub> hiek hāk'aba n<sub>AM</sub> gaaimuapai chan hoob t'āar k'aigba n<sub>ARRJEE</sub> hamiet” ha chir<sub>AM</sub>, pāach mag n<sub>AM</sub> gaaimua warag Hēwandamta hisegam hugua. 13 Magju k'āai Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō, hūu hagt'a dich k'apeendam wawiju haai n<sub>ΛWE</sub> hed hēepierr hagdaujō pāach k'apeen wawibat, pāach pekau hee nem k'aigbam wau n<sub>AMU</sub>apai pāach k'ūgurwi warag t'āar t'eeg ham hugua. 14 Pari mag Cristo dāita k'apeerk'anaa hichdēu jaautarrjō chadcha maach dāi hūu hapim k'ōsi n<sub>AM</sub> k'ai, magan warrcha hi hiek hūurwai chadcharam hawi hāk'a n<sub>ΛS</sub>ierrta hich mag dich t'ōm haar hogd<sub>ΛBA</sub> hāk'a wēn<sub>ARRAJU</sub>, warrcha hāk'atarrrjō.

15 Pari magaagan, Hēwandam hiek gaai p'ā sim chaig jaau chirarrjō, “Hīs pāachdēu Hēwandam hiek jaau n<sub>AM</sub> hūurwai hoob t'āar t'eeg hamiet; hoob har israelnaanu warag Hēwandam dāita serereu n<sub>ΛΛ</sub> hawi hi meeuk'apip<sub>ΛITARRJÖ</sub> hamiet” ha chir<sub>AM</sub>. (Sal. 95:7-8)

16 ¿Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>, Hēwandamau hich hiek jaupi sim hūr n<sub>AM</sub> hāba, chijā k'<sub>ΛΛN</sub>auta warag mag hi meeuk'apijierá? ¿Maach jōoin Egiptomua Moiseeu chawag p'ē har-rtarr k'<sub>ΛΛN</sub> hamach t'um k'abajī? 17 ¿Chijā k'<sub>ΛΛN</sub> dāita Hēwandam cuarenta años mag meeuk'a sīejī? Hich hichaur harr k'<sub>ΛΛN</sub> dāima, hamach pekau wautarr gaaimua. Mag gaaimuata mag hōor chukag heepai p'<sub>ΛΛR</sub> wēn<sub>ARRAMU</sub>a t'um k'ēchjierram hanaabá, hamach barju harr haarjā barba. 18 Maimua hīchab ¿hich mak'<sub>ΛΛN</sub>ag k'abajī, hamach k'ōchagpierr ham k'ōchgau b<sub>ΛARRJÄ</sub> hich hiek hasekasba harr jūr hich Hēwandamaucha, “Cha m<sub>Λ</sub> hiek'a chir<sub>AM</sub> hiek'au pāar chan m<sub>Λ</sub>chdēu pāach k'īir meeupiju ha chir<sub>AM</sub> durrjā mua dubpibamgui” ha hiek'atarr? 19 Hajapcharan mag pōd barba harran, hamachig Hēwandamau jaautarrjā hajappai hāk'aba narr gaaimuata mag pōd barba k'<sub>ΛD</sub> jārrpai k'ēchjierram hanaabá.

## 4

1 Keena, hīs hewag pawiajā, hich Hēwandamauchata jaautarr haawai, hagt'a hi haar barju haai n<sub>AM</sub>. Maguata maachjā k'īir k'ap'<sub>Λ</sub> wēn<sub>ARRAJU</sub> haai n<sub>AM</sub>, hee hamjō hāb k'āijā mag hirua maach k'īir meeupiju ha sim haar pōd barba haduk'am. 2 Hamag jaautarrjō maachigjā maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek jaauwi n<sub>AM</sub>. Mam<sub>Λ</sub> hamaun mag hamachig jaau-tarrjā sīi par j<sub>ΛG</sub>aupai hūrtarr haawai ham hat'ee chan b<sub>ΛARRJÄ</sub> serbiibajim haajem, hūu chi hāk'a narr k'<sub>ΛΛN</sub> dāi warag k'īirjug hāba ham dēnjō hi hipierraa haba harr haawai. 3 Maach chi hāk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub>an, mag Hēwandamau maach hich haar p'ē hauwi hich dāi k'īir meeupiju ha sim haar barju.

Mam<sub>Λ</sub> hi hichaur n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> chan hichdēu ham k'īir meeupiju ha jaautarr durrjā barbamgui hajim. (Sal. 95:11)

Mag hamau hi hichaur habamuan, hamjā dubk'am, ya Hēwandamau m<sub>ΛG</sub> durr hom-paawaiwe mag hōor k'īir meeupiju durrjā sīi wai sīerr haawai. 4 Mag k'īir meeun<sub>ΛS</sub>iewai jua hāiju higwi, hīchab hich Hēwandam jua h<sub>ΛITARRJÄ</sub> jaauwi,

“Hēwandamau nem t'<sub>ΛN</sub>AM t'um seis días n<sub>AM</sub> hee wau haaipap<sub>ΛIWI</sub> hag noram siete diam gaai hichjā jua hāijim” ha sim, “hichdēu nem hig sīerr t'um waubap<sub>ΛAIWI</sub>.” (Gn. 2:2)

5 Mag israelnaan k'<sub>ΛD</sub> jārrpai k'ēchtarr k'<sub>ΛΛN</sub> higwiajā, hich Hēwandamaucha, hi hichaur n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> chan hich sim haig hich dāi jua h<sub>ΛIMK'IR</sub> dubpibaju hajim hīchab hich hag hiek gaaipai. (Sal. 95:11)

6 Magta nacha hi hiek hūrtarr k'<sub>ΛΛN</sub> hamach j<sub>ΛG</sub> t'eeg gaaimua dubbajierram haajem. Mam<sub>Λ</sub> hagt'a hewagam k'<sub>ΛΛN</sub> dubju waur n<sub>AM</sub>, hi hipierraa n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub>. 7 Mag hi hipierraa n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> dubju haai n<sub>AM</sub> higwi, Moisés meetarr k'ur nassi pawijā David k'ararrau Hēwandam hiek p'āawai,



“Hīs pãachdëu Hëwandam hiek jaau n<sub>AM</sub> hũurwai hoob t'ãar t'eeg hamiet” ha p'ãjim. (*Sal. 95:7-8*)

Magua hichdëu jaau p<sub>ATARRJÖ</sub>, hĩsweta hãk'aju haai n<sub>AM</sub>, hagt'a hãk'aju haai n<sub>ΛWE</sub>.  
<sup>8</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag hirua hiek'aju nawe, chi Moisés meetarr k'ur Josueu israelnaan Canaan durr wai duubwaijã warre hich Hëwandamau maach k'ĩir meeupiju ha sim haarchata wai dubtarr hamuan, Hëwandamau hīs hewagam k'<sub>ΛΛ</sub>nagjã hich haar wëtju hayaa hamk'ĩir “Hĩsweta hãk'aju haai n<sub>AM</sub> hagt'a hãk'aju haai n<sub>ΛWE</sub>” habak'am. <sup>9</sup> Magua maadëu k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub>, mag Hëwandamau maach k'ĩir meeupiju ha sim chan m<sub>Λ</sub>ig heegarpai k'aba, ya m<sub>Λ</sub>g hatag hich haarcha maach p'ë hat'aawai hich jãg hichjã m<sub>Λ</sub>g durr t'um waup<sub>Λ</sub>iwi jua hãitarrjö jua hãi wën<sub>ARRAJUUTA</sub> jaau sim. <sup>10</sup> Chi mam Hëwandam sim haarta h<sub>Λ</sub>u barbaimam wounan, chadcha tag p'it'urgjã hauba, hich jãg m<sub>Λ</sub>g durr hompaawi hich Hëwandamjã jua hãitarrjö, hich mag hi jua hãi chitaju. <sup>11</sup> Maguata maachin Hëwandam hiek jaau n<sub>AM</sub> maachdëu hürtarrta warag hogd<sub>Λ</sub>ba hãk'a n<sub>AM</sub>ua mag hi dãicha naaimajuuta hëk'aju haai n<sub>AM</sub>, ni hãbmuajã israelnaanau Hëwandam hiek hãk'aba harrjö haba.

<sup>12</sup> M<sub>Λ</sub>g Hëwandam hiek'an hich mag chugpaa k'augba s̄erranaa nem jua t'eeg s̄err<sub>AM</sub>, hich Hëwandam hiek haawai. Maguata t'ut'ui p'öpá garm magwe dee sim k'ãaijã nem degcha s̄ewai maach pa hak'ar hoonaa maach hö hak'arrjã k'aug haaujem. Maach k'ĩirjugjã k'ogreu j<sub>ARRNA</sub> dichdëu nem wauju dich t'ãar heepai wai s̄isid<sub>AMJÄ</sub> k'aug haumaajem. <sup>13</sup> M<sub>Λ</sub>g t'<sub>ΛNΛM</sub> haig chan pöd hiwiir hãbmuajã Hëwandam dau merp<sub>Λ</sub>iju k'aba sim. Hirigan nem t'<sub>ΛNΛM</sub> t'um hich dau haig haunaata hoo n<sub>AMJÖ</sub> dawaa t'<sub>ΛNΛM</sub>. Hëwandam mag maadëu nem wau n<sub>AMJÄ</sub> t'umaa hoojem k'ĩirp'eeta maachin d<sub>ΛNΛNΛID</sub> haimaju, maachdëu nem wauujerr t'umaa hirig meerba jawaag.

### *Hich Jesuuta maach kōit hiek'aajem chaark'a s̄isijim*

<sup>14</sup> Mam<sub>Λ</sub> hich jãg warrgar p'adnaan pöröu hōor kōit Hëwandamag jëeujerrjö, hĩsjã hagjö maach kōit hiek'aajem chaar wai n<sub>AM</sub>; hajapcharan hich Hëwandam Hiewaama. Hichta mawi hãgt'ar s̄iejem, mammua maach kōit hiek'aag. Maguata maachin maachdëu hi hiek hãk'a n<sub>AM</sub>ta warag hogd<sub>Λ</sub>ba hãk'anaa hag gaaita hub<sub>Λ</sub> wën<sub>ARRAJU</sub> haai n<sub>AM</sub>.  
<sup>15</sup> Mag hãgt'armua maach kōit hiek'aajemuan chadcha maach dau haug k'aaugjem. Hëwandamta maach wounk'a s̄ierr haawai hichdëujã k'ap'<sub>Λ</sub> sim, jãga haajë maach pekau hee burrjöjöö haadëp'<sub>ΛM</sub> haig. Meperau maach pekau hee burrp<sub>IJU</sub> hëk'aajemjö haju hëk'aajeejim hi dãijã hagjö; mam<sub>Λ</sub> maagjerrta hich chan b<sub>ΛARRJÄ</sub> pekau hee burrba k'itajim. <sup>16</sup> Maach kōit hiek'aajemua mag maach dau haug k'aaugjem k'ap'<sub>Λ</sub> naawai b<sub>ΛARRJÄ</sub> högk'aba warag Hëwandam t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub> Pörk'anaa t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub> dãi hajap'a k'it<sub>AM</sub>ta j<sub>ARRJU</sub> haai n<sub>AM</sub> hirig jëeu n<sub>AM</sub>ua, pekau hee burrjöjöö haadëp'<sub>ΛM</sub> haig hi hiigwaijã h<sub>Λ</sub>u hirua maach dau haug k'augwi maach k'aigpërmk'ĩir.

## 5

<sup>1</sup> Pãrau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub>, maach judionaan hee p'adnaan pörk'apiegjã hōor heemta j<sub>ARR</sub> hauwi chi pörk'apiejem, maguata hōor kōit Hëwandamag nem hinagdam ofrendak'a deenaa nemchaainjã t'ōonaa p'aamamua hirig jëeumk'ĩir, mag jëebaawai Hëwandamag ham chig ham hugua. <sup>2</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag p'adjã hĩchab maachjö pekau pöm k'itaawai, pekau hee buburrsöm k'<sub>ΛΛN</sub>jã dau haug k'aug paraa haju haai sim. <sup>3</sup> Mag hichjã hĩchab maachjöpai s̄ewai, hich jãg hōor kōit nemchaaïn k'ëchnaa Hëwandamag ham chig ham hugua ham kōit jëeujemjö, hich kōitjã jëeuju haai sim. <sup>4</sup> Pãrau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub>, hãbmuajã pöd hichdëupai, “M<sub>Λ</sub>ata chi pörk'aju” hawi hichta p'adnaan pör k'aba haajem. P'adnaan pörön hich Hëwandamauta j<sub>ARR</sub> haaujem, hich jãg hichdëuta nacharam p'ad Aarón haajerr j<sub>ARR</sub> hautarrjö. <sup>5</sup> Hich jãgta hajim Cristojã: Hirua hichdëuta, “M<sub>Λ</sub>ata p'adnaan pörk'aju” habajim. Magju k'ãai hich Hëwandamauta hirig,

“P<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> Hiewaa haawai p<sub>Λ</sub>chta t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub> Pörk'a s̄isim t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub>ag k'ap hapi chir<sub>AM</sub>” hajim. (*Sal. 2:7*)

<sup>6</sup> Maimua mag warre hichta chi Pörk'apibarm higwiajã, hich Hëwandamaupai hich hiek p'ã sim gaai hagjõ,

“P<sub>ΛΛ</sub>n hich jãg Melquisedec p'adk'a sïerrarrjõ hich mag P'adk'a chit<sub>Λ</sub>m hiek'au” hajim.  
(*Sal. 110:4*)

<sup>7</sup> Cristo hagt'a m<sub>Λ</sub>ig heegar k'ëraawai hãu hich meem hiekcha meepiba haag jua t'eeg sim<sub>Λ</sub>g jëeu simua nem t'eeg hijëjëbk'am dãi bïe jöchk'ër<sub>Λ</sub>muata jëeu k'ërajim haajem; hajapcharan hich Hayag jëeu k'ër<sub>Λ</sub>muama. Mam<sub>Λ</sub> mag hich Hayau k'õsimjõ hi hipierraa ham k'õchgauta hichig jëeutarr haawai hãu Jöoirau hi hiek hãk'ajim, deeu hi p'iriu hat'amua. <sup>8</sup> Mag Cristo Hëwandam Hiewaa häba, chadcha hap'<sub>ΛΛ</sub> meebarmuata warag hich Haai hipierraa haa k'augjim. <sup>9</sup> Mam<sub>Λ</sub> hagjõ mag meebarmua hichta hïchab t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n Pörk'anaa ham kõiit hiek'aju haai sïsiwaita hïchab t'um hich hipierraa n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>njã hãu hãgt'ar höbërpiejemk'a sïsijim. <sup>10</sup> Magta chadcha Hëwandamau, warr Melquisedec p'adk'a sïerrjõ, hich Hiewaata P'ad chaar k'apijim hãgt'ar, t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n kõiit hiek'aaajem.

*Hëwandam hiek hãk'a n<sub>Λ</sub>m hanarrta hi hiseg n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n*

<sup>11</sup> Cha m<sub>Λ</sub>chdëu jaau chir<sub>Λ</sub>m hiek'an pãrag jaauju pöoma hagt'a wai chir<sub>Λ</sub>m; mam<sub>Λ</sub> pãrau k'augmap'amjõ naawai m<sub>ΛΛ</sub>gwaiweran jaauju p'it'ur sim. <sup>12</sup> Pãrau nawe Cristo hiek hũurjem k'<sub>ΛΛ</sub>n haawai ya m<sub>ΛΛ</sub>gwai jũrr pãach k'apeenagta jaau k'aauga haju haai n<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> magba jãg Hëwandam hiek hat'ee hagt'a dau meraamjõ naawai pãragan deeu chaainagamjõ merag chuk'umdamta nacha jaauju haai chir<sub>Λ</sub>m. Pãrau k'ap'<sub>Λ</sub>m, chaainagjã nacha jüidchödam happai dee n<sub>ΛΛ</sub> hawi hewag paawaita jöoin dãi häba nem parhooba k'oo k'augpiejem. Hich hagjõta sim hïchab Hëwandam hiek jaau n<sub>Λ</sub>mjã. <sup>13</sup> Magua mag maach chi jöoi chir<sub>Λ</sub>mta chaainag jaaujempai k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, magan hagt'a chaai jüidchö hik'örroo k'it<sub>Λ</sub>mjõta sim, nem k'aigbamjã k'augba ni hãuumjã k'augba siëwai. <sup>14</sup> Mam<sub>Λ</sub> magarrau jãg chi jöoin nem parhooba k'oojem k'<sub>ΛΛ</sub>njõ, k'ani hãu sï wa k'ani hãu k'aba sï ha k'ap'<sub>Λ</sub> simuan chad Hëwandam hiek p'it'urm hichig jaauwaijã hãu hajap'a k'ap'<sub>Λ</sub> haju, hag nawejã hichig jaautarr hee n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>muata mag<sub>Λ</sub>mjã k'aug haumaajeewai.

## 6

<sup>1</sup> Keena, maguata maachin warag naagta wët hahaug maju, warag hi hiek k'augmamua hag gaaita jöoinpaag. Mam<sub>Λ</sub> magaag chan Cristo hiek jaau n<sub>Λ</sub>m hũurwai nacha maachdëu k'augtarrpaita k'ap'<sub>Λ</sub> wën<sub>Λ</sub>rraju habam. Jãg sïi:

dichdëu nem k'aigbam waaujerr hisegwi Hëwandamag chugpaapi jëeu n<sub>Λ</sub>mpai k'aba, dichdëu Hëwandamau maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek hãk'a n<sub>Λ</sub>mpaijã k'aba,

<sup>2</sup> dich pör choopi jaau n<sub>Λ</sub>mpaijã k'aba,

dich k'apeen pör hãr jua hausïunaa Hëwandamag jëeu n<sub>Λ</sub>mpaijã k'aba,

m<sub>Λ</sub>g hatag maach hiiu p'iid<sub>Λ</sub>tk'aju jaau n<sub>Λ</sub>mpaijã k'aba,

maimua Hëwandamau maach hi hagk'aju jaau n<sub>Λ</sub>mpaijã hãk'a wën<sub>Λ</sub>rraju habam.

<sup>3</sup> Mag<sub>Λ</sub>m t'um hãuma chadcha. Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>Λ</sub>m hiekpaita dich hip'it'ur p'<sub>ΛΛ</sub>rba jajaau haju k'ãai, tagam nem hagjõ hich Hëwandamau maachig k'augpim k'õsi simta pãrag jaaum hig chir<sub>Λ</sub>m. Mag<sub>Λ</sub>m hiek hãk'aag pãragjã hich Hëwandamau k'ïirjug deek'iin hãu hak'am. Maiguin chad warag hi hiek k'augmamua hag gaaita jöoinpagk'aju.

<sup>4</sup> Mam<sub>Λ</sub> har maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek hũrwi, Hëwandamau hich Hiewaa maach peerd<sub>Λ</sub>ajem k'amk'ïir pãitarrjã k'augwi, Hëwandam Hak'arau hõrag nem hajap'a waupi sim haig hich paarmua dãi wauwi, <sup>5</sup> maimua m<sub>Λ</sub>g Hëwandam hiek jaau n<sub>Λ</sub>mjã hich jãg<sub>Λ</sub>ucha hũrnaa hich dauacha hich Hëwandam Hak'arau nem k'ïir pogk'e waupi sim hootarrta, <sup>6</sup> hũwaai hewag mawi warre Hëwandam hiseg sim<sub>Λ</sub>g chan parta deeu Hëwandam hiek hãk'api hawaag hëk'aju. Mag sim haig hãk'aba k'abahab, mag<sub>Λ</sub>m gaaimua pakuls gaai hi meerp'ëtarr k'<sub>ΛΛ</sub>n dënjõ hichdëujã hich paarmua Hëwandam

Hiewaata t'umaam k'ΛΛnag hisegpi jaaunaa parhoobam k'ΛΛnjö hi wau hiek'api simjö siewai. <sup>7-8</sup> MagΛm wounaan jëb k'aigbamjöta nΛm. Nemjïir hajap'a hëbërmk'ïir par Hëwandamau hag hΛr noseɡ pöm chëpipik'amjã hag gaai nem jïirwai sïi p'ũak happaita hëbërbaadëp'Λm; hich jãgta nΛm har Hëwandam hiek hürtarrjã hΛk'abam k'ΛΛnjã. JãgΛm k'ΛΛnan, jãg p'ũakjã sïi hãbamΛg päardΛnaa hörpäijemjö, ya sïi Hëwandam jua machag hãwatjupaita nΛm. MamΛ magba har Hëwandam hiek hürwi t'ãraucha hΛk'a nΛm k'ΛΛnan jëb hajap'amjöta nΛm. MagΛm k'ΛΛn dΛi Hëwandamaujã hΛu haajem.

*K'an k'ïirju nΛm gaaimua maach Hëwandam dΛi hubΛ nΛ*

<sup>9</sup> Hermanonaan, mua mag chadcha hõrau Hëwandam hiek hür nΛm hãba hi hiseg nΛm ha chirab mamΛ, mua k'ap'Λ chirΛm, pãar chan magba nΛm. Pãar ya peerdΛwi nem hajap'amta waujeewai mag jëb hajap'amjöta nΛm. <sup>10</sup> Hëwandamau t'umaam k'ΛΛn dΛi nem hagchata waujeewai pãrau Hëwandam k'õsi nΛm gaaimua pãach hermanonaan juag hoojemjã hirua par sïi hich jãg hok'oopibam. <sup>11</sup> Muan hich jãgta pãrag pãach hermanonaan pãach dënjö hΛk'a nΛm k'ΛΛdam daupii wënarrapim k'õsi chirΛm, hich jãg pãachdëu ham dΛi nΛmjö, mag wënarrapim gaaimua pãach hi dΛi naaimaawai Hëwandamau pãachig deeju k'ïirju nΛmjã hich hag hee chadcha pãachdëu k'ïirju nΛmjö hëbërmk'ïir. <sup>12</sup> Nem hajap'a wawaag chan hoob k'usëuk'amiet. Magju k'ãai maach jöoin hõtarr k'ΛΛnau haajerrjö warag hΛk'anaat ha chirΛm. Hamau hogdΛba hΛk'a durruu haajerr jür Hëwandamau warrgarwe hamachig deeju haajerrjã ya hamach jua hee wai nΛm, ya hich dΛichata wënarraawai.

<sup>13</sup> Hëwandamau jöoi Abrán k'ararrag chaai paarpapiju jaauwai, hich hiek'abarmjã sëuk'aba ni tag hich k'ãai hΛrpaimjã chuk'u sierraawai, hichdëupai hich t'õnaa, <sup>14</sup> “MΛ cha hiek'a chirΛm hiek'au mua pΛ dΛrrcha heeg hoowi mΛg hatag paawai pΛ chaain hewagam k'ΛΛnjã k'apaana hapijugui” hajim haajem hirig. <sup>15</sup> Magbaawai chadcha Hëwandamau hichig jaautarrjö haju k'ap, jöoi Abranau nΛ k'itΛm hee Hëwandamau hirig hichdëu jaautarrjö hΛu chaaidam hi hΛΛirag hoodeepiwi hag gaaimua chadcha jöoi chaain hewagam k'ΛΛn k'apaana t'ΛnΛisijim, hi meetarr k'ur. <sup>16</sup> Maach mΛig heegarm k'ΛΛnau juraawain maach k'ãaijã hΛrpai sim higwiata juraajem, hajapcharan Hëwandam higwiama. Mag juraanaata nem magju habarm chan tag sïi dich hip'it'ur hijëjëb nΛΛjã haba, chadcha dich hiek'atarrjöta haajem. <sup>17</sup> Magta Hëwandamaujã hi hiek'atarran chadcharau ha k'ap hapieg, mag juraamamuata Abranagjã hiek'ajim haajem, maagwai hich chaain hewagam k'ΛΛnaujã chadcha Hëwandamau hamach dΛi magju k'ap hamk'ïir. Mag sim haig hirua hich hiek'a simjã chadcha hich mag haju ha sim hajim hanaabá. <sup>18</sup> Magta Hëwandamau juraanaa hõor dΛi hiek deejem hürwi, chadcha hi sëu chuk'u sierrΛm k'ap'Λ nΛm gaaimuata hïs hewagjã maach peerdΛ haumk'ïir Hëwandam jΛr nΛm k'ΛΛnaun k'ap'Λ haajem, chadcha hirua maach peerdΛ hauju. Mag gaaimua hi haar naaimaju k'ïirjugta wai nΛm, hichdëu maach p'ë hauju jaau simjö haju k'ap'Λ naawai. <sup>19-20</sup> Mag hãba Hëwandam haar naaimaju k'ïirjugta wai nΛmΛn, magan hich jãg barco hich anclau hürpiba wai wëjöm haig p'ũasaujã bãyeu harrba haajemjö, maach hak'aarjã Hëwandam gaaichata pΛr wëjömjö sim. Mag Hëwandam dΛi maach mag nΛmΛn maach Pör Jesús gaaimuau, hichta hich jãg p'adnaan pöröu Haai hi jëeujem hee put parrg hëu wëjorr hëugar añopierr biek hãbpai duubjerrjö maach na hΛgt'ar mawi sim haawai. Mammuata maach kõit hich Haai dΛi hiek'aag hich mag P'adk'a sierrΛm, hich jãg warr Melquisedec p'adk'a sierrarrjö.

## 7

*Melquisedec p'adk'a sierrarrjö Jesuuta hich mag P'adk'a sierrΛm*

<sup>1</sup> Mag maach Pör Jesucristo Melquisedecjö sim ha chirΛmΛn mΛgau: Maach jöoin Abrán k'ararr hagt'a hΛu pΛΛrba k'itΛm jaar, Melquisedecta p'õbör Salem hanΛm heem rey hanaa hichab p'adk'a sïejim haajem, hich Hëwandam cha hΛgt'aa p'uu nΛmua

p'adk'apitarr. Mag jaar biek hãb jöoi Abrán reinaan dãi wërbΛwi hich garmua reinaan pödpxiwi hurum hee, chi Melquisedec hi k'ïirp'ee mawi hãba t'ëubaimam haig, hi bendiciemamua hirig, “Hïismua hatag hãu pΛ Hëwandamau heeg hoo wai chitaju” hajim hanaabá chi Abranag. <sup>2</sup> Magbaawai Abranau mag reinaan dãi wërbΛwi hichdëu ham pödpxiwi, ham juagam nem p'ë hurarr heem chi décima parte deejim haajem chi rey Melquisedeeg. Mag rey t'ãr Melquisedec haawai, “t'umaam k'ΛΛn dãi hagcha nem waajem rey” haawaiu. Mag chi p'öbör t'ãr Salem haawai, maach meúan “k'öinaa” ha simΛu. Mag “k'öinaa” hanΛm p'öbör heeta reik'a sïerr haawai chi Melquisedec higwia hõrau “hõor k'öinaa p'ë wai sïejem rey” haajeejim. <sup>3</sup> Hëwandam hiek p'ã sim gaai bΛΛrjã jaauba sim, k'ai hajï hi haai wa k'ai hajï hi hãd, bΛΛrjã ham jöoinjã jaauba sim. Hagjõ bΛΛrjã hi t'aabatarrjã jaauba, ni hi meetarrjã jaauba sim. Hajapcharan mag p'adën peer Hëwandam Hiewaa Cristo dãi hagjõota sim; maguata hichjã Cristojõ hich magta p'adk'a sïerrajim.

<sup>4</sup> Pãadë hürbat jãga sïejï Melquisedec: Hí chan sïi parhoobam p'ad k'abajim. Mag nΛm dãi hïchab chi Melquisedecta jöoi Abrán k'ãaijã hãrpai sïerr haawai chi Abranau, hichjã chi t'et'em harr hãba, mag reinaan dãi wërbΛwi hichdëu gan haumarr heemjã hirig chi décima parte deeb k'aba deejim haajem. <sup>5</sup> Pãrau k'ap'Λ nΛm, Moiseeu ley p'ã pΛarr gaai jaauwai, Levinaanta p'adnaank'a nΛm k'ΛΛnaun, tagam k'ΛΛn hamach k'apeen israelnaan t'um jöoi Abrán chaain hewagam k'ΛΛnk'a nΛm gaaimea wir haig hamach k'odnaan hãba, hichiita hamau nem wai nΛm heem chi décima parte hamag jëeub k'aba jëeuju haai naajim haajem. <sup>6</sup> MamΛ chi Melquisedec Levinaan t'ãr heem k'aba harr haawai chadcha Moiseeu jaautarrjõ hich paatëm chi décima parte jëeuju k'aba sïejim jöoi Abranag. Mag p'adk'a sïerrjã Levinaan k'aba sïejieb mamΛ, hichiita Abranag jëeubaawai jöoirau deejim haajem hich dën heem chi décima parte. Mag Melquisedeeu hi bendiciewai, ya Hëwandamau hag nawe hich bendicietarr hãba, Abranau hΛdΛraa deeu hich bendiciepïjim hanaabá. <sup>7</sup> Maadëu k'ap'Λ nΛm, chi hich garmua warm bendicii simta chi bendición hau sim k'ãaijã hãrpai sim. Ham mag narr haig, ¿k'áiu mag Melquisedecta Abrán k'ãaijã jua heegpai sïejim habarju? <sup>8</sup> Chadcha mΛig heegar chi décima parte jëeujem k'ΛΛnan hïchab maachjõ dajëk'u deetarr k'ΛΛnau; mamΛ Hëwandam hiek chi p'ãm gaai Melquisedec jaau simΛn, chi hiwamta jaau sim, bΛΛrjã meejimjã haba. <sup>9</sup> Mag Abranau Melquisedeeg chi décima parte p'aagwai hewag pawï Levinaan k'aju k'ΛΛn hagt'a t'aababa naajieb mamΛ, ya warre ham kõiitpata p'agbapΛimjõ hajim. Magua hïs hewag pawï hoowaijã hamach paarmua chi décima parte jëeuju k'ΛΛnaupata warre Melquisedeeg p'aggierram haju haai nΛm, ham tat'öoyau ham kõiit p'agtarr haawai. <sup>10</sup> Chadcha mag Melquisedeeu Abrán k'ïirp'ee mawi hi bendiciewai chan hagt'a chi Levinaan hãbjã chuk'u hajieb mamΛ, hichí hich gaaimuata hewag pawiajã mak'ΛΛn Levinaan paarpaju hajim. Magta, hich Melquisedecta chi Abrán k'ãaijã hãrpai sïerr haawai hichta hïchab Levinaan k'ãaijã hãrpai hõbër sim.

<sup>11</sup> Ya hag k'ur hewag nassi pawï Hëwandamau Moiseeg ley deewiata chi Levinaanjã p'adnaank'a nΛisijim. Chi Levinaan heem p'adk'a narr k'ΛΛn, nacharam p'ad Aarón k'ararr hag chaain hewagam k'ΛΛn hajim. MamΛ mak'ΛΛn p'adnaanau mag ley gaai jaau sim hΛΛrk'a nΛm k'ΛΛn hajaug paajerr hak'iin, Hëwandamau deeu p'ad hich Hiewaa mak'ΛΛn k'ãaijã hajapcharam pΛibak'am. Mag hirua pΛitarr chan Aaronjõ k'aba, hag k'ãaijã hajapcha Melquisedecjõmta pΛijim; ma hich Jesucristo hajim. <sup>12-13</sup> MamΛ Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaauwai, mag p'ad hiiur, Cristo, Levinaan k'od k'aba Judanaan heemta hõbërju hatarr haawai, chadcha hich magta hajim, mag Judanaan heem chan p'ad hãbjã hõbërba haajerrta. Mag Cristo p'adk'abaadeewai Levinaan heem p'adnaan tag serbiiba hap'öbaadëjim. Magbaadëm dãi hïchab Cristoou hiek hiiur jaaubaadeewai mag ley warrgarm p'adnaanau hΛΛrk'apiejerrjã tag maadëu nem higba haadëjim. <sup>14</sup> Mag p'adnaan k'apiewaijã, mag Judá chaain hewagam k'ΛΛnag chan



p'adnaan k'aju haai nΛmjā haba harr haawai, maadēu k'ap'Λ nΛm, hāba maach Pör Jesucristo hich happaita Judanaan heem p'adk'a hōbērijim.

<sup>15-16</sup> Mag p'ad hiiur Hēwandamau maach hat'ee p'itarrijā sīi mag ley nachgarm gaai jaau sīerrjō k'aba, Melquisedecjō Levinaan k'od k'aba simta bēetarr haawai, merag chuk'u sim, chadcha magbarm haig mag hich pierrumua warre chi p'adnaanau waaujerr p'idagjā ya tag wauju k'aba haadēm dāi chi leijā tag sīi warramjō k'aba sīsim. Hīrua chadcha cambieju haai sīejim, hī mag mak'Λnjō k'ūchpai p'adk'awi meeg hat'ee k'aba hich mag meejā meeba p'adk'a sīerraagta bēetarr haawai. <sup>17</sup> Hī mag hichta hich mag p'adk'a sīerraju higwi, Hēwandamau hirig,

“PΛΛn hich jāg Melquisedec p'adk'a sīerrarrjō, hich mag p'adk'a chitΛm hiek'au” hajim.  
(*Sal. 110:4*)

<sup>18</sup> Chadcha magta Moiseeu ley deetarr gaai p'adnaan k'apiju jaau sim leijā warre Hēwandamau chaaur hausīubarmjō hajim, hōor peerdΛ hawaagjā serbiiba sīerr haawai. <sup>19</sup> Mag leīu pōd hōor hābjā Hēwandam na hajaug paa hauba haajeejim. MamΛ ya hīs Cristo maach kōit hiek'aajem chaar wai nΛm gaaimua maadēu k'ap'Λ nΛm, ya hīs chan tag warramjō k'aba sim; hīsin Hēwandamau maach hich haar hōbērju hayaa hapinaa maach dak'ata sīejem.

<sup>20</sup> Mag Moiseeu ley p'ā pΛarr gaai jaau simjō Levinaan p'ad k'apiewai chan Hēwandamau bΛΛrjā juraa hiek'aba, sīi ham haaijā p'adnaan harr haawaita hich mag p'ad k'apiejeejim. <sup>21</sup> MamΛ Hēwandamau maach Pör Cristoog p'ad k'apiewai chan magba, hichdēuchata hich t'ō hiek'amamua Cristo higwi,

“PΛΛn hich jāg p'adk'a chitΛm hiek'au” hajim.

“MΛchdēuta mag juraanaa hiek'a chiraawai naspawiajā mΛ mag hiek'abajim habam” hajim Hēwandamau. (*Sal. 110:4*)

<sup>22</sup> Mag Jesuuta hich mag maach kōit hiek'aajem p'adk'a sīsierr haigmua, hichdēuta chadcha k'ap hapiejem, hīs Hēwandamau maach dāi hiek dee simta nacharam ley Moiseeg deetarr k'āijā hajapcha sim, mΛg hiek hiiuriuta Hēwandam dau na maach hajaug paapāiiewai. <sup>23</sup> Mag hagt'a Jesús bēeba haawain p'adnaan k'apanta hiigjeejim, hāb meebaadēm jūrr deumua hag p'idag haumaag. <sup>24</sup> MamΛ mag p'ad hiiur Jesús chan meejā meeba hich mag sīerraawai, mag hi meebaawai hābmuajā hi p'idag hauwi jūrr maach kōit jēeujujā habam. <sup>25</sup> Maguata hich gaaimua Hēwandam jΛr nΛm k'ΛΛnan, hīrua peerdΛ haub k'aba peerdΛ hauwi hich mag hich dēnk'a wai sīsiejem. Mag hichjā hich mag hīu sīerraawai hich hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛn kōitjā hich mag hichdēuta Hēwandamag jēeu nΛrraju.

<sup>26</sup> Magua hichta chadcha maachdēu hig narr p'ad k'abahab, maach kōit hiek'aajem chaar. Hich chan nacharam k'ΛΛnjō k'aba haawai bΛΛrjā pekau chuk'u k'itΛm; k'aibagjā chuk'u, ni bΛΛrjā chik'am k'aigba hajōjōopaijā k'aba, maachjō pekau pōmk'am k'ΛΛn heemjā k'aba sim. Mag sīewai hichta nem t'um hΛgt'arm magwe t'ΛnΛm k'āijā hΛrpai hapijim Hēwandamau, hich dāi hāba. <sup>27</sup> Magba haawai hi bēeju na p'adnaan t'Λnarr k'ΛΛnaun hed hēpierr nemchaain k'ēchnaa nacha hamach pekau kōit jēeuwiata jūrr hōor pekau kōitjā jēeujeejim. MamΛ Jesuu chan hamjō k'aba haawai, nemchaainjā k'ēk'ēch haba, hichta biek hābpai hΛdΛraa hōor pekau kōit hich t'ōopijim. Mag biek hābpai hichta t'ōopitarrau ya tag hōor pekau kōit nemchaain t'ōoju k'aba haadējim. <sup>28</sup> Warran Moiseeu ley p'ā pΛarr gaai jaau simjō p'adnaan k'apiege jΛr haauwaijā maachjō pekau pōm k'it'ēe harr k'ΛΛnta jΛr haaujeejim. MamΛ mag ley jōoi deetarr k'ur nassi pawī Hēwandamau hichdēupai hich gaai juraanaa hich Hiewaa bΛΛrjā pekau chuk'u k'itΛmta t'umaam k'ΛΛn Pörk'apinaa maach kōit hiek'aajem k'apitarran, mΛg hatag pawiajā hichta p'ad chi hajapcharamk'a sīerrΛmua dajēgjā dajēgba hich mag maach kōit hiek'amk'īir hajim.

## 8

*Hēwandamau hich Chaai p̄ibarmuata hiek hiiur deetarr*

<sup>1</sup> Mua p̄rag hajapcha k'ap hapim k'ōsi chir<sub>Λ</sub>MAN m<sub>Λ</sub>gau: Chadcha Cristo t'umaam k'<sub>Λ</sub>AN k'āaijā h<sub>Λ</sub>rpainaa maach kōit hiek'aajemta h<sub>Λ</sub>gt'ar Hēwandam d<sub>Λ</sub>i hāba chi Pōrk'a hi juachaar gar jup sim. <sup>2</sup> M<sub>Λ</sub>ig heegar p'adnaan pōrōu Haai hi jēeujem deg haajerrjō, hichta h<sub>Λ</sub>gt'ar Hēwandamag jēeujem heejā chi Pōrk'anaa maach t'umaam k'<sub>Λ</sub>AN kōit hiek'aajemk'a sim. Mag h<sub>Λ</sub>gt'arm Haai hi jēeujem di chan m<sub>Λ</sub>ig heegarmjō sīi hōrau hēutarr k'aba, hich Hēwandam juau.

<sup>3</sup> Hich jāg p'adnaan pōrōujā Hēwandamag nem hinagdam deenaa nemchaain k'ēchnaa hōor kōit Hēwandamag jēeumk'īirta j<sub>Λ</sub>r haaujeewai, Jesucristooujā hīchab ham dēnjō Hēwandamag nem hinag deejū haai sīejim, mag p'adk'anaa maach kōit hiek'aajem k'aag. Maagjerr haawai hirujā chadcha deejim; mam<sub>Λ</sub> hirua hichpaita nem hinagdamjō deejim. <sup>4</sup> Hī hagt'a maach hee m<sub>Λ</sub>ig heegarta sim hak'iin, mag p'adjā k'aba sīek'am. ǂjāgwi? Moiseeu ley deetarr gaai jaau simjō ya Hēwandamag nem hinagdam deenaa nemchaainjā k'ēchnaa hirig jēeujem p'adnaan k'apan t'ānaawaima. <sup>5</sup> Hēwandamau Moiseeg m<sub>Λ</sub>ig heegarmua hichig jēeumk'īir di hēupi jaauwaijā hirig, “Hajap'a hoonaa Sinaí durrsī gaai m<sub>Λ</sub>chdēu p<sub>Λ</sub>chig h<sub>Λ</sub>gt'arm di hoopitarrjōota hēubā” hajim han<sub>Λ</sub>m. Magtarr haawai mag p'adnaanau m<sub>Λ</sub>ig heegarmua hōor kōit nem wau durrumjā sīi hich Jesuu h<sub>Λ</sub>gt'ar Hēwandamag jēeujem degcha wau simjō hajuuta hēk'a durrum, mam<sub>Λ</sub> pōd hagjōcha wauba n<sub>Λ</sub>m. <sup>6</sup> Magua, Jesuuta h<sub>Λ</sub>gt'armua maach kōit hiek'aajeewai hirua nem wau simta m<sub>Λ</sub>ig heegarm p'adnaanau hōor kōit nem wau n<sub>Λ</sub>m k'āaijā hajapcha sim. Maguata hīchab mag hichdēu maach kōit nem wau sim gaaimua h<sub>Λ</sub>u hīsin hich Hēwandam haarcha barju haai hapi sim. Hajapcharan hich Jesús gaaimua Hēwandamau hōor d<sub>Λ</sub>i hiek deetarra nawe Moisés d<sub>Λ</sub>i hiek'awi ley deetarr k'āaijā hajapcha sim, mag gaaimuata h<sub>Λ</sub>u Hēwandamau maach peerd<sub>Λ</sub> haaujeewai.

<sup>7</sup> Mag nacha Hēwandamau maach jōoin d<sub>Λ</sub>i hiek deewi ley deetarra hajapcha hamuan, hewag pawiajā tag hirua hich garmua deeu hōor d<sub>Λ</sub>i hiek deebak'am. <sup>8</sup> Mam<sub>Λ</sub> hichdēu hoowai hōrau pōd hamach hiek'atarrjō mag ley h<sub>Λ</sub>ark'a hauba ni chi leíujā hichdēu k'ōsimjō hōor hajaug paa hauba sīerr haawai, hich Hēwandamaupai magjim han<sub>Λ</sub>m:

“Jāg sīi hawi mua hūwai m<sub>Λ</sub>ch garmua deeu Israel durr n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>AN d<sub>Λ</sub>i hiek deewi Judá durr n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>AN d<sub>Λ</sub>ijā hiek deejugui” hajim han<sub>Λ</sub>m; “hajapcharan israelnaan hamach t'umaam k'<sub>Λ</sub>AN hat'eema.

<sup>9</sup> Mag mua deeu ham d<sub>Λ</sub>i hiek deebarm chan Egiptomua m<sub>Λ</sub>chdēu ham wai hōbērtarr k'ur maach hiek'atarrjō k'aba hap'ōbaadeewai m<sub>Λ</sub>chdēu ham hisegtarrjō tag ham hisegbamgui” hajim han<sub>Λ</sub>m hich Hēwandamau.

<sup>10</sup> “Deeu mua israelnaan d<sub>Λ</sub>i hiek deebarm<sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub>gta hajugui” hajim han<sub>Λ</sub>m:

“M<sub>Λ</sub>chdēu ham d<sub>Λ</sub>i hiek deebarm<sub>Λ</sub>n mua warre ham t'āar hee p'ā sīubarmjōta hajugui” hajim han<sub>Λ</sub>m “m<sub>Λ</sub>ch hipierraa ham k'ōsi hipierraa hamk'īir.

M<sub>Λ</sub>chta ham Hēwandamk'a chirsiewai hamach jūrr m<sub>Λ</sub> hōork'a n<sub>Λ</sub>isiju.

<sup>11</sup> Magbarm<sub>Λ</sub>n t'um chaain b<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>mdamaupa m<sub>Λ</sub> k'ak'apdō t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isiju haawai tag dich dō hābam heem k'<sub>Λ</sub>ANagjā jauba, ni dich k'odnaanagjā m<sub>Λ</sub> hiek jajaau habaju, tag magju higba hap'ōbaadēju haawai.

<sup>12</sup> Ham mag n<sub>Λ</sub>isim haig hīchab hamau m<sub>Λ</sub> dau na nem k'aigbam waaujerrjā m<sub>Λ</sub>chdēu chugpaap<sub>Λ</sub>iju.

Mag chugpaap<sub>Λ</sub>im chan mua tag mag<sub>Λ</sub>m hiekjā higba, warre hich mag k'īir hok'oop<sub>Λ</sub>iju” hajim haajem hich Hēwandamau. *(Jr. 31:31-34)*

<sup>13</sup> Mag Hēwandamau hiek hiiur deejū ha hiek'a sīerr haiguin, ya chi nacharam tag serbiiba haadeewai jūrr hiek hiiurta sīuju jaau sim hajim. Maadēu k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, nem hinagta ya jōoiranaa serbiiba haadē<sub>Λ</sub>n sīi barp<sub>Λ</sub>ijupaita sim. Hich hagjōta habajieb Moiseeg ley deetarra jā.

## 9

*Warrgarm p'adnaanau haajerr chan hīs Cristoou maach kōit haajem dāi barba sim*

<sup>1</sup> Mag Hēwandamau nacha maach jōoin dāi hiek deewai jaautarrjō Haai hi jēuejem di hēutarran, sīi hich m̄lig heegarm dipaaupai hēu sīejim haajem. Mam̄ maḡmjā, hag hee parhooba haju k'aba, hich Hēwandamau jaau wai sīejim hanaabá, jāga hōrau hichig jēeju k'ap hamk'īr. <sup>2</sup> Mag di m̄lga hēu sīejim haajem: Di hābpai simta, hag hee t'uram numí t'uurk'a sīejim haajem. Nacharam, “Lugar Santo” ha t'ār sīejim hanaabá; maigpain p'adnaan parhooba dubju haai naajim haajem. Mag hee lámpara hausīujem dāi Hēwandam hat'ee pan hausīujem mesjā sīejim haajem. <sup>3</sup> Maimua hābak'ai hagjō hich hag gaapai hēugar t'uur sim “Lugar Santísimo” ha t'ār sīejim haajem. Mag heen hāba chi p'adnaan pōrk'a sim happaita año gaai biek hābpai duubjeejim hanaabá. <sup>4</sup> Mag dub n̄m haig sīejim haajem, incienso p'aag k'arr p'īr dēn nasādjō hāgt'aa wau sim; maimua hierr sīejim haajem hīchab, baaudi p'īr dēn. Mag baaudi, Hēwandamau mag maach jōoin dāi hiek deewai hich hiek p'ā deetarr hag hāk'aajem baaudi hajim haajem. Chi baaudeg “maná” han̄mjā sīejim haajem, jarr pōr hagjō p'īr dēn sim hee. Mag tag naajim haajem hag hee: Aarón k'ararrau bordón jua hee wai n̄arraajerr; biek hāb hōrrd̄wi sūrkatarr; maimua Hēwandamau Moiseeg ley mokdau gaai p'ā deetarrjā hagjō. <sup>5</sup> Mag hee nem t'ān̄m baaudi hārta hich Hēwandam sījeejim hanaawai, mag hārta hīchab querubinnaan numí naajeejim haajem, hich paraa hich hādēkk'ēr hirig jēu n̄mjō wauk'a sim; hajapcharan angelnaanma. Mag hagdaujō k'īrcha hag hār d̄n̄n̄utk'a naawaita hamach hichiu chi baaudi bōrr wai n̄mjō naajeejim hanaabá. Maigta bēewi p'adnaan pōrōu mag biek hābpai año gaai mag baaudi hār nemchaain bagau jīp'emamua Hēwandamag jēuejeejim hanaabá, hōor pekau kōit. Maḡm jaauju pōoma wai chirab mam̄, maḡm jawaagta m̄g hēsap p'āba chiraawai magdampaita jaau chir̄m.

<sup>6</sup> Mag sim haawai mag “Lugar Santo” han̄m heepain nemchaain k'ēchnaa p'adnaan hāiba dudub haajeejim haajem, Hēwandamag hōor pekau kōit jēwaag. <sup>7</sup> Mam̄ hag hēugar mag “Lugar Santísimo” han̄m gar chan p'adnaan hawijā pōd parhoobam k'ān̄ dubba, hāba ham pōr happaita año gaai biek hābpai duubjeejim han̄m. Mag duubwaijā hich jua par k'aba, nemchaain bag d̄lita duubjeejim han̄m, hich kōit jēuwi k'ar hōrau hamachdēu nem wau n̄mjā k'augba n̄m gaaimua pekau hee burr n̄m k'ān̄ kōitpa jēumamua mag baaudi hār chi nemchaain bagau jīp'eeg. <sup>8</sup> Mag sim haig, hīs Hēwandam Hak'arau jaauwai, mag p'adnaan dudub haajerr haigta hagt'a Hēwandamag jēu n̄we chan Lugar Santísimo gar dubaag put parrg hēu wējorr hagt'a weud̄ba sīerr haawai, pōd parhoobam k'ān̄ Hēwandam haarcha dubju k'aba naajim ha sim̄u. <sup>9</sup> Magta mag ley Moiseeu jaau p̄arr gayamjō sīi Hēwandamag nem hinagdam deenaa hirig jēuejeejim haajem. Mam̄ hīs maadēu k'ap'ā n̄m, mag nemchaain k'ēchnaa jēu n̄muapai pōd mag chi jēu durrum k'ān̄ t'āar hajaug paa hauba haajeejim Hēwandam dau na. <sup>10</sup> ¿Jāgwi? Hagt'a mag ley serbiiba hap̄yaag Cristoou hiek hiiur haibēeba sīerr haawaima; magna hīchab hamach ley gaai jaau simjō sīi nem parhoob k'ōba n̄m dāi nem parhoobajā dōbanaa tagam nem mag leíu waupiba jaau sim h̄ark'a n̄m gaaimuapaita hamach hajaug paa hauju hēk'aajerr haawaima.

<sup>11</sup> Mam̄ hīs chan ya mag ley gaai jaau sim wauba, ya hich Cristocha bēewi hīs hichta hāgt'armua maach kōit hiek'aajem chaark'a sīsiewai, hichdēuta chadcha hōor dāijā hajap'a haadēm, Hēwandamau warrgar hōor dāi haju jaaujerrjō. Hīs mag maach kōit hi hiek'aajem di chan m̄lig heegar Haai hi jēuejem di k'īr k'aba, hag k'āijā hajapchata sim. Mag di chan heegarm k'ān̄ nau hēutarr k'aba, hich Hēwandam juau. <sup>12</sup> Mag hōrau hēutarr k'aba sim heeta Cristo sim. Mam̄ hīs chan ya tag mag chīb bagta Hēwandamag deeg k'aba, ni p'ak hemk'ōi bagjā k'aba, hich bagchata deejim. Mam̄ majā mag warm k'ān̄ nau haajerrjō biek k'apan k'aba, biek hābpai magbarmua tag deelum bagjā higpiba haagta mag hich bagta deebarm. Magbarmuata ya maach peerd̄ haum hiek peerd̄

hat'am. <sup>13</sup> Hiin chadcha mag hamau chīb bag p'ak hemk'öi bag dāi haunaa, hīchab mag p'ak hΛΛidam p'aatarr k'Λrr mep'örrag pa simjā dö hee waaurēunaa, leiu jaau sim chaaur waubarm gaaimua Hēwandamag jēeujujā k'aba sīi hār sīsim hanΛm hār jīp'eewaijā, hārpain hāu chadcha hajaug paa nΛmjō haajem, deeu Hēwandamag jēeuju hayaa hapieg. <sup>14</sup> Mag nemchaain bagaupai deeu Hēwandamag jēeuju hayaa hapiejerr k'ai, magan Cristo bag chará hag k'āaijā hārcha jua t'eeg sim, maach t'āarpa Hēwandam dau na hajaug paapāig. Pari magaagan, Cristo meeja meeba hich mag sīerrΛmta wounag pawī hichdēupai hichta nemchaai chi hajapcharamdamjō hΛΔΛraa hich t'ōopijim maach kōit. Magtarr haawai hi bagauta dich k'īirjug k'aibag gaaimua maach hok'oopijōjōomjā warre chugpaapāijem, hāba Hēwandam chadcha hich mag hīiu sīerrΛmΛgta jēeu wēnΛrramk'īir.

<sup>15</sup> Mag hich Jesucristo bag hārtarrauta maach k'aibagjā t'um chugpaajeewai hichta maach k'aigpeerjemk'a sīerrΛm, Hēwandam dāi hajap'a nΛisimk'īir. Hichdēu maach kōit mag sim haigta Hēwandamau hōor dāi hiek deewai maach k'aibagjā chugpaanaa maach peerdΛ hauwi hich haarcha p'ē hauju hatarrjā chadcha hich hag hee hōbēr sim. Magtarr haawai mag hich t'ōopibarmuata warr mag ley jōoi gaai jaau simjō nem waaujerr k'ΛΛn pekaujā chugpaawi hīchab hewag pawī maach hich Hēwandamau jar haumam k'ΛΛn dēnjā chugpaajim, magbaawai hich Hēwandamau nawe deeu jaau wai sīerrjō chadcha hich dāicha hāba wēnΛrrΛmua hich juagam nemjā hich mag jā nΛisimk'īir. <sup>16-17</sup> Mag Jesuu hich t'ōopibarmuata Hēwandamau hich hiek'atarr chadcha hag hee hōbērpī sim ha chirΛman magta sim: Hōrau k'ar hamach meeju nawe hēsap gaai p'ā sīiujem, hich meebaadeewai hich nem dāi jāga haju haai nΛ ha k'ap hamk'īir. MamΛ mag t'um hēsap gaai jaau sīubarmjā chi p'ātarr woun meebam haig chan bΛΛrjā mag hēsap gayam hiek baleeba haajem. Maimua ya meebaadeen chad mag hēsapta nem hiek t'eeg haadeejem. Maguata mag hēsap gaai jaau simjō haagan, hichiita chi p'ātarr woun chadcha meebaadeeta hichdēu p'ā pΛatarrjō hi juagam nem jigju k'ai jīgjem. <sup>18</sup> Maguata nacha Hēwandamau hōor dāi hiek deetarr hiek t'eeg hapiegjā, hīchab nemchaaindam k'ēch nΛm haig ham bagdam hār nΛmuata mag ley hiek t'eeg hapijim. <sup>19</sup> MamΛ mag Hēwandamau hamach dāi hiek deetarr hiek k'ap hapieg, Moiseeu t'umaam k'ΛΛnag hūrmk'īir t'ārjim haajem, hag gaai hich Hēwandamaucha hamachig nem waupi jaau sim t'umaam k'ΛΛnag k'ak'apdō hamk'īir. Magnaa landam oveja k'aar dēn p'urii k'itΛm dāi hisopo piu hāba bΛΛr haujim haajem. Magnaa mag p'ak bag chīb bag dāi dö hee waaurēu sim hee t'Λnaa, mag Hēwandamau hamach dāi hiek deetarr p'ā sim hag libro hār jīp'ēnaa, hīchab hōor hārjā t'umaam k'ΛΛn hār jīp'ēmajim hanaabá. <sup>20</sup> Magnaa hich Moiseeupai, “Mua mΛg bagau pāar hār mΛg jīp'ē chirΛm haig, Hēwandamau hich garmua maach dāi hiek deebarmta jaau chirΛmguī” hajim hanΛm. “Mag maach dāi hiek dee sim chadcha hich hiekta wounjō hiek t'eeg hapiegta mua mΛg chirΛmguī” hajim hanΛm, “hīsmua hatagan hag gaai waupi jaau simjōta haju haai nΛm ha k'ap hapieg.”

<sup>21</sup> MamΛ magpaijā k'aba hich Moiseeupai mag nemchaain k'ēchnaa jēeujerr haigjā, dijā t'um bagau jīp'ēpāiwi hag heem chi p'adnaan jua choogjem nemjā t'umaa hich hag bagau jīp'ēpāijim hanaabá. <sup>22</sup> Hajapcharan mag ley jōoi gaai jaau sim hoowai, Hēwandamag jēeuwain peer nem t'ΛnΛm t'umta bagau jīp'eejeejim hanaabá, chi jēeuju k'ΛΛnpa, Hēwandamag jēeuju hayaa hamk'īir. Maguata bag hārba chan pōd pekau chugpaa hauba haajeejim haajem.

### *Cristo meetarr gaaimuata hōor pekau chugpaa haaujem*

<sup>23</sup> Mag, sīi hāgt'ar Hēwandam k'īircha Jesuu maach kōit hiek'aajemjōta haju hēk'a durrarr haawai hichiita hamau mag nemchaain k'ēchnaa hag bagauta Hēwandamag jēeuju haai naajim. MamΛ hāgt'ar chan mag mΛig heegarmjō sīi nemchaain bagpai k'aba hag k'āaijā hajapcharamta hig sīejim. <sup>24</sup> ¿Jāgwi? Cristoou sīi hōrau di hētarr heepai dubba, warre Hēwandam dāi k'īircha maach kōit hiek'aag hāgt'archata dubtarr haawāima. MΛig heegarm k'ΛΛnau nem waaujerran sīi hāgt'ar jāga sīerrΛ ha jaau nΛm dēn chi sēudampai



hajim. <sup>25</sup> M̄lig heegarín añopierr p'adnaan pör Haai hi jëeujem deg nemchaain bag d̄lita duubjeejim haajem, h̄oor pekau k̄oit jëwaag. Mam̄ Cristouu chan ham d̄enj̄o k'aba haawai biek h̄ābpai hich bagchata maach k̄oit h̄ārp̄ijim. Mag biek h̄ābpaita hich t'ōopitarr haawai ham dubwi h̄ōbēb̄ēr haajerrj̄o k'aba, biek h̄ābpai h̄āgt'arj̄ā h̄ōb̄ērwi hich mam̄ s̄ierr̄am. <sup>26</sup> Maataa, mag biek h̄ābpai hich t'ōopibarmua nemchaain bag d̄enj̄o p̄od h̄oor pekau chugpaa hauba harr hamuan chad, p'adnaanau biek k'apan nemchaain k'eechjerrj̄o m̄lig j̄ēb gaai h̄oor n̄lisierr haigmua hagj̄o biek k'apan h̄oor pekau paar hich t'ōopienj̄ā hudk'arrk'ak'a haajeek'am. Pari magba h̄ista ya Cristo hudt'urwi biek h̄ābpai warrgarm k'λλn k̄oitpa hich t'ōopibarm. Mag hich t'ōopibarmuata mag nemchaain k'eechjerr tiempoj̄ā h̄ōp̄liwi ya j̄urr h̄oor peerd̄aju hayaam jaar k'abap̄lim. <sup>27</sup> Maad̄eu k'ap'λ n̄am, maach cha k'it'ēem k'λλn t'um biek h̄ābpaita meejem, maimua m̄ag hatag H̄ēwandamau maach hi hagk'am hedta hichd̄euta maachig maach j̄āga w̄ēn̄arraij̄i ha jaaju. <sup>28</sup> Hich j̄āgta h̄ichab hich Cristoj̄ā biek h̄ābpai hich t'ōopijim chik'amnaan pekau k̄oit, mag biek h̄ābpai harrau warre t'umaam k'λλn pekau chugpaa hauju hayaa hap̄aaig. Mam̄ hí deeu b̄ēēju; mag hurum chan ya tag pekau chugpaag deeu hich t'ōopieg k'aba, hich b̄ēējuk'amj̄ā chadcha hi b̄ēepim k'ōsi hich n̄ naajerr k'λλn p'ē hawaanta hurum.

## 10

<sup>1</sup> H̄ēwandamau Moiseeg ley deetarr gaai nem waupi jaau s̄ierrj̄o nem wau narran, s̄i h̄ok'ar hewag paawai hichd̄eū maach d̄li nem hajapcha wauju d̄ēn chi k'ūgurpai harr haawai, hich hagj̄ocha k'aba s̄iejim. Maguata chi leíu chan chi ley h̄ark'anaa añopierr nemchaain k'ēchnaa H̄ēwandamag j̄ēj̄euk'amj̄ā p̄od h̄oor hajaug paa hauba haajeejim. <sup>2</sup> Chadcha ley gaai jaau sim hipierr nemchaain k'ēchnaa H̄ēwandamag j̄ēubarmuapai h̄oor pekau chugpaanaa t'āarj̄ā hajaug paajerr hak'iin, ya kulp chuk'u naawai hamau biek h̄ābpai mag wauwi tag nemchaaindam k'ēchba haajeek'am. <sup>3-4</sup> Mam̄ par mag j̄ēj̄euk'amj̄ā mag p'ak bagau chan ni ch̄ib bagauj̄ā p̄od pekau chugpaa hauba haajeejim. Magju k'āai s̄i mag nemchaain añopierr k'ēchnaa j̄ēupi jaau s̄iwei warag mag leíuta hamag hamach pekau k'īir heepapi simj̄o haajeejim. <sup>5</sup> Maguata Cristouu m̄ag j̄ēb gaai b̄ēewai hich j̄āg David k'ararrau hich Cristoouchata H̄ēwandamag hiek'aju higwi p'ātarrj̄o, “Tata” hajim han̄am, “j̄āg s̄i nemchaain k'ēchnaa ofrendak'a p̄achig deewai pua k'ōchk'abapai haajeewai, pua m̄llata chadcha p̄libarmgui” hajim han̄am, “wounag pawia m̄achchata h̄oor k̄oit t'ōopimk'īir. <sup>6</sup> J̄āg pekau chugpaag hawi nem hinagdam deenaa nemchaainta p̄ach hat'ee k'ēch n̄am pua k'ōchk'aba haajem, j̄āḡmua chadcha pekau chugpaa hauba haajeewai. <sup>7</sup> Magua m̄llata cha chir̄amgui” hajim han̄am “H̄ēwandam, p̄ach hiek p'ā sim gaai m̄ach higwi jaau simj̄o hich hagpierr p̄achd̄eū k'ōsimj̄o haag.” *(Sal. 40:6-8)* <sup>8</sup> Chi ley gayan chadcha mag nemchaain k'ēchnaa ofrendak'a deepi jaau s̄ieb mam̄, hich Cristooucha jaauwaij̄ā H̄ēwandam hiek hirig chan j̄āg pekau chugpaag hawi mag nem wau n̄amj̄ā h̄ū k'aba sim haajem. <sup>9</sup> Magnaa h̄ichab hich Cristouu mag “M̄llata cha chir̄am H̄ēwandam, p̄achd̄eū k'ōsimj̄o haag” ha sim haigj̄ā, mag nemchaain k'ēchnaa j̄ēujerrj̄ā warre hisegp̄liwi j̄urr hich gaaimuata h̄isin h̄oor pekau chugpaa t'λλam ha sim̄u. <sup>10</sup> Mag hichta H̄ēwandamau k'ōsi s̄ierrj̄o meebarmuata maachin H̄ēwandamau hich hat'eepai nem wau w̄ēn̄arramk'īir hich d̄ēnk'a wai sim. Mag hichta warrgar nemchaain k'eechjerrj̄o h̄ad̄raa maach k̄oit hich t'ōopitarran, mag biek h̄ābpai meebarmua tag meebe haag hajim.

<sup>11</sup> Mam̄ maḡam h̄āba, maach judionaan heen hagt'a p'adnaanau nemchaain k'ēchnaa hedau h̄āspapak'ampierr j̄ēj̄eū haajeeb mam̄, j̄āḡmua chan b̄āarj̄ā pekau chugpaa haubam. <sup>12</sup> Magarrau Jesuuwan chad biek h̄ābpai meetarrau tag meebe hich mag warag h̄āgt'ar mawi hich Haai juachaar gar hoo s̄isijim, hich Hayau hichig h̄oor k̄oit waupitarr t'um waup̄liwia. Magbarm haigmua warre h̄ichab pekau chugpaag hawi tag

nemchaainjã k'ëchju haai k'aba hap̄lijim. <sup>13</sup> Mammua Hēwandamau hich hoomap'am k'ΛΛn t'um hich jua hee p'ëdeeta hoo sim, <sup>14</sup> hichdëu hichta mag biek hãbpai mag mee-barmua s̄i ofrendak'a hich Hayag hich deetarrau hich dënk'a haumam k'ΛΛnjã warre hajaug paap̄limaajeewai. <sup>15</sup> Mag hirua hõor hajaug paap̄limaajemΛn chadcharau ha k'ap hapieg, Hēwandam Hak'araujã nawe hich Hēwandamaucha hiek'atarr higwi,

<sup>16</sup> “Nacha mΛchdëu israelnaan d̄i hiek deetarjã hamau mΛ hipierraa k'abajerrab mamΛ, mua hũwaai ham d̄i hiek deejugui” hajim hanΛm.

“Ma mΛgaugui” hajim hanΛm hich Hēwandamau:

“Mua ham d̄i deeu hiek deebarmΛn, warre ham k'irjug heeta s̄i uwi ham t'ãar heejã p'ã s̄i ubarmjõta hajugui” hajim hanΛm, “mΛch hipierraa ham k'õsi hamk'ir.” (Jr.

31:33)

<sup>17</sup> Magnaa h̄ichab,

“Hamau mΛch dau na nem k'aigbam waaujerrjã mua chugpaap̄iwi, tag magΛm hiekjã higba hich mag k'ir hok'oop̄ijugui” hajim hanΛm Hēwandamau, hichdëu hõor hajaug paap̄aijem higwia. (Jr. 31:34)

<sup>18</sup> Magtarr haawai ya tag dich pekau kõit hagt'a magΛm nemchaainta k'ëch wënΛrraju k'aba nΛm, hichdëu jaau simjõ chadcha hichdëuta warre maach k'aibag chugpaap̄iwi k'ir hok'oobap̄aiwai.

### *Hēwandamta jarju haai nΛm*

<sup>19</sup> Magau keena. MΛig heegarín chadcha p'adnaan pör happaita mag Lugar Santísimo hee duubjem. MamΛ h̄is chan magba, mag Jesucristoou maach kõit hich bag hãrpitarr gaaimua h̄isin maach t'um chi h̄k'a nΛm k'ΛΛnta h̄u warre hich Hēwandam sim haarcha hõbërju haai nΛm. <sup>20</sup> MamΛ mag h̄u hi haarcha wëtju haai nΛmΛn, mag Lugar Santísimo gar dicham hugua put parrg hëu wëjorrau t'uur sierrjã hich Jesucristoouta hich meebarmua warre t'orreubap̄imua k'Λd wau deebaawai. <sup>21</sup> Magwia hichta Hēwandam haarcha maach t'um hi chaaink'a t'ΛnΛm k'ΛΛn Pörk'anaa maach kõit hiek'ajemk'a sim. <sup>22</sup> Mag chadcha Cristoou hich bagauta maach hajaug paabarm d̄i p'adnaanau chi h̄rΛmpai hap̄iwi Hēwandamag jëwaag hajaug paajerrjõ hich Hēwandam Hak'arauchata maach t'ãar hajaug paawi döoujã hajap hΛtarrjõ naawai, warag t'ãraucha Hēwandam jΛrtarrau keena, b̄Λrjã hirua maach hisegjujã k'irjuba. <sup>23</sup> Hirua chadcha hich hiek'atarrjõ haajeewai, dich hipeerdΛ hiek'ajujã k'irjuba, h̄isin warreta maachin ya peerdΛwi nΛm haju haai nΛm, hichdëu jaautarrjõ maach hich haar p'ë hauju k'irjugjã hogdΛba. <sup>24</sup> Mag k'irjunaa h̄ichab warag hagdaujõ dich k'apeen juag hoonaa ham daupii hajuuta hëk'aju keena. <sup>25</sup> MagΛm h̄is mΛg maach Pör Cristo bëejujã warag dakpapa k'aawai chará, k'ar maach k'apeen haajemjõ, culto hee maba s̄i degpai naaju k'aba nΛm. Magju k'ãai hagdaujõ chik'am wawí nΛmua warag dich k'apeen honee hapijuuta hëk'aju.

<sup>26</sup> MamΛ magba maadëuta mΛg Hēwandamau maach peerdΛ haaujem hiek wajak'a k'ap'Λ narrrta, juau hogt'om hi hiseg nΛm hiek'au parhooba nem wau nΛm gaaimua hũwaai warr hi k'augba haawai naajerrjõ hich mag parhooba wënΛrrΛm chan, magan Cristoou parta maach gaaimua hich t'õopibarmjõ hajim, maadëu hirig maach peerdΛ haupiba naawai. <sup>27</sup> Magta hamΛn, tag maach peerdΛ hauju chuk'u haawai, magan Hēwandamau maach hi hagk'am hed maach sëua maach gaaita hich k'ir machag meenua tagam k'ΛΛn hich k'õchk'aba haajerr k'ΛΛn d̄i hãba s̄i hõtdau hee jëerjupaita nΛm.

<sup>28</sup> Pãrau k'ap'Λ nΛm, warr Moiseeu ley pΛatarrta hõrau serbiibag p'ëmjõ hamach k'õchag haig nem waauwai, chi hootarr k'ΛΛnau, numiim k'ΛΛnau wa t'ãrjupam k'ΛΛnau k'ãijã t'et'emnaanag jaabaawai, mak'ΛΛn b̄Λrjã dau haug k'augba, warre k'ëchpi jaaujeejim, chi ley gaai jaau simjõ. <sup>29</sup> Pãadë k'irjubat: Maagjerr k'ΛΛn d̄i magta haajerr k'ai, jãgaju k'ai Hēwandamau hoowai hich Chaaita hõrau k'õchk'abam hiek'au s̄i maadëu nem higmap'amjõ hamach kõit hi bag hãrtarrjã warag hisegnaa, hich Hēwandam Hak'arau h̄u hamach Hēwandam dënk'a haaujem higwiajã s̄i wau hiek'ajem k'ΛΛn d̄i? Hamau mag

hiseg naab mam<sub>Λ</sub>, ¿mag hi Chaai bagau k'abajĩ, Hēwandamau hich garmua hōor d̄i hiek deewai jaautarrjō chadcha hōor pekau chugpaawi peerd<sub>Λ</sub> hauju haai hapitarr? <sup>30</sup> Mam<sub>Λ</sub> maadēu k'ap'Λ n<sub>ΛM</sub>, chi mag n<sub>ΛM</sub> k'ΛΛnag chan Hēwandamau s̄i par daúa hoo n<sub>ΛΛ</sub> habaju. Magua chi mag n<sub>ΛM</sub> k'ΛΛn higwi, hich Hēwandamau hiek'atarrjā hich hiek p'ā sim gaai, “Muata hōor d̄i hamachdēu nem k'aigba waaujerrpierr ham gaai mas hab k'aba mas deejū” ha sim. (Dt. 32:35)

Magnaa hīchab hichdēupai,

“Muata hōor t'umaam k'ΛΛn d̄i hamachdēu nem waaujerrpierr hich hagjō haju” ha sim “ham d̄i.” (Dt. 32:36)

<sup>31</sup> jAay hapk'iit<sub>Λ</sub>, maach Hēwandam cha maach wai d<sub>Λ</sub>n<sub>ΛM</sub>agta mag hich gaai mas hapi sim woun!

<sup>32</sup> Mam<sub>Λ</sub> p̄ar h̄u magba n<sub>ΛM</sub>. Magba naab mam<sub>Λ</sub>, k'īir heyaa habat: Warrcha p̄achdēu Cristo hiek chadcharam h̄k'atarr k'uriipai haawai p̄ach wajapp'a p'it'urg hau durrumjā p̄rau mag<sub>Λ</sub>mjā haba h̄u hathaba chadcha p̄rau h̄waatjeejim. Hich jāgta pēnaat warag. <sup>33</sup> Chadcha p̄ar hee h̄aur k'ΛΛn n<sub>ΛM</sub>; mak'ΛΛnan hōor pōm wējōm dak'īirjā s̄i wau wai n<sub>ΛΛ</sub> hawi ham d̄i hamachdēu hampier haajeejim. Maagwai p̄rau ham dau haug k'aaugwai p̄achpata k'arin d̄i mas waunaa s̄i hōrau k'a hisēejā haajeejim ham gaaimua. <sup>34</sup> Mag durrum gaaimua p̄ach k'apeen cárcel deg durrum k'ΛΛnjā p̄rau h̄u dau haug k'aaugjeejim. Mam<sub>Λ</sub> magpaijā k'aba, m̄aig heegar p̄achdēu nemdam wai n<sub>ΛM</sub> k'āijā hajapchanaa b̄Λrjā h̄arba haajemta paarpajujā k'ap'Λ naawai, p̄ach nemdampa k'echt'Λg haumam kōitjā hiek'aba, gaai mas k'abamjō warag honee mag<sub>Λ</sub>mjā p̄rau k'īu h̄waatjeejim. <sup>35</sup> K'odamnaan, jāg p̄achdēu h̄k'a n<sub>ΛM</sub>jōta warag hogd<sub>Λ</sub>ba h̄k'anaat, h̄sin par k'āijā maadēu h̄k'a n<sub>ΛM</sub> ha k'īirjuba. P̄ach jāg durrum paar deegan, Jōirau nem hajap'am pōoma wai sim. <sup>36</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag hich Hēwandamau k'ōsimjō nem wawaagan, dau haug wau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mjā mag<sub>Λ</sub>m haba, hichiita warag h̄wat wēn<sub>Λ</sub>rraju haai n<sub>ΛM</sub>. Mag n<sub>ΛM</sub>Λn chadau hichdēu jaau simjō p̄ar d̄i hajap'anaa hich d̄i hich mag wēn<sub>Λ</sub>rrapiju. <sup>37</sup> Mag p'it'urg hau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mjā, Cristo deeu bēeju k'ap s̄i h̄watju haai n<sub>ΛM</sub> higwi, hich Hēwandamau hiek'atarr hich hiek p'ā sim gaai,

“N̄anaat, p̄rau n<sub>Λ</sub> n<sub>ΛM</sub> woun bēeju chan pōm waurba sim” ha jaau sim.

<sup>38</sup> “P̄ar har m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gta p̄ach pekau chugpaapitarr k'ΛΛnaun m<sub>Λ</sub> p̄ach d̄i chir<sub>Λ</sub>mjā k'ap'Λ wēn<sub>Λ</sub>rraju;

mam<sub>Λ</sub> chi m<sub>Λ</sub> hiek h̄k'a narr k'ΛΛnta deeu hewag wēt n<sub>ΛM</sub> k'ΛΛnau chan, hoob m<sub>Λ</sub> hamach d̄i chitaju hamiet;

m<sub>Λ</sub>chdēujā tag hamag hoohbam” ha sim. (Hab. 2:3-4)

<sup>39</sup> Mam<sub>Λ</sub> maachig chan mag hirua hoobam habaju, heem k'ΛΛnjō hewag wētwi hok'ooju k'ΛΛn k'aba naawai. Hok'ooju k'āi, maachdēun chad t'ārauchata hi hiek h̄k'a naawai maachin peerd<sub>Λ</sub>wi hich d̄icha wēn<sub>Λ</sub>rraju k'ΛΛnau. Hich jāgta h̄k'anaat keena.

## 11

### *Jōoin Hēwandamau hichdēu jaaubarmjō haju k'ap'Λ harr k'ΛΛn*

<sup>1</sup> Mag Hēwandam hiek h̄k'a n<sub>ΛM</sub>Λn, hichdēu maach d̄i hajap'a haju ha simjā chadcha hich mag haju k'ap'Λ n<sub>ΛM</sub>Λu, hichdēu jaau simjā hagt'a hooba n<sub>ΛM</sub>ta chadcha haju k'ap'Λ.

<sup>2</sup> Hēwandamau maach jōoin warrgarm k'ΛΛn h̄u hajap'a heeg hoojeejim, hichdēu ham d̄i nem magju haawaijā chadcha hich magta haju hawi hamachdēu hi hiek h̄k'aaajerr haawai.

<sup>3</sup> Maguata h̄s maachdēujā hagjō h̄k'a n<sub>ΛM</sub> gaaimua maadēu k'ap'Λ n<sub>ΛM</sub>, Hēwandamauta m<sub>Λ</sub>g durr, hedaujā, p'īdag maimua tagam nem t'um t'Λn<sub>Λ</sub>mjā chadcha hompaajim; hich hiek gaai mag jaau s̄ewai chadcharau. Hajapcharan b̄Λrjā nem chuk'u harrta s̄i hichdēu hompaapi jaaubarmuapaita nem t'um hompaajim hanaabá.

<sup>4</sup> Pãadë k'ïir heyaa habat, jãga warrgar maach jöoinaujã chadcha Hëwandam hiek hãk'aajeeji: Magua Abelau Hëwandam hiek hãk'a sïerr haawai Jöoirau hichig jaautarrjö hi hat'ee nemchaai t'öonaa hirig jëeujim. Magtarr Hëwandamau hoowai, Caïn dën k'ãai hajapcha höbërijim haajem. Magbaa Hëwandamau, “Pua m<sub>Λ</sub> hat'ee nemchaai t'öonaa m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jëeubarman nem hajaug k'ër<sub>Λ</sub>m; p<sub>Λ</sub>Λn chadcha woun hajap'am<sub>Λ</sub>u. Muan jãgta k'ösi chir<sub>Λ</sub>mgui” hajim hanaabá Abelag. Chadcha Abel nachgarwe meejieb mam<sub>Λ</sub>, hïs hewag pawî hoowai Hëwandam hiek hãk'anaa magtarr gaaimua maachigjã hich dënjö hãk'amk'ïirta magjim.

<sup>5</sup> Enocjã hïchab chadcha Hëwandam hiek hãk'aajerr gaaimua Hëwandamau hi meepiba sïi maach hëntër hich m<sub>Λ</sub>g hich haar haujim hanaabá. Magtarr haawai par j<sub>Λ</sub>r n<sub>Λ</sub>mjã baaubajierram haajem. Hich Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaauwai, mag hi harrju nawejã Hëwandamau hoowai hi dau na hajap'a k'itaajeejim haajem. <sup>6</sup> Mam<sub>Λ</sub> maachta wajap'a Hëwandam hiek hãk'aba n<sub>Λ</sub>m chan pöd hi dau na hajap'a k'aba n<sub>Λ</sub>m. Hëwandamta dich d<sub>Λ</sub>i sïepim k'ösi chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, k'ap'<sub>Λ</sub> haju haai sim, hí chadcha hiiu sïejeewai chadcha mag hich j<sub>Λ</sub>r n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnagjã hirua hich k'augpinaa ham d<sub>Λ</sub>i hajap'a haajem.

<sup>7</sup> Jöoi Noeeujã hïchab Hëwandamau hichig m<sub>Λ</sub>g durr gayam k'<sub>Λ</sub>Λn döhdãdau höp<sub>Λ</sub>iju jaaubaawai hãk'awi, maagwai chan hagt'a nose g k'ïirjã k'augba haajerr hãba, chadcha hichig jaautarrjö barco pöm waubaadëjim haajem, hag hee hich chaain d<sub>Λ</sub>i peerd<sub>Λ</sub>ag. Tagam k'<sub>Λ</sub>Λn hamach t'ãar t'eegau t'um pekau hee t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m daar, mag hich happai hãk'atarr gaaimuata, tagam k'<sub>Λ</sub>Λn t'um hödubtarrjã, hichin h<sub>Λ</sub>u Hëwandamau peerd<sub>Λ</sub> hauwi hich haar hauju hayaa hap<sub>Λ</sub>ijim.

<sup>8</sup> Abranaujã hïchab Hëwandam hiek hãk'aajerr haawai k'ãaim hãb hich t'ãrchëwi hichig mapi jaaubaawai, chadcha hi hipierr petajim haajem. Mam<sub>Λ</sub> maagwaiwe chan hagt'a hirig durrk'apiju durrijã jaauba n<sub>Λ</sub>we harr haawai, sïi hich barjujã k'augbata petajim haajem, sïi Hëwandam hiek hãk'awi hi hipierr. <sup>9</sup> Mag Hëwandamau hichig jajaauk'amjö chadcha haju k'ïirjunaata n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub> haawai, hichig durr deejü hatarr haar pawiajã nawe barimatarrrta sïi heeu bar simjö chi durr k'<sub>Λ</sub>Λn hee sïi di k'ömarii hëunaa magreu hahau haajem heepai sïejeejim haajem. Hich magta hi hiewaa Isájã hi yëto Jacob d<sub>Λ</sub>i naajeejim hanaabá, b<sub>Λ</sub>ãrjã hamach di chaar hëu hauba, hamagjã hich haggö Hëwandamau durr jãapiju jaautarrtá. <sup>10</sup> Pãrau k'ïirjuawai, çjãgwi mag di chaarjã chuk'u n<sub>Λ</sub>m<sub>t</sub>a warag Hëwandam hiekta hãk'a naajï? M<sub>Λ</sub>ig heegarm di k'ãaijã p'öbör hajapcharam hee di t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hee joobaanta Hëwandamau hamach harrju k'ap'<sub>Λ</sub> narr haawaima; hajapcharan hãgt'arma. Mamaam p'öbörön hich Hëwandamauchata wauju haadëwi hichdëucha hëutarrau.

<sup>11</sup> Chi Abrán h<sub>Λ</sub>Λi Sara k'ah<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raujã hïchab hathaba Hëwandam hiek hãk'a sïerr haawai, hich daupeer garjã pöd chaai hooba harrta, ya hūanaa k'it<sub>Λ</sub>m heeta Abranag chaai hoo deejim haajem, h<sub>Λ</sub>u hichdëujã Hëwandamau chaai deejü hatarr hãk'atarr haawai. <sup>12</sup> Magta chadcha jöoi Abrán ya jöoiraa k'it<sub>Λ</sub>m heeta chaaidam dau hãb paarpajim hanaabá. Mag chaairau chaain hïiubaadëmuata jöoi chaain k'apaana t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isijim han<sub>Λ</sub>m, hewag pawî. Jöoi chaain k'apanan sïi p'ūas higawam mosdau k'apanagjönaa hedjã hee p'ïdag p'up'up haadeejemjöta t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isijim han<sub>Λ</sub>m, hamach k'apangau chi beerjujã k'augba.

<sup>13</sup> Mag Hëwandam hiek hãk'aajerr k'<sub>Λ</sub>Λn cha maadëu jaau n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnan chadcha t'um k'ëchjierram, mag Hëwandamau hamachig nem deejü jaautarrjã hagt'a hauba durruwe. Mam<sub>Λ</sub> mag Hëwandamau jaautarrjö chadcha haju hãk'a narr haawai hamau k'ap'<sub>Λ</sub> naajim, ya hãgt'ar paauk'abaimaawaita m<sub>Λ</sub>ig heegar deejü harr k'ãaijã hatching Hëwandamau hamachig deejü. Mag k'ïirju p'öbaadeewaita m<sub>Λ</sub>ig heegarwejã warag honee n<sub>Λ</sub>m hiek'au, “M<sub>Λ</sub>iguin maachin sïi chik'am durr gaaita wën<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m” haajeejim han<sub>Λ</sub>m. <sup>14</sup> Hamau mag hiek'aajerran deelum durr gaaita durrk'aa chaar durrk'aimaju k'ïirju narr haawaita maageejim; hajapcharan hãgt'archata naaimaju k'ïirjuwiana. <sup>15</sup> Hamau



warrcha hamach naajerr durrta k'irjuajerr hamuan, deeu Egiptoogta wëtk'am, warrjã mammuata bëetarr k'ΛΛn haawai. <sup>16</sup> MamΛ hamau hig narran, mΛig heegarm k'ãaijã durr hajapcharamta hig naajim; hajapcharan hich Hëwandam sim haram durrma, hΛgt'ar. Maguata hich Hëwandamaujã chigag chuk'u hamag, “MΛΛta pãar Hëwandamau; mΛch dΛi joobamk'ir durr hajap'amtã mua pãar hat'ee k'ir k'aug wai chirΛmguì” hajim hanaabã.

<sup>17-18</sup> Jöoi Abranau k'ap'Λ sïejim, Hëwandamau hichig jaautarrjö chadcha hich chaai hãbpai k'itΛm gaaimuata hewag pawiajã jürr hõor pöoma t'ΛnΛisiju, hi chaain hewagam k'ΛΛn. Mag hichig jaautarrjö haju k'ap'Λ sïerr haawaita chadcha hich hipierraa haju k'ap haag hawi Hëwandamau hichig, “PΛch chaai hãbpai k'itΛmta t'öonaa p'aamamua mΛrΛg ofrendak'a deebã” habaawaijã, magΛm haba chadcha hi hipierr peer hich chaai t'öojim hanaabã. <sup>19</sup> Mag sim haig Abranau k'ap'Λ sïejim, Hëwandam chadcha chi jua t'ierr haawai hirua hich chaai t'öopΛitarr hak'iinjã deeu p'iriu hawaag nem jua t'eeq sim. Maguata chadcha Hëwandamau hichig jaautarrjö Haagpajim hanΛm, hich chaai dΛi. MamΛ mag ya hirua t'öogpam hee, Hëwandamau hoowai Abranau chadcha hich hipierraa sim hoobaawai, hΛu hΛdΛΛr chaai t'öopibajim haajem. Maigta Abranau hoowai hi chaai chi t'öm harrta hΛu deeu monak'a diig hat'aadëmjö hajim hanΛm, mag ya t'öopäaipgam heeta deeu hich Hëwandamau jaubaawai jua k'ΛapΛitarr haawai.

<sup>20</sup> Isaaujã Hëwandamau hich hayag jaautarr chadcha hΛk'a sïerr haawai hich chaain Jacob Esaú dΛi paarpaawaijã ham bendiciemamua chadcha Hëwandamau ham dΛijã hΛu haju ha jaaujim haajem hamag.

<sup>21</sup> Maimua Jacouujã Hëwandamau hichig jaautarrjö haju hΛk'a sïerr haawai, ya jöoi hich meegpamua hich bordón gaai mobΛ hoo k'ërΛmua Hëwandamag jëeumamua hich yëtonaanjã hajap'a bendicie pΛajim hanaabã, ham gaaimuata chadcha Hëwandamau hichig jaautarrjö hõor pöoma chi t'et'emnaanjä höbërmaju k'ap hamk'ir. Mag hirua bendicietarr José chaain hajim haajem.

<sup>22</sup> Maagwai chi Joseeujã hagjö Hëwandamau hich tat'öoinag, “Pãar mua p'ë harrwi deeu durrta durrk'apiju” ha jaautarr k'ap'Λ sïerr haawai, chadcha Hëwandamau hich magta haju k'irjuwi ya hich meegpamua, “Hëwandamau pãach mΛig Egiptomua p'ë harrwai mΛ pa t'um wa hauwi pãach dΛi hat'aadët” ha jaaujim hanΛm tagam k'ΛΛn israelnaan hich k'odnaanag.

<sup>23</sup> Moisés dënnaanaujã hamach jöoinag Hëwandamau mag jaautarr chadcha hΛk'a narr haawai, reiu israelnaanau chaain hoomam t'um k'ëchpi jaau sïerr hãba, ya chi Moisedam t'aaba k'ërsiewai hamach chaai k'öigwi, “MΛg chaai jöoipa k'ërsiewai mΛgΛgta Hëwandamau Egiptopien jua heemua deeu durr maach p'ë harrpiju” hawi, hΛdΛΛr hi t'öopiba sïi warag hed t'ärjup hich mag meer wai nΛisijim hanaabã, mag chaai gaaimua hamachta k'aigba hajujã högk'aba.

<sup>24</sup> Mag nawe Hëwandamau hichdëu jaautarrjö haju hich chi Moiseeujã k'ap'Λ sïerr haawai, hiin chadcha Egiptoom rey k'aauta bΛrΛΛwe bãaupΛijieb mamΛ, hí chan mag rey k'a hag hiewaa k'abam hajim hanΛm. <sup>25</sup> Rey dΛi hãbam deg joobam k'öchgau warag hich meeunta hisegamjö habaawai Hëwandam na k'aigba haju k'irjuwi, warag hichta hich meeun Hëwandam hõork'a t'ΛnΛm k'ΛΛn dΛi hãba sïi hich dau hap'ΛΛ hapijuuta k'irjubaadëjim hanaabã. Hichdëu k'ap'Λ sïejim, mag rey dΛi mΛig heegar k'üchpai nem hajap'am t'um paarpawiajã sïi hich meebaadee deeu chuk'u haju. <sup>26</sup> Hirua k'irjuawai Hëwandamau maach meeun judionaan heemuata hõor peerdΛ haumk'ir pΛiju harr haawai, chadcha hich mag hamk'ir hichpa dau haug wau nΛmta nem t'um paarpa nΛm k'ãaijã hajapcha sïejim, hich mag sim paarjã Hëwandamau mΛg hatag jürr hich dΛi hajapcha haju k'ap'Λ sïerr haawai.

<sup>27</sup> Mag, Moiseeu hichigta Egiptomua Hëwandamau hõor wai höbeerpju k'ap'Λ sïejim. Magua hichdëu hooba sïejieb mamΛ, Hëwandam hich dΛi sim k'ap, reiu hich dΛi meeuk'ajujã k'irjuba, warag hichta Egiptomua majim haajem, Hëwandamau chadcha

hich hõor p'ë harrpi n<sub>Λ</sub>m hora. <sup>28</sup> Maimua hag k'ur nassi pawiaata Moiseeu Hēwandamau hichig jaautarr h<sub>Λ</sub>k'awi, deeu Egipto bēewi hichdēu hich meeun p'ë harrju noram ovejadam t'õonaa, hag bagau puertdi hi gaai maach meeun dipierr b<sub>Λ</sub>chk'un p'uurk'api jaaujim hanaabá, mag hedaar hich Hēwandamau hich chog dipierr chaain chi nacharam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'ëchamk'īir p<sub>Λ</sub>ibaawaijā mag p'uur sīsid<sub>Λ</sub>m haiguim k'<sub>ΛΛ</sub>n chig ham hugua.

<sup>29</sup> Mag chadcha Egiptopien jua heemua hōbērd<sub>Λ</sub>tk'atarr hedjā Hēwandamau h<sub>Λ</sub>u hamach peerd<sub>Λ</sub> hauju k'ap'<sub>Λ</sub> narr haawai p'ūas Chi P'ur han<sub>Λ</sub>m heejā maach jōoin sīi durr jasarg heemjō t'oom higar d<sub>Λ</sub>rba dichjierram han<sub>Λ</sub>m. Mag hoowi chi Egiptopien ham hēudee hēk'a wēdurarr k'<sub>ΛΛ</sub>naujā hagjō haju hēk'ajjerrab mam<sub>Λ</sub>, deeu chi p'ūas hābam<sub>Λ</sub>g t'ērrd<sub>Λ</sub>baadee t'umaa hōjierram hanaabá dō hee.

<sup>30</sup> Hēwandamau chadcha hichdēu jaaubarmjō haajem h<sub>Λ</sub>k'awi maach jōoinau hamachig jaautarrjō, Canaan durr barwi, p'ōbör Jericó haajerr higaau siete días p'<sub>ΛΛ</sub>rd<sub>Λ</sub>pi jaautarrjō p'<sub>ΛΛ</sub>rd<sub>Λ</sub>baawai, ya hābmiecharam gaai paawai chi p'ōbör higaau h<sub>Λ</sub>gt'aa t'uur p'<sub>ΛΛ</sub>rd<sub>Λ</sub> sīerr sīi jēk'at hap'ēgk'a warre k'<sub>Λ</sub>ip'ōbaadējim haajem. <sup>31</sup> Mag p'ōbör hee sīejim haajem hīchab h<sub>ΛΛ</sub>i hāb chi durpat'iermie harr Rahab ha t'ār sim. Mag h<sub>ΛΛ</sub>irau maach Hēwandam higwi maach Hēwandamta t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'āijā chadcha chi jua t'ierriu ha k'ap'<sub>Λ</sub>naa hi hiekjā h<sub>Λ</sub>k'a sīejim haajem. Magua maach jōoin heem k'<sub>ΛΛ</sub>n Josueu p<sub>Λ</sub>iwi mag chi p'ōbör k'<sub>Λ</sub>iju na hoot'urtarr k'<sub>ΛΛ</sub>njā h<sub>Λ</sub>u hich di haig barpiwi ham peerd<sub>Λ</sub> haujim haajem. Mag ham peerd<sub>Λ</sub> hautarr haawaita tagam k'<sub>ΛΛ</sub>nau Hēwandam jua t'eeg simjā h<sub>Λ</sub>k'aba harr gaaimua t'um k'ēchp<sub>Λ</sub>itarr hee, chi Rahab chan t'ōoba h<sub>Λ</sub>u Hēwandamau peerd<sub>Λ</sub> haujim haajem.

<sup>32</sup> ¿Mag tag k'aita mua pārag jaaubark'iin? Hagt'a jaauju pōoma t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m: Gedeón, Barac, Sansón, Jefte, David, Samuel maimua tagam k'<sub>ΛΛ</sub>n hijō Hēwandam hi hōrag jaaujerr k'<sub>ΛΛ</sub>n pōoma t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m, jāga hamaujā Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>mua nem waaujeejī; mam<sub>Λ</sub> mak'<sub>ΛΛ</sub>n t'um jaauk'iin da jaaup<sub>Λ</sub>ibaju. <sup>33</sup> Hamau chadcha Hēwandam gaai h<sub>Λ</sub>k'aajerr haawai deeu durram k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>i wērb<sub>Λ</sub>awaijā hamachdēuta pōodjeejim haajem; hamachdēu durr j<sub>Λ</sub>a n<sub>Λ</sub>m hee hōor d<sub>Λ</sub>i nem hagchata haajeejim; mag hamachdēu h<sub>Λ</sub>k'aajerr gaaimua Hēwandamau hamachig deeu harrjā chadcha haujierram; león p'āark'a t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hee bark'<sub>ΛΛ</sub>inaa <sup>34</sup> horno huu wējōm hee p'āartarrjā b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjā chig haba h<sub>Λ</sub>u hōbērjierram haajem; chik'amnau t'ut'uúu k'ēchp<sub>Λ</sub>iju harr k'<sub>ΛΛ</sub>njā h<sub>Λ</sub>u peerd<sub>Λ</sub>wi, hīchab ya pōdba warm k'<sub>ΛΛ</sub>n jua heegar pajōjōo narrjā deeu h<sub>Λ</sub>u jua t'eeg hauwi, jūrr hamachta hemk'ooiin k'aajeejim han<sub>Λ</sub>m; mag n<sub>Λ</sub>mua hamach d<sub>Λ</sub>i wērb<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>naujā ham hōgk'awi warag hamachta weetjeejim hanaabá. <sup>35</sup> H<sub>ΛΛ</sub>inaujā hīchab hamachdēu Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'a narr gaaimua hamach chaain chadcha mee narrjā deeu hūwai hamach daúa hīiu p'iid<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m hoojierram haajem.

Mam<sub>Λ</sub> hāaur k'<sub>ΛΛ</sub>n chan magba, hāaur k'<sub>ΛΛ</sub>nan jūrr t'et'emnaanau wau t'ōomamuata k'ēchjierram hanaabá. Par hamachig “Pārau Hēwandam hiek tag h<sub>Λ</sub>k'aba p<sub>Λ</sub>am<sub>Λ</sub>n pāar marau k'ēchba sīi p<sub>Λ</sub>ap<sub>Λ</sub>iju” habaawaijā, peerd<sub>Λ</sub>m k'ōchgau hawi “Magan tag marau Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'abamjā” haba, warag h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa hamach k'ēchpijierram haajem, hamach hīiu p'iid<sub>Λ</sub>wi jūrr h<sub>Λ</sub>gt'archata Hēwandamau hamach hat'aawai h<sub>Λ</sub>ucha naaimaju k'ap'<sub>Λ</sub> narr haawai. <sup>36</sup> Hāaur k'<sub>ΛΛ</sub>n sīi ham k'īirpaijā wau hiek'anaa w<sub>Λ</sub>jā w<sub>Λ</sub>maajeejim han<sub>Λ</sub>m; hāaur k'<sub>ΛΛ</sub>n cadenau j<sub>Λ</sub>naa caden paraajā cárcel deg hook'ēk'ēd haajeejim han<sub>Λ</sub>m. <sup>37</sup> Hāaur k'<sub>ΛΛ</sub>n mokou bar wai n<sub>Λ</sub>muajā t'ōop<sub>Λ</sub>imaajeejim hanaabá; k'ar chará sīi serruchoujā maach jārrcha t'<sub>ΛΛ</sub>mamua t'ōop<sub>Λ</sub>aijeejim han<sub>Λ</sub>m; wa magbaju k'ai sīi t'ut'uúu k'āijā su k'ēchmaajeejim hanaabá. Maimua hāaur k'<sub>ΛΛ</sub>n hamach k'apeenjō mag ham jua hee dau hap'<sub>ΛΛ</sub> hamaugau parhooba wēn<sub>Λ</sub>rraajeejim han<sub>Λ</sub>m, hamach hēudee hēk'aawai; k'ajūadam jūaju chuk'u haadeewai oveja hēu wa chīb hēu k'āijā jūajeejim han<sub>Λ</sub>m, dau hap'<sub>ΛΛ</sub>; mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i gaai machagjā haajeejim han<sub>Λ</sub>m, mag hamach d<sub>Λ</sub>i k'aigba haawai mag parhooba wēn<sub>Λ</sub>rramua. <sup>38</sup> Mag durrarr k'<sub>ΛΛ</sub>nan, hōor wājāun harr haawai, m<sub>Λ</sub>g durr hāk'ārag sim gaai b<sub>Λ</sub> t'<sub>Λ</sub>gbaju haai narrta mag parhooba hamach

barjujã k'augba wënarraajeejim hanam, hõor chukag hee pabã heem magwe. Maguata jëbdegjã naajeejim hanaabá, dalarwai.

<sup>39</sup> Mag Hëwandamau hichdëu warrgarwe jaautarrjõ chadcha haju k'ap'ã narr gaaimua hich hiek hogdaba hãk'a namjã hich Hëwandamau hoowai hãu sïejim hanaabá. Mag hichdëucha hoowaijã hãu sïejieb mama, mag heegar wënarrawe chan mag Hëwandamau maach jöoin dãi wauju jaautarr t'umaa pöd hamach daúacha hooba durrajim. <sup>40</sup> Mag hamau hooba harran, Hëwandamau Cristo pãibarm gaaimuata hïs mag maach hewagam k'ããpa hãba hajapcha paapãiwi hãba hich haar naaimaju hayaa hapiju k'irju wai sierr haawai hajim.

## 12

### *Hãba Jesús gaaita dich k'irjug sïuju haai nam*

<sup>1</sup> Mag warrgarm k'ãã jöoin k'apan Hëwandamau nem jaau sim chadcha haju hãk'a narr gaaimua hamau nem waumatarr k'ap'ã naawai maachin sïi k'ap'ig wëtumjõ warag naagta wëtju, pekau waujujã k'irjuba ni bãlar habarm gaaimua Hëwandamau maachig waupi jaau simjã waubam haba. Magju k'ãai dichdëu nem waum k'õsimpai wauju k'irju nam gaaimua pöd Hëwandamau waupi simta wauba k'ãijã ham hugua, magam k'irjugta warre t'um hisegju haai nam. Magba hak'iin magamua maach bã gaai pãrbaadëp'amjõ haawai pöd Hëwandamau k'õsimjõ habaju. K'ajëe hamk'irjõ maach na nem hinag pöm t'ãnaawiajã magamagjã hooba, <sup>2</sup> hãba Jesús gaaita dich k'irjug sïuju haai nam. Hichdëuta warrjã hãu maachig Hëwandam hiekjã hãk'apiwi mag hatagjã parta hãk'a naajim hapibaju, hich Hëwandamau maach dãi wauju jaautarr t'um chadcha hoopiju haawai. Hich Jesuuta chi k'aigbacharam k'ããnjõ pakuls gaai hadãraa hich t'õopibajieb, chigagjã higba, mag hich t'õopibarmua hõor peerdã hat'aawai hichpa honee hich mag sierraju k'ap'ã sierr haawai. Hichta hichab hich Haai jup sim k'u juupjem gaai dãi hi juachaar garcha hãba jupimawi hich mag sierram.

<sup>3</sup> Magua, k'ar pãach k'a t'eeg chuk'unaa k'a honeg chuk'u nam haig k'irjubat, jãga Jesuujã hõor k'aibagk'am k'ãã jua machag k'iu hãwatjã. Hichdëujã maach kõit magtarr haawai pãach p'it'urg haawaijã magam gaaimua hoob “Jãg chan mua tag pödbam” hamiet. <sup>4</sup> Pãar dãi chan hagt'a mag maach Pör Jesús dãi harrjõcha k'aba naawai hajués nem k'aigbam waupi nam waubam paarjã hagt'a hõrau pãar k'ëchba nam. <sup>5-6</sup> Mama mag hi dau haug wautarrjõcha k'aba namta, Hëwandamau hich hiek gaai maach wawí simjã ya pãrau k'ir hak'oo wai nam. Pãadë hürbat hichdëucha hich hiek gaai maach wawimau hiek'atarr hiek. Mag sim:

“Hiewaa, muan machdëu k'õsim k'ããnan nem k'aigba haawaijã hajap'ata wawiejem; maimua mach chaaink'abaadëm k'ãã gaaijã mas deejem, mach dak'ir k'aigba haawai. Maagjeewai hiewaa, mua pach gaai mas deewai, wa sïi pachig nem hagcha k'ãijã jawaag pach dau haug waupiewai, hoob hiseg chitam; pach k'aigba habarm paar mua pachig meeuk'a hiek'aawaijã hoob warag, ‘Mag pachdëu jaau simjõ chan mua pödbam’ ha hiek'am” ha sim Hëwandamau maachig hich hiek p'ã sim gaai. *(Job 5:17; Pr. 3:11-12)*

<sup>7</sup> Maguata muan pãragan Hëwandamau pãach gaai mas deewaijã sïi k'iu jambat ha chiram; maach hich chaain haawai hirua maach dãi magju haai sim. ¿Pãrau hoowai chaainau nem hãrbarm paar chi dënnanau wãba haajë? <sup>8</sup> Mama pãrau hoowai pãachdëu nem k'aigba wau nam paarjã Hëwandamau bãlarjã pãar chig haba ni wawijã wawiba sim k'ai, magan pãar chan hich chaain chaar k'aba haawaita mag hirua sïi pãrag hoobamjõ sim. <sup>9</sup> Pãrau k'ap'ã nam, warr maach daii haawai, maach dënnanau maach wãawai wa wawí k'ãijã wawiewai, maadëu chadcha ham hõk'õ haajeejim. Maagjerrta ¿jãgwi maach Haai hãgt'ar simua maach dãi maagwai maadëu hõgk'abaju haai nam? ¿Hichdëuta maach hich haarcha hõbërju hayaa hapinaa hich mag hiiu wënarrapiejem

k'abá? <sup>10</sup> Maach dēnnaanau maach daii haawai mag maach wawiejerran, sīi k'ūchpai m<sub>Λ</sub>g jēb gaai n<sub>Λ</sub>m hora dich hajap'a hamk'īirpaita maach wawiejeejim, hamachdēu hoowaijā magta chadcha h<sub>Λ</sub>u sīewai. Mam<sub>Λ</sub> Hēwandamauta maach gaai mas waunaa maach wawí k'āijā wawí sim<sub>Λ</sub>n, m<sub>Λ</sub>g hatag pawiajā dich hajap'a hamk'īrau; hajapcharan hichjā hajap'a k'itaawai maachjā hichjōta hajap'a hapim k'ōsi sim. <sup>11</sup> Hiin chadcha dich hiek'aa hūrbag gaaimea maach w<sub>Λ</sub>awai chan h<sub>Λ</sub>u k'aba sīejem; maach gaai masi sījeeb mam<sub>Λ</sub>, mag<sub>Λ</sub>m gaaimea h<sub>Λ</sub>u hiek'aa hūur k'aaugwain dich chit<sub>Λ</sub>mpierr chit<sub>Λ</sub>mjā h<sub>Λ</sub>u maach k'ōinaa chitaajem.

*Hēwandamau nem jaau sim sīi par jāg<sub>Λ</sub>upai hūrju k'aba n<sub>Λ</sub>m*

<sup>12</sup> Jāg pāach p'it'urg hau n<sub>Λ</sub>m gaaimea tag pōdbajujō sīi k'a t'ūu piu hūhūraamjōnaa sīi warag b<sub>Λ</sub> duuijūjō t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mjā, deeu hūwaa k'īir hub<sub>Λ</sub>naa b<sub>Λ</sub>pajā hub<sub>Λ</sub> t'ierrk'a n<sub>Λ</sub>mjō k'a honee habat, mag p'it'urg hau n<sub>Λ</sub>mjā h<sub>Λ</sub>u hāwataag. <sup>13</sup> Magnaa hīchab k'a t'ūumjō durrum k'<sub>Λ</sub>Λn daarjā hich Hēwandamau k'ōsimjō hajap'ata n<sub>Λ</sub>rrjēe habat, bigaaum k'<sub>Λ</sub>Λnaujā pāach hoowi hagjō hamk'īir. Pārau magta ham<sub>Λ</sub>n, Hēwandam d<sub>Λ</sub>i hajap k'aba n<sub>Λ</sub>m gaaimea mag k'a t'ūumjōnaa b<sub>Λ</sub> hāk'āraamjō n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnjā pāach hoowi deeu monaau n<sub>Λ</sub>isimjō hamjā hīchab pāachjō Jōoi dau na k'ajap'a wēn<sub>Λ</sub>rraju.

<sup>14</sup> T'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn d<sub>Λ</sub>i k'ōinaa wēn<sub>Λ</sub>rrajuuta k'īirjunaa maach pekau paarpapijōjōom nem t'um warre hisegbap<sub>Λ</sub>it. Mag<sub>Λ</sub>m nem t'um hisegwi hich Hēwandamau k'ōsimjō hi hat'eepai k'aba n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnau chan pōd hi haar hōbērwī hi k'īir hoobam. <sup>15</sup> Magam hugua Hēwandamau pāach d<sub>Λ</sub>i hich garmua nem hajap'a ham hig sim chan hoob h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>Λr hok'oopimiet; ni hābam<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub> hoob pāach hee sīi pak'ēr k'aigbamjō hōbērpimiet. H<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa magta hapim<sub>Λ</sub>n, mag hoowi deeu k'<sub>Λ</sub>Λnaujā hi dēnjō haadeewai, bigaaum k'<sub>Λ</sub>Λn gaaipata warag bēn hāk'āraamjō d<sub>Λ</sub>rbabaadeewai, hōor pōm Hēwandam d<sub>Λ</sub>i h<sub>Λ</sub>u narr k'āijā k'aigba haju. <sup>16</sup> Pāach hee hiwiir hābmuajā hoob dich hōor k'abam d<sub>Λ</sub>i chan k'apes hamiet; hoob Hēwandamau waupim k'ōsim<sub>Λ</sub>gta sīi hoobamjō ham k'ōchgau warr jōoingar Esaú harrjō hamiet. Esaú hichta chi naam harr haawai hichdēuta hich haai nem t'um j<sub>Λ</sub>ak'am; mam<sub>Λ</sub> mag j<sub>Λ</sub>aju harrta sīi jāsogau t'ach t'ēp hābpaim d<sub>Λ</sub>i jūrr hich heeum<sub>Λ</sub>gta hichdēu nem j<sub>Λ</sub>aju harr t'um t'<sub>Λ</sub>sīep<sub>Λ</sub>ijim han<sub>Λ</sub>m. <sup>17</sup> Maimua pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, jāgajī hagtarr k'ur ya hich haai meegpaawai deeu hūwaa k'īirju hauwī. Hich haai juagam nem j<sub>Λ</sub>ag hirig hich bendiciepiewaijā jōoirau hirig hich bendición deebajim han<sub>Λ</sub>m, hag nawe mag lenteja t'ēp hābam paar hisegtarr haawai. Parii dauhi pōmjā hārjieb mam<sub>Λ</sub>, pōd hich haai juagam nem j<sub>Λ</sub>aju k'aba hich mag sīsijim hanaabá. Magua pārau<sub>Λ</sub> hoob Esauu hich bendición hok'oopitarrjō nem b<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>Λm gaaimea Hēwandamau pāachig nem deeu harr hok'oopimiet.

<sup>18</sup> Keena, pādē hūrbat, mua pārag jaauk'im: Hīs m<sub>Λ</sub>g Cristo gaaimea Hēwandamau maach hich dēnk'a hawaag maach d<sub>Λ</sub>i hiek deebarm chan warr maach jōoin d<sub>Λ</sub>i hiek deetarrjō k'aba sim; hīs<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n hiek hiiuriu. Warrcha Hēwandamau maach jōoin d<sub>Λ</sub>i hiek deewain sīi durrsī Sinaí han<sub>Λ</sub>m b<sub>Λ</sub>k'<sub>Λ</sub>rrta wētpi jaaujim haajem, maigpaimuata hich hiek'a sim hūrmk'īir. Hamau hamachdēuchata maigmua hoo naajim hanaabá chi durrsī sīi huurd<sub>Λ</sub> wējōmjō t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mta sīi hedjā k'īssu t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m; mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hed k'ōorga sīi p'ū t'eeg wē t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i maach nem hōk'ō pagt'<sub>Λ</sub>m daujō p'<sub>Λ</sub>rjēer hahauk'amjā hoo naajim hanaabá. <sup>19</sup> Hamau maach k'āai hamach j<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>ucha chi trompeta hiekjā hūrnaa hich Hēwandamcha hiek'a simjā hūr narr haawaita warre hamach t'āar heyaa jaaumam hūrwi tag hi hiekcha hūrmaugau hirig, “Aay Hēwandam, marau pōd p<sub>Λ</sub> hiek'a sim hāwatbam” hajierram hanaabá. <sup>20</sup> K'ani hamau hūurwai warre ham t'āar heyaata “Chijāg pāach n<sub>Λ</sub>m haigpai naaba m<sub>Λ</sub>g durrsī gaai b<sub>Λ</sub> t'<sub>Λ</sub>g sim wounan hichiita t'ōob k'aba warre t'ōop<sub>Λ</sub>iju haai sim nemchaai hawiajā, mokou bar wai n<sub>Λ</sub>mua wa t'utk'ērēu k'āijā” ha hūrbaawaita mag jāp'ierr naajim hanaabá. <sup>21</sup> Mag chadcha sīi maach nem hōk'ō t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>r haawaita hich Moiseujā hīchab, “M<sub>Λ</sub>chjā jāp'ierr hajaugau k'a duui chir<sub>Λ</sub>ngui” hajim han<sub>Λ</sub>m.



<sup>22</sup> Mam $\Lambda$  hīs hewag Hēwandamau maach dāi hiek deewai chan hamagamjō sīi mag warp durr bāk'arrrpaimuata hich hiek hūrpi jaaubajim. Maachin ya m $\Lambda$ ig heegarwe Sión p'öbörpienau; hajapcharan hāgt'ar wētju k' $\Lambda\Lambda$ nma, Hēwandam p'öbör Jerusalén hee hich dāicha naaimaju k' $\Lambda\Lambda$ n. Maman Hēwandam chognaan pōoma hamach k'apangau sīi maadēu chi beerjujā k'augba t' $\Lambda$ n $\Lambda$ m k' $\Lambda\Lambda$ nauta Hēwandamag jēeup'ö t' $\Lambda$ n $\Lambda$ m. <sup>23</sup> Mam hāgt'arta hīchab mag hiek hīiur deetarr gaaimua maach dēnjō Cristo hiek hāk'awi hich chaaink'a t' $\Lambda$ n $\Lambda$ m k' $\Lambda\Lambda$ n t'ārjā Hēwandamau p'āk'a wai sim. Hich mamta sim hich Hēwandamjā, maach t'umaam k' $\Lambda\Lambda$ nau m $\Lambda$ ig heegar haawai dichdēu haajerrpierr hagjō maach dāi nem hajap'a haju Jōoi. Hichdēuta hīchab hag nawe jōoin hich hiek hāk'a durrum hōtarr k' $\Lambda\Lambda$ n hak'aarjā hichjō hajaug paak'apxiwi hich dāi p'ē wai sim. <sup>24</sup> Mam hāgt'ar hich Jesujā dāi sim haarta maach t'ār sim, har mag hiek hīiur deewai hich Jōoirau jaautarrjō chadcha hapiieg hich bag hārpitarr woun haar. Maadēu k'ap' $\Lambda$  n $\Lambda$ m, mag hi bag hārtarr chan warr jōoingar Abel t'ōowai bag hārtarrjō k'aba harr haawai, maach pekau chugpaawi Hēwandam dāi maach k'ōinaa hapiieg hajim. Mam $\Lambda$  chi Abel bagau chan magba, warag hich naamta hiekk'ōr hee p $\Lambda$ ajim Hēwandam dāi.

<sup>25</sup> Magua keena, hīs Hēwandamau maachig jaau simjā hoob hasekasba hamiet. Mag hīs hichdēu maach dāi hiek dee simta warr maach jōoin dāi hiek deetarr k'āaijā hajapcha sim. Magua pādē hūrbat: Sīi Moisés maachjō m $\Lambda$ ig heegarmk'a sīerrau Hēwandam hiek jaau k'it $\Lambda$ m hūrba harr paarjā chi hasekasba harr k' $\Lambda\Lambda$ n Hēwandamau sīi par daúapai hooba ham gaai jua k' $\Lambda$ aba deejerr k'ai, hīs m $\Lambda$ g hāgt'armua hichdēucha maachig hiek'a sim hasekasba haawaijā hoob pārau mag maachta hi jua heemua peerd $\Lambda$ ju hamiet.

<sup>26</sup> Hich mag Hēwandam Sinaí durrsī gaai Moisés dāi hiek'a sim jaar hich hiek'a simua chadcha jēbpata duuipijim hanaabá. Mam $\Lambda$  Hēwandamau hich hiek gaai jaauwai, “Deeu mua biek hābpai m $\Lambda$ g jēb duuipiju, mam $\Lambda$  mag duuibarm chan m $\Lambda$ g jēbpai k'aba hedjā heem magweta duuipiju” ha sim. (Hag. 2:6)

<sup>27</sup> Mag hirua deeu biekdam hābpai duuipiju ha sim $\Lambda$ n, sīi k'ajap'am h $\Lambda\Lambda$ ur chaar k'aba haawai, magbarmua warre m $\Lambda$ g durr hoorp $\Lambda$ iwi hedaujājā chuk'u hap $\Lambda$ ijuuta jaau sim, mag maach hi hagk'aju higwi. Mam $\Lambda$  pādē hūrbat: Hichdēu nem wautarr t'um h $\Lambda\Lambda$ rrp $\Lambda$ iwiajā mag maach wētju haar hichta chi Pörk'a sim durr chan b $\Lambda$ arjā chugpaba hich mag sīerr $\Lambda$ m hiek'au. <sup>28-29</sup> Pādē k'īirjubat keen: Mag Hēwandam hiek hiruan maach k'aibagjā sīi hōt hee p'aabap $\Lambda$ imjō warre chuk'u hapāaijem hanaawai, mag n $\Lambda$ m dāi hīchab hiruata durr jāa chir $\Lambda$ m chan b $\Lambda$ arjā chugpaa k'augba hich mag sīerraju han $\Lambda$ m durrrta maach p'ē hauju han $\Lambda$ pí, hirigta h $\Lambda$ u hajim hanaa warag t'āar honee jēeuju keena, hichdēu hichig jēeupiejemjō, hi dau na nem k'aigba waujujā hōk'ō.

## 13

### *K'ani Hēwandamau maachig waupi sī*

<sup>1</sup> Mua pāar wawí chir $\Lambda$ m hūrbat keena: Pāach k'apeen t'um k'od hābam k' $\Lambda\Lambda$ n happai t' $\Lambda$ n $\Lambda$ mjō daupii habat. <sup>2</sup> Pāach haig hōor bēewaijā hamag di hīgk'aba warag pāach haig jēerpim k'ōsita jēerpibat; k'arin hōrau hamach hō hajaugau hich Hēwandamaucha angelnaan p $\Lambda$ itarr k' $\Lambda\Lambda$ npa hamach haig jēerpiejeejim, mam $\Lambda$  sīi parhoobam k' $\Lambda\Lambda$ npii hawi mag Hēwandam chognaanjā k'augbata hamach haig jēerpiejeejim.

<sup>3</sup> Pāachta preso n $\Lambda$ mjō pāach k'apeen preso durrum k' $\Lambda\Lambda$ njā k'īir heyaa habat. Har pāach dēnjō hāk'a durrum gaaimua hōrau ham dāi hamachdēu ham haig ham gaai dee n $\Lambda$ m gaaimua dau hap' $\Lambda\Lambda$  durrum k' $\Lambda\Lambda$ njā hīchab k'īir heyanaa, pāachta mag dau hap' $\Lambda\Lambda$  n $\Lambda$ mjō hamau nemdam hig n $\Lambda$ mjā hamag hau deebat, chik'am jua machgau pāach dau hap' $\Lambda\Lambda$  haawai pāach dāijā magta hapim k'ōsimjō.

<sup>4</sup> Har dich hōor k'abam dāi k'apes haajem k' $\Lambda\Lambda$ n gaai chan Hēwandamau sīi hich jāg hoobamjō sīubaju haawai hemk'ooiin h $\Lambda\Lambda$ inpan wa h $\Lambda\Lambda$ in k'āijā jaainpan hagdaujō pāach hōor respetaabat, hoob b $\Lambda$ arjā deelum dāi hamiet.

5 Hich Hēwandamaucha jaauwai, hirua chan b̄l̄rjā maach k'a hogd̄ba ni s̄i parhoobajā maach k'augba barp̄abaju ha s̄ewai, p̄ach dau hap'̄ durrum hawi hoob p'atk'onag w̄rppa hamiet; Hēwandamau p̄achig dee sim d̄lipai honee habat. 6 Mag n̄m haig h̄ichab maad̄eu b̄l̄rjā k'īrjuba, s̄i warag hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō “Maach Pōr Hēwandamauta m̄l̄n k'aigpeerjeewai hōrau m̄ d̄i k'aigba hawiajā k'ani mua hōgk'abarju” habat. (Sal. 56:3-4,9-11; 118:6)

7 P̄adē har warrcha p̄achig Hēwandam hiek jaaunaa mag hamachd̄eu jaau n̄mjō w̄n̄r̄rapi jaautarr k'̄l̄nta k'īrjubat, jāga mag p'itt'ur durrarr h̄aba hamach meewaijā hagt'a hogd̄ba hich mag h̄k'a n̄mua hub̄ durrumta k'ēchjierrā; maḡmta p̄rau k'īr heyaanaa hamau h̄k'aaajerrjō h̄k'abat.

8 P̄adē h̄r̄bat: Jesucristoon warrgar hich s̄ierrarrjō m̄g hatag pawiajā cambieba hich mag s̄ierraju. Hī mag cambieba s̄ierrawai hi hiekjā hagd̄o cambieba s̄ierr̄m. 9 Magua p̄achig hi hiek hawi j̄rr deeum hiek p̄achd̄eu nacha k'augtarr chaur nem parhooba k'āijā k'ōpiba jaauwai hoob h̄d̄l̄r p̄ach k'ūrgurpimiet. Mag nem parhoobam k'ōpiba jaau n̄mta chadamjō h̄k'aju k'āai, Hēwandamau mag Jesucristo p̄ibarmua chadcha hich garmua nacha maach k'ōchk'atarr k'ap'̄ n̄muata hub̄ naaju haai n̄m. Jāg s̄i nem parhoob k'ōpiba jaau n̄m hipierr n̄muapai chan b̄l̄rjā Hēwandamag maach haupijōjōpaijā k'aba sim.

10 Magarrau Cristo hiekta h̄k'a n̄muan chad Hēwandamau maach hauju, hich Cristota maach kōit h̄d̄l̄raa hich t'ōpitarr haawai. Mam̄ jāg Haai hi j̄eujem degam p'adnaanau par nemchaain k'ēch n̄muata hamach haupiju h̄k'a n̄m k'̄l̄n chan pōd hirua haubam, s̄i maach jōoin hi gaai jaau sim h̄l̄r k'a n̄muata peerd̄ju h̄k'a naawai. 11 P̄rau k'ap'̄ n̄m, añopierr biek h̄bpai p'adnaan p̄rōu nemchaai t'ōnaa chi bag Haai hi j̄eujem deg harrjem, Hēwandamag hōor pekau kōit ofrendak'a deeg. Mam̄ chi nemchaain modon warag warp p'ōbōr higaau harrnaa s̄i p'aap̄aijem, b̄l̄rjā k'ōpiba. 12 Hich mag hajim h̄ichab Jesuu mag maach kōit nemchaaijō hich t'ōpiewaijā: Warag p'ōbōr higaau harrnaata hi t'ōp̄l̄jierram, mag hich bag h̄rbarmuata Hēwandam dau na hōor hajap'a naaju hayaa hap̄aig. Hichd̄eu magtarraupaita maach Hēwandam dau na hajaug paajeewai, k'ant'ee maad̄eu mag nem hinag k'ōju haai n̄ wa k'ōju k'aba k'āijā s̄i ha jaau n̄mta hipierraa haju haai n̄. 13 Mag hi t'ōon harrwaijā hi waunaa hi hiseg n̄m hiek'au warag p'ōbōr higaauta hi harrwi t'ōotarr haawai, magan maach jōoin hi p̄aba h̄k'a n̄m gaaimuata dich peerd̄ju h̄k'aju k'āai, Jesuuta j̄r̄ju haai n̄m, hi gaaimuata chik'amnau maach d̄l̄ta j̄rr hich d̄i harrjō wau hiek'ajujā higba. 14 ¿K'an jāgwi mag Jesús gaaimua dich wau hiek'ajujā higba warag s̄i h̄awatju haai n̄m ha chir'á? S̄i hich m̄ig heegarpai w̄n̄r̄ram hiek k'aba, maach durr chaar h̄gt'ar hich Jesús sim haarta w̄t̄ju k'īrju naawaima. 15 Mag k'īrju naawaita h̄aba Jesucristo gaaimuata Hēwandamag h̄u hajim haju haai n̄m, hi gaaimuata h̄u mag Hēwandam haarcha naaimaju k'ap'̄ naawai. Mag hirig dich hiiucha p̄aba hi t'ō hiek'a n̄mta warrgar nemchaain t'ōnaa p'aa n̄mua hirig j̄eujerrjō j̄eu n̄m̄u. 16 Mam̄ mag happai k'aba, dich k'apeen d̄i hō hajap'a haju chan hoob k'īr hok'oomiet. P̄achd̄eu nem wai n̄m heem j̄rr chuk'um k'̄l̄n d̄i jig haupetat. ¿K'an jāgwi p̄rag mag chir'á? Mag hagdaujō nemdam jig hau n̄mta warrgar mag nemchaain t'ōnaa ofrendak'a hichig deejerrjō Hēwandamau hi dawagaa hoojeewaita mag chir̄m.

17 Keena, iglesia hee p̄ach p̄rnaanau p̄achig nem mag haawai ham hipierraa habat, p̄achta j̄rr ham k'āai h̄r̄pai haju h̄k'aba. P̄ar gaaimua Hēwandamau hamachig hiek j̄euju k'ap'̄ naawai hamauta jua h̄yaajā k'augba p̄ar t'̄ajem k'̄l̄nau. Pari mag p̄ach hajap'a t'̄amk'īran, p̄achd̄eujā ham hipierraa habat, wajap'a hamaujā hamach p'idag honee waumk'īr. P̄rau magbam chan p̄ar gaaimua ham hōk'īrjuu hap'ōbaad̄emua hamach p'idagjā waumap'anta waup'ōbaad̄ewai p̄achpata heeg paauk'amaju.

<sup>18</sup> Keena, m<sub>Λ</sub> kōit Hēwandamag jēubat. Mag m<sub>Λ</sub>ch kōit jēupi chir<sub>Λ</sub>m chan k'aigba chir<sub>Λ</sub>awai k'abam; mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>ch Hēwandam d<sub>Λ</sub>i h<sub>Λ</sub>u chir<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> warag m<sub>Λ</sub>g hatagjā t'um m<sub>Λ</sub>chdēu nem wau chir<sub>Λ</sub>m gaaimua hich mag hi d<sub>Λ</sub>i hajap'a chiram k'ōsi chir<sub>Λ</sub>awaita mag pārag m<sub>Λ</sub>ch kōit jēupi chir<sub>Λ</sub>m. <sup>19</sup> Mag pāachdēu m<sub>Λ</sub> kōit Hēwandamag jēuawai h<sub>Λ</sub>u deeu hūwaai m<sub>Λ</sub>igmua jōpcha pāach haar m<sub>Λ</sub> barpita jēubat; m<sub>Λ</sub> pāar d<sub>Λ</sub>i chiram k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m.

*Hābmiecharam salud*

<sup>20</sup> Muan m<sub>Λ</sub>chdēujā Hēwandam maach k'ōinaa p'ē wai sījem<sub>Λ</sub>gta pāar kōit jēu chir<sub>Λ</sub>m; hajapcharan har maach Pör Jesús, maach Pastor chi hajapcharam, har chi meem harrta deeu p'iriu hautarr hag Hēwandamagma. Hich mag Jesuu k'abahab, Hēwandamau hōor d<sub>Λ</sub>i hiek deewai jaautarrjō, chadcha hich bagauta hōor pekau chugpaawi h<sub>Λ</sub>u peerd<sub>Λ</sub>ju hayaa hapiejem. <sup>21</sup> Mag Hēwandamagta muan pāar kōit jēu chir<sub>Λ</sub>m, hichdēuta hichjō warag pāar hajaug paamaawai hichdēu k'ōsimjō pāachdēu nem wau n<sub>Λ</sub>mjā t'umaa hajap'a hōbēbēr hamk'īir. Magnaa hīchab Jesucristoog h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa maach Pörk'api n<sub>Λ</sub>m gaaimuata Hēwandamau maach d<sub>Λ</sub>i hichdēu ham haig hamk'īir hirigta jēu chir<sub>Λ</sub>m. Mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hīchab t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnag maach Pör Cristota m<sub>Λ</sub>g hatag pawiajā hich mag t'ō hiek'apim k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m.

<sup>22</sup> Maimua hābmiecha paawai hūrbat keena: M<sub>Λ</sub>g carta hiek duurjā k'aba bat'<sub>Λ</sub> k'it<sub>Λ</sub>m pāach jua hee pabaimaawai hag gaai mua pāach wawí chir<sub>Λ</sub>m hajap'a hūrm k'ōsi hūrbat; pāach k'īir honee hamk'īirta mua m<sub>Λ</sub>g p'ā deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m.

<sup>23</sup> Pārau hagt'a k'augba n<sub>Λ</sub>m k'ai, Cristo gaaimua maach k'odam Timoteo ya cárcel degmua hōbērjim haajem. Magua m<sub>Λ</sub> maju nawe m<sub>Λ</sub>ig barchēm<sub>Λ</sub>n, m<sub>Λ</sub>chdēu pāar hoon maawai mua hí m<sub>Λ</sub>ch d<sub>Λ</sub>i harrju.

<sup>24</sup> Keena, pastornaan t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnag maimua tagam k'<sub>Λ</sub>Λndam maachjō h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>Λ</sub>Λnagjā t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnag m<sub>Λ</sub> salud deebat. Cristo gaaimua maach k'odamnaan Italiapienaujā hīchab pārag salud haajem.

<sup>25</sup> Chaig jaau chirarrjō deeu p<sub>Λ</sub>aba pārag jaau chir<sub>Λ</sub>m: M<sub>Λ</sub>Λn hāba Hēwandamagta pāar kōit jēu chir<sub>Λ</sub>ajem, hichta pāar d<sub>Λ</sub>i hogd<sub>Λ</sub>ba hich mag pāar t'<sub>Λ</sub>a wai n<sub>Λ</sub>rramk'īir.

Hayoo keena. M<sub>Λ</sub>gdampai hajim pārag jaaum hig chirarr.

## SANTIAGO

### Santiagoou hēsap p'ā deep'itarr

**Chi p'ātarr.** Warr hich Hēwandam Hiewaa Jesuucha hich dāi hogdaba wēnarramk'ir doce jar hautarr k'ΛΛn hee Santiagonaan numí naajim haajem: dau hāb, Juan dāi k'od hābam hichta chi naam hajim haajem, jōoi Zebedeo hiewaa; hābak'ai jōoi Alfeo hiewaa hajim haajem (Mt. 10:2-3). MamΛ hāb sīejim haajem hagjō, dewam Santiago; ma hich Jesús heeum hajim haajem, hi dāi hād hābam (Mt. 13:55). Hich mag Jesús heeumuata mag carta p'ājim haajem hewag pawī.

Chi Jesús mag heegar narraawai chan Santiagoou hagt'a hich naam hiek hāk'aba sīejim haajem (Jn. 7:5). Maimua hag k'ur Jerusalén p'ōbōr hee chi Jesús k'apeen hāba biirdawi oraa narr haigta merag chuk'u sim, ya hichdēujā dāi hāk'a sīerr (Hch. 1:13-14). Pedro Jerusalemua petaawaijā hichta jūr haig chi hāk'a durrarr k'ΛΛn pōrk'a sīsijim ha sim (Hch. 12:17).

**Chijā k'ΛΛn hat'eeta p'ājī maimua k'an jawaag hajī.** Hamach Cristo hiek hāk'a narr gaaimua hāk'aba narr k'ΛΛnau hidēu k'ajap sīuba haawai judionaan pōm deum durrag darrjeejim haajem. Mag durrpierr haaidΛ t'ΛΛm k'ΛΛnagta Santiagoou mag carta deep'ijim haajem, mag dau haug wau namjā hōgk'aba warag k'ir hubΛ haju haai nam ha jaaupāaig.

Hāaur k'ΛΛnau jaauwai Testamento Hiiur gaai mag librota nacha p'ājim haajem. Chadcha magtarr k'ai, magan chi hāk'a durrarr k'ΛΛn mag hamachdēu hāk'atarr haigmua warrpem dau haug waup'ōbaaderrta mag carta gaai jaau sim (1:13-15). Hamag k'ir heyaa hapi sim, jāga jōoi Job maimua tagam k'ΛΛn Hēwandam hiek jaaujerr k'ΛΛnjā dau haug waujeejī (5:10-11). Magnaa dich dau haug wauwaijā warag oraapita jaaujim.

#### *Salud*

<sup>1</sup> ¿Jāgpai nΛ keena?

MΛΛn Santiagoou, Hēwandam chog hanaa hīchab maach Pōr Jesucristo chog. Durrpierr maach meeun judionaan Cristo dēnk'a nam k'ΛΛn pāach nΛnΛidampierr pāragta mua saludaa chirΛm.

#### *Hidēu Hēwandamagta dichig k'irjug deepiju haai nam*

<sup>2</sup> K'odamnaam, nem t'umaamua pāach k'irpierr chachmawiajā warag honeeta habat. <sup>3</sup> Pārau k'ap'Λ nam, mag prueba k'ir pogk'e pāach gaai burr namuata mag maadēu hāk'a nam hiek hisegk'imjō haadēp haawaijā magΛm gaaimuata hūu warag juapā jāpmaajem, magΛm hāwaat k'augaag. <sup>4</sup> MamΛ mag prueba hāwat wēnarramuata hidēu Hēwandamag pāach wajaug paapinaa pāachig k'irjugjā deepibat, hichdēu k'ōsimjō nΛisieg.

<sup>5</sup> MamΛ magΛm prueba hāwataag pāar hee hiwiir hāb k'āijā mag hich Hēwandamau k'ōsimjō haju k'augba sim k'ai, hichigta jēubat. Magbaawai hirua k'irjug deemamua k'augpiju. Hēwandamau nem deewai chan maach dēnjō mag, “Mua k'achpaita deejujā” haba, ni chik'am k'ir p'Λrnaajā nem deeba haajem. <sup>6</sup> MamΛ mag pāachdēu hirig k'irjug jēuwaijā chadcha pāachig deejū k'irjunaata jēubat. Har mag hamachdēu jēubarmjō deebaju k'āijā k'irju nam k'ΛΛn k'irjugan sīi p'ūasdu p'ūu parhoob hichdēu harrm haig harrjemjōta sīsidam. <sup>7</sup> Har mag deebaju k'āijā jēwaagpam ha k'irjunaata jēu nam k'ΛΛnau chan hoob hamachdēu jēu nam maach Pōr Hēwandamau deejū hamiet. <sup>8</sup> ¿Jāgwi mag chirΛ? Hīs hamachdēu nem wauju k'irjutarrjā noram paawai jūr deelum k'irjugta hau sīerrjēe haawaima, hamachdēu jēubarpaita hamachig deejū k'irjuba. Mag k'irjug hāba k'abam gaaimuata pōd Hēwandamau nem k'ōsimpai waujujā haba sīerrjēem.

<sup>9</sup> Hāb k'āijā mag heegarm k'ΛΛnau hoowai serbiibanaa dau hap'ΛΛ k'itΛm mamΛ chadchata Cristo dēnk'a k'itΛm k'ai, mag hatag pawiajā Hēwandamau hichig nem t'um



jāpiju k'ap, mag hermano honee habá. <sup>10</sup> Maagwai jürr rik hagjö Hēwandam hiek hāk'a sim gaaimua māig heegar hich p'atk'on wai sim hok'oowiajā, mag hich Cristo dēnk'a simta mag p'atk'on k'āaijā hajapcha sim k'ap, honee habá. ¿Jāgwi mag chirá? Riknaan pamaarjōta k'it'ēe haawaima. ¿Pārau pamaar k'iugp'ēbaadēm hooba haajē? <sup>11</sup> Hedau pes wābaadee, k'iurbaadee, sīi k'ālijem. Mag k'alibaadee hooimā t'anarrjā warre chi hooimāg hok'oajem. Riknaanjā hich hagjōta t'ānaabahab. P'atk'on warag paarpaju hēk'a nām hee meebaadee magām nem t'umaa sīi werpāajem.

*K'an jāgwiata nem k'aigbam wauju k'irjuajē*

<sup>12</sup> Woun hābmua mag prueba k'ir pogk'e hich gaai burr nāmjā hāuta dāi juapadam hubā hāwatbapāimān honee habá. Mag hamān magan hich Hēwandamauchata hirig, “Hāu chadchata pua jāmpāijim” hawia, hich haar hauwia, hich mag hich dāi wai sīsiju, t'um māig heegar haawai hich daupii haajerr k'ānan warrgarwejā magta hich haar hauju jaautarr haawai. <sup>13</sup> Mag prueba hāwat nām hee nem k'aigba wauju k'irjubaadeewaijā hoob hich Hēwandamauta maachig magām k'irjupi sim hamiet. Hēwandamau chan nem k'aigba waujōjōpaijā k'aba haajeewai maachigjā hichdēu chan hirua magām k'irjug deeba haajem. <sup>14</sup> Maachin nem k'aigba wauju k'irjug dāi t'aaba naawaita magām nem waum k'ōchk'ajem. Maguata magām nem wauju k'irjubaadeewaijā sīi wounagamjō hādāraa dich hēudā harrpiejem. <sup>15</sup> Mamā mag k'irjubaadēmjā hisegba wai nāmuata jürr pekaug paajem. Maimua mag pekau maach gaai hajap t'ierrpa sīsiewai jürr maguata warre hok'oom hiek hok'oopiwi Hēwandamagjā maach hisegpiejem.

<sup>16</sup> K'odamna, mag prueba hee nām haigjā Hēwandamauta mag nem k'aibag wauju k'irjug deejim hawi hoob wir haig pāachdēupai pāach k'ūgurmiet mag k'irju nāmua. <sup>17</sup> Hēwandam hedjā hee nem t'ānāmpa wautarraun maachig nem t'um nem hajap'am happaita deejem. Hich chan maach māig heegarm k'ānjō cambibierrso k'aba sīerrām. Mag sīewai prueba hee nām haigjā hiruaata magām k'irjug deejim hawi hi gaai t'āju k'aba nām. <sup>18</sup> Mag maach dāi hajap'a sīerraawai hewag pawī hagjö hich chaaink'aju k'ān k'āaijā maachta nacha hich chaaink'a haujim, hichdēu maach peerdā haaujem hiek hūrpibarm gaaimua. Mamā mag hich chaaink'a hautarr chan maach garmua k'aba, hich garmuata mag hich chaaink'apim k'ōsi sīerr haawai hajim.

*Par jāgāupai hūrba Hēwandamau jaau simjō haju haai nām*

<sup>19</sup> K'odamna, māg mua pāachig jawaagpam hiek k'ir heyaa habat: Maachin t'umaam k'ānta jāg hārā haju haai nām, Hēwandam hiek jaau nām hūraag. Mag jāg hārā naaju haai naab mamā, hiek'aagpaawain hajap'a k'irjunaata hiek'aju haai nām. Hēwandam dāi wa hi hiek gaaimua k'āijā hoob meeuk'ak'arrso hamiet. <sup>20</sup> Mag meeuk'ak'arrsōta nām chan Hēwandam najā hāu k'abata nām, hichdēu k'ōsi simjō k'aba naawai. <sup>21</sup> Magua mua pārag mag chirām: Jāg Hēwandam na parhooba maach hārpiejem nem pāach gaai sīsidām t'um warre hisegbapāit. Magnaan chadau k'ir machag chuk'u Hēwandam hiek pāach t'āar hee hautarra warag bāaupibat, hūr nāmua. Jāg hiekta nem jua t'eeg sim, pāar peerdā hawaag.

<sup>22</sup> Hich Hēwandamau jaau simjō haag chan sīi par jāgāupai mag hi hiek jaau nām hūr nā haju k'aba, chadcha hich hiek gaai waupi jaau simjōta haju haai nām. Magba nām chan magan pāran pāachdēupaita sīi pāach k'ūgur wai nām, mag hūr nāmpaita hāu simpīi hawi. <sup>23</sup> Har maach peerdāajem hiek hūr nāmjā hag gaai jaau simjō k'aba nām k'ānan sīi woun hāb k'omariipai hēsp'ēg hee hich k'ir hoojemjōta nām. <sup>24</sup> ¿Jāgwi? Hirua hich k'ir hootarra, deeu hag k'ur nāpai hawia k'irjuawai, k'augba sim jāga sīejī hi k'ir. <sup>25</sup> Mamā hīchab har Hēwandam hiek hamachdēu hūrbarmta k'ir hok'oou k'āi, warag wajap'a k'irjunaa hag gaai jaau simjō wau nām k'ānan mag hamach nem wau nām gaaimua honee haju. Mag hamachdēu hūr nāmjā t'um Hēwandamau hichdēu waupim

k'õsim hiekta jaau siewai hi hipierraa nem wau nΛmua tag warramjõ pekaúgta hamach hΛrpaipiba nΛm.

<sup>26</sup> Hābmua k'āijā, “MΛΛn culto waaupierr peert'Λba manaa hich Hēwandamau jaau simjõ chitΛm” ha sim, mamΛ mag simta dich k'apeen k'aibag jawaag wa chik'am k'īir hiek'aag k'āijā bΛΛrjā hit'Λbēpba sim chan, magan maguan hichdēupaite hich k'ūgur sim, Hēwandamau waupi jaau simta wauba siewai. <sup>27</sup> Maach Haai Hēwandamau hich dēnk'a nΛm k'ΛΛnag waupi jaau simΛn, wouchnaandamau wa k'oopaa hΛΛinau k'āijā nemdam hig nΛmjā haudeenaa ham hōk'īirjuu haawaijā ham k'īir jāsenk'a nΛmΛu. Mag nΛm dΛi hīchab sīi parhoobam k'ΛΛnau nem waujem nemjā wauba haajem k'ΛΛnta chadcha hi dēnk'a nΛm k'ΛΛnau.

## 2

### *Hiwiir hābam k'ΛΛnpai daupii haju k'aba nΛm*

<sup>1</sup> K'odamnaan, pārau maach Pōr Jesucristo hich Haai Hēwandam dΛi hāba sīerrΛm hiekta hΛk'aajeewai mua pārag magk'im: Pārau pāach hee p'atk'on paraam k'ΛΛn dΛipaita hajapchanaa jūrr hap'ΛΛm k'ΛΛndam dΛi haair haba haju k'aba nΛm. <sup>2</sup> K'anim nemjõ pāar k'apanaa culto hee nΛm; mag nΛm hee hōor numí dubbaichēm: hāb rik, maimua hāb sīi dau hap'ΛΛ k'itΛm. Chi rik k'ajūa wajapp'a hooihmΛ jūanaa jīgpir gaaijā p'īr dēnta sorrtik p'up'up sim. <sup>3</sup> Magbaawai mag hoowia hirig, “MΛigta jupbá, mΛigta pΛ hat'ee wajapcha sim” hawia, hirig sie wajapcharam gaai juppibarm. Maimua hābak'ai jūrr hap'ΛΛ k'itaawai k'ajūadam jōiraa jūa k'itΛm hoowi jūrr hirig, “PΛdēu hich jampai bΛjāau sīsí,” wa magbam k'ai, “Jāig jēk'Λt hoo chirsi” hamΛn, <sup>4</sup> magan pāraun hiwiir hābam k'ΛΛnagpaita heenaa jūrr tagam k'ΛΛn k'a hisēe nΛm. Mag nΛm haig pārau pāachdēu hΛk'atarr hiek gaai jaau simjõ k'īirjuba, sīi ham k'ajūa hajap'a jūa nΛm hoo nΛm gaaimuapaita mag nΛm.

<sup>5</sup> Cristo gaaimua k'odamnaan, pāadē mΛ hiek hūrbat: Maadēu pōd hap'ΛΛm k'ΛΛndam k'a hisēe haju k'aba nΛm. Jāg hap'ΛΛm k'ΛΛndamjā hamachdēu maach peerdΛajem hiekta hūrwi hΛk'a naawai mΛig heegarweran hap'ΛΛ k'it'ēe hawiajā paraam k'ΛΛn k'āijā wajapcha wēnΛrramk'īir hich Hēwandamau jΛr hautarr k'ΛΛn k'abahab. Mag nΛm dΛi hīchab mag hich daupiim k'ΛΛnta t'um hich haar hauju hatarr haawai hamjā hΛgt'ar hich mag hi dΛi wēnΛrraju k'ΛΛn k'abahab. <sup>6</sup> MamΛ magΛmta pāachdēuta jūrr ham k'a hisēe haajem. ¿Pārau k'augba nΛ, riknaanauta pāach dau hee haug k'augba nemdam bΛrΛΛm hat'eejā pāach t'et pΛpΛr haajem? ¿Hamachdēu k'abá hīchab chi t'et'emnaan haarjā pāach harrnaa pāragta hΛrcha p'agpi jaaujem? <sup>7</sup> ¿Hamach k'abá Cristo higwiajā hi jūur hiyΛΛ sīerrjēm? Mag Cristo hiek hΛk'awi hi dēnk'a naawai pāach pōr choopitarrta, ¿jāgwi mag Cristo jūur hiek'aajem k'ΛΛnagta pārau hee haajē?

<sup>8</sup> Pārau Hēwandamau hich hiek p'ā sīsidΛm gaai jaau simjõ pāach k'apeenta t'umaa wir haig pāachjõ daupii nΛmΛn chadau, chadcha hΛu k'ērΛm, Hēwandamau hΛrcha waupi jaau simta wau naawai. <sup>9</sup> MamΛ mag hi hipierr nΛm hanΛmjā sīi hiwiir hābpaita daupii haadēp'Λm chan, magan pāran warag pekauta wau nΛm. Mag nΛm haig mag hi hiek pāachdēu hasekasba nΛmuapaita woun dēnjõ pāar Hēwandam dΛi kulp pōm nΛmjā dawaa jaau sim. <sup>10</sup> ¿Jāgwi pārag mag chirá? Hābmua k'āijā pōd Hēwandamau Moiseeg ley deetarr t'umaa hΛΛrk'a hauba hāb k'āijā waaurpΛimΛn hichiita kulp pōm sim, pōd ley t'um hΛΛrk'a hauba siewai. <sup>11</sup> Pari maigjā ¿jāga mag hōbēr sīma? Pāadē hūrbat: Hich hābam Hēwandamaupai, “Hoob chik'am t'ōom” hanaa, “Hoob chik'am hΛΛijā waum” hajim. Pari magtarrta pua hōor t'ōoba hawiajā chik'am hΛΛi waumΛn, magan hichiita pekauk'a hōbēr sim, mag hirua ley jaautarr hichaur habarm haawai. <sup>12</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, mag Hēwandamau hich hiek pārag hΛk'apitarr chan sīi pekaúgta hΛdΛΛr pāach hΛrpaipimk'īir k'aba, t'umaam k'ΛΛn hagdaujõ k'a k'ōsi hamk'īirta hich hiek pārag hΛk'apijim. Magtarr haawai, mag hiek pāachdēu hΛk'atarrta Hēwandamau pāach jaauju k'ap, muan pāragan, hiek'aawaijā hagpierraa hiek'anaa nem wauwaijā t'umaam k'ΛΛn dΛi nem hagchata

waubat ha chirΛm. <sup>13</sup> ¿Jāgwi mua pārag mag chirΛ? Maan Hēwandamau hichdēu hōor hi hagk'am hedjā har dich k'apeen dau haug k'augba haajerr k'ΛΛn chan hagjō ham dau haug k'augba hisegju haawaita mag chirΛm. Magarrau har dich k'apeendam dau haug k'aug paraa haajerr k'ΛΛnan chad, mag Hēwandamau hōor hi hagk'am hedjā hamach k'aibag waubaju k'ap, hi hōgk'aba naaju.

### *Chadcha hΛk'a nΛm k'ai jāga haju haai nΛ*

<sup>14</sup> Keena, Cristo gaaimua k'odamna, ¿k'an hajaug sī pārau k'īrjuawai, maadēu “Muan t'āraucha Hēwandam hiek hΛk'a chitΛm” haju, mamΛ mag simta Jōoirau dich k'apeen juag hoopi jaau simjō k'aba nem wau sim? ¿Pārau k'īrjuawai hΛk'a sim hanΛmta mag nem wau sim woun chadcha peerΛju k'ai? <sup>15</sup> K'anim nemjō woun hāb sim; ma, Cristo hiek hΛk'a k'ērΛm gaaimua maach k'odk'a sim. Mag simta k'ajūajā chuk'u ni t'achdamjā k'ōju chuk'u k'ērΛm. <sup>16</sup> MamΛ ya hi ma nΛrrΛm hoowia hābmua k'āijā hirig, “HΛu mawia biwaa chitá; hoob jīchagagjā pΛch gaai mas hapim” ha sim; mamΛ mag sim chan hirua nem higjudamjā deepΛiba simta mamagk'am. ¿Pārau hoowai mag hΛuta sī? <sup>17</sup> Hich hagiōta sīebahab Hēwandam hiek hΛk'a nΛmjā. Maadēu t'āraucha hΛk'a nΛm hanΛmta dich k'apeen juag hoo nΛmua bΛΛrjā ham dau haug k'augba nΛm chan, magan parta mag hΛk'a nΛm hanΛm.

<sup>18</sup> Wa hābmua k'āijā, “Mua chan chadcha warm k'ΛΛn dēnjō nem hajap'am wauba chitab mamΛ, mΛch t'āar heepain chadcha hΛk'a chitΛm” k'āijā haju. MamΛ mag k'abam. Jāga mua k'ap habarju, chadcha hirua mag hΛk'a sim, Hēwandam hiek gaai jaau simjō hich k'apeenjā dau haug k'augba simta. Hajapcharan Hēwandamau jaau simjō mΛch k'apeen dΛijā hajap'a chirΛm gaaimuata mag hΛk'a chirΛm haju haai chirΛm. <sup>19</sup> Pua k'ap'Λ sim, maach Hēwandam hābpai k'itΛm. Pua mag k'ap'Λ sim haig nem hajaug sim. MamΛ mag k'ap'Λ nΛmuapai pōd hΛgt'ar hōbērbam. Meperaujā k'ap'Λ sim, Hēwandam hābpaita sīerrΛm; mamΛ hamau hīchab hi hōgk'aajem, hamach gaai jua k'Λaba haju k'ap'Λ naawai. <sup>20</sup> K'īrjug chukdam, k'ap'Λ habá: Hēwandam hiek t'āraucha hΛk'a nΛm hanΛmjā hichdēu waupi jaau simjō wauba nΛm chan, chadcha hΛk'a nΛm k'abam. <sup>21</sup> Pua k'īrjuawai ¿k'an gaaimua Hēwandamau jōoi Abrán k'ararrag chadcha hi pekau chuk'u harrjō chirΛm ha jaaujī? ¿Hich chaai hīgk'aba hirig ofrendak'a t'ōo deēju harr gaaimua k'abajī? Hajapcharan hichdēu hi hipierraa harr gaaimuama. <sup>22</sup> PΛdē k'īrjubarí: Abranau mag wauba harr hak'iin, ¿jāga hirua Hēwandam hiek chadcha hΛk'a chirΛm hak'ajī? Hēwandamau hichig nem mag habaawaijā hich hipierraa harr gaaimuata Abranau chadcha hich hiek t'āraucha hΛk'aajerrjā hōrag k'ap hapijim. <sup>23</sup> Mag hich hipierraa harr haawaita hag nawe Hēwandamau hirig, “Pua chadcha mΛ hiek hΛk'abarm gaaimua pekau chuk'u harrjō hΛu pΛ mua mΛch haar haub k'aba hauju” hatarrjā par k'abajim, chadcha t'āraucha hich hiek hΛk'atarr haawai. Magtarr haawai, Abranau mag hich chaai hīgk'aba hichig deēju hēk'abarm haigta hōragjā k'ap hapijim, mag par hiiupai k'aba t'ārauchata hichdēu Hēwandam hiek hΛk'a sīerr. Mag nΛm dΛi hīchab mag t'āraucha hΛk'awia hich hipierraa harr haawaita, hich Hēwandamaujā jōoi Abrán warag hich k'apeerk'a haujim.

<sup>24</sup> Maigta pārau hoo naabá, Hēwandamau hāb k'āijā pekau chuk'u harrjō sim ha jawaag chan, sīi t'ārau hΛk'a nΛmpai k'abam. HΛk'a nΛm dΛi hichdēu waupi jaau simjō hich hipierraa nem wauwaita chadcha pekau chuk'u harrjō sim ha jaaujem. <sup>25</sup> Hūan Rahab k'ahΛrrarr chi durpat'ierrmiejā hich hagjōta hajim hīchab. Pārau k'īrjuawai, ¿k'an gaaimua Hēwandamau hijā pekau chuk'u harrjō hΛu hi heeg hoojī? ¿Israelnaan hich di haig jēerpiwi ham chig ham hugua meraa p'ōbōr higaau jīir burrpΛiwiia jūrr deēm k'Λd gar pΛitarr gaaimua k'abajī? <sup>26</sup> Hajapcharan jāan mΛgta sim keena. Jāg maach meebaadeewai ya maach gaai tag maach hak'aar chuk'u haadēm haig, ¿maach chi meemk'a sīsiba haajē? Hich jāgta sim hīchab t'āraucha Hēwandam hiek hΛk'a nΛm hanΛmjā. Dichdēu hΛk'a chirΛm hanΛmjō bigaaum k'ΛΛndam dΛijā nem hajap'a waubam chan,

magan maan chi t'õmjö simta hiiu sim ha sim, t'ãraucha hãk'aba simta mag hãk'a sim ha siewai.

### 3

#### *Jãga sierrá maach meuk'ïir*

<sup>1</sup> Hermanonaan, hoob t'umaam k'ΛΛnau Hẽwandam hiek jawaag maestronaan k'aju happaita k'ïirjumiet. Pãrau k'augba narr k'ai, k'ap habat: Maach chi maestronaank'a nΛm k'ΛΛnta maachdẽu deeu k'ΛΛnag jaau nΛmjö hagpierraa k'aba wẽnΛrrΛmΛn, maach gaaita Hẽwandamau jua k'Λabacha deeu. <sup>2</sup> Maach chan hiwiir hãbmuajã t'umaa Hẽwandamau nem k'õsim happaita wauba haajem. Hãb k'ãijã bãΛrrjã sẽuk'aba chik'am k'ïir wa chik'am hẽugar k'ãijã hiek'aba haajeek'iin, magan mag wounaun hichdẽu nem wau simjã t'um Hẽwandam dau na hajap'ata wau k'ap'Λ haajeek'am. <sup>3</sup> Pãrau hoowai cabaai pöm siewiajã hi hi hee waaijãnaa hewag hẽudΛawai, ¿dichdẽu harram k'õsimpierr harrba haajẽ? <sup>4</sup> Hich hagjõta sim hĩchab barcojã. Hidẽu par barco pöm chiraju, chi p'ũjã nem t'eeg wẽ t'Λnaaju, mamΛ mag nem pöm simΛn timondam bãrrΛΛ k'itΛmua chi capitanau hichdẽu harrampierr p'eert'ΛpΛpΛig harrjem. <sup>5</sup> Hich jãgta k'itΛm hĩchab maach meuk'ïirjã. Hoowai chan pöm k'aba k'itΛm, pari mag simuan hiek pöoma hiek'a t'ΛnΛΛuju hak'iin, hiek pöm maach jãgaag k'abampa hiek'a t'ΛnΛΛuju. ¿Pãrau hoowai hõtdau k'ïirdam bãrrΛΛmuajã p'Λajẽb pöm k'ar chará hooichaar heem magwe hörpΛiba haajẽ? <sup>6</sup> Hajapcharan maach meuk'ïiran hĩchab hõtdau k'ïrau. Maguata jãg hõtdaua hichdẽu barmampierr p'aamaajemjõ, hichta benenjõ sim, hiek k'aigbam hiek'amamua maach pekau paarpapieg. Mag hõtdau k'ïirk'a sim t'õm hugua chi dõsãtau hijeeuba p'up'uak'amjõ siewaita maach meebam haiguin maan hidẽu t'õpiba hich mag p'uu wai simjõta siejem, warag parhooba hiek'apieg. <sup>7</sup> Maguata pãadẽ k'ïirjubat: Hõrau mΛg jẽb gaaim nemchaain k'ïirpierr daumeerpaa haaujem: pabΛ heem nemchaain chi k'õrpim k'umjõm, nem hichpan, nemk'õr, p'ũas heem hãwarrpa daumeerpaa haaujem. <sup>8</sup> MamΛ dich meuk'ïir chan hãbmuajã pöd t'Λbẽp hauba haajem. Jãan pabΛ heem nem maach k'oojem k'ãaijã hãrrpaina nem k'aibagcha sierraawai, jãgua chan hΛdΛΛr hich daumeerpapiba, k'ierr hach dẽnjõ hich garmuata hõor k'aibag waaujem. <sup>9</sup> Mag sim meuk'ïraupaita maach Haai hanaa maach Hẽwandam t'õ hiek'anaa, hich hag meuk'ïraupai dich k'apeenjã hãauk'anaa t'õp hiek'abaadẽp haajem, Hẽwandamau maach t'umaam k'ΛΛn hich k'ïir t'egwiata hompaatarrjã k'ïirjuba. <sup>10</sup> Hajapcharan jãg nΛm haiguin, hich hag hiupaita hiek hajap'amjã hiek'anaa hiek k'aigbampa hiek'abaadẽp haajem. K'odamnaan, maadẽu chadcha Cristo hiek hãk'a nΛm k'ai, pöd magju k'aba nΛm. <sup>11</sup> ¿Pãrau hoowai hãbam dõsĩg heepai dö k'op'am jõi hau nΛm dΛi warre hãba dö k'iyaaamjã jõi haaujẽ? <sup>12</sup> Hich jãg higo bã gaai olivo dau p'ierrba ni uva gaaijã pöd higo p'ierrba haajemjõ, dõjã hierrmuata hich mag k'iyaa hõbẽrchẽ sim hee pöd hich hag heemuapai dö k'op hõbẽrbam. Magua dich hiek'aawaijã hãba hiek hajap'ampaita hiek'aju haai nΛm.

#### *Jãga t'ΛnΛ Hẽwandamau dee sim k'ïirjug wai nΛm k'ΛΛn*

<sup>13</sup> Hãb k'ãijã pãar hee hichdẽuta hõor wawieg nem k'ïirjug k'aauga hichdẽuta t'um k'ap'Λ sim ha k'ïirju sim k'ai, magan chadcha hich mag sim bigaaum k'ΛΛnag k'ap hamk'ïir hagpierraanaa nem hajap'a wau nΛrrΛmuata hich hoopibá. T'umaam k'ΛΛn dΛi mag hich hõ hajap'a simjã higba magba haajemjõo simΛn, magan chadcha hi k'ïirjug paraa sim. <sup>14</sup> Pari magba pãrau pãach t'ãar heepai k'ãaijã pãachta jũrr chik'am k'ãaijã hãrrpai ham k'õsinaa pãachdẽu nem jaau nΛmpaita hũrpim k'õchgau hõrag jaau nΛm k'ai, magan hoob chadam hiekta jaau nΛm hawia pãachta hajap'a nΛm hamiet. Pãach mag wẽnΛrrΛm haig sõi chik'am k'ũgurta wẽnΛrrabahab. <sup>15</sup> JãgΛm k'ïirjug chan Hẽwandamau dee sim k'abam, jãan sõi hich mΛig heegarm k'ïirjugpaiu. Jã sõi dõsãt k'ïirjug k'abahab; hichdẽuta hõrag mag k'ïirjupi sim. <sup>16</sup> Maguata mag hiwiir hãb warm k'ΛΛn k'ãaijã hãrrpaina hich hiekpaita hũrpimjã k'õsi haadẽp'Λm haig, magΛm gaaimua sõi warag nem k'aigbamta



parhooba hamachdëu k'öchagpierr waaujem. <sup>17</sup> Mam $\Delta$  jürr hich Hëwandamaucha k'ïirjug deewi wai n $\Delta$ m k' $\Delta$  $\Delta$ n magba, ham Hëwandam na nem hagcha wau n $\Delta$ mua hajap'a n $\Delta$ m. Mag n $\Delta$ m d $\Delta$ i hamau sïi hõor k'õinaa hapijuuta hëk'anaa dich k'apeenag hat'uucha nem waupi jaauba haajem. Hamau jürr warm k' $\Delta$  $\Delta$ nau hamach k'ïirjugdam jaaum hiigwaijã hagjõ hürm k'õsi hürjem. Hõor dau haug k'aug paraanaa, hiwiir hãbam $\Delta$ gpaijã hee haba, chadchata hiek'anaa nem hajap'ata waaujem, hamachdëu hiek'aajemjõ. <sup>18</sup> Har mag k'õinaa wën $\Delta$ rram k'õsi haajem k' $\Delta$  $\Delta$ nan nem wauwaijã nem t'um hagchata waaujem, hamach mag nem wau n $\Delta$ m hoowi bigaaum k' $\Delta$  $\Delta$ naujã hamach dënjõ nem hagchata waunaa k'õinaa wën $\Delta$ rramk'ïir.

## 4

### *Parhoobam k' $\Delta$ $\Delta$ njõ haawain Hëwandamta hiseg n $\Delta$ m*

<sup>1</sup> Hïs mua pãrag jëeu hook'im: ¿Jãgwiata pãar jãg pãach heepaijã k'õinaajã k'aba hiek p'it'uurga t' $\Delta$ n $\Delta$ m d $\Delta$ i, chik'am d $\Delta$ i k'ïir masi d $\Delta$ r $\Delta$ r $\Delta$ naa jürr bëhbë haajerrãma? Mua hoowai jãan sïi pãach t'ãar hee jãg pãachdëu nem waum k'õsimpaita waum k'õchk'a t' $\Delta$ n $\Delta$ m gaaimuau. <sup>2</sup> Pãraun chik'am nemta pãach dën hapim k'õsi haajem haajem; maimua mag pãachdëu nem hig n $\Delta$ m pöd paarpaba haawaijã, par hiek'aupai chik'am t'õojem hak'iin, chadcha t'õop $\Delta$ ik'am ha hiek'aajerram han $\Delta$ m. Pãach k'ãai bigaaum k' $\Delta$  $\Delta$ ndam puesto hajapcha k'ãijã wai n $\Delta$ m hoowai magjã k'õchk'aba, jürr pãachta garpabam haig chan nem p $\Delta$ aba sïerrjëem haajem. Mag $\Delta$ m gaaimuata pãach heepaita juurhi p'iid $\Delta$  t' $\Delta$ n $\Delta$ mjõ t' $\Delta$ naabahab. ¿Pari k'an jãgwi mag pãachdëu nem hig n $\Delta$ mjã pöd paarpaba haajë? Hëwandamag jëeuba haawaima. <sup>3</sup> Maimua mag hichig jëeuwaijã hirua deeba haajem. ¿Jãgwi? Ya mag pãachdëu nem hig n $\Delta$ m paarpabaadeewai hagua sïi pãach hõ k'öchagpierr nem wawaagta hig n $\Delta$ mjã hichdëu k'ap' $\Delta$  sïewaima. <sup>4</sup> Pãran Hëwandam hiek h $\Delta$ k'a n $\Delta$ m han $\Delta$ mta, sïi hi hiek h $\Delta$ k'aba haajem k' $\Delta$  $\Delta$ njõ jãg pãachdëu k'öchagpierr nem wau n $\Delta$ m gaaimua, h $\Delta$ i jaai paraamta deum d $\Delta$ i sïejemjõta t' $\Delta$ n $\Delta$ m. ¿Pãrau k'augba n $\Delta$ , pãachdëu mag hamau nem wau n $\Delta$ mta d $\Delta$ i waum k'õchk'aawai jürr Hëwandamta hiseg n $\Delta$ m? Har sïi hamach k'öchagpierr nem waaujem k' $\Delta$  $\Delta$ n d $\Delta$ ita k'apeerk'aawain jürr Hëwandam d $\Delta$ ita hiekk'õr paarpa n $\Delta$ m. <sup>5</sup> Mam $\Delta$  Hëwandamau maach hich d $\Delta$ ipaita naapim k'õsi sïewai hich hiek gaaijã,

“Mua m $\Delta$ ch Hak'aar pãrag dee chir $\Delta$ m chan sïi parhoobam k'ïirjug hauwi mag $\Delta$ m nem k'aigbampa wau wën $\Delta$ rramk'ïir k'abam” ha sim. (*Zac. 8:2; Dt. 4:24; Ex. 20:5*)

<sup>6</sup> Mam $\Delta$  Hëwandam maach d $\Delta$ i hõ wajaug k'itaawai, mag wën $\Delta$ rramk'ïirjã hichdëuta maach juag hoojem. Hõor d $\Delta$ i hich mag k'it $\Delta$ m higwi, hichdëupai hich hiek p'ãpitarr gaai, “Har m $\Delta$ jã higba hamach juapaaupaita wën $\Delta$ rraajem haajem k' $\Delta$  $\Delta$ n chan m $\Delta$ chdëujã higba chit $\Delta$ m” ha sim.

“Magarrau hamach serbiibag k'ap m $\Delta$ chdëu nem jaau chir $\Delta$ m wawaagjã m $\Delta$ ch juapadam hiigjem k' $\Delta$  $\Delta$ nan chadau, m $\Delta$ ch garmuajã ham juag hoojem” ha p'ãrijim Hëwandamau. (*Pr. 3:34*)

<sup>7</sup> Magua Hëwandamagta hidëu hichdëu hampier hapibat pãach d $\Delta$ i. Magnaa meperag pãach t' $\Delta$  haum hugua, t'et'e t'ïerrk'abat. Mag hichdëu pödba habaawai hirua pãar hõgk'awi pãar hogd $\Delta$  p $\Delta$ aju. <sup>8</sup> Hëwandamta pãach haig d $\Delta$ i p'ës t'ãr hahau habat; magbaawai hichdëujã pãrau hich hig n $\Delta$ m k'ap pãar d $\Delta$ i hogd $\Delta$ ba n $\Delta$ rraju. Pekaúa jua p' $\Delta$ isimjõ sïsid $\Delta$ m k' $\Delta$  $\Delta$ n, hirigta hidëu pãach pekau h $\Delta$ pibat. Pãar jãg Hëwandamau k'õsimjõ nem waum k'õsinaa hïchab parhoob pãach k'öchagpierr nem waum hiigjem k' $\Delta$  $\Delta$ njã, hidëu hirigta pãach t'ãar hajaug paapibat. <sup>9</sup> Pãach pekau pöm n $\Delta$ m k'ïirjuwia, gaai machgau hicharaucha bïenaa hidawaa habat. Jãg pãach pekau hee naajeewai honeenaa hiuk'au haajerr k'ïirjuwia, jürr hicharaucha hõ jãsehne bïewia hõk'ïirjuu habat. <sup>10</sup> Deeu p $\Delta$ aba muan pãragan, pãach serbiibag k'ap Hëwandamagta chaigpa n $\Delta$ mua pãach dau haug

k'augpibat ha chirΛm. Mag k'aita p̄aar deeu hajaug paap̄liwi mΛg hatag pawiajã t'umaam k'ΛΛn dak̄ir hirua p̄aar hajaug p'ëju.

*Dich k'apeen jaauju k'aba nΛm*

<sup>11</sup> Hermanonaan, hoob dich k'apeen hëugar hiek k'aigba hiek'amiet. Mag dich k'apeen jaau simuan jürr Hëwandamau Moiseeg hich hiek p'ãpitarr gaai dich k'apeen k'a k'õsi hapi jaau simta warag serbiibag p'ënaa hichdëuta k'apcha sim ha sim. Mag sim haiguin mag hiek gaai jaau sim k'ãai hich hiekta hajapcha sim ha sim. <sup>12</sup> MamΛ chadcha k'aita hich haar hauju wa k'aita hisegju ha jaauju wounan hãbpaita sim; ma Hëwandamau. Hich mag Hëwandamauta mag dich k'apeen daupii hapi jaau sim leijã deetarr haawai, ¿hichdëuta k'apcha s̄ebá? Magtarrta, ¿jãgwi maach hagdaup̄ipai t'ΛnΛm k'ΛΛnauta dich k'apeen jaauju haai nΛ?

*Dich juapaata t'õ hiek'aju k'aba nΛm*

<sup>13</sup> P̄aar har s̄i p̄aachdëu nem waum haig nem waaujem k'ΛΛn, mΛ hiek hürbat: P̄aar hiek'aawai, “H̄is wa nan k'ãijã maach chum deeu p'õbör hee wëtwi jürr jamta año hãb p'idk'aju” ha hiek'aajem, “p'atk'on pöm ganaag.” <sup>14</sup> MamΛ mag nΛm chan p̄aach mag hiek'atarr noramjã hagt'a monak'a naaju wa ya meewi naaju k'ãijã k'augba nΛmta mag hiek'aajem. ¿P̄arau jΛΛnt'umie bau wëjöm hooba haajë? Mag bau wëjoowi deeu nΛΛpai hawi hoowai, ¿chukk'u t'Λnaaba haajë? Maachin jãgta k'it'ëem; maadëu hiwiir hãbmuajã dich t'õju hed k'augbam. <sup>15</sup> Jãg p̄aach juapaupaita nem t'um waaujemjõ hiek'aju k'ãai, ¿jãgwi p̄arau s̄i, “Maach Pör Hëwandamau k'õsnaa maach monak'a wai simΛn, maachdëu k'irju nΛmjõ wauju” haba haajë? <sup>16</sup> Pari magba p̄arau chan p̄aach dajëk'u k'it'ëemjã k'irjubanaa, hök'ar naspawi nem waujupata k'irjuwia, p̄aachta warag t'õ hiek'aajerram. Jãg dich juapaata t'õ hiek'a nΛm chan Hëwandamau k'õchk'aba s̄ierrΛm, hichta t'õ hiek'aju haai nΛm t'õ hiek'aba haawai. Jãg nΛm k'ΛΛn chan hamach mag nΛmjã hoob p̄arau Hëwandamau k'augbamjõ s̄i k'ir hok'oop̄ijju hamiet. <sup>17</sup> P̄aadë hürbat: Nem hajap'a haju haai sim k'ap'Λ simjã wauba simΛn, magan mag sim haigjã warag Hëwandamau hoowai pekauk'a hõbër sim.

## 5

*Riknaanag hamach k'ircha jaautarr*

<sup>1</sup> Riknaan, mΛ hiek hürbat: H̄isin chad jürr p̄aragta mΛ hiek'aagpam. Hëwandamau mΛg durr hi hagk'am hed p̄aach gaai jua k'Λaba deeu k'irjuwia hicharaucha b̄ibat. <sup>2</sup> H̄is p̄arau p̄aach p'atk'onta hig nΛm, mamΛ mag simΛn, Hëwandamagan s̄i nemm̄jõta sim. P̄arau jãg k'ajüa waja'p'a jüa nΛmΛn, jãan hirigan s̄i nemchaainau t'Λrrk'ich simjõ b̄Λrjã maadëu nem higbata s̄isidΛm. <sup>3</sup> P̄arau jãg p'ir p'atk'on d̄i wai nΛmΛn, hirigan jãan s̄i jierr chi s̄õsp'ëmjõ baleebata paauk'amam warag. Jãg p̄aach p'atk'on baleeba paauk'amamjõ, p̄aachjã mΛg hatag paawai hag d̄i hok'oob k'aba hok'oju. Pari mag simΛgta, ya mΛg maach hi hagk'aju k'ãai k'apan k'aba waaurmam heejã, warag p̄arau magΛmΛg heenaa nem pöm paarpa haujuuta hëk'aajem. <sup>4</sup> MamΛ p̄aadë mΛ hiek hürbat: P̄aach p'atk'on hΛΛrk'am k'õchgauta p̄arau hõordam p̄aach p'idag hee p'idk'apiejem k'ΛΛnagjã haai p'agba s̄ierrjëem. Maagwai mag p̄aach p'idag hee p'idk'a durraajem k'ΛΛnauta p̄aachdëu hamach d̄i maagjem jürr, Hëwandamag p̄aar gaai jua k'Λaba deepi jaau nΛm. Hamau mag jëeu nΛm chan maach Pör Hëwandam chi jua t'ierriu hür s̄iewai par hok'oopibam. <sup>5</sup> Chadcha mΛig heegar p̄aachigan p̄aar nem hajaauga t'ΛnΛm, p̄aachdëu nem hig nΛmjã t'um paraanaa p̄aach k'õchagpierr nem wau nΛmua. Mag p̄aach k'õchagpierr nem wau nΛmuan, di heegarm nemchaai t'õp̄aaig hõtraapi nΛmjõ, p̄aachdëupaita p̄aach hõtraa harrum, Hëwandamau hichdëu mΛg durr hi hagk'am hed s̄i hirig p̄aach t'õop̄limk'irjõ. <sup>6</sup> P̄aachdëuta hõordam hiekk'õr chuk'u hamach kõit hiek'ajupaijã jaauju k'augba k'it'ëem k'ΛΛnjã k'aibag waupi jaaunaa t'õjã t'õopimaajem, p̄aachta h̄lrpai nΛm hawi.

*P'it'urg haauwai warag Hēwandamagta jēeunaat*

<sup>7</sup> Hermanonaan, Hēwandamau mag<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> gaai jua k'<sub>Λ</sub>aba deeju k'ap, hich jāg hamau pāach dau hap'<sub>ΛΛ</sub> wai naawiajā mag<sub>ΛM</sub> higba maach Pör Jesucristo deeu bēējuuta n<sub>Λ</sub>bat. ¿Pārau hooba haajē, jāga nemjīir jīirjem k'<sub>ΛΛN</sub> nau hamach nemjīirdam p'ierraag nose g hig n<sub>ΛM</sub>jā da chēba haawai hichiita n<sub>Λ</sub>ajē? <sup>8</sup> Pāachdēu h<sub>Λk</sub>'atarr hiek gaai hub<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>muata pāraujā hich hagjō maach Pör Jesús bēēju n<sub>Λ</sub>bat; hí barchēju hed chan ya pōm waurba sim.

<sup>9</sup> K'odamnaan, pāach mag p'it'urg hau wēn<sub>Λrrawiajā</sub> hoob mag<sub>ΛM</sub> gaaimua jūr pāach heepai chi parpem d<sub>Λ</sub>ita dau p'uu hamiet, heeu mag<sub>ΛM</sub> paar Hēwandamau jūr pāachigta “Pārau jāgju k'aba naajimwai” haduk'am. Mag bigaaum k'<sub>ΛΛN</sub>jā jaauju haai sim<sub>ΛN</sub> hich Hēwandamau. Hichta ya bēeim<sub>ΛΛ</sub> sīebahab, maach t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub>ag hagdaujō dichdēu nem waujerrpierr jawaag. <sup>10</sup> Keena, pādē hoobat: Warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'<sub>ΛΛN</sub>jā maachjō chik'amnau dau hap'<sub>ΛΛ</sub> waunaa p'it'urg haupiejeejim, mam<sub>Λ</sub> mag<sub>ΛM</sub>jā h<sub>Λu</sub> hamau hāwatpāaijeejim. Magtarr haawai maadēujā hagjō ham dēnjō j<sub>ΛM</sub>ju haai n<sub>ΛM</sub>. <sup>11</sup> Pādē k'īirjubat: ¿Hīs hewagjā maadēu, “Jāg warrgarwejā p'it'urg hau n<sub>ΛM</sub>jā h<sub>Λu</sub> hāwatp<sub>Λi</sub> n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub>an chadcha Hēwandam d<sub>Λi</sub> honee n<sub>ΛM</sub>” haba haajē? Pārau hūrjem, jāga jōoi Job k'ararr meperau hajapp'a hich dau haug waupitarrjā h<sub>Λu</sub> hāwatp<sub>Λijī</sub>, maimua mag h<sub>Λu</sub> hāwatp<sub>Λitarr</sub> jūr jāga maach Pör Hēwandamau hōor dau haug k'aug paraa k'itaawai h<sub>Λu</sub> hi heeg hoojī. Hīs jā maadēu mak'<sub>ΛΛN</sub> jōoin dēnjō hāwatp<sub>Λi</sub> n<sub>ΛM</sub>Λn, jāga hirua maachjā heeg hooba habarju.

<sup>12</sup> Tagam nem mua jaau chir<sub>ΛM</sub> hūrmap'a hawiajā cha mua jawaagpam chan hoob par j<sub>Λg</sub>upai hūrmiet keena. Hōrau mag pāach dau hap'<sub>ΛΛ</sub> hapiewai, hich hagjō haju hawi, hoob sīi haai k'īirjuba hiek'amiet. Magju k'āai pāach hiek'aawaijā chadchata hiek'abat. Nem wauju k'ai, warre wauju habat; wa waubam k'ai, hich hagjō warre waubam habat. Mam<sub>Λ</sub> mag hiek'aawaijā hoob hedjā higwi, m<sub>Λg</sub> jēb higwi, wa deeu nem hinag parhoobam higwia k'āijā nem wauju ha hiek'amiet, heeu magba hak'iin mag pāach hiek gaaimuapai Hēwandamauta pāach k'aibag wauduk'am.

<sup>13</sup> Pāar hee hāb k'āijā mag p'it'urg hau sim k'ai, hōk'īirjuu haju k'āai, warag Hēwandamagta jēebá. Wa jūr hāb k'āijā honee sim k'ai, Hēwandamta t'umeuk'arbá. <sup>14</sup> Hāb k'āijā mor mas sim k'ai, iglesia heem chi pōrnaan t'ār<sub>k</sub>'<sub>ΛΛ</sub>ibá, hich kōit Hēwandamag jēeumk'īir. Magbaawai hamau bēewi chi haanaan nemk'aúa k'a p'uur n<sub>ΛM</sub> d<sub>Λi</sub> maach Pör Jesús jua t'eeg t'ō n<sub>Λ</sub>mua hirigta jēeumaju, monaaup<sub>Λimk</sub>'īir. <sup>15</sup> Mag pāachdēu jēwaagpamjā chadcha monaauju k'īirjunaata jēeum<sub>ΛN</sub> chi haanaan chadcha Hēwandamau monaaup<sub>Λiju</sub>. Mag monaaubapāaiwai hich pekau gaaimuata mag mor mas sīerr k'ai, chí pekaujā chugpaap<sub>Λiju</sub> hich Hēwandamau.

<sup>16</sup> Keena, chadcha Hēwandam na hajap'a n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> nau hirig jēeu n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> hiek'an chadcha hichdēu h<sub>Λk</sub>'aajeewai, muan pāragan, pāach pekau wai n<sub>ΛM</sub>jā hagdaujō dich k'apeenag meerba jaanaa jūr hagdaujō dich k'apeen kōitjā Hēwandamagta jēebat ha chir<sub>ΛM</sub>. Magnaata pārau jēeum<sub>ΛN</sub>, mor mas k'ēk'ēd<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub>jā monaauju. <sup>17</sup> M<sub>Λ</sub> sēuk'a chir<sub>ΛM</sub> ham hugua, pādē k'īirjubat: Pārau hūrjem warrgar jōoi Elías haajerr: Hijā hīchab maach p'it'urg hau n<sub>ΛM</sub>jō p'it'urg hau jēed<sub>Λ</sub> k'itaajeejim haajem; mam<sub>Λ</sub> mag k'it<sub>Λ</sub>mua sīi warag Hēwandamag nose g chēpiba jēebaawai, chadcha Hēwandamau hi hiek h<sub>Λk</sub>'awi año t'ārjup hawi jārr b<sub>Λr</sub>jā nose g chēba sīsijim hanaabá. <sup>18</sup> Maimua mag año t'ārjup hawi jārr n<sub>ΛM</sub> hee, deeu hichdēupai jēeumamua nose g dam chēpi jēebaawaita, Hēwandamau nose g pōm chēpijim haajem. Magta h<sub>Λu</sub> hīchab nemjīirdamjā deeu k'ōju paarpajim haajem. Magua pāach Hēwandamag jēeuwai hoob sīi pardēu k'ōs k'āijā jēeu n<sub>ΛM</sub> hamiet.

<sup>19</sup> K'odamnaan, hābmiecha paawai pādē m<sub>Λ</sub> hiek hūrbat: Hāb k'āijā pāar hee maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek hichdēu h<sub>Λk</sub>'a sīerr hisegwi sīi parhoob hichdēu ham haig nem wau n<sub>Λrr</sub>Λmta deeu hābmua k'āijā wawí hauwi hūwaa k'Λd hajaug hee p'aibap<sub>Λim</sub>Λn, <sup>20</sup> magan mag parhoob n<sub>Λrr</sub>rrau pekau pōm sīerrjā h<sub>Λu</sub> Hēwandamag chugpaapi hat'am.

Magbarm haig hĩchab Hẽwandamau mag woun gaai jua k'aba deejũ harrta hũu hɔdɔɔr  
deepiba peerɔ hat'am. Hayoo keena. Mɔgdam hajim pãrag jaaum hig chirarr.

Santiago



## 1 PEDRO

### Nacharam hēsap Pedroou p'ã deep'itarr

**Chi p'ãtarr.** Mag carta Pedroouta p'ãjim. Hichdëuta hōrau hichig Jesús higwi “P'ãjã hi d'ï n'arrarrau” habaawai, hirua mag<sub>AM</sub> Jesús k'augba chit<sub>AM</sub> ha hiek'ajim haajem (Jn. 13:36-38; 18:15-27). Hirua mag hiek'ajieb mam<sub>Λ</sub>, Jesuu deeu hi k'oit Hēwandamag jēuwi hewag hich hiek h'k'aju k'ΛΛnjã warag hirigta jaau p'Λajim haajem (Jn. 21:15-19). Mag Jesús k'augbam ha hiek'atarr gaaimua burrijieb mam<sub>Λ</sub>, Hechos gaai hoowain, burriba harrjō, hichdëu Jesús hiek h'k'atarr gaai nem hubag sim. Hich mag sim gaaimua chadcha hich Jesuu hi higwia hiek'atarrjō (Jn. 1:42), hichta Jerusalem iglesia hee chi p'örk'a s'isijim haajem (Hch. 1-2).

**Chijã k'ΛΛΛ hat'eeta p'ãjĩ.** Mag carta judionaan hamachdëu Cristo hiek h'k'a narr gaaimua hidëu hamach k'ajap s'ubam gaaimua d'AR wētwi parhoob durr chaaur n'ΛΛid harr k'ΛΛΛ hat'eeta p'ãjim haajem (1:1). Mam<sub>Λ</sub> mag chi h'k'a narr k'ΛΛΛ hee judionaan happajã k'aba, judionaan k'abam k'ΛΛΛpata t'Λnarr haawai, mak'ΛΛΛ hat'eepata p'ãjim haajem. Pedroou mag carta p'ãawai “Babilonia” hee simuata p'ãjim haajem (5:13). Mam<sub>Λ</sub> mag Babilonia han<sub>AM</sub> chan Babilonia chaar k'aba, Romata chi h'k'a narr k'ΛΛΛ nau mag t'Λr wai naajim hanaabá. Chi Romapienautu chi h'k'a n'ΛM k'ΛΛΛ hēudee mag h'k'aaajerr haawai s'ĩ bigawaapai deeu gaaita t'Λr wai naajim haajem.

**K'an jawaag hajĩ.** Mag Pedroou mag hēsap p'ãtarran, mag chik'am jua hōkgau d'AR wēn'ARR<sub>AM</sub> gaaimua dau haug wau narr haawai mag<sub>AM</sub>jã higba hamachdëu h'k'a n'ΛM gaaita warag hub<sub>Λ</sub> hapi jaaunaa h'ichab jãgwiata jãg dau hap'ΛΛ hajuu haai n<sub>Λ</sub> ha jawaag hajim. Maguata mag ham dau hap'ΛΛ durrum k'ĩrjunaata h'Λrcha ham wawí sim (2:19-20; 3:14,17; 4:1,12-15,17,19; 5:9-10). Mag jaaup'itarr haawaita h'is hewagjã mag librodam gaai t'ΛΛr wai maadëu k'ap'Λ n'ΛM, jãga haajẽ Cristo hiek gaaimua dau haug wauwai.

#### *Salud*

<sup>1</sup> M'ΛΛΛ Pedroou, Jesucristooucha hich hi jaaumk'ĩir j'AR hautarr. P'ãar p'ãach durr chaaur parhooba haaid<sub>Λ</sub> durrum k'ΛΛΛnag muata p'ãrag mag hēsap p'ã deep'itarr chir<sub>AM</sub>: Ponto han<sub>AM</sub> durrum k'ΛΛΛnag, Galaciapienag, Capadociapienag, Asiapienag maimua Bitiniapienagjã hagjō; hajapcharan maach meeun t'um maach peerd'Λajem hiek h'k'a n'ΛM gaaimua durr chaaur d'AR durrum k'ΛΛΛnagma.

<sup>2</sup> Hermanonaan, hōor jua hōkgau p'ãar mag chik'am durr d'AR durrab mam<sub>Λ</sub>, p'ãarjã hagjō hich Hēwandamaucha j'AR hautarr k'ΛΛΛ k'abahab, hichdëu warrgarwe k'ĩirju wai s'ierrijō chadcha p'ãar peerd'Λ hautarr haawai. Magtarr haawai p'ãarta hich Hak'arag hich hat'ee k'ĩet p'ẽ haupijim, Jesucristo meewai bag h'artarrau p'ãach hajaug paabap'ãaiwai hich hipierraa wēn'ARR<sub>AM</sub>k'ĩir. Hēwandamau warag p'ãar h'Λu heeg hoonaa k'õinaata p'ãar wai s'iepim k'õsi chiraaajem.

#### *Jesucristo d'xicha naaimajuuta k'ĩirjuajem*

<sup>3</sup> Mua h'Λu hajim ha chir<sub>AM</sub> maach P'ör Jesucristo Haai Hēwandamag, h'Λu hichdëuta maach dau haug k'augwi maach hak'ar dich pekau hee chi k'ẽchamjō narrta h'Λu peerd'Λ hauwi hich chaaink'a hautarr haawai. Mag hi chaaink'a n'ΛMΛn, h'Λu Jesucristojã deeu p'iid'Λtarr gaaimuata mag hi chaaink'a naawai, <sup>4</sup> jãg n'ΛΛ hawi hich Hēwandamau hich sim haar maach p'ẽ hauju jaau simjō hich d'ï chadcha wai joot'Λjujã k'ap'Λ n'ΛM. Mam paaup'abaimam chan tag meejã meeba, k'aibagjã chuk'u, ni j'õoiraa paaajã k'augba hich magta n'Λisiju. <sup>5</sup> P'ãarujã p'ãach t'ãrauchata Hēwandam hiek h'k'a naawai hirua hich jua t'eegauta p'ãar t'Λa wai s'ieju, mag hatag deeu Cristo bēewi maach hich haarcha p'ẽ harr n'ΛM hora. Mag p'ãar p'ẽ hat'aadēm hedta p'ãachdëu nem hajap'am paarpaju k'ĩirjuajerrjã t'umaa chadcha p'ãar wai n'Λisiju.

<sup>6</sup> Maguata p̄aar p̄aachd̄eu h̄k'a n̄m hiek gaaimua gaai machgau h̄k'irjuu haju hawiaj̄a maan k'ūchpaiu. Magwiaj̄a chadcha H̄wandamau p̄aach d̄li mag hajap'a haju k'ap'ʌ naawaita magʌmj̄a higba chadcha p̄aar honee n̄m. <sup>7</sup> Mamʌ mag p̄aar p'it'urg hau n̄mʌn, p'ir chaar k'ap Haag h̄tdau hee chach hoojemj̄o, p̄arau chadcha hich hiek t'āraucha h̄k'a n̄ ha k'ap Haagau. Mag p'it'urg hau n̄mj̄a hi hisegba h̄u h̄wat n̄mʌn, magan maata p'ir chaar k'āaij̄a h̄rcha balee sim, p'ir hawiaj̄a mʌg hatag chuk'u haad̄ju haawai. Mamʌ mua jaau chirʌmj̄o mag h̄wat n̄mʌn, magan deeu Cristo b̄em hedj̄a hich J̄oirrauchata k'apanag dak'ir p̄aar t'ō hiek'aju, mag h̄u h̄wattarr j̄urr.

<sup>8</sup> P̄arau mʌ d̄enj̄o Jesucristo k'ircha hoobajieb mamʌ, p̄arau hi k'ōsinaa hi hiekj̄a h̄k'a n̄m. Maguata hatcha honeg n̄m hiek'au p̄od p̄arau p̄aach honegj̄a jaauju k'augba n̄m, j̄aga naaimaju k'ai ya hich d̄iicha naaimaawai. <sup>9</sup> Mag p̄arau p̄aach daúa hi hooba naab mamʌ, j̄ag hi hiek h̄k'a n̄m chan par k'abam. J̄ag hich hiek h̄k'a n̄m gaaimuata h̄u hirua p̄aar peerdʌ haubajieb.

<sup>10</sup> Warrgarwe Haai hi jaaumienau jaaujeejim, j̄aga H̄wandamau mag h̄or peerdʌ hauju. Mamʌ mag hajap estudiewi d̄rrcha hag hiek hig hiyʌʌ haajerrj̄a hich maagwaiwe chan mag hamachd̄eu jaau n̄mj̄a p̄od hajappai k'augba haajeejim, j̄aga H̄wandamau magju. <sup>11</sup> Mamʌ hich H̄wandamau hich Hak'aragta hamag nem jaaupiejerr haawai chadcha chi Hak'arauta mag Cristoou h̄or peerdʌ hawaan b̄eju nawej̄a hi higwi, “Woun h̄b b̄ewi h̄or hee hap'ʌʌ habarmuata nem t'um p̄odp̄iwi hichta h̄gt'ar mawia t'umaam k'ʌʌn k'āai chi jua t'ierk'a s̄isju” ha jaaujeejim hamag. Hamachd̄eu mag h̄rbaawai warag hajapchata k'ap'ʌ ham hiigjeejim, chij̄ag wouchata mag b̄eju ha jaau s̄i maimua mag pierrwaij̄a j̄agwaichata barch̄ju ha k'ap Haag. <sup>12</sup> Mamʌ mag n̄m hee hich H̄wandamau hamag k'ap'ʌ hapiejeejim h̄ichab, mag hamau woun b̄eju jaau n̄mj̄a hamach daúa hoobaju; hajapcharan maach h̄s hewagam k'ʌʌn hat'ee b̄ejuuta mag jaaujeejim. Maagjerr haawai h̄s maach peerdʌajem hiek jaau n̄m k'ʌʌnauj̄a, hich hag H̄wandam Hak'arauta maachig jaaupibaawai, hich mag woun b̄eju jaaujerr hiekta marauj̄a jaau w̄nʌrrabahab. H̄sin mag h̄or peerdʌ haaujem hiek maad̄eu k'ap'ʌ n̄m hee, H̄wandam chognaan angeln̄anauj̄a hagt'a k'augba naawai, hamau k'augam k'ōchaaga haajem, j̄aga mag H̄wandamau h̄or peerdʌ haauj̄e.

### *H̄wandamau k'ōsi simj̄ota w̄nʌrraju haai n̄m*

<sup>13</sup> Maach P̄or Jesucristo mag chi jua t'ier haawaita muan p̄aragan, hichd̄eu p̄aachig nem mag haawai hi hipierraa Haagta k'ir k'aug n̄isit ha chirʌm, hichd̄eu p̄aach j̄raan b̄em hed H̄wandamau p̄aach d̄li hajap'a haju k'irjugj̄a hogdʌba, ni H̄wandamau waupiba haajem nemj̄a wauju k'irjuba. <sup>14</sup> Ya p̄aar H̄wandam hipierraa Haagta hi chaaink'a naawai hoob h̄dʌʌr warrgar p̄aachd̄eu hi k'augju nawe nem k'aigbam waaujerragta deeu p̄aach gaai h̄rppimiet. <sup>15</sup> Magju k'āai maach P̄or Jesucristo gaaimua maach peerdʌ hautarr J̄oij̄a pekau chuk'u s̄ierraawai p̄arj̄a pekau wauba p̄aach w̄nʌrrʌmpierr h̄ba hi hat'eepaita nem waubat. <sup>16</sup> K'ir heyaa habat, H̄wandamau hich hiek gaai, “Mʌj̄a pekau chuk'u chitaawai p̄arj̄a mʌj̄o pekau chuk'u habat” ha sim. (Lv. 11:44-45)

<sup>17</sup> K'ap'ʌ habat h̄gj̄o, H̄wandamaun mʌig heegar hamachd̄eu nem waaujerrj̄ota haju t'umaam k'ʌʌn d̄li. Mag simʌgta p̄arau Haai hich̄e naawai mʌig heegarmua h̄gt'ar w̄tju k'irju durruwe hi dau na nem k'aigbam wauju h̄k'ō habat. <sup>18</sup> Warran chadcha p̄arau p̄aach j̄oin hi maad̄eu higba simʌgta h̄rcha hee haajeejim, p̄aach d̄ennaanau p̄aachig jaau b̄autarrj̄o. Pari maagjerr ya h̄s H̄wandamauta hich hat'ee p̄aar peerdʌ hat'am. P̄arau k'ap'ʌ n̄m, mag p̄aar peerdʌ hawaag, p'iriuuj̄a p'agba ni p'atk'onauj̄a p'agbajim, j̄agʌm nem h̄rb k'aba h̄arjeewai. <sup>19</sup> J̄agʌm nemeu p'agju k'āai, hich j̄ag warrgar H̄wandamau h̄rag corderodam chi hajapcharamta j̄arwia hichig ofrendak'a t'ōnaa deepiejerrj̄o, j̄urr hich Hiewaa Cristo b̄ʌrj̄a pekau chuk'u k'itʌmta maach k̄oit t'ōopijim. Mag hi t'ōopitarran hi bag p'ir d̄li p'atk'on k'āaij̄a hajapcha sim h̄rbarmuata maach k'aibag heemua h̄b̄er hawaag hajim. <sup>20</sup> Mag Cristo h̄or k̄oit t'ōopijuj̄a hich J̄oirau mʌg j̄eb hompaaju nawe ya

k'irju wai s̄ejim. Magtarr haawai p̄ar dau haug k'augwi h̄s m̄ag jaarta chadcha p̄arag hich k'augpibarm. <sup>21</sup> Hich mag Cristo k'urauta h̄u p̄arau H̄wandam hiek h̄k'a durrum. Mag Cristo t'ōowaij̄ā, hich H̄wandamauta h̄u hi p'iriu hauwi, hich haar hauwi, hich d̄li jua t'eeg h̄ba hapijim. Maguata chadcha p̄arau p̄ach t'āraucha hi hiek h̄k'a durrum, hich j̄ag H̄wandamau Cristoj̄ā p'iriu hauwi hich haar hautarrj̄ō p̄achj̄ā hagj̄ō hich haar hauju k'ap'Λ naawai.

<sup>22</sup> Mag n̄am d̄li h̄s maach peerd̄ajem hiek chaar Cristoou jaau sim p̄achd̄eu h̄k'a n̄am gaaimua, ya p̄ar hirua hajaug paabar̄im, p̄ach wir haigj̄ā hagdauj̄ō dich k'apeen d̄li daupii w̄en̄arramk'ir. Ya mag hi jua hajaug paap̄itarr k'Λn̄ haawai par hiiupai k'aba t'ārauchata p̄ach k'apeen daupii habat, dich k'apeen h̄ugar parhooba k'irjuba.

<sup>23</sup> Magaag ya p̄ar warr p̄ach naajerrj̄ō k'aba n̄am, mag Cristo hiek h̄k'awi hajaug paap̄itarr gaaimua heeu t'aaba n̄amj̄ō pekau chuk'u hi chaaink'a naawai. Mam̄ mag p̄ar deeu t'aabatarr chan p̄ach h̄d bi heemua k'aba, hich H̄wandamau hich hiek h̄k'api hat'amuata mag heeu t'aababarmj̄ō hapijim. Hajapcharan hi hiek'auta maach h̄gt'ar h̄b̄erpiejem. Mag hiek chan b̄Λrj̄ā chugpaa k'augba hich magta s̄err̄am.

<sup>24</sup> Maguata hich hiek p'ā sim gaaij̄ā hich hiek hich mag chugpaa k'augba s̄err̄am higwi magjim:

“S̄i hich mag h̄umee w̄en̄arraag k'aba haawai m̄lig heegar̄in h̄oran s̄i pab̄ k'ēr k'uk'uur t'Λnaawi k'libaadeejemj̄ōta n̄am.

Par hamau wir haig hamach t'ōo haawaij̄ā s̄i mag pab̄ k'ūchpai maar bau t'Λnaawi deeu k'iugp'ē k'libaad̄emj̄ōta haajem, ya meebaadeewai.

<sup>25</sup> Magarrau m̄ hiek'an chadpama, b̄Λrj̄ā chugpaa k'augba hich magta s̄err̄am” hajim maach P̄or H̄wandamau. (Is. 40:6-8)

Mag hiekta maach peerd̄ajem hiek'au. Hich mag hiekta p̄aragj̄ā jaaubajieb.

## 2

<sup>1</sup> Mag hich hiek h̄k'api hat'amuata H̄wandamau maach deeu t'aabapibarmj̄ō hapiejeewai muan p̄aragan, p̄achd̄eu nem k'aigba k'irjuajerr t'um warre hisegbar̄it ha chir̄am. Hoob chik'am k'ūgurmiet; hoob chad k'abamta chadam hiekj̄ō hiek'amiet; hoob chik'amnau nem wai s̄isid̄mj̄ā p̄ach d̄en hapim k'ōsi hamiet, ni chik'am h̄ugarj̄ā hoob k'aigba nem h̄gk'amiet. <sup>2-3</sup> Magju k'āai ya mag p̄ar heeu t'aababarmj̄ō naawai, hich j̄ag chaai heeu hau k'it̄amua j̄ūd doog b̄ie k'it̄aajemj̄ō, H̄wandam hiek warag k'augam k'ōchgauta d̄ō d̄ōm k'ōsimj̄ō habat, mag k'augmampierr p̄ach t'āar hajapcha paaup'amamk'ir. P̄arau chadcha maach P̄or H̄wandam p̄ach d̄li hajap'a k'it̄am k'ap'Λ naawai p̄ach hich haar p'ē hau n̄am hora hi hiekta k'augam k'ōsi habat, mag k'aug n̄amua warag hag hiek gaaita hub̄ naag.

### Cristo chi dihād j̄arram, h̄or hiiupiejem

<sup>4</sup> Mag hi hiek gaaita hub̄ naagan, Cristoouta hichj̄ō maach hich mag hiiupiejeewai, hi b̄Λta h̄k'abat. ¿P̄arau k'augba n̄, H̄wandamau mag Cristo hiek h̄k'apimampierr hich hat'ee di h̄umamj̄ōta sim? Mag di h̄umamj̄ō sim haig, Cristota mag chi dihād j̄arramk'a sim; maagwai maach j̄urr chi dipá chi daigk'a n̄am. H̄orau hi hisegjierrab mam̄, H̄wandamagan hichta dipá chi hajapcharam haawai hichta j̄ar hauwi chi dihād chaark'apijim. H̄ba hi gaaimuata h̄u maach H̄wandam h̄ork'a n̄am. <sup>5</sup> Mag p̄arau Cristo hiek h̄k'a n̄amuata H̄wandamau hich hat'ee di h̄u harrumj̄ō sim. Di chaar h̄u n̄am k'abamta pari p̄achta chi dipá daigk'a n̄am, hajapcharan hi h̄orma. Mag hi h̄ork'a naawai h̄ba hirigpaita j̄eunaa hirigpaita hee haju haai n̄am, hichig magamk'irta maach hich h̄ork'a wai s̄iewai. Pari mag hi hat'ee nem hajap'a wau w̄en̄arr̄am chan p̄achta hajap'a n̄am gaaimua k'aba Jesucristo hajaug t'ō n̄am gaaimuata mag w̄en̄arraawai, H̄wandamauj̄ā hich dawagaata hoojem. <sup>6</sup> Mag dibig higwiata H̄wandamau hich hiek p'āpitarr gaai,

“Päädë hürbat: Mua m<sub>Λ</sub>ch p'öbör hat'ee woun hãb p<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m” hajim, “dibigjö chi hajapcharam m<sub>Λ</sub>chdëu j<sub>Λ</sub>r hautarr hichta chi dihãd jãrram k'amk'ïir.

Hi gaaimua k'abam chan pöd hiwiir hãbjã m<sub>Λ</sub> hõork'abaju.

Magua hi hiek hãk'a sim woun chan naspawia parta hi hiek hãk'ajim habaju, mag mua p<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m wounau hi k'ürgurbaju haawai” hajim. (Is. 28:16)

<sup>7</sup> Pãar chi hãk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnagan Cristoon chadcha dibig hajap'am<sub>Λ</sub>u. Mam<sub>Λ</sub> har hãk'aba n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnagan maadëu nem higmap'amjõta sim. Mam<sub>Λ</sub> mag hi hisegju higwi Hëwandam hiek gaai jaau simjõ,

“Di hëu narr k'<sub>Λ</sub>Λnau dipá hisegtarrta jürr chi dihãd jãrramk'a sïisiju” ha sim. (Sal. 118:22)

<sup>8</sup> Maimua hïchab hich hag woun higwiapai,

“Jãg dibig gaaimuan hõor bãhëu sub k'aba bãhëu suwi burrju” ha sim. (Is. 8:14)

Mam<sub>Λ</sub> mag ham bãhëu suwi burrju ha sim<sub>Λ</sub>n, maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek jaau n<sub>Λ</sub>m hür n<sub>Λ</sub>mjã hamachdëu hãk'aba harr gaaimua Hëwandamau hich haar haubajuuta jaau sim, hich warrgarwe mag hich hiek hãk'abam k'<sub>Λ</sub>Λn d<sub>Λ</sub>in hich magta haju harr haawai.

<sup>9</sup> Pari pãar chan Hëwandamau mag hisegbam. Pãran hich Hëwandamauchata hich chaaïn k'amk'ïir hich garmua j<sub>Λ</sub>r hautarr k'<sub>Λ</sub>Λnau. Pãarta p'adnaanau haajemjõ hõor kõit jëeujem k'<sub>Λ</sub>Λn k'abahab, maach Rey Cristoou sïi hich hat'eepai nem waumk'ïir j<sub>Λ</sub>r hautarr k'<sub>Λ</sub>Λn. Pãarta warr k'ïichag heemjõ naajerr k'<sub>Λ</sub>Λn Hëwandamau hich hiek hãk'api hat'amua hararagag hõbeer hautarr k'<sub>Λ</sub>Λn k'abahab, mag pãach hararag hee hõbeer hautarr Hëwandam chadcha hõor dãi hajap'a k'it<sub>Λ</sub>mta jürr deeum k'<sub>Λ</sub>Λnagjã jaaumk'ïir hich hõork'a hautarr k'<sub>Λ</sub>Λn. <sup>10</sup> Warran chadcha pãran sïi parhoobam k'<sub>Λ</sub>Λnk'a t'<sub>Λ</sub>naajim. Pari mag t'<sub>Λ</sub>narr hïsin ya pãran Hëwandam hõrau. Mag hagt'a hi hõor k'aba t'<sub>Λ</sub>naawai chan pãrau b<sub>Λ</sub>ãrjã hirua pãach dau haug k'aaugjem k'augba naajim; mam<sub>Λ</sub> hïsin chadcha pãrau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, Jõoirau pãach dau haug k'aaugjem.

### *Hëwandamaun hich hipierraa hamk'ïirta maach hompaajim*

<sup>11</sup> Keena, Cristo gaaimua k'odamnaam, m<sub>Λ</sub> hiek hürbat: Maachin Hëwandam d<sub>Λ</sub>ita durrk'aimaju k'<sub>Λ</sub>Λn haawai, m<sub>Λ</sub>ig m<sub>Λ</sub>g jëb gaai wënar<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m haiguin sïi dijã chuk'u k'üchpaim hat'ee chik'am durr gaaita wënar<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>mjõ n<sub>Λ</sub>m. Mag hi dãi naaimaju k'<sub>Λ</sub>Λn haawai hoob sïi pãach hõ k'õchagpierr nem waum k'õchgau Hëwandamau k'õchk'abam nemta waumiet. Jãg<sub>Λ</sub>m nem wauju k'ïirjugan maach burrpieg maach dãi wërb<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>mjõta n<sub>Λ</sub>m. <sup>12</sup> Hëwandam hiek hãk'abam k'<sub>Λ</sub>Λn daarjã nem hajap'ata waaujeet. Maagwai hamau pãar hëugar hõor k'aigbam k'<sub>Λ</sub>Λn hëugarmjõ hiek'awiajã, Hëwandam bëem hedjã chadcha pãrau nem hajap'a waaujerr k'ïirjunaa jürr hamau, “Jãgan chadcha hamau nem hajap'ata waaujeejiebma” haju.

<sup>13</sup> Pãrau Cristo k'õsinaa hi hipierraa haajeewai m<sub>Λ</sub>ig heegarjã t'um chi t'et'emnaan t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn hipierraa habat: Rey t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn pör haawai hi hipierraa habat.

<sup>14</sup> Reíu gobernadornaan k'apitarr k'<sub>Λ</sub>Λnau nem mag haawaijã ham hipierraa habat. Mak'<sub>Λ</sub>Λnauta hõrau nem k'aigba haawai p<sub>Λ</sub>rnaa castigaamk'ïir wa hõor nem hajap'a wau n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn higwia hajap'a hiek'amk'ïirta Hëwandamau mag chi t'et'emnaank'a wai sïebahab, hichdëu k'õsimjõ. <sup>15</sup> Hëwandamaun pãrau nem waauwaijã nem hajap'ata waupim k'õsi sim, mag nem wajak'a wau n<sub>Λ</sub>m gaaimua hi hiek k'augbagau sïi k'ïirjug chuk pãach hëugar parhooba hiek'am hiigjem k'<sub>Λ</sub>Λn warag k'ïupaa sïwaag.

<sup>16</sup> Pãran Hëwandam hipierraa haagta naawai hirua k'õsim nemen pãachdëu waum haig wauju haai n<sub>Λ</sub>m; mam<sub>Λ</sub> mag pãachdëu nem waum haig wauju haai n<sub>Λ</sub>m hawi, hoob sïi Hëwandam k'augbam k'<sub>Λ</sub>Λn dënjõ nem k'aigbam wawaagta mag pãachdëu nem waum haig wauju haai n<sub>Λ</sub>m hamiet. <sup>17</sup> Hagdaujõ dich k'apeen t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn respetaabat. Cristo gaaimua pãach k'odnaank'a t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnjã daupii habat. Hëwandamta t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn k'ãaijã hõk'õ habat, maimua m<sub>Λ</sub>ig heegar hichdëu hõor chi pörk'api n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnjã hïchab respetaabat.



*Jāga haju haai nΛ Cristo gaaimua dau haug waauwai*

<sup>18</sup> Har sīi chik'am chogk'a nΛm k'ΛΛn, pāach patronnaan hōk'ōnaa hamau nem jaau nΛmta hipierraa habat. MamΛ mag nΛm chan sīi pāach dΛi hajap'anaa hagpierraa haajem k'ΛΛn dΛipai k'aba, pāach dΛi hat'uucha haajem k'ΛΛn dΛijā hich hagjō ham hipierraa habat. <sup>19</sup> Hēwandamau k'ōsi simjō pāachdēu mag ham hipierraa nem wau nΛmta pāach dΛi hat'uucha nem k'aibag haadēp'Λmjā k'īu jΛm nΛmΛn hΛu sim; magan maach Haai Hēwandamauta pāar t'ō hiek'aju. <sup>20</sup> MamΛ nem k'aigba wau nΛm gaaimuata pāach gaai mag hat'uucha wau nΛmjā sīi k'īu jΛm nΛm paar chan, hoob Hēwandamau pāach t'ō hiek'aju hamiet. Magarrau nem hajap'a wau nΛm paarta warag pāach dau haug wau nΛmjā k'īu jΛm durrumΛn chadau, chadcha Hēwandamau pāar t'ō hiek'ab k'aba t'ō hiek'aju. <sup>21</sup> Hich Cristooucha jaauwaijā, hichdēucha hich hat'ee jΛr haumam k'ΛΛnan hichiita chik'amnau dau haug waub k'aba dau haug wauju haajem, hich jāg hichjā maach kōit dau hap'ΛΛ harrjō. Wajapcharan mag chik'amnau dau haug waauwai jāga haju haai nΛ ha k'ap hamk'īirta maachjō wounag pawī hichta nacha hap'ΛΛ hajim. <sup>22</sup> Cristo chan bΛΛrjā pekau wauba ni chik'amnag sēuk'ajā nem jauba k'itajim, mamΛ mag k'itarra chadcha hamau hi t'ōojierram. <sup>23</sup> MamΛ mag hi t'ōogpamua jūrram k'ΛΛnau hich k'īir hiek'a t'Λnaawaijā, hi hiekk'ōr chuk'u chirΛmta hi dΛi mag nΛm hawi hamach dēnjōjā hiek'aba, ni ham dak'āujā dak'āuba, sīi warag Hēwandam t'umaam k'ΛΛn dΛi nem hagcha waujemΛgta jēu k'itajim, hich dΛi mag nΛm k'ΛΛn dΛi hichdēuta k'ap hamk'īir. <sup>24</sup> Maachta maach pekau gaaimua Hēwandamau k'ēchpāiju haai naajim; mamΛ mag narra Cristoouta jūrr maach kōit hΛdΛraa pakuls gaai hich meerp'ē t'ōopijim, magbarmua maach hich hat'ee peerdΛ hauwi ya tag pekau waujūjā k'augba sīi hich dΛipaita nem hagcharam happai wau wēnΛrramk'īir. Magta Cristo dau hap'ΛΛ hōor jua machgau bag k'a hΛΛipa k'itajim, maach pekau hee narra hΛu peerdΛ hawaag. <sup>25</sup> Warr Cristo k'augba haajeewain sīi oveja chaaindam pap chuk'u hok'oo wēnΛrrΛmjōta naajim; mamΛ hīs ya hi k'augwi hi dΛita naawai, pastorrau hich nemchaain hoopar t'Λa wai nΛrraajemjō, hichdēuta maach t'Λanaa hoopar wai sim.

### 3

*Jāga hapim k'ōsi sī Hēwandamau dich hōor dΛi*

<sup>1-2</sup> HΛΛin, pāarjā hagjō hīchab chi jaainpan, pāach jaainagta hΛdΛraa pāach p'ēet'Λgpibat; pāach jaainau Hēwandam hiek hΛk'aba haajem k'ai, pāachdēu Hēwandam hōk'ōnaa hi hipierraa ham k'ōchgauta hΛdΛraa pāach p'ēet'Λgpibat, hamach dΛijā mag hajap'a nΛm hoowia hamachig Hēwandam hiek jaaujā jauba sīi pāach hoowiapai k'āijā pāach dēnjō hΛk'amk'īir. <sup>3</sup> Chihōowaijā hoob sīi hat'uu chihōomiet, nem hatcharag hōor dauderraa pōr megba, chihōo p'īr dēn wa k'ajūa parhēpagk'am k'āijā jūbaawai magΛm gaaimua pāachig heerpapa ham hugua. <sup>4</sup> MamΛ mag chihōo nΛmuata pāach hooimΛ hoopiju k'āai, pāach t'āarta Hēwandam dau na wajap'a hapiju hēk'abat. Hajapcharan pāach jaain dΛi k'īir machagjā chuk'u, ham hiek dΛi hΛk'ap'Λp'Λijā haba wēnΛrrΛmuata pāach hajaug hoopibat. MagΛm nemen chadau sīi chihōo mor gaai jūajemjō t'ΛrrdΛwi hok'oojem nem k'aba haawai hich Hēwandamaujā dawagaata pāar gaai hooju. <sup>5</sup> Hich magta warrgarm hΛΛin Hēwandam hiek hΛk'anaa hi hat'eepai nem waujerr k'ΛΛnjā mag hamach jaain hipierranaa hamach p'ēet'Λgpi nΛmuata hajap chihōo nΛmjō hamach hathaba hoopiejejim. <sup>6</sup> K'īir heyaa habat, jāga Saraaujā hich jaai Abrán hipierranaa warag hirig hi pōr haajeeljī. Pāraujā pāach jaain dΛi Hēwandamau k'ōsimjō hajap'ata nem wau nΛmΛn, magan hΛu pāraujā Saraau hΛk'aajerjō Hēwandam hiek hΛk'a nΛm.

<sup>7</sup> MamΛ pāach chi hemk'ooin chi hΛΛinpanaujā hagjō pāach hΛΛin hajap'ata haairaa habat, hich Hēwandamau ham dΛi magta hapim k'ōsi simjō. MamΛ mag nΛm chan mag hΛΛin haawai pāach k'āai juapā heegpai k'it'ēe haawaipai k'aba, hamjā pāachjō hīchab hich Hēwandamau hich haar p'ē hauju jaau sīewaita ham chig haba warag jāsene habat.

Heeu magba hak'iin, mag k'aigba haadëp'Λm gaaimua hāba hohoodōnaa Hēwandamag jëeum k'ōsi jëeuba haduk'am.

*Jāga haju haai nΛ nem hagcha wau nΛm gaaimua dau haug wauwau*

<sup>8</sup> Maimua hābmiecha deeum k'ΛΛn dāijā jāga haju haai nΛ ha k'ap hamk'īir pārag jaauk'im: Cristo hiek hāk'a nΛm gaaimua t'um pāach k'odk'a t'ΛnΛm k'ΛΛn dāi hō hāba habat, Hēwandamau k'ōsimjō haag. Pāach hee hāb k'āijā gaai masi wa hōk'īirjuu k'āijā haawai pāachta mag nΛmjō dāi gaai masi habat, hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsi chadcha k'odk'a nΛm k'ΛΛnjō. Hagdaujō chik'am dau haug k'aug paraata habat, dichta warm k'ΛΛn k'āijā hārpai nΛm ha k'īirjuba. <sup>9</sup> Chik'amnau pāach dāi k'aigba haawai hagjō haju hawi hoob ham k'aibag waumiet. Pāach hāuk'a t'ōp hiek'a t'ΛnΛΛuwaijā hoob ham hēugarjā hamach dēnjō hamiet. Magju k'āai mag pāach dāi k'aigba haajem k'ΛΛn kōitjā warag Hēwandamag ham heeg hoopita jëeubat, magamk'īirta warrjā pāar hich dēnk'a hautarr haawai. Magbaawai pāachpata Hēwandamau hajap'a wai sīeju. <sup>10</sup> Mag dich dāi k'aigba haajem k'ΛΛn dāi hajap'a haju haai nΛm ha k'ap hamk'īir, Hēwandamau hichig p'āpibaawai jōoi Daviui,

“Hich magta honee nΛrram k'ōsi sim k'ai, pΛch meuk'īir t'Λwauu hat'á” ha p'ājim, “nem k'aigba wa sēuk'a k'āijā hiek'amaugau.

<sup>11</sup> Chik'am dāi k'aigba haju k'āai, hōor dāi nem hajap'a waujuuta jΛrnaa k'ōinaa hajuuta hēk'abá.

<sup>12</sup> Maach Pōr Hēwandam dau na nem hagcha waujem k'ΛΛnan hichdēuta t'Λanaa, hamau hichig jëeuwaijā hāu ham hiek hūurjem” ha p'ājim.

“MamΛ hich dau na nem k'aibag waujem k'ΛΛn dāin k'īir masita sīerrΛm” ha p'ājim. (*Sal. 34:12-16*)

<sup>13</sup> Hēwandam mag sīerraawai hichdēu magpibam haig chan hi dau jam hōrau pāar chig habarju, nem hajap'a wau nΛm paar. <sup>14</sup> Hichiita mag nem hajap'a wau durrum paar hamau pāach dau haug wauwajā honee habat; pāar mag hap'ΛΛ habarm paarjā Hēwandamau sīi par hok'oopiba nem hajap'am deeb k'aba deejū. Magua hamau warag pāach dak'āuwaijā hoob ham hōgk'amiet, ni hatcha hōk'īirjuujā hamiet. <sup>15</sup> Magju k'āai warag pāach hōdegpai, “Maach Pōr Cristoouta k'ap chirΛm” hawi, hāba hirigpaita jëeubat. Hābmua k'āijā pāachig, “¿K'an jāgwiata jāgcha pārau Cristo hiekta hārcha hāk'anaa hi dāi k'īircha hoojuuta k'īirjuajerráma?” ha jëeuwai, hamag jawaagjā hag nawe pāach hiek'aju k'īirju wai nΛisit, dēgōlp hābmua jëeuchewaijā hagcha jawaag. MamΛ mag jaauwajā sīi hit'ūu hamag jaubat, chadcha Hēwandam hōk'ō haajem k'ΛΛnjō. <sup>16</sup> Pāach hiek'aajemjōta hōor dak'īir nem wauwajā hajap'a nem waubat, pāach k'īir parhooba hiek'aajem k'ΛΛnaujā pāach mag Cristo hiek hāk'a nΛm gaaimua hajap'a wēnΛrrΛm hoowi deeu hamach hiek'atarrpai k'īirjunaa hamachta chigaa hamk'īir.

<sup>17</sup> Hich Hēwandamaujā magta hapi sim k'ai, nem hajap'a nem wau nΛm gaaimua dau hap'ΛΛ nΛmta nem k'aigbam wau nΛm gaaimua dau haug wau nΛm k'āijā hajapcha hōbēr sim, magΛm t'um hāu pōdpΛitarr paarjā Hēwandamau sīi par hok'oopibaju haawai.

<sup>18</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, Cristojā maach k'āai hajap'a k'itarrta, jūrr maach Hēwandam dāi hiekk'ōr pōm narr k'ΛΛn kōit hadΛraa hich dau hap'ΛΛ hapijim. Pari mag hi meetarran, warr hōrau hamach pekau hat'ee hΛiba nemchaain t'ōojerr k'īir k'aba harr haawai, mag biek hābpai meebarmua maach chi k'aibagnaan Hēwandamau hāu maach hauju hayaa hamk'īir hajim. Hí woun harr haawai chi meen chadcha meejim; mamΛ hí hīchab hich Haai gaaimua Hēwandam harr haawai mag meetarrjā hich mag hīu sīsijim. <sup>19</sup> Mag Haai gaaimua Hēwandam harr haawaita, hīchab mag hich t'ōobaawaijā, meetarr k'ΛΛn Hēwandamau preso p'ē wai sīerr haar ya hichdēu nem t'um pōdbapΛim jawaan majim.

<sup>20</sup> Mag preso t'Λnarr k'ΛΛn warr jōoingarwe Hēwandam hichaaaur harr k'ΛΛn hajim, Noé barco wau sim jaar Hēwandamau hōrag hich hiek hāk'amk'īir Noeeg jaaupibaawai parii jōoirau jaau jōchk'ērΛΛ haajerrjā hāk'aba harr k'ΛΛn. Hich mag jaar mΛg durr t'um

döhãdau hierrpawi hõor pöm wějorr hee ochopaita peerdΛjierram haajem, chi Noé hich chaain dāipai. <sup>21</sup> Hich jãg Noé hich chaain dāi mag döhãd heemua peerdΛtarrjõ, maachjã hagjõ dö hee pör choo nΛmuata maach peerdΛ nΛmjã hõrag k'ap'Λ hapiejem, Jesucristo hiiu p'iidΛarr gaaimua peerdΛ naawai. Pari mag döou pör choo nΛm chan maach mor chi hãrΛmta hap'yaag k'aba, Hẽwandamag dich t'ãarta hajaug paapi jẽeunaa hichdẽu k'õsimjõ wẽnΛrraagta mag pör choojem. <sup>22</sup> Mag hiiu p'iidΛtarr Cristota hãgt'ar mawi, t'umaam k'ΛΛn k'ãaijã hichta Hẽwandamau hich dāicha hich juachaar gar juppiwi, hãgt'arm magwe hich chognaan t'um chi t'et'echaram k'ΛΛnagpa hiita hõgk'awi hi hipierraa hapijim.

## 4

### *Cristoou dichig juapá deemarrpierr hagua nem hajap'a haju haai nΛm*

<sup>1</sup> Mag, Cristojã maach gaaimua hõrau mas wautarr haawai pãarjã hagjõ hi gaaimua dau hap'ΛΛ Haag magΛm habaju haai nΛm. Cristo gaaimua dau haug wau nΛmjã magΛm haba, waragta hi hipierraa jΛmp'p'rik'ΛmΛn, pekaujã maach dāi jua t'eeg chuk'uta haadejem, <sup>2</sup> magbaadẽm haigmua chan ya tag dichdẽu nem k'õchagpierrta nem wauba, hãba Hẽwandamau k'õsimjõta nem wawaag. <sup>3</sup> Chadcha warrgarin Hẽwandam hiek hãk'abam k'ΛΛnau nem waaujemjõ pãraujã pãachdẽu ham haig haajeejim. Maguata pãrau ham dẽnjõ parhooba dich hõor k'abam dāijã k'apes ham k'õsinaa tagam nem k'aigbamjã waum k'õchk'aajeejim; nagjã doojeejim; p'iesta põmjã waunaa, dönaa sī k'ẽch t'ΛnΛisip haajeejim. MamΛ magpaijã k'aba, chadcha Hẽwandamau magpiba simta pãrau nem parhoobam waunaa hẽwandam hawi magΛmΛgpata jẽeujeejim. <sup>4</sup> Maagjerrta hīs ya pãrau Cristo hiek hãk'a nΛm gaaimua mag tag hamach dāi parhooba nem wauba sī warag hamachig hoobamjõ hap'õbaadẽm hoowi, pãar dẽnjõ hãk'aba nΛm k'ΛΛnau pãar hẽugar parhooba hiek'aajem. <sup>5</sup> Hamau pãar hẽugar mag naab mamΛ, hichiita jãg nΛΛ hawi Hẽwandamau jũrr hamag magΛm hiek hẽudΛb k'aba hẽudΛju. Mag hedan nachgarwe hõtarr k'ΛΛn hawiajã deeu hichdẽu t'umaa p'iriutk'a hauwi hagt'a hiiu durrum k'ΛΛn dāi hãba hamagjã hamach k'ĩircha jaaju, jãga haju ham dāi hamach k'aigba wẽnΛrrarr paar. <sup>6</sup> Magju haawaita mag meewi jẽb hee durrum k'ΛΛnagjã, hagt'a ham dau p'uu nΛwe, hich hiek jaaupijim, hãk'amk'ĩir. Mag hãk'atarr hak'ĩinjã, hẽumee deeba harr haawai, hichiita maach chi hãrΛmΛn hich jãg meek'am. MamΛ mag hamachig jaubaawai hãk'atarr hamuan, hich Hẽwandamjõ ham hak'aarjã hich mag hich dāita nΛisimk'ĩir hajim.

<sup>7</sup> Ya Hẽwandamau mΛg durr hi hagk'aimΛΛ pam. Mag maach hõju gayaa pamaawai sī donnaanjõ nem parhoob wauba, hãba Hẽwandamagta jẽeu nΛΛ habat. <sup>8</sup> Pari hãrcha dich k'apeenta daupii habat. Mag chadcha ham daupii wai nΛm chan, maach dāi biek k'apan k'aigba hawiajã, ham dāi magΛm hiek higba sī warag ham perdonaaju. <sup>9</sup> Pãach haig hõordam bẽewaijã, bãrjã hiek chigaa hiek'aba, pãach haig jẽerpim k'õsi jẽerpinaa nem k'oojem nemdamjã hõ hãk'ãrag chuk'u deebat. <sup>10</sup> Cristoou hichdẽu k'õsimjõ nem wajap'a waumk'ĩir pãachig hich juapá deemarrpierr hich hagua hagjõ pãach k'apeen dāi pãachdẽu k'ap'Λgpierr habat, magamk'ĩirta pãrag hich jua t'eeg deetarr haawai. <sup>11</sup> Hãb k'ãijã Hẽwandamau hich hi jaaujemk'api sim k'ai, hich Hẽwandam jua t'eeg dichig deetarrauta magΛm p'idagjã waubá. Nem t'um Hẽwandam hat'ee waauwaijã, maach Jesucristo dẽnk'a nΛmua mag wau nΛm hoowia bigaam k'ΛΛnagpa Hẽwandam t'õ hiek'amk'ĩirta nem wauju haai nΛm. Pãar Jesucristo dẽnk'a naawaita magmΛn hãucha sim. Hich Jesucristota mΛg hatag pawiajã hich mag jua t'eeg sierraju haawai hirigta maach t'umaam k'ΛΛnau hee haju haai nΛm.

### *Cristo hiek hãk'a nΛm gaaimua dau haug wau nΛm*

<sup>12</sup> Keena, Cristo gaaimua k'odamnaam, pãran chadcha dau haug wau nΛmuata t'ũr hajap'a hõbẽrju k'ap Haag hõtdau hee p'aa hoo nΛmjõ haajem. MamΛ Hẽwandamau hΛdΛraa mag pãach dau haug waupiewai, hoob “¿K'an jãgwiata pua hΛdΛraa mΛg maar

dau haug waupi chirá?” hamiet. Päär jãjãgk'am chan pãach happai k'abam. <sup>13</sup> Magju k'ãai mag pãach dau haug waauwai warag honee habat, Cristojã maach gaaimua hap'ΛΛ harr k'ap'Λ nΛm gaaimuata mag naawai. Pãrau magta hamΛn, mΛg durr gaai hich Cristocha t'umaam k'ΛΛn Pörk'anaa hōor dãi hichdēu k'ap Haag bēem hedjã warag hatchata pãar honee haju hich dãicha. <sup>14</sup> Mag dau haug waauwaijã, hich Hēwandam Hak'arauta warag hich Hēwandam t'ō hiek'apiegjã juapá deejewai, hãbmua k'ãijã pãachdēu Cristo hiek hãk'a nΛm gaaimua pãach k'ĩir hiek'a t'ΛΛΛuwaijã warag honee habat. Hēwandam Hak'ar chan pãar dãi hogdΛba hich mag sīejem. <sup>15</sup> Mag chadcha chik'amnau pãar jaauju hawiajã, hōor t'ōotarr gaaimua k'aba, nem jīgk'a nΛm gaaimua wa parhooba nem k'aigbam wau nΛrrΛm gaaimuajã k'aba, ni dich dãi k'abamta dich gaai paa hauwia hiekk'ōr paarpatarr gaaimuajã k'abata mag pãach jaaupibat. <sup>16</sup> Cristo hiek hãk'a nΛm gaaimuata chik'amnau pãach jaau nΛm k'ai, hoob k'ĩir naaumiet. K'ĩir naauju k'ãai, warag Hēwandamagta hΛu nΛm habat, hi chaaink'a nΛm gaaimuata hōrau pãach dãi mag naawai.

<sup>17</sup> K'ap'Λ habat, maach mΛg nΛm haig maachta nacha Hēwandamau dau haug waupi sim, hich chaain hãba. MamΛ mag maach dau haug waupi simΛn, magΛm gaaimua warag hich dãita hajaug paauk'amamk'ĩrau. Hēwandamau maach hich chaain dãijã magta sim k'ai, çjãgaju k'ai har maach peerdΛ haaujem hiek bΛΛrjã hãk'aba mee nΛm k'ΛΛn gaai? <sup>18</sup> Hēwandamau hōor dãi magju higwi, hãbmua hi hiek p'ã sim gaai, “Mag chi hajap'a hãk'a sim wounjã hajap p'it'urg hauwiata hΛu peerdΛ sim k'ai, magan çjãga peerdΛagáwa” hajim, “har bΛΛrjã maach Pör Hēwandam hipierraa k'aba nΛm gaaimua hamach pekau hee mee nΛm k'ΛΛn?” *(Pr. 11:31)*

<sup>19</sup> Magua pãadē k'ĩirjubat: Hichiita Hēwandamau hich gaaimua mΛig heegar pãrag magta dau haug wau wēnΛrrapi sim k'ai, warag nem hajap'amta hi hat'ee waunaat, pãach dãi chik'amnau mag nΛmjã higba. Pari magaagjã, hich maach hompaatarr Jōoiragta pãach t'Λapibat. Päär hak'aarta jãg Jōoi jua hee pam chan chig habam.

## 5

### *Pedroou chi hãk'a durrum k'ΛΛn wawitarr*

<sup>1</sup> Hãbmiecha paawai pãar iglesia hee jōoin chi pörnaank'a nΛm k'ΛΛnagjã wawí hiek'am k'ōsi chirΛm. Ya mΛchjã hĩchab jōoinau hamjō. Mua mΛch daúa pakuls gaai Cristo dau hap'ΛΛ jōchk'ērΛm hoojim; mag Cristo deeu hich jua t'eeg t'um bēem hedjã mΛchjã hamjō hĩchab hi dãi chiraju. Mag ham wawim hig chirΛmΛn mΛgau:

<sup>2</sup> Hich jãg pastorrou hajap'a hich oveja t'Λajemjō, pãach hee Hēwandam hiek hãk'a nΛm gaaimua hi dēnk'a durrum k'ΛΛndam pãachig jaautarrta hajap'a hoopaar habat. Mag ham t'Λa nΛmjã hajués bigaaum k'ΛΛnau jaauwai k'aba, hich Hēwandamau jaau simjō pãach k'ĩrauta hi chaain t'Λam k'ōsi t'Λabat. Mag p'idk'a nΛm gaaimua p'atk'on pōm paarpujã k'ĩirjuba, sīi pãach t'ãrau waum k'ōsi haawaita waubat. <sup>3</sup> Pãachta chi pörnaan hawí sīi hamagpaita nem jajaau haba, pãachdēuta nacha haudΛdΛ habat, hamachig nem jaauwaijã dãi k'ōsi waumk'ĩir. <sup>4</sup> Magta pãrau ham t'Λa nΛmΛn, maach t'Λajem chaar Cristo dēgōlp t'umaam k'ΛΛn Pörk'a dΛnΛΛubaicheewaijã pãarta hirua hich haig t'ãrnaa hich garcha p'ē wai sīsiju. Magbarm chan sīi pamaarjō k'ũchpai hooimΛ t'Λnaawi p'ujajem nem k'aba haawai hich magta hi dãi nΛisim hiek'au.

<sup>5</sup> Hich hagjō hēwannaanagjã mua mag chirΛm: Hēwandam hiek hãk'a durrum k'ΛΛn hee pãach k'ãai jōoinau pãachig hiek'aawai, sīi ham hipeer hahau haju k'ãai, hΛdΛraa pãach wawipinaa warag ham hipierrata habat. T'umaa hagdaujō jũrr dich k'apeen chogk'a nΛmjōta habat. Magbaju hat'een Hēwandamau hich hiek gaai jaau simjō: “Har mΛjã higba hamach juapaupaita wēnΛrraajem haajem k'ΛΛn chan mΛchdēujã higba chitΛm” ha sim.



“Magarrau hamach serbiibag k'ap m<sub>Λ</sub>chdëu nem jaau chir<sub>Λ</sub>m wawaagjä m<sub>Λ</sub>ch juapadam hiigjem k'<sub>ΛΛ</sub>nan chadau, m<sub>Λ</sub>ch garmuajä ham dau hee haug k'aaugjem”  
ha p'äpijim. (Pr. 3:34)

<sup>6</sup> Maguata p<sub>Λ</sub>ach serbiiba n<sub>Λ</sub>m k'ap, p<sub>Λ</sub>ach dau hap'<sub>ΛΛ</sub> haawaij<sub>Λ</sub>, mag<sub>Λ</sub>m higba, Hëwandam chi jua t'ierrigta warag, “Hëwandam, p<sub>Λ</sub>chdëuta k'ap chir<sub>Λ</sub>m” habat. P<sub>Λ</sub>rau magta ham<sub>Λ</sub>n, m<sub>Λ</sub>g hatagta hichdëu k'ap hirua p<sub>Λ</sub>ach dau hap'<sub>ΛΛ</sub> hapiejerr k'<sub>ΛΛ</sub>n k'äij<sub>Λ</sub> j<sub>Λ</sub>rr p<sub>Λ</sub>achta h<sub>Λ</sub>rpai hapiju. <sup>7</sup> P<sub>Λ</sub>achdëu nem k'irju n<sub>Λ</sub>m t'um hidëu Hëwandamagta deebat. Hirua p<sub>Λ</sub>ar k'ösi haajeewai jäg p<sub>Λ</sub>ar p'it'ur n<sub>Λ</sub>mjä s<sub>Λ</sub>i hoobamjöö habaju.

<sup>8</sup> K'ir k'ap'<sub>Λ</sub> habat: Meperan k'umau nem p<sub>Λ</sub>r haum hig sim haig s<sub>Λ</sub>i j<sub>Λ</sub>errbagt'<sub>Λ</sub> haadëp'<sub>Λ</sub>mjöta sim maach bigaau, maach pekau hee burrp<sub>Λ</sub>iju hëk'aawai. <sup>9</sup> Magua p<sub>Λ</sub>achdëu h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m hiek gaaita warag hub<sub>Λ</sub>naa h<sub>Λ</sub>d<sub>ΛΛ</sub>r p<sub>Λ</sub>ach t'<sub>Λ</sub> haum hugua, d<sub>Λ</sub>i t'et'e t'ierrk'abat. P<sub>Λ</sub>ar d<sub>Λ</sub>i jäjägk'am chan p<sub>Λ</sub>ar d<sub>Λ</sub>ipai k'aba, p<sub>Λ</sub>ar dënjö h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>njä durrp<sub>Λ</sub>ierr hich jäg p'it'urg hau n<sub>Λ</sub>mta magbamjöö n<sub>Λ</sub>m. <sup>10</sup> K'üchpai p<sub>Λ</sub>ar mag dau haug wau dichdimaawai hich Hëwandamauta p<sub>Λ</sub>ar hajapcha hajaug paap<sub>Λ</sub>iwi warag hub<sub>Λ</sub> hapiju, hajap juap<sub>Λ</sub> jäp n<sub>Λ</sub>isimjö n<sub>Λ</sub>isiewai hich hat'ee nem waum k'ösi waumk'ir. H<sub>Λ</sub>s p<sub>Λ</sub>ar mag dau haug wau naab mam<sub>Λ</sub>, hich Hëwandam maach daupii haajemuata maach peerd<sub>Λ</sub> hawaag hich garmua maach j<sub>Λ</sub>r hautarr haawai Jesucristo d<sub>Λ</sub>i h<sub>Λ</sub>ba hich hajaug hich mag hoo wën<sub>Λ</sub>rrapiju. <sup>11</sup> Magua hirigta hee haju haai n<sub>Λ</sub>m, hichdëuta m<sub>Λ</sub>g hatag pawiajä nem t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n t'um hich mag k'ap sierraju haawai.

### *Häbmiecharam salud*

<sup>12</sup> Keena, chadcha m<sub>Λ</sub>chdëu hoowai nem wawaag mag<sub>Λ</sub>m haba k'itaawai maach hermano Silvanoogta jaaumajim, m<sub>Λ</sub>g hësap p'ämk'ir, mag p'äwi p<sub>Λ</sub>rag deepäaig. M<sub>Λ</sub>g cartadam b<sub>Λ</sub>t'<sub>Λ</sub> k'it<sub>Λ</sub>m gaai p<sub>Λ</sub>ar wawí chir<sub>Λ</sub>m, Hëwandam maach t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n daupii haajem d<sub>Λ</sub>ita hich jäg hub<sub>Λ</sub> naamk'ir, b<sub>Λ</sub>Λrjä hewag wëtjujä k'irjuba. Jäg p<sub>Λ</sub>ach dau haug wau n<sub>Λ</sub>m gaaimua hirua p<sub>Λ</sub>ar d<sub>Λ</sub>ijä h<sub>Λ</sub>u haajem<sub>Λ</sub>n, chadcha hichdëu p<sub>Λ</sub>arjä k'ösi sim ha k'ap hapiewai.

<sup>13</sup> Mau Babilonia iglesia heem k'<sub>ΛΛ</sub>nauj<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>rag salud deep<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m. Hamjä h<sub>Λ</sub>chab p<sub>Λ</sub>arjö hich Hëwandamauchata hich hiek h<sub>Λ</sub>k'amk'ir j<sub>Λ</sub>r hautarr k'<sub>ΛΛ</sub>nau. M<sub>Λ</sub>chdëu jaau chir<sub>Λ</sub>m h<sub>Λ</sub>rwia h<sub>Λ</sub>k'atarr gaaimua m<sub>Λ</sub> hiewaa haajemuaj<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>rag salud deep<sub>Λ</sub>i sim, hajapcharan Marcoouma. <sup>14</sup> Cristo gaaimua p<sub>Λ</sub>ach t'um h<sub>Λ</sub>ba k'odk'a t'<sub>Λ</sub>naawai hagdauj<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>ach k'apeen k'a k'ösi saludaabat.

P<sub>Λ</sub>arjä t'um Cristo dën haawai p<sub>Λ</sub>ar k<sub>Λ</sub>it jëeu chiraaajem, hich mag k'öinaa wën<sub>Λ</sub>rramk'ir. Magdampai hajim keena, p<sub>Λ</sub>rag jaaum hig chirarr.

Pedro

## 2 PEDRO

### Biek numiim hēsap Pedroou p'ã deepłitarr

**K'aiu p'ãjĩ maimua chijã k'ΛΛN hat'eeta p'ãjĩ.** ChamΛjã hĩchab jöoi Simón Pedroouta p'ãjim. Warrcha comenzaabaadewe chan jauba sim k'aíg deepäaigta mΛg hēsap p'ãjĩ, mamΛ hōk'ar hoomaawai 3:1 gaaita “mΛg k'urau ya biek numí pam pãrag hēsap p'ã deepłi chirΛm” ha sim. Mag sim haawai magan nacha hichdëu deepłitarr k'ΛΛnagpaita deeu deepłi sim, har 1 Pe. 1:1 gaai hichdëu jaau sim k'ΛΛnagma.

**K'an jawaag hajĩ.** Pedroou hũwaai hamag mΛg hēsap p'ã deepłitarran, Hēwandam hiek jawaag maestronaan hanΛmjã sīi parhoob nem jaau nΛrrjēm k'ΛΛn dāi k'ĩir k'ap'Λ naaju haai nΛm ha jaaupäaig hajim haajem. Mak'ΛΛn maestronaan hanΛm k'ΛΛnau hamachdëupain hamauta tagam k'ΛΛn k'ãaijã k'apcha nΛm haajeejim haajem. Hamau jaauwai parta hagierra wēnΛrraju haai nΛm hajim hanaabá. Cristo bëeju hanΛmjã sëuk'a par bëebamta nawe mag bëejujuk'am haajeejim hanΛm. Mag sëuk'a nem jaau nΛrrjēm gaaimua hΛu chi hΛk'a durrarr k'ΛΛndam k'ũgurpimaaugauta ham wawijim.

ChamΛg carta gaai, Juanau dau t'ärjup p'äk'atarr k'ΛΛn gaai, maimua Judas gaaijã hagdö hamach t'umaam k'ΛΛnau mag Hēwandam hiek gaai t'Λwi parhoob nem jaau wēnΛrrarr k'ΛΛn dāi chi hΛk'a durrarr k'ΛΛn k'ĩir k'ap'Λ haju haai narrta jaau nΛm. Mag jaar mag nΛrrjēe harr k'ΛΛn nem t'Λnarrjō, Pedroou hich hēsap gaai jaauwai hīs hewag pawiajã hich jãgta t'Λnaaju hajim (3:3).

#### *Salud*

<sup>1</sup> MΛΛN Simón Pedroou, hich Jesucristooucha hich hi jaaumk'ĩir jΛr hautarr; muta pãrag mΛg hēsap p'ã deepłi chirΛm, pãraujã maach hich Jesucristooucha jΛr hautarr k'ΛΛnau hΛk'a nΛm hiekpaita hΛk'a naawai. Pãrau mag hΛk'a nΛmΛn, maach Hēwandam hanaa maach peerdΛ haajjem Jesucristo t'umaam k'ΛΛn dāi nem hagcha haajeewai, hiwiir hābam k'ΛΛnagpaita mag hich hiek hΛk'apim k'ōsi k'aba, t'umaam k'ΛΛnagta hagdaujō hΛk'apim k'ōsi haajeewai. Magua maach hich Jesucristo dāicha wēnΛrraajerr k'ΛΛn k'aibag chugpatarrjō pãar maar k'ãai hēudeecha hΛk'atarr k'ΛΛn k'aibagjã hichdëuchata chugpatarr haawai, maach t'umaam k'ΛΛn honeg hābata nΛm, hābam hiekta hΛk'a naawai. <sup>2</sup> Pãar kōit jëeu chiraaajem, jãg pãachdëu warag Hēwandam k'aug wëtum dāi maach Pör Jesujã k'ap'Λcha paauk'amam gaaimua hΛu pãar dārrcha heeg hoonaa pãar k'ōinaa p'ë wai sīemk'ĩir.

#### *Dichdëu hΛk'atarr hiek gaaita warag hubΛ paauk'amaju haai nΛm*

<sup>3</sup> Hēwandamaun maachig chadcha hich hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛnjō hich hat'eepai nem hajap'a wau wēnΛrrajuuta k'ap hapim k'ōsi sim. Magaag hat'eyan hich hiiu haawai maadëu nem higju t'um warre k'ĩir k'aug sīubarmjōta hajim: Nacha maachig Cristota hajap'a k'ap'Λ hapijim, har hichdëu nem hajap'am happai waunaa hich hajaugjã hoopi nΛmua maach hichig paa hautarr hag Cristo. <sup>4</sup> Cristo hich mag sim gaaimuata Hēwandamau maachigjã k'ap'Λ hapi sim, jãga mΛg hatag paawai maachjã hichjō nΛisiju; mag hichjō hajaug paauk'aju k'ĩirjugjō chan tag k'ĩirjug hajap'am chuk'um. Magta maachjã warm k'ΛΛnjō k'aibag waum k'ōchgau warag heeg paauk'amatarrta hΛu Hēwandamau maach peerdΛ haujim, magbarmua mΛg hatag paawai hichjō hajaug paapłiwi hich dāi wēnΛrramk'ĩir. <sup>5</sup> Maguata muan pãragan, pãachdëu hΛk'a nΛm hiekta warag hogdΛba t'ãraucha hΛk'anaa Jöoi dau na hagchata wēnΛrrat ha chirΛm. Mag hi dau na hagcha wēnΛrranaa k'ĩirjug paraa haajeet, k'ani Hēwandamau waupim k'ōsi sī maimua k'ani waupiba sī. <sup>6</sup> Mag k'ĩirjug paraanaa pãach k'ĩirjug hee nem k'aigbam waju k'ĩirjug bëe nΛm waum k'ōchgau p'irir t'Λnaawiajã hoob magΛm k'ĩirjugta warag pãach gaai hΛrpapimiet. Magju k'ãai magΛm k'ĩirjug dich garmuata mag pōdp'płik'am dāi, p'it'urg

hauwiajä, s̄i k'ĩuta jΛmp̄r̄p̄i habat. Mag s̄i k'ĩu h̄awatp̄r̄p̄ik'am d̄iita H̄ewandam dau na nem k'aigbam waujuj̄ä h̄ök'ōnaa hi dawagaam nempaita waubat. <sup>7</sup> Magnaa dichj̄ö H̄ewandam hiek h̄äk'a durrum k'ΛΛnj̄ä k'a k'ōsinaa bigaaum k'ΛΛnj̄ä t'umaa daupii habat.

<sup>8</sup> Cha mΛchd̄eu p̄rag jaau chirΛmj̄ö, chadcha mag hajap'a nem wau nΛmuata warag p̄achd̄eu h̄äk'atarr hiek gaai hubΛ paauk'amamΛn, magan p̄ar serbiibaj̄ä k'aba, ni s̄i parta maach P̄ör Jesucristo k'augjierramj̄ä habaju. <sup>9</sup> MamΛ har mag h̄äk'atarrj̄ä magΛm nem hajap'am wauju h̄ök'aba haawai k'ĩirjug b̄aubamj̄ö sim woun chan, s̄i dau k'ĩsu wa daus̄i warpp'a nem hoo nΛm k'ΛΛnau wajap nem wauju k'augba haajemj̄öta sim, hich pekau hee nΛrraajerrta h̄u maach P̄ör H̄ewandamau hich k'aibag chugpaatarrj̄ä k'ĩirjuba. <sup>10</sup> Cristo gaaimua k'odamnaa, mag H̄ewandamau p̄ar hichd̄eucha jΛr hauwi hich d̄enk'a hautarr haawaita hi dau na mag nem hajap'a wau nΛmta k'ajap'am b̄enj̄ö hid̄eu p̄ach gaai t'ierrpapibat. Magta nem hajap'am happai wau nΛm chan, meperau k'ujΛrch̄ewiajä, p̄arau p̄ach hΛdΛΛr deebaju. <sup>11</sup> P̄arau magta hamΛn, maach peerdΛ hautarr hanaa maach P̄ör Jesucristo haar barimam hedj̄ä hirua p̄rag “P̄ar h̄u b̄eejim” hawi, hich mag hich durr hich d̄i hajap'a p'ë wai s̄isiju.

<sup>12</sup> Chadcha maach peerdΛajem hiek p̄achig jaautarr p̄arau h̄äk'awi hag hiek gaai hubΛ nΛm hawiajä hichiita cha mΛchd̄eu jaau chirΛm hiek'an pΛaba hich j̄äg p̄rag jaau wai chitaju, k'ĩir heyaa wai w̄enΛrramk'ĩir. <sup>13</sup> Mua k'ĩirjuawai mΛΛta h̄u hagt'a h̄iu pΛarba chitΛm haiguin hich j̄äg p̄ar wawí hiek'a chitaju haai chirΛm. <sup>14</sup> Maach P̄ör Jesucristoou mΛchigcha jaauwai hi hiek ya mΛ p̄öm chitabaju haajem. <sup>15</sup> Maguata mΛch meeju nawe mua p̄rag hajap'a k'ap'Λ hapiju h̄ök'a chirΛm, maagwai ya mΛ meebaad̄ewiajä mag mΛchd̄eu p̄ach wawitarr hiekta k'ĩir heyaa wai nΛisimk'ĩir.

### *Hich Jesuucha jΛr hautarr k'ΛΛnau chadam hiekta jaau w̄enΛrrarr*

<sup>16</sup> Ya mua mΛch k'apeen hagḡö hich Jesuucha jΛr hautarr k'ΛΛn d̄imua p̄rag jaaujim, j̄äga maach P̄ör Jesucristo jua t'eeg s̄ierrá, maimua j̄äga deeu hi b̄eeju. J̄äg marau p̄rag nem jaau nΛm chan s̄i s̄euk'a maach k'ĩirjug heepaim nem h̄igk'aa k'abam. Maran maachta maach P̄ör Jesuu hich d̄i H̄ewandam durrs̄i gaai p'ë harrtarr haawai maraun maach daúacha hi jua t'eeg hoowi hi hajaugj̄ä maach daúacha hootarr haawaita mag hi jaau nΛm. <sup>17</sup> Maar dak'ĩir hajim H̄ewandam chi Hayau hich Hiewaa k'ĩir hajaugau s̄i b̄Λmj̄ö hapiwi hich H̄ewandam t'umaam k'ΛΛn k'āai h̄ΛrΛΛcha s̄ierrΛmuata hi higwi jΛΛnt'umiej̄ö bau w̄ej̄öm heemua, “ChamΛΛta mΛ Hiewaa, mΛchd̄eucha jΛr hautarrau; hiita mΛ t'ārau” ha hiek'atarr. <sup>18</sup> Hich mag hed mag H̄ewandamau hich juapá hoopiewai, maachta maach P̄ör Jesús d̄i mag durrs̄i gaai narr haawai, mag hedj̄ä heemua woun hiekj̄ö hiek'abarmj̄ä maach j̄ägΛuchata marau h̄urjim.

<sup>19</sup> Mag, warrgarwe H̄ewandam hi jaaumienau b̄eeju jaaujerr wounta chadcha marau maach daúacha hootarr haawai marau k'ap'Λ nΛm, chadcha tagam nem hamau jaaujerrj̄ä hag hee h̄öberju. Mua k'ap'Λ chirΛm, p̄arauj̄ä hagḡö hamau jaaujerr hiek k'ap'Λ nΛm; mag H̄ewandam hiek hamau jaaujerran h̄is hewag pawiajä k'ichag hee h̄ötdau paa dΛnΛmj̄öta sim. Mag h̄ötdauj̄ö s̄iewai, hag b̄Λg hoo nΛmj̄ö H̄ewandamau k'ōsimj̄öta w̄enΛrraju haai nΛm, Cristo chi hedp'err garm p'ĩdag dΛnΛΛuch̄e nΛm hora. Mag hich dΛnΛΛubaich̄em hedta, hedau h̄äspa t'ΛnΛisiewai hag b̄Λg nem hoo nΛmj̄ö, maach k'ĩirjugj̄ä haardΛbaadeewai warrgar H̄ewandam hi jaaujerr k'ΛΛnau p'ā pΛatarrj̄ä t'umaa k'ap'Λ nΛisiju. <sup>20</sup> Magua k'ap'Λ habat: H̄ewandam hiek hichd̄eucha hich hi jaaumienag hichd̄eu nem wauju jaaumamua p'āpitarr chan h̄äbmuaj̄ä hichd̄eu k'ĩirjuawai magj̄ö habaawai s̄i hich k'ōchagpierr jaauju k'aba sim. <sup>21</sup> ¿J̄ägwi? Warr p'āawaij̄ä hich H̄ewandam Hak'arau jaaumamta p'ātarr haawaima. H̄ewandam hi jaaumienau b̄Λrrj̄ä s̄i hamach k'ōchagpierr p'ām k'ōchgauta p'ābajierram. Hamaun hich H̄ewandamau hamachig k'ĩirjug deemampierrta p'āmaajeejim.

## 2

*Chad k'abam hiekta jaaujem k'ΛΛn  
(Jud 4-13)*

<sup>1</sup> Cristo gaaimua k'odamnaan, hich jãg warr jöoingarwe hīchab maach jöoin p'öbör hee Hēwandam hi chaar k'abamta jaaujerr k'ΛΛn paraa harrjō, mΛg hatagjã maestronaan hanΛmta pãar hee sēuk'a nem jaau nΛrrjēem k'ΛΛn paraa haju. Mag nΛrrjēemΛn sīi chadam hiekjōo nem jaau nΛmuata hōrau hamachdēu maach peerdΛajem hiek hΛk'a nΛrrjã hisegpi nΛmua warag hōor k'aibag wau wēnΛrraju. Mag sēuk'a wēnΛrrΛmua maach t'umaam k'ΛΛn peerdΛju hayaa hamk'īir maach Pör Jesuu hich t'öopitarrjã chad k'abajim ha jaau nΛrrjēe haju. MamΛ hinaata ham jãg wēnΛrrΛmΛn, Hēwandamau dēgölp ham gaai mas hab k'aba mas haju. <sup>2</sup> Hamau mag nem jaau wēnΛrrΛm hūrwi, chi hΛk'aajerr k'ΛΛn k'apan ham higar wētwi, hamau nem k'aigbam wau nΛmpa dΛi parhooba hamachdēu ham haig haju. Mag hΛk'a nΛm hanΛm k'ΛΛnpa mag t'ΛnΛm gaaimua, mΛg chadam hiek maach peerdΛajem hiek higwiata woun hēugarmjō k'aigba hiek'amamua, “Chadam hiek k'abam hΛk'a wēnΛrraawaita mag hamachdēu hΛk'a nΛm hanΛmjō k'aba nΛmgui” haju bigaaum k'ΛΛnau. <sup>3</sup> Jãg pãrag jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛnan sīi p'atk'on hat'eepai bīe sīsid haawai, mag chad k'abam nempa jaau wēnΛrrΛmua pãar k'ūgurnaa pãar jua heem p'atk'onpa haumaju. MamΛ hamach mag wēnΛrrΛm paar ham dau haug waupijuun, ya nawe Hēwandamau jaau wai sim haawai ya chadcha ham gaai mas haju dakpamam.

<sup>4</sup> Ham k'āai hich chognaan hΛgt'ar hich dΛi hāba naajerr k'ΛΛnjã hirua perdonaabajim haajem, pekau hee burrwai. Perdonaaju k'āai warag hich haarmua k'īmie durr bark'ΛΛipΛiwi hich mam k'īchag heeta cadenau jΛk'a wai sim hanaabá, hichdēu mΛg durr hi hagk'am hed “Mam hich mag nΛisiju” hamachigcha jawaag. <sup>5</sup> Ni warrcha hichdēu mΛg jēb hompaawai hag gaai hīchab hōor paarpapitarr k'ΛΛnjã hacha hich dak'īir pekau pōoma hap'öbaadeewai Jöoirau perdonaabajim hanaabá. Sīi warag dōhād pōm bēepiwi, mΛg durr t'ūppΛiwi, hōor hamach k'aibag hee t'Λnarr k'ΛΛn t'umaa hōdubpΛijim haajem. Hāba ochopaita peerdΛtk'ajim hanaabá, jöoi Noé hich hΛΛi dΛi maimua hich chaain seis narr k'ΛΛnpai, hich mag jöoirauta hich paarmua deeu k'ΛΛnagjã hich dēnjō hajap'a Hēwandam dau na nem waupi jaaujerr haawai. <sup>6</sup> Hēwandamau hīchab p'öbör dau numí nΛrrjã hörpΛiwi warre k'Λrr mep'örr happaita bau joppijim hanaabá. Mak'ΛΛn p'öbör Sodoma hajim haajem, Gomorra dΛi. Hēwandamau ham dΛi magtarran, hamach mag k'aigba t'Λnarr gaaimua hewag pawiajã hich mag nΛm k'ΛΛnan hich hagjō k'aigba haju t'umaam k'ΛΛnag k'ap hamk'īir hajim. <sup>7</sup> MamΛ warm k'ΛΛn dΛi magtarrta, jöoi Lodjã hich dau na hajap'a k'itarr haawai, Hēwandamau hi dau haug k'augwi ham dΛi p'aarpΛiba, hΛu k'aigpēr haujim haajem, warm k'ΛΛnau hich daar mag nem k'aigbam wau nΛmjã ham dēnjō haba haajerr haawai.

<sup>8</sup> Mag, jöoi Lod dΛi ham hee sierrjã, hamjō k'aba, sīi mag hed hēepierraa hamau nem wau t'ΛnΛmjã hoonaa ham parhooba hiek'a t'ΛnΛmjã hūrwi warag gaai machaagata haajeejim hanaabá. <sup>9</sup> Magua, har hich hat'eepai nem wau nΛm k'ΛΛnta maach Pör Hēwandamau hoowai pekau hee burrjōjōo haadēp haawain, hichdēuta hΛu k'aigpēr haaujem. MamΛ k'aigbam k'ΛΛnan deeu hich bēem hed mΛg durr hi hagk'awi warag ham k'aibag wawaagta sīi p'ē wai sim. <sup>10</sup> Har jãg t'um hamach k'ōchagpierrta nem waum k'ōsinaa Hēwandam jua t'eegjã högk'aba haajem k'ΛΛn gaaita hΛrcha Hēwandamau mas hab k'aba mas haju. Jãg pãrag sēuk'a nem jaau nΛm k'ΛΛnan jΛg k'īchagnaa k'īir nagjã chuk'uta sīsidΛm. Maguata leinaan hamach k'āai jua t'eeg sīsidΛm k'ΛΛn higwiajã warag ham serbiibag p'ēmaajem. <sup>11</sup> Ham k'āai Hēwandam chognaan jua t'eeg hΛrpainaa hiek t'eeg sīsidΛm k'ΛΛnaujã jūrr ham dēnjō leinaan hēugar mag k'aigba hiek'aba haajem.

<sup>12</sup> Maach k'apeen jãg hiek'aajem k'ΛΛnan sīi nemchaainjōta t'ΛnΛm, bΛΛrjã k'īirjugjã chuk'u. Maguata nem hinag pöd hamachdēu k'augba haawaijã warag parhoobata



hiek'ap̄īmaajem. JāgΛM k'ΛΛnan hamach mag nΛM gaaimua hamachdēupaita Hēwandamag hamach mod hΛmk'a nΛmjō naawai, sīi nemchaain hōtpraanaa k'eechjemjōta haju Hēwandamau ham d̄li, <sup>13</sup> hamachdēujā hamach k'apeendam dau hap'ΛΛ hapiejerrjō. Hamachigan honee nΛM hanΛM, jāg hamachdēu k'ōchagpierr hat'uucha haawai. Pāar d̄li p'iesta wauwai t'ach bipōm k'ōnaa dōjā dō nΛM gaaimua k'ēch t'ΛΛisip haawai, pāachta wajap k'īir naau naabahab, hōor daar jāg nΛM gaaimua. Pari mag pāar k'īir naau nΛM chan ham gaai mas k'aba, sīi warag honee nΛM, hamachigan pāar d̄li nem hagchata wau nΛM hanΛmua.

<sup>14</sup> Hamach mag naawai, hΛΛin hoowaijā warre hag d̄li k'āiju k'īirjugta k'īirjuajerram, mag pekau wauba hak'imjā haba. Mag naawai Hēwandam hiek gaai hubΛ k'aba k'it'ēem k'ΛΛnagjā hamach dēnjōta waupiju hēk'aaajerram. Mag s̄sidΛMΛN hīchab Hēwandamau nem k'ōch k'abam hat'eeta wΛrppa s̄ierrjēem. JāgΛM k'ΛΛnan ya sīi hich Hēwandamau hisegju k'ΛΛnau. <sup>15</sup> Hamach mag t'ΛΛnΛM gaaimua ya chi hok'oomta t'ΛΛnΛM, Hēwandam haarcha hōbēraag nem wauju k'ap'Λ narrta sīi hamach k'ōchagpierr wēnΛrraawai. Warr nawe haajeewai Beor k'ararr hiewaa Balam chi Haai hi jaaumieu harrjō, parhooba nem k'aigbam wau nΛM gaaimuapata p'atk'on hauju hēk'aaajerram. <sup>16</sup> Pārau k'ap'Λ nΛM, Balamau hich hiek hūrba habaawai, Hēwandamau burroogta hirig hiek'apibaawai, hich nemchaaiupai Balamag woun dēnjō hiek'ajim, Hēwandam hichaur nem waum hig s̄ierr waupimaaugau.

<sup>17</sup> Pāar hee mag maestronaan hanΛM k'ΛΛnan, sīi nosege cheegpamjō hedjā k'ī t'Λnarrta p'ūu haaisirbap̄aiwai chēba sīi hōor k'ūgurp̄aijemjōta s̄ierrjēem, chadam hiekjōo jaau nΛmta sīi sēuk'a wēnΛrraawai. Wa magba, jāgΛM k'ΛΛnan sīi dōsīg chaai jΛΛubaadēmjōta s̄isidΛM. MamΛ hamach mag nΛrrjēem gaaimuata, meewaijā Hēwandamau k'īchag hee bark'ΛΛip̄iwi hich mampaita wēnΛrrap̄iju, hōbēraajā k'augba. <sup>18</sup> Hamau mag nem jaau wēnΛrrΛM hūurwain chadcha nem hūrimΛgma; mamΛ mag jaau nΛMΛN sīi parhooba dau lōkōo hamach nem wau wēnΛrrarr jaau nΛmuata hōor k'ūgur nΛM. Mag nΛmuata hamach k'aibag pΛawi heeu hΛk'awi hagt'a Hēwandam hiek gaai hubΛ k'aba k'it'ēem k'ΛΛnjā hamachig paa hauwi hūwaa hārp̄īmaajem. <sup>19</sup> Mag nΛmta hi wajaugan, “Maar hiek hΛk'ak'iin, tag chik'amnauta pārag nem jajaau haba pāachdēupaita pāach k'īrau nem wauju” ha jaau s̄ierrjēem. MamΛ mag nΛMΛN hamachjā mag hamachdēu nem parhooba hamach k'ōchagpierr nem wau nΛmuata, woun hamach k'āai hārpai sim dēnjō p'ēt'Λg wai nΛmta mag ham chan chik'amnaan chognaan k'abam haajem. Pari pāadē hūrbat: Maata pārau hārrcha waum k'ōchk'aaajem k'ai, magan maata pāar k'āai hārpai simjō s̄iewai maguata pāran woun dēnjō hich chogk'a wai sim. <sup>20</sup> Har maach Pōr hanaa maach peerdΛajem Jesucristo k'augwi hamachdēu nem k'aigbam waujerrjā hisegp̄iwi hΛu hajap'a nΛsierrrta, deeu hūwaa warram k'īirjug k'aigbam hauwia magΛMΛgta hΛdΛraa hamach hārpapiewain, warr Cristo k'augba haajeewai hamach naajerr k'āaijā warag hat'uuchata nΛisiejem. <sup>21</sup> JāgΛM k'ΛΛnau warrjā mΛg k'Λdau chaar hich Hēwandam haar mapiejem hiek hūrbamuan, hajapcha hak'am, jāg sīi k'ūchpai hΛk'awi tag hich Hēwandamau jaau simjā wauba parta hΛk'aju k'āai. <sup>22</sup> JāgΛM k'ΛΛnan, hōrau jaaujem hiek'ōoin, saakiu hich chΛgappaita deeu k'ōbaimamjō nΛM. Wa magbam k'ai, k'ūs hajap'a domeerpinaa s̄iubarm b̄arre deeu hich k'at'ajemeerjem hee pΛΛrbaba k'abaimamjōta s̄isidΛM, Hēwandam hiekta hisegwi warr hamachdēu nem k'aigbam waujerr heeta deeu nΛisiewai.

### 3

#### *Cristoon bēeb k'aba bēēju*

<sup>1</sup> Keena, Cristo gaaimua mΛchdēu pāar k'ōsi chitaawai mΛg k'urau ya biek numí pam pārag hēsap p'ā deep̄i chirΛM. Hich mΛg gaaijā napem gayamjō pāar wawí chirΛM, nem hagchata k'īirjumk'īir. <sup>2</sup> Pārag k'īir heyaa hapim k'ōsi chirΛMΛN, warrgarwe Hēwandamau

hich hi jaaumk'īir jār hautarr k'ΛΛnau jaaujerrta k'īir heyaa hapi chirΛm. Mag nΛm dāi hīchab hich maach Pōr hanaa maach peerdΛajem Cristoucha jaau pΛawi jūr maach hichdēu jār hauwi pāitarr k'ΛΛnaucha pāachig jaautarrta hagjō k'īir heyaa hapim k'ōsi chirΛm.

<sup>3</sup> Hajap'a hūrbat cha mua jawaagpam. MΛg hatag paawai mΛgta t'ΛnΛisiju: Ya Hēwandamau mΛg durr hi hagk'aju gayaa paawai hōrau hamachdēu nem waum k'ōchagpierr parhooba nem k'aigbamta waum k'ōchk'anaa chi hāk'a durrum k'ΛΛnjā wau hiek'aa neeme sīsid hajū. <sup>4</sup> Mag chik'am wau hiek'amamua hamau, “Pāar hiek mag Cristo deeu bēēju hajim hanΛmta, ¿jāga jāg bēeba k'īir waaurdΛbaadēma?” hajū. “Bēeba nΛm hee ya maach jōoinjā hōdubjim; magΛmjā barchēbam. Warr Hēwandamau mΛg jēb hompaatarr haigmua t'um chigjā haba hich magpai sim” hajū, chik'am wau hiek'amamua. <sup>5</sup> MamΛ jāgΛm k'ΛΛnau chan warrgarwe Hēwandamau hich hiiuta mΛg jēb hedaujā dāi hompaatarrjā hāk'amap'a nΛm. Hamaun hīs jā hag't'a warrgarmjōta simpīi nΛm. Hamau hāk'amap'a nΛm, dōjā happai pΛark'oo wējorr heemuata jΛsargjā hōbeerpi hauwi hich hag dōoupaita mΛg jēb gaai nem t'ΛnΛmjā t'um hΛu hiiu wai sēpitarr. <sup>6</sup> Ham hiek mag nem t'um hich hag't'a maach dau chaauraa jā k'aba sim hanΛm, magan Hēwandamau dōhād pōm pāiwi hich hag dōoupai mΛg durr gaai nem t'Λnarr t'um k'ēchpāitarrjā ¿k'an hajimma? ¿Magtarr chan bΛΛrjā cambieba harrpā? <sup>7</sup> MamΛ cha maadēu hedau hoo nΛm dāi cha maach bΛ dΛnΛΛu nΛm jēb chan maagwaimjō deeu dōhādauta hΛΛrppāaig k'aba, hich maagwaijā hich hiek'auta magpierrjō hōtdaúa jēraagta sīi wai sim Hēwandamau, hichdēu mΛg durr hi hagk'awi hich dau na k'aigba wēnΛrrajerr k'ΛΛn hich mag dau haug wau wēnΛrraju jaubarm hedta jūr hōtou deepāaig.

<sup>8</sup> Mag nΛm dāi pādē k'īir heyaa habat keena. MΛchdēu pāar jāsene chitaawai pārag pΛaba jaau chirΛm: Mag hi da bēebam hawia hoob hi nΛba hamiet. Maach Pōr Hēwandamagan mΛg k'āai hāb k'ēubaadēman, mil añosjōta sim; maagwai mil años jūr k'āai hābpaimjōta sim. Maachigta da bēeba sim, pari hichigan hacha jōp'ēe sīewaita nΛ sim, hōrag hich hiek hāk'amk'īir. <sup>9</sup> K'ar hōrau jaaujemjō mΛg hi da bēeba sim chan mag hichdēu nem magju hatarrjā hāsie wauba haajeewai k'abam. Jāan hichdēu hiwiir hābjā hok'oopimap'a sīewai hich bēe nΛm hora t'umaam k'ΛΛnau hāsie hamach k'aibag hisegwi hichig chugpaapi jēeumk'īirta jāg da bēeba sim.

<sup>10</sup> MamΛ jāg sīi hawia hich bēem hedan dēgōlp hōrau nem jīgk'abaichēmjō dēgōlpta dΛnΛΛuchēju. Magbaawai hedjā hee maach jāp'ierraa hΛrΛrΛΛmjō hat'amua warre hedaujā chukk'u haadēm dāi hedjā hee nem nΛnΛidΛmjā t'um hōtdaúa bΛΛudubwi chugpaju. Magbaadeewai mΛg jēbjā hīchab hag gaai nem t'ΛnΛm dāi t'umaa juau nem waumatarrpa p'aadubwi chukk'u hapāiju hich Hēwandamau.

<sup>11</sup> Keena, hichdēu hōor hi hagk'am hed mΛg durr gaai magta hajū k'ap'Λ naawai, hi dau na hichdēu k'ōsi simjō hi hat'eepai nem waunaa hāba hirigpaita hee hajū haai nΛm. <sup>12</sup> Chadcha Hēwandamag pāach hawaan bēepim k'ōsita hi bēēju nΛbat. Hi mag jōpai bēemk'īir, hichdēu k'ōsimjōta habat, bigaaum k'ΛΛnagjā hi k'augpīju hēk'a nΛmua. Mag pierrum hedan, hedaujāan hag hee nem t'ΛnΛmjā dāi warre hōtk'ierr pechgau bΛΛumaju. <sup>13</sup> Chadcha magjup mamΛ, maach chi hāk'a nΛm k'ΛΛnagan, Hēwandamau hedjā hiiur dāi jēbjā chi hiiurta deēju ha sīewai, haata nΛ nΛm. Mag durr hiiur gaai chan mΛg durr jōoi gaai haajerrjō k'aba, nem t'um t'ΛnΛmjā hajaugnaa t'umaam k'ΛΛnau nem hagchata haajeeju.

<sup>14</sup> Cristo gaaimua k'odamnaan, maguata muan pāragan Hēwandamau mag maachig durr hiiur deēju ha sim hed pa nΛm hora, pekau chuk'u wēnΛrrajuuta hēk'anaa t'umaa k'ōinaa wēnΛrrat ha chirΛm, maagwai dēgōlp hich dΛnΛΛubaicheewaijā pāach hajap'a nΛm hoochēm k'īir. <sup>15</sup> Mag nΛm dāi hīchab chaig mΛchdēu jaau chirarrjō k'ap'Λ habat: Jāg maach Pōr Hēwandam da bēeba simΛn, hich bēēju nawe hich hiek hāk'awia hΛu peerdΛtk'amk'īirta jāg da bēeba sim. Hich mag hiek higwi maach k'od jōoi Pablooujā

hich haggjō ya pārag jaaupāijim, hichdēu hēsap p'ā deepāitarr gaai. Jāg hirua pārag jaaupāitarran, hīchab hich Hēwandamau hirig k'īirjug deetarrauta pārag jāg p'ā deepāijim, k'ap hamk'īir. <sup>16</sup> Hirua hēsap deepāimarr gaai pogk'a nem jaau sīsidam chadcha p'it'ur sīsidam, k'ani jaau sī ha k'ap haag. Mam<sup>Λ</sup> hichdēu hēsap p'ā deepāpāik'ampierr ya hirua pārag jāga wēnarraju haai n<sup>Λ</sup> ha jaauwi sim, mag deeu maach Pōr Jesucristo bēeju haawai. Mag hirua nem jaau sim pogk'a p'it'ur sīsidam haawaita, chadcha meraam k'Λnaun maimua m<sup>Λ</sup>g hiek hamachdēu hāk'atarr gaai hub<sup>Λ</sup> k'aba n<sup>Λ</sup>m k'Λnaun warag chaurta jaaujem, tagam Hēwandam hiek p'āk'a sīsidam hamachdēu parhoob jaaujemjō. Mam<sup>Λ</sup> hamau Hēwandam hiekta jāg parhooba jaau n<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>n, wir haig hamach k'īirauta Hēwandam jua machag j<sup>Λ</sup>r wēnarr<sup>Λ</sup>m.

<sup>17</sup> K'odamnaan, mag maestronaan han<sup>Λ</sup>mta sēuk'a nem jaau n<sup>Λ</sup>rrjēe haju k'Λn bēejujā ya mua pārag hag nawe jaautarr haawai pāach heejā magju nawe k'īir k'ap'Λ habat. Jāk'Λn hōor k'aigbam k'Λn k'abahab, hamach jāg n<sup>Λ</sup>rrjēem gaaimua. Magba hak'iin heeu jāg parhoob nem waunaa parhoob nem jaau jēed<sup>Λ</sup> sīerrjēem k'Λnau pāach k'ūgur hamachig paa hauwia pāachdēu hāk'atarr hiek gaai hū hub<sup>Λ</sup> narra deeu hewag wētduk'am. <sup>18</sup> Magju k'āai maach Pōr hanaa maach peer<sup>Λ</sup>ajem Jesucristota hajapcha k'ap'Λ haju hēk'a n<sup>Λ</sup>muata warag pāachdēu hāk'atarr hiek gaai k'īirjug bāauju hēk'abat. Hichta hich mag chi jua t'ierrk'a sīewai m<sup>Λ</sup>g hatag pawiajā hich mag hirigpaita t'umaam k'Λnau hee hapim k'ōsi chir<sup>Λ</sup>m.

M<sup>Λ</sup>gdampai hajim pārag jaaupāim hig chirarr.

Pedro

## 1 JUAN

### Nacharam hēsap Juanau p'ã deepäitarr

**K'aiú p'ãjĩ.** M<sub>Λ</sub>g carta jũrr Juan chi Jesuucha hich d̄i n<sub>Λ</sub>rramk'ĩir j<sub>Λ</sub>r hautarrauta p'ãjim; hajapcharan Evangelio de San Juan p'ãtarr wounauma. San Juan gaai hirua jaaujim, jãga h̄u maach peerd<sub>Λ</sub>jẽ; mam<sub>Λ</sub> jũrr mau m<sub>Λ</sub>g hich carta nacharam gaai jaaujim, jãga mag ya h̄u peerd<sub>Λ</sub>wi n<sub>Λ</sub>mjã maadëu k'ap'<sub>Λ</sub> haajẽ. Jöoi Juanau m<sub>Λ</sub>g cartadam p'ãawai ya jöoiraa k'itajim haajem.

**Chijã k'<sub>ΛΛ</sub>n hat'eeta p'ãjĩ maimua k'an jawaagta p'ãjĩ.** Juanau m<sub>Λ</sub>g nacharam carta p'ãju nawe año k'apan Cristoou maach peerd<sub>Λ</sub> haaujem hiek'an ya hõor hee haaid<sub>Λ</sub> wëjoojim haajem, durrpierr. Mam<sub>Λ</sub> mag n<sub>Λ</sub>m hee h̄ichab hich maagwaiweta s̄i Cristo hiek hawi parhoob nem jaaujem k'<sub>ΛΛ</sub>n k'ĩirjug d̄ita waaurëu jaau n<sub>Λ</sub>rrjëe hajim hanaabá. Mak'<sub>ΛΛ</sub>nau jaauwai maach mor m<sub>Λ</sub>g sim<sub>Λ</sub>n Hëwandamau hoowai nem hãk'ãraaga simgui haajeejim han<sub>Λ</sub>m. Magua hamag chan pöd Cristo hõor k'ĩir t'egwi wounag paju k'aba s̄ejim hanaabá. Mag wounag pawì maachjõ mor paraa n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m haiguin hamagan Cristoon s̄i hich pekau heeta n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mjõ s̄ejim han<sub>Λ</sub>m. Mag hamau jaau wën<sub>Λ</sub>rrarr hãk'apimaaugau Juanau jũrr hamag, “Cristoon chadcha woun hajim, hì maachjõ hich m<sub>Λ</sub>g s̄ebajieb” ha jaaup<sub>Λ</sub>jim haajem (1:1-3; 4:1-3).

Maagwai jũrr hãaur k'<sub>ΛΛ</sub>n mag s̄ëuk'a wën<sub>Λ</sub>rrarr k'<sub>ΛΛ</sub>nau jaauwai Jesuun s̄i maachjõpaita s̄ejim haajeejim han<sub>Λ</sub>m; mam<sub>Λ</sub> mag hichpai Hëwandamk'a s̄ierr<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>mta hamau hãk'aba haajeejim haajem. Hamau mag parhoob nem jaau n<sub>Λ</sub>m hee, jũrr Juanau chi hãk'a durrarr k'<sub>ΛΛ</sub>nag, “Jesuuta warrgarwe hich Hëwandamau hichdëucha j<sub>Λ</sub>r hauwi maach peerd<sub>Λ</sub> haumk'ĩir p<sub>Λ</sub>iju haajerr Cristo k'abahab” haajeejim han<sub>Λ</sub>m, “hichta chadcha Hëwandam Hiewaa” (1:3,7; 2:22-23; 3:23; 4:15; 5:1,20).

Juanau chan mak'<sub>ΛΛ</sub>n dënjõ parhoob nem jawaag k'aba maadëu Hëwandam hajap'a k'augwi hi dënka'a n<sub>Λ</sub>isiewain hãba hi hipierranaa hichdëu k'õsimjõ wën<sub>Λ</sub>rraajem ha jawaagta m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ãjim. Magta wën<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n maadëu chadcha hich Hëwandamjã k'õsinaa, dich k'apeenjã k'a k'õsi, mag n<sub>Λ</sub>m d̄i h̄ichab s̄i parhooba dichdëu nem waum haig nem wauba hap'õbaadëju (1:6-7; 2:4-6,9-11,28-29; 3:4-10,23; 4:7-8,20-21; 5:1-5).

#### *Jesucristoouta hõor hiiupi wai s̄ejem*

<sup>1</sup> Warr nem t'um hompaawaiwe s̄ierr higwiata mua m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ã chir<sub>Λ</sub>m, tagam k'<sub>ΛΛ</sub>n hich Cristooucha j<sub>Λ</sub>r hautarr k'<sub>ΛΛ</sub>n d̄imua muajã m<sub>Λ</sub>ch jãg<sub>Λ</sub>ucha h̄urwia m<sub>Λ</sub>ch daúacha hootarr jawaag; maachdëuta maach daúacha hoona maach juaucha hi gaai p<sub>Λ</sub>rjim. Wajapcharan magan har hãgt'ar hõor hõbërpjemma, hich Cristo; hi higwiata mua pãrag m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ã chir<sub>Λ</sub>m. <sup>2</sup> Mag hichdëuta hõor Hëwandam haar hõbeerpiwia hich mag hiiupiejem<sub>Λ</sub>n warrgarwejã hich Haai d̄ita s̄ejeejim; pari magtarra dau daaucha hich hoopien bëewia marau maach daúachata hi hootarr haawai maachdëu hootarra jaau n<sub>Λ</sub>m. <sup>3</sup> Mag maach daúacha hoowia maach jãg<sub>Λ</sub>ucha h̄urtarra pãrag jaau n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, m<sub>Λ</sub>g maachjã hich Jöoi chaar d̄ijã k'apeerk'anaa chi Hiewaa Jesucristo d̄ijã k'apeerk'a n<sub>Λ</sub>mjõ h̄ichab pãarjã maach d̄i k'apeerk'anaa hõor hãbpaimjõ naamk'ĩrau. <sup>4</sup> M<sub>Λ</sub>g t'um hēsap gaai mua p'ã deepäi chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, pãachdëujã cha m<sub>Λ</sub>chdëu jaaup<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>mjõ habaawai warag pãach honeecha hamk'ĩrau.

#### *Hëwandaman hõtdauu*

<sup>5</sup> Pãrag jaaumk'ĩir hich Jesucristooucha marag jaautarr hiek'an m<sub>Λ</sub>gau: Hëwandaman hõtdau paa d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mjõ hararaata sim; hi gaai b<sub>Λ</sub>arjã pekau chuk'u s̄iewai hi sim haig chan b<sub>Λ</sub>arjã k'ĩk'ĩsupajã k'aba sim. <sup>6</sup> Hi mag sim d̄ita maachin k'apeerk'a n<sub>Λ</sub>m. Pari mag hi d̄i k'apeerk'a n<sub>Λ</sub>mta maachdëu nem k'aigba wau n<sub>Λ</sub>m gaaímua k'ĩchag heeta wën<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mjõ n<sub>Λ</sub>m chan magan maachin s̄ëuk'aawaita mag hi d̄i k'apeerk'a n<sub>Λ</sub>m ha hiek'a



nΛm. Mag nΛm dāi hīchab maachdēu nem wauwajjā k'aigbata wau nΛmΛn magan parta mag hi dāi nΛm ha hiek'a nΛm. <sup>7</sup> Pari hich jāg Hēwandamjā pekau chuk'u hararag heeta sīejemjō maachjā hīchab pekau wauba nΛm gaaimua hararag heeta wēnΛrrΛmjō nΛmΛn, magan Hēwandamau dich k'apeen dāijā hōor hābamjō hō hāba hapinaa hīchab hichdēu hich Hiewaa Jesucristoog hich bag maach kōit hārtarrauta maach k'aibagjā t'umaa chugpaapiejem, hich jāg dōou memerk'ōg hΛawai chugpaajemjō.

<sup>8</sup> Maadēuta dich higwia bΛΛrjā pekau chuk'um ha nΛmΛn, chadcha pekaupanta mag pekau chuk'um hanaawai, maachdēupaita wir haig maach k'ūgur nΛm; mag nΛm haig chan chadam hiekjā k'augbata nΛm. <sup>9</sup> Pari chadcha dich pekau pōm nΛm k'ap hirigta chaigpanaa dich k'aigba habarm jaaumΛn, magan chadcha Hēwandamau nem hagchata waujeewai hagpierr maach k'aibagjā t'um chugpaapΛimaju. <sup>10</sup> Wa sīi k'āijā maadēu maar chan bΛΛrjā pekau wauba haajem ha hiek'ak'iin, magan jūrr maadēu hich Hēwandamta sēunemeg p'ē nΛm, hi hiek mag maachin t'umta pekau pōm k'it'ēm haajeewai. Mag nΛm haig chan magan maadēu hi hiek hΛk'abata nΛm.

## 2

### *Cristoou maach kōit hiek'aajem*

<sup>1</sup> Keena, pāar t'um mua mΛch chaainjō daupii wai chitaawai pārag k'ap hamk'īir mΛg hēsap gaai mΛgta jaaupΛi chirΛm, mag k'ap'Λ hap'ōbaadeewai pekau waum hugua. Pari mΛg jaaupΛi chirΛm hāba, hāb k'āijā pekau hee burrmΛn maach abogado wai nΛm, Hēwandam chi Haai dāi maach kōit hiek'aajem; ma Jesucristoou. Hirua hōor dāi hagpierraa hichdēu k'ap nem waujeewai maach dāijā hājō haju. <sup>2</sup> Jesucristota maach pekau kōit hΛdΛraa hich t'ōopijim, mag hich t'ōopibarmua maach pekau happaijā k'aba t'um hich hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛn dēnpa Hēwandamau chugpaapΛimamk'īir.

<sup>3</sup> Maachta Hēwandamau nem jaau sim hipierraa nΛmΛn magan chadcha maadēu k'ap'Λ nΛm, ya maach hi dēnk'a nΛm. <sup>4</sup> Pari hābmua k'āijā “MΛΛn hi dēnēu” ha sim, pari mag simta bΛΛrjā hirua nem jaau sim hipierraa k'aba simΛn magan sīi sēunemgau hich hiiupaita mag hi dēn ha nΛrrΛm; magan maguajā hagt'a chadam hiek k'augbata sim. <sup>5</sup> Pari jūrr maach hi hipierraa nΛm k'ΛΛnaun chadau chadcha wajaapchata hi k'ōsi nΛm. Mag hi k'ōsi nΛm gaaimua maadēu k'ap'Λ nΛm, chadchata hi dēnk'a nΛm. <sup>6</sup> Hiin Hēwandam dēn haawai hi dāi chirΛm ha sim wounan chadcha mΛg jēb gaai haawai hich Cristo nΛrraajerrjōta nΛrraju haai sim.

### *Hiek Hiur*

<sup>7</sup> Cristo gaaimua k'odamnaa, cha mua pārag jāga haju haai nΛ ha jaaupΛi chirΛm chan hiek hiiurca k'abam. MΛg hiek'an har nawe pāachdēu warrcha Jesucristo hiek hΛk'a p'ōbaadēwe hūrtarr hiekpaiu; wajaapcharan dich k'apeen k'a k'ōsi hapi jaau sim hiekma.

<sup>8</sup> Mag nawe pāachdēu hūrtarr hab mamΛ mua mΛg p'ā chirΛmΛn, ya tag warrgar pāach k'īchag hee naajerr k'ΛΛn k'aba hararag chaar heeta hich Cristo dāicha naawai, hichiita pāar hat'eyan chi hiiurk'a sim. Magua hich Jesuu hich k'apeen daupii haajerrjō pāraujā hājō pāach k'apeen daupii wai nΛm.

<sup>9</sup> Hābmua k'āijā Cristo dāi sīewai hararag hee sim ha sim, pari mag simta Cristo gaaimua hich k'odk'a simjā hoomap'a sim chan magan maan hagt'a k'īchag hee sīewaita mag sim, bΛΛrjā maach peerdΛajem hiek k'augba. <sup>10</sup> Magarrau har chadcha Cristo gaaimua hich k'odk'a t'ΛnΛm k'ΛΛn t'um daupii wai sim wounan chadcha hararag heeta k'ajap'a nΛrrΛmjō sim, bΛΛrjā k'aibag wauujā k'īirjuba. <sup>11</sup> Pari magba har Cristo gaaimua dich k'odk'a k'ērΛmjā hoomap'a wai simΛn hagt'a hich mag k'īchag heeta simjō sim; hich mag sim gaaimuata dau k'īsumjō nΛrraawai pekaúa hich hēudΛ harrumjō simjā k'augba sim.

<sup>12</sup> Keena, har hewaa Hēwandam hiek hΛk'a nΛm gaaimua hagt'a chaainjō k'it'ēm k'ΛΛn, Hēwandamau Jesucristo gaaimua ya pāach pekau perdonaabarm pārau k'ap'Λ naawaita mΛg hēsap pārag p'ā deepΛi chirΛm. <sup>13</sup> Keena, pāachdēu Hēwandam hiek hΛk'atarr gaai

hubΛ nΛm gaaimua ya chi jöoink'a nΛm k'ΛΛnjã hagjö warrgar nem t'um hompaawaiwe sierr hag Hëwandampaita pârau k'ap'Λ naawai pâragjã mΛg hësap p'ã deepÿi chirΛm. Maimua pâar har Hëwandam hiek hΛk'atarr hagt'a dΛrrΛΛcha k'aba nΛm gaaimua sïi hewaa jöoinpagk'amam k'ΛΛnjö nΛm k'ΛΛn, pâraujã ya hagjö chi dajãumie nem k'aibag sierrΛm pâach garmua pödpÿiwi nΛm haawaita pâragjã hagjö mΛg hësap p'ã deepÿi chirΛm.

<sup>14</sup> Deeu hÿwaai pârag jaauk'im: Hagt'a chaainjö k'it'ëem k'ΛΛn, ya pârau Hëwandam pâach Haaik'a simjã k'ap'Λ naawai, pârag mΛg hësap p'ã deepÿi chirΛm. Jöoinaan, warr nem t'um hompaawaiwe sierr hich hag Hëwandampaita k'ap'Λ naawai pâragjã mΛg hësap p'ã deepÿi chirΛm. Hëwannaan, pâraujã pâachdëu Hëwandam hiek hΛk'atarr gaai hubΛnaa pâach t'ãar heecha wai wënΛrrΛmua hïchab chi dajãumieu nem k'aigbam waupiejemjã pâach garmua pödpÿiwi naawai pâragjã hagjö mΛg hësap p'ã deepÿi chirΛm.

<sup>15</sup> Magua ya chi jöoinag hawiajã pârag mag chirΛm: hoob pârau sïi mΛg jëb gaai parhoobam k'ΛΛnau hamach k'öchagpierr nem waaujemΛgta hee hamiet. Hãbmua k'ãijã magΛm nem waujuuta hΛrcha k'ïirju sim k'ai, magan magua chan jÿrr Hëwandamta k'öchk'aba sim. <sup>16</sup> MΛig heegar jãg dichdëu nem k'öchagpierrta nem waum k'öchk'abaadëp haajem k'ïirjug, wa nem dich dawagaa hoowaijã dich dën k'apim k'ösim k'ïirjug maimua har p'atk'ondam paraam k'ΛΛnjã hãba haata t'öbaadëp haajem k'ïirjug chan hich Hëwandamauta dee sim k'aba sïi hich mΛig heegarm k'ïirjugpaiu. <sup>17</sup> Pari mΛg jëb gaai jãg hõor pekau waupieg nem k'aigbam pöm t'ΛnΛmΛn mΛg durr hõm hed t'um dΛi chugpaju; pari magba jÿrr har Hëwandamau k'ösim nempaita waaujem k'ΛΛnan chad hich Hëwandam dΛita hich mag nΛisiju.

### *Sëu paraam k'ΛΛn maimua sëu chuk'um k'ΛΛn*

<sup>18</sup> Chaaina, mΛg durran ya hich heegar paju hora pabaadëm. ¿Pârau hÿrba haajë, anticristo bëeju hanΛm? Ya mΛΛgwaiwejã maach Cristo chaar hoomap'anaa hi higar k'aba hiek'aajem k'ΛΛn t'ΛnΛm, anticristonaan haajem k'ΛΛn. Hõor sëuk'a jãg nΛrrjëm gaaimua ya maadëu k'ap'Λ nΛm, chadchata ya mΛg durr heegar paimΛΛ sim. <sup>19</sup> Pari jãg nΛrrjëm k'ΛΛnan maach heem harr k'ΛΛnpaita hïs jãg Cristo higar k'aba hiek'a nΛrrjëm; mag maach heem k'ΛΛn hajieb mamΛ, ham chadcha maachjö Cristo dën k'abajerram. Ham chadcha maachjö Cristo dën harr hak'iin hagt'a maach dΛi hogdΛba wënΛrrak'am. Pari juaujö hich Hëwandamau jãgpi simΛn, jãan maach hee maach k'apeen hanΛm k'ΛΛnjã chadcha Cristo dën chaar k'aba nΛmta jãg nΛrrjëm jã merag chuk'u k'ap hamk'ïrau.

<sup>20</sup> Pari pâragjã Cristoou hich Hëwandam Hak'aar chaar deetarr wai naawai mua k'ap'Λ chirΛm pârau jãgbaju. Mag pârau chadam hiek k'ap'Λ naawai jãg warm k'ΛΛn dënjö hi hichaur habaju. <sup>21</sup> Magua mua pârag mΛg hësap p'ã deepÿi chirΛm chan mag pârau bΛΛrjã k'augba naawai k'abam; mag k'ãai pârau chadam hiek k'ap'Λ naawaita pârag mΛg hësap p'ã deepÿi chirΛm. Mag nΛm dΛi pârau k'ap'Λ nΛm hïchab, har chi sëuk'a nem hïgk'aajem k'ΛΛn chan chadam hiek hΛk'aajem k'ΛΛn heem k'abam.

<sup>22</sup> Pârau k'ap'Λ nΛm chijã hãgã chi sëumie chaar. Chi sëumie charan, har Jesús higwia “Jã chan Hëwandamaucha jΛr hauwia pΛitarr Cristo k'abajim” ha hiek'aajem k'ΛΛnau. Hich magΛm k'ΛΛnpai k'abahab anticristonaan, hamach garmuata Cristo dΛi hiekk'õr hautarr k'ΛΛn; hich hak'ΛΛnpaiu hïchab Hëwandam chi Haai hiekjã hΛk'aba, hi Hiewaa Cristo hiekjã hΛk'aba haajem k'ΛΛn. <sup>23</sup> Har chi Hëwandam Hiewaa Cristo hiekjã hΛk'aba simuan waragta Hëwandam chi Haaijã hiseg sim; magarrau har chadcha Hëwandam Hiewaa Cristo higar simΛn chadau hïchab chi Haai dΛijã k'apeerk'a sim.

<sup>24</sup> Maguata muan pâragan warrcha pâachdëu maach peerdΛajem hiek hΛk'atarrta hich mag pâach t'ãar hee wai naapi jaau chirΛm. Jãg maach peerdΛajem hiekta pârau pâach t'ãar hee wai nΛmΛn, pâachchajã hïchab Cristo dΛi k'apeerk'anaa chi Haai dΛijã hich mag k'apeerk'a wënΛrraju. <sup>25</sup> Hich Cristooucha jaauwaijã maachin hich dΛita hich mag p'ë wai nΛrraju ha jaaujim.

<sup>26</sup> Jäg sīi pāach k'ūguraag hēk'aajem k'ΛΛn gaaimuata mua pārag k'ap hamk'īir mΛg p'ā deep'li chirΛm. <sup>27</sup> Pari pārau hich Hēwandam Hak'aarta pāach t'āar hee wai naawai muata pārag jaauju k'aba chirΛm, mag pāar t'āar hee simuata hichdēu k'ap pārag jaaumaawai. Hirua nem jaau sim chan sēuk'aa k'aba chadcharau. Maguata hich chi Hēwandam Hak'arau pāachig jaaujemjō Cristo dāita hogdΛba hich jäg nΛisit.

<sup>28</sup> Chaaina, deeu pΛaba muan pāragan, Cristo dāita hogdΛba nΛisit ha chirΛm, maagwai deeu hi bēewaijā hi hōgk'aju k'āyau warag chigag chuk'u hi dāi naag. <sup>29</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, maach Pōr Jesucristoou nem hagchata hichdēu k'ap nem waaujem. Maagwai hīchab k'ap'Λ haju haai nΛm, t'um nem hagcha nem waaujem k'ΛΛnjā hagjō Hēwandam chaaink'a nΛm.

### 3

#### *Hēwandam chaaink'a nΛm k'ΛΛn jāga nΛ*

<sup>1</sup> Keena pādē k'īirjubat jāga Hēwandamau maach k'ōsi sī: mag hich garmua maach k'ōsi sīewai hirua maachig hich chaain ha t'ārju haai sim, maach chadcha hich chaain haawai. Sīi har parhooba hi hiek hāk'aba nΛm k'ΛΛnau chan hich Hēwandam Hiewaa mΛg jēb gaai sīet'uurwaijā pōd hi k'aug hauba harr haawaita hīs mΛg maach Hēwandamau hich chaaink'a wai simjā pōd k'augba nΛm, jāga hawia mag nΛ. <sup>2</sup> Cristo gaaimua k'odamnaun, ya maachin chadchata Hēwandam chaainau. MΛΛgwaiwe chan maadēu k'augba nΛm, jāga nΛisiju k'ai mΛg hatag pawiajā; hāba maadēu k'ap'Λmjō nΛmΛn, Cristo dΛnΛΛubaichēm hed maach hichjō hap'ōbaadējupaita k'ap'Λ nΛm, ya mag hedan dau daau k'īirchata hi hoop'ōbaadēju haawai. <sup>3</sup> Pari t'um mag hamach daúacha hi hooju k'īirju nΛm k'ΛΛnan mΛΛgwaiweta wajap'a naaju hēk'aajem, hich jäg Jesucristojā k'aibag chuk'u wajap'ata sīerrΛmjō.

<sup>4</sup> Hēwandamau hoowai nem k'aigbam t'um pekau haawai t'um har nem k'aigbamta waaujem k'ΛΛnan pekauta wau nΛm. <sup>5</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, Jesucristo mΛg jēb gaai bēewai mΛig heegarm k'ΛΛn pekau chugpaaju jΛraanta bēejim, hichjō pekau chuk'u paap'imaag. Maadēu k'ap'Λ nΛm, hí bΛΛrjā pekau chuk'u k'itΛm. <sup>6</sup> Magua har hi dāita hich mag k'apeerk'a wēnΛrrΛm k'ΛΛn chan hich mag pekau hee wēnΛrraba haajem. Pari magba har hagt'a hamach pekau heeta hich mag wēnΛrraajem k'ΛΛnaun bΛΛrjā hi k'augba naawaita mag wēnΛrraajem. <sup>7</sup> Chaaina, ni hiwiir hābamΛgjā hΛdΛraa pāach k'ūgurpimiet: Hōor wajap'am k'ΛΛnaun nem hagchata waaujem, hich Cristojā woun wajap'am haawai; <sup>8</sup> pari magba har pekauta wau nΛm k'ΛΛnan mepeer dēn haawaita mag nΛm, hich chi mepeerjā hich warrgarwe hich mag pekau wau sīerraawai. Wajapcharan hich Hēwandam Hiewaa mΛg jēb gaai bēetarran, mag meperau hōor k'ūgur wai simua pekau hee preso p'ē wai sīerrjō narr k'ΛΛn hi jua chaaur weeluk'ap'yaanta bēejim, tag meperagta maach hārpaai hapimaugau.

<sup>9</sup> Chadcha Hēwandam Hak'aar hat'am gaaimua hūwaai t'aabatarrjō haadēm chan tag hich mag hich pekau heepai nΛrraba haajem, ya hich Hēwandamau deebarm k'īirjugta wai sīewai. Wajapcharan mag Hēwandam chaaink'a sim haawaita ya tag hich pekau hee nΛrraba haajem. <sup>10</sup> Har nem wajap'am wauba ni dich k'apeenjā k'a k'ōchk'aba sim chan Hēwandam dēn k'aba sim. Mag gaaimua hīchab k'ap'Λ haajem, chijā k'ΛΛnta Hēwandam chaainá maimua chijā k'ΛΛnta mepeer chaainá.

#### *Hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsi nΛm*

<sup>11</sup> Keena, warrcha pārag maach Pōr Jesucristo hiek jaauwai pārau hūrtarran hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsita hapi jaaujim; ma hajim pārau nacha hūrtarr hiek. <sup>12</sup> Magua maach chan pōd Caínjō k'aibag haju k'aba nΛm. Cainau mepeer higarta sīerr haawai hich heeum t'ōop'lijim. ¿K'an jāgwi hirua mag hich heeum t'ōojī? Hichdēu nem k'aigba wau sim daar hich heeumua hich k'āai nem wajap'a wau sim Hēwandamaujā wajap'a hoo sīerr gaaimuama.

<sup>13</sup> Cristo gaaimua k'odamnaän, jäg Cainau hich heeum hoomap'a harrjö Hēwandam hiek hāk'aba nΛm k'ΛΛnau jürr pãachdēu hāk'a durrum gaaimua pãach hoomap'a haawai, hoob magΛm gaaimua warag, “¿Jägwia jäg maach hoomap'a nΛ?” hamiet. <sup>14</sup> Mag k'āai warag dich k'apeenta k'a k'ōsi habat, hich Cristoou jaautarrjö. Dich k'apeenta k'a k'ōsi hamΛn, maadēu k'ap'Λ nΛm, chadcha chi hok'oomk'a narrta hich dāi wēnΛrramk'īir hich dēnk'a wai sim, Cristoou. Maimua k'ap'Λ nΛm hīchab hagjö har dich k'apeen k'a k'ōchk'aba simΛn, maan hagt'a hok'oo nΛrrΛm gaaimua Cristo dēn k'aba sīewaiu. <sup>15</sup> Har Cristo gaaimua dich k'odk'a k'ērΛmta k'a hisēe simΛn magan maguan hōor t'ōojemua k'īirjuajem dāi hābata k'īirju sim. Pārau k'ap'Λ nΛm, hōor t'ōojem k'ΛΛnau chan hābmuajā Hēwandam hich t'āar hee chuk'u sim. <sup>16</sup> Jesucristoou maach kōit hich t'ōopitarr gaaimuata maadēu k'ap'Λ nΛm, k'an hagg dich k'apeen k'a k'ōchag. Mag maach daupigau hich t'ōopitarr haawaita maachdēujā hagjö Cristo gaaimua dich k'odk'a durrum k'ΛΛn kōit ham daupigau dich t'ōopiju hak'īinjā hagjö hΛdΛraa dich t'ōopiju haai nΛm. <sup>17</sup> Pari hāb p'atk'on paraa simua k'āijā Hēwandam hiek hāk'a sim ha simta hich k'apeenau nemdam hig nΛm k'ap'Λ simjā hoobamjōo sim, jäga mag wounau Hēwandam t'umaam k'ΛΛn daupii k'itΛmta hich t'āar hee wai chiraawai hiruajā hagjö hōor daupii chirΛm habarju. <sup>18</sup> Chaaina, maadēu sīi dich k'apeenag par hiiupaita “Muan pΛ k'ōsi chirΛm” haju k'aba nΛm; mag k'āai chadcha ham hat'ee nem wajap'a wau nΛmuata hamag k'ap'Λ hapiju haai nΛm, maadēu chadcha ham k'ōsi nΛm.

*Jāga k'ap'Λ haju haai nΛ maach Hēwandam dēnk'a nΛm*

<sup>19</sup> Mag dich k'apeen t'umaa k'a k'ōsi wēnΛrrΛmΛn chadau maadēu k'ap'Λ nΛm, maach Hēwandam hiek chaarta hāk'a naawai hi higar nΛm; mag nΛm haiguin chadau hāk'aa chaarta hāk'a nΛm haju haai nΛm. <sup>20</sup> Mag hāk'aa chaar hāk'a nΛmta nem k'aigba wauuwaijā maach k'īirjugaupai maachig jajaauk'amjō hak'īinjā, maach k'īirjug k'āijā hārpai sim wai nΛm: ma Hēwandamau. Hiruata nem t'um k'ap'Λ haajeewai maadēu hi dau na nem hagcha wauju hēk'a nΛmjā hirua k'ap'Λ sim. <sup>21</sup> K'odamnaän, pari maach nem k'aigba wauba naawai maach k'īirjugjā k'ōinaa simΛn, magan Hēwandamag jēeuwaijā maadēu hinag chuk'uta hirig jēeuju haai nΛm. <sup>22</sup> Magta hirig jēeu nΛmΛn, maadēu hichig jēeubarm t'um hirua maachig deejū, hichdēu hoowai maadēu hi hipierranaa hirua nem k'ōsimpaita wau naawai. <sup>23</sup> Hirua maachig waupi jaau simΛn hāba hich Hiewaa hiekta hāk'api simΛu; mag nΛm dāi hīchab hich Jesucristoou waupi jaautarrjö hagdaujōta dich k'apeen k'a k'ōsi hapi sim. <sup>24</sup> Har mag hi hipierraa wēnΛrrΛm k'ΛΛnta hi k'apeenau, maagwai hichjā jürr ham k'aperau. Mag chadcha hich Hak'ar maachig deetarr gaaimua maadēu k'ap'Λ nΛm, chadcha hí maach dāi sim.

## 4

*Jāga k'ap'Λ haju hōor chadcha Hēwandam higar nΛmua nem jaau nΛm*

<sup>1</sup> Keena Cristo gaaimua k'odamnaän, hīsin hōor sēunemk'am k'ΛΛn neeme t'ΛnΛm; mag sēuk'a wēnΛrrΛmta hamach hiiupain Hēwandamau jaupitarr hiekta jaau wēnΛrrΛm haajem, sīi magΛm gaaimua hōor k'ūguraag. Hoob jäg parhooba nem jaau nΛmta Hēwandamau jaupitarr hiekta jaau wēnΛrrΛm haajem k'ΛΛn hiek hāk'amiet. Hamau jaau nΛm k'ap'Λ Haag, hāk'aju nawe hajap'a k'īirjubat, chadcha Hēwandam Hak'ar chaar hamach hee wai naawaita mag hiek'a nΛ wa sīi dōsātauta mag hiek'api sī. <sup>2</sup> Hēwandam Hak'arauta mag hiek'api sim k'ap'Λ Haag magta habat: Pãachdēu hūurwai Jesucristoon chadcha hich Hēwandam Hiewaa chaarta parhoobam chaaidamjō t'aabachēwia sīi hich mag wounk'ata hōor hee nΛrrajim ha jaaumΛn, magan chadcha Hēwandam Hak'arau jaupitarr hiekta jaau wēnΛrrΛm. <sup>3</sup> Pari har Jesús chan mag k'abata bēejim ha jaau nΛm k'ΛΛnau chan Hēwandam Hak'ar charau jaupi simjō jaubata nΛm. Chi mag sēuk'a nem jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛnaun Cristo hoomap'anaa hi higar k'abata nem jaau



nΛm. ¿Pārau hūrba haajē mag anticristo bēēju hanΛm? Magtarr haawai jāg sēuk'a nem jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛnaun hi bēēju nawe ya hi hiekta jaau wēnΛrrabahab. <sup>4</sup> Keena, pāar chadcha Hēwandam chaain haawai hi Hak'aar chaar sīi dōsāt mΛg jēb gaai sīejem k'āijā jua t'eeg hārpai sīerrΛmta wai nΛm; magua jāg sēuk'a nem jaau nΛrrjēem k'ΛΛnagjā hΛu hΛdΛraa pāach k'ūgurpibajierram. <sup>5</sup> Jāg chi sēuk'a nem jaaujem k'ΛΛnaun sīi mΛig heegarm k'ΛΛn k'īirjugpaita jaau naawai Cristo hichaaurta jaau nΛm. Magua hōrau ham hiek hūrm k'ōsi hūurjerram, hamach k'apeen hiek haawai. <sup>6</sup> Pari maach hagjō mΛig heegarm k'ΛΛnk'a nΛmta jūrr Hēwandam dēnk'a nΛm. Maagwai chi Hēwandam hamach t'āar hee wai nΛm k'ΛΛnaupaita maach hiek hūrm k'ōsi hūurjerram. Pari Hēwandam dēn k'abam k'ΛΛnau chan bΛΛrjā maachdēu jaau nΛm hiek hūrmap'a haajem. Maguata hābmua k'āijā Hēwandam hiekta jaau nΛrrΛm hanΛmta maadēu jaau nΛm hūrmap'a simΛn magan maig merak chuk'u sim, chadam hiek jauba sīi chik'am k'ūguraagta mag nΛrrΛm.

### *Hēwandamau t'umaam k'ΛΛn daupii haajem*

<sup>7</sup> Keena Cristo gaaimua k'odamnaan, Hēwandamau hich garmuata maach k'ōsi sīewai maadēujā hagdaujōta jūrr dich k'apeen k'a k'ōsi haju haai nΛm. T'um har hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsi haajem k'ΛΛnan Hēwandam chaaink'anaa hich Hēwandam k'īirjugjā k'ap'Λ paauk'amam, hichdēu hōor k'ōsi simjōta hamaujā k'ōsi naawai. <sup>8</sup> MamΛ har hamach k'apeenjā k'a k'ōchk'aba nΛm k'ΛΛn chan warrcha hamachdēu Hēwandam hamach t'āar hee haujim hanΛm hedjā chadcha t'āraucha hāk'awia hauba harr haawaita mag nΛm. Magba hak'iin hamau hamach k'apeen daupii haajeek'am, hich jāg Hēwandamaujā t'umaam k'ΛΛn daupii haajemjō. <sup>9</sup> Mag hichdēu maach daupii sim k'ap hapiegta Hēwandamau hich Chaai hābpai k'itΛm mΛg jēb gaai pāijim, mag pāiwia meebarmua maach hich dēnk'a hauwia hich mag hich dāi wai nΛrraag. <sup>10</sup> Mag Hēwandamau maach k'ōsi sim chan mag maachdēuta nacha maach garmua hi k'ōchk'atarr haawai k'aba, hich garmuata maach daupigau hich Chaai pāijim, maach kōit hΛdΛraa hich t'ōopimk'īir, mag hich t'ōopibarmua maach k'aibag chugpaapΛyaag. <sup>11</sup> Hēwandamau mag maach k'ōsi haajeewai maachdēujā hagjōta jūrr dich k'apeen k'a k'ōsi haju keena. <sup>12</sup> MamΛ ¿jāga Hēwandam maach dāi sim hōrau k'ap'Λ nΛ? Chadcha dau daau chan maadēu Hēwandam hooba haajem; pari maadēu hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsita wēnΛrrΛmΛn, magan chadcha hich Hēwandamauta hamag dau daau hich hoopi simjō sim, mag dich k'apeen k'a k'ōsi nΛm gaaimua. Wajapcharan mag nΛm haigta Hēwandam maach dāi sim, hagt'a hichdēu hōor k'ōsi sim hamag k'ap hamk'īir. <sup>13</sup> Mag maach Hēwandam dāi k'apeerk'a nΛm hanΛmjā k'ap'Λ nΛmΛn, hich Hēwandamau maach dāi mag k'apeerk'am k'ōchgau hich garmua hich Hak'aar maachig deetarr haawai. <sup>14</sup> Mag nΛm dāi hīchab chi Hayau hich Hiewaag hōor peerdΛ haumk'īir pāitarrjā marau maach daúacha hootarr haawaita mag k'ap'Λ jaau nΛm, chadcha Hēwandam maach dāi k'apeerk'aju haai sim hōrag k'ap hamk'īir. <sup>15</sup> Maadēuta Jesuun chadcha Hēwandam Hiewaa haawai hich dāi hāba sim hawia hi haumΛn, magan maachin Hēwandam dāita k'apeerk'am hiek k'apeerk'a nΛm. <sup>16</sup> Mag Hēwandam maach dāi sīewaita maadēu k'ap'Λ nΛm, chadcha hirua maach k'ōsi sim. Hēwandamau t'umaam k'ΛΛn daupii haajemjōta dich k'apeenjā daupii simΛn, magan Hēwandam dāi k'apeerk'a sīewaita mag hich k'apeen daupii sim. <sup>17</sup> Mag maach k'ōsi sim k'ap'Λ naawaita warag maach garmuajā hārrcha maadēu hi k'ōsi nΛm. Mag, hōor hi hagk'a nΛm hedjā hi hōgk'aba naaju, mΛig heegar nΛwejā Hēwandamau hich Hiewaa k'ōsi haajemjō maachjā hirua k'ōsi sim k'ap'Λ naawai. <sup>18</sup> Hēwandamau chadcha maach k'ōsi sim maadēu k'ap'Λ nΛm haig hi hōgk'aba haajem; magju k'āai dich k'ōsi sim k'ap'Λ naawai bΛΛrjā dich dāi k'aigbajujā k'īirjubaju. Maadēu hi hōgk'a nΛmΛn, magan dich k'aibag k'āijā wauju k'īirjuwiau. Magua, Hēwandamau hōor hi hagk'am hed maachjā hirua k'aigba haju k'īirju nΛmΛn, magan hagt'a wajapcha maach k'ōsi sim k'augba naawaita mag k'īirju nΛm. <sup>19</sup> Hich garmuata nacha maach k'ōchk'atarr haawai hīsin maachdēujā maadēu hi k'ōsi nΛm. <sup>20</sup> Hābmua k'āijā, “Mua Hēwandam k'ōsi chitΛm” ha sim; pari mag

simta dich k'apeenjã k'a k'õchk'aba simΛn, magan maan s̄i s̄euk'aawaita mag hiek'a sim. Chi mag hiek'a simua hich k'apeen d̄i k'ĩrcha hoo simta mag k'a k'õchk'aba sim k'ai, jãga mag Hẽwandam hichd̄eu b̄l̄arjã hooba haajemta hirua k'õsi habarju. <sup>21</sup> Jesucristoou maachig jaau p̄atarr maad̄eu k'ap'Λ nΛm. Mag hirua jaau p̄arran m̄agau: “Pua chadcha Hẽwandam k'õsi sim k'ai, magan p̄ach k'apeenjã hich hagjõ k'a k'õsi habá,” ha sim.

## 5

### *Jesús hiek h̄k'aawain dich garmuata k'aibag t'um p̄õdp̄aijem*

<sup>1</sup> Jesuun chadcha Hẽwandamau hich Hiewaa hichd̄eucha p̄itarr haawaita hi d̄i hãba sim hawia hau sim wounan magan ya Hẽwandam chaairau. Magbarm haig hagjõ tagam k'ΛΛn Hẽwandam chaaink'a nΛm k'ΛΛnaujã hagjõ hi k'õsi haju haai nΛm. ¿Jãgwi? Chi Haaijã k'õsi naawaima; p̄õd chi Haai happai daupiinaa chi chaain k'õchk'aba haju haai k'aba nΛm. <sup>2</sup> ¿Jãga mag maad̄eu hi chaaink'a nΛm k'ΛΛnjã k'õsi nΛm k'ap habarju? Chadcha hich Hẽwandamjã daupii naawai hirua nem jaau sim hipierraa nem wauuwaima. Mag hi hipierraa w̄enarrΛmΛn, hi chaainjã daupii wai w̄enarraju. <sup>3</sup> Chadcha Hẽwandam daupii nΛm hanΛmΛn hirua nem jaau sim t'um hi hipierraa nΛmΛu; mag hirua maachig waupi jaau sim nem chan maad̄eu p̄õdbaju hayaam nem k'abam. <sup>4</sup> T'um maach chi Hẽwandam chaaink'a nΛm k'ΛΛnau chan pekaúg h̄adΛΛr dich deeba haajem, dich garmuata p̄õdp̄r̄pi haajeewai. <sup>5</sup> Mag maad̄eu magΛm pekau p̄õd nΛmΛn, Jesús Hẽwandam Hiewaa hich Hẽwandam d̄i hãba s̄ierrΛm hiek h̄k'a w̄enarrΛm gaaimuata mag p̄õdp̄aijem.

### *Hẽwandamau hich Chaai k'augpitarr*

<sup>6</sup> ¿Pari jãga mag Jesús Hẽwandam Hiewaak'a sim maad̄eu k'ap'Λ nΛ? Jesús p̄õr choo nΛm haig hich Hẽwandamaucha h̄agt'armua jaauwia pakuls gaai ya meemaa haawaijã hagjõ jaautarr haawaima. Mag nΛm d̄i hich Hẽwandam Hak'ar chadcha nem jaaujemuajã k'ap'Λ hapiejem, Jesús chadcha Hẽwandam Hiewaak'a sim. <sup>7-8</sup> Haragan biek numí hich Chaai hichẽ sim hõrag hich hiekcha h̄urpijim h̄agt'armua: hi p̄õr choo naawai maimua ya t'õop̄yaag pakuls gaai hi wai naawaijã hagjõ h̄urpijim. Maimua h̄is hewag pawiajã hich hag hiekpaita Hẽwandam Hak'ar maach t'ãar hee simuajã k'ap'Λ hapiejem, hí chadcha Hẽwandam Hiewaak'a sim. <sup>9</sup> M̄ag heegarm k'ΛΛnaujã maachig nem mag haawai maad̄eu h̄k'aajeewai hich Hẽwandamaucha Jesús higwia hich Chaai ha jaau sim chará wajaucha h̄k'aju haai nΛm, hichd̄euchata mag jaau s̄iewai. <sup>10</sup> Chadcha chi Hẽwandam Hiewaa hiekta h̄k'a simuan hich t'ãar hee k'ap'Λ s̄isim, chadam hiekta hichd̄eu h̄k'abarm. MamΛ mag Jesús higwia hich Hẽwandamaucha hi Hiewaa ha jaau simjã h̄k'aba simuan warag hich Hẽwandamta s̄eunemeg p'ẽ sim, hirua jaau sim h̄k'abam gaaimua. <sup>11</sup> Mag hirua maachig jaau sim hiek'an, maach hich d̄enk'a hauwia hich mag hich d̄i w̄enarrapijuuta jaau sim; pari mag hi d̄enk'anaa hi d̄i hich mag w̄enarrajuun, hãba hich Hẽwandam Hiewaa gaaimuapaiu. <sup>12</sup> Magua chi Hẽwandam Hiewaata hich t'ãar hee hau simΛn h̄ichab warreta hiiu s̄isiejem, hi d̄i hich mag hi d̄enk'a n̄arraag. Pari chi Hẽwandam Hiewaata hauba sim chan hagt'a hi d̄en k'aba sim, hi d̄i hich mag hiiu n̄arraag. MagΛm k'ΛΛn p̄õd hi d̄i hich mag n̄arrabam.

### *Juanau hãbmiecha hõor wawitarr*

<sup>13</sup> Keena, p̄aar Hẽwandam Hiewaa hiek h̄k'aajem k'ΛΛnagta m̄ag h̄esap p'ã deep̄li chirΛm, ya p̄aar hi d̄enk'a naawai chadcha p̄aach hi d̄i hich mag w̄enarraju k'ap hamk'ĩr.

<sup>14</sup> Maad̄eu k'ap'Λ nΛm h̄ichab, hich Hẽwandamau k'õsi simjõ maad̄eu hirig j̄eewain hirua maach hiek h̄urb k'aba h̄urjem. <sup>15</sup> Mag hichig j̄eewai maach hiek h̄urjem k'ap'Λ naawai mag j̄eubarmjã ya wai nΛmjõta k'ĩrjuju haai nΛm, chadcha hirua deeb k'aba deēju haawai.

<sup>16</sup> Hãbmua k'ãijã dich k'aperau pekau wau sim hoomΛn, hi k̄õit Hẽwandamag j̄eēju haai sim; majã jaau hogt'om k'ĩmie durr hich barp̄aimk'ĩrjõ Cristo hichaur nem jaau

narraba sim k'ai mam. Mag hi kōit jēum, Hēwandamau hiiupi hauwia hich dēnk'a hauju, hich mag hich dāi wai narraag. Hēwandamau pōdba haawai k'abam, pari pogk'a hōrau pekau wau nam hirua chugpaaba haajem, mag hamach barpāimk'īirjō Cristo hiek k'ap' namta juau hogt'om hi hichaur nem jaau wēnarraawai. Magam pekauta wau nam kōit chan mua pārau jēuju haai nam haba chir. Magam paran pārau parta jēuju, hichiita Hēwandamau hisegju haawai. <sup>17</sup> Nem k'aigbam t'um pekauk'a hōbēr sim, pari magam Hēwandamau chugpaabapāiawai k'īmie durr maju harrjā maba haajem.

<sup>18</sup> Maadēu k'ap' nam, Hēwandamta hich Haaik'a wai sim woun chan hich mag hich pekau hee narraba haajem, hich Hēwandam Hiewaachata hi t'aa wai sīewai. Magua dōsātaujā pōd pekau hee t' haum hiek hi t' hauba haajem. <sup>19</sup> Maadēu k'ap' nam, maach chadcha Hēwandam dēnk'a nam; pari k'ap' nam hīchab, mag jēb gaai hōor pōm sīi dōsātauta hich jua heegar p'ē wai sim. <sup>20</sup> Maadēu k'ap' nam hīchab, Hēwandam Hiewaa maach hee bēewiata maachig k'īirjug deechējim, Hēwandam chaarta wajapcha k'ap hamk'īir. Mag gaaimuata maachin chadcha hich Hēwandam chaar dāita wēnarram, pari wajapcharan chi Hiewaa Jesucristo dāijā hagjō naawai mam. Mag Cristota Hēwandam chaar hanaa maach hich mag hiiupiejem.

<sup>21</sup> Chaaina, hābmiecha pārag jaauk'im: Jāg Hēwandam hiek jaau nam hanamjā Hēwandam hiek chaar k'abamagta hee hapiju hēk'aajem k'ann dāi k'īir k'ap' habat.

Magdam hajim pārag jaaum hig chirarr. Hayoo keena,

Juan

## 2 JUAN

### Biek numiim hēsap Juanau p'ã deepäitarr

**K'áiú p'ãjĩ maimua k'ai hat'eeta p'ãjĩ.** Hachamá maimua hābak'ai biek t'ārjupam hich Juanau p'ātarr dāi hoowai bāgt'ā k'it'ēm, maimua hābpaim dāi hamach numpai hiyāā nāmjōta p'ã sim. Deeum k'ān jaau simjō hichdēupai hich jaauwai hiin “jōoin” haajem (v. 1). Hīs nasi pawī hoowai maadēu hajappai k'augba nām k'aigta deepājĩ. Pogk'a negōon dēn gaai hoowai iglesiaag hajimjōo sim; mamā hīchab hoowai hāā hāb Cristo gaaimua hich dāi k'odk'a sīerragta deepājimjōojā sim. Maach hat'ee chan mag hajap dawaa k'aba sīewai k'augba naab mamā, hich chi p'ātarr jōoirau nem k'aauga sīejim, k'ai hat'eeta p'ã sīejĩ.

**K'an jawaagta p'ãjĩ.** Māg cartadam bāt'ā k'itab mamā Juanau nem hiek t'eegta hiek'a sim, mag Hēwandam hi gaai t'āwi sīi parhoobam k'īirjug jaau wēnarrarr gaaimua chi hāk'a durrarr k'ān k'ūgur hauwi hamachig paa hauju hēk'a wēnarrarr k'ān hēugar. Hi hiek jāgām k'ānau Cristoou jaau pātarr hiek k'abamta dich haig bēewi jaauchewai dich di haigjā jēerpibaju haai sim haajem. Magām k'ānag chan “Hāu pāar bēejim” wa “Hāu petat” hajujā k'aba sim hanaabā. Mag nārrjēm k'ānta maadēu dich haig jēerpinaa ham hajap'a trataawain dich paarmuata hamau mag sēuk'a nem jaau wēnarrāmjā dāi jaaunaa hamau nem k'aigba wau wēnarrāmjā dāi wau nāmjō sim hanām (vs. 10-11).

#### *Dich k'apeen daupii wēnarraju haai nām*

<sup>1</sup> Mān Juanau. Māch chi jōoirachata pāar hich Hēwandamaucha hich iglesiak'a hautarr k'ān hat'ee māg hēsap p'ã chirām, hag hee t'um chi hāk'a durrum k'ānag. Mua chadcha pāar k'ōsi chitām; wāpacharan māch happaimua k'aba, t'um har maachjō Hēwandam hiek chaarta k'ap'ā nām k'ānaujā hājō pāar k'ōsi nām. <sup>2</sup> Mua mag pāar k'ōsi chitāmān, Hēwandam hiek chaar māchdēu hāk'a chirāmta pārajā hāk'a naawai; mag chadam hiek maachdēu hāk'a nāmān māg hatag pawiajā hich mag maach t'āar hee sīerraju. <sup>3</sup> Hēwandam chi Hayau maimua chi Hiewaa Jesucristooujā pāar hāu wai naapim k'ōsinaa pāar heeg hoopim k'ōsi chirām dāi hīchab pāachdēu chadam hiek hāk'a nām gaaimua k'ōinaa hagdaujō dich k'apeenjā k'a k'ōsita wēnarrapim k'ōsi chirām.

<sup>4</sup> Mā honee chirām keena, chadcha pāar hee hāaur k'ān hich Hēwandamau maachig wēnarrapi jaau simjō hamachdēu chadam hiek hāk'atarr hipierrata wēnarrām māch daūa hootarr haawai. <sup>5</sup> Hīsā nawe pāachig jaautarr hiekpaita deeu pāaba pārag, hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsi haju haai nām ha chirām. Mua pārag mag p'ã deepājĩ chirām chan hiek hīur k'abam; māg hiek'an warr pāachdēu hūrtarr hiekpaiu. <sup>6</sup> Chadcha chi Hēwandam k'ōsi simuan hirua nem jaau sim t'um hi hipierrata nem waaujem. Pari hārcha hirua maachig waupi jaau simān, har nacha pāachig jaau nām haig hūrtarrjō, hagdaujō dich k'apeen daupiita wēnarrapi jaau simāu.

#### *Sīi chik'am k'ūguurjem k'ān*

<sup>7</sup> Jāg hōor pōm sīi sēuk'a pāar k'ūguraagpai Jesús chan woun chaar k'abamta jāg nārrajim ha jaau nām k'ān k'apan t'ānawai, muan pāragan warrgarwe mag pāachdēu hāk'atarr hiekta k'īir heyaa hapi chirām, hādāar pāach k'ūgurpimaugau. Chi jāg wēnarrām k'ānan sīi chik'am k'ūguurjem k'ān hanaa Cristojā hoomap'a nām k'ānau. <sup>8</sup> Pāachdēu Hēwandam hiek hāk'atarr gaai hubā wēnarrām paar hāgt'ar paawaijā hirua deēju ha sim t'um chadcha haum k'ōsi nām k'ai, k'īir k'ap'ānaa hōor sīi jāg sēuk'a nārrjēm k'ān hiek hoob hāk'amiet. Pārau magba hādāraata hamag pāach k'ūgurpim chan hirua mag nem deēju ha simjā t'umcha haubaju.



<sup>9</sup> Hãbmua k'ãijã maach Pör Jesucristo hiekta bigaau sïunaa hag k'ãai wãapcharamta jawaag hawia hi hiek k'abamta jaau nΛrrΛmΛn, magan Hẽwandam hi d̄li k'aba sim. MamΛ Cristoou jaau pΛarr hiek hichdẽu hãk'atarra hogdΛba hãk'a simΛn chadau hich Hẽwandam chi Haai d̄li chi Hiewaajã hi d̄li nΛm. <sup>10</sup> Hãbmua k'ãijã pãach di haig bẽewia Cristoou jaau pΛarr hiek k'abamta jaaucheewai hoob pãach di haig jẽerpimiet, ni s̄i hirig hãu pΛ bẽejim wa hãu pet k'ãijã hamiet. <sup>11</sup> Chi mag nΛrrjẽem k'ΛΛnag saludaa nΛm k'ΛΛnan hamau mag nem k'aigba jaau nΛmjã d̄li hamach paarmua jaau nΛmjõta nΛm, magΛm gaaimua warag hõor hok'oomk'ĩir.

*Hãbmiem salud*

<sup>12</sup> Pãrag nem jaaju põoma wai chirΛm; pari s̄i mΛg hẽsap gaaipai chan mua jaaupΛibam. Magju k'ãai mΛchchata pãar haar mawia pãar d̄li k'ĩirchata hiyΛΛ ham k'õsi chirΛm, maach t'umaa hãba wãapcha honee haag.

<sup>13</sup> Maujã hĩchab pãarjõ hich Hẽwandamaucha jΛr hawia Cristo gaaimua pãar iglesia heem k'ΛΛn d̄li k'odk'a durrum k'ΛΛnau pãrag salud deep̄li nΛm.

MΛgdam hajim pãrag jaaum hig chirarr. Hayoo keena,

Juan

## 3 JUAN

### Biek t'ärjupam hēsap Juanau p'ã deepäitarr

**K'aiú p'ãjĩ maimua k'aiğ deepä** aigta **p'ãjĩ**. Chamag t'ärjupam cartadamjä hīchab hich Juanau hich k'apk'ΛΛn hanaa hich k'apeer Gayo haajerrag deepäaigta p'ãjim (vs. 1). Mag hermanodaman hag perasöm iglesia heem k'ΛΛnau hajap'a k'ap'Λ naajim haju hayaa sim.

**K'an jawaag hajĩ**. Biek numiim carta hichdēu p'ã deepäaiwai hag gaai sīi Cristo hiek chaar k'abamta parhoob nem jaau narjēem k'ΛΛn chan hōrag hamach haigjã jēerpiba jaaupāi sim. Pari mag Gayoog deepäitarr gaai chan magba, hante jūrr maach peerdajem hiekta jaau wēnarraam k'ΛΛnan hajap'ata hamag recibiimk'ĩir warag ham k'ĩir honeeta hiek'a sim. Juan hiek'ōoin di chaurmua wa dö chaurmua k'ãijã hōordam dich haig bēewai mag hajap'a recibiipi namΛn, mag Testamento Hiiur gaai biek k'apan chadcha hich magta haju haai nam ha sim (Mt. 10:40-42; Ro. 12:13; 1 Ti. 3:2; Tit. 1:8; 1 Pe. 4:9).

#### *Gayo gaaimua Juan honee harr*

<sup>1</sup> Jāgpai chir' Gayo, k'apeer wājāu? MΛ hich jōoi Juanauta parrag mag hēsap p'ã deepäi chirΛm, chadcha mΛchdēu pΛ k'ōsi chitaawai.

<sup>2</sup> Cristo gaaimua k'odam, muan Hēwandamagta pΛ kōit jēeu k'itaajem, jāg pΛch Hēwandam dāi hāu chirΛmjō tagam nemdam waauwaijã wajap'ata hōbēbērk'am dāi pΛch k'a monak'ata chitamk'ĩir. <sup>3</sup> MΛ honee chirΛm chadcha, hermanonaan bēe nam k'ΛΛnau jaauwai pΛ chadam hiek gaaita hubΛ hogdΛba chiraaajem ha mΛchig jaauchē nam hūrwia. <sup>4</sup> MΛchdēu Cristo hiek jaau chitam hūrwia hāk'atarr gaaimua jāg mΛch chaainjō k'it'ēem k'ΛΛn chadcharam hiek gaai jaau sim hipierraa wēnarraam ha hūrwaita chadcha mΛ honee chiraaajem; deeu nem jaau nam hūrwai chan jāgcha mΛ honee haba chitam.

<sup>5</sup> Hermano, pua chadcha Cristo gaaimua maach k'odk'a t'ΛnΛm k'ΛΛn dāijã Hēwandamau waupim k'ōsi haajemjōta haajem ham dāi; pari maagem chan sīi pΛch k'apk'ΛΛn haawai k'aba, warpmua Hēwandam hiek jawaan bēe nam k'ΛΛn dāita pua mag wajap'a haajem. <sup>6</sup> Mag hamau marag pΛ jaauchewai hamau chi hāk'a durrum k'ΛΛn k'apan t'ΛnΛm dak'ĩirta jaau naajim, jāga pua hāu ham k'ĩir jāsenk'ajĩ. Jāk'ΛΛn wounaan deeu pΛch haar weetwai Hēwandamau waupi jaau simjō hamau nemdam hig nam t'umaa hamag jar deebá, hamach dāi warramk'ĩir. <sup>7</sup> Ham jāg wēnarraamΛn, chadcha Cristo hiek chaar jawaagta jāg wēnarrahāb; mag wēnarraamjã Hēwandam hiek hāk'aba nam k'ΛΛnag chan nem jēeuba wēnarraam. <sup>8</sup> Magua maachdēuta jūrr hamau nem hig namjã k'ap haju haai nam, mag hamau nemdam hig nam dee namua warag Hēwandam hiek chaarta jaaumk'ĩir. Mag nam haig maadēu warag Hēwandam hiekta maach paarmua haaidapi nam.

#### *Ejemplo wajap'am jaanaa ejemplo k'aigbamjã jaautarr*

<sup>9</sup> Mua jam chi hāk'a durrum k'ΛΛnag hūrmk'ĩirta nawe mΛchdēu hēsap p'ã deepäitarr gaai jaaupāijim, hāu mag Cristo hiek jaau wēnarraam k'ΛΛn pāach hee recibiimk'ĩir. Mama magtarrta Diotrefeeu, hichta t'umaam k'ΛΛn k'ãaijã hārpai ham k'ōsi sīewai, hirua mΛ hiek hasekasmāp'a sim. <sup>10</sup> Hich jāg chitam hat'ee, mΛchcha jam baarwai mua pāar dak'ĩir hirig hiek'aju; maumua mua hūrwai hichdēuta jāg mΛ hēugarjã sēuk'a chadam hiek k'abampa hōrag jaau narraajem haajem. Pari wajapcharan mag sēuk'a simpaijã k'aba, hermanonaan warpmua Hēwandam hiek jawaan bēewaijã hōor recibiiba simta bigaam k'ΛΛnau recibiim hiigwaijã hidēu recibiipiba haajem hanΛm. Mag nam hee hābmua k'ãijã hōor recibiimΛn mag hermanodam warre iglesia heemujã jarpāipiejem haajem, mag warpmua berr recibiitarr kōit.

<sup>11</sup> Hermano, hoob pua ejemplo k'aigbam chan hau chitam; mag k'ãai ejemplo waja'p'amtá hat'á. Pua k'ap'Λ sim, har chi nem k'aigbam waaujem k'ΛΛnan Hēwandamjã k'augba naawaita mag nem k'aigba wau sīerrjēem; pari nem waja'p'a wau nΛm k'ΛΛnan Hēwandam dāi naawaita mag nem waja'p'a waaujem.

<sup>12</sup> Magta sim maach hermano Demetrio. Chadam hiek hichdēu k'augtarr hipierr nem haja'p'a wau simuata hich hiiucha jaau simjō merag chuk'u k'ap'Λ hapi sim, hichdēu chadcha nem waja'p'a wau sim. Magua t'um chi h'k'a durrum k'ΛΛnau hi hēugar waja'p'a jaaujem. MΛchdēujã mag k'ap'Λ chiraawaita hirua chadcha nem waja'p'a wau sim ha chirΛm. Pua k'ap'Λ sim, mua chadcha nem jaau chitΛm.

*Hābmiécharam salud*

<sup>13</sup> Mua pΛrΛg nem jaauju pōoma wai chirΛm; pari mΛg hēsap gaai pōd t'um jaaupΛibam.

<sup>14</sup> MΛchdēun pΛ dāi jōpcha k'īircha hooju k'īirju chirΛm; maigta maach hiyΛΛ haju.

<sup>15</sup> Gayo, pΛ k'ōinaa chiramk'īir muan Hēwandamagta pΛ kōit jēeu chiraajem. PΛ k'apk'ΛΛn mawaam k'ΛΛnaujã pΛrΛg salud deepāi nΛm; maagwai jūrr mΛ k'apk'ΛΛn pΛch haram k'ΛΛnagjã hagjō hamachpierr mΛ salud jaaujet.

MΛgdampai hajim pΛrΛg jaauum hig chirarr. Hayoo kakē,

PΛch k'ap'Λm, Juan

## JUDAS

### Judas hēsap deepäitarr

**K'aiu p'ãjĩ maimua chijã k'ΛΛn hat'eeta p'ãjĩ.** MΛg carta p'ätarr woun Judas ha t'łr sĕjim haajem. Hich mΛg Judas Santiago dāi Jesús heeugpeen hajim hanaabá, hād hābam k'ΛΛn. MΛg cartadamjã hĭchab, jōoi Juanau hichdēu nacharam deepäitarrjō, iglesiapierr deepäp̄igmamua t'umaam k'ΛΛnag t'łrmk'ĩirta Judaau deepäijim haajem.

**K'an jawaag hajĩ.** Judas hiek, warr hirua mΛg cartadam p'āju k'ĩirjutarran, jāga Jesuu maach peerdΛ haaujē ha jawaagta p'āju k'ĩirjubaadējim haajem. MamΛ magtar-rta hichdēu hūrwai, mag Hēwandam hiek jaau nΛm hanΛm k'ΛΛnjã sĭi parhoob nem jaau nΛmua chik'am k'ūgur wēnΛrrΛm ha hūrbaawaita jūr chi hĭk'a durrum k'ΛΛnag hamachdēu nacha hūrwi hĭk'atarr hiek gaai hubΛ hamk'ĩirta p'ãjim hanaabá. Hirua chan hichjō hĭu hĭk'a durrarr k'ΛΛndam sĭi mag nΛrrjēe harr k'ΛΛnau k'ūgurwi sĭi hamachjō hapimap'a sĕjim (vs. 3-4). Magarrau mag nacha hamachdēu hūrtarr hiek'an chadau hich mag hogdΛba hĭk'anaa, hamach paarmua jaaunaa, bigaaum k'ΛΛnagjã hich magta jaaupi jaauju haai nΛmguui hajim hanΛm (vs. 3,20; Gá. 1:6-9; 1 Ti. 1:19; 6:3,20-21; 2 Ti. 1:13-14).

Jāg Hēwandam hiek jawaag chi machnaan hanΛmjã sĭi chik'am k'ūgur wēnΛrrΛm k'ΛΛnan hamach jāg wēnΛrrΛm gaaimua Hēwandamau ham gaai jerrba mas hab k'aba mas haju k'ap hamk'ĩir, warr hamach parhoob wēnΛrrarr gaaimua Hēwandamau sĭi par daúa hooba harr k'ΛΛn higwi, Judaau maachig ejemplodam jaau sim:

Israelnaan hamach t'āar t'eegau hĭk'ajã hĭk'aba harr (v. 5);

angelnaan Hēwandam chognaan harrta hi hichaaur hatarr (v. 6);

Sodomapien dāi Gomorrapien parhoob hamach hōor k'abam dāipa t'Λnarr (v. 7);

Cainau hich heeum t'ōotarr (v. 11);

Balaam sĭi p'atk'on ganam k'ōchgau Hēwandam hiek hūrba harr (v. 11);

maimua Coré hichta warm k'ΛΛn k'āaijã hĭrpai haju hĕk'atarr (v. 11).

#### *Salud*

<sup>1</sup> MΛΛn Judaau, Jesucristo chog; mΛchpaiu Santiago heeum. Muata pārag mΛg hēsap p'ã chirΛm, pāar har hich Hēwandamaujã k'ōsinaa hich hiek hĭk'amk'ĩir hichdēucha t'łr hautarr k'ΛΛn haawai Jesucristoou t'Λa wai sĕjem k'ΛΛnag. <sup>2</sup> Keena, mΛ salud hat'at. Muan Hēwandamagta pāar kōit jēeu chirΛm, hichdēuta dĭrrcha pāar heeg hoowia pāach heejã k'ōinaa hapinaa hich dēnjō warag dich k'apeenjã k'a k'ōsi hapimk'ĩir.

#### *Chad k'abam hiekta jaaujem k'ΛΛn*

##### *(2 Pe 2:1-7)*

<sup>3</sup> Keena, maach peerdΛajem hiek maach t'umaam k'ΛΛnau hāba wai nΛm jawaagta mΛg hēsap p'ām k'ōchaaga chirajim; pari magtarrrta jāg Hēwandam hiek hĭk'a nΛm hawi hamach k'augbajupii hawi hermanonaan chaar hee jāg sēuk'a nΛrrjēe haawaita heeupemjō mΛg pārag p'ã deepäi chirΛm, pāachdēu hĭk'a nΛm hiek hisegba warag hag kōitta dich k'apeen kōit jāau nΛmjō dāi hubΛ ham dāi hiek t'ierrk'a durrumua hΛdΛr pāach k'ūgur haupimaugau. Jāg pārau hĭk'a nΛmta Hēwandam hiek charau, har Jesuu hich hi jaaumk'ĩir hichdēucha jΛr hautarr k'ΛΛnau nacha pāachig jaautarr. Jāg hamau pārag jaautarran, parhoobam k'ΛΛnau hagjō hi hiek hawi jaau nΛm hĭk'am hugua hajim.

<sup>4</sup> Pari jāg sēuk'a nΛrrjēem k'ΛΛnan hōor k'aigbam k'ΛΛnau; jāk'ΛΛn Hēwandamau hich hiek gaai jaau simjō jerrba k'ĩmie durr bark'Λlĭju k'ΛΛn k'abahab. Maguata hamau maach Pōr Jesucristo hichta hābpai t'umaam k'ΛΛn k'āaijã hĭrpai sĭerrΛmta higba, warag hi hisegnaa, Hēwandam hōor dāi wajap'a k'itaawai hamach chig habaju hawi, sĭi hamachdēu nem waum haigta waaujem.



<sup>5</sup> Mua k'ap'Λ chirΛm, pārau meraa k'aba nΛm cha mua jawaagpam hiek. Pari k'īrjubat jāgajī warrgarjā Hēwandamau hich hisegtarr k'ΛΛn dāi: Maach Pör Hēwandamau maach jōoin israelnaan hichdēu Egiptopien jua heemua hΛu peerdΛ haujim. Pari magtarrjā hichdēu nem jaau sim hiপিerra k'aba harr k'ΛΛnan israelnaan harr hāba hichiita k'ēchpāijim. <sup>6</sup> Maimua hagjō k'īr heyaa habat hīchab, jāga hich Hēwandam chognaan hich Hēwandam dāicha naajerrta hich k'āai hārpai haju hēk'atarr gaaimua hich chognaan harr hāba hich haarmua bark'ΛΛipāijī. Pāadē k'īrjubat hīs ham jāga nΛ: Hēwandamau jΛk'anaa k'īchag hee ham preso p'ē wai sim, hich maig hōbēraajā k'augba, hichdēu mag durr hi hagk'am hedta warag ham k'aibag wauwi hich mag wēnΛrraju jawaag. <sup>7</sup> K'īr heyaa habat hīchab jāgajī Hēwandamau Sodomapien dāi, Gomorrapien dāi maimua hag dak'a deelum p'ōbör nΛΛaid harr k'ΛΛn dāijā hagjō. Hamau parhooba sīi hamach hΛΛin k'abam dāita hamachdēu ham haig hanaa hamach k'amannaan hap'ajā hΛΛin dāimjō haajeejim. Hamach mag t'Λnarr gaaimua Hēwandamau sīi chi p'ōbör t'um hag hee hōor t'Λnarrpa warre hōrpāijim. Mag ham hōrtarran, magΛm gaaimua jāga k'īmie durrjā mag p'ōbör hōrtarrjō hōt huu wējōm t'ōjā t'ōba sierrΛm heeta hichdēu bark'ΛΛiju t'umaam k'ΛΛnag k'ap hamk'īr hajim.

<sup>8</sup> Warrgarwe Hēwandamau hōor k'aigbam k'ΛΛn dāi maagjerr k'ap'Λ nΛmta, jāg pārag sēuk'a nem jaaujem k'ΛΛnaun warag Hēwandamauta hamach k'āai pi hauwia hiek durag jaautarr wajap'a k'ap'Λ nΛm hawia, warag hamachdēupai hamach morjā sΛrk'aba hārpinaa bigaaum k'ΛΛnjā hārpiejem. Mag nΛm dāi hīchab maach Pör Hēwandam chadcha jua t'eeg sierrΛmta serbiibag p'ēnaa hamachdēuta k'apcha nΛm hawia, Hēwandam chognaan wa mepeen hawiajā hōgk'aba jūur hiek'aajem. <sup>9</sup> Pari ham k'āai Hēwandam chognaan pör Arcángel Miguel haajemuajā, Moisés meebaadeewai, hi mor hat'ee mepeer dāi jūrr chik'am hipeer hahau k'aawaijā bΛΛrjā hirig k'aigbajā hiek'aba, sīi warag “PΛch mΛ dāi jāg chirΛm paar nau Hēwandamauta pΛrΛg meeurrau sīujugui” hajim. <sup>10</sup> Hēwandam chogaujā k'aigba hiek'aba harrta, magju k'āai sīi jāg sēuk'a nem jaau nΛrrjēem k'ΛΛnauta hamachdēu nem k'augbam higwiapa k'aigba hiek'aajem. Maimua mag hamau nem k'ap'Λ nΛm hanΛmjā sīi nemchaain k'īrjugjōpai nΛmta mag k'ap'Λ nΛm haajem. Mag k'ap'Λ nΛm hanΛmΛn sīi wir haig hamachdēupai hamach k'aibag wau nΛmjō nΛmta mag nΛm.

<sup>11</sup> jHēh, hapdurr jāg nΛrrjēem k'ΛΛn! JāgΛm k'ΛΛnan Caínjō dich k'apeen hoomap'anaa hamach daar nem wajap'a waauwaijā k'ōchk'abata sierrjēem. JāgΛm k'ΛΛnan hīchab Balaamjō sīi p'atk'on ganam k'ōchgaupaita jāg nΛrrjēem; magna hamachta warrgar woun Coré haajerrjō chi pörk'am k'ōchk'a nΛm. Coré mag Moisés hisegwia jūrr hichta chi pörk'am k'ōchk'atarr paarjā hich higar narr k'ΛΛnpa Hēwandamau warre k'ēchpāitarrjō hamjā hagjō k'ēchpāiju hich Hēwandamau. <sup>12</sup> JāgΛm k'ΛΛnan Cristo maach kōit meetarr k'īr heyaa Haag biirdanaa pāar dāi hāba t'ach k'oowaijā, hacha t'ach pōm waibēnaa dōdōjō pōmjā waibēe nΛm gaaimua sīi pāar k'īr naaupiejem, mag waibēnaa k'oowaijā warm k'ΛΛn dak'īr jūrr hamachta hatchapai haawai. JāgΛm k'ΛΛnau chan bigaaum k'ΛΛndamjā k'īrjuba sīi hamachpaita k'īrju sīsidΛm. Jāg chadam hiekjō nem jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛnan par nōseg chēbamta sīi hedjā nōseg chēujō t'Λnarr p'ūu haaisir-bapāaiwai chēba sīi hōor k'ūguurjemjōta sīsidΛm. JāgΛm k'ΛΛnan hīchab nemjīir bΛΛrjā chēba haajemjōta sīsidΛm, hamau nem jaau nΛm hūrwia hōrau bΛΛrjā k'īrjug wajap'amjā hauba naawai. Hamach mag sīsidΛm gaaimua ya biek numí k'ēchwia nΛmjōta nΛm, hamach k'aibag hee hich mag t'aabatarr gaaimua maimua Cristo hiekjā hisegwi hi hichaurta nem jaau nΛm gaaimua. Maigta ya pa chi k'aarpa jēunaa hōrbapāimjō haju Hēwandamau ham dāi. <sup>13</sup> JāgΛm k'ΛΛnau chan nem wajap'a wauba sīi maach dawag k'abam nem hap'ata waaujem. Mag hamau nem wau nΛm k'īrjuawai chan sīi dō higaau nem maach hinaam t'ΛΛuba t'ΛnΛmjōta sīsidΛm. JāgΛm k'ΛΛnan hīchab har sīi p'īdag p'ug mawia k'īchag hee chukk'u haadeejemjōta sīsidΛm, hamau nem jaau nΛm gaaimua bΛΛrjā hōrau nem wajap'am k'augba haajeewai. Hamach nem k'aigba wau nΛm gaaimua hamjā hich jāgta

Hēwandamau ham k'īchag hee p'lib k'aba p'liju, hich mam naam hiek n'lisimk'īir. <sup>14</sup> Hich jāg k'aigba sēuk'a nem jaau n'arrjēe haju k'ʌʌn higwiata hīchab Hēwandam hi jaaumie Enoc haajerraujā warrgarwe Adán homparr haigmua hagt'a hōor pōmcha k'aba n'awe ya hichdēu hoo wai simjō magju k'ap'ʌ m'ag p'ā p'ajim haajem:

“Mua maach Pōr Hēwandam hoojimgui” hajim han'ʌm “hich chognaan pōoma t'ʌn'ʌm d'li hurum.

<sup>15</sup> Mag hurum'ʌn hōor t'um k'aigbam k'ʌʌnag hamachdēu nem k'aibag waunaa parhooba hich higwia hiparii hiek'aajerr paarjā ham k'aibag wauju jawaanta hurumgui” hajim han'ʌm.

Magta hiek'ajim haajem jōoi Enoc haajerrau. <sup>16</sup> Maguata jāg sēuk'a nem jaau n'ʌm k'ʌʌnan hamach k'aigba haawaijā s'ii k'īu j'amba warag deeu k'ʌʌn gaai t'ʌwia chik'am gaaimuata jāg n'ʌm haajerram; jāg'ʌm k'ʌʌnau chan hamachdēu nem hoowaijā s'ii par da'ua hooba warre hat'uuchata jaaup'limaajem. Mag hāba hamachdēu nem k'ōsimpaita wau n'ʌm gaaimua hamachpai h'lu hajuuta k'īirju s'ierrijēm. Hamachpaita t'ō hiek'a s'ierrijēm; maimua chik'am t'ō hiek'aawaijā mag hiek'abarm gaaimua j'urr hamach d'li wajap'a hamk'īirpaita mag hiek'a s'ierrijēm.

*Chi h'āk'a durrum k'ʌʌn wawitarr*

<sup>17</sup> K'īir heyaa habat keena, har maach Pōr Jesucristoou doce hichdēucha j'ar hautarr k'ʌʌnau p'āachig jaautarr hiek. <sup>18</sup> Hamau p'ārag magjierram: “Keena, ya Hēwandamau maach hi hagk'aju gayaa paawai s'ii hōor hamach k'ōchagpierrta nem waum k'ōchk'anaa chi h'āk'a durrum k'ʌʌnjā wau hiek'aa neeme s'isid haju” ha jaauijerram p'ārag. <sup>19</sup> Magtarr haawai chadcha merag chukk'u s'isid'ʌm, har p'āar hee sēuk'a wēn'arraajem k'ʌʌnau chan b'ʌrjā Hēwandam Hak'aar chuk'u haawaita mag hamachdēu nem waum haig waunaa hōor hō hāba t'ʌnarrjā warag haaid'ʌbap'lim.

<sup>20</sup> Hermanonaan, pari p'ārau h'āk'atarr hiek hich Hēwandamauta k'augpitarr haawai b'ʌrjā m'ag heegarm k'īirjugjō k'aba sim. Magua muan p'āragan hag hiek gaaita p'āach k'apeenjā hagdaujō b'āaupiju hēk'abat ha chir'ʌm. P'āach Hēwandamag j'ēuwaijā hich Hēwandam Hak'arau j'ēupi simjōta j'ēubat. <sup>21</sup> Hēwandamau p'āach k'ōsi sim k'ap nem wajap'a wau n'ʌm gaaimua hich jāg p'āach daupiita p'ē wai n'arrapibat hirig. Mag n'ʌmua hāba deeu maach Pōr Jesucristo b'ēuju hedta n'abat; mag hich pierrwaita maach dau haug k'augwi hichjō hich mag tag meejā meeba hich d'li p'ē wai s'isiju.

<sup>22</sup> Har sēuk'a nem jaau n'ʌm k'ʌʌnau deeu hiekta jaau n'ʌm h'urwia maach Hēwandam hiek chaarta warag h'āk'aju k'augba haadēp'ʌm k'ʌʌn dau haug k'aug paraanaa warag hamag Hēwandam hiek chaarta p'ʌrba jaaunaat, hūwaai h'āk'amk'īir. <sup>23</sup> Maimua har warre parhoobam hiekta h'āk'a n'ʌm gaaimua ya hōt huu t'ʌn'ʌm heeta d'arbaagpamjō n'ʌm k'ʌʌnjā, hok'oom hiekcha hok'ooju nawe, ham k'aigpēr hat'at, Hēwandam hiek chaarta jaau n'ʌmua. Pari warm k'ʌʌn har hat'uucha n'ʌm k'ʌʌnjā h'agjō dau hee haug k'aug paraa habat; mag ham dau haug k'aug naab mam'ʌ, ham d'li k'īir k'ap'ʌnaa hamau nem waaujemjā put sōr memerk'ōmjō warre hisegbat. J'āk'ʌʌnan hamach parhooba pekau wau n'ʌm gaaimua k'ajūapata s'ii hagua p'uur s'isid'ʌmjō s'isid'ʌm.

*Hābmiecha Hēwandam t'ō hiek'atarr*

<sup>24</sup> Pari p'āar chadcha maach Hēwandam hābpai k'it'ʌm dēn haawai hoob k'īirjumiet. Hichdēuta maach Pōr Jesucristo gaaimua maach peerd'ʌ hauwia, hich jua t'eegauta maach pekau hee burrpiba t'ʌanaa, maach hi hagk'am hedjā honeeta b'ʌrjā pekau chuk'u p'ē hauju, hich mag hich d'li naamk'īir. <sup>25</sup> Mag Hēwandamta warrgarwejā t'umaam k'ʌʌn k'āai chi wajapcharam hanaa chi h'ʌr'ʌcharam'ʌu; hichpaita m'ag hatagjā chi jua t'ierr hanaa hich mag hiek t'eegjā s'ierraju.

M'agdam hajim p'ārag jaaum hig chirarr. Hayoo keena,

## EL APOCALIPSIS Juan k'āitarr

Juanau m<sub>Λ</sub>g hich k'āitarr hōrag jawaag p'āawai ya jōoiraa k'itajim haajem. Hich mag jaar hīchab Jesús higar hāk'a durrum k'ΛΛn hoomaaugau hōrau ham hēudeejā hēk'anaa, cárcel deg pāinaa wajapp'a dau haug waupiejeejim haajem. Hēwandamau hoowai mag hich chaain wajap dau haug wau durrum hoobaawaita jōoi Juan k'āaiپی haujim hanaabá, mag k'āaiپی hat'amua nem t'um t'ΛΛmΛΛn hichdēuta k'ap haajeewai mag hich chaain dau hap'ΛΛ hapi nΛm k'ΛΛn dāijā hichdēu k'ap haju jawaag.

Magta chadcha Juanau Hēwandamau hich k'āaipinaa hichig hoopitarr t'umaa p'ājim haajem, chi hāk'a durrum k'ΛΛdam warag k'īir honee hamk'īir; mag nΛm dāi hīchab hich Cristojā hūwaaί deeu bēewi hōor hich dau na k'aigba haajerr k'ΛΛn t'um t'eernaa hisegju k'ap hamk'īir. Juanaun hich paarmua ya chi hāk'a durrum k'ΛΛnag Cristoou magju k'ap hapinaa, m<sub>Λ</sub>g jēb gaai p'it'urg hau wēnΛrrawiajā, warag magΛmjā higba Cristo dāita hogdΛba hubΛ wēnΛrrapim k'ōchgauta m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ājim haajem.

Juanau hichdēu nem hoomatarr hīgk'amam hūurwai, chadcha maach dauderraa haju haai sim, dichdēuta hootarr hak'iin. Pari maagwai chi hāk'a narr k'ΛΛnau k'ap'Λ naajim hanaabá, Hēwandamau m<sub>Λ</sub>g durr k'aigba haju jaau sim. Juanau hich daúachata hoojim haajem, Hēwandamau m<sub>Λ</sub>g durr hi hagk'abarm hed jāga hirua hōor gaai jua k'Λaba deēju. Hēwandamau magta hirig nem k'īir pogk'e hoopimajim hanaabá, t'um hichdēu hootarrjōo jaaumamk'īir. Pari chi Hēwandam hiek hāk'aba nΛm k'ΛΛnau chan par Juanau mag hichdēu hootarrjōo wajap'a hēsap gaai p'ātarr t'ΛΛrjerrjā k'augba haajeejim hanaabá.

Ya hīs hewag paawai Juan k'āitarr higwia hōrau hamach k'īirjugpierr jaaujem. Pari Hēwandamau t'umaam k'ΛΛnag hārcha k'ap'Λ hapim k'ōsi simΛn m<sub>Λ</sub>gau: M<sub>Λ</sub>g nΛΛ hawia dēgōlp Hēwandamau Jesucristo dāimua hamach k'a huk'ur harr k'ΛΛn t'um warre sīi hichdēuta pōdpāiwiwia hichta hārpaί sīsiju. Mag hedan chi mepeerpata Hēwandamau sīi heeg bΛΛu bicht'agbaadēmjōta haju hanaabá. Pari magtarr k'ur har hi hiek hāk'awia hogdΛba hich mag durrarr k'ΛΛnan hich dāi hich mag wēnΛrramk'īir, hāgt'ar p'ē harrwia hich mag hich dāi p'ē wai sīsiju haajem.

<sup>1</sup> MΛΛn Juanau, Jesucristo chog. Muata pārag mΛchdēu hootarr jaaum hig chirΛm. M<sub>Λ</sub>g mua jawaagpam hiek'an hich Hēwandamaucha Jesucristoog jaautarrau. Mag hichig jaaubaawaita mΛ k'āaiپی hauwi mΛrΛg jaaujim, jūrri mua hich hiek hāk'a durrum k'ΛΛnag jaaumk'īir. M<sub>Λ</sub>g hiek t'um hich jaaubarmjō chadcha jōpcha haju k'ap hamk'īir, Jesucristoou hich chog hāb hāgt'ar hich dāi sījemΛgta jaaujim, mag mΛ k'āaiپی hat'am hee jūrri magua mΛrΛg jaaumk'īir. <sup>2</sup> Magbaawaita Hēwandamau Jesucristo dāimua mΛchig hoopinaa mΛchig hūrpitarrpa t'umaa p'ā chirΛm. <sup>3</sup> Chi m<sub>Λ</sub>g mua p'ābarm hēsap t'ār sim woun honee haju; maimua honee hajurau hīchab m<sub>Λ</sub>g hich hiek p'ā sim gaai Hēwandamau nem t'um hichdēu jaau sim hiek hābmua t'ārmmam hūrwia hag gaai jaau simjō hi hipierraa wēnΛrrΛm k'ΛΛn. Ya chadcha t'um m<sub>Λ</sub>g hēsap gaai hichdēu jaau simjō hōbēbērg maju dakk'a pamam.

### *P'ōbōr siete narr hee iglesiapierr Juanau hēsap p'ānaa haaidΛtarr*

<sup>4-5</sup> MΛΛn Juanau. Muata m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ā deepāi chirΛm Asia durr p'ōbōr siete nΛm hee Hēwandam hiek hāk'a nΛm k'ΛΛnag. Mua pāar kōit jēeu chirΛm, hichta warrgarwe hich mag sierranaa m<sub>Λ</sub>g hatagjā hich mag sierraju higwia, hich k'u juupjem k'īirp'ee hich Hēwandam Hak'aar sierrΛm higwia, maimua Jesucristo chadam hiek chaarcha jaauchētarr higwiajā jēeu chirΛm, pāar dau hee haug k'aug paraanaa pāar hūu wai nΛm dāi hīchab pāar k'ōinaa wai wēnΛrramk'īir. Mag Cristota meebe harrjōo nacha hīiu p'iidΛwia m<sub>Λ</sub>g reinaan t'ΛΛmΛm k'āaijā hiek t'eeg hārcha sierrΛm. Hich hag Cristota maach

daupigau hΛΔΛraa hich t'ōopijim. Magbarmua maach k'aibag chugpaapliwia <sup>6</sup> hich Haai hanaa hich Hēwandam hat'ee maachta p'adnaank'a haujim, hich dāi hagdaujō hiek t'et'e wēnΛrramk'īir. Hirigta hāba t'umaam k'ΛΛnau, “Hich happaita hāba Hēwandam chaark'a sierrΛm” ha hiek'anaa, “Hichdēupaita warrgarwejä nem t'um k'ap'Λnaa mΛg hatagjä k'ap'Λ sierraju; maata maach Hēwandamau” ha t'ō hiek'aju haai nΛm.

<sup>7</sup> Cristo, Hēwandam Hiewaa, hedjä baug hee hurum t'umaam k'ΛΛnau hamach daúa hooju, hi t'ōotarr k'ΛΛnaupa.

Magbaawai durrierram k'ΛΛnau hamach daujä merag p'ēwi, jūrri hamach gaai mas haju k'ap, hi hōkgau hicharaucha bīejurau.

Magju hanΛm chan sēuk'aawai k'abam.

<sup>8</sup> Hich Hēwandamauta hich higwia, “MΛchpaita nacharam hēsapdau Ajōnaa chi hābmiecharam Zetajō chitΛm” ha hiek'aajem, hich warrgarwejä hich mag sierrawi mΛg hatagjä hich mag sierraju Jōoirau. Hichdēu mag sim haawai hoob k'īirjumiet. Hichta Hēwandamau, t'umaam k'ΛΛn Pör; hi hat'ee chan p'it'urm nem chuk'um.

### *K'āaiip hat'amua maach Pör Jesucristo hootarr*

<sup>9</sup> MΛΛn pāach k'od har Jesús hiek gaaimua pāachjō p'it'urg hau pΛΛrba k'itaajemuata pārag mΛg hēsap p'ā deepāi chirΛm. Mag p'it'urg haaujeeb mamΛ, hich Jesucristoouta magΛm hāwataagjä juapā deejewai, magΛmjā higba, p'it'urg jēedΛ k'itΛmua hi haar barwi hi k'īir wajaug hoo wai chitaju. Hēwandam hiek jaau chitΛm dāi Jesuu nem wau nΛrrarr mΛch daúacha hoojerrta jaau chitΛm gaaimua, mau dōjārr p'Λram Patmos hanΛm gaai preso chirΛm. <sup>10</sup> Mag mΛ preso chirΛmta biek hāb domighed hich Hēwandam Hak'aarta mΛ gaai p'ēs haicheewai, mΛ dau heert'Λg hat'amjō habarm hee, trompeta hiekjōta nem jēbag mΛ hēugarmua mΛrΛg hiek'achēwia, <sup>11</sup> “Nau mua pΛchig nem hoopibarm t'umaa hēsap gaai p'ānaa Asia durr p'ōbōr siete nΛm hee mΛ hiek hāk'a nΛm k'ΛΛn haar deebapāi” hajim: “Efesopienag, Esmirnapienag, Pérgamopienag, Tiatirapienag, Sardapienag, Filadelfiapienag maimua Laodiceapienagjä hagjō.”

<sup>12</sup> MΛchig mag hiek'abaichēm k'ap haag hawi mua hewag p'ΛΛrbanaa hoowai, lámpara bā hausīiujemta p'īr dēn p'urii k'it'ēem hābam haig siete nΛm hoojim. <sup>13</sup> Maimua mag lámpara siete nΛm jārr mua hoowai, woun hāb hich Jōoi Hiewaa Jesujōhō simta hichk'aarjā haraa correerjō p'īr dēn p'uu k'itΛmua hāi jānaa k'ajūa bā duurga k'īeb bā k'ādau haar jūa dΛnΛm hoojim. <sup>14</sup> Mag simΛn k'īirjug k'aauga sierraawai sīi lanjōta pōrdam bāpp'ā k'itajim, hich k'īirjug k'augau. Maagwai hich daúapai nem t'um k'ap'Λ haajeewai, hi dau hoowain sīi hōtdaujōta huujēer huujēer huujēer sīsid hajim. <sup>15</sup> Hi bā, sīi nem hinag hōtdau hee bāΛupinaa wau simjō nem t'eega sīejim, broncejō. Mag nem t'eeg sīewai sīi huhbΛ hoodΛnaajim, bāΛrjā burruju k'aba. Mag hi bā broncejō sīewai sīi p'uu k'itajim. Mag sim hiek'a sim hūurwai, hichta t'umaam k'ΛΛn k'āai hiek t'eeg sierraawai, sīi p'ūasdau dapagta dō higaau jurrdΛbaichēm hiekjō sīejim, hi hiek. <sup>16</sup> Mag simua hich juachaar gar p'īdag siete wai dΛnaajim; hich hi hee espaar k'ēu mii k'itΛm p'ōpā garm magwe dēe k'itΛmjā wai sīejim, hagua hich hoomap'am k'ΛΛnag bāΛrjā hich jua jāmpiba haag. Maimua hi k'īir hoowain sīi hedau pechagk'am hee nem p'uum hoo nΛmjōta maach dau pērpērmjō sīejim, pōd hi dāi k'īircha heerpaju k'aba.

Magta mΛrΛg mΛch daúacha maach Pör Jesucristoou hich hoopijim.

<sup>17</sup> Mag hoobarmΛn mΛΛn sīi chi meemjōta t'Λbēpjā chuk'u hi bāk'Λrr buju haimajim. MamΛ magbaawai hichdēu mΛ gaai pΛrnaa, “Hoob jāp'ierram” hajim. “MΛchta nem t'um hompaaju nawe chirajim; mΛg durr t'um hōwīajā mΛchta hich mag chirsiju k'abahab” hajim mΛrΛg. <sup>18</sup> “MΛchpai k'abahab” hajim, “har meewi deeu hīiu p'iidΛtarr; magtarr cha hagt'a hīiu chirΛm, mΛg hatagjä hich mag hīiu chitΛm hiek'au. MΛchdēuta k'ap chirΛmguī” hajim, “jāagwaichata hōor meepiju, maimua mag meewaijā chijā k'ΛΛnta k'īmie durr wētju” ha hiek'amajim mΛrΛg. <sup>19</sup> Maimua mΛrΛg, “Cha pΛchdēu nem hoobarm dāi nau pΛchig hoopibarm pa hēsap gaai t'umaa p'ā sīubā” hajim, “mΛgwai nem



hin t'ΛnΛm, maimua mΛgtarr k'urjã nem hōbēbērg maju t'um p'ã sīubá” hajim. <sup>20</sup> Maimua mΛrΛg, “¿Pua k'ap'Λ chir'Λ” hajim “k'ani jaau sī har mua mΛch juachaar gar p'īdag siete wai chirarr, maimua lámpara hausīuujemjã p'īr dēn siete wai chirarr?” Magnaa hichdēupai, “Har p'īdag siete narr, jã mag siete iglesia nΛm hee hagjō pastornaan siete nΛm k'ΛΛnta jaau simgui” hajim. “Maagwai mag chi lámpara hausīuujem hagjō siete narr, jãk'ΛΛn Asia durr mag iglesia siete nΛmta jaau simgui” ha jaaujim mΛrΛg hich Cristooucha.

## 2

### *Asia durr p'ōbōr siete narr hee iglesiapierr hiek jaaupāitarr*

Mag mΛchig Asia durr mag iglesia siete nΛm heem pastornaanag hamachpierr hēsap p'ānaa haaidΛpi jaautarr haawai mΛk'ΛΛn hēsap pāar hat'eyau:

#### *1. Efeso p'ōbōr heem pastorrage hiek jaaupāitarr*

<sup>1</sup> Efeso p'ōbōr heem pastor:

Maach Pōr Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata pΛrΛg mΛg hēsap p'ã chirΛm. MamΛ chi hiek'an hich chi iglesia siete nΛmpierr nΛrranaa hich juachaar garmua pāar chi pastornaan siete nΛmjã burripiba wai sīejemuata pΛrΛg hich himeerba mΛg hēsap p'ã deepχipijim. Magtarr haawai pΛrΛg jaauk'im, chamΛ pΛ hat'eem hiek pΛrΛg jaaupitarrau:

<sup>2</sup> Hi hiek pua nem wau sim t'umaa hirua k'ap'Λ chirΛm haajem. Hirua k'ap'Λ chirΛm haajem, pΛ p'īdag chadcha nem t'eeg sim, mamΛ pua magΛmjã higba hich mag jua jeeuba p'īdk'a k'itaajem. PΛch k'apeenau nem k'aigba wauuwaijã pua sīi k'īuu hāwatba haajemjã hirua k'app'Λ chirΛm haajem. Har hamach hiiupai hamta Hēwandamau hich hi jaauk'īir jΛr haujim haajem k'ΛΛn sēu pΛr hawaagjã ham dāi jāu nΛmjō par hiek'aupai juapá chach hoowia chadcha ham sēunemeg pΛr hautarrjã hirua k'ap'Λ chirΛm haajem.

<sup>3</sup> Hi hiek pΛ chadcha hi gaaimua p'it'ur k'itaajem haajem. MamΛ magΛmjã pΛ k'īir bΛΛ haa k'augba ni k'ajewaajã k'augba p'īdk'a k'itaajem haajem. <sup>4</sup> PΛ mag k'itab mamΛ, hi hiek hirua warr pΛ pΛch sīerrjō hooba chirΛm haajem. ¿K'an jāgwi pua jāg warramjōcha hi k'ōchk'aba sī? ha sim hichdēu. <sup>5</sup> Magua hirua pΛrΛg, k'īir heyaa habá ha sim; hi hiek warr pΛ jāg k'aba sīejim haajem. Hāsie hewag pΛch k'aibag k'īirjuwia hiseg jēubá, warr pΛchdēu hi k'ōsi haajerrjō hi k'ōsi haag. MamΛ pua magbamΛn, pΛ haar mawia hi hiek hirua warre pΛ iglesia lámpara sōrjō hisegpāiju haajem, tag higba haag. <sup>6</sup> MamΛ jāg hirua Nicolás higar nΛm k'ΛΛnau nem jaau wēnΛrrΛm hichdēujã k'ōchk'aba simjō puajã ham higar k'aba sīewai hāu sim haajem. Pua jāg sim haig hi hiek hichjã pΛ higar chirΛm haajem.

<sup>7</sup> Magnaa hichdēupai, “Har chi jāg hΛrΛΛ nΛm k'ΛΛnau Hēwandam Hak'arau mΛk'ΛΛn iglesiaag nem jaau sim hūrbat” ha sim. Har p'it'urg hau wēnΛrrawiajã hich mag hi k'ōsi wēnΛrrΛm k'ΛΛnan hΛgt'ar hich Hēwandam dāicha wēnΛrraju haajem. Mak'ΛΛnag hirua Hēwandam nemjīir gayam nemjō jōpiju haajem, hōor hich mag hiiu wēnΛrrapiejem nemjō.

#### *2. Esmirna p'ōbōr heem pastorrage hiek jaaupāitarr*

<sup>8</sup> Esmirna p'ōbōr heem pastor:

Maach Pōr Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata pΛrΛg mΛg hēsap p'ã chirΛm. MamΛ chi hiek'an hich chi Nacharam hanaa chi Hābmiecharam haajemuata pΛrΛg hich himeerba mΛg hēsap p'ã deepχipijim; hajapcharan har meewi deeu hiiu p'iidΛtarrama. Magtarr haawai pΛrΛg jaauk'im, chamΛ pΛ hat'eem hiek pΛrΛg jaaupitarrau:

<sup>9</sup> Hi hiek pua nem wau sim t'um k'ap'Λnaa, pΛ wajapp'a hi gaaimua p'it'urg hau k'itaajemjã hirua k'ap'Λ chirΛm haajem. Hi hiek hirua k'ap'Λ chirΛm haajem, pΛΛn chadcha dau hap'ΛΛ k'itΛm. MamΛ hΛgt'arin pΛΛn nem wajap'am paraam haajem. Har hamach hiiupain hamta judionaan haawai Hēwandam chainau haajem k'ΛΛnau pΛ

hëugar parhooba hiek'aajemjä hīchab hirua k'ap'Λ chirΛM haajem. MamΛ pΛrΛg ham hiek hasekaspiba sim. Jāk'ΛΛnan sīi dōsāt higar naawaita jāg t'ΛnΛM hanaabá. <sup>10</sup> Hi hiek pΛch dau hap'ΛΛ hajujā hoob hōgk'am haajem. Chadcha pāar Hēwandam dāi hubΛ nΛM k'ap Haag hawi pāar heem hāaur k'ΛΛn dōsātau cárceL degjä dubpΛimaju hanaabá. Maagwai tagam k'ΛΛn hēudeejā hēk'awi dārrcha p'it'urg haupiju haajem. Pari magΛmjā higba hich dāita hich mag hubΛ naapi sim. Mag wēnΛrrΛMΛn, hāgt'ar pawiajä hich mag pāar hi dāi nΛisiju haajem.

<sup>11</sup> Magnaa hichdēupai, “Har jāg hārrΛΛ nΛM k'ΛΛnau Hēwandam Hak'arau mΛk'ΛΛn iglesiaag jaau sim hūrbat” ha sim. Har hōgk'aba hāu magΛM t'um hāwatpΛi nΛM k'ΛΛnan, warm k'ΛΛn k'īmie durr wēt t'ΛnΛM daar, Hēwandamau jūrr hich haarta p'ē hauju haajem.

### *3. Pérgamo p'öbör heem pastorräg hiek jaaupΛitarr*

<sup>12</sup> Pérgamo p'öbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata pΛrΛgjä mΛg hēsap p'ā chirΛM. MamΛ chi hiek'an mag hich hi hee espaar k'ēu mii k'itΛM p'ōpá garm magwe dēe k'itΛM wai sīejemuata pΛrΛg hich himeerba mΛg hēsap gaai mΛg jaaupΛipijim. Magtarr haawai pΛrΛg jaauk'im, chamÁ pΛ hat'eem hiek pΛrΛg jaaupitarrau:

<sup>13</sup> Hi hiek pua nem waaujem t'umaa hirua k'ap'Λ chirΛM haajem. PΛ sim p'öbör dōsāt p'öbör hanaabá. MamΛ hirua k'ap'Λ chirΛM haajem, magΛM hāba pua hich k'a hogdΛba k'itΛM. Hirua k'ap'Λ chirΛM haajem, har Antipas k'ararrau hich daúacha hoowia hich hiek jaau k'itΛM hat'ee chi dōsāt higar t'Λnarr k'ΛΛnau hi t'ōo nΛM jaarjä, pua hāsie pΛchdēu hich hiek hāk'atarrjä hisegba chadcha hīsjä hagt'a hich mag hich k'a hogdΛba k'itΛM. <sup>14</sup> MamΛ magΛM hāba, hi hiek pΛ k'aigba simjä hirua hoo chirΛM haajem. Maguata pua Balaam higar nΛM k'ΛΛnagjä hiek'aba sīi hoo wai sim hanaabá. Hich jāg Balamau hajim hanaabá, deuum woun Balac haajerrag israelnaanag nem k'aigba waupi jaaunjerr. Hich jāgua hajim hanaabá, har hamach jua wautarrta hēwandamk'a wai nΛMΛg jēwaag hag k'īirp'ee nemchaain t'orrrp'ē wai narr nemek modjä k'ōpi jaaunaa hīchab parhooba dich hōor k'abam dāijä k'apes haju haai nΛM ha jaautarr. Pua mag k'ap'Λ simta mag Balaam higar nΛM k'ΛΛnag bΛrrjä hiek'aba sim haajem. <sup>15</sup> MamΛ hi hiek mag happaijä k'aba, pΛch iglesia hee Nicolaitanaan higar nΛM k'ΛΛnjā jΛrwērppΛiba, pua sīi hoo wai sim hanaabá. Nicolaitanaanau nem jaau nΛM chan hirua k'ōchk'aba chitΛM haajem. <sup>16</sup> Magua hirua pΛrΛg, “Hāsie hewag pΛch k'aibag k'īirjuwia Hēwandamag hiseg jēubá” ha sim. Magbaju hat'een, pΛ haar mawia hich hi heem esparaupai warag pāach dāipata wērbΛimaju jaau sim.

<sup>17</sup> Magnaa hichdēupai, “Har jāg hārrΛΛ nΛM k'ΛΛnau Hēwandam Hak'arau mΛk'ΛΛn iglesiaag jaau sim hūrbat” ha sim. Har hōgk'aba hāu magΛM t'um hāwatbΛpΛimΛg, hāgt'ar pawiajä mΛg jēb gaaim nem k'oojem k'īir k'abamta k'ōpinaa mokdaudam bāp'ā k'itΛM gaai t'Λr hiiur p'ā k'itΛmjā hichdēucha deejū haajem. Mag t'Λr chan bigaaum k'ΛΛnau k'augba, hāba chi hat'amupaita k'ap'Λ haju haajem.

### *4. Tiatira p'öbör heem pastorräg hiek jaaupΛitarr*

<sup>18</sup> Tiatira p'öbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata pΛrΛg mΛg hēsap p'ā chirΛM. MamΛ chi hiek'an Hēwandam Hiewaa har dau sīi hōtdau huu t'ΛnΛmjōnaa bājā sīi broncejō p'uunaa bāpá t'eeg sierrΛmuata pΛrΛg mΛg hiek jaaupΛipijim. Magtarr haawai chamÁ pΛ hat'eem hiek jaaupitarrau:

<sup>19</sup> Hi hiek hirua k'ap'Λ chirΛM haajem pua nem wau sim. Hi hiek pua hōor k'a k'ōsinaa pΛchdēu hich hiek hāk'atarrjä chadcha hisegba hogdΛba hāk'a sim haajem. Pua nem waauwaijä k'īir t'ūu waaujem haajem, waumap'amjä haba. Maimua hi hiek hīs pua warram k'āaijä hārrcha nem wau sim haajem, maimuajā wajapcha. <sup>20</sup> MamΛ par pΛ mag sim hāba, pΛ jaauju paraa sim haajem: Pua hΛdΛraata Jezabelag hi chaain

k'ũgurpi sim haajem. ¿jãgwi? Hichdëupai hiita Hëwandam hi jaaumie hawi hΛdΛraa dich hõor k'abam d̄ijã k'apes haju haai nΛm ha jaaupinaa h̄ichab Hëwandam chaar k'abamΛg jëwaaag nemek mod wai narrjã k'õpi jaau simjã b̄ΛΛrjã hirig hiek'aba hΛdΛraa mag jaaupiewaima. <sup>21</sup> Hí jãg simΛn hirua s̄i hoo chirΛm haajem, chi Jezabelau jãg nem k'aigba wau sim t'umaa hãsie hewag k'ĩirjuwia magΛm k'aibag hichig chugpaapi jëeumk'ĩir. MamΛ magΛmta jëeujõjõopaijã k'aba, ni jãg s̄i hemk'ooiin parhoobam d̄i s̄ierrΛmjã hich jua pΛaba, hich hagt'a s̄ierrΛm hanΛm. <sup>22</sup> Hũrbá, mua pΛrΛg jaauk'im: Jõoirau jaauwai hich jãg hΛrrΛm gaaimua warre wajap hi dau haug waupiju haajem; maimua har hirua nem jaau sim higarnaa hi d̄i k'apes harr k'ΛΛnjã hamach k'aibag hiseg jëeuwia hich higar t'eerbabamΛn, h̄ichab hirua hamjã wajap dau haug hauwi ham hõk'ĩirjug põoma hich haggjõ hapiju haajem. <sup>23</sup> Hi chaainjã warre k'ëchp̄liju hanaabá. Mag hoobaawaita t'um iglesia nΛnΛidΛm heem k'ΛΛnau k'ak'apdõ haju hanaabá, hichdëuta chadcha hõor t'umaam k'ΛΛn t'ãar k'ap'Λnaa ham k'ĩirjugjã k'ap'Λ chitΛm. Hi hiek hõrau k'ap'Λ haju haajem h̄ichab, hamachdëu nem waumarrpierr hichdëuta ham d̄ijã hamachdëu haajerrjõ haju. <sup>24</sup> MamΛ hi hiek p̄aar har dõsãt hiekta hõrau hamachdëupain chadcharam hiek hawi hagΛg hee t'Λnarr k'ΛΛn higar b̄ΛΛrjã wëtba harr k'ΛΛnag chan hirua tag hacha nem waupi jaaubam haajem. <sup>25</sup> MamΛ hichiita hich deeu mΛg jëb gaai p̄aach hawaan bëe nΛm hora, p̄aachdëu hich hiek hũrwia h̄k'atarran warag hogdΛba hich jãg h̄k'api sim. <sup>26</sup> Har hewag wëtba warag hamachdëuta magΛm t'um hãwatp̄liwi hichdëu nem jaau simpai wau wënΛrrΛm k'ΛΛnag hirua hich jãg hich Hayau hichjã hiek t'eeg hapitarrjõ hamjã hiek t'eeg hapiju haajem, hich d̄i hãba mΛg durr gaai hõor t'um t'ΛnΛm pörk'amk'ĩir. <sup>27</sup> Mag hamachta chi pörnaank'a nΛisiewai, hamauta mΛg jëb gayam k'ΛΛn d̄i nem jua t'eeg hamach garmuata t'ũr t'orrbar s̄iubarmjõ dajëk wai nΛisiju hanaabá. <sup>28</sup> Hi hiek har chi mag nΛm k'ΛΛnag hirua h̄ichab hamag hedp'err garm p'ĩdagjã deeu haajem; hajapcharan hichpaita ham dën'api hauju hanaabá.

<sup>29</sup> Magnaa hichdëupai, “Har jãg h̄rΛΛ nΛm k'ΛΛnau Hëwandam Hak'arau mΛk'ΛΛn iglesiaag jaau sim hũrbat” ha sim.

### 3

#### 5. Sardis p'õbör hëem pastorräg hiek jaaup̄itarr

<sup>1</sup> Sardis p'õbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata pΛrΛg mΛg hësap p'ã chirΛm. MamΛ chi hiek'an har Hëwandam Hak'ar hich gaai wai s̄ienaa p'ĩdagjã siete wai s̄iejemuata pΛrΛg hich himeerba mΛg hiek jaaup̄ipijim. Magtarr haawai chamÁ pΛ hat'eem hiek pΛrΛg jaaupitarrau:

Hi hiek pΛΛn chadcha t'ãrp'õo sim haajem, Hëwandam hi jëwaaag. MamΛ mag simΛn pΛΛn pΛch pekau heepai s̄i chi t'õmjõ simta jãg sim hanaabá. <sup>2</sup> Hichdëu pΛ mag sim hoo s̄iewai pΛrΛg “K'ĩir hubΛ habá” ha sim; “maimua har h̄k'a durrum hanΛmta k'a t'ũu k'it'ëem k'ΛΛnjã k'ĩir honee hapibá” ha sim. MagbamΛn jãk'ΛΛnjã warag heeg pawia k'ëchju hanaabá. Hi hiek hirua hoowai pua nem wau sim Hëwandamau hoowaijã h̄u k'aba sim haajem. <sup>3</sup> Har nacha pΛchdëu hũrwia h̄k'atarr hiekta k'ĩirjunaa, pΛchdëu k'aigba harr Hëwandamag chugpaapi jëeunaa, deeu hi d̄i hubΛ habá. Hi hiek pua magbaju hat'een, nem j̄gk'aajem k'ΛΛn s̄i dëgõlp nem j̄gk'aimeaajemjõ, hõor barbajõjõo s̄ierr hee dëgõlp pΛ haar barwi pΛ gaai mas deeu haajem. <sup>4</sup> Mag naab mamΛ jãig Sardiim iglesia hee h̄u hagt'a nΛm haajem, hãaur k'ΛΛn hΛdΛΛr pekaúg hamach h̄rppapiba durrum k'ΛΛn. Mak'ΛΛnta k'ajũa bãp'ã jũanaa hi d̄i wënΛrraju hanaabá, ham hamachdëu hich hipierr wajap'a harr gaaimua chadcha mag wënΛrraju haai naawai. <sup>5</sup> Har hõgk'aba h̄u magΛm t'um hãwatp̄li nΛm k'ΛΛnagan hirua k'ajũa bãp'ãmta jũapiju haajem. Hi hiek magΛm k'ΛΛn t'ãr chan hirua hich haar hauju k'ΛΛn t'ãr p'ãajem hag hësap gaaimua borraap̄ibam

haajem. Magju k'āai warre hirua hich Haai dak'īir maimua hich chognaan dak'īirjā, “Cham k'ānan m dēnēu” ha jaauju haajem.

<sup>6</sup> Magnaa hichdēupai, “Har jāg hāra nām k'ānanau Hēwandam Hak'arau māk'ān iglesi-aag jaau sim hūrbat” ha sim.

### *6. Filadelfia p'öbör heem pastorrag hiek jaaupäitarr*

<sup>7</sup> Filadelfia p'öbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata pārag mag hēsap p'ā chirām. Mamā chi hiek'an Cristo hiek'au, har hichta bārajā pekau chuk'unaa sēu chuk'u k'itām hiek. Hichdēuta warr rey David k'ararr yabmejā wai chirām haajem. Hiruata mag yabmēu puertdi weeu sūbarm chan ni hābmuajā pöd p'āar haubam haajem; wa hiruata warag k'āijā p'āar sūbarm chan hābmuajā pöd weeu haubam haajem. Hich mag sierramuata pārag hich hiek jaaupäipitarr haawai pārag jaauk'im:

<sup>8</sup> Hi hiek pua nem wau simjā hirua t'umaa k'ap'ā chirām haajem. Hirua k'ap'ā chirām haajem, chadcha pā chan magcha nem jua t'eeg k'aba k'itām; mamā magām hāba, pua hi hipierraa k'itaajem haajem. Pua hāsie hi higwi, “Mua chan tag hi hiek hāk'abamjā” haba, hich mag hogdāba hāk'a k'itām haajem. Pāch mag k'itām gaaimua hirua pā na puertdi weeu wai chirām haajem, hich hiek jaauju hayaa hamk'īir. Mag puertdi chan ni hābmuajā pöd p'āar haubam haajem. <sup>9</sup> Har dōsāt higarnaa judionanjā k'aba nāmta nem sēunem hamach hiiupain hamta judionan haawai Hēwandam chaainau ha nārrjēe haajem k'ānag, hirua hajués pā k'īirp'eeta jīepör p'öbk'apiju haajem, hichdēu chadcha pā k'ōsi chirām hamag k'ap hamk'īir. <sup>10</sup> Pāchdēu hirua jaautarr hipierranaa bārajā jua hāyaajā k'augba k'itaajeewai hirua pā t'āa wai chitaju haajem. Hichdēuta mag pā t'āa wai chirām chan mag jēb gaaim k'ān t'um Hēwandamau chachwi hōk'īirjug pōoma t'ānām jaarjā pā warm k'ānjō k'abaju hanaabā, hichdēuta pā t'āa wai sīewai. <sup>11</sup> Hiin jōpcha bēēju haajem. Pāchdēu hi hiek hāk'atarr hich jāg hāk'a chirāmjō, hich jāg wajap'a hāk'api sim, pāchig nem deēju harr jūr chik'amnagta deem hugua. <sup>12</sup> Har hōgk'aba hū magām t'um hāwatpāi nām k'ānan hirua hich Haai Hēwandam iglesia hee dibā jārramjō chi t'ierrnaanag paapāiwi hich mag bārajā hisegaajā k'augba wēnārapiju haajem. Hichdēuta ham gaai Hēwandam t'ārajā p'ānaa hi sīejem p'öbör t'ārajā p'ā sūju haajem. Mag p'öbör t'ā Jerusalem, Hēwandam sījem haarmua bēēju p'öbör. Hīchab ham gaai hirua hich t'ā hiiurjā p'ā sūju haajem.

<sup>13</sup> Magnaa hichdēupai, “Har jāg hāra nām k'ānanau Hēwandam Hak'arau māk'ān iglesi-aag jaau sim hūrbat” ha sim.

### *7. Laodicea p'öbör heem pastorrag hiek jaaupäitarr*

<sup>14</sup> Laodicea p'öbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata pārag mag hēsap p'ā chirām. Mamā chi hiek'an har chadam hiekpaita hiek'a sierrām hiek'au. Hichdēun hich daūa hoonaa hich jāglucha hūrtarrjā hich hagjōota jaaujem. Hi gaaimuata war-rjā Hēwandamau nem t'um hompaa haujim. Mag sierramuata pārag hich himeerba jaaupäipitarr haawai pārag jaauk'im:

<sup>15</sup> Hi hiek pua nem wau simjā t'umaa hirua k'ap'ā chirām haajem. Hirua k'ap'ā chirām haajem, pā jāga sī: Pā chan nem pechagjā k'aba ni nem k'uk'unagjā k'abata sim hanaabā. Hajapcharan puan hāk'abaaderrau hāk'aba haadēpta sim haajem. Jāgbanaa pā warag k'uk'una k'āijā sīek'iin, hi hiek hūcha hak'am haajem; wa magbam k'ai nem pechag k'āijā hak'iin, hūcha sīek'am hanām hīchab. <sup>16</sup> Mamā hi hiek pāch jāg k'uk'una k'aba ni nem pechagjā k'aba sīi pēdchuchupai sim gaaimua, pā hirua dōba sīi deeu chōipāiju haajem. <sup>17</sup> Pāchdēupain pua, “Mān p'atk'on paraamā; p'atk'on pōm wai chiraawai deelum nem hat'eejā haugchēba chitām” haajem. Mamā pāch k'a honegjā chuk'unaa pāch dau haug sim chan pua k'augba, ni sīi pāch maadēu higmap dau k'īsumjōnaa mor



k'arramjō simjā pua p<sub>Λ</sub>ch k'augba sim hanaabá. Mag simta p<sub>Λ</sub> jāg hiek'a sim haajem. <sup>18</sup> P<sub>Λ</sub>dē hirua jaaup<sub>Λ</sub>itarr hiek hūrbarí, p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaauk'im: P<sub>Λ</sub> chadcha p'atk'on pōm paraa ham k'ōs chir<sub>Λ</sub>m k'ai, p'īr hōt hee b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>unaa ya chi wajaug happai deeu jāppi simta hich jua gaai pēr haupi sim. Mag k'ai chadcha p<sub>Λ</sub> p'atk'on paraa chitaju haajem. Jāg mor k'arraa n<sub>Λ</sub>rram hugua, hi jua gaaita k'ajūa bāpp'ā b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjā memerk'ōg chuk'um pēr hauwi jūabá ha sim. Maimua daujā wajap'a nem hoog hat'eejā hichdēu bēnhē wajap'am wai simta pēr hat'á ha sim. <sup>19</sup> Hirua hichdēu hōor k'a k'ōsim k'<sub>Λ</sub>Λnagan meerrau sīunaa hīchab wawijā wawiejem haajem. Magua puajā p<sub>Λ</sub>ch k'aibag hiseg jēeuwia k'īirdam hub<sub>Λ</sub> Hēwandamta j<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>bam<sub>Λ</sub>n, hi hiek p<sub>Λ</sub> gaai mas haju haajem. <sup>20</sup> Hiin maach t'āar b<sub>Λ</sub>k'<sub>Λ</sub>rr chiraaajem haajem, weeu haunaa hichig dubbá hamk'īir. Hābmua k'āijā weeu hauwi hirig dubbaad hak'iin, hiin hierrcha dubju chir<sub>Λ</sub>m haajem, hi dāi k'apeerk'aag. <sup>21</sup> Har nem p'it'urm hawiajā hogd<sub>Λ</sub>ba h<sub>Λ</sub>u hamachdēuta hi dēnjō nem t'um pōdp<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnagan, hirua hich jup chir<sub>Λ</sub>m gaai dāi hāba hich bigaau juppiju haajem, hich dāi hāba hiek t'eeg n<sub>Λ</sub>isimk'īir, hich jāg hichdēujā nem t'um pōdtarr jūrr hīchab hich Hayau hich dāi hāba hiek t'eeg hapitarrjō.

<sup>22</sup> Magnaa hichdēupai, “Har jāg h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>Λ n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnau Hēwandam Hak'arau m<sub>Λ</sub>k'<sub>Λ</sub>Λn iglesiaag jaau sim hūrbat” ha sim.

## 4

### *Hāgt'ar Haai hi jēeu n<sub>Λ</sub>m hootarr*

<sup>1</sup> Mag m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g t'umaa jaau dichtarr k'ur mua hoowai, hedjāata puertdijō weeud<sub>Λ</sub> wējōm mua hoobaadējim. Mag heemua nacha mag m<sub>Λ</sub>chdēu trompeta jēbag sim hiek hūrtarr hag hōdijō simuata m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g, “Mau hāgt'ar pidú, m<sub>Λ</sub>g hatag nem t'umaa hōbēbērg maju mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hoopik'im” ha sīejim.

<sup>2</sup> Magbarm hee hich Hēwandam Hak'arauta m<sub>Λ</sub> hāgt'ar hat'aadeewai hich Hēwandam juupjemta nem pōrk'au pōoma sim hooimajim. Hag gaai woun hāb jup sīejim.

<sup>3</sup> Mag pōrk'au gaai jup sīerr woun sīi mokdaudam jaspe haajemjō b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>naa cornalinajō p'up'up'umjō sīejim. Mag pōrk'au pōm sim bigaau hīchab pirm p'āauraanaa dau b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> esmeraldajō simta jā wējoojim. <sup>4</sup> Mag pōrk'au pōm sim bigaau deeu hich hagjō pōrk'au chaaindam daii k'it'ēem k'apan veinticuatro hohood p'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub> wējōmjā mua hoojim. Maig hīchab jōoin k'ajūa wajapp'a bāpp'ā jūanaa pōrsirjā p'īr dēn jūa sīsid hajim. Mak'<sub>Λ</sub>Λn jōoin chi k'apanagjā veinticuatro narr haawai mak'<sub>Λ</sub>Λn pōrk'au mag veinticuatro narr gaai hich hagpierr hohood wējoojim. <sup>5</sup> Mag pōrk'au warm k'<sub>Λ</sub>Λn jārrcha sim haarmua pagt'<sub>Λ</sub>m dau p'<sub>Λ</sub>r jējēer k'abaadēm dāi hīchab p'ip'is k'abaadēmua sīi hiy<sub>Λ</sub>Λmjō haadēp sīejim. Mag pōrk'au pōm sim k'īirp'ee hōtdau siete paak'anaa d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id t'<sub>Λ</sub>naajim. Mak'<sub>Λ</sub>Λn hich Hēwandam Hak'aar hajim. <sup>6</sup> Hich hag pōrk'au na hīchab p'ūasjō simta sīi dau b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> simjā sīejim.

Mag pōrk'au pōm sim bigaau jārrcha sīi k'anjō sīsid<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>ta k'īir gar maimua hēugarm magwe dau k'apan p'up'up sīsid<sub>Λ</sub>m jayap naajim. Mag sīsid<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n hīiu sīsid hajim. <sup>7</sup> Chi nacha sīerr leonjō sīejim; mag hēudeem, p'ak hemk'ōidamjō sīejim; mag garm wounk'a sīejim; maimua hēudeecharam, jayapam, sīi jimiejāu pōm simta hūrr jōrrōmjō sīejim. <sup>8</sup> Mag sīsid<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n hamach jayapwe sīi nem hich k'apan hagdaujō seis wai sīsid hajim, hamachpierr. Hierr jāgarm magwe dau p'up'upnaa h<sub>Λ</sub>rjā sīi dau k'apan p'up'up sīsid hajim. Hamach mak'<sub>Λ</sub>Λnau b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjā hijeeuba hedaram magwe Hēwandam t'ō hiek'amamua, “Hēwandam, p<sub>Λ</sub>jō b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjā pekau chuk'um k'<sub>Λ</sub>Λn chan hooba haajem” hanaajim.

“P<sub>Λ</sub>chta t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn Pōr hanaa t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn k'āaijā chi jua t'ierriu.

P<sub>Λ</sub>chta warrgarwejā hich mag sīerranaa m<sub>Λ</sub>g hatagjā hich mag sīerraju” ha t'ō hiek'amajierram.

<sup>9</sup> Mag sīi hich k'apan sīsid<sub>Λ</sub>mua maach Hēwandam hichta hich mag t'ōojā k'augba mag hich pōrk'au gaai hoo sim<sub>Λ</sub>g jēeu n<sub>Λ</sub>mua, h<sub>Λ</sub>u hajim hanaa hi t'ō hiek'a naajim.

<sup>10</sup> Mag hi t'ö hiek'ak'ak'ampierr mag jöoin veinticuatro hohood wëjöm k'ΛΛnau hi jup sim k'ĩirp'ee, “PΛchta chadcha chi jua t'ierrau” hanaa hamach pörsir p'ĩr dën jūa narr jua hee hauwia hirig hΛanaa p'öbk'ak'a haajeejim, mag hichta t'öjã t'öba warrgarwe hich mag hiiu sierrΛmag jëeuwai. <sup>11</sup> Mag t'Λk'ök'anaa meuk'arauta hirig,

“PΛata maar Pör Hëwandamau;

pΛata chadcha chi jua t'ierr haawai pΛ k'ĩragta t'umaam k'ΛΛnau heenaa t'ö hiek'aju haai nΛm” hanaajim.

“PΛchdëu nem t'um hompaam k'ösi hompaawiata chadcha nem t'um t'ΛnΛm” ha t'umeuk'ar majierram.

## 5

### *Corderooupaita hësap k'aar sïsid harrjã t'Λrrëuju ha jaautarr*

<sup>1</sup> Mag jãrrcha k'u juupjem sim gaai woun hoo sierrau, hajapcharan hich Hëwandamauma, hich juachaar gar pa gaai hësap pΛart'Λ sim wai simjã mua hoojim. Mag hësap, jãgarjã p'ãnaa hëugarm magwe p'ãnaa, t'Λrmajupierrpai k'ibjãrjõ simua k'aar sïsid hajim. MagΛm siete naajim mag hësap pΛart'Λ sim gaai. <sup>2</sup> Mua mag hoo hat'am dãi hïchab hich Hëwandam chog hãb nem jua t'eeg simua hiek k'ëgk'a, “¿Chijãguata magan mΛig mΛg hësap k'aar sïsidΛm t'ΛrrëupΛinaa mΛg hësap heeureu hauju haai sï?” ha sïejim. <sup>3</sup> MamΛ mam hΛgt'ar, ni mΛg jëb gaai, ni mΛg jëb heegarjã hõor hãbjã chuk'u hajim, mag hësap pΛart'Λ sim heeureunaa hag gaai t'Λraag. Ni sïi hagΛg heerpaju k'ΛΛnpaijã chuk'u hajim. <sup>4</sup> MamΛ mag hësap heejãgnaa hag gaai t'Λrju hayaam woun ni hãbjã chuk'u ni sïi hagΛg heerpajupaijã chuk'u habarm mΛchdëu hoobaawai, jãga hag gaai p'ã sim k'ap habarju hawi, mua pöd hãwatba warag mΛ bïebaadëjim. <sup>5</sup> Mag mΛ hich dak'ĩir bïe chirΛΛ paawai mag jöoin veinticuatro narr heem hãbmua mΛ haig bëewi mΛrΛg, “Hoob tag bïem, har sïebahab” hajim, “David k'ararr hag chaain hewagam k'ΛΛn bi heem Chaai leonjõ jua t'eeg sierrΛm. Jãguata ya hichdëu nem t'um t'ΛnΛm pödprãitarr haawai hichdëuta jãg hësap k'aar sïsidΛmjã t'ΛrrëupΛinaa heejãg hooju haai sïebahab” hajim.

<sup>6</sup> MΛchig magbaa mua hoo nΛΛ haawai, chadcha mag sïi k'anjõ dau jayap hich paar sïsidΛm bigaau jöoin hohood wëjöm jãrr, har corderodamjõ hΛdΛraa hich t'öopiwia deeu hiiutarrta hoot'ëu k'ërajim; hajapcharan hich Jesuma. Hamau hi t'öo naawai pa gaai meerp'ëtarr hagt'a merag chuk'u sïejim. Mag k'itΛmΛn sïi kach k'apan sietenaa dau k'apanjã hãgjõ siete p'up'up sïejim. Mak'ΛΛn dau k'apanag siete nΛmua chi Corderoou Hëwandam Hak'aar gaaimua nem t'um k'ap'Λnaa durrpierr hoo p'ë wai sïejemta jaau sim.

<sup>7</sup> Mag chadcha mag corderodamjõ k'itΛmua mawi, mag pörk'au gaai jup simua juachaar gar hësap pΛart'Λ sim wai sierr jũrr hi jua heem jëeu hauwimajim. <sup>8</sup> Mag Corderodamau hamach dak'ĩir mag hësap pa gaai pΛart'Λ sim jëeu hat'aimam hoobaawai mag sïi k'anjõ hich paar sïsidΛmua hãgjõ haig jöoin veinticuatro narr dãmua sïi hi k'ĩirp'ee t'Λk'ök'öod hap'öbaadëjim. Mak'ΛΛn jöoinau hamachpierr arpa wai naajim, maimua jarrdam p'ĩr dën p'urii k'it'ëemjã hãgjõ hamachpierr wai naajim. Mag jarr hee incienso hipir wai sïsid hajim. Ma, Hëwandam chaaink'a nΛm k'ΛΛnau hirig jëeu nΛm k'ΛΛn hiek haajem, mag jarr hee hipir sïsidΛm. <sup>9</sup> Mak'ΛΛn jöoin mag t'Λk'ök'öod t'ΛnΛmua chi Cordero t'umeuk'armamua meuk'aar hiiurta hau naajim. Hamau meuk'aar hau narr mΛg hajim:

“PΛchdëupaita hãba jãg hësap jua hee hauwi chi k'aar sïsidΛmjã t'Λrrëu werbaju haai sim, pΛchta t'umaam k'ΛΛn kõiit hΛdΛraa pΛch t'öopitarr haawai.

PΛch t'öo nΛm haig bag hãrtarrauta pua hõor durrpierram k'ΛΛn hamach meupierr Hëwandam hat'ee përk'a haujim.

<sup>10</sup> Mak'ΛΛnta pua Hëwandam na p'adnaan k'apiwia hïchab chi pörnaan k'apiju.

Magbaawai mΛg durr jũrr hamachdëuta k'ap nΛisiju” ha t'umeuk'armajim hich k'ĩircha.

<sup>11</sup> Maimua mua hoowai, mag pörk'au bigaau mag k'anjö hich paar s̄sidam d̄ai jöoin hohood wējöm hēugar, Hēwandam chognaan pōoma s̄i sereu p'ΛΛrdΛ wējoojim. Mag t'ΛΛΛmΛn chi k'apanag millones y millones t'Λnarr haawai, k'apaana s̄i maach dau warpta pos pΛΛrt'Λ, pöd maadēu chi beerjujā k'augba t'Λnaajim. <sup>12</sup> Mag t'ΛΛΛm k'ΛΛnau t'et meuk'ar hau nΛmua mag naajim:

“Jäg Corderodam hōor gaaimua hΛΔΛraa hich t'ōopitarrauta jua t'eeg t'ΛΛΛm t'um hauwia nem hajap'am t'ΛΛΛmjā t'um hauju haai sim.

Hāba hichpaita t'umaam k'ΛΛn k'āaijā nem k'īirjug k'augnaa juapa t'eegjā hichdēupaita hauju haai sim.

Magnaa hirig heenaa, hi hooimΛgjā t'ō hiek'anaa, hirigpaita t'umaam k'ΛΛnau jēeuju haai nΛm” ha t'umeuk'ar majierram.

<sup>13</sup> Hēwandam chognaanau mag meuk'ar hau dichdimaawai, hīchab t'umaa hich Hēwandamau nem wautarr hedjā hee t'ΛΛΛm k'ΛΛnau, mΛg jēb gayam k'ΛΛnau, k'ēchwia ya jēb hee nΛm k'ΛΛnau, maimua nem t'um p'ūs hee t'ΛΛΛm k'ΛΛnaupa hīchab hō hāba meuk'arau hΛΛrbapΛimjā mua hūrjim. Mag hamau hΛΛrbapΛitarr meuk'ar mΛg hajim:

“Har pörk'au gaai Jöoi jup simΛg maimua Corderodamagjā haggjō hāba pāragpaita mΛg hatag paawaijā hich mag t'umaam k'ΛΛnau jēeunaa hee haju haai nΛm” hajierram.

“Pāar wajaugpaita t'umaam k'ΛΛnau t'ō hiek'aju haai nΛm.

Magnaa, ‘Pāachta mΛg hatag pawiajā t'umaam k'ΛΛn k'āaijā hich mag jua t'eeg nΛm’ haju haai nΛm” hahaug majierram meuk'araupai.

<sup>14</sup> Magbaawai mag k'anjö hich paar s̄sidam k'ΛΛnau hīchab hamach paarmua hō hāba, “Jāan chadcha hich magau” haajeejim. Mak'ΛΛnau magbarm d̄ai hīchab mag jöoin veinticuatro narr k'ΛΛnaujā deeu jīepör p'öb k'anaa ham wajaug t'ō hiek'ajierram hamag jēeumamua.

## 6

### *Hēsap k'ar s̄sid harr t'Λrrēu nΛm hootarr*

<sup>1</sup> Mag hēsap pa gaai pΛΛrt'Λ sim jēeu hauwi, mΛ dak'īraa mag Corderodamau chi hēsap nacha k'ar s̄ierr t'ΛrrēupΛiwi heeureu hoobaadējim. Magbarm hee mag s̄i hich paar s̄sidam heem hābmua mΛrΛg, “Pidú, hoobahur” ha s̄iejim. <sup>2</sup> Hirua mag hoobahur habaawai mua hoowai, cabaai bāpp'ä simta haig s̄iejim. Mag cabaai hΛr woun s̄ierrau hich jua hee choop'ō wai s̄iejim. Mag simΛg pōrsir deewi jūapi s̄iubaawai, hichdēuta t'umaam k'ΛΛn pöd pΛiwi, hichta hemk'ooik'a hōbērjim, hich garmua hich jua jΛmpiba s̄ierraag. Ma, mΛg hatag paawai hichdēuta mΛig heegarm k'ΛΛn hich jua jΛmpiba hichta chi pörk'a s̄isiju. Pari ma chan chi Cordero k'aba haawai hich mag chi pörk'a s̄ierrabaju.

<sup>3</sup> Maimua chi Corderodamau deeu chi hēsap hauwia mag k'ar s̄ierr napemjō t'Λrrēubapāiawai, mag dau jayap hich paar s̄sidam heem hāb p'ak hemk'ōijō simua haggjō, “Pidú, hoobahur” hajim mΛrΛg. <sup>4</sup> Mag hirua hoobahur habaawai deeu cabaai p'urīhi simta dΛnΛΛubaichējim. Mag cabaai p'ur sim hΛr woun s̄ierr jua hee espar joot'Λ s̄iuwi jua t'eega hapijim, hōor k'ōinaa t'Λnarr meeuk'apiwi wir haig chik'am k'ēchamk'īir. Magbaawai durrierr juurhi t'eega s̄i wērbΛp'ōo haadējim. Ma hajim sello numiim gayam mΛrΛg hoopitarr.

<sup>5</sup> Maimua sello t'ārjupam t'Λrrēuju mΛrΛg hoopijim. Majā harjō chi Corderodamau t'Λrrēubapāiawai mag jayap narr hee hāb wounk'a simta hich k'apan seis wai s̄ierrau warm k'ΛΛn dēnjō, “Hoobahur” hajim mΛrΛg. Magbaawai s̄i cabaai p'Λis simta dΛnΛΛubaichējim. Mag gaai woun bēetarrau hich jua hee lib chach wai bēejim. <sup>6</sup> Mag cabaai p'Λis sim dΛnΛΛubaicheewai mag jayap hich paar s̄sidam heem hābmua jādau t'eega burru higuwi magjim: “K'āai hāb p'īdk'abarmuata trigo libdam t'ārjupai hauju. MamΛ nemk'au vino d̄ai hawaag chan p'atk'on chuk'um” ha s̄iejim.

<sup>7</sup> Mag k'ur sello jayapam t'arrëubaadëjim. Maimua Corderodamau mag sello jayapam t'arrëubapäaiwai jürr mag jïmiejäu pöm sim hür jörrömjö simuata, “Pidú, hoobahur” hajim m<sub>AR</sub>ag. <sup>8</sup> Magbaa mua hag<sub>AG</sub> hoowai cabaai huashäu k'irk'a sim gaai hãb wounjö simta mua hoojim. Mag wounjö sim t'ar “Chi Meem” ha t'ar sïejim. Mag gar deum hurajim. Ma, hi t'ar “K'ïmie Durr” ha t'ar naajim. Mak'ΛΛnag jua t'eeg deewi m<sub>AG</sub> durr peer jãrrchapaím hamag jaaujim, esparau hõor k'ëchnaa, jãdaúajã k'ëchnaa, bën t'eeg hõor hee burrpiwi hag<sub>Λ</sub>muajã k'ëchnaa, sïi nem pab<sub>Λ</sub> heem nem maach k'oojem<sub>AG</sub>jã hõor k'ëchp<sub>Λ</sub>imk'ïr.

<sup>9</sup> Mag k'ur chi Corderodamau chi cincoom sello t'arrëubapäaiwai nasãdjö wau sim heegar mua hoojim, Hëwandam hiek jaau durrum gaaimea k'ëchp<sub>Λ</sub>imarr k'ΛΛn. <sup>10</sup> Mak'ΛΛnau hamach dau hap'ΛΛ juau k'ëchmarr jürr Hëwandamag ham dãi hagjö hamk'ïr jaau durrumua t'et mag naajim: “Hëwandam, p<sub>Λ</sub>chta t'umaam k'ΛΛn k'ãai jua t'eeg hãrchanaa, pekaujã chuk'u, p<sub>Λ</sub>ch hiek'atarrjã chadcha k'it<sub>Λ</sub>m, çjãagwaita pua maar bag hãrtarr jürr hõor hi hagk'awi maar k'ëchtarr k'ΛΛn dãi hich hagjöo hajuuta jãg sïma?” hanaajim hirig.

<sup>11</sup> Hamau magbaawai hamag k'ajüa bãp'a sïsid<sub>Λ</sub>m p'ëdeewi sïi warag, “Pãar k'odnaanjä pãach k'ëchtarrjö Cristo hipieraa hi hiek jaau durrum gaaimea k'ëchp<sub>Λ</sub>iwia pãach haig hãba paauk'achë n<sub>Λ</sub>m hora, hidëu b<sub>Λ</sub>ch<sub>k</sub>'un hoo hat'at” hajim.

<sup>12</sup> Maimua chi Corderodamau jürr ya seim sello t'arrëubapäaiwai h<sub>Λ</sub>ur t'eega duui dichdimamjä mua hoojim. Magbaadeewai m<sub>AG</sub> hedau hãsdawam sïi put p'<sub>Λ</sub>ichjö p'<sub>Λ</sub>issi haadëjim; maagwai jürr hedau chi hedaram, hajapcharan hedau hargma, bagjö p'urii haadëjim. <sup>13</sup> Magbaadee hïchab hedjä hee p'ïdag t'Λnarrjã, sïi p'ü t'eeg wëbaadeewai nemjö hagt'a k'ügut'u k'itwe k'Λi duubjemjö, m<sub>AG</sub> jëb gaai k'Λi t'Λn<sub>Λ</sub>isijim. <sup>14</sup> Magbaadëm dãi hïchab hedaujãjã sïi hësapjö p<sub>Λ</sub>arsïirmamua chukk'u haadëjim. Magbaa t'umaa durrsï sïsid<sub>Λ</sub>mjä hamach narr haigmua chawag hërëubaadee hïchab döjãrr morr sïsid<sub>Λ</sub>mjä hich hagjö chawag hïud<sub>Λ</sub>jierram. <sup>15</sup> M<sub>AG</sub> durr gayam reinaanjä mag hoobaa, hãaur k'ΛΛn jëb degjä hierr paauk'amaawai, hãaur k'ΛΛn durrb<sub>Λ</sub> hee mokpör dapagk'am heegarjä dubjierram, daumeerwai. Mam<sub>Λ</sub> mak'ΛΛn happaijã k'abajim. Hich hagjö daumerjierram hïchab, chi dap'<sub>Λ</sub>m k'ΛΛn, soldaun pörnaan, riknaan, chi jua t'ierrnaan, sïi chik'am chogk'a par p'idk'a sïsid harr k'ΛΛnpa; t'umaam k'ΛΛn hich hagjöo daumerjierram, jãp'ierr n<sub>Λ</sub>m hiek'au. <sup>16</sup> Mag daumer n<sub>Λ</sub>mua durrsïgta wounaanagamjö chaigpanaa, “Jãg pörk'au gaai hoo sim<sub>AG</sub> maar hoom hugua, maar hãr d<sub>Λ</sub>r<sub>b</sub>agk'awi pãach heegar maar meer hat'at” hanaajim. <sup>17</sup> “jMaar meer hat'at! Maar gaaita Cordero k'ïr machag meeuju hed barbaichëm. Jãg sim, çk'aúu hi jua j<sub>Λ</sub>mbarju?” hanaajim, hi hõkgau.

## 7

### *Israelnaan chi dauchacham k'ΛΛn*

<sup>1</sup> Mag t'Λnarr k'ur mua hoo n<sub>ΛΛ</sub> haawai Hëwandam chognaanta dau jayap m<sub>AG</sub> jëb hãr d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>i<sub>h</sub>d<sub>Λ</sub> naajim: hãb dok'ëu gar hedau hõbeerjem gar, hãb dök'ierr gar, hãb t'oom higar juachaar garm bijãr, maagwai hãb juawë gar, harag dau jayap naajim. Mak'ΛΛnau b<sub>Λ</sub>Λrjã p'ü dichpiba t'Λa wai naajim, ni m<sub>AG</sub> jëb gaaijã p'ü wëba, p'üas hãrjã wëba, ni b<sub>Λ</sub>Λrjã pab<sub>Λ</sub>dam gaaijã p'ü wëm hugua. <sup>2</sup> Hïchab deum Hëwandam chog hedau hõbeerjem garmua hurumjä mua hoojim. Magua hich jua hee hõor dauchaachjem waidurajim, hich Jöoi charau hagua hõor dauchachamk'ïr deetarr. Hich mag Hëwandam chogau mag warm k'ΛΛn jayap m<sub>AG</sub> jëb k'aibag waunaa p'üasjã k'aibag wawaag jua t'eeg narr k'ΛΛnag t'et k'ïesirnaa, <sup>3</sup> “Hëwandam hiek jaau wën<sub>Λ</sub>rraju k'ΛΛn dag gaai marau hagt'a hich Hëwandam dauchach p'ãk'aba n<sub>Λ</sub>we chan, hoob jãchag m<sub>AG</sub> jëb, m<sub>AG</sub> p'üas, ni pab<sub>Λ</sub>jã k'aibag waumiet” hajim hamag.

<sup>4</sup> Mua hürwai mag chi dauchachp<sub>Λ</sub>itarr k'ΛΛn t'um chi k'apanag ciento cuarenta y cuatro mil n<sub>Λ</sub>m hanaajim, Israel chaain hamach t'arpierr m<sub>AG</sub>:

<sup>5</sup> Judá k'odnaan: 12,000



Rubén k'odnaan: 12,000

Gad k'odnaan: 12,000

<sup>6</sup> Aser k'odnaan: 12,000

Metálí k'odnaan: 12,000

Manasés k'odnaan: 12,000

<sup>7</sup> Simeón k'odnaan: 12,000

Leví k'odnaan: 12,000

Isacar k'odnaan: 12,000

<sup>8</sup> Zabalón k'odnaan: 12,000

José k'odnaan: 12,000

Benjamín k'odnaan: 12,000

Harag ciento cuarenta y cuatro mil naajim mag Hēwandamau dauchachpitarr k'ΛΛn.

*Hōor pōm k'ajūa bau happ'a jūa narr k'ΛΛn*

<sup>9</sup> Magtarr k'ur hūwaaí deeu Hēwandam juupjem pōrk'au pōoma simΛg mua hoowai, hōor pōoma sīi bājāaupaita baurur wējōm hoojim chi Cordero na. Mag sīsīdΛmΛn t'umaa k'ajūa chi bau happ'a jūanaa sot'ark piujōo k'it'ēemta jua panhapp'a t'Λnaajim. Maig t'Λnaajim hōor p'ōbōrpierram k'ΛΛn, meupierr meu k'īir pogk'e; wajapcharan durrierram k'ΛΛnta maiguin hāba podpa t'Λnaajim. Mag sīi k'apan maach dau dārrk'ab warp'am magwe p'ΛΛrdΛ wējōm haawai pōd hābmua jā beer haubajim, k'arra naajim k'ai chi k'apanag.

<sup>10</sup> Mag t'ΛnΛm k'ΛΛnau serereuk'amua, “Har pōrk'au gaai hoo sim gaaimua maimua Cordero gaaimuata maachin hāu peerdΛ nΛm” ha serereu k'ajierram. <sup>11</sup> Maagwai chi Hēwandam chognaanjā t'um bājāaupaita dΛnΛnΛid p'ΛΛrdΛ wējōojim, mag pōrk'au bit'urg jōoin hohood wējōm dāi hīchab mag sīi k'anjō hich paar sīsīdΛmpa t'ΛnΛm hēugarm magwe. Mag dΛnΛnΛid t'ΛnΛΛ hawi, mag pōrk'au gaai hoo sim k'īirp'ee p'ōbk'anaa, hi t'ō hiek'amamua hirig mag naajim:

<sup>12</sup> “Mag hatag pawijā hāba maach Hēwandamta hāucha chitaju.

Hiita hāba hooimΛg p'ēnaa t'ō hiek'aju haai nΛm.

Hichta hāba k'īirjug k'aug sīerram.

Hirigpaita hīchab t'umaam k'ΛΛnaujā heenaa hāu hajim haju haai nΛm.

Hichdēupaita chadcha jua t'eeg t'um hauju haai sim.

Jāan chadcha hich magta haju haai sim” hanaajim hamachdēupai.

<sup>13</sup> Magbaawai mag jōoin veinticuatro narr heem hābmua mΛ haig bēewi mΛrΛg, —Har hōor sīi k'ajūa bāpp'ā jūa sīsīdΛm, ¿pua k'ap'Λ chirΛ haichējim, chijā k'ΛΛn hagá maimua jāk'ΛΛn jammua bēejierrá?

<sup>14</sup> Magbaa mua hirig, —Señor, pΛchdēuta k'ap chirabahab, mua chan k'augba chirΛm ha chirajim.

Magbaa hichdēu mΛrΛg jaaubaadēwi magjim:

—Jāk'ΛΛnan Hēwandamau hōor hōk'īirjug pōoma hapi nΛm jaar hāu hi hiek hogdΛba hāk'a durrawia peerdΛtarr k'ΛΛnaugui hajim. Magua k'abahab hajim, jāg ham k'ajūa bāpp'ā jūa sīsīdΛm, chadcha hich chi Cordero bag hārtarrauta hamach k'aibag t'um chugpaatarr haawai.

<sup>15</sup> “Magwiata jāg bΛΛrjā hijeeu k'augba hedaram magwe pōrk'au gaai hoo sim k'īirp'ee hi hipierraa hirig hich k'īircha jēeu durrumgui” hajim.

“Maagwai jāg pōrk'au gaai hoo simuata ham t'Λa wai sīeju.

<sup>16</sup> Ya jāgbarm haigmua tag ham jāsog hāwatba, ni hōbichagjā hāwatbam;

hed pechagaujā k'ak'aichag k'aba, ni hedaúajā ham p'aabamgui” hajim.

<sup>17</sup> “Jāg pōrk'au bigaau hohood wējōm jārr har corderodamjō simuata ham t'Λa wai sīejugui” hajim.

“Hichdēuta, dō parag haar nemchaain dō dōpien p'ē harrjemjō, hamau nem hig nΛm t'umaa deewi hichdēuta ham dauchōjā jārp'āp'āi haju” ha jaaumajim mΛrΛg mag jōoirau.

(Sal. 23:1-2; Is. 49:10; Ez. 34:23)

## 8

*Hēsap k'aar sīerr hābmiecharam t'arrēutarr*

<sup>1</sup> Maimua chi Corderoou ya hābmiecha sietem sello t'arrēuplīnaa chi hēsap heeurjäg hat'aawai, hedjā hee hora jārrjō sīi k'īūhu jōisijim. <sup>2</sup> Mag k'īū t'ʌnʌʌ harr k'ur mua hoowai Hēwandam chognaanta siete hi na dʌnʌnʌid t'ʌnaajim. Mak'ʌʌnag siete trompetas deejim, hamach pipied hāhābdō hauwi hōk'ar hichdēu jaaumam haig sirmamk'īir. <sup>3</sup> Mag warm k'ʌʌnag jigtarr k'ur deeam Hēwandam chog bēewia, deeam incienso p'aajem p'īr dēn bʌrʌʌ p'urii k'itʌm jua hee waibēewi, hagjō hich hag p'aajem nasād hʌgt'aa wau sim k'īirp'ee dʌnʌʌuchējim. Mag hi dʌnʌʌubaicheewai warag hirig incienso pōm deejim, Hēwandam chaainau jēeu durrum hiek dʌi k'ajap'am nemjō pōmaacha waaurēunaa mag p'īr dēn nasād wau sim gaai p'aamk'īir. <sup>4</sup> Mag incienso p'aabaadeewai chi naar Hēwandam chaainau jēeu durrum hiek dʌi mag Hēwandam chog chi p'aa sim jua heemua hāhba Hēwandam sim haarta naar jīubaadējim. <sup>5</sup> Maimua mag chi Hēwandam chogau hichdēu incienso p'aajem bʌrʌʌ k'itʌm waiberr hauwi, jūr nasād gaai chi daupaam heemta hauwia, hich dēn hee hipiirnaa mʌg jēb gaai p'ōrʌijim. Mag p'ōbapāaiwai, pagt'ʌmta bubuju k'abaadēm dʌi hōor hiekjō hiyʌʌmjō jōisim hee, pagt'ʌm dau p'ʌr jējēer k'abaadēmua hʌʌurpa duuibaadējim.

Ma hajim hābmiecha sietem sello t'arrēuplī nʌm mʌrʌg hoopitarr.

*Siete trompetas narr hāhābdō sirmam hootarr*

<sup>6</sup> Maimuan chad mag Hēwandam chognaan siete hamach pipied trompeta hāhābdō wai narr k'ʌʌnau ya siraag paaok'abaadējim. <sup>7</sup> Chi nacha sir sīerrau hich trompeta sirbaadeewai nosegdau dap mokpōrjō sīsīdʌmta hōtk'īir sīi bag p'uriimjō sīsīdʌm dʌi k'ʌibaadējim mʌg jēb hʌr. Magbaawai pabʌ jārrchapaīm k'ēchwi p'ūakdam p'āauraa k'ēk'ēd harrjā sīi t'umaa p'aadubjim.

<sup>8</sup> Maimua mag nosegdau dap chē dichtarr k'ur mag nacha sirtarr gar sīerrau hagjō hich trompeta sirjim. Mag biek numiim sirbaadeewai sīi nem pōm durrsjō simta hōtdau k'īirjō hug bēewi p'ūas hee burrijim. Magbaawai jārrcha hacha p'ūas bagag pajim. <sup>9</sup> Mag p'ūas heem dō bagag pabaadeewai hagjō jārrchapaīm hāwarrjā k'ēchdubwi mag p'ūas hee barco jōrrjēe harrjā hagjō jārrchapaīm warre hārwi joot'ūpjierram.

<sup>10</sup> Magbaawai hābak'áujā hagjō hich trompeta sirjim. Mag ya sirm t'ārjupam gaai paawai, hedjā heemua p'īdag pōoma simta hōtdau k'īirjō p'ug bēewi, mʌg jēb gaai dōsīg k'apan dōk'um dipa nʌnʌidʌm hʌr burrwi, peer jārrchapaīm dōsīg heem dō hārʌijim.

<sup>11</sup> Ma, p'īdag “Chi Hach” ha t'ʌr sējim. Magua hich burrtarrpierr dō nʌnʌidʌm t'um hachag habpāaiwai hōor pōoma hōjim.

<sup>12</sup> Maimua deeam chi Hēwandam chog hagjō haig sīerrau hīchab hich trompeta sirjim. Ma, jayapam hajim. Mag sirbarmua mʌg hedau hāsdawam jārrchapaīm t'ōo hauwia, hedaram hed hargjā jārrchapaīm t'ōo haunaa, p'īdagjā hīchab jārrchapaīm dau t'ōok'a haujim, hamach wʌʌjemjō wʌʌm hugua. Maimua hedau k'ēubaadeewaijā sīi hat'uuchata k'īssu haadēmua da hāspabajōjōomjōta haadējim. <sup>13</sup> Magbaa mua hoo nʌʌ haawai Hēwandam chogta hedjā hee hʌpēpērgmamua hiek'a jōrrajim. Hi hiek'amatarr mʌg hajim: “¡Hēh! ¡Aaay, hīsin chad! Hagt'a Hēwandam chognaan t'ārjupam k'ʌʌnau hamach trompeta sirju waaur nʌm. Nau jāk'ʌʌnau sirp'ōbaadeewai mʌg jēb gaai jooba durrum k'ʌʌnan chadcha hap'ʌʌta durraju” ha hiek'a jōrrajim chi Hēwandam chogau.

## 9

<sup>1</sup> Maimua chadcha chi Hēwandam chognaan sirju waaur narr heem hābmua hich trompeta tēee haadējim. Mag siram cincoom gaai, Hēwandam chogta hedjā heemua p'īdagjō p'ug bēem mua hoopʌijim. Magʌg, sīi jēbdijō hierr maach dau warp hit'urm jaaba wējōm hee t'ʌrrdō sim dēn chi yabme deepijim hich Hēwandamau. <sup>2</sup> Magbaa

mag yabmeeu mag hit'urm jaaba wëjöm heem t'arrdö weeu hat'aawai, hag heemua horno pömk'am heemjö sïi hãgt'aag naar p'lassi k'örr jïubaadëmua hedau k'ïir gar t'la jöisiewai, warre hedaujã k'ïssu haadëjim. <sup>3</sup> Mag naar jïubaadëm heemua langosta dap hasp'itjô sïsidam pöoma hëbërdatk'awi durрпиerraa haaidjierram. Mag sïsidamua k'aawai k'ierr machag døjür k'ierr machagjô hapijim chi Hëwandam chogau. <sup>4</sup> Mag langosta dap sïsidamag bãlrjã pabã chig hapiba, pak'ëryã t'arrk'ichpiba, p'üakjã hãrpiba, ni nemjïirjömjã hãrpiba jaaujim. Hãba hamag jaautarran, hõor Hëwandam dauchach hamach dag gaai chuk'um k'ãanta k'aibag waupi jaaujim. <sup>5</sup> Mag hamag hõor k'aibag waupi jaaujieb mamã, pöd t'öo chan t'öoju k'aba nam ha jaaujim. Hõor t'öoju k'ãai sïita ham gaai k'aa namua cinco meses sïi ham gaai mas waupi jaaujim. Mag k'aamam k'ierr machagan døjüriu k'aamamjôta haajeejim chi machag.

<sup>6</sup> Mamagk'am jaran parii hõrau wir haigpai hamach t'öo hëk'awiajã pöd hamach t'öobajurau. T'öm k'öchaaga haadëp hawiajã meeg k'abata t'aabatarrjô haadëp hajurau, bãlrjã t'öba.

<sup>7</sup> Mag langosta, hõor k'ïirk'anaa pör gaaijã pörsirjöhö sïsidam paar sïsid hajim, p'ïr dën. Mag sïsidamã sïi cabaai juurhi hee wërbãan harraag wajap k'ïir k'aug sïsidamjôta sïsid hajim. <sup>8</sup> Mag sïsidamã hïchab sïi hããinjô pörbã wãrnaa k'ierrjã k'um k'ierrjô sïsid hajim. <sup>9</sup> Ham mor sïi jierrjô simua meu sïsid hajim. Mag sïsidam hürrip'öbaadeewai hich jëbag sïi juurhi hee wërbãajem carrota wërbã p'öbaadeewai cabayou wai k'ap'ig p'öbaadëp'am hiekjô sïsid hajim. <sup>10</sup> Mag sïsidamã døjürjôta dur gaaijã jur paar sïsid hajim. Mag sïsidamãgta hõor k'aibag waupi jaautarr haawai ham k'ierr machag mag dur gaaita sïsid hajim, mag k'aamamua cinco meses hõor gaai machag hãwatpi wai naag. <sup>11</sup> Mag langosta pöm durрпиerr haida t'ãnam pör hïchab hich mag hierr hit'urm wëjöm hee t'arrdö sim haar chi pörk'a sim hag mepeerpaiu. Mag mepeer t'ãr Abadón haajem hebreonaan meúa. Maagwai griegonaan meúata Apolión haajem. Mag sim haig maach meúan “hõor pöm k'ëchmie” ha simãu.

<sup>12</sup> Ma, trompeta cincoom sirbarmua nacha hõor dau haug wautarr hajim. Mamã hagt'a dau numí sirju waaur naajim.

<sup>13</sup> Mag k'ur chadcha chi Hëwandam chogau warm k'ãan dënjô hich trompeta sirjim. Ma, seim hajim. Maig Hëwandam k'ïirp'ee p'ïr dën nasãdjô simta kach jayap jãjãrãã sim sïejim. Mag chi Hëwandam chogau hich trompeta tãee habaawai <sup>14</sup> mag nasãd kach jayap jãjãrãã sim heemuata woun hiekjô chi Hëwandam chog mag hich trompeta sir sierrag hiek'a simua, “Har døjã pöoma Eufrates haajem higaau mepeer dau jayap hõ jãk'a t'ãnam hëerk'ããibap'ãi” ha sïejim. <sup>15</sup> Magbaawai chadcha mag mepeer dau jayap jãk'a t'ãnarr hëerk'ããip'ãijim, hamach hëerk'ããijiu hed pabaadeewai. Hich har maig hajim ham hëerk'ããijiu hatarr hora, mag hëerk'ããip'ãi hõor mag jëb gaai jooba durrum k'ãan jãrrchapaím k'ëchpãimk'ïir. <sup>16</sup> Mak'ãan hëudee soldaun cabaai gaai wëdurajim, hõor k'aibag wauju k'ãan. Mua hürwai ham k'apanag doscientos millones hanaajim.

<sup>17</sup> Magta mãrag mak'ãan cabaaijã hoopijim. Mag cabaai gaai wënarãm k'ãan hamach t'ïrr gar jierrjô sïsidamta hõtdau k'ïirjô p'uu pããrdã jüa sïsid hajim; hãaur k'ãan dën sïi p'ãauraa jacintojô sïsid haawai tagam k'ãan dën azufrejô huashãu k'ïirk'a sïsid hajim. Chi cabaai pör, león pörk'a sïsid hajim. Mag sïsidam hi heemua sïi hõtdau k'ïirta k'ïbchëug hëbër t'ãnam dãi naar jïubaadëp'am heemua azufrepata jïerrarrau k'ajim. <sup>18</sup> Mag hõtdau k'ïir naar dãi azufrepa jïerrarrauk'amua hõor pöoma peer mag jëb gaai jooba durrum k'ãan jãrrchapaím hõdubjim. <sup>19</sup> Mamã ham hi hee mamagk'amuapai k'abajim, mag hõor pöm k'ëch t'ãnarr. Mag sïsidam durin hïchab sïi nemk'öryjô pör paar sïsid haawai magãmuapata hïchab hõor dajëk wai naajim.

<sup>20</sup> Mamã mag hõor pöm hõdubtarr hee chi hiiu nãsierr k'ãanau hamach daúa mag hootarrjã hamachdëu mag nem k'aigba waaujerr chan bãlrjã pãabajierram. Mag k'ãai warag meperagta Hëwandamagamjô jëeuna, sïi nem parhoob p'ïr dën, p'atk'on dën,

bronze dën, mokdau dën maimua pa dënpa nem hoob waunaa, ni hiiujã hiiuba sïsid haawai dΛrdΛrjã haba ni hamachig jëeu nΛmjã k'augba sïsidΛmΛgta warag jëeu nΛisijim. <sup>21</sup> MamΛ magpaijã k'abajim. Magp'öbaadëmΛn wir haig chik'amanjã hamachdëu k'ëcham haig k'ëchnaa, bënëujã chik'am k'Λgnaa, hamach hōor k'abam dΛijã k'apesnaa hich mag nem jïignemjã nΛisijim, hamach jua pΛaba.

Mag trompeta seim sirbarmua Hëwandamau mΛg hatag hōor hi hagk'aju mΛrΛg hoopi-tarr hajim.

## 10

### *Hëwandam chog chi jua t'ierr hΛgt'armua hësapdam dΛi bëtarr*

<sup>1-2</sup> Magtarr k'ur mua hoo nΛΛ haawai, Hëwandam chog dewam nem jua t'eeg simta hΛgt'armua sïi jΛΛnt'umie bau t'ΛnΛm heemua bëewi, mΛ dak'ïir bΛchaar garm bΛ p'üas hee dΛnΛΛunaa bΛwë garm bΛ durr jëb gaai dΛnΛΛuchëjim. Mag simua pirm hich pör hΛr wai sïejim. Hi k'ïir, sïi hedau k'ïirjö bΛΛΛ maach dau k'ak'aisamjö sïewai hi bΛ sïi hōtdau hΛgt'aag huu jëjëerk'amjöta sïejim. Hësapdam pa gaai pΛΛrt'Λ k'itΛmjã jua hee wai sïejim.

<sup>3</sup> Mag dΛnΛΛuchëwi nem hiek t'eeg hāaa hajim. Mag hāa ha simΛn sïi leön puu ha sim hiekjö sïejim. Mag hirua hāa habaawai pagt'Λm siete narrauta dΛi hi hiek hΛk'a, hāaa hajierram. <sup>4</sup> Maimua mag pagt'Λm siete narrau hiek'a dichdimaawai ya mua hësap gaai p'ãag hëk'a chirajim. MamΛ magbaa hïchab hΛgt'armua mΛrΛg woun hiekjö, —Jãg pagt'Λm siete narrau nem jaubarm pΛchdëu hürtarr hoob p'ãm; sïi pΛch t'ãar heepai wai sïi hajim.

<sup>5</sup> Magbaawai mag Hëwandam chog bΛ hãb p'üas hee dΛnΛΛunaa bΛ hãb durr jëb gaai dΛnΛΛu sïerrau hich juachaar garm jua hΛgt'aag hedjãg hΛanaa magjim:

<sup>6</sup> —Hëwandam hichta hich mag meejã k'augba sïerranaa mΛg hedaujã hompaawi, mΛg jëb, mΛg p'üas maimua mak'ΛΛn hee nem t'ΛnΛm t'um hompaatarr Jöoi hiek'au, mΛgbarm haigmua ya chadcha maachdëu jaau nΛmjö haimΛΛ pangui hajim. <sup>7</sup> Ya hãbmiecharam Hëwandam chogau sietem hich trompeta sirbaadeewai Hëwandamau hichdëu hich t'ãar heepai nem wauju k'ap'Λ sïerr t'umaa hich hi jaaumienag jaautarrjö Haagpangui hajim chi Hëwandam chogau.

<sup>8</sup> Magbaawai mag hedjã heemua mΛrΛg woun hiekjö hiek'a sïerrau deeu mΛrΛg, —Har Hëwandam chog bΛ hãb p'üas hee dΛnΛΛunaa t'oom bΛ durr jëb gaai dΛnΛm haar mawia hirua jua hee padam gaai hësapdam pΛΛrt'Λ k'itΛm heeurjãg wai dΛnΛm jëeu hat'amí hajim mΛrΛg.

<sup>9</sup> Magbaawai chadcha mua hi haar mawia hichig mag hësapdam jëeubaimaawai mΛrΛg, —Ya magan warre k'öbapΛi hajim. Nau pua hi hee haauwain chadcha k'üwaa mieljö k'öpΛijju; mamΛ pΛ bi hee pabaimaawai nem hachaaga pΛ biuu hãwatbajugui hajim mΛrΛg.

<sup>10</sup> Magbaawai mua chadcha mag hësap hi jua heem hauwi k'öbaadëjim. Warran chadcha mua mieljö k'üwaa k'öpΛijim; mamΛ ya mΛ jã gar paawaita sïi nem hachaaga mΛ biuu hãwatbajim. <sup>11</sup> Magbaawai mag chi mΛrΛg hësap dee sïerrau mΛrΛg, —Hagt'a Hëwandamau nem waumaju pöoma t'Λnaawai puajã hagjö p'aju pöoma chirΛmguui hajim, p'öbörpierr hōor meu k'ïir pogk'e hamach meupierr nΛnΛidΛm hee durrpierr reinaanagpa jawaag.

## 11

### *Hëwandamau hōor numí hich hi jaaumk'ïir pΛitarr*

<sup>1</sup> Maimua hãbmua padam duraa k'itΛm mΛrΛg deejim. Mag deewi, —Jãgua chachbamí hajim; Haai hi jëeujem di, hag hee nemchaain k'ëchnaa p'aa nΛmua Hëwandamag jëeujem nasād, maimua hag hee Haai hi jëeu nΛm k'ΛΛnjã hagjö chi k'apanag beerbapΛi hajim mΛrΛg. <sup>2</sup> MamΛ har daau gajärcha hōor biirdΛajem wëu wëjöm chan hoob chacham hajim, jã sïi bΛrjã hΛk'aba haajem k'ΛΛn hat'eem haawai. Mak'ΛΛnauta año t'ärjup hawi jãrr Hëwandam p'öbör dΛi sïi hamachdëu hampierr hajugui hajim. <sup>3</sup> Pari mamag



k'abaadeewai Hēwandamau hīchab hich hi jaauju k'ΛΛn numí p̄ijugui hajim, año t'ārjup hawi jārr mak'ΛΛnauta sark'aajem k'ajūa jūanaa hirua hamachig nem jaaubarm jūrr hōrag jaauk'īir.

<sup>4</sup> Chi Hēwandam chogau jaauwai hich mak'ΛΛnta jōoi Zacarías k'ararrau olivo b̄Λ numí jaauanaa hīchab lámpara hausīujemjā numí jaautarrau. Hajapcharan mak'ΛΛn numiim k'ΛΛnauta hajap hōor dau haug wau nΛm jaar maach Hēwandam t'umaam k'ΛΛn Pörk'a sīerrΛm hiek jaauju k'ΛΛnau. <sup>5</sup> Mak'ΛΛnta hābmua k'āijā k'aibag wauju hēk'aju hat'een, sīi hamach hi heemua hōtdaujō huu jējēer k'abaadēmua warre hamach d̄Λi mag nΛm k'ΛΛn sīi p'aa k'ēchp̄liju hanaabá. <sup>6</sup> Mak'ΛΛnaun año t'ārjup hawi jārr hamachdēu Hēwandam hi jaau wēnΛrrΛm hee b̄Λrjā nose g chēpiba haagjā nem jua t'eeg naaju haajem. Dō bagag paap̄iimaagjā jua t'eegnaa hīchab hōor dau haug wawaagjā hamachdēu ham haig haju hanaabá.

<sup>7</sup> Maimua mag año t'ārjup hawi jārr Hēwandam hiek jaau wēnΛrrΛΛ hawi, t'um jaau haaipabaadee, mag hierr hit'urm wējōm hee t'Λrrdō sim heemua mepeer sīi jāgaamjō sim hōbērchēwi, ham d̄Λi wērbΛchēwi, hich garmuata ham pōdp̄liwia ham k'ēchp̄liju. <sup>8</sup> Mag k'ēchp̄liwi, t'umaam k'ΛΛnag hich jua hoomk'īir, maach Pör Jesucristo meerp'ē t'ōotarr hag p'ōbōrjā wēug hee hamach numwe sīi hēudΛtk'a sīuju. Mag p'ōbōr Jerusalenta hich k'aibag gaaimua jūrr Sodoma ha t'ārnaa hīchab Egipto gaai t'ār sim, mak'ΛΛnjā hich hagjō k'aibag hat'ee t'ār p'ōo sīerrjēe harr haawai. <sup>9</sup> Mag k'ēchp̄liwi k'āai t'ārjup hawi jārr sīi kaaijā hee hēudΛtk'a sīuju, hōor p'ōbōrpierram k'ΛΛn hamach meupierr meu k'īir pogk'e bēe t'ΛnΛm k'ΛΛnag hoomk'īir. MamΛ hiwiir hābam k'ΛΛnau mag hoowi bēpam hiigwaijā chi k'ēchtarrau hΛdΛΛr bēppibaju. <sup>10</sup> Mak'ΛΛn numí mag Hēwandam hiek jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛn mag mepeer sīi k'anjō simua k'ēchbap̄im habaawai, hōor durrpierram k'ΛΛnta honee hajurau, Hēwandam hi jaau durrum gaaimua hamach k'ajap sīuba haajerr k'ΛΛnta ya k'ēchbap̄aiwai. Mag honegau jūrr hagdaujō chik'annag regalojā hΛhΛanaa p'iestajā wauju.

<sup>11</sup> MamΛ ham mamagk'am hee, mag k'āai t'ārjup hawi jārrnaa, deeu Hēwandamau ham hak'aardam ham gaai p'āart'Λ sīubaawai hamach numwe deeu p'iidΛtk'aju hanaabá. Mag k'ēchp̄liwia k'āai t'ārjup hawi jārr narrta deeu Hēwandamau p'iriutk'a hat'am hoobaawai chi hoo nΛm k'ΛΛn wajapp'a jāp'ierrju haajem. <sup>12</sup> Mag chi Hēwandam hi jaau wēnΛrrarr k'ΛΛn deeu hīiu p'iidΛtk'a nΛisiewai hāgt'armuata hōor hiejkjō hamag, “Mau hāgt'ar pidut” haju. Magbaawai chadcha hedjā baug hee hāgt'aa paauk'abaadēju. Mag ham hāgt'ar paauk'abaadēm ham hoomap'anaa ham k'a huk'ur haajerr k'ΛΛnaujā hoop̄liju. <sup>13</sup> Ham mag hāgt'ar paauk'abaadēm hee hΛΛur t'eega duuibaadēmua p'ōbōr heem dijā di k'apan sīi dΛrbagk'aju. Mag di chΛabagk'abarmua hōor siete mil warre k'ēchju. Magbaawai mag hΛΛurΛu k'ēchba h̄Λu hīiu nΛisim k'ΛΛnau hīchab jāp'ierr durrumua Hēwandam hāgt'ar k'ēraajem t'ō hiek'a nΛmua hirig, “Hēwandam, pΛchta chadcha hemk'ooirau; pΛjōm chan ni hābjā chuk'um” hajurau, jāp'ierr nΛm hiek'au.

<sup>14</sup> Ma, trompeta seim sirtarr hōor dau haug wauju jaau sim hajim, biek t'ārjup waaur narr heem ya biek numiim.

—MamΛ hagt'a chacham hāb waaur sim hajim, t'ārjupam. Ma nau jōpcha hoopijugui hajim mΛrΛg.

### *Hābmiecharam trompeta sirtarr*

<sup>15</sup> Mag dau hāb waaur sim hatarr haawai chadcha hīchab deeu Hēwandam chogau chi hābmiecharam hich trompeta sirjim. Ma, sietem hajim, hābmiecharam. Mag sirbaadeewai hāgt'ar sīi hōor hiejkjō sereubaadēmua mag naajim:

“Mag durran t'umaa maach Pör Hēwandamaujā jΛanaa, hichdēucha jΛr hauwi maach Pörk'apitarr d̄Λimuata jΛaju haai nΛm.

Mag, maach Hēwandamauta mΛg durr gaai t'um hichta hich mag chi Pörk'a sīsiju”  
(Ex. 15:18; Dn. 7:14,27)

16 Magbaawai hīchab Hēwandam k'īirp'ee mag jöoin veinticuatro hamach pörk'aupierr hohood wējorr k'ΛΛnaujā heeg p'öbk'a jēk'Λt dagau dar'k'anaa hirig jēeumamua mag naajim:

17 “Hēwandam, pΛΛta maar Pör t'umaam k'ΛΛn k'āaijā chi jua t'ierr haawai pΛrΛgta hΛu hajim hanΛm.

Hāba pΛchta warrgarwejä hich mag chitanaa hīsjä hich hagt'a hiiu chitΛm.

Hīs pua pΛch jua t'eeg t'um hauwi mΛg durr chadcha pΛchdēuta ya jΛa chirsim.

18 Durrierram k'ΛΛnta pΛ dΛin meeuk'a t'ΛnΛm;

mamΛ ya pua ham gaai pΛch k'īir machag meeju hed pachējim.

Hīs in chad pua nawe k'ēchtarr k'ΛΛn k'īircha jaaumamua hamachdēu nem waaujerrjō pΛchdēujā ham dΛi haju.

Hīsta hīchab pΛch chogk'anaa pΛch hi jaaumien dΛijā wajap'anaa pΛch chaaink'a nΛm k'ΛΛn dΛijā wajap'a haju hedau, t'et'em k'ΛΛn wa sīi parhoobam k'ΛΛn hawijā har pΛchig hee haajerr k'ΛΛn dΛi.

MamΛ hīchab hīsta pua har mΛg jēb gaai nem hār nΛm k'ΛΛnjā hōpΛijū hedau” hanaajim, hirig hee nΛmua.

19 Hamau mag Hēwandamag jēup'öbaadēm hee mua hoowai Hēwandamag jēeujem diita weeudΛ jōisijim, hΛgt'ar. Mag weeudΛbaadēm hee hierr mag warrgarwe hich chaain dΛi hiek deetarr hāk'aajem baadiita dawaa haadējim. Mag chi Hēwandam di weeudΛbaadeewai, pagt'Λmdau p'Λr jējēer k'abaadēm dΛi hōor hiekjō sereu jōisimua, pagt'Λm t'eega wΛwia hΛΛur t'eegjā duuibaadēm dΛi noseg dau dap sīi mokdaujō sīsidadmta chē t'ΛnΛisijim.

## 12

### *Hōoirjō simua hΛΛi hēudee hēk'atarr*

1 Maimua hedaujā hee hijaaur hōbērijim, Hēwandamau hich jua t'eeg hoomk'īir pΛitarr. Mag hijaaur hōbērtarr mΛg hajim: HΛΛirauta sīi hāsdawam hedauta k'ajūajō jūanaa jūrr hedaram hedau harg gaai hoo dΛnΛm hedjä heemua hōbērchējim. Hich mag hΛΛirau pōrsir jūa sim gaai p'īdag sīi docen hāb p'up'up sējim. 2 Mag k'itΛmΛn jōor k'itarr haawai hagāa hagāa k'itajim, ya chaai hawaag bi machgau. 3 Mag hΛΛi hōbērchētarr k'ur deum hijaaur hedjä hee hōbērijim. Mag hijaaur jūrr mΛg hajim: Hōoirjō nem pōoma sīi p'urīhi simta hābam gaapai pör k'apan siete nener simpierr pōrsir panhapp'a sējim. Mag simΛn hīchab kach k'apanjā jΛjΛrΛr diez wai sējim, p'ak kachjō sīsidadm. 4 Mag simua dur p'is ha t'ūap'ēbaraau warre hedjä heem p'īdagjā jārchapaím mΛg durr hΛr t'ūp'āu sūjim. Magwi mag hΛΛi chaai hawaag bi machk'a sierr k'īirp'ee nΛ sīsijim, hich dak'īir hat'aawai hag bΛrre chi chaaidam k'öpΛyaag. 5 Magua mag nΛ sim hee, mag machk'a t'Λnarr haawai, mag hΛΛirau chaai chi hemk'ooidam hoojim. MamΛ mag hat'am bΛrre hābmua chi chaaidam jirbaadēwi Hēwandam hich pörk'au gaai hoo sim haar wai dΛnaaimajim, hΛdΛΛr k'öpiba. Mag chaairauta jōoipa sīsiewai nem hiek t'eeg jūrr durr mΛg wējōm t'umaa hichdēuta jΛa sīsiju ha jaaujim mΛrΛg. 6 Magbaawai chi hād jūrr sīi jāhog wai naamk'īir Hēwandamau hi hat'ee nem t'um k'īir k'aug wai sierr haawai warp hōor chukag hee mawi mamta ańo t'ārjup hawi jār sēimajim.

7 Maimua magtarr k'ur hedjä hee juurhi p'iidΛjim. HΛgt'arm Hēwandam chog Miguel hanΛmta tagam hich k'apeen hājō Hēwandam chognaan dΛimua jūrr mag mepeer hōoirjō simta sīi pör k'apan sim dΛi wērbΛ naajim. Mag hōoirjō sim higar nΛm k'ΛΛnjā hājō k'apan t'Λnaajim. 8 MamΛ chi angelnau hamach garmua chi mepeer pōdbapāaiwai chi mepeer warre hich k'apeen dΛi hΛgt'armua jΛr wērppΛijim.

9 Magta chadcha chi mepeer mag hōoirjō sim hich k'apeen hich higar t'Λnarr k'ΛΛn dΛi hāba hΛgt'armua mΛg jēb gaai bark'ΛΛipΛijim. Hich mag mepeerpaita warrgarwe nemk'ōr gaai t'Λrnaa hīchab Satanás ha t'ΛΛrjem, durrierr hōor t'umaam k'ΛΛn k'ūgurmie,

hajapcharan dösätma. <sup>10</sup> Magbaawai angelnanta sereubaadëm mua hürjim. Mag sereubaadëmua mag naajim:

“Hīsta ya hōor peerdΛju hed pabaichëm.

MΛg durr gayam jua t'eeg t'um jür maach Hēwandam dēnēu.

Maach Pör Cristo hichdēucha jΛr hautarrjā warag hacha hiek t'eegta sīsim.

¿K'an jāgwi? Hedaram magwe maach hermanonaan hēugar Hēwandamag sēuk'a nem hīgk'a narraajerr hāgt'armua hisegbapāiwaima.

<sup>11</sup> Maimua jēb gaaijā maach k'odamnaana hamach garmuata mag mepeer pōdbapāim, corderodanjō hΛdΛraa hich t'ōopitarr hiekta hāk'awia hag bagauta Hēwandamag hamach k'aibag hΛpi nΛmua.

Mag nΛm dāi hīchab hamach dau hap'ΛΛ k'ēchjūjā higba, warag hōgk'aba hi hiekta jaau durrarr gaaimuapata chadcha hamach garmua hi pōdpāijierram.

<sup>12</sup> Magbarm gaaimua hedaujājā wounaanjō honee habat.

Maimua pāach chi hag hee t'ΛnΛm k'ΛΛnjā t'umaa honee habat'Λ.

MamΛ jhēh, hapdurr, pāar jēb gaai jooba durrum k'ΛΛn dāi p'ūas hee jooba durrum k'ΛΛnjā hagjō!

Ya hich hūjārr barapāiwai meperan hīsin meeuk'ata sīsim t'umaam k'ΛΛn dāi.

Hirua ya k'ap'Λ sim, maigmua jōpcha ya tag hichdēu hampierr habaju” ha serereu k'ajierram.

<sup>13</sup> Ya mag chi meperau hich mΛg jēb gaai barapāim hoobaawai k'īir machgau jür mag hΛΛi chaai hemk'ooi hootarr hēudeeta hēk'abaadējim. <sup>14</sup> MamΛ magbaawai hīchab mag hΛΛirag nem hich dapag jīmiejāu hichjō sīsidΛm deejim, mag nemk'ōr hanΛm haigmua warre warp hūrramk'īir. Mag hich paarpabaadeewai chi nemk'ōrig hich chig hapimaaugau warp hūrrbaadējim, hōor barbag chΛΛi sēimaag, mamta año t'ārjup hawi jārr sī hi jāhog wai naaju harr haawai. <sup>15</sup> Magbaawai chi nemk'ōriu waa dōota soo habarmΛn, hich hi heemua nem pōm dōsīgjō bau jīerrau jōisijim, magbarmua dōk'ierr chΛug pogbar jōisiewai hag hee chi hΛΛi k'ēu k'uurbΛ t'ōmk'īir. <sup>16</sup> MamΛ magbaawai hīchab jēbēujā hΛΛi k'aigpērmjō k'aigpērjim, mag nemk'ōriu hich hi heem dōou dōjā pōm hompaa hautarr sī heeg bereu hat'aawai. <sup>17-18</sup> Magbaawai chará chi mepeer mag hōoirjō sīerr warag chi hΛΛi dāita meeuk'a sīsiwi, jür chi chaain hewagam k'ΛΛn gaaita jua machag deejū hawi, warag ham dāi wērbΛan petajim. Mag chi chaain hewagam k'ΛΛn hanΛmΛn, har Hēwandamau nem jaau sim t'um hipierranaa Jesucristoou chadcharam hiek jaautarrjā hāk'awi hagt'a hogdΛba hich mag hāk'a wēnΛrrΛm k'ΛΛnau.

## 13

<sup>1</sup> Mak'ΛΛn dāi wērbΛagta mag chi hōoirjō simua sī p'ūas higaau nΛ dΛnΛisijim.

### *Mepeer numí sī k'anjō sīsid harr*

Maimua mua hoowai mepeer pōm sī hābam gaaipai pör k'apan siete nenerna kach k'apanjā diez jΛjΛr simta p'ūas heemua mΛ dak'īraa hōbērchējim. Mag p'ak kachjō jΛjΛr sīsidΛmpierr pōrsir jūak'anaa hīchab mag pör k'apan nener sīsidΛm gaaijā Hēwandam higwi parhoobata p'ā sīsid hajim. <sup>2</sup> Mag mepeer p'ūas heemua hōbērbaichëm mua hootarr, sī k'um chi jojot'orjō sīejim. MamΛ mag simta jür chi bΛ, jos bāk'anaa, hi hi, león hik'a sīejim. Mag simΛg mag hābak'ai sī hōoirjō sīerrau hich jua t'eeg deebaawai hichjō hiek t'eeg hapijim. <sup>3</sup> Mag chi mepeer p'ūas heemua hōbērchetarr pör, dau hāb sī nem pōm t'oop t'Λnaajim, ya hagua pōd hiiubajujō. MamΛ mag t'Λnarr, hābak'ai mag p'ūas higaau hōoirjō sīerrau hirig hich jua t'eeg t'um deetarr haawai hichdēupai hich pör monaaupāijim. Mag monaaubaadēm hoowi dauderraa nΛm hiek'au t'umaam k'ΛΛnau hirigta hee hap'ōbaadējim. <sup>4</sup> Magp'ōbaadēmua warag mag hōoirjō simΛgta Hēwandamaganjō jēuejierram, mag hābak'ai p'ūas heemua hōbērchetarrag hich jua t'eeg

deetarr jürr. Mam $\Lambda$  mag k'umjö sim $\Delta$ gjã hĩchab Hẽwandamagamjö jẽeumamua, “¿K'aita magan jãg mepeerjö jua t'eegnaa hemk'ooik'a sĩ, hi dãi jãwaag?” ha hiek'amajierram.

<sup>5</sup> Mag k'umjö jojot'or sim dö heemua hõbërchëtarrag hĩchab nem hiek k'aug hiek'apinaa Hẽwandam higwiajã parhooba hiek hãk'ãraam hichdëu hiek'am haig hiek'aju haai sim ha jaaujim, chi hõoirjö sĩerrau. Mam $\Lambda$  mag hi hiek t'eeg hapitarran, año t'ãrjup hawi jãrrpaim hat'eepaita Hẽwandamau hi magpijim. <sup>6</sup> Magbaa chadcha mag hõoirjö sĩerrau hichig jaautarrjö parhooba hiek'anaa, Haai hi jẽeujem di higwijã parhooba hiek'a, ya hãgt'ar hõbërwi durrum higwiajã parhoobam hiekta hiek'a t' $\Lambda$  $\Lambda$ ujim. <sup>7</sup> Mag $\Delta$ g hĩchab Hẽwandam hiek hãk'awi hi chaaink'a durrum k' $\Lambda$  $\Lambda$ n dãi wër $\beta$ amk'ĩirjã jua t'eega hapijim, mag wër $\beta$ awi hich garmua ham pöd $\beta$ ãimk'ĩir. Mag $\Delta$ g hĩchab hichta hãrpaĩ hiek t'eeg hapijim m $\Delta$ g durr gaai hõor t'umaam k' $\Lambda$  $\Lambda$ n dãi. Magbaawai durrpierram k' $\Lambda$  $\Lambda$ n dãi hichta hãrpaĩ sĩsijim, t'umaam k' $\Lambda$  $\Lambda$ n k'ãaijã. <sup>8</sup> Mag mepeer k'umjö jojot'or sim $\Delta$ gta m $\Delta$ g hatag paawai Hẽwandamagamjö jẽeuju, har t'um Corderodam h $\Delta$ d $\Delta$ raa maach kõit hich t'õopitarrau warr m $\Delta$ g jëb hompaabarwe hich hẽsap gaai ham t'ãr p'ãk'a hauba harr k' $\Lambda$  $\Lambda$ nau. Mak' $\Lambda$  $\Lambda$ nta mag mepeer higar naaju haawai mak' $\Lambda$  $\Lambda$ nauta maach chi Hẽwandam hiek hãk'a n $\Delta$ m k' $\Lambda$  $\Lambda$ n dau haug wauju.

<sup>9</sup> Magua jãg hãr $\Delta$  $\Delta$  n $\Delta$ m k'ai wajaap'a hũrbat:

<sup>10</sup> “Preso maag t'aabatarr k'ai, chadcha preso p $\Delta$ r hauju.

T'ut'uíu t'õog t'aabatarr k'ai, chadcha t'ut'uíu t'õju.”

Pari mag n $\Delta$ m $\Delta$ n, t'um Hẽwandam hiek hãk'a n $\Delta$ m gaaimuau. Maguata Hẽwandam chaainan, hamach mag p'it'urg hauju k'ap, sĩ hamachdëu hãk'atarr hiek gaaita warag hub $\Delta$  hãk'a wën $\Delta$ r $\Delta$ raju haai n $\Delta$ m.

<sup>11</sup> Magtarr k'ur deeam mepeer jëb heemua hõbër hurum mua hoojim. Ma jürr corderojö kach numí wai sїejim. Mag sim hiek'aawain sĩ hõoir hiekjö simta jãgaamjö sїejim. <sup>12</sup> Mag simua hĩchab hãbak'ai p'ũas heemua hõbërchëtarr jua t'eeg t'umaa hich gaai wai sїejim. Maguata hich dak'ĩir hich hiek'au m $\Delta$ g jëb gayam k' $\Lambda$  $\Lambda$ n t'umaam k' $\Lambda$  $\Lambda$ nag mag p'ũas heemua pör pöm t'oop sim hõbërchëtarragta Hẽwandamagamjö jẽeupibaawaijã, chadcha hi hipierraa jẽeu naajim. <sup>13</sup> Mag jua t'eeg simua haawai hĩchab hõrau hag na nem wau n $\Delta$ m hooba haajempa waumamua hedjã heemua hõtdau k'ĩirta nosege chë t' $\Lambda$  $\Lambda$ mjö hapijim, t'umaam k' $\Lambda$  $\Lambda$ n dak'ĩir. <sup>14</sup> Mag mepeer pör pöm t'oop sim p'ũas heemua hõbërchëtarr dak'ĩir mag nacha hõoirjö sĩerrau warm mepeer corderojö sĩerrag hõor dauderraa nem waupijim, mag nem wau simua hõor k'ũgur haumamk'ĩir. Mag hõor k'ũgur hauwi chi corderojö sĩerrau warm mepeer hich k'apeer k'ĩirk'a waupijim; hajapcharan mag sĩ pör pöm t'ut'uíu t'oop simjö sĩerrta deeu monaautarr k'ĩirma. <sup>15</sup> Maimua jürr mag corderojö sĩerrag chi hõoirjö sĩerrau hich juapá deewi mag k'um jojot'orjö sim k'ĩirk'a wau sĩerr hiiu haupijim. Mag nem hinag dën mepeer k'ĩirk'a wau sĩerrta hiiu hauwi hiek hõbër sĩsiewai t'umaam k' $\Lambda$  $\Lambda$ nau hichigta Hẽwandamagamjö jẽeuba n $\Delta$ m k' $\Lambda$  $\Lambda$ nan k'ẽchpi jaaujim. <sup>16</sup> Mam $\Lambda$  magpaijã k'abajim. Mag hich k'ĩirk'a wau sĩerr hiiupi hat'aawai t'umaam k' $\Lambda$  $\Lambda$ nag hich dauchachta jua gaai wa dag gaai k'ãijã p'ãk'api jaaujim. Chaaindam bãr $\Delta$  $\Delta$ mdam gaai, ya dãrrcharam k' $\Lambda$  $\Lambda$ n gaai, p'atk'on paraam k' $\Lambda$  $\Lambda$ n gaai, dau hap' $\Lambda$  $\Lambda$ m k' $\Lambda$  $\Lambda$ n gaai, sĩ chik'am chogk'a sĩsid $\Delta$ m k' $\Lambda$  $\Lambda$ n gaai, chik'am chog k'aba hamach k'õchagpierr nãrrjẽem k' $\Lambda$  $\Lambda$ n gaaijã, t'umaa mag dauchachta h $\Delta$ d $\Delta$ raa hamach gaai p'ãk'api jaaujim. <sup>17</sup> Mam $\Lambda$  har mag hamach gaai mag mepeer dauchachjã chuk'u ni hi numerojã chuk'u n $\Delta$ m k' $\Lambda$  $\Lambda$ nau chan pöd hamach garmua nem përrujã k'aba, ni dich nem hig n $\Delta$ mjã përr hauju k'abam ha jaaujim chi meperau.

<sup>18</sup> M $\Delta$ g mua jaau chir $\Delta$ m k'aug hawaagan dãrrchata k'ĩirjug paraa haju haai sim. Chi mag k'ĩirjug k'ap' $\Delta$  simua k'aug hat'á, magan mag mepeer dauchach k'an número hagá. Wajaapcharan mag numeroon hĩchab woun m $\Delta$ g hatag sїeju dënëu. Chi número, 666 k'abahab.



## 14

*144,000 meuk'ar hau narr k'ΛΛn*

<sup>1</sup> Magtarr k'ur mua hoo nΛΛ haawai hich Jöoi chi Cordero chaarta durrsĩ Sión hanΛm gaai hoodΛnΛm mua hoojim; hajapcharan hich Jesuma. Hi dΛi hōor k'apan ciento cuarenta y cuatro mil naajim. Mag Cordero dΛi nΛm k'ΛΛnan hīchab t'umaam k'ΛΛnau hi t'Λrta hi Haai t'Λr dΛi hamach dag gaai p'āk'anaa hag panhapp'a sīsid hajim. <sup>2</sup> Maimuata hedjā hee sīi hōor hiejkjö simta mamΛ salt pōm jurur wējōm hiejkjö mua hūrbaadējim. Mag simΛn hīchab nem jēbag pagt'Λm pΛΛrbabaadēm hiejkjönaa hōor k'apan arpa sir nΛm hiejkjö t'Λnaajim. <sup>3</sup> Mag t'ΛnΛmΛn mag Hēwandam juupjem pörk'au sim bigaau hīchab jōoinpa hohood wējōm dΛi mag dau jayap nemchaainjö hich paar sīsidΛm bigaau p'ΛΛrdΛ meuk'ar hiiur hau nΛm k'ΛΛn hiehta mag t'Λnaajim. Mag hamau meuk'ar hau narr chan hābmuajā pöd k'augbajim, ham dēnjö hawaag. Hāba mΛg jēb gaai jooba durrarr k'ΛΛn heem mag ciento cuarenta y cuatro mil peerdΛtk'atarr k'ΛΛnaupaita ham dēnjö haau k'augjierram. <sup>4</sup> Mak'ΛΛn chan mΛg jēb gaai haawaijā, jāg deeum hΛΛin dΛi k'apes hapiba jaaujemjö, hāba Hēwandamagpaita hee haajerr k'ΛΛnau. Hamauta chadcha Cordero nΛnΛΛuk'ampier dΛi hi bΛ hogdΛba wēnΛrrajim. Hamachta mag Hēwandam hat'ee maimua Cordero hat'eejā ham chognaank'a wēnΛrraju haai naajim, chadcha mag hat'eeta warm k'ΛΛn heemua Hēwandamau ham peerdΛ hautarr haawai. <sup>5</sup> Ham mag sēuk'a nΛrrjēejā k'aba harr k'ΛΛn haawai bΛΛrjā ham hēugar jaauju k'ΛΛnjā chuk'u hajim.

*Hēwandam chognaan t'ārjupam k'ΛΛnau hiek jaaut'urtarr*

<sup>6</sup> Maimua mua deeum Hēwandam chog hedjā hee hūr jörrōm hoo hat'ajim. Magua mΛg jēb gaai naajem k'ΛΛn hat'ee Hēwandamau hich mag maach hiiupi wai nΛrraju hiehta jaau jörrajim, durрпиerr hōor nΛnΛidΛm hee hamach meupierr. <sup>7</sup> Mag hirua jaau jörrarr hiek mΛg hajim: “Hēwandam dau na nem k'aigbam wauju hōk'ö habat. Mag k'āai hirig jēeunaa hiita t'ö hiek'abat. Ya hīsta hirua hōor hich haar p'ē hauju wa p'ē hauba warag hisegju k'āijā hamach k'īircha jaauju hed pabaichēm. MΛg hedjājā hompaawi mΛg jēbjā hompaatarragta jēeubat'Λ. Hichdēuta hīchab p'ūasjā hompaawi jēb heemua dö k'umdΛ hōbēr sīsidΛmjā hompaajim” ha jaau jörrajim, hūr jörrōmua. Ma nacharamua hiek jaau dichtarr hajim.

<sup>8</sup> Mag hēudee deeum Hēwandam chog hagjö hähäag hurajim. Magua, Babilonia p'öbörön ya heegar pabaadēmta jaau jörrajim. “Ya heegar pajim” ha sīejim, “har hich dēnjö durрпиerram k'ΛΛnag parhoob pekau waupiejerr p'öbör.”

<sup>9</sup> Mak'ΛΛn hēudee ya t'ārjupam hagjö dewam Hēwandam chog hūr jörrōmua magmajim: “Har jāg p'ūas heemua mepeer hōbērchetarragjā jēeunaa sīi hi k'īirk'a wau simΛgjā jēeuwi hΛdΛraa hamach dag gaai wa jua gaai k'āijā hi dauchach p'āpitarr k'ΛΛnan <sup>10</sup> hichiita Hēwandam k'īir machag sīi maach t'ōjem benenjö simta hāwatab k'aba hāwatjugui” hajim. “Hi k'īir machag mag simta ham gaai meubapāaiwai Cordero dak'īir maimua pekau chuk'u hΛgt'ar nΛm k'ΛΛn dak'īirjā hōtdau azufre dΛi waaureu wējōm heeta jēerjugui” ha sīejim, “hich mag dau hap'ΛΛ hag hee hōt k'ierr jēmer wēnΛrramk'īir. <sup>11</sup> Mag ham hōt k'ierr jēmer nΛm naar jīu wējōm chan chugpaajā k'augba, hich mag sīerrΛm hiek'au. Mag hōtdau hee nΛm k'ΛΛn chan bΛΛrjā gaai nak'a haa k'augba, hich mag hedaram magwe machag jēmer wēnΛrrajugui” hajim, “hamachdēu mag meperagta Hēwandamagamjö jēeunaa hīchab sīi hi k'īirk'a wau sīerragjā jēeunaa hΛdΛraa hamach gaai hi dauchach p'āpitarr kōit.”

<sup>12</sup> Magam huguata har Hēwandam dēnk'anaa hirua nem jaau sim hipierranaa hīchab Jesús bΛjā hogdΛba wēnΛrrΛm k'ΛΛnan warag hubΛta hΛk'a wēnΛrraju haai nΛm.

Ma hajim Hēwandam chog t'ārjupamua jaau dichtarr.

<sup>13</sup> Maimua mua hūr wai hΛgt'armuata woun hiejkjö mΛrΛg, “Cha mua pΛchig jawaag-pam p'ābā” ha sīejim. Mag hirua p'āpi sīerr hiek mΛg hajim:

—Hĩsmua hatagta chadcha hãuhcha hajugui hajim, har maach Pör Jesús hiek t'ãraucha hãk'a durrumua mee nãm k'ããn.

Magbaawai Hẽwandam Hak'araujã, —Jãan chadcha hich magau ha s̃ejim. Mæg jëb gaai haawai chadcha p'it'urg haaujerrjã par k'aba haju haawai k'ĩir meeu nãisijugui hajim, Hẽwandam hat'ee hamachdëu nem wajaap'a waaunjerr jũrr.

*Hẽwandam chognaanau hõor pöm hããrppãiju hoopitarr*

<sup>14</sup> Magtarr k'ur deeu hoo nãã haawai jããnt'umieta hedjã hee bau wëjoojim. Mag bau wëjöm hãr woun hãb Hemk'ooi Hiewaa Jesujöhö simta hoo s̃ejim. Magua pörsir p'ĩr dën jũanaa hich jua hee hoz hanãm wai s̃ejim, t'ut'uijõ dëe simta s̃i jũurt'ã sim. <sup>15</sup> Maig hĩchab deeu hagjõ Hẽwandam chog Haai hi jëeujem degmua hõbërchëwi mag jããnt'umie bau wëjöm hãr hoo sierrag magchëjim: “Ya nemjĩir p'ur wëjoowai heeju haai t'ãããm. Har pãch jua hee t'ut'ui wai simua t'ãrrp'ëwi heeubã” hajim, mæg jëb gayam k'ããn k'ëchpãiju hora pabaadëm jaauwi.

<sup>16</sup> Magbaawai chadcha mag jããnt'umie bau wëjöm hãr hoo sierrau hich t'ut'uú mæg jëb hãr hããrp'ëbarmua waa nemjĩir dau t'umaa heeu haujim.

<sup>17</sup> Mag k'ur deeu Hẽwandam chog hõbërijim mag Haai hi jëeujem di hãgt'ar sim heemua. Maguajã hagjõ hich jua hee mag t'ut'ui hoz hanãm wai s̃ejim. <sup>18</sup> Mag hẽudee hagjõ deeu hõbërchëjim, hierr nasãdjõ sim haarmua. Maguan hĩchab s̃i hiek'abarmuapai mæg durr t'um huurdãpi jaubaawai, hõtdaúapai mæg durr t'um hõpãaig nem jua t'eeg s̃ejim. Magua mag hãbak'ai jua hee t'ut'ui wai sierrag t'et k'ĩesir magjim: “Jëb gaai uvadõ nãããidãm heen ya s̃i waau hããidãm, jãg pãch jua hee t'ut'ui wai simua chi hierr t'ãrrk'a haupet. Ya waau t'ãnaabahab” hajim, hõor warre hããrppãiju jaauwi.

<sup>19</sup> Magbaawai chadcha mag t'ut'ui jua hee wai sierrau mæg durr hãr hããrp'ë, waa uvadõ nãããid harr heem t'umaa t'ãrrk'a haunaa chi chõ piirjããujem hee bark'ããipãijim chi chõ piirjãumk'ĩir. Mag chi chõ piirjãumk'ĩir ha simãm, maan wajaapcharan Hẽwandamau hõor gaai jua k'ãaba hich k'ĩir machag meeujuuta jaau sim. <sup>20</sup> Magta p'õbör higaau harrnaa chi chõ piirjãupãijim. Mag piirjãubaadee, hag heemua chi chõ s̃i dõsĩgjõ p'ur jũbaadëmua, warp'am magwe trescientos kilõmetros s̃i bag p'ur hũur jõisijim. Mag dõjõ hũur wëjöm naug hee cabaai dããããupi hootarr hak'iin, hi hõpierrjõ s̃ejim, chi naug. Mag dõjõ hũur wëjöm ha simãm, hõor k'ëch nãm jaar bag pöm hãrjuuta jaau sim.

## 15

*Hẽwandam chognaan siete hãbmiecha hõor k'aibag wauju jawaan bẽetarr k'ããn*

<sup>1</sup> Maimua deeu hedaujã hee hijaaur maach dauderraa hompa jõisijim. Ma, mæg hajim: Hẽwandam chognaanta siete hedjã heemua hõbërdãtk'achëjim. Mak'ããnauta hãbmiecha wajaap'a hõor dau haug waupiju k'ããn hajim. Magbarm dãi hĩchab ya mag hamau nem t'umaamua mag chach dichdimaawai Hẽwandam k'ĩir machagjã hich maigpai meeuju hajim.

<sup>2</sup> Mag k'ur mua hoojim hĩchab, p'ũasta s̃i vidrio dënjõ sim higaau Hẽwandamau hamachig sirmk'ĩir arpa deetarr dãi hag panhap'a hõor dããããid t'ãããm. Mak'ããn mag mepeer k'um chi jojot'orjõ sim p'ũas heemua hõbërchëtarragjã jëeuba, ni hi k'ĩirk'a wau simãgjã jëeuba, ni hi t'ãr ni hi dauchachjã hãdãraa hamach gaai p'ãpiba harr gaaimua mag mepeer hamach garmua põdtarr k'ããn hajim. <sup>3</sup> Mak'ããnau Corderota t'umeuk'ar naajim. Mag meuk'aar warrgar Hẽwandam chog Moisés k'ararrau p'ãtarr hajim. Mag hamau meuk'aar hau narr mæg hajim:

“Hẽwandam, pããn maar Põrõu.

Pãchta t'umaam k'ããn k'ãai chi jua t'ierrau.

Pua nem wautarr t'um chadcha wajaap'anaa hooimãm sim.

Pua nem waaunjemjõ chan ni hãbmua põdbam.

Durr t'um m<sub>Λ</sub>g wëjöm hee p<sub>Λ</sub>chta t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n Reik'a sïerr<sub>Λ</sub>m.

P<sub>Λ</sub> hiek'an chadcharam hiek'au;

maimuajã puan chad nem hagchata waaujem.

<sup>4</sup> Señor, ¿k'aíuta m<sub>Λ</sub>g t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m haig p<sub>Λ</sub> högk'abaju habarí?

¿K'aíuta b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjã p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jëeubaju k'ai?

P<sub>Λ</sub>ch happaita b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjã pekau chuk'u k'itaawai durрпиerram k'<sub>ΛΛ</sub>nau bëewi hãba p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gta jëeuju.

Ya pua t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag jaaubarm, chijã k'<sub>ΛΛ</sub>nta pua p<sub>Λ</sub>ch haar p'ë hauju k'<sub>ΛΛ</sub>n hagá, maimua chijã k'<sub>ΛΛ</sub>nta pua bark'<sub>ΛΛ</sub>iju k'<sub>ΛΛ</sub>n hagá” ha haumajierram, meuk'arau.

<sup>5</sup> Maimua mag t'<sub>Λ</sub>narr k'ur mua hoowai, h<sub>Λ</sub>gt'ar Haai hi jëeujem degam Santuariota Hëwandamau israelnaan d<sub>Λ</sub>i hiek deetarr hiek hãk'aajem haar dawaa weeu d<sub>Λ</sub>naajim.

<sup>6</sup> Mammuata mak'<sub>ΛΛ</sub>n Hëwandam chognaan siete k'ajap'am nemjö hamachdëu hagua hõor k'aibag wauju jua panhap'a höbërchëjierram. Mak'<sub>ΛΛ</sub>nau put lino han<sub>Λ</sub>m dënta b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjã memerk'ög chukk'u sïi p'ugp'ugamjö sïsid<sub>Λ</sub>mta jūanaa, hichk'aarjã dak'a p'ir dën hãi j<sub>Λ</sub>ajem p'urii k'it<sub>Λ</sub>mua hãi j<sub>Λ</sub> sïsid hajim. <sup>7</sup> Mag ham höbërd<sub>Λ</sub>tk'abaicheewai nacha mag nemchaainjö hich paar sïsid<sub>Λ</sub>m jayap narr heem hãbmua hamag hamachpierr jarrdam p'ir dën hãhãbdö deemajim. Mak'<sub>ΛΛ</sub>n jarrdampierr maach Hëwandam hichta warrgarjã hich mag sïerrawi m<sub>Λ</sub>g hatagjã hich mag sïerraju hag k'ir machgauta k'ajap'am dö dënjö hipir sïsid hajim. Mag sïsid<sub>Λ</sub>m chook'<sub>ΛΛ</sub>ibaadeewaita hichdëu chachmampierr nem k'ir pogk'e höbërmaju. <sup>8</sup> Mag jarr hamachpierr hãhãbdö jigbapãaiwai Hëwandam chi wajaug sïerr<sub>Λ</sub>mua hich hiiu mag Santuario hee naar k'ir joppijim. Mag Haai hi jëeujem deg chi Hëwandam chognaan siete narr k'<sub>ΛΛ</sub>nau hamachpierr nem k'ir pogk'e chachmamua, t'um höbeerpãibam haig chan pöd ni hãbjã dubju k'aba haajeejim.

## 16

### *Hëwandam k'ir machag jarr heem choopãimam hootarr*

<sup>1</sup> Maimua mua hūurwai mag Haai hi jëeujem deg naar jū wëjöm heemuata mag Hëwandam chognaan siete narr k'<sub>ΛΛ</sub>nag nem t'eeg woun hiekjö, “Hëreubaadëwi jãg m<sub>Λ</sub> k'ir machag jarr siete n<sub>Λ</sub>m hee döjöö jöjööid t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m, jëb h<sub>Λ</sub>r chook'<sub>ΛΛ</sub>ibamit” hajim hich Hëwandamaucha.

<sup>2</sup> Magbaawai chadcha hãbmua petawi hich jarr hee wai sïerr m<sub>Λ</sub>g jëb h<sub>Λ</sub>r choopãijim. Mag choobapãaiwai t'um mag mepeer k'um chi jojot'orjö sim p'ūas heemua höbërchetarr k'irk'a wau sim<sub>Λ</sub>g jëeunaa hi dauchachjã wai narr k'<sub>ΛΛ</sub>n gaai bën burrijim. Mag bënën mor gaai sïi p'iedaujö höbërd<sub>Λ</sub>tk'abaadëmta machaaga sïejim. Mag simuan waragta hõor hãrmaajeejim.

<sup>3</sup> Maimua jūrr hëudeemua hich jarr heem p'ūas hee choobapãaiwai sïi p'ūas t'umaa bagag pajim. Mag p'ūas heem dö, sïi hõor meem bagjöta sïsijim. Mag bagag pabaadëmua hag hee nem t'<sub>Λ</sub>narr t'umaa k'ëchdubjim.

<sup>4</sup> Mag k'ur t'ärjupam hurum, hagjö Hëwandam chog. Maguajã warm k'<sub>ΛΛ</sub>n dënjö hich jarr heem choopãijim. Mam<sub>Λ</sub> magua jūrr dösig d<sub>Λ</sub>i jëb heegarmua dö k'umda n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub>m h<sub>Λ</sub>rta choobapãaiwai, napem dënjö hichab dö t'umaa bagag paapãijim. <sup>5</sup> Magnaa mag dösigpierr dö hãrpi sïerraupai hiek'amamua,

“Hëwandam, p<sub>Λ</sub>chta b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjã pekau chuk'u k'it<sub>Λ</sub>m;

p<sub>Λ</sub>chta warrgarwejä hich mag k'itaawai hïsjã hich hagt'a sïerr<sub>Λ</sub>mgui” ha sïejim.

“P<sub>Λ</sub>chdëu ham d<sub>Λ</sub>i chachbarm haig, pua ham d<sub>Λ</sub>i nem hagchata habarmgui” hajim, “hamachdëu nem waumarrpierr.

<sup>6</sup> Hamau p<sub>Λ</sub> chaain bag hãrwi p<sub>Λ</sub> hi jaaumien bagjã hãrjierram.

Magtarr haawai hïs pua jūrr hamag bagchata döpibaadëmgui” hajim.

“Jūrr hamau p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hich hagjö jãgta hapim k'ösi naabajieb hamach d<sub>Λ</sub>i” ha hiek'amajim.

7 Magbaawai hīchab hierr incienso p'aajem nasādjö wau sim haarmuata hagjö Hēwandam chogau, “Hēera, jāan chadaugui” hajim. “Maar Pör Hēwandam, p̄achta t'umaam k'ʌʌn k'āai chi jua t'ierr; puan chadcha k'īirjug k'ap'ʌnaa ham gaai hagchata habarmgui” hajim, “bʌʌrjā k'aigba haba.”

Ma biek t'ārjupam Hēwandam k'īir machag chootarr hajim.

8 Mag k'ur deeu chi Hēwandam chog jarrdam dʌi bēewi jūr mʌg hedau hāsdawam k'īir hʌʌʌ choopʌijim. Mag choobarm ya biek jayapam hajim. Mag hedau k'īir hʌr choobapāaiwai warag hedau pechaaga haadēmua sīi hed pechgau hōor gaai mas hajim.

9 Mamʌ mag hedaúa p'aa t'ʌʌʌuwi, sīi p'ausumjö sīsidʌmjā hamach k'aibag hāsie hewag k'īirjuwi Hēwandamagjā chugpaapi jēeuba, ni sīi hi t'ö hiek'ajöjöpaijā k'abajierram. Magju k'āai sīi warag hirig parhoobaa hamachdēu hiek'am haig hiek'a t'ʌʌʌujierram; majā hichdēuta magʌm k'aibag burripajaju hak'iinjā jua t'eeg simʌgta mag hiek'ajierram.

10 Mag k'ur Hēwandam chog cincoom bēewi, hīchab hichdēu jarrdam wai nʌrrarr heem mag p'ūas heemua mepeer hōbērchētarr juupjem pörk'au hʌr choopʌijim. Mag choobapāaiwai hirua durr jʌa sīerrpierr t'umaa k'īichag hee jōisijim. Magbaawai hōor hi higar nʌm k'ʌʌnan gaai machgauta sīi hamach meuk'īirpaijā t'ett'e k'abaadēp haajeejim.

11 Mamʌ mamagk'amjā hamachdēu nem k'aigba wau nʌm chan pʌajöjöpaijā k'aba haajeejim. Magju k'āai chāddauta mor gaai sīi p'īedaujö dau dap sīsidʌm machgau, Hēwandam hʌgt'ar chiraaajem dʌita k'ujʌrmjö warag parhoobaa hirig hiek'a t'ʌʌʌujierram.

12 Mag k'ur Hēwandam chog seim bēewi, hich jarr heem döjā Eufrates haajem hʌr hagjö choopʌijim. Mag choobapāaiwai döjā pöm simta sīi jʌʌubaadējim, hedau hōbeerjem garmua reinaan wēdurarr k'ʌʌn dʌrbagk'a dichamk'īir.

13 Maimua mua hoowai, mag nacha mepeer hōoirjö sīerr hi heemua jʌchēumiejö sim hōbērwi, hābak'ai k'um chi jojot'orjö sīerr hi heemuajā hōbērwi, maimua hābak'ai chi sēuk'a nem hīgk'amie kach numpai cordero dēnjö jʌjʌr sīerr hag hi heemuajā hagjö jʌchēumiejö k'itʌm hōbērijim. 14 Mag jʌchēumiejö sīsid harr, chi mepeer hak'aar hajim. Mak'ʌnaun hīchab hag na hōrau nem hooba haajempa wau wēnʌrrajim. Mag wēnʌrrʌmʌn mʌg jēb gaai reinaan sīsidʌm k'ʌʌn dʌi hiekta dee wēnʌrrajim, t'umaa hāba biirdʌnaa Hēwandam hichta t'umaam k'ʌʌn k'āaijā chi jua t'ierr dʌi hamach wērbʌju hedam hat'ee k'īir k'augaag.

15 Mag nʌm hee maach Pör Jesucristooucha, “Keena, k'īir k'ap'ʌ nʌisit; hōor chik'am nem jīgk'a nʌrraajemjö mʌʌn sīi hōor bēebajöjöö sīerr hee dēgölp barchējugui” hajim. “Mag mʌ pierrwai honee haju k'ʌʌnan, har dauk'ananaa pekaúgta bʌʌrjā hamach hʌrpaiba nʌm k'ʌʌnau. Mag nʌm haiguin haman, k'ajūa bāp'ā memerk'ög chuk'u jūa nʌmjöta t'ʌnʌm. Maagwai mag hed hōrau dich mor k'arr hooba haawai chigaajā habajugui” hajim hichdēucha.

16 Maimua chadcha mag jʌchēumiejö sīsid harr k'ʌʌnau hamachdēu mʌg hatag hajujö mʌ dak'īraa wētwi mʌg jēb gaaim reinaan hābam haig biirdʌ haujierram wērbʌg. Mag ham biirdʌ narr haig hebreonaan meúa Armagedón ha t'ʌʌrjem. Hich maigta chadcha wērbʌ nʌmua Hēwandam dʌi juapá chachju hanaabá.

17 Mag k'ur hābmiecha sietemua paawai, hagjö deeu Hēwandam chogau hich jarr heem sīi hich jāg hʌgt'aa hedjā heepai wēpʌijim. Mag hirua wēbapāaiwai, mag hʌgt'ar Haai hi jēeujem degam Santuario haarmuata nem t'eeg, “Hīsin chad ya t'um haai sīsingui” hajim. 18 Mag hirua ya haaipabaadēm habaawai, pagt'ʌmta dau p'ʌrp'ʌr habarmʌn jēhbʌ hahau k'abaadēm dʌi, sīi hiyʌʌmjö jōisimua hʌʌur t'eegajā duui dichjim. Mag hʌʌur t'eeg duui dichjüö chan mʌg jēb hompaatarr haigmua hewag pawiajā duuiba haajem. 19 Magbaadēmua p'öbör pöm sim Babilonia hanʌm heegarta waa sīi jēb t'orrdʌk'ʌr haadēmua, p'öbörön warreta perás t'ārjup hōbeerpʌijim, jēb t'orrdʌbaadēmua. Magbaadēm dʌi hīchab deeu durrijā p'öbör heem di k'apaana sīi pogueu pʌamajim. Magbaawaita Hēwandamau Babilonia p'öbör gaaita hʌrcha jua k'ēgk'apʌijim, hich pekau



waaujerr k'ĩir hok'ooba wai sierr gaaimua. <sup>20</sup> Mag h<sub>ΛΛ</sub>ur t'eeg duuitarrau p'ũas hee morr p'Λ<sub>Λ</sub>r h<sub>Λ</sub>id harrjã, s̄i warag hierr paauk'abaadeewai, durrs̄i n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id harrjã h̄ichab warag jēb hee hierr paauk'abaadējim. <sup>21</sup> Magbaawai h̄ichab hedjã heemua s̄i noseɡ dau dap mokdaujō chē t'Λ<sub>Λ</sub>isijim. Chi noseɡ dau ch<sub>Λ</sub>ɡag ochenta libras s̄isid hajim. Hēwandamau mag noseɡ chēpiwi wajapp'a hamach dau haug waubarm hoowi, hōrau warag Hēwandam t'Λ<sub>Λ</sub>rcha t'Λ<sub>Λ</sub>rnaa, parhoobaaa hamachdēu hiek'am haig hiek'a t'Λ<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>ujierram.

Ma hajim Hēwandam chogau hābmiecha hich jarr heem Hēwandam k'ĩir machag choobap<sub>Λ</sub>im mua hootarr. Mam<sub>Λ</sub> mag mua hoojim ha chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, maan m<sub>Λ</sub>ɡ hatagjã t'um cha m<sub>Λ</sub>chdēu jaau chir<sub>Λ</sub>mjō hajuuta m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ɡ m<sub>Λ</sub>ch dau<sub>Λ</sub>cha hoopimajim.

## 17

### *Chi durpat'ierrmie k'aibag wauju jaautarr*

<sup>1</sup> Magbaawai Hēwandam chognaan mag jarr panhap'a siete narr heem hāb bēewi m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ɡ, —Pidú mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ɡ hoopik'ingui hajim, chi durpat'ierrmie har dōjã nem pōoma bau wējōm h̄r hoo sim k'aibag wauju. <sup>2</sup> Magnaa m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ɡ, M<sub>Λ</sub>ɡ durr gayam reinaanau t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nau hich hag h<sub>Λ</sub>Λipaita wai k'āijierramgui hajim. Maagwai tagam k'Λ<sub>Λ</sub>n hagjō m<sub>Λ</sub>ɡ jēb gayam k'Λ<sub>Λ</sub>njã s̄i mag parhooba saak h<sub>Λ</sub>Λi bag chē simjō sierr gaaimua hichig paa wai simgui hajim.

<sup>3</sup> Mak'Λ<sub>Λ</sub>n t'um hoopieg chi Hēwandam Hak'arau m<sub>Λ</sub> k'āiipi hat'am hee, chi Hēwandam chog mag m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ɡ pidú ha sierraupai jūrr m<sub>Λ</sub> warp hōor chukag hee hat'aadējim. Mam pabaimaawai, h<sub>Λ</sub>Λita s̄i mepeer pōm p'ur̄ihi sim h̄r hoo sim m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ɡ hoopijim. Mepeer pōm mag p'ur sim<sub>Λ</sub>n s̄i pōr k'apan hābam mor gaaipai siete nenerna kach k'apanjã diez wai s̄iejim. Mag sim moron, s̄i hēsapdau parhoobaaa Hēwandam higwia hiek'a p'ã s̄isid<sub>Λ</sub>muata hēntēr mor hipir s̄iejim. Mag sim h̄rta mag h<sub>Λ</sub>Λi chi durpat'ierrmie hoo s̄iejim. <sup>4</sup> H̄ichab chi h<sub>Λ</sub>Λijã mag sim<sub>Λ</sub>n, s̄i k'ajūa wajapp'a p'uriimjōnaa k'ichp'ē k'ĩirk'a simta jūa s̄iejim. Mag h̄r h̄ichab p'ĩrjã jūanaa, mokdau hooih<sub>Λ</sub> nem parhēpagk'am d̄i perlas han<sub>Λ</sub>mpa jūanaa, h̄ichab jarrdam p'ĩr dēnk'a k'it<sub>Λ</sub>m hee s̄i mag hemk'ooiin d̄i hich parhooba sierrta k'ajap'am nemjō hinagjã chuk'u hippir jōi wai hoo s̄iejim. <sup>5</sup> Hi dag gaai hoowai hi t'Λ<sub>Λ</sub>r han<sub>Λ</sub>mta maadēu wajappai k'augba s̄i, “Babilonia hichta p'ōbōr pōmaacharam, t'um chi durpat'ierrmie hād hanaa nem k'aigbam t'um m<sub>Λ</sub>ɡ jēb gaai t'Λ<sub>Λ</sub>m hag hād” ha p'ã s̄iejim.

<sup>6</sup> Ya mag m<sub>Λ</sub>chdēu hoobaawai mua k'aug hat'ajim, s̄i Jesús hiek h̄k'a durrum k'Λ<sub>Λ</sub>n pōm k'ēchbapāi wai bag pōm hārbarm hoowiata honegau s̄i don h<sub>Λ</sub>Λijō hoo sim.

<sup>7</sup> Mag hoowia mua k'ĩirju chir<sub>Λ</sub>Λ paawai chi Hēwandam chogau m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ɡ, —¿K'ant'ee hatcha k'ĩirju s̄ima? hajim. Mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ɡ jaaubajup hajim, chijã haga jãg h<sub>Λ</sub>Λi, maimua k'ai haga h̄ichab har chi mepeer pōr k'apan sietenaa kach k'apanjã diez wai simua hich h̄r chi h<sub>Λ</sub>Λi juppi warrum.

<sup>8</sup> Maimua chadcha m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ɡ jaaumamua magjim: 'Jãg meperan warran m<sub>Λ</sub>ɡ jēb gaai n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>rajim; mam<sub>Λ</sub> meewi ya tag hooba haajem. Pari m<sub>Λ</sub>ɡ hatag Hēwandamau hierr t'Λ<sub>Λ</sub>rdōjō sim heemua h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa hōbērpibaawai deeu n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raichējugui hajim. Magbaawai har hich mag h̄iu wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raju k'Λ<sub>Λ</sub>n t'Λ<sub>Λ</sub>r p'āk'amaajem hēsap gaai warr m<sub>Λ</sub>ɡ jēb hompaaju nawe p'āba hawi hag gaai t'Λ<sub>Λ</sub>r chuk'u n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n wajap dauderraa hajugui hajim, mag meetarrta deeu n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raichēm hoowi. Mag deeu h̄iu n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raichējup mam<sub>Λ</sub>, hich Hēwandamauta warre hi jua k'ēgk'ap<sub>Λ</sub>ijugui hajim, hich mag hok'oom hiek hok'oomk'ĩir.

<sup>9</sup> Maimua m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ɡ, 'Wajap'a hūrbá, mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ɡ jaauk'ingui hajim chi Hēwandam chogau: Jãg hābam mor gaaipai pōr k'apan siete n<sub>Λ</sub>m pua hoo sim, jã chi h<sub>Λ</sub>Λi hoo sim heegar durrs̄i k'apanag siete n<sub>Λ</sub>mta jaau simgui hajim. <sup>10</sup> Jãg pōr siete nener sim h̄ichab reinaan siete narrta jaau sim. Mag reinaan siete narr heem cinco ya heegar pawia hābpaimuata hagt'a hich durr j<sub>Λ</sub>a simgui hajim. Maagwai hābak'ai hagt'a reik'aju waaur sim. Mam<sub>Λ</sub> mag hābmiecha reik'aju waaur sim reik'awijã, k'ūchpai mag s̄iewi, warm k'Λ<sub>Λ</sub>njō heegar

pajugui hajim. <sup>11</sup> Mam $\Delta$  hãb simgui hajim ochoom reik'aju. Maan har chaig mua p $\Delta$ r $\Delta$ g mepeer p'uríhi sim m $\Delta$ g jëb gaai sïerrta t'õwi chuk'u haadëm ha chirarraugui hajim. Hichpai mag reinaan siete p $\Delta$ r $\Delta$ g jaau chir $\Delta$ m heemk'a sim. Ya mag biek numí hichpai reik'abarm haigmuan chadau warre t'õm hiekcha t'õjugui ha jaaumajim m $\Delta$ r $\Delta$ g.

<sup>12</sup> Maimua mag jajawagmamua, 'Mag chi mepeer kach k'apan diez j $\Delta$ j $\Delta$ r sïerrau hïchab chi kach k'apanagpierr hagjõ reinaan diez n $\Delta$ m $\Delta$ ta jaau simgui ha jaaumajim m $\Delta$ r $\Delta$ g chi Hëwandam chogau. Mak' $\Delta$  $\Delta$ nau hagt'a b $\Delta$  $\Delta$ rjã governaaba n $\Delta$ m. Mam $\Delta$  Hëwandamau hamag mag chi mepeer p'üas heemua hõbërchëtarr d $\Delta$ i hiek t'eeg hapijugui hajim, sïi k'üchpaim hat'ee. <sup>13</sup> Mak' $\Delta$  $\Delta$ n reinaan diez hãba hibëpwi, mag mepeer p'üas heemua hõbërchëtarragta hamach jua t'eeg t'umaa deewi, warag hamach garmuata Cordero d $\Delta$ i wërb $\Delta$ jugui hajim. <sup>14</sup> Mam $\Delta$  chi Corderoou hich garmuata hamach t'um pödp $\Delta$ iju, hichta m $\Delta$ g durr gaai chi t'ierrnaan t'um t' $\Delta$ n $\Delta$ m k' $\Delta$  $\Delta$ n Pör hanaa reinaan Rey haawai. Hi d $\Delta$ i t' $\Delta$ n $\Delta$ m k' $\Delta$  $\Delta$ nan, hich Hëwandamaucha j $\Delta$ r hauwi hamachdëu h $\Delta$ k'atarr hiek t'ãraucha h $\Delta$ k'a wënr $\Delta$ r $\Delta$ m k' $\Delta$  $\Delta$ nau.

<sup>15</sup> Maimua deeu m $\Delta$ r $\Delta$ g magjim, chi Hëwandam chogau: 'Har pua jãg chi durpat'ierrmie hoo sim heegar döjãjõ nem pöoma bau wëjõm hoo sim chan, döjã chaar k'abam. Jãan hõor k'apanagta jãg t' $\Delta$ n $\Delta$ mgui hajim, durrpierram k' $\Delta$  $\Delta$ n hamach meupierr meu k'ïir pogk'e. <sup>16</sup> Maagwai har p'üas heemua mepeer pöm sim hõbërchëtarr gaai kachjõ k'apan j $\Delta$ j $\Delta$ r diez t' $\Delta$ n $\Delta$ mjã, hi kach chaar k'aba, jãk' $\Delta$  $\Delta$ nan reinaan hi d $\Delta$ i hãba m $\Delta$ g durr governaaju k' $\Delta$  $\Delta$ naugui hajim. Hich jãk' $\Delta$  $\Delta$ naupai jãg chi h $\Delta$  $\Delta$ i chi durpat'ierrmie hoomaug hap'õbaadëmua hi k'aibag wawaag hi hëudeejã hëk'aju. Maimua hi jua heem nemjã k'echt' $\Delta$ gwi, hich hap barp $\Delta$ awi, hi dijã hörp $\Delta$ ijugui hajim. <sup>17</sup> Hamau mag n $\Delta$ m $\Delta$ n, hich Hëwandamau juau hamag magpi sïewaita mag hamachdëu hampierr t' $\Delta$ naajugui ha jaaumajim. Magnaa, Maguata hamau hamach reinaan happai hiek'awi, chi mepeer mag p'üas heemua hõbërchëtarragta hamach hiek t'eeg t'um deejugui hajim, Hëwandamau hichdëu jaautarrjõ hõbër n $\Delta$ m hora. <sup>18</sup> Hïchab har pua h $\Delta$  $\Delta$ i hoo simjã jã chan h $\Delta$  $\Delta$ i chaar k'abam. Jãan har p'õbör hãbpai nem pöm simuata m $\Delta$ g jëb gaai reinaanag t'umaa hichdëuta nem k'ap jajaau haajem hag p'õbörõugui hajim.

Magta chi Hëwandam chogau hichdëu hoopimatarr t'umaa m $\Delta$ r $\Delta$ g jaaumajim.

## 18

### *Babilonia heegar patarr*

<sup>1</sup> Magtarr k'ur mua hoo n $\Delta$  $\Delta$  haawai Hëwandam chog dewamta hãgt'armua bëem hoojim. Mag sim $\Delta$ n hïchab chi jua t'ierr haawai nem hiek t'eeg sïejim. Mag pierrwai jëbën sïita hararaa haadëjim, hi mor gaaimua. <sup>2</sup> Magua t'et hãhãagmamua mag sïejim:

“ÿYa Babilonia p'õbörön heegar pajim!

Hïsin ya sïi pab $\Delta$  hee sïerrjëem k' $\Delta$  $\Delta$ n diiu;

mepeen k'aigbam k'ïirpierr naajem di hanaa pab $\Delta$  heem nem maach k'oojem k' $\Delta$  $\Delta$ n diigta pabaadëbahab” ha sïejim.

<sup>3</sup> “Warran hiin chadcha jãg hich parhooba deeu gaaijã p $\Delta$ r $\Delta$ r sïerrarr gaaimua durrpierram k' $\Delta$  $\Delta$ nta nag dënjõ t'umaa k'ëch wai sim d $\Delta$ i hichig paa wai sïejim.

Reinaanagjã hamach h $\Delta$  $\Delta$ i d $\Delta$ ímjõ hich d $\Delta$ ita k'apes hapiwi,

nem jua paraam k' $\Delta$  $\Delta$ nagjã sïi mag hag hee nem parhooba hamachdëu k'õchagpierr nem waupi sim gaaimua warag p'atk'on paraam k' $\Delta$  $\Delta$ nag paap $\Delta$ ijim.

Mam $\Delta$  hich paarmua maagjerrta hïsin jürr hichta heegar pabaadëm” ha jaaumajim.

<sup>4</sup> Mag chi Hëwandam chog hiek'a hõbaadëm hee, deeu hãgt'armua woun hiekjõ,

“Pãar m $\Delta$  chaaink'a n $\Delta$ m k' $\Delta$  $\Delta$ n, jãg p'õbör heemua hõbërwi chawag hërëubaadët” hajim.

“Magbam $\Delta$ n pãachpa d $\Delta$ i hamau pekau wau n $\Delta$ m hee burrwi paai hõbërbaadeewai, pãachpata p'it'urg hee mawi dau haug wauju.

<sup>5</sup> Jãg p'õbörön sïi pekau pöoma simgui” hajim.

“Hi pekau pömagan s̄i h̄lgt'aa hedjã hee s̄imii wějōmjō sim.  
Maagwai jãg nem k'aigbam parhooba hichdēu waum haig wau sim gaaimua, mua hi  
gaai jua k'aba deejugui” hajim hich Hēwandamau.

<sup>6</sup> Magnaa jūrr hich chognaanagta,  
“Hichdēu chik'am d̄ai haajerrjō habat” hajim, “jūrr hi d̄ai.  
Hichdēu nem k'aigba waaujerr h̄l̄r jūrr hag k'āai hacha biek numí hi gaai deebat.  
Hichdēu chik'amnag dōpiejerr k'āaijã jūrr hat'uucha nem hachag waaurēu deebat.

<sup>7</sup> Jãg hichdēupai hich t'ōwi parhooba hichdēu k'ōchagpierr haajerr paar, hich hagjō hi gaai  
mas waunaa hi dau haug waupibat” hajim.

“Hiruan hichdēupai hich higwi, ‘M<sub>ΛΛ</sub>n m<sub>Λ</sub>iguin rey h<sub>ΛΛ</sub>ijōta h<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub> chan k'oopaa h<sub>ΛΛ</sub>i  
k'abam; m<sub>Λ</sub>g h<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m chan m<sub>Λ</sub> chan b<sub>Λ</sub>rrjã dau hap'<sub>ΛΛ</sub> h<sub>Λ</sub>rrabaju' ha hiek'ajem.

<sup>8</sup> Mam<sub>Λ</sub> mua mag chir<sub>Λ</sub>ngui” hajim hich Hēwandamau:

“Hich jãg h<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m paar hi hed bēēju paar sim.

Mag hed, k'āai hābpaim hee hi gaai mas haju. Mua hi gaai nem k'aigbam k'īir pogk'e  
chachmamua, hōor pōm hōpiwia, jãdau t'eegjã burrijugui” hajim.

“M<sub>Λ</sub>ch p̄aar Pōr chi jua t'ierrauchata mag hi dau hap'<sub>ΛΛ</sub> hapi chiraawai,  
wajap hi dauhi hārpiwi,

hābmiecha paawai chi p'ōbōrjã t'um s̄i hōrp̄aijugui” hajim hich Hēwandamaucha.

<sup>9</sup> Mag p'ōbōr hōrbap̄aiwai, reinaan hag hee hamach h<sub>ΛΛ</sub>in d̄aijmjō k'apes hawi  
parhooba hamachdēu hampierr harr k'<sub>ΛΛ</sub>nau h̄l̄ap̄ep̄erk'amua, hi hat'ee b̄ēju hanaabá,  
chi naar happai h̄lgt'aa hedjã hee j̄iu t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hoowia. <sup>10</sup> Mag hoowia dēgōlp hamach  
gaaijã hagjō haju k'īirjuwi, haigjã bēeba, warp hamach n<sub>Λ</sub>m haarpaimua,  
“jHēh! jAay, Babilonia!

P'ōbōr pōomanaa chi jua t'ierr harrrta h̄is chad p<sub>Λ</sub> chan hat hoobam.

S̄i s̄euk'abarmjō habarm hee p<sub>Λ</sub> gayan Hēwandamau masta deebarmgui” haju jūrram  
k'<sub>ΛΛ</sub>nau.

<sup>11</sup> Hīchab nem jua paraam k'<sub>ΛΛ</sub>naujã hamach daúa p'ōbōr magbarm hoobaawai, b̄ie  
n<sub>Λ</sub>mua h̄l̄ap̄ep̄er haju han<sub>Λ</sub>m, hamachdēu hoowai ya tag hamach nem p̄er hauju k'<sub>ΛΛ</sub>n  
chuk'u hap'ōbaadēm k'īirjuwia. <sup>12</sup> Jãgbaawai, nem hinag pōm waibēewiajã, “¿K'áiú p̄er  
hat'aju? M<sub>Λ</sub>ig p̄er haaujeejim: p'īr, p'atk'on, mokdau parhēpagk'am, perlas; put wajap'am  
lino dēn seda dēn d̄ai s̄i p'uriinaa k'ichp'ē k'īirk'a s̄isid<sub>Λ</sub>m; pa t'ūp'am k'īirpierr; marfil dēn  
nem wau s̄isid<sub>Λ</sub>m, pa wajap'am dēn, jierr dēn, cobre dēn maimua mármol dēn nem wau  
s̄isid<sub>Λ</sub>m.” <sup>13</sup> Maimua hamach wir haigpai, “¿K'áiú hat'ajugui?” haju, “t'ūpag pōm p'ēbēe  
n<sub>Λ</sub>m, canelajōm, incienso, mirra, jãgdee; vino, nemk'au, harin, trigo; nemchaain dap'<sub>Λ</sub>m  
nem huajem, cabaai, oveja, carro, maimua par p'idk'amk'īir hōor p̄er n<sub>Λ</sub>mjã, ¿k'áiúta  
jãg<sub>Λ</sub>m nem t'um hawaagáwa?” haju, hamach hōdegpai. <sup>14</sup> Mag n<sub>Λ</sub>mua chi p'ōbōrōgta  
wounagamjō,

“Nemjō s̄ip'amjō pua h̄l̄rcha pii haajerr ya h̄is chan tag chuk'u haadēmgui” haju.

“P<sub>Λ</sub> nem hooim<sub>Λ</sub> s̄isid harrjã t'um p'atk'onpa h̄isin ya pua hok'oom hiekchata  
hok'oobap̄im.

Jãgbarm chan pua tag hoog k'abamgui” haju, mag chi p'ōbōr huu t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gta.

<sup>15</sup> Maimua jūrr nem jua paraam k'<sub>ΛΛ</sub>n mag<sub>Λ</sub>m t'um p̄er n<sub>Λ</sub>mua mag p'ōbōr gaaimua  
warag p'atk'on paraam<sub>Λ</sub> patarr k'<sub>ΛΛ</sub>naujã hamachdēu mag hoobaawai, hīchab hamach  
gaaijã hagjō haju k'īirjuwia, haigjã bēeba, warp hamach n<sub>Λ</sub>m haarpaimuata b̄ienaa  
h̄l̄ap̄ep̄erk'amua,

<sup>16</sup> “jHēh! jAay, p'ōbōr pōoma heegar pajim!” haju.

“P<sub>ΛΛ</sub>n chadcha p'ōbōr hooim<sub>Λ</sub>ganaa, s̄i h<sub>ΛΛ</sub>i k'ajūa wajap'am lino dēn jūanaa, k'īirpierr chi  
p'urjã jūanaa, k'ichp'ē k'īirjã jūa simjōta s̄iejim.

Mag jūanaa chihōo p'īr dēn, perlas, maimua mokdau parhēpagk'ampa jūa simjō s̄ierrrta,

<sup>17</sup> jōpcha s̄i s̄euk'a n<sub>Λ</sub>mjō harr hee p'atk'on pōoma hok'oobarmgui” haju.

Magbaawai hagjö barco heem capitannan, marinernan maimua t'um har döjãrr jörrjëemuata p'atk'on k'irdamjö hoojem k'ΛΛnjã t'um warppai nãisiju hanaabã. <sup>18</sup> Mam warppaimua mag p'öbör huurda t'ΛΛΛΛ naar hedjä hee p'ais jïu t'ΛΛΛΛ hoowia, t'et hãhãak'amua, “jãmtã deuum p'öbör hich magjök'am maadëu hoog hagã?” haju hanΛΛ. <sup>19</sup> Magnaa chadcha hamach gaai masi nΛΛΛ hõrag hoomk'ïir, hamach pör hee jëb p'öp'Λinaa hãapëpërk'am dãi bïe nΛΛmua, “jHëh! jAay, p'öbör pöoma k'itarr! Maar t'um p'üas hee barco paraam k'ΛΛΛ, pΛ gaaimuata chadcha maar riknaanag paauk'ajingui” haju.

“Magtarrta jöpcha harr hee pΛΛΛ warreta heegar pabaadëmgui” haju.

<sup>20</sup> MamΛ warm k'ΛΛΛ mag bïep'öo t'ΛΛΛΛ daar, hãgt'arm magwe honee habat.

Honee habat hïchab Hëwandam chaain, Hëwandam hi jaaumien, maimua hich hi jaaumk'ïir hichdëucha jΛR hautarr k'ΛΛΛnjã hagjö honee habat.

Hëwandamau Babiloniapien dãi jãgbarmua, jürr pãarta hirua dau hee haug k'augwi ham gaaita mas dee sim k'abahab, hamachdëu pãach dãi haajerrjõ.

<sup>21</sup> Magbaawai hãb Hëwandam chog hïchab nem jua t'eega simua, mok pör pöoma sim p'üas hee barp'Λinaa magjim:

“Babilonia, p'öbör pöomaam, pΛΛΛ cha mua mok barbap'Λimjõta buudimamgui” hajim.

<sup>22</sup> “Jãgbarm chan mag hatag pawiajã, pΛ kaaijã hee chan bΛΛRjã tag arpa sir nΛΛΛ hiek hürba, karris hiekjã hürba, ni trompeta hiekjã hürbam.

Nem hinag wau nΛΛΛ gaai p'idk'a nΛΛΛ k'ΛΛΛnjã chuk'u, ni mok bã nΛΛΛ hiek jΛJARRk'amjã tag hürbamgui” hajim.

<sup>23</sup> “PΛΛta jãgbarm chan mag hatag pawiajã pΛ hee hõtdaudam p'uu dΛΛΛmjã hooba, ni hõor jua pΛΛRwai honee serereu haajerr hiekjã hürbam.

PΛ heem nem jua paraam k'ΛΛΛΛ, chadcha mag durr gaai chi jua t'ierrnaan hajim.

Maimua pΛchdëujã pua durрпиerram k'ΛΛΛΛ sïi k'ũgur wai sïejim, pΛchdëu nem k'aigba wau simta hõrau k'augbam gaaimua.

Pari mag sïerrta, ya pΛΛΛ chadchata heegar pabaadëmgui” hajim.

<sup>24</sup> Magta chadcha Babilonia p'öbör heegar paju. MamΛ mag hi heegar pajuun, hag heeta Hëwandam chaain bag hãrtarr pöoma t'ΛΛΛΛ gaaimuau. Haigta t'ΛΛΛΛ: Hëwandam hi jaaumien dãi t'um hi chaain bag hãrmatarr, maimua t'um har hi gaaimua durрпиerr chik'amnau juau t'õop'Λimarr k'ΛΛΛΛ bagjã hagjö.

## 19

### *Hãgt'ar Haai hi jëeu nΛΛΛ hootarr*

<sup>1</sup> Mag Babilonia heegar pabaadëm hootarr k'ur, hõor pöoma sereu wëjõm mua hürjim, hãgt'ar. Mak'ΛΛΛΛ serereuk'amua,

“jHëwandam maach Pörõgta t'umaam k'ΛΛΛΛ jëeubat'ã!

Hichta hõor peerdΛajemΛu” hanaajim.

“Hijõm chan chuk'um;

hichpaita t'umaam k'ΛΛΛΛ k'ãai chi jua t'ierrri.

<sup>2</sup> Hichta hõor dãi hãgpierraa sïerrΛΛ, chadcha hamachdëu nem waumaajerrpierr ham gaai haag.

Chi durpat'ierrmiejã hichdëu nem parhooba hãmpierr nem wau sïerrarr gaaimua durрпиerram k'ΛΛΛΛ pekau waupiejerr jürr,

ya hich gaaijã mas deebarmgui” hanaajim maach Hëwandamau.

“Hi chaain hanaa hi chogk'a nΛΛΛΛ k'ëchmam chan sïi hich jãg par k'ïir hok'oobam harr haawai, ya chadcha hi dãi hich garmua hõor dãi haajerrjõ habarm” ha serereu k'ajieram.

<sup>3</sup> Mag sereu t'ΛΛΛΛ k'ur, hũmaai deeu magjierram chi hãgt'armpeenaupai:



“Hēwandam, hāuta pua jāg Babilonia hörpāijim;  
chi naar jāg nat'ōo jīu sīsīmān jāan hich jāg sīerrām hiek'augui” hanaajim.

<sup>4</sup> Magbaawai mag jōoin veinticuatro narr k'ānau hagjō jayap sīi k'anjō sīsīdamta hich paar sīsīd harr k'ān dāimua Hēwandam hich k'u juupjem gaai hoo sim k'īirp'ee kanieu t'āk'ōok'anaa, k'īeb jēb gaai dagau dār'kanaa hirig jēumamua, “jāan hich magau! jChadcha hiita maach t'umaam k'ānau t'ō hiek'aju haai nāmgui!” hajierram.

<sup>5</sup> Mak'ānau magbaawai hīchab mag Hēwandam k'u juupjem pōm sim haarmuajā hōor hiekjō,

“Maach Hēwandamta t'ōbat'ā” ha sīejim, “pāach t'um har hi hōk'ōnaa hi chogk'a nām k'ānau.

Jōoinaujā hi t'ōnaa chaainaua hiita t'ōbat” ha sīejim.

### *Cordero jua pāru jaautarr*

<sup>6</sup> Maimua mua hūr nāa haawai, sīi hōor pōm wējōm hiekjō t'ānamta mamā hīchab salt pōm jurur wējōm dāi pagt'āmpa turururk'am hiekjō t'ānaajim mua hūrwai. Mag sīi sereu wējōm k'ānau mag naajim:

“jMaach Pōr Hēwandaman chadcha hemk'ooirau!

Maach Pōr Hēwandam t'umaam k'ān k'āai chi t'ierriuta ya nem t'um governaa sīsīm.

<sup>7</sup> Keena, ya Corderoon jua pāraagpam, honee hajuga.

Mag honeena hi happaita t'ō hiek'aju.

Chi hāai, ya har chihōowia sīi k'īir k'aug sim.

<sup>8</sup> Hirig jūapijim k'ajūa wajaap'am, lino dēn.

Maan sīi memerk'ōgjā chuk'u, hich bāpgau sīi bālmjō sim.

Mag hich bāpgau bālmjō simua Hēwandam chaaink'anaa hi dau na wajaap'a wēnārraajerrta jaau sim.

Magua mag k'īirta hirig jūapijim” hanaajim.

<sup>9</sup> Maimua chi Hēwandam chogau mārag, —Nau mua hiek'abarm p'ā sīubā hajim. Mag hiek'an hich Hēwandamaucha hich himeerba jaaupitarrrta mua pārag jawaagpamgui hajim mārag. Magnaa hichdēupai, Corderoou hich jua pā nām p'iesta hee t'ār'k'āiwi chi wēt nām k'ānan chadcha honeeta hajugui hajim.

<sup>10</sup> Māchig magbaawai, mua hi bāk'ārr p'ōbk'aimajim hirigta Hēwandamagamjō jēwaag. Mamā mag mua hich bāk'ārr p'ōbk'abaimaawai mārag, —Hāhā, hoob jāgam mā dāi. Hēwandamagta jēubā hajim. Mājā sīi pā dāi hāba Hēwandam chog k'abahab hajim, pā k'odnaan har Jesús hiek hamachdēu hāk'atarrrta hogdāba hamachdēu hootarrjō jaau durrum k'ānjō. Hēwandamagta jēubā hajim mārag.

### *Cabaai bāpp'ā sim gaai nārrarr*

<sup>11</sup> Māchig magbaawai, mua p'iidānaa hoo nāa haawai, hedaujāata sīi weeudā wējōojim. Mag hedjā weeudā wējōm heemua woun hāb cabaai bāpp'ā sim gaai hōbērchējim. Mag t'ār “Māchdēu Nem Wauju Habarmān Chadcha Wau Chitām” hajim hi t'ār, hichdēuta t'um wajaap'a governaanaa juurhi heejā wērbāajeewai. <sup>12</sup> Mag sim dau hoowain, sīi hōtdau k'īirjōta nem dapag p'up'up sīsīd hajim. Hich pōr gaai pōrsir k'apan paarna hīchab hich gaai hich t'ārjā p'ā wai sīejim. Mamā mag t'ār chan bigaaum k'ānaujā k'augba, hāba hich chi warrum k'ālapaita k'ap'ā sīejim hich t'ār. <sup>13</sup> Mag simua k'ajūa jūa sim gayan, sīi dawaa bag p'ur sīsīd hajim. Hich mag wounpai hīchab, “Hēwandam Hiek” ha t'ār sīejim. <sup>14</sup> Hich mag hēudee Hēwandam chognaan k'apaana pāart'ā wēnārrajim. Mamā mak'ānjā mag sīsīdamān, sīi t'um k'ajūa chi wajaap'am lino dēn bāp'ā memerk'ōgjā chuk'u sīsīdamta jūanaa, cabaai bāpp'ā sīsīdam gaaita wēnārrajim. <sup>15</sup> Mag cabaai bāpp'ā sim gaai hōbērchētarrau durrierr hōor nānāidām jua k'āba pāauk'apāimaag hich hi hee t'ut'ui dēe k'itām wai sīejim. Hichdēuta māg durr t'um jāa wai sim haawai jūr hich jua jāmpiba dājēkta wai sīsiju. Magbaadēmua hōran sīi uva chō piirjāu hawaag bālu heeg

pibt'ai nΛmjöta haju ham gaai. Magnaata hamachigpai Hēwandam t'umaam k'ΛΛn k'āijā hārpaī sīerrΛm hag k'īir machag k'ajap'am dōjō jarr hee choo wējōmta dōripΛimaju. <sup>16</sup> Mag wounau hich k'ajūa gaai maimua hich k'upá gaaijā hagjō hēsapdau p'āk'a wai nΛrrajim. Chi hēsapdau mag p'ā sīerr, “Reinaan Rey hanaa chi pōrnaan Pōr” ha p'ā sīejim. Hajapcharan jāan hich maach Pōr Jesucristo hajim.

<sup>17</sup> Maimua jūrri dewamta pari hagjō Hēwandam chogk'a simta cha hedau p'uu nΛm gaai dΛnΛΛunaa, nem hichpan wir haig hamach k'apeenpai pΛr k'oojem k'ΛΛn t'Λrwai, hāhāak'amua mag sīejim:

—Nemchaain wir haig pāach k'apeen pΛr k'oojem k'ΛΛn, daaig pidut ha sīejim. Hēwandamau pāar hat'ee p'at'au pōoma wai sim, jk'ōbahut! <sup>18</sup> Pāar hat'een t'ΛnΛm: reinaan mod, soldaaun pōrk'anaa hemk'ooink'a t'Λnarr k'ΛΛn mod, cabaai mod, mag cabaai gaai nΛrrjēe harr k'ΛΛn mod, maimua t'umaam k'ΛΛn mod. Hōor sīi chik'am chogk'a nΛrrjēe harr k'ΛΛn mod, maimua chik'am chogk'aba sīi hamach k'ōchagpierr nΛrrjēe harr k'ΛΛn modjā hagjō t'ΛnΛmguī hajim. Magnaa, jk'ōbat, jā pāar hat'eemΛguī! ha jaaujim, nemchaainag.

<sup>19</sup> Maig hoowai hīchab chi mepeer k'umjō jojot'or sim p'ūas heemua hōbērchetarr dāi mΛg jēb gayam reinaanpa hamach soldaaun dāi hāba biirdΛ t'Λnaajim, mag cabaai bāpp'ā sim gaai nΛrrΛm dāi hi k'apeen hi hēudee wēnΛrrΛm k'ΛΛn pa hāba hamach garmua wērbΛag. <sup>20</sup> MamΛ magbaadēm hee chi mepeer mag p'ūas heemua hōbērchetarr preso sīsijim. Mag preso sīsīm dāi hābak'ai chi sēuk'a nem jaau nΛrraajerrjā hagjō pΛr hauwi, dāi hīchab preso sīsijim. Hich mag sēuk'a nem jaaumieuta mag k'umjō sim p'ūas heemua hōbērchetarr dak'īir hōrau nem hooba haajempa wau nΛrrΛm gaaimua hōor k'ūgur haumaawai, hΛdΛraa hamach gaai mag p'ūas heemua hōbērchetarr hag dauchachjā hamach gaai p'āpiwi hi k'īirk'a wau simΛgjā Hēwandamagamjō jēeujieram. Mag hamach numwe pΛrk'a hauwi, hich jāg t'ōojā t'ōoba hīiu sīsīdΛmta t'Λrrdō hee azufre hōtdau dāi waurēu huu wējōm hee bark'ΛΛipΛijim. <sup>21</sup> Magbaawai tagam k'ΛΛn ham k'apeen, mag cabaai gaai nΛrrarrau hich hi hee espar durag sīerrau, hajapcharan hich Jesucristoouma, sīi su k'ēchpΛijim. Mag k'ēchbapāaiwai, chadcha nemchaain pōm bēewi sīi k'ōdubbarΛimjō habaawai, hōor pōm t'Λnarrta chukk'u haadēju.

## 20

### *Mil años*

<sup>1</sup> Maimua Hēwandam chogta hāgt'armua heeg hurum mua hoojim. Magua hich jua hee jēbdi hierr nem pōm t'Λrrdōjō sim heem yabme waidurajim, caden pōm sim dāi.

<sup>2</sup> Mag bēewia, mag nem pōm hōoirjō sim pΛr hat'aichējim. Mag hōoirjō simta warrgarwe “nemk'ōr” ha t'Λrjem; hich harpai hīchab mepeer ha t'Λrnaa Satanás ha t'Λrjem. Mag pΛr hauwi mil años sīi hibΛΛr sīujim. <sup>3</sup> Mag hibΛΛrnaa mag hierr jēbdijō simta t'Λrrdōjō wējōm hee barpΛiwi wajap'a p'āar sīujim, mag mil años pa nΛm hora tag hich mag durrpier hōor k'ūgur nΛrram hugua. Maimua mag mil años dichdimaawaita deū k'ūchpaim hat'ee hēerpΛiju hajim.

<sup>4</sup> Maimua k'u juupjem k'apan t'ΛnΛmjā mua hoojim. Hag gaai hohood hap'ōbaadējim, hamach garmua warm k'ΛΛn k'aibag waumk'īir wa ham kōit k'āijā hiek'amk'īir hich Jōoirau hiek t'eeg hapitarr k'ΛΛn. Hīchab maig naajim, Jesucristoou Hēwandam hiek jaautarr hāk'awia jūrri hamach paarmua jaau durrum gaaimua chik'amnau hō t'Λrrp'ē k'ēchtarr k'ΛΛn hak'aar. Mak'ΛΛnta hīchab mag p'ūas heemua k'um chi jojot'orjō sim hōbērchetarragjā jēeuba ni hamach dag gaai wa jua gaai k'āijā hi t'Λr p'āpiba harr k'ΛΛnau. Mak'ΛΛnta deū hīiu nΛisiwi Cristo dāi hāba mil años chi pōrnaank'a nΛisijim. <sup>5</sup> Ma nacha hīiu p'iidΛtk'a nΛm hajim. MamΛ warm k'ΛΛn har Hēwandam hiek hāk'aba k'ēchmarr k'ΛΛn chan tag hīuba, hich mag nΛisiwi, mag mil años dichdimaawaita hūwaa deū hīiu nΛisijim. <sup>6</sup> Mag nacha hōor hīiu p'iidΛtk'a nΛm hee dāi p'iidΛtk'abarm k'ΛΛnan, chadcha

honeeta hajurau. Mag hiiu n̄lisim chan jũrr warm k'ʌʌn p'iriutk'a hauwi k'ĩmie durr bark'ʌʌi n̄ʌm hedjã ham chig habaju. Mag k'ĩmie durr barp'ʌi n̄ʌmta, maach meetarrta deeu meeju ha jaau simʌu. Magbarmʌn mag warm k'ʌʌn k'ĩmie durr wět t'ʌnʌm daar, Hēwandam hat'eeta p'adnaank'anaa Cristo hat'eejã p'adnaank'a wēnʌrrʌmua hich Cristo d̄ʌi hãba mil años chi pörnaank'a n̄lisiju.

*Hõtdau huu wējõm hee mepeer barp'ʌim hootarr*

<sup>7</sup> Mag hamachta chi pörnaank'a n̄ʌm hee mil años dichdimaawaita mag mepeer Satanás hibʌʌr wai narrjã deeu hēerp'ʌiju haajem. <sup>8</sup> Mag hich hēerbapāiwaita, durrpierr hõor k'ũgur n̄ʌrrʌmua, Gog durram k'ʌʌn d̄ʌi Magog durram k'ʌʌnpa hãbam haig biirdʌ hauju hanaabá, mag biirdʌnaa Hēwandam higar n̄ʌm k'ʌʌn d̄ʌi wərbʌag. Mag chi wərbʌju hanʌm k'ʌʌnan, k'apaana s̄i p'ũas higaau mosdau t'ʌnʌmjõta t'ʌnaajim, chi k'apanag.

<sup>9</sup> Mak'ʌʌnta mag hãba biirdʌnaa hērēuwi, s̄i Hēwandam chaain hirua h̄rcha jāsenecha haajem p'õbör d̄ʌi p'ʌʌr t'uur hauwimajierram. Mamʌ hamau mag p'ʌʌr t'uur hat'am hee, wərbʌbamjõ harrta, Hēwandamau h̄gt'armua hõtdau k'ĩirta nōseg daujõ k'ʌipiwi s̄i warre p'aa k'ēchp'ʌijim. <sup>10</sup> Magbaawai h̄chab chi mepeer mag hõor k'ũgur s̄ierrjã jũrr warm k'ʌʌn numí mag k'um chi jojot'orjõ s̄ierr d̄ʌi hãbak'ai chi sēuk'a nem jaumie d̄ʌi narr haar barp'ʌijim, t'ʌrrdõ hee hõtdau k'ĩirta azufre d̄ʌi waaurēu huu wējõm hee, mʌg hatag pawiajã hich mag hõtk'ierr machgau dau hap'ʌʌ hidawaa wēnʌrramk'ĩir.

*K'u juupjem põm b̄app'ã sim k'ĩirp'ee warre dich k'ĩircha jaauju*

<sup>11</sup> Maimua mua hoojim h̄chab, k'u juupjem põoma b̄app'ã sim; hag gaai chi woun hoo s̄ierrjã mua hoojim. Mag k'u juupjem gaai hoo sim hoowi, mʌg durr hedaujã d̄ʌi s̄i dēgõlp chukk'u hap'õbaadējim. Tag hoojã hooba, hich mag n̄lisijim. <sup>12-13</sup> Hõor nawe k'ēchmarr k'ʌʌnjã Hēwandam k'ĩirp'ee b̄jãaupai dʌnʌnʌid t'ʌnʌm mua hoojim, mʌg jēb gaai haawai chi t'ierrnaan harr k'ʌʌnpa. Mag hich k'ĩirp'ee hõor p'ʌʌrbaadēm d̄ʌi, haig libro t'ʌnarr gaai heeureutk'a hoopijim. Mag heeureutk'a hoopiwiaata mag libro t'ʌnarr gaai p'ã s̄isid harrjõ t'umaa mʌg jēb gaai haawai hamachdēu nem waumatarrpierr ham dau hap'ʌʌ haju jaaumajim. Pari magaagan, k'ēch n̄ʌm k'ʌʌn hak'aar naajem haarmuajã t'umaa Hēwandam dak'ĩir hōbērchējierram, p'ũas hee k'ãijã hok'oowi k'ēchtarr k'ʌʌnpa. Mag t'um hãbam haig n̄lisiewaita, chadcha ham d̄ʌi Hēwandamau hamachdēu nem waumaajerrpierr hajim. Mamʌ deum libro s̄iējim h̄chab; mag gaaita t'ʌnʌm, hõor hich mag hiiu wēnʌrraju k'ʌʌn t'ʌr. <sup>14-15</sup> Mag hēsap hõor hiiu wēnʌrraju jaau sim gaai t'ʌr hōbērba habarm k'ʌʌnan, mag t'ʌrrdõ hõtdaujõ huu wējõm heeta bark'ʌʌip'ʌijim, hajapcharan k'ĩmie durrama. Mag bark'ʌʌi n̄ʌmta, mʌg jēb gaai meewi deeu hūwaai mee n̄ʌm haajem. Maigta h̄chab hõor dēnjõ maach dajēgpiejerrjã tag dajēgba haadēju, hichpa chi k'aigbam k'ʌʌn d̄ʌi mag t'ʌrrdõ hõtdaujõ wējõm hee barp'ʌiwaita.

## 21

*Hedjã hiiur durr hiiur d̄ʌi*

<sup>1</sup> Magtarr k'ur nacharam hedaujã mʌg durr d̄ʌi narr Hēwandamau t'um chi hiiurig paap'ʌitarr haawai hedjã hiiurta durr hiiur d̄ʌi mua hoojim. Magtarr haawai ya p'ũasjã chuk'u hajim. <sup>2</sup> Mach daúachata mua hoojim, b̄ʌʌrjã pekau chuk'um k'ʌʌn p'õbör, Jerusalén chi hiiur, h̄gt'ar Hēwandam sim haarmua heeg hurum. Mag hurumʌn ya h̄ʌʌi wajap chihõowi hich jaai d̄ʌi jua paraagpamjõ, s̄i t'um chi k'ĩir k'augamta hurajim. <sup>3</sup> Magbarm hee h̄gt'armua nem t'eeg hõor hiekjõ, “H̄isin chadau Hēwandaman hõor hee dau daauta n̄ʌrrʌmguí” hajim, “ham k'a hogdʌba hich mag s̄ierraag. Ham hi p'õbörk'a n̄lisiewai jũrr hichta chadcha ham Hēwandamk'a s̄isiju. <sup>4</sup> Hichdēuta t'umaa wajap'a ham dauchõjã j̄arp'ʌi hajju. Mam chan tag hõor meebam, hõor dauhi paraajã habam. Tag chik'am h̄ʌp'ēp'ērjã haba, gaai machagjã tag k'augbajugui” hajim, “ya warr nem t'ʌnarr t'um hisegp'ʌiwi t'um chi hiiur hap'a t'ʌnaawai.”

<sup>5</sup> Magbaawai chi k'u juupjem gaai hoo sïerrau, “Muata nem t'ΛΛΛM t'um chi hiiurig paapääijem” ha hiek'ajim. Mag hiek'apläiwiä, jürr mΛrΛgta, —Cha mua hiek'abarm hiek t'umaa p'ä hat'á. Jāan chadcharam hiek haawai pārau hag gaai hāk'aju haai ΛΛmgui hajim.

<sup>6</sup> Magtarr k'ur deeu mΛrΛg, —Ya nem t'umaa haaipa sïsimgui hajim. MΛchpaita nacharam hēsapdau Ajōnaa chi hābmiecharam Zetajō chitΛm; mΛchta nem t'um hompaaju nawe chirajim, mΛg durr höwiajā mΛchin hich mag chirsijugui hajim. Chi höbisi ΛΛm k'ΛΛnag mua sīi hich jāg par hōor hiiupiejem dō k'umdΛ höbēr sim heem döpiju. <sup>7</sup> Har högk'aba hamach garmua pōdpāi ΛΛm k'ΛΛnaun, mΛ juagam nem t'ΛΛΛM t'um hamachdēuta hauju. MΛchta ham Hēwandamk'a chirsiewai jürr hamach mΛ chaaink'a nΛisijugui hajim. <sup>8</sup> MamΛ mΛ hiek jawaag k'uwΛΛm k'ΛΛn, mΛ hiek hāk'aba haajem k'ΛΛn, mua k'ōchk'abam nem waujem k'ΛΛn, juau hōor t'ōojem k'ΛΛn, dich hōor k'abam dāi k'apes haajem k'ΛΛn, bēnk'ΛΛn, parhooba juau nem wautarragta mΛrΛgamjō jēeujem k'ΛΛn, maimua t'um hōor sēu paraam k'ΛΛn, magam k'ΛΛnan t'um t'Λrrdō hōtdau azufre dāi waurēu huu wējōm heeta mua bark'ΛΛipāijugui hajim. Mamta biek numiimua paawai t'ōo chaarcha t'ō ΛΛmΛugui ha hiek'ajim.

### *Jerusalén chi hiiur*

<sup>9</sup> Maimua Hēwandam chognaan siete narr k'ΛΛnau hamach pipied hagjō jarr siete wai narr hee hābmiecha hagua hōor k'aibag waju waiberr k'ΛΛn heem hāb bēewi mΛrΛg, —Mau pidú, mua pΛrΛg hoopik'imgui hajim, Cordero hΛΛi paju.

<sup>10</sup> Maimua Hēwandam Hak'arau mag mΛrΛg hoopipigmamua chadcha durrsī pōoma hāgt'aa sim gaai mΛ hat'aadējim, chi Hēwandam chogau. Mag harrwi p'ōbör pōoma sim mΛrΛg hoopijim, hāgt'arm p'ōbör Jerusalén hanΛm. P'ōbör pōm mag simta hāgt'ar hich Hēwandam sim haarmua heeg huraawai, sīi harar hurajim. <sup>11</sup> Hag bΛ hararagan, sīi hooihmΛ mokdau wajap'amjōta k'itajim, mokdau jaspe haajemjō, dau bΛΛ vidriojō. <sup>12</sup> Mag simΛn hāgt'aa t'uur p'ΛΛrdΛ sīejim. Mag t'uur p'ΛΛrdΛ simta puertdi k'apan doce sīejim. Mak'ΛΛn puertdi k'apanaggierr Hēwandam chognaanjä haggierr hāhābdō dΛnΛnΛid hajim, chi t'Λanaan. Mag dāi hīchab warrgar jōoi Israel k'ararr chaain doce narr k'ΛΛn t'Λrjā mag puertdipierr p'āk'a sīsīd hajim. <sup>13</sup> Hed höbeerjem gar puertdi t'ārjup wai sīejim; hed burrijem gar hagjō t'ārjup, margajārm bi garjā t'ārjup, maimua baggajārm bi garjā hagjō puertdi t'ārjup sīejim. <sup>14</sup> Mag p'ōbör higaau t'uur p'ΛΛrdΛ simΛn, mokdau pör dapag doce ΛΛm gaaita k'aark'a t'Λnaajim. Mag mok pör nΛmpierr hīchab Corderoou hich hi jaauk'īir doce jΛr hautarr k'ΛΛn t'Λrjā gaai p'āk'a sīsīd hajim.

<sup>15</sup> Maagwai chi mag mΛ dāi hiek'a sïerrau padam p'īr dēn jua hee wai sīejim, hagua chi p'ōbör chach p'ΛΛrdΛpāiwiä, t'um chi puertdi mag sīsīd harrjā chachk'apΛinaa chi p'ōbör higaau t'uur p'ΛΛrdΛ sīerrjā chachpāaig. <sup>16</sup> Mag p'ōbörōn sīi t'um jā hagdaujōo hiwiir duraajā k'aba, chi jā p'ēeugjā chi jā durag dāi hābata sīejim. Maimua chadcha chi p'ōbör chachbaadējim. Mag chach hoowai, chi jā durag, chi jā hāgt'aag maimua chi jā p'ēeugjā t'um hagdaujō hich mag dos mil doscientos kilómetros sīejim. <sup>17</sup> Maimua jürr chi p'ōbör higaau t'uur p'ΛΛrdΛ simjā chachbaadējim. Majā chachpΛinaa hoowai, sesenta y cinco metros sīejim, chi parrg happai. Mag hirua chach sīerr, sīi maach hich mΛig jēb gayam k'ΛΛn chach hajim.

<sup>18</sup> Chi p'ōbör higaau t'uur p'ΛΛrdΛ sīerr mokdau jaspe hanΛm dēnta wau sīejim, maagwai chi p'ōbör p'īr chaar dēn hajim. Mag p'īr chaar dēn haawaita sīi vidrio memerk'ög chuk'umjōta sīejim. <sup>19</sup> Chi p'ōbör higaau t'uur p'ΛΛrdΛ sim bΛ gaai hīchab mokdau k'īirpierram dēn hooihmΛ wau sīsīd hajim. Nacharam jaspe dēn hajim; numiim, zafiro dēn; t'ārjupam, ágata dēn; jayapam, esmeralda dēn; <sup>20</sup> cincoom, ónice dēn; seim, cornalina dēn; sietem crisólito dēn; ochoom, berilo dēn; nueveem, topacio dēn, diesam, crisoprasa dēn; onceem, jacinto dēn; maimua doceem, amatista dēn hajim. <sup>21</sup> Chi puertdi doce narrjā hīchab perlas dēnta wauk'a sīsīd hajim. Mag chi puertdi k'apanaggiä chi perlas



k'apanagpierr narr haawai puertdipierr perla k'ir hābpaimua wau sīsid hajim. Maagwai mag p'öbör heem kaaijā chi wajapcharamjā hīchab p'ir chaar dēn haawai sīi vidriojō dau bāamjōta k'itajim.

<sup>22</sup> Mag p'öbör hee mua bāarjā Hēwandamag jēeujem di hoobajim, hich maach Pör Hēwandam t'umaam k'āan k'āaijā jua t'eeg hārpai sīerrampaita Hēwandamag jēeujem di hanaa hīchab hichpaita chi Cordero haawai. <sup>23</sup> Hich Hēwandamaupaita hich mor gaaimua harar wāā jēer wai sīewai mag p'öbör chan mag hāsdawam hedaujā chuk'u ni hedaram hedaujā chuk'u sim. Hi lamparaan hīchab chi Corderodampaiu. <sup>24</sup> Mag sīewai hīchab p'öbör durripierr t'ānāmjā sīi mag p'öbör harar wāā jēer t'ānām bāāgta wēnarraju hanaabā. Maagwai hīchab mag jēb gayam reinaanaujā mag p'öbōrta t'ō hiyāā haju haajem. <sup>25</sup> Mag p'öbör heem puertdi chan p'āraajā k'augba hich mag sīerraju haajem. Mag nam dāi hīchab hedau k'ēwajā k'augba sīerraawai, hedau k'iejā chuk'u haju hanaabā. <sup>26</sup> P'öbör durripierram k'ānauta mag p'öbör higwia, “Keena, jāgjōm p'öbör chan chuk'um” ha hiek'anaa, woun hēugarmjō wajap'a hi hig hiyāā haju hanām. <sup>27</sup> Mag p'öbör hee chan hīchab bāarjā maach hinaam nem chan dubbam. Nem maach dawag k'abam waaujem k'āanjā dubba, ni sīi chik'am k'ūguurjem k'āanjā pōd dubbam. Hāba chī dubju k'ānan, Cordero hēsap gaai t'ār p'āk'a t'ānām k'ānnpaita dubwi hich mag hi dāi hīu wēnarraju haajem.

## 22

<sup>1</sup> Mag hoopitarr k'ur chi Hēwandam chogau mārag dōsīg dau bāā k'itāmjā hoopijim, hōor hīupiejem dōsīg. Mag dōsīg sīi vidriojō sim Hēwandam k'u juupjem Cordero dāi sim haarmuata hōbēr sīejim. <sup>2</sup> Mag p'öbör heem kaaijā chi wajapcharam jārr, maimua dōsīg hipierr; pabā naajim dōhi numwe, hōor hich mag hīu wēnarrapiejem nemjō bā. Mag nemjōon hedaupierr hich mag chē sīerrām haajem, bāarjā k'ir jaraajā k'augba. Wajapcharan añopierr doce veces cheejem haajem. Mag nemjō gayam chi k'ēr k'aimamuata jūrr durripierram k'āan hich mag monak'a hapiejem hanaabā. <sup>3</sup> Mag p'öbör hee chan Hēwandamau k'ōch k'aba haajem nem wau nam gaaimua hirua mas deejū hayaam k'āanjā chuk'um haajem. Hich Hēwandamta Cordero dāi mag p'öbör hee chi Pörk'a nāisiju hanaabā. Maagwai chi chognaan mag hirig jēu nam k'ānau, <sup>4</sup> hi dāi k'ircha hoonaa hi t'ārta hamach dag gaai hich mag p'ā wai wēnarraju haajem. <sup>5</sup> Maig chan hedau k'ēwajā k'augbaju hanām. Maagwai chi maig wēnarrām k'ānau hōtdau paagjā hōtdau higba, ni mag hāsdawam hedaujā higbaju haajem, hich maach Pör Hēwandamauchata ham wāā wai nārraju haawai. Mag hich dāicha nāisim k'ānauta mag hatag pawiajā hi dāi hich mag governaa nāisiju haajem, mag durr hīur gaai.

### *Jesucristo ya bēimā sim*

<sup>6</sup> Maimua chi Hēwandam chogau mārag, —Mag hiek'an chadcharam hiek haawai, hag gaai hāk'aju haai namgui hajim. Hich Hēwandamau hich hi jaaumienag wajap'a hich hiek jaaumk'ir k'irjug deejemuachata hāgt'armua māch hich chog p'libarmgui hajim, jūrr muata hōor hich chognaan hagjō mag jēb gaai t'ānām k'ānag hichdēu mag hatag jōpcha nem wauju t'um hoopimk'ir.

<sup>7</sup> Mag nam dāi hīchab hich Jesuupai hich higwia, hiin magtarr k'ur jōpcha maach hawaan bēju haajem. Har mag hiek p'ā sim gaai hōbēbērg maju jaau sim t'umaa hāk'awi hag hipierraa nam k'ānag warag honee hapi sim.

<sup>8</sup> Māch chi Juanauchata cha māchdēu nem jaau dichdimam t'umaa mua māch daūacha hoowi māch jāgāucha hūrjim. Mag māchdēucha hoowi hūr dichtarr k'ur, mua chi Hēwandam chog mag māchig nem t'umaa hoopitarr bāk'arr kanieu p'ōk'abaimajim, hirig jēwaag hawia. <sup>9</sup> Māmā magbaawai hichdēu mārag, —Hāhā, hoob mā dāi jāgam, mājā sīi pājō Hēwandam chog k'abahab hajim, pā k'odnaan Hēwandam hi jaaumien har mag hēsap

gaai p'ã sim hãk'awi hag hipierraa haajem k'ΛΛnjö. MΛrΛg jëeuju k'ãyau Hëwandamagta jëeubá hajim.

<sup>10</sup> Maimua hĩchab mΛrΛg magjim: 'Hëwandamau nem t'umaamua hichdëu chachmaju mΛg hësap gaai jaau simjö haimΛΛ sim haawai, hoob pua sīi hōragiã jauba pΛch t'ãar heepai k'ap'Λ wai chitamgui hajim. Mag k'ãyau t'umaam k'ΛΛnag jaupet hajim. <sup>11</sup> Har nem k'aigba waaujem k'ΛΛnag jaau nΛmjã hãk'abamΛn, hidëu hamach k'aibag hee naapibá hajim. MamΛ har chi wajap'a hãk'a nΛm k'ΛΛnagan, warag nem wajap'amta waupinaa, maimua chi Hëwandam hat'eepai wënarΛrΛm k'ΛΛnagjã warag hi gaaita hubΛ wënarΛrapi jaubá ha jaaumajim mΛrΛg, chi Hëwandam chogau.

<sup>12</sup> Magbaawai, "Hëera, mΛΛn jöpcha pãar jΛraan majugui" hajim hich Jesuucha. "Mag mΛch mam dãi mΛch chaainag hamachdëu waumarrpierr deemaagjã mua nem p'ë harrjugui" hajim. <sup>13</sup> "MΛchta nacharam hësapdau Ajönaa, chi hãbmiecharam Zetajö chitΛm. MΛchta nem t'um hompaaju nawe chirajim; mΛg durr t'um hōwijaã mΛchin hich mag chirsijugui" hajim, hich Jesuu hich hidamaucha.

<sup>14</sup> Har sīi k'ajūa wajap jā simjö t'ãar wajap'a pekau chukk'u nΛm k'ΛΛnta hãuhcha t'ΛnΛm k'ΛΛnau, hamauta maach hiiupiejem nemjö mag mua jaau chirΛm gayamjã jönaa, mag p'öbör puertdi k'apan wΛwΛr wëjöm heejã dubju haai naawai. <sup>15</sup> MamΛ bënk'ΛΛn, hamach hΛΛin k'abam dãi k'apes haajem k'ΛΛn, juau chik'am t'öojem k'ΛΛn, parhooba hōrau nem wautarragta Hëwandamagamjö jëeujem k'ΛΛn, maimua har sëuk'a nem hĩgk'anaa chik'am k'üguurjem k'ΛΛn chan, ni hãbjã dubba, t'um Hëwandamau hisegpãiju.

<sup>16</sup> Mag mΛchdëu jaau chirΛm chadcha haawaita, hich Jesuujã hich higwi, hichdëuchata hich chog pãijimgui hajim, magΛm t'umaa har hich hiek hãk'a durrum k'ΛΛnag jaumk'ĩir. Magnaa hichdëupai hich higwi, "MΛchta sīi k'ajap nemjĩirjö David k'ararr chaain hewagam k'ΛΛn heemua sũrk'a p'iidΛtarr hanaa hĩchab hedaup'err garm p'ĩdag wΛΛ hōbeerjemΛugui" hajim Jesuu, hich bëeju higwia.

<sup>17</sup> Magbaawai Hëwandam Hak'arauta chi Cordero hΛΛi dãimua, "¡Pidú!" hanΛm. Maagwai pãar chi hũr nΛm k'ΛΛnaujã hĩchab, "Jesús, jöpcha pidú" habat hirig. Maimua Hëwandam k'augam k'öchgau hōbissi nΛmjö nΛm k'ai, maach peerdΛajem hiek sīi hōor hiiupiejem döjö simta sīi hich jãg për haujã për hauba hãk'abat.

<sup>18</sup> "Har mΛg hësap gaai mua mΛch hi jaaumienag jaupitarr hiek p'ã sim hũr nΛm k'ΛΛnag mua mag chirΛmgui" ha sim, hich Jesuu: "Hãbmua k'ãijã chamΛg mua nem jaautarr hãr jũrr mΛ hichaaaur jaumΛn, Hëwandamaujã hĩchab hich mΛg hësap gaai jaauwai hōor chachmaju ha sim t'umaa hi gaaita burrpju. <sup>19</sup> Wa magba hãbmua k'ãijã mΛg mΛch hi jaaumienag jaupitarr hiek p'ã sīsidΛm higba sīsidΛm hawi bΛchk'un k'ãijã hisegpãimamΛn, Hëwandamaujã jũrr hirig hōor hiiupiejem gayam nemjö jöpiba, ni mΛg hësap gaai jaauwai chi hãgt'ar hōbër nΛm k'ΛΛnag nem deejju ha jaau simjã deebaju. <sup>20</sup> MΛch chi nem magju t'um jaau chirΛmuata chadcha mΛΛn jöpcha maju ha chirΛm, pãar hawaan."

Maadëujã chadcha hich magta jëeuju haai nΛm: "Señor Jesús, deeu jöpcha pidú."

<sup>21</sup> Maach Pör Jesuu pãar t'umaa hãu hoopaar p'ë wai sīepim k'ösi chirΛm.

Mag hajim keena, hich Jesucristouucha mΛ k'ãaipi hauwi mΛrΛg hoopitarr.

Juanau